



## **Acts of the Parliament of Canada**

Passed in the year  
2003

During the  
fifty-first and fifty-second years  
of the Reign of Her Majesty  
**QUEEN ELIZABETH II**

These Acts were passed during that  
portion of the Second Session of  
the Thirty-seventh Parliament that  
included the 2003 calendar year

Her Excellency the Right  
Honourable  
**ADRIENNE CLARKSON**  
Governor General

## **Lois du Parlement du Canada**

adoptées en  
2003

pendant les cinquante et unième et  
cinquante-deuxième années du  
règne de Sa Majesté  
**LA REINE ELIZABETH II**

au cours de la période 2003 de la  
deuxième session de la  
trente-septième législature

Son Excellence la très  
honorable  
**ADRIENNE CLARKSON**  
Gouverneure générale

THE QUEEN'S PRINTER FOR CANADA © L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA  
OTTAWA, 2003

## TABLE OF CONTENTS

### Acts of the Parliament of Canada

2003

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
PUBLIC GENERAL ACTS			
C-42	Antarctic Environmental Protection Act.....	I	20
C-29	Appropriation Act No. 4, 2002-2003 .....	I	3
C-30	Appropriation Act No. 1, 2003-2004.....	I	4
C-47	Appropriation Act No. 2, 2003-2004.....	I	13
C-55	Appropriation Act No. 3, 2003-2004.....	I	25
C-28	Budget Implementation Act, 2003.....	I	15
C-24	Canada Elections Act and the Income Tax Act (political financing), An Act to amend the...	I	19
C-3	Canada Pension Plan and the Canada Pension Plan Investment Board Act, An Act to amend the.....	I	5
C-9	Canadian Environmental Assessment Act, An Act to amend the .....	I	9
C-37	Canadian Forces Superannuation Act and to make consequential amendments to other Acts, An Act to amend the.....	I	26
C-45	Criminal Code (criminal liability of organizations), An Act to amend the.....	I	21
C-10A	Criminal Code (firearms) and the Firearms Act, An Act to amend the .....	I	8
C-459	Holocaust Memorial Day Act .....	I	24
C-48	Income Tax Act (natural resources), An Act to amend the.....	I	28
C-44	Injured Military Members Compensation Act.....	I	14
C-15	Lobbyists Registration Act, An Act to amend the .....	I	10
C-39	Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Parliament of Canada Act, An Act to amend the.....	I	16
C-411	Merchant Navy Veterans Day Act.....	I	17
S-5	National Acadian Day Act .....	I	11
C-4	Nuclear Safety and Control Act, An Act to amend the.....	I	1

## TABLE OF CONTENTS — *Concluded*

---

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
C-31	Pension Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, An Act to amend the.....	I	12
C-12	Physical Activity and Sport Act.....	I	2
C-25	Public Service Labour Relations Act.....	I	22
C-6	Specific Claims Resolution Act.....	I	23
C-50	Statute law in respect of benefits for veterans and the children of deceased veterans, An Act to amend the.....	I	27
C-205	Statutory Instruments Act (disallowance procedure for regulations), An Act to amend the...	I	18
C-227	Vimy Ridge Day Act .....	I	6
C-2	Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act.....	I	7

### PRIVATE ACTS

S-21	Financial Advisors Association of Canada Act, The .....	II	29
Proclamations of Canada and Orders in Council relating to the coming into force of Acts — 1 January, 2003 to 31 December, 2003 .....			
Table of Public Statutes and Responsible Ministers 1907 to December 31, 2003 .....			II

## TABLE DES MATIÈRES

### Lois du Parlement du Canada

2003

<i>Projet de loi</i>	<i>Titre</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
<b>LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC</b>			
C-12	Activité physique et le sport, Loi sur l'	I	2
C-39	Allocations de retraite des parlementaires et la Loi sur le Parlement du Canada, Loi modifiant la Loi sur les	I	16
C-10A	Code criminel (armes à feu) et la Loi sur les armes à feu, Loi modifiant le	I	8
C-45	Code criminel (responsabilité pénale des organisations), Loi modifiant le	I	21
C-15	Enregistrement des lobbyistes, Loi modifiant la Loi sur l'	I	10
C-9	Évaluation environnementale, Loi modifiant la Loi canadienne sur l'	I	9
C-2	Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon, Loi sur l'	I	7
C-28	Exécution du budget de 2003, Loi d'	I	15
C-48	Impôt sur le revenu (ressources naturelles), Loi modifiant la Loi de l'	I	28
C-44	Indemnisation des militaires ayant subi des blessures, Loi d'	I	14
C-459	Jour commémoratif de l'Holocauste, Loi sur le	I	24
C-227	Jour de la bataille de Vimy, Loi sur le	I	6
S-5	Journée de la fête nationale des Acadiens et des Acadiennes, Loi sur la	I	11
C-411	Journée des anciens combattants de la marine marchande, Loi sur la	I	17
C-50	Législation relative aux avantages pour les anciens combattants et les enfants des anciens combattants décédés, Loi modifiant la	I	27
C-29	Loi de crédits n° 4 pour 2002-2003	I	3
C-30	Loi de crédits n° 1 pour 2003-2004	I	4
C-47	Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004	I	13
C-55	Loi de crédits n° 3 pour 2003-2004	I	25
C-24	Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu (financement politique), Loi modifiant la	I	19
C-37	Pension de retraite des Forces canadiennes et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la	I	26

## TABLE DES MATIÈRES — *fin*

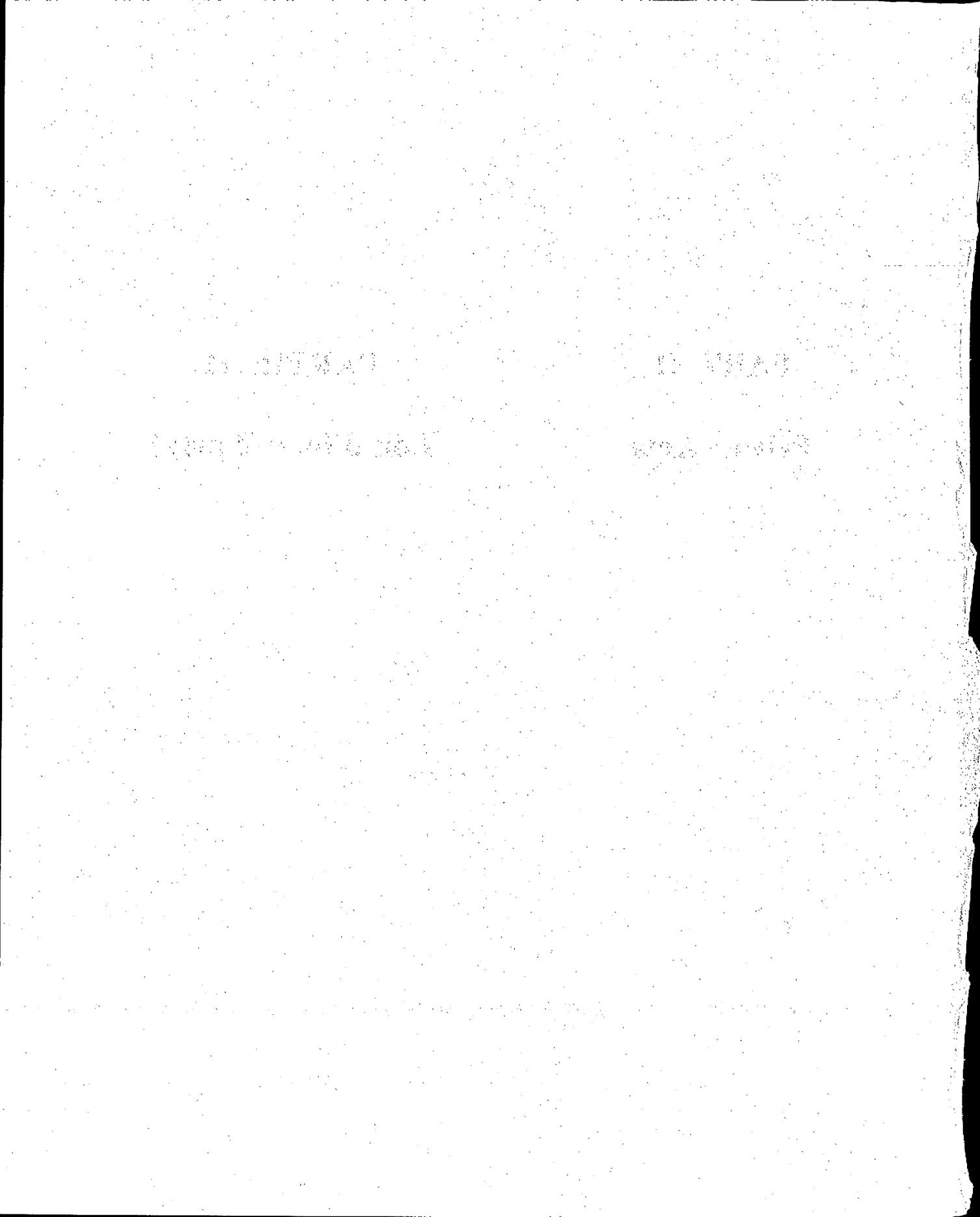
<i>Projet de loi</i>	<i>Titre</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
C-31	Pensions et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi modifiant la Loi sur les .....	I	12
C-42	Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la .....	I	20
C-3	Régime de pensions du Canada et la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Loi modifiant le.....	I	5
C-6	Règlement des revendications particulières, Loi sur le.....	I	23
C-25	Relations de travail dans la fonction publique, Loi sur les .....	I	22
C-4	Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi modifiant la Loi sur la .....	I	1
C-205	Textes réglementaires (procédure de désaveu des règlements), Loi modifiant la Loi sur les .....	I	18
<b>LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ</b>			
S-21	Association des conseillers en finances du Canada, Loi sur L' .....	II	29
Décrets d'entrée en vigueur des lois et proclamations du Canada : 1 <sup>er</sup> janvier 2003 — 31 décembre 2003 .....			
Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables (1907 au 31 décembre 2003) .....			

## **PART II**

**Private Acts**

## **PARTIE II**

**Lois d'intérêt privé**



## **CHAPTER 29**

### **THE FINANCIAL ADVISORS ASSOCIATION OF CANADA**

#### **SUMMARY**

This enactment amalgamates the Canadian Association of Insurance and Financial Advisors and The Canadian Association of Financial Planners and continues them as one corporation under the name "The Financial Advisors Association of Canada".

## **CHAPITRE 29**

### **LOI SUR L'ASSOCIATION DES CONSEILLERS EN FINANCES DU CANADA**

#### **SOMMAIRE**

Le texte fusionne l'Association canadienne des conseillers en assurance et en finance et L'Association canadienne des planificateurs financiers, qui poursuivent leurs activités comme une seule et même personne morale sous la dénomination « L'Association des conseillers en finances du Canada ».

## LEGISLATIVE HISTORY / HISTORIQUE

The Financial Advisors Association of Canada Act

Bill S-21

(Introduced by: Senator Michael Kirby)

Loi sur l'Association des conseillers en finances du Canada

Projet de loi S-21

(Déposé par : Sénateur Michael Kirby)

(Private Senator Private Bills / Projets de loi d'intérêt privé émanant d'un sénateur)

House of Commons / Chambre des communes		Senate / Sénat	
Bill Stage / Étape du projet de loi	Date	Bill Stage / Étape du projet de loi	Date
First Reading / Première lecture	2003-11-05	First Reading / Première lecture	2003-06-03
Debate(s) at Second Reading / Débat(s) à la deuxième lecture		Debate(s) at Second Reading / Débat(s) à la deuxième lecture	2003-06-05 2003-06-09
Second Reading / Deuxième lecture	2003-11-06	Second Reading / Deuxième lecture	2003-06-09
Committee / Comité	Committee of the Whole / Comité plénier	Committee / Comité	Banking Trade and Commerce / Banques et du commerce
Committee Meeting(s) / Réunion(s) du comité		Committee Meeting(s) / Réunion(s) du comité	2003-10-29 2003-10-30
Committee Report / Rapport du comité	2003-11-06	Committee Report / Rapport du comité	2003-10-30
Debate(s) at Report Stage / Débat(s) à l'étape du rapport		Debate(s) at Report Stage / Débat(s) à l'étape du rapport	2003-11-03
Report Stage / Étape du rapport	2003-11-06	Report Stage / Étape du rapport	2003-11-03
Debate(s) at Third Reading / Débat(s) à la troisième lecture		Debate(s) at Third Reading / Débat(s) à la troisième lecture	2003-11-04
Third Reading / Troisième lecture	2003-11-06	Third Reading / Troisième lecture	2003-11-04
Royal Assent / Sanction royale : 7 November / novembre 2003 Statutes of Canada, 2003, chapter 29 / Lois du Canada (2003), chapitre 29			

**CHAPTER 29**

An Act to amalgamate the Canadian Association of Insurance and Financial Advisors and The Canadian Association of Financial Planners under the name The Financial Advisors Association of Canada

[Assented to 7th November, 2003]

**Preamble**

WHEREAS the Canadian Association of Insurance and Financial Advisors, having its principal place of business in the City of Toronto, was incorporated by an Act of the Parliament of Canada, being chapter 104 of the Statutes of Canada, 1924, under the name of "The Life Underwriters' Association of Canada";

AND WHEREAS, by Ministerial order issued on December 1, 1997 under section 216 of the *Canada Corporations Act*, the name of the Association was changed to the "Canadian Association of Insurance and Financial Advisors";

AND WHEREAS The Canadian Association of Financial Planners, having its principal place of business in the City of Toronto, was incorporated by letters patent issued under Part II of the *Canada Corporations Act* on December 24, 1982, and the French form of its name was changed by supplementary letters patent issued on June 20, 1986;

AND WHEREAS the two corporations have by their petition represented that they wish to amalgamate and continue as one corporation under the name of "The Financial Advisors Association of Canada";

AND WHEREAS there is no existing law of general application that would enable the two corporations to amalgamate and continue as one corporation;

**CHAPITRE 29**

Loi visant la fusion de l'Association canadienne des conseillers en assurance et en finance et de L'Association canadienne des planificateurs financiers sous la dénomination L'Association des conseillers en finances du Canada

[Sanctionnée le 7 novembre 2003]

**Attendu :**

que l'Association canadienne des conseillers en assurance et en finance, ayant son siège social en la ville de Toronto, a été constituée en personne morale par une loi du Parlement du Canada, soit le chapitre 104 des Statuts du Canada (1924), sous la dénomination « The Life Underwriters' Association of Canada »;

que, par arrêté ministériel pris le 1<sup>er</sup> décembre 1997 en vertu de l'article 216 de la *Loi sur les corporations canadiennes*, la dénomination de cette association a été remplacée par « Association canadienne des conseillers en assurance et en finance »;

que L'Association canadienne des planificateurs financiers, ayant son siège social en la ville de Toronto, a été constituée en personne morale par lettres patentes délivrées le 24 décembre 1982 en vertu de la partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes* et que sa dénomination française a été modifiée par lettres patentes supplémentaires délivrées le 20 juin 1986;

que les deux personnes morales ont indiqué, par une pétition, qu'elles souhaitent fusionner et poursuivre leurs activités comme une seule et même personne morale sous la dénomination « L'Association des conseillers en finances du Canada »;

qu'il n'existe pas de disposition législative d'application générale qui autorise la fusion des deux personnes morales et la poursuite de leurs activités comme une seule et même personne morale;

**Préambule**

AND WHEREAS the corporations have by their petition prayed that it be enacted as hereinafter set forth and it is expedient to grant the prayer of the petition;

1924, c. 104;  
1956-57, c. 46

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and the House of Commons of Canada, enacts as follows:

**Short title**

1. This Act may be cited as *The Financial Advisors Association of Canada Act*.

**Titre abrégé**

**Definitions**

2. The following definitions apply in this Act.

**Définitions**

“amalgamating corporations”  
“associations fusionnantes”

“amalgamating corporations” means the corporations mentioned in subsection 3(1).

“Association”  
“Corporation”

“by-laws”  
“règlements administratifs”

“by-laws” means the by-laws of the Corporation.

“associations fusionnantes”  
“amalgamating corporations”

“Corporation”  
“Association”

“Corporation” means the amalgamated corporation named in subsection 3(2) as “The Financial Advisors Association of Canada”.

“règlements administratifs”  
“by-laws”

**Amalgamation**

3. (1) The Canadian Association of Insurance and Financial Advisors and The Canadian Association of Financial Planners are amalgamated and continued as one corporation without share capital.

**Fusion**

**Name**

(2) The name of the amalgamated corporation is “The Financial Advisors Association of Canada”.

**Dénomination**

**Charter**

(3) This Act constitutes the charter of the Corporation.

**Charte**

**Effect of amalgamation**

4. Without limiting the generality of any other provision of this Act, upon amalgamation

**Effet de la fusion**

(a) the property of each of the amalgamating corporations becomes the property of the Corporation;

a) les biens de chacune des associations fusionnantes appartiennent à l’Association;

(b) the Corporation becomes liable for the obligations of each of the amalgamating corporations;

b) l’Association est responsable des obligations de chacune des associations fusionnantes;

que celles-ci ont, dans leur pétition, sollicité l’édiction du présent texte et qu’il y a lieu d’accéder à leur demande,

Sa Majesté, sur l’avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1924, ch. 104;  
1956-57, ch. 46

1. Titre abrégé : « *Loi sur L’Association des conseillers en finances du Canada* ».

**Titre abrégé**

2. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

**Définitions**

« Association » La personne morale née de la fusion et dénommée « L’Association des conseillers en finances du Canada » selon le paragraphe 3(2).

“Association”  
“Corporation”

« associations fusionnantes ». S’entend des personnes morales mentionnées au paragraphe 3(1).

“associations fusionnantes”  
“amalgamating corporations”

« règlements administratifs ». Règlements administratifs de l’Association.

“règlements administratifs”  
“by-laws”

3. (1) L’Association canadienne des conseillers en assurance et en finance et L’Association canadienne des planificateurs financiers sont fusionnées et poursuivent leurs activités comme une seule et même personne morale sans capital-actions.

**Fusion**

(2) La dénomination de la personne morale née de la fusion est « L’Association des conseillers en finances du Canada ».

**Dénomination**

(3) La présente loi constitue la charte de l’Association.

**Charte**

4. Sans que soit limitée la portée générale de toute autre disposition de la présente loi, au moment de la fusion :

**Effet de la fusion**

a) les biens de chacune des associations fusionnantes appartiennent à l’Association;

b) l’Association est responsable des obligations de chacune des associations fusionnantes;

(c) a cause of action or claim against, or liability of, either of the amalgamating corporations that exists immediately prior to the amalgamation becomes a cause of action or claim against, or liability of, the Corporation;

(d) a civil, criminal or administrative action or proceeding that has been taken or could have been taken by or against either of the amalgamating corporations immediately prior to the amalgamation may be continued or taken by or against the Corporation until the time limit that would have applied if the amalgamation had not taken place;

(e) a conviction against, or a ruling, order or judgment in favour of or against, either of the amalgamating corporations may be enforced by or against the Corporation; and

(f) the claims, rights and privileges of the amalgamating corporations become the claims, rights and privileges of the Corporation.

## Objects

**5. (1)** The objects of the Corporation are

(a) to protect by all lawful means the interests of consumers by promoting the professionalism of its members;

(b) to promote excellence among its members in the efficient practice of life insurance and personal financial planning by establishing best practices, promoting standards of practice, and encouraging basic and continuing education; and

(c) to improve public awareness and understanding of personal financial planning.

## Capacity

**(2)** Subject to this Act, the Corporation has the capacity and the rights, powers and privileges of a natural person to carry out its objects.

## Powers

**(3)** To carry out its objects, the Corporation has the power

(a) to distribute and sell journals, books and other literature relating to life insurance and personal financial planning;

c) toute cause d'action déjà née qui engage une des associations fusionnantes devient celle de l'Association;

d) l'Association remplace l'une ou l'autre des associations fusionnantes dans les procédures civiles, pénales ou administratives engagées par ou contre celle-ci;

e) toute décision, judiciaire ou quasi judiciaire, rendue en faveur de l'une des associations fusionnantes ou contre elle est exécutoire à l'égard de l'Association;

f) les réclamations, droits et priviléges des associations fusionnantes deviennent ceux de l'Association.

## Mission

**5. (1)** L'Association a pour mission :

a) de protéger les intérêts des consommateurs par tous les moyens légitimes possibles en encourageant le professionnalisme de ses membres;

b) de promouvoir parmi ses membres l'excellence dans la pratique efficace du commerce d'assurance-vie et la planification financière personnelle, en établissant les meilleures pratiques, en préconisant des normes de pratique et en encourageant l'éducation de base et l'éducation continue;

c) d'accroître la sensibilisation et la compréhension du public en ce qui concerne la planification financière personnelle.

## Capacité et pouvoirs

**(2)** L'Association a, sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la capacité et les droits, pouvoirs et priviléges d'une personne physique.

## Pouvoirs généraux

**(3)** Pour l'exécution de sa mission, l'Association peut :

a) distribuer et vendre des journaux, livres et autres documents se rapportant au commerce d'assurance-vie et à la planification financière personnelle;

- (b) to hold examinations on the principles and practices of life insurance and personal financial planning or on general educational attainments;
- (c) to grant certificates of proficiency to its members;
- (d) to authorize the use, by such of its members as it may designate, of the title and description "Chartered Life Underwriter of Canada";
- (e) to represent its members on matters of common interest before government and regulatory bodies and any other organizations or persons;
- (f) to promote and encourage ethical behaviour by its members;
- (g) to devote the funds of the Corporation to fulfilling its objects and promoting the welfare of its members in such manner as the Corporation may decide;
- (h) to provide overall policy direction to the chapters and affiliated bodies of the Corporation;
- (i) to coordinate relations among the chapters and affiliated bodies of the Corporation;
- (j) to provide such benefits to its members as are deemed by the board of directors to be in the best interests of the members;
- (k) to award and administer professional designations; and
- (l) to do all such other things as are incidental and ancillary to the furtherance of its objects or the exercise of its other powers.

Non-profit corporation

No personal benefit from property

Head office

Initial head office

6. (1) The Corporation is a non-profit corporation, carrying on its activities without pecuniary gain to its members.

(2) No income or other property, real or personal, of the Corporation is payable to, or otherwise available for, the personal benefit of any member of the Corporation.

7. (1) The head office of the Corporation shall be at such place in Canada as is determined by the Corporation in accordance with the by-laws.

(2) Unless changed in accordance with the by-laws, the head office shall be in the City of Toronto.

- b) faire subir des examens sur les principes et pratiques de l'assurance-vie et de la planification financière personnelle; ou sur les connaissances générales;
- c) délivrer des certificats de compétence à ses membres;
- d) autoriser ceux de ses membres qu'elle désigne à porter le titre et à avoir la qualité d'"assureur-vie agréé du Canada";
- e) représenter ses membres sur des questions d'intérêt commun auprès des organismes gouvernementaux et de réglementation et de tout autre organisme ou personne;
- f) promouvoir et encourager le comportement éthique parmi ses membres;
- g) utiliser ses fonds pour remplir sa mission et favoriser le bien-être de ses membres de la manière qu'elle détermine;
- h) donner des directives générales à ses sections et ses organismes affiliés;
- i) coordonner les relations entre ses sections régionales et ses organismes affiliés;
- j) fournir à ses membres les avantages que le conseil d'administration estime être au mieux de leurs intérêts;
- k) attribuer et gérer les désignations professionnelles;
- l) prendre toute autre mesure accessoire ou connexe à l'exécution de sa mission ou à l'exercice de ses autres pouvoirs.

Personne morale à but non lucratif

Aucun avantage personnel

Siège

Siège initial

6. (1) L'Association est une personne morale sans but lucratif qui exerce ses activités sans gain pécuniaire pour ses membres.

(2) Aucune somme d'argent et aucun autre bien — meuble ou immeuble — de l'Association ne peut être payable ou mis à la disposition des membres de celle-ci pour leur avantage personnel.

7. (1) Le siège de l'Association est situé au Canada au lieu qu'elle fixe conformément à ses règlements administratifs.

(2) Jusqu'à ce qu'il soit modifié en conformité avec les règlements administratifs, le siège de l'Association est situé en la ville de Toronto.

By-laws	<b>8.</b> (1) The Corporation may make by-laws respecting the administration of its affairs.	8. (1) L'Association peut prendre des règlements administratifs concernant l'administration de ses affaires.	Règlements administratifs
First by-laws	<b>(2)</b> The first by-laws shall be the by-laws of the Canadian Association of Insurance and Financial Advisors that were in force immediately before the coming into force of this Act.	<b>(2)</b> Les premiers règlements administratifs sont les règlements administratifs de l'Association canadienne des conseillers en assurance et en finance qui étaient en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi.	Premiers règlements administratifs
Directors	<b>9.</b> (1) The affairs of the Corporation shall be managed by a board of directors chosen in accordance with the by-laws.	<b>9.</b> (1) Les affaires de l'Association sont gérées par un conseil d'administration dont les membres sont choisis conformément aux règlements administratifs.	Conseil d'administration
First directors	<b>(2)</b> The first directors of the Corporation shall be the following persons, who shall continue as directors until the first annual meeting of the Corporation or such earlier time as they resign or otherwise cease to act as directors in accordance with this Act and the by-laws: Ryan Beebe; James Cripps; Brian Davis; Robert Fleischacker; Cheryl Bauer Hyde; David MacFadyen; Brian Mallard; Gary McLeod; Lee Raine; Randall Reynolds; Kurt Rosentreter; and Timothy Squire.	<b>(2)</b> Les premiers administrateurs de l'Association sont les personnes suivantes; elles demeurent en fonctions jusqu'à la première assemblée annuelle de l'Association ou, si cette date est antérieure, jusqu'à la date de leur démission ou de la cessation de leurs fonctions en conformité avec la présente loi et les règlements administratifs : Ryan Beebe, James Cripps, Brian Davis, Robert Fleischacker, Cheryl Bauer Hyde, David MacFadyen, Brian Mallard, Gary McLeod, Lee Raine, Randall Reynolds, Kurt Rosentreter et Timothy Squire.	Premiers administrateurs
Officers	<b>10.</b> (1) The officers of the Corporation shall be chosen in accordance with the by-laws.	<b>10.</b> (1) Les dirigeants de l'Association sont choisis conformément aux règlements administratifs.	Dirigeants
Officers of the board and corporate officers	<b>(2)</b> The by-laws may provide for officers of the board, all of whom shall be directors of the Corporation, and corporate officers, who need not be directors of the Corporation.	<b>(2)</b> Les règlements administratifs peuvent prévoir la nomination du comité exécutif du conseil d'administration, dont les membres sont tous administrateurs de l'Association, ainsi que la nomination des dirigeants de l'Association qui n'ont pas à être administrateurs de l'Association.	Comité exécutif du conseil et dirigeants
First officers of the board	<b>(3)</b> The first officers of the board of the Corporation shall be the following persons, who shall continue to act as the officers of the board of the Corporation until the first annual meeting of the Corporation or such earlier time as the directors of the Corporation appoint or elect their successors in accordance with this Act and the by-laws: Brian Mallard as Chair; Brian Davis as Vice Chair; Randall Reynolds as Treasurer; and James Cripps as Secretary.	<b>(3)</b> Les membres du premier comité exécutif du conseil d'administration sont les personnes suivantes; elles demeurent en fonctions jusqu'à la première assemblée annuelle de l'Association ou, si cette date est antérieure, jusqu'à la date à laquelle les administrateurs de l'Association nomment ou élisent leurs successeurs en conformité avec la présente loi et les règlements administratifs : Brian Mallard, président; Brian Davis, vice-président; Randall Reynolds, trésorier, et James Cripps, secrétaire.	Premier comité exécutif
Membership	<b>11.</b> (1) The persons who immediately before this Act comes into force were members of either amalgamating corporation are members of the Corporation until their membership terminates in accordance with the by-laws.	<b>11.</b> (1) Les personnes qui, immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi, étaient membres de l'une des associations fusionnantes sont membres de l'Association jusqu'à ce qu'elles cessent d'avoir qualité de membre selon les règlements administratifs.	Membres

One  
membership

(2) A person who is a member of both amalgamating corporations may accede to only one membership in the Corporation under subsection (1).

No share  
capital

**12.** The Corporation shall not issue any share capital.

Dissolution and  
winding up

**13.** Upon the dissolution and winding up of the Corporation, any assets remaining after payment of the liabilities of the Corporation shall be distributed to one or more organizations or corporations established under the laws of Canada or a province for purposes other than profit and carrying on activities that are substantially similar to those carried on by the Corporation, as may be determined by the members of the Corporation at a meeting duly called for that purpose.

Repeal

**14.** *An Act to incorporate The Life Underwriters' Association of Canada*, chapter 104 of the Statutes of Canada, 1924, is repealed.

Commencement

**15.** This Act shall come into force or be deemed to have come into force on the 12th day of June, 2003.

Un seul poste  
de membre

(2) Quiconque est membre des deux associations fusionnantes ne peut occuper qu'un seul poste de membre de l'Association au titre du paragraphe (1).

Aucun  
capital-actions

**12.** L'Association ne peut émettre aucun capital-actions.

Dissolution et  
liquidation

**13.** Lors de la dissolution et de la liquidation de l'Association, les biens qui restent après le paiement des dettes de l'Association sont distribués entre un ou plusieurs organismes ou personnes morales sans but lucratif constitués en vertu des lois du Canada ou d'une province qui exercent des activités sensiblement comparables à celles exercées par l'Association, selon ce que décident les membres de l'Association lors d'une assemblée spéciale convoquée à cette fin.

Abrogation

**14.** La *Loi constituant en corporation The Life Underwriters' Association of Canada*, chapitre 104 des Statuts du Canada (1924), est abrogée.

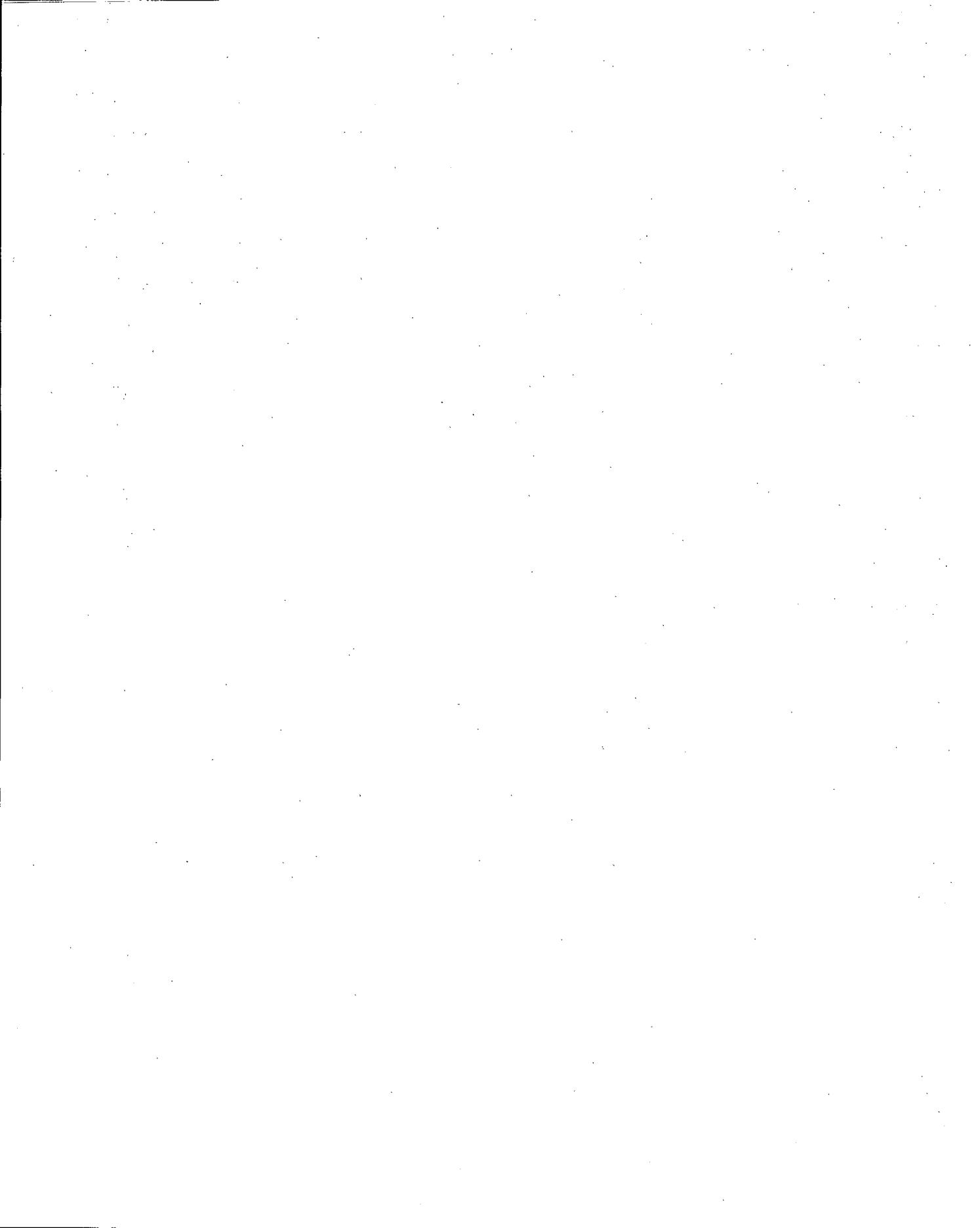
Entrée en  
vigueur

**15.** La présente loi entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 12 juin 2003.

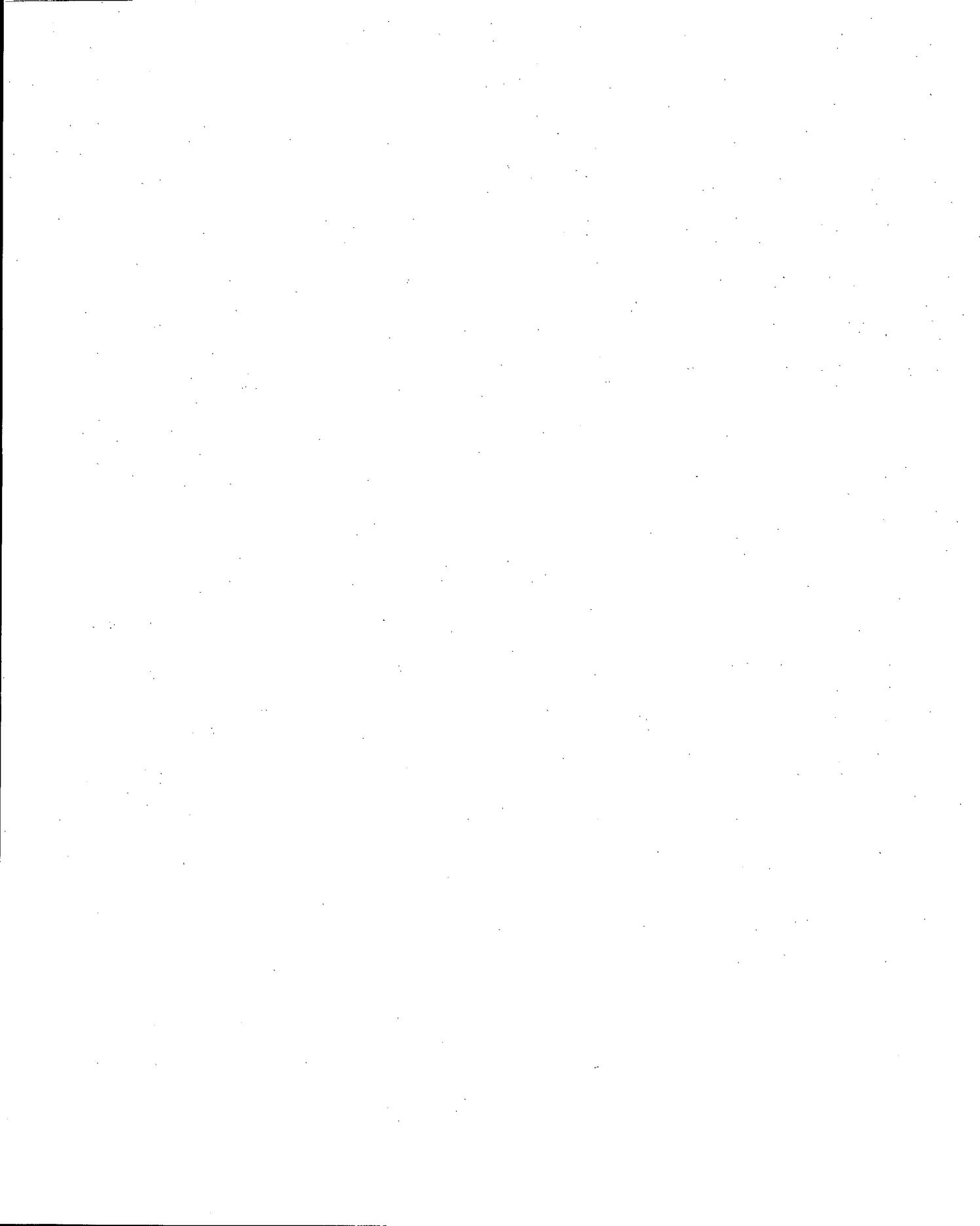
QUEEN'S PRINTER FOR CANADA ET IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA

OTTAWA, 2003

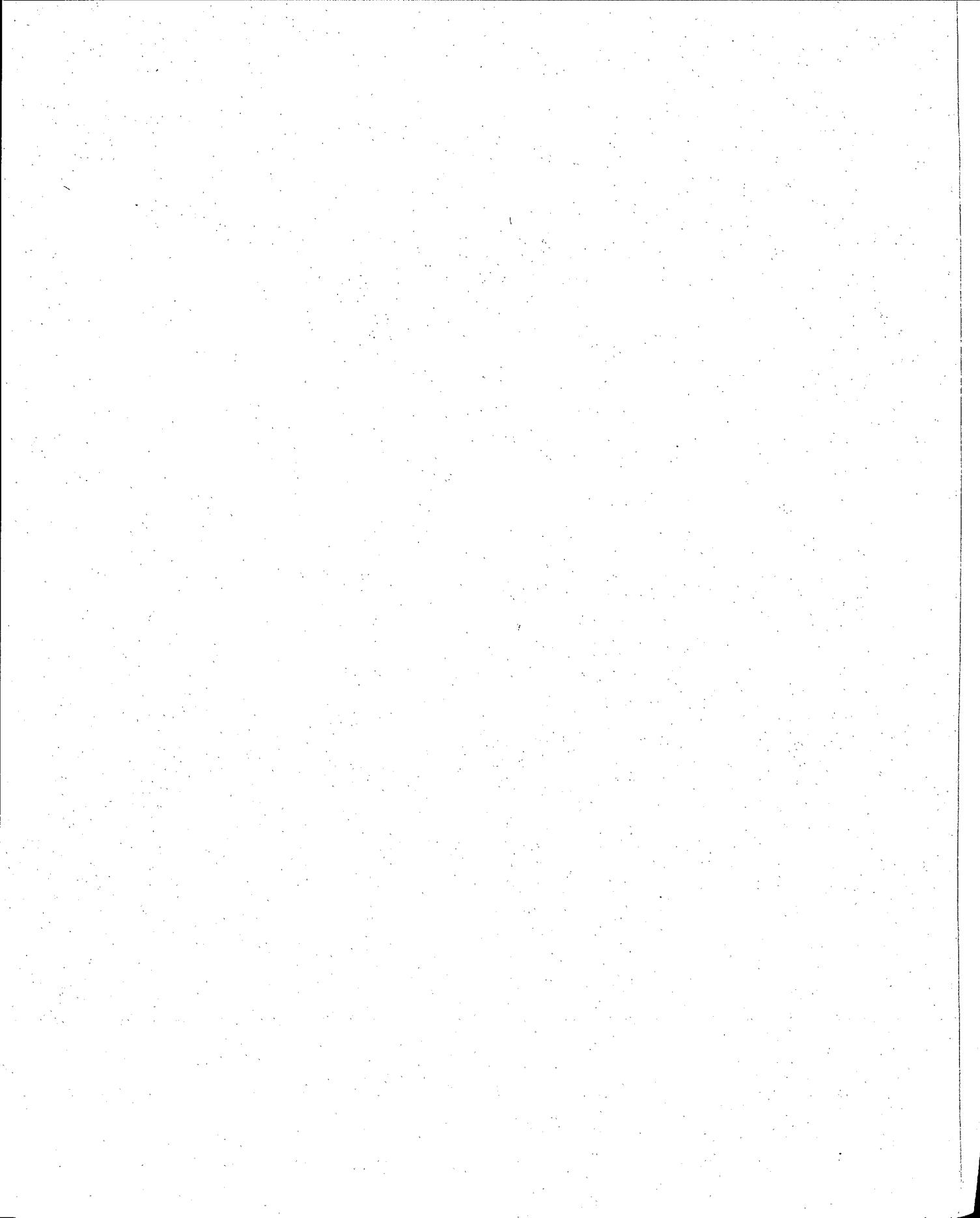












**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2003 TO 31 DECEMBER, 2003**

	Date in force	Canada Gazette Part II
A Day of Commemoration of the Great Upheaval, proclamation designating July 28 of every year as "A Day of Commemoration of the Great Upheaval" commencing on July 28, 2005, effective .....	5 Sept., 2004	SI/2003-188 Vol. 137, p. 3202
Antarctic Environmental Protection Act, S.C. 2003, c. 20, in force .....	1 Dec., 2003	SI/2003-176 Vol. 137, p. 2963
Budget Implementation Act, 2003, S.C. 2003, c. 15, sections 15 to 20 and 22 to 29, in force .....	4 Jan., 2004	SI/2003-185 Vol. 137, p. 3099
Canada-Australia Income Tax Convention Act, 1980, S.C. 1980-81-82-83, c. 56, Part II, proclamation giving notice that the annexed supplementary convention entitled <i>Protocol amending the Convention between Canada and Australia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income</i> , which alters and adds to the Convention set out in Schedule II to the Act, in force .....	18 Dec., 2002	SI/2003-119 Vol. 137, p. 1788
Canadian Environmental Assessment Act, An Act to amend the, S.C. 2003, c. 9, Act, other than subsection 1(2) and section 32, in force....	30 Oct., 2003	SI/2003-162 Vol. 137, p. 2543
Carriage by Air Act, An Act to amend the, S.C. 2001, c. 31, in force.....	4 Nov., 2003	SI/2003-165 Vol. 137, p. 2626
Competition Act and the Competition Tribunal Act, An Act to amend the, S.C. 2002, c. 16, section 124.1 of the <i>Competition Act</i> , as enacted by section 15, in force.....	1 April, 2003	SI/2003-45 Vol. 137, p. 1176
Copyright Act, An Act to amend the, S.C. 2002, c. 26, in force.....	21 Mar., 2003	SI/2003-44 Vol. 137, p. 1175
Courts Administration Service Act, S.C. 2002, c. 8, in force .....	2 July, 2003	SI/2003-109 Vol. 137, p. 1479
Criminal Code (firearms) and the Firearms Act, An Act to amend the, S.C. 2003, c. 8, — section 1, subsections 2(1) and 9(2) and sections 48 to 50, in force .....	30 May, 2003	SI/2003-114 Vol. 137, p. 1783
— subsection 2(2), sections 3 to 7, 10 to 12, 22 and 24, subsection 40(1) and sections 43, 52, 53 and 55, in force.....	15 Aug., 2003	SI/2003-144 Vol. 137, p. 2380

**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2003 TO 31 DECEMBER, 2003 — *Continued***

	Date in force	Canada Gazette Part II
Criminal Law Amendment Act, 2001, S.C. 2002, c. 13, — (a) revokes paragraph (e) of Order in Council P.C. 2002-1295 of July 17, 2002 (SI/2002-106),  (b) section 79, in force .....	23 July, 2003	SI/2003-127 Vol. 137, p. 1968
(c) sections 24 to 46, 48, 59 and 72, in force.....	1 Dec., 2003	SI/2003-127 Vol. 137, p. 1968
— (a) revokes paragraph (c) of Order in Council P.C. 2003-933 of June 12, 2003 (SI/2003-127); and  (b) sections 24 to 46, 48, 59 and 72, in force.....	1 June, 2004	SI/2003-182 Vol. 137, p. 2969
Electoral Boundaries Readjustment Act, R.S., c. E-3, proclamation declaring the representation order to be in force effective on the first dissolution of Parliament that occurs at least one year after the day on which this Proclamation is issued, in force .....	25 Aug., 2003	SI/2003-154 Vol. 137, p. 2426, Extra No. 6, p. 1
Excise Act, 2001, S.C. 2002, c. 22, (a) sections 2, 4, 7 to 12, 14 to 24, 159, 211, 219 to 229, 304, 322 and 323, in force .....	1 April, 2003	SI/2003-47 Vol. 137, p. 1179
(b) sections 3, 5, 6, 13, 25 to 158, 160 to 210, 212 to 218, 230 to 303, 305 to 321 and 324 to 407 and Schedules 1 to 7, in force.....	1 July, 2003	SI/2003-47 Vol. 137, p. 1179
Export and Import of Rough Diamonds Act, S.C. 2002, c. 25, in force ...	1 Jan. 2003	SI/2003-3 Vol. 137, p. 458
Financial Consumer Agency of Canada Act, S.C. 2001, c. 9, (a) section 107, (b) sections 383 to 383.2 of the <i>Cooperative Credit Associations Act</i> , as enacted by section 311, and (c) sections 418 and 534  in force .....	1 Jan., 2004	SI/2003-181 Vol. 137, p. 2968
Fire Prevention Week, proclamation designating the week commencing Sunday, the fifth of October, and ending on Saturday, the eleventh of October, in the present year as "Fire Prevention Week" and that Saturday the eleventh of October be designated as "Fire Service Recognition Day", effective.....	14 May, 2003	SI/2003-110 Vol. 137, p. 1480
First Nations Land Management Act, S.C. 1999, c. 24, section 45, in force.....	20 May, 2003	SI/2003-108 Vol. 137, p. 1478

**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2003 TO 31 DECEMBER, 2003 — *Continued***

	Date in force	Canada Gazette Part II
Government Corporations Operation Act, R.S., c. G-4, — proclamation declaring that the <i>Government Corporations Operation Act</i> is applicable to Canada Lands Company Limited, in force .....	16 Sept., 2003	SOR/2003-312 Vol. 137, p. 2436
— proclamation declaring that the <i>Government Corporations Operation Act</i> is applicable to Parc Downsview Park Inc., in force ..	16 Sept., 2003	SOR/2003-313 Vol. 137, p. 2438
Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Parliament of Canada Act, An Act to amend the, S.C. 2003, c. 16, sections 10 to 12, in force.....	28 July, 2003	SI/2003-142 Vol. 137, p. 2245
Modernization of Benefits and Obligations Act, S.C. 2000, c. 12, — sections 74 and 75, in force.....	1 July, 2003	SI/2003-118 Vol. 137, p. 1787
— sections 99 to 104, 243 to 247, 249 to 253, 292 and 294, in force	1 Sept., 2003	SI/2003-147 Vol. 137, p. 2384
— section 116, in force.....	1 Jan., 2004	SI/2003-186 Vol. 137, p. 3100
Old Age Security Act, R.S., c. O-9, — proclamation giving notice that the Agreement on Social Security between Canada and Australia in force.....	1 Jan., 2003	SI/2003-4 Vol. 137, p. 459
— proclamation giving notice that the Agreement on Social Security between Canada and the Czech Republic in force .....	1 Jan., 2003	SI/2003-5 Vol. 137, p. 473
— proclamation giving notice that the Agreement on Social Security between Canada and the Slovak Republic in force .....	1 Jan., 2003	SI/2003-6 Vol. 137, p. 486
— proclamation giving notice that the Agreement on Social Security between Canada and Sweden in force .....	1 April, 2003	SI/2003-42 Vol. 137, p. 1161
— proclamation giving notice that the Interim Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Israel in force .....	1 Sept., 2003	SI/2003-155 Vol. 137, p. 2427 Extra No. 7, p. 1
— proclamation giving notice that the Agreement on Social Security between Canada and the Republic of Hungary in force .....	1 Oct., 2003	SI/2003-159 Vol. 137, p. 2441
— proclamation giving notice that the Supplementary Agreement to the Agreement on Social Security between Canada and the Federal Republic of Germany in force .....	1 Dec., 2003	SI/2003-173 Vol. 137, p. 2815
Physical Activity and Sport Act, S.C. 2003, c. 2, Act, other than section 38, in force .....	15 June, 2003	SI/2003-129 Vol. 137, p. 1970
Public Sector Pension Investment Board Act, S.C. 1999, c. 34, sections 178 and 179, in force .....	1 Sept., 2003	SI/2003-145 Vol. 137, p. 2382

**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE  
COMING INTO FORCE OF ACTS — 1 JANUARY, 2003 TO 31 DECEMBER, 2003 — Concluded**

	Date in force	Canada Gazette Part II
Public Service Modernization Act, S.C. 2003, c. 22, sections 14 and 19, the definitions “amended Act”, “former Act”, “former Commission” and “new Commission” in section 68 and sections 77 to 83 and 246 to 250, in force .....	20 Nov., 2003	SI/2003-178 Vol. 137, p. 2965
Species at Risk Act, S.C. 2002, c. 29, — sections 1, 134 to 136 and 138 to 141, in force.....	24 Mar., 2003	SI/2003-43 Vol. 137, p. 1174
— (a) sections 2 to 31, 37 to 56, 62, 65 to 76, 78 to 84, 120 to 133 and 137, in force.....	5 June, 2003	SI/2003-111 Vol. 137, p. 1778
— (b) sections 32 to 36, 57 to 61, 63, 64, 77 and 85 to 119, in force	1 June, 2004	SI/2003-111 Vol. 137, p. 1778
Statute law in relation to veterans’ benefits, An Act to amend the, S.C. 2000, c. 34, paragraph 5(e) of the <i>Department of Veterans Affairs Act</i> , as enacted by subsection 13(3), in force .....	17 June, 2003	SI/2003-131 Vol. 137, p. 1972
Transportation Appeal Tribunal of Canada Act, S.C. 2001, c. 29, Act, other than sections 46 to 51, 55 to 59, 71 and 72, in force .....	30 June 2003	SI/2003-128 Vol. 137, p. 1969
Veterans’ benefits, An Act to amend the statute law in relation to, S.C. 2000, c. 34, paragraphs 5(a), (b), (c) and (c.1) of the <i>Department of Veterans Affairs Act</i> , as enacted by subsection 13(2), in force .....	12 Sept., 2003	SI/2003-150 Vol. 137, p. 2392 and p. 2428 ( <i>erratum</i> )
War veterans, An Act to amend the statute law in relation to, S.C. 1990, c. 43, subsections 32(5) and 37(2) and section 40, in force.....	1 Jan., 2004	SI/2003-187 Vol. 137, p. 3201
Yukon Act, S.C. 2002, c. 7, Act, other than sections 70 to 75 and 77, subsection 117(2) and sections 167, 168, 210, 211, 221, 227, 233, 272 to 278 and 283, in force.....	1 April, 2003	SI/2003-48 Vol. 137, p. 1180
Parliament:		
— proclamation proroguing Parliament to January 12, 2004, in force .....	12 Nov., 2003	SI/2003-179 Vol. 137, p. 2966 Extra No. 11, p. 1
— proclamation summoning Parliament to meet January 12, 2004 (Despatch of Business), in force .....	12 Nov., 2003	SI/2003-180 Vol. 137, p. 2967 Extra No. 11, p. 3

# TABLE OF PUBLIC STATUTES AND RESPONSIBLE MINISTERS (UPDATED TO DECEMBER 31, 2003)

SHOWING ALL THE CHAPTERS OF THE REVISED STATUTES, 1985, WITH  
AMENDMENTS THERETO, AND CERTAIN OTHER PUBLIC ACTS AND  
AMENDMENTS THERETO  
(UPDATED TO DECEMBER 31, 2003)\*

## NOTE TO USERS:

Acts in the following categories are listed alphabetically thereunder:

**Agreements** — Income Tax, Estate Tax, Succession Duty, and related tax matters

**Agreements** — Trade, Commerce and related matters

**Bridges, Electoral Districts, Provincial Boundaries, and Treaties of Peace.**

Immediately beneath the title of each Act is the equivalent title, printed in italics, of the Act in the other official language. This will assist users of this Table in finding the Act in the French version of this Table.

References in bold face beneath an Act indicate the provisions of that Act that have been amended or added. The reader should refer to the coming into force (CIF) entry for each amendment at the end of the listing of amendments to an Act. CIF dates are by day, month and year (e.g. 05.01.89 is 5 January, 1989).

The term SOR or SI is a reference to Statutory Orders and Regulations or Statutory Instruments as published in the *Canada Gazette* Part II. CIF refers to the date of coming into force. (E) indicates the English version only is amended and (F) indicates the French version only is amended.

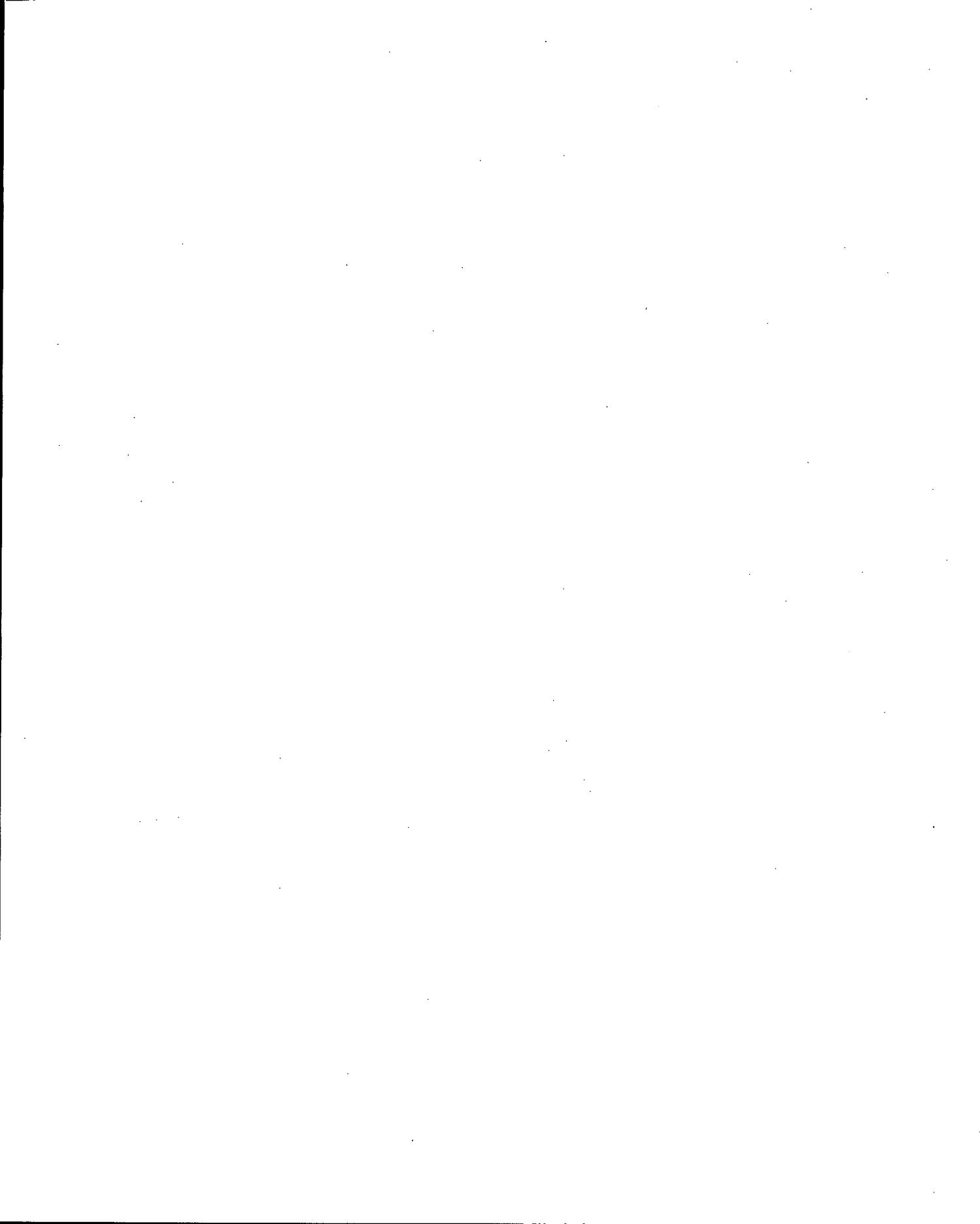
To subscribe to this publication, to change the address of your current subscription, or for information about your subscription, please contact: **Canadian Government Publishing, PWGSC, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0S9.**  
**Tel: 1-800-635-7943; Fax: 613-954-5779.**

Any comments or inquiries concerning the contents of the Table of Public Statutes should be directed, preferably in writing, to:

Robert DuPerron  
Chief Legislative Editor  
Department of Justice  
St-Andrew's Tower  
284 Wellington Street, Room 3115  
Ottawa, Ontario  
Canada  
K1A 0H8

Tel: 613-957-0026  
Fax: 613-957-7866

\*There are a certain number of public Acts, passed before January 1, 1985, that were not consolidated in the Revised Statutes of Canada, 1927, 1952, 1970 or 1985. As those Acts are still in force, they are included in this Table. There are also a number of sections (or parts thereof) in Acts passed before January 1, 1985, that were not consolidated in the Revised Statutes of Canada, 1927, 1952, 1970 or 1985. Those provisions may be found in Schedule A to the Revised Statutes of Canada, 1927 (p. 4283 of Volume IV), Schedule A to the Revised Statutes of Canada, 1952 (p. 5967 of Volume V (Supplement)), Schedule A (Reprinted) to the Revised Statutes of Canada, 1970 (p. 397 of the 2nd Supplement, replacing what was Schedule A in the 1st Supplement), Schedule A (Continued) to the Revised Statutes of Canada, 1970 (p. 435 of the 2nd Supplement) and the Schedules to the Revised Statutes of Canada, 1985 (Appendix I in the "Appendices" volume and the Schedules at the end of the 1st to 4th Supplements). In each Schedule the sections (or parts thereof) that were not consolidated are shown as exceptions in the third column entitled "Extent of Repeal."



**A****Access to Information Act — R.S., 1985, c. A-1  
(Accès à l'information, Loi sur l')**

Minister of Justice (for purposes of para. (b) of the definition "head" in section 3, subsection 4(2), paragraphs 77(1)(f) and (g) and subsection 77(2)); President of the Treasury Board (for all other purposes of the Act) (SI/83-108)

- s. 3, 1992, c. 21, s. 1; 2002, c. 8, par. 183(1)(a)
- s. 4, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 1)(F); 2001, c. 27, s. 202
- s. 11, 1992, c. 21, s. 2
- s. 12, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 100(E); 1992, c. 21, s. 3
- s. 13, 2000, c. 7, s. 21
- s. 30, 1992, c. 21, s. 4
- s. 36, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(1))
- s. 43, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 2)(F)
- s. 44, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 1)(F)
- s. 45, 2002, c. 8, par. 182(a)
- s. 52, 2002, c. 8, s. 112
- s. 55, 2002, c. 8, s. 113; 2003, c. 22, par. 224(a)(E) and par. 225(a)(E)
- s. 57, 2003, c. 22, par. 224(a)(E)
- s. 63, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(2))
- s. 65, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(3))
- s. 67.1**, added, 1999, c. 16, s. 1
- s. 68, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., item 1(1)); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 1(1)); 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 1)(E)
- s. 69, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 3)(F)
- s. 69.1**, added, 2001, c. 41, s. 87
- s. 77, 1992, c. 21, s. 5
- Sch. I**, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 1), SOR/85-613, c. 44 (1st Supp.), s. 1, c. 46 (1st Supp.), s. 6; SOR/86-137, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 26, c. 19 (2nd Supp.), s. 46(1) and (2); R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., items 1(2) & (3)), c. 3 (3rd Supp.), s. 1(1); c. 18 (3rd Supp.), s. 27, c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., items 1(1), to (3)), c. 24 (3rd Supp.), s. 52, c. 28 (3rd Supp.), s. 274(1) and (2); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 46(1) and (2), SOR/88-115, c. 7 (4th Supp.), s. 2, c. 10 (4th Supp.), s. 19, c. 11 (4th Supp.), s. 13, c. 21 (4th Supp.), s. 1, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 1), c. 41 (4th Supp.), s. 45, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 1(1) and (2)), 1989, c. 3, s. 37, c. 27, s. 19; 1990, c. 1, s. 24, c. 2, s. 9, c. 3, s. 32 (Sch., items 1(2) & (3)), c. 13, s. 24, SOR/90-325, SOR/90-344; 1991, c. 3, s. 10, c. 6, s. 22, c. 16, s. 21, SOR/91-591, c. 38, s. 25; 1992, c. 1, ss. 2, 145 (Sch. VIII, item 1)(F) and 147, SOR/92-96, SOR/92-98, c. 33, s. 68, c. 37, s. 75; 1993, c. 1, ss. 8, 17, 31 and 39, c. 3, ss. 15 and 16, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 1 and 2), c. 31, s. 24, c. 34, ss. 2 and 140; 1994, c. 26, ss. 2 and 3, c. 31, s. 9, c. 38, ss. 11 and 12, c. 41, ss. 11 and 12, c. 43, s. 80; 1995, c. 1, ss. 26, 27 and 28, c. 5, ss. 13 and

14, c. 11, ss. 16 and 17, c. 12, s. 8, c. 18, ss. 77 and 78, c. 28, ss. 44 and 45, c. 29, ss. 13, 29, 34, 74 and 80, c. 45, s. 23; 1996, c. 8, ss. 16 and 17, c. 9, s. 26, c. 10, ss. 202 and 203, c. 11, ss. 43 to 46, c. 16, ss. 29 to 31, SOR/96-356, SOR/96-538; 1997, c. 6, s. 37, c. 9, ss. 83 and 84, c. 20, s. 53; SOR/98-120, SOR/98-149, 1998, c. 9, ss. 35 and 36, SOR/98-320 (repealed by SOR/2001-143), c. 10, ss. 159 and 160 to 162, c. 25, s. 160, c. 26, ss. 70 and 71, SOR/98-566, 1998, c. 31, s. 46, c. 35, s. 106; 1999, c. 17, ss. 106, 107, c. 31, ss. 2, 3, SOR/99-401; 2000, c. 6, ss. 41 and 42, SOR/2000-175, c. 17, s. 84, c. 28, s. 47, c. 34, par. 94(a)(F); SOR/2001-143, SOR/2001-200, c. 9, s. 584, c. 22, ss. 10 and 11, SOR/2001-329, c. 34, s. 2 and par. 16(a); SOR/2002-43, SOR/2002-71, 2002, c. 7, ss. 77 and 78, SOR/2002-174, 2002, c. 10, s. 176, c. 17, s. 1 and par. 14(a), SOR/2002-291; SOR/2002-343; SOR/2003-148, 2003, c. 7, s. 127, c. 22, ss. 88, 246, 251 and 252, c. 23, s. 78, SOR/2003-423, SOR/2003-428, SOR/2003-435, SOR/2003-440

**Sch. II**, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 46, c. 33 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 1), c. 19 (2nd Supp.), s. 46, c. 36 (2nd Supp.), s. 129; R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 1, c. 12 (3rd Supp.), s. 25, c. 17 (3rd Supp.), s. 26, c. 18 (3rd Supp.), s. 28, c. 28 (3rd Supp.), s. 275, c. 33 (3rd Supp.), s. 27(1), (2) and (3); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 2, c. 16 (4th Supp.), s. 140, c. 21 (4th Supp.), s. 2, c. 32 (4th Supp.), s. 52, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 1(3) and (4)), 1989, c. 3, s. 38; 1990, c. 1, s. 25, c. 2, s. 9; 1992, c. 34, ss. 43 and 44, c. 36, s. 37, c. 37, s. 76; 1993, c. 2, s. 8, c. 27, s. 211, c. 38, s. 77; 1994, c. 10, ss. 27, 28 (*see also*) c. 36 (2nd Supp.), s. 129, 1994, c. 40, s. 32; 1995, c. 1, ss. 29 and 30, c. 28, s. 46, c. 41, ss. 107 and 108; 1996, c. 10, ss. 203.1 to 203.3; 1997, c. 9, ss. 85 and 86, c. 23, s. 21; 1998, c. 21, s. 73, c. 25, s. 161, c. 37, s. 14; 1999, c. 9, s. 38, c. 33, s. 344; 2000, c. 15, s. 20, c. 17, s. 85, c. 20, s. 25; 2001, c. 9, s. 585, c. 25, s. 86, c. 41, s. 76; 2003, c. 7, s. 128, c. 23, s. 79

CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211

CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 46 proclaimed in force 30.06.85 *see* SI/85-128

CIF, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 6 in force 28.06.85

CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-50

CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 6 in force 29.10.85

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

CIF, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 26 proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-103

CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 46 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109

## A

- CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 129 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) *see SI/87-63*; s. 129 proclaimed in force 01.12.87 with respect to the frontier lands set out in the schedule *see SI/87-244*
- CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see SI/87-126*
- CIF, R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 1 proclaimed in force 04.04.87 *see SI/87-88*
- CIF, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 25 proclaimed in force 20.07.87 *see SI/87-149* (*Note:* R.S., c. 12 (3rd Supp.) (*Softwood Lumber Products Export Charge Act*) shall cease to be in force on a day to be fixed by proclamation *see s. 27(3)*. Ceases to be in force 05.03.92 *see SI/92-48*)
- CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 26 proclaimed in force 17.12.87 *see SI/88-9*
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 27 and 28 proclaimed in force 02.07.87 *see SI/87-146*
- CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 1(2) proclaimed in force 01.08.87 and items 1(1) & (3) proclaimed in force 14.09.87 *see SI/87-183*)
- CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 52 in force 31.10.88 *see s. 58*
- CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 274 & 275 proclaimed in force 01.01.88 *see SI/88-26*
- CIF, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 27(1) proclaimed in force 01.10.89 *see SI/89-229*; ss. 27(2) and (3) proclaimed in force 28.06.90 *see SI/90-96*
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.), ss. 2, 45 and 46 in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 2 in force 01.11.89 *see SI/89-231* but original enactment in force 05.05.88 *see SI/88-84*
- CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 19 proclaimed in force 01.02.89 *see SI/89-78*
- CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 13 in force 28.06.88 *see SI/88-119*
- CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 140 proclaimed in force 30.06.88 *see SI/88-126*
- CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), ss. 1 and 2 in force 22.12.89 *see SI/90-9*
- CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see SI/88-231*
- CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 100(E) proclaimed in force 15.09.88 *see SI/88-197*
- CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 52 in force 01.01.89 *see SI/88-244*
- CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 45 in force 15.09.88 *see SI/88-152*
- CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see SI/89-3*
- CIF, 1989, c. 3, ss. 37 and 38 in force 29.03.90 *see SI/90-63*
- CIF, 1989, c. 27, s. 19 in force 23.02.90 *see SI/90-41*
- CIF, 1990, c. 1, ss. 24 and 25 in force 23.02.90 *see SI/90-40*
- CIF, 1990, c. 2, s. 9 in force on assent 30.01.90
- CIF, 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 1) in force 01.04.90 *see SI/90-53*; revocation of SI/93-53 *see SI/90-62* in force 01.07.90 *see SI/90-86*
- CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see SI/91-5*
- CIF, 1991, c. 3, s. 10 in force 21.04.91 *see SI/91-58*
- CIF, 1991, c. 6, s. 22 in force 09.09.91 *see SI/91-117*
- CIF, 1991, c. 16, s. 21 in force 01.12.91 *see SI/91-158*
- CIF, 1991, c. 38, s. 25 in force 26.11.91 *see SI/91-161*
- CIF, 1992, c. 1, s. 2, s. 143 (Sch. VI, item 1)(E), s. 144 (Sch. VII, items 1 to 3)(F), s. 145 (Sch. VIII, item 1)(F) and s. 147 in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 21, ss. 1 to 5 in force 01.10.92 *see SI/92-126*
- CIF, 1992, c. 33, s. 68 in force 09.05.95 *see SI/95-61*
- CIF, 1992, c. 34 in force on assent 23.06.92
- CIF, 1992, c. 36, s. 37 in force 01.01.93 *see SI/92-153*
- CIF, 1992, c. 37, s. 75 in force 22.12.94 *see SI/95-3*; s. 76 in force 19.01.95 *see SI/95-11*
- CIF, 1992, c. 44 repealed by 1994, c. 41, s. 41
- CIF, 1993, c. 1, s. 31 in force 15.03.93 *see SI/93-33*; s. 8 in force 26.03.93 *see SI/93-34*; ss. 17 and 39 in force 31.03.93 *see SI/93-57*
- CIF, 1993, c. 2, s. 8 in force 15.02.93 *see SI/93-26*
- CIF, 1993, c. 3, ss. 15 and 16 in force on assent 25.02.93
- CIF, 1993, c. 27, s. 211 deemed in force 17.12.90
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 1) in force 27.11.97 *see SI/97-136*; s. 78 (Sch. III, item 2) in force 01.04.99 *see s. 79*
- CIF, 1993, c. 31, s. 24 in force 28.04.94 *see SI/94-59*
- CIF, 1993, c. 34, ss. 2 and 140 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1993, c. 38, s. 77 in force 25.10.93 *see SI/93-101*
- CIF, 1994, c. 10, ss. 27, 28 in force on assent 12.05.94
- CIF, 1994, c. 26, ss. 2 and 3 in force on assent 23.06.94
- CIF, 1994, c. 31, s. 9 in force on assent 23.06.94
- CIF, 1994, c. 38, ss. 11 and 12 in force 12.01.95 *see SI/95-9*
- CIF, 1994, c. 40, s. 32 in force on assent 15.12.94
- CIF, 1994, c. 41, ss. 11 and 12 in force 12.01.95 *see SI/95-10*
- CIF, 1994, c. 43, s. 80 in force 14.02.95 *see SI/95-19*
- CIF, 1995, c. 1, ss. 26 to 30 in force 29.03.95 *see SI/95-48*
- CIF, 1995, c. 5, ss. 13 and 14 in force 13.05.95 *see SI/95-65*
- CIF, 1995, c. 11, ss. 16 and 17 in force 12.07.96 *see SI/96-68*
- CIF, 1995, c. 12, s. 8 in force 25.07.95 *see SI/95-80*
- CIF, 1995, c. 18, ss. 77 and 78 in force 15.09.95 *see SI/95-108*
- CIF, 1995, c. 28, ss. 44 to 46 in force on assent 13.07.95
- CIF, 1995, c. 29, s. 80 deemed in force 01.04.95 *see s. 86(3)*; ss. 13, 29, 34 and 74 in force 01.11.95 *see SI/95-115*
- CIF, 1995, c. 41, ss. 107 and 108 deemed in force 13.06.95 *see s. 115(2)*
- CIF, 1995, c. 45, s. 23 in force 01.03.96 *see SI/96-23*
- CIF, 1996, c. 8, ss. 16 and 17 in force 12.07.96 *see SI/96-69*
- CIF, 1996, c. 9, s. 26 in force 21.04.97 *see SI/97-46*
- CIF, 1996, c. 10, ss. 202 to 203.3 in force 01.07.96 *see SI/96-53*
- CIF, 1996, c. 11, ss. 43 to 46 in force 12.07.96 *see SI/96-70*

**A**

- CIF, 1996, c. 16, ss. 29 to 31 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
 CIF, 1997, c. 6, s. 37 in force 01.04.97 *see SI/97-37*  
 CIF, 1997, c. 9, ss. 83 to 86 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*  
 CIF, 1997, c. 20, s. 53 in force 01.01.97 *see s. 56(1)*  
 CIF, 1997, c. 23, s. 21 in force 02.05.97 *see SI/97-61*  
 CIF, 1998, c. 9, ss. 35 and 36 in force 30.06.98 *see SI/98-79*  
 CIF, 1998, c. 10,  
   — subsection 159(2) and section 161 in force 01.10.98  
*see SI/98-88;*  
   — section 160 in force 01.12.98 *see SI/98-117;*  
   — the portion of section 162 before the reference to the Fraser River Port Authority, and the references to the Halifax Port Authority, the Montreal Port Authority and the Vancouver Port Authority in force 01.03.99 *see SI/99-15;*  
   — in section 162, the references to the Fraser River Port Authority, the Prince Rupert Port Authority, the Quebec Port Authority, the Saguenay Port Authority, the Saint John Port Authority, the Sept-Îles Port Authority, the St. John's Port Authority, and the Trois-Rivières Port Authority, in force 01.05.99 *see SI/99-39;*  
   — in section 162, the reference to the Toronto Port Authority in force 08.06.99 *see SI/99-55;*  
   — in section 162, the references to the Nanaimo Port Authority, the North Fraser Port Authority, the Port Alberni Port Authority, and the Thunder Bay Port Authority in force 01.07.99 *see SI/99-62*  
   — in section 162, the reference to the Windsor Port Authority in force 01.07.99 *see SI/99-63*  
   — subsection 159(1) in force 01.11.2000 *see SI/2000-93*  
   — in section 162, the reference to the Hamilton Port Authority in force 01.05.2001 *see SI/2001-55*  
 CIF, 1998, c. 21, s. 73 in force on assent 18.06.98  
 CIF, 1998, c. 25, ss. 160(1) and 161 in force 22.12.98 *see SI/99-1;* s. 160(2) in force 31.03.2000 *see SI/2000-17*  
 CIF, 1998, c. 26, ss. 70 and 71 in force 01.01.99 *see SI/99-2*  
 CIF, 1998, c. 31, s. 46 in force 21.12.98 *see SI/99-4*  
 CIF, 1998, c. 35, s. 106, with respect to the Military Police Complaints Commission, in force 01.12.99 and, with respect to the Canadian Forces Grievance Board, in force 01.03.2000 *see SI/99-134*  
 CIF, 1998, c. 37, s. 14 in force 30.06.2000 *see SI/2000-60*  
 CIF, 1999, c. 9, s. 38 in force 01.06.99 *see SI/99-52*  
 CIF, 1999, c. 16 in force on assent 25.03.99  
 CIF, 1999, c. 17, ss. 106 and 107 in force 01.11.99 *see SI/99-111*  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 2 and 3 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 1999, c. 33, s. 344 in force 31.03.2000 *see SI/2000-15*  
 CIF, 2000, c. 6, s. 42 in force 07.06.2000 *see SI/2000-46;*  
   s. 41 in force 31.05.2001 *see SI/2001-66*  
 CIF, 2000, c. 7, s. 21 in force 11.05.2000 *see SI/2000-38*  
 CIF, 2000, c. 15, s. 20 in force 05.07.2000 *see SI/2000-59*  
 CIF, 2000, c. 17, ss. 84 and 85 in force 05.07.2000 *see SI/2000-55*  
 CIF, 2000, c. 20, s. 25 in force 30.09.2000 *see SI/2000-67*  
 CIF, 2000, c. 28, s. 47 in force 02.01.2001 *see SI/2001-5*  
 CIF, 2000, c. 34, s. 94 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*  
 CIF, 2001, c. 9, ss. 584 and 585 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*  
 CIF, 2001, c. 22, ss. 10 and 11 in force on assent 14.06.2001  
 CIF, 2001, c. 25, s. 86 in force 29.11.2001 *see SI/2001-115*  
 CIF, 2001, c. 27, s. 202 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 2 and 16 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2001, c. 41, s. 76 in force on assent 18.12.2001; s. 87 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 78 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48;*  
   s. 77 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 285(3).* Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 112, 113, 182 and 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2002, c. 10, s. 176 in force on assent 30.04.2002  
 CIF, 2002, c. 17, ss. 1 and 14 in force 22.07.2002 *see SI/2002-105*  
 CIF, 2003, c. 7, ss. 127 and 128 in force on assent 13.05.2003  
 CIF, 2003, c. 22, s. 246 in force 20.11.2003 *see SI/2003-178;* ss. 88, 224, 225, 251 and 252 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.* Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2003, c. 23, ss. 78 and 79 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 85.* Not in force 31.12.2003

**Advance Payments for Crops Act (see Crops, Advance Payments)**  
*(Paiement anticipé des récoltes, Loi sur le)*

**Aeronautics Act — R.S., 1985, c. A-2**  
*(Aéronautique, Loi sur l')*

Minister of Transport (in particular s. 35) (SI/86-64);  
 Minister of National Defence (*re* matters relating to defence)

s. 3, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 1; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 3), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 1); 1996, c. 20, s. 99, c. 31, s. 56; 1999, c. 3, s. 13, c. 31, s. 4; 2001, c. 29, s. 33; 2002, c. 7, s. 79(E)

**Part I,** (ss. 4 to 11)

**A**

- s. 4, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 2  
 s. 4.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 3  
 s. 4.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 4.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 4.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1991, c. 24, s. 51  
     (Sch. III, item 1); 2001, c. 4, s. 53(E)  
 s. 4.41, added, 1996, c. 20, s. 100  
 s. 4.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 4.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 4.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 5;  
     1999, c. 31, ss. 5, 6  
 s. 4.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 6  
 s. 4.83, added, 2001, c. 38, s. 1  
 s. 4.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 7  
 s. 4.91, added, 1996, c. 20, s. 101  
 s. 5, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 28 (3rd Supp.),  
     s. 359 (Sch., item 1); 1992, c. 4, s. 8; 1996, c. 10, s. 204,  
     c. 20, s. 102  
 s. 5.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 5.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 17, s. 8;  
     1992, c. 4, s. 9(F)  
 s. 5.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 5.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 10  
 s. 5.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 5.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 5.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 5;  
     2001, c. 4, s. 54(F)  
 s. 5.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 5.81, added, 1992, c. 4, s. 11  
 s. 5.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 6, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 25  
 s. 6.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 6.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 12  
 s. 6.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 3, s. 39  
 s. 6.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 3, s. 40  
 s. 6.41, added, 1992, c. 4, s. 13  
 s. 6.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 6.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 2001, c. 29, s. 34  
 s. 6.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 2001, c. 29, s. 34  
 s. 6.71, added, 1992, c. 4, s. 14; 2001, c. 29, s. 34  
 s. 6.72, added, 2001, c. 29, s. 34  
 s. 6.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 2001, c. 29, s. 34  
 s. 6.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 5;  
     2001, c. 29, s. 35, par. 45(1)(a) and (2)(a)(F)  
 s. 7, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 5; 2001, c. 29,  
     s. 36, par. 45(1)(b) and (2)(b)(F)  
 s. 7.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 5,  
     c. 4, s. 15; 2001, c. 29, s. 37, par. 45(1)(c) and (2)(c)(F)  
 s. 7.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 2001, c. 29, s. 38  
 s. 7.21, added, 2001, c. 29, s. 38  
 s. 7.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 16;  
     1996, c. 20, s. 103  
 s. 7.31, added, 1992, c. 4, s. 17  
 s. 7.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 7.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 144  
     (Sch. VII, item 4)(F); c. 4, s. 18  
 s. 7.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 19  
 s. 7.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 20;  
     2001, c. 29, s. 39  
 s. 7.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 2001, c. 29, s. 39  
 s. 7.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 5;  
     2001, c. 29, s. 39  
 s. 7.91, added, 2001, c. 29, s. 39  
 s. 7.92, added, 2001, c. 29, s. 39  
 s. 8, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 21; 2001,  
     c. 29, s. 40(E)  
 s. 8.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 22;  
     2001, c. 29, s. 41  
 s. 8.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 2001, c. 29, s. 42  
 s. 8.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 5;  
     2001, c. 29, s. 43  
 s. 8.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 8.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 8.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 3  
 s. 8.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 4, s. 23(F)  
 s. 9, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 2003, c. 22, s. 89  
 s. 10, repealed, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
 s. 11, repealed, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1  
**Part II,** (ss. 12 to 24), repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.),  
     s. 276  
 s. 12, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 2; repealed, R.S., c. 28  
     (3rd Supp.), s. 276  
 s. 13, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 14, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 15, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 16, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 17, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 18, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 19, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 20, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 21, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 3; repealed, R.S., c. 28  
     (3rd Supp.), s. 276  
 s. 22, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 23, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 24, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276  
 s. 26, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4  
 s. 27, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 28 (3rd Supp.),  
     s. 359 (Sch., item 1); 1996, c. 10, s. 205  
 s. 28, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4; 1992, c. 4, s. 24(F)  
**Part IV,** (ss. 29 to 37), added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5;  
     repealed, 2001, c. 29, s. 44  
 s. 29, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; repealed, 2001,  
     c. 29, s. 44  
 s. 30, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; repealed, 2001,  
     c. 29, s. 44  
 s. 31, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; repealed, 2001,  
     c. 29, s. 44  
 s. 32, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; repealed, 2001,  
     c. 29, s. 44

# A

s. 33, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; repealed, 2001, c. 29, s. 44  
 s. 34, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; repealed, 2001, c. 29, s. 44; 2003, c. 22, par. 225(b)(E)  
 s. 35, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; 1992, c. I, s. 4; repealed, 2001, c. 29, s. 44  
 s. 36, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; repealed, 2001, c. 29, s. 44  
 s. 37, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5; repealed, 2001, c. 29, s. 44  
 Conditional amendment, 1996, c. 20, s. 107(b)  
 General, 1989, c. I7, s. 15  
 Transitional, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 7  
 Transitionals, 2001, c. 29, ss. 23 to 32  
 CIF, R.S., c. 33 (1st Supp.) in force 28.06.85 except provisions set out in ss. 8(1), (2) & (3); provisions set out in s. 8(1) proclaimed in force 01.06.86 see SI/86-98; provisions set out in ss. 8(2) and (3) not in force 31.12.2003  
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 276 & 359 (Sch., item 1) and the schedule proclaimed in force 01.01.88 see SI/88-26  
 CIF, 1989, c. 3, ss. 39 and 40 in force 29.03.90 see SI/90-63  
 CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89  
 CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 53. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1992, c. 1, ss. 3 to 5 and s. 144 (Sch. VII, item 4)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 4 in force on assent 19.03.92  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 204 and 205 in force 01.07.96 see SI/96-53  
 CIF, 1996, c. 20, ss. 99, 101 to 103 and 107 in force on assent 20.06.96; s. 100 comes into force on the transfer date (transfer date being 01.11.96) see s. 109  
 CIF, 1996, c. 31, s. 56 in force 31.01.97 see SI/97-21  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 1) in force on assent 11.03.99, s. 13 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 4 to 6 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 53 and 54 in force 01.06.2001 see SI/2001-71  
 CIF, 2001, c. 29, ss. 23 to 45 in force 30.06.2003 see SI/2003-128  
 CIF, 2001, c. 38 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 7, s. 79 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 89 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Aeronautics Act, An Act respecting  
Regulations made pursuant to section 4 of  
the — 1969-70, c. 45**

(*Aéronautique, Règlements établis en  
application de l'article 4 de la Loi sur l'*)

Minister of Transport

**Agreement on Internal Trade Implementation  
Act — 1996, c. 17**

(*Accord sur le commerce intérieur, Loi de  
mise en oeuvre de l'*)

Minister of Industry

CIF, 1996, c. 17, Act, except ss. 17, 18 and 19, in force 15.07.96 see SI/96-65; s. 19 in force 01.01.2000 see SI/99-97; ss. 17 and 18 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 20. Not in force 31.12.2003

**Agreements — Income Tax, Estate Tax,  
Succession Duty, etc.:**

(*Conventions — Impôt sur le revenu, sur les  
successions et les sujets connexes*)

Minister of National Revenue

Algeria Income Tax Convention Act, 1999, 2000, c. 11, Part 3, ss. 14 to 19, Convention and Protocol in force 26.12.2000 see *Canada Gazette*, Part I, Vol. 135, No. 4, p. 222

Argentina Income Tax Convention, 1994, c. I7, Part IV, ss. 19-24, Convention in force 30.12.94 see *Canada Gazette*, Part I, 04.02.95, p. 257

Australia, Income Tax Agreement, 1957-58, c. 27

Australia, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 56, Part II, ss. 5-7, 8-10, Convention in force 29.04.81 see SI/81-124; Protocol amending the Convention between Canada and Australia for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, in force 18.12.2002 see SI/2003-119

Austria, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part II, ss. 4-6, 32, Convention in force 17.02.81 see SI/81-27; supplementary convention which alters and adds to the Convention in force 29.01.2001 see SI/2001-48

Bangladesh Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part II, ss. 5-7, Convention in force 18.01.85 see SI/85-70

Barbados, Income Tax Agreement, 1980-81-82-83, c. 44, Part IX, ss. 25-27, 32, Agreement in force 22.12.80 see SI/81-48

Belgian Congo, Income Tax Convention, 1958, c. 12

Belgium, Income Tax Convention, 1958, c. 13; 1974-75-76, c. 104, Part II, Convention in force 12.08.76 see SI/76-129

## A

- Schedule II**, 2002, c. 24, s. 8
- Brazil Income Tax Convention, 1984, 1985, c. 23, Part IV, ss. 19-24, Convention proclaimed in force 23.12.85 *see SI/86-45*
- Bulgaria Income Tax Convention Act, 1999, 2000, c. 11, Part 4, ss. 20 to 25, Convention and Protocol in force 25.10.2001 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 12, p. 760
- Cameroon Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part III, ss. 8-10, Convention in force 16.06.88 *see SI/88-183*
- Chile Income Tax Convention, 1998, 1998, c. 33, Part 3, ss. 14-19, Convention and Protocol in force 28.10.99 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 134, No. 2, p. 26
- China Income Tax Agreement, 1986, 1986, c. 48, Part III, ss. 13-18, Convention in force 29.12.86 *see SI/87-36*
- Croatia Income Tax Agreement, 1998, 1998, c. 33, Part 2, ss. 8-13, Agreement and Protocol in force 23.11.99 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 134, No. 2, p. 26
- Cyprus Income Tax Convention, 1984, 1985, c. 23, Part III, ss. 13-18, Convention in force 03.09.85 *see SI/85-189*
- Czech Republic Income Tax Convention, 2001, c. 30, Part 6, ss. 32 to 37, Convention in force 28.05.2002 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 30, p. 2290
- Czechoslovakia Income Tax Convention, 1991, 1992, c. 3, Part II, ss. 7-12, Convention in force 22.07.92 *see SI/92-149*; Convention ceases to apply 20.12.2001 as between Canada and the Slovak Republic in accordance with paragraph 2 of Article 29 of the *Canada-Slovak Republic Income Tax Agreement Act, 2001* (2001, c. 30, Part 7, s. 39, Schedule 7, Article 29) *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 7, p. 362; Convention ceases to apply 28.05.2002 as between Canada and the Czech Republic in accordance with paragraph 2 of the Article 28 of the *Canada-Czech Republic Income Tax Convention Act, 2001* (2001, c. 30, Part 6, s. 33, Schedule 6, Article 28, paragraph 2) *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 30, p. 2290
- Denmark, Income Tax Agreement, 1956, c. 5; 1964-65, c. 37, Part II
- Denmark, Income Tax Convention Act, 1997, 1997, c. 38, Part 5, ss. 26 to 31, Convention in force 02.03.98 *see Canada Gazette*, Part I, 11.04.98, p. 783
- Dominican Republic, Income Tax Convention, 1976-77, c. 29, ss. 13-15, 19, Convention in force 23.9.77 *see SI/78-7*
- Ecuador Income Tax Convention, 2001, c. 30, Part 2, ss. 8 to 13, Protocol and Convention in force 20.12.2001 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 7, p. 361
- Egypt Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part VI, ss. 19-21, Convention in force 02.10.84 *see SI/85-22*
- Estonia, Income Tax Convention, 1995, 1995, c. 37, Part II, ss. 8-13
- Finland, Income Tax Convention, 1959, c. 20; 1964-65, c. 37, Part II; 1970-71-72, c. 40
- Finland Income Tax Convention Act, 1991, 1992, c. 3, Part I, ss. 1-6, Convention in force 20.08.92 *see SI/92-196*
- France, Income Tax Convention, 1951, c. 40; 1952, c. 18; 1974-75-76, c. 104, Part I, Convention in force 29.07.76 *see SI/76-121*; 1951 Convention ceases to be in force 13.01.77 *see SI/77-28*; 1974-75-76, c. 104, Part I, Protocol amending the Convention proclaimed in force 01.10.88 *see SI/88-237*; supplementary agreement, entitled Protocol to the Tax Convention Between the Government of Canada and the Government of the French Republic signed on May 2, 1975 and amended by the Protocol of January 16, 1987 in force 01.09.98 *see SI/99-19*
- France, Succession Duty, Convention, 1951, c. 41
- Germany, Income Tax Agreement, 1956, c. 33
- Germany Tax Agreement, 1980-81-82-83, c. 156. Act in force 23.09.83 *see SI/84-2*, Agreement and Protocol apply until 28.03.2002 in accordance with Article 31 of the 2001 Agreement *see 2001*, c. 30, Sch. 8, Part 1, Article 31 and *Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 20, p. 1477
- s. 3, 2001, c. 30, s. 44
- s. 4, 2001, c. 30, s. 45
- Sch. I and II, Agreement and Protocol**, 2001, c. 30, s. 46(1), Sch. 8, Parts 1 and 2
- CIF, 2001, c. 30, ss. 44 and 45 in force on assent 18.12.2001; Agreement and Protocol set out respectively in Parts 1 and 2 of Schdule 8 in force 28.03.2002 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 20, p. 1477
- Guyana Income Tax Convention, 1985, 1986, c. 7, Part II, ss. 7-12, Convention in force 04.05.87 *see SI/87-111*
- Hungary Income Tax Convention Act, 1994, 1994, c. 17, Part I, ss. 1 to 6; 1995, c. 37, ss. 20 and 21
- Iceland Income Tax Convention, 1997, 1997, c. 38, Part 4, ss. 20 to 25, Convention in force 30.01.98 *see Canada Gazette*, Part I, 31.01.98, p. 157
- India Income Tax Agreement, 1985, 1986, c. 7, Part III, ss. 13-18, Agreement in force 16.09.86 *see SI/86-204*
- India, Income Tax Agreement, 1996, 1997, c. 27, Part IV, ss. 20 to 25
- Indonesia, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part VI, ss. 16-18, 32, Convention in force 23.12.80 *see SI/81-52*; Protocol Amending the Convention between Canada and the Republic of Indonesia for the Avoidance of Double Taxation and the pervention of Fiscal Evasion with respect to taxes on Income and on Capital, in force 31.12.98 *see SI/99-77*
- Ireland, Income Tax Agreement, 1955, c. 10; 1966-67, c. 75, Part II
- Ireland, Succession Duty Agreement, 1955, c. 11
- Israel, Income Tax Convention, 1974-75-76, c. 104, Part III, Convention in force 27.07.76 *see SI/76-130*
- Italy, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part III, ss. 7-9, 32, Convention in force 24.12.80 *see*

## A

- SI/81-47; Protocol amending the Convention (P.C. 1990-141) in force 22.02.94 *see SI/94-73*
- Schedule III**, 2002, c. 24, s. 9
- Ivory Coast Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part VII, ss. 22-24, Convention proclaimed in force 19.12.85 *see SI/86-44*
- Jamaica, Income Tax Agreement, 1970-71-72, c. 16 s. 3, Agreement in force 22.3.71 *see SOR/71-380; 1980-81-82-83, c. 44*, Part VIII, ss. 22-24, 32, Agreement in force 02.04.81 *see SI/81-99*
- Japan, Income Tax Convention, 1964-65, c. 37, Part I
- Japan Income Tax Convention, 1986, 1986, c. 48, Part II, ss. 7-12, Convention in force 14.11.87 *see SI/87-252; 2000, c. 11, Part 8, ss. 44 to 47*, Protocol in force 14.12.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 134, No. 53, p. 3803
- Jordan Income Tax Convention Act, 1999, 2000, c. 11, Part 7, ss. 38 to 43, Convention and Protocol in force 24.12.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 135, No. 4, p. 222
- Kazakhstan Income Tax Convention, 1997, 1997, c. 38, Part 3, ss. 14 to 19, Convention in force 30.03.98 *see Canada Gazette*, Part I, 09.05.98, p. 1059
- Kenya Income Tax Agreement, 1984, 1984, c. 35, Part V, ss. 15-18, Agreement in force 08.01.87 *see SI/87-74*
- Korea, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part IV, ss. 10-12, 32, Convention in force 19.12.80 *see SI/81-54*
- Kuwait Tax Agreement Act, 2002, 2002, c. 24, s. 2
- Kyrgyzstan Income Tax Agreement Act, 1999, 2000, c. 11, Part 1, ss. 2 to 7, Agreement and Protocol in force 04.12.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 135, No. 4, p. 222
- Latvia, Income Tax Convention, 1995, 1995, c. 37, Part I, ss. 2-7
- Lebanon Income Tax Convention Act, 1999, 2000, c. 11, Part 2, ss. 8 to 13
- Lithuania Income Tax Convention, 1997, 1997, c. 38, Part 2, ss. 8 to 13, Convention in force 12.12.97 *see Canada Gazette*, Part I, 31.01.98, p. 157
- Luxembourg Income Tax Convention, 1989, c. 20, Part I (ss. 1 to 6), Convention in force 08.07.91 *see SI/91-108*; in accordance with paragraph 3 of article 29 of the *Canada-Luxembourg Income Tax Convention Act*, 1999 (2000, c. 11, Part 9, Schedule 9, article 29) the Convention ceases to have effect,
- (i) with respect to tax withheld at the source, to amounts paid or credited to non-residents on or after January 1, 2001, and
  - (ii) with respect to other taxes, to taxation years beginning on or after January 1, 2001
- see Canada Gazette*, Part I, Vol. 134, No. 51, p. 3718
- Luxembourg Income Tax Convention Act, 1999, 2000, c. 11, Part 9, ss. 48 to 53, Convention in force 17.10.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 134, No. 51, p. 3718
- Malaysia, Income Tax Agreement, 1980-81-82-83, c. 44, Part VII, ss. 19-21, 32, Agreement in force 18.12.80 *see SI/81-49*
- Malta Income Tax Agreement, 1986, 1986, c. 48, Part IV, ss. 19-24, Convention in force 20.05.87 *see SI/87-110*
- Mexico Income Tax Convention, 1991, 1992, c. 3, Part III, ss. 13-18, Convention in force 11.05.92 *see SI/92-110*
- Mexico Tax Information Exchange Convention, 1991, 1992, c. 3, Part IV, ss. 19-24, Convention in force 27.04.92 *see SI/92-109*
- Moldova Tax Convention Act, 2002, 2002, c. 24, s. 5, Convention and Protocol in force 13.12.2002 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 6, p. 400
- Mongolia Tax Convention Act, 2002, 2002, c. 24, s. 3, Convention in force 20.12.2002 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 6, p. 400
- Morocco, Income Tax Convention, 1976-77, c. 29, ss. 1-3, 19, Convention in force 9.11.78 *see SI/79-18*
- Netherlands, Income Tax Agreement, 1957, c. 16; 1960, c. 18; 1964-65, c. 37, Part II
- Netherlands Income Tax Convention, 1986, 1986, c. 48, Part I, ss. 1-6, Convention in force 21.08.87 *see SI/87-218; 1994, c. 17, Part V, ss. 25-34; 1997, c. 38, Part 6, ss. 32 and 33*, Protocol amending the Convention in force 15.01.99 *see Canada Gazette*, Part I, 13.02.99, p. 388
- New Zealand, Income Tax Agreement, 1948, c. 34; 1950, c. 50, s. 10
- New Zealand, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 56, Part I, ss. 1-4, 8-10, Convention in force 29.05.81 *see SI/81-123*
- Nigeria, Income Tax Agreement, 1994, 1994, c. 17, Part II, ss. 7-12, Agreement and Protocol in force 16.11.99 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 134, No. 3, p. 63
- Norway, Income Tax Convention, 1966-67, c. 75, Part III; s. 9, repealed, 2002, c. 24, s. 7, in force on assent 12.12.2002; Convention terminates on a date provided for by paragraph 3 of Article 31 of the 2002 Convention (2002, c. 24, s. 6(2), Schedule 5, Article 31) *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 12, p. 776
- Norway Tax Convention Act, 2002, 2002, c. 24, s. 6, Convention in force 19.12.2002, the Agreement signed on May 2nd 1929, which is referred to in paragraph 4 of Article 31, terminated on 19.12.2002
- see Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 12, p. 776
- Pakistan, Income Tax Convention, 1976-77, c. 29, ss. 4-6, 19, Convention in force 15.12.77 *see SI/78-47*
- Papua New Guinea Income Tax Agreement, 1989, c. 20, Part III (ss. 13 to 18), Agreement in force 21.12.89 *see SI/91-53*

## A

- Peru Income Tax Convention, 2001, c. 30, Part 4, ss. 20 to 25, Convention and Protocol in force 17.02.2003 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 15, p. 1011
- Philippines, Income Tax Convention, 1976-77, c. 29, ss. 10-12, 19, Convention in force 21.12.77 *see SI/78-46*
- Poland Income Tax Convention, 1989, c. 20, Part II (ss. 7 to 12), Convention in force 30.11.89 *see SI/91-52*
- Portugal Income Tax Convention Act, 1999, 2000, c. 11, Part 5, ss. 26 to 31, Convention and Protocol in force 24.10.2001 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 135, No. 45, p. 4142
- Sch. 5, Part 1, art. 23, par. 1, 2002, c. 24, s. 11(E)**, in force on assent 12.12.2002 *see s. 11(2) re application*
- Romania, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part V, ss. 13-15, 32, Convention in force 29.12.80 *see SI/81-51*
- Russia, Income Tax Agreement, 1996, 1997, c. 27, Part I, ss. 2 to 7
- Senegal Income Tax Convention, 2001, c. 30, Part 5, ss. 26 to 31; Convention in force 07.10.2003 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 46, p. 3566
- Sch. 5, 2002, c. 24, s. 12(E)**, in force on assent 12.12.2002
- Singapore, Income Tax Convention, 1976-77, c. 29, ss. 7-9, 19, Convention in force 23.09.77 *see SI/78-8*
- Slovak Republic Income Tax Agreement, 2001, c. 30, Part 7, ss. 38 to 43, Agreement in force 20.12.2001 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 7, p. 362
- Slovenia Income Tax Convention, 2001, c. 30, Part 1, ss. 2 to 7, Convention in force 12.08.2002 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 33, p. 2474
- South Africa, Death Duties Agreement, 1957, c. 17
- South Africa, Income Tax Agreement, 1957, c. 18
- South Africa, Income Tax Convention, 1996, 1997, c. 27, Part II, ss. 8 to 13
- Spain, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part I, ss. 1-3, 32, Convention in force 26.12.80 *see SI/81-53*
- Sri Lanka Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part IV, ss. 11-14, Convention proclaimed in force 09.06.86 *see SI/86-151*
- Sweden, Income Tax Agreement, 1951, c. 42; 1966-67, c. 14, Part II; 1969-70, c. 13
- Sweden Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part VIII, ss. 25-27, Convention in force 30.10.84
- Sweden, Income Tax Convention Act, 1997, c. 38, Part I, ss. 2 to 7, Convention in force 23.12.97 *see Canada Gazette*, Part I, 31.01.98, p. 157
- Switzerland, Income Tax Convention, 1976-77, c. 29, ss. 16-18, 19, Convention in force 19.08.77 *see SI/77-249*; Convention ceases to have effect in accordance with paragraph 2 of Article 28 of new Convention and new Convention comes into force upon the exchange of instruments of its ratification, on 21.04.98 *see SI/98-94*
- Tanzania, Income Tax Agreement, 1996, 1997, c. 27, Part III, ss. 14 to 19
- Thailand Income Tax Convention, 1984, 1985, c. 23, Part II, ss. 7-12, Convention in force 16.07.85 *see SI/85-160*
- Trinidad and Tobago, Income Tax Agreement, 1966-67, c. 75, Part I
- Trinidad and Tobago, Income Tax Agreement, 1995, 1995, c. 37, Part III, ss. 14-19
- Tunisia Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part I, ss. 1-4, Convention in force 04.12.84 *see SI/85-26*
- Ukraine, Income Tax Convention, 1996, 1997, c. 27, Part V, ss. 26 to 31
- United Arab Emirates Tax Convention Act, 2002, 2002, c. 24, s. 4
- United Kingdom, Income Tax Agreement, 1966-67, c. 14, Part I, c. 75, Part IV
- United Kingdom, Income Tax Convention, 1980, 1980-81-82-83, c. 44, Part X, ss. 28-31, 32, Convention in force 18.12.80 *see SI/81-50; SI/86-47*
- United Kingdom, Succession Duty Agreement, 1946, c. 39; 1950, c. 50, s. 10
- United States, Estate Tax Convention, 1961, 1960-61, c. 19
- United States, Tax Convention, 1943-44, c. 21; 1944-45, c. 31; 1950, c. 27; 1950, c. 50, s. 10; 1951 (2nd Sess.), c. 5; 1956, c. 35; 1966-67, c. 75, Part V
- United States Tax Convention, 1984, 1984, c. 20, Convention in force 16.08.84 *see SI/84-233*; 1995, c. 34, ss. 1-3 in force 09.11.95 *see Canada Gazette*, Part I, 09.12.95, page 4172; 1997, c. 38, Part 7, ss. 34 and 35 in force 16-12-97 *see SI/98-39*
- U.S.S.R. Income Tax Agreement, 1985, 1986, c. 7, Part I, ss. 1-6, Agreement in force 02.10.86 *see SI/86-205*
- Uzbekistan Income Tax Convention Ac, 1999, 2000, c. 11, Part 6, ss. 32 to 37, Convention and Protocol in force 14.09.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 135, No. 2, p. 38
- Vietnam Income Tax Agreement, 1998, 1998, c. 33, Part 1, ss. 2-7, Convention in force 16.12.98 *see Canada Gazette*, Part I, 13.02.99, p. 388
- Sch. 1, Art. 12, par. 3, 2002, c. 24, s. 10(E)**, in force on assent 12.12.2002 *see s. 10(2) re application*
- Venezuela Income Tax Convention, 2001, c. 30, Part 3, ss. 14 to 19
- Zambia Income Tax Convention, 1984, 1985, c. 23, Part I, ss. 1-6, Convention in force 28.12.89 *see SI/91-35*
- Zimbabwe Income Tax Agreement, 1994, 1994, c. 17, Part III, ss. 13-18, Agreement in force 15.12.94 *see Canada Gazette*, Part I, 28.01.95, p. 193

**A**

**Agreements — Trade, Commerce and related matters:**

(*Conventions — Commerce et sujets connexes :*)

Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))

- Australian Trade Agreement, 1960, c. 17  
s. 4, 1987, c. 49, s. 116
- Sch. A, 1979, c. 6, s. 12; 1987, c. 49, s. 117
- CIF, 1987, c. 49 deemed in force 01.01.88 *see* s. 141
- Belgian Convention, 1924, 1924, c. 9
- Chile Free Trade Agreement, 1997, c. 14, *see* Canada-Chile Free Trade Agreement Implementation Act
- Czechoslovak Convention, 1928, 1928, c. 18
- Estonia (*see* Trade Agreements, 1928)
- Finland Trade Agreement, 1925, 1925, c. 11
- French Convention, 1923, 1923, c. 14
- French Convention (Rights of Nationals, Commercial and Shipping Matters), 1932-33, c. 30
- Germany, Provisional Trade Agreement, 1937, 1937, c. 20
- Guatemala, Trade Agreement, 1938, 1938, c. 19
- Haiti, Trade Agreement, 1938, 1938, c. 20
- Hungary (*see* Trade Agreements, 1928)
- Israel Free Trade Agreement, 1996, c. 33 *see* Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act
- Italian Convention, 1923, 1923, c. 17
- Latvia (*see* Trade Agreements, 1928)
- Lithuania (*see* Trade Agreements, 1928)
- Netherlands Convention, 1925, 1925, c. 19
- New Zealand Trade Agreement, 1932, c. 34,  
ACT REPEALED 1980-81-82-83, c. 129, s. 20  
1932-33, c. 44 — related Act
- New Zealand Trade Agreement (Amendment) Act, 1970-71-72, c. 14, ACT REPEALED 1980-81-82-83, c. 129, s. 21
- Poland, Convention of Commerce, 1935, 1935, c. 51
- Portugal (*see* Trade Agreements, 1928)
- Roumania (*see* Trade Agreements, 1928)
- Serb, Croat and Slovene Kingdom (*see* Trade Agreements, 1928)
- South African Trade Agreement, 1932, Union of, 1932-33, c. 3  
Sch. A, 1979, c. 6, s. 13
- Southern Rhodesian Trade Agreement, 1932, 1932-33, c. 5
- Spanish Treaty, 1928 (Commerce and Navigation, and treatment of companies), 1928, c. 49
- Trade Agreements, 1928, 1928, c. 52; 1950, c. 50, s. 10
- United States Free Trade Agreement, 1988, c. 65 *see* Canada-United States Free Trade Agreement Implementation
- United States of America Trade Agreement, 1939, 1939, c. 29
- United States Treaty (Smuggling), 1925, c. 54

Uruguay, Trade Agreement, 1937, 1937, c. 21

West Indies Trade Agreement, 1921, c. 13

ACT REPEALED 1987, c. 49, s. 138

CIF, 1987, c. 49 deemed in force 01.01.88 *see* s. 141

**Agricultural and Rural Development Act**

(**ARDA**) — R.S., 1985, c. A-3

(*Aménagement rural et développement agricole (ARDA), Loi sur l'*)

Minister of Industry (SI/90-33)

**Agricultural Marketing Programs Act**

— 1997, c. 20

(*Programmes de commercialisation agricole, Loi sur les*)

Minister of Agriculture and Agri-Food

s. 2, 1998, c. 17, s. 30; 2001, c. 27, s. 203

s. 3, 2000, c. 12, s. 2

s. 5, 1999, c. 26, s. 42

s. 6, 1999, c. 26, s. 43

s. 8, repealed, 1999, c. 26, s. 44

s. 10, 1999, c. 26, s. 45

s. 23, 1999, c. 26, s. 46

s. 40, 1999, c. 26, s. 47

General, 1999, c. 26, s. 48 *re* application

CIF, 1997, c. 20, except ss. 44 to 46, in force 01.01.97 *see* s. 56(1); ss. 44 to 46 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 56(2). Not in force 31.12.2003

CIF, 1998, c. 17, s. 30 in force 01.08.98 *see* SI/98-85

CIF, 1999, c. 26, ss. 42 to 48 in force on assent 17.06.99

CIF, 2000, c. 12, s. 2 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76

CIF, 2001, c. 27, s. 203 in force 28.06.2002 *see* SI/2002-97

**Agricultural Products Act, Canada**

— R.S., 1985, c. 20 (4th Supp.)

(*Produits agricoles au Canada, Loi sur les*)

Minister of Agriculture and Agri-Food

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(d); 1995, c. 40, s. 27; 1997, c. 6, s. 38

s. 4, 1995, c. 40, s. 28

s. 4.1, added, 1995, c. 40, s. 29

s. 4.2, added, 1995, c. 40, s. 29; 2003, c. 22, par. 224(i)(E)

s. 4.3, added, 1995, c. 40, s. 29

s. 4.4, added, 1995, c. 40, s. 29

**A**

s. 5, 1995, c. 40, s. 29  
 s. 6, 1995, c. 40, s. 30; 2003, c. 22, par. 224(i)(E)  
 s. 7, 1995, c. 40, s. 31; 2003, c. 22, par. 224(i)(E)  
 s. 7.1, added, 1995, c. 40, s. 31  
 s. 8, 1995, c. 40, s. 32  
 s. 10, 1995, c. 40, s. 33  
 s. 11, 1995, c. 40, s. 35  
 s. 12, 1990, c. 8, s. 42; 1995, c. 40, s. 36; 2002, c. 8, par. 182(1)(c)  
 s. 12.1, added, 1995, c. 40, s. 36  
 s. 12.2, added, 1995, c. 40, s. 36  
 s. 18, 1995, c. 40, s. 37  
 s. 19, 1997, c. 6, s. 39  
 s. 26, 1995, c. 40, s. 38  
 s. 27, 1995, c. 40, s. 39  
 s. 28, 1993, c. 34, s. 12(F); 1995, c. 40, s. 40  
 s. 29, 1993, c. 34, s. 13(F); 1995, c. 40, s. 41  
 s. 30, 1995, c. 40, s. 42(F)  
 s. 31, 2001, c. 4, s. 63  
 s. 32, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 2); 2001, c. 4, s. 64(E)  
 s. 33, 1995, c. 40, s. 43  
 s. 34, repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 1)  
 s. 40, 1995, c. 40, s. 44  
 s. 41, 1995, c. 40, s. 45  
 General, 1995, c. 40, s. 34  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 CIF, R.S., c. 20 (4th Supp.) in force 07.07.88  
 CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 see SI/92-6  
 CIF, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 2) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 53. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 1) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province see s. 86(2) and also 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003.  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 12(F) and 13(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 see SI/95-9  
 CIF, 1995, c. 40, ss. 27 to 45 in force 30.07.97 see SI/97-89  
 CIF, 1997, c. 6, ss. 38 and 39 in force 01.04.97 see SI/97-37  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 63 and 64 in force 01.06.2001 see SI/2001-71  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 see SI/2003-109  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Agricultural Products Board Act****— R.S., 1985, c. A-4***(Office des produits agricoles, Loi sur l')*

ACT REPEALED 1997, c. 20, s. 43

Transitional, 1997, c. 20, ss. 47 to 49  
 CIF, 1997, c. 20, s. 43 and 47 to 49 in force 01.01.97 see s. 56

**Agricultural Products Cooperative Marketing Act — R.S., 1985, c. A-5**  
*(Vente coopérative des produits agricoles, Loi sur la)***Minister of Agriculture and Agri-Food**

ACT REPEALED 1997, c. 20, s. 44 (Not in force 31.12.2003)  
 s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(b)  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 Transitional, 1997, c. 20, s. 50  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 see SI/95-9  
 CIF, 1997, c. 20, s. 50 in force 01.01.97 see s. 56(1); s. 44 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 56(2). Not in force 31.12.2003

**Agricultural Products Marketing Act — R.S., 1985, c. A-6**  
*(Commercialisation des produits agricoles, Loi sur la)***Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 1.1, added, 1991, c. 34, s. 1  
 s. 2, 1991, c. 34, s. 2  
 General, 1991, c. 34, s. 3  
 CIF, 1991, c. 34 in force on assent 29.10.91

**Agricultural Products Standards Act, Canada — R.S., 1985, c. A-7**  
*(Normes des produits agricoles, Loi sur les)*

ACT REPEALED R.S., c. 20 (4th Supp.), s. 42  
 CIF, R.S., c. 20 (4th Supp.) in force 07.07.88

**Agricultural Stabilization Act****— R.S., 1985, c. A-8***(Stabilisation des prix agricoles, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1991, c. 22, s. 27  
 Transitional, 1991, c. 22, ss. 23 and 24  
 CIF, 1991, c. 22 deemed in force 01.04.91 see s. 30

**A**

**Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act — 1995, c. 40**  
*(Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi sur les)*

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

**Long title**, 1997, c. 21, s. 29; 1998, c. 22, s. 26  
 s. 2, 1997, c. 21, s. 30; 1998, c. 22, s. 27; 2002, c. 28, s. 82  
 Conditional amendments, 1998, c. 22, s. 28  
 CIF, 1995, c. 40 in force 30.07.97 *see SI/97-89*  
 CIF, 1997, c. 21, ss. 29 and 30 in force 01.04.98 *see SI/98-52*  
 CIF, 1998, c. 22, ss. 26 to 28 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 30*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2002, c. 28, s. 82 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 90*. Not in force 31.12.2003

**Air Canada Act — R.S., 1985, c. A-10**  
*(Air Canada, Loi sur)*

ACT REPEALED R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 14(1)  
 (effective 25.08.88 *see Canada Gazette*, Part I, 10.09.88, p. 3675)  
 CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 14(1) in force 18.08.88

**Air Canada Public Participation Act — R.S., 1985, c. 35 (4th Supp.)**  
*(Participation publique au capital d'Air Canada, Loi sur la)*

**Minister of Finance (SI/89-98)**

**Long title**, 1994, c. 24, s. 34(1)(a)(F)  
 s. 2, 1994, c. 24, s. 34(1)(a)(F); 1996, c. 10, s. 206  
 s. 5, 1994, c. 24, s. 34(1)(a)(F)  
 s. 6, 1993, c. 34, s. 3; 1994, c. 24, s. 34(1)(a)(F); 1994, c. 47, s. 220 (Sch. IV, item 1); 2000, c. 15, s. 17; 2001, c. 35, s. 1  
 s. 9, 1994, c. 24, s. 34(1)(a)(F)  
 s. 10, 2000, c. 15, s. 18  
 s. 10.1, added, 2000, c. 15, s. 19  
 s. 11, 1994, c. 24, s. 34(1)(a)(F)  
 s. 14, 1994, c. 24, s. 34(1)(a)(F)  
 General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)  
 Transitional, R.S., c. 35 (4th Supp.), ss. 11 and 12  
 Transitional, 2000, c. 15, ss. 9 and 10  
 Transitional, 2001, c. 35, s. 2

CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), except s. 13 in force 18.08.88  
*see s. 15*; s. 13 proclaimed in force 12.10.88 *see SI/88-201*  
 CIF, 1993, c. 34, s. 3 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 47, s. 220 (Sch. IV, item 1) in force 01.01.95  
*see SI/95-5*  
 CIF, 1996, c. 10, s. 206 in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
 CIF, 2000, c. 15, ss. 9, 10 and 17 to 19 in force 05.07.2000  
*see SI/2000-59*  
 CIF, 2001, c. 35 in force 02.02.2002 *see SI/2002-40*

**Airport Transfer (Miscellaneous Matters) Act — 1992, c. 5**

*(Cessions d'aéroports, Loi relative aux)*

**Minister of Transport**

**Long title**, 1992, c. 42, s. 1  
 s. 2, 2003, c. 22, s. 224(b)(E)  
 s. 4, 1992, c. 42, s. 2  
 s. 6, repealed, 1998, c. 26, s. 72  
 s. 7, repealed, 1998, c. 26, s. 72  
 s. 8, added, 1992, c. 42, s. 3; 1999, c. 31, par. 247(a)(F)  
 s. 9, added, 1992, c. 42, s. 3; 2001, c. 4, s. 55(E)  
 s. 10, added, 1992, c. 42, s. 3  
 s. 11, added, 1992, c. 42, s. 3  
 CIF, 1992, c. 5 in force on assent 19.03.92  
 CIF, 1992, c. 42, ss. 1 to 3 in force on assent 23.06.92  
 CIF, 1998, c. 26, s. 72 in force 01.01.99 *see SI/99-2*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 247 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 4, s. 55 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Air Travellers Security Charge Act — 2002, c. 9, s. 5**

*(Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, Loi sur le)*

**Minister of National Revenue**

s. 12, 2003, c. 15, s. 44  
 CIF, 2002, c. 9, s. 5 in force on assent 27.03.2002 *see s. 11*  
 CIF, 2003, c. 15, s. 44 in force on assent 19.06.2003 *see also s. 44(2) re application*

**Alberta Act — 1905, c. 3 (see also R.S., 1985, Appendix II, No. 20)**

*(Alberta, Acte de l' (1905, ch. 3))*

**A**

**Alberta-British Columbia Boundary Act (see Provincial Boundaries)**

CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 *see SI/91-2*

**Alberta Criminal Procedure Act — 1930, c. 12**  
*(Alberta, procédure criminelle, Loi concernant la procédure criminelle dans l')*

ACT REPEALED 1985, c. 19, s. 203  
CIF, 1985, c. 19, s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*

**Alberta Natural Resources Act (see also Natural Resources Transfer)**  
*(Alberta, Ressources naturelles)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

1930, c. 3; 1931, c. 15; 1938, c. 36; 1940-41, c. 22; 1945, c. 10; 1951, c. 37

**Alberta-Northwest Territories Boundary Act, 1958 (see Provincial Boundaries)**

**Animal Pedigree Act**

— **R.S., 1985, c. 8 (4th Supp.)**  
*(Généalogie des animaux, Loi sur la)*

Minister of Agriculture and Agri-Food

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(c)  
s. 7, 2001, c. 27, s. 204  
s. 9, 1994, c. 38, s. 26(1)(b)  
s. 12, 2001, c. 4, s. 56  
s. 23, 1994, c. 38, s. 26(1)(b)  
s. 25, 1994, c. 38, s. 26(1)(b)  
s. 38, 2001, c. 4, s. 57  
s. 40, 2001, c. 27, s. 205  
s. 61, 1994, c. 38, s. 13  
General, 1994, c. 38, ss. 25(2) and 26(2)  
Transitional, R.S., c. 8 (4th Supp.), s. 75  
CIF, R.S., c. 8 (4th Supp.) proclaimed in force 01.07.88 *see SI/88-124*  
CIF, 1994, c. 38, ss. 13, 25 and 26 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
CIF, 2001, c. 4, ss. 56 and 57 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
CIF, 2001, c. 27, ss. 204 and 205 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*

**Allied Veterans Benefits Act**

— **R.S.C. 1952, c. 8**

*(Prestations aux anciens combattants alliés, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1990, c. 43, s. 58

CIF, 1990, c. 43, s. 58 in force on assent 17.12.90

**Alternative Fuels Act — 1995, c. 20**

*(Carburants de remplacement, Loi sur les)*

President of the Treasury Board

CIF, 1995, c. 20 in force on assent 22.06.95

**Annulment of Marriages Act (Ontario)**

— **R.S.C. 1970, c. A-14**

*(Annulation du mariage (Ontario), Loi sur l')*

Minister of Justice and Attorney General of Canada

**Antarctic Environmental Protection Act**

— **2003, c. 20**

*(Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la)*

Minister of the Environment (SI/2003-177)

CIF, 2003, c. 20 in force 01.12.2003 *see SI/2003-176*

**Animal Disease and Protection Act**

— **R.S., 1985, c. A-11**

*(Maladies et la protection des animaux, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1990, c. 21, s. 76

Transitional, 1990, c. 21, s. 75

**Anti-Personnel Mines Convention**

**Implementation Act — 1997, c. 33**

*(Mines antipersonnel, Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les)*

**A**

(a) Minister of Foreign Affairs, for the purposes of all provisions of the Act, other than sections 8, 9, 10 and 22; (SI/99-58)

(b) Minister of National Defence, for the purposes of sections 8, 9, 10 and 18 of the Act; (SI/99-58)

(c) Minister of Public Works and Government Services, for the purposes of sections 18 and 22 of the Act; (SI/99-58)

s. 11, 2002, c. 8, s. 114

s. 20, 2001, c. 34, s. 3(F)

s. 21, 1999, c. 31, s. 7

CIF, 1997, c. 33 in force 01.03.99 *see* SI/99-18

CIF, 1999, c. 31, s. 7 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 34, s. 3 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 8, s. 114 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

- No. 2, 1990-91, 1990, c. 33
- No. 3, 1990-91, 1991, c. 5
- No. 4, 1990-91, 1991, c. 19
- No. 1, 1991-92, 1991, c. 18
- No. 2, 1991-92, 1991, c. 29
- No. 3, 1991-92, 1991, c. 53
- No. 4, 1991-92, 1992, c. 7; 1992, c. 50, Sch. (SS) vote 11a; 1996, c. 16, s. 32
- No. 1, 1992-93, 1992, c. 8
- No. 2, 1992-93, 1992, c. 43
- No. 3, 1992-93, 1992, c. 50
- No. 4, 1992-93, 1993, c. 9
- No. 1, 1993-94, 1993, c. 10
- No. 2, 1993-94, 1993, c. 30
- No. 3, 1993-94, 1994, c. 5; 1998, c. 31, s. 47
- No. 1, 1994-95, 1994, c. 6
- No. 2, 1994-95, 1994, c. 33
- No. 3, 1994-95, 1994, c. 48
- No. 4, 1994-95, 1995, c. 9
- No. 1, 1995-96, 1995, c. 10
- No. 2, 1995-96, 1995, c. 16
- No. 3, 1995-96, 1995, c. 49
- No. 4, 1995-96, 1996, c. 4; 1998, c. 31, s. 48
- No. 1, 1996-97, 1996, c. 5
- No. 2, 1996-97, 1996, c. 25
- No. 3, 1996-97, 1996, c. 29
- No. 4, 1996-97, 1997, c. 7
- No. 1, 1997-98, 1997, c. 8
- No. 2, 1997-98, 1997, c. 35
- No. 3, 1997-98, 1998, c. 2
- No. 1, 1998-99, 1998, c. 3
- No. 2, 1998-99, 1998, c. 28
- No. 3, 1998-99, 1998, c. 29
- No. 4, 1998-99, 1998, c. 40
- No. 5, 1998-99, 1999, c. 14
- No. 1, 1999-2000, 1999, c. 15
- No. 2, 1999-2000, 1999, c. 30
- No. 3, 1999-2000, 1999, c. 36
- No. 4, 1999-2000, 2000, c. 3
- No. 1, 2000-2001, 2000, c. 4
- No. 2, 2000-2001, 2000, c. 18
- No. 3, 2000-2001, 2001, c. 1
- No. 1, 2001-2002, 2001, c. 2
- No. 2, 2001-2002, 2001, c. 24
- No. 3, 2001-2002, 2001, c. 39
- No. 4, 2001-2002, 2002, c. 5
- No. 1, 2002-2003, 2002, c. 6
- No. 2, 2002-2003, 2002, c. 21
- No. 3, 2002-2003, 2002, c. 27
- No. 4, 2002-2003, 2003, c. 3
- No. 1, 2003-2004, 2003, c. 4
- No. 2, 2003-2004, 2003, c. 13
- No. 3, 2003-2004, 2003, c. 25

CIF, 1989, c. 1 in force 17.05.89

CIF, 1989, c. 16 in force 29.06.89

CIF, 1989, c. 21 in force 07.11.89

**Anti-terrorism Act — 2001, c. 41**

*(Loi antiterroriste)*

**Minister of Justice Canada**

CIF, 2001, c. 41, ss. 1, 24, 25, 47, 48, 76 to 86 and 119 to 145 in force on assent 18.12.2001 *see* s. 146; ss. 2 to 23.1, 26 to 46, 49 to 51, 53, 65 and 66, ss. 67(1) and (4) to (9), ss. 68 to 73, 75 and 87 to 118 in force 24.12.2001 *see* SI/2002-16; sections 52, 67(2) and (3) and 74 in force 12.06.2002 *see* SI/2002-86; ss. 54 to 64 in force 06.01.2003 *see* SI/2002-164

**Appropriation Acts**

*(Crédits, Lois de)*

President of the Treasury Board; (with respect to *Appropriation Act No. 5, 1973*, the Minister of Western Economic Diversification under Regional Economic Expansion Vote 11a, in relation to entering into subsidiary agreements to affect the purposes of General Development Agreements with the Western provinces (SI/88-112); the Minister for the purposes of the Atlantic Canada Opportunities Agency Act under Regional Economic Expansion Vote 11a, in relation to certain subsidiary agreements with the Atlantic provinces (SI/88-174))

- No. 10, 1964, 1964-65, c. 34; 2000, c. 34, s. 92
- No. 1, 1989-90, 1989, c. 1
- No. 2, 1989-90, 1989, c. 16
- No. 3, 1989-90, 1989, c. 21
- No. 4, 1989-90, 1989, c. 23
- No. 5, 1989-90, 1990, c. 11
- No. 1, 1990-91, 1990, c. 12

**A**

CIF, 1989, c. 23 in force 12.12.89  
 CIF, 1990, c. 11 in force 29.03.90  
 CIF, 1990, c. 12 in force 29.03.90  
 CIF, 1990, c. 33 in force 19.06.90  
 CIF, 1991, c. 5 in force 17.01.91  
 CIF, 1991, c. 18 in force 27.03.91  
 CIF, 1991, c. 19 in force 27.03.91  
 CIF, 1991, c. 29 in force 21.06.91  
 CIF, 1991, c. 53 in force 17.12.91  
 CIF, 1992, c. 7 in force 31.03.92  
 CIF, 1992, c. 8 in force 31.03.92  
 CIF, 1992, c. 43 in force 23.06.92  
 CIF, 1992, c. 50 in force 17.12.92  
 CIF, 1993, c. 9 in force 30.03.93  
 CIF, 1993, c. 10 in force 30.03.93  
 CIF, 1993, c. 30 in force 10.06.93  
 CIF, 1994, c. 5 in force 24.03.94  
 CIF, 1994, c. 6 in force 24.03.94  
 CIF, 1994, c. 33 in force 24.06.94  
 CIF, 1994, c. 48 in force 15.12.94  
 CIF, 1995, c. 9 in force 30.03.95  
 CIF, 1995, c. 10 in force 30.03.95  
 CIF, 1995, c. 16 in force 15.06.95  
 CIF, 1995, c. 49 in force 15.12.95  
 CIF, 1996, c. 4 in force 28.03.96  
 CIF, 1996, c. 5 in force 28.03.96  
 CIF, 1996, c. 16, s. 32 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 67. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1996, c. 25 in force 22.10.96  
 CIF, 1996, c. 29 in force 28.11.96  
 CIF, 1997, c. 7 in force 20.03.97  
 CIF, 1997, c. 8 in force 20.03.97  
 CIF, 1997, c. 35 in force on assent 08.12.97  
 CIF, 1998, c. 2 in force on assent 31.03.98  
 CIF, 1998, c. 3 in force on assent 31.03.98  
 CIF, 1998, c. 28 in force on assent 18.06.98  
 CIF, 1998, c. 29 in force on assent 18.06.98  
 CIF, 1998, c. 31, ss. 47 and 48 in force 21.12.98 *see* SI/99-4  
 CIF, 1998, c. 40 in force on assent 10.12.98  
 CIF, 1999, c. 14 in force on assent 25.03.99  
 CIF, 1999, c. 15 in force on assent 25.03.99  
 CIF, 1999, c. 30 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 1999, c. 36 in force on assent 16.12.99  
 CIF, 2000, c. 3 in force on assent 30.03.2000  
 CIF, 2000, c. 4 in force on assent 30.03.2000  
 CIF, 2000, c. 18 in force on assent 29.06.2000  
 CIF, 2000, c. 34, s. 92 in force 27.10.2000 *see* SI/2000-105  
 CIF, 2001, c. 1 in force on assent 30.03.2001  
 CIF, 2001, c. 2 in force on assent 30.03.2001  
 CIF, 2001, c. 24 in force on assent 14.06.2001  
 CIF, 2001, c. 39 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 5 in force on assent 27.03.2002  
 CIF, 2002, c. 6 in force on assent 27.03.2002  
 CIF, 2002, c. 21 in force on assent 13.06.2002  
 CIF, 2002, c. 27 in force on assent 12.12.2002

CIF, 2003, c. 3 in force on assent 27.03.2003  
 CIF, 2003, c. 4 in force on assent 27.03.2003  
 CIF, 2003, c. 13 in force on assent 19.06.2003  
 CIF, 2003, c. 25 in force on assent 07.11.2003

**Arctic Waters Pollution Prevention Act**

— R.S., 1985, c. A-12

(*Prévention de la pollution des eaux arctiques, Loi sur la*)

Minister of Transport; Minister of Indian Affairs and Northern Development; Minister of Natural Resources (C.R.C., c. 355 *see also* 1994, c. 41, s. 37(2))

s. 2, 1992, c. 40, s. 49; 2002, c. 7, s. 80, c. 10, s. 177, c. 7, s. 278  
 s. 2.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 91; 1993, c. 36, s. 22; 2001, c. 6, s. 109  
 s. 3.1, added, 2001, c. 34, s. 4  
 s. 23, 1999, c. 28, s. 145  
 Coordinating amendment, 2002, c. 7, s. 278  
 General, 1992, c. 40, s. 51  
 CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 91 proclaimed in force 24.04.89 *see* SI/89-106  
 CIF, 1992, c. 40, ss. 49 and 51 in force 15.06.93 *see* SI/93-88  
 CIF, 1993, c. 36, s. 22 in force 31.12.93 *see* SI/93-256  
 CIF, 1999, c. 28, s. 145 in force 28.06.99 *see* SI/99-70  
 CIF, 2001, c. 6, s. 109 comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day previously fixed by order of the Governor in Council *see* s. 131. No order of the Governor in Council was issued, therefore, s. 109 in force 08.08.2001  
 CIF, 2001, c. 34, s. 4 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 7, s. 278 in force on assent 27.03.2002 but effective 01.04.2003; s. 80 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48 but the amendment made by s. 80 is replaced by s. 278  
 CIF, 2002, c. 10, s. 177 in force on assent 30.04.2002 but the amendment made by this section is replaced by 2002, c. 7, s. 278 effective 01.04.2003

**Army Benevolent Fund Act**

— R.S.C. 1970, c. A-16

(*Fonds de bienfaisance de l'armée, Loi sur le*)

Minister of Veterans Affairs; Minister of National Defence (s. 14)

ACT REPEALED 2000, c. 34, s. 99

**A**

CIF, 2000, c. 34, s. 99 in force 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

**Asia-Pacific Foundation of Canada Act**

— R.S., 1985, c. A-13

(*Fondation Asie-Pacifique du Canada, Loi sur la*)

**Minister of Foreign Affairs**

s. 9, 1995, c. 5, s. 25(1)(a)

s. 11, 1992, c. 1, s. 7

s. 19, 1992, c. I, s. 8

s. 27, 2003, c. 22, par. 224(c)(E)

s. 28, 1999, c. 31, par. 246(a)(F)

s. 29, 1999, c. 31, par. 246(a)(F)

s. 32, 1995, c. 5, s. 25(1)(a)

General, 1995, c. 5, ss. 25(2)

CIF, 1992, c. 1, ss. 7 and 8 in force on assent 28.02.92

CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see* SI/95-65

CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.

Not in force 31.12.2003

**Atlantic Canada Opportunities Agency Act**

— R.S., 1985, c. 41 (4th Supp.), Part I (ss. 2 to 24)

(*Agence de promotion économique du Canada atlantique, Loi sur l'*)

**Minister of Industry (SOR/96-101)**

s. 6, 2002, c. 17, s. 2

s. 8, 2001, c. 34, s. 5

s. 13, 2002, c. 17, s. 3

s. 18, 1995, c. 29, s. 2

s. 19, 1995, c. 29, s. 3; 2002, c. 17, s. 4

s. 21, 1992, c. I, s. 10

General, 1992, c. I, s. 9

Transitional, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 22 to 24

CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), Part I (ss. 2 to 24) in force 15.09.88 *see* SI/88-152

CIF, 1992, c. I, ss. 9 and 10 in force on assent 28.02.92

CIF, 1995, c. 29, ss. 2 and 3 in force 01.11.95 *see* SI/95-115

CIF, 2001, c. 34, s. 5 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 17, ss. 2 to 4 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105

**Atlantic Fisheries Restructuring Act**

— R.S., 1985, c. A-14

(*Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique, Loi sur la*)

Minister of Fisheries and Oceans; Minister of Industry under subsection 6(1) with respect to certain companies (SOR/84-764); Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs) in respect of certain companies (SOR/87-91); Minister of Finance in respect of National Sea Products Limited (SOR/89-187)

**Atlantic Region Freight Assistance Act**

— R.S., 1985, c. A-15

(*Subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1995, c. 17, s. 24

Transitional, 1995, c. 17, s. 27

CIF, 1995, c. 17, s. 27 in force on assent 22.06.95; the *Atlantic Region Freight Assistance Act* repealed 31.05.96 *see* SI/96-46

**Atomic Energy Control Act**

Title of Act changed: *see* Nuclear Energy Act

**Auditor General Act — R.S., 1985, c. A-17**

(*Vérificateur général, Loi sur le*)

**President of the Treasury Board**

Long title, 1995, c. 43, s. 1

s. 2, 1995, c. 43, s. 2; 1999, c. 31, s. 8

s. 4, 2003, c. 22, par. 225(c)(E)

s. 7, 1994, c. 32, ss. 1 and 2; 1995, c. 43, s. 3

s. 8, 1994, c. 32, s. 3

s. 12, 2003, c. 22, par. 224(d)(E)

s. 13, 2003, c. 22, s. 90(E)

s. 15, 1992, c. 54; s. 79; 2003, c. 22, ss. 91 and 227

s. 15.1, added, 1995, c. 43, s. 4

s. 16, 2003, c. 22, s. 92

s. 16.1, added, 2003, c. 22, s. 92

s. 16.2, added, 2003, c. 22, s. 228

s. 21.1, added, 1995, c. 43, s. 5

s. 22, added, 1995, c. 43, s. 5

s. 23, added, 1995, c. 43, s. 5

s. 24, added, 1995, c. 43, s. 5

Sch., added, 1995, c. 43, s. 5; 1998, c. 31, s. 49; 1999, c. 17, s. 108

CIF, 1992, c. 54, s. 79 in force 01.06.93 *see* SI/93-58

**A**

CIF, 1994, c. 32, ss. 1 to 3 in force on assent 23.06.94  
CIF, 1995, c. 43, ss. 1 to 5 in force on assent 15.12.95  
CIF, 1998, c. 31, s. 49 in force 21.12.98 *see SI/99-4*  
CIF, 1999, c. 17, s. 108 in force 01.11.99 *see SI/99-111*  
CIF, 1999, c. 31, s. 8 in force on assent 17.06.99  
CIF, 2003, c. 22, ss. 90 to 92, 224, 225, 227 and 228 come  
into force on a day or days to be fixed by order of the  
Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Australia (see Agreements — Income Tax, etc.,  
and Agreements — Trade, etc.)**  
(*Australie*)

**Austria (see Agreements — Income Tax, etc.)**  
(*Autriche*)

Minister of National Revenue

**B****Bank Act — R.S., 1985, c. B-1***(Banques, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1991, c. 46, s. 604

CIF, 1991, c. 46 in force 01.06.92 *see SI/92-90***Bank Act — 1991, c. 46***(Banques, Loi sur les)***Minister of Finance****Part I:**

s. 2, 1991, c. 46, s. 572, c. 47, s. 756(1)(a), c. 48, s. 494(a); 1992, c. 51, s. 29; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 4), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 2); 1993, c. 34, s. 5(F), c. 44, s. 22; 1998, c. 30, par. 13(a) and 15(a); 1999, c. 3, s. 14, c. 28, s. 1; 2000, c. 12, s. 3; 2001, c. 9, s. 35, c. 27, s. 206; 2002, c. 7, s. 81(E)

s. 2.1, added, 1999, c. 28, s. 2

s. 2.2, added, 2001, c. 9, s. 36

s. 2.3, added, 2001, c. 9, s. 36

s. 3, 2001, c. 9, s. 37

s. 4, 2001, c. 9, s. 38

s. 5, 2001, c. 9, s. 38

s. 6, 2001, c. 9, s. 39

s. 8, 2001, c. 9, s. 40

s. 9, 2001, c. 9, s. 41

s. 11, 1997, c. 15, s. 1; 2001, c. 9, s. 42

s. 11.1, added, 1993, c. 44, s. 23; 1999, c. 28, s. 3

s. 12, 2001, c. 9, s. 42.1

s. 13, 1999, c. 28, s. 4; 2001, c. 9, s. 43

s. 14, 2001, c. 9, s. 43

s. 14.1, added, 1999, c. 28, s. 5

s. 14.2, added, 2001, c. 9, s. 43.1

**Part II:**

s. 16, 1999, c. 28, s. 6

s. 19, 1993, c. 34, s. 6(F); 1999, c. 28, s. 7

s. 20, 1999, c. 28, s. 8

s. 21, 1997, c. 15, s. 2; 1999, c. 28, s. 9; 2001, c. 9, s. 44

**Part III:**

s. 23, 2001, c. 9, s. 45

s. 24, 1999, c. 28, s. 10; 2001, c. 9, s. 46

s. 27, 2001, c. 9, s. 47

s. 29, 1991, c. 46, s. 573, c. 47, s. 756(2); 2001, c. 9, s. 48

s. 33, 1994, c. 24, s. 34(1)(b)(F); 2001, c. 9, s. 49

s. 39, 1994, c. 47, s. 14; 1997, c. 15, s. 3

s. 39.1, added, 1991, c. 46, s. 574; 1997, c. 15, s. 4; 1999, c. 28, s. 11; 2001, c. 9, s. 50

s. 39.2, added, 1997, c. 15, s. 4; 2001, c. 9, s. 50

s. 40, 1996, c. 6, s. 1; 1997, c. 15, s. 5; 1999, c. 28, s. 12; 2001, c. 9, s. 51

s. 41, 1996, c. 6, s. 1; 2001, c. 9, s. 52

s. 42, 1996, c. 6, s. 2

s. 43, 1999, c. 28, s. 13

s. 44, 1996, c. 6, s. 3; 2001, c. 9, s. 53

**Part IV:**

s. 46, 2001, c. 9, s. 54

s. 48, 2001, c. 9, s. 55

s. 52, 2001, c. 9, s. 56

s. 54, 1996, c. 6, s. 4

s. 54.1, added, 2001, c. 9, s. 57

s. 55, 1997, c. 15, s. 6; 1999, c. 31, s. 9; 2001, c. 9, s. 58

**Part V:**

s. 59, 2001, c. 9, s. 59

s. 61, 2001, c. 9, s. 60

s. 66, 1997, c. 15, s. 7

s. 79, 2001, c. 9, s. 61

s. 85, 1999, c. 31, s. 10

s. 93, 2001, c. 9, s. 62(F)

s. 96, 1991, c. 46, s. 575

**Part VI:**

s. 138, 2001, c. 9, s. 63

s. 140, 1997, c. 15, s. 8

s. 142, 2001, c. 9, s. 64(F)

s. 143, 1997, c. 15, s. 9

s. 145, 2001, c. 9, s. 65

s. 148, 2001, c. 9, s. 66

s. 156.01, added, 1997, c. 15, s. 10

s. 156.02, added, 1997, c. 15, s. 10

s. 156.03, added, 1997, c. 15, s. 10

s. 156.04, added, 1997, c. 15, s. 10

s. 156.05, added, 1997, c. 15, s. 10

s. 156.06, added, 1997, c. 15, s. 10

s. 156.07, added, 1997, c. 15, s. 10

s. 156.08, added, 1997, c. 15, s. 10

s. 156.09, added, 2001, c. 9, s. 67

s. 157, 1997, c. 15, s. 11; 2001, c. 9, s. 68(F)

s. 159, 2001, c. 9, s. 69

s. 160, 1994, c. 47, s. 15; 1997, c. 15, s. 12; 2001, c. 9, s. 70

s. 160.1, added, 2001, c. 9, s. 71

s. 162.1, added, 1996, c. 6, s. 5

s. 163, [1997, c. 15, s. 13 intended to amend s. 163 by replacing s. 163(2) but that amendment was repealed before coming into force by 2001, c. 9, s. 72]

s. 168, 1997, c. 15, s. 14; 2001, c. 9, s. 73

s. 170, 1997, c. 15, s. 15

s. 171, 1997, c. 15, s. 16

s. 172, 2001, c. 9, s. 74

s. 175, 1997, c. 15, s. 17

s. 179.1, added, 1997, c. 15, s. 18

s. 180, 1997, c. 15, s. 19

s. 183, 2001, c. 9, s. 75

s. 183.1, added, 2001, c. 9, s. 76

s. 184.1, added, 1997, c. 15, s. 20

s. 186, 1997, c. 15, s. 21

s. 194, 1997, c. 15, s. 22

s. 195, 1997, c. 15, s. 23; 2001, c. 9, s. 77

s. 196, 1997, c. 15, s. 24

**B**

- s. 198, 1997, c. 15, s. 25  
 s. 199, 1994, c. 26, s. 4  
 s. 203, 1997, c. 15, s. 26  
 s. 204, 2001, c. 9, s. 77.1(F)  
 s. 210, 1996, c. 6, s. 167(1)(a)  
 s. 211, 2001, c. 9, s. 78  
 s. 212, 2001, c. 9, s. 79(F)  
 s. 215, 2001, c. 9, s. 80  
 s. 216, 2001, c. 9, s. 81  
 s. 217, 2001, c. 9, s. 82  
 s. 221, 2001, c. 9, s. 83  
 s. 223, 2001, c. 9, s. 84  
 s. 228, 2001, c. 9, s. 85  
**s. 229.1**, added, 2001, c. 9, s. 86  
 s. 230, 1991, c. 46, s. 576; 1997, c. 15, s. 27; 1999, c. 28, s. 14; 2001, c. 9, s. 87  
 s. 231, 1994, c. 47, s. 16; 1997, c. 15, s. 28  
 s. 232, 1999, c. 28, s. 15  
 s. 238, 1997, c. 15, s. 29(E); 1999, c. 28, s. 16  
 s. 239, 2001, c. 9, s. 88  
 s. 245, 2001, c. 9, s. 89  
 s. 248, 2001, c. 9, s. 90  
 s. 257, repealed, 1997, c. 15, s. 30  
 s. 258, repealed, 1997, c. 15, s. 30  
 s. 259, repealed, 1997, c. 15, s. 30  
 s. 260, repealed, 1997, c. 15, s. 30  
 s. 261, repealed, 1997, c. 15, s. 30  
 s. 262, repealed, 1997, c. 15, s. 30  
 s. 263, repealed, 1997, c. 15, s. 30  
 s. 264, repealed, 1997, c. 15, s. 30  
 s. 266, 1997, c. 15, s. 31  
**s. 267.1**, added, 1997, c. 15, s. 32  
 s. 275, 1994, c. 26, s. 5(F); 1999, c. 31, s. 11  
 s. 276, 1999, c. 31, s. 12  
 s. 278, 1996, c. 6, s. 16  
 s. 283, 2000, c. 12, s. 4  
 s. 300, 1991, c. 46, s. 577  
 s. 307, 2001, c. 9, s. 91  
 s. 308, 1997, c. 15, s. 33; 2001, c. 9, s. 92  
 s. 311, 1997, c. 15, s. 34  
 s. 312, 1997, c. 15, s. 35; 2001, c. 9, s. 93  
 s. 315, 2001, c. 9, s. 94  
 s. 325, 1999, c. 31, s. 13(F)  
 s. 330, 1993, c. 34, s. 7(F)  
 s. 340, 1996, c. 6, s. 167(1)(a)  
 s. 362, 1999, c. 28, s. 17  
 s. 366, 1996, c. 6, s. 167(1)(a)  
 s. 369, 2001, c. 9, s. 95  
**Part VII:**  
 s. 370, 1991, c. 48, s. 494(b); 2001, c. 9, s. 96  
 s. 371, 2001, c. 9, s. 97  
 s. 372, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 372.1**, added, 1993, c. 44, s. 24; repealed, 1994, c. 47, s. 17; added, 1997, c. 15, s. 36; repealed, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 373, 1994, c. 47, s. 17; 1997, c. 15, s. 37(E); 2001, c. 9, s. 98  
**s. 373.1**, added, 1997, c. 15, s. 38; repealed, 1999, c. 28, s. 18  
 s. 374, 1991, c. 48, s. 494(c); 2001, c. 9, s. 98  
**s. 374.1**, added, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 375, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 376, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 376.01**, added, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 376.1**, added, 1991, c. 46, s. 578; 1997, c. 15, s. 39; 1999, c. 28, s. 19; 2001, c. 9, s. 98  
**s. 376.2**, added, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 377, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 377.1**, added, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 378, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 378.1**, added, 1994, c. 47, s. 18; 2001, c. 9, s. 98  
**s. 378.2**, added, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 379, 1997, c. 15, s. 40; 2001, c. 9, s. 98  
 s. 380, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 381, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 382, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 383, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 384, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 385, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 385.1**, added, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 386, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 387, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 388, 1997, c. 15, s. 41; 2001, c. 9, s. 98  
 s. 389, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 390, 1999, c. 28, s. 20; 2001, c. 9, s. 98  
 s. 391, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 392, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 393, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 393.1**, added, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 394, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 395, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 396, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 396.1**, added, 1993, c. 44, s. 25; repealed, 1994, c. 47, s. 19  
 s. 397, 1991, c. 47, s. 757; 1993, c. 44, s. 26; repealed, 1994, c. 47, s. 19; added, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 398**, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 399, repealed, 1994, c. 47, s. 20; added, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 400, 1994, c. 47, s. 21; 2001, c. 9, s. 98  
 s. 401, repealed, 1994, c. 47, s. 22; added, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 401.1**, added, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 401.2**, added, 2001, c. 9, s. 98  
**s. 401.3**, added, 2001, c. 9, s. 98  
 s. 402, 1999, c. 28, s. 21; 2001, c. 9, s. 99  
**s. 402.1**, added, 1991, c. 46, s. 579  
 s. 407, repealed, 1994, c. 47, s. 23  
**Part VIII:**  
 s. 410, 1993, c. 34, s. 8(F); 1997, c. 15, s. 42; 2001, c. 9, s. 100  
**s. 411**, 2001, c. 9, s. 101

**B**

- s. 413**, 1997, c. 15, s. 43; 1999, c. 28, s. 21.1; 2001, c. 9, s. 102
- s. 413.1**, added, 1997, c. 15, s. 43; 2001, c. 9, s. 103
- s. 413.2**, added, 2001, c. 9, s. 104
- s. 413.3**, added, 2001, c. 9, s. 104
- s. 414**, 1997, c. 15, s. 44; 2001, c. 9, s. 105
- s. 416**, 1997, c. 15, s. 45
- s. 417**, 2001, c. 9, s. 106
- s. 418**, 1997, c. 15, s. 46
- s. 419**, 2001, c. 9, s. 107
- s. 419.1**, added, 2001, c. 9, s. 107
- s. 419.2**, added, 2001, c. 9, s. 107
- s. 421**, 2001, c. 9, s. 108
- s. 422**, 1993, c. 44, s. 27; 2001, c. 9, s. 109
- s. 422.1**, added, 1993, c. 44, s. 28; 1994, c. 47, s. 24; 1999, c. 28, s. 22; 2001, c. 9, s. 110
- s. 422.2**, added, 1993, c. 44, s. 28; 1999, c. 28, s. 22
- s. 422.3**, added, 1993, c. 44, s. 28; repealed, 1994, c. 47, s. 25
- s. 422.4**, added, 1993, c. 44, s. 28; repealed, 1994, c. 47, s. 25
- s. 422.5**, added, 1993, c. 44, s. 28; repealed, 1994, c. 47, s. 25
- s. 423**, repealed, 1994, c. 47, s. 25
- s. 424**, repealed, 1994, c. 47, s. 25
- s. 427**, 1992, c. 27, s. 90; 1993, c. 6, s. 6(E), c. 28, s. 78 (Sch. III, item 5); 1997, c. 15, s. 47; 1998, c. 36, s. 21; 2002, c. 7, s. 82(E)
- s. 428**, 2001, c. 26, s. 275
- s. 430**, 1992, c. 27, s. 90
- s. 437**, 2001, c. 9, s. 111
- s. 438**, 1999, c. 28, s. 23
- s. 439.1**, added, 2001, c. 9, s. 113
- s. 441**, 2001, c. 9, s. 114
- s. 444**, repealed, 2001, c. 9, s. 115
- s. 445**, 1997, c. 15, s. 48; 2001, c. 9, s. 116
- s. 448**, 2001, c. 9, s. 117
- s. 448.1**, added, 2001, c. 9, s. 117
- s. 448.2**, added, 2001, c. 9, s. 117
- s. 449**, 1997, c. 15, s. 49; 2001, c. 9, s. 118
- s. 449.1**, added, 1997, c. 15, s. 49
- s. 450**, 1997, c. 15, s. 49
- s. 452**, 1997, c. 15, s. 50
- s. 452.1**, added, 1997, c. 15, s. 51
- s. 453**, 1997, c. 15, s. 51
- s. 454**, 1997, c. 15, s. 51
- s. 455**, 1997, c. 15, s. 52; 2001, c. 9, s. 120
- s. 455.1**, added, 2001, c. 9, s. 121
- s. 456**, 1997, c. 15, s. 53; 2001, c. 9, s. 122
- s. 457**, repealed, 1999, c. 31, s. 14
- s. 458**, 1997, c. 15, s. 54; 1999, c. 28, s. 24
- s. 458.1**, added, 2001, c. 9, s. 123
- s. 459**, 1997, c. 15, s. 55
- s. 459.1**, added, 1997, c. 15, s. 55; 1999, c. 28, s. 24.1(F); 2001, c. 9, s. 124
- s. 459.2**, added, 2001, c. 9, s. 125
- s. 459.3**, added, 2001, c. 9, s. 125
- s. 459.4**, added, 2001, c. 9, s. 125
- s. 459.5**, added, 2001, c. 9, s. 125
- s. 460**, 1999, c. 28, s. 25(E)
- s. 462**, 2001, c. 9, s. 126
- Part IX:**
- s. 464**, 1991, c. 46, s. 603; 1993, c. 34, s. 9(F); 1997, c. 15, s. 56; 2001, c. 9, s. 127
- s. 465**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 466**, 1997, c. 15, s. 57; 2001, c. 9, s. 127
- s. 467**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 468**, 1997, c. 15, s. 58; 1999, c. 28, s. 26; 2001, c. 9, s. 127
- s. 469**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 470**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 471**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 472**, 1997, c. 15, s. 59; 2001, c. 9, s. 127
- s. 473**, 1997, c. 15, s. 60; 2001, c. 9, s. 127
- s. 474**, 1997, c. 15, s. 61; 2001, c. 9, s. 127
- s. 475**, 1997, c. 15, s. 62; 2001, c. 9, s. 127
- s. 476**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 477**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 478**, 1997, c. 15, s. 63; 2001, c. 9, s. 127
- s. 479**, 1997, c. 15, s. 64; 2001, c. 9, s. 127
- s. 480**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 481**, 1997, c. 15, s. 65; 2001, c. 9, s. 127
- s. 482**, 1997, c. 15, s. 66; 2001, c. 9, s. 127
- s. 483**, 2001, c. 9, s. 127
- s. 484**, 2001, c. 9, s. 127
- Part X:**
- s. 485**, 1996, c. 6, s. 7
- Part XI:**
- s. 485.1**, added, 1997, c. 15, s. 67
- s. 486**, 1997, c. 15, s. 68; 2000, c. 12, s. 7(a), (b)
- s. 487**, 1991, c. 48, s. 494(d); 1997, c. 15, s. 69; 2001, c. 9, s. 128
- s. 495**, 1997, c. 15, s. 70
- s. 495.1**, added, 2001, c. 9, s. 129
- s. 495.2**, added, 2001, c. 9, s. 129
- s. 495.3**, added, 2001, c. 9, s. 129
- s. 496**, 1997, c. 15, s. 71; 2000, c. 12, ss. 5, 7(c), (d)
- s. 497**, 1997, c. 15, s. 72
- s. 498**, 1997, c. 15, s. 73
- s. 499**, 1996, c. 6, s. 8
- s. 501**, 2001, c. 9, s. 130
- s. 502**, repealed, 1997, c. 15, s. 74
- s. 503**, repealed, 1997, c. 15, s. 74
- s. 505**, 1997, c. 15, s. 75
- s. 506**, 2001, c. 9, s. 131
- Part XII:**
- s. 507**, 1997, c. 15, s. 76; 1999, c. 28, s. 27; 2001, c. 9, s. 132
- s. 508**, 1991, c. 47, s. 756(1)(b); 1993, c. 44, s. 29; 1994, c. 47, s. 26; 1999, c. 28, s. 28; 2001, c. 9, s. 132

**B**

- s. 509, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 509.1, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 510, 1996, c. 6, s. 9; 1997, c. 15, s. 77; 2001, c. 9, s. 132  
 s. 511, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 512, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 513, 1997, c. 15, s. 78; 1999, c. 28, s. 29; 2001, c. 9, s. 132  
 s. 514, 1997, c. 15, s. 79; 2001, c. 9, s. 132  
 s. 515, repealed, 1997, c. 15, s. 80; added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 516, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 517, repealed, 1997, c. 15, s. 81; added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 517.1, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 518, 1997, c. 15, s. 82; 1999, c. 28, s. 30, c. 31, s. 15(F); 2001, c. 9, s. 132  
 s. 519, 1997, c. 15, s. 83; 1999, c. 28, s. 31; 2001, c. 9, s. 132  
 s. 520, 1999, c. 28, s. 32; 2001, c. 9, s. 132  
 s. 521, 1997, c. 15, s. 84; 1999, c. 28, s. 33; 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522, 1997, c. 15, s. 85; 1999, c. 28, s. 34; 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.01, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.02, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.03, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.04, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.05, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.06, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.07, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.08, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.09, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.1, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.11, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.12 added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.13, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.14, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.15, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.16, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.17, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.18, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.19, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.2, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.21, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.22, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.23, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.24, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.25, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.26, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.27, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.28, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.29, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.3, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.31, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.32, added, 2001, c. 9, s. 132  
 s. 522.33, added, 2001, c. 9, s. 132  
 Part XII.1, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 523, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 524, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (2); 2001, c. 9, s. 133  
 s. 524.1, added, 2001, c. 9, s. 134  
 s. 524.2, added, 2001, c. 9, s. 134  
 s. 525, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 526, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 135  
 s. 527, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 528, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 529, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 136  
 s. 530, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, c. 137  
 s. 531, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 532, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 533, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 534, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 138  
 s. 535, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 536, repealed, 1996, c. 6, s. 13; added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 537, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 538, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 539, repealed, 1996, c. 6, s. 16; added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 139  
 s. 539.1, added, 2001, c. 9, s. 140  
 s. 540, repealed, 1996, c. 16, s. 16; added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 141  
 s. 541, repealed, 1996, c. 16, s. 16; added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 541.1, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 542, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 543, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 142  
 s. 544, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 545, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 546, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 143  
 s. 547, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 144  
 s. 548, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 549, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 550, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 145  
 s. 551, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 552, added, 1999, c. 28, s. 35; repealed, 2001, c. 9, s. 146  
 s. 553, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 553.1, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 147  
 s. 554, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (3)  
 s. 555, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 556, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 148  
 s. 557, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 558, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 559, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 560, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 150  
 s. 561, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 562, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 563, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 564, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 151  
 s. 565, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 566, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. 567, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (4); 2001, c. 9, s. 153  
 s. 567.1, added, 2001, c. 28, s. 35(4)  
 s. 568, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (4)  
 s. 569, added, 1999, c. 28, s. 35

**B**

- s. **570**, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (5) to (7)  
 s. **570.1**, added, 2001, c. 28, s. 35(8)  
 s. **571**, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (8)  
 s. **572**, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (8)  
 s. **573**, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (9); 2001, c. 9, s. 155  
 s. **573.1**, added, 2001, c. 9, s. 156  
 s. **574**, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (10); 2001, c. 9, s. 157  
 s. **575**, added, 1999, c. 28, s. 35(1) and (11) (1999, c. 28, s. 35(11) replaced by 2001, c. 34, s. 6(F)); 2001, c. 34, s. 6(F)  
 s. **576**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **576.1**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 158  
 s. **576.2**, added, 2001, c. 9, s. 159  
 s. **577**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **578**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **579**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 160  
 s. **580**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **581**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **582**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 161  
 s. **583**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **584**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **585**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **586**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **587**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **588**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **589**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **590**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **591**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **592**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **593**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **594**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 162  
 s. **595**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **596**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **597**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 163  
 s. **598**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **599**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **600**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **601**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **602**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **603**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **604**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **605**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **606**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 164  
 s. **607**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **608**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **609**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **610**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **611**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **612**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 165  
 s. **613**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 166  
 s. **614**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **614.1**, added, 2001, c. 9, s. 167  
 s. **615**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **616**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 168  
 s. **617**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **617.1**, added, 2001, c. 9, s. 169  
 s. **617.2**, added, 2001, c. 9, s. 169  
 s. **618**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **619**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 170  
 s. **620**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **621**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **622**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **623**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **624**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **625**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **626**, added, 1999, c. 28, s. 35  
 s. **627**, added, 1999, c. 28, s. 35; 2001, c. 9, s. 171
- Part XIII:**
- s. **628**, (formerly 523) 1997, c. 15, s. 86; renumbered, 1999, c. 28, s. 36  
 s. **629**, (formerly 524) renumbered, 1999, c. 28, s. 36  
 s. **630**, (formerly 525) renumbered, 1999, c. 28, s. 36  
 s. **631**, (formerly 526) 1996, c. 6, s. 10; 1997, c. 15, s. 87; 1999, c. 28, s. 37  
 s. **632**, (formerly 527) renumbered, 1999, c. 28, s. 38  
 s. **633**, (formerly 528) renumbered, 1999, c. 28, s. 38; 2001, c. 9, s. 173  
 s. **634**, (formerly 529) 1999, c. 28, s. 39; 2001, c. 9, s. 173  
 s. **635**, (formerly 530) renumbered, 1999, c. 28, s. 40  
 s. **636**, (formerly 531) 1999, c. 28, s. 41; 2001, c. 9, s. 174  
 s. **637**, (added 531.1, renumbered 637) 1999, c. 28, s. 42  
 s. **638**, (formerly 532) 1996, c. 6, s. 11; 1999, ch. 28, s. 43  
 s. **639**, (formerly 532.1) added, 1996, c. 6, s. 12; renumbered, 1999, c. 28, s. 44  
 s. **640**, (formerly 532.2) added, 1996, c. 6, s. 12; renumbered, 1999, c. 28, s. 44  
 s. **641**, (formerly 532.3) added, 1996, c. 6, s. 12; 1999, c. 28, s. 45  
 s. **642**, (formerly 532.4) added, 1996, c. 6, s. 12; renumbered, 1999, c. 28, s. 46; 2001, c. 9, s. 175  
 s. **643**, (formerly 533) renumbered, 1999, c. 28, s. 46; 2001, c. 9, s. 176  
 s. **644**, (formerly 534) renumbered, 1999, c. 28, s. 46  
 s. **644.1**, added, 2001, c. 9, s. 177  
 s. **645**, (formerly 535) 1999, c. 28, s. 47  
 s. **646**, (formerly 537) 1999, c. 28, s. 48; 2001, c. 9, s. 178  
 s. **646.1**, added, 2001, c. 9, s. 179  
 s. **647**, (formerly 537.1) added, 1996, c. 6, s. 14; 1999, c. 28, s. 49; 2001, c. 9, s. 180  
 s. **647.1**, added, 2001, c. 9, s. 181  
 s. **648**, (formerly 538) 1996, c. 6, s. 15; 1997, c. 15, s. 88; renumbered, 1999, c. 28, s. 50; 2001, c. 9, s. 182  
 s. **649**, (formerly 542) 1996, c. 6, s. 17; 1999, c. 28, s. 51  
 s. **650**, (formerly 543) 1996, c. 6, s. 17; 1999, c. 28, s. 52  
 s. **651**, (formerly 543.1) added, 1996, c. 6, s. 17; 1999, c. 28, s. 52  
 s. **652**, (formerly 544) 1996, c. 6, s. 17; 1999, c. 28, s. 53  
 s. **653**, (formerly 545) 1996, c. 6, s. 17; 1999, c. 28, s. 54  
 s. **654**, (formerly 546) 1996, c. 6, s. 18; 1999, c. 28, s. 55

**B**

**s. 655**, (formerly 547) 1996, c. 6, s. 19(E); 1999, c. 28, s. 56  
**s. 656**, (formerly 548) 1999, c. 28, s. 57  
**Part XIV:**  
**s. 657**, (formerly 549) 1999, c. 28, s. 58; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 658**, (formerly 550) 1999, c. 28, s. 59; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 659**, (formerly 551) 1999, c. 28, s. 59; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 660**, (formerly 552) 1999, c. 28, s. 60; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 661**, (formerly 553) renumbered, 1999, c. 28, s. 61; 2001, c. 9, s. 183  
**Part XV:**  
**s. 662**, (formerly 554) renumbered, 1999, c. 28, s. 61; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 663**, (formerly 555) renumbered, 1999, c. 28, s. 61; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 664**, (formerly 555.1) added, 1997, c. 15, s. 89; renumbered, 1999, c. 28, s. 61; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 665**, (formerly 556) 1999, c. 28, s. 62; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 666**, (formerly 557) renumbered, 1999, c. 28, s. 63; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 667**, (formerly 558) 1991, c. 46, s. 580; 1996, c. 6, s. 20; renumbered 1999, c. 28, s. 63; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 668**, (formerly 559) 1997, c. 15, s. 90; 1999, c. 28, s. 64, c. 31, s. 16; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 669**, (formerly 560) renumbered, 1999, c. 28, s. 65; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 670**, (formerly 561) renumbered, 1999, c. 28, s. 65; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 671**, (formerly 562) 1999, c. 28, s. 66; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 672**, (formerly 563) 1999, c. 28, s. 66; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 673**, (formerly 564) 1999, c. 28, s. 67; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 674**, (formerly 565) 1997, c. 15, s. 91; 1999, c. 28, s. 68; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 675**, (formerly 566) 1997, c. 15, s. 92; 1999, c. 28, s. 69; 2000, c. 12, s. 6; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 676**, (formerly 567) 1997, c. 15, s. 93; 1999, c. 28, s. 70; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 677**, (formerly 568) renumbered, 1999, c. 28, s. 71; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 678**, (formerly 569) 1999, c. 28, s. 72; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 679**, (formerly 570) renumbered, 1999, c. 28, s. 73; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 680**, (formerly 571) renumbered, 1999, c. 28, s. 73; 2001, c. 9, s. 183  
**s. 681**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 682**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 683**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 684**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 685**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 686**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 687**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 688**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 689**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 690**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 691**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 692**, added, 2001, c. 9, s. 183

**s. 693**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 694**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 695**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 696**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 697**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 698**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 699**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 700**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 701**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 702**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 703**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 704**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 705**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 706**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 707**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 708**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 709**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 710**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 711**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 712**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 713**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 714**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 715**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 716**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 717**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 718**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 719**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 720**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 721**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 722**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 723**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 724**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 725**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 726**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 727**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 728**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 729**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 730**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 731**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 732**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 733**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 734**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 735**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 736**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 737**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 738**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 739**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 740**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 741**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 742**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 743**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 744**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 745**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 746**, added, 2001, c. 9, s. 183  
**s. 747**, added, 2001, c. 9, s. 183

B

B

**B**

- s. 965, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 966, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 967, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 968, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 969, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 970, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 971, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 972, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 973, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 973.1, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 974, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 975, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 976, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 977, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 978, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 979, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 980, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 981, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 982, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 983, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 984, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 985, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 986, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 987, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 988, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 989, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 990, added, 2001, c. 9, s. 183  
 s. 991, added, 2001, c. 9, s. 183
- Sch. I,** *Canada Gazette*, Part I, Vol. 127, No. 8, p. 463, 20.02.93; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 128, No. 8, p. 1128, 19.02.94; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 129, No. 7, p. 360, 18.02.95; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 130, No. 16, p. 1123, 20.04.96; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 131, No. 8, p. 539, 22.02.97; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 132, No. 9, p. 441, 28.02.98; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 133, No. 7, p. 393, 13.02.99; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 134, No. 9, p. 600, 26.02.2000; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 135, No. 7, p. 465, 17.02.2001, 2001, c. 9, s. 184 (Sch. 2); *Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 7, p. 368, 16.02.2002; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 6, p. 407, 08.02.2003, effective 31.12.2002
- Sch. II,** *Canada Gazette*, Part I, Vol. 126, No. 23, p. 1565, 06.06.92; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 127, No. 8, p. 465, 20.02.93; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 128, No. 8, p. 1128, 19.02.94; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 129, No. 7, p. 360, 18.02.95; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 130, No. 16, p. 1123, 20.04.96; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 131, No. 8, p. 539, 22.02.97; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 132, No. 9, p. 441, 28.02.98; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 133, No. 7, p. 393, 13.02.99; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 134, No. 9, p. 600, 26.02.2000; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 135, No. 7, p. 465, 17.02.2001, 2001, c. 9, s. 184 (Sch. 2); *Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 7, p. 368, 16.02.2002; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 6, p. 407, 08.02.2003, effective 31.12.2002
- Sch. III,** added, 1999, c. 28, s. 75; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 135, No. 7, p. 465, 17.02.2001; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 136, No. 7, p. 368, 16.02.2002; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 6, p. 407, 08.02.2003, effective 31.12.2002  
 Conditional amendments, 1999, c. 28, ss. 35(2) to (11), 179 General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)  
 General, 2001, c. 9, ss. 112, 119, 149, 152, 154, 172  
 Transitional, 1991, c. 46, s. 605(3)  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 CIF, 1991, c. 46, except ss. 245(1) and (2) and ss. 605(3), in force 01.06.92 see SI/92-90; ss. 245(1) and (2) in force 01.12.92 see ss. 605(2); ss. 605(3) in force on assent 13.12.91 see ss. 605(4)  
 CIF, 1991, c. 47, ss. 756 and 757 in force on assent 13.12.91 see s. 763  
 CIF, 1991, c. 48 in force 01.06.92 see SI/92-92  
 CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 see SI/92-194  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 29 and 67 in force 30.01.93 see SI/93-11  
 CIF, 1993, c. 6, s. 6 in force 01.04.93 see SI/93-55  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 5) in force 01.04.99 see s. 79  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 5(F) to 9(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1993, c. 44, ss. 22 to 29 in force 01.01.94 see SI/94-1  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 26, ss. 4 and 5(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 47, ss. 14 to 26 in force 01.01.95 see SI/95-5  
 CIF, 1996, c. 6, ss. 1 to 20 and 167 in force 28.06.96 see SI/96-58  
 CIF, 1997, c. 15,  
 — s. 2 in force on assent 25.04.97;  
 — ss. 1, 3 to 12, 15 to 17, 22 to 42, 44, 46, 48, 56 to 83 and 85 to 93 in force 15.06.97 see SI/97-65;  
 — s. 459 of the *Bank Act*, as enacted by s. 55, in force 15.06.97 see SI/97-65;  
 — s. 13 was repealed before coming into force by 2001, c. 9, s. 72, which came into force on October 24, 2001;  
 — ss. 14, 18, 21 and 84 in force 01.08.97 see SI/97-65;  
 — ss. 19 and 20 in force 01.01.98 see SI/97-65  
 — s. 45 of the Act and s. 459.1 of the *Bank Act*, as enacted by s. 55 of the Act in force 30.09.98 see SI/98-98  
 — s. 43 in force 15.10.99 see SI/99-117  
 — ss. 49 to 54 in force 01.09.2001 see SI/2001-41  
 — s. 47 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1998, c. 30, par. 13(a) and 15(a) in force 19.04.99 see SI/99-37  
 CIF, 1998, c. 36, s. 21 in force on assent 10.12.98  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 2) in force on assent 11.03.99; s. 14 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 1 to 21, 22 to 75, 179 in force 28.06.99 see SI/99-70; s. 21.1 in force 15.10.99 see SI/99-118  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 9 to 16 in force on assent 17.06.99

**B**

- CIF, 2000, c. 12, ss. 3 to 7 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*
- CIF, 2001, c. 9,  
— ss. 120(2), 122(2), 155(2) and 157(2) in force on assent 14.06.2001;  
— ss. 35 to 106 and 108 to 119, ss. 120(1) and (3), s. 121, ss. 122(1), ss. 123 to 140, ss. 141(1) and (3), ss. 142 to 154, ss. 155(1) and (3), s. 156, ss. 157(1), ss. 158 to 184 and 594 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*  
— s. 107 in force 01.01.2004 *see SI/2003-181*  
— s. 141(2) comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 593*. Not in force 31.12.2003  
— The Governor in Council may, by regulation, amend any provision of the *Bank Act*, the *Cooperative Credit Associations Act*, the *Insurance Companies Act* or the *Trust and Loan Companies Act* that contains a reference to the coming into force of any provision of any of those Acts, or a reference to the coming into force of any provision of this Act, by replacing that reference with a reference to the actual date of the coming into force of the provision *see s. 594*.
- CIF, 2001, c. 26, s. 275 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2001, c. 27, s. 206 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*
- CIF, 2001, c. 34, s. 6(1) deemed in force 17.06.99 *see s. 6(2)*
- CIF, 2002, c. 7, ss. 81 and 82 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- Bank of British Columbia Business Continuation Act — 1986, c. 47**  
*(Banque de la Colombie-Britannique, Loi sur la poursuite des activités de la)*
- Minister of Finance**
- Bank of Canada Act — R.S., 1985, c. B-2**  
*(Banque du Canada, Loi sur la)*
- Minister of Finance**
- s. 2, 1999, c. 28, s. 93; 2001, c. 9, s. 185  
s. 5, 2001, c. 9, s. 186(E)  
s. 6, 1997, c. 15, s. 94; 2001, c. 9, s. 187; 2003, c. 22, s. 93(E)  
s. 8, 2001, c. 9, s. 188  
s. 9, 2001, c. 9, s. 189  
s. 10, 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 5); 1997, c. 15, s. 95; 1999, c. 28, s. 94; 2001, c. 9, s. 190; 2003, c. 22, s. 94(E)  
s. 10.1, added, 2001, c. 9, s. 191  
s. 12, 2001, c. 9, s. 192(E)
- s. 15, 1997, c. 15, s. 96  
s. 16, 1997, c. 15, s. 97; 2001, c. 9, s. 193  
s. 18, 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 6); 1997, c. 15, s. 98; 1999, c. 28, s. 95; 2001, c. 4, s. 58; 2001, c. 9, s. 194  
s. 19, repealed, 1991, c. 46, s. 581; added, 1997, c. 15, s. 99; 2001, c. 9, s. 195  
s. 20, 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 7); 1999, c. 28, s. 96; 2001, c. 9, s. 195  
s. 22, 1991, c. 46, ss. 582 and 583, c. 48, s. 494(e); 1997, c. 15, s. 100; 1999, c. 28, s. 97; 2001, c. 9, s. 196  
s. 22.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 85  
s. 23, 1997, c. 15, s. 101; 2001, c. 4, s. 59  
s. 24, 1997, c. 15, s. 102; 2001, c. 9, s. 197(E)  
s. 24.1, added, 1997, c. 15, s. 103  
s. 25, 2001, c. 9, s. 198  
s. 29, 1997, c. 15, s. 104; 2001, c. 9, s. 199  
s. 30, 1997, c. 15, s. 105  
s. 30.1, added, 2001, c. 9, s. 200  
s. 31, 2001, c. 9, s. 201  
s. 32, 2001, c. 9, s. 201  
s. 33, 2001, c. 9, s. 201  
s. 35, 1997, c. 15, s. 106(E); 2001, c. 4, s. 60(F)  
Sch., added, 2001, c. 9, s. 202 (Sch. 3)  
Sch. I, 1997, c. 15, s. 107; repealed, 2001, c. 9, s. 202 (Sch. 3)  
Sch. II, 1997, c. 15, ss. 108 to 110; repealed, 2001, c. 9, s. 202 (Sch. 3)  
Sch. III, repealed, 2001, c. 9, s. 202 (Sch. 3)  
CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see SI/87-146*  
CIF, 1991, c. 46 in force 01.06.92 *see SI/92-90*  
CIF, 1991, c. 48 in force 01.06.92 *see SI/92-92*  
CIF, 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, items 5 to 7) in force on assent 28.02.92  
CIF, 1997, c. 15, ss. 94 and 96 to 110 in force 15.06.97 *see SI/97-65*; s. 95 in force 01.03.98 *see SI/97-65*  
CIF, 1999, c. 28, ss. 93 to 97 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
CIF, 2001, c. 4, ss. 58 to 60 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
CIF, 2001, c. 9, ss. 185 to 202 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*  
CIF, 2003, c. 22, ss. 93 and 94 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**B****Bankruptcy Act**

Title of Act changed: *see* Bankruptcy and Insolvency Act

**Bankruptcy and Insolvency Act**

— R.S., 1985, c. B-3

(Formerly: Bankruptcy Act)

(*Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la*)

**Minister of Industry**

**Long title**, 1992, c. 27, s. 1

s. 1, 1992, c. 27, s. 2

s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 69; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 2)(F), c. 27, s. 3; 1995, c. 1, s. 62(1)(a); 1997, c. 12, s. 1; 1999, c. 28, s. 146, c. 31, s. 17; 2000, c. 12, s. 8; 2001, c. 4, s. 25, c. 9, s. 572

s. 2.1, added, 1997, c. 12, s. 2

s. 2.2, added, 1997, c. 12, s. 2

s. 3, 1997, c. 12, s. 3(F)

s. 4, 2000, c. 12, s. 9

s. 4.1, added, 1992, c. 27, s. 4

s. 5, 1992, c. 27, s. 5; 1997, c. 12, s. 4; 2001, c. 4, s. 26(E)

s. 6, 1997, c. 12, s. 5

s. 7, repealed, 1992, c. 27, s. 6

s. 8, repealed, 1992, c. 27, s. 6

s. 10, 1992, c. 27, s. 7

s. 11, 1992, c. 27, s. 8

s. 11.1, added, 1992, c. 27, s. 8

s. 13, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 6

s. 13.1, added, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 7

s. 13.2, added, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 8

s. 13.3, added, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 9

s. 13.4, added, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 10

s. 13.5, added, 1992, c. 27, s. 9

s. 13.6, added, 1997, c. 12, s. 11

s. 14, 1992, c. 27, s. 9

s. 14.01, added, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 12

s. 14.02, added, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 13; 2002, c. 8, par. 182(I)(b)

s. 14.03, added, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 14, 1999, c. 31, s. 18(E)

s. 14.04, added, 1992, c. 27, s. 9

s. 14.05, added, 1992, c. 27, s. 9

s. 14.06, added, 1992, c. 27, s. 9; 1997, c. 12, s. 15

s. 14.07, added, 1992, c. 27, s. 9

s. 14.08, added, 1992, c. 27, s. 9

s. 14.09, added, 1992, c. 27, s. 9

s. 14.1, added, 1992, c. 27, s. 9

s. 15.1, added, 1997, c. 12, s. 16

s. 16, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 3; 1994, c. 26, s. 7; 1997, c. 12, s. 17

s. 51, 1999, c. 31, s. 19(F)

s. 20, 1997, c. 12, s. 18

s. 25, 1992, c. 27, s. 10; 1997, c. 12, s. 19

s. 26, 1997, c. 12, s. 20

s. 28, 1992, c. 1, s. 12, c. 27, s. 11

s. 29, 1997, c. 12, s. 21

s. 30, 1997, c. 12, s. 22(F)

s. 31, 1991, c. 46, s. 584

s. 34, 1992, c. 27, s. 12

s. 35, 1992, c. 1, s. 13. (*Note:* 1992, c. 1, s. 13 repealed by 1994, c. 26, s. 46); 1992, c. 27, s. 13; 1997, c. 12, s. 23

s. 36, 1992, c. 27, s. 14; 1997, c. 12, s. 24

s. 41, 1997, c. 12, s. 25

s. 42, 1997, c. 12, s. 26

s. 43, 1992, c. 27, s. 15

s. 45, 1992, c. 1, s. 14

s. 46, 1997, c. 12, s. 27(F)

s. 47, 1992, c. 27, s. 16

s. 47.1, added, 1992, c. 27, s. 16

s. 47.2, added, 1992, c. 27, s. 16

s. 48, 1997, c. 12, s. 28

s. 49, 1992, c. 1, s. 15, c. 27, s. 17; 1997, c. 12, s. 29

s. 50, 1992, c. 27, s. 18; 1997, c. 12, s. 30; 2001, c. 4, s. 27(E)

s. 50.1, added, 1992, c. 27, s. 19; 1997, c. 12, s. 31(F)

s. 50.2, added, 1992, c. 27, s. 19

s. 50.3, added, 1992, c. 27, s. 19

s. 50.4, added, 1992, c. 27, s. 19; 1997, c. 12, s. 32

s. 50.5, added, 1992, c. 27, s. 19

s. 51, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 20

s. 53, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 21

s. 54, 1992, c. 27, s. 22; 2000, c. 30, s. 143

s. 57, 1992, c. 27, s. 23; 1997, c. 12, s. 33

s. 57.1, added, 1997, c. 12, s. 34

s. 58, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 23; 1997, c. 12, s. 35

s. 59, 1997, c. 12, s. 36; 2000, c. 12, s. 10

s. 60, 1992, c. 27, s. 24; 1997, c. 12, s. 37; 2000, c. 30, s. 144

s. 61, 1992, c. 27, s. 25; 1997, c. 12, s. 38

s. 62, 1992, c. 27, s. 26; 1997, c. 12, s. 39

s. 62.1, added, 1992, c. 27, s. 27

s. 63, 1992, c. 27, s. 28

s. 64, 1992, c. 27, s. 29; 1997, c. 12, s. 40; repealed, 1999, c. 31, s. 20

s. 65.1, added, 1992, c. 27, s. 30; 1997, c. 12, s. 41; 2001, c. 9, s. 573

s. 65.2, added, 1992, c. 27, s. 30; 1997, c. 12, s. 42

s. 65.21, added, 1997, c. 12, s. 43

s. 65.22, added, 1997, c. 12, s. 43

s. 65.3, added, 1992, c. 27, s. 30

s. 66, 1992, c. 27, s. 31; 1997, c. 12, s. 44

s. 66.11, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 45

s. 66.12, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 46

s. 66.13, added, 1992, c. 27, s. 32; 1999, c. 31, s. 21(E)

s. 66.14, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 47

s. 66.15, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 48

**B**

- s. 66.16, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.17, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 49  
 s. 66.18, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 50  
 s. 66.19, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.2, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.21, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.22, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 51  
 s. 66.23, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 52  
 s. 66.24, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.25, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.251, added, 1997, c. 12, s. 53  
 s. 66.26, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 54  
 s. 66.27, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 55  
 s. 66.28, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.29, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.3, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 56  
 s. 66.31, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.32, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.33, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.34, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.35, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 57  
 s. 66.36, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.37, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.38, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.39, added, 1992, c. 27, s. 32  
 s. 66.4, added, 1992, c. 27, s. 32; 1997, c. 12, s. 58  
 s. 67, 1992, c. 27, s. 33; 1996, c. 23, s. 168; 1997, c. 12, s. 59; 1998, c. 19, s. 250  
 s. 68, 1992, c. 27, s. 34; 1997, c. 12, s. 60  
 s. 68.1, added, 1992, c. 27, s. 35; 1997, c. 12, s. 61  
 s. 69, 1992, c. 27, s. 36; 1997, c. 12, s. 62; 2000, c. 30, s. 145  
 s. 69.1, added, 1992, c. 27, s. 36; 1994, c. 26, s. 8(E); 1997, c. 12, s. 63; 2000, c. 30, s. 146  
 s. 69.2, added, 1992, c. 27, s. 36; 1997, c. 12, s. 64  
 s. 69.3, added, 1992, c. 27, s. 36  
 s. 69.31, added, 1997, c. 12, s. 65  
 s. 69.4, added, 1992, c. 27, s. 36; 1997, c. 12, s. 65  
 s. 69.41, added, 1997, c. 12, s. 65  
 s. 69.42, added, 2001, c. 9, s. 574  
 s. 69.5, added, 1992, c. 27, s. 36; 2000, c. 30, s. 147  
 s. 70, 1992, c. 27, s. 37; 1997, c. 12, s. 66(F)  
 s. 71, 1997, c. 12, s. 67  
 s. 72, 1997, c. 12, s. 68(F)  
 s. 73, 1997, c. 12, s. 69(F)  
 s. 74, 1997, c. 12, s. 70  
 s. 75, 2001, c. 4, s. 28(F)  
 s. 77, 1999, c. 31, s. 22(F)  
 s. 79, 1997, c. 12, s. 71  
 s. 80, 1997, c. 12, s. 71  
 s. 81.1, added, 1992, c. 27, s. 38; 1999, c. 31, s. 23  
 s. 81.2, added, 1992, c. 27, s. 38; 1997, c. 12, s. 72(F)  
 s. 82, 1993, c. 34, s. 10(E)
- s. 86, 1992, c. 27, s. 39(1). (*Note:* 1992, c. 27, s. 39(2) repealed by 1994, c. 26, s. 6); 1997, c. 12, s. 73; 2000, c. 30, s. 148  
 s. 87, 1992, c. 27, s. 39(1). (*Note:* 1992, c. 27, s. 39(2) repealed by 1994, c. 26, s. 6); 1997, c. 12, s. 74  
 s. 88, repealed, 1992, c. 27, s. 39(1). (*Note:* 1992, c. 27, s. 39(2) repealed by 1994, c. 26, s. 6)  
 s. 89, repealed, 1992, c. 27, s. 39  
 s. 90, repealed, 1992, c. 27, s. 39  
 s. 91, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 70; 1992, c. 27, s. 40(F); 1997, c. 12, s. 75; 2000, c. 12, s. 11  
 s. 92, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 71; 1997, c. 12, s. 76; repealed, 2000, c. 12, s. 12  
 s. 93, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 72(E); 1997, c. 12, s. 77; repealed, 2000, c. 12, s. 12  
 s. 94, 2001, c. 4, s. 29  
 s. 95, 1997, c. 12, s. 78  
 s. 96, 1997, c. 12, s. 79  
 s. 97, 1992, c. 27, s. 41; 1997, c. 12, s. 80  
 s. 100, 1997, c. 12, s. 81  
 s. 101, 1997, c. 12, s. 82  
 s. 101.1, added, 1992, c. 27, s. 42  
 s. 101.2, added, 1992, c. 27, s. 42; 1997, c. 12, s. 83  
 s. 102, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 43; 1997, c. 12, s. 84  
 s. 104, 1997, c. 12, s. 85  
 s. 106, 1992, c. 27, s. 44  
 s. 108, 1992, c. 27, s. 45  
 s. 109, 1992, c. 27, s. 46; 1997, c. 12, s. 86; 1999, c. 31, s. 24(F)  
 s. 113, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 73; 2000, c. 12, s. 13  
 s. 115, 1992, c. 27, s. 47  
 s. 117, 1992, c. 27, s. 48  
 s. 120, 1992, c. 27, s. 49; 2001, c. 4, s. 30  
 s. 121, 1992, c. 27, s. 50; 1997, c. 12, s. 87; 2000, c. 12, s. 14  
 s. 126, 1997, c. 12, s. 88  
 s. 128, 1992, c. 27, s. 51; 1999, c. 31, s. 25  
 s. 129, 1992, c. 27, s. 52  
 s. 135, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 53; 1997, c. 12, s. 89  
 s. 136, 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 2)(E), c. 27, s. 54; 1997, c. 12, s. 90; 2001, c. 4, s. 31  
 s. 137, 2000, c. 12, s. 15  
 s. 138, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 74; 2000, c. 12, s. 16  
 s. 149, 1992, c. 1, s. 20; 1997, c. 12, s. 91  
 s. 152, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 55  
 s. 154, 1992, c. 27, s. 56  
 s. 155, 1992, c. 1, ss. 16 and 161, c. 27, s. 57; 1997, c. 12, s. 92; 1999, c. 31, s. 26  
 s. 157.1, added, 1992, c. 27, s. 58; 1997, c. 12, s. 93  
 s. 158, 1992, c. 27, s. 59; 1997, c. 12, s. 94  
 s. 159, 1992, c. 27, s. 60  
 s. 161, 1997, c. 12, s. 95  
 s. 163, 1997, c. 12, s. 96  
 s. 164, 1997, c. 12, s. 97  
 s. 168.1, added, 1992, c. 27, s. 61; 1997, c. 12, s. 98

**B**

- s. 169, 1992, c. 27, s. 62; 1997, c. 12, s. 99  
 s. 170, 1997, c. 12, s. 100  
**s. 170.1**, added, 1997, c. 12, s. 101  
 s. 171, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 63; 1997, c. 12, s. 102  
 s. 173, 1997, c. 12, s. 103  
 s. 177, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 75; 1997, c. 12, s. 104(F); repealed, 2000, c. 12, s. 17  
 s. 178, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 28; 1992, c. 27, s. 64; 1997, c. 12, s. 105; 1998, c. 21, s. 103; 2000, c. 12, s. 18; 2001, c. 4, s. 32  
**s. 182**, 1992, c. 27, s. 65  
 s. 183, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 2); 1990, c. 17, s. 3; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 6), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 3); 1998, c. 30, par. 14(a); 1999, c. 3, s. 15; 2001, c. 4, s. 33; 2002, c. 7, s. 83  
 s. 184, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 7); 2002, c. 7, s. 84  
 s. 187, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 66  
**s. 189**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 28  
**s. 191**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 76(E); 2000, c. 12, s. 19  
 s. 192, 1992, c. 27, s. 67  
 s. 193, 1992, c. 27, s. 68  
 s. 195, 1992, c. 27, s. 69  
 s. 197, 1997, c. 12, s. 106  
 s. 198, 1992, c. 27, s. 71; 1997, c. 12, s. 107  
 s. 199, 1992, c. 27, s. 72  
 s. 200, 1992, c. 27, s. 73; 1997, c. 12, s. 108  
 s. 201, 1992, c. 27, s. 74  
 s. 202, 1992, c. 27, s. 75  
**s. 203.1**, added, 1992, c. 27, s. 76; 1997, c. 12, s. 109  
**s. 203.2**, added, 1992, c. 27, s. 76  
 s. 204, 1992, c. 27, s. 77  
**s. 204.1**, added, 1992, c. 27, s. 77  
**s. 204.2**, added, 1992, c. 27, s. 77  
**s. 204.3**, added, 1992, c. 27, s. 77; 1997, c. 12, s. 110  
 s. 206, 1997, c. 12, s. 111  
**s. 209**, 1997, c. 12, s. 112  
**s. 210**, repealed, 1992, c. 27, s. 78  
**s. 211**, repealed, 1992, c. 27, s. 78  
 s. 212, 1992, c. 27, s. 79; 1999, c. 28, s. 147  
 s. 213, 1996, c. 6, s. 167(1)(b)  
 s. 214, 1992, c. 27, s. 80; 1997, c. 12, s. 113  
 s. 215, 1992, c. 27, s. 80  
**s. 216**, repealed, 1992, c. 27, s. 80; added, 1997, c. 12, s. 114  
**s. 218**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
**s. 219**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 77; 2000, c. 12, s. 20  
**s. 220**, 1992, c. 1, s. 20, c. 27, s. 81  
 s. 221, 1992, c. 1, ss. 17 and 20, c. 27, s. 82  
 s. 224, 1992, c. 1, s. 18, c. 27, s. 83  
 s. 225, 1992, c. 27, s. 84  
**s. 226**, 1992, c. 27, s. 85  
 s. 227, 1997, c. 12, s. 115  
 s. 233, 1997, c. 12, s. 116  
 s. 234, 1992, c. 1, s. 19  
**s. 239**, 1992, c. 27, s. 86  
 s. 239.1, added, 1992, c. 27, s. 87  
**s. 239.2**, added, 1992, c. 27, s. 87  
**s. 240**, 1992, c. 27, s. 88  
**s. 242**, 2002, c. 7, s. 85  
**Part XI**, (ss. 243 to 252), added, 1992, c. 27, s. 89  
 s. 243, added, 1992, c. 27, s. 89  
 s. 244, added, 1992, c. 27, s. 89; 1994, c. 26, s. 9(E)  
 s. 245, added, 1992, c. 27, s. 89  
 s. 246, added, 1992, c. 27, s. 89  
 s. 247, added, 1992, c. 27, s. 89  
 s. 248, added, 1992, c. 27, s. 89  
 s. 249, added, 1992, c. 27, s. 89  
 s. 250, added, 1992, c. 27, s. 89  
 s. 251, added, 1992, c. 27, s. 89; 1997, c. 12, s. 117(F)  
 s. 252, added, 1992, c. 27, s. 89  
**Part XII**, (ss. 253 to 266), added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 253, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 254, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 255, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 256, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 257, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 258, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 259, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 260, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 261, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 262, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 263, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 264, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 265, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 266, added, 1997, c. 12, s. 118  
**Part XIII**, (ss. 267 to 275), added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 267, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 268, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 269, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 270, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 271, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 272, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 273, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 274, added, 1997, c. 12, s. 118  
 s. 275, added, 1997, c. 12, s. 118  
 General, 1992, c. 27, s. 92  
 General, 1995, c. 1, s. 62(3)  
 General, 1997, c. 12, s. 119  
 General, 2000, c. 12, s. 21 *re application*  
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11  
 Transitional, 1992, c. 27, s. 39(2); repealed, 1994, c. 26, s. 6  
 Transitional, 2001, c. 4, s. 177  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 3, 28 and 69 to 77 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*  
 CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 28 proclaimed in force 01.06.86 *see SI/86-70*

**B**

- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 2) proclaimed in force 01.10.87 *see SI/87-221*; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see SI/86-175*
- CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see SI/90-106*
- CIF, 1991, c. 46 in force 01.06.92 *see SI/92-90*
- CIF, 1992, c. 1, ss. 12, 15 to 20, s. 143 (Sch. VI, item 2)(E), s. 145 (Sch. VIII, item 2)(F) and s. 161 in force on assent 28.02.92; s. 13(1) repealed by 1994, c. 26, s. 46; s. 14(1) deemed in force 12.12.88 *see ss. 14(2)*
- CIF, 1992, c. 27, s. 92 in force on assent 23.06.92; s. 5, other than the words "administrators of consumer proposals made under Division II of Part III and persons who provide counselling pursuant to this Act" in paragraph 5(4)(b) of the *Bankruptcy Act*, as enacted by subsection 5(4), and other than the words "and of administrators as defined in section 66.11" in paragraph 5(4)(c) of the *Bankruptcy Act*, as enacted by subsection 5(4), ss. 6, 7, 9, 54(1) and (3) in force 01.08.92 *see SI/92-135*; ss. 1 to 4, the words "administrators of consumer proposals made under Division II of Part III and persons who provide counselling pursuant to this Act" in paragraph 5(4)(b) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 5(4) and the words "and of administrators as defined in section 66.11" of paragraph 5(4)(c) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by ss. 5(4), ss. 8 and 10 to 53, ss. 54(2) and ss. 55 to 91 in force 30.11.92 *see SI/92-194*
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch., III, item 7) in force 01.04.99 *see s. 79*
- CIF, 1993, c. 34, s. 10(E) in force on assent 23.06.93
- CIF, 1994, c. 26, ss. 6 to 9 and 46 in force on assent 23.06.94
- CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see SI/95-48*
- CIF, 1996, c. 6, s. 167 in force 28.06.96 *see SI/96-58*
- CIF, 1996, c. 23, s. 168 in force 30.06.96 *see s. 190*
- CIF, 1997, c. 12,
- s. 114 in force on assent 25.04.97 *see s. 129(2)*;
  - ss. 1 to 58, s. 59, other than par. 67(1)(b.1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 59(1), ss. 61 to 83, s. 84, other than s. 102(3) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 84(2), ss. 85 to 97, s. 98, other than par. 168.1(1)(e) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 98(3), s. 99 and 100, s. 102, s. 103, other than par. 173(1)(m) and (n) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 103(1), ss. 104 to 113 and ss. 115 to 119 in force 30.09.97 *see SI/97-114*;
  - par. 67(1)(b.1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 59(1), s. 60, s. 102(3) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 84(2), par. 168.1(1)(e) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 98(3), s. 101 and par. 173(1)(m) and (n) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, as enacted by s. 103(1) in force 30.04.98 *see SI/98-53*
- CIF, 1998, c. 19, s. 250 in force on assent 18.06.98 *see s. 250(2) re application*
- CIF, 1998, c. 21, s. 103 in force on assent 18.06.98 *see s. 103(3) et (4) re application*
- CIF, 1998, c. 30, par. 14(a) in force 19.04.99 *see SI/99-37*
- CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 3) in force on assent 11.03.99; s. 15 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*
- CIF, 1999, c. 28, ss. 146 and 147 in force 28.06.99 *see SI/99-70*
- CIF, 1999, c. 31, ss. 17 to 26 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 12, ss. 8 to 21 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*
- CIF, 2000, c. 30, ss. 143 to 148 in force on assent 20.10.2000 *see also* various coming into force provisions throughout
- CIF, 2001, c. 4, ss. 25 to 33 and 177 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*
- CIF, 2001, c. 9, ss. 572 to 574 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*
- CIF, 2002, c. 7, ss. 83 to 85 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*
- Banks Act, Quebec Savings**  
**— R.S.C. 1970, c. B-4**  
*(Banques d'épargne de Québec, Loi sur les)*
- ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 54)
- CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 54) in force on assent 28.02.92
- Barbados (see Agreements**  
**— Income Tax, etc.)**  
*(Barbades)*
- Battlefields (see National Battlefields at Quebec Act)**  
*(Champs de bataille nationaux de Québec, Loi des)*
- Beauharnois Light, Heat and Power Company Act**  
*(Beauharnois Light, Heat and Power Company)*
- Minister of Natural Resources (1994, c. 41, s. 37(2))
- 1931, cc. 19, 20; 1940, c. 20; 1947, c. 26

**B**

**Beechwood Power Project — 1957-58, c. 26**  
*(Entreprise de force motrice de Beechwood)*

Minister of Finance

Form 5, 2000, c. 12, s. 23  
 Form 10, 2000, c. 12, s. 24  
 CIF, 1999, c. 28, s. 148 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 22 to 24 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*  
 CIF, 2001, c. 9, s. 586 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*

**Belgian Congo (see Agreements — Income Tax, etc.)**  
*(Congo-Belge)*

**Belgium (see Agreements — Income Tax, etc., and Agreements — Trade, etc.)**  
*(Belgique)*

**Bell Canada Act — 1987, c. 19**  
*(Bell Canada, Loi sur)*

Minister of Canadian Heritage *see 1995, c. 11, s. 46*  
 s. 4, 1992, c. 1, s. 21; repealed, 1993, c. 38, s. 78  
 s. 7, 1991, c. 11, s. 72; repealed, 1997, c. 3, s. 1  
 s. 8, repealed, 1993, c. 38, s. 79  
 s. 9, repealed, 1993, c. 38, s. 79  
 S. 11, 2001, c. 4, s. 61  
 s. 12, 1992, c. 1, s. 22; 1993, c. 38, s. 80  
 s. 13, 1992, c. 1, s. 22; repealed, 1993, c. 38, s. 80  
 s. 14, 2001, c. 4, s. 62  
 CIF, 1987, c. 19 in force 25.06.87  
 CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see SI/91-86*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 21 and 22 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 38, ss. 78 to 80 in force 25.10.93 *see SI/93-101*  
 CIF, 1997, c. 3, s. 1 in force on assent 19.02.97  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 61 and 62 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

**Bill of Rights (see Canadian Bill of Rights)**  
*(Déclaration canadienne des droits)*

**Bills of Exchange Act — R.S., 1985, c. B-4**  
*(Lettres de change, Loi sur les)*

Minister of Finance; Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3)) (**ss. 188-192**)

s. 2, 1999, c. 28, s. 148  
 s. 164, 2001, c. 9, s. 586  
 Sch.:  
 Form 2, 2000, c. 12, s. 22

**Bills of Lading Act — R.S., 1985, c. B-5**  
*(Connaissances, Loi sur les)*

Minister of Justice and Attorney General of Canada;  
 Minister of Transport

**Blue Water Bridge Authority Act (see Bridges)**  
*(Ponts)*

Minister of Transport (SOR/77-1030)

**Boards of Trade Act — R.S., 1985, c. B-6**  
*(Chambres de commerce, Loi sur les)*

**Minister of Industry**

s. 2, 2002, c. 7, s. 86  
 s. 3, 2002, c. 7, s. 87  
 s. 7, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 3)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(b)  
 s. 40, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 3)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(b)  
 s. 42, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 3)(F); 1995, c. 1, s. 63(1)(a)  
 s. 45, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 3)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(b)  
 s. 46, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 3)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(b)  
 General, 1995, c. 1, s. 62(3) and 63(3)  
 CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 3)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 62 and 63 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 86 and 87 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

**Borrowing Authority Act**  
*(Pouvoir d'emprunt)*

**Minister of Finance**

— 1989-90, 1989, c. 4  
 — 1990-91, 1990, c. 19  
 — 1991-92, 1991, c. 23

**B**

- 1992-93, 1992, c. 12
- 1992-93, 1993, c. 4
- 1993-94, 1993, c. 20
- 1994-95, 1994, c. 4
- 1995-96, 1995, c. 8
- 1996-97, 1996, c. 3
- CIF, 1989, c. 4 in force 29.06.89
- CIF, 1990, c. 19 in force 12.06.90
- CIF, 1991, c. 23 in force 11.04.91
- CIF, 1992, c. 12 in force on assent 09.04.92
- CIF, 1993, c. 4 in force on assent 25.02.93
- CIF, 1993, c. 20 in force on assent 06.05.93
- CIF, 1994, c. 4 in force on assent 24.03.94
- CIF, 1995, c. 8 in force on assent 30.03.95
- CIF, 1996, c. 3 in force on assent 28.03.96
- s. 6.1, added, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 4
- s. 7, 1991, c. 21, s. 1; 1998, c. 21, s. 127
- s. 8, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 5; 1998, c. 21, s. 128
- s. 8.1, added, R.S., c. 34 (4th Supp.), s. 1; 1998, c. 21, s. 129
- s. 8.2, added, 1997, c. 26, s. 92
- s. 8.3, added, 1998, c. 21, s. 130; 2001, c. 33, s. 18
- s. 9, repealed, 1999, c. 31, s. 27
- s. 13, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 7; 1993, c. 34, s. 11
- s. 14, added, 1991, c. 21, s. 6
- Sch. I, Art. XII, 1991, c. 21, s. 2
- Sch. I, Art. XV, 1998, c. 21, s. 131
- Sch. I, Art. XXVI, 1991, c. 21, s. 3
- Sch. I, Sch. D, 1991, c. 21, s. 4
- Sch. I, Sch. L, added, 1991, c. 21, s. 5
- Sch. I, Sch. M, added, 1998, c. 21, s. 132
- Sch. II, Art. III, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 8
- Sch. II, Art. VIII, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 6
- Sch. III, added, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 9
- Sch. IV, added, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 9
- Sch. V, added, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 7
- CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85
- CIF, R.S., c. 32 (3rd Supp.), ss. 1 to 5 and 7 in force 12.04.88 *see* s. 8(1); s. 6 proclaimed in force 31.07.89 *see* SI/89-180
- CIF, R.S., c. 34 (4th Supp.) in force 28.07.88
- CIF, 1991, c. 21 in force 19.11.92 *see* SI/92-200
- CIF, 1993, c. 34, s. 11 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1997 c. 26, s. 92 in force on assent 25.04.97
- CIF, 1998, c. 21, ss. 128 to 130 in force 16.07.98 *see* SI/98-83; s. 127 in force 10.02.99 *see* SI/99-12; ss. 131 and 132 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 133. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1999, c. 31, s. 27 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2001, c. 33, s. 18 in force 21.12.2001 *see* SI/2002-15

**Boucherville Islands Bridge and Tunnel (see Bridges)**  
(Ponts)**Bras d'Or Coal Company Limited, Agreement — 1960-61, c. 20**  
(*Bras d'Or Coal Company Limited, accord conclu avec la*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 18)  
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Bretton Woods Agreements Act**  
Title of Act changed: *see* Bretton Woods and Related Agreements Act  
(*Accords de Bretton Woods, Loi sur les*)**Bretton Woods and Related Agreements Act — R.S., 1985, c. B-7**  
(Formerly: Bretton Woods Agreements Act)  
(*Accords de Bretton Woods et des accords connexes, Loi sur les*)

Minister of Finance

- Long title, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 1
- Preamble, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 2
- s. 1, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 3
- s. 2, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 3
- s. 6, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 4

**Bridge, St. Lawrence at Valleyfield (see Bridges)**  
(Ponts)**Bridges Act — R.S., 1985, c. B-8**  
(Ponts, Loi sur les)

Minister of Public Works and Government Services

- s. 2, 1996, c. 16, s. 60(!)(a)
- s. 5, 1996, c. 16, s. 61(!)(a)
- s. 7, 1996, c. 16, s. 61(!)(a)
- s. 14, 2000, c. 12, s. 25
- CIF, 1996, c. 16, ss. 60 and 61 in force 12.07.96 *see* SI/96-67

**B**

CIF, 2000, c. 12, s. 25 in force 31.07.2000 see SI/2000-76

**Bridges:**

(Ponts)

Minister of Public Works and Government Services  
(*except* Fort-Falls Bridge Authority, Blue Water Bridge Authority, and Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company)

Blue Water Bridge Authority, 1964-65, c. 6

s. 21.1, added, 1988, c. 59, s. 1

s. 7, 2001, c. 3, s. 1

s. 13, 2001, c. 3, s. 2

s. 14, repealed, 2001, c. 3, s. 3

s. 15, repealed, 2001, c. 3, s. 3

s. 16, repealed, 2001, c. 3, s. 3

CIF, 1988, c. 59, in force 13.09.88

CIF, 2001, c. 3 in force on assent 10.05.2001

Boucherville Islands Bridge and Tunnel, 1963, c. 6

Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, 1934, c. 63

s. 3, 1957-58, c. 10, s. 1; 1995, c. 14, s. 1

s. 5, 1970-71-72, c. 5, s. 1; 1995, c. 14, s. 2

s. 9, 1957-58, c. 10, s. 2; 1995, c. 14, s. 3

s. 10, 1957-58, c. 10, s. 2; 1970-71-72, c. 5, s. 2

s. 13, 1957-58, c. 10, s. 3; 1995, c. 14, s. 4

s. 14, 1957-58, c. 10, s. 3

CIF, 1957-58, c. 10 in force 15.01.58 see SOR/5852

CIF, 1970-71-72, c. 5 in force 15.02.71 see SOR/71-75

CIF, 1995, c. 14 in force on assent 15.06.95

Campobello-Lubec Bridge, 1958, c. 23

Fort-Falls Bridge Authority, 1970-71-72, c. 51; 1974-75-76, c. 46

LaSalle-Caughnawaga Bridge, 1960, c. 33

Milltown Bridge, 1966-67, c. 9

Pigeon River Bridge, 1959, c. 51

Quebec Bridge and Railway, 1907, c. 35; 1907-08, c. 59

Queenston Bridge, 1959, c. 53

Saint John Bridge and Railway Extension Company, 1952-53, c. 17

Ste-Foy-St-Nicolas Bridge, 1964-65, c. 16

Second Narrows Bridge, Burrard Inlet, B.C., 1931, c. 63; 1935, c. 47

Valleyfield, Bridge over St. Lawrence, 1951, c. 10

Van Buren Bridge Co. Agreement with H.M., 1918, c. 48

**British Columbia Boundary (see Provincial Boundaries)****British Columbia Courts Amendment Act**

— 1990, c. 16

(*Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique, Loi sur la*)

Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25

CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 see SI/90-90

**British Columbia Grain Handling Operations**

**Act — 1991, c. 25**

(*Manutention des grains en Colombie-Britannique, Loi sur la*)

Minister of Human Resources Development (SI/93-142 and 1996, c. 11, s. 96)

CIF, 1991, c. 25, except Part II (ss. 14 to 24), in force on the day immediately after the day on which it is assented to, (assent date being 14.06.91) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to see ss. 25(1); Part II (ss. 14 to 24) in force 17.12.91 see SI/92-3

**British Columbia Indian Cut-off Lands**

**Settlement Act — 1984, c. 2**

(*Règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique, Loi sur le*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

**British Columbia Indian Reserves Mineral**

**Resources Act — 1943-44, c. 19**

(*Ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique, Loi sur les*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

**British Columbia Treaty Commission Act**

— 1995, c. 45

(*Commission des traités de la Colombie-Britannique, Loi sur la*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

s. 17, 2003, c. 22, par. 224(e)(E)

CIF, 1995, c. 45 in force 01.03.96 see SI/96-23

**B**

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
Not in force 31.12.2003

**British Columbia-Yukon-Northwest Territories Boundary (see Provincial Boundaries)**

**British North America Act, 1867 (see Constitution Act, 1867)**  
(*Loi constitutionnelle de 1867*)

**Broadcasting Act — R.S., 1985, c. B-9**  
(*Radiodiffusion, Loi sur la*)

ACT REPEALED 1991, c. 11, s. 89  
Transitional, 1991, c. 11, ss. 90 to 92  
CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

**Broadcasting Act — 1991, c. 11**  
(*Radiodiffusion, Loi sur la*)

**Minister of Canadian Heritage (SI/96-71)**

s. 2, 1993, c. 38, s. 81; 1995, c. 11, s. 43(a)  
s. 4, 1993, c. 38, s. 82; 1996, c. 31, s. 57  
s. 5, 1995, c. 44, s. 46  
s. 9, 1994, c. 26, s. 10(F)  
s. 18, 2001, c. 34, par. 32(1)(a)(E)  
s. 20, 2001, c. 34, par. 32(1)(a)(E)  
s. 22, 1995, c. 1, s. 31  
s. 36, 1995, c. 29, s. 4  
s. 46.1, added, 1994, c. 18, s. 18  
s. 52.1, added, 1994, c. 18, s. 19  
s. 54, 1994, c. 18, s. 20  
General, 1995, c. 29, s. 5  
Transitional, 1991, c. 11, ss. 90 to 92  
CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86  
CIF, 1993, c. 38, ss. 81 and 82 in force 25.10.93 *see* SI/93-101  
CIF, 1994, c. 18, ss. 18 to 20 in force on assent 15.06.94  
CIF, 1994, c. 26, s. 10(F) in force on assent 23.06.94  
CIF, 1995, c. 1, s. 31 in force 29.03.95 *see* SI/95-48  
CIF, 1995, c. 11, s. 43 in force 12.07.96 *see* SI/96-68  
CIF, 1995, c. 29, ss. 4 and 5 in force 01.01.96 *see* SI/95-115  
CIF, 1995, c. 44, s. 46 in force 24.10.96 *see* SI/96-93  
CIF, 1996, c. 31, s. 57 in force 31.01.97 *see* SI/97-21  
CIF, 2001, c. 34, s. 32 in force on assent 18.12.2001

**Budget Implementation Act, 1991**

— 1991, c. 51

(*Exécution du budget 1991, Loi d'*)

CIF, 1991, c. 51, ss. 1 to 5 in force on assent 17.12.91; ss. 6 and 7 deemed in force 30.06.91 *see* s. 8

**Budget Implementation (fiscal measures) Act, 1992 — 1993, c. 12**

(*Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)*)

s. 11, repealed, 1995, c. 12, s. 9

s. 12, repealed, 1995, c. 12, s. 9

s. 13, repealed, 1995, c. 12, s. 9

s. 17, 1995, c. 12, s. 10

Transitional, 1993, c. 12, s. 16

CIF, 1993, c. 12, ss. 1 to 6(1) and 7 to 10 in force on assent 02.04.93; s. 6(2) in force 01.08.93 *see* s. 17(1); ss. 11 to 13, repealed, *see* 1995, c. 12, ss. 9 and 10; ss. 14 and 15 deemed in force 01.04.92 *see* s. 17(3)

CIF, 1995, c. 12, ss. 9 and 10 in force 31.01.96 *see* SI/95-129

**Budget Implementation Act, 1994**

— 1994, c. 18

(*Exécution du budget 1994, Loi d'*)

Transitional, 1994, c. 18, ss. 29 to 31

Conditional amendment, 1994, c. 18, s. 32

CIF, 1994, c. 18, s. 15 in force 01.04.95 *see* s. 33; ss. 1 to 14, 16 to 20 and 29 to 32 in force on assent 15.06.94; Part V (ss. 21 to 28) in force 03.07.94 *see* SI/94-82

**Budget Implementation Act, 1995**

— 1995, c. 17

(*Exécution du budget 1995, Loi d'*)

s. 30, repealed, 1996, c. 11, s. 46.1

Conditional amendments, 1995, c. 17, s. 73

CIF, 1995, c. 17 in force on assent 22.06.95 *see also* various coming into force provisions throughout and Acts amended. The provisions of the *Public Sector Compensation Act*, as enacted by ss. 2 to 6 cease to be in force on the expiration of three years after the coming into force of s. 6 *see* s. 6. Cease to be in force 22.06.98

CIF, 1996, c. 11, s. 46.1 in force 12.07.96 *see* SI/96-70

**B****Budget Implementation Act, 1996****— 1996, c. 18***(Exécution du budget de 1996, Loi d')*

Conditional amendments, 1996, c. 18, ss. 41 and 58

CIF, 1996, c. 18 in force on assent 20.06.96 *except* s. 10(9) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 25(3), comes into force on January 1, 1997 *see* s. 38(1); s. 40.3(1) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by section 33, in force 15.10.97 *see* SI/97-124; ss. 42 to 46 in force on the second Sunday after the day on which this Act receives royal assent (assent date being 20.06.96) *see* s. 47 *see also* various coming into force provisions throughout and Acts amended

Conditional amendments, 1997, c. 26, ss. 42, 50 and 58

Conditional amendment, 2000, c. 14, s. 34

General, 1998, c. 21, s. 68

General, 1999, c. 26, s. 31

CIF, 1997, c. 26, in force on assent 25.04.97 *see also* various coming into force provisions throughout and Acts amended

CIF, 1998, c. 21, ss. 63 to 71 in force on assent 18.06.98

CIF, 1999, c. 26, ss. 31 to 34 in force on assent 17.06.99

CIF, 2000, c. 14, ss. 30 and 34 in force on assent 29.06.2000

CIF, 2000, c. 30, ss. 149(1), 150(1)(2) and 151(1) deemed in force 18.06.1998 *see* ss. 149(2), 150(3) and 151(2) (assent date 20.10.2000) *see also* conditional amendment 2000, c. 14, s. 34

CIF, 2001, c. 11, ss. 1 to 3 in force on assent 14.06.2001

CIF, 2001, c. 14, s. 235 in force 24.11.2001 *see* SI/2001-114

CIF, 2001, c. 34, ss. 7 and 8 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2003, c. 15, s. 31 in force on assent 19.06.2003

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003**Budget Implementation Act, 1997****— 1997, c. 26***(Exécution du budget de 1997, Loi d')*

s. 2, 2001, c. 11, s. 1

s. 5, 2001, c. 11, s. 2

s. 8, 2001, c. 14, s. 235

s. 11, 2001, c. 34, s. 7(F)

s. 17, 2003, c. 22, par. 224(f)(E)

s. 26, 2001, c. 34, s. 8(F)

s. 31, 2003, c. 15, s. 31

s. 35, 1998, c. 21, s. 63

s. 37, 1998, c. 21, s. 64

Part III, (ss. 43 to 50):

s. 43, 1998, c. 21, s. 65, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 44, 1998, c. 21, s. 66; repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 45, 1998, c. 21, s. 67; repealed 2000, c. 14, s. 30

s. 46, repealed, 2000, c. 14, s. 30, c. 30, s. 149 (*but see* conditional amendment 2000, c. 14, s. 34)

s. 47, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 48, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 49, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 50, repealed, 2000, c. 14, s. 30

Part IV, (ss. 51 to 58):

s. 51, 1998, c. 21, s. 69; 1999, c. 26, s. 32, repealed, 2000, c. 14, s. 30, c. 30, s. 150 (*but see* conditional amendment 2000, c. 14, s. 34)

s. 52, 1998, c. 21, s. 70; 1999, c. 26, s. 33, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 53, 1998, c. 21, s. 71; 1999, c. 26, s. 34, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 54, repealed, 2000, c. 14, s. 30, c. 30, s. 151 (*but see* conditional amendment 2000, c. 14, s. 34)

s. 55, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 56, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 57, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 58, repealed, 2000, c. 14, s. 30

s. 95, added, 2001, c. 11, s. 3

**Budget Implementation Act, 1998****— 1998, c. 21***(Exécution du budget de 1998, Loi d')*

s. 16, 2003, c. 22, par. 224(g)(E)

s. 27, 2001, c. 27, s. 207

s. 43, 2003, c. 15, s. 32

Part 4, (ss. 58 to 71)

s. 58, repealed, 2000, c. 14, s. 31, c. 30, s. 152 (*but see* conditional amendment 2000, c. 14, s. 34)

s. 59, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 60, repealed, 2000, c. 14, s. 31, c. 30, s. 153 (*but see* conditional amendment 2000, c. 14, s. 34)

s. 61, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 62, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 63, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 64, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 65, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 66, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 67, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 68, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 69, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 70, repealed, 2000, c. 14, s. 31

s. 71, repealed, 2000, c. 14, s. 31

Conditional amendment, 2000, c. 14, s. 34

CIF, 1998, c. 21 in force on assent 18.06.98 *except* ss. 128 to 130 in force 16.07.98 *see* SI/98-83; s. 127 in force 10.02.99 *see* SI/99-12; ss. 53 to 55 and 131 and 132 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 56 and 133. Not in force 31.12.2003 *see also* various coming into force provisions throughout and Acts amended

**B**

CIF, 2000, c. 14, ss. 31 and 34 in force on assent 29.06.2000  
 CIF, 2000, c. 30, ss. 152(1), (2) and 153(1) deemed in force 18.06.98 *see* ss. 152(3) and 153(2) (assent date 20.10.2000) *see also* conditional amendment 2000, c. 14, s. 34  
 CIF, 2001, c. 27, s. 207 in force 28.06.2002 *see* SI/2002-97  
 CIF, 2003, c. 15, s. 32 in force on assent 19.06.2003  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
 Not in force 31.12.2003

**Budget Implementation Act, 1999****—1999, c. 26**

(*Exécution du budget de 1999, Loi d'*)

**Part 5, Division 1, (ss. 25 to 30)**  
**s. 25, repealed, 2000, c. 14, s. 32**  
**s. 26, repealed, 2000, c. 14, s. 32**  
**s. 27, repealed, 2000, c. 14, s. 32, c. 30, s. 154 (but see conditional amendment 2000, c. 14, s. 34)**  
**s. 28, repealed, 2000, c. 14, s. 32**  
**s. 29, repealed, 2000, c. 14, s. 32**  
**s. 30, repealed, 2000, c. 14, s. 32**  
**s. 36, 2000, c. 19, s. 73**  
 Conditional amendment; 2000, c. 14, s. 34  
 CIF, 1999, c. 26, in force on assent 17.06.99 *except* ss. 20 to 24 *see* s. 24.1;  
   — ss. 2 to 11 deemed in force 01.04.99, *see* s. 13(1);  
   — s. 12 deemed in force 31.03.99 *see* s. 13(2);  
   — ss. 42 to 47 apply to crop years beginning on or after April, 1998 *see* s. 48;  
   — ss. 20 to 24 in force 27.08.99 *see* SI/99-100  
 CIF, 2000, c. 14, ss. 32 and 34 in force on assent 29.06.2000  
 CIF, 2000, c. 19, s. 73(1) deemed in force 17.06.1999 *see* s. 73(2)  
 CIF, 2000, c. 30, s. 154(1) deemed in force 17.06.1999 *see* s. 154(2) (assent date 20.10.2000) *see also* conditional amendment 2000, c. 14, s. 34

**Budget Implementation Act, 2000****—2000, c. 14**

(*Exécution du budget de 2000, Loi d'*)

**s. 23, 2002, c. 22, s. 321**  
**Sch., SOR/2001-114, SOR/2001-523; SOR/2002-376; SOR/2003-356**  
 Conditional amendments, 2000, c. 14, ss. 10, 34, 43  
 CIF, 2000, c. 14, in force on assent 29.06.2000 *except*:  
   — ss. 2 to 6 in force 31.12.2000 *see* s. 11;  
   — ss. 12 to 15 deemed in force 01.04.2000 *see* s. 16;  
   — Part 3 (ss. 17 to 21) in force 17.07.2000 *see* SI/2000-62;

— s. 42 in force 31.12.2000 *see* s. 44;  
 — s. 45 in force 31.01.2001 *see* SI/2001-19  
 CIF, 2002, c. 22, s. 321 in force 01.07.2003 *see* SI/2003-47

**Budget Implementation Act, 2001****—2002, c. 9**

(*Exécution du budget de 2001, Loi d'*)

CIF, 2002, c. 9, s. 1, Part 2 (ss. 5 to 10), Part 4 (ss. 20 to 44) and Part 6 (s. 47) in force on assent 27.03.2002; Part 1 (ss. 2 and 3) in force 01.04.2002 *see* SI/2002-63; Part 3 (ss. 12 to 18) in force 17.04.2002 *see* SI/2002-76; ss. 1 and 2 of *An Act to establish a program to provide contributions for the economic and social development of Africa in fulfilment of the objectives set out in the New Partnership for Africa's Development*, as enacted by section 45 in force 12.04.2002 *see* SI/2002-71; ss. 3 to 5 of the *Canada Fund for Africa Act*, as enacted by section 45, in force 27.06.2002 *see* SI/2002-101.

**Budget Implementation Act, 2003****—2003, c. 15**

(*Exécution du budget de 2003, Loi d'*)

CIF, 2003, c. 15,  
   — ss. 1 to 8 in force on assent 19.06.2003  
   — s. 9 comes into force or is deemed in force 01.08.2003 *see* s. 14  
   — ss. 10 and 12 deemed in force 01.08.2002 *see* s. 14  
   — ss. 11 and 13 come into force or are deemed in force 01.08.2003 *see* s. 14  
   — ss. 15 to 20 in force 04.01.2004 *see* SI/2003-185  
   — s. 21 in force on assent 19.06.2003  
   — ss. 22 to 29 in force 04.01.2004 *see* SI/2003-185  
   — ss. 31 to 44 in force on assent 19.06.2003  
   — s. 45 deemed in force 18.06.2002 *see* s. 60(1)  
   — ss. 46 to 54 deemed in force on assent 19.06.2003 *see* s. 60(2)  
   — ss. 55 to 58 deemed in force 18.06.2002 *see* s. 60(3) *see also* s. 59 *re application*  
   — ss. 61(1) and 62(1) deemed in force 19.02.2003 *see* s. 61(2) and 62(2)  
   — s. 63 in force on assent 19.06.2003  
   — ss. 64(1) deemed in force 17.12.1990 *see* s. 64(2)  
   — s. 64(3) in force on assent 19.06.2003  
   — s. 65(1) deemed in force 17.12.1990 *see* s. 65(2)  
   — s. 66(1) deemed in force on assent 19.06.2003 *see* s. 66(2)  
   — s. 67 to 90 in force on assent 19.06.2003  
   — ss. 91(1), 92(1) and 93(1) deemed in force on assent 19.06.2003 *see* ss. 91(2), 92(2) and 93(2)  
   — s. 94 in force on assent 19.06.2003

**B**

- s. 95(1) comes into force or is deemed in force 01.07.2003 *see* s. 95(2)
- ss. 96 to 99, ss. 79.02 to 79.05 of the *Excise Tax Act*, as enacted by s. 100(1) and s. 100(3) in force on assent 19.06.2003
- ss. 78 to 79.01 of the *Excise Tax Act*, as enacted by subsection 100(1), come into force or are deemed in force 01.07.2003 *see* ss. 100(2)
- s. 101(1) to (3) and s. 102(1) come into force or are deemed in force 01.07.2003 *see* ss. 101(4) and 102(2)
- ss. 103 to 116 in force on assent 19.06.2003
- s. 161.2 of the *Income Tax Act*, as enacted by s. 117(1), comes into force or is deemed in force 01.07.2003 *see* s. 117(2)
- ss. 161.3 and 161.4 of the *Income Tax Act*, as enacted by s. 117(1) and ss. 117(3) and (4) in force on assent 19.06.2003
- ss. 118 to 130 in force on assent 19.06.2003  
*see also* various provisions throughout *re* application

**Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company  
Act (*see* Bridges)  
(Ponts)**

Minister of Transport

**Business Development Bank of Canada Act**

— 1995, c. 28

*(Banque de développement du Canada, Loi  
sur la)*

Minister of Industry (SI/97-104)

- s. 5, 2003, c. 22, par. 224(h)(E)
- s. 6, 2001, c. 27, s. 208
- s. 13, 2003, c. 22, par. 224(h)(E)
- s. 14, 2001, c. 34, s. 9(F)
- s. 31, 2000, c. 12, s. 26
- s. 32, 2001, c. 34, s. 10
- s. 33, 2001, c. 34, s. 11
- s. 38, 2001, c. 34, s. 12
- Transitional, 1995, c. 28, ss. 42 and 43
- CIF, 1995, c. 28 in force on assent 13.07.95
- CIF, 2000, c. 12, s. 26 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76
- CIF, 2001, c. 27, s. 208 in force 28.06.2002 *see* SI/2002-97
- CIF, 2001, c. 34, ss. 9 to 12 in force on assent 18.12.2001
- CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.
- Not in force 31.12.2003

## C

**Campobello-Lubec Bridge Act (see Bridges)**  
*(Ponts)*

s. 15, 2001, c. 14, s. 141  
 s. 16, 2001, c. 14, s. 142  
 s. 19, 2001, c. 14, s. 143  
 s. 20, 2001, c. 14, s. 144  
 s. 28, 2001, c. 14, s. 145  
 s. 31, 2001, c. 14, s. 146  
 s. 32, 2001, c. 14, s. 147  
 s. 33, 2001, c. 14, s. 148  
 s. 48, 2001, c. 14, s. 149  
 s. 50, 2001, c. 14, s. 150  
 s. 51, 2001, c. 14, s. 151  
 s. 52, 2001, c. 14, s. 152  
 s. 58, 2001, c. 14, s. 153  
 s. 60, 2001, c. 14, s. 154  
 s. 65, 2001, c. 14, s. 155  
 s. 67, 2001, c. 14, s. 156  
 s. 70, repealed, 2001, c. 14, s. 157

**Canada Agricultural Products Act (see Agricultural Products Act, Canada)**  
*(Produits agricoles au Canada, Loi sur les)*

s. 71, 2001, c. 14, s. 158  
 s. 78, 2001, c. 14, s. 159  
 s. 83, 2001, c. 14, s. 160  
 s. 85, 2001, c. 14, s. 161  
 s. 91, 2001, c. 14, s. 162  
 s. 97, 2001, c. 14, s. 163  
 s. 98, 2001, c. 14, s. 164  
 s. 100, 2001, c. 14, s. 165  
 s. 101, 2001, c. 14, s. 166  
 s. 102, 2001, c. 14, s. 167  
 s. 103, 2001, c. 14, s. 168  
 s. 104, 2001, c. 14, s. 169  
 s. 106, 2001, c. 14, s. 170  
 s. 106.1, added, 2001, c. 14, s. 170

**Canada Agricultural Products Standards Act (see Agricultural Products Standards Act, Canada)**  
*(Normes des produits agricoles canadiens, Loi sur les)*

s. 107, 2001, c. 14, s. 170  
 s. 109, 2001, c. 14, s. 171  
 s. 111, 2001, c. 14, s. 172  
 s. 113, 2001, c. 14, s. 173  
 s. 115, 2001, c. 14, s. 174  
 s. 123, 2001, c. 14, s. 175  
 s. 126, 2001, c. 14, s. 176  
 s. 129, 2001, c. 14, s. 177  
 s. 130, 2001, c. 14, s. 178  
 s. 131, 2001, c. 14, s. 179  
 s. 137, 2001, c. 14, s. 180  
 s. 138, 2001, c. 14, s. 181  
 s. 139, 2001, c. 14, s. 182  
 s. 147, 2001, c. 14, s. 183(F)  
 s. 160, repealed, 2001, c. 14, s. 184  
 s. 163, 2001, c. 14, s. 185  
 s. 164, 2001, c. 14, s. 186  
 s. 165, 2001, c. 14, s. 187  
 s. 166, 2001, c. 14, s. 188  
 s. 167, 2001, c. 14, s. 189  
 s. 169, 2001, c. 14, s. 190  
 s. 171, 2001, c. 14, s. 191  
 s. 172, 2001, c. 14, s. 192  
 s. 173, 2001, c. 14, s. 193

**Canada Assistance Plan — R.S., 1985, c. C-1**  
*(Régime d'assistance publique du Canada)*

**Minister of Human Resources Development**

ACT REPEALED 1995, c. 17, s. 32  
 CIF, 1995, c. 17, s. 31 in force on assent 22.06.95; *Canada Assistance Plan* repealed 31.03.2000 see s. 32

**Canada Business Corporations Act (see Corporations Act, Canada Business)**  
*(Sociétés par actions, Loi canadienne sur les)*

**Canada-Chile Free Trade Agreement**

**Implementation Act — 1997, c. 14**

*(Accord de libre-échange Canada — Chili, Loi de mise en oeuvre de l')*

**Minister for International Trade for the purposes of sections 1 to 8 and Parts I and III (SI/97-87)**

CIF, 1997, c. 14 in force 05.07.97 see SI/97-86

**Canada Cooperatives Act — 1998, c. 1**

*(Coopératives, Loi canadienne sur les)*

**Minister of Industry (SI/99-68)**

s. 2, 2000, c. 12, s. 28; 2001, c. 14, s. 137  
 s. 4, 2001, c. 14, s. 138  
 s. 8, 2001, c. 14, s. 139  
 s. 12, 2001, c. 14, s. 140

**C**

- s. 174, 2001, c. 14, s. 194  
 s. 175, 2001, c. 14, s. 195(E)  
 s. 176, 2001, c. 14, s. 196  
 s. 182, 2001, c. 14, s. 197  
 s. 183, 2001, c. 14, s. 198  
 s. 249, 2001, c. 14, s. 200  
 s. 252, 2001, c. 14, s. 201  
 s. 255, 2001, c. 14, s. 202  
 s. 260, 2001, c. 14, s. 203(F)  
 s. 267, 2001, c. 14, s. 204(F)  
 s. 289, 2001, c. 14, s. 205  
 s. 290, 2001, c. 14, s. 206  
 s. 294, 2001, c. 14, s. 207(E)  
 s. 298, 2001, c. 14, s. 208  
 s. 307, 2001, c. 14, s. 209  
 s. 308, 2001, c. 14, s. 210  
 s. 311, 2001, c. 14, s. 211  
 s. 312, 2001, c. 14, s. 212  
 s. 313, 2001, c. 14, s. 213(F)  
 s. 321, 2001, c. 14, s. 214  
 s. 326, 2001, c. 14, s. 215  
 s. 328, 2001, c. 14, s. 216  
 s. 329, 2001, c. 14, s. 217(F)  
 Part 18.1 (ss. 337.1 to 337.9), added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.1, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.2, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.3, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.4, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.5, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.6, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.7, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.8, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 337.9, added, 2001, c. 14, s. 218  
 s. 338, 2001, c. 14, s. 219  
 s. 339, 2001, c. 14, s. 220  
 s. 340, 2001, c. 14, s. 221(F)  
 s. 345, 2001, c. 14, s. 222  
 Part 21.1 (ss. 361.1 to 361.7), added, 2001, c. 14, s. 223  
 s. 361.1, added, 2001, c. 14, s. 223  
 s. 361.2, added, 2001, c. 14, s. 223  
 s. 361.3, added, 2001, c. 14, s. 223  
 s. 361.4, added, 2001, c. 14, s. 223  
 s. 361.5, added, 2001, c. 14, s. 223  
 s. 361.6, added, 2001, c. 14, s. 223  
 s. 361.7, added, 2001, c. 14, s. 223  
 s. 362, 2001, c. 14, s. 224(F)  
 s. 364, 2001, c. 14, s. 225  
 s. 367, 2001, c. 14, s. 226  
 s. 372, 2001, c. 14, s. 227  
 s. 372.1, ajouté, 2001, c. 14, s. 228  
 s. 373, 2001, c. 14, s. 229  
 s. 375, 2001, c. 14, s. 230  
 s. 376, 2001, c. 14, s. 230  
 s. 376.1, added, 2001, c. 14, s. 230  
 s. 376.2, added, 2001, c. 14, s. 230  
 s. 377, 2001, c. 14, s. 231  
 s. 378, 2001, c. 14, s. 232  
 General, 2001, c. 14, s. 199(F)  
 Transitional, 2001, c. 14, s. 234  
 CIF, 1998, c. 1 in force 31.12.99 *see SI/99-69*  
 CIF, 2000, c. 12, s. 28 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*  
 CIF, 2001, c. 14, ss. 137 to 232 and 234 in force 24.11.2001  
*see SI/2001-114*
- Canada Cooperative Associations Act (see Cooperative Associations Act, Canada)**  
*(Associations coopératives de crédit, Loi sur les)*
- Canada Corporations Act (see Corporations Act, Canada)**  
*(Corporations canadiennes, Loi sur les)*
- Canada—Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act — 2001, c. 28**  
*(Accord de libre-échange Canada—Costa Rica, Loi de mise en oeuvre de l')*
- Minister for International Trade as Minister for the purposes of sections 1 to 8 and Parts 1 and 3 (SI/2002-147)
- Coordinating amendments, 2002, c. 22, s. 411(6)  
 CIF, 2001, c. 28 in force 01.11.2002 *see SI/2002-146*  
 CIF, 2002, c. 22, s. 411 in force on assent 13.06.2002
- Canada Council Act**  
[Title of Act changed: *see Canada Council for the Arts Act*]  
*(Conseil des Arts du Canada, Loi sur le)*
- Canada Council for the Arts Act — R.S., 1985, c. C-2**  
Formerly: *Canada Council Act*  
*(Conseil des Arts du Canada, Loi sur le)*
- Minister of Canadian Heritage *see* 1995, c. 11, s. 46
- Long title, 2001, c. 34, s. 13(E)  
s. 1, 2001, c. 34, s. 14(E)  
s. 3, 1995, c. 29, s. 6; 2001, c. 34, s. 15(E)  
s. 4, 1995, c. 29, s. 10(E)

## C

- s. 5, 1995, c. 29, s. 7  
 s. 6, 1995, c. 29, s. 7  
 s. 11, 1995, c. 29, s. 8; 2003, c. 22, par. 225(d)(E)  
 s. 12, 1995, c. 29, s. 8; 2003, c. 22, par. 224(j)(E)  
 s. 16, repealed, 1995, c. 29, s. 9  
 s. 17, 2001, c. 4, s. 65  
 s. 18, 2001, c. 4, s. 66(F)  
 s. 19, 1999, c. 31, par. 246(b)(F)  
 s. 21, 1995, c. 29, s. 10(E)  
 Consequential amendments, 2001, c. 34, ss. 16 and 17  
 General, 1995, c. 29, s. 11  
 CIF, 1995, c. 29, ss. 7 and 8 deemed in force 20.03.95 *see* s. 86(2); ss. 6 and 9 to 11 in force 01.11.95 *see* SI/95-115  
 CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 65 and 66 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 13 to 17 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003
- Canada Customs and Revenue Agency Act — 1999, c. 17**  
*(Agence des douanes et du revenu du Canada, Loi sur l')*
- Minister of National Revenue (SI/99-112)**
- s. 2, 2002, c. 22, s. 322  
 s. 7, 2002, c. 22, s. 323  
 s. 16, 2001, c. 27, s. 210; 2003, c. 22, s. 95(E)  
 s. 21, 2003, c. 22, par. 224(k)(E)  
 s. 30, 2001, c. 4, s. 129; 2003, c. 22, s. 96  
 s. 50, 2003, c. 22, s. 97  
 s. 51, 2003, c. 22, s. 98  
 s. 55, 2003, c. 22, s. 229  
 s. 57, 2003, c. 22, s. 230  
 s. 58, 2003, c. 22, s. 99  
 s. 60, 2001, c. 4, s. 130  
 s. 66, 2003, c. 22, par. 224(k)(E)  
 s. 73, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 74, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 75, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 76, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 77, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 78, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 79, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 80, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 81, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 82, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 83, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 84, 2001, c. 4, s. 131  
 s. 103, 2001, c. 4, s. 132
- s. 109, repealed, 1999, c. 17, s. 112  
 s. 110, repealed, 1999, c. 17, s. 112  
 s. 117, repealed, 1999, c. 17, s. 118  
 s. 123, 1999, c. 17, s. 128  
 s. 125, repealed, 1999, c. 17, s. 128  
 s. 126, repealed, 1999, c. 17, s. 128  
 s. 134, repealed, 1999, c. 17, s. 136  
 s. 164, 1999, c. 17, s. 169  
 s. 165, repealed, 1999, c. 17, s. 169  
 s. 176, 1999, c. 17, s. 178  
 Transitional, 1999, c. 17, ss. 90 to 105  
 Conditional amendments, 1999, c. 17, s. 115, 157, 169, 184, 185.1  
 References in documents, 1999, c. 17, s. 186  
 CIF, 1999, c. 17 in force 01.11.99 *see* SI/99-111  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 129 to 132 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71  
 CIF, 2001, c. 27, s. 210 in force 28.06.2002 *see* SI/2002-97  
 CIF, 2002, c. 22, ss. 322 and 323 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-47  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 95 to 99, 224, 229 and 230 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Canada Day (see Holidays)***(Jours de fête légale, Loi instituant des)***Canada Deposit Insurance Corporation Act****— R.S., 1985, c. C-3***(Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi sur la)***Minister of Finance**

- s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 47; 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 8), c. 26, s. 1; 1996, c. 6, s. 21; 1999, c. 28, s. 98; 2001, c. 9, s. 203
- s. 2.1, added, 1992, c. 26, s. 2
- s. 2.2, added, 1996, c. 6, s. 21.1
- s. 5, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 48; 1996, c. 6, ss. 47(a) and (b)(E); 2001, c. 9, s. 204; 2003, c. 22, par. 224(l)(E)
- s. 6, 1996, c. 6, s. 47(c)(E)
- s. 7, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 49; 1996, c. 6, s. 22
- s. 8, 1991, c. 45, s. 541; 1999, c. 28, s. 99; 2001, c. 9, s. 205
- s. 9, 1991, c. 45, s. 542
- s. 10, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 50; 1992, c. 26, s. 3; 1996, c. 6, s. 23; 2001, c. 9, s. 206
- s. 10.1, added, 1996, c. 6, s. 24; 1997, c. 15, s. 111(E)
- s. 11, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 51; 1992, c. 26, s. 4
- s. 13, 1992, c. 26, s. 5; 1996, c. 6, s. 25

## C

- s. **14**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 52; 1992, c. 26, s. 6; 1996, c. 6, s. 26; 1997, c. 15, s. 112  
**s. 14.1**, added, 1997, c. 15, s. 113  
**s. 15**, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 3; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 53  
**s. 16**, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 53  
**s. 17**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 54; 1991, c. 45, s. 543  
**s. 18**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 55; 1992, c. 26, s. 7; 1999, c. 28, s. 100  
**s. 19**, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 56  
**s. 21**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 57; 1996, c. 6, s. 27  
**s. 22**, 1996, c. 6, s. 28  
**s. 23**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58; 1996, c. 6, s. 29; 2001, c. 9, s. 207  
**s. 24**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58  
**s. 24.1**, added, 1996, c. 6, s. 30; 2001, c. 9, s. 208  
**s. 25**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58  
**s. 25.1**, added, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 59; 1996, c. 6, s. 31  
**s. 26**, 1996, c. 6, s. 32  
**s. 26.01**, added, 1997, c. 15, s. 114; 1999, c. 28, s. 101  
**s. 26.02**, added, 1997, c. 15, s. 114  
**s. 26.03**, added, 1997, c. 15, s. 114; 1999, c. 28, s. 102; 2001, c. 9, s. 209  
**s. 26.04**, added, 1997, c. 15, s. 114; 1999, c. 28, s. 103  
**s. 26.05**, added, 1997, c. 15, s. 114  
**s. 26.06**, added, 1997, c. 15, s. 114  
**s. 27**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 60; 1991, c. 45, s. 544; 1999, c. 28, s. 104  
**s. 28**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 60  
**s. 28.1**, added, 1996, c. 6, s. 33; 1999, c. 28, s. 105  
**s. 29**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 61; 1992, c. 26, s. 8(E); 1996, c. 6, s. 34; 1999, c. 28, s. 106; 2001, c. 9, s. 210  
**s. 29.1**, added, 2001, c. 9, s. 210  
**s. 29.2**, added, 2001, c. 9, s. 210  
**s. 30**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62; 1992, c. 26, s. 9(E); 1996, c. 6, s. 35  
**s. 31**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62; 1992, c. 26, s. 10(E); 1996, c. 6, s. 36  
**s. 31.1**, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62; 1996, c. 6, s. 37  
**s. 32**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62  
**s. 33**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62; 1996, c. 6, s. 38  
**s. 34**, 1996, c. 6, s. 39; 1999, c. 28, s. 107  
**s. 35**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 63; 1992, c. 27, s. 90; 1993, c. 34, s. 14; 1996, c. 6, s. 40  
**s. 37**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 64  
**s. 39.1**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41; 2001, c. 9, s. 211  
**s. 39.11**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41; 1999, c. 31, s. 28(F)  
**s. 39.12**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.13**, added, 1992, c. 26, ss. 11 and 16; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.14**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.15**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41; 2001, c. 9, s. 212  
**s. 39.151**, added, 1992, c. 26, s. 11; repealed, 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.16**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.17**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.18**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.19**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41; 2001, c. 9, s. 213  
**s. 39.2**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.21**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.22**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.23**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.24**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.241**, added, 1992, c. 26, s. 11; repealed, 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.25**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.26**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.27**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.28**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.29**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.3**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.31**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.32**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.33**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.34**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41; 2002, c. 8, par. 182(1)(d)  
**s. 39.35**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41; 2002, c. 8, par. 182(1)(d)  
**s. 39.36**, added, 1992, c. 26, s. 11; 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.361**, added, 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.37**, added, 1996, c. 6, s. 41  
**s. 39.38**, added, 1996, c. 6, s. 41  
**s. 41**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 65  
**s. 42**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 66; 1992, c. 26, s. 12; repealed, 1996, c. 6, s. 42  
**s. 44**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 67; 2003, c. 22, par. 224(l)(E)  
**s. 45**, 1996, c. 6, s. 47(d)(E); 2003, c. 22, par. 224(l)(E) and par. 225(e)(E)  
**s. 45.1**, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 68  
**s. 45.2**, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 68; 1996, c. 6, s. 43; 2001, c. 9, s. 214  
**s. 47**, 1996, c. 6, s. 45; 2001, c. 9, s. 215  
**s. 48**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 69; 1996, c. 6, s. 45  
**s. 49**, 1996, c. 6, s. 45  
**s. 50**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 70; repealed, 1992, c. 26, s. 13 (*Note*: 1992, c. 26, s. 13 repealed by 1996, c. 6, s. 48); 1996, c. 6, s. 45  
**s. 50.1**, added, 1996, c. 6, s. 45  
**s. 51**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71; repealed, 1992, c. 26, s. 13; (*Note*: 1992, c. 26, s. 13 repealed by 1996, c. 6, s. 48); 1996, c. 6, ss. 45 and 48  
**s. 52**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71; repealed, 1992, c. 26, s. 13; (*Note*: 1992, c. 26, s. 13 repealed by 1996, c. 6, s. 48); 1996, c. 6, ss. 45 and 48  
**s. 53**, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71; 1996, c. 6, s. 45

## C

s. 54, added, 1996, c. 6, s. 45  
 Sch.:  
 s. 1, 1991, c. 45, s. 545  
 s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 72; 1996, c. 6, s. 45.1; 1999, c. 28, s. 108; 2001, c. 9, s. 216  
 s. 3, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 73; 1996, c. 6, s. 46; 1999, c. 28, s. 109  
 General, 1996, c. 6, s. 44  
 Transitional, 1992, c. 26, ss. 14 and 15  
 CIF, R.S., c. 18 (2nd Supp.) except s. 4 in force 17.06.86; s. 4 deemed in force 01.02.86 *see s. 5*  
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see SI/87-146*  
 CIF, 1991, c. 45 in force 01.06.92 *see SI/92-89*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 8) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 26, other than ss. 1(1), 13, 15 and 16, in force 28.08.92 *see SI/92-157*; ss. 1(1), 15 and 16 in force on assent 23.06.92; s. 13 repealed by 1996, c. 6, s. 48 in force 28.06.96 *see SI/96-58*  
 CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see SI/92-194*  
 CIF, 1993, c. 34, s. 14 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1996, c. 6, ss. 21 to 26, 28, 30, 32 to 44 and 46 to 48 in force 28.06.96 *see SI/96-58*; s. 45 in force 01.03.97 *see SI/97-27*; s. 45.1 in force 06.03.97 *see SI/97-33*; ss. 27, 29 and 31 in force 31.03.99 *see SI/99-31*  
 CIF, 1997, c. 15, ss. 111 to 113 in force 15.06.97 *see SI/97-65*; s. 114 in force 15.10.99 *see SI/99-117*  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 98 to 100, 104 to 106, 108 and 109 in force 28.06.99 *see SI/99-70*; ss. 101, 102, 103 and 107 in force 15.10.99 *see SI/99-118*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 28 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 9, ss. 203 to 216 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canada Development Corporation Reorganization Act — 1985, c. 49**  
*(Réorganisation de la Corporation de développement du Canada, Loi sur la)*

**Minister of Finance (SI/89-64)**

Transitional, 1985, c. 49 *see ss. 9-14*  
 CIF, 1985, c. 49 in force on assent 20.12.85

**Canada Elections Act— R.S., 1985, c. E-2**  
*(Loi électorale du Canada)*

**The Honourable Don Boudria, Leader of the Government in the House of Commons (SI/97-79)**

ACT REPEALED 2000, c. 9, s. 576  
 Transitional, 2000, c. 9, ss. 556 and 557  
 CIF, 2000, c. 9, ss. 556, 557 and 576 in force 01.09.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000

**Canada Elections Act — 2000, c. 9**  
*(Loi électorale du Canada)*

**Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons (SI/2002-38)**

s. 2, 2000, c. 12, s. 40; 2001, c. 21, s. 1; 2002, c. 7, s. 90; 2003, ch. 19, art. 1  
 s. 11, 2003, c. 22, s. 100  
 s. 15, 2002, c. 8, s. 116; 2003, c. 22, s. 101(E)  
 s. 18.1, 2001, c. 21, s. 2  
 s. 19, 2003, c. 22, s. 102(E)  
 s. 22, 2002, c. 9, s. 91  
 s. 24, 2003, c. 19, s. 2  
 s. 26, 2000, c. 12, s. 40  
 s. 32, 2001, c. 21, s. 3(E)  
 s. 44, 2001, c. 21, s. 4  
 s. 57, 2001, c. 21, s. 5  
 s. 58, 2001, c. 21, s. 6  
 s. 65, 2002, c. 9, s. 92  
 s. 66, 2001, c. 21, s. 7  
 s. 67, 2001, c. 21, s. 8  
 s. 68, 2001, c. 21, s. 9  
 s. 84, 2003, c. 19, s. 3  
 s. 85, 2003, c. 19, s. 4  
 s. 91, 2001, c. 21, s. 10(E)  
 s. 109, 2001, c. 21, s. 11  
 s. 117, 2001, c. 21, s. 12  
 s. 155, 2000, c. 12, s. 40  
 s. 159, 2000, c. 12, s. 40  
 s. 165, 2001, c. 21, s. 13  
 s. 166, 2001, c. 21, s. 14  
 s. 194, 2000, c. 12, s. 40  
 s. 222, 2003, c. 22, s. 103  
 s. 223, 2000, c. 12, s. 40  
 s. 251, 2000, c. 12, s. 40  
 s. 279, 2001, c. 21, s. 15  
 s. 311, 2002, c. 7, s. 93  
 s. 324, 2001, c. 21, s. 16(E)  
 s. 331, 2001, c. 27, s. 211  
 s. 335, 2001, c. 21, s. 17  
 s. 340, 2003, c. 19, s. 5  
 s. 345, 2001, c. 21, s. 18  
 s. 348, 2001, c. 21, s. 19  
 s. 354, 2001, c. 27, s. 212  
 s. 358, 2001, c. 27, s. 213

## C

- s. 359, 2001, c. 21, s. 20  
 s. 363, repealed, 2003, c. 19, s. 6  
 s. 368.1, added, 2003, c. 19, s. 7  
 s. 372, 2003, c. 19, s. 8  
 s. 375, 2003, c. 19, s. 9  
 s. 376, 2003, c. 19, s. 10  
 s. 377, 2003, c. 19, s. 11  
 s. 382, 2003, c. 19, s. 12  
 s. 385, 2003, c. 19, s. 13  
 s. 386, 2003, c. 19, s. 14  
 s. 387, 2003, c. 19, s. 15  
 s. 388, 2003, c. 19, s. 16  
 s. 389, 2003, c. 19, s. 17  
 s. 389.1, added, 2003, c. 19, s. 18  
 s. 389.2, added, 2003, c. 19, s. 18  
 s. 390, 2003, c. 19, s. 19  
 s. 391, 2003, c. 19, s. 19  
 s. 392, 2003, c. 19, s. 20  
 s. 393, repealed, 2003, c. 19, s. 21  
 s. 394, repealed, 2003, c. 19, s. 21  
 s. 395, repealed, 2003, c. 19, s. 21  
 s. 396, repealed, 2003, c. 19, s. 21  
 s. 397, repealed, 2003, c. 19, s. 21  
 s. 398, repealed, 2003, c. 19, s. 21  
 s. 399, repealed, 2003, c. 19, s. 21  
 s. 402, 2003, c. 19, s. 22  
 s. 403, 2001, c. 21, s. 21  
 s. 403.01, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.02, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.03, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.04, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.05, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.051, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.06, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.07, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.08, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.09, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.1, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.11, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.12, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.13, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.14, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.15, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.16, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.17, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.18, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.19, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.2, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.21, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.22, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.23, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.24, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.25, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.26, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.27, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.28, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.29, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.3, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.31, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.32, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.33, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.34, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.35, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.36, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.37, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.38, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.39, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.4, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.41, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 403.42, added, 2003, c. 19, s. 23  
 s. 404, 2001, c. 27, s. 214; 2003, c. 19, s. 24  
 s. 404.1, added, 2003, c. 19, s. 24  
 s. 404.2, added, 2003, c. 19, s. 24  
 s. 404.3, added, 2003, c. 19, s. 24  
 s. 404.4, added, 2003, c. 19, s. 24  
 s. 405, 2003, c. 19, s. 25  
 s. 405.1, added, 2003, c. 19, s. 25  
 s. 405.2, added, 2003, c. 19, s. 25  
 s. 405.3, added, 2003, c. 19, s. 25  
 s. 405.4, added, 2003, c. 19, s. 25  
 s. 407, 2003, c. 19, s. 26  
 s. 408, 2003, c. 19, s. 27  
 s. 409.1, added, 2003, c. 19, s. 27.1  
 s. 410, 2003, c. 19, s. 28  
 s. 411, 2003, c. 19, s. 29  
 s. 412, 2003, c. 19, s. 30  
 s. 416, 2003, c. 19, s. 31  
 s. 422, 2003, c. 19, s. 32  
 s. 423.1, added, 2003, c. 19, s. 33  
 s. 424, 2003, c. 19, s. 34  
 s. 424.1, added, 2003, c. 19, s. 34.1  
 s. 425, 2003, c. 19, s. 35  
 s. 426, 2003, c. 19, s. 36  
 s. 428, repealed, 2003, c. 19, s. 37  
 s. 430, 2003, c. 19, s. 38  
 s. 435, 2003, c. 19, s. 39  
 s. 435.01, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.02, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.03, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.04, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.05, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.06, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.07, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.08, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.09, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.1, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.11, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.12, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.13, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.14, added, 2003, c. 19, s. 40

**C**

- s. 435.15, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.16, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.17, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.18, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.19, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.2, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.21, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.22, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.23, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.24, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.25, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.26, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.27, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.28, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.29, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.3, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.31, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.32, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.33, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.34, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.35, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.36, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.37, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.38, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.39, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.4, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.41, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.42, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.43, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.44, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.45, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.46, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 435.47, added, 2003, c. 19, s. 40  
 s. 437, 2003, c. 19, s. 41  
 s. 438, 2003, c. 19, s. 42  
 s. 441, 2001, c. 21, s. 22  
 s. 450, 2003, c. 19, s. 43  
 s. 451, 2003, c. 19, s. 44  
 s. 452, 2003, c. 19, s. 45  
 s. 453, 2003, c. 19, s. 46  
 s. 461, 2003, c. 19, s. 47  
 s. 464, 2003, c. 19, s. 48  
 s. 465, 2003, c. 19, s. 49  
 s. 466, 2003, c. 19, s. 50  
 s. 467, 2003, c. 19, s. 50  
 s. 467, 2001, c. 21, s. 23(F)  
 s. 468, 2003, c. 19, s. 51  
 s. 469, 2003, c. 19, s. 52  
 s. 470, 2003, c. 19, s. 53  
 s. 471, 2003, c. 19, s. 54  
 s. 473, 2003, c. 19, s. 55  
 s. 476, 2003, c. 19, s. 56  
 s. 478.01, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.02, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.03, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.04, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.05, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.06, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.07, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.08, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.09, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.1, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.11, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.12, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.13, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.14, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.15, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.16, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.17, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.18, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.19, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.2, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.21, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.22, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.23, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.24, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.25, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.26, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.27, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.28, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.29, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.3, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.31, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.32, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.33, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.34, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.35, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.36, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.37, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.38, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.39, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.4, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.41, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 478.42, added, 2003, c. 19, s. 57  
 s. 497, 2003, c. 19, s. 58  
 s. 503, 2003, c. 19, s. 59  
 s. 504, 2001, c. 21, s. 24; 2003, c. 19, s. 60  
 s. 506, 2003, c. 19, s. 61  
 s. 507, 2003, c. 19, s. 61  
 s. 511, 2003, c. 19, s. 62  
 s. 514, 2003, c. 19, s. 63  
 s. 517, 2001, c. 21, s. 25  
 s. 525, 2002, c. 7, s. 94(E), c. 8, s. 117  
 s. 536.1, added, 2003, c. 19, s. 63.1  
 s. 541, 2003, c. 19, s. 64  
 s. 558, 2001, c. 21, s. 26  
 Sch. 2, *Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000, *Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 8, 27.09.2000; *Canada Gazette*, Part I, Extra

## C

Vol. 135, No. 1, 28.09.2001; 2002, c. 7, s. 95; *Canada Gazette*, Part I, Vol. 137, No. 10, p. 685, 21.02.2003  
**Sch. 3**, 2002, c. 7, s. 95  
Transitional, 2003, c. 19, ss. 65 to 72  
CIF, 2000, c. 9 in force 01.09.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000  
CIF, 2000, c. 12, s. 40 in force on assent 29.06.2000 *see s. 40(2) re application*  
CIF, 2001, c. 21, ss. 1 to 26 in force on assent 14.06.2001  
but pursuant to s. 554(1) of the *Canada Elections Act* (2000, c. 9) does not apply until 05.10.2001 *see Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 135, No. 2  
CIF, 2001, c. 27, ss. 211 to 214 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
CIF, 2002, c. 7, ss. 90 to 95 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
CIF, 2002, c. 8, ss. 116 and 117 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
CIF, 2003, c. 19, ss. 49(1) and (2) deemed in force 01.09.2000 *see s. 49(4)*; ss. 1 to 34, 35 to 48, ss. 49(2.1) and (3) and ss. 50 to 72 in force 01.01.2004 and s. 34.1 in force 01.01.2005 *see s. 75*  
CIF, 2003, c. 22, ss. 100 to 103 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canada Employment and Immigration Advisory Council Act — R.S., 1985, c. C-4**  
*(Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1993, c. 1, s. 3  
General, 1993, c. 1, s. 1  
CIF, 1993, c. 1, ss. 1 to 3 in force 31.03.93 *see SI/93-56*

**Canada Evidence Act — R.S., 1985, c. C-5**  
*(Preuve au Canada, Loi sur la)*

**Minister of Justice and Attorney General of Canada**

s. 4, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 17; 2002, c. 1, s. 166  
s. 5, 1997, c. 18, s. 116  
s. 6, 1998, c. 9, s. 1  
s. 6.1, added, 1998, c. 9, s. 1  
s. 9, 1994, c. 44, s. 85  
s. 10, 1994, c. 44, s. 86  
s. 12, 1992, c. 47, s. 66  
s. 14, 1994, c. 44, s. 87  
s. 15, 1994, c. 44, s. 88  
s. 16, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 18; 1994, c. 44, s. 89  
s. 19, 2000, c. 5, s. 52  
s. 20, 2000, c. 5, s. 53

s. 21, 2000, c. 5, s. 54  
s. 22, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 8); 2000, c. 5, s. 55; 2002, c. 7, s. 96  
s. 23, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1993, c. 34, s. 15; 1997, c. 18, s. 117; 2002, c. 8, s. 118  
s. 26, 2003, c. 22, s. 104(E)  
s. 29, 1994, c. 44, s. 90; 1995, c. 28, s. 47(a); 1999, c. 28, s. 149  
s. 30, 1994, c. 44, s. 91  
s. 31, 1992, c. 1, s. 142(1); (Sch. V, items 9(1) and (2)); 1995, c. 28, s. 47(b); 1999, c. 28, s. 150  
s. 31.1, added, 2000, c. 5, s. 56  
s. 31.2, added, 2000, c. 5, s. 56  
s. 31.3, added, 2000, c. 5, s. 56  
s. 31.4, added, 2000, c. 5, s. 56  
s. 31.5, added, 2000, c. 5, s. 56  
s. 31.6, added, 2000, c. 5, s. 56  
s. 31.7, added, 2000, c. 5, s. 56  
s. 31.8, added, 2000, c. 5, s. 56  
s. 32, 2000, c. 5, s. 57  
s. 36.1, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 37, 2001, c. 41, s. 43 and par. 141(3)(b); 2002, c. 8, par. 183(1)(b); 2001, c. 41, s. 140  
s. 37.1, added, 2001, c. 41, s. 43 and par. 141(3)(b)  
s. 37.2, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 37.21, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 37.3, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38, 2001, c. 41, s. 43 and s. 141(4)  
s. 38.01, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.02, added, 2001, c. 41, s. 43 and s. 141(5)  
s. 38.03, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.031, added, 2001, c. 41, s. 43 and s. 141(6)  
s. 38.04, added, 2001, c. 41, s. 43 and s. 141(7)  
s. 38.05, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.06, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.07, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.08, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.09, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.1, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.11, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.12, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.13, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.131, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.14, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.15, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 38.16, added, 2001, c. 41, s. 43  
s. 39, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 5)(F)  
s. 41, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
s. 46, 1999, c. 18, s. 89  
s. 50, 1999, c. 18, s. 90  
s. 51, 1999, c. 18, s. 91  
s. 52, 1994, c. 44, s. 92; 1997, c. 18, s. 118  
s. 54, 1994, c. 44, s. 93  
Sch., added, 2001, c. 41, ss. 44 and 124  
s. 11, 2003, c. 22, s. 105

## C

Coordinating amendments, 2001, c. 41, ss. 124, 140 and 141  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 19 (3rd Supp.) proclaimed in force 01.01.88 *see SI/87-259*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 142(1) (Sch. V, item 9(1)) and s. 144 (Sch. VII, item 5) in force on assent 28.02.92; s. 142(1) (Sch. V, item 9(2)) in force on the day following the day on which the *Small Loans Act*, chapter S-11 of the Revised Statutes of Canada, 1970, is repealed *see s. 142(2)*. *Small Loans Act* repealed 01.09.94 *see SI/94-115*  
 CIF, 1992, c. 47, s. 66 in force 01.08.96 *see SI/96-56*  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 8) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1993, c. 34, s. 15 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 44, ss. 85 to 93 in force 15.02.95 *see SI/95-20*  
 CIF, 1995, c. 28, s. 47 in force on assent 13.07.95  
 CIF, 1997, c. 18, ss. 116 to 118 in force 16.06.97 *see SI/97-68*  
 CIF, 1998, c. 9, s. 1 in force 30.06.98 *see SI/98-79*  
 CIF, 1999, c. 18, ss. 89 to 91 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 149 and 150 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
 CIF, 2000, c. 5, ss. 52 to 57 in force 01.05.2000 *see SI/2000-29*  
 CIF, 2001, c. 41, ss. 124, 140 and 141 in force on assent 18.12.2001; ss. 43 and 44 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*  
 CIF, 2002, c. 1, s. 166 in force 01.04.2003 *see SI/2002-91*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 96 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 118, 119 and 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109* (s. 119 repealed by 2001, c. 41, par. 141(3)(a))  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 104 and 105 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act — 2001, c. 23**  
*(Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable, Loi sur la)*

Minister of Natural Resources (SI/2002-58)

s. 2, 2001, c. 23, s. 36  
 s. 3, 2001, c. 23, s. 37  
 s. 9, 2001, c. 23, s. 38  
 s. 13, 2001, c. 23, s. 39  
 s. 17, 2003, c. 22, par. 224(m)(E)  
 s. 32, 2003, c. 15, s. 33  
 consequential, 2001, c. 23, ss. 36 to 39  
 CIF, 2001, c. 23 in force 22.03.2002 *see SI/2002-57*

CIF, 2003, c. 15, s. 33 in force on assent 19.06.2003  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canada Fund for Africa Act**

— 2002, c. 9, s. 45  
*(Fonds canadien pour l'Afrique, Loi sur le)*

Minister for International Cooperation (SI/2002-72)

CIF, 2002, c. 9, ss. 1 and 2, as enacted by section 45, in force 12.04.2002 *see SI/2002-71*; ss. 3 to 5, as enacted by section 45 of the *Canada Fund for Africa Act*, as enacted by section 45, in force 27.06.2002 *see SI/2002-101*

**Canada Grain Act (see Grain Act, Canada)**

*(Grains du Canada, Loi sur les)*

**Canada Health Act — R.S., 1985, c. C-6**

*(Santé, Loi canadienne sur la)*

Minister of Health

Long title, 1995, c. 17, s. 33  
 s. 2, 1995, c. 17, s. 34; 1996, c. 8, s. 32(1)(a); 1999, c. 26, s. 11  
 s. 4, 1995, c. 17, s. 35  
 s. 5, 1995, c. 17, s. 36  
 s. 6, repealed, 1995, c. 17, s. 36  
 s. 13, 1995, c. 17, s. 37  
 s. 15, 1995, c. 17, s. 38  
 s. 16, 1995, c. 17, s. 39  
 s. 17, 1995, c. 17, s. 39  
 s. 22, 1995, c. 17, s. 40  
 CIF, 1995, c. 17, ss. 33 to 40 in force 01.04.96 *see s. 41*  
 CIF, 1996, c. 8, s. 32 in force 12.07.96 *see SI/96-69*  
 CIF, 1999, c. 26, s. 11 deemed in force 01.04.99 *see s. 13(1)*

**Canada Health Care, Early Childhood Development and Other Social Services Funding Act — 2000, c. 35**  
*(Financement des soins de santé ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada, Loi sur le)*

Minister of Finance

## C

CIF, 2000, c. 35 in force on assent 20.10.2000

**Canada-Israel Free Trade Agreement**

**Implementation Act — 1996, c. 33**

(*Accord de libre-échange Canada — Israël,  
Loi portant mise en oeuvre de l'*)

Minister for International Trade for the purposes of  
sections 1 to 7 and Parts I and III (SI/97-10)

CIF, 1996, c. 33 in force 01.01.97 *see* SI/97-9

**Canada Labour Code (see Labour Code,  
Canada)**

(*Code canadien du travail*)

**Canada Lands Surveyors Act (see Lands  
Surveyors Act)**

(*Arpenteurs des terres du Canada, Loi sur  
les*)

**Canada Lands Surveys Act (see Lands Surveys  
Act)**

(*Arpentage des terres du Canada, Loi sur l'*)

**Canada Marine Act — 1998, c. 10**

(*Loi maritime du Canada*)

Minister of Transport

s. 2, 2001, c. 4, s. 133

s. 5, 2001, c. 4, s. 134

s. 8, 2001, c. 4, s. 135

s. 10, 2001, c. 4, 136

s. 12, 2001, c. 4, s. 137

s. 16, 2003, c. 22, s. 113(E)

s. 28, 2001, c. 4, s. 138

s. 31, 2001, c. 4, s. 139

s. 44, 2001, c. 4, s. 140

s. 45, 2001, c. 4, s. 141

s. 46, 2001, c. 4, s. 141

s. 48, 2001, c. 4, s. 142

s. 56, 2001, c. 26, s. 276

s. 58, 2001, c. 26, s. 277

s. 62, 2001, c. 4, s. 143

s. 66, 2001, c. 4, s. 144

s. 71, 2001, c. 4, s. 145

s. 72, 2001, c. 4, s. 146

s. 80, 2001, c. 4, s. 147

s. 90, 2001, c. 4, s. 148

s. 91, 2001, c. 4, s. 149

s. 98, 2001, c. 4, s. 150(F)

s. 103, 1999, c. 3, s. 18; 2002, c. 7, s. 105(E), c. 8,  
par. 183(1)(c)

s. 120, 2001, c. 26, s. 278

s. 122, 2001, c. 26, s. 279

s. 136, 2003, c. 22, s. 114

s. 138, 2003, c. 22, par. 223(b)(E)

Sch., Part 2, SOR/2000-125

Conditional amendment, 1998, c. 15, par. 50(a); repealed,  
1999, c. 3, s. 81

CIF, 1998, c. 10,

— sections 1 to 4,

Part 3 other than sections 81, 83 to 89, 92 to 95 and 99,  
sections 130 and 131,  
sections 138.2 to 138.4, and  
sections 141 and 142  
in force 26.08.98 *see* SI/98-88;

— ss. 56 to 59,

section 81,

sections 83 to 89,

sections 92 to 95,

section 99,

Part 4 (103 to 129)

section 145

section 146,

sections 146.1 to 157,

section 158,

subsection 159(2),

section 161,

section 170,

section 172,

section 174,

section 176,

section 188,

section 191, and

section 193

in force 01.10.98 *see* SI/98-88;

— section 160,

sections 164 to 166,

section 171,

section 175,

section 187, and

section 192

in force 01.12.98 *see* SI/98-117;

— section 203 in force 01.12.98 *see* SI/98-118;

— sections 5 to 55,

sections 60 to 64,

subsections 65(1) and (2),

subsections 65(4) to (7),

sections 66 to 76,

section 132,

**C**

- section 138.1,  
 section 138.5,  
 section 144,  
 the portion of section 162 before the reference to the Fraser River Port Authority, and the references to the Halifax Port Authority, the Montreal Port Authority and the Vancouver Port Authority,  
 section 163,  
 sections 167 and 168,  
 the portion of section 169 before the reference to the Canada Ports Corporation, and the references to the Halifax Port Corporation, the Montreal Port Corporation and the Vancouver Port Corporation,  
 the portion of section 180 before the reference to the Canada Ports Corporation, and the references to the Halifax Port Corporation, the Montreal Port Corporation and the Vancouver Port Corporation,  
 section 181,  
 the portion of section 184 before the reference to the Fraser River Port Authority, and the references to the Halifax Port Authority, the Montreal Port Authority and the Vancouver Port Authority,  
 section 189,  
 the portion of section 194 before the reference to the Fraser River Port Authority, and the references to the Halifax Port Authority, the Montreal Port Authority and the Vancouver Port Authority,  
 section 202,  
 item 2, of Part 1 of the schedule,  
 item 4 of Part 1 of the schedule, and  
 item 17 of Part 1 of the schedule  
 in force 01.03.99 *see SI/99-15*;
- sections 133 to 138,  
 sections 138.6 and 139,  
 in section 162, the references to the Fraser River Port Authority, the Prince Rupert Port Authority, the Quebec Port Authority, the Saguenay Port Authority, the Saint John Port Authority, the Sept-Îles Port Authority, the St. John's Port Authority, and the Trois-Rivières Port Authority,  
 in section 169, the references to the Port of Quebec Corporation, and the Prince Rupert Port Corporation; in section 180, the references to the Port of Quebec Corporation, the Prince Rupert Port Corporation, the Saint John Port Corporation, and the St. John's Port Corporation,  
 sections 182 and 182.1,  
 in section 184, the references to the Fraser River Port Authority, the Prince Rupert Port Authority, the Quebec Port Authority,
- the Saguenay Port Authority, the Saint John Port Authority, the Sept-Îles Port Authority, the St. John's Port Authority and the Trois-Rivières Port Authority, in section 194, the references to the Fraser River Port Authority, the Prince Rupert Port Authority, the Quebec Port Authority, the Saguenay Port Authority, the Saint John Port Authority, the Sept-Îles Port Authority, the St. John's Port Authority and the Trois-Rivières Port Authority, item 1 of Part 1 of the schedule, items 8 to 13 of the schedule, and item 16 of Part 1 of the schedule  
 in force 01.05.99 *see SI/99-39*;
- in section 162, the reference to the Toronto Port Authority,  
 in section 184, the reference to the Toronto Port Authority,  
 in section 194, the reference to the Toronto Port Authority,  
 sections 204, 204.1. and  
 item 15 of Part 1 of the schedule  
 in force 08.06.99 *see SI/99-55*;
- in section 162, the references to the Nanaimo Port Authority, the North Fraser Port Authority, the Port Alberni Port Authority, and the Thunder Bay Port Authority,  
 in section 184, the references to the Nanaimo Port Authority, the North Fraser Port Authority, the Port Alberni Port Authority, and the Thunder Bay Port Authority,  
 in section 194, the references to the Nanaimo Port Authority, the North Fraser Port Authority, the Port Alberni Port Authority, and the Thunder Bay Port Authority,  
 items 5 to 7 of Part 1 of the schedule, and  
 item 14 of Part 1 of the schedule  
 in force 01.07.99 *see SI/99-62*;
- in section 162, the reference to the Windsor Port Authority,  
 in section 184, the reference to the Windsor Port Authority,  
 in section 194, the reference to the Windsor Port Authority, and  
 item 18 of Part 1 of the schedule  
 in force 01.07.99 *see SI/99-63*;
- subsection 65(3),  
 section 143,  
 subsection 159(1),

## C

in section 169, the reference to the Canada Ports Corporation,  
 section 173,  
 section 177,  
 in section 180, the reference to the Canada Ports Corporation,  
 section 183,  
 section 190, and  
 section 197

in force 01.11.2000 *see SI/2000-93*

— in section 162, the reference to the Hamilton Port Authority,  
 in section 184, the reference to the Hamilton Port Authority,  
 in section 194, the reference to the Hamilton Port Authority,  
 sections 198 to 200, and  
 item 3 of Part 1 of the schedule

in force 01.05.2001 *see SI/2001-55*

section 140, sections 178, 179, sections 185, 186, 195, 195.1, 196, 201 and Part 2 of the schedule come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 205 and SI/98-131*. Not in force 31.12.2003

CIF, 1998, c. 15, par. 50(a) to come into force conditionally in accordance with the terms of that provision [par. 50(a) repealed by 1999, c. 3, s. 81]

CIF, 1999, c. 3, ss. 18 and 81 come into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*

CIF, 2001, c. 4, ss. 133 to 150 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

CIF, 2001, c. 26, ss. 276 to 279 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2002, c. 7, s. 105 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

CIF, 2002, c. 8, s. 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

CIF, 2003, c. 22, ss. 113, 114 and 223 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

### **Canada Medical Act — R.S.C. 1952, c. 27**

(*Conseil médical du Canada*)

Minister of Health *see 1996, c. 8, s. 32(3)*

s. 8, 1966-67, c. 25, s. 45

### **Canada Mortgage and Housing Corporation Act — R.S., 1985, c. C-7**

(*Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi sur la*)

### **Minister of the Environment (SI/2003-236)**

- s. 6, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, items 3(1) and (2))(E); 1999, c. 27, s. 25; 2003, c. 22, s. 115(E) and par. 224(p)(E)
- s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 3(3))(E), s. 45 (Sch. III, item 3)(F); 1999, c. 27, s. 26
- s. 8, 2003, c. 22, s. 116(E) and par. 224(p)(E)
- s. 9, 1999, c. 27, s. 27
- s. 10, 2000, c. 12, s. 41
- s. 12, 1999, c. 27, s. 28
- s. 13, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 2)
- s. 14, 1999, c. 27, s. 29
- s. 16, 1999, c. 27, s. 30
- s. 17, 1999, c. 27, s. 31
- s. 21, 1992, c. 32, s. 1; 1999, c. 27, s. 32
- s. 22, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 32; 1992, c. 32, s. 1
- s. 23, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 33
- s. 24, repealed, 1992, c. 32, s. 2
- s. 28, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 34; 1992, c. 32, s. 3; 1999, c. 27, s. 33
- s. 28.1, added, 1999, c. 27, s. 34
- s. 29, 1992, c. 32, s. 4
- s. 30, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 4; 1993, c. 44, s. 30; 1999, c. 27, s. 35
- Conditional amendment, 1999, c. 27, s. 42
- Transitional, R.S., c. 25 (4th Supp.), ss. 36 and 37; repealed, 1999, c. 27, s. 36
- Transitional, 1999, c. 27, s. 41
- CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see s. 46*
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 25 (4th Supp.) ss. 32 to 34, 36 and 37 in force 21.07.88
- CIF, 1992, c. 32, ss. 1 to 4 in force on assent 23.06.92
- CIF, 1993, c. 44, s. 30 in force 01.01.94 *see SI/94-1*
- CIF, 1999, c. 27, ss. 25 to 36, 41 and 42 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 12, s. 41 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*
- CIF, 2003, c. 22, ss. 115, 116 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

### **Canada National Marine Conservation Areas**

#### **Act — 2002, c. 18**

(*Aires marines nationales de conservation du Canada, Loi sur les*)

#### **Minister of Canadian Heritage**

CIF, 2002, c. 18 in force on assent 13.06.2002

## C

**Canada National Parks Act — 2000, c. 32**  
*(Parcs nationaux du Canada, Loi sur les)*

Minister of Canadian Heritage

- s. 2, 2002, c. 18, s. 30  
 s. 4, 2002, c. 18, s. 31  
 s. 5, 2002, c. 18, s. 31.1  
 s. 6, 2002, c. 18, s. 31.2  
 s. 19, 2002, c. 18, s. 31.3; 2003, c. 22, par. 224(q)(E)  
 s. 23, 2002, c. 18, s. 31.4; 2003, c. 22, par. 224(q)(E)  
 s. 57, repealed, 2001, c. 34, s. 24  
**Sch. 1:**  
 Part 4, SOR/2003-345  
 Part 11, 2001, c. 34, s. 25(F); 2002, c. 7, s. 106  
 Sch. 2, 2002, c. 7, s. 107(E)  
 Conditional amendment, 2000, c. 32, s. 70.1  
 CIF, 2000, c. 32,  
   — ss. 68 to 70.1 in force on assent 20.10.2000;  
   — (a) sections 1 to 16;  
     (b) section 17, other than paragraphs (1)(b) and (c);  
     (c) sections 18 to 67;  
     (d) Schedule 1, including the description of Aulavik  
       National Park of Canada in Part 12, but excluding  
       (i) the description of Wapusk National Park of  
       Canada in Part 4 of Schedule 1, and  
       (ii) the description of Gros Morne National Park  
       of Canada in Part 10 of Schedule 1; and  
     (e) Schedules 2 to 5  
     in force 19.02.2001 *see SI/2001-29*  
   — paragraph 17(1)(b) and the description of Wapusk  
       National Park of Canada in Part 4 of Schedule 1 come  
       into force on a day to be fixed by order of the Governor  
       in Council *see s. 71(2)*, not in force 31.12.2003  
   — paragraph 17(1)(c) and the description of Gros Morne  
       National Park of Canada in Part 10 of Schedule 1 come  
       into force on a day to be fixed by order of the Governor  
       in Council *see s. 71(3)*, not in force 31.12.2003  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 24 and 25 in force on assent  
 18.12.2001; s. 24(1) deemed in force 18.02.2001 *see*  
*s. 24(2)*  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 106 and 107 in force 01.04.2003 *see*  
*SI/2003-48*  
 CIF, 2002, c. 18, ss. 30 to 31.4 in force on assent 13.06.2002  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to  
 be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*.  
 Not in force 31.12.2003
- s. 2, 1994, c. 41, s. 37(1)(a)  
 s. 4, 1992, c. 35, s. 44  
 s. 6, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 8.1); 1998, c. 15, s. 18;  
 2002, c. 7, s. 108(E)  
 s. 8, 1992, c. 35, s. 45  
 s. 9, 1992, c. 35, s. 46; 1994, c. 24, s. 34(2)(F)  
 s. 11, 2003, c. 22, s. 117(E)  
 s. 25, 2003, c. 22, s. 118 and par. 225(g)(E) and s. 231  
 s. 45, 1992, c. 35, s. 47  
 s. 49, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 6)(F)  
 s. 58, 1994, c. 26, s. 11(F)  
 s. 78, 1988, c. 28, s. 256  
 s. 81, 1993, c. 47, s. 6  
 s. 87, 1993, c. 47, s. 7  
**Part II, Division V**, repealed, (ss. 88 to 96), 1993, c. 47, s. 8  
 s. 88, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 89, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 90, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 91, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 92, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 93, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 94, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 95, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 96, repealed, 1993, c. 47, s. 8  
 s. 97, 1988, c. 28, s. 257(F)  
 s. 98, 1988, c. 28, s. 258(F)  
 s. 102, 1988, c. 28, s. 259; 1990, c. 41, s. 12; 1991, c. 46,  
 s. 585  
 s. 104, 1990, c. 41, s. 13; repealed, 1993, c. 47, s. 9  
 s. 104.1, added, 1990, c. 41, s. 14; repealed, 1993, c. 47, s. 9  
 s. 107, 1990, c. 41, s. 15; repealed, 1993, c. 47, s. 10  
 s. 112, 1994, c. 26, s. 12(F)  
 s. 119, 1988, c. 28, s. 260; 1992, c. 35, s. 48; 1994, c. 26,  
 s. 13(F)  
 s. 120, repealed, 1992, c. 35, s. 49  
 s. 122, 1992, c. 35, s. 50  
 s. 135, 1992, c. 35, s. 52  
 s. 135.1, added, 1992, c. 35, s. 53  
 s. 136, 1992, c. 35, s. 54(F)  
 s. 136.1, added, 1992, c. 35, s. 55  
 s. 136.2, added, 1992, c. 35, s. 55  
 s. 137, 1992, c. 35, s. 56  
 s. 137.1, added, 1992, c. 35, s. 57  
 s. 138, 1992, c. 35, s. 58  
 s. 138.1, added, 1992, c. 35, s. 58  
 s. 138.2, added, 1992, c. 35, s. 58  
 s. 138.3, added, 1992, c. 35, s. 58  
 s. 139, 1992, c. 35, s. 59  
 s. 139.1, added, 1992, c. 35, s. 60  
 s. 139.2, added, 1992, c. 35, s. 60  
 s. 140, 1992, c. 35, s. 61  
 s. 140.1, added, 1992, c. 35, s. 61  
 s. 140.2, added, 1992, c. 35, s. 61  
 s. 141, 2003, c. 22, s. 119(E)  
 s. 142, 2003, c. 22, s. 120

**Canada-Newfoundland Atlantic Accord  
Implementation Act — 1987, c. 3**  
*(Accord atlantique Canada — Terre-Neuve,  
Loi de mise en oeuvre de l')*

Minister of Natural Resources

**C**

- s. 144**, 2003, c. 22, s. 121  
**s. 149**, 1992, c. 35, s. 63  
**s. 150**, 1994, c. 26, s. 14(F)  
**s. 151**, 1992, c. 35, s. 64  
**s. 151.1**, 1992, c. 35, s. 65  
**s. 152**, 1988, c. 28, s. 261; 1992, c. 35, s. 66; 1999, c. 31, s. 29  
**s. 153**, 1992, c. 35, s. 67  
**s. 155**, 1992, c. 35, s. 68  
**s. 156**, 1992, c. 35, s. 69(F)  
**s. 157**, 1992, c. 35, s. 70(F)  
**s. 158**, 1992, c. 35, s. 71(F)  
**s. 160**, 1992, c. 35, s. 73; 2001, c. 6, s. 110, c. 26, s. 280  
**s. 161**, 1992, c. 35, s. 74  
**s. 162**, 1992, c. 35, s. 75  
**s. 163**, 1992, c. 35, s. 76  
**s. 165**, 1992, c. 35, s. 77  
**s. 166**, 1992, c. 35, s. 78(F)  
**s. 167**, 1991, c. 50, s. 23; 2001, c. 4, s. 151  
**s. 172**, 1991, c. 50, s. 24; 2001, c. 4, s. 152  
**s. 177**, 1992, c. 35, s. 79(E)  
**s. 179**, 1994, c. 26, s. 15(F)  
**s. 188**, 1992, c. 35, s. 80  
**s. 189**, 1992, c. 35, s. 80  
**s. 190**, 1992, c. 35, s. 80  
**s. 191**, 1992, c. 35, s. 80  
**s. 192**, 1992, c. 35, s. 80  
**s. 193**, 1992, c. 35, s. 80  
**s. 193.1**, added, 1992, c. 35, s. 80  
**s. 193.2**, added, 1992, c. 35, s. 80  
**s. 194**, 1992, c. 35, s. 81  
**s. 195**, repealed, 1992, c. 35, s. 82  
**s. 198**, 1988, c. 28, s. 262; repealed, 1992, c. 35, s. 83  
**s. 218**, 1994, c. 41, s. 37(1)(a); 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 8.2); 1998, c. 15, s. 18; 2002, c. 7, s. 109(E)  
**s. 219**, 1994, c. 41, s. 37(1)(a)  
**s. 223**, 1994, c. 41, s. 37(1)(a)  
**s. 226**, 1994, c. 41, s. 37(1)(a)  
**s. 227**, 1994, c. 41, s. 37(1)(a)  
**s. 239**, 1991, c. 49, s. 237  
Coordinating amendment, 2001, c. 26, s. 324  
General, 1993, c. 47, s. 18  
General, 1994, c. 41, s. 37(2)  
CIF, 1987, c. 3, s. 239(2) states that ss. 211, 234 & 235 are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation; Act, except Division VIII of Part II and ss. 207 and 208, proclaimed in force 04.04.87 see SI/87-88; Division VIII of Part II proclaimed in force 20.05.88 see SI/88-102; ss. 207 and 208 in force 23.01.96 see SI/96-20  
CIF, 1988, c. 28, ss. 256 to 262 in force 22.12.89 see SI/90-9  
CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 see SI/90-169  
CIF, 1991, c. 46 in force 01.06.92 see SI/92-90  
CIF, 1991, c. 49, ss. 237(1) deemed in force 27.03.87 see ss. 237(2)
- CIF, 1991; c. 50, ss. 23 and 24 in force 15.09.92 see SI/92-151  
CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 6)(F) in force on assent 28.02.92  
CIF, 1992, c. 35, ss. 44 to 83 in force 01.09.92 see SI/92-154  
CIF, 1993, c. 47, ss. 6 to 10 in force 30.06.93 see SI/93-149; s. 18 in force on assent 23.06.93  
CIF, 1994, c. 24, s. 34(2)(F) in force on assent 23.06.94  
CIF, 1994, c. 26, ss. 11(F) to 15(F) in force on assent 23.06.94  
CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 see SI/95-10  
CIF, 1998, c. 15, s. 18 in force on assent 11.06.98  
CIF, 1999, c. 31, s. 29 in force on assent 17.06.99  
CIF, 2001, c. 4, ss. 151 and 152 in force 01.06.2001 see SI/2001-71  
CIF, 2001, c. 6, s. 110 comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day previously fixed by order of the Governor in Council see s. 131. No order of the Governor in Council was issued, therefore, s. 110 in force 08.08.2001  
CIF, 2001, c. 26, s. 324 in force on assent 01.11.2001; s. 280 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 334. Not in force 31.12.2003  
CIF, 2002, c. 7, ss. 108 and 109 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
CIF, 2003, c. 22, ss. 117 to 121, 225 and 231 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003
- Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act — 1988, c. 28**  
*(Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en oeuvre de l')*
- Minister of Natural Resources**
- s. 2**, 1993, c. 47, s. 11; 1994, c. 26, s. 16(F), c. 41, s. 37(1)(b)  
**s. 8**, 1992, c. 35, s. 84  
**s. 9**, 1992, c. 35, s. 85; 1994, c. 24, s. 34(2)(F)  
**s. 11**, 2003, c. 22, s. 122(E)  
**s. 26**, 2003, c. 22, s. 123 and par. 225(h)(E) and s. 232  
**s. 41**, 1993, c. 47, s. 12  
**s. 45**, 1992, c. 35, s. 86  
**s. 52**, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 7)(F)  
**s. 84**, 1993, c. 47, s. 13  
**s. 90**, 1993, c. 47, s. 14  
**Part II, Division V**, repealed (ss. 91 to 98), 1993, c. 47, s. 15  
**s. 91**, repealed, 1993, c. 47, s. 15

**C**

- s. 92, repealed, 1993, c. 47, s. 15  
 s. 93, repealed, 1993, c. 47, s. 15  
 s. 94, repealed, 1993, c. 47, s. 15  
 s. 95, repealed, 1993, c. 47, s. 15  
 s. 96, repealed, 1993, c. 47, s. 15  
 s. 97, repealed, 1993, c. 47, s. 15  
 s. 98, repealed, 1993, c. 47, s. 15  
**s. 105**, 1991, c. 46, s. 586; 1999, c. 31, s. 30  
**s. 107**, 1990, c. 41, s. 16; repealed, 1993, c. 47, s. 16  
**s. 107.1**, added, 1990, c. 41, s. 17; repealed, 1993, c. 47, s. 16  
**s. 110**, 1990, c. 41, s. 18; repealed, 1993, c. 47, s. 17  
**s. 122**, 1992, c. 35, s. 87  
**s. 123**, repealed, 1992, c. 35, s. 88  
**s. 125**, 1992, c. 35, s. 89  
**s. 127**, 1999, c. 31, s. 31  
**s. 138**, 1992, c. 35, s. 91  
**s. 138.1**, added, 1992, c. 35, s. 92  
**s. 139.1**, added, 1992, c. 35, s. 93  
**s. 139.2**, added, 1992, c. 35, s. 93  
**s. 140**, 1992, c. 35, s. 94  
**s. 141.1**, added, 1992, c. 35, s. 95  
**s. 142**, 1992, c. 35, s. 96  
**s. 142.1**, added, 1992, c. 35, s. 96  
**s. 142.2**, added, 1992, c. 35, s. 96  
**s. 142.3**, added, 1992, c. 35, s. 96  
**s. 143**, 1992, c. 35, s. 97  
**s. 143.1**, added, 1992, c. 35, s. 98  
**s. 143.2**, added, 1992, c. 35, s. 98  
**s. 144**, 1992, c. 35, s. 99  
**s. 144.1**, added, 1992, c. 35, s. 99  
**s. 144.2**, added, 1992, c. 35, s. 99  
**s. 145**, 2003, c. 22, s. 124(E)  
**s. 146**, 2003, c. 22, s. 125  
**s. 148**, 2003, c. 22, s. 126  
**s. 152**, 1999, c. 31, s. 32  
**s. 153**, 1992, c. 35, s. 101  
**s. 155**, 1992, c. 35, s. 102  
**s. 157**, 1992, c. 35, s. 103; 1999, c. 31, s. 33  
**s. 158**, 1992, c. 35, s. 104  
**s. 160**, 1992, c. 35, s. 105  
**s. 161**, 1992, c. 35, s. 106(F)  
**s. 162**, 1992, c. 35, s. 107(F)  
**s. 163**, 1992, c. 35, s. 108(F)  
**s. 165**, 1992, c. 35, s. 110; 2001, c. 6, s. 111, c. 26, s. 281  
**s. 166**, 1992, c. 35, s. 111  
**s. 167**, 1992, c. 35, s. 112  
**s. 168**, 1992, c. 35, s. 113  
**s. 170**, 1992, c. 35, s. 114  
**s. 171**, 1992, c. 35, s. 115(F)  
**s. 172**, 1991, c. 50, s. 25; 2001, c. 4, s. 153  
**s. 177**, 1991, c. 50, s. 26; 2001, c. 4, s. 154  
**s. 182**, 1992, c. 35, s. 116(E)  
**s. 192**, 1999, c. 31, s. 34  
**s. 193**, 1992, c. 35, s. 117  
**s. 194**, 1992, c. 35, s. 117  
**s. 195**, 1992, c. 35, s. 117  
**s. 196**, 1992, c. 35, s. 117  
**s. 197**, 1992, c. 35, s. 117  
**s. 198**, 1992, c. 35, s. 117; 1999, c. 31, s. 35  
**s. 198.1**, added, 1992, c. 35, s. 117  
**s. 198.2**, added, 1992, c. 35, s. 117  
**s. 199**, 1992, c. 35, s. 118  
**s. 200**, repealed, 1992, c. 35, s. 119  
**s. 203**, repealed, 1992, c. 35, s. 120  
**s. 223**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 8.3); 1998, c. 15, s. 18; 2002, c. 7, s. 110(E)  
**s. 245**, 1994, c. 26, s. 17(F)  
**s. 267**, 1991, c. 49, s. 238  
**Sch. I**, SOR/2003-193  
 Coordinating amendment, 2001, c. 26, s. 324  
 General, 1993, c. 47, s. 18  
 General, 1994, c. 41, s. 37(2)  
 Transitional, 1988, c. 28 *see ss. 130 to 137, 210, 253*  
 CIF, 1988, c. 28 except Division VIII of Part II proclaimed in force 22.12.89 *see SI/90-9*; Division VIII of Part II proclaimed in force 01.10.90 *see SI/90-152*; (ss. 267(2) states that s. 216 and Part IX are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation)  
 CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 *see SI/90-169*  
 CIF, 1991, c. 46 in force 01.06.92 *see SI/92-90*  
 CIF, 1991, c. 49, ss. 238(1) deemed in force 21.07.88 *see ss. 238(2)*  
 CIF, 1991, c. 50, ss. 25 and 26 in force 15.09.92 *see SI/92-151*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 7)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 35, ss. 84 to 120 in force 01.09.92 *see SI/92-154*  
 CIF, 1993, c. 47, ss. 11 to 17 in force 30.06.93 *see SI/93-149*; s. 18 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(2)(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 26, ss. 16(F) and 17(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1998, c. 15, s. 18 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 30 to 35 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 153 and 154 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2001, c. 6, s. 111 comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day previously fixed by order of the Governor in Council *see s. 131*. No order of the Governor in Council was issued, therefore, s. 111 in force 08.08.2001  
 CIF, 2001, c. 26, s. 324 in force on assent 01.11.2001; s. 281 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2002, c. 7, s. 110 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

## C

CIF, 2003, c. 22, ss. 122 to 126, 225 and 232 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement  
Act — 1984, c. 29**

(*Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières, Loi sur l'*)

ACT REPEALED 1988, c. 28, s. 266

CIF, 1988, c. 28, s. 266 in force 22.12.89 *see* SI/90-9

**Canada Oil and Gas Act (see Oil and Gas Act, Canada)**

(*Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les*)

**Canada Pension Plan — R.S., 1985, c. C-8  
(Régime de pensions du Canada)**

Minister of Human Resources Development (ss. 3, 4, Part II and Part III); Minister of National Revenue (Part I);

s. 2, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 4)(F); 1991, c. 44, s. 1, c. 49, s. 203; 1995, c. 33, s. 25; 2000, c. 12, s. 42  
 s. 3, 1996, c. 11, s. 95(b)  
 s. 4, 1996, c. 11, s. 95(b)  
 s. 5, 1998, c. 19, s. 251  
 s. 6, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 2; 2000, c. 12, s. 43  
 s. 8, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3; 1997, c. 40, s. 58  
 s. 9, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3  
 s. 10, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3  
 s. 11.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 4; 1997, c. 40, s. 59  
 s. 12, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 5; 2001, c. 17, s. 254  
 s. 13, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 6; 1997, c. 40, s. 60  
 s. 14, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 7  
 s. 14.1, added, 1991, c. 49, s. 204  
 s. 15, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 8  
 s. 17, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 9  
 s. 18, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 10; 1991, c. 44, s. 2  
 s. 19, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 11  
 s. 20, 1997, c. 40, s. 61  
 s. 21, R.S., c. 6 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 1; 1991, c. 49, s. 205; 1993, c. 24, s. 143; 1997, c. 40, s. 62  
 s. 21.1, added, R.S., c. 6 (1st Supp.), s. 2  
 s. 23, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 1; 1991, c. 49, s. 206; 1992, c. 27, s. 90; 1993, c. 24,

s. 154; 1994, c. 21, s. 123; 1997, c. 40, s. 63; 1998, c. 19, s. 252; 2000, c. 30, s. 155  
 s. 24, 1991, c. 49, s. 207; 1997, c. 40, s. 64; 1998, c. 19, s. 253  
 s. 25, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 2; 1991, c. 49, s. 208; 1994, c. 13, s. 8(1)(a); 1998, c. 19, s. 254; 1999, c. 17, par. 111(a)  
 s. 26.1, added, 1997, c. 40, s. 65; 1999, c. 17, par. 111(b)  
 s. 27, 1993, c. 24, s. 144; 1994, c. 13, s. 8(1)(a); 1997, c. 40, s. 65  
 s. 27.1, added, 1997, c. 40, s. 65  
 s. 27.2, added, 1997, c. 40, s. 65; 1999, c. 17, par. 111(c)  
 s. 27.3, added, 1997, c. 40, s. 65  
 s. 28, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 9; 1993, c. 27, s. 212; 1997, c. 40, s. 65; 1998, c. 19, s. 255  
 s. 29, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 9; 1990, c. 8, ss. 45 and 78(2); 1997, c. 40, s. 65  
 s. 30, 1991, c. 49, s. 209; 1997, c. 40, s. 66  
 s. 33, 1991, c. 49, s. 210; 1993, c. 24, s. 145  
 s. 34, 1991, c. 49, s. 211; 1993, c. 24, s. 146; 1994, c. 21, s. 124  
 s. 35, 1991, c. 49, s. 212  
 s. 36, R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 2; 1991, c. 49, s. 213  
 s. 38, 1991, c. 49, s. 214; 1997, c. 40, s. 67  
 s. 40, 1991, c. 49, s. 215; 1998, c. 19, s. 256  
 s. 41, 1999; c. 17, par. 111(d)  
 s. 42, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 12; 1992, c. 1, s. 23; 1996, c. 11, s. 95(b); 1997, c. 40, s. 68; 2000, c. 12, s. 44  
 s. 43, 1991, c. 44, s. 3  
 s. 44, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 13; 1991, c. 44, s. 4; 1992, c. 2, s. 1; 1997, c. 40, s. 69; 2000, c. 12, s. 45, par. 64(a)  
 s. 45, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 14  
 s. 46, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 29; 1991, c. 44, s. 5  
 s. 48, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 16; 1997, c. 40, s. 70  
 s. 49, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 17  
 s. 51, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 18; 1997, c. 40, s. 71  
 s. 52, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 19  
 s. 53, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 20  
 s. 54, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 21  
 s. 55, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 22; 1991, c. 44, s. 6; 1995, c. 33, s. 26; 2000, c. 12, s. 46  
 s. 55.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 23; 1991, c. 44, s. 7; 1995, c. 33, s. 27; 1997, c. 40, s. 72; 2000, c. 12, s. 47  
 s. 55.11, added, 2000, c. 12, s. 47  
 s. 55.2, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 23; 1991, c. 44, s. 8; 1995, c. 33, s. 28; 1997, c. 40, s. 73; 2000, c. 12, s. 48  
 s. 55.3, added, 1991, c. 44, s. 9; 2000, c. 12, s. 49  
 s. 56, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 24; 1991, c. 44, s. 10; 1997, c. 40, s. 74  
 s. 57, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 25; 1991, c. 44, s. 11; 1997, c. 40, s. 75

## C

- s. 58, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 26; 1991, c. 44, s. 12; 1997, c. 40, s. 76; 2000, c. 12, s. 50, par. 64(b) to (h)
- s. 59, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 27; 1991, c. 44, s. 13
- s. 60, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 28; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 4)(E); 1991, c. 44, s. 14; 1997, c. 40, s. 77
- s. 62, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 29
- s. 63, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 30; 2000, c. 12, s. 51, par. 64(i), s. 65(F)
- s. 63.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 31
- s. 64, repealed, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 32 (note however ss. 32(2))
- s. 65, 1991, c. 44, s. 15; 1995, c. 33, s. 29; 1997, c. 40, s. 78
- s. 65.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 33; 1991, c. 44, s. 16; 1995, c. 33, s. 30; 1997, c. 40, s. 79; 2000, c. 12, s. 52
- s. 66, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 34; 1991, c. 14, s. 1, c. 44, s. 17; 1995, c. 33, s. 31; 1996, c. 11, s. 97(1)(b); 1997, c. 40, s. 80; 2000, c. 12, s. 53; 2001, c. 4, s. 67
- s. 66.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 35; 1997, c. 40, s. 81
- s. 67, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 5; 1995, c. 33, s. 32; 1997, c. 40, s. 82
- s. 68.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 37
- s. 69, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 38
- s. 70, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 39
- s. 71, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 40
- s. 72, 2000, c. 12, s. 54, par. 64(j)
- s. 73, 2000, c. 12, s. 55
- s. 74, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 41; 1991, c. 44, s. 18
- s. 75, 2000, c. 12, s. 56
- s. 76, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 42; 1991, c. 44, s. 19; 2000, c. 12, s. 57
- s. 79, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 43
- s. 80, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 44; 2000, c. 12, s. 58
- s. 80.1, added, 1997, c. 40, s. 83
- s. 81, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 44, s. 20; 1995, c. 33, s. 34; 1997, c. 40, s. 84; 2000, c. 12, s. 59
- s. 82, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 44, s. 21 *see also* s. 34(b); (1992, c. 1, s. 24 repealed, 1991, c. 44, s. 34(b)); 1995, c. 33, s. 35; 1997, c. 40, s. 85; 2000, c. 12, s. 60, par. 64(k)
- s. 83, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 12; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 7, c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 44, s. 22; (Amendment made by 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 4)(E) void *see* 1991, c. 44, s. 22(1)); 1995, c. 33, s. 36; 1997, c. 40, s. 85.1; 2000, c. 12, s. 61, par. 64(l); 2002, c. 8, s. 121
- s. 84, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 8, s. 46; 2002, c. 8, par. 182(1)(f)
- s. 86, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 46; 1995, c. 33, s. 37
- s. 86.1, added, 1995, c. 33, s. 38; 2002, c. 8, par. 182(1)(f)
- s. 87, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 47; 2000, c. 12, s. 62
- s. 88, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 48; 2000, c. 12, s. 63
- s. 89, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 49; 1991, c. 44, s. 23; 1995, c. 33, s. 39
- s. 90, 1991, c. 44, s. 24; 1997, c. 40, s. 86
- s. 90.1, added, 1997, c. 40, s. 87
- s. 90.2, added, 1997, c. 40, s. 87
- s. 91, 1996, c. 11, s. 95(b); 2003, c. 5, s. 1
- s. 93, 1996, c. 16, s. 60(1)(b)
- s. 94, 1996, c. 11, s. 99(a)
- s. 96, 1995, c. 33, s. 40
- s. 97, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 50; 1995, c. 33, s. 41
- s. 98, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 51
- s. 101, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 52; 1995, c. 33, s. 42
- s. 103, 1996, c. 11, s. 97(b); 1999, c. 17, par. 111(e)
- s. 104, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 53; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 30; 1991, c. 44, s. 25; 1992, c. 1, s. 25, c. 48, s. 28(1); 1995, c. 33, s. 43; 1996, c. 11, ss. 49, 97(b) and 101(a), c. 16, s. 61(1)(b), c. 23, ss. 187(a) and 189(c); 1997, c. 40, s. 88; 2003, c. 22, s. 129
- s. 104.01, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.02, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.03, added, 1997, c. 40, s. 88; 1999, c. 17, par. 111(f); 2000, c. 34, par. 94(b)(F)
- s. 104.04, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.05, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.06, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.07, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.08, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.09, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.1, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 104.11, added, 1997, c. 40, s. 88
- s. 105, 1991, c. 44, s. 26; 1996, c. 11, s. 97(b); 1997, c. 40, s. 88
- s. 106, 1995, c. 33, s. 44; 2003, c. 22, s. 130
- s. 107, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 54
- s. 107.1, added, 1995, c. 33, s. 45
- s. 108, 1995, c. 33, s. 46; 1997, c. 40, s. 89; 2003, c. 5, s. 2
- s. 108.1, added, 2003, c. 5, s. 3
- s. 109, 2003, c. 5, s. 4
- s. 110, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 55; 1997, c. 40, s. 90; 2000, c. 14, s. 45; 2003, c. 5, s. 5
- s. 111, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 31; 1997, c. 40, s. 91; repealed, 2003, c. 5, s. 6
- s. 111.1, added, 1997, c. 40, s. 91; 2003, c. 5, s. 7
- s. 112, 1997, c. 40, s. 91; 2003, c. 5, s. 8
- s. 113, 1997, c. 40, s. 92; 2003, c. 5, s. 9
- s. 113.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 56; 1991, c. 44, s. 27; 1997, c. 40, ss. 93 and 94
- s. 114, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 57; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 9); 1997, c. 40, s. 95; 2002, c. 7, s. 111(E); 2003, c. 5, s. 10
- s. 115, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 10, c. 30 (2nd Supp.), s. 58; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 32; 1997, c. 40, s. 96
- s. 116, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 59; repealed, 1997, c. 40, s. 97
- s. 117, 1997, c. 40, s. 97; 2003, c. 5, s. 11

## C

- Sch., added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 60; SOR/91-455 (in force 01.01.92 *see SI/91-160*); 1991, c. 44, s. 28; 1997, c. 40, s. 98
- Conditional amendments, 1995, c. 33, s. 52(b) and (c)
- Conditional amendment, 1999, c. 17, s. 112
- General, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 62 *re*: application
- General, 1991, c. 44, s. 35 *re* application
- General, 1992, c. 2, s. 2 *re* application
- General, 1994, c. 13, s. 8(1)(a)
- General, 1994, c. 21, s. 124(2)
- General, 1995, c. 33, ss. 33 and 35(4)
- General, 2000, c. 14, s. 46 *re* non-application 114(2)
- Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 25 and 30
- Transitional, 1990, c. 8, ss. 78(2)
- Transitional, 1995, c. 33, s. 51
- Transitional, 2003, c. 5, s. 19
- CIF, R.S., c. 6 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3
- CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 12 in force 28.06.85
- CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.), ss. 1 and 2 in force 13.02.86 except s. 1(1) *see* ss. 1(3) and (4); s. 1(1) proclaimed in force 01.01.87 *see SI/87-22*, *see also* ss. 1(5) *re*: application of s. 1(3). (*Note*: ss. 1(3) and 1(5) repealed by 1993, c. 24, s. 154)
- CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 *see SI/86-213*
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 7 proclaimed in force 23.07.86 *see SI/86-146*
- CIF, R.S., c. 30 (2nd Supp.), ss. 1 to 60 and 62, except ss. 45 and 46, proclaimed in force 01.01.87 *see SI/87-1*; ss. 45 and 46 in force 31.12.91 *see SI/91-129*
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see SI/87-146*
- CIF, R.S., c. 38 (3rd Supp.) in force 17.12.87 *see also* s. 1(2) *re* application of s. 1(1) and s. 2(2) *re* application of s. 2(1)
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 46 (4th Supp.) in force 13.09.88
- CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 9, 25 and 30 in force 01.01.91 *see SI/90-135*
- CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see SI/92-6*
- CIF, 1991, c. 14 in force 15.03.91 *see SI/91-46*
- CIF, 1991, c. 44, ss. 1 to 14, 16 to 19, 23 to 26 and 28 in force 27.01.92 *see SI/92-29*; s. 15 in force 01.06.93 *see SI/93-78*; ss. 20 to 22 and 27 in force 01.01.92 *see ss. 36(3)*; ss. 34 and 35 in force on assent 13.12.91
- CIF, 1991, c. 49, ss. 203 to 215 in force on assent 17.12.91; ss. 206(2)(c) states that the reference in ss. 23(2) of the *Canada Pension Plan*, as enacted by ss. (1), to s. 221.1 of the *Income Tax Act* deemed in force 01.01.90
- CIF, 1992, c. 1, ss. 23 to 25 and s. 143 (Sch. VI, item 4)(E) in force on assent 28.02.92;
- CIF, 1992, c. 2, s. 1 in force 26.06.92 *see SI/92-130*; s. 2 in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see SI/92-194*
- CIF, 1992, c. 48, s. 28(1) in force 01.01.93 *see* s. 28(2)
- CIF, 1993, c. 24, ss. 143 to 146 and 154 in force on assent 10.06.93
- CIF, 1993, c. 27, s. 212 in force on assent 10.06.93
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 9) in force 01.04.99 *see s. 79*
- CIF, 1994, c. 13, s. 8 in force on assent 12.05.94
- CIF, 1994, c. 21, ss. 123 and 124 in force on assent 15.06.94
- CIF, 1995, c. 33, ss. 26 to 34, 35(2) and (4), 36(2), 37, 38, 40, 41, 43 to 46, 51 and 52(b) and (c) in force on assent 13.07.95; ss. 25, 35(1) and (3), 36(1), 39 and 42 in force 01.01.97 *see SI/96-105*
- CIF, 1996, c. 11, ss. 49(1), 95, 97 and 99 in force 12.07.96 *see SI/96-70*; ss. 49(2) and 101(a) come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 107. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1996, c. 16, ss. 60 and 61 in force 12.07.96 *see SI/96-67*
- CIF, 1996, c. 23, ss. 187 and 189 in force 30.06.96 *see* s. 190
- CIF, 1997, c. 40,
- ss. 60, 62 to 68, 72, 73, 75, 77(2), 78 to 80, 82, 85, 85.1, subsection 90(2) of the *Canada Pension Plan* as enacted by section 86, section 90.2 of the *Canada Pension Plan* as enacted by section 87, 88, 95 and 99 in force on assent 18.12.97
  - sections 58 and 59, 61, 69 to 71, 74 and 76, subsection 77(1) and sections 81, 83, 92 to 94 and 96 to 98 in force 01.01.98 *see SI/98-24*
  - sections 89 to 91 in force 01.04.98 *see SI/98-24*
  - section 84, subsection 90(3) of the *Canada Pension Plan* as enacted by section 86, section 90.1 of the *Canada Pension Plan* as enacted by section 87, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 110(2). Not in force 31.12.2003
- CIF, 1998, c. 19, ss. 251 to 256 in force on assent 18.06.98 *see also* various provisions throughout
- CIF, 1999, c. 17, ss. 111 and 112 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- CIF, 2000, c. 12, ss. 42 to 58, subsection 59(1), ss. 60 to 65 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; subsection 59(2) comes into force immediately after the coming into force of section 84 of the *Canada Pension Plan Investment Board Act*, chapter 40 of the Statutes of Canada, 1997 *see subsection 340(2)*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2000, c. 14, s. 46 in force on assent 29.06.2000; s. 45 in force 31.01.2001 *see SI/2001-19*
- CIF, 2000, c. 30, s. 155 in force on assent 20.10.2000 *see s. 155(2) re application*
- CIF, 2000, c. 34, s. 94 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*
- CIF, 2001, c. 4, s. 67 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*
- CIF, 2001, c. 17, s. 254 in force on assent 14.06.2001 *see s. 254(2) re application*
- CIF, 2002, c. 7, s. 111 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2002, c. 8, ss. 121 and 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*
- CIF, 2003, c. 5,

## C

- ss. 1 to 3, ss. 4(2), 5(1), (2), (4), (6), (8), (9) et (11), ss. 6 to 8, ss. 9(2) and s. 19 come into force in accordance with subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan* on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 20(1). Not in force 31.12.2003;
- despite subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, (a) subsections 4(1) and (3), 5(3), (5), (7) and (10) and 9(1) and (3), sections 10 and 11 come into force on the day that is three years after the day on which section 19 comes into force; and
- (b) section 8 comes into force on the day that is four years after the day on which section 19 comes into force *see* s. 20(2). Not in force 31.12.2003
- CIF, 1999, c. 3, s. 19 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see* s. 92
- CIF, 2002, c. 7, s. 112 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48
- CIF, 2003, c. 5,
- s. 12(1), ss. 13 and 15 to 17, s. 18(1) and s. 19 come into force in accordance with subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan* on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 20(1). Not in force 31.12.2003;
  - despite subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, s. 12(2), s. 14 and s. 18(2) come into force on the day that is three years after the day on which section 19 comes into force *see* s. 20(2). Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Canada Pension Plan Investment Board Act****— 1997, c. 40***(Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Loi sur l')***Minister of Finance**

- s. 2, 1999, c. 3, s. 19; 2002, c. 7, s. 112(E); 2003, c. 5, s. 12
- s. 3, 2003, c. 22, par. 224(s)(E)
- s. 5, 2003, c. 5, s. 13
- s. 6.1**, added, 2003, c. 5, s. 14
- s. 37, 2003, c. 5, s. 15
- s. 50, 2003, c. 5, s. 16
- s. 51, 2003, c. 5, s. 17
- s. 56, 2003, c. 5, s. 18
- Transitional, 2003, c. 5, s. 19
- CIF, 1997, c. 40,

- ss. 60, 62 to 68, 72, 73, 75, 77(2), 78 to 80, 82, 85, 85.1, subsection 90(2) of the *Canada Pension Plan* as enacted by section 86, section 90.2 of the *Canada Pension Plan* as enacted by section 87, 88, 95, 99, 102 to 105, subsection 44(3) of the *Old Age Security Act* as enacted by section 106 and section 44.2 of the *Old Age Security Act* as enacted by section 107 in force on assent 18.12.97
- ss. 58 and 59, 61, 69 to 71, 74 and 76, 77(1), 81, 83, 92 to 94 and 96 to 98 in force 01.01.98 *see* SI/98-24
- ss. 1 to 57, 89 to 91 and 108 and 109 in force 01.04.98 *see* SI/98-24
- section 84, subsection 90(3) of the *Canada Pension Plan* as enacted by section 86, section 90.1 of the *Canada Pension Plan* as enacted by section 87, sections 100 and 101, subsection 44(4) of the *Old Age Security Act* as enacted by section 106 and section 44.1 of the *Old Age Secutiry Act* as enacted by section 107 come into force on a day or days to be fixed by order of

the Governor in Council *see* s. 110(2). Not in force 31.12.2003

CIF, 1999, c. 3, s. 19 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see* s. 92

CIF, 2002, c. 7, s. 112 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

CIF, 2003, c. 5,

- s. 12(1), ss. 13 and 15 to 17, s. 18(1) and s. 19 come into force in accordance with subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan* on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 20(1). Not in force 31.12.2003;

- despite subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, s. 12(2), s. 14 and s. 18(2) come into force on the day that is three years after the day on which section 19 comes into force *see* s. 20(2). Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Canada Petroleum Resources Act****— R.S., 1985, c. 36 (2nd Supp.)***(Hydrocarbures, Loi fédérale sur les)***Minister of Natural Resources; Minister of Indian Affairs and Northern Development**

- s. 2, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 10); 1994, c. 41, s. 13; 1996, c. 31, s. 58; 1998, c. 5, s. 13, c. 15, par. 49(a)
- s. 4, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 8)(F)
- s. 8, 1992, c. 35, s. 34
- s. 21, 1992, c. 35, s. 35
- s. 28, 1994, c. 10, s. 16
- s. 35, 1994, c. 10, s. 17
- s. 38, 1993, c. 47, s. 1
- s. 44, 1993, c. 47, s. 2
- Part V, (ss. 45 to 53), repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 45, repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 46, repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 47, 1992, c. 35, s. 36; repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 48, repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 49, repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 50, repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 51, repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 52, repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 53, repealed, 1993, c. 47, s. 3
- s. 56, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 4)
- s. 63, 2002, c. 8, par. 182(1)(g)
- s. 65, 2002, c. 8, par. 182(1)(g)
- s. 71, 1992, c. 35, s. 37
- s. 72, 1994, c. 41, s. 14; 1999, c. 17, s. 113
- s. 74, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 5)
- s. 75, 1994, c. 41, s. 15
- s. 76, 1994, c. 41, s. 16
- s. 78, 2003, c. 22, s. 131(E)

## C

**s. 80**, 1993, c. 34, s. 16  
**s. 84**, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 3; 1991, c. 46, s. 587; 1994, c. 41, s. 17  
**s. 86**, 1990, c. 41, s. 19; repealed, 1993, c. 47, s. 4  
**s. 86.1**, added, 1990, c. 41, s. 20; repealed, 1993, c. 47, s. 4  
**s. 89**, 1990, c. 41, s. 21; repealed, 1993, c. 47, s. 5  
**s. 101**, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 4; 1992, c. 35, s. 38; 1994, c. 10, s. 18  
**s. 102**, repealed, 1992, c. 35, s. 39  
**s. 103**, 1992, c. 35, s. 40  
**s. 104**, 1992, c. 35, s. 41  
**s. 105**, 1992, c. 35, s. 42  
**s. 106**, 1990, c. 8, s. 47; 1992, c. 35, s. 43; 2002, c. 8, par. 182(1)(g)  
**s. 112**, 1991, c. 10, ss. 19(1)(a) and s. 20 (Sch., item 1)  
**s. 114**, 1994, c. 36, s. 1  
**s. 117.1**, added, 1998, c. 5, s. 14  
General, 1991, c. 10, s. 19  
General, 1993, c. 47, s. 18  
Transitional, R.S., c. 36 (2nd Supp.), ss. 110 to 117  
Transitional, 1998, c. 5, ss. 19 to 27; 2002, c. 7, ss. 118 and 119  
CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 116 deemed in force 05.03.82; ss. 1 to 3 and Parts I to VII, IX and X proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) see SI/87-63; ss. 1 to 3 and Parts I to VII, IX and X proclaimed in force 01.12.87 (with respect to the frontier lands set out in the schedule) see SI/87-244; Part VIII proclaimed in force 28.04.88 in the frontier lands, with the exception of that portion of the frontier lands known as the "offshore area" as defined in section 5 of the *Canada-Nova-Scotia Oil and Gas Agreement Act* see SI/88-86  
CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), ss. 3 and 4 in force 22.12.89 see SI/90-9  
CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 see SI/92-6  
CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 see SI/90-169  
CIF, 1991, c. 10, s. 19 in force on assent 01.02.91; s. 20 (Sch., item 1) in force 05.02.2001 see SI/2001-17  
CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 53. Not in force 31.12.2003  
CIF, 1991, c. 46 in force 01.06.92 see SI/92-90  
CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 8)(F) in force on assent 28.02.92  
CIF, 1992, c. 35, ss. 34 to 43 in force 01.09.92 see SI/92-154  
CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 10) in force 01.04.99 see s. 79  
CIF, 1993, c. 34, s. 16 in force on assent 23.06.93  
CIF, 1993, c. 47, ss. 1 to 5 in force 30.06.93 see SI/93-149; s. 18 in force on assent 23.06.93  
CIF, 1994, c. 10, ss. 16 to 18 in force on assent 12.05.94  
CIF, 1994, c. 36, s. 1 in force on assent 24.11.94  
CIF, 1994, c. 41, ss. 13 to 17 in force 12.01.95 see SI/95-10  
CIF, 1996, c. 31, s. 58 in force 31.01.97 see SI/97-21

CIF, 1998, c. 5, ss. 14 and 19 to 27 in force on assent 12.05.98; s. 13 comes into force on the transfer date see s. 28 (transfer date 19.11.98 see P.C. 1998-2022)  
CIF, 1998, c. 15, s. 49 in force on assent 11.06.98 but the amendment made by par. 49(a) is in force 01.04.99  
CIF, 1999, c. 17, s. 113 in force 01.11.99 see SI/99-111  
CIF, 2002, c. 7, ss. 118 and 119 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 see SI/2003-109  
CIF, 2003, c. 22, s. 131 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Canada Ports Corporation Act****— R.S., 1985, c. C-9***(Société canadienne des ports, Loi sur la)***Minister of Transport (SI/83-55)**

ACT REPEALED 1998, c. 10, s. 197

CIF, 1998, c. 10, s. 197 in force 01.11.2000 see SI/2000-93

**Canada Post Corporation Act****— R.S., 1985, c. C-10***(Société canadienne des postes, Loi sur la)***Minister of National Revenue (SI/2003-239)**

**s. 6**, 2003, c. 22, par. 224(t)(E)  
**s. 7**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 6(1))(E)  
**s. 8**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 6(2))(E)  
**s. 13**, 1999, c. 34, s. 227; 2003, c. 22, par. 224(t)(E)  
**s. 19**, 1992, c. 1, s. 34  
**s. 21**, 1994, c. 26, s. 18  
**s. 27**, 1993, c. 17, s. 1; 2001, c. 14, s. 236  
**s. 27.1**, added, 1993, c. 17, s. 2  
**s. 27.2**, added, 1993, c. 17, s. 2  
**s. 27.3**, added, 1993, c. 17, s. 2  
**s. 27.4**, added, 1993, c. 17, s. 2  
**s. 33**, 1993, c. 44, s. 31  
**s. 40**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 170; 2000, c. 17, s. 86; 2001, c. 41, s. 77  
**s. 42**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 171; 2000, c. 17, s. 87; 2001, c. 25, s. 87, c. 41, s. 78  
**s. 48**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 172; 2000, c. 17, s. 88; 2001, c. 41, s. 79  
**s. 51**, 1993, c. 34, s. 17  
CIF, R.S., c. C-10, par. 19(1)(j) and s. 39 shall come into force on a day to be fixed by proclamation see s. 62. Not in force 31.12.2003  
CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 170 to 172 proclaimed in force 03.03.86 see SI/86-33

## C

- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, 1992, c. 1, s. 34 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 17, ss. 1 and 2 in force 08.06.93 *see SI/93-87*  
 CIF, 1993, c. 34, s. 17 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1993, c. 44, s. 31 in force 01.01.94 *see SI/94-1*  
 CIF, 1994, c. 26 s. 18 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1999, c. 34, s. 227 in force 01.10.2000 *voir SI/99-138.* — On or after the day on which a provision of this Act, or a provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the actual date on which that provision came into force *see s. 231.*  
 CIF, 2000, c. 17, ss. 86 to 88 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 99*  
 CIF, 2001, c. 14, s. 236 in force 24.11.2001 *see SI/2001-114*  
 CIF, 2001, c. 25, s. 87 in force 29.11.2001 *see SI/2001-115*  
 CIF, 2001, c. 41, ss. 77 to 79 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.*  
 Not in force 31.12.2003
- Canada Prize Act (see Prize Act, Canada)**  
*(Prises, Loi canadienne sur les)*
- Canada Shipping Act (see Shipping Act, Canada)**  
*(Marine marchande du Canada, Loi sur la)*
- Canada Shipping Act, 2001 — 2001, c. 26**  
*(Marine marchande du Canada, Loi de 2001 sur la)*
- Minister of Transport**
- s. 2, 2001, c. 26, s. 323(3), c. 29, par. 72(a) and (b)  
 s. 10, 2003, c. 22, par. 224(v)(E)  
 s. 15, repealed, 2001, c. 29, par. 72(c)  
 s. 16, 2001, c. 29, par. 72(d) and (e)  
 s. 16.1, added, 2001, c. 29, par. 72(f)  
 s. 20, 2001, c. 29, par. 72(g)  
 s. 20.1, added, 2001, c. 29, par. 72(g)  
 s. 20.2, added, 2001, c. 29, par. 72(g)  
 s. 20.3, added, 2001, c. 29, par. 72(g)  
 s. 20.4, added, 2001, c. 29, par. 72(g)  
 s. 20.5, added, 2001, c. 29, par. 72(g)  
 s. 27, 2003, c. 22, par. 224(v)(E)
- s. 35, 2001, c. 29, par. 72(h)  
 s. 88, 2001, c. 26, s. 323(4)  
 s. 126, 2003, c. 22, par. 224(v)(E)  
 s. 229, 2001, c. 29, par. 72(i) and (j)  
 s. 230, 2001, c. 29, par. 72(k)  
 s. 231, 2001, c. 29, par. 72(k)  
 s. 231.1, added, 2001, c. 29, par. 72(k)  
 s. 231.2, added, 2001, c. 29, par. 72(k)  
 s. 231.3, added, 2001, c. 29, par. 72(k)  
 s. 232, 2001, c. 29, par. 72(k)  
 s. 232.1, added, 2001, c. 29, par. 72(k)  
 s. 232.2, added, 2001, c. 29, par. 72(k)  
 s. 234, 2001, c. 29, par. 72(l)  
 s. 235, 2001, c. 29, par. 72(m)  
 s. 239, 2001, c. 29, par. 72(n) and (o)  
 s. 244, 2001, c. 29, par. 72(p)  
 s. 251, 2002, c. 8, s. 195  
 Coordinating amendments, 2001, c. 26, s. 323(3) and (4) and 324(7)  
 Coordinating amendments, 2001, c. 29, s. 72  
 Coordinating amendment, 2002, c. 8, s. 195  
 CIF, 2001, c. 26, the provisions of this Act, other than sections 319 and 322 to 332, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*  
 —ss. 319, 322 to 324, 331 and 332 in force on assent 01.11.2001;  
 — sections 325 to 330 come into force on the ninetieth day after the Act is assented to (assent date being 01.11.2001) *see s. 334(2), in force 30.01.2002*  
 — ss. 1 to 318, 320, 321 and 333 not in force 31.12.2003  
 CIF, 2001, c. 29, s. 72 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 8, s. 195 in force on assent 27.03.2002  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.*  
 Not in force 31.12.2003

**Canada Small Business Financing Act**  
**— 1998, c. 36**

*(Financement des petites entreprises du Canada, Loi sur le)*

- (a) the Minister of Industry for the purposes of the Act, as the Minister in relation to small businesses located in the Province of Quebec (SI/99-32);
- (b) the Minister for the purposes of the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act*, in relation to small businesses located in the Provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland (SI/99-32); and
- (c) the Minister of Western Economic Diversification, in relation to small businesses located in the Provinces of

## C

**Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta (SI/99-32)**

s. 2, 2001, c. 9, s. 587  
 CIF, 1998, c. 36 in force on assent 10.12.98  
 CIF, 2001, c. 9, s. 587 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*

**Canada Strategic Infrastructure Fund Act**

**— 2002, c. 9, s. 47**  
*(Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Loi sur le)*

Minister of the Environment (SI/2003-234))

CIF, 2002, c. 9, s. 47 in force on assent 27.03.2002

**Canada Student Financial Assistance Act**

**— 1994, c. 28**  
*(Aide financière aux étudiants, Loi fédérale sur l')*

Minister of Human Resources Development (SI/95-78 *see also* 1996, c. 11, s. 96)

s. 2, 2001, c. 27, s. 219; 2003, c. 15, s. 9  
**s. 6.1**, added, 2000, c. 14, s. 17  
**s. 6.2**, added, 2000, c. 14, s. 17  
**s. 6.3**, added, 2000, c. 14, s. 17  
**s. 9**, repealed, 1998, c. 21, s. 99  
**s. 13**, 2000, c. 14, s. 18  
**s. 14**, 2000, c. 14, s. 19; 2003, c. 15, s. 10  
**s. 15**, 1998, c. 21, s. 100; 2000, c. 14, s. 20  
**s. 16.1**, added, 2003, c. 15, s. 11  
**s. 19**, 2000, c. 14, s. 21  
**s. 20**, 2003, c. 15, s. 12  
 CIF, 1994, c. 28 in force 01.08.95 *see SI/95-77*  
 CIF, 1998, c. 21, ss. 99 and 100 in force on assent 18.06.98  
 CIF, 2000, c. 14, Part 3 (ss. 17 to 21) in force 17.07.2000 *see SI/2000-62*  
 CIF, 2001, c. 27, s. 219 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2003, c. 15, ss. 9 and 11 come into force or are deemed in force 01.08.2003 and ss. 10 and 12 deemed in force 01.08.2002 *see s. 14*

**Canada Student Loans Act (*see* Student Loans Act, Canada)**

*(Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les)*

**Canada Transportation Act**

**— 1996, c. 10**

*(Transports au Canada, Loi sur les)*

**Minister of Transport**

s. 6, 1998, c. 30, par. 13(c) and 15(c); 1999, c. 3, s. 20; 2002, c. 7, s. 114(E)  
 s. 7, 2001, c. 27, s. 221  
 s. 12, 2003, c. 22, par. 224(w)(E) and 225(j)(E)  
 s. 33, 2002, c. 8, s. 122  
 s. 50, 1998, c. 10, s. 163; 1999, c. 31, s. 36(E); 2000, c. 16, s. 1  
 s. 51, 2000, c. 16, s. 2  
 s. 55, 2000, c. 15, s. 1; 2001, c. 27, s. 222  
**s. 56.1**, added, 2000, c. 15, s. 2  
**s. 56.2**, added, 2000, c. 15, s. 2  
**s. 56.3**, added, 2000, c. 15, s. 2  
**s. 56.4**, added, 2000, c. 15, s. 2  
**s. 56.5**, added, 2000, c. 15, s. 2  
**s. 56.6**, added, 2000, c. 15, s. 2  
**s. 56.7**, added, 2000, c. 15, s. 2  
**s. 64**, 2000, c. 15, s. 3  
**s. 66**, 2000, c. 15, s. 4  
**s. 67**, 2000, c. 15, s. 5  
**s. 67.1**, added, 2000, c. 15, s. 6  
**s. 67.2**, added, 2000, c. 15, s. 6  
**s. 68**, 2000, c. 15, s. 7  
**s. 85.1**, added, 2000, c. 15, s. 7.1  
**s. 86**, 2000, c. 15, s. 8  
**s. 93**, 2000, c. 16, s. 3  
**s. 104**, 1999, c. 31, s. 38(E)  
**s. 116**, 2000, c. 16, s. 4  
**s. 141**, 2000, c. 16, s. 5  
**s. 142**, 2000, c. 16, s. 6  
**s. 144**, 2000, c. 16, s. 7  
**s. 146.1**, added, 2000, c. 16, s. 8  
**s. 147**, 2000, c. 16, s. 9; 2001, c. 26, s. 282  
**s. 149**, 1996, c. 18, s. 41(a); 2000, c. 16, s. 10  
**s. 150**, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 150.1**, added, 1996, c. 18, s. 41(b); repealed, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 150.2**, added, 1996, c. 18, s. 41(b); repealed, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 150.3**, added, 1996, c. 18, s. 41(b); repealed, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 150.4**, added, 1996, c. 18, s. 41(b); repealed, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 151**, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 152**, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 153**, repealed, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 154**, repealed, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 155**, repealed, 2000, c. 16, s. 10  
**s. 157.1**, 2003, c. 22, par. 224(w)(E)  
**s. 161**, 2000, c. 16, s. 11

## C

s. 161.1, added, 2000, c. 16, s. 12  
 s. 162, 2000, c. 16, s. 13  
 s. 162.1, added, 2000, c. 16, s. 14  
 s. 164.1, added, 2000, c. 16, s. 15  
 s. 165, 2000, c. 16, s. 16  
 s. 169, 2000, c. 16, s. 17  
 s. 180, 2001, c. 29, s. 52  
 s. 200, repealed, 1996, c. 10, s. 200  
 Sch. I, 2000, c. 16, s. 18  
 Sch. III, repealed, 2000, c. 16, s. 19  
 Sch. IV, repealed, 2000, c. 16, s. 19  
 General, 1999, c. 31, s. 37(E)  
 Transitionals, 1996, c. 10, ss. 186 to 201.1  
 Transitionals, 2000, c. 15, ss. 9 and 10  
 Transitional, 2000, c. 16, s. 20  
 Transitional, 2002, c. 22, ss. 305 and 315  
 CIF, 1996, c. 10,  
   — Act, other than subsection 142(2), in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
   — s. 142(2) in force 21.07.96 *see SI/96-53*  
   — ss. 264 to 270, 344, 345 and 358 of the *Railway Act* repealed 01.07.96 *see SI/96-54*  
   — s. 200 repealed 01.07.97 *see s. 200(3)*  
 CIF, 1996, c. 18, s. 41 in force on assent 20.06.96  
 CIF, 1998, c. 10, s. 163 in force 01.03.99 *see SI/99-15*  
 CIF, 1998, c. 30, par. 13(c) and 15(c) in force 19.04.99 *see SI/99-37*  
 CIF, 1999, c. 3, s. 20 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 36 to 38 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 15, ss. 1 to 10 in force 05.07.2000 *see SI/2000-59*  
 CIF, 2000, c. 16, ss. 1 to 8 and 11 to 20 in force 26.07.2000 *see SI/2000-63*; ss. 9 and 10 in force 01.08.2000 *see s. 21(2)*  
 CIF, 2001, c. 26, s. 282 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2001, c. 27, ss. 221 and 222 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2001, c. 29, s. 52 in force 30.60.2003 *see SI/2003-128*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 114 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 122 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2002, c. 22, ss. 305 and 315 in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canada Travelling Exhibitions****Indemnification Act — 1999, c. 29**

(*Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes, Loi sur l'*)

**Minister of Canadian Heritage**

CIF, 1999, c. 29 in force 15.12.99 *see SI/99-137*

**Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act — R.S., 1985, c. C-30**

(*Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi sur la*)

**Minister of Justice and Attorney General of Canada**

Convention in force 01.01.87 *see SI/87-26*

**Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act — 1988, c. 65**

(*Accord de libre-échange Canada-États-Unis, Loi de mise en oeuvre de l'*)

Minister designated for the purposes of any provision of this Act pursuant to s. 10; Minister of Finance (Part II) (SI/92-70); Minister for International Trade (ss. 1 to 7 and Parts I and V) (SI/89-54)

Part II, (ss. 13 to 22), repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 13, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 14, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 15, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 16, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 17, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 18, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 19, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 20, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 21, repealed, 1995, c. 29, s. 18

s. 22, repealed, 1995, c. 29, s. 18

Transitional, 1988, c. 65, s. 149

CIF, 1988, c. 65 in force 01.01.89 except ss. 61 to 65 *see SI/89-9*; ss. 108(1) in force 01.01.98 *see ss. 108(2)*; ss. 61 to 65 in force 13.02.89 *see SI/89-70*

CIF, 1995, c. 29, s. 18 in force 01.11.95 *see SI/95-115*

**Canada Water Act — R.S., 1985, c. C-11**

(*Ressources en eau du Canada, Loi sur les*)

**Minister of the Environment**

s. 2, 2002, c. 7, s. 115

Part III, (ss. 19-24), repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141

s. 16, 2003, c. 22, par. 224(x)(E)

## C

- s. 19, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  
 s. 20, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  
 s. 21, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  
 s. 22, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  
 s. 23, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  
 s. 24, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  
 s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 142  
 s. 30, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 143  
 s. 31, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 144  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 29 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*  
 CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), ss. 141 to 144 proclaimed in force 30.06.88 *see SI/88-126*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 115 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003
- s. 18, added, 1994, c. 23, s. 15  
 s. 19, added, 1994, c. 23, s. 15; repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 16); 2003, c. 22, par. 224(y)(E)  
 General, 1995, c. 22, s. 26  
 CIF, 1991, c. 50, ss. 47 and 48 in force 15.09.92 *see SI/92-151*  
 CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 16) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see s. 86(2)* and 1996, c. 7, s. 42 Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1994, c. 23, ss. 1 to 16 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 27) and s. 26 in force 03.09.96 *see SI/96-79*  
 CIF, 1996, c. 31, s. 107 in force 31.01.97 *see SI/97-21*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 222 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 4, s. 128 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2002, c. 29, ss. 134 to 136 in force 24.03.2003 *see SI/2003-43*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canada Wildlife Act — R.S., 1985, c. W-9**  
*(Espèces sauvages du Canada, Loi sur les)*

## Minister of the Environment

- Long title, 1994, c. 23, s. 1(F)  
 s. 1, 1994, c. 23, s. 2(F)  
 s. 2, 1994, c. 23, s. 4  
 s. 2.1, added, 1994, c. 23, s. 5  
 s. 3, 1994, c. 23, s. 6(F)  
 s. 4, 1991, c. 50, s. 47; 1994, c. 23, s. 7; 1999, c. 31, s. 222; 2002, c. 29, s. 134  
 s. 4.1, added, 1994, c. 23, s. 8; 1996, c. 31, s. 107  
 s. 4.2, added, 2002, c. 29, s. 135  
 s. 5, 1994, c. 23, s. 9(F)  
 s. 8, 1994, c. 23, s. 10(F)  
 s. 9, 1994, c. 23, s. 11(F)  
 s. 10, 1994, c. 23, s. 12(F)  
 s. 11, 1994, c. 23, s. 13  
 s. 11.1, added, 1994, c. 23, s. 13  
 s. 11.2, added, 1994, c. 23, s. 13  
 s. 11.3, added, 1994, c. 23, s. 13; 2003, c. 22, par. 224(y)(E)  
 s. 11.4, added, 1994, c. 23, s. 13  
 s. 11.5, added, 1994, c. 23, s. 13; 2001, c. 4, s. 128(E)  
 s. 12, 1991, c. 50, s. 48; 1994, c. 23, s. 14; 2002, c. 29, s. 136  
 s. 13, 1994, c. 23, s. 15  
 s. 14, added, 1994, c. 23, s. 15  
 s. 15, added, 1994, c. 23, s. 15  
 s. 16, added, 1994, c. 23, s. 15  
 s. 17, added, 1994, c. 23, s. 15; 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 27)

**Canada-Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act — 1998, c. 5**

*(Accord Canada — Yukon sur le pétrole et le gaz, Loi de mise en oeuvre de l')*

## Minister of Indian Affairs and Northern Development

- s. 19, 2002, c. 7, s. 116  
 s. 21, 2002, c. 7, s. 117(1)(E), repealed, s. 117(2)  
 s. 25, 2002, c. 7, s. 118(E)  
 s. 27.1, added, 2002, c. 7, s. 119  
 Conditional amendments, 1998, c. 15, s. 49  
 CIF, 1998, c. 5, ss. 1 to 10, 14, 15, 17 and 19 to 27 in force on assent 12.05.98; ss. 11, 12, 13, 16 and 18 come into force on the transfer date *see s. 28* (transfer date 19.11.98 *see P.C. 1998-2022*)  
 CIF, 1998, c. 15, s. 49 to come into force conditionally in accordance with the terms of that provision  
 CIF, 2002, c. 7, s. 116, s. 117(1) and ss. 118 and 119 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*; s. 117(2) comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 285(3)*. Not in force 31.12.2003

**Canadair Limited Divestiture Authorization Act — 1986, c. 57**  
*(Aliénation de Canadair Limitée, Loi autorisant l')*

## Minister of State (Privatization)

## C

consequential, s. 8 (*see R.S., c. 44 (2nd Supp.)*, s. 1  
CIF, 1986, c. 57 in force on assent 19.12.86 *except* s. 8  
proclaimed in force 01.01.87 *see SI/87-27*

**Canadian Air Transport Security Authority****Act****— 2002, c. 9, s. 2**

(*Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, Loi sur l'*)

**Minister of Transport**

CIF, 2002, c. 9, s. 2 in force 01.04.2002 *see SI/2002-63*

**Canadian Arsenals Limited Divestiture****Authorization Act — 1986, c. 20**

(*Société Les Arsenaux canadiens Limitée, Loi autorisant l'aliénation de la*)

**Minister of Public Works and Government Services**

s. 2, 1996, c. 16, s. 60(1)(c)

s. 10, repealed, 1988, c. 38, s. 100

consequential, s. 11 (*see R.S., c. 15 (2nd Supp.)*, s. 1)

CIF, 1986, c. 20, s. 9 proclaimed in force 06.05.86 *see SI/86-69*; s. 3(2) and ss. 10 to 12 proclaimed in force 07.05.86 *see SI/86-69*

CIF, 1988, c. 38, s. 100 in force 15.09.88 *see SI/88-197*

CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*

**Canadian and British Insurance Companies****Act (*see Insurance Companies Act,******Canadian and British*)**

(*Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi sur les*)

**Canadian Association of Former****Parliamentarians Act — 1996, c. 13**

(*Association canadienne des ex-parlementaires, Loi sur l'*)

s. 19, 2003, c. 22, par. 224(z)(E)

CIF, 1996, c. 13 in force on assent 29.05.96

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
Not in force 31.12.2003

**Canadian Aviation Safety Board Act****— R.S., 1985, c. C-12**

(*Bureau canadien de la sécurité aérienne, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1989, c. 3, s. 41

Transitional, 1989, c. 3, s. 58 to 62

CIF, 1989, c. 3, ss. 41 and 58 to 62 in force 29.03.90 *see SI/90-63*

**Canadian Bill of Rights — 1960, c. 44 (*see also*****Appendix III to R.S., 1985**)

(*Déclaration canadienne des droits*)

**Minister of Justice and Attorney General of Canada**

s. 3, 1970-71-72, c. 38, s. 29; 1985; c. 26, s. 105; 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 9)(F)

CIF, 1985, c. 26, s. 105 proclaimed in force 13.09.85 *see SI/85-153*

CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 9)(F) in force on assent 28.02.92

**Canadian Centre for Management****Development Act — 1991, c. 16**

(*Centre canadien de gestion, Loi sur le*)

**President of the Queen's Privy Council for Canada**  
(SI/2003-245)

long title, 2003, c. 22, s. 21

s. 1, 2003, c. 22, s. 22

s. 2, 2003, c. 22, ss. 23 and 132(E)

s. 3, 2003, c. 22, s. 24

s. 4, 2003, c. 22, s. 24 and par. 225(i)(E)

s. 5, 2001, c. 4, s. 68; 2003, c. 22, s. 25 and par. 225(i)(E)

s. 6, 2003, c. 22, s. 26

s. 7, 2003, c. 22, s. 26

s. 8, 2003, c. 22, s. 27

s. 9, 2003, c. 22, par. 225(i)(E)

s. 10, 2003, c. 22, s. 28

s. 11, 2003, c. 22, par. 225(i)(E)

s. 12, 2003, c. 22, s. 29

s. 13, 2003, c. 22, ss. 30 and 132.1

s. 14, 2003, c. 22, s. 30

s. 15, 2003, c. 22, ss. 31 and 133(E)

s. 16, 2003, c. 22, s. 32

s. 17, 2003, c. 22, s. 32

s. 18, 2001, c. 4, s. 69(F); 2003, c. 22, s. 32

s. 19, 2003, c. 22, s. 34

s. 20, repealed, 2003, c. 22, s. 35

general, 2003, c. 22, s. 33

## C

Transitional, 1991, c. 16, s. 20  
 Transitional, 2003, c. 22, s. 85 to 87  
 CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see SI/91-158*  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 68 and 69 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 21 to 35, 85 to 87, 132, 132.1, 133 and 225 come into force on a day or days fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act — R.S., 1985, c. C-13**

(*Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, Loi sur le*)

**Minister of Labour (SI/95-37)**

s. 4, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 11); 2002, c. 7, s. 120(E)  
 s. 23, 2003, c. 22, par. 224(z.1)(E) and 225(k)(E)  
 s. 24, 1999, c. 31, par. 246(c)(F)  
 s. 26, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 12); 2002, c. 7, s. 121(E)  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 11 and 12) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 120 and 121 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Centre on Substance Abuse Act — R.S., 1985, c. 49 (4th Supp.)**

(*Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, Loi sur le*)

**Minister of Health**

s. 8, 1996, c. 8, s. 32(1)(b)  
 s. 15, 1996, c. 8, s. 33(a)  
 s. 16, 1994, c. 24, s. 34(1)(f)(F)  
 s. 26, 2003, c. 22, par. 224(z.2)(E)  
 s. 27, 1999, c. 31, par. 246(d)(F)  
 s. 31, 1996, c. 8, s. 32(1)(b)  
 s. 33, 1996, c. 8, s. 32(1)(b)  
 General, 1994, c. 24, s. 34(2)  
 CIF, R.S., c. 49 (4th Supp.) in force 01.11.88 *see SI/88-221*  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1996, c. 8, ss. 32 and 33 in force 12.07.96 *see SI/96-69*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Charter of Rights and Freedoms**

— R.S., 1985 Appendix II, No. 44 *see also Part I (ss. 1 to 34) of the Constitution Act, 1982*

(*Charte canadienne des droits et libertés, La*)

**Canadian Commercial Bank Financial Assistance Act — 1985, c. 9**

(*Aide financière à la Banque Commerciale du Canada, Loi sur l'*)

**Minister of State (Finance)**

**Canadian Commercial Corporation Act**

— R.S., 1985, c. C-14

(*Corporation commerciale canadienne, Loi sur la*)

**Minister for International Trade (SI/96-17)**

s. 2, 2002, c. 4, s. 1  
 s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 7)(E); 2002, c. 4, s. 2  
 s. 3.1, added, 2002, c. 4, s. 2; 2003, c. 22, par. 224(z.3)(E)  
 s. 3.2, added, 2002, c. 4, s. 2  
 s. 7, 2002, c. 4, s. 3  
 s. 8, 2002, c. 4, s. 4(F)  
 s. 11, 2002, c. 4, s. 5  
 s. 14, 2003, c. 22, s. 134(E)  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, 2002, c. 4 in force 19.04.2002 *see SI/2002-77*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 134 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Dairy Commission Act**

— R.S., 1985, c. C-15

(*Commission canadienne du lait, Loi sur la*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(e); 1995, c. 23, s. 1  
 s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 8)(E)  
 s. 9, 1994, c. 26, s. 19; 1995, c. 23, s. 2

## C

- s. **9.1**, added, 1995, c. 23, s. 3  
**s. 10**, 1994, c. 26, s. 20  
**s. 14**, 1994, c. 26, s. 21; 1995, c. 23, s. 4  
**s. 15**, 1994, c. 26, s. 22; 1995, c. 23, s. 5  
**s. 16**, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 10)(F); 1995, c. 23, s. 6  
**s. 16.1**, added, 1995, c. 23, s. 7  
**s. 18**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 4  
**s. 20**, 1995, c. 23, s. 8  
General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 4 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*  
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 10)(F) in force on assent 28.02.92  
CIF, 1994, c. 26, ss. 19 to 22 in force on assent 23.06.94  
CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
CIF, 1995, c. 23, ss. 1 to 8 in force on assent 13.07.95
- s. 21.1**, added, 2003, c. 9, s. 12  
**s. 21.2**, added, 2003, c. 9, s. 12  
**s. 23**, 2003, c. 9, s. 13  
**s. 24**, 1993, c. 34, s. 27(F); 1994, c. 46, s. 2  
**s. 28**, 1998, c. 25, s. 162  
**s. 29**, 2003, c. 9, s. 14  
**s. 32**, 2003, c. 9, s. 15(F)  
**s. 33**, 1993, c. 34, s. 28(F)  
**s. 35**, 2003, c. 9, s. 16  
**s. 37**, 1993, c. 34, s. 29(F); 1994, c. 46, s. 3; 2003, c. 9, s. 17  
**s. 38**, 1993, c. 34, s. 30(F); 2003, c. 9, s. 18  
**s. 40**, 1993, c. 34, s. 31(F); 1995, c. 5, s. 25(1)(b); 1998, c. 25, s. 163; 2003, c. 9, s. 19  
**s. 41**, 1993, c. 34, s. 32(F); 1998, c. 25, s. 164; 2003, c. 9, s. 20  
**s. 42**, 1993, c. 34, s. 33(F)  
**s. 43**, 1993, c. 34, s. 34(F)  
**s. 46**, 2003, c. 9, s. 21  
**s. 47**, 1995, c. 5, s. 25(1)(b); 2003, c. 9, s. 22  
**s. 48**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 14); 2002, c. 7, s. 123; 2003, c. 9, s. 23  
**s. 50**, 1993, c. 34, s. 35(F)  
**s. 51**, 1993, c. 34, s. 36(F)  
**s. 54**, 1993, c. 34, s. 37(F); 2003, c. 9, s. 24  
**s. 55**, 1993, c. 34, s. 38(F); 2003, c. 9, s. 25  
**s. 55.1**, added, 2003, c. 9, s. 25  
**s. 55.2**, added, 2003, c. 9, s. 25  
**s. 55.3**, added, 2003, c. 9, s. 25  
**s. 55.4**, added, 2003, c. 9, s. 25  
**s. 55.5**, added, 2003, c. 9, s. 25  
**s. 55.6**, added, 2003, c. 9, s. 25  
**s. 56.1**, added, 2003, c. 9, s. 27  
**s. 58**, 1993, c. 34, s. 39(F); 1994, c. 46, s. 4; 1995, c. 5, s. 25(1)(b); 2003, c. 9, s. 28  
**s. 59**, 1993, c. 34, s. 40(F); 1994, c. 46, s. 5; 1998, c. 10, s. 166; 2003, c. 9, s. 29  
**s. 62**, 2003, c. 9, s. 30  
**s. 63**, 2003, c. 9, s. 31  
**s. 72**, 1993, c. 34, s. 41(F); 1994, c. 26, s. 24(F)  
**s. 73**, 1993, c. 34, s. 42(F)  
**s. 81**, repealed, 1992, c. 34, s. 46  
Coordinating amendments, 2002, c. 7, s. 275  
General, 1995, c. 5, ss. 25(2)  
General, 2003, c. 9, ss. 26 and 32 *re* review  
Transitional, 1992, c. 37, ss. 73 and 74  
Transitional, 1998, c. 25, s. 159  
Transitional, 2003, c. 7, s. 125  
Transitional, 2003, c. 9, s. 33  
Conditional amendment, 1998, c. 15, s. 50(b)  
CIF, 1992, c. 34, s. 46 in force on assent 23.06.94  
CIF, 1992, c. 37, ss. 61 to 70, 73, 75 and 78 to 80 in force 22.12.94 *see SI/95-3*; ss. 1 to 60, 71, 72, 74, 76 and 77 in force 19.01.95 *see SI/95-11*  
CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 13 and 14) in force 01.04.99 *see s. 79*

## C

CIF, 1993, c. 34, ss. 18(F) to 42(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 26, ss. 23 and 24 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 46, ss. 1 to 5 in force 19.01.95 *see SI/95-12*  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 1996, c. 31, s. 61 in force 31.01.97 *see SI/97-21*  
 CIF, 1998, c. 10, ss. 164 to 166 in force 01.12.98 *see SI/98-117*  
 CIF, 1998, c. 15, s. 50 in force on assent 11.06.98 but the amendments made by par. 50(b) are in force 01.04.99  
 CIF, 1998, c. 25, ss. 159 and 162 to 164 in force 22.12.98 *see SI/99-1*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 275 in force on assent 27.03.2002 and ss. 122 and 123 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2002, c. 29, s. 137 in force 05.06.2003 *see SI/2003-111*  
 CIF, 2003, c. 7, s. 125 comes into force eighteen months after the day on which this Act receives royal assent or on any earlier day that may be fixed by order of the Governor in Council (assented to 13.05.2003) *see s. 134*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2003, c. 9, s. 32 in force on assent 11.06.2003; ss. 1(1) and (2.1) to (6), ss. 2 to 31 and 33 in force 30.10.2003 *see SI/2003-162*; s. 1(2) comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 34*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Environmental Protection Act****— R.S., 1985, c. 16 (4th Supp.)***(Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la)***Minister of the Environment**

ACT REPEALED 1999, c. 33, s. 355

CIF, 1999, c. 33, s. 355 en vigueur 31.03.2000 *voir TR/2000-15***Canadian Environmental Protection Act, 1999****— 1999, c. 33***(Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la)***Minister of the Environment**

s. 3, 1999, c. 28, s. 151; 2001, c. 34, s. 27(E)

s. 6, 2002, c. 7, s. 124

s. 42, 2001, c. 6, s. 112

s. 67, 2001, c. 34, s. 28(F)

s. 71, 2001, c. 34, s. 29(F)

s. 149, 2001, c. 26, s. 331

s. 207, 2002, c. 7, s. 125

s. 277, repealed 2001, c. 26, s. 283

Sch. 1, SOR/2000-109; SOR/2001-1 *see also Erratum, Canada Gazette*, Part II, Vol. 135, No. 4, p. 382, SOR/2001-147; SOR/2003-10, SOR/2003-98, SOR/2003-172, SOR/2003-229, SOR/2003-270, SOR/2003-277  
 Sch. 2, SOR/2001-300, 302, 304  
 Sch. 3, Part 1, SOR/2000-117; SOR/2002-318; SOR/2003-100  
 Sch. 3, Part 2, SOR/2002-318  
 Sch. 3, Part 3, SOR/2000-118; SOR/2002-318  
 Sch. 4, SOR/2001-301, 303, 305, 306, 307  
 CIF, 1999, c. 28, s. 151 in force 28.06.99 *see SI/99-70*.  
 CIF, 1999, c. 33,  
 — ss. 6 and 332 to 341 in force 15.11.99 *see SI/99-131*  
 — ss. 243 to 255 in force 01.12.99 *see SI/99-132*  
 — ss. 9 and 54 in force 02.02.2000 *see SI/2000-4*  
 — ss. 1 to 5, 7, 8, 10 to 53, 55 to 80, subsections 81(1) to (6) and (8) to (14), ss. 82 to 105, subsections 106(1) to (6) and (8) to (13), ss. 107 to 233, 242, 256 to 331 and 342 to 355.1 in force 31.03.2000 *see SI/2000-15*  
 — ss. 234 to 241 in force 31.03.2001 *see SI/2000-78*  
 — subsections 81(7) and 106(7) in force 13.09.2001 *see SI/2000-15*

CIF, 2001, c. 6, s. 112 comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day previously fixed by order of the Governor in Council *see s. 131*. No order of the Governor in Council was issued, therefore, s. 112 in force 08.08.2001

CIF, 2001, c. 26, s. 331 en vigueur à la sanction 01.11.2001 *see s. 334*; s. 283 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 34, ss. 27 to 29 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 7, ss. 124 and 125 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48***Canadian Exploration and Development****Incentive Program Act****— R.S., 1985, c. 15 (3rd Supp.)***(Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures, Loi sur le)***Minister of Natural Resources**

ACT REPEALED 1999, c. 31, s. 251

CIF, 1999, c. 31, s. 251 in force on assent 17.06.99

## C

**Canadian Exploration Incentive Program Act**  
— R.S., 1985, c. 27 (4th Supp.)*(Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, Loi sur le)*Minister of Natural Resources (SI/89-58 *see also* 1994, c. 41, s. 37(2))

ACT REPEALED 1999, c. 31, s. 252

CIF, 1999, c. 31, s. 252 in force on assent 17.06.99

**Canadian Film Development Corporation Act**Title of Act changed: *see* Telefilm Canada Act*(Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi sur la)***Canadian Fisherman's Loan Act**

— R.S.C. 1952, c. 37

*(Prêts aux pêcheurs canadiens, Loi sur les)*

ACT REPEALED R.S.C. 1952, c. 37, repealed by 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 36)

CIF, 1988, c. 2 in force on assent 04.02.88

**Canadian Food Inspection Agency Act**

— 1997, c. 6

*(Agence canadienne d'inspection des aliments, Loi sur l')*

Minister of Agriculture and Agri-Food

s. 12, 2003, c. 22, s. 135

s. 16, 2003, c. 22, par. 224(z.4)(E)

Conditional amendment, 1997, c. 6, s. 90

CIF, 1997, c. 6, other than ss. 13(1) and 31, in force 01.04.97 *see* SI/97-37; s. 13(1) in force 01.04.98 *see* SI/97-122; s. 31 in force 31.03.2000 *see* SI/2000-21CIF, 2003, c. 22, ss. 135and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s.* 286. Not in force 31.12.2003**Canadian Forces Superannuation Act**

— R.S., 1985, c. C-17

*(Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi sur la)*

Minister of National Defence

- s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 1); 1992, c. 46, s. 32; 1998, c. 35, s. 107; 1999, c. 34, s. 115; 2003, c. 22, par. 225(l)(E), c. 26, s. 1
- s. 3.1, added, 2003, c. 26, s. 2
- s. 4, 1999, c. 34, s. 116
- s. 5, 1992, c. 46, s. 33; 1999, c. 34, s. 117; 2003, c. 26, s. 3
- s. 6, 1992, c. 46, s. 34; 1999, c. 34, s. 118; 2003, c. 22, s. 136(E), c. 26, s. 4
- s. 6.1, added, 1992, c. 46, s. 35; 1999, c. 34, s. 119; repealed, 2003, c. 26, s. 5
- s. 7, 1992, c. 46, s. 36; 1999, c. 34, s. 120; 2003, c. 26, s. 5
- s. 8, 1992, c. 46, s. 37; 2003, c. 26, s. 5
- s. 8.1, added, 1999, c. 34, s. 121; repealed, 2003, c. 26, s. 5
- s. 9, 1992, c. 46, s. 38; 1999, c. 34, s. 122; 2003, c. 26, s. 5
- s. 9.1, added, 2003, c. 26, s. 5
- s. 9.2, added, 2003, c. 26, s. 5
- s. 9.3, added, 2003, c. 26, s. 5
- s. 10, 1999, c. 34, s. 123; 2003, c. 26, s. 7
- s. 11, 1999, c. 34, s. 124; 2003, c. 26, s. 8
- s. 12, 2003, c. 26, s. 9
- s. 13, 1999, c. 34, s. 125; 2003, c. 26, s. 10
- s. 14, 1992, c. 46, s. 39; 1999, c. 34, s. 126; repealed, 2003, c. 26, s. 11
- s. 15, 1992, c. 46, s. 40; 1999, c. 26, s. 14; 1999, c. 34, s. 127; 2003, c. 26, s. 13
- s. 16, 1999, c. 34, s. 128; 2003, c. 26, s. 14
- s. 17, 1999, c. 34, s. 129; 2003, c. 26, s. 14
- s. 18, 1999, c. 34, s. 130; 2003, c. 26, s. 14
- s. 19, 1999, c. 34, s. 131; 2003, c. 26, s. 14
- s. 20, 1999, c. 34, s. 131; 2003, c. 26, s. 14
- s. 21, 2003, c. 26, s. 14
- s. 22, 2003, c. 26, s. 14
- s. 23, 2003, c. 26, s. 14
- s. 24, repealed, 2003, c. 26, s. 14
- s. 24.1, added, 1999, c. 34, s. 132
- s. 25, 1989, c. 6, s. 7; 1992, c. 46, s. 41; 1999, c. 34, s. 133; 2003, c. 26, s. 15
- s. 25.1, added, 1992, c. 46, s. 42; 1999, c. 34, s. 134; 2000, c. 12, s. 66; 2003, c. 26, s. 15
- s. 26, 1999, c. 34, s. 135; 2003, c. 26, s. 17
- s. 26.1, added, 1999, c. 34, s. 135
- s. 27, repealed, 1989, c. 6, s. 8
- s. 28, 1999, c. 34, s. 136; repealed, 2003, c. 26, s. 18
- s. 29, 1992, c. 46, s. 43; 1999, c. 34, s. 136
- s. 30, repealed, 1999, c. 34, s. 136
- s. 31, 1992, c. 46, s. 44; 1999, c. 34, s. 137
- s. 32, 1999, c. 34, s. 138
- s. 33, repealed, 1989, c. 6, s. 9
- s. 34, 1999, c. 34, s. 139
- s. 35.1, added, 1989, c. 6, s. 10; repealed, 1999, c. 34, s. 140
- s. 36, 1992, c. 46, s. 45; 1999, c. 34, s. 141; 2000, c. 12, s. 67;repealed, 2003, c. 26, s. 19
- s. 37, 1992, c. 46, s. 45;repealed, 2003, c. 26, s. 19
- s. 40, 2003, c. 26, s. 20

## C

- s. 41, 1992, c. 46, s. 46; 1999, c. 34, s. 142; 2003, c. 26, s. 21
- s. 42, 1999, c. 34, s. 143; repealed, 2003, c. 26, s. 21
- s. 43, 2003, c. 22, par. 225(l)(E); repealed, 2003, c. 26, s. 21
- s. 44, repealed, 2003, c. 26, s. 21
- s. 45, repealed, 2003, c. 26, s. 21
- s. 46, 2003, c. 22, par. 225(l)(E); repealed, 2003, c. 26, s. 21
- s. 47, repealed, 2003, c. 26, s. 21
- s. 48, 1999, c. 34, s. 144; repealed, 2003, c. 26, s. 21
- s. 49, 2003, c. 26, s. 22
- s. 49.1, added, 1992, c. 46, s. 47; 1999, c. 34, s. 145
- s. 50, 1989, c. 6, s. 11; 1992, c. 46, s. 48; 1999, c. 34, s. 146; 2003, c. 26, s. 23
- s. 50.1, added, 1992, c. 46, s. 49; 1999, c. 34, s. 147; 2000, c. 12, s. 68; repealed, 2003, c. 26, s. 23
- s. 51, repealed, 2003, c. 26, s. 24
- s. 52, 1999, c. 34, s. 148
- s. 53, repealed, 2003, c. 26, s. 25
- s. 54, 1999, c. 34, s. 149
- s. 55, 1992, c. 46, s. 50; 1999, c. 34, s. 151
- s. 55.1, added, 1999, c. 34, s. 152
- s. 55.2, added, 1999, c. 34, s. 152
- s. 55.3, added, 1999, c. 34, s. 152
- s. 55.4, added, 1999, c. 34, s. 152
- s. 55.5, added, 1999, c. 34, s. 152
- s. 56, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 11; 1999, c. 34, s. 153
- s. 57, 1992, c. 46, s. 51; 1999, c. 34, s. 153
- Part I.1, added, 1999, c. 34, s. 154
- s. 59.1, added, 1999, c. 34, s. 154; 2003, c. 26, s. 41
- s. 59.2, added, 1999, c. 34, s. 154; 2003, c. 26, s. 41
- s. 59.3, added, 1999, c. 34, s. 154
- s. 59.4, added, 1999, c. 34, s. 154
- s. 59.5, added, 1999, c. 34, s. 154
- s. 59.6, added, 1999, c. 34, s. 154
- s. 59.7, added, 1999, c. 34, s. 154
- s. 59.8, added, 1999, c. 34, s. 154; repealed, 2003, c. 26, s. 41
- s. 60, 1992, c. 46, s. 52; 1999, c. 34, s. 155; 2003, c. 26, s. 26
- s. 61, 1999, c. 34, s. 156
- s. 62, 2003, c. 22, par. 225(l)(E), c. 26, s. 27
- s. 63, 2003, c. 26, s. 28
- s. 64, 1992, c. 46, s. 53; repealed, 1999, c. 34, s. 157
- s. 65, 1992, c. 46, s. 53; 1999, c. 34, s. 157
- s. 66, 1999, c. 34, s. 158
- s. 67, 1999, c. 34, s. 159; 2003, c. 26, s. 29
- s. 68, 1992, c. 46, s. 54; 1999, c. 34, s. 160; 2003, c. 26, s. 30
- s. 69, 1992, c. 46, s. 55(F)
- s. 70, 1992, c. 46, s. 56; repealed, 2003, c. 26, s. 31
- s. 71, 1992, c. 46, s. 56
- s. 73, 1992, c. 46, s. 57; 1999, c. 34, s. 161; 2003, c. 26, s. 32
- Part III, (ss. 74 to 79), 1992, c. 46, s. 58
- s. 74, 1992, c. 46, s. 58; 1999, c. 34, s. 162; 2003, c. 26, s. 33
- s. 75, 1992, c. 46, s. 58; repealed, 1999, c. 34, s. 163
- s. 76, 1992, c. 46, s. 58; 1999, c. 34, s. 164; repealed, 2003, c. 26, s. 34
- s. 77, 1992, c. 46, s. 58
- s. 78, 1992, c. 46, s. 58; 1999, c. 34, s. 165; 2003, c. 26, s. 35
- s. 79, added, 1992, c. 46, s. 58; 1999, c. 34, s. 166
- Part IV, (s. 80), added, 1992, c. 46, s. 58
- s. 80, added, 1992, c. 46, s. 58; 1999, c. 34, s. 167
- s. 81, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 82, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 83, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 84, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 85, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 86, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 87, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 88, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 89, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 90, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 91, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 92, added, 2003, c. 26, s. 36
- s. 93, added, 2003, c. 26, s. 36
- Sch., 1992, c. 46, s. 59; repealed, 1999, c. 34, s. 168
- General, 1999, c. 34, s. 150
- General, 2003, c. 26, ss. 6, 12 and 16
- Coordinating amendment, 2003, c. 26, s. 70
- Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35
- Transitional, 1992, c. 46, s. 108
- Transitional, 1999, c. 34, s. 229
- Transitional, 2003, c. 26, ss. 67 and 68
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 see SI/86-192
- CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 11 proclaimed in force 01.12.86 see SI/86-213
- CIF, 1989, c. 6, ss. 7 to 11 and 33 to 35 in force 29.06.89
- CIF, 1992, c. 46, s. 50 deemed in force 01.04.91 see s. 109(2);
- ss. 52 to 57 and 59 in force 05.10.92 see SI/92-195;
- Part III (ss. 74 to 79), as enacted by s. 58, deemed in force 01.04.91 see s. 109(3);
- s. 32, 33(1), 38, 39, 43, 45, 47, 48(2) to (4), par. 50.1(l)(i) of the *Canadian Forces Superannuation Act*, as enacted by s. 49, s. 51, Part IV (s. 80) of the *Canadian Forces Superannuation Act*, as enacted by s. 58 and s. 108 in force 20.04.93 see SI/93-66;
- s. 25.1 of the *Canadian Forces Superannuation Act*, as enacted by s. 42, s. 31(1) of the *Canadian Forces Superannuation Act*, as enacted by s. 44 and par. 50.1(l)(e), (f) and (g) of the *Canadian Forces Superannuation Act*, as enacted by s. 49 in force 24.03.94 see SI/94-38;
- ss. 33(2), 40, 41, 48(1) and par. 50.1(l)(a) of the *Canadian Forces Superannuation Act*, as enacted by s. 49 in force 16.12.94 see SI/94-146

**C**

— ss. 34 to 37, 46, par. 50.1(1)(b) to (d), (h) and (j) and s. 50.1(2) of the *Canadian Forces Superannuation Act*, as enacted by s. 49 in force 01.12.95 *see SI/95-128*

CIF, 1998, c. 35, s. 107 in force 28.05.2001 *see SI/2001-67*

CIF, 1999, c. 26, s. 14 in force on assent 17.06.99

CIF, 1999, c. 34,

— s. 115(2) and (3), 116, 121 to 124, 126, 130(3), 133, 135 to 141, 142(1) and (3), 144, 145, 146(2), 147(2), 148 to 150, 151(2) and (3), 153, 156, 159, 161(2) and (3), 162(2), 165 to 167 and 229 in force on assent 14.09.99;

— ss. 115(1), 117, 118(1), 119, 120(1) and (2), 127, 134, 142(2), 143, 146(1), 147(1) 162(1), 163, 164 in force 01.01.2000 *see SI/99-138*;

— 151(1), 152 in force 01.04.2000 *see SI/99-138*;

— 125 in force 01.01.2001 *see SI/99-138*;

— ss. 118(2), 120(3), 128, 129, 130(1) and (2), 131, 132, 154, 155, 157, 158, 160, 161(1) and (4) and 168 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 230*. Not in force 31.12.2003.

On or after the day on which a provision of this Act, or a provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the actual date on which that provision came into force *see s. 231*.

CIF, 2000, c. 12, s. 67 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; ss. 66 and 68 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 22, ss. 136 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 26, s. 70 in force on assent 07.11.2003; ss. 1 to 36, 41, 67 and 68 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 71*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Heritage Languages Institute Act**

**— 1991, c. 7**

(*Institut canadien des langues patrimoniales, Loi sur l'*)

Minister of Canadian Heritage *see 1995, c. 11, s. 46*

s. 2, 1993, c. 34, s. 43(F)

s. 9, 1993, c. 34, s. 45(a)(F)

s. 12, 1993, c. 34, s. 45(b)(F)

s. 16, 1993, c. 34, s. 45(c)(F)

s. 17, 1993, c. 34, s. 45(d)(F); 2003, c. 22, par. 224(z.5)(E)

s. 21, 1999, c. 31, par. 246(e)(F)

CIF, 1991, c. 7 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 27*. Not in force 31.12.2003

CIF, 1993, c. 34, ss. 43 to 45 in force on assent 23.06.93

CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Home Insulation Program Act**

**— 1980-81-82-83, c. 57**

(*Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), Loi sur le*)

Minister of Natural Resources

ACT REPEALED 1999, c. 31, s. 253

CIF, 1999, c. 31, s. 253 in force on assent 17.06.99

**Canadian Human Rights Act (see Human Rights Act, Canadian)**

(*Droits de la personne, Loi canadienne sur les*)

**Canadian Institute for International Peace and Security Act — R.S., 1985, c. C-18**

(*Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales, Loi sur l'*)

ACT REPEALED 1993, c. I, s. 12

General, 1993, c. I, ss. 4 to 7

CIF, 1993, c. I, ss. 4 to 7 and 12 in force 26.03.93 *see SI/93-34*

**Canadian Institutes of Health Research Act**

**— 2000, c. 6**

(*Instituts de recherche en santé du Canada, Loi sur les*)

Minister of Health (*SI/2000-47*)

s. 12, 2003, c. 22, s. 138(E)

s. 13, 2003, c. 22, par. 224(z.7)(E)

s. 17, 2003, c. 22, s. 139

s. 18, 2003, c. 22, s. 140

s. 22, 2003, c. 22, par. 224(z.7)(E)

s. 24, 2003, c. 22, s. 233

s. 25, 2003, c. 22, s. 141(E)

## C

- s. 28, 2003, c. 22, par. 224(z.7)(E)  
Transitals, 2000, c. 6, ss. 33 to 40  
CIF, 2000, c. 6, Act, except ss. 40, 41, 43, 45, 47, 49 and 51,  
in force 07.06.2000 *see SI/2000-46*; ss. 40, 41, 43, 45, 47,  
49 and 51 in force 31.05.2001 *see SI/2001-66*  
CIF, 2003, c. 22, ss. 138 to 141, 224 and 233 come into  
force on a day or days to be fixed by order of the Governor  
in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003
- Canadian International Trade Tribunal Act**  
— R.S., 1985, c. 47 (4th Supp.)  
*(Tribunal canadien du commerce extérieur,  
Loi sur le)*
- Minister of Finance**
- s. 2, 1993, c. 44, s. 32; 1994, c. 47, s. 27; 1996, c. 33, s. 16;  
1997, c. 14, s. 19; 1997, c. 36, s. 192; 1999, c. 12,  
s. 53(E); 2001, c. 28, s. 19  
s. 2.1, added, 1993, c. 44, s. 33  
s. 3, 1999, c. 12, s. 54(E)  
s. 7, 1999, c. 12, par. 61(a)(E)  
s. 8, 1999, c. 12, s. 55(E) and par. 61(b)(E)  
s. 9, 1999, c. 12, s. 56 and par. 61(c)(E)  
s. 10, 2003, c. 22, par. 225(m)(E)  
s. 13, 1993, c. 44, s. 34; 1994, c. 47, s. 28  
s. 14, 1999, c. 12, par. 61(d)(E)  
s. 16, 1993, c. 44, s. 35; 1994, c. 47, s. 29  
s. 19.01, added, 1993, c. 44, s. 36; 1994, c. 47, ss. 31 and  
46(a)(F); 1997, c. 36, s. 193  
s. 19.011, added, 1996, c. 33, s. 17  
s. 19.012, added, 1997, c. 14, s. 20  
s. 19.013, added, 2001, c. 28, s. 20  
s. 19.02, added, 1994, c. 47, s. 32; 1996, c. 33, s. 18; 1997,  
c. 14, s. 21; 1997, c. 36, s. 194  
s. 19.1, added, 1988, c. 65, s. 52; 1997, c. 36, s. 195  
s. 20, 1994, c. 47, ss. 33 and 46(b)(F)  
s. 20.01, added, 1993, c. 44, s. 37; 1994, c. 47, ss. 34 and  
46(c)(F)  
s. 20.02, added, 1996, c. 33, s. 19  
s. 20.03, added, 1997, c. 14, s. 22  
s. 20.1, added, 1988, c. 65, s. 53  
s. 20.2, added, 1993, c. 44, s. 38; 1994, c. 47, s. 35  
s. 21, 1988, c. 65, s. 54  
s. 21.1, added, 1993, c. 44, s. 39; 1996, c. 33, s. 20; 1997,  
c. 14, s. 23; 2001, c. 28, s. 21  
s. 22, 1988, c. 65, s. 55  
s. 23, 1988, c. 65, s. 56; 1993, c. 44, s. 40; 1994, c. 47,  
ss. 46(d)(F) and 47(a)(F); 1996, c. 33, s. 21; 1997, c. 14,  
s. 24; 1997, c. 36, s. 196; 2001, c. 28, s. 22  
s. 25, 1993, c. 44, s. 41; 1997, c. 14, s. 25; 2001, c. 28, s. 23  
s. 26, 1988, c. 65, s. 57; 1993, c. 44, s. 42; 1994, c. 13,  
s. 7(1)(a); 1994, c. 47, ss. 36, 46(e)(F) and (f)(F) and  
47(b)(F); 1996, c. 33, s. 22; 1997, c. 14, s. 26; 1997, c. 36,  
s. 197; 1999, c. 12, s. 57, c. 17, par. 114(a) and 115(a);  
2001, c. 28, s. 24; 2002, c. 19, s. 1  
s. 27, 1988, c. 65, s. 58; 1993, c. 44, s. 43; 1994, c. 47,  
ss. 46(g)(F) and (h)(F) and 47(c)(F); 1996, c. 33, s. 23;  
1997, c. 14, s. 27; 1997, c. 36, s. 198; 2001, c. 28, s. 25  
s. 28, 1994, c. 13, ss. 7(1)(a) and (2); 1994, c. 47, s. 46(i)(F);  
1999, c. 12, s. 58, c. 17, par. 114(b) and 115(b)  
s. 29, 2002, c. 19, s. 2(F)  
s. 30, 2002, c. 19, s. 3(F)  
s. 30.01, added, 1993, c. 44, s. 44; 1994, c. 47, s. 37; 1997,  
c. 36, s. 199  
s. 30.011, added, 1996, c. 33, s. 24; 1997, c. 36, s. 200  
s. 30.012, added, 1997, c. 14, s. 28; 1997, c. 36, s. 201  
s. 30.02, added, 1994, c. 47, s. 38  
s. 30.03, added, 1994, c. 47, s. 38; 1996, c. 33, s. 25; 1997,  
c. 14, s. 29; 1997, c. 36, s. 202  
s. 30.04, added, 1994, c. 47, s. 38; 1996, c. 33, s. 26; 1997,  
c. 14, s. 30; 1997, c. 36, s. 203  
s. 30.05, added, 1994, c. 47, s. 38  
s. 30.06, added, 1994, c. 47, s. 38  
s. 30.07, added, 1994, c. 47, s. 38  
s. 30.08, added, 1994, c. 47, s. 38  
s. 30.09, added, 1994, c. 47, s. 38  
s. 30.1, added, 1993, c. 44, s. 44; 1994, c. 47, s. 39  
s. 30.11, added, 1993, c. 44, s. 44; 1994, c. 47, s. 40(E);  
1999, c. 12, par. 61(e)(E)  
s. 30.12, added, 1993, c. 44, s. 44  
s. 30.13, added, 1993, c. 44, s. 44  
s. 30.14, added, 1993, c. 44, s. 44  
s. 30.15, added, 1993, c. 44, s. 44  
s. 30.16, added, 1993, c. 44, s. 44  
s. 30.17, added, 1993, c. 44, s. 44  
s. 30.18, added, 1993, c. 44, s. 44  
s. 30.19, added, 1993, c. 44, s. 44  
s. 30.2, added, 2002, c. 19, s. 4  
s. 30.21, added, 2002, c. 19, s. 4  
s. 30.22, added, 2002, c. 19, s. 4  
s. 30.23, added, 2002, c. 19, s. 4  
s. 30.24, added, 2002, c. 19, s. 4  
s. 30.25, added, 2002, c. 19, s. 4  
s. 30.26, added, 2002, c. 19, s. 4  
s. 33, 1999, c. 12, par. 61(f)(E)  
s. 39, 1988, c. 65, s. 59(E); 1993, c. 44, s. 45; 1994, c. 47,  
s. 41; 1996, c. 33, s. 27; 1997, c. 14, s. 31; 2002, c. 19,  
s. 5  
s. 40, 1993, c. 44, s. 46; 1994, c. 47, s. 42; 2002, c. 19, s. 6  
s. 44.1, added, 1993, c. 44, s. 47; 1994, c. 47, s. 43  
s. 45, 1994, c. 47, s. 44; 1999, c. 12, s. 59; 2003, c. 22,  
par. 224(z.8)(E)  
s. 46, 1994, c. 47, s. 45  
s. 49, 1994, c. 13, s. 7(1)(a); 1999, c. 12, s. 60, c. 17,  
par. 114(c) and 115(c); 2003, c. 22, par. 224(z.8)(E)  
s. 58, 1994, c. 13, s. 7(1)(a)  
s. 59, 1999, c. 12, par. 61(g)(E)  
Conditional amendment, 1999, c. 17, s. 115

## C

General, 1994, c. 13, s. 7(3)  
 General, 1994, c. 47, s. 30  
 General, 1999, c. 17, s. 116 *re application*  
 Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53 to 62  
 Transitional, 1993, c. 44, s. 48  
 Transitional, 1997, c. 36, s. 142  
 Transitional, 1999, c. 12, ss. 62 to 64  
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 1 to 15 and 38 to 40 in force 15.09.88 *see SI/88-139*; ss. 16 to 37 and 41 to 62 in force 31.12.88 *see SI/89-3*  
 CIF, 1988, c. 65, ss. 52 to 59 in force 01.01.89 *see SI/89-9* *see also* s. 150(2)  
 CIF, 1993, c. 44, ss. 32 to 48 in force 01.01.94 *see SI/94-1*  
 CIF, 1994, c. 13, s. 7 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1994, c. 47, ss. 27 to 47(F) in force 01.01.95 *see SI/95-5*  
 CIF, 1996, c. 33, ss. 16 to 27 in force 01.01.97 *see SI/97-9*  
 CIF, 1997, c. 14, ss. 19 to 31 in force 05.07.97 *see SI/97-86*  
 CIF, 1997, c. 36, ss. 142 and 192 to 203 deemed in force 01.01.98 and apply, or are deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day *see s. 214*  
 CIF, 1999, c. 12, ss. 53 to 64 in force 15.04.2000 *see SI/2000-24*  
 CIF, 1999, c. 17, ss. 114 to 116 in force 01.11.99 *see SI/99-111*  
 CIF, 2001, c. 28, ss. 19 to 25 in force 01.11.2002 *see SI/2002-146*  
 CIF, 2002, c. 19, ss. 1 to 6 in force 30.09.2002 *see SI/2002-122*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Laws Offshore Application Act****— 1990, c. 44**

(*Application extracôtier des lois canadiennes, Loi sur l'*)

ACT REPEALED 1996, c. 31, s. 54  
 CIF, 1996, c. 31, ss. 54 and 92 in force 31.01.97 *see SI/97-21*

**Canadian Multiculturalism Act****— R.S., 1985, c. 24 (4th Supp.)**

(*Multiculturalisme canadien, Loi sur le*)

Minister of Canadian Heritage *see 1995, c. 11, s. 46*

s. 2, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 16); 2002, c. 7, s. 129

CIF, R.S., c. 24 (4th Supp.) in force 21.07.88  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 16) in force 01.04.99  
*see s. 79*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 129 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

**Canadian National (Central Vermont)****Financing Act — 1930, c. 7**

(*Chemins de fer nationaux du Canada (Vermont Central) (financement)*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 20)  
 CIF, 1988, c. 2 in force on assent 04.02.88

**Canadian National Montreal Terminals Act, 1929 — 1929, c. 12**

(*Terminus nationaux canadiens à Montréal, 1929, Loi des*)

**Canadian National Railways Act****— R.S., 1985, c. C-19**

(*Chemins de fer nationaux du Canada, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1995, c. 24, s. 19

Transitional, 1995, c. 24, s. 17

CIF, 1995, c. 24, s. 17 in force on assent 13.07.95; the *Canadian National Railways Act* is repealed on the continuation day *see s. 19*. Act repealed 24.08.95 *see Canada Gazette Part I, Vol. 129, No. 36, p. 3154*

**Canadian National Railways Act, acquisition of Que. Ry., L. & P. Co. — 1951, c. 43**

(*Chemins de fer nationaux du Canada, acquisition de la Compagnie de chemin de fer, d'éclairage et de force motrice de Québec*)

**Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Joint Section) — 1928, c. 3**

(*Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat avec le C.P.R.)*)

## C

**Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Tracks and Premises at Regina)**

— 1931, c. 7

(*Chemins de fer nationaux du Canada*  
(*Contrats avec le C.P.R. relatifs à l'usage de certains locaux à Regina*))

**Canadian National Railways (Agreement with Ont. and Que. Ry. Co., C.P.R. Co. and Toronto Terminals Ry. Co.) — 1939, c. 25**

(*Chemins de fer nationaux du Canada*  
(*Contrat entre la Compagnie de chemin de fer d'Ontario et Québec, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Toronto Terminal Railway Company*))

**Canadian National Railways (Agreement with Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company) — 1940, c. 7**

(*Chemins de fer nationaux du Canada*  
(*Contrat entre The Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company*))

**Canadian National Railways (Branch Lines)  
(for detail, see Table of Public Statutes in the S.C., 1969-70)**

(*Chemins de fer nationaux du Canada*  
(*Embranchements*))

**Canadian National Railways Capital Revision  
— R.S.C. 1952, c. 311**

(*Chemins de fer nationaux du Canada, Loi sur la revision du capital des*)

ACT REPEALED 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, item 3)  
CIF, 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, item 3) in force on assent 13.07.95

**Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1970 (for detail prior to 1970, see Table of Public Statutes, S.C., 1970-71-72)**

(*Chemins de fer nationaux du Canada*  
(*Financement et garantie, Loi de 1970 sur les*))

1970-71-72, c. 17, repealed, 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, item 5); 1974, c. 6, repealed, 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, item 6); 1940-41, c. 12 and 1942-43, c. 22 repealed, 1977-78, c. 34, ss. 6, 7

CIF, 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, items 5 and 6) in force on assent 13.07.95

**Canadian National Railways (Lines acquired)  
— 1929, cc. 13-17**

(*Chemins de fer nationaux du Canada*  
(*acquisition de chemins de fer*))

1946, c. 19

**Canadian National Railways Loan**

— 1936, c. 27

(*Chemins de fer nationaux du Canada, Loi sur les emprunts des*)

ACT REPEALED 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, item 1)

CIF, 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, item 1) in force on assent 13.07.95

**Canadian National Railways Refunding (see also Table of Public Statutes, S.C., 1926-27)**

(*Chemins de fer nationaux du Canada, Loi de remboursement relative aux*)

1926-27, c. 27; 1929, c. 11; 1930, c. 8; 1935, c. 3; 1938, c. 22; 1944-45, c. 9; 1947, c. 30; 1951, c. 46, repealed, 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, item 2); 1955, c. 31, repealed, 1995, c. 24, s. 20 (Sch. II, item 4); 1974, c. 6, s. 15 CIF, 1995, c. 24, s. 20, (Sch. II, items 2 and 4) in force on assent 13.07.95

**Canadian National Steamships, Limited**

— 1926-27, c. 29

(*Paquebots nationaux du Canada*)

## C

Minister of Finance

ACT REPEALED 1985, c. 41, s. 5  
CIF, 1985, c. 41, s. 5 in force 01.11.92 see SI/92-211

**Canadian National Toronto Terminals Act**  
— 1960, c. 26

(*Chemins de fer nationaux du Canada*  
(*Terminus à Toronto*))

**Canadian Northern Alberta Railway**  
(Guarantee) — 1910, c. 6  
(*Canadian Northern Alberta, compagnie du*  
*chemin de fer (garantie)*)

1912, cc. 7, 8

**Canadian Northern Alberta Railway (Subsidy)**  
— 1913, c. 10

(*Canadian Northern Alberta, compagnie du*  
*chemin de fer (subvention)*)

**Canadian Northern 5% Income Charge**

**Debenture Stock Act** — 1928, c. 11

(*Canadian Northern, Actions, débentures 5 %*  
*convertibles et imputables sur le revenu de*  
*la Compagnie de chemin de fer, Loi sur les*  
*charges sur le revenu du*)

1955, c. 29, s. 47

**Canadian Northern Ontario Railway Co.**  
(Agreement with Campbellford, etc.,  
Railway Co.) — 1934, c. 4

(*Canadian Northern Ontario, (convention*  
*avec la Campbellford, etc., Railway Co.)*)

**Canadian Northern Ontario Railway Co.**  
(Guarantee) — 1911, c. 6

(*Canadian Northern Ontario compagnie du*  
*chemin de fer (garantie)*)

**Canadian Northern Ontario Railway Co.**

(Subsidy) — 1913, c. 10

(*Canadian Northern Ontario, compagnie du*  
*chemin de fer (subvention)*)

**Canadian Northern Pacific Railway Co.**

(Subsidy) — 1912, c. 9

(*Canadian Northern Pacific, compagnie du*  
*chemin de fer (subvention)*)

**Canadian Northern Railway Co. (Guarantee**  
**of bonds) — 1907-08, c. 11**

(*Canadian Northern, Compagnie du chemin*  
*de fer (garantie d'obligations)*)

1909, c. 5

**Canadian Northern Railway System**

(Acquisition of capital stock) — 1917, c. 24

(*Canadian Northern, réseau du chemin de fer*  
*(acquisition du capital-actions)*)

1918, c. 11

**Canadian Northern Railway System**

(Guarantee) — 1914, c. 20

(*Canadian Northern, réseau du chemin de fer*  
*(garantie)*)

**Canadian Northern Railway System (Loan)**

— 1915, c. 4

(*Canadian Northern, réseau du chemin de fer*  
*(prêt)*)

1916, c. 29

**Canadian Ownership and Control**

Determination Act — R.S., 1985, c. C-20

(*Détermination de la participation et du*  
*contrôle canadiens, Loi sur la*)

Minister of Natural Resources

## C

s. 2, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 48; 1994, c. 41, s. 37(1)(f)  
**s. 18**, 1991, c. 47, s. 712  
 s. 27, 1990, c. 8, s. 48; 2002, c. 8, s. 123  
 General, 1994, c. 41, s. 37(2)  
 CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 48 proclaimed in force  
 30.06.85 *see SI/85-128*  
 CIF, 1990, c. 8, s. 48 in force 01.02.92 *see SI/92-6*  
 CIF, 1991, c. 47, s. 712 in force 01.06.92 *see SI/92-91*  
 CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 123 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Canadian Pacific Railway (Agreement with C.N.R. Joint Section) (see Canadian National Railways) (Agreements)**  
*(Canadian Pacific Railway (contrat avec le C.N.R.))*

**Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with Midland Railway re tracks and premises at Winnipeg) — 1939, c. 11**  
*(Canadien du Pacifique, chemin de fer, convention avec la Midland Railway Co. (voies ferrées et propriétés à Winnipeg))*

**Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, re tracks at Quebec) — 1934, c. 10**  
*(Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées et terrains à Québec))*

**Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, re tracks at Saint John, N.B.) — 1934, c. 5**  
*(Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées à Saint-Jean, N.-B.))*

**Canadian Pacific Railway Co. (Financial arrangement with Government of U.K.) — 1917, c. 8**  
*(Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (arrangements financiers avec le gouvernement du Royaume-Uni))*

**Canadian Pacific Railway Co. (see Toronto Viaduct)**  
*(Canadien du Pacifique...)*

**Canadian Patriotic Fund Act — 1939 (2nd Sess.), c. 1**  
*(Fonds patriotique canadien)*

ACT REPEALED 2000, c. 34, s. 98  
 CIF, 2000, c. 34, s. 98 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*

**Canadian Payments Act — R.S., 1985, c. C-21**  
*(Formerly: Canadian Payments Association Act)*  
*(Loi canadienne sur les paiements)*

## Minister of Finance

Long title, 2001, c. 9, s. 217  
**s. 1**, 2001, c. 9, s. 218  
**s. 2**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 33; 1991, c. 45, s. 546, c. 48, s. 488; 1999, c. 28, s. 110; 2001, c. 9, s. 219  
**s. 2.1**, added, 2001, c. 9, s. 220  
**s. 4**, 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 10); 1999, c. 28, s. 111; 2001, c. 9, s. 223  
**s. 5**, 2001, c. 9, s. 224  
**s. 6**, 2001, c. 9, s. 225  
**s. 8**, 2001, c. 9, s. 226  
**s. 9**, 1993, c. 34, s. 46(F); 1999, c. 28, s. 112; 2001, c. 9, s. 227; 2003, c. 22, s. 142(E)  
**s. 10**, 1993, c. 34, s. 47(F); 1999, c. 28, s. 113; repealed, 2001, c. 9, s. 228  
**s. 12**, 2001, c. 9, s. 229(E)  
**s. 13**, 2001, c. 9, s. 230  
**s. 15**, 2001, c. 9, s. 232(E) and par. 245(a)(E)  
**s. 16**, 2001, c. 9, par. 245(b)(E)  
**s. 18**, 2001, c. 9, s. 233  
**s. 19**, 2001, c. 9, s. 234 and par. 245(c)(E)  
**s. 19.1**, added, 2001, c. 9, s. 235  
**s. 19.2**, added, 2001, c. 9, s. 235  
**s. 19.3**, added, 2001, c. 9, s. 235  
**s. 19.4**, added, 2001, c. 9, s. 235  
**s. 20**, 2001, c. 9, s. 237(E) and par. 245(d) and (e)(E)  
**s. 21**, 2001, c. 9, s. 238  
**s. 21.1**, added, 2001, c. 9, s. 238  
**s. 21.2**, added, 2001, c. 9, s. 238  
**s. 27**, 2001, c. 9, s. 239  
**s. 28**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 34; 2001, c. 9, s. 239  
**s. 30**, 1991, c. 48, s. 489; 1997, c. 15, s. 115; 1999, c. 28, s. 114; repealed, 2001, c. 9, s. 240  
**s. 31**, 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, ss. 163 and 167(1)(c)  
**s. 33**, 1993, c. 34, s. 48(E); repealed, 2001, c. 9, s. 241  
**s. 34**, 1994, c. 24, s. 34(1)(g)(F); 2001, c. 9, s. 242

## C

s. 35, 2001, c. 9, s. 243  
 s. 36, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 36.1, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 37, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 38, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 39, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 40, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 41, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 42, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 43, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 44, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 45, added, 2001, c. 9, s. 244  
 s. 46, added, 2001, c. 9, s. 244; 2002, c. 8, par. 182(1)(h)  
 s. 47, added, 2001, c. 9, s. 244  
 General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)  
 General, 2001, c. 9, ss. 221, 222, 231, 236 and 246  
 Transitionals, 2001, c. 9, ss. 247 and 247.1  
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see SI/87-146*  
 CIF, 1991, c. 45, s. 546 in force 01.06.92 *see SI/92-89*  
 CIF, 1991, c. 48, ss. 488 and 489 in force 01.06.92 *see SI/92-92*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 10) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see SI/92-194*  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 46(F), 47(F) and 48(E) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1996, c. 6, ss. 163 and 167 in force 28.06.96 *see SI/96-58*  
 CIF, 1997, c. 15, s. 115 in force 15.10.99 *see SI/99-117*  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 110 to 114 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
 CIF, 2001, c. 9,  
   — (a) ss. 217 to 222, subsections 223(1), (4) and (5) and ss. 224 to 238;  
   (b) s. 28 of the *Canadian Payments Association Act* and the heading before section 28, as enacted by section 239;  
   (c) ss. 241 to 247.1  
     in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*  
   — ss. 223(2) and (3) and s. 240 in force 07.11.2001 *see SI/2001-111*  
   — s. 27 of the *Canadian Payments Association Act* and the heading before section 27, as enacted by section 239 in force 21.06.2002 *see SI/2002-99*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 142 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Payments Association Act**

Title of Act changed: *see Canadian Payments Act*  
*(Loi canadienne sur les paiements)*

**Canadian Peacekeeping Service Medal Act****— 1997, c. 31**

*(Médaille canadienne du maintien de la paix, Loi sur la)*

**Minister of National Defence**

s. 8, 1999, c. 31, s. 40(F); 2000, c. 12, s. 69  
 CIF, 1997, c. 31 in force on assent 25.04.97  
 CIF, 1999, c. 31, s. 40 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 12, s. 69 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*

**Canadian Polar Commission Act — 1991, c. 6**

*(Commission canadienne des affaires polaires, Loi sur la)*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development (SI/91-118)**

s. 6, 2003, c. 22, par. 224(z.9)(E)  
 CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see SI/91-117*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Race Relations Foundation Act****— 1991, c. 8**

*(Fondation canadienne des relations raciales, Loi sur la)*

**Minister of Canadian Heritage *see 1995, c. 11, s. 46***

s. 17, 2003, c. 22, par. 224(z.10)(E)  
 s. 21, 1999, c. 31, par. 246(f)(F)  
 CIF, 1991, c. 8 in force 28.10.96 *see SI/96-98*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act****— R.S., 1985, c. C-22**

*(Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Loi sur le)*

**Minister of Canadian Heritage (SI/96-72)**

**C**

- s. 2, 1991, c. 11, s. 75; 1993, c. 38, s. 83; 1995, c. 11, s. 43(b); 2001, c. 34, s. 30(E)  
 s. 3, 1991, c. 11, s. 76  
 s. 6, 2001, c. 34, par. 31(a)(E)  
 s. 7, 2001, c. 34, par. 31(b)(E)  
 s. 8, 1993, c. 38, s. 84  
 s. 9, 2003, c. 22, par. 224(z.11)(E) and 225(n)(E)  
 s. 10, 1991, c. 11, s. 78  
 s. 10.1, added, 1991, c. 11, s. 79  
 s. 11, 2001, c. 34, par. 31(c)(E)  
 s. 12, 1991, c. 11, s. 80; 1993, c. 38, s. 85; 2001, c. 34, par. 31(d)(E)  
 s. 13, 1991, c. 11, s. 80  
 s. 14, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 282; repealed, 1991, c. 11, s. 80  
 Terminology, 2001, c. 34, s. 32  
 Transitional, 1991, c. 11, ss. 90, 91  
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 282 proclaimed in force 01.01.88 *see SI/88-26*  
 CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see SI/91-86*  
 CIF, 1993, c. 38, ss. 83 to 85 in force 25.10.93 *see SI/93-101*  
 CIF, 1995, c. 11, s. 43 in force 12.07.96 *see SI/96-68*  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 30 to 32 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003  
 s. 9.1, added, 1996, c. 18, s. 2; 1999, c. 26, s. 17; repealed, 2003, c. 22, s. 145  
 s. 13, 1995, c. 5, s. 25(1)(d)  
 s. 14, 2001, c. 27, s. 223  
 s. 16, 1995, c. 5, s. 25(1)(d); 2001, c. 27, s. 224  
 s. 17, 1995, c. 5, s. 25(1)(d)  
 s. 19, 1995, c. 5, s. 25(1)(d); 2003, c. 22, par. 224(z.12)(E)  
 s. 25, 1993, c. 34, s. 49  
 s. 28, 2002, c. 8, par. 182(1)(i)  
 s. 29, 2003, c. 22, par. 224(z.12)(E)  
 s. 38, 2001, c. 27, s. 225  
 s. 41, 2003, c. 22, s. 146(E)  
 s. 53, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 7  
 s. 55, 2001, c. 27, s. 226  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 7 in force 04.02.88  
 CIF, 1993, c. 34, s. 49 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 1996, c. 18, s. 2 in force on assent 20.06.96  
 CIF, 1999, c. 26, s. 17 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 27, ss. 223 to 226 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2001, c. 41, s. 89 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 143 to 146, 224, 225 and 234 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Red Cross Society Act — 1909, c. 68**  
(*Société canadienne de la Croix-Rouge*)

- s. 2, 1919, c. 101 (1st Session), s. 1; 1922, c. 13, s. 2  
 s. 3, 1922, c. 13, s. 2  
 s. 4, 1922, c. 13, s. 2  
 s. 5, 1922, c. 13, s. 2; 1926, c. 5, s. 1; 1931, c. 24, s. 1; 1950, c. 62, s. 1  
 s. 6, 1916, c. 58, s. 1; 1922, c. 13, s. 2; 1931, c. 24, s. 2; 1937, c. 7, s. 1; 1950, c. 62, s. 2  
 s. 7, 1916, c. 58, s. 2; 1922, c. 13, s. 2  
 s. 8, added, 1922, c. 13, s. 2  
 s. 9, added, 1950, c. 62, s. 3

**Canadian Security Intelligence Service Act**  
— R.S., 1985, c. C-23  
(*Service canadien du renseignement de sécurité, Loi sur le*)**Solicitor General of Canada**

- s. 2, 2001, c. 41, s. 89  
 s. 5, 2003, c. 22, par. 225(o)(E)  
 s. 8, 2003, c. 22, ss. 143 and 234  
 s. 9, 2003, c. 22, s. 144(E) and par. 225(o)(E)

**Canadian Space Agency Act — 1990, c. 13**  
(*Agence spatiale canadienne, Loi sur l'*)**Minister of Industry (SI/93-229)**

- s. 5, 2001, c. 4, s. 70  
 s. 10, 2001, c. 4, s. 71(F)  
 s. 16, 2003, c. 22, s. 147 and par. 223(c)(E) and s. 235  
 Transitional, 1990, c. 13, s. 28  
 CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see SI/91-5*  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 70 and 71 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 147, 223 and 235 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Tourism Commission Act**  
— 2000, c. 28  
(*Commission canadienne du tourisme, Loi sur la*)**Minister of Industry**

- s. 25, 2003, c. 22, par. 224(z.13)(E)

## C

CIF, 2000, c. 28 in force 02.01.2001 *see SI/2001-5*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act**  
**— 1989, c. 3**

(*Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi sur le*)

President of the Queen's Privy Council for Canada

s. 2, 1998, c. 20, s. 1 and 25(a)(E)  
 s. 3, 1996, c. 31, s. 64; 1998, c. 20, ss. 2, 24(a) and 25(b)(E)  
 s. 4, 1998, c. 20, s. 3 and s. 24(b); 2003, c. 22, par. 224(z.14)(E) and 225(p)(E)  
 s. 5, 1998, c. 20, s. 4(E)  
 s. 6, 1998, c. 20, s. 24(c)  
 s. 7, 1998, c. 20, s. 5  
 s. 8, 1998, c. 20, s. 6  
 s. 10, 1998, c. 20, ss. 7 and 25(c)(E)  
 s. 12, 1998, c. 20, s. 8  
 s. 13, 1998, c. 20, s. 9  
 s. 14, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 17); 1998, c. 20, s. 10; 2002, c. 7, s. 130  
 s. 15.1, added, 1998, c. 20, s. 11  
 s. 16, 1998, c. 20, s. 12  
 s. 18, 1998, c. 20, ss. 24(d) and (e)  
 s. 19, 1998, c. 20, ss. 13 and 24(f), (g) and (h)  
 s. 23, 1998, c. 20, s. 14  
 s. 24, 1998, c. 20, s. 15  
 s. 25, 1998, c. 20, s. 16  
 s. 28, 1998, c. 20, s. 17  
 s. 29, 1998, c. 10, s. 167, c. 20, s. 18  
 s. 30, 1998, c. 20, s. 19  
 s. 32, 1998, c. 20, s. 20  
 s. 33, 1998, c. 20, s. 20  
 s. 34, 1998, c. 20, s. 21  
 s. 35, 1998, c. 20, s. 22  
 s. 59, repealed, 1996, c. 10, s. 207  
 s. 61, repealed, 2001, c. 26, s. 284  
 s. 62, 1996, c. 10, s. 208  
 s. 63, repealed, c. 20, s. 23  
 Sch., 1996, c. 10, ss. 209 and 210; 1997, c. 9, ss. 100 and 101  
 General, 1989, c. 3, s. 63; 1998, c. 20, s. 26 *re references*  
 Transitional, 1989, c. 3, ss. 58 to 62; 1998, c. 20, ss. 27 to 28.1  
 CIF, 1989, c. 3 in force 29.03.90 *see SI/90-63*  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 17) in force 01.04.99 *see s. 79*

CIF, 1996, c. 10, ss. 207 to 210 in force 01.07.96 *see SI/96-53*

CIF, 1996, c. 31, s. 64 in force 31.01.97 *see SI/97-21*

CIF, 1997, c. 9, ss. 100 and 101 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*

CIF, 1998, c. 10, s. 167 in force 01.03.99 *see SI/99-15*

CIF, 1998, c. 20, ss. 1 to 28.1 in force on assent 18.06.98

CIF, 2001, c. 26, s. 284 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2002, c. 7, s. 130 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Canadian Wheat Board Act**

**— R.S., 1985, c. C-24**

(*Commission canadienne du blé, Loi sur la*)

President of the Treasury Board (SI/2003-238)

s. 2, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 1; 1991, c. 47, ss. 713(I) and (2); 1995, c. 31, s. 1; 1998, c. 17, ss. 1 and 28(E); 1999, c. 28, s. 152  
 s. 2.1, added, 1998, c. 17, s. 2  
 s. 3, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.01, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.02, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.03, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.04, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.05, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.06, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.07, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.08, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.09, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.1, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.11, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.12, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 3.13, added, 1998, c. 17, s. 3  
 s. 4, 1998, c. 17, ss. 4 and 28(E)  
 s. 5, 1998, c. 17, s. 28(E)  
 s. 6, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 2; 1998, c. 17, ss. 6 and 28(E)  
 s. 7, 1998, c. 17, ss. 7 and 28(E)  
 s. 8, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 3; 1998, c. 17, ss. 8 and 28(E)  
 s. 9, 1998, c. 17, s. 28(E)  
 s. 10, 1998, c. 17, par. 27(a) and s. 28(E); 2000, c. 12, s. 70  
 s. 11, 1998, c. 17, par. 27(b) and s. 28(E); 2000, c. 12, s. 71  
 s. 12, repealed, 1998, c. 17, s. 9; added, 2000, c. 12, s. 72  
 s. 13, repealed, 1998, c. 17, s. 9  
 s. 14, repealed, 1998, c. 17, s. 9  
 s. 15, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 4; repealed, 1998, c. 17, s. 9  
 s. 16, repealed, 1998, c. 17, s. 9  
 s. 17, repealed, 1998, c. 17, s. 9  
 s. 18, 1998, c. 17, ss. 10 and 28(E)

## C

- s. **19**, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 5; 1991, c. 33, s. 1; 1998, c. 17, s. 11
- s. **20**, 1998, c. 17, s. 28(E) and par. 29(a)(F)
- s. **21**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **22**, 1998, c. 17, s. 28(F)
- s. **24**, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 6; 1998, c. 17, ss. 12 and 28(E)
- s. **25**, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 7; 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **25.1**, added, 1998, c. 17, s. 13
- s. **26**, 1998, c. 17, ss. 14 and 28(E)
- s. **27**, 1998, c. 17, s. 28(E) and par. 29(b)(F)
- s. **28**, 1998, c. 17, ss. 15 and 28(E) and par. 29(c)(F)
- s. **29**, 1998, c. 17, s. 16
- s. **31**, 1998, c. 17, s. 17
- s. **32**, 1995, c. 31, s. 2; 1998, c. 17, ss. 18 and 28(E)
- s. **33**, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 8; 1991, c. 33, s. 2; 1994, c. 39, s. 1; 1995, c. 31, s. 3; 1998, c. 17, ss. 19 and 28(E)
- s. **33.01**, added, 1998, c. 17, s. 20
- s. **33.1**, added, 1994, c. 39, s. 2; 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **33.2**, added, 1994, c. 39, s. 2
- s. **33.3**, added, 1994, c. 39, s. 2
- s. **33.4**, added, 1994, c. 39, s. 2; 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **33.5**, added, 1994, c. 39, s. 2
- s. **34**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **35**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **36**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **37**, 1998, c. 17, ss. 21 and 28(E)
- s. **38**, 1998, c. 17, ss. 22 and 28(E)
- s. **39**, 1998, c. 17, ss. 22 and 28(E)
- s. **39.1**, added, 1998, c. 17, s. 22
- s. **41**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **43**, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 32
- s. **44**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- Part IV**, 1998, c. 17, s. 23
- s. **45**, 1994, c. 47, s. 48; 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **46**, 1988, c. 65, s. 60; 1993, c. 44, s. 49; 1994, c. 47, s. 49; 1997, c. 36, s. 204; 1998, c. 17, ss. 24 et 28(E)
- s. **47**, 1995, c. 31, s. 4; 1998, c. 17, s. 25
- s. **47.1**, 1998, c. 17, s. 25
- s. **48**, 1995, c. 31, s. 5; 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **61.1**, added, 1998, c. 17, s. 26
- s. **62**, 1991, c. 46, s. 588; 1995, c. 31, s. 6; 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **63**, 1991, c. 46, s. 589; 1995, c. 31, s. 7, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **64**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **65**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **66**, 1998, c. 17, s. 28(E) and par. 29(d)(F)
- s. **67**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **68**, 1995, c. 31, s. 8
- s. **70**, 1998, c. 17, par. 27(c), s. 28(E) and par. 29(e)(F)
- s. **71**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **72**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- s. **75**, 1998, c. 17, s. 28(E)
- Transitional, 1998, c. 17, ss. 33 and 34
- CIF, R.S., c. C-24, ss. 20, 21 and 22 shall come into force on a day to be fixed by proclamation *see* s. 77. Not in force 31.12.2003
- CIF, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 32 in force 01.08.89 *see* SI/89-175
- CIF, R.S., c. 38 (4th Supp.) proclaimed in force 25.08.88 *see* SI/88-182
- CIF, 1988, c. 65, s. 60 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* ss. 150(2)
- CIF, 1991, c. 33 in force on assent 29.10.91
- CIF, 1991, c. 46, ss. 588 and 589 in force 01.06.92 *see* SI/92-90
- CIF, 1991, c. 47, ss. 713(1) in force 01.06.92 *see* SI/92-91; ss. 713(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763
- CIF, 1993, c. 44, s. 49 in force 01.01.94 *see* SI/94-1
- CIF, 1994, c. 39, ss. 1 and 2 in force on assent 24.11.94
- CIF, 1994, c. 47, ss. 48 and 49 in force 01.08.95 *see* SI/95-83
- CIF, 1995, c. 31, ss. 1 to 8 in force on assent 13.07.95
- CIF, 1997, c. 36, s. 204 deemed in force 01.01.98 and applies, or is deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day *see* s. 214.
- CIF, 1998, c. 17,
- s. 3.02(1) and 3.06 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 3, in force on assent 11.06.98 *see* subsection 35(2);
  - ss. 1 and 2, sections 3.07 and 3.08 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 3, s. 6(1), paragraphs 6(1)(c.1), (c.2) and (c.4) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 6(2), ss. 12 to 15 and 17, paragraph 32(1)(a) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 18(1), subsection 18(2) and (3) and sections 21, 23, 24, 29, 30 and 32 to 34, in force 01.08.98 *see* SI/98-85;
  - ss. 3 and 3.01, subsections 3.02(2), (3) and (4) and 3.03(2), sections 3.04, 3.05 and 3.09, subsection 3.1(2) and sections 3.11, 3.12 and 3.13 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 3, s. 5, subsection 6(5) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 6(3), ss. 10 and 16 and subsection 19(1), in force 31.12.98 *see* SI/98-122;
  - s. 9 of the Act and subparagraph 33(1)(a)(i) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 19(2), in force 01.01.99 *see* SI/98-130;
  - subsections 3.03(1) and 3.1(1) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 3, s. 4, paragraphs 6(1)(c) and (c.01) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 6(2), and sections 8.1, 11, 26 and 31 come into force on the date referred to in section 3.08 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 3, in force 31.12.98 *see* subsection 35(3) and *Canada Gazette*, Part I, Vol. 132, No. 48, p. 3196;
  - subsection 35(4) states that the date fixed in accordance with subsection (1) for the coming into force of the

## C

following provisions shall not be earlier than the date referred to in subsection 6(3) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 6(3) of this Act:

- (a) section 7 (not in force 31.12.2003);
  - (b) paragraph 32(1)(b) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 18(1) (not in force 31.12.2003);
  - (c) subsections 33(1.1), (3), (4) and (5) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 19(4) (not in force 31.12.2003); and
  - (d) sections 38 and 39 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 22 (not in force 31.12.2003)
- subparagraphs 33(1)(a)(i.1) and (i.2) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 19(2), and ss. 27 and 28 come into force on the coming into force of section 3, in force 31.12.98 *see* subsection 35(7);
- subsection 19(3) comes into force on the coming into force of section 9, in force 01.01.99 *see* subsection 35(8);
- paragraph 6(1)(c.3) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 6(2), subsections 6(2) and (4) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 6(3), section 8, subsection 33(2) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by subsection 19(4), section 20, section 39.1 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 22, and section 47.1 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 25, in force 01.11.99 *see* SI/99-108
- subsection 6(3) of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by 6(3), and section 47 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 25, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 35. Not in force 31.12.2003

CIF, 1999, c. 28, s. 152 in force 28.06.99 *see* SI/99-70

CIF, 2000, c. 12, ss. 70 to 72 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76

### **Canagrex Act — 1980-81-82-83, c. 152**

(*Société Canagrex, Loi sur la*)

ACT REPEALED 1987, c. 38, s. 6

CIF, 1987, c. 38, s. 6 in force 08.10.87

### **Canagrex Dissolution Act — 1987, c. 38**

(*Dissolution de la société Canagrex, Loi sur la*)

Minister of Agriculture and Agri-Food

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(f)

consequential amendments, s. 7 (*see* R.S., c. 31, (3rd Supp.), s.1)

General, 1994, c. 38, s. 25(2)

CIF, 1987, c. 38, in force on assent 08.10.87

CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9

### **Canteen Funds Act — 1925, c. 34**

(*Fonds de Cantines, Loi des*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 51)

CIF, 1988, c. 2, s. 68 in force 04.02.88

### **Canteen Funds (Canada) The — 1928, c. 14**

(*Fonds de Cantines au Canada, Loi des*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 52)

CIF, 1988, c. 2, s. 68 in force 04.02.88

### **Cape Breton Development Corporation Act**

— R.S., 1985, c. C-25

(*Société de développement du Cap-Breton, Loi sur la*)

Minister of Natural Resources (SI/95-53)

s. 2, R.S., c. 41 (4th Supp.), c. 46, 2000, c. 23, s. 6

s. 3, 2000, c. 23, s. 7

s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 10)(E); 2000, c. 23, s. 8

s. 5, 2000, c. 23, s. 9(E)

s. 7, 2000, c. 23, s. 10(E)

s. 8, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 47; 2000, c. 23, s. 11

s. 9, repealed, 2000, c. 23, s. 11

s. 10, 1999, c. 31, s. 41; repealed, 2000, c. 23, s. 11

s. 11, repealed, 2000, c. 23, s. 11

s. 12, repealed, 2000, c. 23, s. 11

s. 13, repealed, 2000, c. 23, s. 11

s. 14, repealed, 2000, c. 23, s. 11

s. 15, 2000, c. 23, s. 12

s. 16, 2000, c. 23, s. 12

s. 17, repealed, 2000, c. 23, s. 12

s. 18, 2000, c. 23, s. 13

s. 19, R.S., c. 13 (4th Supp.), s. 1; 2000, c. 23, s. 13

s. 20, repealed, 2000, c. 23, s. 13

s. 21, repealed, 2000, c. 23, s. 13

s. 22, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48

s. 23, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48

s. 24, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48

s. 25, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48

s. 26, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 49; repealed, 2000, c. 23, s. 14

s. 27, 2000, c. 23, s. 14

**C**

s. 28, 2000, c. 23, s. 15  
**s. 30**, 2000, c. 23, s. 16; 2003, c. 22, par. 224(z.15)(E)  
 s. 33, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 50; 2000, c. 23, s. 17  
 s. 34, repealed, 2000, c. 23, s. 17  
 s. 35, repealed, 2000, c. 23, s. 17  
 CIF, R.S., c. I (4th Supp.), s. 44 in force 04.02.88  
 CIF, R.S., c. 13 (4th Supp.), s. 1 in force 14.06.88  
 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 46 to 50 in force 01.12.88  
*see SI/88-140*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 41 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 23, ss. 6, 7(1), 8(1), 9 to 17 in force on assent 29.06.2000; ss. 7(2) and 8(2) in force 03.06.2002 *see SI/2002-92*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Cape Breton Development Corporation  
Divestiture Authorization and Dissolution  
Act**

— **2000, c. 23**

(*Société de développement du Cap-Breton à aliéner ses biens et prévoyant la dissolution de celle-ci, Loi autorisant la*)

**Minister of Natural Resources**

CIF, 2000, c. 23, ss. 1 to 6, 7(1), 8(1) and 9 to 17 in force on assent 29.06.2000; ss. 7(2) and 8(2) in force 03.06.2002 *see SI/2002-92*; ss. 18 to 22 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 23*. Not in force 31.12.2003

**Carriage by Air Act — R.S., 1985, c. C-26**  
*(Transport aérien, Loi sur le)*

**Minister of Transport**

Long title, 2001, c. 31, s. 1  
**s. 1.1**, added, 1999, c. 21, s. 1  
 s. 2, 1999, c. 21, s. 2; 2001, c. 31, s. 2  
 s. 3, 1999, c. 21, s. 3; 2001, c. 31, s. 3  
 s. 4, 1999, c. 21, s. 3; 2001, c. 31, s. 4  
 s. 5, 1999, c. 21, s. 3  
 s. 6, repealed, 1999, c. 21, s. 3  
**Sch. II**,  
 s. 1, 2000, c. 12, s. 73  
**Sch. IV**, added, 1999, c. 21, s. 4  
**Sch. V**, added, 1999, c. 21, s. 4  
**Sch. VI**, added, 2001, c. 31, s. 5

CIF, 1999, c. 21 comes into force 120 days after the day on which it receives royal assent (assent date 17.06.99) *see s. 5*. In force 15.10.99.

CIF, 2000, c. 12, s. 73 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*

CIF, 2001, c. 31 in force 04.11.2003 *see SI/2003-165*

**Carriage of Goods by Water Act**

— **R.S., 1985, c. C-27**

(*Transport des marchandises par eau, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1993, c. 21, s. 9

CIF, 1993, c. 21, s. 9 in force on assent 06.05.93

**Carriage of Goods by Water Act — 1993, c. 21**

(*Transport des marchandises par eau, Loi sur le*)

**Minister of Transport**

ACT REPEALED 2001, c. 6, s. 130

CIF, 2001, c. 6, s. 130, comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day previously fixed by order of the Governor in Council *see s. 131*. No order of the Governor in Council was issued, therefore, s. 130 in force 08.08.2001

**Caughnawaga Indian Reserve Act**

— **1934, c. 29**

(*Réserve de Caughnawaga*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

**Centennial Flame Research Award Act**

— **1991, c. 17**

(*Bourse de recherches de la flamme du centenaire, Loi sur la*)

CIF, 1991, c. 17 in force on assent 27.03.91

**Charities Registration (Security Information) Act — 2001, c. 41, s. 113**

(*Enregistrement des organismes de bienfaisance (renseignements de sécurité), Loi sur l'*)

## C

**Solicitor General of Canada**

s. 3, 2001, c. 41, ss. 125 and 142

s. 4, 2001, c. 41, s. 125

s. 5, 2001, c. 41, s. 125

s. 6, 2001, c. 41, s. 125

s. 7, 2001, c. 41, s. 125

s. 8, 2001, c. 41, s. 125

s. 9, 2001, c. 41, s. 125

s. 10, 2001, c. 41, s. 125

s. 14, 2001, c. 41, s. 125

Coordinating amendments, 2001, c. 41, ss. 125 and 142

CIF, 2001, c. 41, ss. 125 and 142 in force on assent  
18.12.2001; s. 113 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*

**Chemical Weapons Convention****Implementation Act — 1995, c. 25**

(*Convention sur les armes chimiques, Loi de mise en oeuvre de la*)

**Minister of Foreign Affairs**

s. 2, 2003, c. 22, par. 224(z.16)(E)

s. 3, 2003, c. 22, par. 224(z.16)(E)

s. 11, 2003, c. 22, par. 224(z.16)(E)

s. 22, 2001, c. 27, s. 227

CIF, 1995, c. 25, other than section 8, in force 01.01.2001  
*see SI/2001-3*; s. 8 comes into force on a day to be fixed  
by order of the Governor in Council *see s. 27*, not in force  
31.12.2003

CIF, 2001, c. 27, s. 227 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to  
be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*.  
Not in force 31.12.2003

**Child Day Act — 1993, c. 18**

(*Journée de l'enfant, Loi sur la*)

CIF, 1993, c. 18 in force on assent 06.05.93

**Children of Deceased Veterans Education****Assistance Act — R.S., 1985, c. C-28**

(Formerly: Children of War Dead (Education Assistance) Act)

(*Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Loi sur l'*)

**Minister of Veterans Affairs**

ACT REPEALED 2000, c. 34, s. 100. This section 100 was  
repealed by 2003, c. 27, s. 11 on 07.11.2003

s. 1, 1990, c. 43, s. 43

s. 2, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 1; 1990, c. 43, s. 44; 2003,  
c. 27, s. 1

s. 3, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 2

s. 3.1, added, 1995, c. 17, s. 42; repealed, 2003, c. 27, s. 3

s. 4, 1990, c. 43, s. 45; 2003, c. 27, s. 3

s. 5, 1990, c. 43, s. 46

s. 6, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 43, s. 47

s. 7, 1990, c. 43, s. 48

s. 9, 1990, c. 43, s. 49

s. 12, 2003, c. 27, s. 4

Sch.:

Item 1, 2003, c. 27, s. 5

Item 2, 1992, c. 24, s. 14; 1999, c. 10, s. 43

Item 6, 2003, c. 27, s. 6

Transitional, 2003, c. 27, ss. 12 and 13

CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp), ss. 1 to 3 proclaimed in force  
01.05.86 *see SI/86-65*

CIF, 1990, c. 43, ss. 43 to 48 in force on assent 17.12.90  
except s. 49 deemed in force 01.01.92 *see ss. 64(5)*

CIF, 1992, c. 24, s. 14 in force 01.07.92 *see SI/92-123*

CIF, 1995, c. 17, s. 42 in force on assent 22.06.95

CIF, 1999, c. 10, s. 43 in force 01.05.99 *see SI/99-46*

CIF, 2000, c. 34, s. 100 (s. 100 repealed by 2003, c. 27,  
s. 11)

CIF, 2003, c. 27, s. 3 deemed in force 01.09.2003 *see*  
s. 14(1); ss. 1, 2, 4 to 6 and 11 to 13 in force on assent  
07.11.2003

**Children of War Dead (Education Assistance)****Act**

(Title of Act changed: *see Children of Deceased Veterans Education Assistance Act*)

(*Aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation), Loi sur l'*)

**Children's Special Allowances Act****— 1992, c. 48, Schedule**

(*Allocations spéciales pour enfants, Loi sur les*)

Minister of National Revenue *see 1998, c. 19, s. 257(1)*

s. 2, 1996, c. 11, s. 95(d); 1998, c. 19, s. 257

s. 8, 1998, c. 21, s. 98; 2003, c. 15, s. 90

s. 10, 1995, c. 33, s. 47; 1996, c. 11, ss. 50, 97(1)(c),  
97(2)(a)(E) and 101(b); 1998, c. 19, s. 258

s. 11, 1996, c. 11, s. 97(1)(c); 1998, c. 19, s. 259

s. 12, 1995, c. 33, s. 48; 2003, c. 22, s. 148

Conditional amendment, 1995, c. 33, s. 52(d)

Transitional, 1992, c. 48, ss. 24 to 26

**C**

CIF, 1992, c. 48, s. 23 (Sch.) and ss. 24 to 26 in force 01.01.93 *see ss. 23 and 27*  
 CIF, 1995, c. 33, ss. 47, 48 and 52d) in force on assent 13.07.95  
 CIF, 1996, c. 11, ss. 50, 95, 97 and 101 in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1998, c. 19, ss. 257 to 259 in force on assent 18.06.98 *see also ss. 257(2), 258(2) and 259(2)* for application of various provisions  
 CIF, 1998, c. 21, s. 98 in force on assent 18.06.98 *see also s. 98(2) re application*  
 CIF, 2003, c. 15, s. 90 in force on assent 19.06.2003  
 CIF, 2003, c. 22, s. 148 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.* Not in force 31.12.2003

**Citizenship Act — R.S., 1985, c. C-29**  
*(Citoyenneté, Loi sur la)*

**Minister of Citizenship and Immigration (SI/94-86)**

s. 2, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 2); 1992, c. 21, s. 6; 2000, c. 12, s. 74; 2001, c. 26, s. 286, c. 27, s. 227.1; 2002, c. 8, par. 183(I)(d)  
 s. 3, 1995, c. 5, s. 25(1)(e)  
 s. 5, R.S., c. 44 (3rd Supp.), s. 1; 1992, c. 21, s. 7; 2000, c. 12, s. 75; 2001, c. 27, s. 228; 2003, c. 22, s. 149(E)  
 s. 9, 1992, c. 21, s. 8  
 s. 11, 2001, c. 27, s. 229  
 s. 14, 1995, c. 15, s. 23; 2001, c. 27, s. 230  
 s. 16, 2002, c. 8, par. 182(1)(j)  
 s. 19, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 22)(F); 1997, c. 22, s. 1  
 s. 19.1, added, 1997, c. 22, s. 2  
 s. 19.2, added, 1997, c. 22, s. 2  
 s. 19.3, added, 1997, c. 22, s. 2  
 s. 20, 1997, c. 22, s. 3  
 s. 22, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 11; 1992, c. 47, s. 67, c. 49, s. 124; 1999, c. 31, s. 42; 2000, c. 24, s. 33; 2001, c. 27, s. 231  
 s. 35, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 49; 2001, c. 27, s. 232  
 s. 37, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 18); 2002, c. 7, s. 131  
 Conditional amendments, 2000, c. 12, ss. 76, 77  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 Transitional, 1997, c. 22, s. 10  
 CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 49 proclaimed in force 30.06.85 *see SI/85-128*  
 CIF, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 11 proclaimed in force 30.10.87 *see SI/87-251*  
 CIF, R.S., c. 44 (3rd Supp.), s. 1 proclaimed in force 15.02.88 *see SI/88-32*  
 CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) proclaimed in force 01.01.89 *see SI/88-231*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 22)(F) in force on assent 28.02.92

CIF, 1992, c. 21, ss. 6 to 8 in force 30.06.92 *see SI/92-126*  
 CIF, 1992, c. 47, s. 67 in force 01.08.96 *see SI/96-56*  
 CIF, 1992, c. 49, s. 124 in force 01.02.93 *see SI/93-16*  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 18) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 1995, c. 15, s. 23 in force 10.07.95 *see SI/95-76*  
 CIF, 1997, c. 22, ss. 1 to 3 and 10 in force 20.05.97 *see SI/97-64*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 42 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 76 and 77 in force on assent 29.06.2000; ss. 74 and 75 in force 01.07.2003 *see SI/2003-118*  
 CIF, 2000, c. 24, s. 33 in force 23.10.2000 *see SI/2000-95*  
 CIF, 2001, c. 26, s. 286 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334.* Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2001, c. 27, ss. 227.1 to 232 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 131 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 182 and 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 149 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.* Not in force 31.12.2003

**Civil Air Navigation Services****Commercialization Act — 1996, c. 20**

*(Commercialisation des services de navigation aérienne civile, Loi sur la)*

**Minister of Transport**

s. 2, 1996, c. 20, s. 108(a); 2003, c. 22, s. 150(E) and par. 225(q)(E)  
 s. 54, 1996, c. 20, s. 108(b)  
 s. 97, 2003, c. 22, s. 151  
 Conditional amendment, 1996, c. 20, s. 107  
 CIF, 1996, c. 20 in force on assent 20.06.96 *except ss. 11, 13 and 100 come into force on the transfer date (transfer date being 01.11.96) see s. 109*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 150, 151 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.* Not in force 31.12.2003

**Civil International Space Station Agreement Implementation Act — 1999, c. 35**

*(Accord sur la Station spatiale internationale civile, Loi de mise en oeuvre de l')*

**Minister of Industry (SI/2000-28)**

## C

s. 7, 2002, c. 8, s. 124  
 CIF, 1999, c. 35 in force 01.05.2000 *see SI/2000-27*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 124 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Civil Servants Widows Annuities Act**

— 1926-27, c. 74

(*Rentes viagères aux veuves des fonctionnaires civils, Loi des*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 64)  
 CIF, 1988, c. 2 in force on assent 04.02.88

**Civil Service Insurance Act**

— R.S.C. 1952, c. 49

(*Assurance du service civil, Loi sur l'*)

Minister of Human Resources Development (SI/97-39)

s. 2, 1974-75-76, c. 42, s. 1; 2000, c. 12, s. 78  
 s. 3, 1974-75-76, c. 42, s. 2  
 s. 4, 1992, c. 1, s. 39  
 s. 5, 1992, c. 1, s. 39; 2003, c. 9, par. 224(z.17)(E)  
 s. 8, 1974-75-76, c. 42, s. 3  
 s. 9, 1974-75-76, c. 42, s. 4  
 s. 10, 1974-75-76, c. 42, s. 5  
 s. 11, 1974-75-76, c. 42, s. 6  
 s. 12, 1974-75-76, c. 42, s. 7  
 s. 14, 1974-75-76, c. 42, s. 8; 1992, c. 1, s. 40  
 s. 17.1, added, 2000, c. 12, s. 79  
 s. 18, 1974-75-76, c. 42, s. 9  
 s. 19, repealed, 1992, c. 1, s. 41  
 s. 21, 1992, c. 1, s. 42

*Note:* Amendments made by 1974-75-76, c. 42 do not apply in respect of insurance contracts under which insurance money became due and payable before 24.04.75: *see* 1974-75-76, c. 42, s. 10

General, 1992, c. 1, s. 40(2) *re application*

CIF, 1992, c. 1, ss. 39 to 42 in force on assent 28.02.92

*Note:* Act does not apply except in respect of insurance contracts for which a medical examination began before 01.05.54 (*see* 1953-54, c. 64, s. 2 "ss. 51(2)")

CIF, 2000, c. 12, ss. 78 and 79 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003.

**Civil Service Superannuation and Retirement**

Act — R.S.C. 1906, c. 17

(*Pension et fonds de retraite du service civil, Loi de la*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 62)

CIF, 1988, c. 2 in force on assent 04.02.88

**Civilian War Pensions and Allowances Act**

Title of Act changed: *see Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act*

(*Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les*)

**Civilian War-related Benefits Act**

— R.S., c. C-31

(Formerly: Civilian War Pensions and Allowances Act and then became Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act )

(*Prestations de guerre pour les civils, Loi sur les*)

**Minister of Veterans Affairs**

Long title, 1992, c. 24, s. 1; 1999, c. 10, s. 18

s. 1, 1992, c. 24, s. 2; 1999, c. 10, s. 19

s. 2, 1995, c. 18, s. 79; 1999, c. 10, s. 20; 2000, c. 34, par. 94(c)(F)

s. 2.1, added, 2000, c. 34, s. 1

s. 4, 1995, c. 18, s. 85(a); repealed, 2000, c. 34, s. 2

s. 5, 1992, c. 24, s. 3

Part I, 1992, c. 24, s. 3; 1999, c. 10, s. 21

s. 6, 1992, c. 24, s. 3; 1999, c. 10, s. 22

s. 7, 1999, c. 10, s. 22

s. 8, 1992, c. 24, s. 4; 1995, c. 18, s. 80; 1999, c. 10, s. 23

s. 9, 1992, c. 24, s. 4; 1999, c. 10, s. 24

s. 9.1, added, 1999, c. 10, s. 24

s. 10, 1995, c. 18, s. 85(b)

s. 11, 1992, c. 24, s. 5; 1995, c. 18, s. 85(b); repealed, 1999, c. 10, s. 25

s. 12, 1995, c. 18, s. 85(b)

s. 13, repealed, 1992, c. 24, s. 6

s. 14, repealed, 1992, c. 24, s. 6

s. 15, 1992, c. 24, s. 6; repealed, 1999, c. 10, s. 26

Part I.1, (ss. 15.1 to 15.4), added, 1992, c. 24, s. 6; repealed, 1999, c. 10, s. 27

s. 15.1, added, 1992, c. 24, s. 6; 1995, c. 18, s. 85(c)

s. 15.2, added, 1992, c. 24, s. 6

s. 15.3, added, 1992, c. 24, s. 6; 1995, c. 18, s. 85(d)

s. 15.4, added, 1992, c. 24, s. 6

s. 17, 1999, c. 10, s. 28; 2000, c. 34, s. 3

**C**

s. 18, 1999, c. 10, s. 28; repealed, 2000, c. 34, s. 3  
 s. 19, 1999, c. 20, s. 28

**Part II.1**, added, 2000, c. 34, s. 4  
 s. 19.1, added, 2000, c. 34, s. 4

**Part III:**

s. 20, 1999, c. 10, s. 28; 2000, c. 34, s. 5  
 s. 21, 1995, c. 18, s. 85(e) and (f)  
 s. 29, 2000, c. 12, s. 80  
 s. 30, 1995, c. 18, s. 85(g)  
 s. 31, 1999, c. 10, s. 29  
 s. 34, 2000, c. 12, s. 81  
 s. 35, 1995, c. 18, s. 81  
 s. 36, 2000, c. 12, s. 83  
 s. 38, 1995, c. 18, s. 82; 2000, c. 34, par. 94(c)(F)  
 s. 39, repealed, 1990, c. 43, s. 50; 1995, c. 18, s. 83  
 s. 40, 1995, c. 18, s. 85(h)  
 s. 41, 1999, c. 10, s. 30; 2000, c. 34, par. 94(c)(F)  
 s. 42, 1999, c. 10, s. 31; 2000, c. 34, par. 94(c)(F)

**Part VII.1**, added, 2000, c. 34, s. 6

s. 42.1, added, 2000, c. 34, s. 6

s. 44, 1999, c. 10, s. 32

s. 47, repealed, 1990, c. 43, s. 51; 1995, c. 18, s. 85(i)

**Part IX**, 2000, c. 34, s. 8

s. 48, 2000, c. 34, s. 8

s. 49, 1999, c. 10, s. 33; 2000, c. 34, s. 8

s. 50, repealed, 2000, c. 34, s. 8

s. 51, repealed, 2000, c. 34, s. 8

**Part X**, 2000, c. 34, s. 9

s. 52, 2000, c. 34, s. 9

s. 53, 1995, c. 18, s. 85(j); 1999, c. 10, s. 34; 2000, c. 12, s. 82, c. 34, s. 9

s. 54, repealed, 2000, c. 34, s. 9

s. 55, 1995, c. 18, s. 85(k); repealed, 2000, c. 34, s. 9

s. 56, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 2); 1992, c. 24, s. 7; 1995, c. 18, s. 84; 1999, c. 10, s. 35; 2000, c. 34, s. 10

s. 57, 1992, c. 24, s. 8; 1999, c. 10, s. 36

Conditional amendments, 1995, c. 18, ss. 117 and 118

General, 1992, c. 24, s. 21

General, 2000, c. 34, s. 7

References, 1999, c. 10, s. 49

Transitional, 1999, c. 10, s. 48

CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 proclaimed in force 01.08.87 and item 2 of the schedule proclaimed in force 14.09.87 see SI/87-183

CIF, 1990, c. 43, ss. 50 and 51 in force 01.10.95 see SI/95-110

CIF, 1992, c. 24, ss. 1 to 8 in force 01.07.92 see SI/92-123; s. 21 in force on assent 18.06.92

CIF, 1995, c. 18, ss. 79 to 85 in force 15.09.95 see SI/95-108; ss. 117 and 118 in force on assent 22.06.95

CIF, 1999, c. 10, ss. 35(4) deemed in force 28.06.95 see s. 50(2); ss. 18 to 34, subsections 35(1)-(3), (5) and (6) and ss. 36, 48 and 49 in force 01.05.99 see SI/99-46

CIF, 2000, c. 12, ss. 80 to 83 in force 31.07.2000 see SI/2000-76

CIF, 2000, c. 34, ss. 1 to 10 and 94 in force 27.10.2000 see SI/2000-105

**Claim Settlements (Alberta and Saskatchewan) Implementation Act — 2002, c-3**

(*Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications (Alberta et Saskatchewan, Loi sur la)*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

CIF, 2002, c. 3 in force on assent 21.03.2002

**Clean Air Act — R.S., 1985, c. C-32**

(*Lutte contre la pollution atmosphérique, Loi sur la)*)

ACT REPEALED R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 145

CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 145 proclaimed in force 30.06.88 see SI/88-126

**CN Commercialization Act — 1995, c. 24**

(*Commercialisation du CN, Loi sur la)*)

Minister of Transport

s. 3, 1996, c. 10, s. 210.1

Transitional, 1995, c. 24, s. 17

CIF, 1995, c. 24, other than s. 18, in force on assent 13.07.95; s. 18 in force 28.11.95 see SI/95-123

CIF, 1996, c. 10, s. 210.1 in force 01.07.96 see SI/96-53

**Coastal Fisheries Protection Act**

— R.S., 1985, c. C-33

(*Protection des pêches côtières, Loi sur la)*)

Minister of Fisheries and Oceans

s. 2, 1994, c. 14, s. 1; 1998, c. 16, s. 29; 1999, c. 19, s. 1; 2001, c. 26, s. 287

s. 4, 1990, c. 44, s. 13; 1996, c. 31, s. 65

s. 5.1, added, 1994, c. 14, s. 2

s. 5.2, added, 1994, c. 14, s. 2

s. 5.3, added, 1999, c. 19, s. 2

s. 5.4, added, 1999, c. 19, s. 2

s. 5.5, added, 1999, c. 19, s. 2

## C

- s. 6, 1990, c. 44, s. 14; 1992, c. 1, s. 43; 1994, c. 14, s. 3; 1999, c. 19, s. 3  
 s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 5; 1994, c. 14, s. 4  
**s. 7.01**, 1999, c. 19, s. 4  
 s. 7.1, added, 1994, c. 14, s. 4  
 s. 8, 1999, c. 19, s. 5  
**s. 8.1**, added, 1994, c. 12, s. 2 (*Note:* 1994, c. 12, s. 2 repealed by 1994, c. 14, s. 8(a), added, 1994, c. 14, s. 5)  
 s. 9, 1999, c. 19, s. 6  
**s. 14**, 1999, c. 19, s. 7(E)  
**s. 16.1**, added, 1999, c. 19, s. 8  
**s. 16.2**, added, 1999, c. 19, s. 8  
**s. 17**, 1999, c. 19, s. 9  
**s. 18**, R.S., c. 39 (2nd Supp.), s. 1; 1994, c. 14, s. 6; 1999, c. 19, s. 10  
**s. 18.01**, added, 1999, c. 19, s. 11  
**s. 18.02**, added, 1999, c. 19, s. 11  
**s. 18.1**, added, 1994, c. 14, s. 7; 1999, c. 19, s. 12  
**s. 18.2**, added, 1994, c. 14, s. 7; 1999, c. 19, s. 13  
**s. 18.3**, added, 1994, c. 14, s. 7  
**s. 18.4**, added, 1994, c. 14, s. 7; 1999, c. 19, s. 14  
**s. 18.5**, added, 1994, c. 14, s. 7  
**s. 19**, 1990, c. 44, s. 18(2); 2001, c. 26, s. 288  
 Transitional, 1994, c. 14, s. 8(b)  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 5 proclaimed in force 15.10.85 see SI/85-188  
 CIF, R.S., c. 39 (2nd Supp.) in force 19.12.86  
 CIF, 1990, c. 44, ss. 13, 14 and 18(2) in force 04.02.91 see SI/91-18  
 CIF, 1992, c. 1, s. 43 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1994, c. 12, s. 2 in force 01.07.94 see SI/94-83  
 CIF, 1994, c. 14, other than ss. 6(2) and 8 in force 25.05.94 see SI/94-74; ss. 6(2) and 8 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1996, c. 31, s. 65 in force 31.01.97 see SI/97-21  
 CIF, 1998, c. 16, s. 29 in force 25.02.2000 see SI/2000-8  
 CIF, 1999, c. 19, ss. 1 to 14 in force 28.07.99 see SI/99-78  
 CIF, 2001, c. 26, ss. 287 and 288 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 334. Not in force 31.12.2003

### Coasting Trade Act — 1992, c. 31 *(Cabotage, Loi sur le)*

#### Minister of Transport

- s. 2, 1996, c. 10, s. 211; 1996, c. 31, ss. 66 and 108(a); 1998, c. 16, s. 30; 1999, c. 31, s. 228(F); 2001, c. 26, s. 289  
 s. 3, 1995, c. 5, s. 25(1)(f); 2001, c. 26, s. 290  
**s. 11**, 1995, c. 5, s. 25(1)(f)  
**s. 16**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 19), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4); 1996, c. 31, s. 108(a); 1998, c. 16, s. 31, c. 30, par. 13(d); and 15(d); 1999, c. 3, s. 21, c. 31, s. 43; 2002, c. 7, s. 132(E), c. 8, par. 183(1)(e)

- s. 29**, repealed, 2001, c. 26, s. 291  
**s. 30**, repealed, 2001, c. 26, s. 291  
**s. 31**, 2001, c. 26, s. 292  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 Transitional, 1992, c. 31, ss. 29 and 30  
 CIF, 1992, c. 31 in force 01.12.92 see SI/92-175 *see also* s. 31(2) *re application*  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 see SI/95-65  
 CIF, 1996, c. 10, s. 211 in force 01.07.96 see SI/96-53  
 CIF, 1996, c. 31, ss. 66 and 108 in force 31.01.97 see SI/97-21  
 CIF, 1998, c. 16, ss. 30 and 31 in force 25.02.2000 see SI/2000-8  
 CIF, 1998, c. 30, par. 13(d) and 15(d) in force 19.04.99 see SI/99-37  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4) in force on assent 11.03.99; s. 21 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 43 and 228 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 26, ss. 289 to 292 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334. Not in force 31.12.2003*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 132 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
 CIF, 2002, c. 8, s. 183 in force 02.07.2003 see SI/2003-109

### Combines Investigation Act

Title of Act changed: *see* Competition Act

### Commercial Agreements (see Agreements — Trade) *(Accords commerciaux)*

### Commercial Arbitration Act

**— R.S., 1985, c. 17 (2nd Supp.)**  
*(Arbitrage commercial, Loi sur l')*

#### Minister of Justice

- s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 8  
**s. 5**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 9; 1993, c. 44, s. 50; 1997, c. 14, s. 32  
**s. 6**, 2002, c. 8, s. 125  
**s. 8**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 10  
 CIF, R.S., c. 17 (2nd Supp.) proclaimed in force 10.08.86 *see* SI/86-155  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, 1993, c. 44, s. 50 in force 01.01.94 *see* SI/94-1  
 CIF, 1997, c. 14, s. 32 in force 05.07.97 *see* SI/97-86  
 CIF, 2002, c. 8, s. 125 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

## C

**Companies Act***(Compagnies, Acte des)*

- R.S. 1886, c. 119, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 49)  
 1897, c. 27, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 50)  
 1898, c. 50, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 51)  
 1899, c. 40, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 52)  
 R.S.C. 1906, c. 79, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 53)  
 R.S. 1886, c. 119, repealed so far as regards the formation or incorporation on or after August 11, 1899 of any loan company or the amalgamation of any two or more loan companies: 1899, c. 41, s. 46  
 R.S. 1886, c. 119; 1897, c. 27; 1898, c. 50, repealed except in so far as they apply to loan companies incorporated or formed under the provisions of *The Companies Act* before August 11, 1899: 1902, c. 15, s. 90  
 CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, items 49 to 53) in force 01.03.97 *see s. 146(4)*

**Companies' Creditors Arrangement Act****— R.S., 1985, c. C-36***(Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi sur les)***Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))**

- s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 3(I) and (2)); 1990, c. 17, s. 4; 1992, c. 27, s. 90; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 20), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4); c. 34, s. 52; 1996, c. 6, s. 167(1)(d); 1997, c. 12, s. 120(F); 1998, c. 30, par. 14(c); 1999, c. 3, s. 22, c. 28, s. 154; 2001, c. 9, s. 575; 2002, c. 7, s. 133  
 s. 3, 1997, c. 12, s. 121  
 s. 5.1, added, 1997, c. 12, s. 122  
 s. 6, 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167(1)(d); 1997, c. 12, s. 123  
 s. 11, 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167(1)(d); 1997, c. 12, s. 124  
 s. 11.1, added, 1997, c. 12, s. 124; 2001, c. 9, s. 576  
 s. 11.11, added, 2001, c. 9, s. 577  
 s. 11.2, added, 1997, c. 12, s. 124  
 s. 11.3, added, 1997, c. 12, s. 124  
 s. 11.4, added, 1997, c. 12, s. 124; 2000, c. 30, s. 156; 2001, c. 34, s. 33(E)  
 s. 11.5, added, 1997, c. 12, s. 124  
 s. 11.6, added, 1997, c. 12, s. 124  
 s. 11.7, added, 1997, c. 12, s. 124  
 s. 11.8, added, 1997, c. 12, s. 124  
 s. 12, 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 167(1)(d)  
 s. 13, 2002, c. 7, s. 134  
 s. 14, 2002, c. 7, s. 135

s. 18.1, added, 1997, c. 12, s. 125

s. 18.2, added, 1997, c. 12, s. 125; 2000, c. 30, s. 157

s. 18.3, added, 1997, c. 12, s. 125; 1998, c. 19, s. 260

s. 18.4, added, 1997, c. 12, s. 125; 2000, c. 30, s. 158

s. 18.5, added, 1997, c. 12, s. 125

s. 18.6, added, 1997, c. 12, s. 125

s. 19, 1996, c. 6, s. 167(1)(d)

s. 21, added, 1997, c. 12, s. 126

s. 22, added, 1997, c. 12, s. 126

General, 1997, c. 12, s. 127

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17, s. 45

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 3(1) and (2))

proclaimed in force 01.10.87 *see SI/87-221*; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see SI/86-175*CIF, 1990, c. 17, s. 4 in force 01.09.90 *see SI/90-106*CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see SI/92-194*

CIF, 1993, c. 34, s. 52 in force on assent 23.06.93

CIF, 1996, c. 6, s. 167 in force 28.06.96 *see SI/96-58*CIF, 1997, c. 12, s. 22 of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, as enacted by s. 126, in force on assent 25.04.97 *see s. 129(2)*; ss. 120 to 125, s. 21 of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, as enacted by s. 126, and s. 127 in force 30.09.97 *see SI/97-114*CIF, 1998, c. 19, s. 260 deemed in force 30.09.98 *see s. 260(2)*CIF, 1998, c. 30, par. 14(c) in force 19.04.99 *see SI/99-37*CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4) in force on assent 11.03.99; s. 22 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*CIF, 1999, c. 28, s. 154 in force 28.06.99 *see SI/99-70*CIF, 2000, c. 30, ss. 156 to 158 in force on assent 20.10.2000 *see also ss. 156(2), 157(2) and 158(2) re application*CIF, 2001, c. 9, ss. 575 to 577 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*CIF, 2001, c. 34, s. 33 in force on assent 18.12.2001 *see s. 33(2) re application*CIF, 2002, c. 7, ss. 133 to 135 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48***Compensation (Defence) Act, 1940****— 1940, c. 28***(Indemnités (Défense), Loi de 1940 sur les)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 53)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Compensation for Former Prisoners of War Act — R.S., 1985, c. F-31***(Indemnisation des anciens prisonniers de guerre, Loi sur l')*

## C

ACT REPEALED R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 20  
 CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 *see SI/88-30*

**Competition Act — R.S., 1985, c. C-34**  
 (Formerly: Combines Investigation Act)  
*(Concurrence, Loi sur la)*

**Minister of Industry**

**Long title**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 18  
**s. 1**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 19  
**s. 1.1**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 19  
**s. 2**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 20; 1992, c. 1, s. 145  
 (Sch. VIII, item 4)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(d); 1999, c. 2,  
 s. 1, c. 31, s. 44(F)  
**s. 2.1**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 21  
**s. 4.1**, added, 2000, c. 15, s. 11  
**s. 5**, 1999, c. 2, s. 2  
**Part II:**  
**s. 7**, 1999, c. 2, s. 4 and par. 37(a)  
**s. 8**, 1999, c. 2, s. 5  
**s. 9**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 22; 1999, c. 2, s. 6 and  
 par. 37(b)  
**s. 10**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 23; 1999, c. 2, s. 7 and  
 par. 37(c), c. 31, s. 45  
**s. 11**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(d);  
 2002, c. 8, s. 126, c. 16, s. 1  
**s. 12**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(e)  
**s. 13**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24  
**s. 14**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(f);  
 2002, c. 8, s. 127  
**s. 15**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, s. 8; and  
 par. 37(g); 2002, c. 8, s. 128  
**s. 16**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(h)  
**s. 17**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(l),  
 c. 31, s. 46(F); 2002, c. 8, s. 129  
**s. 18**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(j);  
 2002, c. 16, s. 2  
**s. 19**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(k)  
**s. 20**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(l)  
**s. 21**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(m)  
**s. 22**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 2); R.S.,  
 c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(n), c. 31,  
 s. 47(F)  
**s. 23**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24; 1999, c. 2, par. 37(o)  
**s. 24**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24  
**s. 25**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 25; 1999, c. 2, s. 9 and  
 par. 37(p)  
**s. 26**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 25; 1999, c. 2, par. 37(q);  
 2003, c. 22, par. 225(r)(E)  
**s. 27**, 1999, c. 2, par. 37(r)  
**s. 28**, 1999, c. 2, par. 37(r)  
**s. 29**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 26; 2002, c. 16, s. 2.1  
**s. 29.1**, added, 2000, c. 15, s. 12

**s. 29.2**, added, 2001, c. 9, s. 578  
**PARTIE III**, (ss. 30 to 30.3) added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 26; added, 2002,  
 c. 16, s. 3; c. 7, s. 276(E), c. 8, par. 198(c)  
**s. 30.01**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.02**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.03**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.04**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.05**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.06**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.07**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.08**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.09**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.1**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.11**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.12**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.13**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.14**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.15**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.16**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.17**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.18**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.19**, added, 2002, c. 16, s. 3, c. 8, par. 198(a) and (b)  
**s. 30.2**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.21**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.22**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.23**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.24**, added, 2002, c. 16, s. 3, c. 8, par. 198(c)  
**s. 30.25**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.26**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.27**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.28**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.29**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.291**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 30.3**, added, 2002, c. 16, s. 3  
**s. 31**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 27; 1999, c. 31, s. 48(F)  
**s. 32**, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 18; 1990, c. 37, s. 29; 2002,  
 c. 16, s. 4(F)  
**s. 33**, 1993, c. 34, s. 50; 1999, c. 2, s. 10; 2002, c. 16, s. 5  
**s. 34**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 28; R.S., c. 34 (3rd Supp.),  
 s. 8; 1999, c. 2, s. 11; 2002, c. 8, par. 183(1)(f)  
**s. 36**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 11  
**Part V**, (ss. 37 to 44), repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 37**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 38**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 39**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 40**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 41**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 42**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 43**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 44**, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29  
**s. 45**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 30; 1991, c. 45, s. 547;  
 c. 46, s. 590, c. 47, s. 714  
**s. 45.1**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 31  
**s. 46**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 32(F); 1999, c. 2, par. 37(s)

## C

- s. 47, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 33  
 s. 49, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 34; 1991, c. 45, s. 548; c. 46, ss. 591 and 593(a), c. 47, ss. 715(1) and (2); 1993, c. 34, s. 51; 1999, c. 2, par. 37(t), c. 28, s. 153, c. 31, s. 49(F)  
 s. 50, 1999, c. 31, s. 50(F)  
 s. 52, 1999, c. 2, s. 12  
 s. 52.1, added, 1999, c. 2, s. 13  
 s. 53, repealed, 1999, c. 2, s. 14; added, 2002, c. 16, s. 6  
 s. 55, 1992, c. 14, s. 1; 1999, c. 2, s. 15  
 s. 55.1, added, 1992, c. 14, s. 1; 1999, c. 2, s. 16  
 s. 56, repealed, 1999, c. 2, s. 17  
 s. 57, repealed, 1999, c. 2, s. 18  
 s. 58, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 189; repealed, 1999, c. 2, s. 18  
 s. 59, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 35(F); repealed, 1999, c. 2, s. 17  
 s. 60, 1999, c. 2, s. 17.1  
 s. 61, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 36; 1990, c. 37, s. 30; 1999, c. 31, s. 51(F)  
 s. 63, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 37  
 s. 65, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 38; 1999, c. 2, s. 18  
 s. 65.1, added, 2002, c. 16, s. 7  
 s. 65.2, added, 2002, c. 16, s. 7  
 s. 66, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 39; added, 1999, c. 2, s. 19  
 s. 66.1, added, 1999, c. 2, s. 19  
 s. 66.2, added, 1999, c. 2, s. 19  
 s. 68, 1999, c. 2, s. 20  
 s. 69, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 40  
 s. 70, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 41; 1999, c. 2, par. 37(u)  
 s. 71, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 42; 1999, c. 2, par. 37(v)  
 s. 72, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 43  
 s. 73, 1999, c. 2, s. 21; 2002, c. 8, par. 183(1)(f); 2002, c. 16, s. 8, c. 8, par. 198(c)  
 s. 74, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 44; repealed, 1999, c. 2, s. 22  
 Part VII.1, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.01, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.02, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.03, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.04, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.05, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.06, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.07, added, 1999, c. 2, s. 22; 2002, c. 16, s. 9  
 s. 74.08, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.09, added, 1999, c. 2, s. 22; 2002, c. 8, par. 183(1)(f)  
 s. 74.1, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.11, added, 1999, c. 2, s. 22; 2002, c. 16, s. 10  
 s. 74.12, added, 1999, c. 2, s. 22; 2002, c. 16, s. 11  
 s. 74.13, added, 1999, c. 2, s. 22; 2002, c. 16, s. 11  
 s. 74.14, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.15, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.16, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.17, added, 1999, c. 2, s. 22  
 s. 74.18, added, 1999, c. 2, s. 22; 2002, c. 8, par. 183(1)(f)  
 s. 74.19, added, 1999, c. 2, s. 22  
 Part VIII, (ss. 75 to 107)  
 s. 75, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(w); 2002, c. 16, s. 11.1  
 s. 76, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(x)  
 s. 77, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 23 and par. 37(y), c. 31, s. 52(F); 2002, c. 16, ss. 11.2 and 11.3  
 s. 78, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 2000, c. 15, s. 13  
 s. 79, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 37, s. 31; 1999, c. 2, par. 37(z); 2002, c. 16, s. 11.4  
 s. 79.1, added, 2002, c. 16, s. 11.5  
 s. 80, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 81, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.1)  
 s. 82, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.2)  
 s. 83, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.3)  
 s. 84, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.4)  
 s. 85, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 86, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 37, s. 32; 1999, c. 2, par. 37(z.5)  
 s. 87, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.6)  
 s. 88, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 89, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 90, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 91, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 92, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.7)  
 s. 93, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 94, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 45, s. 549, c. 46, ss. 592 and 593(b), c. 47, ss. 716(1) and (2); 1999, c. 2, par. 37(z.8); 2000, c. 15, s. 14; 2001, c. 9, s. 579  
 s. 95, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 96, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 97, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 98, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 99, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 100, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 24 and par. 37(z.9)  
 s. 101, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 102, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.10)  
 s. 103, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.11)  
 s. 103.1, added, 2002, c. 16, s. 12  
 s. 103.2, added, 2002, c. 16, s. 12  
 s. 103.3, added, 2002, c. 16, s. 12  
 s. 104, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.12); 2002, c. 16, s. 13

## C

- s. 104.1**, added, 2000, c. 15, s. 15; 2002, c. 16, s. 13.1; 2003, c. 22, par. 224(z.18)(E)
- s. 105**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.13); 2002, c. 16, s. 14
- s. 106**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.13); 2002, c. 16, s. 14
- s. 106.1**, added, 2002, c. 16, s. 14
- s. 107**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- Part IX**, (ss. 108 to 124), added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 108**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 25(1)(E) and (2)(F)
- s. 109**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 26
- s. 110**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 27
- s. 111**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, ss. 28, 29, c. 31, s. 229
- s. 112**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 113**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 45, s. 550, c. 46, s. 594, c. 47, s. 717; 1999, c. 2, s. 30 and par. 37(z.14); 2001, c. 9, s. 580
- s. 114**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 31, c. 31, s. 53(F)
- s. 115**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 32 and par. 37(z.15)
- s. 116**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 33 and par. 37(z.16)
- s. 117**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 118**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.17)
- s. 119**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.17)
- s. 120**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; repealed, 1999, c. 2, s. 34
- s. 121**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; repealed, 1999, c. 2, s. 34
- s. 122**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; repealed, 1999, c. 2, s. 34
- s. 123**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 35
- s. 124**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- Part X**, (ss. 125 to 128), added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 2002, c. 16, s. 15
- s. 124.1**, added, 2002, c. 16, s. 15
- s. 124.2**, added, 2002, c. 16, s. 15
- s. 125**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.18)
- s. 126**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, par. 37(z.19)
- s. 127**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1999, c. 2, s. 36
- s. 128**, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- Coordinating amendment, 2002, c. 7, s. 276
- Coordinating amendment, 2002, c. 8, s. 198
- General, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 59
- General, 1995, c. 1, s. 62(3)
- General, 1999, c. 2, s. 3
- Transitional, R.S., c. 19 (2nd Supp.), ss. 60 and 61. *Note:* s. 60(1) repealed 01.09.91 *see* s. 60(4) and SI/91-111
- Transitional, 1999, c. 2, ss. 38 to 40
- References, 1999, c. 2, s. 54
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 187 and 189 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
- CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), except ss. 108 to 123, as enacted by s. 45, proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109; Part IX except s. 124 as enacted by s. 45, proclaimed in force 15.07.87 *see* SI/87-139. *Note:* s. 60(1) repealed 01.09.91 *see* s. 60(4) and SI/91-111
- CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 8 proclaimed in force 25.04.88 *see* SI/88-87
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 18 in force 08.06.88
- CIF, 1990, c. 37, ss. 29 to 32 in force 01.05.93 *see* SI/93-68
- CIF, 1991, c. 45 in force 01.06.92 *see* SI/92-89
- CIF, 1991, c. 46 in force 01.06.92 *see* SI/92-90
- CIF, 1991, c. 47, ss. 715(2) and 716(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763; ss. 714, 715(1), 716(1) and 717 in force 01.06.92 *see* SI/92-91
- CIF, 1992, c. I, s. 44, s. 145 (Sch. VIII, item 4)(F) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 14 in force 01.01.93 *see* s. 2
- CIF, 1993, c. 34, s. 50 in force on assent 23.06.93; s. 51(1) deemed in force 01.06.92 *see* s. 51(2)
- CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see* SI/95-48
- CIF, 1999, c. 2, other than sections 25 to 35 and paragraphs 37(z.14) to (z.17), in force 18.03.99 *see* SI/99-25; ss. 25 to 35 and par. 37(z.14) to (z.17) in force 27.12.99 *see* SI/2000-1
- CIF, 1999, c. 28, s. 153 in force 28.06.99 *see* SI/99-70
- CIF, 1999, c. 31, ss. 44 to 53 and 229 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 15, ss. 11 to 15 in force 05.07.2000 *see* SI/2000-59
- CIF, 2001, c. 9, ss. 578 to 580 in force 24.10.2001 *see* SI/2001-102
- CIF, 2002, c. 7, s. 276 in force on assent 27.03.2002 but effective 01.04.2003
- CIF, 2002, c. 8, s. 198 in force on assent 27.03.2002; ss. 126 to 129 and 183 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109
- CIF, 2002, c. 16, ss. 1 to 14 and s. 124.2 of the *Competition Act*, as enacted by s. 15, in force 21.06.2002 *see* SI/2002-100; s. 124.1 of the *Competition Act*, as enacted by s. 15 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-45
- CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

## C

**Competition Tribunal Act**

**— R.S., 1985, c. 19 (2nd Supp.), Part I**  
*(Tribunal de la concurrence, Loi sur le)*

**Minister of Industry**

- s. 2, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 5)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(e)
- s. 3, 2002, c. 8, par. 183(1)(g), c. 16, s. 16, c. 8, par. 198c
- s. 6, 2003, c. 22, par. 224(z.19)(E)
- s. 8, 1999, c. 2, s. 41; 2002, c. 16, s. 16.1
- s. 8.1, added, 2002, c. 16, s. 17
- s. 9, 1999, c. 2, s. 42; 2002, c. 16, s. 18
- s. 11, 1999, c. 2, s. 43; 2000, c. 15, s. 16; 2002, c. 16, s. 19
- s. 13, 2002, c. 8, s. 130
- s. 59, 1994, c. 24, s. 34(1)(h)(F)
- Coordinating amendment, 2002, c. 8, s. 198
- General, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 59
- General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)
- Transitional, R.S., c. 19 (2nd Supp.), ss. 60 and 61, ss. 60(1) repealed 01.09.91 *see SI/91-111*
- CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), Part I proclaimed in force 19.06.86 *see SI/86-109*
- CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 5)(F) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94
- CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see SI/95-48*
- CIF, 1999, c. 2, ss. 41 to 43 in force 18.03.99 *see SI/99-25*
- CIF, 2000, c. 15, s. 16 in force 05.07.2000 *see SI/2000-59*
- CIF, 2002, c. 8, s. 198 in force on assesnt 27.03.2002; ss. 130 and 183 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*
- CIF, 2002, c. 16, ss. 16 to 19 in force 21.06.2002 *see SI/2002-100*
- CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty**

**Implementation Act — 1998, c. 32**

*(Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, Loi de mise en oeuvre du)*

**Minister of Foreign Affairs**

- s. 13, 2002, c. 8, par. 183(1)(h)
- s. 19, 2001, c. 27, s. 233
- Conditional amendment, 1998, c. 32, s. 28
- CIF, 1998, c. 32 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 29*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2001, c. 27, s. 233 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*
- CIF, 2002, c. 8, s. 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Condominium Ordinance Validation Act**

**— 1985, c. 46**  
*(Ordonnances sur la copropriété, Loi de validation sur les)*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

CIF, 1985, c. 46 in force on assent 29.10.85

**Constitution Act, 1867**

*(Formerly: "British North America Act, 1867" see also Constitutional Acts and Documents in Appendix II of R.S., 1985)*  
*(Lois constitutionnelle de 1867)*

**Prime Minister**

- s. 1, *Constitution Act, 1982*, Sch., item 1
- s. 21, 1974-75-76, c. 53, s. 1; 1998, c. 15, s. 43(1)
- s. 22, 1974-75-76, c. 53, s. 1
- s. 23, 1974-75-76, c. 53, s. 2
- s. 28, 1974-75-76, c. 53, s. 1; 1998, c. 15, s. 43(2)
- s. 51, 1974-75-76, c. 13, s. 2, c. 28, s. 2; 1986, c. 8, s. 2; 1998, c. 15, s. 46
- s. 92A, added by s. 50 of the *Constitution Act, 1982*
- s. 93A, added, *Constitution Amendment, 1997 (Quebec)* *see SI/97-141*
- Sixth Schedule, added by s. 51 of the *Constitution Act, 1982*
- CIF, 1986, c. 8 proclaimed in force 06.03.86 *see SI/86-49*
- CIF, 1998, c. 15, ss. 43 and 46 come into force on the day that section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 52(2)*

**Constitution Act, 1982 (see also R.S., 1985,**

**Appendix II, No. 44)**

*(Loi constitutionnelle de 1982)*

- s. 16.1, added, SI/93-54
- s. 25, SI/84-102
- s. 35, SI/84-102
- s. 35.1, added, SI/84-102
- s. 37, repealed, 17.04.83 by s. 54
- s. 37.1, added, SI/84-102; repealed 18.04.87 by s. 54.1
- s. 54.1, added, SI/84-102; repealed 18.04.87
- s. 61, added, SI/84-102
- CIF, Act except paragraph 23(1)(a) in respect of Quebec, proclaimed in force 17.04.82 *see SI/82-97*

## C

**Constitution Act, 1999 (Nunavut)****— 1998, c. 15, Part 2, s. 47***(Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut))*

A reference to the *Constitution Acts, 1867 to 1982* is deemed to include a reference to the *Constitution Act, 1999 (Nunavut)*

CIF, 1998, c. 15, Part 2 comes into force on the day that section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 52(2)

**Constitutional Amendments, An Act respecting (Veto) — 1996, c. 1***(Loi concernant les modifications constitutionnelles (veto))*

CIF, 1996, c. 1 in force on assent 02.02.96

**Consumer Packaging and Labelling Act****— R.S., 1985, c. C-38***(Emballage et étiquetage des produits de consommation, Loi sur l')*

Minister of Industry; Minister of Agriculture and Agri-Food has all the power, duties and functions in relation to food, as that term is defined in section 2 of the Food and Drugs Act see SI/99-34

s. 2, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 7)(F); 1995, c. 1, ss. 62(1)(f) and 63(2)(a); 1997, c. 6, s. 40; 1999, c. 2, s. 44

s. 13, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 6

s. 15, 1997, c. 6, s. 41

s. 16, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1997, c. 6, s. 42

s. 20, 1997, c. 6, s. 43

s. 21, 1997, c. 6, s. 44

General, 1995, c. I, s. 62(3) and 63(3)

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 see SI/85-211

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 6 proclaimed in force 15.10.85 see SI/85-188

CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 7)(F) in force on assent 28.02.92

CIF, 1995, c. 1, ss. 62 and 63 in force 29.03.95 see SI/95-48

CIF, 1997, c. 6, s. 40 to 44 in force 01.04.97 see SI/97-37

CIF, 1999, c. 2, s. 44 in force 18.03.99 see SI/99-25

**Contraventions Act — 1992, c. 47***(Contraventions, Loi sur les)***Minister of Justice**

s. 2, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 21), this amendment was repealed before it came into force by 1998, c. 15, s. 19; 1996, c. 7, s. 1; 2002, c. 1, s. 167  
 s. 5, 1996, c. 7, s. 2; 2002, c. 1, s. 168  
 s. 6, repealed, 1996, c. 7, s. 3  
 s. 8, 1996, c. 7, s. 4  
 s. 11, repealed, 1996, c. 7, s. 5  
 s. 16, 1996, c. 7, s. 6  
 s. 17, 1996, c. 7, s. 7; 2001, c. 26, s. 293; 2002, c. 1, s. 169  
 s. 18, 1996, c. 7, s. 8  
 s. 20, repealed, 1996, c. 7, s. 9  
 s. 21, 1996, c. 7, s. 10  
 s. 22, 1996, c. 7, s. 11  
 s. 23, 1996, c. 7, s. 12  
 s. 24, repealed, 1996, c. 7, s. 13  
 s. 25, 1996, c. 7, s. 14  
 s. 26, 1996, c. 7, s. 15  
 s. 27, repealed, 1996, c. 7, s. 16  
 s. 28, 1996, c. 7, s. 17  
 s. 29, 1996, c. 7, s. 18  
 s. 31, 1996, c. 7, s. 19  
 s. 33, 1996, c. 7, s. 20  
 s. 34, 1996, c. 7, s. 21  
 s. 35, 1996, c. 7, s. 21  
 s. 36, 1996, c. 7, s. 22(E)  
 s. 39, repealed, 1996, c. 7, s. 23  
 s. 42, 1996, c. 7, s. 24  
 s. 43, repealed, 1996, c. 7, s. 25  
 s. 44, 1996, c. 7, s. 26  
 s. 46, 1996, c. 7, s. 27  
 s. 47, 1996, c. 7, s. 28  
 s. 48, repealed, 1996, c. 7, s. 29  
 s. 49, repealed, 1996, c. 7, s. 29  
 s. 50, 1996, c. 7, s. 30  
 s. 52, 1996, c. 7, s. 31  
 s. 53, 1996, c. 7, s. 32; 1999, c. 25, s. 28  
 s. 54, 1996, c. 7, s. 33  
 s. 55, 1996, c. 7, s. 33  
 s. 56, 1995, c. 22, s. 17 (Sch. III, item 1); 1996, c. 7, ss. 33 and 43  
 s. 57, 1996, c. 7, s. 33  
 s. 58, 1996, c. 7, s. 34  
 s. 59, 1996, c. 7, s. 35  
 s. 60, 1995, c. 22, s. 17 (Sch. III, item 2)  
 s. 61, 1996, c. 7, s. 36  
 s. 62, 1995, c. 22, s. 17 (Sch. III, item 3); 2002, c. 1, s. 170  
 s. 65.1, added, 1996, c. 7, s. 37  
 s. 65.2, added, 1996, c. 7, s. 37  
 s. 65.3, added, 1996, c. 7, s. 37  
 s. 68, 1996, c. 7, s. 38  
 s. 69, 1994, c. 44, s. 94; 1996, c. 7, s. 38  
 s. 70, 1996, c. 7, s. 38  
 s. 71, 1996, c. 7, s. 38

## C

s. 72, 1996, c. 7, s. 38  
 s. 72.1, added, 1996, c. 7, s. 38  
 s. 74, 1996, c. 7, s. 39  
 s. 76, 1996, c. 7, s. 40  
 s. 80.1, added, 1996, c. 7, s. 41  
 s. 86, 1996, c. 7, s. 42  
**Sch.**, 1994, c. 22, s. 20, c. 23, s. 16, c. 26, s. 25; 1997, c. 37, s. 25; 2000, c. 32, s. 47  
 General, 1995, c. 22, s. 26  
 Transitional, 1992, c. 47, s. 85; 1997, c. 37, s. 26  
**CIF**, 1992, c. 47, s. 79 in force on assent 15.10.92; ss. 1 to 5 and 7, paragraphs 8(1)(a) to (c), (e) and (f), 8(1.1) to (7) and 17(4) and 42, 54, 55, 58, 59 and 63 to 80.1 in force 01.08.96 *see SI/96-56*. (*Note*: s. 6 repealed by 1996, c. 7, s. 3); ss. 8(1)(d), 8(8), 9 to 16, 17(1) to (3), 18 to 41, 43 to 53, 56, 57, 60 to 62, 81 to 83 and 85 shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see* s. 86(1) and 1996, c. 7, s. 42; section 84 shall come into force with respect to any provision of the schedule throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see* s. 86(2) and *also* 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003  
**CIF**, 1994, c. 22, s. 20 in force on assent 23.06.94  
**CIF**, 1994, c. 23, s. 16 in force on assent 23.06.94  
**CIF**, 1994, c. 26, s. 25 in force on assent 23.06.94  
**CIF**, 1994, c. 44, s. 94 in force 15.02.95 *see SI/95-20*  
**CIF**, 1995, c. 22, s. 17 (**Sch. III**, items 1 to 3) and s. 26 in force 03.09.96 *see SI/96-79*  
**CIF**, 1996, c. 7, ss. 1 to 43 in force 31.07.96 *see SI/96-57*  
**CIF**, 1997, c. 37, s. 25 in force 08.06.98 *see SI/98-74*  
**CIF**, 1998, c. 15, s. 19 in force on assent 11.06.98  
**CIF**, 1999, c. 25, s. 28 in force 01.12.99 *see SI/99-135*  
**CIF**, 2000, c. 32, s. 47 in force 19.02.2001 *see SI/2001-29*  
**CIF**, 2001, c. 26, s. 293 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 334. Not in force 31.12.2003  
**CIF**, 2002, c. 1, ss. 167 to 170 in force 01.04.2003 *see SI/2002-91*

**Controlled Drugs and Substances Act****— 1996, c. 19**

(*Drogues et autres substances, Loi réglementant certaines*)

**Minister of Health**

s. 2, 1996, c. 8, s. 35(a); 2001, c. 32, s. 47  
 s. 3, 1995, c. 22, s. 18 (**Sch. IV**, item 26)  
 s. 8, 1997, c. 18, s. 140(b); repealed, 2001, c. 32, s. 48  
 s. 9, 1997, c. 18, s. 140(c); 1999, c. 5, s. 48; repealed, 2001, c. 32, s. 48

**s. 10**, 1999, c. 5, s. 49  
 s. 14, 1996, c. 19, s. 93.2; 2001, c. 32, s. 49  
 s. 14.1, added, 2001, c. 32, s. 50  
 s. 16, 2001, c. 32, s. 51  
 s. 17, 2001, c. 32, s. 52  
 s. 19.1, added, 2001, c. 32, s. 53  
 s. 23, repealed, 2001, c. 32, s. 54  
 s. 55, 2001, c. 32, s. 55  
 s. 61, 2001, c. 32, s. 56  
 s. 75, 1995, c. 22, s. 18 (**Sch. IV**, item 15)  
**Sch. I**, SOR/97-230; SOR/99-371, SOR/99-421(E)  
**Sch. II**, SOR/97-157; SOR/2003-32  
**Sch. III**, SOR/97-230; SOR/98-173; SOR/2000-220; SOR/2003-32, SOR/2003-412  
**Sch. IV**, SOR/97-230; SOR/98-173; SOR/99-371, SOR/99-421(E); SOR/2000-220; SOR/2003-32, SOR/2003-37  
**Sch. V**, SOR/2002-361; SOR/2003-32  
**Sch. VI**, SOR/2002-361  
**Sch. VIII**, SOR/97-230  
**CIF**, 1995, c. 22, s. 18 (**Sch. IV**, items 15 and 26) in force 03.09.96 *see SI/96-79*  
**CIF**, 1996, c. 8, s. 35 in force 12.07.96 *see SI/96-69*  
**CIF**, 1996, c. 19 in force 14.05.97 *see SI/97-47*  
**CIF**, 1997, c. 18, s. 140(b) and (c) in force 14.05.97 *see SI/97-62*  
**CIF**, 1999, c. 5, ss. 48 and 49 in force 01.05.99 *see SI/99-24*  
**CIF**, 2001, c. 32, ss. 47, 49 to 53, 55 and 56 in force 07.01.2002 and ss. 48 and 54 in force 01.02.2002 *see SI/2002-17*

**Controverted Elections Act, Dominion****— R.S., 1985, c. C-39**

(*Élections fédérales contestées, Loi sur les*)

**Minister of Canadian Heritage** *see* 1995, c. 11, s. 46

ACT REPEALED 2000, c. 9, s. 573

**CIF**, 2000, c. 9, s. 573 in force 01.09.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000

**Cooperative Associations Act, Canada****— R.S., 1985, c. C-40**

(*Associations coopératives du Canada, Loi sur les*)

**Minister of Industry**

ACT REPEALED 1998, c. 1, s. 385

**CIF**, 1998, c. 1, s. 385 in force 31.12.99 *see SI/99-69*

## C

**Cooperative Credit Associations Act****— R.S., 1985, c. C-41***(Associations coopératives de crédit, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1991, c. 48, s. 499

CIF, 1991, c. 48 in force 01.06.92 *see* SI/92-92**Cooperative Credit Associations Act****— 1991, c. 48***(Associations coopératives de crédit, Loi sur les)***Minister of Finance**

- s. 2, 1991, c. 48, s. 496(a) and 497(a); 1992, c. 51, s. 31; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 23), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4); 1998, c. 30, par. 13(e) and 15(e); 1999, c. 3, s. 24, c. 28, s. 115; 2000, c. 12, s. 84; 2001, c. 9, s. 248, c. 27, s. 234; 2002, c. 7, s. 136(E)
- s. 3, 2001, c. 9, s. 249
- s. 4, 2001, c. 9, s. 250
- s. 5, 2001, c. 9, s. 250
- s. 6, 2001, c. 9, s. 251
- s. 13.1, added, 2001, c. 9, 252
- s. 14, 2001, c. 9, s. 253
- s. 22, 1997, c. 15, s. 116; 2001, c. 9, s. 254
- s. 23, 2001, c. 9, s. 256
- s. 24, 2001, c. 9, s. 256
- s. 27, 2001, c. 9, s. 257
- s. 31.1, added, 2001, c. 9, s. 258
- s. 31.2, added, 2001, c. 9, s. 258
- s. 31.3, added, 2001, c. 9, s. 258
- s. 31.4, added, 2001, c. 9, s. 258
- s. 31.5, added, 2001, c. 9, s. 258
- s. 31.6, added, 2001, c. 9, s. 258
- s. 31.7, added, 2001, c. 9, s. 258
- s. 32, 1998, c. 1, s. 382; 2001, c. 9, s. 259
- s. 33, 1998, c. 1, s. 382; 2001, c. 9, s. 259
- s. 34, 2001, c. 9, s. 259
- s. 35, 1996, c. 6, s. 49; 1997, c. 15, s. 117; 1998, c. 1, s. 383
- s. 36, 2001, c. 9, s. 260
- s. 37, 1996, c. 6, s. 50; 2001, c. 9, s. 261
- s. 38, 1996, c. 6, s. 51
- s. 40, 1996, c. 6, s. 52; 2001, c. 9, s. 262
- s. 41, 1994, c. 47, s. 50; 2001, c. 9, ss. 263 and 264
- s. 50, 1998, c. 1, s. 384; 2001, c. 9, s. 265
- s. 52, 2001, c. 9, s. 266
- s. 60, 2001, c. 9, s. 267
- s. 61, 2001, c. 9, s. 268
- s. 62, 1996, c. 6, s. 53
- s. 70, 2001, c. 9, s. 269
- s. 74, 2001, c. 9, s. 270
- s. 75, 1997, c. 15, s. 118; 2001, c. 9, s. 271
- s. 86, 2001, c. 9, s. 272
- s. 92, 1999, c. 31, s. 54
- s. 103, 1991, c. 48, s. 496(b)
- s. 148, 1997, c. 15, s. 119
- s. 151, 2001, c. 9, s. 273(F)
- s. 154, 2001, c. 9, s. 274
- s. 166.01, added, 1997, c. 15, s. 120
- s. 166.02, added, 1997, c. 15, s. 120
- s. 166.03, added, 1997, c. 15, s. 120
- s. 166.04, added, 1997, c. 15, s. 120
- s. 166.05, added, 1997, c. 15, s. 120
- s. 166.06, added, 1997, c. 15, s. 120
- s. 166.07, added, 1997, c. 15, s. 120
- s. 166.08, added, 1997, c. 15, s. 120
- s. 167, 2001, c. 9, s. 275
- s. 169, 2001, c. 9, s. 276
- s. 170, 1994, c. 47, s. 51
- s. 177, 1997, c. 15, s. 121
- s. 178, 1997, c. 15, s. 122
- s. 179, 2001, c. 9, s. 277
- s. 182, 1997, c. 15, s. 123
- s. 185, 1997, c. 15, s. 124
- s. 189.1, added, 1997, c. 15, s. 125
- s. 199, 1997, c. 15, s. 126
- s. 200, 1997, c. 15, s. 127; 2001, c. 9, s. 278
- s. 202, 1997, c. 15, s. 128
- s. 203, 1994, c. 26, s. 26
- s. 207, 1997, c. 15, s. 129
- s. 214, 1996, c. 6, s. 167(1)(f)
- s. 215, 2001, c. 9, s. 279
- s. 216, 2001, c. 9, s. 280(F)
- s. 219, 2001, c. 9, s. 281
- s. 220, 2001, c. 9, s. 282
- s. 221, 2001, c. 9, s. 283
- s. 224, 2001, c. 9, s. 284
- s. 226, 2001, c. 9, s. 285
- s. 230, 2001, c. 9, s. 286
- s. 231, 2001, c. 9, s. 287
- s. 232.1, added, 2001, c. 9, s. 288
- s. 233, 1994, c. 47, s. 52
- s. 233.1, added, 2001, c. 9, s. 289
- s. 233.2, added, 2001, c. 9, s. 289
- s. 233.3, added, 2001, c. 9, s. 289
- s. 233.4, added, 2001, c. 9, s. 289
- s. 233.5, added, 2001, c. 9, s. 289
- s. 236, 2001, c. 9, s. 290
- s. 242, 2001, c. 9, s. 291
- s. 245, 2001, c. 9, s. 292
- s. 252, repealed, 1997, c. 15, s. 130
- s. 253, repealed, 1997, c. 15, s. 130
- s. 254, repealed, 1997, c. 15, s. 130
- s. 255, repealed, 1997, c. 15, s. 130
- s. 256, repealed, 1997, c. 15, s. 130

## C

- s. 257, repealed, 1997, c. 15, s. 130  
 s. 258, repealed, 1997, c. 15, s. 130  
 s. 259, repealed, 1997, c. 15, s. 130  
 s. 261, 1997, c. 15, s. 131  
 s. 262.1, added, 1997, c. 15, s. 132  
 s. 270, 1994, c. 26, s. 27; 1999, c. 31, s. 55  
 s. 271, 1999, c. 31, s. 56  
 s. 273, 1996, c. 6, s. 54  
 s. 284, 1991, c. 48, s. 496(c)  
 s. 292, 1997, c. 15, s. 133; 2001, c. 9, s. 293  
 s. 295, 1997, c. 15, s. 134  
 s. 296, 1997, c. 15, s. 135; 2001, c. 9, s. 294  
 s. 299, 2001, c. 9, s. 295  
 s. 309, 1999, c. 31, s. 57(F)  
 s. 314, 1993, c. 34, s. 53(F)  
 s. 324, 1996, c. 6, s. 167(1)(f)  
 s. 350, 1996, c. 6, s. 167(1)(f)  
 s. 353, 2001, c. 9, s. 296  
 s. 354, 1993, c. 34, s. 54; 2001, c. 9, s. 297  
 s. 354.1, added, 2001, c. 9, s. 298  
 s. 355.1, added, 1994, c. 47, s. 53  
 s. 356, 1997, c. 15, s. 136  
 s. 357, 2001, c. 9, s. 299  
 s. 358, 2001, c. 9, s. 300  
 s. 358.1, added, 2001, c. 9, s. 300  
 s. 359, 2001, c. 9, s. 300  
 s. 361, 2001, c. 9, s. 301  
 s. 362, 2001, c. 9, s. 302  
 s. 363, 2001, c. 9, s. 303  
 s. 364, 2001, c. 9, s. 303  
 s. 364.1, added, 1993, c. 44, s. 51; repealed, 1994, c. 47, s. 54  
 s. 365, 1991, c. 48, s. 497(b) and (c); repealed, 1994, c. 47, s. 54  
 s. 366, repealed, 1994, c. 47, s. 54  
 s. 367, repealed, 1994, c. 47, s. 54  
 s. 368, 2001, c. 9, s. 304  
 s. 373, repealed, 1994, c. 47, s. 55  
 s. 375, 1997, c. 15, s. 137; 2001, c. 9, s. 306  
 s. 375.1, added, 2001, c. 9, s. 307  
 s. 376, 1997, c. 15, s. 138; 2001, c. 9, s. 307  
 s. 377, 2001, c. 9, s. 308  
 s. 378.1, added, 2001, c. 9, s. 309  
 s. 379, 1997, c. 15, s. 139; 2001, c. 9, s. 310  
 s. 382, 2001, c. 9, s. 311  
 s. 382.1, added, 2001, c. 9, s. 311  
 s. 383, 2001, c. 9, s. 311  
 s. 383.1, added, 2001, c. 9, s. 311  
 s. 383.2, added, 2001, c. 9, s. 311  
 s. 385, 2001, c. 2001, c. 9, s. 312  
 s. 385.01, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.02, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.03, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.04, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.05, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.06, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.07, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.08, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.09, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.1, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.11, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.12, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.13, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.14, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.15, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.16, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.17, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.18, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.19, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.2, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.21, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.22, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.23, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.24, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.25, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.26, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.27, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.28, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.29, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.3, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.31, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 385.32, added, 2001, c. 9, s. 313  
 s. 386, 1993, c. 34, s. 55(F); 1997, c. 15, s. 140; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 387, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 388, 1997, c. 15, s. 141; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 389, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 390, 1997, c. 15, s. 142; 1999, c. 28, s. 116; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 391, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 392, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 393, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 394, 1997, c. 15, s. 143; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 395, 1997, c. 15, s. 144; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 396, 1997, c. 15, s. 145; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 397, 1997, c. 15, s. 146; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 398, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 399, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 400, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 401, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 402, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 403, 1997, c. 15, s. 147; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 404, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 405, 1997, c. 15, s. 148; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 406, 1997, c. 15, s. 149; 2001, c. 9, s. 314  
 s. 407, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 408, 2001, c. 9, s. 314  
 s. 409, 1996, c. 6, s. 55  
 s. 409.1, 1997, c. 15, s. 150

## C

- s. 410, 1997, c. 15, s. 151; 2000, c. 12, par. 86(a); 2001, c. 9, s. 315  
 s. 411, 2001, c. 9, s. 316  
 s. 418, 2001, c. 9, s. 317  
 s. 419, 1997, c. 15, s. 152; 2001, c. 9, s. 318  
 s. 420, 1997, c. 15, s. 153; 2000, c. 12, par. 86(b), (c); 2001, c. 9, s. 319  
 s. 421, 1997, c. 15, s. 154  
 s. 422, 1997, c. 15, s. 155; 2001, c. 9, s. 320  
 s. 423, 1996, c. 6, s. 56  
 s. 425, 2001, c. 9, s. 321  
 s. 426, repealed, 1997, c. 15, s. 156  
 s. 427, repealed, 1997, c. 15, s. 156  
 s. 429, 1997, c. 15, s. 157  
 s. 430, 2001, c. 9, s. 322  
 s. 431.1, added, 2001, c. 9, s. 324  
 s. 431.2, added, 2001, c. 9, s. 324  
 s. 431.3, added, 2001, c. 9, s. 324  
 s. 433, 2001, c. 9, s. 325  
 s. 434, 2001, c. 9, s. 325  
 s. 435, 1997, c. 15, s. 158; 2001, c. 9, s. 326  
 s. 435.1, added, 1999, c. 28, s. 117  
 s. 435.2, added, 2001, c. 9, s. 327  
 s. 436, 1994, c. 26, s. 28; 1996, c. 6, s. 57  
 s. 436.1, added, 1996, c. 6, s. 57  
 s. 436.2, added, 1996, c. 6, s. 57  
 s. 436.3, added, 1996, c. 6, s. 57; 2001, c. 9, s. 328  
 s. 437, 2001, c. 9, s. 329  
 s. 438.1, added, 2001, c. 9, s. 330  
 s. 440, repealed, 1996, c. 6, s. 58  
 s. 441, 2001, c. 9, s. 331  
 s. 441.01, added, 2001, c. 9, s. 332  
 s. 441.1, added, 1996, c. 6, s. 59; 2001, c. 9, s. 333  
 s. 441.2, added, 2001, c. 9, s. 334  
 s. 442, 1996, c. 6, s. 60; 2001, c. 9, s. 335  
 s. 443, repealed, 1996, c. 6, s. 61  
 s. 444, repealed, 1996, c. 6, s. 61  
 s. 445, repealed, 1996, c. 6, s. 61  
 s. 446, 1996, c. 6, s. 62  
 s. 447, 1996, c. 6, s. 62  
 s. 447.1, added, 1996, c. 6, s. 62  
 s. 448, 1996, c. 6, s. 62  
 s. 449, 1996, c. 6, s. 62  
 s. 450, 1996, c. 6, s. 63  
 s. 451, 1996, c. 6, s. 64(E)  
 s. 452.1, added, 2001, c. 9, s. 336  
 s. 452.2, added, 2001, c. 9, s. 336  
 s. 452.3, added, 2001, c. 9, s. 336  
 s. 452.4, added, 2001, c. 9, s. 336  
 s. 452.5, added, 2001, c. 9, s. 336  
 s. 459.1, added, 1997, c. 15, s. 159  
 s. 459.2, added, 2001, c. 9, s. 337  
 s. 461.1, added, 2001, c. 9, s. 338  
 s. 462, 1991, c. 48, s. 498; 1996, c. 6, s. 65  
 s. 463, 1997, c. 15, s. 160; 1999, c. 31, s. 58(F); 2001, c. 9, s. 339  
 s. 466, 1997, c. 15, s. 161; 2000, c. 12, s. 85  
 s. 467, 1997, c. 15, s. 162  
 s. 467.1, added, 2001, c. 9, s. 340  
 s. 469, 2001, c. 9, s. 341  
 s. 472, 1993, c. 34, s. 56(F)  
 s. 474, 1997, c. 15, s. 163; 2001, c. 9, s. 342  
 General, 2001, c. 9, ss. 255, 305, 323  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 CIF, 1991, c. 48, ss. 496 to 498 in force 01.06.92 see SI/92-92  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 31 and 67 in force 30.01.93 see SI/93-11  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 53 to 56 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1993, c. 44, s. 51 in force 01.01.94 see SI/94-1  
 CIF, 1994, c. 26, ss. 26 to 28 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 47, ss. 50 to 55 in force 01.01.95 see SI/95-5  
 CIF, 1996, c. 6, ss. 49 to 65 and 167 in force 28.06.96 see SI/96-58  
 CIF, 1997, c. 15, s. 116 in force on assent 25.04.97; ss. 117 to 123 and 126 to 163 in force 15.06.97 see SI/97-65; ss. 124 and 125 in force 01.01.98 see SI/97-65  
 CIF, 1998, c. 1, ss. 382 to 384 in force 31.12.99 see SI/99-69  
 CIF, 1998, c. 30, par. 13(e) and 15(e) in force 19.04.99 see SI/99-37  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4) in force on assent 11.03.99; s. 24 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 115 to 117 in force 28.06.99 see SI/99-70  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 54 to 58 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 84 to 86 in force 31.07.2000 see SI/2000-76  
 CIF, 2001, c. 9,  
 — ss. 248 to 310;  
 s. 382 to 382.1 of the *Cooperative Credit Associations Act*, as enacted by section 311;  
 ss. 312 to 342  
 in force 24.10.2001 see SI/2001-102  
 — ss. 383 to 383.2 of the *Cooperative Credit Associations Act*, as enacted by section 311 in force 01.01.2004 see SI/2003-181  
 — The Governor in Council may, by regulation, amend any provision of the *Bank Act*, the *Cooperative Credit Associations Act*, the *Insurance Companies Act* or the *Trust and Loan Companies Act* that contains a reference to the coming into force of any provision of any of those Acts, or a reference to the coming into force of any provision of this Act, by replacing that reference with a reference to the actual date of the coming into force of the provision see s. 594.  
 CIF, 2001, c. 27, s. 234 in force 28.06.2002 see SI/2002-97  
 CIF, 2002, c. 7, s. 136 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

## C

**Cooperative Energy Act****— 1980-81-82-83, c. 108***(Coopératives de l'énergie, Loi sur les)***Minister of Natural Resources**

s. 2, 1994, c. 41, s. 37(1)(g)

s. 11, 2003, c. 22, s. 152

s. 21, 2003, c. 22, s. 153

General, 1994, c. 41, s. 37(2)

CIF, 1980-81-82-83, c. 108 in force 09.07.82 *see SI/82-148*CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*CIF, 2003, c. 22, ss. 152 and 153 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003**Copyright Act — R.S., 1985, c. C-42***(Droit d'auteur, Loi sur le)***Minister of Industry, except s. 44.1; Minister of National Revenue (s. 44.1)**

s. 2, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 1, 1988, c. 65, s. 61; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 9)(F); 1993, c. 23, s. 1, c. 44, s. 53 and s. 79(1); 1994, c. 47, s. 56; 1995, c. 1, s. 62(1)(g); 1997, c. 24, s. 1

s. 2.1, added, 1993, c. 44, s. 54

s. 2.11, added, 1997, c. 24, s. 2

s. 2.2, added, 1997, c. 24, s. 2

s. 2.3, added, 1997, c. 24, s. 2

s. 2.4, added, 1997, c. 24, s. 2; 2002, c. 26, s. 1

s. 2.5, added, 1997, c. 24, s. 2

s. 2.6, added, 1997, c. 24, s. 2

s. 2.7, added, 1997, c. 24, s. 2

s. 3, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 2, 1988, c. 65, s. 62; 1993, c. 23, s. 2, c. 44, s. 55; 1997, c. 24, s. 3

s. 4, 1993, c. 44, s. 56; repealed, 1997, c. 24, s. 4

s. 5, 1993, c. 15, s. 2, c. 44, s. 57; 1994, c. 47, s. 57; 1997, c. 24, s. 5; 2001, c. 34, s. 34

s. 6, 1993, c. 44, s. 58

s. 6.1, added, 1993, c. 44, s. 58

s. 6.2, added, 1993, c. 44, s. 58

s. 7, 1993, c. 44, s. 58; 1997, c. 24, s. 6

s. 8, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F); repealed, 1993, c. 44, s. 59

s. 9, 1993, c. 44, s. 60

s. 10, 1993, c. 44, s. 60; 1994, c. 47, s. 69(a)(F); 1997, c. 24, s. 7

s. 11, 1993, c. 44, s. 60; 1994, c. 47, s. 69(b)(F); repealed, 1997, c. 24, s. 8

s. 11.1, added, 1993, c. 44, s. 60; 1997, c. 24, s. 9

s. 12, 1993, c. 44, s. 60

s. 13, 1997, c. 24, s. 10

s. 14, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 3; 1997, c. 24, s. 11

s. 14.01, added, 1994, c. 47, s. 58; repealed, 1997, c. 24, s. 12

s. 14.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 4

s. 14.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 4; 1997, c. 24, s. 13

Part II, (ss. 15 to 26), added, 1997, c. 24, s. 14

s. 15, repealed, 1993, c. 44, s. 61; added, 1997, c. 24, s. 14; 2001, c. 27, s. 235

s. 16, repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14

s. 17, repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14; 2001, c. 27, s. 236

s. 18, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F); repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14; 2001, c. 27, s. 237

s. 19, repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14

s. 20, repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14; 2001, c. 27, s. 238

s. 21, repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14

s. 22, repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14; 2001, c. 27, s. 239

s. 23, repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14

s. 24, repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14

s. 25, 1993, c. 44, s. 62; repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14

s. 26, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F); 1993, c. 44, s. 63; repealed, 1994, c. 47, s. 59; added, 1997, c. 24, s. 14

s. 27, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 13; R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 5; 1993, c. 44, s. 64; 1997, c. 24, s. 15

s. 27.1, added, 1997, c. 24, s. 15

s. 28, repealed, 1997, c. 24, s. 15

s. 28.01, added, 1988, c. 65, s. 63; (s. 28.01 renumbered as s. 31), 1997, c. 24, s. 16 and s. 52(1)(a)(F)

s. 28.01, added, 1988, c. 65, s. 63; (s. 28.01 renumbered as s. 31), 1997, c. 24, s. 16 and s. 52(1)(a)(F)

s. 28.02, added, 1994, c. 47, s. 60; repealed, 1997, c. 24, s. 17

s. 28.03, added, 1994, c. 47, s. 60; repealed, 1997, c. 24, s. 17

s. 28.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 6

s. 28.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 6

s. 29, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7; added, 1994, c. 47, s. 61; 1997, c. 24, s. 18

s. 29.1, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 29.2, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 29.3, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 29.4, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 29.5, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 29.6, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 29.7, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 29.8, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 29.9, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 30, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 30.1, added, 1997, c. 24, s. 18; 1999, c. 31, s. 59(E)

s. 30.2, added, 1997, c. 24, s. 18

s. 30.21, added, 1997, c. 24, s. 18; 1999, c. 31, s. 60(E)

s. 30.3, added, 1997, c. 24, s. 18

**C**

- s. 30.4, added, 1997, c. 24, s. 18  
 s. 30.5, added, 1997, c. 24, s. 18  
 s. 30.6, added, 1997, c. 24, s. 18  
 s. 30.7, added, 1997, c. 24, s. 18  
 s. 30.8, added, 1997, c. 24, s. 18  
 s. 30.9, added, 1997, c. 24, s. 18  
 s. 31, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7; added (s. 28.01 renumbered as s. 31), 1997, c. 24, s. 16, s. 52(1)(a)(F); 2002, c. 26, s. 2  
 s. 32, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7; added, 1997, c. 24, s. 19  
 s. 32.1, added, 1997, c. 24, s. 19  
 s. 32.2, added, 1997, c. 24, s. 19  
 s. 32.3, added, 1997, c. 24, s. 19  
 s. 32.4, added, 1997, c. 24, s. 19  
 s. 32.5, added, 1997, c. 24, s. 19  
 s. 33, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7; added, 1997, c. 24, s. 19  
 s. 34, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 8; 1993, c. 15, s. 3(E), c. 44, ss. 65 and 78(b); 1994, c. 47, s. 62; 1997, c. 24, s. 20  
 s. 34.1, added, 1997, c. 24, s. 20  
 s. 35, 1997, c. 24, s. 20  
 s. 36, 1994, c. 47, s. 63; 1997, c. 24, s. 20  
 s. 37, 1997, c. 24, s. 20  
 s. 38, 1997, c. 24, s. 20  
 s. 38.1, added, 1997, c. 24, s. 20  
 s. 38.2, added, 1997, c. 24, s. 20  
 s. 39, 1997, c. 24, s. 20  
 s. 39.1, added, 1997, c. 24, s. 20  
 s. 40, 1997, c. 24, s. 21  
 s. 41, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 9; 1997, c. 24, s. 22  
 s. 42, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 10; 1997, c. 24, s. 24  
 s. 43.1, added, 1994, c. 47, s. 64; repealed, 1997, c. 24, s. 25  
 s. 44, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 116; 1997, c. 36, s. 205; 1999, c. 17, s. 119  
 s. 44.1, added, 1993, c. 44, s. 66; 1997, c. 24, s. 27  
 s. 44.2, added, 1994, c. 47, s. 66; 1997, c. 24, s. 28  
 s. 44.3, added, 1997, c. 24, s. 28  
 s. 44.4, added, 1997, c. 24, s. 28  
 s. 45, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 117; 1993, c. 44, s. 67; 1994, c. 47, s. 67; 1997, c. 24, s. 28  
 s. 49, 1992, c. 1, s. 47; 1993, c. 15, s. 4  
 s. 51, repealed, 1992, c. 1, s. 48  
 s. 53, 1992, c. 1, s. 49; 1993, c. 15, s. 5; 1997, c. 24, s. 30  
 s. 54, 1992, c. 1, s. 50; 1997, c. 24, s. 31  
 s. 55, 1997, c. 24, s. 32  
 s. 56, 1993, c. 15, s. 6; 1997, c. 24, s. 32  
 s. 56.1, added, 1997, c. 24, s. 32  
 s. 57, 1992, c. 1, s. 51; 1993, c. 15, s. 7; 1997, c. 24, s. 33  
 s. 58, 1997, c. 24, s. 34  
 s. 59, 1993, c. 15, s. 8  
 s. 60, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F); 1997, c. 24, s. 52(1)(b)(F)  
 s. 61, 1992, c. 1, s. 52; 1993, c. 15, s. 10  
 s. 62, 1997, c. 24, s. 37  
 s. 63, repealed, 1997, c. 24, s. 38  
 s. 64, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 11; 1993, c. 44, s. 68; 1997, c. 24, s. 39  
 s. 64.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 11; 1997, c. 24, s. 40  
 s. 64.2, added, 1990, c. 37, s. 33  
 s. 65, repealed, 1993, c. 44, s. 69  
 s. 66, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1 R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 2003, c. 22, s. 154(E), par. 224(z.20)(E) and 225(s)(E)  
 s. 66.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  
 s. 66.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  
 s. 66.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  
 s. 66.4, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 2003, c. 22, par. 225(s)(E)  
 s. 66.5, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  
 s. 66.51, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  
 s. 66.52, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 1988, c. 65, s. 64; 1997, c. 24, s. 42  
 s. 66.6, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  
 s. 66.7, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 2002, c. 8, s. 131(F)  
 s. 66.71, added, 1997, c. 24, s. 43  
 s. 66.8, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  
 s. 66.9, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  
 s. 66.91, added, 1997, c. 24, s. 44  
 s. 67, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 1993, c. 23, s. 3, c. 44, ss. 70 and 79(3)(b); 1997, c. 24, s. 45  
 s. 67.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 1997, c. 24, s. 45; 2001, c. 34, s. 35(E)  
 s. 67.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 1993, c. 23, s. 4, c. 44, ss. 71 and 79(3)(b); repealed, 1997, c. 24, s. 45  
 s. 67.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 1993, c. 23, s. 5, c. 44, ss. 72 and 79(3)(b); repealed, 1997, c. 24, s. 45  
 s. 68, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 13; added, 1993, c. 23, s. 5, c. 44, s. 72; 1997, c. 24, s. 45  
 s. 68.1, added, 1997, c. 24, s. 45  
 s. 68.2, added, 1997, c. 24, s. 45  
 s. 69, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 14; 1993, c. 44, s. 73; 1997, c. 24, s. 52(2)(F)  
 s. 70, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 15  
 s. 70.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16; 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.11, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.12, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.13, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.14, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.15, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.16, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.17, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.18, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.19, added, 1997, c. 24, s. 46  
 s. 70.191, added, 1997, c. 24, s. 46

## C

- s. 70.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16; 1997, c. 24, s. 46
- s. 70.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16
- s. 70.4, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16; 1997, c. 24, s. 47
- s. 70.5, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16; 1997, c. 24, s. 48; 1999, c. 2, s. 45 and par. 46(a)
- s. 70.6, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16; 1997, c. 24, s. 49(F); 1999, c. 2, par. 46(b)
- s. 70.61, added, 1988, c. 65, s. 65; 1993, c. 15, s. 11; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 70.62, added, 1988, c. 65, s. 65; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 70.63, added, 1988, c. 65, s. 65; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 70.64, added, 1988, c. 65, s. 65; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 70.65, added, 1988, c. 65, s. 65; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 70.66, added, 1988, c. 65, s. 65; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 70.67, added, 1988, c. 65, s. 65; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 70.7, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 70.8, 1994, c. 47, s. 68; repealed, 1997, c. 24, s. 50
- s. 71, 1997, c. 24, s. 50
- s. 72, added, 1997, c. 24, s. 50; 1999, c. 31, s. 61; 2002, c. 26, s. 3
- s. 73, added, 1997, c. 24, s. 50; 1999, c. 31, s. 62; 2002, c. 26, s. 4
- s. 74, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 75, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 76, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 77, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 78, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 79, added, 1997, c. 24, s. 50; 2001, c. 27, s. 240
- s. 80, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 81, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 82, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 83, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 84, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 85, added, 1997, c. 24, s. 50; 2001, c. 27, s. 241
- s. 86, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 87, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 88, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 89, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 90, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 91, added, 1997, c. 24, s. 50
- s. 92, added, 1997, c. 24, s. 50
- Sch. II, repealed, 1993, c. 44, s. 74
- Sch. III, repealed, 1997, c. 24, s. 51
- General, 1993, c. 23, s. 7
- General, 1993, c. 44, s. 52(F) and ss. 60(2) and (3) and 75 to 77 re application
- General, 1994, c. 47, s. 65
- General, 1995, c. 1, s. 62(3)
- General, 1997, c. 24, ss. 23, 26, 29, 35, 36, 41 and 53 to 58.1
- Transitional, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 23 to 27
- Transitional, 1988, c. 65, s. 149
- Transitional, 1993, c. 23, s. 6
- Transitional, 1993, c. 44, ss. 78(a), 79(2), 79(3)(a) and 80
- CIF, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1 in force 01.01.85 see s. 1(3)
- CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 see SI/87-126
- CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.), ss. 116 and 117 deemed in force 01.01.88 see s. 139
- CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 1 to 11, 23 to 26 in force 08.06.88; ss. 12 to 17 and 27 proclaimed in force 01.02.89 see SI/89-78
- CIF, 1988, c. 65, ss. 61 to 65 in force 13.02.89 see SI/89-70; s. 149 in force 01.01.89 see SI/89-9; see also s. 150(2)
- CIF, 1990, c. 37, s. 33 in force 01.05.93 see SI/93-68
- CIF, 1992, c. 1, ss. 47 to 52 and s. 145 (Sch. VIII, item 9)(F) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1993, c. 15, ss. 2 to 10 in force 09.06.93 see SI/93-84; s. 11 in force 15.01.94 see SI/93-224
- CIF, 1993, c. 23, ss. 1 to 7 in force 31.08.93 see SI/93-86
- CIF, 1993, c. 44, ss. 52 to 80 in force 01.01.94 see SI/94-1
- CIF, 1994, c. 47, ss. 56 to 69(F) in force 01.01.96 see SI/96-1
- CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 see SI/95-48
- CIF, 1997, c. 24, the following provisions are deemed to have come into force on June 30, 1996:
- (a) the definitions "exclusive distributor", "educational institution" and "library, archive or museum" in section 2 of the *Copyright Act*, as enacted by subsection 1(5) of this Act;
  - (b) section 2.6 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 2 of this Act;
  - (c) section 27.1 of the *Copyright Act*, as enacted by section 15 of this Act; and
  - (d) section 45 of the *Copyright Act*, as enacted by section 28 of this Act  
see s. 62(1) see also s. 62(2) and (3) and s. 63;  
—ss. 62 and 63 in force 25.04.97 see SI/97-57;  
—ss. 1(1) to (4), the definitions "broadcaster", "collective society", "commercially available", "communication signal" "copyright", "country", "perceptual disability", "premises", "Rome Convention country", "sculpture" and "sound recording" in s. 2 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 1(5), ss. 2.11 to 2.5 and 2.7 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 2, ss. 3 to 5, 8 and 9, 10(2), 11 to 14, s. 27 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 15, ss. 16 and 17, ss. 29 to 29.5, 29.8, 30 and 30.4 to 30.7 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 18(1), ss. 18(2), 19, ss. 34(1) to (3) and 34.1 to 38 and 39 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 20(1), sections 21 to 28 and 35 to 44, ss. 67.1(3) to (5) and 68 to 68.2 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 45, ss. 46 to 49, 71 to 78 and 89 to 92 of the *Copyright Act*, as enacted by

## C

- section 50 and ss. 51, 52, 53.1, 54, 55 to 58, 59 and 60 in force 01.09.97 *see SI/97-94*;
- s. 67.1(2) of the *Copyright Act*, as enacted by s. 45, in force 01.09.97 *see SI/97-110 see also SI/97-94*;
  - ss. 67 and 67.1(1) of the *Copyright Act*, as enacted by s. 45, in force 01.01.98 *see SI/97-110 see also SI/97-94*.
  - ss. 29 to 34 in force 01.10.97 *see SI/97-116*
  - s. 58.1 in force 12.03.98 *see SI/98-45*
  - s. 10(1) in force 01.07.98 *see SI/98-45*
  - s. 7, ss. 29.6, 29.7 and 29.9 of the *Copyright Act*, as enacted by subsection 18(1), and section 54.1 in force 01.01.99 *see SI/98-45*
  - ss. 79 to 88 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 50 and s. 53 in force 19.03.98 *see SI/98-46*
  - s. 6 in force 31.12.98 *see SI/98-48*
  - ss. 30.1 to 30.3 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 18(1), in force 01.09.99 *see SI/99-86*
  - The definitions “plaintiff” and “defendant” (*Eng. vers. only*) in s. 2 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 1(5), ss. 30.8 and 30.9 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 18(1), ss. 34(4) to (7), 38.1, 38.2 and 39.1 of the *Copyright Act*, as enacted by s. 20(1), and ss. 20(3) and (4) in force 01.10.99 *see SI/99-96*
  - s. 20(2) comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 61*. Not in force 31.12.2003

CIF, 1997, c. 36, s. 205 deemed in force 01.01.98 and applies, or is deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day *see s. 214*.

CIF, 1999, c. 2, ss. 45 and 46 in force 18.03.99 *see SI/99-25*

CIF, 1999, c. 17, s. 119 in force 01.11.99 *see SI/99-111*

CIF, 1999, c. 31, ss. 59 to 62 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 27, ss. 235 to 241 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*

CIF, 2001, c. 34, ss. 34 and 35 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 8, s. 131 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

CIF, 2002, c. 26 in force 21.03.2003 *see SI/2003-44*

CIF, 2003, c. 22, ss. 154, 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

### **Corporations and Labour Unions Returns Act**

**— R.S., 1985, c. C-43**

Title of Act changed: *see Corporations Returns Act (Déclarations des personnes morales et des syndicats, Loi sur les)*

### **Corporations and other bodies, An Act to dissolve or terminate certain — 1993, c. 1**

*(Dissolution de sociétés et organismes, Loi sur la)*

CIF, 1993, c. I, ss. 30 to 34 in force 15.03.93 *see SI/93-33*; ss. 4 to 12 in force 26.03.93 *see SI/93-34*; ss. 24 to 29 in force 26.03.93 *see SI/93-48*; ss. 1 to 3 in force 31.03.93 *see SI/93-56*; ss. 13 to 23 and 35 to 45 in force 31.03.93 *see SI/93-57*

### **Corporations Act, Canada**

**— R.S.C. 1970, c. C-32**

*(Corporations canadiennes, Loi sur les)*

#### **Minister of Industry**

- s. 2, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 1
- s. 3, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 2; 1972, c. 17, s. 2; 1978-79, c. 11, s. 10; 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 5); 1995, c. 1, s. 32; 1999, c. 3, s. 17; 2002, c. 7, s. 89
- s. 5, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3; 1985, c. 26, s. 85
- ss. 5.1, 5.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3; *see C.R.C., c. 425*
- ss. 5.3-5.7, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3
- s. 7, 1985, c. 26, s. 86
- s. 41, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 4
- s. 41.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 4
- s. 74, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 5
- s. 86, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 6
- s. 100, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 7; 2000, c. 12, s. 29
- ss. 100.1-100.6, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 7
- ss. 104, 105, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 8
- ss. 108.1-108.9, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 9
- s. 110, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 10
- s. 111.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 11
- s. 114, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1985, c. 26, s. 35; repealed, 1986, c. 26, s. 51
- s. 114.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12
- s. 114.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1985, c. 26, s. 36
- s. 114.3, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1986, c. 26, s. 52
- s. 114.4, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1986, c. 26, s. 53

## C

- s. 118, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13  
 s. 118.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13  
 s. 119, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13  
 s. 120.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 14  
 s. 121, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 15  
 s. 122, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 16  
 ss. 122.1, 122.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 17  
 s. 123, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 18  
 s. 125, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 19  
 s. 128, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20; 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 5  
 s. 129, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20  
 ss. 129.1-129.3, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20  
 s. 131, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 21  
 s. 132, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 22  
 s. 133, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 23  
 ss. 135.1-135.93, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 24  
 s. 150, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 25  
**Part I, [Note:** No company may be incorporated or its incorporation continued under Part I, *see* 1974-75-76, c. 33, s. 262.]  
 s. 155, 1985, c. 26, s. 87  
 s. 157, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 26  
 s. 157.1, added, 1986, c. 26, s. 54  
 s. 161, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 27  
 s. 161.1, added, 1986, c. 26, s. 55  
 s. 216, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 28  
 Sch., added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 29  
 General, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 36  
 Transitional, re. 1986, c. 35, s. 14 *see* s. 15  
 CIF, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.) in force 31.03.71 *except* s. 120A of the *Canada Corporations Act*, as enacted by s. 17, comes into force 31.07.71 *see* SOR/71-44  
 CIF, 1985, c. 26, ss. 35, 36, 85-87 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188  
 CIF, 1986, c. 26, ss. 51-55 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109  
 CIF, 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 5) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221  
 CIF, 1995, c. 1, s. 32 in force 29.03.95 *see* SI/95-48  
 CIF, 1999, c. 3, s. 17 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see* s. 92  
 CIF, 2000, c. 12, s. 29 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76  
 CIF, 2002, c. 7, s. 89 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48  
  
**Corporations Act, Canada Business**  
**— R.S., 1985, c. C-44**  
*(Sociétés par actions, Loi canadienne sur les)*  
**Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))**  
 s. 1, 1994, c. 24, s. 1(F)  
 s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 5); 1990, c. 17, s. 6; 1992, c. 51, s. 30; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 24), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4); 1994, c. 24, s. 2; 1998, c. 30, par. 13(b) and 15(b); 1999, c. 3, s. 16; 2000, c. 12, s. 27; 2001, c. 14, s. 1 and s. 135 (Sch., item 1)(E), c. 27, s. 209; 2002, c. 7, s. 88(E)  
 s. 3, 1991, c. 45, s. 551, c. 46, s. 595, c. 47, ss. 719(1), (2) and (3); 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 11); 1994, c. 24, s. 3; 1996, c. 6, s. 167(1)(g), c. 10, s. 212; 1999, c. 31, s. 63; 2001, c. 14, s. 2(F)  
 s. 6, 1994, c. 24, s. 4(F); 2001, c. 14, ss. 3 and 134(F)  
 s. 8, 2001, c. 14, s. 4  
 s. 10, 1992, c. 1, s. 53; 1994, c. 24, s. 5; 2001, c. 14, s. 5  
 s. 11, 1994, c. 24, s. 6  
 s. 12, 1994, c. 24, s. 7  
 s. 13, 2001, c. 14, s. 6  
 s. 14, 2001, c. 14, s. 7  
 s. 18, 2001, c. 14, s. 8  
 s. 19, 2001, c. 14, s. 9  
 s. 20, 1994, c. 24, s. 8; 2001, c. 14, s. 10  
 s. 21, 2001, c. 14, s. 11 and s. 135 (Sch., item 2)(E)  
 s. 23, 2001, c. 14, s. 12  
 s. 24, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 5)(F)  
 s. 25, 2001, c. 14, s. 13  
 s. 26, 2001, c. 14, s. 14  
 s. 27, 2001, c. 14, s. 15  
 s. 29, 2001, c. 14, s. 16(F)  
 s. 30, 2001, c. 14, s. 17  
 s. 31, 2001, c. 14, s. 18(F)  
 s. 33, 2001, c. 14, s. 19  
 s. 34, 2001, c. 14, s. 20(F)  
 s. 35, 2001, c. 14, s. 21  
 s. 36, 2001, c. 14, s. 22  
 s. 38, 2001, c. 14, s. 23  
 s. 39, 1994, c. 24, s. 9(F); 2001, c. 14, s. 24(F)  
 s. 40, 2001, c. 14, s. 25  
 s. 41, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 3)(E)  
 s. 44, 1994, c. 24, s. 10; repealed, 2001, c. 14, s. 26  
 s. 45, 2001, c. 14, s. 27  
 s. 46, 1991, c. 45, s. 552, c. 47, ss. 720(1) and (2); 2001, c. 14, s. 28 and s. 135 (Sch., item 4)(E)  
 s. 48, 2001, c. 14, s. 29 and s. 135 (Sch., item 5)(E)  
 s. 49, 1991, c. 45, s. 553, c. 47, ss. 721(1) and (2); 1994, c. 24, s. 34(1)(c)(F); 2001, c. 14, s. 30 and s. 135 (Sch., item 6)(E)  
 s. 51, 2001, c. 14, s. 31 and s. 135 (Sch., item 7)(E)  
 s. 52, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 8)(E)  
 s. 53, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 9)(E)  
 s. 54, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 10)(E)  
 s. 56, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 11)(E)  
 s. 57, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 12)(E)  
 s. 58, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 13)(E)  
 s. 59, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 14)(E)  
 s. 60, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 15)(E)  
 s. 61, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 16)(E)  
 s. 63, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 17)(E)

**C**

- s. 64**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 18)(E)  
**s. 65**, 2001, c. 14, s. 32(E) and s. 135 (Sch., item 19)(E)  
**s. 70**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 20)(E)  
**s. 71**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 21)(E)  
**s. 72**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 22)(E)  
**s. 73**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 23)(E)  
**s. 75**, 2001, c. 14, s. 33(F) and s. 135 (Sch., item 24)(E)  
**s. 78**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 25)(E)  
**s. 80**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 26)(E)  
**s. 82**, 2001, c. 14, s. 34(F)  
**s. 83**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 27)(E)  
**s. 88**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 28)(E)  
**s. 91**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 29)(E)  
**s. 92**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 30)(E)  
**s. 93**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 30)(E)  
**s. 94**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 31)(E)  
**s. 95**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 31)(E)  
**s. 99**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 32)(E)  
**s. 100**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 33)(E)  
**s. 101**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 34)(E)  
**s. 102**, 2001, c. 14, s. 35  
**s. 103**, 2001, c. 14, s. 36(F)  
**s. 105**, 2001, c. 14, s. 37  
**s. 106**, 1994, c. 24, s. 11; 2001, c. 14, s. 38 and s. 135 (Sch., item 35)(E)  
**s. 107**, 2001, c. 14, s. 39(E) and s. 135 (Sch., item 36)(E)  
**s. 108**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 37)(E)  
**s. 109**, 2001, c. 14, s. 40  
**s. 110**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 38)(E)  
**s. 111**, 2001, c. 14, s. 41 and s. 135 (Sch., item 39)(E)  
**s. 112**, 1994, c. 24, s. 12  
**s. 113**, 2001, c. 14, s. 42  
**s. 114**, 2001, c. 14, s. 43  
**s. 115**, 2001, c. 14, s. 44  
**s. 116**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 40)(E)  
**s. 117**, 2001, c. 14, s. 45  
**s. 118**, 2001, c. 14, s. 46 and s. 135 (Sch., item 41)(E)  
**s. 119**, 1992, c. 27, s. 90; 2001, c. 14, s. 47 and s. 135 (Sch., item 42)(E)  
**s. 120**, 2001, c. 14, s. 48  
**s. 121**, 2001, c. 14, s. 49(F)  
**s. 122**, 1994, c. 24, s. 13(F); 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 43)(E)  
**s. 123**, 2001, c. 14, s. 50 and s. 135 (Sch., item 44)(E)  
**s. 124**, 2001, c. 14, s. 51  
**s. 126**, 1994, c. 24, s. 14(F); 2001, c. 14, s. 52 and s. 135 (Sch., item 45)(E)  
**s. 127**, repealed, 2001, c. 14, s. 53  
**s. 128**, repealed, 2001, c. 14, s. 53  
**s. 129**, repealed, 2001, c. 14, s. 53  
**s. 130**, 2001, c. 14, s. 54  
**s. 131**, 2001, c. 14, s. 54  
**s. 132**, 2001, c. 14, s. 55  
**s. 133**, 2001, c. 14, s. 56  
**s. 134**, 2001, c. 14, s. 57  
**s. 135**, 2001, c. 14, s. 58  
**s. 136**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 46)(E)  
**s. 137**, 2001, c. 14, s. 59  
**s. 138**, 2001, c. 14, s. 60  
**s. 140**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 47)(E)  
**s. 141**, 2001, c. 14, s. 61  
**s. 142**, 2001, c. 14, s. 62  
**s. 143**, 2001, c. 14, s. 63  
**s. 144**, 2001, c. 14, s. 64  
**s. 145**, 2001, c. 14, s. 65(F)  
**s. 145.1**, added, 2001, c. 14, s. 66  
**s. 146**, 1994, c. 24, s. 15(F); 2001, c. 14, s. 66  
**s. 147**, 2001, c. 14, s. 67 and s. 135 (Sch., item 48)(E)  
**s. 148**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 49)(E)  
**s. 149**, 2001, c. 14, s. 68  
**s. 150**, 1992, c. 1, s. 54; 1994, c. 24, s. 16; 2001, c. 14, s. 69  
**s. 151**, 2001, c. 14, s. 70  
**s. 152**, 2001, c. 14, s. 71 and s. 135 (Sch., item 50)(E)  
**s. 153**, 2001, c. 14, s. 72  
**s. 156**, 2001, c. 14, s. 74  
**s. 157**, 2001, c. 14, s. 75  
**s. 158**, 2001, c. 14, s. 76  
**s. 159**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 51)(E)  
**s. 160**, 1992, c. 1, s. 55; 1994, c. 24, s. 17; 2001, c. 14, s. 77  
**s. 161**, 2001, c. 14, s. 78 and s. 135 (Sch., item 52)(E)  
**s. 163**, 1992, c. 1, s. 56; 1994, c. 24, s. 18; 2001, c. 14, s. 79  
**s. 164**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 53)(E)  
**s. 166**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 54)(E)  
**s. 168**, 2001, c. 14, s. 80 and s. 135 (Sch., item 55)(E)  
**s. 169**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 56)(E)  
**s. 170**, 2001, c. 14, s. 81 and s. 135 (Sch., item 57)(E)  
**s. 171**, 2001, c. 14, s. 82 and s. 135 (Sch., item 58)(E)  
**s. 173**, 1994, c. 24, s. 19; 2001, c. 14, ss. 83 and 134(F)  
**s. 174**, 1991, c. 45, s. 554, c. 47, s. 722(1) and (2); 1994, c. 21, s. 125; 2001, c. 14, ss. 84 and 134(F)  
**s. 175**, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 59)(E)  
**s. 176**, 2001, c. 14, s. 134(F)  
**s. 177**, 2001, c. 14, s. 85  
**s. 180**, 2001, c. 14, s. 86  
**s. 183**, 2001, c. 14, s. 87 and s. 135 (Sch., item 60)(E)  
**s. 184**, 1994, c. 24, s. 20; 2001, c. 14, s. 88  
**s. 185**, 2001, c. 14, s. 89  
**s. 186.1**, added, 1994, c. 24, s. 21; 1998, c. 1, s. 380; 2001, c. 14, s. 90  
**s. 187**, 2001, c. 14, s. 91 and s. 135 (Sch., item 61)(E)  
**s. 188**, 1991, c. 45, s. 555, c. 46, s. 596, c. 47, ss. 723(1), (2), (3) and (4); 1994, c. 24, s. 22; 1998, c. 1, s. 381; 2001, c. 14, s. 92 and s. 135 (Sch., item 62)(E)  
**s. 189**, 2001, c. 14, s. 93 and s. 135 (Sch., item 63)(E)  
**s. 190**, 1994, c. 24, s. 23; 2001, c. 14, ss. 94, 134(F) and s. 135 (Sch., item 64)(E)  
**s. 191**, 1992, c. 27, s. 90; 2001, c. 14, s. 95  
**s. 192**, 1994, c. 24, s. 24; 2001, c. 14, s. 96  
**s. 193**, 2001, c. 14, s. 97  
**s. 194**, 2001, c. 14, s. 97

## C

- s. 195, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 196, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 197, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 198, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 199, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 200, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 201, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 202, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 203, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 204, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 205, repealed, 2001, c. 14, s. 97  
 s. 206, 2001, c. 14, s. 99 and s. 135 (Sch., item 65)(E)  
 s. 206.1, added, 2001, c. 14, s. 100  
 s. 208, 1992, c. 27, s. 90; 2001, c. 14, s. 101  
 s. 209, 2001, c. 14, s. 102  
 s. 210, 2001, c. 14, s. 103  
 s. 211, 2001, c. 14, s. 104  
 s. 212, 1994, c. 24, s. 25; 2001, c. 14, s. 105 and s. 135 (Sch., item 66)(E)  
 s. 213, 2001, c. 14, s. 106  
 s. 214, 2001, c. 14, s. 107(F)  
 s. 216, 1999, c. 31, s. 64(E)  
 s. 217, 2001, c. 14, s. 108 and s. 135 (Sch., item 67)(E)  
 s. 219, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 68)(E)  
 s. 221, 2001, c. 14, s. 109 and s. 135 (Sch., item 69)(E)  
 s. 222, 2001, c. 14, s. 110 and s. 135 (Sch., item 70)(E)  
 s. 223, 2001, c. 14, s. 111(E) and s. 135 (Sch., item 71)(E)  
 s. 226, 1992, c. I, s. 57; 2001, c. 14, s. 112 and s. 135 (Sch., item 72)(E)  
 s. 227, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 73)(E)  
 s. 229, 2001, c. 14, s. 113(F) and s. 135 (Sch., item 74)(E)  
 s. 233, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 3)  
 s. 235, 2001, c. 14, s. 114 and s. 135 (Sch., item 75)(E)  
 s. 236, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 76)(E)  
 s. 237.1, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 237.2, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 237.3, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 237.4, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 237.5, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 237.6, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 237.7, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 237.8, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 237.9, added, 2001, c. 14, s. 115  
 s. 239, 2001, c. 14, s. 116  
 s. 241, 2001, c. 14, s. 117(F) and s. 135 (Sch., item 77)(E)  
 s. 242, 2001, c. 14, s. 118(F)  
 s. 243, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 78)(E)  
 s. 244, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 79)(E)  
 s. 245, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 80)(E)  
 s. 246, 1999, c. 31, s. 65; 2001, c. 14, s. 119  
 s. 247, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 81)(E)  
 s. 249, 2001, c. 14, s. 120  
 s. 250, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 82)(E)  
 s. 252, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 83)(E)  
 s. 252.1, added, 2001, c. 14, s. 121  
 s. 252.2, added, 2001, c. 14, s. 121  
 s. 252.3, added, 2001, c. 14, s. 121  
 s. 252.4, added, 2001, c. 14, s. 121  
 s. 252.5, added, 2001, c. 14, s. 121  
 s. 252.6, added, 2001, c. 14, s. 121  
 s. 252.7, added, 2001, c. 14, s. 121  
 s. 253, 2001, c. 14, s. 122 and s. 135 (Sch., item 84)(E)  
 s. 257, 2001, c. 14, s. 123(F)  
 s. 258.1, added, 1994, c. 24, s. 26; 2001, c. 14, s. 124  
 s. 258.2, added, 1994, c. 24, s. 26; 2001, c. 14, s. 124  
 s. 259, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 85)(E)  
 s. 261, 1994, c. 24, s. 27; 2001, c. 14, s. 125  
 s. 261.1, added, 2001, c. 14, s. 126  
 s. 262, 1994, c. 24, s. 28; 2001, c. 14, s. 127 and s. 135 (Sch., item 86)(E)  
 s. 262.1, added, 1994, c. 24, s. 29; 2001, c. 14, s. 128  
 s. 263, 2001, c. 14, s. 129  
 s. 263.1, added, 2001, c. 14, s. 129  
 s. 264, 2001, c. 14, s. 135 (Sch., item 87)(E)  
 s. 265, 2001, c. 14, s. 130  
 s. 265.1, added, 2001, c. 14, s. 130  
 s. 266, 2001, c. 14, s. 130  
 s. 267, 1994, c. 24, s. 30; 2001, c. 14, s. 131  
 s. 267.1, added, 1994, c. 24, s. 31; 2001, c. 14, s. 132  
 s. 268, 1991, c. 45, s. 556, c. 46, s. 597, c. 47, ss. 724(1) and (2); 1992, c. I, s. 142 (Sch. V, item 12), s. 160(F); 1994, c. 24, s. 32; 1996, c. 10, s. 213; 2001, c. 14, s. 133  
 General, 1994, c. 21, s. 125(2) *re application*  
 General, 1994, c. 24, s. 34(2)  
 General, 1996, c. 10, s. 214  
 General, 2001, c. 14, ss. 73(F), 98 and 136 *re review*  
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 Transitional, 1994, c. 24, s. 33(F)  
 Transitional, 2001, c. 14, s. 233  
 Transitional, 2001, c. 35, s. 2  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 5) proclaimed in force 01.10.87 *see SI/87-221*; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see SI/86-175*  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, 1990, c. 17, s. 6 in force 01.09.90 *see SI/90-106*  
 CIF, 1991, c. 45 in force 01.06.92 *see SI/92-89*  
 CIF, 1991, c. 46 in force 01.06.92 *see SI/92-90*  
 CIF, 1991, c. 47, ss. 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) and (4) and 724(2) in force on assent 13.12.91 *see s. 763*; ss. 719(1) and (2), 720(1), 721(1), 722(1), 723(1) and (3) and 724(1) in force 01.06.92 *see SI/92-91*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 53(1) deemed in force 12.12.88 *see s. 53(2)*; ss. 54 to 57, s. 142 (Sch. V, items 11, 12) and 160(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see SI/92-194*  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 30 and 67 in force 30.01.93 *see SI/93-11*  
 CIF, 1994, c. 21, s. 125 in force on assent 15.06.94

**C**

CIF, 1994, c. 24, ss. 1 to 20, 23, 24(1), 25, 27, 28(3) and 30 to 33 and 34(F) in force on assent 23.06.94; ss. 21 and 22 and 24(2) in force 30.05.95 see SI/95-67; s. 258.2 of the *Canada Business Corporations Act*, as enacted by s. 26, in force 28.08.97 see SI/97-100; s. 258.1 of the *Canada Business Corporations Act*, as enacted by s. 26, s. 28(1) and (2) and 29 in force 01.01.99 see SI/98-126

CIF, 1996, c. 6, s. 167 in force 28.06.96 see SI/96-58

CIF, 1996, c. 10, ss. 212 to 214 in force 01.07.96 see SI/96-53

CIF, 1998, c. 1, ss. 380 and 381 in force 31.12.99 see SI/99-69

CIF, 1998, c. 30, par. 13(b) and 15(b) in force 19.04.99 see SI/99-37

CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4) in force on assent 11.03.99; s. 16 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92

CIF, 1999, c. 31, ss. 63 to 65 in force on assent 17.06.99

CIF, 2000, c. 12, s. 27 in force 31.07.2000 see SI/2000-76

CIF, 2001, c. 14, ss. 1 to 136 and 233 in force 24.11.2001 see SI/2001-114

CIF, 2001, c. 27, s. 209 in force 28.06.2002 see SI/2002-97

CIF, 2001, c. 35, s. 2 in force 02.02.2002 see SI/2002-40

CIF, 2002, c. 7, s. 88 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

**Corporations Returns Act**

— R.S., 1985, c. C-43

(Formerly: *Corporations and Labour Unions Returns Act*)

(*Déclarations des personnes morales, Loi sur les*)

Minister of Industry (SI/90-38); Minister of Labour (s. 16) (SI/95-36)

**Long title**, 1998, c. 26, s. 62

s. 1, 1998, c. 26, s. 63

s. 2, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 1; 1998, c. 26, s. 64; 2000, c. 12, s. 87

s. 4, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 2

s. 5, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 3

s. 6, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 4

Part II, (ss. 11 to 15), repealed, 1998, c. 26, s. 65

s. 16, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 10)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(h); 1998, c. 26, s. 66

s. 18, 1998, c. 26, s. 67

s. 19, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 5

s. 21, 1998, c. 26, s. 68

s. 22, 1998, c. 26, s. 68

s. 23, 1998, c. 26, s. 69

General, 1995, c. 1, s. 62(3)

CIF, R.S., c. 2 (4th Supp.) in force 22.03.88

CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 10)(F) in force on assent 28.02.92

CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 see SI/95-48

CIF, 1998, c. 26, ss. 62 to 69 in force 01.01.99 see SI/99-2

CIF, 1999, c. 31, s. 248 in force on assent 17.06.99

CIF, 2000, c. 12, s. 87 in force 31.07.2000 see SI/2000-76

**Corrections and Conditional Release Act**

— 1992, c. 20

(*Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi sur le*)

**Solicitor General of Canada**

s. 2, 1995, c. 42, s. 1; 1997, c. 17, s. 11; 2000, c. 12, s. 88; 2002, c. 1, s. 171

s. 2.1, added, 1997, c. 17, s. 12

s. 4, 1995, c. 42, s. 2(F)

s. 5, 1997, c. 17, c. 13

s. 10, 1995, c. 42, s. 3; 1997, c. 17, s. 14

s. 11.1, added, 1995, c. 42, s. 4

s. 14, 1995, c. 42, s. 5

s. 15, 2002, c. 1, s. 172

s. 16, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 1), c. 42, s. 6

s. 17, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 2), c. 42, s. 7(F); 1998, c. 35, s. 108; 2000, c. 24, s. 34

s. 18, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 3), c. 42, ss. 8 and 71(a)(i)(F); 1998, c. 35, s. 109; 2000, c. 24, s. 35

s. 24, 1995, c. 42, s. 9(F)

s. 25, 1995, c. 42, s. 71(a)(ii)(F)

s. 27, 1995, c. 42, s. 10(F)

s. 29, 1995, c. 42, s. 11

s. 33, 1995, c. 42, s. 12

s. 46, 1995, c. 42, s. 13(F)

s. 47, 1995, c. 42, s. 14(F)

s. 55, 1995, c. 42, s. 15

s. 66, 1995, c. 42, s. 71(a)(iii)(F) and (iv)(F)

s. 67, 1995, c. 42, s. 16

s. 70, 1995, c. 42, s. 17(F)

s. 72, 1995, c. 42, s. 18(F)

s. 75, 1995, c. 42, s. 19(F)

s. 78, 1995, c. 42, s. 20

s. 81, 1995, c. 42, s. 21

s. 84.1, added, 1997, c. 17, s. 15

s. 91, 1995, c. 42, s. 22(F)

s. 93, 1995, c. 42, s. 23

s. 94, 1995, c. 42, s. 24

s. 96, 1995, c. 42, ss. 25 and 72(a)(ii)(F)

s. 99, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 4), c. 42, ss. 26, 69(a)(E), 70(a)(E) and 71(a)(v)(F); 1997, c. 17, s. 17; 2002, c. 1, s. 173; 2003, c. 22, s. 155

s. 99.1, added, 1997, c. 17, s. 18

s. 99.2, added, 2002, c. 1, s. 174

s. 102, 1995, c. 42, s. 27(F)

s. 103, 1993, c. 34, s. 57(F)

**C**

- s. 105, 1995, c. 42, s. 71(a)(vi)(F)
- s. 107, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 5), c. 42, ss. 28(E), 70(b)(E) and 71(a)(vii)(F); 1998, c. 35, s. 110; 2000, c. 24, s. 36
- s. 108, 1995, c. 42, ss. 69(b)(E) and 70(c)(E)
- s. 112, 1995, c. 42, ss. 29(F) and 69(c)(E)
- s. 113, 1995, c. 42, s. 30(F)
- s. 115, 1995, c. 42, ss. 31, 69(d)(E) and 71(a)(ix)(F); 1997, c. 17, s. 19
- s. 116, 1993, c. 34, s. 58(F); 1995, c. 42, ss. 32(F) and 71(a)(x)(F) and (xi)(F)
- s. 117, 1995, c. 42, s. 71(a)(xii)(F)
- s. 118, 1995, c. 42, s. 71(a)(xiii)(F)
- s. 119, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 6) and s. 18 (Sch. IV, item 45), c. 42, ss. 33 and 69(e)(E); 1997, c. 17, s. 20; 1998, c. 35, s. 111; 2000, c. 24, s. 37
- s. 119.1, added, 1997, c. 17, s. 21
- s. 120, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, items 7 and 8), c. 42, s. 34; 1998, c. 35, s. 112; 2000, c. 24, s. 38
- s. 120.1, added, 1995, c. 42, s. 34; 1997, c. 17, s. 22(F)
- s. 120.2, added, 1995, c. 42, s. 34, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 44); 1997, c. 17, s. 23(1) and (2)(F); 1998, c. 35, s. 113; 2000, c. 24, s. 39
- s. 120.3, added, 1995, c. 42, s. 34, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 38); 1998, c. 35, s. 114; 2000, c. 24, s. 40
- s. 121, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 9), c. 42, s. 35; 1998, c. 35, s. 115; 1999, c. 18, s. 86
- s. 122, 1995, c. 42, ss. 36(F) and 69(f)(E)
- s. 123, 1995, c. 42, ss. 37 and 69(g)(E)
- s. 124, 1995, c. 42, s. 38
- s. 125, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 10), c. 42, s. 39; 1997, c. 17, s. 24; 1998, c. 35, s. 116; 1999, c. 5, ss. 50 and 53, 2001, c. 41, s. 90
- s. 126, 1995, c. 42, s. 40
- s. 126.1, added, 1997, c. 17, s. 25
- s. 127, 1995, c. 42, s. 41; 1999, c. 31, s. 66(E)
- s. 128, 1995, c. 42, ss. 42, 69(h)(E) and (i)(E) and 71(a)(xv)(F); 1999, c. 18, s. 87; 2001, c. 27, s. 242
- s. 129, 1995, c. 42, s. 44; 1998, c. 35, s. 117
- s. 130, 1995, c. 42, s. 45; 1997, c. 17, s. 26(F); 1998, c. 35, s. 118
- s. 131, 1995, c. 42, s. 46; 1997, c. 17, s. 27
- s. 132, 1995, c. 42, s. 47
- s. 133, 1995, c. 42, ss. 48 and 71(a)(xvi)(F) and (xvii)(F); 1997, c. 17, s. 28
- s. 134, 1995, c. 42, s. 71(a)(xviii)(F); 1997, c. 17, s. 29
- s. 134.1, added, 1997, c. 17, s. 30
- s. 134.2, added, 1997, c. 17, s. 30
- s. 135, 1995, c. 42, ss. 50, 69(j)(E) and 70(d)(E) and (e)(E); 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 19); 1997, c. 17, ss. 32(F) and 32.1
- s. 135.1, added, 1997, c. 17, s. 33
- s. 136, 1995, c. 42, s. 51; 1997, c. 17, s. 33
- s. 137, 1995, c. 42, s. 52; 1997, c. 17, s. 34
- s. 138, 1995, c. 42, ss. 53 and 70(f)(E)
- s. 139, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 11), c. 42, s. 54, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 9)
- s. 140, 1995, c. 42, ss. 55 and 69(k)(E)
- s. 141, 1995, c. 42, s. 56(F)
- s. 142, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 12), c. 42, ss. 57, 71(a)(xix)(F) to (xxi)(F) and 72(a)(iii)(F); 1997, c. 17, s. 35
- s. 151, 1995, c. 42, s. 58(F)
- s. 153, 2003, c. 22, par. 225(t)(E)
- s. 155.1, added, 1995, c. 42, s. 59; 2002, c. 8, s. 132
- s. 155.2, added, 1995, c. 42, s. 59
- s. 156, 1995, c. 42, s. 60
- s. 157, 1997, c. 17, s. 36
- s. 157.1, added, 1997, c. 17, s. 37
- s. 159, 2001, c. 27, s. 243
- s. 163, 2003, c. 22, par. 224(z.21)(E) and 225(t)(E)
- s. 204, repealed, 1995, c. 42, s. 61
- s. 225, 1995, c. 42, s. 62
- s. 226, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, item 13), c. 42, ss. 69(l)(E) and 70(g)(E)
- s. 227.1, added, 1995, c. 42, s. 63
- Sch. I:**
- s. 1, 1995, c. 39, s. 165, c. 42, s. 64; 2001, c. 41, ss. 91 to 93
- s. 2, 1995, c. 42, s. 65
- s. 3, 1995, c. 42, s. 66
- s. 4, added, 1995, c. 42, s. 67
- s. 5, added, 1995, c. 42, s. 67
- s. 6, added, 2000, c. 24, s. 41
- Sch. II,** 1995, c. 42, s. 68, 1996, c. 19, s. 64
- s. 3, 2001, c. 32, s. 57
- Conditional amendment, 1999, c. 5, s. 53
- General, 1992, c. 20, ss. 232 and 233
- General, 1995, c. 22, s. 26
- General, 1995, c. 42, ss. 43(F), 49, 71(a)(viii)(F) and (xiv)(F) and 72(a)(i)(F)
- General, 1997, c. 17, ss. 16 and 31
- Transitional, 1992, c. 20, ss. 217 to 231
- Transitional, 1995, c. 42, ss. 88 to 92
- Transitions, 2001, c. 41, ss. 94
- CIF, 1992, c. 20, other than section 204, in force 01.11.92  
see SI/92-197; s. 204 repealed by 1995, c. 42, s. 61 on 24.01.96 see SI/96-10
- CIF, 1993, c. 34, ss. 57(F) and 58(F) in force on assent 23.06.93
- CIF, 1995, c. 22, s. 13 (Sch. II, items 1 to 13), s. 18 (Sch. IV, items 9, 19, 38, 44 and 45) and s. 26 in force 03.09.96 see SI/96-79
- CIF, 1995, c. 39, s. 165 in force 01.12.98 see SI/98-93 and SI/98-95
- CIF, 1995, c. 42, ss. 1 to 72, 85 and 88 to 92 in force 24.01.96 see SI/96-10
- CIF, 1996, c. 19, s. 64 in force 14.05.97 see SI/97-47
- CIF, 1997, c. 17, ss. 21, 24 and 25 in force 03.07.97 see SI/97-84; ss. 11 to 20, 22, 23 and 26 to 37 in force 01.08.97 see SI/97-84

## C

CIF, 1998, c. 35, ss. 108 to 118 in force 01.09.99 see SI/99-75  
 CIF, 1999, c. 5, s. 50 in force 01.05.99 see SI/99-24; s. 53 in force on assent 11.03.99 but the amendment made by s. 53 is in force 01.09.99.  
 CIF, 1999, c. 18, ss. 86 and 87 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 1999, c. 31, s. 66 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 12, s. 88 in force 31.07.2000 see SI/2000-76  
 CIF, 2000, c. 24, ss. 34 to 41 in force 23.10.2000 see SI/2000-95  
 CIF, 2001, c. 27, ss. 242 and 243 in force 28.06.2002 see SI/2002-97  
 CIF, 2001, c. 32, s. 57 in force 01.02.2002 see SI/2002-17  
 CIF, 2001, c. 41, ss. 90 to 94 in force 24.12.2001 see SI/2002-16  
 CIF, 2002, c. 1, ss. 171 to 174 in force 01.04.2003 see SI/2002-91  
 CIF, 2002, c. 8, s. 132 in force 02.07.2003 see SI/2003-109  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 155, 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Corrupt Practices Inquiries Act****— R.S., 1985, c. C-45***(Enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses, Loi relative aux)*Minister of Canadian Heritage *see* 1995, c. 11, s. 46

ACT REPEALED 2000, c. 9, s. 574

CIF, 2000, c. 9, s. 574 in force 01.09.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000**Corruption of Foreign Public Officials Act****— 1998, c. 34***(Corruption d'agents publics étrangers, Loi sur la)*

Minister of Foreign Affairs

s. 4, repealed, 2001, c. 32, s. 58  
 s. 5, repealed, 2001, c. 32, s. 58  
 s. 6, repealed, 2001, c. 32, s. 58  
 s. 7, repealed, 2001, c. 32, s. 58  
 s. 9, 1998, c. 34, s. 11  
 CIF, 1998, c. 34 in force 14.02.99 *see* SI/99-13  
 CIF, 2001, c. 32, s. 58 in force 01.02.2002 *see* SI/2002-17

**Court of Queen's Bench, Province of Quebec, An Act to revise references to the — 1974-75-76, c. 19 (consequential amendments)**

*(Cour du banc de la reine de la province de Québec, Loi portant révision de la mention)*CIF, 1974-75-76, c. 19 in force 01.03.75 *see* SI/75-23**Courts Administration Service Act****— 2002, c. 8***(Service administratif des tribunaux judiciaires, Loi sur le)*

Minister of Justice Canada

s. 3, 2003, c. 22, s. 156(E)  
 s. 6, 2003, c. 22, s. 157(E)  
 s. 119, repealed, 2001, c. 41, par. 141(3)(a)  
 Coordinating amendment, 2001, c. 41, s. 141(3)  
 CIF, 2001, c. 41, s. 141 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 193 to 198 in force on assent 27.03.2002; ss. 1 to 192 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 156 and 157 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Cree-Naskapi (of Quebec) Act — 1984, c. 18***(Cris et les Naskapis du Québec, Loi sur les)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

s. 2, 2000, c. 12, s. 89  
 s. 55, 2002, c. 8, s. 133(E)  
 s. 162, 2003, c. 22, par. 224(z.22)(E)  
 s. 174, 2000, c. 12, s. 90  
 CIF, 1984, c. 18 except s. 36 and ss. 157 to 172 in force 03.07.84; ss. 36 and 157 to 172 in force 01.12.84 *see* SI/84-129  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 89 and 90 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 340. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2002, c. 8, s. 133 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

## C

**Crimes Against Humanity and War Crimes Act — 2000, c. 24***(Crimes contre l'humanité et les crimes de guerre, Loi sur les)***Minister of Foreign Affairs**

- s. 9, 2001, c. 32, s. 59  
 s. 27, repealed, 2001, c. 32, s. 60  
 s. 28, repealed, 2001, c. 32, s. 60  
 s. 29, repealed, 2001, c. 32, s. 60  
 s. 31, 2001, c. 32, s. 61  
 s. 43, 2001, c. 34, s. 36(E)  
 Conditional amendments, 2000, c. 24, ss. 76 and 76.1  
 CIF, 2000, c. 24 in force 23.10.2000 *see SI/2000-95*  
 CIF, 2001, c. 32, ss. 59 to 61 in force 01.02.2002 *see SI/2002-17*  
 CIF, 2001, c. 34, s. 36 in force on assent 18.12.2001

**Criminal Code — R.S., 1985, c. C-46***(Code criminel)***Minister of Justice and Attorney General of Canada; Solicitor General of Canada; Minister of Agriculture and Agri-Food (s. 204) *see also* 1994, c. 38, s. 25(2))**

- s. 2, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1)), c. 27 (1st Supp.), ss. 2 and 203, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 2); R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, items 3(1) & (2))(F), 213(4) (Sch. IV, item 1)(E), c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(1), (2) and (3), c. 35 (2nd Supp.), s. 34, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 55 R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1)); 1990, c. 17, s. 7; 1991, c. 1, s. 28, c. 40, s. 1, c. 43, ss. 1 and 9 (Sch., item 1); 1992, c. 20, s. 216(1)(a), c. 51, s. 32; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 25(1) and (2)), the amendment item 25(2) was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 5); c. 34, s. 59(1); 1994, c. 44, s. 2; 1995, c. 29, ss. 39 and 40, c. 39, s. 138; 1997, c. 23, s. 1; 1998, c. 30, par. 14(d); 1999, c. 3, s. 25, c. 5, s. 1, c. 25, s. 1, c. 28, s. 155; 2000, c. 12, s. 91, c. 25, s. 1; 2001, c. 32, s. 1, c. 41, ss. 2 and 131; 2002, c. 7, s. 137; 2003, c. 21, s. 1, c. 22, s. 324  
 s. 3.1, added, 2002, c. 13, s. 2, c. 22, s. 324  
 s. 4, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 3; 1994, c. 44, s. 3; 1997, c. 18, s. 2  
 s. 6, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 1)(F); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, items 1 to 3)  
 s. 7, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 10 (3rd Supp.), s. 1, c. 30, (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 2)(F); 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 1), s. 60 (Sch. I, item 19)(F); 1993, c. 7, s. 1; 1995, c. 5, s. 25(1)(g); 1997, c. 16, s. 1; 1999, c. 35, s. 11; 2000,

- c. 24, s. 42; 2001, c. 27, s. 244, c. 41, s. 3 and 126(2); 2002, c. 13, s. 3  
 s. 8, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 26); 2002, c. 7, s. 138  
 s. 9, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 3)(F); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, items 4)  
 s. 10, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 16, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 1)(F); 1991, c. 43, s. 2  
 s. 17, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40(2) (Sch. I, item 1)  
 s. 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7  
 s. 22.1, added, 2003, c. 21, s. 2  
 s. 22.2, added, 2003, c. 21, s. 2  
 s. 23, 2000, c. 12, s. 92  
 s. 23.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 45  
 s. 25, 1994, c. 12, s. 1  
 s. 25.1, added, 2001, c. 32, s. 2  
 s. 25.2, added, 2001, c. 32, s. 2  
 s. 25.3, added, 2001, c. 32, s. 2  
 s. 25.4, added, 2001, c. 32, s. 2  
 s. 33.1, added, 1995, c. 32, s. 1  
 s. 34, 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 20)(F)  
 s. 44, repealed, 2001, c. 26, s. 294  
 s. 56, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 8  
 s. 57, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 9; 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 21)(F); 1994, c. 44, s. 4; 1995, c. 5, s. 25(1)(g)  
 s. 67, 1994, c. 44, s. 5  
 s. 70, 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 22)(F)  
 s. 72, R.S., c. 27 (1st Supp.); s. 10; 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 23)(F)  
 s. 73, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 11; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 2)  
 s. 75, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7  
 s. 77, 1993, c. 7, s. 3  
 s. 78, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 1); 2002, c. 22, s. 325  
 s. 78.1, added, 1993, c. 7, s. 4  
 s. 82, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 12; 1997, c. 23, s. 2; 2001, c. 32, s. 3(F)  
 s. 82.1, added, 1997, c. 23, s. 2  
 s. 83, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 1)  
 Part II.1, added, (ss. 83.01 to 83.33), 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.01, added, 2001, c. 41, ss. 4 and 126(3)  
 s. 83.02, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.03, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.04, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.05, added, 2001, c. 41, s. 4; 2001, c. 41, s. 143  
 s. 83.06, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.07, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.08, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.09, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.1, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.11, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.12, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.13, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.14, added, 2001, c. 41, s. 4

## C

- s. 83.15, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.16, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.17, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.18, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.19, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.2, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.21, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.22, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.23, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.24, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.25, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.26, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.27, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.28, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.29, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.3, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.31, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.32, added, 2001, c. 41, s. 4  
 s. 83.33, added, 2001, c. 41, s. 4  
**Part III, (ss. 84 to 117), 1995, c. 39, s. 139**  
 s. 84, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 185 (Sch. III, item 2)(F), and 186 (Sch. IV, item 2), 1991, c. 40, s. 2; 1995, c. 39, s. 139; 2003, c. 8, s. 2  
 s. 85, 1995, c. 39, s. 139; 2003, c. 8, s. 3  
 s. 86, 1991, c. 40, s. 3; 1995, c. 39, ss. 139 and 163  
 s. 87, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 88, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 89, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 90, 1991, c. 28, s. 6 (*Note:* 1991, c. 28, s. 6 repealed by 1994, c. 44, s. 6), c. 40, ss. 4 and 35; 1994, c. 44, s. 6; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 90.1, added, 1991, c. 40, s. 4; repealed, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 91, 1991, c. 28, s. 7, c. 40, ss. 5 and 36; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 5), c. 39, s. 139  
 s. 91.1, added, 1991, c. 40, s. 6; repealed, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 92, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 1); 1991, c. 40, s. 7; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 93, 1991, c. 40, s. 8; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 94, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 95, 1991, c. 28, s. 8, c. 40, ss. 9 and 37; 1993, c. 25, s. 93; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 95.1, added, 1991, c. 40, s. 9; repealed, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 96, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 97, 1991, c. 40, ss. 10 and 38; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 98, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 13; 1991, c. 40, s. 11; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 99, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 100, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)), c. 27 (1st Supp.), ss. 14 and 203; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(4) and (5)); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 4)(F); 1990, c. 16, s. 2, c. 17, s. 8; 1991, c. 40, s. 12; 1992, c. 51, s. 33; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 27), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 6); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, items 6 and 7) and s. 18 (Sch. IV, item 26)(F), c. 39, s. 139 *see also* s. 192; 1996, c. 19, s. 65 (*Note:* 1996, c. 19, s. 65 amended by 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 26)(F))  
 s. 101, 1991, c. 40, s. 13; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 102, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1991, c. 28, s. 9, c. 40, s. 14; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 103, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1991, c. 40, s. 15; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 104, 1991, c. 40, s. 16; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 105, 1991, c. 28, s. 10, c. 40, ss. 18 and 39; 1994, c. 44, s. 7; 1995, c. 39, ss. 139 and 164  
 s. 106, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1991, c. 40, s. 19; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 8); 1995, c. 39, s. 139  
 s. 107, 1991, c. 40, s. 20; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 108, 1991, c. 40, s. 20; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 109, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 3)(F); 1991, c. 40, s. 21; 1995, c. 39, s. 139, par. 190(d); 1996, c. 19, s. 65.1; 2003, c. 8, s. 4  
 s. 109.1, added, 1991, c. 40, s. 22; repealed, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 110, 1991, c. 40, ss. 23 and 40; 1995, c. 39, s. 139, par. 190(e)  
 s. 111, 1991, c. 40, s. 24; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 112, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1991, c. 40, s. 26; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 113, 1991, c. 40, s. 27(E); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 9), c. 39, s. 139, par. 190(f)  
 s. 114, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 10); c. 39, s. 139  
 s. 115, 1995, c. 39, s. 139; 2003, c. 8, s. 5  
 s. 116, 1991, c. 28, s. 11, c. 40, ss. 28 and 41; 1995, c. 39, s. 139; 2003, c. 8, s. 6  
 s. 117, 1991, c. 40, s. 29; 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.01, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.011, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.012, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.02, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.03, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.04, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.05, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.06, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.07, added, 1995, c. 39, s. 139; 2003, c. 8, s. 7, c. 22, par. 224(z.23)(E)  
 s. 117.08, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.09, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.1, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.11, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.12, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.13, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.14, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 117.15, added, 1995, c. 39, s. 139  
 s. 118, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 15 and 203  
 s. 123, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 16  
 s. 126, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 4)(F)  
 s. 127, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 5)(F)

## C

- s. 131, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17; 1999, c. 18, s. 92  
 s. 132, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17; 1998, c. 35, s. 119  
 s. 133, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17  
 s. 134, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17  
 s. 135, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 17  
 s. 136, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 18 and 203; 1999, c. 18, s. 93  
 s. 140, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 19  
 s. 141, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 19  
 s. 145, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 20; 1992, c. 47, s. 68 (*Note:* 1992, c. 47, s. 68 amended by 1996, c. 7, s. 38); 1994, c. 44, s. 8; 1997, c. 18, s. 3  
 s. 149, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1992, c. 20, s. 199; 1995, c. 22, s. 1 and s. 10 (Sch. I, item 11)  
 s. 150.1, added, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 151, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 152, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 153, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 153.1, added, 1998, c. 9, s. 2  
 s. 154, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 155, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 21  
 s. 156, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2  
 s. 157, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2  
 s. 158, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2  
 s. 159, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 3  
 s. 160, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 3  
 s. 161, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 4; added, 1993, c. 45, s. 1; 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 26); 1997, c. 18, s. 4; 1999, c. 31, s. 67; 2002, c. 13, s. 4  
 s. 162, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 4  
 s. 163, 1993, c. 46, s. 1  
 s. 163.1, added, 1993, c. 46, s. 2; 2002, c. 13, s. 5  
 s. 164, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(6)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)); 1990, c. 16, s. 3, c. 17, s. 9; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 3), c. 51, s. 34; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 28), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 6), c. 46, s. 3; 1997, c. 18, s. 5; 1998, c. 30, par. 14(d); 1999, c. 3, s. 27; 2002, c. 7, s. 139, c. 13, s. 6  
 s. 164.1, added, 2002, c. 13, s. 7  
 s. 164.2, added, 2002, c. 13, s. 7  
 s. 164.3, added, 2002, c. 13, s. 7  
 s. 166, repealed, 1994, c. 44, s. 9  
 s. 168, 1999, c. 5, s. 2  
 s. 169, 1999, c. 5, s. 3  
 s. 170, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 5  
 s. 171, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 5  
 s. 172, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 6  
 s. 172.1, added, 2002, c. 13, s. 8  
 s. 173, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 7  
 s. 175, 1997, c. 18, s. 6  
 s. 179, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 22; R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 8  
 s. 183, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 7 and 23; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 2); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 13, c. 29 (4th Supp.), s. 17, c. 42 (4th Supp.), s. 1; 1991, c. 28, s. 12; 1992, c. 27, s. 90; 1993, c. 7, s. 5, c. 25, s. 94, c. 40, s. 1, c. 46, s. 4; 1995, c. 39, s. 140; 1996, c. 19, s. 66; 1997, c. 18, s. 7, c. 23, s. 3; 1998, c. 34, s. 8; 1999, c. 2, s. 47, c. 5, s. 4; 2000, c. 24, s. 43 (replaced by 2001, c. 34, s. 36(E)), s. 43; 2001, c. 27, s. 245, c. 32, s. 4, c. 34, s. 36(E), c. 41, ss. 5, 31 and ss. 133(2) and (5); 2002, c. 22, s. 409(2)  
 s. 183.1, added, 1993, c. 40, s. 2  
 s. 184, 1993, c. 40, s. 3  
 s. 184.1, added, 1993, c. 40, s. 4  
 s. 184.2, added, 1993, c. 40, s. 4  
 s. 184.3, added, 1993, c. 40, s. 4  
 s. 184.4, added, 1993, c. 40, s. 4  
 s. 184.5, added, 1993, c. 40, s. 4  
 s. 184.6, added, 1993, c. 40, s. 4  
 s. 185, 1993, c. 40, s. 5; 1997, c. 18, s. 8, c. 23, s. 4; 2001, c. 32, s. 5, c. 41, ss. 6 and s. 133(8)  
 s. 186, 1993, c. 40, s. 6; 1997, c. 23, s. 5; 1999, c. 5, s. 5; 2001, c. 32, s. 6, c. 41, s. 6.1 and ss. 133(8.1)  
 s. 186.1, added, 1997, c. 23, s. 6; 2001, c. 32, s. 7, c. 41, s. 7 and s. 133(9)  
 s. 187, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 24; 1993, c. 40, s. 7  
 s. 188, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 25 and s. 185 (Sch. III, item 6(F)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(7) and (8)); 1990, c. 17, s. 10; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 4), c. 51, s. 35; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 29), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 6), c. 40, s. 8; 1999, c. 3, s. 28; 2002, c. 7, s. 140  
 s. 188.1, added, 1993, c. 40, s. 9  
 s. 188.2, added, 1993, c. 40, s. 9  
 s. 189, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1993, c. 40, s. 10  
 s. 191, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 26  
 s. 193, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 45; 1993, c. 40, s. 11  
 s. 193.1, added, 1993, c. 40, s. 12  
 s. 194, 1993, c. 40, s. 13  
 s. 195, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 27  
 s. 196, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 28; 1993, c. 40, s. 14; 1997, c. 23, s. 7; 2001, c. 32, s. 8, c. 41, s. 8 and s. 133(10)  
 s. 197, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 29  
 s. 199, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1994, c. 44, s. 10  
 s. 200, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 30  
 s. 204, R.S., c. 47 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 2, s. 1; 1994, c. 38, ss. 14 and 25(1)(g)  
 s. 205, repealed, R.S., c. 52 (1st Supp.), s. 1  
 s. 206, R.S., c. 52 (1st Supp.), s. 2; 1999, c. 28, s. 156  
 s. 207, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 31, c. 52 (1st Supp.), s. 3; 1999, c. 5, s. 6  
 s. 207.1, added, 1999, c. 5, s. 7  
 s. 208, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 32  
 s. 212, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 9; 1997, c. 16, s. 2; 1999, c. 5, s. 8  
 s. 213, R.S., c. 51 (1st Supp.), s. 1

**C**

- s. 214, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 33; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 56; 2002, c. 13, s. 9
- s. 215, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 2); 2000, c. 12, s. 93, par. 95(a)
- s. 217.1, added, 2003, c. 21, s. 3
- s. 220, 1995, c. 39, s. 141
- s. 227, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 34; 1997, c. 18, s. 9; repealed, 1999, c. 5, s. 9
- s. 230, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40(2) (Sch. I, item 2); 1991, c. 4, s. 1
- s. 231, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 7, 35, 40(2) (Sch. I, item 3), 185 (Sch. III, item 7)(F); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 5)(F); 1997, c. 16, s. 3, c. 23, s. 8; 2001, c. 32, s. 9, c. 41, s. 9
- s. 236, 1995, c. 39, s. 142
- s. 239, 1995, c. 39, s. 143
- s. 241, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7
- s. 244, 1995, c. 39, s. 144
- s. 244.1, added, 1995, c. 39, s. 144
- s. 249, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 57; 1994, c. 44, s. 11
- s. 249.1, added, 2000, c. 2, s. 1
- s. 250, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36
- s. 251, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 58
- s. 252, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; 1994, c. 44, s. 12; 1999, c. 32, s. 1
- s. 253, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 59
- s. 254, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), ss. 14 and 18 (Sch. I, item 6)(F), c. 32 (4th Supp.), s. 60; 1999, c. 32, s. 2
- s. 255, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 7)(F); 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 26); 1999, c. 32, s. 3; 2000, c. 25, s. 2
- s. 255.1, added, 1999, c. 32, s. 4
- s. 256, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 5); 1994, c. 44, s. 13; 2000, c. 25, s. 3
- s. 257, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36
- s. 258, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 61; 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 24)(F); 1994, c. 44, s. 14(E); 1997, c. 18, s. 10
- s. 259, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 8 and 9)(F), c. 32 (4th Supp.), s. 62; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, items 12 and 13), s. 18 (Sch. IV, item 26); 1997, c. 18, s. 11; 1999, c. 32, s. 5; 2000, c. 2, s. 2; 2001, c. 37, s. 1
- s. 260, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 10)(F)
- s. 261, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 11)(F); 1994, c. 44, ss. 15 and 103; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 14); 1997, c. 18, ss. 12 and 141(a)
- s. 264, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 37; added, 1993, c. 45, s. 2; 1997, c. 16, s. 4, c. 17, s. 9(3); 2002, c. 13, s. 10
- s. 264.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 38; 1994, c. 44, s. 16
- s. 267, 1994, c. 44, s. 17
- s. 268, 1997, c. 16, s. 5
- s. 269, 1994, c. 44, s. 18
- s. 269.1, added; R.S., c. 10 (3rd Supp.), s. 2
- s. 270.1, added, 2002, c. 13, s. 11
- s. 271, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 10; 1994, c. 44, s. 19
- s. 272, 1995, c. 39, s. 145
- s. 273, 1995, c. 39, s. 146
- s. 273.1, added, 1992, c. 38, s. 1
- s. 273.2, added, 1992, c. 38, s. 1
- s. 273.3, added, 1993, c. 45, s. 3; 1997, c. 18, s. 13
- s. 274, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 11; 2002, c. 13, s. 12
- s. 275, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 11; 2002, c. 13, s. 12
- s. 276, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 12; 1992, c. 38, s. 2; 2002, c. 13, s. 13
- s. 276.1, added, 1992, c. 38, s. 2
- s. 276.2, added, 1992, c. 38, s. 2
- s. 276.3, added, 1992, c. 38, s. 2
- s. 276.4, added, 1992, c. 38, s. 2
- s. 276.5, added, 1992, c. 38, s. 2
- s. 277, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 13; 2002, c. 13, s. 14
- s. 278.1, added, 1997, c. 30, s. 1
- s. 278.2, added, 1997, c. 30, s. 1; 1998, c. 9, s. 3
- s. 278.3, added, 1997, c. 30, s. 1
- s. 278.4, added, 1997, c. 30, s. 1
- s. 278.5, added, 1997, c. 30, s. 1
- s. 278.6, added; 1997, c. 30, s. 1
- s. 278.7, added, 1997, c. 30, s. 1
- s. 278.8, added, 1997, c. 30, s. 1
- s. 278.9, added, 1997, c. 30, s. 1
- s. 278.91, added, 1997, c. 30, s. 1
- s. 279, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 39; 1995, c. 39, s. 147; 1997, c. 18, s. 14
- s. 279.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40; 1995, c. 39, s. 148
- s. 282, 1993, c. 45, s. 4
- s. 283, 1993, c. 45, s. 5
- s. 285, 1993, c. 45, s. 6
- s. 287, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 30); 1996, c. 8; s. 32(1)(d); 2002, c. 7, s. 141
- s. 289, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 41
- s. 316, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 319, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 320, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(9)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., items 1(3) & (4)); 1990, c. 16, s. 4, c. 17, s. 11; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 6), c. 51; s. 36; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 31), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 7); 1998, c. 30, par. 14(d); 1999, c. 3, s. 29; 2002, c. 7, s. 142

## C

- s. 320.1, added, 2001, c. 41, s. 10  
 s. 321, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 42  
 s. 328, 2003, c. 21, s. 4  
 s. 329, 2000, c. 12, s. 94  
 s. 334, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 43; 1994, c. 44, s. 20  
 s. 335, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 15; 1997, c. 18, s. 15  
 s. 342, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 44 and 185 (Sch. III, item 8)(F); 1997, c. 18, s. 16  
**s. 342.01**, added, 1997, c. 18, s. 17  
**s. 342.1**, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 45; 1997, c. 18, s. 18  
**s. 342.2**, added, 1997, c. 18, s. 19  
 s. 344, 1995, c. 39, s. 149  
**s. 346**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 46; 1995, c. 39, s. 150  
 s. 347, 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 25)(F)  
 s. 348, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 47; 1997, c. 18, s. 20  
**s. 348.1**, added, 2002, c. 13, s. 15  
 s. 349, 1997, c. 18, s. 21  
**s. 351**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 48  
 s. 353, 1997, c. 18, s. 22  
 s. 354, 1997, c. 18, s. 23  
**s. 355**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 49; 1994, c. 44, s. 21  
**s. 357**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 50  
**s. 358**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 50  
**s. 359**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 51  
**s. 362**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 52; 1994, c. 44, s. 22; 2003, c. 21, s. 5  
**s. 364**, 1994, c. 44, s. 23  
**s. 367**, 1994, c. 44, s. 24; 1997, c. 18, s. 24  
**s. 368**, 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 26)(F); 1997, c. 18, s. 25  
 s. 373, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 53  
**s. 380**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 54; 1994, c. 44, s. 25; 1997, c. 18, s. 26  
**s. 391**, repealed, 2003, c. 21, s. 6  
**s. 394**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 3); 1999, c. 5, s. 10  
**s. 394.1**, added, 1999, c. 5, s. 10  
**s. 395**, 1999, c. 5, s. 11  
 s. 398, 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 27)(F)  
**s. 400**, 1994, c. 44, s. 26  
**s. 403**, 1994, c. 44, s. 27  
**s. 408**, 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 28)(F)  
**s. 418**, 2003, c. 21, s. 61  
**s. 423**, 2000, c. 12, par. 95(b); 2001, c. 32, s. 10  
**s. 423.1**, added, 2001, c. 32, s. 11  
**s. 424**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 55; 2001, c. 41, s. 11  
**s. 424.1**, added, 2001, c. 41, s. 11  
**s. 426**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 56  
**s. 430**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 57; 1994, c. 44, s. 28; 2001, c. 41, s. 12  
**s. 431**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 58; 2001, c. 41, s. 13  
**s. 431.1**, added, 2001, c. 41, s. 13  
**s. 431.2**, added, 2001, c. 41, s. 13  
**s. 432**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 58  
 s. 433, 1990, c. 15, s. 1  
**s. 434**, 1990, c. 15, s. 1  
**s. 434.1**, added, 1990, c. 15, s. 1  
**s. 435**, 1990, c. 15, s. 1  
**s. 436**, 1990, c. 15, s. 1  
**s. 436.1**, added, 1990, c. 15, s. 1  
**s. 457**, 1999, c. 5, s. 12  
**s. 461**, 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 7)  
**Part XII.1**, (ss. 462.1 and 462.2), added, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1  
**s. 462.1**, added, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1; 1996, c. 19, s. 67  
**s. 462.2**, added, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1  
**Part XII.2**, (ss. 462.3 to 462.5), added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2  
**s. 462.3**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1993, c. 25, s. 95, c. 37, s. 32, c. 46, s. 5; 1994, c. 44, s. 29; 1995, c. 39, s. 151; 1996, c. 19, ss. 68 and 70(a) and (b); 1997, c. 18, s. 27, c. 23, s. 9; 1998, c. 34, ss. 9 and 11; 1999, c. 5, ss. 13, 52; 2001, c. 27, s. 246 (this provision repealed by 2001, c. 32, s. 81), c. 32, s. 12, c. 41, ss. 14 and 33  
**s. 462.31**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1996, c. 19, s. 70(c); 1997, c. 18, s. 28; 2001, c. 32, s. 13  
**s. 462.32**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1997, c. 18, s. 29; 2001, c. 32, s. 14  
**s. 462.33**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1993, c. 37, s. 21; 1996, c. 16, s. 60(1)(d); 1997, c. 18, s. 30; 2001, c. 32, s. 15  
**s. 462.331**, added, 2001, c. 32, s. 16  
**s. 462.34**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1996, c. 19, ss. 69, 70(d) and (e); 1997, c. 18, ss. 31 and 140(d)(i); 1999, c. 5, s. 14; 2001, c. 32, s. 17  
**s. 462.341**, added, 1997, c. 18, ss. 32 and 140(a)  
**s. 462.35**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1997, c. 18, s. 33  
**s. 462.36**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 2001, c. 32, s. 18  
**s. 462.37**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 29)(F); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, items 15 to 17); 1999, c. 5, s. 15; 2001, c. 32, s. 19  
**s. 462.371**, added, 1997, c. 18, s. 34  
**s. 462.38**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1997, c. 18, s. 35; 2001, c. 32, s. 20; 2003, c. 21, s. 7  
**s. 462.39**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1996, c. 19, s. 70(f); 2001, c. 32, s. 21  
**s. 462.4**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1997, c. 18, s. 36(E)  
**s. 462.41**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1996, c. 19, s. 70(g); 1997, c. 18, ss. 37 and 140(d)(ii); 2001, c. 32, s. 22  
**s. 462.42**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1996, c. 19, s. 70(h) and (i); 1997, c. 18, ss. 38 and 140(d)(iii); 2001, c. 32, s. 23  
**s. 462.43**, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 2001, c. 32, s. 24

**C**

- s. 462.44, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1997, c. 18, s. 39
- s. 462.45, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.46, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.47, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1996, c. 19, s. 70(j); 2001, c. 32, s. 25; 2002, c. 13, s. 16(F)
- s. 462.48, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2; 1994, c. 13, s. 7(1)(b); 1996, c. 19, s. 70(k); 1997, c. 23, s. 10; 1999, c. 17, s. 120; 2001, c. 32, s. 26 *see also* c. 41, s. 133(11), c. 41, s. 15 and s. 133(11)
- s. 462.49, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.5, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 463, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 59; 1998, c. 35, s. 120
- s. 464, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 60
- s. 465, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 61; 1998, c. 35, s. 121
- s. 466, 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 30)(F)
- s. 467.1, added, 1997, c. 23, s. 11; 2001, c. 32, s. 27
- s. 467.11, added, 2001, c. 32, s. 27
- s. 467.12, added, 2001, c. 32, s. 27
- s. 467.13, added, 2001, c. 32, s. 27
- s. 467.14, added, 2001, c. 32, s. 27
- s. 467.2, added, 1997, c. 23, s. 11; 2001, c. 32, s. 28
- s. 469, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 62; 2000, c. 24, s. 44
- s. 470, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 1)
- s. 472, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 63
- s. 473, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 63; 1994, c. 44, s. 30
- s. 474, 1994, c. 44, s. 31
- s. 475, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 9)(F); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 12)(F)
- s. 476, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 4); 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 8)
- s. 477, 1990, c. 44, s. 15; 1996, c. 31, s. 67
- s. 477.1, added, 1990, c. 44, s. 15; 1996, c. 31, s. 68; 2001, c. 27, s. 247
- s. 477.2, added, 1990, c. 44, s. 15; 1994, c. 44, s. 32; 1996, c. 31, s. 69
- s. 477.3, added, 1990, c. 44, s. 15; 1996, c. 31, s. 70
- s. 477.4, added, 1990, c. 44, s. 15; 1995, c. 5, s. 25(1)(g); 1996, c. 31, s. 71
- s. 478, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 64 and 101(3) (Sch. II, item 2)(E); 1994, c. 44, s. 33(E)
- s. 479, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 65; 1994, c. 44, s. 34(E)
- s. 481.1, added, 1996, c. 31, s. 72
- s. 481.2, added, 1996, c. 31, s. 72
- s. 481.3, added, 1996, c. 31, s. 72
- s. 482, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 66; 1994, c. 44, s. 35; 2002, c. 13, s. 17
- s. 482.1, added, 2002, c. 13, s. 18
- s. 483, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 484, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 485, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 67; 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 31)(F); 1997, c. 18, s. 40; 2002, c. 13, s. 19
- s. 485.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 67
- s. 486, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 14; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 32)(F), c. 21, s. 9; 1993, c. 45, s. 7; 1997, c. 16, s. 6; 1999, c. 25, s. 2; 2001, c. 32, s. 29, c. 41, ss. 16, 34 and ss. 133(13) and (14); 2002, c. 13, s. 20
- s. 487, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 68; 1994, c. 44, s. 36; 1997, c. 18, s. 41, c. 23, 12; 1999, c. 5, s. 16
- s. 487.01, added, 1993, c. 40, s. 15; 1997, c. 18, s. 42, c. 23, s. 13
- s. 487.02, added, 1993, c. 40, s. 15; 1997, c. 18, s. 43
- s. 487.03, added, 1993, c. 40, s. 15; 1995, c. 27, s. 1; 2000, c. 10, s. 13
- s. 487.04, added, 1995, c. 27, s. 1; 1998, c. 37, s. 15; 2001, c. 41, s. 17; 2002, c. 1, s. 175
- s. 487.05, added, 1995, c. 27, s. 1; 1997, c. 18, s. 44; 1998, c. 37, s. 16
- s. 487.051, added, 1998, c. 37, s. 17; 2002, c. 1, s. 176
- s. 487.052, added, 1998, c. 37, s. 17; 2002, c. 1, s. 177
- s. 487.053, added, 1998, c. 37, s. 17; 2000, c. 10, s. 14
- s. 487.054, added, 1998, c. 37, s. 17
- s. 487.055, added, 1998, c. 37, s. 17; 2000, c. 10, s. 15
- s. 487.056, added, 1998, c. 37, s. 17; 2000, c. 10, s. 16; 2002, c. 1, s. 179(E)
- s. 487.057, added, 1998, c. 37, s. 17; 2000, c. 10, s. 17
- s. 487.058, added, 1998, c. 37, s. 17; 2000, c. 10, s. 18
- s. 487.06, added, 1995, c. 27, s. 1; 1998, c. 37, s. 18; 2000, c. 10, s. 19
- s. 487.07, added, 1995, c. 27, ss. 1 and 3; 1998, c. 37, s. 19; 2000, c. 10, s. 20
- s. 487.071, added, 1998, c. 37, s. 20; 2000, c. 10, s. 21
- s. 487.08, added, 1995, c. 27, s. 1; 1998, c. 37, s. 21; 2000, c. 10, s. 22
- s. 487.09, added, 1995, c. 27, s. 1; 1998, c. 37, s. 22
- s. 487.091, added, 1998, c. 37, s. 23; 2000, c. 10, s. 23
- s. 487.092, (formerly s. 487.091), added, 1997, c. 18, s. 45, renumbered by 1998, c. 37, s. 23
- s. 487.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 69; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 9), s. 59 (Sch. I, item 18)(E), s. 60 (Sch. I, item 33)(F); 1994, c. 44, s. 37
- s. 487.11, added, 1997, c. 18, s. 46
- s. 487.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 69
- s. 487.3, added, 1997, c. 23, s. 14; 1997, c. 39, s. 1
- s. 488, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 70; 1997, c. 18, s. 47
- s. 488.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 71; 2000, c. 17, s. 89; 2001, c. 41, s. 80
- s. 489, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 72, R.S., c. 42, (4th Supp.), s. 3; 1993, c. 40, s. 16; 1997, c. 18, s. 48
- s. 489.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 72; 1993, c. 40, s. 17; 1997, c. 18, s. 49
- s. 490, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 73; 1994, c. 44, s. 38; 1997, c. 18, s. 50
- s. 490.01, (formerly 490.1), added, 1997, c. 18, s. 51; renumbered, 1999, c. 5, s. 17
- s. 490.1, added, 1997, c. 23, s. 15; 2001, c. 32, s. 30, c. 41, s. 18 and s. 130(7.1)
- s. 490.2, added, 1997, c. 23, s. 15; 2001, c. 32, s. 31
- s. 490.3, added, 1997, c. 23, s. 15

## C

- s. 490.4, added, 1997, c. 23, s. 15; 2001, c. 32, s. 32  
 s. 490.41, added, 2001, c. 32, s. 33  
 s. 490.5, added, 1997, c. 23, s. 15; 2001, c. 32, s. 34  
 s. 490.6, added, 1997, c. 23, s. 15  
 s. 490.7, added, 1997, c. 23, s. 15  
 s. 490.8, added, 1997, c. 23, s. 15; 2001, c. 32, s. 35  
 s. 490.81, added, 2001, c. 32, s. 36  
 s. 490.9, added, 1997, c. 23, s. 15  
 s. 491, 1991, c. 40, s. 30; 1995, c. 39, s. 152  
 s. 491.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 74; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 13)(F); 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 26)  
 s. 491.2, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 2; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 10)  
 s. 492, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 70  
 s. 492.1, added, 1993, c. 40, s. 18; 1999, c. 5, s. 18  
 s. 492.2, added, 1993, c. 40, s. 18; 1999, c. 5, s. 19  
 s. 493, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(3)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(10)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(5)); 1990, c. 16, s. 5, c. 17, s. 12; 1992, c. 51, s. 37; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 32), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 7); 1994, c. 44, s. 39; 1999, c. 3, s. 30(1)(E) and (2); 2002, c. 7, s. 143  
 s. 495, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 75  
 s. 497, 1999, c. 25, s. 3  
 s. 498, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 5); 1997, c. 18, s. 52; 1998, c. 7, s. 2; 1999, c. 25, ss. 4 and 30  
 s. 499, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 6); 1994, c. 44, s. 40; 1997, c. 18, s. 53; 1999, c. 25, s. 5  
 s. 500, 1999, c. 5, s. 20, c. 25, s. 6  
 s. 501, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 76; 1992, c. 47, s. 69 (*Note*: 1992, c. 47, s. 69 amended by 1994, c. 44, s. 94 and 1996, c. 7, s. 38); 1994, c. 44, s. 41  
 s. 502, 1992, c. 47, s. 70 (*Note*: 1992, c. 47, s. 70 amended by 1996, c. 7, s. 38); 1997, c. 18, s. 54  
 s. 503, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 77; 1994, c. 44, s. 42; 1997, c. 18, s. 55; 1998, c. 7, s. 3; 1999, c. 25, s. 7  
 s. 507, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 78; 1994, c. 44, s. 43; 2002, c. 13, s. 21  
 s. 507.1, added, 2002, c. 13, s. 22  
 s. 508, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 79  
 s. 508.1, added, 1997, c. 18, s. 56  
 s. 509, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 80; 1992, c. 47, s. 71 (*Note*: 1992, c. 47, s. 71 amended by 1996, c. 7, s. 38)  
 s. 510, 1992, c. 47, s. 72 (*Note*: 1992, c. 47, s. 72 amended by 1996, c. 7, s. 38)  
 s. 511, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 81; 1997, c. 18, s. 57  
 s. 512, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 82; 1997, c. 18, s. 58  
 s. 515, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 83 and 186 (Sch. IV, item 7); 1991, c. 40, s. 31; 1993, c. 45, s. 8; 1994, c. 44, s. 44; 1995, c. 39, s. 153; 1996, c. 19, ss. 71 and 93.3; 1997, c. 18, s. 59, c. 23, s. 16; 1999, c. 5, s. 21, c. 25, s. 8; 2001, c. 32, s. 37, c. 41, s. 19 and ss. 133(15) to (17); 2003, c. 8, s. 8  
 s. 515.1, added, 1997, c. 18, s. 60  
 s. 516, 1999, c. 5, s. 22  
 s. 517, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(2)(E)  
 s. 518, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 84 and 185 (Sch. III, item 10)(F); 1994, c. 44, s. 45; 1999, c. 25, s. 9  
 s. 519, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 85  
 s. 520, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 86; 1994, c. 44, s. 46; 1999, c. 3, s. 31  
 s. 521, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 87; 1994, c. 44, s. 47; 1999, c. 3, s. 32  
 s. 522, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 88; 1991, c. 40, s. 32; 1994, c. 44, s. 48; 1999, c. 25, s. 10  
 s. 523, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 89  
 s. 524, 1999, c. 3, s. 33  
 s. 525, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 90; 1994, c. 44, s. 49; 1997, c. 18, s. 61  
 s. 526, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 91  
 s. 527, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 92, 101(2)(E) and 203; 1994, c. 44, s. 50; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 18); 1997, c. 18, s. 62  
 s. 528, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 93; 1994, c. 44, s. 51  
 s. 529, repealed, 1994, c. 44, s. 52; added, 1997, c. 39, s. 2  
 s. 529.1, added, 1997, c. 39, s. 2; 2002, c. 13, s. 23  
 s. 529.2, added, 1997, c. 39, s. 2  
 s. 529.3, added, 1997, c. 39, s. 2  
 s. 529.4, added, 1997, c. 39, s. 2  
 s. 529.5, added, 1997, c. 39, s. 2  
 s. 530, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 94 and 203; 1999, c. 3, s. 34  
 s. 530.1, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 94  
 s. 533, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 33); 2000, c. 25, s. 4; 2002, c. 7, s. 144  
 s. 534, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 95; R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 95; repealed, 1997, c. 18, s. 63  
 s. 535, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 96; 2002, c. 13, s. 24  
 s. 536, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 96; 2002, c. 13, s. 25  
 s. 536.1, added, 1999, c. 3, s. 35; 2002, c. 13, s. 26  
 s. 536.2, added, 2002, c. 13, s. 27  
 s. 536.3, added, 2002, c. 13, s. 27  
 s. 536.4, added, 2002, c. 13, s. 27  
 s. 536.5, added, 2002, c. 13, s. 27  
 s. 537, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 3); 1994, c. 44, s. 53; 1997, c. 18, s. 64; 2002, c. 13, s. 28  
 s. 538, 2003, c. 21, s. 8  
 s. 539, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 97  
 s. 540, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 98; 1997, c. 18, s. 65; 2002, c. 13, s. 29  
 s. 541, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 99; 1994, c. 44, s. 54  
 s. 542, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(2)(E)  
 s. 544, 1994, c. 44, s. 55  
 s. 547.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 100  
 s. 548, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101; 1994, c. 44, s. 56  
 s. 549, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 3); 2002, c. 13, s. 30  
 s. 550, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 4)

## C

- s. **551**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 102
- s. **552**, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(4)), c. 27 (1st Supp.), s. 103; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(11) and (12)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(6)); 1990, c. 16, s. 6, c. 17, s. 13; 1992, c. 51, s. 38; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 34), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 8); 1999, c. 3, s. 36(1)(E) and (2); 2002, c. 7, s. 145
- s. **553**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 104; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 11); 1994, c. 44, s. 57; 1995, c. 22, s. 2; 1996, c. 19, s. 72; 1997, c. 18, s. 66; 1999, c. 3 s. 37
- s. **554**, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 105 and 203; 1999, c. 3, s. 38; 2002, c. 13, s. 31
- s. **555**, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 106 and 203; 1994, c. 44, s. 58; 2002, c. 13, s. 32
- s. **555.1**, added, 1999, c. 3, s. 39; 2002, c. 13, s. 33
- s. **556**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 107; 1999, c. 3, s. 40; 2002, c. 13, s. 34; 2003, c. 21, s. 9
- s. **557**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1999, c. 3, s. 41; 2002, c. 13, s. 35
- s. **558**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 108; 1999, c. 3, s. 41
- s. **560**, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 101(3) (Sch. II, item 5)(E) and 109; 1999, c. 3, s. 42; 2002, c. 13, s. 36
- s. **561**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110; 2002, c. 13, s. 37
- s. **561.1**, added, 1999, c. 3, s. 43; 2002, c. 13, s. 38
- s. **562**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110
- s. **562.1**, added, 1999, c. 3, s. 44; 2002, c. 13, s. 39
- s. **563**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110
- s. **563.1**, added, 1999, c. 3, s. 45; 2002, c. 13, s. 40
- s. **564**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110
- s. **565**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111; 1999, c. 3, s. 46; 2002, c. 13, s. 41
- s. **566**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111; 1997, c. 18, s. 67
- s. **566.1**, added, 1999, c. 3, s. 47; 2002, c. 13, s. 42
- s. **567**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111; 2002, c. 13, s. 43
- s. **567.1**, added, 1999, c. 3, s. 48; 2002, c. 13, s. 43
- s. **568**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111; 2002, c. 13, s. 43
- s. **569**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111; added 1999, c. 3, s. 49; 2002, c. 13, s. 44
- s. **570**, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 112 and 203; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 14)(F); 1994, c. 44, s. 59; 2003, c. 21, s. 10
- s. **571**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. **572**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- Part XIX.1**, added, 1999, c. 3, s. 50
- s. **573**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113; added, 1999, c. 3, s. 50
- s. **573.1**, added, 1999, c. 3, s. 50
- s. **573.2**, added, 1999, c. 3, s. 50
- Part XX:**
- s. **574**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113; 2002, c. 13, s. 45
- s. **575**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113
- s. **576**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 114
- s. **577**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 115; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 15)(F); 2002, c. 13, s. 46
- s. **578**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 116
- s. **579**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 117
- s. **579.01**, added, 2002, c. 13, s. 47
- s. **579.1**, added, 1994, c. 44, s. 60
- s. **580**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 117
- s. **581**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 118
- s. **585**, 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 34)(F)
- s. **587**, R.S., c. 27 (1st Supp.), par. 7(2)(c)
- s. **589**, 1991, c. 4, s. 2
- s. **591**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 119
- s. **594**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120
- s. **595**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120
- s. **596**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120
- s. **597**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 121; 1997, c. 18, s. 68
- s. **598**, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 122, 185 (Sch. III, item 11)(F) and 203; 1999, c. 3, s. 51; 2002, c. 13, s. 48(E)
- s. **599**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 16
- s. **601**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 123; 1999, c. 5, s. 23(E)
- s. **602**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 124
- s. **603**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(2)(E)
- s. **604**, repealed, 1997, c. 18, s. 69
- s. **605**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. **606**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 125; 2002, c. 13, s. 49
- s. **607**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 126; R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 2; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 16)(F); 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 35)(F); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, items 19 and 20); 2000, c. 24, s. 45
- s. **614**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. **615**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. **616**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. **617**, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. **618**, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. **619**, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. **620**, 1997, c. 18, s. 70; 2003, c. 21, s. 11
- s. **621**, 1997, c. 18, s. 71; 2003, c. 21, s. 11
- s. **622**, 1997, c. 18, s. 72; 2003, c. 21, s. 11
- s. **623**, 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 21); 2003, c. 21, s. 11
- s. **625.1**, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 127; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 6)(F); 1997, c. 18, s. 73; 2002, c. 13, s. 50
- s. **626**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 128
- s. **626.1**, added, 2002, c. 13, s. 51
- s. **627**, repealed, R.S., c. 2 (1st Supp.), s. 1; added, 1998, c. 9, s. 4
- s. **628**, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 129
- s. **629**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 130
- s. **631**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 131; 1992, c. 41, s. 1, 1998, c. 9, s. 5; 2001, c. 32, s. 38; 2002, c. 13, s. 52
- s. **632**, 1992, c. 41, s. 2; 2001, c. 32, s. 39; 2002, c. 13, s. 53

## C

- s. **633**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 12)(F); 1992, c. 41, s. 2; 2001, c. 32, s. 40
- s. **634**, 1992, c. 41, s. 2; 2002, c. 13, s. 54
- s. **635**, repealed, R.S., c. 2 (1st Supp.), s. 2; added, 1992, c. 41, s. 2
- s. **636**, repealed, 1992, c. 41, s. 2
- s. **637**, repealed, 1992, c. 41, s. 2
- s. **638**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 132; R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 96; 1997, c. 18, s. 74; 1998, c. 9, s. 6
- s. **641**, 1992, c. 41, s. 3; 2001, c. 32, s. 41; 2002, c. 13, s. 55
- s. **642**, 1992, c. 41, s. 4; 2002, c. 13, s. 56
- s. **642.1**, added, 2002, c. 13, s. 57
- s. **643**, 1992, c. 41, s. 5; 2001, c. 32, s. 42; 2002, c. 13, s. 58
- s. **644**, 1992, c. 41, s. 6; 1997, c. 18, s. 75
- s. **645**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 133; 1997, c. 18, s. 76; 2001, c. 32, s. 43
- s. **646**, 2002, c. 13, s. 59
- s. **649**, 1998, c. 9, s. 7
- s. **650**, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 4); 1994, c. 44, s. 61; 1997, c. 18, s. 77; 2002, c. 13, s. 60; 2003, c. 21, s. 12
- s. **650.01**, added, 2002, c. 13, s. 61
- s. **650.02**, added, 2002, c. 13, s. 61
- s. **650.1**, added, 1997, c. 18, s. 78
- s. **656**, 1999, c. 5, s. 24
- s. **657**, 1994, c. 44, s. 62
- s. **657.1**, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 3; 1994, c. 44, s. 63; 1997, c. 18, s. 79
- s. **657.2**, added, 1997, c. 18, s. 80
- s. **657.3**, added, 1997, c. 18, s. 80; 2002, c. 13, s. 62
- s. **658**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1994, c. 44, s. 64
- s. **659**, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 15; added, 1993, c. 45, s. 9
- s. **662**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 134; 2000, c. 2, s. 3
- s. **665**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 135; repealed, 1995, c. 22, s. 3
- s. **667**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 136; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 17 and 18)(F); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, items 22 and 23); 2002, c. 1, s. 181
- s. **668**, repealed, 1995, c. 22, s. 4
- s. **669**, repealed, 1995, c. 22, s. 4
- s. **669.1**, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 137
- s. **669.2**, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 137; 1994, c. 44, s. 65
- s. **669.3**, added, 1994, c. 44, s. 66
- Part XX.1:** (ss. 672.1 to 672.95), added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.1**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.11**, added, 1991, c. 43, s. 4; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 24)
- s. **672.12**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.13**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.14**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.15**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.16**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.17**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.18**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.19**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.191**, added, 1997, c. 18, s. 81
- s. **672.2**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.21**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.22**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.23**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.24**, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 82
- s. **672.25**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.26**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.27**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.28**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.29**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.3**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.31**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.32**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.33**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.34**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.35**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.36**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.37**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.38**, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 83
- s. **672.39**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.4**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.41**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.42**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.43**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.44**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.45**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.46**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.47**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.48**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.49**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.5**, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 84; 1999, c. 25, s. 11
- s. **672.51**, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 85
- s. **672.52**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.53**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.54**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.541**, added, 1999, c. 25, s. 12
- s. **672.55**, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 86
- s. **672.56**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.57**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.58**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.59**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.6**, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 87
- s. **672.61**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.62**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.63**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.64**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.65**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.66**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.67**, added, 1991, c. 43, s. 4; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 25)
- s. **672.68**, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. **672.69**, added, 1991, c. 43, s. 4

**C**

- s. 672.7, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.71, added, 1991, c. 43, s. 4; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 26)  
 s. 672.72, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 88  
 s. 672.73, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.74, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.75, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.76, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.77, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.78, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 89  
 s. 672.79, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.8, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.81, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.82, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.83, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 90  
 s. 672.84, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.85, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.86, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.87, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.88, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.89, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.9, added, 1991, c. 43, s. 4; 1997, c. 18, s. 91  
 s. 672.91, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.92, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.93, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.94, added, 1991, c. 43, s. 4  
 s. 672.95, added, 1991, c. 43, s. 4  
 Sch. Part XX.1, added, 1991, c. 43, s. 4; 1995, c. 39, s. 154; 1996, c. 19, s. 73; 1999, c. 33, s. 346; 2001, c. 41, s. 32
- Part XXI:**
- s. 673, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 138 and 203; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 4, c. 42 (4th Supp.), s. 4; 1991, c. 43, s. 5 (*Note*: 1991, c. 43, s. 5 repealed by 1995, c. 22, s. 12); 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 12); 1993, c. 45, s. 10; 1995, c. 22, ss. 5 and 12; 1995, c. 39, s. 155; 1996, c. 19, s. 74; 1999, c. 5, s. 25, c. 25, ss. 13 and 31(8); 2002, c. 13, s. 63  
 s. 675, 1991, c. 43, s. 9 (Sch. I, item 5); 1995, c. 42, s. 73; 1997, c. 18, s. 92; 1999, c. 31, s. 68; 2002, c. 13, s. 64  
 s. 676, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 139; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 19)(F); 1991, c. 43, s. 9 (Sch. I, item 6); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 27), c. 42, s. 74; 1997, c. 18, s. 93; 2002, c. 13, s. 65  
 s. 676.1, added, 1997, c. 18, s. 94  
 s. 677, 1994, c. 44, s. 67  
 s. 678.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 140; 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 37)(F)  
 s. 679, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 141; 1997, c. 18, s. 95; 1999, c. 25, s. 14; 2002, c. 13, s. 66  
 s. 680, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 142; 1994, c. 44, s. 68  
 s. 681, repealed, 1991, c. 43, s. 9 (Sch. I, item 7)  
 s. 682, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 143 and 203; 1997, c. 18, s. 96  
 s. 683, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 144; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 5; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, items 28 and 29); 1997, c. 18, ss. 97 and 141(b); 1999, c. 25, s. 15; 2002, c. 13, s. 67  
 s. 684, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 9  
 s. 686, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 145 and 203; 1991, c. 43, s. 9 (Sch. I, item 8); 1997, c. 18, s. 98; 1999, c. 3, s. 52, c. 5, s. 26  
 s. 688, 2002, c. 13, s. 68  
 s. 689, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 5; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 30); 2002, c. 13, s. 69  
 s. 690, repealed, 2002, c. 13, s. 70  
 s. 691, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 10; 1991, c. 43, s. 9 (Sch. I, item 9); 1997, c. 18, s. 99  
 s. 692, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 11; 1991, c. 43, s. 9 (Sch. I, item 10)  
 s. 693, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 146; R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 12  
 s. 694, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13  
 s. 694.1, added, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13; 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 38)(F)  
 s. 694.2, added, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13  
 s. 695, 1999, c. 5, s. 27  
 Part XXI.1, (ss. 696.1 to 696.6) added, 2002, c. 13, s. 71  
 s. 696.1, added, 2002, c. 13, s. 71  
 s. 696.2, added, 2002, c. 13, s. 71  
 s. 696.3, added, 2002, c. 13, s. 71  
 s. 696.4, added, 2002, c. 13, s. 71  
 s. 696.5, added, 2002, c. 13, s. 71  
 s. 696.6, added, 2002, c. 13, s. 71  

**Part XXII:**

s. 697, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 147  
 s. 698, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 699, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1994, c. 44, s. 69; 1997, c. 30, s. 2; 1999, c. 5, s. 28  
 s. 700, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 148 and 203  
 s. 700.1, added, 1999, c. 18, s. 94  
 s. 701, 1994, c. 44, s. 70  
 s. 701.1, added, 1997, c. 18, s. 100  
 s. 702, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1994, c. 44, s. 71  
 s. 703, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149  
 s. 703.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149  
 s. 703.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149; 2003, c. 21, s. 13  
 s. 704, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 705, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 706, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 708, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 708.1, added, 1997, c. 18, s. 101  
 s. 709, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 150; 1994, c. 44, s. 72  
 s. 710, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 151; 1994, c. 44, s. 73  
 s. 711, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 152; 1994, c. 44, s. 74; 1997, c. 18, s. 102  
 s. 712, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 153; 1994, c. 44, s. 75; 1997, c. 18, s. 103  
 s. 713, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1997, c. 18, s. 104  
 s. 713.1, added, 1994, c. 44, s. 76

## C

- s. 714.1, added, 1999, c. 18, s. 95  
 s. 714.2, added, 1999, c. 18, s. 95  
 s. 714.3, added, 1999, c. 18, s. 95  
 s. 714.4, added, 1999, c. 18, s. 95  
 s. 714.5, added, 1999, c. 18, s. 95  
 s. 714.6, added, 1999, c. 18, s. 95  
 s. 714.7, added, 1999, c. 18, s. 95  
 s. 714.8, added, 1999, c. 18, s. 95  
 s. 715, 1994, c. 44, s. 77; 1997, c. 18, s. 105; 2002, c. 13, s. 72  
 s. 715.1, added, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 16; 1997, c. 16, s. 7  
 s. 715.2, added, 1998, c. 9, s. 8  
 Part XXIII, (ss. 716 to 751) 1995, c. 22, s. 6  
 s. 716, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 154; 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s.29(E)  
 s. 717, 1995, c. 22, s. 6; 1997, c. 18, s. 106  
 s. 717.1, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 717.2, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 717.3, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 717.4, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 718, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 155; 1995, c. 22, s. 6  
 s. 718.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 156; 1995, c. 22, s. 6  
 s. 718.2, added, 1995, c. 22, s. 6; 1997, c. 23, 17; 2000, c. 12, par. 95(c); 2001, c. 32, s. 44(F), c. 41, s. 20  
 s. 718.21, added, 2003, c. 21, s. 14  
 s. 718.3, added, 1995, c. 22, s. 6; 1997, c. 18, s. 141(c); 1999, c. 5, s. 30; 2002, c. 1, s. 182  
 s. 719, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 157; 1995, c. 22, s. 6  
 s. 720, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 721, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 25, s. 16; 2002, c. 1, s. 183; 2003, c. 21, s. 15  
 s. 722, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 25, s. 17; 2000, c. 12, par. 95(d)  
 s. 722.1, added, 1995, c. 22, s. 6, c. 25, s. 18  
 s. 722.2, added, 1999, c. 25, s. 18  
 s. 723, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 724, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 725, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 158; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 20)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 13) (*Note: 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 13) repealed by 1995, c. 22, s. 15; 1995, c. 22, ss. 6, 11 and 15; 1999, c. 5, s. 31*)*  
 s. 726, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 159; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 21)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11; 1995, c. 22, ss. 6 and 11*)  
 s. 726.1, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 726.2, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 727, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 160; added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11; 1995, c. 22, ss. 6 and 11; 2003, c. 21, s. 16*)  
 s. 727.1, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11*)  
 s. 727.2, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11*)  
 s. 727.3, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11*)  
 s. 727.4, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11*)  
 s. 727.5, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11*)  
 s. 727.6, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11*)  
 s. 727.7, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11*)  
 s. 727.8, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 (*Note: R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11*)  
 s. 727.9, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6 *see also* s. 8; repealed, 1995, c. 22, s. 6; 1996, c. 19, s. 75 (*Note: 1996, c. 19, s. 75 amended by 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 15)*)  
 s. 728, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 729, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 31, s. 69  
 s. 730, 1995, c. 22, s. 6; 1997, c. 18, s. 141(d); 2003, c. 21, s. 17  
 s. 731, 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 14), c. 20, s. 200; 1995, c. 22, s. 6; 1997, c. 17, s. 1(1) *see also* (2)  
 s. 731.1, added, 1992, c. 20, s. 201; 1995, c. 22, s. 6; 2002, c. 13, s. 73  
 s. 732, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 732.1, added, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 32, s. 6; 2003, c. 21, s. 18  
 s. 732.2, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 733, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 46; 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 32  
 s. 733.1, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 734, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 161; 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 33; 2003, c. 21, s. 19  
 s. 734.1, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 734.2, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 734.3, added, 1995, c. 22, s. 6; 2002, c. 13, s. 74  
 s. 734.4, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 734.5, added, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 34  
 s. 734.6, added, 1995, c. 22, s. 6  
 s. 734.7, added, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 35  
 s. 734.8, added, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 36, c. 25, s. 19  
 s. 735, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 22)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 7; 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 37; 2003, c. 21, s. 20  
 s. 736, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 162; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 23 and 24)(F); 1992, c. 1, s. 60 (Sch. I, item 39)(F); 1995, c. 22, s. 6; 1997, c. 18, s. 107  
 s. 736.1, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note: 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12*)

## C

- s. 736.11, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note:* 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12)
- s. 736.12, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note:* 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12)
- s. 736.13, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note:* 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12)
- s. 736.14, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note:* 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12)
- s. 736.15, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note:* 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12)
- s. 736.16, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note:* 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12)
- s. 736.17, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note:* 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12)
- s. 736.18, added, 1991, c. 43, s. 6 (*Note:* 1991, c. 43, s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12)
- s. 737, 1995, c. 22, s. 6 and s. 18 (Sch. IV, item 15); 1996, c. 19, s. 75 (*Note:* 1996, c. 19, s. 75 amended by 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 15)); 1999, c. 5, s. 38, c. 25, s. 20
- s. 738, 1995, c. 22, s. 6; 2000, c. 12, par. 95(e)
- s. 739, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 163; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 25)(F); 1995, c. 22, s. 6
- s. 740, 1995, c. 22, s. 6
- s. 741, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 164; added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 741.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 47; 1992, c. 11, s. 14, c. 20, s. 202; 1995, c. 19, s. 37, c. 22, s. 6
- s. 741.2, added, 1992, c. 20, s. 203; 1995, c. 22, s. 6, c. 42, s. 75
- s. 742, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 165; 1992, c. 11, s. 15; 1995, c. 22, s. 6
- s. 742.1, added, 1992, c. 11, s. 16; 1995, ch. 19, s. 38, c. 22, s. 6; 1997, c. 18, s. 107.1
- s. 742.2, added, 1995, c. 22, s. 6; 2002, c. 13, s. 75
- s. 742.3, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 742.4, added, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 39
- s. 742.5, added, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 40
- s. 742.6, added, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 41
- s. 742.7, added, 1995, c. 22, s. 6; 1999, c. 5, s. 42
- s. 743, 1992, c. 11, s. 16; 1995, c. 22, s. 6
- s. 743.1, added, 1992, c. 11, s. 16; 1995, c. 19, s. 39, c. 22, s. 6; 1997, c. 17, s. 1(2)
- s. 743.2, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 743.3, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 743.4, added, 1995, c. 22, s. 6; repealed, 2002, c. 1, s. 184
- s. 743.5, added, 1995, c. 22, ss. 6, 19(b) and 20(b); 2002, c. 1, s. 184
- s. 743.6, added, 1995, c. 22, s. 6, c. 42, s. 86(b); 1997, c. 23, s. 18; 2001, c. 32, s. 45, c. 41, s. 21 and s. 133(18)
- s. 744, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 166; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 26)(F); 1992, c. 11, s. 16; 1995, c. 22, s. 6
- s. 744.1, added, 1992, c. 11, s. 16; 1995, c. 19, s. 40, repealed, 1995, c. 22, s. 6
- s. 745, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(13) and (14)); 1990, c. 17, s. 14; 1992, c. 51, s. 39; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 35), this amendment was amended before it came into force by 1998, c. 15, s. 20; 1995, c. 22, s. 6; 1996, c. 34, s. 1 (*Note:* 1996, c. 34, s. 1 not in force); 2000, c. 24, s. 46
- s. 745.01, added, 1999, c. 25, s. 21
- s. 745.1, added, 1995, c. 22, ss. 6 and 21(b); 1996, c. 34, s. 1 (*Note:* 1996, c. 34, s. 1 not in force)
- s. 745.2, added, 1995, c. 22, s. 6; 1996, c. 34, s. 1 (*Note:* 1996, c. 34, s. 1 not in force)
- s. 745.3, added, 1995, c. 22, ss. 6 and 22(b); 1996, c. 34, s. 1 (*Note:* 1996, c. 34, s. 1 not in force)
- s. 745.4, added, 1995, c. 22, s. 6; 1996, c. 34, s. 1 (*Note:* 1996, c. 34, s. 1 not in force)
- s. 745.5, added, 1995, c. 22, ss. 6 and 23(b)
- s. 745.6, added, 1995, c. 22, s. 6; 1996, c. 34, s. 2; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 35); 1998, c. 15, s. 20; 2002, c. 7, s. 146
- s. 745.61, added, 1996, c. 34, s. 2
- s. 745.62, added, 1996, c. 34, s. 2
- s. 745.63, added, 1996, c. 34, s. 2; 1999, c. 25, s. 22
- s. 745.64, added, 1996, c. 34, s. 2; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 35.1), 1998, c. 15, s. 20, this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 9)); 1999, c. 3, s. 53; 2002, c. 7, s. 147(E)
- s. 746, 1995, c. 19, s. 41, c. 22, ss. 6 and 24(b)
- s. 746.1, added, 1995, c. 22, s. 6, c. 42, s. 87(b); 1997, c. 17, s. 2(2)
- s. 747, 1992, c. 11, s. 17, c. 20, ss. 204 and 228; 1995, c. 22, s. 6; 1995, c. 42, ss. 71(b)(F), 72(b)(F) and 76; 1997, c. 17, s. 2(1) *see also* 2(2)
- s. 747.1, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 747.2, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 747.3, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 747.4, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 747.5, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 747.6, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 747.7, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 747.8, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 748, 1992, c. 22, s. 12; 1995, c. 22, s. 6
- s. 748.1, added, 1995, c. 22, s. 6
- s. 749, 1995, c. 22, s. 6
- s. 750, 1995, c. 22, s. 6; 2000, c. 1, s. 9
- s. 751, 1995, c. 22, s. 6
- s. 751.1, added, 1995, c. 22, s. 6
- Part XXIV:**
- s. 752.1, added, 1997, c. 17, s. 4
- s. 753, 1997, c. 17, s. 4
- s. 753.1, added, 1997, c. 17, s. 4; 2002, c. 13, s. 76
- s. 753.2, added, 1997, c. 17, s. 4
- s. 753.3, added, 1997, c. 17, s. 4
- s. 753.4, added, 1997, c. 17, s. 4
- s. 754, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 755, repealed, 1997, c. 17, s. 5

## C

- s. 756, repealed, 1997, c. 17, s. 5  
 s. 757, 1997, c. 17, s. 5  
 s. 759, 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 31); 1997, c. 17, s. 6  
 s. 760, 1997, c. 17, s. 7  
 s. 761, 1992, c. 20, s. 215(1)(a); 1997, c. 17, s. 8
- Part XXV:**
- Sch., 1998, c.15, s. 20, (*Note: see also Nunavut Act, 1993, c. 28, s. 78* (Sch. III, item 35.2), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 9)); c. 30, al. 14(d); 1999, c. 3, s. 54, c. 5, s. 44; 2002, c. 7, s. 148  
 s. 763, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 764, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 766, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 767.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 167  
 s. 770, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1997, c. 18, I08  
 s. 771, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 168; 1994, c. 44, s. 78; 1999, c. 5, s. 43  
 s. 773, 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 32)
- Part XXVI:**
- Sch., R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(5)); R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(15)); 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 15), c. 51, ss. 40 to 42  
 s. 774, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 169  
 s. 774.1, added, 2002, c. 13, s. 77  
 s. 775, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 777, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 783, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 784, 1997, c. 18, s. 109
- Part XXVII:**
- s. 785, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 170 and 203; 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 16); 1995, c. 22, s. 7, c. 39, s. 156; 1996, c. 19, s. 76; 1999, c. 25, s. 23; 2002, c. 13, s. 78  
 s. 786, 1997, c. 18, s. 110  
 s. 787, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 171  
 s. 790, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 172  
 s. 791, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 173  
 s. 792, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 174  
 s. 793, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 175  
 s. 795, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176; 1991, c. 43, s. 7  
 s. 796, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176  
 s. 797, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176  
 s. 800, 1997, c. 18, s. 111; 2003, c. 21, s. 21  
 s. 801, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 177; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 27)(F); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 33)  
 s. 802.1, added, 2002, c. 13, s. 79  
 s. 803, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 11); 1994, c. 44, s. 79; 1997, c. 18, s. 112  
 s. 804, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 178; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 28)(F); 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 34)  
 s. 805, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 179
- s. 806, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 13)(F); 1994, c. 44, s. 80  
 s. 810, 1991, c. 40, s. 33; 1994, c. 44, s. 81; 1995, c. 22, s. 8, c. 39, s. 157; 2000, c. 12, par. 95(f), (g)  
 s. 810.01, added, 1997, c. 23, ss. 19 and 26; 2001, c. 32, s. 46 (s. 46(2) repealed by 2001, c. 41, s. 133(21), c. 41, s. 22 and s. 133(19); 2002, c. 13, s. 80  
 s. 810.1, added, 1993, c. 45, s. 11; 1997, c. 18; s. 113; 2002, c. 13, s. 81  
 s. 810.2, added, 1997, c. 17, s. 9; 2002, c. 13, s. 82  
 s. 811, 1993, c. 45, s. 11; 1994, c. 44, s. 82; 1997, c. 17, s. 10, c. 23, ss. 20 and 27; 2001, c. 41, s. 23  
 s. 812, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(6)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(16)); 1990, c. 16, s. 7, c. 17, s. 15; 1992, c. 51, s. 43; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 36), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 9); 1998, c. 30, par. 14(d); 1999, c. 3, s. 55 and subsection (2)(E); 2002, c. 7, s. 149  
 s. 813, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 180; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 12)  
 s. 814, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 37); 2002, c. 7, s. 150  
 s. 816, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 181  
 s. 822, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 13); 2002, c. 13, s. 83  
 s. 823, repealed, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 14)  
 s. 829, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1999, c. 3, s. 56  
 s. 830, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 15)  
 s. 831, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182  
 s. 832, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182  
 s. 833, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 16)  
 s. 834, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 17)  
 s. 835, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182  
 s. 836, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 18)  
 s. 837, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182  
 s. 838, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182  
 s. 839, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 183; 1999, c. 3, s. 57  
 s. 840, 1994, c. 44, s. 83; 1997, c. 18, s. 114
- Part XXVIII:**
- s. 841, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 97; 2002, c. 13, s. 84  
 s. 842, added, 2002, c. 13, s. 84  
 s. 843, added, 2002, c. 13, s. 84  
 s. 844, added, 2002, c. 13, s. 84  
 s. 845, added, 2002, c. 13, s. 84  
 s. 846, added, 2002, c. 13, s. 84  
 s. 847, added, 2002, c. 13, s. 84  
 s. 848, added, 2002, c. 13, s. 84  
 s. 849, added, 2002, c. 13, s. 84  
 Form 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(1)  
 Form 3, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(2)  
 Form 4, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(1); 1999, c. 3, s. 58

**C**

- Form 5.01, added, 1998, c. 37, s. 24  
 Form 5.02, added, 1998, c. 37, s. 24  
 Form 5.03, added, 1998, c. 37, s. 24; 2002, c. 1, s. 185  
 Form 5.04, added, 1998, c. 37, s. 24; 2002, c. 1, s. 186  
 Form 5.05, added, 1998, c. 37, s. 24  
 Form 5.06, added, 1998, c. 37, s. 24  
 Form 5.07, added, 1998, c. 37, s. 24  
 Form 5.08, added, 1998, c. 37, s. 24  
 Form 5.09, added, 1998, c. 37, s. 24  
 Form 5, 1999, c. 5, s. 45  
 Form 5.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(3)  
 Form 5.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 6  
 Form 6, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(4)  
 Form 7, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1997, c. 39, s. 3; 1999, c. 5, s. 46  
 Form 7.1, added, 1997, c. 39, s. 3; 2002, c. 13, s. 85  
 Form 8, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 184(19)(E) and 203  
 Form 9, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(5); 1994, c. 44, s. 84; 1997, c. 18, s. 115  
 Form 10, 1994, c. 44, s. 84; 1997, c. 18, s. 115  
 Form 11, 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 17); 1994, c. 44, s. 84; 1997, c. 18, s. 115  
 Form 11.1, added, 1994, c. 44, s. 84; 1997, c. 18, s. 115; 1999, c. 25, s. 24; 2002, c. 13, s. 86  
 Form 12, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(6); 1994, c. 44, s. 84; 1999, c. 25, s. 25  
 Form 13, 1999, c. 25, s. 26  
 Form 16, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(7); 1999, c. 5, s. 47  
 Form 16.1, added, 1997, c. 30, s. 3  
 Form 17, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(8)  
 Form 18, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 Form 19, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(9)  
 Form 20, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)  
 Form 21, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(10); 1995, c. 22, s. 9  
 Form 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)  
 Form 23, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 184(19)(E) and 203; 1993, c. 45, s. 12  
 Form 24, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)  
 Form 25, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)  
 Form 27, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(11)(E)  
 Form 28, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(12)  
 Form 28.1, added, 2000, c. 10, s. 24  
 Form 29, 1994, c. 44, s. 84  
 Form 32, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 101(2)(E) and 184(13) and 203, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 7; 1993, c. 45, ss. 13 and 14; 1999, c. 25, s. 27  
 Form 33, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1994, c. 44, s. 84  
 Form 35, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 184(14) and 203  
 Form 36, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(15)  
 Form 37, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 184(16) and 203  
 Form 43, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 26)  
 Form 44, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(17); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 29)(F); 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 26)  
 Form 45, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(18)  
 Form 46, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 35)  
 Form 47, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 8  
 Form 48, added, 1991, c. 43, s. 8; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 36)  
 Form 49, added, 1991, c. 43, s. 8  
 Form 50, added, 1991, c. 43, s. 8  
 Form 51, added, 1991, c. 43, s. 8; 1995, c. 22, s. 10 (Sch. I, item 37)  
 Conditional amendments, 1995, c. 39, ss. 188(a) and (b), ss. 190 and 192  
 Conditional amendment, 1996, c. 19, s. 93.3  
 Conditional amendment, 1997, c. 9, s. 124  
 Conditional amendments, 1997, c. 17, s. 9(2)  
 Conditional amendments, 1997, c. 23, s. 26  
 Conditional amendment, 1998, c. 34, s. 11  
 Conditional amendments, 1999, c. 5, ss. 51 and 52  
 Conditional amendments, 1999, c. 25, ss. 29 to 32  
 Coordinating amendments, 2001, c. 32, ss. 81 and 82  
 Coordinating amendments, 2001, c. 41, s. 126, s. 130(7.1), ss. 131, 133 and 143  
 Coordinating amendments, 2002, c. 22, ss. 409(1) to (7)  
 Coordinating amendment, 2003, c. 21, s. 22  
 General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 203 to 209  
 General, R.S., c. 51 (1st Supp.), s. 2  
 General, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 19  
 General, 1992, c. 20, ss. 215(2) and 216(2)  
 General, 1994, c. 13, s. 7(3)  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 General, 1995, c. 22, ss. 18 and 26  
 General, 1995, c. 39, ss. 158 to 161  
 General, 1997, c. 17, s. 3  
 General, 1997, c. 30, s. 3.1  
 Review, 2001, c. 32, s. 46.1  
 Transitional, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(2) and (3)  
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11  
 Transitional, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 8  
 Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 105 and 106  
 Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2  
 Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25  
 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47  
 Transitional, 1991, c. 40, s. 34; repealed, 1995, c. 39, s. 162  
 Transitional, 1991, c. 43, s. 10  
 Transitional, 1992, c. 20, s. 229  
 Transitional, 1992, c. 41, s. 7  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 Transitional, 1993, c. 45, ss. 16 to 19  
 Transitional, 1996, c. 19, s. 61  
 Transitional, 1996, c. 34, ss. 3 to 8; 1997, c. 18, s. 139.1  
 Transitional, 1999, c. 32, s. 7  
 CIF, R.S., c. 2 (1st Supp.) in force 01.01.90 see c. 31 (4th Supp.), ss. 95 and 96 see also R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 188  
 CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 see s. 3  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.),

## C

- ss. 1 to 35, 37 to 93, 96 to 126 and 128 to 208,
- ss. 249 to 253, 254(1) and (3) to (6) and 255(1) to (4) and 256 to 261 with the exception of 258(1)(c)(i) and 258(1)(g)(iii)(A), of the *Criminal Code*, as enacted by s. 36,
- in each of the Provinces, s. 254(2) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 36,
- in the Provinces of New Brunswick, Manitoba, Prince Edward Island, Alberta and Saskatchewan, and in the Yukon Territory and the Northwest Territories, s. 255(5) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 36, proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*
- s. 255(5) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 36, proclaimed in force 01.01.88 in the Province of Nova Scotia *see SI/88-24*
- s. 94 in force on assent 20.06.85 in the Provinces of New Brunswick, Manitoba and Ontario and in the Yukon Territory and Northwest Territories *see s. 209(4)*
- s. 94 proclaimed in force 01.09.87 in the Provinces of Nova Scotia, Prince Edward Island and Saskatchewan, in respect of offences punishable on summary conviction; and in the Province of Saskatchewan, in respect of indictable offences *see SI/87-180*
- s. 94, ss. 530 and 531 to 533 in force 01.01.90, in respect of offences punishable on summary conviction, in any province in which those sections are not in force in respect of offences punishable on summary conviction immediately prior to that date and in respect of indictable offences, in any province in which those sections are not in force in respect of indictable offences immediately prior to that date *see R.S., c. 31 (4th Supp.) s. 95 see also s. 209(4)*
- s. 127, as amended by R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45(F), proclaimed in force 01.09.88 *see SI/88-125*
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 *see SI/86-192*
- CIF, R.S., c. 47 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 01.11.85 *see SI/85-204*
- CIF, R.S., c. 51 (1st Supp.), ss. 1 and 2 in force 20.12.85
- CIF, R.S., c. 52 (1st Supp.), 1 to 3 proclaimed in force 31.12.85 *see SI/86-5*
- CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see SI/86-206*
- CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), ss. 45 to 47 proclaimed in force 01.09.86 *see SI/86-152*
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(2), (10) and (11) and s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see SI/86-175*; s. 10 (Sch., items 6(1), (4) to (9) and (13) to (16) proclaimed in force 01.10.87 *see SI/87-221*
- CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 34 proclaimed in force 25.07.86 *see SI/86-148*
- CIF, R.S., c. 10 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 proclaimed in force 01.06.87 *see SI/87-128*
- CIF, R.S., c. 19 (3rd Supp.), 1 to 16 and 19 proclaimed in force 01.01.88 *see SI/87-259*
- CIF, R.S., c. 30 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 in force 16.09.87
- CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), ss. 9 to 13 proclaimed in force 25.04.88 *see SI/88-87*
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 23 (4th Supp.), ss. 1, 2, 3 and 7, proclaimed in force 01.10.88 *see SI/88-198*; ss. 4 and 5 and s. 727.9 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 6, proclaimed in force 31.07.89 *see SI/89-179*; s. 8 proclaimed in force 01.11.89 *see SI/89-241*; ss. 725 to 727.8 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 6 repealed by 1995, c. 22, s. 11 in force 03.09.96 *see SI/96-79*
- CIF, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 17 proclaimed in force 12.08.88 *see SI/88-181*
- CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 *see SI/88-199*
- CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 96, 105 and 106 proclaimed in force 15.09.88, s. 97 proclaimed in force 01.02.89 *see SI/88-197*; s. 530.1, as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 94, shall come into force in accordance with s. 534(2), as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 95; s. 534(3), as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 95 provides that ss. 530 and 531 to 533 shall come into force on 01.01.90
- CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 55 to 62 in force 01.01.89 *see SI/88-244*
- CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 in force 31.08.88 *see SI/88-135*
- CIF, R.S., c. 42 (4th Supp.), ss. 1 to 8 proclaimed in force 01.01.89 *see SI/88-230*
- CIF, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1 in force 13.09.88
- CIF, 1989, c. 2 in force 29.06.89
- CIF, 1990, c. 15, s. 1 in force 01.07.90 *see SI/90-83*
- CIF, 1990, c. 16, ss. 1 to 7 and 24 to 25 in force 01.07.90 *see SI/90-90*
- CIF, 1990, c. 17, ss. 7 to 15 and 45 to 47 in force 01.09.90 *see SI/90-106*
- CIF, 1990, c. 44, s. 15 in force 04.02.91 *see SI/91-18*
- CIF, 1991, c. 1, s. 28 in force on assent 17.01.91
- CIF, 1991, c. 4, ss. 1 and 2 in force on assent 17.01.91
- CIF, 1991, c. 28, ss. 6 to 12 in force 03.10.91 *see SI/91-136*
- CIF, 1991, c. 40,
  - s. 28 in force 26.03.92 *see SI/92-57*
  - ss. 2(3) and 84(1.2) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 2(6), in force 27.07.92 *see SI/92-144*
  - Act, other than ss. 3, 5(1) and (2), 8, 10(1), 14, 18, 19(1) to (7), 20, 22, 23, 39 and 40, in force 01.08.92 *see SI/92-138*
  - ss. 5(1) and (2), 10(1) and 23(1) to (3) and (5) in force 01.10.92 *see SI/92-156*
  - ss. 86(3) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 3, ss. 14, 18, 19(1), (2) and (5) to (7), 20 and 22, 23(4), 39(1) to (3), par. 39(4)(b) to (d), ss. 39(5) and 40 in force 01.01.93 *see SI/92-156 and SI/92-224*
  - s. 106(2)(c) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 19(3), in force

## C

- (a) in Alberta, British Columbia, Ontario, Prince Edward Island, Quebec and the Yukon Territory on 01.01.94 *see SI/94-7*;
- (b) in Manitoba, New Brunswick, Newfoundland and Nova Scotia on 01.04.94 *see SI/94-49*;
- (c) in Saskatchewan on 01.09.94 *see SI/94-49*;  
*see also SI/98-80, SI/97-20, SI/96-8, SI/95-74, SI/94-108, SI/93-103 and SI/92-156*
- 19(4) in force 01.01.94 *see SI/93-103 and SI/92-156*
- s. 8 in force 01.01.95 *see SI/92-224 and SI/92-156*
- s. 86(2), as enacted by s. 3 and s. 105(4), as enacted by s. 39(4)(a), shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 43*. (*Note*: s. 86(2), as enacted by s. 3 repealed by 1995, c. 39, s. 163 and s. 105(4), as enacted by s. 39(4)(a) repealed by 1995, c. 39, s. 164 in force 01.12.98 *see SI/98-93 and SI/98-95*)
- CIF, 1991, c. 43 in force 04.02.92, other than ss. 672.64 to 672.66 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 4, sections 5, 6 and s. 10(8) *see SI/92-9*; (*Note*: 1991, c. 43, ss. 5 and 6 repealed by 1995, c. 22, s. 12 in force 03.09.96 *see SI/96-79*); ss. 672.64 to 672.66 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 4, and s. 10(8) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 37*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1992, c. 1, s. 58 (Sch. I, items 1 to 12 and 14 to 17), s. 59 (Sch. I, item 18)(E) and s. 60 (Sch. I, items 19 to 39)(F) in force on assent 28.02.92. (*Note*: 1992, c. 1, s. 58(1) (Sch. I, item 13) and s. 58(2) repealed by 1995, c. 22, ss. 14 and 15 in force 03.09.96 *see SI/96-79*)
- CIF, 1992, c. 11, ss. 14 to 17 in force 15.05.92 *see SI/92-82*
- CIF, 1992, c. 20, other than s. 204, in force 01.11.92 *see SI/92-197*; s. 204 repealed by 1995, c. 42, s. 61 (in force 24.01.96 *see SI/96-10*)
- CIF, 1992, c. 21, s. 9 in force 30.06.92 *see SI/92-126*
- CIF, 1992, c. 22, s. 12 in force 24.07.92 *see SI/92-134*
- CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see SI/92-194*
- CIF, 1992, c. 38, ss. 1 and 2 in force 15.08.92 *see SI/92-136*
- CIF, 1992, c. 41, ss. 1 to 7 deemed in force 23.07.92 *see s. 8*
- CIF, 1992, c. 47, ss. 68 to 72 in force 01.08.96 *see SI/96-56*.  
*Note: see also* 1994, c. 44, s. 94 and 1996, c. 7, ss. 38 and 42
- CIF, 1992, c. 51, ss. 32 to 43 and 67 in force 30.01.93 *see SI/93-11*
- CIF, 1993, c. 7, ss. 1 to 5 in force 01.09.93 *see SI/93-79*
- CIF, 1993, c. 25, s. 93 deemed in force 01.01.93 *see s. 96*; ss. 94 and 95 in force on assent 10.06.93
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 25(1), 26, 30, 33 and 37) in force 01.04.99 *see s. 79*
- CIF, 1993, c. 34, s. 59(1) in force on the day after the day on which the *Northern Pacific Halibut Fisheries Convention Act* is repealed (repeal date 14.12.94) *see s. 59(2)* and *SI/94-137*
- CIF, 1993, c. 37, ss. 21 and 32 in force 01.09.93 *see SI/93-176*
- CIF, 1993, c. 40, ss. 1 to 18 in force 01.08.93 *see SI/93-154*
- CIF, 1993, c. 45, ss. 1 to 14 and 16 to 19 in force 01.08.93  
*see SI/93-156*
- CIF, 1993, c. 46, ss. 1 to 5 in force 01.08.93 *see SI/93-155*
- CIF, 1994, c. 12, s. 1 in force 01.07.94 *see SI/94-83*
- CIF, 1994, c. 13, s. 7 in force on assent 12.05.94
- CIF, 1994, c. 38, ss. 14 and 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*
- CIF, 1994, c. 44, ss. 2 to 8(1), 9 to 38, 44 to 83, 94 and 103 in force 15.02.95 *see SI/95-20*; ss. 8(2) and 39 to 43 and 84 in force 01.04.95 *see SI/95-20*
- CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*
- CIF, 1995, c. 19, ss. 37 to 41 in force 01.12.95 *see SI/95-116*
- CIF, 1995, c. 22, ss. 1 to 12, other than subsection 718.3(5) and ss. 747 to 747.8 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 6 of the Act, ss. 14, 15, 18 to 24 and 26 in force 03.09.96 *see SI/96-79* (*Note*: s. 718.3(5) of the *Criminal Code* as enacted by s. 6, repealed by 1999, c. 5, s. 30, in force 01.05.99); ss. 747 to 747.8 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 6, shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 27*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1995, c. 27, ss. 1 and 3 in force on assent 13.07.95
- CIF, 1995, c. 29, ss. 39 and 40 in force 01.11.95 *see SI/95-115*
- CIF, 1995, c. 32, s. 1 in force 15.09.95 *see SI/95-101*
- CIF, 1995, c. 39,  
— s. 139 of the Act, to the extent that it replaces s. 85 of the *Criminal Code*, as that section read immediately before January 1, 1996, with s. 85 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 139 of the Act in force 01.01.96 *see SI/96-2*
- ss. 141 to 150 in force 01.01.96 *see SI/96-2*
- ss. 138, 139 (except to the extent that it replaces sections 85 and 97 of the *Criminal Code*), and ss. 140, 151 to 164, 188 and 190 in force 01.12.98 *see SI/98-93* and *SI/98-95*
- s. 97 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 139 of the Act shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 193(1)*. Not in force 31.12.2003. If no order bringing this Act or any of its provisions or any provision of any other Act enacted or amended by this Act is made before January 1, 2003, this Act, other than sections 136, 137 and 174, comes into force on that date *see s. 193(2)*
- CIF, 1995, c. 42, ss. 71(F) to 76, 86 and 87 in force 24.01.96  
*see SI/96-10*
- CIF, 1996, c. 7, ss. 38 and 42 in force 31.07.96 *see SI/96-57*
- CIF, 1996, c. 8, s. 32 in force 12.07.96 *see SI/96-69*
- CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*
- CIF, 1996, c. 19, ss. 61, 65 to 76 and 93.3 in force 14.05.97  
*see SI/97-47*
- CIF, 1996, c. 31, ss. 67 to 72 in force 31.01.97 *see SI/97-21*
- CIF, 1996, c. 34, ss. 2(2) and 6 to 8 in force 09.01.97 *see SI/97-12*; ss. 1, 2(1) and 3 to 5 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 9*. Not in force 31.12.2003

## C

- CIF, 1997, c. 9, s. 124 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*  
 but see conditions of application
- CIF, 1997, c. 16, ss. 1 to 7 in force 26.05.97 *see SI/97-66*
- CIF, 1997, c. 17, ss. 1 to 10 in force 01.08.97 *see SI/97-84*
- CIF, 1997, c. 18, ss. 107.1 and 139.1 in force 02.05.97 *see SI/97-60*; ss. 23, 27 to 39, 99, 100, 109 and 140 in force 14.05.97 *see SI/97-62*; ss. 2 to 22, 24 to 26, 40 to 98, 101 to 105, 108, 110 to 115 and 141 in force 16.06.97 *see SI/97-68* *see also SI/97-62*; ss. 106 and 107 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 142*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1997, c. 23, ss. 1 to 20, 26 and 27 in force 02.05.97 *see SI/97-61*
- CIF, 1997, c. 30, ss. 1 to 3.1 in force 12.05.97 *see SI/97-63*
- CIF, 1997, c. 39, ss. 1 to 3 in force on assent 18.12.97
- CIF, 1998, c. 7, ss. 2 and 3 in force 01.05.2000 *see SI/2000-25*
- CIF, 1998, c. 9, ss. 2 to 8 in force 30.06.98 *see SI/98-79*
- CIF, 1998, c. 15, s. 20 in force on assent 11.06.98
- CIF, 1998, c. 30, par. 14(d) in force 19.04.99 *see SI/99-37*
- CIF, 1998, c. 34, ss. 8, 9 and 11 in force 14.02.99 *see SI/99-13*
- CIF, 1998, c. 35, ss. 119 to 121 in force 01.09.99 *see SI/99-75*
- CIF, 1998, c. 37, ss. 15 to 24 in force 30.06.2000 *see SI/2000-60*
- CIF, 1999, c. 2, s. 47 in force 18.03.99 *see SI/99-25*
- CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., items 5 to 9) in force on assent 11.03.99; ss. 25 and 27 to 58 come into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*
- CIF, 1999, c. 5,  
 —ss. 9, 51, 52 in force on assent 11.03.99  
 —ss. 6 and 7 in force 15.03.99 *see SI/99-24*  
 —ss. 1 to 5, 8, 10 to 24, 26 to 28 and 43 to 47 in force 01.05.99 *see SI/99-24*  
 —ss. 25 and 29 to 42 in force 01.07.99 *see SI/99-24*
- CIF, 1999, c. 17, s. 120 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- CIF, 1999, c. 18, ss. 92 to 95 in force on assent 17.06.99
- CIF, 1999, c. 25, ss. 1 to 27, 29 to 32 in force 01.12.99 *see SI/99-135*
- CIF, 1999, c. 28, ss. 155 and 156 in force 28.06.99 *see SI/99-70*
- CIF, 1999, c. 31, ss. 67 to 69 in force on assent 17.06.99
- CIF, 1999, c. 32 in force 01.07.99 *see SI/99-73*
- CIF, 1999, c. 33, s. 346 in force 31.03.2000 *see SI/2000-15*
- CIF, 1999, c. 35, s. 11 in force 01.05.2000 *see SI/2000-27*
- CIF, 2000, c. 1, s. 9 in force 01.08.2000 *see SI/2000-73*
- CIF, 2000, c. 2 in force on assent 30.03.2000
- CIF, 2000, c. 10, ss. 13 to 24 in force 30.06.2000 *see SI/2000-61*
- CIF, 2000, c. 12, ss. 91 to 95 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*
- CIF, 2000, c. 17, s. 89 in force 28.10.2001 *see SI/2001-88*
- CIF, 2000, c. 24, ss. 42 to 46 in force 23.10.2000 *see SI/2000-95*
- CIF, 2000, c. 25 in force 15.03.2001 *see SI/2001-42*
- CIF, 2001, c. 26, s. 294 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2001, c. 27, ss. 244, 246 and 247 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*; s. 245 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 275*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2001, c. 32, ss. 81 and 82 in force on assent 18.12.2001; ss. 1, 3 to 11, 16, 24 and 27 to 46.1 in force 07.01.2002 and ss. 2, 12 to 15, 17 to 23, 25 and 26 in force 01.02.2002 *see SI/2002-17*
- CIF, 2001, c. 34, s. 36 in force on assent 18.12.2001
- CIF, 2001, c. 37 in force on assent 18.12.2001
- CIF, 2001, c. 41, ss. 80, 126, 130, 131, 133 and 143 in force on assent 18.12.2001; ss. 2 to 23 and 31 to 34 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*
- CIF, 2002, c. 1, ss. 175 to 186 in force 01.04.2003 *see SI/2002-91*
- CIF, 2002, c. 7, ss. 137 to 150 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2002, c. 13,  
 —the Act other than ss. 24 to 46, 48, 49, 59, 62, 66, 70, 71, 72 and 79 in force 23.07.2002 *see SI/2002-106*, par. (b);  
 ss. 2 to 23, 47, 50 to 58, 60, 61, 63 to 65, 67 to 69, 73 to 78 and 80 to 86 in force 23.07.2002,  
 ss. 49 and 62 in force 23.09.2002 *see par. (c)*, and  
 ss. 66, 70 and 71 in force 25.11.2002 *see par. (d)*  
 —s. 79 in force 23.07.2003 *see SI/2003-127*, par (b)  
 ss. 24 to 46, 48, 59 and 72 in force 01.06.2004 *see SI/2003-182*, par. (b)
- [Order in Council P.C. 2002-1074 (SI/2002-102) of June 13, 2002 was revoked by P.C. 2002-1295 (SI/2002-106) of July 17, 2002;  
 paragraph (e) of Order in Council P.C. 2002-1295 (SI/2002-106) of July 17, 2002 was revoked by P.C. 2003-933 (SI/2003-127) of June 12, 2003;  
 paragraph (c) of Order in Council P.C. 2003-933 (SI/2003-127) of June 12, 2003 was revoked by P.C. 2003-1823 (SI/2003-182) of November 19, 2003]
- CIF, 2002, c. 22, s. 409 in force on assent 13.06.2002; ss. 324 to 327 in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*
- CIF, 2003, c. 8, s. 2(1) in force 30.05.2003 *see SI/2003-114*; ss. 2(2) and ss. 3 to 7, in force 15.08.2003 *see SI/2003-144*, s. 8 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 57*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 21, s. 22 in force on assent 07.11.2003; ss. 1 to 21 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 23*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

## C

**Criminal Code amendment Act (Language of Accused) — R.S., 1985, c. 2 (1st Supp.)**

(*Code criminel, Loi modifiant le, (Langue de l'accusé)*)

s. 3, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 188

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 188 in force 04.12.85 see SI/85-211

**Criminal Code (firearms) and the Firearms****Act, An Act to amend the — 2003, c. 8**

(*Code criminel (armes à feu) et la Loi sur les armes à feu, Loi modifiant le*)

**Minister of Justice**

CIF, 2003, c. 8, s. 1, ss. 2(1) and 9(2) and ss. 48 to 50 in force 30.05.2003 see SI/2003-114; s. 2(2), ss. 3 to 7, 10 to 12, 22 and 24, s. 40(1) and ss. 43, 52, 53 and 55 in force 15.08.2003 see SI/2003-144; ss. 8, ss. 9(1) and (3), ss. 13 to 21, 23, 25 to 39, s. 40(2), ss. 41, 42, 44 to 47 and 51, 54 and 56 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 57. Not in force 31.12.2003

s. 89, repealed, 2002, c. 13, s. 92

s. 90, repealed, 2002, c. 13, s. 92

Coordinating amendments, 2002, c. 13, s. 92

CIF, 2002, c. 13, ss. 91 and 92 in force on assent 04.06.2002 see s. 93;

— the Act other than ss. 24 to 46, 48, 49, 59, 62, 66, 70, 71, 72, 79, 89 and 90 in force 23.07.2002 see SI/2003-106, par. (b);

ss. 1 to 23, 47, 50 to 58, 60, 61, 63 to 65, 67 to 69, 73 to 78 and 80 to 88 in force 23.07.2002,

ss. 49 and 62 in force 23.09.2002 see par. (c), and

ss. 66, 70 and 71 in force 25.11.2002 see par. (d)

— s. 79 in force 23.07.2003 see SI/2003-127, par (b)

ss. 24 to 46, 48, 59 and 72 in force 01.06.2004 see SI/2003-182, par. (b)

— ss. 89 and 90 not in force 31.12.2003

[Order in Council P.C. 2002-1074 (SI/2002-102) of June 13, 2002 was revoked by P.C. 2002-1295 (SI/2002-106) of July 17, 2002;

paragraph (e) of Order in Council P.C. 2002-1295 (SI/2002-106) of July 17, 2002 was revoked by P.C. 2003-933 (SI/2003-127) of June 12, 2003;

paragraph (c) of Order in Council P.C. 2003-933 (SI/2003-127) of June 12, 2003 was revoked by P.C. 2003-1823 (SI/2003-182) of November 19, 2003]

**Criminal Law Amendment Act, 1985****— R.S., 1985, c. 27 (1st Supp.)**

(*Droit pénal, Loi de 1985 modifiant le*)

s. 127, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 6)

General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 203 to 208

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), various provisions in force 04.12.85 see SI/85-211

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 in force 04.02.88

**Criminal Law Improvement Act, 1996****— 1997, c. 18**

(*Législation pénale, Loi de 1996 visant à améliorer la*)

CIF, 1997, c. 18, s. 107.1 and 139.1 in force 02.05.97 see SI/97-60; ss. 1, 23, 27 to 39, 99, 100, 109, 119 to 122, 135 to 139 and 140 in force 14.05.97 see SI/97-62; ss. 2 to 22, 24 to 26, 40 to 98, 101 to 105, 108, 110 to 118, 123 to 134 and 141 in force 16.06.97 see SI/97-68 see also SI/97-62; ss. 106 and 107 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 142. Not in force 31.12.2003

**Criminal Law Amendment Act, 1994****— 1994, c. 44**

(*Législation pénale, Loi de 1994 modifiant la*)

CIF, 1994, c. 44, other than ss. 8(2), 39 to 43 and 84, in force 15.02.95 see SI/95-20; ss. 8(2), 39 to 43 and 84 in force 01.04.95 see SI/95-20

**Criminal Records Act — R.S., 1985, c. C-47**

(*Casier judiciaire, Loi sur le*)

**Solicitor General of Canada**

s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 7(1)(F); 1992, c. 22, s. 1; 1995, c. 39, s. 166, par. 191(a), c. 42, s. 77

s. 2.1, added, 1992, c. 22, s. 2(1)

s. 2.2, added, 1992, c. 22, ss. 2(1) and 2(2)(E)

s. 3, 1992, c. 22, s. 3

s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 7(2)(F); 1992, c. 22, s. 4(1); 2000, c. 1, s. 1(F)

**Criminal Law Amendment Act, 2001****— 2002, c. 13**

(*Droit criminel, Loi de 2001 modifiant le*)

**C**

- s. 4.01**, added, 1997, c. 17, s. 38  
**s. 4.1**, added, 1992, c. 22, s. 4(1)  
**s. 4.2**, added, 1992, c. 22, s. 4(1); 2000, c. 1, s. 2  
**s. 4.3**, added, 1992, c. 22, ss. 4(1) and 4(2)  
**s. 5**, 1992, c. 22, s. 5; 1995, c. 39, s. 167, par. 191(b), c. 42, s. 78; 2000, c. 1, s. 4  
**s. 6**, 1998, c. 37, s. 25; 2000, c. 1, s. 5(E)  
**s. 6.1**, added, 1992, c. 22, s. 6; 1995, c. 22, s. 17 (Sch. III, item 4)(E)  
**s. 6.2**, added, 1992, c. 22, s. 6  
**s. 6.3**, added, 2000, c. 1, s. 6  
**s. 6.4**, added, 2000, c. 1, s. 6  
**s. 7**, 1992, c. 22, s. 7  
**s. 7.1**, added, 1992, c. 22, s. 7; 2000, c. 1, s. 7  
**s. 7.2**, added, 1992, c. 22, s. 7; 2000, c. 1, s. 7  
**s. 8**, 1992, c. 22, s. 8  
**s. 9**, 1992, c. 22, s. 9  
**s. 9.1**, added, 1992, c. 22, s. 9; 2000, c. 1, s. 8  
**Sch.**, repealed, 1992, c. 22, s. 10; added, 2000, c. 1, s. 8.1  
Conditional amendments, 1995, c. 39, s. 191  
General, 1995, c. 22, s. 26  
General, 2000, c. 1, s. 3  
Transitional, 1992, c. 22, s. 11  
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 in force 04.02.88  
CIF, 1992, c. 22 in force 24.07.92 *except* ss. 2(2) and 4(2) *see* SI/92-134; ss. 2(2) and 4(2) in force on assent 18.06.92 *see* s. 14  
CIF, 1995, c. 22, s. 17 (Sch. III, item 4)(E) and s. 26 in force 03.09.96 *see* SI/96-79  
CIF, 1995, c. 39, ss. 166, 167 and 191 in force 01.12.98 *see* SI/98-93 and SI/98-95  
CIF, 1995, c. 42, ss. 77 and 78 in force 24.01.96 *see* SI/96-10  
CIF, 1997, c. 17, s. 38 in force 01.08.97 *see* SI/97-84  
CIF, 1998, c. 37, s. 25 in force 30.06.2000 *see* SI/2000-60  
CIF, 2000, c. 1 in force 01.08.2000 *see* SI/2000-73

**Crop Insurance Act — R.S., 1985, c. C-48**  
(*Assurance-récolte, Loi sur l'*)

- ACT REPEALED 1991, c. 22, s. 28  
Transitional, 1991, c. 22, s. 23  
CIF, 1991, c. 22 deemed in force 01.04.91 *see* s. 30

**Crops Act, Advance Payments for — R.S., 1985, c. C-49**  
(*Paiement anticipé des récoltes, Loi sur le*)**Minister of Agriculture and Agri-Food**

- ACT REPEALED 1997, c. 20, s. 45 (Not in force 31.12.2003)

- s. 2**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 19; 1989, c. 26, s. 1; 1991, c. 47, ss. 725(1) and (2); 1992, c. 27, s. 90; 1994, c. 38, s. 25(1)(h)  
**s. 3**, 1989, c. 26, s. 2  
**s. 4**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 3  
**s. 5**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 20; 1993, c. 34, s. 60  
**s. 6**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 5  
**s. 7**, repealed, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 3  
**s. 8**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 26, s. 6  
**s. 9**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 4  
**s. 10**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5  
**s. 11**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 7  
**s. 12**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 8  
**s. 14**, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 6; 1989, c. 26, s. 9  
General, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 7  
General, 1989, c. 26, s. 10  
General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
Transitional, 1997, c. 20, ss. 51 and 51.1  
CIF, R.S., c. 38 (1st Supp.) in force 28.06.85  
CIF, R.S., c. 1, ss. 19 and 20 (4th Supp.) in force 04.02.88  
CIF, 1989, c. 26 in force 15.12.89  
CIF, 1991, c. 47, s. 725(1) in force 01.06.92 *see* SI/92-91; ss. 725(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763  
CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see* SI/92-194  
CIF, 1993, c. 34, s. 60 in force on assent 23.06.93  
CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9  
CIF, 1997, c. 20, ss. 51 and 51.1 in force 01.01.97 *see* s. 56(1); s. 45 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 56(2). Not in force 31.12.2003

**Crown Assets Disposal Corporation****Dissolution Act — 1985, c. 13**

(*Dissolution de la Corporation de disposition des biens de la Couronne, Loi sur la*)

ACT REPEALED 1996, c. 16, s. 63

CIF, 1996, c. 16, s. 63 in force 12.07.96 *see* SI/96-67

**Crown Corporations Dissolution****Authorization Act — 1985, c. 41**

(*Dissolution de sociétés d'État, Loi sur la*)

**President of the Treasury Board**

- CIF, 1985, c. 41, ss. 1, 2, 6, 8 and 10 in force on assent 29.10.85; s. 7 proclaimed in force 14.08.87 *see* SI/87-209, s. 9 proclaimed in force 11.09.87 *see* SI/87-219, ss. 3 to 5 proclaimed in force 01.11.92 *see* SI/92-211

## C

**Crown Corporations Dissolution or Transfer****Authorization Act — 1991, c. 38**

*(Dissolution ou la cession de sociétés d'État,  
Loi sur la)*

**Minister of State (Finance and Privatization)**

s. 41, 1994, c. 24, s. 34(F)

CIF, 1991, c. 38 in force on assent 26.11.91 *except* ss. 2(2) and (3), ss. 4 to 6, 8 and 9, 10(1) and (2), 11 to 32, 33(2), 35 to 39, 42 to 44 and 46; ss. 10(1) and (2) and 11 to 32 in force 26.11.91 *see SI/91-161*; s. 46 in force 30.04.92 *see SI/92-77*; s. 9 in force 04.02.93 *see SI/93-18*; ss. 2(2) and (3), 5 and 6 in force 17.03.93 *see SI/93-46*; ss. 35 to 39 in force 01.08.93 *see SI/93-153*; ss. 4, 8, 33(2) and 42 to 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47. Not in force 31.12.2003

CIF, 1994, c. 24, s. 34 in force on assent 23.06.94

**Crown Liability Act****Title of Act changed: *see* Crown Liability and Proceedings Act**

*(Responsabilité de l'État, Loi sur la)*

**Crown Liability and Proceedings Act****— R.S., 1985, c. C-50**

**(Formerly: Crown Liability Act)**

*(Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la)*

**Minister of Justice and Attorney General of Canada**

**Long title**, 1990, c. 8, s. 20

s. 1, 1990, c. 8, s. 21

s. 2, 1990, c. 8, s. 22; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 38), this amendment was amended before it came into force by 1998, c. 15, s. 21; 2001, c. 4, s. 34, c. 26, s. 295; 2002, c. 7, s. 151

s. 2.1, added, 2001, c. 4, s. 35

s. 3, 2001, c. 4, s. 36

s. 4, 2001, c. 4, s. 37

s. 5, 2001, c. 4, s. 38, c. 26, s. 296

s. 6, 1998, c. 16, s. 32; repealed, 2001, c. 6, s. 113, c. 26, s. 297

s. 7, 2001, c. 6, s. 114, c. 26, s. 298

s. 9, 2001, c. 4, s. 39(F)

s. 10, 2001, c. 4, s. 40

s. 11, 2001, c. 4, s. 40

s. 12, 1990, c. 8, s. 23; repealed, 1999, c. 31, s. 70

s. 13, 2001, c. 4, s. 41

s. 14, 2001, c. 4, s. 42

s. 15, repealed, 1990, c. 8, s. 24

s. 16, 1990, c. 8, s. 26; 1993, c. 40, s. 19

s. 17, 1993, c. 40, s. 20; 2001, c. 4, s. 43(F)

s. 18, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 46; 1993, c. 40, s. 21; 2001, c. 4, s. 44(F)

s. 18.1, added, 1993, c. 40, s. 22

s. 20, 1990, c. 8, s. 27

s. 20.1, added, 1994, c. 11, s. 1; 1997, c. 14, s. 33

s. 20.2, added, 1994, c. 11, s. 1

s. 20.3, added, 1994, c. 11, s. 1

s. 20.4, added, 1994, c. 11, s. 1; 1997, c. 14, s. 34

s. 21, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 2); 1990, c. 8, s. 28; 2001, c. 4, s. 45

s. 22, 1990, c. 8, s. 28; 2001, c. 4, s. 46(F)

s. 23, 1990, c. 8, s. 29; 2001, c. 4, s. 47(F)

s. 24, 1990, c. 8, s. 30; 2001, c. 4, s. 48

s. 25, 1990, c. 8, s. 31

s. 26, 1990, c. 8, s. 31

s. 27, 1990, c. 8, s. 31

s. 28, 1990, c. 8, s. 31; 1996, c. 17, s. 15

s. 29, 1990, c. 8, s. 31; 2001, c. 4, s. 49(F)

s. 30, 1990, c. 8, s. 31; 2001, c. 4, s. 50(F)

s. 31, 1990, c. 8, s. 31; 2001, c. 4, s. 51; 2002, c. 8, par. 182(1)(k)

s. 31.1, added, 1990, c. 8, s. 31; 2001, c. 4, s. 52(E)

s. 31.2, added, 1990, c. 8, s. 31

s. 32, 1990, c. 8, s. 31

s. 34, 1990, c. 8, s. 32

s. 35, 1990, c. 8, s. 32

s. 36, 1990, c. 8, s. 32

General, 1990, c. 8, s. 25

Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2

CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.), proclaimed in force 01.10.88 *see SI/88-199*

CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see SI/88-135*

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see SI/92-6*

CIF, 1993, c. 40, ss. 19 to 22 in force 01.08.93 *see SI/93-154*

CIF, 1994, c. 11, s. 1 in force 15.06.94 *see SI/94-81*

CIF, 1996, c. 17, s. 15 in force 15.07.96 *see SI/96-65*

CIF, 1997, c. 14, ss. 33 and 34 in force 05.07.97 *see SI/97-86*

CIF, 1998, c. 15, s. 21 in force on assent 11.06.98

CIF, 1998, c. 16, s. 32 in force 25.02.2000 *see SI/2000-8*

CIF, 1999, c. 31, s. 70 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 4, ss. 34 to 52 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

CIF, 2001, c. 6, ss. 113 and 114 come into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day or days previously fixed by order of the Governor in Council *see* s. 131. No order of the Governor in Council was issued, therefore, ss. 113 and 114 in force 08.08.2001

CIF, 2001, c. 26, ss. 295 to 298 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 334. Not in force 31.12.2003

CIF, 2002, c. 7, s. 151 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

**C**

CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Crow's Nest Pass Agreement (1897, c. 5)**

(*Nid-de-Corbeau, Loi du*)

1922, c. 41, repealed, 1925, c. 52, s. 1

General, *see* s. 65 of 1980-81-82-83, c. 168

**Cultural Property Export and Import Act**

— R.S., 1985, c. C-51

(*Exportation et l'importation de biens culturels, Loi sur l'*)

Minister of Canadian Heritage (SI/93-228 *see also* 1995, c. 11, s. 46)

s. 4, 1995, c. 5, s. 25(1)(h); 2001, c. 34, s. 37(F)

s. 5, 1994, c. 13, s. 7(1)(c); 1999, c. 17, s. 121

s. 17, 1995, c. 5, s. 25(1)(h)

s. 18, 1995, c. 29, ss. 21 and 22(E); 2001, c. 34, s. 38

s. 20, 1991, c. 49, s. 216

s. 22, 1991, c. 49, s. 217

s. 32, 1991, c. 49, s. 218; 1995, c. 38, s. 1

s. 33, 1991, c. 49, s. 219; 1995, c. 11, s. 45(a); 1995, c. 38, s. 2; 1999, c. 17, s. 122

s. 33.1, added, 1995, c. 38, s. 2

s. 33.2, added, 1995, c. 38, s. 2; 2000, c. 30, s. 159

s. 34, 1995, c. 29, s. 22(E)

s. 37, 2002, c. 8, par. 182(1)(l)

s. 39, 1995, c. 5, s. 25(1)(h); 1998, c. 19, s. 261

s. 50, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 4(1)(F), 213(4) (Sch. IV, item 2)(E))

s. 51, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 4(2)(F), 213(4) (Sch. IV, item 2)(E))

s. 52, 1995, c. 29, s. 22(E)

General, 1994, c. 13, s. 7(3)

General, 1995, c. 5, s. 25(2)

Transitional, 1995, c. 38, s. 8

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see SI/86-206*

CIF, 1991, c. 49, ss. 216 to 219 in force on assent 17.12.91

CIF, 1994, c. 13, s. 7 in force on assent 12.05.94

CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*

CIF, 1995, c. 11, s. 45 in force 12.07.96 *see SI/96-68*

CIF, 1995, c. 29, ss. 21 and 22(E) in force 01.11.95 *see SI/95-115*

CIF, 1995, c. 38, ss. 1, 2 and 8 in force 12.07.96 *see SI/96-73*

CIF, 1998, c. 19, s. 261 in force on assent 18.06.98

CIF, 1999, c. 17, ss. 121 et 122 in force 01.11.99 *see SI/99-111*

CIF, 2000, c. 30, s. 159 in force on assent 20.10.2000

CIF, 2001, c. 34, ss. 37 and 38 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Currency Act — R.S., 1985, c. C-52**

(*Monnaie, Loi sur la*)

Minister of Public Works and Government Services (Part I); Minister of Finance (Part II) (SI/88-122)

s. 2, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 16; 1996, c. 16, s. 60(1)(e);

1999, c. 4, s. 9

s. 3, 1999, c. 4, s. 10

s. 4, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17

s. 5, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17

s. 6, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17

s. 7, 1999, c. 4, s. 11

s. 8, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 18; 1999, c. 4, s. 12

s. 9, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 19; 1999, c. 4, s. 13(F)

s. 9.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 20; 1999, c. 4, s. 14

s. 17, 1993, c. 33, s. 1

s. 20, R.S., c. 3 (4th Supp.), s. 1

Sch., R.S., c. 14 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 22 (2nd Supp.), s. 1; SOR/87-518, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 23

CIF, R.S., c. 14 (1st Supp.) in force 26.02.85

CIF, R.S., c. 22 (2nd Supp.) in force 27.06.86

CIF, R.S., c. 35 (3rd Supp.) in force 17.12.87

CIF, R.S., c. 3 (4th Supp.) in force 22.03.88

CIF, 1993, c. 33, s. 1 in force on assent 23.06.93

CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*

CIF, 1999, c. 4, ss. 9 to 14 in force 24.03.99 *see SI/99-33*

**Customs Act — R.S.C. 1970, c. C-40**

(*Douanes, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1986, c. 1, s. 212(3)

CIF, 1986, c. 1, s. 212(3) proclaimed in force 10.11.86 *see SI/86-206*

**Customs Act — R.S., 1985, c. 1 (2nd Supp.)**

(*Douanes, Loi sur les*)

Minister of National Revenue

s. 2, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 118; 1988, c. 65, s. 66; 1990, c. 45, s. 19; 1992, c. 28, s. 1; 1993, c. 25, s. 68, c. 27,

s. 213, c. 44, s. 81; 1994, c. 13, s. 7(1)(d); 1995, c. 15,

s. 24; 1995, c. 41, s. 1; 1996, c. 31, s. 73, c. 33, s. 28;

1997, c. 14, s. 35; 1997, c. 36, s. 147; 1998, c. 19, s. 262;

1999, c. 17, s. 123; 2001, c. 25, s. 1, c. 28, s. 26; 2002,

c. 22, s. 328

s. 3, 2002, c. 22, s. 329

**C**

- s. 3.1, added, 1992, c. 28, s. 2; 2001, c. 25, s. 2  
 s. 3.2, added, 1992; c. 28, s. 2  
 s. 3.3, added, 1992, c. 28, s. 2; 1995, c. 41, s. 2; 2001, c. 25, s. 3  
 s. 3.4, added, 1992, c. 28, s. 2  
 s. 3.5, added, 2001, c. 25, s. 4  
 s. 4.1, added, 2001, c. 25, s. 5  
 s. 6, R.S., c. 26 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 7.1, added, 2001, c. 25, s. 6  
 s. 8, 2001, c. 25, s. 7  
 s. 8.1, added, 1997, c. 36, s. 148; 2001, c. 25, s. 8  
 s. 9, 2001, c. 25, s. 9  
 s. 11, 1996, c. 31, s. 74; 2001, c. 25, s. 10  
 s. 11.1, added, 2001, c. 25, s. 11  
 s. 11.2, added, 2001, c. 25, s. 11  
 s. 11.3, added, 2001, c. 25, s. 11  
 s. 11.4, added, 2001, c. 25, s. 11  
 s. 11.5, added, 2001, c. 25, s. 11  
 s. 12, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 119; 1992, c. 28, s. 3; 1996, c. 31, s. 75; 1997, c. 36, s. 149; 2001, c. 25, s. 12  
 s. 13, 2001, c. 25, s. 13  
 s. 16, 2001, c. 26, s. 299  
 s. 17, 1992, c. 28, s. 4; 2001, c. 25, s. 14  
 s. 18, 2001, c. 25, s. 15  
 s. 19, 1993, c. 25, s. 69; 1995, c. 41, s. 3; 1997, c. 36, s. 150; 2001, c. 25, s. 16  
 s. 19.1, added, 1988, c. 65, s. 67  
 s. 20, 1995, c. 41, s. 4; 1997, c. 36, s. 151; 2001, c. 25, s. 17  
 s. 22, 1995, c. 41, s. 5; 2001, c. 25, s. 18  
 s. 24, 1993, c. 25, s. 70; 1995, c. 41, s. 6; 2001, c. 16, s. 2; 2002, c. 22, s. 330  
 s. 26, 1993, c. 25, s. 71; 2002, c. 22, s. 331  
 s. 28, 1993, c. 25, s. 72; 1995, c. 39, s. 168; 2001, c. 25, s. 19; 2002, c. 22, s. 332 and s. 408(2)  
 s. 29, repealed, 1995, c. 41, s. 7  
 s. 30, 1993, c. 25, s. 73; 1995, c. 41, s. 7  
 s. 31, 2001, c. 25, s. 20  
 s. 32, 1992, c. 28, s. 5; 1995, c. 41, s. 8; 2001, c. 25, s. 21  
 s. 32.1, added, 1988, c. 65, s. 68  
 s. 32.2, added, 1993, c. 44, s. 82; 1996, c. 33, s. 29; 1997, c. 14, s. 36; 1997, c. 36, s. 152; 2001, c. 25, s. 22; 2002, c. 22, s. 333  
 s. 32.3, added, 2001, c. 25, s. 23  
 s. 33, 1992, c. 28, s. 6; 2002, c. 22, s. 334  
 s. 33.1, added, 1992, c. 28, s. 7; 1997, c. 36, s. 153; repealed, 2001, c. 25, s. 24  
 s. 33.2, added, 1992, c. 28, s. 7  
 s. 33.3, added, 1992, c. 28, s. 7; repealed, 2001, c. 25, s. 25  
 s. 33.4, added, 1992, c. 28, s. 7; 1994, c. 47, s. 70; 1995, c. 41, s. 9; 1997, c. 36, s. 154; 2001, c. 25, s. 26  
 s. 33.5, added, 1992, c. 28, s. 7  
 s. 33.6, added, 1992, c. 28, s. 7; repealed, 2001, c. 25, s. 27  
 s. 33.7, added, 1992, c. 28, s. 7; 2001, c. 25, s. 28  
 s. 33.8, added, 1992, c. 28, s. 7; repealed, 2001, c. 25, s. 29  
 s. 34, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 23)(F); 1992, c. 28, s. 8; repealed, 1995, c. 41, s. 10  
 s. 35, 1995, c. 41, s. 11  
 s. 35.01, added, 1993, c. 44, s. 83; 1997, c. 36, s. 155  
 s. 35.02, added, 1993, c. 44, s. 83; 1997, c. 36, s. 156; 2001, c. 25, s. 30  
 s. 35.1, added, 1988, c. 65, s. 69; 1992, c. 28, s. 9; 1993, c. 44, s. 84; 1996, c. 33, s. 30; 1997, c. 14, s. 37  
 s. 37, 1993, c. 25, s. 74; 1995, c. 41, s. 12; 1997, c. 36, s. 157  
 s. 39.1, added, 1993, c. 25, s. 75; 1995, c. 41, s. 13; 1997, c. 36, s. 158  
 s. 40, 1992, c. 28, s. 10; 1993, c. 44, s. 85; 1995, c. 41, s. 15; 1997, c. 36, s. 159; 2001, c. 25, s. 31  
 s. 42, 2001, c. 25, s. 32  
 s. 42.01, added, 1997, c. 36, s. 160; 2001, c. 25, s. 33  
 s. 42.1, added, 1993, c. 44, s. 86; 1995, c. 41, s. 16; 1997, c. 14, s. 38; 1997, c. 36, s. 161  
 s. 42.2, added, 1993, c. 44, s. 86; 1997, c. 14, s. 38; 1997, c. 36, s. 162  
 s. 42.3, added, 1993, c. 44, s. 86; 1997, c. 14, s. 38; 1997, c. 36, s. 163; 2001, c. 25, s. 34(F), c. 28, s. 27  
 s. 42.4, added, 1993, c. 44, s. 86; 1997, c. 14, s. 38; 1997, c. 36, s. 164; 2001, c. 28, s. 27  
 s. 42.5, added, 1996, c. 33, s. 32; repealed, 1997, c. 14, s. 38  
 s. 42.6, added, 1996, c. 33, s. 32; repealed, 1997, c. 14, s. 38  
 s. 43, 2000, c. 30, s. 160; 2001, c. 25, s. 35  
 s. 43.1, added, 1993, c. 44, s. 87; 1996, c. 33, s. 33; 1997, c. 14, s. 39; 2001, c. 25, s. 36, c. 28, s. 28  
 s. 44, 2002, c. 22, s. 335  
 s. 45, 1995, c. 41, s. 17; 2000, c. 12, s. 96  
 s. 48, 1994, c. 47, s. 71; 1995, c. 41, s. 18; 2002, c. 22, s. 336  
 s. 51, 2001, c. 25, s. 37  
 s. 54, 2001, c. 25, s. 38(F)  
 s. 57.1, added, 1988, c. 65, s. 70; 1997, c. 36, s. 166; 2001, c. 25, s. 40  
 s. 57.01, added, 1993, c. 44, s. 88; 1997, c. 36, s. 165; 2001, c. 25, s. 39  
 s. 57.2, added, 1988, c. 65, s. 70; 1993, c. 44, s. 90; 1996, c. 33, s. 34; 1997, c. 14, s. 40; repealed, 1997, c. 36, s. 166  
 s. 58, 1992, c. 28, s. 11; 1997, c. 36, s. 166  
 s. 59, added, 1997, c. 36, s. 166; 2001, c. 25, s. 41  
 s. 60, 1992, c. 28, s. 12; 1997, c. 36, s. 166; 1999, c. 17, par. 127(a), (b); 2001, c. 25, s. 42  
 s. 60.1, added, 2001, c. 25, s. 43  
 s. 60.2, added, 2001, c. 25, s. 43  
 s. 61, 1992, c. 28, s. 13; 1993, c. 44, s. 92; 1997, c. 36, s. 166; 1999, c. 17, par. 127(c); 2001, c. 25, s. 44  
 s. 62, 1992, c. 28, s. 14; 1993, c. 44, s. 93; 1997, c. 36, s. 166  
 s. 63, 1993, c. 44, s. 94; repealed, 1997, c. 36, s. 166  
 s. 64, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch. item 2(1)); 1992, c. 28, s. 15; 1993, c. 44, s. 95; 1995, c. 41, s. 19; 1997, c. 14, s. 41; repealed, 1997, c. 36, s. 166

## C

- s. **65**, 1992, c. 28, s. 16; 1993, c. 44, s. 96(E); 1997, c. 36, s. 167; 2001, c. 25, s. 45  
**s. 65.1**, added, 1992, c. 28, s. 17; 1997, c. 36, s. 168; 2001, c. 25, s. 46  
**s. 66**, 1992, c. 28, s. 18; 1997, c. 36, s. 168; 2001, c. 25, s. 47  
**s. 67**, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(2)); 1997, c. 36, s. 169; 1999, c. 17, par. 127(d); 2001, c. 25, s. 48(F)  
**s. 67.1**, added, 2001, c. 25, s. 49  
**s. 68**, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(3)); 1995, c. 41, s. 20; 1999, c. 17, par. 127(e)  
**s. 69**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 8)(F); 1992, c. 28, s. 19; 1997, c. 36, s. 170; 1999, c. 17, par. 127(f); 2001, c. 25, s. 50(F)  
**s. 70**, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(4)); 1997, c. 36, s. 171; 1999, c. 17, par. 127(g)  
**s. 71**, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 120; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(5)); 1990, c. 16, s. 8, c. 17, s. 16; 1992, c. 1, s. 61, c. 51, s. 44; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 39), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 10); 1997, c. 36, s. 172; 1998, c. 30, par. 12(a) and 14(e); 1999, c. 3, s. 59; 2002, c. 7, s. 152  
**s. 72**, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 121; 1988, c. 65, s. 71; 1993, c. 44, s. 97; 1996, c. 33, s. 35; 1997, c. 14, s. 42; 1997, c. 36, s. 173  
**s. 72.1**, added, 1990, c. 36, s. 1; 1997, c. 36, s. 173  
**s. 72.2**, added, 1995, c. 41, s. 21; repealed, 1997, c. 36, s. 173  
**s. 73**, 1997, c. 36, s. 174  
**s. 74**, 1988, c. 65, s. 72; 1993, c. 44, s. 98; 1996, c. 33, s. 36; 1997, c. 14, s. 43; 1997, c. 36, s. 175; 1999, c. 31, s. 71(F); 2001, c. 25, s. 51, c. 28, s. 29; 2002, c. 22, s. 337  
**s. 74.1**, added, 1990, c. 36, s. 2; repealed, 1997, c. 36, s. 176  
**s. 76**, 2001, c. 25, s. 52(F)  
**s. 77**, repealed, 1997, c. 36, s. 177  
**s. 78**, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 24)(F)  
**s. 79.1**, added, 1990, c. 45, s. 20  
**s. 80**, 1992, c. 28, s. 20; 1997, c. 36, s. 178; 2001, c. 25, s. 53  
**s. 80.1**, added, 1990, c. 36, s. 3; 1992, c. 28, s. 21; 1997, c. 36, s. 179  
**s. 80.2**, added, 1997, c. 36, s. 180; 2001, c. 25, s. 54  
**s. 82**, 1988, c. 65, s. 73; 1993, c. 25, s. 76, c. 44, s. 99; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 83**, repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 84**, 1988, c. 65, s. 74; 1992, c. 28, s. 22; 1993, c. 44, s. 100; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 85**, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 122; 1988, c. 65, s. 75; 1990, c. 45, s. 21; 1993, c. 44, s. 101; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 85.01**, added, 1993, c. 44, s. 102; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 85.02**, added, 1993, c. 44, s. 102; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 85.03**, added, 1993, c. 44, s. 102; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 85.04**, added, 1993, c. 44, s. 102; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 85.1**, added, 1988, c. 65, s. 76; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 86**, repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 87**, 1992, c. 28, s. 23; repealed, 1995, c. 41, s. 22  
**s. 88**, repealed, 1997, c. 36, s. 181  
**s. 89**, 1993, c. 25, s. 77; 1995, c. 41, s. 23; repealed, 1997, c. 36, s. 181  
**s. 90**, 1993, c. 25, s. 78; repealed, 1997, c. 36, s. 181  
**s. 91**, repealed, 1997, c. 36, s. 181  
**s. 92**, repealed, 1995, c. 41, s. 24  
**s. 93**, 1992, c. 28, s. 24; 1993, c. 25, s. 79; 1995, c. 41, s. 25; repealed, 1997, c. 36, s. 181  
**s. 94**, 1995, c. 41, s. 26; repealed, 1997, c. 36, s. 181  
**s. 95**, 2001, c. 25, s. 55  
**s. 95.1**, added, 1988, c. 65, s. 77  
**s. 97.01**, added, 1993, c. 44, s. 103; repealed, 1997, c. 14, s. 44  
**s. 97.1**, added, 1988, c. 65, s. 78; 1997, c. 14, s. 44; 2001, c. 25, s. 56(F)  
**s. 97.11**, added, 1996, c. 33, s. 37; repealed, 1997, c. 14, s. 44  
**s. 97.2**, added, 1988, c. 65, s. 78; 1993, c. 44, s. 104; 1996, c. 33, s. 38; 1997, c. 14, s. 45; 2001, c. 25, s. 57  
**Part V.1**, (ss. 97.21 to 97.58) added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.21**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.22**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.23**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.24**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.25**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.26**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.27**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.28**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.29**, added, 2001, c. 25, s. 58; 2002, c. 22, s. 408(5)  
**s. 97.3**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.31**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.32**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.33**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.34**, added, 2001, c. 25, s. 58; 2002, c. 8, s. 193  
**s. 97.35**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.36**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.37**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.38**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.39**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.4**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.41**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.42**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.43**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.44**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.45**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.46**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.47**, added, 2001, c. 25, s. 58  
**s. 97.48**, added, 2001, c. 25, s. 58

**C**

- s. **97.49**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.5**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.51**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.52**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.53**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.54**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.55**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.56**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.57**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **97.58**, added, 2001, c. 25, s. 58  
 s. **99**, 1988, c. 65, s. 79; 2001, c. 25, s. 59  
 s. **99.1**, added, 2001, c. 25, s. 60  
 s. **99.2**, added, 2001, c. 25, s. 60  
 s. **99.3**, added, 2001, c. 25, s. 60  
 s. **99.4**, added, 2001, c. 25, s. 60  
 s. **107**, 1992, c. 28, s. 25; 1995, c. 41, s. 27; 2001, c. 25, ss. 61 and 111, c. 41, s. 121  
 s. **107.1**, added, 2001, c. 25, s. 61  
 s. **108**, R.S., c. I (4th Supp.), s. 21; 1995, c. 41, s. 28; 1999, c. 17, s. 124; repealed, 2001, c. 25, s. 61  
 s. **109.1**, added, 1993, c. 25, s. 80; 1995, c. 41, s. 29; 1997, c. 36, s. 182; 2001, c. 25, s. 62  
 s. **109.11**, added, 1995, c. 41, s. 29; 1997, c. 36, s. 183; repealed, 2001, c. 25, s. 62  
 s. **109.2**, added, 1993, c. 25, s. 80; 1995, c. 41, s. 29; 1997, c. 36, s. 184  
 s. **109.3**, added, 1993, c. 25, s. 80; 1995, c. 41, s. 30; 2001, c. 25, s. 63  
 s. **109.4**, added, 1993, c. 25, s. 80  
 s. **109.5**, added, 1993, c. 25, s. 80; 2001, c. 25, s. 64  
 s. **111**, 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 9)(E)  
 s. **114**, 1999, c. 17, par. 127(h)  
 s. **115**, 2001, c. 25, s. 65  
 s. **117**, 1995, c. 41, s. 31; 1997, c. 36, s. 185; 2002, c. 22, s. 338  
 s. **119**, 1995, c. 41, s. 32; 1997, c. 36, s. 186  
 s. **119.1**, added, 1994, c. 37, s. 9; 2002, c. 22, s. 339  
 s. **123**, 2001, c. 25, s. 66  
 s. **124**, 1995, c. 41, s. 33; 1997, c. 36, s. 187; 2001, c. 25, s. 67  
 s. **126.1**, added, 1995, c. 41, s. 34; 1997, c. 36, s. 188  
 s. **127**, 1993, c. 25, s. 81; 2001, c. 25, s. 68  
 s. **127.1**, added, 2001, c. 25, s. 68  
 s. **128**, 1993, c. 25, s. 81; 1999, c. 17, par. 127(i)  
 s. **129**, 1993, c. 25, s. 82; 2001, c. 25, s. 69  
 s. **129.1**, added, 2001, c. 25, s. 70  
 s. **129.2**, added, 2001, c. 25, s. 70  
 s. **130**, 1993, c. 25, s. 83; 1999, c. 17, par. 127(j); 2001, c. 25, s. 71  
 s. **131**, 1993, c. 25, s. 84; 2001, c. 25, s. 72  
 s. **132**, 1992, c. 28, s. 26; 1993, c. 25, s. 85; 2001, c. 25, s. 73  
 s. **133**, 1992, c. 28, s. 27; 1993, c. 25, s. 86; 1995, c. 41, s. 35; 1997, c. 36, s. 189; 2001, c. 25, s. 74  
 s. **134**, repealed, 1998, c. 19, s. 263  
 s. **135**, 1990, c. 8, s. 49; 2002, c. 8, s. 134  
 s. **137**, 1999, c. 17, par. 127(k)  
 s. **138**, 1992, c. 1, s. 62, c. 51, s. 45; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 40), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 10); 1998, c. 30, par. 14(e); 1999, c. 3, s. 60, c. 17, par. 127(l); 2001, c. 25, s. 75; 2002, c. 7, s. 153 (s. 153 repealed prior to coming into force by 2002, c. 7, par. 272(2)(a), effective 27.03.2002)  
 s. **139**, 2001, c. 25, s. 75  
 s. **139.1**, added, 2001, c. 25, s. 75; 2002, c. 7, s. 272  
 s. **140**, 2001, c. 25, s. 76  
 s. **141**, 1999, c. 17, par. 127(m); 2001, c. 25, s. 77  
 s. **142**, 1996, c. 16, s. 60(1)(f); 2002, c. 22, s. 340  
 s. **142.1**, added, 2002, c. 22, s. 341  
 s. **143**, 1993, c. 25, s. 87; 2000, c. 30, s. 161; repealed, 2001, c. 25, s. 78  
 s. **144**, 1990, c. 8, s. 50; repealed, 2001, c. 25, s. 78  
 s. **145**, repealed, 2001, c. 25, s. 78  
 s. **146**, repealed, 2001, c. 25, s. 78  
 s. **147**, 1992, c. 28, s. 28; repealed, 2001, c. 25, s. 78  
 s. **147.1**, added, 1992, c. 28, s. 29; 1997, c. 36, s. 190  
 s. **148.1**, added, 2001, c. 25, s. 79  
 s. **149.1**, added, 2001, c. 25, s. 80  
 s. **149.2**, added, 2001, c. 25, s. 80  
 s. **153**, 1988, c. 65, s. 80; 1993, c. 44, s. 105; 1996, c. 33, s. 39; 1997, c. 14, s. 46  
 s. **153.1**, added, 2001, c. 17, s. 255  
 s. **159.1**, added, 1993, c. 44, s. 106; 1997, c. 36, s. 191; 2001, c. 25, s. 81  
 s. **160**, 1993, c. 25, s. 88, c. 44, s. 107; 2001, c. 25, s. 82  
 s. **160.1**, added, 2001, c. 17, s. 256  
 s. **161**, 2001, c. 25, s. 83  
 s. **163.1**, added, 1993, c. 25, s. 89; 1997, c. 18, s. 119; repealed, 2001, c. 32, s. 62; 2002, c. 22, s. 342 (s. 342 repealed prior to coming into force by s. 409(8), effective 13.06.2002)  
 s. **163.2**, added, 1993, c. 25, s. 89; 1997, c. 18, s. 120; repealed, 2001, c. 32, s. 62; 2002, c. 22, s. 343 (s. 343 repealed prior to coming into force by s. 409(8), effective 13.06.2002)  
 s. **163.3**, added, 1993, c. 25, s. 89; repealed, 2001, c. 32, s. 62; 2002, c. 22, s. 344 (s. 344 repealed prior to coming into force by s. 409(8), effective 13.06.2002)  
 Part **VI.1**, (ss. 163.4 and 163.5), added, 1998, c. 7, s. 1  
 s. **163.4**, added, 1998, c. 7, s. 1  
 s. **163.5**, added, 1998, c. 7, s. 1; 2001, c. 25; 2001, c. 25, s. 84  
 s. **164**, [1986, c. I, par. 164(I)c] replaced by 2002, c. 22, s. 422]; 1988, c. 65, s. 81; 1992, c. 28, s. 30, c. 31, s. 22; 1993, c. 44, s. 108; 1994, c. 47, s. 72; 1995, c. 41, s. 36; 1996, c. 33, s. 40; 1997, c. 14, s. 47; 1998, c. 19, s. 264; 2001, c. 25, s. 85, c. 28, s. 30; 2002, c. 22, s. 422 (deemed in force 10.11.86)  
 s. **167.1**, added, 1992, c. 28, s. 31

## C

- s. 195, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 75a)  
 Conditional amendment, 1999, c. 17, s. 128  
 Coordinating amendment, 2001, c. 25, s. 111  
 Coordinating amendments, 2001, c. 41, s. 121  
 Coordinating amendment, 2002, c. 7, s. 272(2)  
 Coordinating amendment, 2002, c. 8, s. 193  
 Coordinating amendments, 2002, c. 22, s. 408(1) to (5) and  
   s. 409(8) and (9)  
 General, 1992, c. 28 *see also* various provisions throughout  
   re application  
 General, 1993, c. 25, ss. 90 and 91  
 General, 1994, c. 13, s. 7(3)  
 General, 1995, c. 41, s. 14  
 General, 1996, c. 33, s. 31  
 General, 2001, c. 16, s. 44 — *re application*  
 Transitional, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 169  
 Transitional, 1990, c. 16, s. 24  
 Transitional, 1990, c. 17, s. 45  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 Transitional, 1997, c. 36, ss. 142 and 143  
 Transitional, 2002, c. 22, ss. 305 to 308, 315 and 317  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 99(1)(b), 99(2) to (4) and 192  
   to 194 proclaimed in force 03.03.86 *see* SI/86-33;  
   remainder of Act proclaimed in force 10.11.86 *see*  
   SI/86-206  
 CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 75 in force 01.05.86 *see*  
   s. 75(2)  
 CIF, R.S., c. 26 (3rd Supp.) in force 30.06.87  
 CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) in force 01.01.88 *see* s. 139  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see*  
   SI/89-3  
 CIF, 1988, c. 65, ss. 66 to 81 in force 01.01.89 *see* SI/89-9  
   *see also* s. 150(2)  
 CIF, 1990, c. 8, ss. 49 and 50 in force 01.02.92 *see* SI/92-6  
 CIF, 1990, c. 16, ss. 8 and 24 in force 01.07.90 *see* SI/90-90  
 CIF, 1990, c. 17, ss. 16 and 45 in force 01.09.90 *see*  
   SI/90-106  
 CIF, 1990, c. 36, ss. 1 to 3 deemed in force 01.01.90 *see* s. 4  
 CIF, 1990, c. 45, ss. 19 to 21 deemed in force 01.01.91 *see*  
   ss. 19 to 21  
 CIF, 1992, c. 1, ss. 61 and 62, s. 143 (Sch. VI, item 9)(E),  
   s. 144 (Sch. VII, items 23, 24)(F) in force on assent  
   28.02.92  
 CIF, 1992, c. 28 *see* various coming into force provisions  
   throughout  
 — January 4, 1993 fixed as the day for the purposes of  
   paragraphs 2(2)(a) to (h), 7(2)(a) and (b), subsections  
   8(3), 11(2), 14(3), 16(3), 18(2), 19(2), 20(2), 21(2),  
   22(4), 23(2), 24(2) and (3), 26(2) and 27(2) *see*  
   SI/92-223  
 — s. 3.4 of the *Customs Act*, as enacted by s. 2(1) in force  
   04.01.93 *see* SI/92-223  
 — ss. 3(1), 4(1), 5(1), 9(1), 10(1), 13(1), 15(1), 17(1) and  
   29(1) in force with respect to goods released under  
   Part II of the *Customs Act* on or after 01.07.92 *see*  
   SI/92-127  
 — ss. 33.4(2) to (4) of the *Customs Act*, as enacted by  
   s. 7(1), in force 04.01.93 *see* SI/92-223  
 — s. 12(1) becomes applicable with respect to goods  
   released under Part II of the *Customs Act* on or after  
   01.07.92 *see* SI/92-127  
 — ss. 25(1) and 30(1) in force 01.07.92 *see* SI/92-127  
 CIF, 1992, c. 31, s. 22 in force 01.12.92 *see* SI/92-175  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 44, 45 and 67 in force 30.01.93 *see*  
   SI/93-11  
 CIF, 1993, c. 25, ss. 68 to 73 and 76 deemed in force  
   13.02.92 *see* s. 92; ss. 74, 75, 77 to 91 in force on assent  
   10.06.93  
 CIF, 1993, c. 27, s. 213 deemed in force 01.01.91  
 CIF, 1993, c. 44, ss. 81 to 108 in force 01.01.94 *see* SI/94-1  
 CIF, 1994, c. 13, s. 7 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1994, c. 37, s. 9 in force on assent 24.11.94  
 CIF, 1994, c. 47, ss. 70 to 72 in force 01.01.95 *see* SI/95-5  
 CIF, 1995, c. 15, s. 24 in force 10.07.95 *see* SI/95-76  
 CIF, 1995, c. 39, s. 168 in force 01.12.98 *see* SI/98-93 and  
   SI/98-95  
 CIF, 1995, c. 41, ss. 16, 19 and 20 deemed in force 13.06.95  
   *see* s. 115(2); ss. 1 to 15 and 22 to 36 in force 01.01.96 *see*  
   SI/96-6; s. 21 in force 20.12.96 *see* SI/97-1; ss. 17 and 18  
   in force 17.09.97 *see* SI/97-112  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see* SI/96-67  
 CIF, 1996, c. 31, ss. 73 to 75 in force 31.01.97 *see* SI/97-21  
 CIF, 1996, c. 33, ss. 28 to 40 in force 01.01.97 *see* SI/97-9  
 CIF, 1997, c. 14, ss. 35 to 47 in force 05.07.97 *see* SI/97-86  
 CIF, 1997, c. 18, ss. 119 and 120 in force 14.05.97 *see*  
   SI/97-62  
 CIF, 1997, c. 36, ss. 142, 143 and 147 to 191 deemed in force  
   01.01.98 and apply, or are deemed to have applied, to all  
   goods referred to in this Act imported on or after that day  
   and to goods imported before that day that were not  
   accounted for under section 32 of the *Customs Act* before  
   that day *see* s. 214  
 CIF, 1998, c. 7, s. 1 in force 01.05.2000 *see* SI/2000-25  
 CIF, 1998, c. 19, ss. 262 to 264 in force on assent 18.06.98  
   *see also* s. 262(2) for application of various provisions  
 CIF, 1998, c. 30, par. 12(a) and 14(e) in force 19.04.99 *see*  
   SI/99-37  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 10) in force on assent  
   11.03.99; ss. 59 and 60 come into force on the day section  
   3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see* s. 92  
 CIF, 1999, c. 17, ss. 123, 124, 127, 128 in force 01.11.99 *see*  
   SI/99-111  
 CIF, 1999, c. 31, s. 71 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 12, s. 96 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76  
 CIF, 2000, c. 30, ss. 160 and 161 in force on assent  
   20.10.2000 *see also* s. 161(2) *re application*  
 CIF, 2001, c. 16, s. 2 deemed in force 06.04.2001 *see* s. 2(2);  
   s. 44 in force on assent 14.06.2001  
 CIF, 2001, c. 17, ss. 255 and 256 in force on assent  
   14.06.2001

**C**

CIF, 2001, c. 25, ss. 1, 3 to 23, 31 to 35, 37 to 44, s. 45(1), ss. 46, 48 to 52, 54 to 62, 64 to 71, ss. 72(2) and 74(2), ss. 75 to 85 and 111 in force 29.11.2001 *see SI/2001-115*; ss. 2, 26 and 29, s. 45(2), ss. 47 and 53 in force 01.07.2002 *see SI/2002-95*; ss. 24, 25, 27, 28, 30 and 63, s. 72(1), s. 73 and s. 74(1) in force 07.10.2002 and s. 36 in force 01.04.2003 *see SI/2002-128*

CIF, 2001, c. 26, s. 299 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 28, ss. 26 to 30 in force 01.11.2002 *see SI/2002-146*

CIF, 2001, c. 32, s. 62 in force 01.02.2002 *see SI/2002-17*

CIF, 2001, c. 41, s. 121 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 7, s. 272 in force on assent 27.03.2002; s. 152 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

CIF, 2002, c. 8, s. 193 in force on assent 27.03.2002; s. 134 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

CIF, 2002, c. 22, ss. 408, 409 in force on assent 13.06.2002, s. 422(1) deemed in force 10.11.86 *see s. 422(2)*; ss. 305 to 308, 315, 317 and 328 to 344 in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*

### **Customs and Excise Offshore Application Act — R.S., 1985, c. C-53**

(*Compétence extracôtier du Canada pour les douanes et l'accise, Loi sur la*)

#### **Minister of National Revenue**

s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 2); 1996, c. 31, ss. 76 and 108(b); 1998, c. 16, s. 33; 2002, c. 22, s. 345

s. 3, 1996, c. 31, s. 108(b)

s. 4, 1999, c. 17, s. 129

s. 5, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, items 3(1) and (2)); 1996, c. 31, s. 108(b)

s. 6, 1996, c. 31, s. 108(b)

s. 7, 1996, c. 31, s. 77

s. 8, 1996, c. 31, s. 108(b)

s. 10, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 3(3))

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see SI/86-206*

CIF, 1996, c. 31, ss. 76, 77 and 108 in force 31.01.97 *see SI/97-21*

CIF, 1998, c. 16, s. 33 in force 31.10.98 *see SI/98-111*

CIF, 1999, c. 17, s. 129 in force 01.11.99 *see SI/99-111*

CIF, 2002, c. 22, s. 345 in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*

### **Customs Tariff — R.S., 1985, c. C-54**

(*Tarif des douanes*)

ACT REPEALED R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 134  
CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) in force 01.01.88 *see s. 139*

### **Customs Tariff — R.S., 1985, c. 41 (3rd Supp.)**

(*Tarif des douanes*)

#### **Minister of Finance**

s. 95, 2002, c. 22, s. 423

Sch. II, 1998, c. 19, s. 265 *see s. 265(2) re application*

ACT REPEALED 1997, c. 36, s. 213

CIF, 1997, c. 36, ss. 137 to 146 and s. 213 deemed in force 01.01.98 and applies, or is deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day *see s. 214*.

CIF, 2002, c. 22, s. 423(1) deemed in force 01.01.96 *see s. 423(2)*

### **Customs Tariff — 1997, c. 36**

(*Tarif des douanes*)

#### **Minister of Finance**

s. 2, 2001, c. 28, s. 31

s. 5, 2001, c. 28, s. 32

s. 14, 2001, c. 28, s. 33

s. 16, 2001, c. 28, s. 34

s. 21, 2001, c. 16, s. 3; 2002, c. 22, s. 412; 2003, c. 15, s. 45; 2002, c. 22, s. 346

s. 21.1, added, 2002, c. 22, s. 346

s. 21.2, added, 2002, c. 22, s. 346

s. 21.3, added, 2002, c. 22, s. 346

s. 24, 2001, c. 28, s. 35

s. 27, 2001, c. 28, s. 36

s. 49.1, added, 2001, c. 28, s. 37

s. 49.2, added, 2001, c. 28, s. 37

s. 49.3, added, 2001, c. 28, s. 37

s. 49.4, added, 2001, c. 28, s. 37

s. 68, 1999, c. 17, s. 130

s. 71.1, added, 2001, c. 28, s. 38

s. 76.1, added, 2001, c. 28, s. 39

s. 77.1, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 77.2, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 77.3, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 77.4, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 77.5, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 77.6, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 77.7, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 77.8, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 77.9, added, 2002, c. 19, s. 7

s. 79, 2001, c. 28, s. 40

## C

- s. **80**, 2001, c. 28, s. 41; 2002, c. 19, ss. 8 and 19, c. 22, s. 347
- s. **83**, 2001, c. 16, s. 4; 2002, c. 22, s. 348
- s. **89**, 2002, c. 22, s. 349
- s. **92**, 2001, c. 16, s. 5; 2002, c. 22, s. 350
- s. **94**, 2001, c. 28, s. 42; 2002, c. 19, s. 9, par. 21(2)(a), c. 22, s. 351, c. 19, s. 21(4)
- s. **99**, 2001, c. 28, s. 43; 2002, c. 19, s. 10, par. 23(2)(a) and s. 23(4), c. 22, s. 424
- s. **106**, 2002, c. 22, s. 353
- s. **113**, 2001, c. 28, s. 44; 2002, c. 19, s. 11, par. 25(2)(a) and s. 25(4), c. 22, ss. 354(1) and (3)
- s. **123**, 2001, c. 25, s. 88
- s. **124**, 2001, c. 25, s. 89
- s. **127**, 2001, c. 25, s. 90
- s. **133**, 2001, c. 28, s. 45
- s. **134**, 1999, c. 17, par. 131(a)
- Sch., SOR/98-21, SOR/98-43 (repealed by SOR/2001-81), SOR/98-85, SOR/98-103, SOR/98-104, SOR/98-171, SOR/98-251, SOR/98-340, SOR/98-341, SOR/98-346, SOR/98-372, SOR/98-373, SOR/98-374, SOR/98-408, SOR/98-422, SOR/98-483, SRO/98-541, SOR/98-542, SOR/98-543, SOR/98-574, SOR/98-577; SOR/99-37, SOR/99-132, SOR/99-133, SOR/99-134, 1999, c. 17, par. 131(b), (c), (d), (e), (f), SOR/99-249, SOR/99-267, SOR/99-268, SOR/99-309 (*see also Erratum, Canada Gazette Part II*, Vol. 136, No. 4, p. 445(E) and *Erratum, Canada Gazette Part II*, Vol. 136, No. 6, p. 681(F)), SOR/99-323, SOR/99-447, SOR/99-457, SOR/99-475; SOR/2000-5, SOR/2000-96, SOR/2000-110, SOR/2000-173, SOR/2000-249, SOR/2000-298, SOR/2000-320; SOR/2000-334, SOR/2000-386, 2000, c. 30, ss. 162 to 166; SOR/2001-20, SOR/2001-31, SOR/2001-46, SOR/2001-73, SOR/2001-79, SOR/2001-81, SOR/2001-106, SOR/2001-134, SOR/2001-225, 2001, c. 16, s. 6, SOR/2001-316, SOR/2001-467, SOR/2001-510, c. 28, s. 46; SOR/2002-3, SOR/2002-108, SOR/2002-168, SOR/2002-202, SOR/2002-203, SOR/2002-214, 2002, ch. 22, ss. 355 to 362 and s. 411(5), SOR/2002-244, SOR/2002-256, SOR/2002-257, SOR/2002-261, SOR/2002-367, SOR/2002-430, SOR/2002-452; SOR/2003-4, SOR/2003-20, SOR/2003-188, SOR/2003-263, SOR/2003-275, SOR/2003-290, SOR/2003-344, SOR/2003-389, SOR/2003-390, SOR/2003-410
- Coordinating amendments, 2002, c. 19, ss. 19 to 25
- Coordinating amendments, 2002, c. 22, s. 411(1) to (5)
- General, 2002, c. 22, s. 420 *re interest*
- Transitional, 1997, c. 36, ss. 137 to 146
- Transitional, 2002, c. 22, ss. 305 to 308, 315 and 317
- CIF, 1997, c. 36 deemed in force 01.01.98 and applies, or is deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day *see s. 214*.
- CIF, 1999, c. 17, ss. 130 and 131 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- CIF, 2000, c. 30, ss. 162(1), 163(1), 164(1), 165(1) and 166(1) deemed in force 15.07.99 *see ss. 162(2), 163(2), 164(2), 165(2) and 166(2)*
- CIF, 2001, c. 16, ss. 3 to 6 in force on assent 14.06.2001 *see also* various coming into force provisions throughout
- CIF, 2001, c. 25, s. 88(1) in force 29.11.2001 *see SI/2001-115*; s. 88(2) and ss. 89 and 90 in force 01.07.2002 *see SI/2002-95*
- CIF, 2001, c. 28, ss. 31 to 46 in force 01.11.2002 *voir TR/2002-146*
- CIF, 2002, c. 19, s. 19 to 25 in force on assent 13.06.2002; ss. 7 to 11 in force 30.09.2002 *see SI/2002-122*
- CIF, 2002, c. 22, ss. 411 and 424 in force on assent 13.06.2002; s. 424(1) deemed in force 01.01.98 *see s. 424(3)*; ss. 412 and 420 deemed in force 02.11.2001 *see s. 421*; ss. 305 to 308, 315, 317, 346 to 362 in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*
- CIF, 2003, c. 15, s. 45 deemed in force 18.06.2002 *see s. 60(1)*

**Czechoslovakia (see Agreements****— Trade, etc.)***(Tchécoslovaquie...)*

**D****Daylight Saving Act — 1918, c. 2**

(*Utilisation de la lumière du jour, Loi concernant l'*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 60)  
CIF, 1988, c. 2, s. 68 in force 04.02.88

**Debt Servicing and Reduction Account Act  
— 1992, c. 18**

(*Compte de service et de réduction de la dette, Loi sur le*)

**Minister of Finance**

ACT REPEALED 2003, c. 15, s. 43  
s. 5, 1997, c. 10, s. 270  
CIF, 1992, c. 18 in force on assent 18.06.92  
CIF, 1997, c. 10, s. 270 in force on assent 20.03.97  
CIF, 2003, c. 15, s. 43 in force on assent 19.06.2003

**Defence Appropriation Act, 1950****— 1950-51, c. 5**

(*Crédits de défense, 1950*)

**Defence Production Act — R.S., 1985, c. D-1**

(*Production de défense, Loi sur la*)

**Minister of Public Works and Government Services**

s. 2, 1994, c. 47, s. 220 (Sch. IV, item 3); 1996, c. 16, ss. 60(1)(g) and 61(1)(d)  
Part 1, added, 2000, c. 31, s. 1  
s. 10, 2003, c. 22, s. 158(E)  
s. 20, 2001, c. 4, s. 72  
s. 22, 1994, c. 47, s. 220 (Sch. IV, item 4)  
s. 26, repealed, 2000, c. 31, s. 2  
s. 27, repealed, 2000, c. 31, s. 2  
s. 28, repealed, 2000, c. 31, s. 2  
s. 29, repealed, 2000, c. 31, s. 2  
s. 33, 2000, c. 31, s. 3  
s. 34, 2000, c. 31, s. 4  
Part 2, added, 2000, c. 31, s. 5  
s. 35, added, 2000, c. 31, s. 5  
s. 36, added, 2000, c. 31, s. 5; 2003, c. 22, s. 159(E)  
s. 37, added, 2000, c. 31, s. 5  
s. 38, added, 2000, c. 31, s. 5  
s. 39, added, 2000, c. 31, s. 5  
s. 39.1, added, 2000, c. 31, s. 5  
s. 40, added, 2000, c. 31, s. 5  
s. 41, added, 2000, c. 31, s. 5  
s. 42, added, 2000, c. 31, s. 5

s. 43, added, 2000, c. 31, s. 5  
Part 3, added, 2000, c. 31, s. 5

s. 44, added, 2000, c. 31, s. 5

s. 45, added, 2000, c. 31, s. 5

s. 46, added, 2000, c. 31, s. 5

Sch., added, 2000, c. 31, s. 7

General, 2000, c. 31, s. 6

CIF, 1994, c. 47, s. 220 (Sch. IV, items 3 and 4) in force 01.01.96 see SI/96-1

CIF, 1996, c. 16, ss. 60 and 61 in force 12.07.96 see SI/96-67

CIF, 2000, c. 31 in force 30.04.2001 see SI/2001-8

CIF, 2001, c. 4, s. 72 in force 01.06.2001 see SI/2001-71

CIF, 2003, c. 22, ss. 158 and 159 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Defence Services Pension Continuation Act****— R.S.C. 1970, c. D-3**

(*Continuation de la pension des services de défense, Loi sur la*)

**Minister of National Defence**

s. 2, 1999, c. 34, s. 207

s. 5, 1976-77, c. 28, s. 49(E)

s. 10, 1999, c. 34, s. 208

s. 22, repealed, 1992, c. 46, s. 82

s. 25, 1974-75-76, c. 81, s. 50; 1999, c. 34, s. 209

s. 26, 1992, c. 46, s. 83; 1999, c. 34, s. 210

s. 26.1, added, 1992, c. 4 6, s. 84; 2000, c. 12, s. 97

s. 27, 1999, c. 34, s. 211

s. 28, 1999, c. 34, s. 212

s. 29, 1999, c. 34, s. 213

s. 30, 1989, c. 6, s. 12; repealed, 1992, c. 46, s. 85

s. 31, 1989, c. 6, s. 13

s. 32, 1974-75-76, c. 81, s. 51; 1992, c. 46, s. 86; 1999, c. 34, s. 214

s. 35, 1980-81-82-83, c. 100, s. 45; 1995, c. 18, s. 86

s. 35.1, added, 1980-81-82-83, c. 100, s. 45; 1999, c. 34, s. 215; 2000, c. 12, s. 98

s. 37, 1974-75-76, c. 81, s. 52(E)

s. 51, 1974-75-76, c. 81, s. 53

General, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 2(2); 1974-75-76, c. 81, s. 106(F)

Transitional, 1989, c. 6, ss. 34 and 35

Transitional, 1999, c. 34, s. 229

CIF, 1980-81-82-83, c. 100, s. 45 in force 01.01.84 see SI/84-41

CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

CIF, 1992, c. 46, ss. 82, 83, 85 and 86 in force 20.04.93 see SI/93-66; s. 26.1 of the *Defence Services Pension Continuation Act*, as enacted by s. 84, in force 24.03.94 see SI/94-38

CIF, 1995, c. 18, s. 86 in force 15.09.95 see SI/95-108

**D**

CIF, 1999, c. 34, ss. 207 to 215 and 229 in force on assent 14.09.99. — On or after the day on which a provision of this Act, or as provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the actual date on which that provision came into force *see s. 231*.

CIF, 2000, c. 12, s. 98 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; s. 97 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340*. Not in force 31.12.2003

**Denmark (see Agreements — Income Tax, etc.)****Department of Agriculture and Agri-Food Act,**

**— R.S., 1985, c. A-9**

(Formerly: Department of Agriculture Act)

(*Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Loi sur le*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

Long title, 1994, c. 38, s. 1

s. 1, 1994, c. 38, s. 2

s. 2, 1994, c. 38, s. 3

s. 3, 1994, c. 38, s. 4

s. 4, 1989, c. 27, s. 20; 1994, c. 38, s. 5

s. 5.01, added, 1994, c. 38, s. 6

s. 5.1, added, 1988, c. 65, s. 46

s. 6, 1992, c. 1, s. 6; repealed, 1994, c. 38, s. 7

Transitional, 1994, c. 38, ss. 8 to 10

CIF, 1988, c. 65, s. 46 in force 01.01.89 *see SI/89-9*

CIF, 1989, c. 27, s. 20 in force 23.02.90 *see SI/90-41*

CIF, 1992, c. 1, s. 6 in force on assent 28.02.92

CIF, 1994, c. 38, ss. 1 to 10 in force 12.01.95 *see SI/95-9*

**Department of Canadian Heritage Act**

**— 1995, c. 11**

(*Ministère du Patrimoine canadien, Loi sur le*)

**Minister of Canadian Heritage**

s. 4, 2002, c. 18, s. 32(F); 2003, c. 2, s. 37

s. 7, 2001, c. 4, s. 155

Transitional, 1995, c. 11, ss. 13 to 15

General, 1995, c. 11, ss. 46 and 47

CIF, 1995, c. 11 in force 12.07.96 *see SI/96-68*

CIF, 2001, c. 4, s. 155 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

CIF, 2002, c. 18, s. 32 in force on assent 13.06.2002

CIF, 2003, c. 2, s. 37 in force 15.06.2003 *see SI/2003-129*

**Department of Citizenship and Immigration**

**Act — 1994, c. 31**

(*Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Loi sur le*)

**Minister of Citizenship and Immigration**

Transitional, 1994, c. 31, ss. 6 to 8

CIF, 1994, c. 31 in force on assent 23.06.94

**Department of Communications Act**

**— R.S., 1985, c. C-35**

(*Ministère des Communications, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1995, c. 11, s. 48

CIF, 1995, c. 11, s. 48 in force 12.07.96 *see SI/96-68*

**Department of Consumer and Corporate Affairs Act — R.S., 1985, c. C-37**

(*Ministère de la Consommation et des Affaires commerciales, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1996, c. 8, s. 37

CIF, 1996, c. 8, s. 37 in force 12.07.96 *see SI/96-69*

**Department of Energy, Mines and Resources**

**Act — R.S., 1985, c. E-7**

(*Ministère de l'Énergie, Mines et Ressources, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1994, c. 41, s. 39

Transitional, 1994, c. 41, ss. 8 to 10

CIF, 1994, c. 41, ss. 8 to 10 and 39 in force 12.01.95 *see SI/95-10*

**Department of the Environment Act**

**— R.S., 1985, c. E-10**

(*Ministère de l'Environnement, Loi sur le*)

**Minister of the Environment**

s. 4, 1995, c. 11, s. 18; 1996, c. 8, s. 19

s. 6, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 146

CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 146 shall come into force on a day to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.2003

CIF, 1995, c. 11, s. 18 in force 12.07.96 *see SI/96-68*

**D**

CIF, 1996, c. 8, s. 19 in force 12.07.96 *see SI/96-69*

**Department of External Affairs Act**

**Title of Act changed:** *see Department of Foreign Affairs and International Trade Act*  
*(Ministère des Affaires extérieures, Loi sur le)*

**Department of Fisheries and Oceans Act**

**— R.S., 1985, c. F-15**  
*(Ministère des Pêches et Océans, Loi sur le)*

Minister of Fisheries and Oceans

**Department of Foreign Affairs and International Trade Act**

**— R.S., 1985, c. E-22**

**(Formerly: Department of External Affairs Act)**  
*(Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Loi sur le)*

Minister of Foreign Affairs; Minister of Agriculture and Agri-Food under paragraph 10(2)(e) (SI/87-194 *see also* 1994, c. 38, s. 25(2))

Long title, 1995, c. 5, s. 1

s. 1, 1995, c. 5, s. 2

s. 2, 1995, c. 5, s. 2

s. 3, 1995, c. 5, s. 3(F)

s. 4, 1995, c. 5, s. 4

s. 7, 1995, c. 5, s. 5

s. 8, 1995, c. 5, s. 5

s. 9, 1995, c. 5, s. 6(F); 2003, c. 22, par. 224(z.24)(E)

s. 10, 1995, c. 5, s. 7

s. 10.1, added, 1995, c. 17, s. 43

s. 12, 1995, c. 5, s. 9(F)

s. 14, repealed, 1995, c. 5, s. 10

General, 1995, c. 5, ss. 8, 25 to 29

Transitional, 1995, c. 5, ss. 11 and 12

CIF, 1995, c. 5, ss. 1 to 10 and 25 to 29 in force 13.05.95 *see SI/95-65*

CIF, 1995, c. 17, s. 43 in force on assent 22.06.95

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Department of Forestry Act — 1989, c. 27**

*(Ministère des Forêts, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1994, c. 41, s. 40

Transitional, 1994, c. 41, ss. 8 to 10

CIF, 1994, c. 41, ss. 8 to 10 and 40 and 41 in force 12.01.95  
*see SI/95-10*

**Department of Health Act — 1996, c. 8**

*(Ministère de la Santé, Loi sur le)*

Minister of Health

s. 32, 1996, c. 8, s. 35(b)

Transitionals, 1996, c. 8, ss. 13 to 15

Conditional amendment, 1996, c. 8, s. 36

CIF, 1996, c. 8 in force 12.07.96 *see SI/96-69*

**Department of Human Resources Development Act — 1996, c. 11**

*(Ministère du Développement des ressources humaines, Loi sur le)*

Minister of Human Resources Development

s. 14, 2003, c. 22, par. 224(z.25)(E)

s. 19, 2003, c. 22, par. 224(z.25)(E)

s. 24, 2003, c. 22, s. 160

s. 32, 1996, c. 23, s. 189(b)

Part III.1, (ss. 33.1 to 33.6), added, 1998, c. 21, s. 72

s. 33.1, added, 1998, c. 21, s. 72

s. 33.2, added, 1998, c. 21, s. 72

s. 33.3, added, 1998, c. 21, s. 72

s. 33.4, added, 1998, c. 21, s. 72

s. 33.5, added, 1998, c. 21, s. 72

s. 33.6, added, 1998, c. 21, s. 72

Conditional amendment, 1996, c. 11, s. 102

CIF, 1996, c. 11, except ss. 32, 49(2) and 101(a), in force 12.07.96 *see SI/96-70*; s. 32 in force 01.05.97 *see SI/97-56*; ss. 49(2) and 101(a) come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 107. Not in force 31.12.2003

CIF, 1996, c. 23, s. 189 in force 30.06.96 *see* s. 190

CIF, 1998, c. 21, s. 72 in force on assent 18.06.98

CIF, 2003, c. 22, ss. 160 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Department of Indian Affairs and Northern Development Act — R.S., 1985, c. I-6**

*(Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Loi sur le)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

s. 4, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 75); 2002, c. 7, s. 154(E)

**D**

s. 5, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 76); 2002, c. 7, s. 155(E)  
 s. 6, 1991, c. 50, s. 30; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 77); 2002, c. 7, s. 156  
 CIF, 1991, c. 50, s. 30 in force 15.09.92 *see SI/92-151*  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 75 to 77) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 154 to 156 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

**Department of Industry Act — 1995, c. I**  
*(Ministère de l'Industrie, Loi sur le)*

Minister of Industry; Minister of Industry, ss. 4(2), 8 to 10, 13 to 15 and 17 to 21, in relation to regional economic development in the Province of Quebec (SI/95-49 and SI/96-16))

s. 11, 1999, c. 31, c. 72  
 s. 16, 2003, c. 22, par. 224(z.26)(E)  
 s. 12, 2001, c. 4, s. 73  
 Transitional, 1995, c. 1, ss. 23 to 25  
 CIF, 1995, c. 1 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 72 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 4, s. 73 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Department of Industry, Science and Technology Act — 1990, c. I**  
*(Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1995, c. 1, s. 64  
 Transitional, 1995, c. 1, ss. 23 to 25  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 23 to 25 and 64 in force 29.03.95 *see SI/95-48*

**Department of Insurance Act — R.S., 1985, c. I-14**  
*(Ministère des Assurances, Loi sur le)*

ACT REPEALED R.S., c. I-18 (3rd Supp.), s. 26  
 CIF, R.S., c. I-18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see SI/87-146*

**Department of Justice Act — R.S., 1985, c. J-2**  
*(Ministère de la Justice, Loi sur le)*

Minister of Justice and Attorney General of Canada

s. 4.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 93; 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 38)(F)  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 93 proclaimed in force 13.08.85 *see SI/85-153*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 38)(F) in force on assent 28.02.92

**Department of Labour Act****— R.S., 1985, c. L-3**

*(Ministère du Travail, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1996, c. 11, s. 104  
 CIF, 1996, c. 11, s. 104 in force 12.07.96 *see SI/96-70*

**Department of Multiculturalism and Citizenship Act — 1991, c. 3**  
*(Ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1995, c. 11, s. 49  
 CIF, 1995, c. 11, s. 49 in force 12.07.96 *see SI/96-68*

**Department of National Health and Welfare Act — R.S., 1985, c. N-10**  
*(Ministère de la Santé nationale et Bien-être social, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1996, c. 11, s. 105  
 CIF, 1996, c. 11, s. 105 in force 12.07.96 *see SI/96-70*

**Department of National Revenue Act — R.S., 1985, c. N-16**  
*(Ministère du Revenu national, Loi sur le)*

Minister of National Revenue

ACT REPEALED 1999, c. 17, s. 187  
 CIF, 1999, c. 17, s. 187 in force 01.11.99 *see SI/99-111*

## D

**Department of Natural Resources Act****— 1994, c. 41***(Ministère des Ressources naturelles, Loi sur le)***Minister of Natural Resources**

Transitional, 1994, c. 41, ss. 8 to 10

CIF, 1994, c. 41 in force 12.01.95 *see SI/95-10***Department of Public Works and Government Services Act — 1996, c. 16***(Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Loi sur le)***Minister of Public Works and Government Services**

s. 2, 2001, c. 4, s. 156

s. 6, 2001, c. 4, s. 157

s. 7, 2003, c. 22, par. 224(z.27)(E)

s. 10, 1999, c. 31, s. 73(F); 2001, c. 4, s. 158; 2002, c. 7, s. 157

s. 12, 2003, c. 22, par. 224(z.27)(E)

s. 23, 2001, c. 4, s. 159

s. 60, 1996, c. 16, s. 62

Transitional, 1996, c. 16, ss. 26 to 28

CIF, 1996, c. 16, Act, except ss. 32, 54 and 55, in force 12.07.96 *see SI/96-67*; ss. 54 and 55 in force 08.10.96 *see SI/96-91*; s. 32 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 67*. Not in force 31.12.2003

CIF, 1999, c. 31, s. 73 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 4, ss. 156 to 159 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*CIF, 2002, c. 7, s. 157 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003**Department of Regional Industrial Expansion****Act — R.S., 1985, c. R-5***(Ministère de l'Expansion industrielle régionale, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1990, c. 1, s. 23

CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see SI/90-40***Department of the Solicitor General Act****— R.S., 1985, c. S-13***(Ministère du Solliciteur général, Loi sur le)***Solicitor General of Canada**

s. 4, 1992, c. 20, s. 212; 1997, c. 17, s. 40

Transitional, 1994, c. 31, s. 8

CIF, 1992, c. 20, s. 212 in force 01.11.92 *see SI/92-197*

CIF, 1994, c. 31, s. 8 in force on assent 23.06.94

CIF, 1997, c. 17, s. 40 in force 01.08.97 *see SI/97-84***Department of State Act — R.S., 1985, c. S-17***(Secrétariat d'État, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1996, c. 11, s. 106

CIF, 1996, c. 11, s. 106 in force 12.07.96 *see SI/96-70***Department of Supply and Services Act****— R.S., 1985, c. S-25***(Ministère des Approvisionnements et Services, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1996, c. 16, s. 65

CIF, 1996, c. 16, s. 65 in force 12.07.96 *see SI/96-67***Department of Transport Act****— R.S., 1985, c. T-18***(Ministère des Transports, Loi sur le)***Minister of Transport**

s. 7, 1996, c. 10, s. 271.1

s. 7.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 353; 1996, c. 10, s. 272

s. 12, 1991, c. 50, s. 46; 2001, c. 4, s. 171

CIF, R.S., c. 28. (3rd Supp.), s. 353 proclaimed in force 01.01.88 *see SI/88-26*CIF, 1991, c. 50, s. 46 in force 15.09.92 *see SI/92-151*CIF, 1996, c. 10, ss. 271.1 and 272 in force 01.07.96 *see SI/96-53*CIF, 2001, c. 4, s. 171 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71***Department of Veterans Affairs Act****— R.S., 1985, c. V-1***(Ministère des Anciens combattants, Loi sur le)***Minister of Veterans Affairs**

Long title, 2000, c. 34, par. 94(d)(F)

s. 1, 2000, c. 34, par. 95(a)(F)

s. 2, 2000, c. 34, par. 94(d)(F)

s. 3, 2000, c. 34, par. 94(d)(F)

**D**

- s. 4, 2000, c. 34, s. 11  
**s. 4.1**, added, 2000, c.34, s. 12  
**s. 5**, 1990, c. 43, s. 1; 1999, c. 10, s. 37; 2000, c. 34, s. 13; 2001, c. 4, s. 126  
**s. 5.1**, added, 1990, c. 43, s. 2; 1995, c. 18, s. 100  
**s. 5.2**, added, 2000, c. 34, s. 14  
**s. 6**, 2000, c. 34, s. 14; 2003, c. 22, s. 161  
**s. 6.1**, added, 1995, c. 18, s. 101; 2000, c. 34, par. 94(d)(F)  
**s. 6.2**, added, 1995, c. 18, s. 101; 2000, c. 34, s. 15  
**s. 6.3**, added, 2000, c. 34, s. 16  
**s. 6.4**, added, 2000, c. 34, s. 16  
**s. 6.5**, added, 2000, c. 34, s. 16  
**s. 6.6**, added, 2000, c. 34, s. 16  
**s. 6.7**, added, 2000, c. 34, s. 16  
**s. 6.8**, added, 2000, c. 34, s. 16; 2003, c. 22, par. 224(z.28)(E)  
**s. 6.9**, added, 2000, c. 34, s. 16  
**s. 7**, 1992, c. 1, s. 140  
General, 1992, c. 24, s. 21  
General, 2000, c. 34, ss. 17 and 18  
CIF, 1990, c. 43, s. 1(5) in force on assent 17.12.90; s. 5.1(4), as enacted by s. 2, deemed in force 12.10.90 *see* s. 64(2); ss. 1(3) and (4) in force 01.10.95 *see* SI/95- 110; ss. 1(1) and (2) and ss. 5.1(1) to (3), as enacted by s. 2, shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 64(1). Not in force 31.12.2003  
CIF, 1992, c. 1, s. 140 in force on assent 28.02.92  
CIF, 1992, c. 24, s. 21 in force on assent 18.06.92 *see* ss. 22(3)  
CIF, 1995, c. 18, ss. 100 and 101 in force 15.09.95 *see* SI/95-108  
CIF, 1999, c. 10, s. 37 in force 01.05.99 *see* SI/99-46  
CIF, 2000, c. 34, ss. 11, 12, 14 to 16, 94 and 95 in force 27.10.2000 *see* SI/2000-105; s. 13(1), the portion of s. 5 of the *Department of Veterans Affairs Act* before par. (a), as enacted by s. 13(2), par. 5(e.1) of the *Department of Veterans Affairs Act*, as enacted by s. 13(3), ss. 13(6) to (8) and ss. 17 and 18 in force 15.12.2002 *see* SI/2002-149; par. 5(e) of the *Department of Veterans Affairs Act*, as enacted by s. 13(3) in force 17.06.2003 *see* SI/2003-131; par. 5(a), (b), (c) and (c.1) of the *Department of Veterans Affairs Act*, as enacted by s. 13(2) in force 12.09.2003 *see* SI/2003-150; ss. 13(4) and (5) come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 101. Not in force 31.12.2003  
CIF, 2001, c. 4, s. 126 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71  
CIF, 2003, c. 22, ss. 161 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Departments of Government, *see*  
(Ministères du gouvernement...)**

Department of Agriculture and Agri-Food Act  
 Department of Canadian Heritage Act  
 Department of Citizenship and Immigration Act  
 Department of Fisheries and Oceans Act

- Department of Financial Administration Act (*for*  
 Department of Finance)  
 Department of Foreign Affairs and International Trade Act  
 Department of Health Act  
 Department of Human Resources Development Act  
 Department of Indian Affairs and Northern Development Act  
 Department of Industry Act  
 Department of Justice Act  
 Department of National Revenue Act  
 Department of Natural Resources Act  
 Department of Public Works and Government Services Act  
 Department of the Environment Act  
 Department of the Solicitor General Act  
 Department of Transport Act  
 Department of Veterans Affairs Act

**Depository Bills and Notes Act — 1998, c. 13  
(Lettres et billets de dépôt, Loi sur les)****Minister of Finance**

- s. 5.1**, added, 2001, c. 9, s. 581  
**s. 15.1**, added, 2001, c. 9, s. 582  
 CIF, 1998, c. 13 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 2001, c. 9, ss. 581 and 582 in force 24.10.2001 *see* SI/2001-102

**Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act (*see* Privileges and Immunities Act, Diplomatic and Consular)  
(Priviléges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi sur les)****Diplomatic Service (Special) Superannuation Act — R.S., 1985, c. D-2  
(Pension spéciale du service diplomatique, Loi sur la)****Minister of Finance**

- Long title, 1995, c. 5, s. 15  
 s. 2, 2000, c. 12, s. 99  
**s. 5**, 2000, c. 12, s. 100  
**s. 6**, 1992, c. 46, s. 87  
**s. 7**, 2003, c. 22, s. 162(E)  
**s. 8**, 1992, c. 46, s. 88; 2003, c. 22, par. 224(z.29)(E)  
**s. 9**, 1989, c. 6, s. 14; 1992, c. 46, s. 89; 2000, c. 12, s. 101  
*see also* Canada Gazette, Part III, Vol. 23, No. 4, Err. (F)  
**s. 9.1**, added, 2000, c. 12, s. 102

**D**

s. 11, 2000, c. 12, s. 103  
 s. 12, 2000, c. 12, s. 104  
 s. 14, 2000, c. 12, s. 105  
 Transitional, 1989, c. 6, s. 34  
 CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89  
 CIF, 1992, c. 46, ss. 87 to 89 in force 01.12.95 *see SI/95-128*  
 CIF, 1995, c. 5, s. 15 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 2000, c. 12, s. 105 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; ss. 99 to 104 in force 01.09.2003 *see SI/2003-147*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 162 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Disfranchising Act — R.S., 1985, c. D-3**  
*(Privation du droit de vote, Loi sur la)*

Minister of Canadian Heritage *see* 1995, c. 11, s. 46

ACT REPEALED 2000, c. 9, s. 575  
 CIF, 2000, c. 9, s. 575 in force 01.09.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000

**Divorce Act — R.S.C., 1970, c. D-8**  
*(Divorce, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1986, c. 4, s. 32  
 CIF, 1986, c. 4 proclaimed in force 01.06.86 *see SI/86-70*

**Divorce Act — R.S., 1985, c. 3 (2nd Supp.)**  
*(Divorce, Loi sur le)*

Minister of Justice

s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 7(1) and (2)); 1990, c. 18, s. 1; 1992, c. 51, s. 46; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 41), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 11); 1997, c. 1, s. 1; 1998, c. 30, par. 13(f) and 15 (f); 1999, c. 3, s. 61; 2002, c. 7, s. 158(E)  
 s. 3, 2002, c. 8, par. 183(1)(i)  
 s. 4, 1993, c. 8, s. 1; 2002, c. 8, par. 183(1)(i)  
 s. 5, 2002, c. 8, par. 183(1)(i)  
 s. 11, 1997, c. 1, s. 1.1  
 s. 15, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 42), this amendment was repealed before it came into force by 1998, c. 15, s. 22; 1997, c. 1, s. 2  
 s. 15.1, added, 1997, c. 1, s. 2  
 s. 15.2, added, 1997, c. 1, s. 2  
 s. 15.3, added, 1997, c. 1, s. 2  
 s. 17, 1997, c. 1, s. 5  
 s. 17.1, added, 1993, c. 8, s. 2  
 s. 18, 1993, c. 8, s. 3, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 43); 2002, c. 7, s. 159

s. 19, 1993, c. 8, s. 4; 1997, c. 1, s. 7  
 s. 20, 1997, c. 1, s. 8  
 s. 20.1, added, 1997, c. 1, s. 9; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 43.1); 1998, c. 15, s. 23; 2002, c. 7, s. 160  
 s. 21.1, added, 1990, c. 18, s. 2  
 s. 23, 2002, c. 8, par. 183(1)(i)  
 s. 25, 1993, c. 8, s. 5  
 s. 25.1, added, 1997, c. 1, s. 10; 1999, c. 31, s. 74(F)  
 s. 26.1, added, 1997, c. 1, s. 11  
 s. 28, 1997, c. 1, s. 12  
 s. 29, repealed, 1997, c. 1, s. 12  
 s. 30, repealed, 1997, c. 1, s. 12  
 s. 31, repealed, 1997, c. 1, s. 12  
 s. 34, 1997, c. 1, s. 14  
 s. 35.1, added, 1997, c. 1, s. 15  
 General, 1990, c. 17, s. 3  
 General, 1997, c. 1, ss. 3, 4, 6 and 13  
 Transitional, R.S., c. 3 (2nd Supp.), ss. 32 to 35  
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 Transitional, 1993, c. 8, s. 19  
 CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 *see SI/86-70*  
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 10 (Sch., items 7(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 *see SI/87-221*; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see SI/86-175*  
 CIF, 1990, c. 18 in force 12.08.90 *see SI/90-82*  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 46 and 67 in force 30.01.93 *see SI/93-11*  
 CIF, 1993, c. 8, ss. 1 to 5 and 19 in force on assent 25.03.93  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 43) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1997, c. 1, ss. 1 to 15 in force 01.05.97 *see SI/97-43*  
 CIF, 1998, c. 15, ss. 22 and 23 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 1998, c. 30, par. 13(f) and 15(f) in force 19.04.99 *see SI/99-37*  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 11) in force on assent 11.03.99; s. 61 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 74 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 158 to 160 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**DNA Identification Act — 1998, c. 37**

*(Identification par les empreintes génétiques, Loi sur l')*

Solicitor General of Canada

s. 2, 2000, c. 10, s. 4; 2002, c. 1, s. 187  
 s. 4, 2000, c. 10, s. 5  
 s. 5, 2000, c. 10, s. 6  
 s. 6, 2000, c. 10, s. 7  
 s. 9, 2000, c. 10, s. 8  
 s. 9.1, added, 2000, c. 10, s. 9  
 s. 10, 2000, c. 10, s. 10

**D**

s. **10.1**, added, 2000, c. 10, s. 11  
 s. **13**, 2000, c. 10, s. 12  
 s. **13.1**, added, 2000, c. 10, s. 12  
 Conditional amendments, 2000, c. 10, s. 25  
 CIF, 1998, c. 37, ss. 2, 3 and 12 in force 08.05.2000 see SI/2000-37; ss. 1, 4 to 11 and 13 to 25 in force 30.06.2000 see SI/2000-60  
 CIF, 2000, c. 10, s. 25 in force on assent 29.06.2000 see s. 26; ss. 4 to 12 in force 30.06.2000 see SI/2000-61  
 CIF, 2002, c. 1, s. 187 in force 01.04.2003 see SI/2002-91

**Domestic Fuel Act — 1926-27, c. 52**

(*Combustible domestique, 1927, Loi du*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 14)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Dominion Controverted Elections Act (see**

**Controverted Elections Act, Dominion)**

(*Élections fédérales contestées, Loi sur les*)

**Dominion Police Act — R.S.C. 1906, c. 92**

(*Police du Canada*)

ACT REPEALED 1985, c. 19, s. 205

**Dominion-Provincial Tax Rental Agreements**

(*see Tax Rental Agreements*)

(*Conventions entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux, Loi de 1947 sur les*)

**Dominion Succession Duty (see Estate Tax)**

(*Droits successoriaux*)

R.S.C. 1952, cc. 89, 317; 1957, c. 22; 1984, c. 40  
 (Act does not apply in the case of a person who has died after 31.12.58.)

**Dominion Water Power Act (see Water Power, Dominion)**

(*Forces hydrauliques du Canada, Loi sur les*)

**Dry Docks Subsidies Act — R.S., 1985, c. D-4**

(*Subventions aux bassins de radoub, Loi sur les*)

**Minister of Public Works and Government Services**

s. **2**, 1996, c. 16, s. 34  
 s. **3**, 1996, c. 16, s. 35  
 s. **4**, 1996, c. 16, s. 36  
 s. **5**, 1996, c. 16, s. 37  
 s. **6**, 1996, c. 16, s. 215  
 s. **8**, 1996, c. 16, s. 38  
 s. **9**, 1996, c. 16, s. 39  
 s. **10**, 1996, c. 16, s. 40  
 s. **13**, 1996, c. 16, s. 41  
 CIF, 1996, c. 10, s. 215 in force 01.07.96 see SI/96-53  
 CIF, 1996, c. 16, ss. 34 to 41 in force 12.07.96 see SI/96-67

**Duties Relief Act**

— **R.S., 1985, c. 21 (2nd Supp.)**

(*Exonération de droits, Loi sur l'*)

ACT REPEALED R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 135

CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 see s. 139

**E****Eastern Bank of Canada**

(« *Eastern Bank of Canada* », *Loi constituant en corporation la*)

1928, c. 78 (Private Act); 1932, c. 29 (Public Act)

**Economic Council of Canada Act**

— R.S., 1985, c. E-1

(*Conseil économique du Canada, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1993, c. 1, s. 23

General, 1993, c. 1, ss. 13 to 16

CIF, 1993, c. 1, ss. 13 to 16 and 23 in force 31.03.93 see SI/93-57

**Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act — 1988, c. 41**

(*Réorganisation et aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée, Loi sur la*)

Minister of Finance (SI/89-97)

s. 5, 2001, c. 18, s. 1

consequential amendments, ss. 12 to 14 (see R.S., c. 33 (4th Supp.), ss. 1 to 3))

Transitional, 1988, c. 41, s. 16

CIF, 1988, c. 41 in force on assent 28.07.88 except subsection 4(4) in force 30.09.88 see SI/88-191, subsections 5(6) and (7) in force 26.09.88 see SI/88-180, paragraph 5(1)(d) in force 31.10.88 see SI/88-224; sections 12 to 15 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 17. Not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 18, s. 1 in force on assent 14.06.2001

**Electoral Boundaries Readjustment Act**

— R.S., 1985, c. E-3

(*Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi sur la*)

Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons (SI/2002-37)

s. 2, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 1; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 45); 1998, c. 15, s. 25

s. 3, 2001, c. 21, s. 27

s. 5, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 45.1); 1998, c. 15, s. 25

s. 12, 2003, c. 22, par. 224(z.30)(E)

s. 13, 1994, c. 41, s. 38(1)(a)

s. 15, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 9(1)(F)); 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 45.2); 1998, c. 15, s. 25

s. 16, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 22

s. 17, 1994, c. 41, s. 38(1)(a)

s. 19, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 3; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 9(2)(F))

s. 20, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 4

s. 21, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 5

s. 22, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 23

s. 24, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 7

s. 25, 2000, c. 9, s. 559

s. 28, 1994, c. 41, s. 38(1)(a)

s. 30, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 45.3); 1998, c. 15, s. 25

General, 1994, c. 41, s. 38(2)

Transitional, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 8 re ss. 21 and 22

CIF, R.S., c. 6 (2nd Supp.) proclaimed in force 06.03.86 see SI/86-49

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1993, c. 28, s. 78, (Sch. III, ss. 45-45.3) in force 01.04.99 see s. 79

CIF, 1994, c. 41, s. 38 in force 12.01.95 see SI/95-10

CIF, 1998, c. 15, s. 25 in force on assent 11.06.98

CIF, 2000, c. 9, s. 559 in force 01.09.2000 see *Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000

CIF, 2001, c. 21, s. 27 in force on assent 14.06.2001

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Electoral Boundaries Readjustment**

**Suspension Act — 1992, c. 25**

(*Suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales, Loi sur la*)

ACT REPEALED 1994, c. 19, s. 5

CIF, 1994, c. 19, s. 5 in force on assent 15.06.94

**Electoral Boundaries Readjustment**

**Suspension Act, 1994 — 1994, c. 19**

(*Suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales, Loi de 1994 sur la*)

Leader of the Government in the House of Commons

CIF, 1994, c. 19 in force on assent 15.06.94

**Electoral Districts:-**

(*Circonscriptions électorales*)

— Abitibi — Baie-James — Nunavik, 1998, c. 27, s. 5

— Acadie — Bathurst, 1990, c. 30

## E

- Algoma — Manitoulin, 1996, c. 36, s. 9
  - Ancaster — Dundas — Flamborough — Aldershot, 2000, c. 22, s. 7
  - Argenteuil — Papineau, 1999, c. 6
  - Barrie — Simcoe — Bradford, 1996, c. 36, s. 10
  - Bas-Richelieu — Nicolet — Bécancour, 1998, c. 27, s. 8
  - Beaches — East York, 1996, c. 36, s. 11
  - Beauport — Montmorency — Orléans, 1990, c. 24; Beauport — Montmorency — Côte-de-Beaupré — Île-d'Orléans, 1998, c. 27, s. 6
  - Beauséjour — Petitcodiac, 1996, c. 36, s. 19.1
  - Bellechasse — Etchemins — Montmagny — L'Islet, 1996, c. 36, s. 1
  - Bonaventure — Gaspé — Îles-de-la-Madelaine — Pabok, 1996, c. 36, s. 2
  - Bramalea — Gore — Malton, 1990, c. 23; Bramalea — Gore — Malton — Springdale, 1998, c. 27, s. 11
  - Bras d'Or — Cape Breton, 1998, c. 27, s. 1
  - Bruce — Grey — Owen Sound, 2000, c. 22, s. 8
  - Carleton — Gloucester, 1996, c. 36, s. 12
  - Charlesbourg — Jacques-Cartier, 2000, c. 22, s. 1
  - Charleswood St. James — Assiniboia, 1998, c. 27, s. 15
  - Chatham — Kent Essex, 1998, c. 27, s. 12
  - Chicoutimi — Le Fjord, 2000, c. 22, s. 2
  - Edmonton Centre-East, 2000, c. 22, s. 11
  - Elgin — Norfolk, 1990, c. 25
  - Fredericton — York-Sunbury, 1989, c. 12
  - Haliburton — Victoria — Brock, 1998, c. 27, s. 14
  - Kamloops, Thompson and Highland Valleys, 1998, c. 27, s. 17
  - Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques, 1996, c. 36, s. 3
  - Kootenay — Boundary — Okanagan, 1998, c. 27, s. 18
  - Lac-Saint-Jean — Saguenay, 2000, c. 22, s. 3
  - Langley — Abbotsford, 1996, c. 36, s. 18
  - Laval Centre, 1990, c. 29
  - Laval East, 1990, c. 32
  - Laval West, 1990, c. 28
  - Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière, 1998, c. 27, s. 7
  - Lotbinière — L'Érable, 2000, c. 22, s. 4
  - London North Centre, 1996, c. 36, s. 13
  - Markham — Whitchurch-Stouffville, 1989, c. 11
  - Moncton — Riverview — Dieppe, 1998, c. 27, s. 4
  - New Brunswick Southwest, 1998, c. 27, s. 3
  - Notre-Dame-de-Grâce — Lachine, 1996, c. 36, s. 4
  - Okanagan — Shuswap, 1996, c. 36, s. 19
  - Ottawa — Orléans, 2000, c. 22, s. 9
  - Ouest Nova, 1998, c. 27, s. 2(F)
  - Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam, 1998, c. 27, s. 19
  - Quebec, 1990, c. 31
  - Regina — Lumsden — Lake Centre, 1996, c. 36, s. 17.1
  - Regina — Qu'Appelle, 1998, c. 27, s. 16
  - Renfrew — Nipissing — Pembroke, 1989, c. 13
  - Restigouche — Chaleur, 1989, c. 14
  - Rimouski — Mitis, 1996, c. 36, s. 5; Rimouski-Neigette-et-la Mitis, 2000, c. 21
  - Rivière-des-Mille-Îles, 1998, c. 27, s. 9
  - Rosemont — Petite-Patrie, 2000, c. 22, s. 5
  - Sackville — Eastern Shore, 1999, c. 8
  - Saint-Bruno — Saint-Hubert, 1996, c. 36, s. 7
  - Saint-Laurent — Cartierville, 1989, c. 10
  - Saskatoon — Rosetown — Bigger, 1996, c. 36, s. 17
  - Saskatoon — Wanuskewin, 2000, c. 22, s. 12
  - Selkirk — Red River, 1990, c. 26
  - Stormont — Dundas, 1999, c. 7
  - Surrey — White Rock — South Langley, 1990, c. 27
  - Témiscamingue, 1996, c. 36, s. 6
  - Thunder Bay — Superior North, 1998, c. 27, s. 13
  - Timiskaming - French River, 1992, c. 45
  - Toronto — Danforth, 2000, c. 22, s. 10
  - Vaudreuil — Soulages, 1996, c. 36, s. 8
  - Vaughan — King — Aurora, 1996, c. 36, s. 13.1
  - Verchères — Les-Patriotes, 1998, c. 27, s. 10
  - Verdun — Saint-Henri — Saint-Paul — Pointe Saint-Charles, 2000, c. 22, s. 6
  - Windsor — St. Clair, 1989, c. 15
  - Winnipeg Centre, 1996, c. 36, s. 15
  - Winnipeg North Centre, 1996, c. 36, s. 14
  - Winnipeg North — St. Paul, 1996, c. 36, s. 16
- CIF, 1989, c. 10 *see* s. 2  
CIF, 1989, c. 11 *see* s. 2  
CIF, 1989, c. 12 *see* s. 2  
CIF, 1989, c. 13 *see* s. 2  
CIF, 1989, c. 14 *see* s. 2  
CIF, 1989, c. 15 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 23 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 24 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 25 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 26 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 27 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 28 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 29 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 30 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 31 *see* s. 2  
CIF, 1990, c. 32 *see* s. 2  
CIF, 1992, c. 45 *see* s. 2  
CIF, 1996, c. 36 in force 09.01.97 *see* s. 20  
CIF, 1998, c. 27 in force on assent 18.06.98  
CIF, 1999, c. 6, in force on assent 11.03.99  
CIF, 1999, c. 7, in force on assent 11.03.99  
CIF, 1999, c. 8, in force on assent 11.03.99  
CIF, 2000, c. 21 in force on assent 29.06.2000  
CIF, 2000, c. 22 in force on assent 29.06.2000

**E****Electricity and Gas Inspection Act****— R.S., 1985, c. E-4***(Inspection de l'électricité et du gaz, Loi sur l')***Minister of Industry**

s. 2, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 11)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(i)  
 s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 7  
 s. 28, 2001, c. 34, s. 39  
 General, 1995, c. 1, s. 62(3)  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 7 proclaimed in force 13.08.86  
*see SI/86-171*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 11)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 2001, c. 34, s. 39 in force on assent 18.12.2001

**Electricity Inspection Act****— R.S.C. 1970, c. E-4***(Inspection de l'électricité, Loi sur l')*

ACT REPEALED 1980-81-82-83, c. 87, s. 41  
 CIF, 1980-81-82-83, c. 87 proclaimed in force 25.01.86 *see SI/86-20*

**Emergencies Act****— R.S., 1985, c. 22 (4th Supp.)***(Mesures d'urgence, Loi sur les)***Minister of National Defence**

s. 4, 2001, c. 27, s. 248  
 s. 30, 1992, c. 49, s. 125; 2001, c. 27, s. 249  
 s. 52, 1993, c. 34, s. 61; 2002, c. 8, par. 182(1)(m)  
 CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88  
 CIF, 1992, c. 49, s. 125 in force 01.02.93 *see SI/93-16*  
 CIF, 1993, c. 34, s. 61 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 2001, c. 27, ss. 248 and 249 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Emergency Gold Mining Assistance Act****— R.S.C. 1970, c. E-5***(Aide à l'exploitation des mines d'or, Loi d'urgence sur l')*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 19)  
 CIF, 1988, c. 2 in force on assent 04.02.88

**Emergency Powers Act — R.S.C. 1952, c. 96***(Pouvoirs d'urgence, Loi sur les)*

1952-53, c. 33  
 ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 42)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Emergency Preparedness Act****— R.S., 1985, c. 6 (4th Supp.)***(Protection civile, Loi sur la)***Minister of National Defence (SI/88-192)**

s. 2, 1995, c. 29, s. 23(F)  
 s. 3, repealed, 1995, c. 29, s. 24  
 s. 4, 1995, c. 29, s. 24  
 s. 5, 1995, c. 29, s. 25  
 s. 6, 1995, c. 29, s. 26  
 s. 8, repealed, 1995, c. 29, s. 28  
 General, 1995, c. 29, s. 27  
 CIF, R.S., c. 6 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 *see SI/88-213*  
 CIF, 1995, c. 29, ss. 24 to 28 in force 01.11.95 *see SI/95-115*; s. 23(F) in force 01.04.96 *see SI/95-115*

**Employment and Immigration Department and Commission Act — R.S., 1985, c. E-5***(Ministère et sur la Commission de l'Emploi et de l'immigration, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1996, c. 11, s. 103  
 Transitional, 1996, c. 11, ss. 38 to 41  
 CIF, 1996, c. 11, ss 38 to 41 and 103 in force 12.07.96 *see SI/96-70*

**Employment Equity Act****— R.S., 1985, c. 23 (2nd Supp.)***(Équité en matière d'emploi, Loi sur l')*

ACT REPEALED 1995, c. 44, s. 54  
 Transitional, 1995, c. 44, s. 45  
 CIF, 1995, c. 44, ss. 45 and 54 in force 24.10.96 *see SI/96-93*

**Employment Equity Act — 1995, c. 44***(Équité en matière d'emploi, Loi sur l')***Minister of Labour (SI/96-94)**

s. 3, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 46); 1998, c. 9, s. 37, c. 15, s. 25; 2002, c. 7, s. 162(E)

**E**

- s. 4, 2001, c. 34, s. 40(F); 2003, c. 22, ss. 163 and 236  
**s. 6**, 2003, c. 22, s. 237  
**s. 8**, 2003, c. 22, s. 164  
**s. 21**, 2003, c. 22, s. 165  
**s. 27**, 1998, c. 9, s. 38  
**s. 28**, 1998, c. 9, s. 39  
**s. 30**, 2002, c. 8, par. 182(1)(n)  
**s. 33**, 2003, c. 22, s. 238  
**s. 38**, 1998, c. 9, s. 40  
**s. 39**, 1998, c. 9, s. 41; 2002, c. 8, par. 182(1)(n)  
**s. 43**, 2003, c. 22, par. 224(z.31)(E)  
Transitional, 1995, c. 44, s. 45  
Transitional, 1998, c. 9, ss. 33 and 34  
CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 46) in force 01.04.99  
*see s. 79*  
CIF, 1995, c. 44 in force 24.10.96 *see SI/96-93*  
CIF, 1998, c. 9, ss. 33, 34 and 37 to 41 in force 30.06.98 *see SI/98-79*  
CIF, 1998, c. 15, s. 25 in force on assent 11.06.98  
CIF, 2001, c. 34, s. 40 in force on assent 18.12.2001  
CIF, 2002, c. 7, s. 162 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
CIF, 2003, c. 22, ss. 163 to 165, 224 and 236 to 238 come  
into force on a day or days to be fixed by order of the  
Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003
- Employment Insurance Act — 1996, c. 23**  
*(Assurance-emploi, Loi sur l')*
- Minister of Human Resources Development, except in Parts IV and VII; Minister of National Revenue (Part IV); Minister of National Revenue (Part VII)**
- s. 2, 1996, c. 23, s. 189(f) and (g); 2000, c. 12, s. 106; 2001,  
c. 5, s. 1; 2003, c. 15, s. 15  
**s. 3**, 2001, c. 5, s. 2  
**s. 4**, 2001, c. 5, s. 3  
**s. 6**, 2000, c. 14, s. 2  
**s. 7**, 1999, c. 31, s. 75(E); 2001, c. 5, s. 4  
**s. 10**, 2002, c. 9, s. 12; 2003, c. 15, s. 16  
**s. 12**, 2000, c. 14, s. 3; 2002, c. 9, s. 13; 2003, c. 15, s. 17  
**s. 15**, repealed, 2001, c. 5, s. 5  
**s. 17**, 2001, c. 5, s. 6  
**s. 23**, 2000, c. 12, s. 107, c. 14, s. 4; 2002, c. 9, s. 14; 2003,  
c. 15, s. 18  
**s. 23.1**, added, 2003, c. 15, s. 19  
**s. 25**, 1997, c. 26, s. 88; 1999, c. 31, s. 76(F)  
**s. 26**, 1997, c. 26, s. 89  
**s. 27**, 2001, c. 34, s. 41(E)  
**s. 28**, 2001, c. 5, s. 7  
**s. 29**, 2000, c. 12, s. 108  
**s. 38**, 2001, c. 5, s. 8  
**s. 42**, 2001, c. 4, s. 74(F)  
**s. 46.1**, 1999, c. 31, s. 77(F)  
**s. 54**, 2000, c. 12, s. 109; 2003, c. 15, s. 20  
**s. 61**, 2001, c. 4, s. 75(E)  
**s. 65**, 2001, c. 4, s. 76(E)  
**s. 65.1**, 1999, c. 31, s. 78(F)  
**s. 66.1**, added, 2001, c. 5, s. 9  
**s. 66.2**, added, 2003, c. 15, s. 21  
**s. 67**, 2001, c. 5, s. 10; 2003, c. 15, s. 21  
**s. 69**, 1999, c. 17, par. 135(a); 2003, c. 15, s. 22  
**s. 77**, 1996, c. 23, s. 189(a)(E); 1999, c. 31, s. 79(E)  
**s. 86**, 1998, c. 19, s. 266; 2001, c. 4, s. 77(F)  
**s. 87**, 1998, c. 19, s. 267  
**s. 88**, 1999, c. 17, par. 135(b)  
**s. 90**, 1999, c. 17, par. 135(c); 1999, c. 31, s. 80  
**s. 93**, 1999, c. 17, par. 135(d)  
**s. 96**, 1997, c. 26, s. 90; 1998, c. 21, s. 104  
**s. 97**, 1999, c. 17, s. 132  
**s. 99**, 2000, c. 30, s. 167  
**s. 102**, 1999, c. 17, s. 133, par. 135(e), (f), (g); 2001, c. 4,  
s. 78(E)  
**s. 103**, 1998, c. 19, s. 268  
**s. 105**, 2002, c. 8, par. 182(1)(o)  
**s. 108**, 1998, c. 19, s. 269  
**s. 112**, 1998, c. 19, s. 270; 1999, c. 31, s. 81(F); 2002, c. 8, s.  
135  
**s. 118**, 2002, c. 8, par. 182(1)(o)  
**s. 122**, 1999, c. 17, s. 135(h)  
**s. 126**, 1998, c. 19, s. 271  
**s. 127**, 1996, c. 23, s. 189(e)  
**s. 131**, 1999, c. 17, par. 135(i)  
**s. 132**, 2002, c. 8, par. 182(1)(o)  
**s. 145**, 1998, c. 19, s. 272; 2001, c. 5, s. 11  
**s. 146**, 1998, c. 19, s. 273
- Part VIII.1:**
- s. 153.1**, 2000, c. 14, s. 6  
**s. 159**, 1998, c. 19, s. 274; 1999, c. 31, s. 82(F)  
Conditional amendment, 1999, c. 17, s. 136  
Conditional amendment, 2000, c. 14, s. 10  
General, 1997, c. 26, s. 91  
General, 1998, c. 19, s. 269(2)  
General, 2000, c. 14, s. 5  
General, 2002, c. 9, s. 16 *re* Regulations  
Interim provisions, 2000, c. 14, ss. 7 to 9  
Transitional, 2001, c. 5, s. 12  
Transitional, 2002, c. 9, s. 15  
Transitional, 2003, c. 15, s. 25  
CIF, 1996, c. 23,  
— except as otherwise provided in this section, this Act in  
force on June 30, 1996 *see s. 190(1)*  
— ss. 4, 5(6), 66, 67, 82(1) and (2), 90(1)(d), (h) and (i),  
95 and 96(4) and (5) in force on January 1, 1997 *see*  
*s. 190(2)*  
— the following provisions in force on January 5, 1997:  
(a) the definitions "major attachment claimant" and  
"minor attachment claimant" in subsection 6(1);  
(b) s. 7;  
(c) s. 12(2);  
(d) ss. 14 to 17;  
(e) s. 19(2);  
(f) s. 28(4);

## E

- (g) s. 30(1)(a) and 30(5) and (6)  
 (h) 31(c);  
 (i) 32(2)(c);  
 (j) 38(3);  
 (k) 55;  
 (l) 108(1)(h);  
 (l.1) s. 153.1(3); and  
 (m) Schedule I  
*see* s. 190(3)
- ss. 7.1(1) to (3) come into force on January 5, 1997, but in applying them the Commission may take into account notices issued under s. 7.1(4) on or after June 30, 1996 *see* s. 190(3.1)
- s. 19(3) comes into force on January 5, 1997, but the Commission may make deductions under subparagraph 19(3)(a)(i) on and after that date in respect of any failure to declare earnings for a period beginning on or after June 30, 1996 *see* s. 190(3.2)
- the provisions set out in Schedule II apply in place of the provisions listed in subsections (2) and (3) from June 30, 1996 until the coming into force of those provisions *see* s. 190(4)
- the provisions enacted by section 6 of Schedule II continue to apply in place of sections 14, 16 and 17 of this Act to claimants whose benefit periods begin on or after June 30, 1996 and before January 5, 1997 *see* s. 190(5)
- ss. 172 to 175 in force on January 1, 1998 *see* s. 190(6)
- CIF, 1997, c. 26, ss. 88 and 89 deemed in force 01.04.97 *see* s. 88(2) and 89(2); s. 90 deemed in force 01.01.97 *see* s. 90(2); s. 91 in force on assent 25.04.97
- CIF, 1998, c. 19, ss. 266 to 274 in force on assent 18.06.98  
*see also* various provisions throughout
- CIF, 1998, c. 21, s. 104 in force on assent 18.06.98
- CIF, 1999, c. 17, ss. 132, 133, 135 and 136 in force 01.11.99  
*see* SI/99-111
- CIF, 1999, c. 31, ss. 75 to 82 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 12, ss. 106 and 108 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76; s. 107(2) in force 12.02.2001 *see* SI/2001-25; ss. 107(1) and (3) and 109 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 340. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2000, c. 14, ss. 7 to 11 in force on assent 29.06.2000; ss. 2 to 6 in force 31.12.2000 *see* s. 11
- CIF, 2000, c. 30, s. 167 in force on assent 20.10.2000 *see* s. 167(2) *re* application
- CIF, 2001, c. 4, ss. 74 to 78 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71
- CIF, 2001, c. 5, ss. 7 and 8 deemed in force 01.10.2000 and sections 1 to 6 and 9 to 14 in force 16.05.2001 *see* SI/2001-63 *see also* various coming into force provisions throughout
- CIF, 2001, c. 34, s. 41 in force on assent 18.12.2001
- CIF, 2002, c. 8, ss. 135 and 182 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109
- CIF, 2002, c. 9, ss. 12 to 16 in force 17.04.2002 *see* SI/2002-76
- CIF, 2003, c. 15, s. 21 in force on assent 19.06.2003; ss. 15 to 20, 22 and 25 in force 04.01.2004 *see* SI/2003-185
- Employment Support Act — 1970-71-72, c. 56**  
*(Soutien de l'emploi, Loi de)*
- Minister of Industry
- s. 2, 1995, c. 1, s. 39  
 CIF, 1995, c. 1, s. 39 in force 29.03.95 *see* SI/95-48
- Employment Tax Credit Act**  
*(Crédit d'impôt à l'emploi, Loi sur le)*
- Minister of Human Resources Development *see* 1996, c. 11, s. 96
- 1977-78, c. 4, s. 7 *see* SI/78-44  
 s. 7, 1980-81-82-83, c. 13, s. 1  
 CIF, 1977-78, c. 4, s. 7 Program Period of the Act in force 08.03.78
- Energy Administration Act**  
**— R.S., 1985, c. E-6**  
*(Administration de l'énergie, Loi sur l')*
- Minister of Natural Resources
- s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 70; 1994, c. 4I, s. 20  
 s. 13, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 4(1))  
 s. 14, 1992, c. 1, s. 63  
 s. 20, 1996, c. 31, s. 79  
 s. 24, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 47); 2002, c. 7, s. 163(E)  
 s. 36, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 1  
 s. 36.1, added, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 2  
 s. 38, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 3  
 s. 40, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 48); 2002, c. 7, s. 164(E)  
 s. 41, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 4; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 49); 2002, c. 7, s. 165(E)  
 s. 43, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 5  
 s. 44, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 6  
 s. 56, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 4)  
 s. 60, 1994, c. 41, s. 21; 1999, c. 17, s. 137  
 s. 62, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 24  
 s. 63, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 4(2)); 1994, c. 41, s. 22; 1999, c. 17, s. 138  
 s. 65, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 71  
 s. 67, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72  
 s. 68, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72  
 s. 69, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72  
 s. 70, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72

**E**

s. **71**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 73  
 Transitional, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 7  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see SI/86-206*  
 CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), *see* various provisions throughout  
 CIF, R.S., c. 31 (2nd Supp.), in force 27.06.86  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see SI/89-3*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 63 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 47 to 49) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 20 to 22 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1996, c. 31, s. 79 in force 31.01.97 *see SI/97-21*  
 CIF, 1999, c. 17, ss. 137 and 138 in force 01.11.99 *see SI/99-111*  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 163 to 165 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

**Energy Efficiency Act — 1992, c. 36**  
*(Efficacité énergétique, Loi sur l')***Minister of Natural Resources**

s. **2**, 1994, c. 41, s. 37(1)(h)  
 General, 1994, c. 41, s. 37(2)  
 CIF, 1992, c. 36, s. 21 in force 01.09.92 *see SI/92-153*; ss. 1 to 20 and 22 to 37 in force 01.01.93 *see SI/92-153*  
 CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*

**Energy Monitoring Act — R.S., 1985, c. E-8**  
*(Surveillance du secteur énergétique, Loi sur la)***Minister of Natural Resources**

s. **2**, 1994, c. 41, s. 37(1)(i); 1996, c. 31, s. 80; 2001, c. 34, s. 42  
 s. **4**, 1993, c. 34, s. 62(F)  
 s. **9**, repealed, 2001, c. 34, s. 43  
 s. **16**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **17**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **18**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **19**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **20**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **21**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **22**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **23**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **24**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **25**, 1994, c. 41, s. 38(1)(b); repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **26**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **27**, repealed, 2001, c. 34, s. 44  
 s. **28**, repealed, 2001, c. 34, s. 44

s. **29**, repealed, 2001, c. 34, s. 44; added, c. 34, s. 45  
 s. **33**, 2001, c. 34, s. 46  
 General, 1994, c. 41, ss. 37(2) and 38(2)  
 CIF, 1993, c. 34, s. 62(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 37 and 38 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1996, c. 31, s. 80 in force 31.01.97 *see SI/97-21*  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 42 to 46 in force on assent 18.12.2001

**Energy Supplies Emergency Act****— R.S., 1985, c. E-9**

*(Approvisionnements d'énergie, Loi d'urgence sur les)*

**Minister of Natural Resources**

s. **2**, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 65; 1990, c. 2, s. 1  
 s. **3**, 1990, c. 2, s. 2  
 s. **8**, 2003, c. 22, par. 224(z.32)(E) and 225(u)(E)  
 s. **11**, 1994, c. 41, s. 37(1)(j)  
 s. **12**, 1990, c. 2, s. 3; 1994, c. 41, ss. 37(1)(j) and 38(1)(c)  
 s. **13**, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 65; 1993, c. 34, s. 63  
 s. **14**, 1994, c. 41, s. 37(1)(j)  
 s. **15**, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 66  
 s. **16**, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67  
 s. **17**, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67  
 s. **18**, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67  
 s. **21**, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 68  
 s. **22**, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 69  
 s. **25**, 1990, c. 2, s. 4; 2001, c. 4, s. 79(F)  
 s. **29**, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 70  
 s. **30**, 1990, c. 2, s. 5  
 s. **31**, 1990, c. 2, s. 6  
 s. **32**, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71; 1994, c. 41, s. 37(1)(j)  
 s. **32.1**, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71  
 s. **32.2**, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71  
 s. **32.3**, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71  
 s. **32.4**, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71; 1993, c. 34, s. 64; 2002, c. 8, par. I82(1)(p)  
 s. **32.5**, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71  
 s. **32.6**, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71  
 s. **32.7**, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71  
 s. **32.8**, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71  
 s. **33**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 49; 1990, c. 2, s. 7; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 12)(F); 1993, c. 34, s. 65(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(j)  
 s. **34**, 1996, c. 8, ss. 18 and 32(1)(e)  
 s. **35**, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 283 & 359 (Sch., item 5); 1996, c. 10, s. 216  
 s. **37**, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 284 & 359 (Sch., item 5); 1992, c. 31, s. 28; 1996, c. 10, s. 217  
 s. **38**, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 285, c. 29 (3rd Supp.), s. 24; 1996, c. 10, s. 218; 2001, c. 13, s. 10  
 s. **39**, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5); 1994, c. 41, s. 37(1)(j); 1996, c. 10, s. 219  
 s. **40**, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 286; 1996, c. 10, s. 220

**E**

s. 40.1, added, 1990, c. 2, s. 8  
 s. 41, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5); 1996, c. 10, s. 221  
 s. 42, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5); 1996, c. 10, s. 222; 2002, c. 8, s. 136  
 s. 44, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 72  
 s. 45, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73  
 s. 46, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73  
 s. 47, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73  
 s. 48, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73  
 General, 1994, c. 41, ss. 37(2) and 38(2)  
 General, 1995, c. 1, s. 62(3)  
 CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 49 proclaimed in force 19.06.86 *see SI/86-109*  
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 283 to 286, 359 and the schedule (Sch., item 5) proclaimed in force 01.01.88 *see SI/88-26*  
 CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 24 in force 01.01.88 *see s. 33(1)*  
 CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88  
 CIF, 1990, c. 2 in force 30.01.90  
 CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 12)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 31, s. 28 in force 01.12.92 *see SI/92-175*  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 63 to 65(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 37 and 38 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 1996, c. 8, ss. 18 and 32 in force 12.07.96 *see SI/96-69*  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 216 to 222 in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 79 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2001, c. 13, s. 10 comes into force of a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 13*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 136 and 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Enterprise Cape Breton Corporation Act**

— R.S., 1985, c. 41 (4th Supp.) (Part II)  
 (ss. 25 to 44)

(*Société d'expansion du Cap-Breton, Loi sur la*)

s. 41, 2003, c. 22, par. 224(z.33)(E)  
 Transitional, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 44  
 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.) (Part II) (ss. 25 to 44) in force 01.12.88 *see SI/88-140*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Environment Week Act, Canadian**

— R.S., 1985, c. E-11

(*Semaine canadienne de l'environnement, Loi sur la*)

**Minister of the Environment**

s. 2, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 2

CIF, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 2 proclaimed in force 04.10.85  
*see SI/85-187*

**Environmental Contaminants Act**

— R.S., 1985, c. E-12

(*Contaminants de l'environnement, Loi sur les*)

**Minister of the Environment**

ACT REPEALED R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 147

CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 147(1) proclaimed in force 30.06.88 *see SI/88-126*; s. 147(2) in force 01.07.94 *see SI/94-40*

**Escheats Act — R.S., 1985, c. E-13**

(*Biens en déshérence, Loi sur les*)

**Minister of Justice and Attorney General of Canada**

s. 5, 2000, c. 12, s. 110

CIF, 2000, c. 12, s. 110 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*

**Estate Tax Act — R.S.C. 1970, c. E-9**

(*Impôt sur les biens transmis par décès, Loi de l'*)

**Minister of National Revenue**

ss. 3, 7, 8, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)

ss. 25, 26, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 4

s. 36, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)

s. 47, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80)

s. 51, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80)

s. 52, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80)

s. 59, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 4

s. 62, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)

[Note: Act does not apply in the case of the death of any person whose death occurred after 1971. See 1970-71-72, c. 63, Part II s. 2]

**E**

**Estate Tax Agreements (see Agreements  
— Income Tax, etc.)**

**Estonia (see Trade Agreements, 1928)**

**European Bank for Reconstruction and  
Development Agreement Act — 1991, c. 12**  
(*Accord portant création de la Banque  
européenne pour la reconstruction et le  
développement, Loi sur l'*)

**Minister of Finance**

- s. 6, 1999, c. 26, s. 49
- s. 7, 1993, c. 34, s. 66
- CIF, 1991, c. 12 in force on assent 01.02.91
- CIF, 1993, c. 34, s. 66 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1999, c. 26, s. 49 in force on assent 17.06.99

**Exchequer Court Act — R.S.C. 1970, c. E-11**  
(*Cour de l'Échiquier, Loi sur la*)

- ACT REPEALED EXCEPT ss. 26 to 28 R.S.C. 1970, c. 10 (2nd Supp.), s. 64(1)
- s. 26, R.S.C. 1970, c. 10 (2nd Supp.), s. 64(2); 1987, c. 34, s. 368 (Sch., item 6); 1996, c. 10, s. 223
- s. 27, 1996, c. 10, s. 224
- s. 28, R.S.C. 1970, c. 10 (2nd Supp.), s. 64(2)
- CIF, R.S.C. 1970, c. 10 (2nd Supp.) in force 01.06.71 see SOR/71-241
- CIF, 1987, c. 34, s. 368 (Sch., item 6) in force 01.01.88 see SI/88-26
- CIF, 1996, c. 10, ss. 223 and 224 in force 01.07.96 see SI/96-53

**Excise Act — R.S., 1985, c. E-14**  
(*Accise, Loi sur l'*)

**Minister of National Revenue**

- s. 1.1, added, 2002, c. 22, s. 363
- s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 5)(F); 1994, c. 13, s. 7(1)(f); 1994, c. 37, s. 1; 1999, c. 17, s. 139(1), (2)(E), (3) to (5), (6)(E), par. 144(1)(a)(E)
- s. 2.1, added, 1993, c. 25, s. 31; 2001, c. 32, s. 63
- s. 4, 2002, c. 22, s. 364
- s. 5, 1999, c. 17, par. 144(1)(b)(E)
- s. 6, 1991, c. 42, s. 6; 1993, c. 25, s. 32; 1994, c. 37, s. 2; 1999, c. 17, par. 144(1)(c)(E); 2001, c. 16, s. 7
- s. 8, 1999, c. 17, s. 140

- s. 13, 1999, c. 17, s. 141(E)
- s. 14, 1999, c. 17, par. 144(1)(d)(E)
- s. 17, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 47; 1999, c. 17, par. 144(1)(e)(E)
- s. 20, 1999, c. 17, par. 144(1)(f)(E)
- s. 29, 1999, c. 17, par. 144(1)(g)(E)
- s. 31, 1999, c. 17, par. 144(1)(h)(E)
- s. 32, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 56; 1993, c. 25, s. 33; 1999, c. 17, par. 144(1)(i)(E)
- s. 35, 1999, c. 17, par. 144(1)(j)(E)
- s. 37, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 57
- s. 39, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 58
- s. 40, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 59
- s. 44, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 61; 1999, c. 17, par. 144(1)(k)(E)
- s. 45, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 62
- s. 47, 1993, c. 25, s. 34; 1999, c. 17, par. 144(1)(l)(E)
- s. 48, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 48
- s. 50, 1993, c. 25, s. 35
- s. 50.1, added, 1993, c. 25, s. 36
- s. 51, 1993, c. 25, s. 36
- s. 52, 1999, c. 17, par. 144(1)(m)(E)
- s. 52.1, added, 2001, c. 16, s. 8; 2002, c. 22, par. 425(a)(F)
- s. 58, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 63; 1993, c. 25, s. 37; 1995, c. 41, s. 109; 1999, c. 17, par. 144(1)(n)(E); 2001, c. 16, s. 9; 2002, c. 22, par. 425(b)(F)
- s. 58.1, added, 2001, c. 16, s. 9; 2002, c. 22, par. 425(c)(F)
- s. 59, 1999, c. 17, par. 144(1)(o)(E)
- s. 60, 1989, c. 22, s. 9
- s. 66, 1994, c. 37, s. 3
- s. 68, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 78, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190
- s. 80, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190
- s. 81, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190
- s. 88, 1995, c. 36, s. 12
- s. 88.1, added, 1995, c. 36, s. 13
- s. 88.2, added, 1995, c. 36, s. 13
- s. 93, 1999, c. 17, par. 144(1)(p)(E)
- s. 99, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 60
- s. 102.1, added, 2001, c. 16, s. 10
- s. 110.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 61; 1996, c. 21, s. 62; 2001, c. 16, s. 11
- s. 112, 1994, c. 37, s. 4
- s. 113, repealed, 1989, c. 22, s. 10
- s. 119, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 49, c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 121, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 126, 1999, c. 17, s. 142(E)
- s. 126.1, added, 1993, c. 25, s. 38; 1997, c. 18, s. 121; repealed, 2001, c. 32, s. 64
- s. 126.2, added, 1993, c. 25, s. 38; 1997, c. 18, s. 122; repealed, 2001, c. 32, s. 64
- s. 126.3, added, 1993, c. 25, s. 38; repealed, 2001, c. 32, s. 64
- s. 127.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 50; 1993, c. 25, s. 39(F); 1999, c. 17, par. 144(1)(q)(E)
- s. 134, 1999, c. 31, s. 83
- s. 135, 1999, c. 17, par. 144(1)(r)(E); 1999, c. 31, s. 84
- s. 138, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 51; 1997, c. 36, s. 206

**E**

- s. 142, 1999, c. 17, par. 144(1)(s)(E)  
 s. 143, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 62; 1999, c. 17, par. 144(1)(t)(E)  
 s. 144, 1999, c. 17, par. 144(1)(u)(E)  
 s. 145, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 63; 1999, c. 17, par. 144(1)(u)(E)  
 s. 149, 1999, c. 17, par. 144(1)(v)(E)  
 s. 150, 1999, c. 17, par. 144(1)(w)(E)  
 s. 163, 1989, c. 22, s. 11  
 s. 164, repealed, 1995, c. 36, s. 14  
 s. 169, 1999, c. 17, par. 144(1)(x)(E)  
 s. 171, 1999, c. 17, par. 144(1)(y)(E)  
 s. 172, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 64  
 s. 173, 1999, c. 17, par. 144(1)(z)(E); 2002, c. 22, par. 425(d)(F)  
 s. 174, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 65; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 64; 2000, c. 30, s. 168  
 s. 175, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.1)(E)  
 s. 176, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 66; 2002, c. 22, s. 365  
 s. 178, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.2)(E)  
 s. 186, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.3)(E)  
 s. 187, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.4)(E)  
 s. 188, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.5)(E)  
 s. 189, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.6)(E)  
 s. 200, 1993, c. 25, s. 40  
 s. 201, 1993, c. 25, s. 40; 1994, c. 37, s. 5(F); 1999, c. 17, par. 144(1)(z.7)(E); 2001, c. 16, s. 12  
 s. 202, 1993, c. 25, s. 40; 1995, c. 41, s. 110; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.8)(E); 2002, c. 22, par. 425(e)(F)  
 s. 203, 1993, c. 25, s. 41  
 s. 204, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 186; 1993, c. 25, s. 42; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.9)(E)  
 s. 205, repealed, 1993, c. 25, s. 42  
 s. 206, repealed, 1993, c. 25, s. 42  
 s. 207, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 67; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.10)(E)  
 s. 208, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.10)(E)  
 s. 209, repealed, 1993, c. 25, s. 43  
 s. 211, 1993, c. 25, s. 44; 1994, c. 37, s. 6; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.11)(E); 2001, c. 16, s. 13  
 s. 212, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.11)(E)  
 s. 214, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.12)(E)  
 s. 215, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.12)(E)  
 s. 216, 2002, c. 22, par. 425(f)(F)  
 s. 217, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.13)(E)  
 s. 219, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.14)(E)  
 s. 224, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.15)(E)  
 s. 225, 1993, c. 25, s. 45; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.16)(E)  
 s. 226, 1993, c. 25, s. 46  
 s. 227, 1993, c. 25, s. 47  
 s. 228, 1993, c. 25, s. 48  
 s. 229, repealed, 1993, c. 25, s. 48  
 s. 230, repealed, 1993, c. 25, s. 48  
 s. 231, repealed, 1993, c. 25, s. 48  
 s. 232, repealed, 1993, c. 25, s. 48  
 s. 233, 1993, c. 25, s. 49  
 s. 234, repealed, 1993, c. 25, s. 49  
 s. 235, 1993, c. 25, s. 50; 1994, c. 37, s. 7; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.17)(E)  
 s. 236, repealed, 1993, c. 25, s. 50  
 s. 237, 1993, c. 25, s. 51  
 s. 237.1, added, 1993, c. 25, s. 51  
 s. 238, 1993, c. 25, s. 51; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.18)(E)  
 s. 239.1, added, 1993, c. 25, s. 52; 1994, c. 37, s. 8; 1995, c. 41, s. 111; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.19)(E); 2001, c. 16, s. 14; 2002, c. 22, par. 425(g)(F)  
 s. 240, 1989, c. 22, s. 12; 1993, c. 25, s. 52; 1994, c. 29, s. 15; 1995, c. 41, s. 112; 1999, c. 17, par. 144(1)(z.20)(E); 2001, c. 16, s. 15; 2002, c. 22, par. 425(h)(F)  
 s. 241, 1989, c. 22, s. 13; repealed, 1993, c. 25, s. 52  
 s. 242, repealed, 1993, c. 25, s. 52  
 s. 246, 1999, c. 17, s. 143(E); 2000, c. 30, s. 169  
 s. 252, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.21)(E)  
 s. 257, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.22)(E)  
 s. 259, 1999, c. 17, par. 144(1)(z.23)(E)  
 Sch., Part I, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 65; 1990, c. 45, s. 33  
 Sch., Part II, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42, (2nd Supp.), s. 15; 1990, c. 45, s. 34  
 Sch., Part III, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 66; 1989, c. 22, s. 14; 1990, c. 45, s. 35; 1991, c. 42, ss. 7 and 8  
 Sch., Part IV, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68  
 General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 208 and 209(5)  
 General, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 69 *re: application*  
 General, 1994, c. 13, s. 7(3)  
 General, 2001, c. 16, s. 44 — *re application*  
 Transitional, 1991, c. 42, ss. 10 and 11  
 Transitional, 1997, c. 36, s. 140, 141  
 Transitional, 2002, c. 22, ss. 305 to 307, 312 to 314, 316, 317 and 320  
 CIF, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 47 deemed in force 16.02.84  
*see* s. 63; s. 48 deemed in force 09.11.84 *see* s. 64; ss. 49 to 51 in force 26.02.85  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 190 and 203 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 186 and 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206  
 CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), *see* various provisions throughout  
 CIF, R.S., c. 42 (2nd Supp.), s. 15(1) and (2) deemed in force 27.02.86 *see* s. 15(3) *also see* s. 16 *re application*  
 CIF, R.S., c. 12 (4th Supp.), ss. 56 to 64 in force 14.06.88; s. 65(1) deemed in force 19.02.87 *see* s. 65(2); s. 66(1) deemed in force 19.02.87 *see* s. 66(2)  
 CIF, 1989, c. 22, ss. 9 to 13 in force 12.12.89; s. 14(1) deemed in force 28.04.89 *see* s. 14(3) and s. 14(2) in force 01.10.89 *see* s. 14(4)  
 CIF, 1990, c. 45, ss. 33 to 35 deemed in force 01.01.91 *see* s. 36  
 CIF, 1991, c. 42, ss. 6 to 8 deemed in force 27.02.91 *see* s. 12; ss. 9 to 12 in force on assent 13.12.91  
 CIF, 1993, c. 25, ss. 31 to 52 in force on assent 10.06.93 *except* the definition “accredited representative” in s. 6 of

## E

- the *Excise Act*, as enacted by s. 32(2), and ss. 37(2) and (3) deemed in force 13.02.92 *see s. 53*
- CIF, 1994, c. 13, s. 7 in force on assent 12.05.94
- CIF, 1994, c. 29, s. 15 in force on assent 23.06.94
- CIF, 1994, c. 37, ss. 1 to 8 in force on assent 24.11.94
- CIF, 1995, c. 36, ss. 12 to 14 in force on assent 08.11.95
- CIF, 1995, c. 41, ss. 109 to 112 in force 01.01.96 *see SI/96-6*
- CIF, 1996, c. 21, s. 62 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1997, c. 18, ss. 121 and 122 in force 14.05.97 *see SI/97-62*
- CIF, 1997, c. 36, ss. 140, 141 and 206 deemed in force 01.01.98 and apply, or are deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day *see s. 214*.
- CIF, 1999, c. 17, ss. 139 to 144 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- CIF, 1999, c. 31, ss. 83 and 84 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 30, ss. 168 and 169 in force on assent 20.10.2000
- CIF, 2001, c. 16, ss. 7 to 15 and 44 in force on assent 14.06.2001 *see also* various coming into force provisions throughout
- CIF, 2001, c. 32, ss. 63 and 64 in force 01.02.2002 *see SI/2002-17*
- CIF, 2002, c. 22, s. 425 in force on assent 13.06.2002; ss. 305 to 307, 312 to 314, 316, 317, 320 and 363 to 365 in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*
- CIF, 2002, c. 22, ss. 1 and 408 to 432 in force on assent 13.06.2002 *see also* various coming into force provisions throughout; ss. 2, 4, 7 to 12, 14 to 24, 159, 211, 219 to 229, 304, 322 and 323 in force 01.04.2003 and ss. 3, 5, 6, 13, 25 to 158, 160 to 210, 212 to 218, 230 to 303, 305 to 321 and 324 to 407 and Schedules 1 to 7 of the Act in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*
- CIF, 2003, c. 15,
- ss. 46 to 54 deemed in force on assent 19.06.2003 *see s. 60(2)*
  - s. 66(1) deemed in force on assent 19.06.2003 *see s. 66(2)*
  - ss. 91(1), 92(1) and 93(1) deemed in force on assent 19.06.2003 *see ss. 91(2), 92(2) and 93(2)*
  - ss. 130(5) and (7) in force on assent 19.06.2003

**Excise Tax Act — R.S., 1985, c. E-15***(Taxe d'accise, Loi sur la)*

Minister of National Revenue, including the powers duties and functions of the Minister of Finance under Part I and under any other Part of the Act, except subsections 59(1) and (3.1), that are in relation to Part I (SI/97-40)

- s. 2, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 1; 1990, c. 45, s. 1; 1993, c. 25, s. 54, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 50), c. 38, s. 86; 1994, c. 29, s. 1; 1998, c. 19, s. 275; 1999, c. 17, s. 145(1), (2)(E), (3), c. 28, s. 158, c. 31, par. 247(b)(F); 2000, c. 30, s. 2; 2001, c. 16, s. 16, c. 17, s. 233; 2002, c. 7, s. 166, c. 22, ss. 366 and 413
- s. 3, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 35; 1999, c. 17, s. 146
- s. 4, 1999, c. 17, s. 147
- s. 5, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 2
- s. 6, 1992, c. I, s. 64; 1999, c. 17, s. 148
- s. 7, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 3; 2003, c. 15, s. 94
- s. 8, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 287; 1996, c. 10, s. 225
- s. 10, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 3
- s. 11, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 4, c. 42 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 45, s. 2; 1994, c. 29, s. 2; 1998, c. 21, s. 84
- s. 12, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 5
- s. 13, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 3; 1990, c. 45, s. 3; 1994, c. 29, s. 3; 1995, c. 36, s. 1; 1998, c. 21, s. 85
- s. 13.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 5; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 4; 1990, c. 45, s. 4; 1994, c. 29, s. 4; 1998, c. 21, s. 86
- s. 16.1, added, 1996, c. 20, s. 104; 1998, c. 21, s. 87
- s. 17, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 6; 1996, c. 20, s. 105; 1998, c. 21, s. 88
- s. 18, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 288

**Excise Act, 2001 — 2002, c. 22**  
*(Accise, Loi de 2001 sur l')***Mimister of National Revenue**

- s. 165, 2003, c. 15, s. 91
- s. 170, 2003, c. 15, s. 92
- s. 171, 2003, c. 15, s. 93
- s. 205, 2002, c. 22, s. 410
- s. 240, 2003, c. 15, s. 46
- s. 276, 2002, c. 22, s. 410
- s. 342, repealed, 2003, c. 22, s. 409
- s. 343, repealed, 2003, c. 22, s. 409
- s. 344, repealed, 2003, c. 22, s. 409
- s. 377, 2003, c. 15, s. 66
- s. 384, 2003, c. 15, ss. 130(5) and (7)
- s. 411, 2002, c. 19, par. 21(2)(b), 23(2)(b) and 25(2)(b)
- Sch. 1, 2003, c. 15, ss. 47 to 49
- Sch. 2, 2003, c. 15, s. 50
- Sch. 3, 2003, c. 15, ss. 51 to 54
- Coordinating amendments, 2002, c. 19, ss. 21, 23 and 25
- Coordinating amendments, 2002, c. 22, ss. 409 and 410
- Coordinating amendments, 2003, c. 15, ss. 130(5) and (7)
- CIF, 2002, c. 19, ss. 21, 23 and 25 in force on assent 13.06.2002

## E

- s. **20**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 7; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 5; 1996, c. 20, s. 106; 1998, c. 21, s. 89
- s. 20.1**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 5; 1999, c. 31, par. 247(b)(F)
- s. 20.2**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 6; 1998, c. 19, s. 276
- s. 21**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 289; 1996, c. 10, s. 226
- Part II.1**, (ss. 21.1 to 21.21), added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.1**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12, (4th Supp.), s. 7
- s. 21.11**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.12**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 8, c. 42 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 8; 1989, c. 22, s. 2
- s. 21.13**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.14**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 9
- s. 21.15**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.16**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.17**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 9
- s. 21.18**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.19**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.2**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 10
- s. 21.21**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- Note: see s. 117 re application of Part II.1 after 1990*
- Part II.2**, (ss. 21.22 to 21.34), added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.22**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.23**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.24**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11; 1989, c. 22, s. 1
- s. 21.25**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.26**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.27**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.28**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.29**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.3**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.31**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.32**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.33**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11, 1999, c. 31, par. 247(b)(F)
- s. 21.34**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- Note: see s. 117 re application of Part II.2 after 1990*
- s. 23**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 12; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 187, c. 7 (2nd Supp.), s. 10; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 12; 1988, c. 65, s. 113; 1990, c. 45, s. 5; 1993, c. 25, s. 55; 1995, c. 41, s. 113; 2001, c. 15, s. 2, c. 16, s. 17; 2002, c. 22, s. 367
- s. 23.01**, added, 1997, c. 26, s. 87
- s. 23.1**, added, 1993, c. 25, s. 56; 1994, c. 29, s. 5; 2001, c. 16, s. 18; repealed, 2002, c. 22, s. 368
- s. 23.11**, added, 2001, c. 16, s. 18; 2002, c. 22, ss. 414 and 429(a)(F); 2003, c. 15, s. 55; repealed, 2002, c. 22, s. 368
- s. 23.12**, added, 2001, c. 16, s. 18; 2002, c. 22, s. 415; 2003, c. 15, s. 56; repealed, 2002, c. 22, s. 368
- s. 23.13**, added, 2001; c. 16, s. 18; 2002, c. 22, s. 416; 2003, c. 15, s. 57; repealed, 2002, c. 22, s. 368
- s. 23.2**, added, 1993, c. 25, s. 56 (*Note: tobacco export tax applies on and after February 9, 1994 see SI/94-21*); 1994, c. 29, s. 5; repealed, 2001, c. 16, s. 18
- s. 23.21**, added, 1994, c. 29, s. 5; 1997, c. 26, s. 59; 2000, c. 30, s. 3; 2001, c. 16, s. 19; repealed, 2002, c. 22, s. 368
- s. 23.22**, added, 1997, c. 26, s. 60; repealed, 2001, c. 16, s. 20
- s. 23.3**, added, 1993, c. 25, s. 56; 2001, c. 16, s. 21; repealed, 2002, c. 22, s. 368
- s. 23.31**, added, 1994, c. 29, s. 6; 1997, c. 26, s. 61; 2000, c. 30, s. 4; 2001, c. 16, s. 22; repealed, 2002, c. 22, s. 417
- s. 23.32**, added, 1994, c. 29, s. 6; 1997, c. 26, s. 62; 2000, c. 30, s. 5; 2001, c. 16, s. 23; repealed, 2002, c. 22, s. 417
- s. 23.33**, added, 1994, c. 29, s. 6; 1995, c. 36, s. 2; 1997, c. 26, s. 63; repealed, 2001, c. 16, s. 24
- s. 23.34**, added, 1994, c. 29, s. 6; 1995, c. 36, s. 3; 1997, c. 26, s. 64; 2000, c. 30, ss. 6 and 140; repealed, 2001, c. 16, s. 24
- s. 23.341**, added, 1995, c. 36, s. 4; 1997, c. 26, s. 65; 1998, c. 21, s. 80; 2000, c. 30, s. 7; repealed, 2001, c. 16, s. 24
- s. 23.35**, added, 1994, c. 29, s. 6; 2000, c. 30, s. 8; 2001, c. 16, s. 25; repealed, 2002, c. 22, s. 417
- s. 23.36**, added, 1994, c. 29, s. 6; 1997, c. 26, s. 66; 2000, c. 30, s. 140; repealed, 2001, c. 16, s. 26
- s. 23.4**, added, 1993, c. 25, s. 56; 2003, c. 15, s. 61
- s. 23.5**, added, 2003, c. 15, s. 62
- s. 24**, 2002, c. 22, s. 369
- Part IV**, (ss. 25 to 28.1), repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 25**, repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 26**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 188; repealed, 1990, c. 45, s. 6
- s. 27**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 11, c. 42 (2nd Supp.), s. 3; 1990, c. 45, s. 7; repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 28**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 189; repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 28.1**, added, 1993, c. 25, s. 57; repealed, 2002, c. 22, s. 370
- Part V**, (ss. 29 to 41), repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added (ss. 29 to 34), 1991, c. 42, s. 1; (ss. 29 to 34) repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 29**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 13; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1; repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 30**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1; repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 31**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1; repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 32**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1; repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 33**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1; repealed, 2002, c. 22, s. 370
- s. 34**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1; 2000, c. 30, s. 9(F); repealed, 2002, c. 22, s. 370

## E

- Part V.1**, (ss. 35 to 41.3), added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 35, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 14; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 36, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 37, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 38, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 38.1, added, 1998, c. 19, s. 277; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 39, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 40, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 15; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 41, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 41.1, added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 41.2, added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 41.3, added, 1995, c. 46, s. 1; repealed, 2000, c. 30, s. 10
- s. 42, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 16; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 13
- s. 43.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 14
- s. 44, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 15
- s. 45.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 17
- s. 46, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 13
- s. 48, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 18; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 14; 2002, c. 22, s. 371
- s. 49, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 15
- s. 50, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 19; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 190; c. 7 (2nd Supp.), s. 16, c. 42 (2nd Supp.), ss. 4 and 5; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 16; 1988, c. 65, s. 114; 1989, c. 22, s. 3; 2002, c. 22, s. 372
- s. 50.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 17, c. 42 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 17
- s. 51, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 18
- s. 52, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 20; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 19; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 18
- s. 53, repealed, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 21
- s. 55, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 191
- s. 56, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 192; 1990, c. 45, s. 8; 2002, c. 22, s. 373
- s. 57, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 193
- s. 58, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 19
- Note: see s. 118 re application of Part VI after 1990*
- s. 58.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 22; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 20; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 20, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 5(1) and (2)); 1992, c. 1, s. 65; 1994, c. 13, s. 7(1)(g); 1999, c. 17, s. 149; 2003, c. 15, s. 95
- s. 59, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 23; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 21 [s. 35(2.3) of the *Excise Tax Act*, as enacted by 1986, c. 9, s. 21(3) which became c. 7 (2nd Supp.), s. 21(3) is replaced by 2002, c. 22, s. 426 and deemed in force 10.11.86]; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 21; 1990, c. 45, s. 9; 1993, c. 25, s. 58, c. 27, s. 1; 2002, c. 22, s. 427; 2003, c. 15, s. 96
- s. 64, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 22; 2002, c. 22, s. 374
- s. 66, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 194, c. 7 (2nd Supp.), s. 22; 1993, c. 25, s. 59; 1995, c. 46, s. 2; 2000, c. 30, s. 11; 2002, c. 22, s. 375
- s. 66.1, added, 1993, c. 25, s. 59; repealed, 2002, c. 22, s. 375
- s. 67, 2002, c. 22, s. 376
- s. 68, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 24; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 195, c. 7 (2nd Supp.), ss. 23 and 34
- s. 68.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1993, c. 25, s. 60; 1995, c. 46, s. 3; 2000, c. 30, s. 12; 2002, c. 22, s. 377, this provision is replaced by 2003, c. 15, s. 66 [CIF 19.06.2003]; 2003, c. 15, ss. 63 and 66
- s. 68.11, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.12, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.13, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.14, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.15, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 23; 1999, c. 31, s. 230(F), par. 248(b)(F)
- s. 68.151, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24
- s. 68.152, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24
- s. 68.153, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24
- s. 68.16, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1990, c. 45, s. 10; 1995, c. 36, s. 5; 1999, c. 31, par. 246(g)(F)
- s. 68.161, added, 1994, c. 29, s. 7; 1997, c. 26, s. 67; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.162, added, 1994, c. 29, s. 7; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.163, added, 1994, c. 29, s. 7; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.164, added, 1994, c. 29, s. 7; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.165, added, 1994, c. 29, s. 7; 2000, c. 30, s. 140; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.166, added, 1994, c. 29, s. 7; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.167, added, 1994, c. 29, s. 7; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.168, added, 1994, c. 29, s. 7; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.169, added, 1994, c. 29, s. 7; 1995, c. 36, s. 6; 1997, c. 26, s. 68; 1998, c. 21, s. 81; 2000, c. 30, ss. 13 and 140; repealed, 2001, c. 16, s. 27
- s. 68.17, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1991, c. 42, s. 2; 1993, c. 25, s. 61; 2002, c. 22, s. 378 and par. 429(b)(F)
- s. 68.171, added, 2001, c. 16, s. 28; repealed, 2002, c. 22, s. 378
- s. 68.172, added, 2001, c. 16, s. 28; repealed, 2002, c. 22, s. 378
- s. 68.18, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 2001, c. 16, s. 29; 2002, c. 22, s. 379
- s. 68.19, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1991, c. 42, s. 3; 2002, c. 22, s. 380
- s. 68.2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1993, c. 27, s. 2
- s. 68.21, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 25; 1999, c. 31, s. 231(F), par. 248(b)(F)
- s. 68.22, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.23, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.24, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 26 & 27; 1999, c. 31, s. 232, par. 246(g)(F)

**E**

- s. **68.25**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1999, c. 31, s. 85
- s. **68.26**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. **68.27**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. **68.28**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. **68.29**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34, c. 42 (2nd Supp.), s. 7
- s. **68.3**, added, R.S., c. 42 (2nd Supp.), s. 8; 1995, c. 5, s. 25(1)(j)
- s. **68.4**, added, 1992, c. 29, s. 1; 1997, c. 26, s. 81
- s. **68.5**, added, 2002, c. 22, s. 428; 2003, c. 15, s. 97
- s. **69**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 24 & 34, c. 42 (2nd Supp.), s. 9; R.S., c. 42 (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 28; 1989, c. 22, s. 4; 1994, c. 41, s. 37(1)(k)
- s. **70**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 25, 34 & 75; 1991, c. 42, s. 4; 1993, c. 25, s. 62; 1995, c. 41, s. 114; 1996, c. 31, s. 81; 2002, c. 22, s. 381 and par. 429(c)(F)
- s. **70.1**, added, 1993, c. 27, s. 3
- s. **71**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 26 & 34
- s. **72**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 27 & 34; 1994, c. 29, s. 8; 2001, c. 16, s. 30; 2003, c. 15, s. 98
- s. **73**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 28 & 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 29
- s. **73.1**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 29, repealed, s. 34
- s. **74**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 30; 1997, c. 26, s. 69; 2001, c. 16, s. 31; 2003, c. 15, s. 99
- s. **75**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 30 and 34
- s. **75.1**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 31, repealed, s. 34
- s. **75.2**, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 32, repealed, s. 34
- s. **76**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. **77**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 33, repealed, s. 34
- s. **78**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 26; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 35; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 31; 2001, c. 16, s. 32; 2002, c. 22, s. 382; 2003, c. 15, s. 100 and s.130(1)
- s. **79**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 26; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 36; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 32; 1995, c. 46, s. 4; 2000, c. 30, s. 14; 2002, c. 22, s. 383; 2003, c. 15, s. 100 and s. 130(2)
- s. **79.01**, added, 2003, c. 15, s. 100
- s. **79.02**, added, 2003, c. 15, s. 100
- s. **79.03**, added, 2003, c. 15, s. 100
- s. **79.04**, added, 2003, c. 15, s. 100
- s. **79.05**, added, 2003, c. 15, s. 100
- s. **79.1**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 33; 1999, c. 31, par. 247(b)(F); 2002, c. 22, s. 384 [ss. 384(3) and (5) repealed by 2003, c. 15, ss. 130(5) and (7)]; 2003, c. 15, ss. 101 and ss. 130(3) to (7)
- s. **79.2**, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 33; 1999, c. 17, s. 150(E), 156(a); 2003, c. 15, s. 102
- s. **80**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 27; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 37; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 34; 1990, c. 45, s. 11; 2002, c. 22, s. 385; 2003, c. 15, s. 103
- s. **80.1**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 37
- s. **81**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 28; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; 2001, c. 17, s. 234
- s. **81.1**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. **81.11**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. **81.12**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. **81.13**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. **81.14**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. **81.15**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. **81.16**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; 2003, c. 15, s. 104
- s. **81.17**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. **81.18**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; 2003, c. 15, s. 105
- s. **81.19**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. **81.2**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.21**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.22**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.23**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.24**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.25**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 1999, c. 17, par. 155(a)
- s. **81.26**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. **81.27**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. **81.28**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, s. 137
- s. **81.29**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 1999, c. 17, par. 155(b); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.3**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.31**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.32**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.33**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. **81.34**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.35**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(4))

**E**

- s. **81.36**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; 2002, c. 8, par. 183(1)(j)
- s. **81.37**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; 2002, c. 8, s. 138
- s. **81.38**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 1994, c. 29, s. 9; 2001, c. 16, s. 33; 2002, c. 8, s. 139; 2003, c. 15, s. 106
- s. **81.39**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; 1993, c. 27, s. 4; 2003, c. 15, s. 107
- s. **82**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **83**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **84**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 39 & 41, c. 42 (2nd Supp.), s. 10; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 35; 2003, c. 15, s. 108
- s. **85**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **86**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 30; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 2002, c. 8, s. 140 and par. 183(1)(j)
- s. **87**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 31; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **88**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41; added, 2001, c. 15, s. 3; 2003, c. 15, s. 109
- s. **89**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 32; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **90**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **91**, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **92**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 33; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **93**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 33; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. **94**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 34; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 40, repealed, s. 41
- s. **95**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 42
- s. **96**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 43
- s. **97**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 35; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 44; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 36
- s. **97.1**, added, 1994, c. 29, s. 10; 1997, c. 26, s. 70; 2000, c. 30, s. 15; 2001, c. 16, s. 34; repealed, 2002, c. 22, s. 418
- s. **97.2**, added, 1994, c. 29, s. 10; 1997, c. 26, s. 71; 2000, c. 30, s. 16; 2001, c. 16, s. 35; repealed, 2002, c. 22, s. 418
- s. **97.3**, added, 1994, c. 29, s. 10; 1995, c. 36, s. 7; 1997, c. 26, s. 72; repealed, 2001, c. 16, s. 36
- s. **97.4**, added, 1994, c. 29, s. 10; 2000, c. 30, s. 17; 2001, c. 16, s. 37; repealed, 2002, c. 22, s. 418
- s. **97.5**, added, 1994, c. 29, s. 10; 1997, c. 26, s. 73; 2000, c. 30, s. 140; repealed, 2001, c. 16, s. 37
- s. **98**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 45; 1998, c. 19, s. 278; 1999, c. 17, par. 156(b)
- s. **98.1**, added, 1994, c. 29, s. 11; 1999, c. 17, par. 156(c)
- s. **98.2**, added, 1994, c. 29, s. 11; 1999, c. 17, par. 156(c); repealed, 2001, c. 16, s. 38
- s. **99**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 37; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 46
- s. **100**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 47; 1994, c. 29, s. 12; 1998, c. 19, s. 279; 1999, c. 17, par. 156(d); 2001, c. 16, s. 39; 2002, c. 22, s. 386
- s. **101**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 38; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 48; added, 2001, c. 17, s. 257
- s. **102.1**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 49; 1996, c. 21, s. 63
- s. **103**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 196
- s. **104**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 39; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3)); 1999, c. 17, par. 155(c)
- s. **105**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50; 1998, c. 19, s. 280; 1999, c. 17, par. 156(e)
- s. **106**, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50; 1999, c. 17, par. 156(f)
- s. **106.1**, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50; 1999, c. 17, s. 151; 2001, c. 17, s. 235
- s. **116**, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 40; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 51; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 37; 2003, c. 15, s. 110
- Part VIII**, (ss. 117 to 121), added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **117**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **118**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 5
- s. **119**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **120**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 6; 1999, c. 31, s. 233(F)
- s. **121**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 7; 1994, c. 9, s. 1
- s. **121.1**, added, 1993, c. 27, s. 8
- Part IX**, (ss. 122 to 346), added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **122**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 9
- s. **123**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 10 and s. 204 (Sch. II, items 1(a) and (b))(F); 1994, c. 9, s. 2, c. 13, s. 7(1)(g); 1996, c. 21, s. 64; 1997, c. 10, ss. 1, 150 and s. 255 (Sch., item 1(a)); 1998, c. 19, s. 281; 1999, c. 17, s. 152, c. 28, s. 159; 2000, c. 12, ss. 111, 113 (Sch. I, par. 2(a)(E), 3(a)(F), c. 30, s. 18; 2001, c. 17, s. 236; 2002, c. 22, s. 387)
- s. **124**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 11
- s. **125**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **126**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **127**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **128**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 12
- s. **129**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 13; 1994, c. 9, s. 3
- s. **129.1**, added, 1993, c. 27, s. 13; 1997, c. 10, s. 151
- s. **130**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **131**, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 19
- s. **132**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 14; 1997, c. 10, s. 2
- s. **132.1**, added, 1997, c. 10, s. 152
- s. **133**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **134**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **135**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 3
- s. **136**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 15; 1997, c. 10, ss. 4 and 153
- s. **136.1**, added, 1997, c. 10, s. 154; 2000, c. 30, s. 20
- s. **136.2**, added, 1997, c. 10, s. 154
- s. **136.3**, added, 1997, c. 10, s. 154
- s. **136.4**, added, 1997, c. 10, s. 154
- s. **137**, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. **138**, added, 1990, c. 45, s. 12

**E**

- s. 139, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 16  
 s. 140, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 17  
     (*Note:* 1993, c. 27, s. 17(2) amended by 1994, c. 9, s. 36)  
 s. 141, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 18; 1997, c. 10, s. 155  
 s. 141.01, added, 1994, c. 9, s. 4; 1997, c. 10, ss. 5, 156 and s. 255 (*Sch.*, item 1(b))  
 s. 141.1, added, 1993, c. 27, s. 18; 1997, c. 10, s. 157  
 s. 142, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 19; 1997, c. 10, s. 6  
 s. 142.1, added, 1997, c. 10, s. 7  
 s. 143, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 20  
 s. 143.1, added, 1993, c. 27, s. 21  
 s. 144, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 144.01, added, 2000, c. 30, s. 21  
 s. 144.1, added, 1997, c. 10, s. 158  
 s. 145, added, 1990, c. 45, s. 12; repealed, 1997, c. 10, s. 8  
 s. 146, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 22  
 s. 147, added, 1990, c. 45, s. 12; repealed, 1994, c. 9, s. 5  
 s. 148, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 23; 1997, c. 10, s. 9  
 s. 148.1, added, 1994, c. 9, s. 6; 1997, c. 10, s. 10  
 s. 149, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 24; 1997, c. 10, s. 11; 2000, c. 30, s. 22  
 s. 150, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 25; 1997, c. 10, s. 12  
 s. 151, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 152, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 153, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 13; 2000, c. 30, s. 23  
 s. 154, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 14; 2000, c. 30, s. 24  
 s. 155, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 26; 1997, c. 10, s. 15  
 s. 156, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 27; 2000, c. 30, s. 25  
 s. 157, added, 1990, c. 45, s. 12; repealed, 1993, c. 27, s. 28  
 s. 158, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 159, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 160, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 161, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 162, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 29; 2000, c. 30, s. 26  
 s. 162.1, added, 1993, c. 27, s. 29  
 s. 163, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 159  
 s. 164, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 30; repealed, 1997, c. 10, s. 16  
 s. 164.1, added, 1993, c. 27, s. 30; 1994, c. 9, s. 7  
 s. 164.2, added, 1993, c. 27, s. 30  
 s. 165, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 31; 1997, c. 10, ss. 17 and 160  
 s. 165.1, added, 1997, c. 10, s. 160  
 s. 165.2, added, 1997, c. 10, s. 160  
 s. 166, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 167, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 32; 1994, c. 9, s. 8; 1997, c. 10, s. 18  
 s. 167.1, added, 1993, c. 27, s. 33  
 s. 167.2, added, 1993, c. 27, s. 34; 2000, c. 30, s. 27  
 s. 168, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 169, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 35; 1997, c. 10, ss. 19 and 161; 2000, c. 30, s. 28  
 s. 170, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 36; 1997, c. 10, ss. 20 and 162  
 s. 171, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 37; 1997, c. 10, s. 163  
 s. 171.1, added, 1993, c. 27, s. 38; 1997, c. 10, s. 164  
 s. 172, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 39; 1997, c. 10, s. 21  
 s. 173, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 40; 1994, c. 21, s. 126; 1997, c. 10, ss. 22 and 165  
 s. 174, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 40; 1994, c. 9, s. 9; 1997, c. 10, ss. 23 and 166  
 s. 175, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 9, s. 9; 1997, c. 10, ss. 24 and 167  
 s. 175.1, added, 1997, c. 10, ss. 24 and 168  
 s. 176, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 41; 1997, c. 10, ss. 25 and 169  
 s. 177, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 42; 1997, c. 10, s. 26  
 s. 178, added, 1990, c. 45, s. 12; repealed, 1997, c. 10, s. 27  
 s. 178.1, added, 1993, c. 27, s. 43; 2000, c. 30, s. 29  
 s. 178.2, added, 1993, c. 27, s. 43  
 s. 178.3, added, 1993, c. 27, s. 43; 1997, c. 10, ss. 28 and 170; 2000, c. 30, s. 30  
 s. 178.4, added, 1993, c. 27, s. 43; 1997, c. 10, ss. 29 and 171; 2000, c. 30, s. 31  
 s. 178.5, added, 1993, c. 27, s. 43; 1997, c. 10, s. 172  
 s. 178.6, added, 1993, c. 27, s. 43  
 s. 178.7, added, 2000, c. 30, s. 32  
 s. 179, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 44; 1997, c. 10, ss. 30 and 173; 2001, c. 15, s. 4  
 s. 180, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 45  
 s. 180.1, added, 1997, c. 10, s. 31  
 s. 181, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 46; 1994, c. 9, s. 10; 1997, c. 10, s. 174; 2000, c. 30, s. 33  
 s. 181.1, added, 1993, c. 27, s. 46; 1997, c. 10, s. 175  
 s. 181.2, added, 1993, c. 27, s. 46  
 s. 181.3, added, 2000, c. 30, s. 34  
 s. 182, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 46; 1997, c. 10, ss. 32 and 176  
 s. 183, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 47; 1997, c. 10, ss. 33 and 177; 2000, c. 30, s. 35  
 s. 184, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 48; 1997, c. 10, ss. 34 and 178; 2000, c. 30, s. 36  
 s. 184.1, added, 2000, c. 30, s. 37  
 s. 185, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 9, s. 11; 1997, c. 10, ss. 35 and 179  
 s. 186, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 49; 1997, c. 10, s. 180; 2000, c. 30, s. 38  
 s. 187, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 50; 1997, c. 10, s. 181  
 s. 188, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 51; 1994, c. 9, s. 12(F)  
 s. 188.1, added, 1993, c. 27, s. 52; 2000, c. 30, s. 39

**E**

- s. 189, added, 1990, c. 45, s. 12  
**s. 189.1**, added, 1993, c. 27, s. 53  
**s. 189.2**, added, 1993, c. 27, s. 53  
**s. 190**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 54 and s. 204 (Sch. II, item 1(c))(F); 1997, c. 10, s. 36; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. I, par. 2(b) and (c)(E), 3(b) and (c))(F)  
**s. 190.1**, added, 1993, c. 27, s. 55  
**s. 191**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 56 and s. 204 (Sch. II, item 1(d))(F); 1997, c. 10, s. 37; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. I, par. 2(d)(E), 3(d))(F), c. 30, s. 40  
**s. 191.1**, added, 1997, c. 10, s. 38  
**s. 192**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 182  
**s. 193**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 57; 1997, c. 10, ss. 39 and 183  
**s. 194**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 58; 1997, c. 10, s. 184  
**s. 195**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 59; 1997, c. 10, s. 185  
**s. 195.1**, added, 1993, c. 27, s. 59  
**s. 195.2**, added, 1993, c. 27, s. 60  
**s. 196**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 61; 1997, c. 10, s. 186  
**s. 196.1**, added, 1993, c. 27, s. 61; 1997, c. 10, s. 187  
**s. 197**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 62; 2000, c. 30, s. 41(F)  
**s. 198**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 63; 1997, c. 10, s. 40  
**s. 198.1**, added, 1993, c. 27, s. 64; repealed, 1997, c. 10, s. 188  
**s. 198.2**, added, 1993, c. 27, s. 65; repealed, 1997, c. 10, s. 188  
**s. 199**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 66; 1997, c. 10, s. 189  
**s. 200**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 67; 1997, c. 10, s. 190; 2000, c. 30, s. 42  
**s. 201**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 68; 1997, c. 10, s. 191  
**s. 202**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 69; 1997, c. 10, s. 192  
**s. 203**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 70; 1997, c. 10, s. 193  
**s. 204**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 71  
**s. 205**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 71  
**s. 206**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 72; 1997, c. 10, s. 194  
**s. 207**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 73; 1997, c. 10, s. 195  
**s. 208**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 74; 1997, c. 10, ss. 40.1 and 196  
**s. 209**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 75; 2000, c. 30, s. 43  
**s. 210**, added, 1990, c. 45, s. 12; repealed, 1993, c. 27, s. 75  
**s. 211**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 76; 1997, c. 10, s. 197  
**s. 212**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 77; 1997, c. 10, s. 198  
**s. 212.1**, added, 1997, c. 10, s. 198  
**s. 213**, added, 1990, c. 45, s. 12  
**s. 213.1**, added, 1993, c. 27, s. 78; 1997, c. 10, s. 199  
**s. 213.2**, added, 1993, c. 27, s. 78; 2001, c. 15, s. 5  
**s. 214**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 79; 1997, c. 10, s. 200  
**s. 214.1**, added, 1997, c. 10, s. 200  
**s. 215**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 80; 2001, c. 15, s. 6  
**s. 215.1**, added, 1993, c. 27, s. 81; 1997, c. 10, ss. 41 and 201; 2000, c. 30, s. 44  
**s. 216**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 82; 1997, c. 10, s. 41.1; 1999, c. 17, par. 155(d)  
**s. 217**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 83; 1997, c. 10, s. 42; 1999, c. 31, s. 86(F); 2000, c. 30, s. 45; 2001, c. 15, s. 7  
**s. 218**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 203  
**s. 218.1**, added, 1997, c. 10, s. 203; 2000, c. 30, s. 46; 2001, c. 15, s. 8  
**s. 218.2**, added, 1997, c. 10, s. 203  
**s. 219**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 43  
**s. 220**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 84  
**s. 220.01**, added, 1997, c. 10, s. 204  
**s. 220.02**, added, 1997, c. 10, s. 204  
**s. 220.03**, added, 1997, c. 10, s. 204  
**s. 220.04**, added, 1997, c. 10, s. 204; 2000, c. 30, s. 47  
**s. 220.05**, added, 1997, c. 10, s. 204  
**s. 220.06**, added, 1997, c. 10, s. 204  
**s. 220.07**, added, 1997, c. 10, s. 204  
**s. 220.08**, added, 1997, c. 10, s. 204  
**s. 220.09**, added, 1997, c. 10, s. 204  
**s. 221**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 85; 1997, c. 10, s. 43.1; 2000, c. 30, s. 48; 2001, c. 15, s. 9  
**s. 221.1**, added, 1993, c. 27, s. 86; 2000, c. 30, s. 49; 2001, c. 15, s. 10  
**s. 222**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 87; 2000, c. 30, s. 50  
**s. 222.1**, added, 2000, c. 30, s. 51  
**s. 223**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 205; 2000, c. 30, s. 52  
**s. 224**, added, 1990, c. 45, s. 12  
**s. 225**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 88 and s. 203 (Sch. I, item 1(a)); 1997, c. 10, ss. 44 and 206  
**s. 225.1**, added, 1997, c. 10, ss. 45 and 207; 2000, c. 30, s. 53  
**s. 225.2**, added, 1997, c. 10, s. 208; 2000, c. 30, ss. 54 and 141  
**s. 226**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 89; 1997, c. 10, s. 209  
**s. 226.1**, added, 2000, c. 30, s. 55  
**s. 227**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 90; 1994, c. 9, s. 13; 1997, c. 10, s. 46; 2000, c. 30, s. 56  
**s. 228**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 91 and s. 203 (Sch. I, item 1(b)); 1996, c. 21, s. 65; 1997, c. 10, ss. 47 and 210; 2000, c. 30, s. 57  
**s. 229**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 203 (Sch. I, item 1(c)); 1997, c. 10, s. 211  
**s. 230**, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, ss. 48 and 212  
**s. 230.1**, added, 1993, c. 27, s. 92

**E**

- s. 230.2, added, 1993, c. 27, s. 92; 1997, c. 10, s. 49  
 s. 231, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 50; 2000, c. 30, s. 58  
 s. 232, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 93; 1997, c. 10, s. 51; 2000, c. 30, s. 59  
 s. 232.1, added, 2000, c. 30, s. 60  
 s. 233, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 94; 1997, c. 10, s. 213; 2000, c. 30, s. 61  
 s. 234, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 95; 1997, c. 10, ss. 52 and 214; 2000, c. 30, s. 62  
 s. 235, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 96; 1997, c. 10, s. 215; 2000, c. 30, s. 63  
 s. 236, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 97; 1994, c. 9, s. 14, c. 29, s. 13; 1997, c. 10, s. 53; 2000, c. 30, s. 64  
 s. 236.1, added, 2000, c. 30, s. 65  
 s. 236.2, added, 2001, c. 15, s. 11  
 s. 236.3, added, 2001, c. 15, s. 11  
 s. 237, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 98; 1997, c. 10, s. 216  
 s. 238, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 99; 1994, c. 9, s. 15; 1996, c. 21, s. 66; 1997, c. 10, s. 217  
 s. 238.1, added, 1994, c. 9, s. 16; 1996, c. 23, s. 170; 2002, c. 22, s. 388  
 s. 239, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 240, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 100; 1997, c. 10, ss. 54 and 218  
 s. 241, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 101  
 s. 242, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 102  
 s. 243, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 103  
 s. 244, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 104  
 s. 245, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 105; 1994, c. 9, s. 17; 1997, c. 10, s. 55; 2000, c. 14, s. 35  
 s. 246, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 247, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 56  
 s. 248, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 9, s. 18; 1997, c. 10, s. 57; 2000, c. 30, s. 66  
 s. 249, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 106; 2000, c. 30, s. 67  
 s. 250, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 251, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 252, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 107; 1997, c. 10, s. 58; 2002, c. 22, s. 389  
 s. 252.1, added, 1993, c. 27, s. 107; 1997, c. 10, s. 59; 2000, c. 30, s. 68  
 s. 252.2, added, 1993, c. 27, s. 107; 1997, c. 10, s. 60; 2000, c. 30, s. 69  
 s. 252.3, added, 1993, c. 27, s. 107  
 s. 252.4, added, 1993, c. 27, s. 107; 1997, c. 10, s. 219; 2000, c. 30, s. 70  
 s. 252.41, added, 1997, c. 10, s. 61  
 s. 252.5, added, 1993, c. 27, s. 107  
 s. 253, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 108; 1997, c. 10, ss. 62 and 220; 2000, c. 30, s. 71  
 s. 254, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 109; 1997, c. 10, ss. 63 and 221; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. 1, par. 2(e)(E) and 3(e)(F); 2001, c. 15, s. 12  
 s. 254.1, added, 1993, c. 27, s. 110; 1997, c. 10, ss. 64 and 222; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. 1, par. 2(f)(E) and 3(f)(F), c. 30, s. 72; 2001, c. 15, s. 13  
 s. 255, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 111; 1997, c. 10, ss. 65 and 223; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. 1, par. 2(g)(E) and 3(g)(F), c. 30, s. 73  
 s. 256, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 112; 1997, c. 10, ss. 66 and 224; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. 1, par. 2(h)(E) and 3(h)(F); 2001, c. 15, s. 14  
 s. 256.1, added, 1993, c. 27, s. 113; 1997, c. 10, ss. 67 and 225; 2000, c. 30, s. 74  
 s. 256.2, added, 2001, c. 15, s. 16  
 s. 257, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 114; 1997, c. 10, ss. 68 and 226  
 s. 258, added, 1990, c. 45, s. 12  
 s. 258.1, added, 2000, c. 30, s. 75  
 s. 258.2, added, 2000, c. 30, s. 75  
 s. 259, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 115; 1997, c. 10, ss. 69 and 227; 2000, c. 30, s. 76  
 s. 259.1, added, 1997, c. 10, ss. 69.1 and 228  
 s. 260, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 70  
 s. 261, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 116; 1997, c. 10, s. 71  
 s. 261.01, added, 2000, c. 30, s. 77; 2001, c. 15, s. 17  
 s. 261.1, added, 1997, c. 10, s. 229  
 s. 261.2, added, 1997, c. 10, s. 229  
 s. 261.3, added, 1997, c. 10, s. 229  
 s. 261.4, added, 1997, c. 10, s. 229  
 s. 261.5, added, 1997, c. 10, s. 229; repealed, 2000, c. 30, s. 78  
 s. 262, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 117; 2001, c. 15, s. 18  
 s. 263, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 118; 1997, c. 10, s. 230; 2000, c. 30, s. 79  
 s. 263.01, added, 2000, c. 30, s. 80  
 s. 263.1, added, 1993, c. 27, s. 119  
 s. 264, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 120  
 s. 265, added, 1990, c. 45, s. 12; 1992, c. 27, s. 90; 1993, c. 27, s. 121; 1997, c. 10, s. 72  
 s. 266, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 122  
 s. 267, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 73; 2000, c. 30, s. 81  
 s. 267.1, added, 1997, c. 10, s. 73  
 s. 268, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 73  
 s. 269, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, ss. 73 and 231  
 s. 270, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 123; 1997, c. 10, s. 74  
 s. 271, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 255 (Sch., item 1(c))  
 s. 272, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 255 (Sch., item 1(d))  
 s. 272.1, added, 1997, c. 10, ss. 76 and 232  
 s. 273, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 124; 1997, c. 10, s. 233  
 s. 273.1, added, 2001, c. 15, s. 19  
 s. 274, added, 1990, c. 45, s. 12

**E**

- s. 275, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 9, s. 19(F); 1999, c. 17, s. 153
- s. 276, added, 1990, c. 45, s. 12; 1999, c. 17, par. 156(g)
- s. 277, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 125(F)
- s. 277.1, added, 1997, c. 10, s. 234
- s. 278, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 9, s. 20; 1999, c. 28, s. 160; 2001, c. 17, s. 237
- s. 278.1, added, 1997, c. 10, s. 77; 2001, c. 15, s. 20
- s. 279, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 77; 2000, c. 30, s. 82
- s. 280, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 126; 1994, c. 9, s. 21(F); 1997, c. 10, s. 235; 2000, c. 30, s. 83(F)
- s. 281, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 281.1, added, 1993, c. 27, s. 127
- s. 282, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 283, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 284, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 285, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 84
- s. 285.1, added, 2000, c. 19, s. 70
- s. 286, added, 1990, c. 45, s. 12; 1998, c. 19, s. 282
- s. 287, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 288, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 21, s. 127
- s. 289, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 85
- s. 289.1, added, 2001, c. 17, s. 258
- s. 290, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 21, s. 128
- s. 291, added, 1990, c. 45, s. 12; 1998, c. 19, s. 283; 1999, c. 17, par. 156(h); 2000, c. 30, s. 86; 2001, c. 17, s. 259
- s. 292, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 87
- s. 293, added, 1990, c. 45, s. 12; 1999, c. 17, par. 155(e); 2000, c. 30, s. 88
- s. 294, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 295, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 128; 1996, c. 21, s. 67, c. 23, s. 187(b); 1997, c. 10, s. 236; 1998, c. 19, s. 284; 1999, c. 26, s. 38; 2000, c. 14, s. 33; 2001, c. 17, s. 260; 2003, c. 15, s. 68
- s. 296, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 129; 1997, c. 10, ss. 78 and 237
- s. 297, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 130
- s. 298, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 131; 1994, c. 9, s. 22; 1997, c. 10, ss. 79 and 238; 2000, c. 19, s. 71; 2000, c. 30, s. 89
- s. 299, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 80
- s. 300, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 81
- s. 301, added, 1990, c. 45, s. 12; 1997, c. 10, s. 82
- s. 302, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 303, added, 1990, c. 45, s. 12; 1999, c. 17, par. 155(f); 2000, c. 30, s. 90
- s. 304, added, 1990, c. 45, s. 12; 1999, c. 17, par. 155(g); 2000, c. 30, s. 91
- s. 305, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 92
- s. 306, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 306.1, added, 1997, c. 10, s. 83
- s. 307, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 308, added, 1990, c. 45, s. 12; 1999, c. 17, par. 155(h)
- s. 309, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 132
- s. 310, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 311, added, 1990, c. 45, s. 12; 2002, c. 8, par. 182(1)(q)
- s. 312, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 313, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 93
- s. 314, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 315, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 316, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 94
- s. 317, added, 1990, c. 45, s. 12; 1992, c. 27, s. 90; 1993, c. 27, s. 133; 2000, c. 30, s. 95
- s. 318, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 319, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 320, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 96
- s. 321, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 322, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 30, s. 97
- s. 322.1, added, 2000, c. 14, s. 36
- s. 323, added, 1990, c. 45, s. 12; 1992, c. 27, s. 90; 1997, c. 10, s. 239
- s. 324, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 325, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 134; 2000, c. 12, s. 112, s. 113 (Sch. 1, par. 1(a)), c. 30, s. 98
- s. 326, added, 1990, c. 45, s. 12; 2001, c. 17, s. 261
- s. 327, added, 1990, c. 45, s. 12; 2000, c. 19, s. 72, c. 30, s. 99
- s. 328, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 135; 1999, c. 26, s. 39; 2001, c. 17, s. 262
- s. 329, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 330, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 331, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 332, added, 1990, c. 45, s. 12; 1999, c. 17, par. 156(i)
- s. 333, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 334, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 335, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 13, s. 9; 1997, c. 10, s. 84; 1998, c. 19, s. 285; 1999, c. 17, s. 154, par. 156(j)
- s. 336, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 136; 1997, c. 10, s. 84.1
- s. 337, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 137; 1997, c. 10, s. 240
- s. 338, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 339, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 340, added, 1990, c. 45, s. 12; 1994, c. 9, s. 24
- s. 340.1, added, 1993, c. 27, s. 138
- s. 341, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 139
- s. 341.1, added, 1993, c. 27, s. 140
- s. 342, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 141
- s. 343, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 344, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 142
- s. 345, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 346, added, 1990, c. 45, s. 12; 1993, c. 27, s. 143
- s. 347, added, 1993, c. 27, s. 144
- s. 348, added, 1997, c. 10, s. 241; 2000, c. 30, s. 100
- s. 349, added, 1997, c. 10, s. 241
- s. 350, added, 1997, c. 10, s. 241
- s. 351, added, 1997, c. 10, s. 241; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. 1, par. 2(i)(E) and 4(a))(F); 2000, c. 30, s. 101
- s. 352, added, 1997, c. 10, s. 241; 2000, c. 30, s. 102
- s. 353, added, 1997, c. 10, s. 241
- s. 354, added, 1997, c. 10, s. 241; 2000, c. 30, s. 103
- s. 354.1, added, 2000, c. 30, s. 104

**E**

- s. 355, added, 1997, c. 10, s. 241  
 s. 356, added, 1997, c. 10, s. 241  
 s. 357, added, 1997, c. 10, s. 241  
 s. 358, added, 1997, c. 10, s. 241  
 s. 359, added, 1997, c. 10, s. 241  
 s. 360, added, 1997, c. 10, s. 241  
 s. 361, added, 1997, c. 10, s. 241  
 s. 362, added, 1997, c. 10, s. 241  
 s. 363, added, 1997, c. 10, s. 241; 2000, c. 30, s. 105  
 s. 363.1, added, 2000, c. 30, s. 106  
 s. 363.2, added, 2000, c. 30, s. 106  
 s. 364, added, 1997, c. 10, s. 242; 2001, c. 13, s. 11  
 s. 365, added, 1997, c. 10, s. 242  
 s. 366, added, 1997, c. 10, s. 242  
 s. 367, added, 1997, c. 10, s. 242  
 s. 368, added, 1997, c. 10, s. 242
- Sch. I:**  
 s. 1, repealed, 1990, c. 45, s. 13  
 s. 2, repealed, 1990, c. 45, s. 13  
 s. 3, repealed, 1990, c. 45, s. 13  
 s. 4, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 41; repealed, 1990, c. 45, s. 13  
 s. 8, 1990, c. 45, s. 14; 1993, c. 27, s. 145  
 s. 9, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 42 (3rd Supp.), s. 2;  
 R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 38; 1989, c. 22, s. 5; 1995, c. 36,  
 s. 8  
 s. 9.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 42  
 (3rd Supp.), s. 2  
 s. 10, 1990, c. 45, s. 15; 1993, c. 27, s. 146
- Sch. II:** repealed, 2002, c. 22, s. 390
- s. 1, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53, c. 42 (2nd Supp.), s. 11;  
 R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 39; 1989, c. 22, s. 6; 1990, c. 45,  
 s. 16; 1991, c. 42, s. 5; 1994, c. 29, s. 14; 1995, c. 36, ss. 9  
 and 10; 1997, c. 26, s. 74; 1998, c. 21, s. 82; 2000, c. 30,  
 ss. 107 and 140; 2001, c. 16, s. 40; 2002, c. 22, s. 419;  
 2003, c. 15, s. 58; repealed, 2002, c. 22, s. 390
- s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53; 1989, c. 22, s. 6; 1991,  
 c. 42, s. 5; 1994, c. 29, s. 14; 1997, c. 26, s. 75; 1998,  
 c. 21, s. 83; 2000, c. 30, s. 108; 2001, c. 16, s. 41; 2002,  
 c. 22, s. 419; 2003, c. 15, s. 58; repealed, 2002, c. 22,  
 s. 390
- s. 3, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53; added, 1991,  
 c. 42, s. 5; 1993, c. 25, s. 63; 1994, c. 29, s. 14; 1995,  
 c. 36, s. 11; 1997, c. 26, s. 76; 2001, c. 16, s. 41; 2002,  
 c. 22, s. 419; 2003, c. 15, s. 58; repealed, 2002, c. 22, s.  
 390
- s. 4, added, 1991, c. 42, s. 5; 1993, c. 25, s. 64; 1994, c. 29,  
 s. 14; 2003, c. 15, s. 58; repealed, 2002, c. 22, s. 390
- Sch. II.1, (ss. 1 to 5),** added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54
- s. 1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.),  
 s. 12; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40
- s. 2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.),  
 s. 12; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40
- s. 3, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.),  
 s. 12; repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40
- s. 4, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.),  
 s. 12; repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40
- s. 5, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.),  
 s. 12
- Sch. III, Part III:**  
 s. 3, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 42  
 s. 14, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55, c. 42 (2nd Supp.),  
 s. 13
- s. 15, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 123
- Sch. III, Part IV:**  
 s. 14, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 41
- Sch. III, Part V:**  
 s. 1, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55; R.S., c. 12 (4th Supp.),  
 s. 42
- s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- Sch. III, Part VII:**  
 s. 1, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 124; 1988, c. 65, s. 115  
 s. 2, repealed, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 124
- Sch. III, Part VIII:**  
 s. 1, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  
 s. 1.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  
 s. 1.2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  
 s. 1.3, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  
 s. 1.4, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55; R.S., c. 12  
 (4th Supp.), s. 43
- s. 2, 1999, c. 31, s. 87
- s. 6, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 44
- s. 10, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- s. 11, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- s. 12, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- s. 19, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- s. 21, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 45
- s. 23, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 43; repealed, R.S., c. 7  
 (2nd Supp.), s. 55, added, s. 55
- s. 24, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 46
- Sch. III, Part XI:**  
 s. 1, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 125  
 s. 19.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 47
- s. 24, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- s. 25, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- s. 26, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 126
- s. 27, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 126
- s. 28, added, 1990, c. 45, s. 17
- Sch. III, Part XII:**  
 s. 1, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 44; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- Sch. III, Part XIII:**  
 s. 1, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 45; R.S., c. 7 (2nd Supp.),  
 s. 55; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 48; 1989, c. 22, s. 7
- Sch. III, Part XVI:**  
 s. 1, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 49
- Sch. III, Part XVII:**  
 s. 1, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 46; R.S., c. 12 (4th Supp.),  
 s. 50
- s. 10, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 51
- Sch. III, Part XVIII,** repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55
- Sch. III.1, (ss. 1 to 7),** added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52
- s. 1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52
- s. 2, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52
- s. 3, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

**E**

- s. 4, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  
 s. 5, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  
 s. 6, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  
 s. 7, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  
 s. 8, added, 1989, c. 22, s. 8  
**Sch. IV, Part I:**  
 s. 12, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 53  
 s. 14, repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 54  
 s. 18, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 55  
 s. 24, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 25, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 26, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 27, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 28, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 29, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 30, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 31, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 32, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 33, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 34, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
 s. 35, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56  
**Sch. V, Part I, (ss. 1 to 14), added, 1990, c. 45, s. 18**  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18; repealed, 1997, c. 10, s. 85  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 147; 1997, c. 10, s. 243; 2001, c. 15, s. 21  
 s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 147; 1997, c. 10, s. 244; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. I, par. 2 (j)(E) and 3(i)(F))  
 s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 147; 1997, c. 10, s. 245  
 s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 147; 1997, c. 10, s. 246  
 s. 5.1, added, 1993, c. 27, s. 147  
 s. 5.2, added, 1993, c. 27, s. 147  
 s. 5.3, added, 1993, c. 27, s. 147; 1997, c. 10, s. 247  
 s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 147; 1997, c. 10, ss. 86 and 248  
 s. 6.1, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 148; 1997, c. 10, ss. 87 and 249; 2000, c. 30, s. 109  
 s. 6.2, added, 1993, c. 27, s. 149  
 s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 150; 1997, c. 10, ss. 88 and 250  
 s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 150; 1994, c. 9, s. 35(a)(F); 1997, c. 10, s. 251; 2000, c. 30, s. 110  
 s. 8.1, added, 1993, c. 27, s. 150; 1994, c. 9, s. 35(b)(F); 1997, c. 10, ss. 89 and 252; 2000, c. 30, s. 111  
 s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 151; 1997, c. 10, s. 90; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. I, par. 2(k)(E) and 4(b)(F)); 2001, c. 15, s. 22  
 s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. I, par. 2(l)(E) and 3(j)(F))  
 s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18; 1999, c. 31, s. 234; 2000, c. 12, s. 113 (Sch. I, par. 1(b), 2(m)(E) and 3(k)(F))  
 s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18; 2000, c. 30, s. 112  
 s. 13.1, added, 1993, c. 27, s. 152  
 s. 13.2, added, 1993, c. 27, s. 152  
 s. 13.3, added, 1997, c. 10, s. 91  
 s. 13.4, added, 1997, c. 10, s. 91  
 s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 152  
**Sch. V, Part II, (ss. 1 to 12) added, 1990, c. 45, s. 18**  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 153; 1994, c. 9, s. 25; 1997, c. 10, s. 92; 2000, c. 30, s. 113; 2001, c. 15, s. 23  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18; 2000, c. 30, s. 114  
 s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 93.1  
 s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 93.1  
 s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 94; 2000, c. 30, s. 115; 2001, c. 15, s. 24  
 s. 7.1, added, 1997, c. 10, s. 95  
 s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18; 1994, c. 9, s. 26  
 s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 96  
 s. 13, added, 1993, c. 27, s. 154; 1994, c. 9, s. 27  
**Sch. V, Part III, (ss. 1 to 16), added, 1990, c. 45, s. 18**  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 155; 1997, c. 10, s. 97  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 98  
 s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18; 2003, c. 15, s. 64  
 s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 156  
 s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 157(F)  
 s. 7.1, added, 1993, c. 27, s. 158  
 s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 159; 1997, c. 10, s. 99; 2001, c. 15, s. 25  
 s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 160  
 s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18; repealed, 1993, c. 27, s. 160  
 s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18; 2000, c. 30, s. 116  
 s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 100  
 s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 161  
**Sch. V, Part IV, (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18**  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18; 2000, c. 30, s. 117  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 162; 1997, c. 10, s. 101  
 s. 3, added, 2000, c. 30, s. 118  
**Sch. V, Part V, (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18**  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18  
**Sch. V, Part V.1, (ss. 1 to 6), added, 1997, c. 10, s. 102**  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 102; 2000, c. 30, s. 119; 2001, c. 15, s. 26  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 102  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 102  
 s. 4, added, 1997, c. 10, s. 102  
 s. 5, added, 1997, c. 10, s. 102  
 s. 5.1, added, 1997, c. 10, s. 102; 2000, c. 30, s. 120  
 s. 5.2, added, 2000, c. 30, s. 121

**E**

- s. 6, added, 1997, c. 10, s. 102  
**Sch. V, Part VI,** (ss. 1 to 26), added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 163; 1997, c. 10, s. 103  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 164; 1994, c. 9, s. 28; 1997, c. 10, s. 104; 2001, c. 15, s. 27  
 s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 165; 1997, c. 10, s. 105  
 s. 3.1, added, 1997, c. 10, s. 105  
 s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 5.1, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 166; 1997, c. 10, s. 106  
 s. 5.2, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 107  
 s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 167; 1997, c. 10, s. 108; 2000, c. 30, s. 122  
 s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18; repealed, 1997, c. 10, s. 108  
 s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18; repealed, 1997, c. 10, s. 108  
 s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 109  
 s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 109  
 s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 110  
 s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 111  
 s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 168(F)  
 s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 112  
 s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18; repealed, 1993, c. 27, s. 169  
 s. 17, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 170; 1997, c. 10, s. 113  
 s. 18, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 171  
 s. 18.1, added, 1997, c. 10, s. 113.1  
 s. 18.2, added, 1997, c. 10, s. 113.1  
 s. 19, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 20, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 172; 1997, c. 10, s. 114  
 s. 21, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 115; 2003, c. 15, s. 65  
 s. 21.1, added, 1997, c. 10, s. 115  
 s. 22, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 173; 1997, c. 10, s. 115  
 s. 23, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 174; 1997, c. 10, s. 115  
 s. 24, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 115  
 s. 25, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 175; 1994, c. 9, s. 35(c)(F); 1997, c. 10, s. 116; 2001, c. 15, s. 28  
 s. 26, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 27, added, 1993, c. 27, s. 176; 2000, c. 34, par. 94(e)(F)  
 s. 28, added, 1993, c. 27, s. 176; 1997, c. 10, s. 117  
**Sch. V, Part VII,** (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18  
**Sch. V, Part VIII,** (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 177  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18  
**Sch. VI, Part I,** (ss. 1 to 4), added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 118  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 179; 2000, c. 30, s. 123  
 s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 119  
 s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 5, added, 1993, c. 27, s. 180  
**Sch. VI, Part II,** (ss. 1 to 34), added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 121  
 s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 122  
 s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 122  
 s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 122  
 s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 123(F)  
 s. 5.1, added, 1993, c. 27, s. 181; 1997, c. 10, s. 124  
 s. 5.2, added, 1997, c. 10, s. 124  
 s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 125  
 s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 125  
 s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 182(F); 1997, c. 10, s. 125; 2000, c. 30, s. 124  
 s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 11.1, added, 1997, c. 10, s. 126  
 s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 127  
 s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 127  
 s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 17, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 18, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 128  
 s. 18.1, added, 1994, c. 9, s. 29; 1997, c. 10, s. 128  
 s. 19, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 128  
 s. 20, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 128  
 s. 21, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 21.1, added, 1993, c. 27, s. 183; 1997, c. 10, s. 129  
 s. 21.2, added, 1993, c. 27, s. 183; 1997, c. 10, s. 129  
 s. 21.3, added, 1997, c. 10, s. 129  
 s. 22, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 23, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 130  
 s. 23.1, added, 1993, c. 27, s. 184; repealed, 1997, c. 10, s. 130  
 s. 24, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 131  
 s. 24.1, added, 1997, c. 10, s. 132  
 s. 25, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 26, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 27, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 133  
 s. 28, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 29, added, 1990, c. 45, s. 18; 1994, c. 9, s. 30(F)  
 s. 30, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 134  
 s. 31, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 32, added, 1990, c. 45, s. 18  
 s. 33, added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 135  
 s. 33.1, added, 1993, c. 27, s. 185; 1997, c. 10, s. 135  
 s. 34, added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 186; 1994, c. 9, s. 31; 1997, c. 10, s. 136; 2000, c. 30, s. 125  
 s. 35, added, 1993, c. 27, s. 187; 1997, c. 10, s. 136  
 s. 36, added, 1993, c. 27, s. 187; 1997, c. 10, s. 136  
 s. 37, added, 1997, c. 10, s. 136  
 s. 38, added, 1997, c. 10, s. 136  
 s. 39, added, 1997, c. 10, s. 136  
 s. 40, added, 1997, c. 10, s. 136

**E**

- Sch. VI, Part III,** (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 1,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 188; 1997, c. 10, s. 137  
**s. 2,** added, 1993, c. 27, s. 189  
**Sch. VI, Part IV,** (ss. 1 to 10), added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 1,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1994, c. 9, s. 32  
**s. 1.1,** added, 1994, c. 9, s. 32  
**s. 2,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 138  
**s. 2.1,** added, 1993, c. 27, s. 190  
**s. 3,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 4,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 5,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 191; 1997, c. 10, s. 139  
**s. 6,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 7,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 8,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 9,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 10,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**Sch. VI, Part V,** (ss. 1 to 13), added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 1,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 192; 2000, c. 30, s. 126; 2001, c. 15, s. 29  
**s. 1.1,** added, 2001, c. 15, s. 30  
**s. 1.2,** added, 2001, c. 15, s. 30  
**s. 2,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 140  
**s. 2.1,** added, 1993, c. 27, s. 193; 1997, c. 10, s. 141  
**s. 2.2,** added, 2000, c. 30, s. 127  
**s. 3,** added, 1990, c. 45, s. 18; 2002, c. 22, s. 391  
**s. 4,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 142  
**s. 5,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 142  
**s. 6,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 194(F); 1997, c. 10, s. 142  
**s. 6.1,** added, 1997, c. 10, s. 142  
**s. 6.2,** added, 1997, c. 10, s. 142  
**s. 7,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 195; 1997, c. 10, s. 143  
**s. 8,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 9,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 10,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 11,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 12,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 144; 2000, c. 30, s. 128  
**s. 13,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 196; 2000, c. 30, s. 129  
**s. 14,** added, 1993, c. 27, s. 196  
**s. 15,** added, 1993, c. 27, s. 196; 2000, c. 30, s. 130  
**s. 15.1,** added, 2000, c. 30, s. 131  
**s. 15.2,** added, 2000, c. 30, s. 131  
**s. 15.3,** added, 2000, c. 30, s. 131  
**s. 15.4,** added, 2000, c. 30, s. 131  
**s. 16,** added, 1993, c. 27, s. 196  
**s. 17,** added, 1993, c. 27, s. 196; 1997, c. 10, s. 144.1  
**s. 18,** added, 1993, c. 27, s. 196  
**s. 19,** added, 1993, c. 27, s. 196  
**s. 20,** added, 1993, c. 27, s. 196  
**s. 21,** added, 1993, c. 27, s. 196  
**s. 22,** added, 1993, c. 27, s. 196; 1997, c. 10, s. 145  
**s. 22.1,** added, 1997, c. 10, s. 145  
**s. 23,** added, 1993, c. 27, s. 196; 1997, c. 10, s. 146  
**Sch. VI, Part VI,** (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 1,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**Sch. VI, Part VII,** (ss. 1 to 12), added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 1,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 197; 1997, c. 10, ss. 147 and 253; 2000, c. 30, s. 132  
**s. 2,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 3,** added, 1990, c. 45, s. 18; 2000, c. 30, s. 133  
**s. 4,** added, 1990, c. 45, s. 18; 2000, c. 30, s. 134  
**s. 5,** added, 1990, c. 45, s. 18; repealed 1997, c. 10, s. 148; added, 2000, c. 30, s. 134  
**s. 5.1,** added, 2000, c. 30, s. 134  
**s. 6,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 7,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 8,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 9,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 10,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 11,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 12,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 13,** added, 1993, c. 27, s. 198  
**s. 14,** added, 1993, c. 27, s. 198  
**s. 15,** added, 1997, c. 10, s. 149  
**Sch. VI, Part VIII,** (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 1,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 2,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**Sch. VI, Part IX,** (ss. 1 to 3), added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 1,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 199  
**s. 2,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 3,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**Sch. VI, Part X,** (s. 1), added, 1992, c. 28, s. 41(1)  
**s. 1,** added, 1992, c. 28, s. 41(1)  
**Sch. VII,** (ss. 1 to 8) added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 1,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 200  
**s. 1.1,** added, 2001, c. 16, s. 42; 2002, c. 22, s. 392  
**s. 2,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 3,** added, 1990, c. 45, s. 18  
**s. 4,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1997, c. 10, s. 149.1  
**s. 5,** added, 1990, c. 45, s. 18; 2000, c. 30, s. 135  
**s. 5.1,** added, 2001, c. 15, s. 31  
**s. 6,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1994, c. 9, s. 34  
**s. 7,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1992, c. 28, s. 42(1)  
**s. 7.1,** added, 1993, c. 27, s. 201  
**s. 8,** added, 1990, c. 45, s. 18; 1993, c. 27, s. 202  
**s. 8.1,** added, 2001, c. 15, s. 32  
**s. 8.2,** added, 2001, c. 15, s. 32  
**s. 8.3,** added, 2001, c. 15, s. 32  
**s. 9,** added, 1993, c. 27, s. 202  
**s. 10,** added, 1993, c. 27, s. 202  
**s. 11,** added, 2001, c. 15, s. 33  
**Sch. VIII,** added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. IX, Part I,** (ss. 1 to 5), added, 1997, c. 10, s. 254  
**s. 1,** added, 1997, c. 10, s. 254  
**s. 2,** added, 1997, c. 10, s. 254  
**s. 3,** added, 1997, c. 10, s. 254  
**s. 4,** added, 1997, c. 10, s. 254  
**s. 5,** added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. IX, Part II,** (ss. 1 to 3), added, 1997, c. 10, s. 254

## E

- s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254; 2000, c. 30, s. 136  
 s. 4, added, 2000, c. 30, s. 137  
**Sch. IX, Part III**, (ss. 1 to 3), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. IX, Part IV**, (ss. 1 to 3), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. IX, Part V**, (ss. 1 to 3), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. IX, Part VI**, (ss. 1 to 5), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 4, added, 1997, c. 10, s. 254; 2000, c. 30, s. 138  
 s. 4.1, added, 2000, c. 30, s. 138  
 s. 5, added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. IX, Part VII**, (ss. 1 to 4), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 4, added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. IX, Part VIII**, (ss. 1 to 3), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. IX, Part IX**, (ss. 1 to 3), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. X, Part I**, (ss. 1 to 26), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 4, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 5, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 6, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 7, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 8, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 9, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 10, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 11, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 12, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 13, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 14, added, 1997, c. 10, s. 254; 2000, c. 30, s. 139  
 s. 15, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 16, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 17, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 18, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 19, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 20, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 21, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 22, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 23, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 24, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 25, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 26, added, 1997, c. 10, s. 254  
**Sch. X, Part II**, (ss. 1 to 7), added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 1, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 2, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 3, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 4, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 5, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 6, added, 1997, c. 10, s. 254  
 s. 7, added, 1997, c. 10, s. 254  
 Conditional amendment, 1999, c. 17, s. 157  
 Coordinating amendments, 2003, c. 15, s. 130  
 General, R.S., c. 7 (2nd Supp.) *see also* various provisions throughout *re* application  
 General, 1990, c. 45, s. 12(2) *re* application; 1993, c. 27, s. 229; 1997, c. 10, s. 271  
 General, 1992, c. 28, s. 41(2) and 42(2) *re* application  
 General, 1993, c. 25, ss. 65 and 66  
 General, 1993, c. 27, s. 229  
 General, 1994, c. 13, s. 7(3)  
 General, 1994, c. 41, s. 37(2)  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 General, 1995, c. 36, ss. 1(5), 6(3) — *re* application  
 General, 1997, 10, ss. 24.1, 75, 120, 202 and 272  
 General, 2001, c. 15, s. 15 — *re* application  
 General, 2001, c. 16, s. 44 — *re* application  
 General, 2002, c. 22, s. 420 — *re* interest  
 Transitional, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 52  
 Transitional, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 57 to 60  
 Transitional, 1991, c. 42, ss. 9 and 11  
 Transitional, 1993, c. 27, ss. 205 to 210  
 Transitional, 1996, c. 21, ss. 68 to 71; 1997, c. 10, s. 273  
 Transitional, 1997, c. 10, ss. 256 to 260; s. 257 amended by 2000, c. 30, s. 142(F)  
 Transitional, 2000, c. 12, s. 114  
 Transitional, 2002, c. 22, ss. 305, 308 to 311, 314, 316 and 317  
 CIF, R.S., c. 15 (1st Supp.) *see* ss. 53 through 62 for various commencement provisions  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 187 to 196 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206; s. 195, repealed by c. 7 (2nd Supp.), s. 75(1) (CIF: 01.05.86) and thereby precluded from coming into force  
 CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), *see* various provisions throughout  
 CIF, R.S., c. 42 (2nd Supp.) *see* various coming into force provisions throughout *also see* s. 14 *re* application  
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146  
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 287 to 289 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26  
 CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 *see* s. 139

## E

- CIF, R.S., c. 42 (3rd Supp.), ss. 1(1) to (6) deemed in force 01.01.88 *see s. 1(7)*; s. 2(1) deemed in force 19.02.87 *see s. 2(2)*
- CIF, R.S., c. 12 (4th Supp.) *see various coming into force provisions throughout*
- CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see SI/89-3*
- CIF, 1988, c. 65, ss. 113 to 115 in force 01.01.89 *see SI/89-9 see also s. 150(2)*
- CIF, 1989, c. 22, ss. 1 to 8 *see various coming into force provisions throughout*
- CIF, 1990, c. 45, ss. 1 to 18 in force on assent 17.12.90 *see also various coming into force provisions throughout*
- CIF, 1991, c. 42, ss. 1 to 5 deemed in force 27.02.91 *see s. 12; ss. 9 to 12 in force on assent 13.12.91*
- CIF, 1992, c. 1, ss. 64 and 65 in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see SI/92-194*
- CIF, 1992, c. 28 in force on assent except s. 41(1) applicable with respect to supplies of services made on or after 01.07.92 *see SI/92-127*; s. 42(1) deemed in force 17.12.90 *see s. 42(2)* but s. 42(1), as adapted by s. 42(2), applies with respect to goods imported before 01.07.92 *see SI/92-127*
- CIF, 1992, c. 29 in force on assent 23.06.92
- CIF, 1993, c. 25, ss. 54 and 55, ss. 23.1 to 23.3 of the *Excise Tax Act*, as enacted by s. 56, and ss. 58 to 62 deemed in force 13.02.92 *see s. 67(1)*; (*Note*: pursuant to s. 23.2(1) of the *Excise Tax Act*, as enacted by s. 56, the tobacco export tax applies on and after February 9, 1994 *see SI/94-21*); s. 23.4 of the *Excise Tax Act*, as enacted by s. 56, deemed in force 01.04.92 *see s. 67(2)*; s. 63 deemed in force 27.02.91 *see s. 67(3)*; s. 64 deemed in force 20.09.91 *see s. 67(4)*; ss. 57, 65 and 66 in force on assent 10.06.93
- CIF, 1993, c. 27, ss. 1 to 210 and 229 in force on assent 10.06.93 *see also s. 210* and various coming into force provisions throughout
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 50) in force 01.04.99 *see s. 79*
- CIF, 1993, c. 38, s. 86 in force 25.10.93 *see SI/93-101*
- CIF, 1994, c. 9, ss. 1 to 36 in force on assent 12.05.94 *see also various coming into force provisions throughout*
- CIF, 1994, c. 13, ss. 7 and 9 in force on assent 12.05.94
- CIF, 1994, c. 21, ss. 126 to 128 in force on assent 15.06.94
- CIF, 1994, c. 29, ss. 1 to 14 in force on assent 23.06.94 *see also various coming into force provisions throughout*
- CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*
- CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*
- CIF, 1995, c. 36 in force on assent 08.11.95 *except s. 1(1) to (4) deemed in force 01.05.95* *see s. 1(5); 6(2) deemed in force 01.04.95* *see s. 6(3); s. 8(1) deemed in force 28.02.95* *see 8(2); ss. 9(1) and (2) deemed in force 18.02.95* *see s. 9(3)*
- CIF, 1995, c. 41, ss. 113 and 114 in force 01.01.96 *see SI/96-6*
- CIF, 1995, c. 46, ss. 1 to 4 in force on assent 15.12.95
- CIF, 1996, c. 10, ss. 225 and 226 in force 01.07.96 *see SI/96-53*
- CIF, 1996, c. 20, ss. 104 to 106 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1996, c. 21, ss. 63 to 71 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1996, c. 23, ss. 170 and 187 in force 30.06.96 *see s. 190*
- CIF, 1996, c. 31, s. 81 in force 31.01.97 *see SI/97-21*
- CIF, 1997, c. 10, ss. 1 to 241, 243 to 260 and 271 to 273 in force on assent 20.03.97; s. 242 comes into force by order of the Governor in Council *see s. 242(2)*, Not in force 31.12.2003; *see also various coming into force provisions throughout*
- CIF, 1997, c. 26, ss. 59 to 76, 81 and 87 in force on assent *see also various coming into force provisions throughout*
- CIF, 1998, c. 19, ss. 275 to 285 in force on assent 18.06.98 *see also various coming into force provisions throughout*
- CIF, 1998, c. 21, ss. 80 to 83 in force on assent 18.06.98 *see also various coming into force provisions throughout; ss. 84 to 89 are deemed to have come into force 05.12.97* *see s. 90*
- CIF, 1999, c. 17, ss. 145 to 157 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- CIF, 1999, c. 26, ss. 38 and 39 in force on assent 17.06.99
- CIF, 1999, c. 28, ss. 158 to 160 in force 28.06.99 *see SI/99-70*
- CIF, 1999, c. 31, ss. 85 to 87, 230 to 234 and 246 to 248 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 12, ss. 111 to 113 come into force 01.01.2001 *see subsection 340(3); s. 114 in force 31.07.2000* *see SI/2000-76*
- CIF, 2000, c. 14, ss. 33, 35 and 36 in force on assent 29.06.2000
- CIF, 2000, c. 19, ss. 70 to 72 in force on assent 29.06.2000
- CIF, 2000, c. 30, ss. 2 to 142 in force on assent 20.10.2000 *see also different coming into force provisions throughout*
- CIF, 2000, c. 34, s. 94 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*
- CIF, 2001, c. 13, s. 11 comes into force on a day to fixed by order of the Governor in Council *see s. 13*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2001, c. 15 in force on assent 14.06.2001 *see also various coming into force provisions throughout*
- CIF, 2001, c. 16, ss. 16 to 42 and 44 in force on assent 14.06.2001 *see also various coming into force provisions throughout*
- CIF, 2001, c. 17, ss. 233 to 237 and 257 to 262 in force on assent 14.06.2001
- CIF, 2002, c. 7, s. 166 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2002, c. 8, ss. 137 to 140, 182 and 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*
- CIF, 2002, c. 22, ss. 413 to 421 and 426 to 429 in force on assent 13.06.2002 *see also various coming into force provisions throughout; ss. 305, 308 to 311, 314, 316, 317 and 366 to 392 in force 01.07.2003* *see SI/2003-47*
- CIF, 2003, c. 15,
- ss. 55 to 58 deemed in force 18.06.2002 *see s. 60(3)* and *see also s. 59 re application*,
  - ss. 61(1) and 62(1) deemed in force 19.02.2003 *see s. 61(2) and 62(2)*,
  - s. 63 in force on assent 19.06.2003
  - s. 64(1) deemed in force 17.12.1990 *see s. 64(2)*

**E**

— s. 64(3) in force on assent 19.06.2003  
 — s. 65(1) deemed in force 17.12.1990 *see* s. 65(2)  
 — s. 66(1) deemed in force on assent 19.06.2003 *see* s. 66(2)  
 — ss. 68 and 94 in force on assent 19.06.2003  
 — s. 95(1) comes into force or is deemed in force 01.07.2003 *see* s. 95(2)  
 — 96 to 99, ss. 79.02 to 79.05 of the *Excise Tax Act*, as enacted by s. 100(1) and s. 100(3) in force on assent 19.06.2003  
 — ss. 78 to 79.01 of the *Excise Tax Act*, as enacted by subsection 100(1), come into force or are deemed in force 01.07.2003 *see* ss. 100(2),  
 — s. 101(1) to (3) and s. 102(1) come into force or are deemed in force 01.07.2003 *see* ss. 101(4) and 102(2)  
 — ss. 103 to 110 and 130 in force on assent 19.06.2003,  
*see also* various provisions throughout *re* application

s. 14.3, added, 1993, c. 32, s. 8  
 s. 14.4, added, 1993, c. 32, s. 8  
 s. 14.5, added, 1993, c. 32, s. 8  
 s. 14.6, added, 1993, c. 32, s. 8  
 s. 15, 1989, c. 3, s. 42  
 s. 16, 1993, c. 32, s. 9  
 s. 18, 1993, c. 32, s. 10  
 s. 19, 1993, c. 32, s. 10  
 s. 20, 1993, c. 32, s. 10  
 s. 21, 1993, c. 32, s. 11  
 s. 22, 1993, c. 32, s. 12  
 s. 23, 1993, c. 32, s. 12  
 s. 23.1, added, 1993, c. 32, s. 12  
 s. 25, 1993, c. 32, s. 13  
 s. 26, 1993, c. 32, s. 14  
 s. 29, 1995, c. 39, s. 170  
 General, 1994, c. 41, ss. 37(2) and 38(2)  
 CIF, 1989, c. 3, s. 42 in force 29.03.90 *see* SI/90-63  
 CIF, 1993, c. 32, ss. 1 to 14 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 37 and 38 in force 12.01.95 *see* SI/95-10  
 CIF, 1995, c. 35, ss. 1 to 3 in force 11.09.96 *see* SI/96-83  
 CIF, 1995, c. 39, s. 170 in force 01.12.98 *see* SI/98-93 and SI/98-95  
 CIF, 1996, c. 10, s. 227 in force 01.07.96 *see* SI/96-53  
 CIF, 1998, c. 15, s. 26 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 2001, c. 4, s. 80 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

**Experimental Farm Stations Act — R.S., 1985, c. E-16***(Stations agronomiques, Loi sur les)***Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(i)  
 s. 3, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 51)  
 s. 4, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 52)  
 s. 5, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 53)  
 s. 8, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 54)  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 51 to 54) in force 01.04.99 *see* s. 79  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9

**Explosives Act — R.S., 1985, c. E-17***(Explosifs, Loi sur les)***Minister of Natural Resources**

**Long title**, 1993, c. 32, s. 1  
 s. 2, 1993, c. 32, s. 2; 1994, c. 41, ss. 37(1)(l) and 38(1)(d); 1995, c. 35, s. 1; 1996, c. 10, s. 227  
 s. 5, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 55), this amendment was repealed before it came into force by 1998, c. 15, s. 26; 1993, c. 32, s. 3; 1995, c. 35, s. 2; 1998, c. 15, s. 26  
 s. 6.1, added, 1995, c. 35, s. 3  
 s. 7, 1993, c. 32, s. 4  
 s. 9, 1993, c. 32, s. 5; 2001, c. 4, s. 80(E)  
 s. 10, 1993, c. 32, s. 6  
 s. 10.1, added, 1993, c. 32, s. 6  
 s. 11, 1993, c. 32, s. 7  
 s. 14, 1993, c. 32, s. 8  
 s. 14.1, added, 1993, c. 32, s. 8  
 s. 14.2, added, 1993, c. 32, s. 8

**Export Act — R.S., 1985, c. E-18***(Exportations, Loi sur les)***Minister of National Revenue**

s. 6, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 5); 2002, c. 22, s. 393  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206  
 CIF, 2002, c. 22, s. 393 in force 01.07.2003 *see* SI/2003-47

**Export and Import of Rough Diamonds Act****— 2002, c. 25***(Exportation et l'importation des diamants bruts, Loi sur l')***Minister of Natural Resources**

Sch., SOR/2003-16, SOR/2003-25, SOR/2003-166;  
 SOR/2003-335  
 CIF, 2002, c. 25 in force 01.01.2003 *see* SI/2003-3

**E****Export and Import Permits Act****— R.S., 1985, c. E-19***(Licences d'exportation et d'importation, Loi sur les)***Minister of Foreign Affairs (SI/83-225) (1995, c. 5, s. 25(2))**

- s. 2, 1988, c. 65, s. 116; 1991, c. 28, s. 1; 1993, c. 44, s. 146; 1994, c. 47, s. 100; 1996, c. 33, s. 57; 1997, c. 14, s. 70; 1997, c. 36, s. 207; 2001, c. 28, s. 47
- s. 3, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 26; 1999, c. 31, s. 88
- s. 3.1, added, 1994, c. 47, s. 101; repealed, 1999, c. 31, s. 89
- s. 4.1, added, 1991, c. 28, s. 2; 1995, c. 39, s. 171
- s. 4.2, added, 1994, c. 47, s. 102; 1996, c. 33, s. 58; 1997, c. 14, s. 71; 2002, c. 19, s. 12
- s. 5, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 4(1)); R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 127; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch. I, item 6), 1988, c. 65, s. 117; 1993, c. 34, s. 67, c. 44, s. 147; 1994, c. 47, s. 103 and s. 220 (Sch. IV, item 5); 1996, c. 33, s. 59; 1997, c. 14, s. 72, c. 20, s. 54; 1997, c. 36, s. 208
- s. 5.1, added, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 1
- s. 5.11, added, 1993, c. 44, s. 148; repealed, 1997, c. 14, s. 73
- s. 5.2, added, 1988, c. 65, s. 118; 1997, c. 14, s. 73; 1997, c. 36, s. 209; 2001, c. 28, s. 48
- s. 5.3, added, 1994, c. 47, s. 104
- s. 5.4, added, 2002, c. 19, s. 13
- s. 6, 1991, c. 28, s. 3
- s. 6.1, added, 1993, c. 44, s. 149; 1994, c. 47, s. 105(F); 1997, c. 14, s. 74; 1997, c. 36, s. 210; 2001, c. 28, s. 49
- s. 6.2, added, 1994, c. 47, s. 106
- s. 7, 1991, c. 28, s. 3; 1994, c. 47, s. 107; 1995, c. 39, s. 172
- s. 8, 1988, c. 65, s. 119; 1993, c. 44, s. 150; 1994, c. 47, s. 108; 1996, c. 33, s. 60; 1997, c. 14, s. 75; 2002, c. 19, s. 14
- s. 8.1, added, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 2
- s. 8.2, added, 1988, c. 65, s. 120; 1993, c. 44, s. 151; 1997, c. 14, s. 76
- s. 8.3, added, 1994, c. 47, s. 109
- s. 9.01, added, 1993, c. 44, s. 152; repealed, 1997, c. 14, s. 77
- s. 9.1, added, 1988, c. 65, s. 121; 1997, c. 14, s. 77; 2001, c. 28, s. 50
- s. 9.2, added, 1994, c. 47, s. 110
- s. 10, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 3; 1988, c. 65, s. 122; 1993, c. 44, s. 153; 1994, c. 47, s. 111; 1996, c. 33, s. 61; 1997, c. 14, s. 78; 2002, c. 19, s. 15
- s. 12, 1988, c. 65, s. 123; 1993, c. 44, s. 154; 1994, c. 47, s. 112; 1999, c. 31, s. 90
- s. 15, 1991, c. 28, s. 4; 1995, c. 39, s. 173
- s. 16.1, added, 1994, c. 47, s. 113
- s. 17, 1994, c. 47, s. 114
- s. 19, 1991, c. 28, s. 5; 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 26)
- s. 24, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 6)(F), ss. 213(4) (Sch. IV, item 3)(E)
- s. 25, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 6)(F), 213(4) (Sch. IV, item 3)(E)

s. 26, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 4(2)); 1995, c. 5, s. 26(1)(b)

General, 1995, c. 5, s. 26(2)

General, 1995, c. 22, s. 26

Transitional, 1991, c. 28, s. 13

Transitional, 1997, c. 36, s. 142

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 see SI/86-206

CIF, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 26 proclaimed in force 20.07.87 see SI/87-149 (Note: R.S., c. 12 (3rd Supp.) shall cease to be in force on a day to be fixed by proclamation see s. 27(3))

CIF, R.S., c. 13 (3rd Supp.) in force 28.05.87

CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 see s. 139

CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 see SI/89-3

CIF, 1988, c. 65, ss. 116 to 123 in force 01.01.89 see SI/89-9 see also s. 150(2)

CIF, 1991, c. 28 in force 03.10.91 see SI/91-136

CIF, 1993, c. 34, s. 67 in force on assent 23.06.93

CIF, 1993, c. 44, ss. 146 to 154 in force 01.01.94 see SI/94-1

CIF, 1994, c. 47, ss. 100 to 114 and s. 220 (Sch. IV, item 5) in force 01.01.95 see SI/95-5

CIF, 1995, c. 5, s. 26 in force 13.05.95 see SI/95-65

CIF, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 26) and s. 26 in force 03.09.96 see SI/96-79

CIF, 1995, c. 39, s. 171 to 173 in force 01.12.98 see SI/98-93 and SI/98-95

CIF, 1996, c. 33, s. 57 to 61 in force 01.01.97 see SI/97-9

CIF, 1997, c. 14, ss. 70 to 78 in force 05.07.97 see SI/97-86

CIF, 1997, c. 20, s. 54 in force 01.01.97 see s. 56(1)

CIF, 1997, c. 36, ss. 142 and 207 to 210 deemed in force 01.01.98 and apply, or are deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day see s. 214.

CIF, 1999, c. 31, ss. 88 to 90 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 28, ss. 47 to 50 in force 01.11.2002 see SI/2002-146

CIF, 2002, c. 19, ss. 12 to 15 in force 30.09.2002 see SI/2002-122

**Export Credits Insurance***(Assurance des crédits à l'exportation, Loi sur l')***Minister of Finance (Parts II, III)**

R.S.C. 1952, c. 105; 1953-54, c. 15; 1957, c. 8; 1957-58, c. 15; 1959, c. 24; 1960-61, c. 33; 1962, c. 14; 1962-63, c. 2; 1964-65, c. 18; 1966-67, c. 63; 1968-69, c. 28, s. 105, c. 39, s. 39 (Part I repealed)

## E

**Export Development Act — R.S., 1985, c. E-20**  
(*Développement des exportations, Loi sur le*)

Minister for International Trade (SI/93-108)

Long title, 1993, c. 26, s. 1; 2001, c. 33, s. 1  
 s. 1, 2001, c. 33, s. 2(F)  
 s. 2, 1993, c. 26, s. 2; 2001, c. 33, s. 3  
 s. 3, 2001, c. 33, s. 4  
 s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 11(1))(E);  
 2001, c. 33, par. 13(a)(E)  
 s. 5, 2003, c. 22, par. (z.34)(E)  
 s. 6, 2001, c. 33, par. 13(b)(E)  
 s. 7, 2001, c. 33, par. 13(c)(E)  
 s. 7.1, added, 2001, c. 33, s. 6  
 s. 8, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 11(2))(E);  
 2001, c. 33, s. 7  
 s. 9, 2001, c. 33, par. 13(d)(E); 2003, c. 22, par. (z.34)(E)  
 s. 10, 1993, c. 26, s. 4; 2001, c. 33, s. 8  
 s. 10.1, added, 2001, c. 33, s. 9  
 s. 14, 1993, c. 26, s. 5  
 s. 16, 2001, c. 33, s. 10  
 s. 17, 1993, c. 26, s. 6  
 s. 19, 1993, c. 26, s. 7  
 s. 21, 2001, c. 33, s. 11  
 Part II, (ss. 23 to 39), 1993, c. 26, s. 8  
 s. 23, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 24, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 24.1, added, 2001, c. 33, s. 12  
 s. 24.2, added, 2001, c. 33, s. 12  
 s. 25, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 26, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 27, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 28, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 29, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 30, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 31, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 32, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 33, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 34, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 35, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 36, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 37, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 38, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 s. 39, repealed, 1993, c. 26, s. 8  
 general, 2001, c. 33, ss. 5, 29 and 31  
 Transitional, 1993, c. 26, s. 9  
 Transitionals, 2001, c. 33, ss. 14 to 17  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, 1993, c. 26, ss. 1 to 9 in force on assent 10.06.93  
 CIF, 2001, c. 33, ss. 1 to 17 and 29 to 31 in force 21.12.2001  
*see SI/2002-15*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to  
 be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.*  
 Not in force 31.12.2003

**Expropriation Act — R.S., 1985, c. E-21**  
(*Expropriation, Loi sur l'*)

Minister of Public Works and Government Services  
 (SI/93-138) (other than Part II); Minister named in  
 Sch. I of *Financial Administration Act* (Part II)

s. 2, 1996, c. 16, par. 60(1)(h)  
 s. 4, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 2; 1994, c. 43, s. 84; 2002,  
 c. 7, s. 167  
 s. 4.1, added, 1996, c. 10, s. 228  
 s. 10, 1994, c. 43, s. 85; 2003, c. 22, par. 225(v)(E)  
 s. 30, 2003, c. 22, par. 225(v)(E)  
 s. 35.1, added, 1994, c. 43, s. 86; 2002, c. 7, s. 168  
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 2 proclaimed in force  
 09.10.86 *see SI/86-193*  
 CIF, 1994, c. 43, ss. 84 to 86 in force 14.02.95 *see SI/95-19*  
 CIF, 1996, c. 10, s. 228 in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 167 and 168 come into force on a day to  
 be fixed by order of the Governor in Council *see s. 285(3).*  
 Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to  
 be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.*  
 Not in force 31.12.2003

**Extradition Act — R.S., 1985, c. E-23**  
(*Extradition, Loi sur l'*)

Minister of Justice and Attorney General of Canada

ACT REPEALED 1999, c. 18, s. 129, which came into force  
 on assent (June 17, 1999). However, section 84 of the new  
*Extradition Act*, 1999, c. 18, provides that the repealed Act  
 applies to a matter respecting the extradition of a person as  
 though it had not been repealed, if the hearing in respect of  
 the extradition had already begun on June 17, 1999.  
 Conditional amendment, 1999, c. 3, s. 91  
 Transitional, 1999, c. 18, s. 84  
 CIF, 1999, c. 3, s. 91 in force on assent 11.03.99  
 CIF, 1999, c. 18, ss. 84 and 129 in force on assent 17.06.99

**Extradition Act — 1999, c. 18**  
(*Extradition, Loi sur l'*)

Minister of Justice

s. 2, 2000, c. 24, s. 47; 2002, c. 7, s. 169  
 s. 6.1, added, 2000, c. 24, s. 48  
 s. 14, 2000, c. 24, s. 49  
 s. 18, 2000, c. 24, s. 50  
 s. 40, 2000, c. 24, s. 51; 2001, c. 27, s. 250  
 s. 47, 2002, c. 1, s. 190  
 s. 47.1, added, 2000, c. 24, s. 52

**E**

s. 48, 2001, c. 27, s. 251

s. 57, 2002, c. 8, s. 141

s. 75, 2001, c. 27, s. 252

s. 76, 2000, c. 24, s. 53

s. 77, 2002, c. 1, s. 191

s. 78, 2002, c. 1, s. 192

s. 80, 2002, c. 1, s. 193

s. 83, 2002, c. 1, s. 194

Transitional, 1999, c. 18, ss. 84, 85

CIF, 1999, c. 18 in force on assent 17.06.99

CIF, 2000, c. 24, ss. 47 to 53 in force 23.10.2000 *see*  
SI/2000-95

CIF, 2001, c. 27, ss. 250 to 252 in force 28.06.2002 *see*  
SI/2002-97

CIF, 2002, c. 1, ss. 190 to 194 in force 01.04.2003 *see*  
SI/2002-91

CIF, 2002, c. 7, s. 169 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

CIF, 2002, c. 8, s. 141 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

**F**

**Fair Wages and Hours of Labour Act (see Labour Act, Fair Wages and Hours)**  
*(Justes salaires et heures de travail, Loi sur les)*

**Family Allowances Act — R.S., 1985, c. F-1**  
*(Allocations familiales, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1992, c. 48, s. 31(1)  
 General, 1992, c. 48, s. 31(2)  
 Transitional, 1992, c. 48, ss. 24 to 26  
 CIF, 1992, c. 48, ss. 24 to 26 and 31(1) and (2) in force  
 01.01.93 *see* ss. 27 and 31(2)

**Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act — R.S., 1985, c. 4 (2nd Supp.)**  
*(Ordonnances et des ententes familiales, Loi d'aide à l'exécution des)*

Minister of Justice

Long title, 2000, c. 12, s. 115  
 s. 2, 1996, c. 11, ss. 95(f), 97(2)(b)(E), 99(b); 1997, c. 1, s. 16; 1999, c. 17, s. 158  
 s. 6, 1996, c. 11, ss. 95(f) and 97(1)(d)  
 s. 7, 1993, c. 8, s. 6  
 s. 10, repealed, 1993, c. 8, s. 7  
 s. 11, repealed, 1993, c. 8, s. 7  
 s. 12, 1993, c. 8, s. 8  
 s. 13, 1993, c. 8, s. 9; 1997, c. 1, s. 17  
 s. 14, 1993, c. 8, s. 10; 1997, c. 1, s. 18  
 s. 15, 1996, c. 11, ss. 97(1)(d) and 99(b); 1997, c. 1, s. 19; 1999, c. 31, c. 91(F)  
 s. 17, 1993, c. 8, s. 11  
 s. 19, 1993, c. 8, s. 12  
 s. 19.1, added, 1993, c. 8, s. 12  
 s. 22, 1997, c. 1, s. 20  
 s. 23, 1992, c. 1, s. 66; 1993, c. 8, s. 13(F)  
 s. 25, 1993, c. 8, s. 14  
 s. 28, 1993, c. 8, s. 15; 1997, c. 1, s. 21  
 s. 29, 1993, c. 8, s. 15  
 s. 30, 1993, c. 8, s. 15  
 s. 36, 1993, c. 8, s. 16  
 s. 45, 1993, c. 8, s. 17  
 s. 46, repealed, 1993, c. 8, s. 17  
 s. 47, repealed, 1993, c. 8, s. 17  
 s. 48, repealed, 1993, c. 8, s. 17  
 s. 52, 2001, c. 4, s. 81  
 s. 61, 1993, c. 8, s. 18  
 Part III, (ss. 62 to 78), 1997, c. 1, s. 22  
 s. 62, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 63, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 64, 1997, c. 1, s. 22

s. 65, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 66, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 67, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 68, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 69, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 70, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 71, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 72, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 73, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 74, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 75, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 76, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 77, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 78, added, 1997, c. 1, s. 22  
 Part IV, (ss. 79 to 82), added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 79, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 80, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 81, added, 1997, c. 1, s. 22  
 s. 82, added, 1997, c. 1, s. 22  
 Sch., added, 1997, c. 1, s. 23; SOR/98-511  
 Transitional, 1993, c. 8, s. 19  
 CIF, R.S., c. 4 (2nd Supp.) except Part II proclaimed in force  
 30.11.87 *see* SI/87-260; Part II proclaimed in force  
 02.05.88 *see* SI/88-88  
 CIF, 1992, c. 1, s. 66 in force 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 8, ss. 6 to 14 and 16 to 19 in force on assent  
 25.03.93; s. 15 in force 16.02.94 *see* SI/94-24  
 CIF, 1996, c. 11, ss. 95, 97 and 99 in force 12.07.96 *see*  
 SI/96-70  
 CIF, 1997, c. 1, ss. 16 to 23 in force 01.05.97 *see* SI/97-43  
 CIF, 1999, c. 17, s. 158 in force 01.11.99 *see* SI/99-111  
 CIF, 1999, c. 31, s. 91 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 12, s. 115 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76  
 CIF, 2001, c. 4, s. 81 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

**Farm Credit Act — R.S., 1985, c. F-2**  
*(Crédit agricole, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1993, c. 14, s. 17  
 CIF, 1993, c. 14, s. 17 in force on assent 02.04.93

**Farm Credit Canada Act — 1993, c. 14**  
*(Formerly: Farm Credit Corporation Act)*  
*(Financement agricole Canada, Loi sur)*

Minister of Agriculture and Agri-Food

Long title, 2001, c. 22, s. 1  
 s. 1, 2001, c. 22, s. 2  
 s. 2, 2001, c. 22, s. 3  
 s. 3, 2001, c. 22, s. 4  
 s. 4, 1994, c. 38, s. 25(1)(j); 2001, c. 22, s. 5; 2003, c. 15,  
 s. 41  
 s. 5, 1994, c. 38, s. 25(1)(j)

**F**

s. 7, 2001, c. 22, s. 6  
**s. 11**, 1997, c. 26, s. 93; 2003, c. 15, s. 42  
**s. 14**, 2001, c. 22, s. 7  
**s. 16**, 1994, c. 38, s. 25(1)(j)  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 General, 2001, c. 22, s. 22 *re* Regulations and other Instruments  
 Transitional, 1993, c. 14, s. 18(2)  
 Transitionals, 2001, c. 22, ss. 8 and 9  
 CIF, 1993, c. 14 in force on assent 02.04.93  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9  
 CIF, 1997, c. 26, s. 93 in force on assent 25.04.97  
 CIF, 2001, c. 22, ss. 1 to 9 and 22 in force on assent 14.06.2001  
 CIF, 2003, c. 15, s. 41 and 42 in force on assent 19.06.2003

**Farm Credit Corporation Act — 1993, c. 14**  
 Title of Act changed: *see* Farm Credit Canada Act  
*(Société du crédit agricole, Loi sur la)*

**Farm Debt Mediation Act — 1997, c. 21**  
*(Médiation en matière d'endettement agricole, Loi sur la)*

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

**s. 161**, 1999, c. 28, s. 161  
 CIF, 1997, c. 21 in force 01.04.98 *see* SI/98-52  
 CIF, 1999, c. 28, s. 161 in force 28.06.99 *see* SI/99-70

**Farm Debt Review Act**  
**— R.S., 1985, c. 25 (2nd Supp.)**  
*(Examen de l'endettement agricole, Loi sur l')*

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

ACT REPEALED 1997, c. 21, s. 31  
 CIF, 1997, c. 21, s. 31 in force 01.04.98 *see* SI/98-52

**Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act**  
**— R.S., 1985, c. 25 (3rd Supp.)**  
*(Prêts destinés aux améliorations agricoles, Loi sur les)*

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

**s. 2**, 1991, c. 47, ss. 727(1) and (2); 1994, c. 38, s. 25(1)(l);  
 1999, c. 28, s. 162

s. 7, 1995, c. 13, s. 1  
**s. 15**, 1992, c. 1, s. 67  
**s. 16**, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 5)  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.) except ss. 1 and 22 to 25 proclaimed in force 01.02.88 *see* SI/88-31; ss. 1 and 22 to 25 deemed in force 01.07.87 *see* s. 33(2)  
 CIF, 1991, c. 47, ss. 727(1) in force 01.06.92 *see* SI/92-91; ss. 727(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763  
 CIF, 1992, c. 1, s. 67, s. 146 (Sch. IX, item 5) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9  
 CIF, 1995, c. 13, s. 1 in force on assent 15.06.95  
 CIF, 1999, c. 28, s. 162 in force 28.06.99 *see* SI/99-70

**Farm Improvement Loans Act**

**— R.S., 1985, c. F-3**

*(Prêts destinés aux améliorations agricoles, Loi sur les)*

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

**s. 2**, 1994, c. 38, s. 25(1)(m); 1999, c. 28, s. 163  
**s. 8**, c. 36 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 40 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 23  
**s. 10**, 1999, c. 28, s. 164  
**s. 14**, repealed, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 24  
**s. 16**, repealed, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 25  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 CIF, R.S., c. 36 (1st Supp.) in force 28.06.85  
 CIF, R.S., c. 40 (2nd Supp.) in force 19.12.86  
 CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), ss. 23 to 25 deemed in force 01.07.87 *see* s. 33(2)  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9  
 Note: Act does not apply in respect of loans made after 01.02.88 (*see* s. 5). See now the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*.  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 163 and 164 in force 28.06.99 *see* SI/99-70

**Farm Income Protection Act — 1991, c. 22**

*(Protection du revenu agricole, Loi sur la)*

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

**s. 2**, 1994, c. 38, s. 25(1)(n)  
**s. 11**, 1999, c. 17, s. 159  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 Transitional, 1991, c. 22, ss. 23 to 25  
 CIF, 1991, c. 22 deemed in force 01.04.91 *see* ss. 30(1); ss. 30(2) states that the determination of any amount payable under a program established under an agreement after April 1, 1991 in respect of a producer may be based, in whole or in part, on income and other information

## F

- declared by the producer for the purposes of the *Income Tax Act* in respect of the taxation year of that producer, within the meaning of that Act, ending on or before December 31, 1990  
CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
CIF, 1999, c. 17, s. 159 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- Farm Loans Interest Rebate Act — 1980-81-82-83, c. 92 (Part II, sections 23-25)**  
*(Prêts agricoles bonifiés, Loi sur les)*
- ACT REPEALED 1994, c. 38, s. 27  
CIF, 1994, c. 38, s. 27 in force 12.01.95 *see SI/95-9*
- Farm Loans Interest Rebate Act (No. 2) — 1980-81-82-83, c. 131**  
*(Prêts agricoles bonifiés, Loi no 2 sur les)*
- ACT REPEALED 1994, c. 38, s. 28  
CIF, 1994, c. 38, s. 28 in force 12.01.95 *see SI/95-9*
- Farm Products Agencies Act — R.S., 1985, c. F-4**  
(Formerly: Farm Products Marketing Agencies Act)  
*(Offices des produits agricoles, Loi sur l')*
- Minister of Agriculture and Agri-Food
- Long title, 1993, c. 3, s. 1  
s. 1, 1993, c. 3, s. 2  
s. 2, 1993, c. 3, ss. 3 and 13(a); 1994, c. 38, s. 25(1)(o)  
s. 3, 1993, c. 3, s. 5  
s. 5, 2003, c. 22, par. 224(z.35)(E)  
s. 6, 1993, c. 3, s. 6  
s. 7, 1993, c. 3, s. 7  
s. 8, 1993, c. 3, s. 8  
s. 14, 2003, c. 22, s. 166(E)  
s. 16, 1993, c. 3, s. 13(b)  
s. 17, 1993, c. 3, ss. 9 and 13(c)  
s. 22, 1993, c. 3, s. 13(d) and (e); 2001, c. 4, s. 82  
s. 26, 2003, c. 22, par. 224(z.35)(E)  
s. 32, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 50  
s. 34, 1993, c. 3, s. 11  
s. 37, 1993, c. 3, s. 13(g)  
Part III, (ss. 39 to 46), added, 1993, c. 3, s. 12  
s. 39, added, 1993, c. 3, s. 12  
s. 40, added, 1993, c. 3, s. 12  
s. 41, added, 1993, c. 3, s. 12  
s. 42, added, 1993, c. 3, s. 12; 2001, c. 4, s. 83  
s. 43, added, 1993, c. 3, s. 12  
s. 44, added, 1993, c. 3, s. 12  
s. 45, added, 1993, c. 3, s. 12
- s. 46, added, 1993, c. 3, s. 12  
General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 50 proclaimed in force 19.06.86 *see SI/86-109*  
CIF, 1993, c. 3, ss. 1 to 13 in force on assent 25.02.93  
CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
CIF, 2001, c. 4, ss. 82 and 83 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
CIF, 2003, c. 22, ss. 166 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003
- Farm Products Marketing Agencies Act**  
Title of Act changed: *see Farm Products Agencies Act*  
*(Offices de commercialisation des produits de ferme, Loi sur les)*
- Farm Syndicates Credit Act — R.S., 1985, c. F-5**  
*(Crédit aux groupements agricoles, Loi sur le)*
- ACT REPEALED 1993, c. 14, s. 18(1)  
Transitional, 1993, c. 14, s. 18(2)  
CIF, 1993, c. 14, s. 18 in force on assent 02.04.93
- Farmers' Creditors Arrangement Act — R.S.C. 1970, c. F-5**  
*(Arrangements entre cultivateurs et créanciers, Loi sur les)*
- ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 13)  
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
- Federal Business Development Bank Act — R.S., 1985, c. F-6**  
*(Banque fédérale de développement, Loi sur la)*
- ACT REPEALED 1995, c. 28, s. 41  
Transitional, 1995, c. 28, ss. 42 and 43  
CIF, 1995, c. 28, ss. 41 to 43 in force on assent 13.07.95

**F****Federal Court Act**Title of Act changed: *see Federal Courts Act***Federal Courts Act — R.S., 1985, c. F-7**(Formerly: *Federal Court Act*)*(Cours fédérales, Loi sur les)***Minister of Justice and Attorney General of Canada**

long title, 2002, c. 8, s. 13  
 s. 1, 2002, c. 8, s. 14  
 s. 2, 1990, c. 8, s. 1; 2001, c. 6, s. 115; 2002, c. 8, s. 15  
 s. 3, 1993, c. 34, s. 68(F); 2002, c. 8, s. 16  
 s. 4, 2002, c. 8, s. 16  
 s. 5, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 11; 1992, c. 49, s. 127; 1996, c. 22, s. 1; 2001, c. 41, ss. 95 and 144; 2002, c. 8, s. 16  
 s. 5.1, added, 2002, c. 8, s. 16; 2001, c. 41, s. 144  
 s. 5.2, added, 2002, c. 8, s. 16  
 s. 5.3, added, 2002, c. 8, s. 16  
 s. 5.4, added, 2002, c. 8, s. 16  
 s. 6, 2002, c. 8, s. 16  
 s. 7, 2002, c. 8, s. 17  
 s. 8, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 7; 2002, c. 8, s. 18  
 s. 9, 2002, c. 8, s. 19  
 s. 10, 2002, c. 8, s. 19  
 s. 10.1, added, 2002, c. 8, s. 19  
 s. 11, 2002, c. 8, s. 19  
 s. 12, 2002, c. 8, s. 20; 2003, c. 22, par. 225(w)(E) *see also* s. 263  
 s. 13, 2002, c. 8, s. 21  
 s. 14, 2002, c. 8, s. 22  
 s. 15, 2002, c. 8, s. 23  
 s. 16, 1990, c. 8, s. 2; 2002, c. 8, s. 23  
 s. 17, 1990, c. 8, s. 3; 2002, c. 8, s. 25  
 s. 18, 1990, c. 8, s. 4; 2002, c. 8, s. 26  
 s. 18.1, added, 1990, c. 8, s. 5; 2002, c. 8, s. 27  
 s. 18.2, added, 1990, c. 8, s. 5; 2002, c. 8, s. 28  
 s. 18.3, added, 1990, c. 8, s. 5; 2002, c. 8, s. 28  
 s. 18.4, added, 1990, c. 8, s. 5; 2002, c. 8, s. 28  
 s. 18.5, added, 1990, c. 8, s. 5; 2002, c. 8, s. 28  
 s. 19, 2002, c. 8, s. 28  
 s. 20, 1990, c. 37, s. 34; 2002, c. 8, s. 29  
 s. 21, 2002, c. 8, s. 30  
 s. 22, 1993, c. 34, s. 69(F); 1996, c. 31, s. 82; 2002, c. 8, s. 31  
 s. 23, 2002, c. 8, s. 32  
 s. 24, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 10; 1990, c. 8, s. 6; repealed, 2002, c. 8, s. 33  
 s. 25, 2002, c. 8, s. 33  
 s. 26, 2002, c. 8, s. 33  
 s. 27, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 11; 1990, c. 8, ss. 7 and 78(1)(E); 1993, c. 27, s. 214; 2002, c. 8, s. 34  
 s. 28, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 61; 1990, c. 8, s. 8; 1992, c. 26, s. 17, c. 33, s. 69, c. 49, s. 128; 1993, c. 34, ss. 70(1)(E) and (2); 1996, c. 10, s. 229, c. 23, s. 187(c); 1998, c. 26, s. 73; 1999, c. 31, s. 92(E); 2002, c. 8, s. 35; 2003, c. 22, s. 167(E) *see also* s. 262

s. 29, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 12; repealed, 1990, c. 8, s. 8  
 s. 30, repealed, 1990, c. 8, s. 8  
 s. 31, repealed, 1990, c. 8, s. 8  
 s. 32, repealed, 1990, c. 8, s. 8  
 s. 33, repealed, 1990, c. 8, s. 8  
 s. 34, repealed, 1990, c. 8, s. 8  
 s. 35, repealed, 1990, c. 8, s. 8  
 s. 36, 1990, c. 8, s. 9; 2002, c. 8, s. 36  
 s. 37, 1990, c. 8, s. 9; 2002, c. 8, s. 37  
 s. 38, repealed, 1990, c. 8, s. 9  
 s. 39, 1990, c. 8, s. 10; 2002, c. 8, s. 38  
 s. 40, 1990, c. 8, s. 11; 2002, c. 8, s. 39  
 s. 41, repealed, 1990, c. 8, s. 11  
 s. 43, 1990, c. 8, s. 12; 1996, c. 31, s. 83; 2002, c. 8, s. 40  
 s. 44, 2002, c. 8, s. 41  
 s. 45, 2002, c. 8, s. 42  
 s. 45.1, added, 1990, c. 8, s. 13; 2002, c. 8, s. 43  
 s. 46, 1990, c. 8, s. 14; 1992, c. 1, s. 68; 2002, c. 8, s. 44  
 s. 47, repealed, 1990, c. 8, s. 15  
 s. 48, 2002, c. 8, s. 45  
 s. 49, 2002, c. 8, s. 45  
 s. 50, 2002, c. 8, s. 46  
 s. 50.1, added, 1990, c. 8, s. 16; 2002, c. 8, s. 47  
 s. 51, 2002, c. 8, s. 48  
 s. 52, 1990, c. 8, s. 17; 2002, c. 8, s. 50  
 s. 53, 2002, c. 8, s. 51  
 s. 54, 2002, c. 8, s. 51  
 s. 55, 1996, c. 31, s. 84; 2002, c. 8, s. 52  
 s. 56, 1990, c. 8, s. 18; 2002, c. 8, s. 53  
 s. 57, 1990, c. 8, s. 19; 2002, c. 8, s. 54  
 s. 57.1, added, 1990, c. 8, s. 19; 2002, c. 8, s. 55  
 s. 58, 2002, c. 8, s. 56  
 s. 59, 2002, c. 8, s. 57  
 Sch., 2002, c. 8, s. 58  
 Coordinating amendments, 2001, c. 41, s. 144  
 Coordinationg amendments, 2003, c. 22, ss. 262 and 263  
 General, 2002, c. 8, ss. 24 and 49  
 Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24, 27 and 29  
 Transitional, 2002, c. 8, s. 185, 187, 188 and 191  
 CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 11 in force 28.06.85  
 CIF, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 61 in force 31.12.91 *see* SI/91-129 (*see also* 1990, c. 8, s. 76, in force 01.02.92 *see* SI/92-6)  
 CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (*Note:* s. 8(2) of the *Federal Court Act* as enacted by 7(1) deemed in force 17.04.85 *see* s. 7(2))  
 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 10 to 12 and 24, 27 and 29 in force 01.01.91 *see* SI/90-135  
 CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6  
 CIF, 1990, c. 37, s. 34 in force 01.05.93 *see* SI/93-68  
 CIF, 1992, c. 1, s. 68 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 26, s. 17 in force 28.08.92 *see* SI/92-157  
 CIF, 1992, c. 33, s. 69 in force 09.05.95 *see* SI/95-61  
 CIF, 1992, c. 49, ss. 127 and 128 in force 01.02.93 *see* SI/93-16  
 CIF, 1993, c. 27, s. 214 in force on assent 10.06.93

**F**

- CIF, 1993, c. 34, ss. 68 and 69 in force on assent 23.06.93; ss. 70(1)(E) and (2) in force 09.05.95 *see* s. 70(3) and SI/95-61
- CIF, 1996, c. 10, s. 229 in force 01.07.96 *see* SI/96-53
- CIF, 1996, c. 22, s. 1 deemed in force 28.11.95 *see* s. 4
- CIF, 1996, c. 23, s. 187 in force 30.06.96 *see* s. 190
- CIF, 1996, c. 31, ss. 82 to 84 in force 31.01.97 *see* SI/97-21
- CIF, 1998, c. 26, s. 73 in force 01.01.99 *see* SI/99-2
- CIF, 1999, c. 31, s. 92 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2001, c. 6, s. 115 comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day previously fixed by order of the Governor in Council *see* s. 131. No order of the Governor in Council was issued, therefore, s. 115 in force 08.08.2001
- CIF, 2001, c. 41, ss. 95 and 144 in force 24.12.2001 *see* SI/2002-16 but effective 02.07.2003
- CIF, 2002, c. 8, ss. 13 to 58, 185, 187, 188 and 191 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109
- CIF, 2003, c. 22, ss. 262 and 263 in force on assent 07.11.2003; ss. 167 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Federal District Commission to have acquired certain lands, An Act to confirm the authority of the — 1979, c. 7**

*(Pouvoir d'acquisition de la Commission du district fédéral sur certains immeubles, Loi confirmant le)*

Minister of Public Works and Government Services (*see* 1996, c. 16, s. 60(2))

**Federal Law and Civil Law of the Province of Quebec Act — 2001, c. 4, Part 1**

*(Droit fédéral et le droit civil de la province de Québec, Loi sur le)*

The Leader of the Government in the Senate

CIF, 2001, c. 4, Part 1 (ss. 2 to 7) in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

**Federal Law — Civil Law Harmonization Act, No. 1— 2001, c. 4**

*(Harmonisation n° 1 du droit fédéral avec le droit civil, Loi d')*

Minister of Justice

CIF, 2001, c. 4, Part 8 (ss. 174 to 176) in force on assent 10.05.2001 but see conditions of application; ss. 1 to 173 and 177 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act — R.S.C. 1970, c. F-6**

*(Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les)*

ss. 8, 15, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972 — 1972, c. 8**

*(Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les)*

s. 4, 1973-74, c. 45, s. 1; 1974-75-76, c. 65, s. 1  
 s. 12, 1974-75-76, c. 65, ss. 2, 3  
 s. 13, 1974-75-76, c. 65, s. 4  
 s. 14, 1973-74, c. 45, s. 2  
 s. 22, 1973-74, c. 45, s. 3  
 s. 23, 1973-74, c. 45, s. 4  
 s. 24, 1973-74, c. 45, s. 5  
 s. 32, 1973-74, c. 45, s. 6  
 s. 34, repealed, 1976-77, c. 10, s. 48

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act — R.S., 1985, c. F-8**

*(Formerly: Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act)*

*(Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les)*

Minister of Finance; Minister of Human Resources Development (Part V, ss. 19 to 23); Minister of Health (Part V)

Long title, 1995, c. 17, s. 44

s. 1, 1995, c. 17, s. 45  
 s. 2, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 1; 1992, c. 10, s. 1; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 57); 1995, c. 17, s. 46; 1996, c. 18, s. 48; 1997, c. 10, s. 261; 1998, c. 21, s. 76; 1999, c. 26, s. 2; 2002, c. 7, s. 170  
 s. 3, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 2; 1992, c. 10, s. 2; 1994, c. 2, s. 1; 1999, c. 11, s. 1  
 s. 4, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 3; 1992, c. 10, s. 3; 1994, c. 2, s. 2; 1999, c. 11, s. 2; 2001, c. 19, s. 1; 2003, c. 15, s. 3  
 s. 5, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 4  
 s. 6, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 5; 1995, c. 17, s. 47; 1999, c. 11, s. 3, c. 31, s. 235

## F

- s. 7, 1992, c. 10, s. 4; 1998, c. 21, s. 77  
 s. 7.1, added, 1992, c. 10, s. 4  
 s. 7.2, added, 1992, c. 10, s. 4  
 s. 7.3, added, 1992, c. 10, s. 4  
 s. 7.4, added, 1992, c. 10, s. 4  
 s. 8, 1992, c. 10, s. 4; 1998, c. 21, s. 78  
 s. 8.1, added, 1992, c. 10, s. 4; 1998, c. 21, s. 79  
**Part III.1**, (ss. 8.2 to 8.7), added, 1997, c. 10, s. 262  
 s. 8.2, added, 1997, c. 10, s. 262  
 s. 8.3, added, 1997, c. 10, s. 262  
 s. 8.4, added, 1997, c. 10, s. 262  
 s. 8.5, added, 1997, c. 10, s. 262  
 s. 8.6, added, 1997, c. 10, s. 262  
 s. 8.7, added, 1997, c. 10, s. 262  
 s. 9, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 6; 1992, c. 10, s. 5; 1994, c. 2, s. 3; 1999, c. 11, s. 4  
 s. 9.1, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 5  
 s. 10, 1999, c. 31, s. 236  
**Part IV.1**, (ss. 12.1 to 12.3), added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6  
 s. 12.1, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6  
 s. 12.2, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6; 1990, c. 39, s. 56; 1999, c. 31, s. 237(F)  
 s. 12.3, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6  
 s. 13, 1995, c. 17, s. 48; 1999, c. 26, s. 3; 2000, c. 14, s. 12, c. 35, s. 5; 2003, c. 15, s. 3.1  
 s. 14, 1995, c. 17, s. 48; 1999, c. 26, s. 4; 2000, c. 14, s. 13, c. 35, s. 6; 2003, c. 15, s. 4  
 s. 15, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 1; 1995, c. 17, s. 48; 1996, c. 18, s. 49; 1998, c. 19, s. 285.1; 1999, c. 26, s. 4; 2000, c. 14, s. 14; 2003, c. 15, s. 5  
 s. 16, 1992, c. 10, s. 6; 1995, c. 17, s. 49; 1999, c. 31, s. 238; 2003, c. 15, s. 6(F)  
 s. 16.1, added, 1999, c. 26, s. 5  
 s. 16.2, added, 2000, c. 14, s. 15  
 s. 16.3, added, 2003, c. 15, s. 7  
 s. 17, repealed, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 7; added, 1995, c. 17, s. 50; 1999, c. 26, s. 6  
 s. 18, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 8; 1991, c. 9, s. 5, c. 51, s. 2; 1995, c. 17, s. 50  
 s. 19, 1995, c. 17, s. 50; 1999, c. 26, s. 7  
 s. 20, 1995, c. 17, s. 50  
 s. 21, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 9; 1995, c. 17, s. 50; 1999, c. 26, s. 8  
 s. 22, 1995, c. 17, s. 50; 1999, c. 26, s. 9(F)  
 s. 23, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 3; 1995, c. 17, s. 50; 1999, c. 26, s. 9(F)  
 s. 23.1, added, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 4; 1991, c. 9, s. 6, c. 51, s. 3; 1995, c. 17, s. 50  
 s. 23.2, (ss. 24 to 25.8) added, 1991, c. 51, s. 4; 1995, c. 17, s. 51  
**Part V.1**, (ss. 24 to 25.8) added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24, repealed, 1995, c. 17, s. 52; added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.1, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.2, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.3, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.4, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.5, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.6, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.7, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.8, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 24.9, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25, 1995, c. 17, s. 53; repealed, 1999, c. 26, s. 10; added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25.1, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25.2, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25.3, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25.4, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25.5, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25.6, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25.7, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 25.8, added, 2003, c. 15, s. 8  
 s. 26, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 10; 1995, c. 17, s. 54; 1999, c. 31, s. 239  
 s. 27, 1995, c. 17, s. 55  
 s. 28, 1995, c. 17, s. 55  
 s. 29, 1995, c. 17, s. 55  
 s. 31, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 11; 1998, c. 10, s. 168  
 s. 32, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 74; R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 12; 1997, c. 10, s. 263  
 s. 40, 1992, c. 10, s. 7; 1996, c. 8, s. 20, c. 11, s. 53; 1997, c. 10, s. 264; 1999, c. 11, s. 5; 1999, c. 31, s. 93  
 s. 40.1, added, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 13; repealed, 1992, c. 10, s. 8  
**Sch. I**, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 2), c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 1(1)), c. 44 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 1), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1)); R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 1(1)), c. 31 (3rd Supp.), s. 1 (Sch., item 1); R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 3, c. 33 (4th Supp.), s. 1, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 1(1)); 1991, c. 10, ss. 19(1)(b) and 20 (Sch., item 2), c. 38, ss. 5, 26 and 35(1); 1992, c. 1, s. 151; 1993, c. 34, s. 141; 1995, c. 24, s. 18 (Sch. I, item 1), c. 28, ss. 48 and 49, c. 29, s. 81; 1998, c. 10, ss. 169 to 172, c. 21, s. 53, SOR/99-100, SOR/99-181, SOR/99-230, SOR/99-251, SOR/99-252, 1999, c. 31, ss. 94, 95; SOR/2000-121, c. 23, s. 18, c. 28, s. 48; SOR/2001-146, c. 22, ss. 12 and 13, 2001, c. 33, ss. 19 and 20, c. 34, par. 16(b); 2002, c. 17, par. 14(b).  
**Sch. II**, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch. item 1(2)), c. 44 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)); R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 1(2)); R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 4, c. 33 (4th Supp.), s. 2, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 1(2)); 1991, c. 10, ss. 19(1)(b) and 20 (Sch., item 3), SOR/91-40; 1991, c. 38, ss. 35(2)  
 General, 1991, c. 10, ss. 19(2)  
 General, 1995, c. 17, ss. 30 and 45(2); s. 30 repealed, 1996, c. 11, s. 46.1  
 CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 see SI/85-151  
 CIF, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 in force 12.12.88 see SI/88-228 but original enactment proclaimed in force 15.07.85 see SI/85-141

## F

- CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 2(2) proclaimed in force 06.03.86 *see SI/86-50*; ss. 2(1) and (3) in force 01.11.92 *see SI/92-211*
- CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 74(1) in force 01.05.86 *see s. 74(2)*
- CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 in force 12.12.88 *see SI/88-239* but original enactment proclaimed in force 07.05.86 *see SI/86-69*
- CIF, R.S., c. 26 (2nd Supp.) in force 27.06.86
- CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 in force 12.12.88 *see SI/88-239* but original enactment proclaimed in force 31.12.86 *see SI/87-25*
- CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 in force 01.06.94 *see SI/94-63*. (*Note: see also* coming into force of *Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12, s. 20 in force 28.07.93 *see SI/93-147* and s. 33 in force 29.07.93 *see SI/93-148*)
- CIF, R.S., c. 11 (3rd Supp.) deemed in force 01.04.87 *see s. 14*
- CIF, R.S., c. 31 (3rd Supp.) 01.05.89 *see SI/89-123* but original enactment in force on assent 08.10.87
- CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), ss. 3 and 4 in force 01.11.89 *see SI/89-231* but original enactment in force 05.05.88 *see SI/88-84*
- CIF, R.S., c. 33 (4th Supp.), ss. 1, 2 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.2003
- CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 *see SI/88-201*
- CIF, R.S., c. 46 (4th Supp.) in force 13.09.88 *see also ss. 5(2) and 6(2) for application of various provisions*
- CIF, 1990, c. 39, s. 56 in force on assent 23.10.90
- CIF, 1991, c. 9 in force on assent 01.02.91
- CIF, 1991, c. 10, s. 19 in force on assent 01.02.91; s. 20 (Sch., items 2 and 3) in force 05.02.2001 *see SI/2000-17*
- CIF, 1991, c. 38, s. 26 in force 26.11.91 *see SI/91-161*; s. 5 in force 17.03.93 *see SI/93-46*; s. 35 in force 01.08.93 *see SI/93-153*
- CIF, 1991, c. 51, ss. 1 to 4 in force on assent 17.12.91
- CIF, 1992, c. 1, s. 151 in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 10, ss. 2, 3, 5, 6 and 8 deemed in force 01.04.92 *see s. 9*; ss. 1, 4 and 7 in force on assent 09.04.92
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 57) in force 01.04.99 *see s. 79*
- CIF, 1993, c. 34, s. 141 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1994, c. 2, ss. 1 to 3 in force on assent 24.03.94
- CIF, 1995, c. 17, s. 30 in force on assent 22.06.95; ss. 44 to 46, 47(2) and (4) and 48 to 55 in force 01.04.96 *see s. 56(1)*; ss. 47(1) and (3) deemed in force 01.04.95 *see s. 56(2)*
- CIF, 1995, c. 24, s. 18 (Sch. I, item 1) in force 28.11.95 *see SI/95-123*
- CIF, 1995, c. 28, ss. 48 and 49 in force on assent 13.07.95
- CIF, 1995, c. 29, s. 81 deemed in force 01.04.95 *see s. 86(3)*
- CIF, 1996, c. 8, ss. 20 and 32 in force 12.07.96 *see SI/96-69*
- CIF, 1996, c. 11, ss. 46.1 and 53 in force 12.07.96 *see SI/96-70*
- CIF, 1996, c. 18, ss. 48 and 49 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1997, c. 10, ss. 261, 262 and 264 deemed in force 28.03.96 *see s. 265*; s. 263 deemed in force 01.10.96 *see s. 266*
- CIF, 1998, c. 10,
- ss. 170 and 172 in force 01.10.98 *see SI/98-88*
  - s. 171 in force 01.12.98 *see SI/98-117*
  - ss. 168 and the portion of section 169 before the reference to the Canada Ports Corporation, and the references to the Halifax Port Corporation, the Montreal Port Corporation and the Vancouver Port Corporation in force 01.03.99 *see SI/99-15*
  - in section 169, the references to the Port of Quebec Corporation and the Prince Rupert Port Corporation, in force 01.05.99 *see SI/99-39*
  - in section 169, the reference to the Canada Ports Corporation, in force 01.11.2000 *see SI/2000-93*
- CIF, 1998, c. 19, s. 285.1 in force on assent 18.06.98 *see also s. 185.1(2) re application*
- CIF, 1998, c. 21, ss. 76 to 79 in force on assent 18.06.98; s. 53 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 56*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1999, c. 11 in force 01.04.99 *see s. 6*
- CIF, 1999, c. 26, ss. 2 to 10 deemed in force 01.04.99 *see s. 13(1)*
- CIF, 1999, c. 31, ss. 93 to 95, 235 to 239 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 14, ss. 12 to 15 deemed in force 01.04.2000 *see s. 16*
- CIF, 2000, c. 23, s. 18 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 23*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2000, c. 28, s. 48 in force 02.01.2001 *see SI/2001-5*
- CIF, 2000, c. 35, ss. 5 and 6 in force on assent 20.10.2000
- CIF, 2001, c. 19 in force on assent 14.06.2001
- CIF, 2001, c. 22, ss. 12 and 13 in force on assent 14.06.2001
- CIF, 2001, c. 33, ss. 19 and 20 in force 21.12.2001 *see SI/2002-15*
- CIF, 2001, c. 34, s. 16 in force on assent 18.12.2001
- CIF, 2002, c. 7, s. 170 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2002, c. 17, s. 14 in force 22.07.2002 *see SI/2002-105*
- CIF, 2003, c. 15, ss. 3 to 8 in force on assent 19.06.2003

### Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act

Title of Act changed: *see Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*

(*Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi sur les*)

**F****Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964 — 1964-65, c. 26**

(*Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1964 sur les*)

**Minister of Finance**

s. 2, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 32)  
 s. 3, repealed, 1966-67, c. 21, s. 3  
 s. 6.1, added, 1973-74, c. 45, s. 7; 1980-81-82-83, c. 48, s. 123  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

s. 11, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 12, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 13, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 14, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 15, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 16, 1994, c. 26, s. 31; 1999, c. 31, s. 96; 2001, c. 4, s. 18  
 s. 17, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 58); 2001, c. 4, s. 19(F); 2002, c. 7, s. 171  
 s. 18, 1999, c. 31, s. 97; 2001, c. 4, s. 20  
 s. 19, 2001, c. 4, s. 21  
 s. 20, 2001, c. 4, s. 22  
 s. 21, 2001, c. 4, s. 23(F)  
 s. 22, 2001, c. 4, s. 24  
 General, 1995, c. 5, s. 26(2)  
 General, 2001, c. 4, s. 14(E), 17(F)  
 CIF, 1991, c. 50 in force 15.09.92 *see SI/92-151*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 157 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 58) in force 01.04.99  
*see s. 79*  
 CIF, 1994, c. 26, s. 31 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1995, c. 5, s. 26 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 96 and 97 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 9 to 24 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 171 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Federal-Provincial Tax-Sharing Arrangements Act**

(*Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts, Loi sur les*)

1956, c. 29; 1957-58, c. 29; 1959, c. 26; 1960, c. 13; 1962-63, c. 14, 1964-65, c. 26, s. 2; (1945, c. 17)  
 ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 29)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Federal Real Property Act**

Title of Act changed: *see Federal Real Property and Federal Immovables Act*  
*(Immeubles fédéraux, Loi sur les)*

**Federal Real Property and Federal Immovables Act — 1991, c. 50**

(Formerly: *Federal Real Property Act*)  
*(Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux, Loi sur les)*

**President of the Treasury Board**

Long title, 2001, c. 4, s. 9  
 s. 1, 2001, c. 4, s. 10  
 s. 2, 1992, c. 1, s. 157; 1995, c. 5, s. 26(1)(c); 2001, c. 4, s. 11; 2003, c. 22, par. 224(z.36)(E)  
 s. 3, 2001, c. 4, s. 12(E)  
 s. 4, 2001, c. 4, s. 13  
 s. 5, 2001, c. 4, s. 15  
 s. 6, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 7, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 8, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 9, 2001, c. 4, s. 16  
 s. 10, 2001, c. 4, s. 16

**Feeds Act — R.S., 1985, c. F-9**

(*Aliments du bétail, Loi relative aux*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(p); 1995, c. 40, s. 46; 1997, c. 6, s. 45  
 s. 5, 2001, c. 4, s. 84(F); 2002, c. 28, s. 83  
 s. 6, 1997, c. 6, s. 46  
 s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 8  
 s. 9, 1995, c. 40, s. 47  
 s. 10, 1995, c. 40, s. 48; 1997, c. 6, s. 47  
 s. 11, 1995, c. 40, s. 49  
 s. 12, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 8 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
 CIF, 1995, c. 40, ss. 46 to 49 in force 30.07.97 *see SI/97-89*  
 CIF, 1997, c. 6, ss. 45 to 47 in force 01.04.97 *see SI/97-37*  
 CIF, 2001, c. 4, s. 84 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2002, c. 28, s. 83 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 90*. Not in force 31.12.2003

## F

**Fertilizers Act — R.S., 1985, c. F-10**  
*(Engrais, Loi sur les)***Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(q); 1995, c. 40, s. 50; 1997, c. 6, s. 48  
 s. 5, 1993, c. 44, s. 155; 1994, c. 47, s. 115; 2002, c. 28, s. 84  
 s. 6, 1997, c. 6, s. 49  
 s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 9  
 s. 9, 1995, c. 40, s. 51  
 s. 10, 1995, c. 40, s. 52  
 s. 10.1, added, 1997, c. 6, s. 50  
 s. 12, 1995, c. 40, s. 53  
 s. 13, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 9 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*  
 CIF, 1993, c. 44, s. 155 in force 01.01.94 *see SI/94-1*  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
 CIF, 1994, c. 47, s. 115 in force 01.01.96 *see SI/96-1*  
 CIF, 1995, c. 40, ss. 50 to 53 in force 30.07.97 *see SI/97-89*  
 CIF, 1997, c. 6, ss. 48 to 50 in force 01.04.97 *see SI/97-37*  
 CIF, 2002, c. 28, s. 84 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 90. Not in force 31.12.2003

**Financial Administration Act****— R.S., 1985, c. F-11***(Gestion des finances publiques, Loi sur la)***Minister of Finance**

s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 25; 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 1)(F); 1992, c. 1, s. 69 and s. 143 (Sch. VI, s. 11)(E); 1995, c. 17, s. 57; 1999, c. 31, s. 98(F); 2003, c. 22, par. 224(z.37)(E)  
 s. 3, 1991, c. 24, s. 1; 1992, c. 1, s. 70; 1999, c. 31, s. 99; 2003, c. 22, s. 3 and par. 224(z.37)(E)  
 s. 4, 1999, c. 31, s. 100(F)  
 s. 6, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 2)(F); 2003, c. 22, s. 5  
 s. 7, 1991, c. 24, ss. 2 and 49 (Sch. I, item 1)(E); 1998, c. 14, s. 103(F); 2003, c. 22, s. 6 and par. 224(z.37)(E)  
 s. 7.1, added, 1996, c. 18, s. 3; 2003, c. 22, s. 7(E)  
 s. 9, 1991, c. 24, s. 3  
 s. 10, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 3)(F); 1996, c. 18, s. 4; 2003, c. 22, par. 224(z.37)(E)  
 s. 11, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 22; 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 4)(F); 1992, c. 54, s. 81; 1995, c. 44, s. 51; 1996, c. 18, s. 5; 1999, c. 31, s. 101(F); 2003, c. 22, s. 8  
 s. 11.1, added, 2003, c. 22, s. 8  
 s. 11.2, added, 2003, c. 22, s. 8  
 s. 12, 1995, c. 17, s. 7; 1996, c. 18, s. 6; 2003, c. 22, s. 8

s. 12.1, added, 2003, c. 22, s. 8  
 s. 12.2, added, 2003, c. 22, s. 8  
 s. 12.3, added, 2003, c. 22, s. 8  
 s. 12.4, added, 2003, c. 22, ss. 8 and 239  
 s. 13, 1991, ch. 24, s. 50 (Sch. II, item 5)(F); 2003, c. 22, s. 9  
 s. 17, 1991, c. 24, s. 4  
 s. 17.1, added, 1991, c. 24, s. 5  
 s. 18, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 6)(F); 1995, c. 17, s. 58; repealed, 1999, c. 26, s. 20  
 s. 19, 1991, c. 24, s. 6  
 s. 19.1, added, 1991, c. 24, s. 6  
 s. 19.2, added, 1991, c. 24, s. 6  
 s. 19.3, added, 1991, c. 24, s. 6  
 s. 23, 1991, c. 24, ss. 7 and 50 (Sch. II, item 7)(F); 1999, c. 31, s. 102(F)  
 s. 24, 1991, c. 24, s. 8  
 s. 24.1, added, 1991, c. 24, s. 9; 1999, c. 31, s. 103(F)  
 s. 24.2, added, 1991, c. 24, s. 9  
 s. 25, 1991, c. 24, ss. 10 and 50 (Sch. II, item 8)(F); 1999, c. 31, s. 104(F)  
 s. 27, 1991, c. 24, s. 11  
 s. 28, 1999, c. 31, s. 105(F); 2003, c. 22, par. 224(z.37)(E)  
 s. 29.1, added, 1991, c. 24, s. 12  
 s. 30, 1997, c. 5, s. 1; 2003, c. 22, par. 224(z.37)(E)  
 s. 31, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 9)(F); 1999, c. 31, s. 106(F)  
 s. 32, 1999, c. 31, s. 107(F)  
 s. 34, 1991, c. 24, s. 13; 2003, c. 22, par. 224(z.37)(E)  
 s. 35, 1991, c. 24, s. 14; 1999, c. 31, s. 108(F)  
 s. 36, 1991, c. 24, s. 14; 1999, c. 31, s. 109(F)  
 s. 37, 1991, c. 24, s. 15; 1996, c. 18, s. 7  
 s. 37.1, added, 1991, ch. 24, s. 15  
 s. 39, 1991, c. 24, s. 16  
 s. 40, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 10)(F)  
 s. 41, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 11)(F); 1999, c. 17, s. 160  
 s. 42, repealed, 1991, c. 24, s. 17  
 s. 43, 1999, c. 26, s. 21(E); 2001, c. 11, s. 4  
 s. 44, 1999, c. 26, s. 22  
 s. 45, 1999, c. 26, s. 22  
 s. 45.1, added, 1991, c. 24, s. 18; 1999, c. 26, s. 22  
 s. 46, 1999, c. 26, s. 22  
 s. 46.1, added, 1999, c. 26, s. 22  
 s. 48, 1991, c. 24, ss. 19 and 50 (Sch. II, item 12)(F); 1999, c. 31, s. 110(F)  
 s. 49, 1999, c. 26, s. 23  
 s. 50, 1995, c. 17, s. 59  
 s. 51, 1999, c. 26, s. 23.1  
 s. 55, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 13)(F); 1999, c. 26, s. 23.2  
 s. 56, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 14)(F)  
 s. 60, 1995, c. 17, s. 60; 2001, c. 11, s. 5  
 s. 60.1, added, 1999, c. 26, s. 24  
 s. 61, 1991, c. 50, s. 27; 2001, c. 4, s. 160  
 s. 63, 1999, c. 31, s. 111(F)  
 s. 64, 1999, c. 31, s. 112(F)  
 s. 66, 1999, c. 31, s. 113(F)

## F

- s. 68, 1991, c. 24, s. 49 (Sch. I, item 2)(E)  
 s. 70, 1998, c. 13, s. 21  
 s. 72, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 15)(F)  
 s. 73, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 16)(F)  
 s. 74, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 17)(F)  
 s. 76, 1991, c. 24, ss. 20 and 50 (Sch. II, item 18)(F); 1999, c. 31, s. 114(F)  
 s. 83, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 26; 1991, c. 24, s. 21  
 s. 85, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 7; 1992, c. 26, s. 18; 1993, c. 1, s. 9, c. 44, s. 156; 1997, c. 40, s. 108; 1998, c. 17, s. 31; 2001, c. 11, s. 6, c. 34, par. 16(c)(E); 2002, c. 17, par. 14(c)  
 s. 86, 1991, c. 24, s. 22  
 s. 89, 1991, c. 24, s. 23  
**s. 89.1**, added, 1991, c. 24, s. 24; 1998, c. 10, s. 173  
 s. 89.2, added, 1994, c. 47, s. 116  
 s. 89.3, added, 1996, c. 17, s. 16  
 s. 89.4, added, 1997, c. 14, s. 79  
 s. 89.5, added, 2001, c. 28, s. 51  
 s. 90, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 19)(F)  
 s. 91, 1991, c. 24, ss. 25 and 50 (Sch. II, item 20)(F)  
 s. 92, 1991, c. 24, s. 26  
 s. 94, 1991, c. 24, s. 27  
 s. 99, 1991, c. 24, s. 28, c. 50, s. 28; 2001, c. 4, s. 161  
 s. 103, 1994, c. 24, s. 34(1)(i)(F)  
**s. 104.1**, added, 1991, c. 24, s. 29  
 s. 105, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 14)(E); 1991, c. 24, s. 30  
 s. 107, 1991, c. 24, s. 31  
**s. 108**, 1991, c. 24, s. 32  
 s. 114, 1991, c. 24, s. 33; 1994, c. 24, s. 34(1)(i)(F)  
**s. 118**, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 9(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 19; 1992, c. 51, s. 49; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 59), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 13); 1998, c. 30, par. 13(g) and 15(g); 1999, c. 3, s. 63; 2002, c. 7, s. 172(E)  
 s. 119, 1991, c. 24, s. 34; 1999, c. 31, s. 115(F)  
 s. 122, 1991, c. 24, s. 35  
 s. 123, 1991, c. 24, s. 36  
 s. 124, 1991, c. 24, s. 37  
 s. 126, 1991, c. 24, s. 38  
 s. 128, 1991, c. 24, s. 39  
 s. 130, 1999, c. 31, s. 116(F)  
**s. 130.1**, added, 1991, c. 24, s. 40  
**s. 130.2**, added, 1991, c. 24, s. 40  
 s. 131, 1991, c. 24, s. 41; 1999, c. 31, s. 117(F)  
 s. 132, 1991, c. 24, s. 42; 1999, c. 31, s. 118(F)  
 s. 144, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 21)(F)  
 s. 146, 1991, c. 24, s. 43  
 s. 148, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 22)(F)  
 s. 150, 1991, c. 24, s. 49 (Sch. I, item 3)(E)  
 s. 152, 1991, c. 24, s. 44  
**Part X, Division V:** (s. 154.1), added, 1993, c. 44, s. 157  
**s. 154.1**, added, 1993, c. 44, s. 157  
**s. 155.1**, added, 1991, c. 24, s. 45  
 s. 156, 1991, c. 24, s. 46
- s. 157, 1991, c. 24, s. 47  
**s. 159**, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 10 (*Note*: repealed by 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 3)); 1991, c. 24, s. 48 and s. 51 (Sch. III, item 3)
- Sch. I**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 36; 1989, c. 27, s. 21; 1990, c. 1, s. 26; 1991, c. 3, s. 11; 1992, c. 1, s. 71 and s. 145 (Sch. VIII, item 13)(F); 1994, c. 31, s. 16, c. 38, ss. 15 and 16, c. 41, ss. 23, 24; 1995, c. 1, ss. 40 and 41, c. 5, ss. 16 and 17; 1995, c. 11, ss. 19 and 20; 1996, c. 8, ss. 21 and 22, c. 11, ss. 54 and 55, c. 16, ss. 42 and 43; 1999, c. 17, s. 161; 2000, c. 34, par. 94(f)(F)
- Sch. I.1**, added, 1992, c. 1, s. 72; 1993, c. 3, s. 14, SOR/93-84, SOR/93-298, SOR/93-359, SI/93-104, SI/93-114, SI/93-115, SI/93-118, SI/93-119, SI/93-120, SI/93-205, SI/93-207, SI/93-208, SOR/93-536, SOR/93-537, SOR/93-538; SOR/94-272, 1994, c. 31, s. 17, SOR/94-585, c. 38, s. 17, c. 41, s. 25; 1995, c. 1, ss. 42 and 43, c. 5, ss. 18 and 19(F), c. 29, ss. 14, 17 and 30, SOR/95-594; SOR/96-101, SOR/96-102, 1996, c. 8, s. 23, c. 10, ss. 229.1 and 229.2, c. 11, ss. 56 to 57.1, SOR/96-355, SOR/96-386, SOR/96-452, SOR/96-537, DOR/98-99, SOR/98-118, SOR/98-147, 1998, c. 9, ss. 42 and 43, SOR/98-318 (repealed by SOR/2001-141), SOR/98-329, c. 26, ss. 74 and 75, SOR/98-564, 1998, c. 35, s. 122; SOR/99-66, SOR/99-152, 1999, c. 31, ss. 119, 120, SOR/99-399; SOR/2000-286; SOR/2001-141, SOR/2001-198, 2001, c. 9, s. 588, SOR/2001-332, c. 29, ss. 53 and 54, c. 34, s. 47 and 48; SOR/2002-46, SOR/2002-69, 2002, c. 8, ss. 142 and 143, SOR/2002-289, SOR/2002-293; SOR/2003-145, SOR/2003-146, 2003, c. 22, s. 168 and par. 224(z.37)(E) and s. 247, c. 23, s. 80, SOR/2003-419, SOR/2003-420, SOR/2003-424, SOR/2003-425, SOR/2003-431, SOR/2003-433, SOR/2003-436, SOR/2003-437, SOR/2003-441, SOR/2003-442, SOR/2003-443, SOR/2003-444, SOR/2003-445
- Sch. II**, SOR/85-108, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch. item 3), 1989, c. 3, s. 43; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 2(1)); 1991, c. 6, s. 23, c. 16, s. 22; 1993, c. 1, ss. 18 and 40, c. 31, s. 25; 1996, c. 9, s. 27, c. 11, ss. 58 and 59; 1997, c. 6, s. 51, c. 9, ss. 102 and 103; 1998, ch. 31, art. 50; 1999, c. 17, s. 162, c. 31, s. 122; 2000, c. 6, ss. 43 and 44, c. 34, s. 19; 2002, c. 17, s. 16; 2003, c. 22, ss. 253 and 254
- Sch. III, Part I**, SOR/85-162, R.S., c. 17 (1st Supp.), s. 24, SOR/85-208, c. 44 (1st Supp.), s. 3, SOR/85-980, c. 46 (1st Supp.), s. 8; SOR/86-483, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 2), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 2), SOR/86-953; SOR/87-59, R.S., c. 31 (3rd Supp.), s. 1 (Sch., item 2); SOR/88-36, SOR/88-210, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 5, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 51; SOR/89-295; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 2(2)); 1991, c. 10, ss. 18(1), s. 20 (Sch., item 4), c. 38, ss. 6, 9, 27, 36, 43 and 46; 1993, c. 1, s. 28, SOR/93-347; 1995, c. 28, ss. 50 and 51, c. 29, s. 82; 1998, c. 10, ss. 174 to 179, SOR/98-565; 2000, c. 23, s. 19, c. 28, s. 49; 2001, c. 22, ss. 14 and 15, c. 33, ss. 21 and 22; 2002, c. 9, s. 3, SOR/2002-173

**F**

- Sch. III, Part II**, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 2), SOR/85-1138; SOR/87-128, R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 2); R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 2); SOR/89-295; 1991, c. 10, s. 18(2), s. 20 (Sch., item 5), SOR/91-460; 1995, c. 24, s. 18 (Sch. I, item 2); 1998, c. 10, s. 180, c. 21, s. 54
- Sch. IV**, added, 2003, c. 22, s. 11
- Sch. V**, added, 2003, c. 22, s. 11
- Coordinating amendments, 2003, c. 22, ss. 264, 265, 267 and s. 278(9)
- General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)
- General, 2003, c. 22, ss. 4 and 10
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
- Transitional, 1991, c. 24, s. 52
- Transitional, 1992, c. 51, s. 67
- Transitional, 1998, c. 31, s. 38
- Transitional, 1999, c. 17, ss. 91, 92, 101
- Transitional, 2003, c. 22, s. 67
- CIF, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 22 proclaimed in force 31.03.86 see SI/86-46
- CIF, R.S., c. 17 (1st Supp.), s. 24 in force 27.02.85
- CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 see SI/85-151
- CIF, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 in force 12.12.88 see SI/88-228 but original enactment proclaimed in force 15.07.85 see SI/85-141
- CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 3(2) proclaimed in force 14.08.87 see SI/87-209; ss. 3(3) proclaimed in force 11.09.87 see SI/87-219, ss. 3(1) in force 01.11.92 see SI/92-211
- CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85
- CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 in force 12.12.88 see SI/88-239 but original enactment proclaimed in force 07.05.86 see SI/86-69
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 9(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 see SI/86-175
- CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 in force 12.12.88 see SI/88-239 but original enactment proclaimed in force 31.12.86 see SI/87-25
- CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 in force 01.06.94 see SI/94-63. (*Note: see also* coming into force of *Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12, s. 20 in force 28.07.93 see SI/93-147 and s. 33 in force 29.07.93 see SI/93-148)
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 see SI/87-146
- CIF, R.S., c. 31 (3rd Supp.) in force 01.05.89 see SI/89-123 but original enactment in force on assent 08.10.87
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 5 in force 01.11.89 see SI/89-231 but original enactment in force 05.05.88 see SI/88-84
- CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 see SI/88-201
- CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 51 in force 01.12.88 see SI/88-140
- CIF, 1989, c. 3, s. 43 in force 29.03.90 see SI/90-63
- CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 see SI/90-41
- CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 see SI/90-40
- CIF, 1990, c. 3, in force 01.07.90 see SI/90-86
- CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 see SI/90-106
- CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 see SI/91-58
- CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 see SI/91-117
- CIF, 1991, c. 10, s. 18(2) in force on assent 01.02.91; s. 20 (Sch., item 5) in force 05.02.2001 see SI/2001-17; ss. 18(1), section 20 in relation to item 4 of the schedule and item 4 of the schedule shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see ss. 21(2). Not in force 31.12.2003
- CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 see SI/91-158
- CIF, 1991, c. 24, except ss. 14, 20, 45, 46 and s. 51, with respect to any section of Schedule III, in force on assent 08.05.91; ss. 45, 46 and s. 51, with respect to sections 3, 6 and 7 of Schedule III, in force 01.11.92 see SI/92-198; s. 49, with respect to s. 2 of Sch. I, and s. 50 deemed in force 12.12.88 see ss. 53(2); ss. 14 and 20 in force 04.12.94 see SI/94-140; s. 51, with respect to ss. 1 and 2, 4 and 5 and 8 to 16 of Schedule III, shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see ss. 53(1). Not in force 31.12.2003 (*Note: s. 14 of Schedule III replaced by 2001, c. 6, s. 129(1))*
- CIF, 1991, c. 38, s. 27 in force 26.11.91 see SI/91-161; s. 46 in force 30.04.92 see SI/92-77; s. 9 in force 04.02.93 see SI/93-18; s. 6 in force 17.03.93 see SI/93-46; s. 36 in force 01.08.93 see SI/93-153; s. 43 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 47. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1991, c. 50, ss. 27 and 28 in force 15.09.92 see SI/92-151
- CIF, 1992, c. 1, ss. 69 to 71, s. 72 (Sch. II), s. 143 (Sch. VI, item 11)(E) and s. 145 (Sch. VIII, item 13)(F) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 26, s. 18 in force 28.08.92 see SI/92-157
- CIF, 1992, c. 44 repealed by 1994, c. 41, s. 41
- CIF, 1992, c. 51, ss. 49 and 67 in force 30.01.93 see SI/93-11
- CIF, 1992, c. 54, s. 81 in force 01.06.93 see SI/93-58
- CIF, 1993, c. 1, s. 9 in force 26.03.93 see SI/93-34; s. 28 in force 26.03.93 see SI/93-48; ss. 18 and 40 in force 31.03.93 see SI/93-57
- CIF, 1993, c. 3, s. 14 in force on assent 25.02.93
- CIF, 1993, c. 31, s. 25 in force 28.04.94 see SI/94-59
- CIF, 1993, c. 44, ss. 156 and 157 in force 01.01.94 see SI/94-1
- CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94
- CIF, 1994, c. 31, ss. 16 and 17 in force on assent 23.06.94
- CIF, 1994, c. 38, ss. 15 to 17 in force 12.01.95 see SI/95-9
- CIF, 1994, c. 41, ss. 23 to 25 in force 12.01.95 see SI/95-10
- CIF, 1994, c. 47, s. 116 in force 01.01.96 see SI/96-3
- CIF, 1995, c. 1, ss. 40 to 43 in force 29.03.95 see SI/95-48
- CIF, 1995, c. 5, ss. 16 to 19 in force 13.05.95 see SI/95-65
- CIF, 1995, c. 11, ss. 19 and 20 in force 12.07.96 see SI/96-68
- CIF, 1995, c. 17, ss. 7 and 57 to 60 in force on assent 22.06.95

**F**

- CIF, 1995, c. 24, s. 18 (Sch. I, item 2) in force 28.11.95 *see SI/95-123*
- CIF, 1995, c. 28, ss. 50 and 51 in force on assent 13.07.95
- CIF, 1995, c. 29, s. 82 deemed in force 01.04.95 *see s. 86(3); ss. 14, 17 and 30 in force 01.11.95 see SI/95-115*
- CIF, 1995, c. 44, s. 51 in force 24.10.96 *see SI/96-93*
- CIF, 1996, c. 8, ss. 21 to 23 in force 12.07.96 *see SI/96-69*
- CIF, 1996, c. 9, s. 27 in force 21.04.97 *see SI/97- 46*
- CIF, 1996, c. 10, ss. 229.1 and 229.2 in force 01.07.96 *see SI/96-53*
- CIF, 1996, c. 11, ss. 54 to 59 in force 12.07.96 *see SI/96-70*
- CIF, 1996, c. 16, ss. 42 and 43 in force 12.07.96 *see SI/96-67*
- CIF, 1996, c. 17, s. 16 in force 12.07.96 *see SI/96-65*
- CIF, 1996, c. 18, ss. 3 to 7 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1997, c. 5, s. 1 in force on assent 19.02.97
- CIF, 1997, c. 6, s. 51 in force 01.04.97 *see SI/97-37*
- CIF, 1997, c. 9, ss. 102 and 103 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*
- CIF, 1997, c. 14, s. 79 in force 05.07.97 *see SI/97-86*
- CIF, 1997, c. 40, s. 108 in force 01.04.98 *see SI/98-24*
- CIF, 1998, c. 9, ss. 42 and 43 in force 30.06.98 *see SI/98-79*
- CIF, 1998, c. 10,
- ss. 174 and 176 in force 01.10.98 *voir SI/98-88*
  - s. 175 in force 01.12.98 *see SI/98-117*
  - the portion of section 180 before the reference to the Canada Ports Corporation, and the references to the Halifax Port Corporation, the Montreal Port Corporation and the Vancouver Port Corporation in force 01.03.99 *see SI/99-15*
  - in section 180, the references to the Port of Quebec Corporation, the Prince Rupert Port Corporation, the Saint John Port Corporation and the St. John's Port Corporation, in force 01.05.99 *see SI/99-39*
  - section 173,
  - section 177, and
  - in section 180, the reference to the Canada Ports Corporation, in force 01.11.2000 *see SI/2000-93*
  - ss. 178 and 179 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 205 and SI/98-131*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1998, c. 13, s. 21 in force on assent 11.06.98
- CIF, 1998, c. 14, s. 103 in force 18.03.99 *voir SI/99-22*
- CIF, 1998, c. 17, s. 31 comes into force on the date referred to in section 3.08 of the *Canadian Wheat Board Act*, as enacted by section 3 of this Act, in force 31.12.98 *see s. 35(3) and Canada Gazette, Part I, Vol. 132, No. 48, p. 3196*
- CIF, 1998, c. 21, s. 54 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 56*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1998, c. 26, ss. 74 and 75 in force 01.01.99 *see SI/99-2*
- CIF, 1998, c. 30, par. 13(g) and 15(g) in force 19.04.99 *see SI/99-37*
- CIF, 1998, c. 31, ss. 38 and 50 in force 21.12.98 *see SI/99-4*
- CIF, 1998, c. 35, s. 122, with respect to the Military Police Complaints Commission, in force 01.12.99 and, with respect to the Canadian Forces Grievance Board, in force 01.03.2000 *see SI/99-134*
- CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 13) in force on assent 11.03.99; s. 63 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*
- CIF, 1999, c. 17, ss. 91, 92, 101, 160 to 162 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- CIF, 1999, c. 26, ss. 20 to 24 in force 27.08.99 *see SI/99-100*
- CIF, 1999, c. 31, ss. 98 to 120 and 122 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 6, s. 44 in force 07.06.2000 *see SI/2000-46*; s. 43 in force 31.05.2001 *see SI/2001-66*
- CIF, 2000, c. 23, s. 19 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 23*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2000, c. 28, s. 49 in force 02.01.2001 *see SI/2001-5*
- CIF, 2000, c. 34, ss. 19 and 94 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*
- CIF, 2001, c. 4, ss. 160 and 161 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*
- CIF, 2001, c. 9, s. 588 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*
- CIF, 2001, c. 11, ss. 4 and 5 in force on assent 14.06.2001; s. 6(1) deemed in force 31.12.98 *see s. 6(2)*
- CIF, 2001, c. 22, ss. 14 and 15 in force on assent 14.06.2001
- CIF, 2001, c. 28, s. 51 in force 01.11.2002 *see SI/2002-146*
- CIF, 2001, c. 29, ss. 53 and 54 in force 30.06.2003 *see SI/2003-128*
- CIF, 2001, c. 33, ss. 21 and 22 in force 21.12.2001 *see SI/2002-15*
- CIF, 2001, c. 34, ss. 16, 47 and 48 in force on assent 18.12.2001
- CIF, 2002, c. 7, s. 172 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2002, c. 8, ss. 142 and 143 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*
- CIF, 2002, c. 9, s. 3 in force 01.04.2002 *see SI/2002-63*
- CIF, 2002, c. 17, ss. 14 and 16 in force 22.07.2002 *see SI/2002-105*
- CIF, 2003, c. 22, ss. 264, 265, 267 and 278 in force on assent 07.11.2003; ss. 247 in force 20.11.2003 *see SI/2003-178*; ss. 3 to 11, 67, 168, 224, 239, 253 and 254 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 23, s. 80 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 85*. Not in force 31.12.2003

**Financial Consumer Agency of Canada Act****— 2001, c. 9**

*(Agence de la consommation en matière financière du Canada, Loi sur l')*

**Minister of Finance**

s. 4, 2003, c. 22, s. 169(E)  
s. 11, 2003, c. 22, s. 170

## F

- CIF, 2001, c. 9,  
 — ss. 120(2), 122(2), 155(2), 157(2), 424(2), 444(2),  
 s. 473 and ss. 545(2) and 547(2) in force on assent  
 14.06.2001;  
 — (a) ss. 1 to 106 and 108 to 119, ss. 120(1) and (3),  
 s. 121, ss. 122(1), ss. 123 to 140, ss. 141(1) and (3),  
 ss. 142 to 154, ss. 155(1) and (3), s. 156, ss. 157(1),  
 ss. 158 to 222, ss. 223(1), (4) and (5) and ss. 224 to  
 238;  
 (b) s. 28 of the *Canadian Payments Association Act* and  
 the heading before section 28, as enacted by section  
 239;  
 (c) ss. 241 to 310;  
 (d) ss. 382 to 382.1 of the *Cooperative Credit  
 Associations Act*, as enacted by section 311;  
 (e) ss. 312 to 417 and 419 to 423, ss. 424(1), ss. 425 to  
 443, ss. 444(1), ss. 445 to 472, 475 to 533 and 535 to  
 544, ss. 545(1) and (3), s. 546, ss. 547(1) and ss. 548 to  
 592 and 594  
 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*;  
 — ss. 223(2) and (3) and s. 240 in force 07.11.2001 *see  
 SI/2001-111*  
 — s. 27 of the *Canadian Payments Act* and the heading  
 before it, as enacted by section 239 in force 21.06.2002  
*see SI/2002-99*  
 — s. 107, sections 383 to 383.2 of the *Cooperative Credit  
 Associations Act*, as enacted by section 311, ss. 418 and  
 534 in force 01.01.2004 *see SI/2003-181*;  
 — s. 141(2) and s. 474 come into force on a day or days to  
 be fixed by order of the Governor in Council *see s. 593*.  
 Not in force 31.12.2003  
 — The Governor in Council may, by regulation, amend  
 any provision of the *Bank Act*, the *Cooperative Credit  
 Associations Act*, the *Insurance Companies Act* or the  
*Trust and Loan Companies Act* that contains a  
 reference to the coming into force of any provision  
 of any of those Acts, or a reference to the coming into  
 force of any provision of this Act, by replacing that  
 reference with a reference to the actual date of the  
 coming into force of the provision *see s. 594*.  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 169 and 170 come into force on a day  
 or days to be fixed by order of the Governor in Council  
*see s. 286*. Not in force 31.12.2003
- s. 23, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 10), c. 45, s. 558,  
 c. 46, s. 602(1) and (2), c. 47, ss. 743(1), (2), (3) and (4);  
 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 25), c. 56, ss. 18(2) and (3)  
 (private act)
- Sch., 1991, c. 47, s. 744; 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 26),  
 c. 56, s. 18(4) (private act); 1994, c. 26, ss. 50 and 51
- Transitional, 1992, c. 1, s. 158
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see  
 SI/87-146*
- CIF, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 10) shall come into  
 force on a day to be fixed by order of the Governor in  
 Council *see s. 53*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1991, c. 45, ss. 557 and 558 in force 01.06.92 *see  
 SI/92-89*
- CIF, 1991, c. 46, ss. 601 and 602 in force 01.06.92 *see  
 SI/92-90*
- CIF, 1991, c. 47, ss. 742(2), 743(2) and (4) in force on assent  
 13.12.91 *see s. 763*; ss. 742(1), 743(1) and (3) and 744 in  
 force 01.06.92 *see SI/92-91*
- CIF, 1992, c. 1, s. 142, (Sch. V, items 24 to 26) and s. 158 in  
 force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 56, s. 18 in force on assent 23.06.92 *see s. 20*  
 (private act)
- CIF, 1994, c. 26, ss. 49(F) to 51 in force on assent 23.06.94

**Financial Institutions Depositors  
 Compensation Act — 1985, c. 51**  
*(Indemnité aux déposants de certaines  
 institutions financières)*

## Minister of Finance

CIF, 1985, c. 51 in force on assent 20.12.85 but with respect  
 to the CCB Mortgage Investment Corporation, the Act  
 shall come into force on a day to be fixed by proclamation  
*see s. 17*. Not in force 31.12.2003 with respect to the CCB  
 Mortgage Investment Corporation

**Finland (see Agreements — Income Tax, etc.,  
 Agreements — Trade, etc.)**

**Firearms Act — 1995, c. 39**  
*(Armes à feu, Loi sur les)*

## Solicitor General of Canada (SI/2003-96)

- s. 2, 2000, c. 12, s. 116; 2001, c. 4, s. 85; 2003, c. 8, s. 9  
 s. 5, 1995, c. 39, s. 137(a); 1996, c. 19, s. 76.1; 2003, c. 8,  
 s. 10  
 s. 7, 2003, c. 8, s. 11  
 s. 9, 2003, c. 8, s. 12  
 s. 10, repealed, 2003, c. 8, s. 13

**Financial Institutions and Deposit Insurance  
 System Amendment Act**  
**— R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.)**

*(Institutions financières et modifiant le  
 système d'assurance-dépôt, Loi sur les)*

## Minister of Finance

- s. 3, 1991, c. 45, s. 557, c. 47, s. 742(1) and (2); 1992, c. 1,  
 s. 142 (Sch. V, item 24), c. 56, s. 18(1) (private act)  
 s. 22, 1991, c. 46, s. 601; 1994, c. 26, s. 49(F)

## F

- s. 12, 2000, c. 12, s. 117; 2003, c. 8, s. 14  
 s. 17, 2003, c. 8, s. 15  
 s. 18, repealed, 2003, c. 8, s. 15  
 s. 19, 2003, c. 8, s. 16  
 s. 20, 2003, c. 8, par. 56(a)  
 s. 23, 2003, c. 8, s. 17  
 s. 24, 2003, c. 8, s. 18  
 s. 26, 2003, c. 8, s. 19  
 s. 27, 2003, c. 8, s. 20  
 s. 28, 2003, c. 8, s. 21  
 s. 29, 2003, c. 8, s. 22(F)  
 s. 31, 2003, c. 8, s. 23  
 s. 32, 2003, c. 8, s. 24  
 s. 34, 2003, c. 8, s. 25  
 s. 35, 2003, c. 8, s. 26  
 s. 35.1, added, 2003, c. 8, s. 27  
 s. 36, 2003, c. 8, s. 28  
 s. 37, 2003, c. 8, s. 29  
 s. 38, 2003, c. 8, s. 29  
 s. 40, 2003, c. 8, s. 30  
 s. 40.1, added, 2003, c. 8, s. 31  
 s. 40.2, added, 2003, c. 8, s. 31  
 s. 41, 2003, c. 8, s. 31  
 s. 42.1, added, 2003, c. 8, s. 32  
 s. 47, 2003, c. 8, s. 33  
 s. 49, 2003, c. 8, s. 34  
 s. 50, 2003, c. 8, s. 35  
 s. 51, 2003, c. 8, s. 35  
 s. 54, 2003, c. 8, s. 36 and par. 56(b)  
 s. 55, 2000, c. 2, s. 118  
 s. 55.1, added, 2003, c. 8, s. 37  
 s. 61, 2003, c. 8, s. 38  
 s. 63, 2003, c. 8, s. 39  
 s. 64, 2003, c. 8, s. 40  
 s. 65, 2003, c. 8, s. 41  
 s. 67, 2003, c. 8, s. 42 and par. 56(c)  
 s. 70, 1995, c. 39, s. 137(b); 2003, c. 8, s. 43(E)  
 s. 71, 2003, c. 8, s. 44  
 s. 72, 2003, c. 8, s. 45  
 s. 73, repealed, 2003, c. 8, s. 46  
 s. 74, 2003, c. 8, s. 47  
 s. 76.1, added, 1999, c. 3, s. 64  
 s. 81.1, added, 2003, c. 8, s. 48  
 s. 81.2, added, 2003, c. 8, s. 48  
 s. 81.3, added, 2003, c. 8, s. 48  
 s. 81.4, added, 2003, c. 8, s. 48  
 s. 81.5, added, 2003, c. 8, s. 48  
 s. 82, 2003, c. 8, s. 49  
 s. 82.1, added, 2003, c. 8, s. 49  
 s. 85, 2003, c. 22, par. 224(z.38)(E)  
 s. 93, 2003, c. 8, s. 50  
 s. 94, 2003, c. 8, s. 50  
 s. 97, 2001, c. 41, s. 96; 2003, c. 8, s. 51  
 s. 99, 2003, c. 8, s. 52  
 s. 104, 2003, c. 8, s. 53(F)  
 s. 117, 2003, c. 8, s. 54; 2003, c. 22, par. 224(z.38)(E)  
 s. 120, 2003, c. 8, par. 56(d)
- s. 169, 2003, c. 8, s. 55  
 s. 190, 1999, c. 25, s. 31  
 Conditional amendment, 1995, c. 39, s. 136  
 CIF, 1995, c. 39,  
 — ss. 136, 137 and 174 in force on assent 05.12.95  
 — s. 139 of the Act, to the extent that it replaces s. 85 of the *Criminal Code*, as that section read immediately before January 1, 1996, with s. 85 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 139 of the Act in force 01.01.96  
*see SI/96-2*  
 — ss. 141 to 150 in force 01.01.96 *see SI/96-2*  
 — ss. 118 and 119 in force 30.04.96 *see SI/96-39*  
 — s. 95 in force 18.12.97 *see SI/98-2*  
 — ss. 1, 2 and 117 in force 25.02.98 *see SI/98-35*  
 — ss. 3 and 4, subsections 5(1) and (2), s. 6, subsections 7(1) to (3), 7(4) except par. 7(4)(e), subsection 7(5), ss. 8 to 23, subsection 24(1), subsection 24(2), except par. 24(2)(c) and (d), ss. 25 to 28, subsections 29(2) to (7), ss. 30 and 31, s. 32, except par. 32(b), ss. 33 and 34, the portion of par. 35(1) before par. (a), the portion of par. 35(1)(a) of the English version before subparagraph (i) and subparagraphs 35(1)(a)(i) and (iii) of the English version, par. 35(1)(a) and (c) of the French version, ss. 54 to 94, 96, 98 to 116, 120 to 135, 138, s. 139 (except to the extent that it replaces ss. 85 and 97 of the *Criminal Code*), and ss. 140, 151 to 168, 170 to 173 and 175 to 193 in force 01.12.98 *see SI/98-93* and *SI/98-95*  
 — s. 97 in force 03.12.98 *see SI/98-129*  
 — ss. 5(3), par. 7(4)(e), subparagraph 35(1)(a)(ii), par. 35(1)(b) of the English version, par. 35(1)(b) and (d) of the French version, ss. 35(2) to (4) and s. 36 in force 01.01.2001 *see SI/2001-4*  
 — s. 29(1) in force 01.01.2003 *see SI/2002-161*  
 — par. 24(2)(c) and (d), 32(b), ss. 37 to 53, s. 97 of the *Criminal Code*, as enacted by s. 139, and s. 169 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 193. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1996, c. 19, s. 76.1 in force 14.05.97 *see SI/97-47*  
 CIF, 1999, c. 3, s. 64 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see* s. 92  
 CIF, 1999, c. 25, s. 31 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 33. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 117 and 118 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; s. 116 in force 01.01.2004 *see SI/2003-186*  
 CIF, 2001, c. 4, s. 85 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2001, c. 41, s. 96 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*  
 CIF, 2003, c. 8, s. 9(2) and ss. 48 to 50 in force 30.05.2003  
*see SI/2003-114*; ss. 10 to 12, 22 and 24, s. 40(1) and ss. 43, 52, 53 and 55 in force 15.08.2003 *see SI/2003-144*; ss. 9(1) and (3), ss. 13 to 21, 23, 25 to 39, s. 40(2), ss. 41, 42, 44 to 47 and 51 to 56 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 57. Not in force 31.12.2003

**F**

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
Not in force 31.12.2003

**Fire Fighters War Service Benefits Act****— R.S.C. 1952, c. 117**

(*Prestations de service de guerre pour les pompiers, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1990, c. 43, s. 59

CIF, 1990, c. 43, s. 59 in force on assent 17.12.90

**First Nations Goods and Services Tax Act****— 2003, c. 15, s. 67**

(*Taxe sur les produits et services des premières nations, Loi sur la*)

**Minister of Finance**

CIF, 2003, c. 15, s. 67 in force on assent 19.06.2003

**First Nations Land Management Act****— 1999, c. 24**

(*Gestion des terres des premières nations, Loi sur la*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

s. 36, 2002, c. 8, par. 182(1)(r)

s. 43, 1999, c. 24, s. 47

Sch., SOR/2003-178

Transitional, 1999, c. 24, s. 46

Conditional amendment, 1999, c. 24, s. 47 (effective 31.05.2000)

CIF, 1999, c. 24 in force on assent 17.06.99 *except* section 45; s. 45 in force 20.05.2003 *see* SI/2003-108

CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

**Fish Inspection Act — R.S., 1985, c. F-12**

(*Inspection du poisson, Loi sur l'*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 2, 1997, c. 6, s. 52

s. 3, 1997, c. 6, s. 53

s. 4, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 10

s. 5, repealed, 1997, c. 6, s. 54

s. 7, 1997, c. 6, s. 55

s. 9, 1997, c. 6, s. 56

s. 10, 1997, c. 6, s. 57

s. 11, repealed, 1997, c. 6, s. 58

s. 15, repealed, 1997, c. 6, s. 59

s. 17, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 14)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(k); 1997, c. 6, s. 60

s. 17.1, added, 1997, c. 6, s. 61

s. 17.2, added, 1997, c. 6, s. 61

General, 1995, c. 1, s. 62(3)

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 10 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 14)(F) in force on assent 28.02.92

CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see* SI/95-48

CIF, 1997, c. 6, ss. 52 to 61 in force 01.04.97 *see* SI/97-37

**Fish Marketing Act, Freshwater****— R.S., 1985, c. F-13**

(*Commercialisation du poisson d'eau douce, Loi sur la*)

**Minister of Fisheries and Oceans (1978-79, c. 13, s. 33)**

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 15)(E)

s. 10, 2003, c. 22, par. 224(z.39)(E) and 225(y)(E)

s. 11, 2003, c. 22, par. 224(z.39)(E)

s. 24, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 60)

s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 12

s. 31, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 12 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 60) in force 01.04.99 *see* s. 79

CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Fisheries Act — R.S., 1985, c. F-14**

(*Pêches, Loi sur les*)

**Minister of Fisheries and Oceans**

s. 2, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 1 and 5; 1991, c. I, s. 1

s. 2.1, added, R.S., c. 35 (1st Supp.), s. 2, repealed, s. 6

s. 5, 1991, c. 1, s. 2; 2000, c. 7, s. 22

s. 6, repealed, 1991, c. 1, s. 2

s. 9, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 95

s. 10, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 11, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 12, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 13, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 14, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 15, repealed, 1991, c. 1, s. 3

**F**

- s. 16, repealed, 1991, c. 1, s. 3  
 s. 17, repealed, 1991, c. 1, s. 4  
 s. 19, repealed, 1991, c. 1, s. 5  
 s. 25, 1991, c. 1, s. 6  
 s. 26, 1991, c. 1, s. 7  
 s. 33, 1991, c. 1, s. 8  
 33.1, added, 2000, c. 7, s. 23  
 s. 38, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 34; 2001, c. 26, s. 300  
 s. 39, repealed, 1991, c. 1, s. 9  
 s. 40, 1991, c. 1, s. 10  
 s. 41, 1991, c. 1, s. 11  
 s. 42, 2001, c. 26, s. 301  
 s. 42.1, added, 1991, c. 1, s. 11.1  
 s. 43, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 3 and 7; 1991, c. 1, s. 12  
 s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 35; 1991, c. 1, s. 13  
 s. 49.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 35; 1991, c. 1, s. 14  
 s. 51, 1991, c. 1, s. 15  
 s. 58, 1999, c. 31, s. 123(F)  
 s. 59, 1999, c. 31, s. 124(F)  
 s. 61, 1991, c. 1, s. 18  
 s. 62, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 5); 1991, c. 1, s. 18  
 s. 63, 1991, c. 1, s. 18  
 s. 64, repealed, 1991, c. 1, s. 18  
 s. 65, repealed, 1991, c. 1, s. 18  
 s. 66, 1991, c. 1, s. 19  
 s. 68, repealed, 1991, c. 1, s. 20  
 s. 69, 1991, c. 1, s. 21  
 s. 70, 1991, c. 1, s. 21  
 s. 71, 1991, c. 1, s. 21  
 s. 71.1, added, 1991, c. 1, s. 21  
 s. 72, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 96; 1991, c. 1, s. 21  
 s. 73, 1991, c. 1, s. 21  
 s. 73.1, added, 1991, c. 1, s. 21  
 s. 73.2, added, 1991, c. 1, s. 21  
 s. 74, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 10); 1990, c. 16, s. 10, c. 17, s. 20; 1992, c. 51, s. 50; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 61), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 14); 1998, c. 30, par. 14(g); 1999, c. 3, s. 65; 2002, c. 7, s. 173  
 s. 75, 1991, c. 1, s. 22  
 s. 76, 1991, c. 1, s. 23  
 s. 77, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 78, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 78.1, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 78.2, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 78.3, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 78.4, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 78.5, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 78.6, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 79, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 79.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 97; 1991, c. 1, s. 24  
 s. 79.2, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 79.3, added, 1991, c. 1, s. 24; 1995, c. 22, s. 17 (Sch. III, item 5)  
 s. 79.4, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 79.5, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 79.6, added, 1991, c. 1, s. 24  
 s. 79.7, added, 1991, c. 1, s. 24; repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 3)  
 s. 81, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 3); repealed, 1991, c. 1, s. 25  
 s. 82, 1991, c. 1, s. 26  
 s. 86, 1991, c. 1, s. 27  
 s. 88, 2001, c. 26, s. 302  
 General, R.S., c. 35 (1st Supp.), s. 4 (repealed by s. 8)  
 General, 1995, c. 22, s. 26  
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11  
 Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2  
 Transitional, 1990, c. 16, s. 24  
 Transitional, 1990, c. 17, s. 45  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 34, 35 and 95 to 97 proclaimed in force 15.10.85 see SI/85-188  
 CIF, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 1 to 4 in force 28.06.85; ss. 5 to 8 in force 01.01.87 see s. 9  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 see SI/86-206  
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 see SI/86-175  
 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 see SI/88-135  
 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 see SI/90-90  
 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 see SI/90-106  
 CIF, 1991, c. 1 in force on assent 17.01.91  
 CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 3) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province see s. 86(2) and 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 50 and 67 in force 30.01.93 see SI/93-11  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 61) in force 01.04.99 see s. 79  
 CIF, 1995, c. 22, s. 17 (Sch. III, item 5) and s. 26 in force 03.09.96 see SI/96-79  
 CIF, 1998, c. 30, par. 14(g) in force 19.04.99 see SI/99-37  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 14) in force on assent 11.03.99; s. 65 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 123 and 124 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 7, ss. 22 and 23 in force 11.05.2000 see SI/2000-38  
 CIF, 2001, c. 26, ss. 300 to 302 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 334. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2002, c. 7, s. 173 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

**Fisheries and Oceans Research Advisory****Council Act — R.S., 1985, c. F-16**

*(Conseil consultatif de recherches sur les pêches et les océans, Loi sur le)*

**F**

ACT REPEALED 1995, c. 29, s. 38  
 General, 1995, c. 29, s. 33  
 CIF, 1995, c. 29, ss. 33 and 38 in force 01.11.95 *see*  
 SI/95-115

**Fisheries Convention Act, Great Lakes**

— R.S., 1985, c. F-17

(*Pêche dans les Grands Lacs, Loi sur la convention en matière de*)

Minister of Fisheries and Oceans (1978-79, c. 13, s. 33)

s. 6, 1990, c. 44, s. 18(2); 2001, c. 26, s. 303  
 CIF, 1990, c. 44, s. 18(2) in force 04.02.91 *see* SI/91-18  
 CIF, 2001, c. 26, s. 303 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 334. Not in force 31.12.2003

**Fisheries Convention Act, North Pacific**

— R.S., 1985, c. F-18

(*Pêches du Pacifique nord, Loi sur la convention concernant les*)

ACT REPEALED 1995, c. 29, s. 41  
 CIF, 1995, c. 29, s. 41 in force 01.11.95 *see* SI/95-115

**Fisheries Convention Act, Northern Pacific**

**Halibut — R.S., 1985, c. F-19**

(*Pêche du flétan du Pacifique nord, Loi sur la convention relative au secteur de la*)

ACT REPEALED 1993, c. 34, s. 142  
 CIF, 1993, c. 34, s. 142 in force 14.12.94 *see* SI/94-137

**Fisheries Convention Act, Pacific Salmon**

— R.S., 1985, c. F-20

(*Pêche du saumon du Pacifique, Loi sur la convention relative à la*)

ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 27)  
 Ceases to be in force 15.08.86 *see* SI/86-172  
 CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 27) in force on assent 28.02.92

**Fisheries Development Act**

— R.S., 1985, c. F-21

(*Développement de la pêche, Loi sur le*)

Minister of Fisheries and Oceans

**Fisheries Improvement Loans Act**

— R.S., 1985, c. F-22

(*Prêts aux entreprises de pêche, Loi sur les*)

Minister of Fisheries and Oceans

s. 2, 1999, c. 28, s. 165  
 s. 8, R.S., c. 37 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 41 (2nd Supp.), s. 1  
 s. 10, 1999, c. 28, s. 166  
 CIF, R.S., c. 37 (1st Supp.) in force 28.06.85  
 CIF, R.S., c. 41 (2nd Supp.) in force 19.12.86  
*Note:* Act does not apply in respect of loans made after 30.06.87 (*see* s. 6). See now the *Small Business Loans Act*.  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 165 and 166 in force 28.06.99 *see* SI/99-70

**Fisheries Prices Support Act**

— R.S., 1985, c. F-23

(*Soutien des prix des produits de la pêche, Loi sur le*)

Minister of Fisheries and Oceans

ACT REPEALED 2002, c. 17, s. 32  
 Transitional, 2002, c. 17, ss. 33 to 36  
 CIF, 2002, c. 17, ss. 32 to 36 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105

**Fishing and Recreational Harbours Act**

— R.S., 1985, c. F-24

(*Ports de pêche et de plaisance, Loi sur les*)

Minister of Fisheries and Oceans (1978-79, c. 13, s. 33)

s. 2, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 3; 1994, c. 35, s. 34  
 s. 3, 1998, c. 10, s. 181; 1999, c. 31, s. 125  
 s. 9, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 4)  
 s. 11, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 36  
 s. 11.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37  
 s. 11.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37  
 s. 11.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37  
 s. 11.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37  
 s. 14, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 98  
 s. 25, repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 5)  
 s. 26, 1989, c. 3, s. 44  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 36, 37 and 98 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188  
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 3 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193  
 CIF, 1989, c. 3, s. 44 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

**F**

CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., items 4 and 5) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see* s. 86(2) and *also* 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003.

CIF, 1994, c. 35, s. 34 in force on the day fixed by order of the Governor in Council for the coming into force of the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act* *see* s. 40. Act in force 14.02.95 *see* SI/95-19

CIF, 1998, c. 10, s. 181 in force 01.03.99 *see* SI/99-15

CIF, 1999, c. 31, s. 125 in force on assent 17.06.99

**Fitness and Amateur Sport Act**

— R.S., 1985, c. F-25

(*Condition physique et sport amateur, Loi sur la*)

Minister of Health designated as the Minister for the purposes of the Act in respect of fitness; Minister of Canadian Heritage designated as the Minister for the purposes of the Act in respect of amateur sport (SI/96-74)

ACT REPEALED 2003, c. 2, s. 39

CIF, 2003, c. 2, s. 39 in force 15.06.2003 *see* SI/2003-129

**Food and Agriculture Organization of the United Nations Act — R.S., 1985, c. F-26**

(*Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Loi sur l'*)

Minister of Foreign Affairs

s. 4, 1995, c. 5, s. 25(1)(k)

General, 1995, c. 5, s. 25(2)

CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see* SI/95-65

**Food and Drugs Act — R.S., 1985, c. F-27**

(*Aliments et drogues, Loi sur les*)

Minister of Health; Minister of Agriculture and Agri-Food, the powers, duties and functions of the Minister of Health relating to the inspection of food (SI/96-52)

s. 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 191; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 15)(F); 1993, c. 34, s. 71; 1994, c. 26, s. 32(F); 1994, c. 38, s. 18; 1995, c. 1, s. 63(2)(b); 1996, c. 8, ss. 23.1, 32(1)(g) and 34(1)(a); 1997, c. 6, s. 62

s. 3, 1993, c. 34, s. 72(F)

s. 6, R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 1

s. 6.1, added, R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 1

s. 22, 1997, c. 6, s. 63

s. 23, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 2

s. 27, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 15)(F); 1994, c. 38, s. 19; 1995, c. 1, s. 62(1)(l); 1996, c. 8, s. 23.2; 1997, c. 6, s. 64

s. 30, 1993, c. 44, s. 158; 1994, c. 47, s. 117; 1999, c. 33, s. 347

s. 31, 1996, c. 19, s. 77; 1997, c. 6, ss. 65 and 91

s. 31.1, added, 1997, c. 6, s. 66

s. 32, 1997, c. 6, s. 66

s. 35, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 192; 1996, c. 19, s. 78

s. 36, 1996, c. 19, s. 79

s. 37, 1993, c. 34, s. 73; 1996, c. 19, s. 80

**Part III**, (ss. 38 to 45), repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 38, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 193; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 38.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 194; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 39, repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 40, repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 41, repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 42, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 195; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 43, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1993, c. 37, s. 22; 1996, c. 16, s. 60(1)(i), repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 44, 1993, c. 37, s. 23; 1996, c. 16, s. 60(1)(i), repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 44.1, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 44.2, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 44.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 44.4, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9; 1993, c. 37, s. 24; 1996, c. 16, s. 60(1)(i), repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 45, repealed, 1996, c. 19, s. 81

**Part IV**, (ss. 46 to 51), repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 46, repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 47, repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 48, repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 49, repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 50, repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 50.1, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 50.2, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 50.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10; repealed, 1996, c. 19, s. 81

s. 51, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 11; repealed, 1996, c. 19, s. 81

**Sch. A**, SOR/88-252; SOR/89-503; SOR/90-655; SOR/92-198; SOR/94-287; SOR/99-413, SOR/99-414

**Sch. B**, SOR/85-276; SOR/89-315; SOR/90-160; SOR/94-288; SOR/95-530; SOR/96-96

**Sch. D**, SOR/85-715; SOR/89-177; SOR/93-64; SOR/97-560

**Sch. G**, SOR/92-387; repealed, 1996, c. 19, s. 82

**F**

Sch. H, SOR/86-90; SOR/86-833; SOR/87-76, SOR/87-406, SOR/87-485, SOR/87-574, SOR/87-653; SOR/89-410; SOR/90-156; SOR/94-689; SOR/95-79; repealed, 1996, c. 19, s. 82  
 General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 208 and 209(5)  
 General, 1995, c. 1, ss. 62(3) and 63(3)  
 General, 1996, c. 8, s. 34(2)  
 Transitional, 1996, c. 19, ss. 61 to 63  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 191 to 195, 203 and 208 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 11 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*  
 CIF, R.S., c. 27 (3rd Supp.) proclaimed in force 30.07.87 *see SI/87-182*  
 CIF, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9 to 11 proclaimed in force 01.01.89 *see SI/88-230*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 15)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 71 to 73 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1993, c. 37 ss. 22 to 24 in force 01.09.93 *see SI/93-176*  
 CIF, 1993, c. 44, s. 158 in force 01.01.94 *see SI/94-1*  
 CIF, 1994, c. 26, s. 32(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 38, ss. 18 and 19 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
 CIF, 1994, c. 47, s. 117 in force 01.01.96 *see SI/96-1*  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 62 and 63 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 1996, c. 8, ss. 23.1, 23.2, 32 and 34 in force 12.07.96 *see SI/96-69*  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
 CIF, 1996, c. 19, ss. 61 to 63 and 77 to 82 in force 14.05.97 *see SI/97-47*  
 CIF, 1997, c. 6, ss. 62 to 66 and 91 in force 01.04.97 *see SI/97-37*  
 CIF, 1997, c. 18, ss. 123 to 126 in force 16.06.97 *see SI/97-68*  
 CIF, 1999, c. 33, s. 347 in force 31.03.2000 *see SI/2000-15*

**Foreign Enlistment Act — R.S., 1985, c. F-28**  
*(Enrôlement à l'étranger, Loi sur l')*

## Minister of Justice and Attorney General of Canada

s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 6); 1996, c. 31, s. 85  
 s. 7, 1995, c. 5, s. 25(1)(l)  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see SI/86-206*  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 1996, c. 31, s. 85 in force 31.01.97 *see SI/97-21*

**Foreign Extraterritorial Measures Act****— R.S., 1985, c. F-29**

*(Mesures extraterritoriales étrangères, Loi sur les)*

## Minister of Justice and Attorney General of Canada

Long title, 1996, c. 28, s. 1  
 s. 2, 1996, c. 28, s. 2  
 s. 2.1, added, 1996, c. 28, s. 3  
 s. 3, 1996, c. 28, s. 4  
 s. 5, 1995, c. 5, s. 25(1)(m); 1996, c. 28, s. 5(F); 1997, c. 18, s. 127(F)  
 s. 7, 1996, c. 28, s. 6  
 s. 7.1, added, 1996, c. 28, s. 7  
 s. 8, 1996, c. 28, s. 7  
 s. 8.1, added, 1996, c. 28, s. 7; 2001, c. 4, s. 86(F)  
 s. 9, 1996, c. 28, s. 7; 2001, c. 4, s. 87  
 s. 10, 1996, c. 28, s. 7  
 Sch., added, 1996, c. 28, s. 8 (Sch.)  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 1996, c. 28, ss. 1 to 8 in force 01.01.97 *see SI/97-7*  
 CIF, 1997, c. 18, s. 127(F) in force 16.06.97 *see SI/97-68*  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 86 and 87 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

**Foreign Insurance Companies (see Insurance Companies, Foreign)**

*(Compagnies d'assurance étrangères, Loi sur les)*

**Foreign Investment Review Act****— 1973-74, c. 46**

*(Examen de l'investissement étranger, Loi sur l')*

ACT REPEALED 1985, c. 20, s. 46

CIF, 1985, c. 20, s. 46 proclaimed in force 01.07.85 *see SI/85-128*

**Foreign Missions and International Organizations Act — 1991, c. 41**

*(Missions étrangères et les organisations internationales, Loi sur les)*

## Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))

s. 2, 1995, c. 5, s. 25(1)(n); 2002, c. 12, s. 1  
 s. 4, 1995, c. 5, s. 25(1)(n); 2002, c. 12, s. 2  
 s. 5, 1995, c. 5, s. 25(1)(n); 2000, c. 24, s. 54; 2002, c. 12, ss. 3 and 10  
 s. 6, 1995, c. 5, s. 25(1)(n); 2002, c. 12, s. 4  
 s. 10, 1995, c. 5, s. 25(1)(n)  
 s. 10.1, added, 2002, c. 12, s. 5  
 s. 11, 1995, c. 5, s. 25(1)(n); 2002, c. 12, s. 6

**F**

s. 11.1, added, 2002, c. 12, s. 6  
 s. 13, added, 2000, c. 12, s. 119; 2002, c. 12, s. 8  
**Sch. IV**, added, 2002, c. 12, s. 9  
 Coordinating amendment, 2002, c. 12, s. 10  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 General, 2002, c. 12, s. 7  
 Transitional, 1991, c. 41, s. 16  
 CIF, 1991, c. 41 in force 16.12.91 *see SI/92-5*  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 2000, c. 12, s. 119 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*  
 CIF, 2000, c. 24, s. 54 in force 23.10.2000 *see SI/2000-95*  
 CIF, 2002, c. 12 in force on assent 30.04.2002

**Foreign Public Officials Act, Corruption of  
(see Corruption of Foreign Public Officials  
Act)**  
*(Corruption d'agents publics étrangers, Loi  
sur la)*

**Foreign Publishers Advertising Services Act  
— 1999, c. 23**  
*(Services publicitaires fournis par des  
éditeurs étrangers, Loi sur les)*

Minister of Canadian Heritage (SI/99-128)  
 s. 2, 2001, c. 27, s. 253  
 s. 8, 2002, c. 8, par. 183(1)(k)  
 CIF, 1999, c. 23 in force 01.07.99 *see SI/99-72*  
 CIF, 2001, c. 27, s. 253 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Forestry Act — R.S., 1985, c. F-30**  
 (Formerly: Forestry Development and Research Act)  
*(Forêts, Loi sur les)*

Minister of Natural Resources  
 s. 1, 1989, c. 27, s. 14  
 s. 2, 1989, c. 27, s. 15; 1994, c. 41, s. 26  
 s. 3, 1989, c. 27, s. 16; 1994, c. 41, s. 27  
 s. 4, 1989, c. 27, s. 17(F)  
 s. 5, 1989, c. 27, s. 18  
 s. 6, 1989, c. 27, s. 18  
 s. 8, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force  
 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see SI/90-41*  
 CIF, 1992, c. 44 repealed by 1994, c. 41, s. 41  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 26 and 27 in force 12.01.95 *see SI/95-10*

**Forestry Development and Research Act**  
 Title of Act changed: *see Forestry Act*

**Forgiveness of Certain Official Development  
Assistance Debts Act — 1987, c. 27**  
*(Remise de certaines dettes liées à l'aide  
publique au développement, Loi sur la)*

Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))  
 CIF, 1987, c. 27 proclaimed in force 30.06.88 *see SI/88-121*

**Forgiveness of Debts Act (sub-Saharan Africa)  
— 1989, c. 25**  
*(Remise de dettes (Afrique subsaharienne),  
Loi sur la)*

Minister for International Cooperation (1995, c. 5, s. 29)  
 CIF, 1989, c. 25 in force 25.03.90 *see SI/90-49*

**Fort-Falls Bridge Authority Act (see Bridges)  
(Ponts)**

Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))

**Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue  
Sharing Act — 1980-81-82-83, c. 38**  
*(Partage des revenus miniers de la réserve  
indienne de Fort Nelson, Loi sur le)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development  
 CIF, 1980-81-82-83, c. 38 in force 18.09.80 *see SI/80-172*

**France (see Agreements — Income Tax, etc.,  
Agreements — Trade, etc.)**

**Freshwater Fish Marketing Act (see Fish  
Marketing Act, Freshwater)**  
*(Commercialisation du poisson d'eau douce,  
Loi sur la)*

**F****Fruit and Vegetable Customs Orders****Validation Act — 1988, c. 5**

*(Ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes, Loi validant des)*

Minister of National Revenue

CIF, 1988, c. 5 in force on assent 22.03.88

**Fruit, Vegetables and Honey Act****— R.S.C. 1970, c. F-31**

*(Fruits, les légumes et le miel, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 3)

CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 3) in force on assent  
28.02.92

**Fugitive Offenders Act — R.S., 1985, c. F-32**

*(Criminels fugitifs, Loi sur les)*

Minister of Justice and Attorney General of Canada

ACT REPEALED by 1999, c. 18, s. 130, which came into force on assent (June 17, 1999). However, section 85 of the new *Extradition Act*, 1999, c. 18, provides that the repealed Act applies to a matter respecting the return under that Act of a person as though it had not been repealed, if the hearing before the provincial court judge in respect of the return had already begun on June 17, 1999.

Transitional, 1999, c. 18, s. 85

CIF, 1999, c. 18, ss. 85 and 130 in force on assent 17.06.99

**Fur Seals Convention Act, Pacific****— R.S., 1985, c. F-33**

*(Otaries à fourrure du Pacifique, Loi sur la convention relative aux)*

Act ceases to be in force 24.02.93 see SI/93-31

**G****Game Export Act — R.S., 1985, c. G-1***(Exportation du gibier, Loi sur l')*

ACT REPEALED 1992, c. 52, s. 29

CIF, 1992, c. 52, s. 29 in force 14.05.96 see SI/96-41

**Garnishment, Attachment and Pension****Diversion Act — R.S., 1985, c. G-2***(Saisie-arrêt et la distraction de pensions, Loi sur la)*

(a) Minister of Justice and Attorney General of Canada General (Part I) (SI/84-5), and for the purposes of sections 46 and 47 of the Act, items 12 and 16 of the schedule to the Act and the other provisions of Part II of the Act as those provisions relate to the *Judges Act*; (SI/84-6)

(b) the Minister of National Defence, for the purposes of the provisions, except sections 46 and 47, of Part II of the Act as those provisions relate to the *Canadian Forces Superannuation Act* and the *Defence Services Pension Continuation Act*; (SI/84-6)

(c) the Minister of Finance, for the purposes of the provisions, except sections 46 and 47, of Part II of the Act as those provisions relate to the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*; (SI/84-6) and

(d) the Minister of Public Works and Government Services, for the purposes of the provisions, except sections 46 and 47, of Part II of the Act as those provisions relate to

- (i) the *Governor General's Act*,
- (ii) the *Lieutenant Governor's Superannuation Act*,
- (iii) the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*,
- (iv) the *Public Service Superannuation Act*,
- (v) the *Civil Service Superannuation Act*,
- (vi) the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, Part I,
- (vii) the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act*, Parts II and III,
- (viii) the *Currency, Mint and Exchange Fund Act*, subsection 15(2) (R.S., 1952, c. 315)
- (ix) the *War Veterans Allowance Act*, subsection 28(10),
- (x) Regulations made under Vote 181 of *Appropriation Act No. 5*, 1961, and
- (xi) the *Tax Court of Canada Act* (SI/84-6)

s. 2, 1997, c. 1, s. 24

s. 4, 1992, c. 1, s. 141 (Sch. IV, item 1)

s. 6, 1997, c. 1, s. 25

s. 8, 1997, c. 1, s. 26

s. 9, repealed, 1997, c. 1, s. 26

s. 10, 1997, c. 1, s. 27

s. 11, 1997, c. 1, s. 28

s. 18, 1997, c. 1, s. 29

s. 20, repealed, 1997, c. 1, s. 30

s. 21, 1997, c. 1, s. 30

s. 22, 1997, c. 1, s. 30

s. 23, 1997, c. 1, s. 31

s. 32, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 29; 1997, c. 1, s. 32; 2000, c. 12, s. 120

s. 33, 2000, c. 12, s. 121

s. 35, 1997, c. 1, s. 33

s. 35.1, added, 1997, c. 1, s. 33; 2003, c. 22, par. 225(z)(E)

s. 35.2, added, 1997, c. 1, s. 33

s. 35.3, added, 1997, c. 1, s. 33

s. 35.4, added, 1997, c. 1, s. 33

s. 36, 1997, c. 1, s. 34

s. 38, 1997, c. 1, s. 35

s. 39, 1997, c. 1, s. 36

s. 40, 1997, c. 1, s. 37

s. 40.1, added, 1997, c. 1, s. 38

s. 46, added, 1997, c. 1, s. 39

Sch., 1997, c. 1, s. 40

General, R.S., c. 4 (2nd Supp.), s. 55

CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 see SI/86-70

CIF, R.S., c. 4 (2nd Supp.), s. 55 proclaimed in force 02.05.88 see SI/88-88

CIF, 1992, c. 1, s. 141 (Sch. IV, item 1) in force on assent 28.02.92

CIF, 1997, c. 1, ss. 24 to 40 in force 01.05.97 see SI/97-43

CIF, 2000, ss. 120 and 121 in force 31.07.2000 see SI/2000-76 see also s. 340(4)

CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Geneva Conventions Act — R.S., 1985, c. G-3***(Genève, Loi sur les conventions de)***Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))**

s. 2, 1990, c. 14, s. 1

s. 3, 1990, c. 14, s. 2

s. 4, 1990, c. 14, s. 3

s. 6, 1995, c. 5, s. 25(1)(o)

s. 7, 1990, c. 14, s. 4

s. 9, 1990, c. 14, s. 5; 1995, c. 5, s. 25(1)(o)

Sch. V, added, 1990, c. 14, s. 6

Sch. VI, added, 1990, c. 14, s. 6

General, 1995, c. 5, s. 25(2)

CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90

CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 see SI/95-65

**G**

**Germany (see Agreements — Income Tax, etc.,  
Agreements — Trade, etc.)**

Minister of Labour (SI/95-36)

- s. 2, 2000, c. 12, s. 125
- s. 4, 1996, c. 10, s. 229.3
- s. 5, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 63); 2002, c. 7, s. 174
- s. 9, 1999, c. 35, s. 12
- s. 10, 2000, c. 12, s. 126
- s. 16, 2003, c. 22, par. 224(z.41)(E)
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 63) in force 01.04.99  
*see s. 79*
- CIF, 1996, c. 10, s. 229.3 in force 01.07.96 *see SI/96-53*
- CIF, 1999, c. 35, s. 12 in force 01.05.2000 *see SI/2000-27*
- CIF, 2000, c. 12, ss. 125 and 126 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*
- CIF, 2002, c. 7, s. 174 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*.  
Not in force 31.12.2003

**Government Annuities Act**

— R.S.C. 1970, c. G-6

(*Rentes sur l'État, Loi relative aux*)

Minister of Human Resources Development *see* 1996,  
c. 11, s. 95

- s. 2, 2000, c. 12, s. 122
- s. 3, 1996, c. 11, s. 95(i)
- s. 6, 1980-81-82-83, c. 54, s. 56 (item 9)
- s. 8, 2000, c. 12, s. 123
- s. 16, repealed, 1974-75-76, c. 83, s. 18
- CIF, 1980-81-82-83, c. 54, s. 56 in force 16.10.81 *see SI/81-146*
- CIF, 1996, c. 11, s. 95 in force 12.07.96 *see SI/96-70*
- CIF, 2000, c. 12, ss. 122 and 123 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*

**Government Annuities Improvement Act**

— 1974-75-76, c. 83

(*Rentes sur l'État, augmentation*)

Minister of Human Resources Development *see* 1996,  
c. 11, s. 96

**Government Corporations Operation Act**

— R.S., 1985, c. G-4

(*Fonctionnement des sociétés du secteur  
public, Loi sur le*)

Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))

- s. 2, 1994, c. 24, s. 34(1)(j)(F)
- s. 5, 2000, c. 12, s. 124; 2003, c. 22, par. 224(z.40)(E) and 225(z.1)(E)
- Transitional, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)
- CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94
- CIF, 2000, c. 12, s. 124 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*
- CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Government Employees Compensation Act**

— R.S., 1985, c. G-5

(*Indemnisation des agents de l'État, Loi sur  
l'*)

**Government Expenditures Restraint Act**

— 1991, c. 9

(*Compression des dépenses publiques, Loi  
sur la*)

CIF, 1991, c. 9 in force on assent 01.02.91

**Government Expenditures Restraint Act, 1993**

No. 2 — 1993, c. 13

(*Compression des dépenses publiques, Loi  
n° 2 de 1993 sur la*)

- CIF, 1993, c. 13,
- s.10 in force on assent 02.04.93
- ss.2 and 26 deemed in force 01.04.92 *see s. 29(1)*
- ss. 3 to 8 deemed in force 10.12.92 *see s. 29(2)*
- ss. 9 and 11 to 13 deemed in force 01.01.93 *see s. 29(3)*
- ss. 14 and 15 deemed in force 01.04.93 *see s. 29(4)*
- ss. 16 and 17 deemed in force 01.03.93 *see s. 29(5)*
- ss. 18 to 25, 27 and 28 in force 03.04.93 *see SI/93-60*

**Government House Property at Toronto Act**

— 1912, c. 25

(*Terrain de l'Hôtel du gouvernement,  
Toronto*)

**Government Organization Act 1966 (see Dept.  
by name) — 1966-67, c. 25**

(*Organisation du gouvernement, Loi de 1966  
sur l'... voir le ministère en cause*)

**G**

Sch. A, 1988, c. 2, s. 71  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Government Organization Act 1966 and 1969**  
*(see Dept. by name)*  
*(Organisation du gouvernement... voir le ministère en cause)*

**Government Organization Act 1969 (see Dept. by name) — 1968-69, c. 28**  
*(Organisation du gouvernement, Loi de 1969 sur l'... voir le ministère en cause)*

s. 99, 1988, c. 2, s. 72  
 Sch. A, 1988, c. 2, ss. 73, 74 & 75  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Government Organization Act, 1970 (see Dept. by name) — R.S.C. 1970, c. 14 (2nd Supp.)**  
*(Organisation du gouvernement, Loi de 1970 sur l'... voir le ministère en cause)*

s. 5, 1984, c. 40, s. 32  
 Sch. I, 1988, c. 2, s. 76; 1992, c. 1, s. 152  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88  
 CIF, 1992, c. 1, s. 152 in force on assent 28.02.92

**Government Organization Act (Scientific Activities), 1976 — 1976-77, c. 24**  
*(Action scientifique du gouvernement (1976))*  
 s. 60, 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 11  
 s. 75, Parts I, II, VIII in force 01.04.78 see SI/78-45; Parts III-V, VI, VII in force 01.05.78 see SI/78-97, 96, 105  
 CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83

**Government Organization Act, 1979 (see Dept. by name) — 1978-79, c. 13**  
*(Organisation du gouvernement, Loi de 1979 sur l'... voir le ministère en cause)*

s. 35, Act (except Part V) in force 02.04.79 see SI/79-78; Part V in force 01.08.79 see SI/79-149  
 Sch. I, 1988, c. 2, s. 77; 1992, c. 1, s. 153  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88  
 CIF, 1992, c. 1, s. 153 in force on assent 28.02.92

**Government Organization Act, 1983**

— 1980-81-82-83, c. 167  
*(Loi Organique de 1983)*

General, ss. 26-33  
 CIF, 1980-81-82-83, c. 167 proclaimed in force 01.12.83 see SI/84-1

**Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 — R.S., 1985, c. 41 (4th Supp.)**  
*(Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique)*

s. 18, 1995, c. 29, s. 2  
 s. 19, 1995, c. 29, s. 3  
 s. 21, 1992, c. 1, s. 10  
 General, 1992, c. 1, s. 9  
 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 1 to 24, 45, 53 to 56 in force 15.09.88 see SI/88-152; ss. 25 to 44 and 46 to 51 in force 01.12.88 see SI/88-140; s. 52 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1992, c. 1, ss. 9 and 10 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1995, c. 29, ss. 2 and 3 in force 01.11.95 see SI/95-115

**Government Organization Act (Federal Agencies) (see Dept. by name) — 1995, c. 29**  
*(Organisation du gouvernement (organismes fédéraux), Loi sur l')*

s. 42, 1995, c. 29, s. 43  
 s. 66, 1996, c. 8, s. 23.3  
 CIF, 1995, c. 29, ss. 7 and 8 deemed in force 20.03.95 see s. 86(2); ss. 76 to 85 deemed in force 01.04.95 see s. 86(3); ss. 1 to 3, 6, 9 to 22, 24 to 31 and 33 to 75 in force 01.11.95 see SI/95-115; ss. 4 and 5 in force 01.01.96 see SI/95-115; ss. 23 and 32 in force 01.04.96 see SI/95-115  
 CIF, 1996, c. 8, s. 23.3 in force 12.07.96 see SI/96-69

**Government Property Traffic Act**  
**— R.S., c. G-6**  
*(Circulation sur les terrains de l'État, Loi relative à la)*

Minister of Public Works and Government Services (1996, c. 16, s. 60(2)); Minister of Transport

s. 2, 1992, c. 47, s. 72.1, as enacted by 1996, c. 7, s. 38, and s. 84 (Sch., item 6); 1994, c. 26, s. 33  
 s. 4, 1991, c. 50, s. 29; 1999, c. 31, s. 126

**G**

- CIF, 1991, c. 50, s. 29 in force 15.09.92 *see SI/92-151*  
 CIF, 1992, c. 47, s. 72.1, as enacted by 1996, c. 7, s. 38, in force 01.08.96 *see SI/96-56*; s. 84 (Sch., item 6) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see s. 86(2)* and *also* 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003.  
 CIF, 1994, c. 26, s. 33(1) shall come into force on the day on which s. 84 of the *Contraventions Act* (1992, c. 47) comes into force with respect to s. 6 of the schedule to that Act *see s. 33(2)*. Not in force 31.12.2003.  
 CIF, 1996, c. 7, ss. 38 and 42 in force 31.07.96 *see SI/96-57*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 126 in force on assent 17.06.99

**Government Railways Act****— R.S., 1985, c. G-7***(Chemins de fer de l'État, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1996, c. 10, s. 182

CIF, 1996, c. 10, s. 182 in force 01.07.96 *see SI/96-53***Government Services Act, 1999 — 1999, c. 13***(Services gouvernementaux, Loi de 1999 sur les)***President of the Treasury Board**CIF, 1999, c. 13, ss. 1 to 14 and Schedule 1 in force on assent 25.03.99; Part 2 and Shcedule 2 in force 29.03.99, at 11:30 p.m. *see SI/99-35***Government Services Resumption Act****— 1989, c. 24***(Reprise des services gouvernementaux, Loi sur la)***President of the Treasury Board**CIF, 1989, c. 24 this Act shall come into force on the day immediately after the day on which this Act is assented to, but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to (assented to 15.12.89) *see s. 16***Government Works Tolls Act****— R.S., 1985, c. G-8***(Droits de passage dans les ouvrages de l'État, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1992, c. I, s. 146 (Sch. IX, item 44)

CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 44) in force on assent 28.02.92

**Governor General's Act — R.S., 1985, c. G-9**  
*(Gouverneur général, Loi sur le)***Prime Minister**

- s. 4, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 1; 1990, c. 5, s. 1  
 s. 4.1, added, 1990, c. 5, s. 2; 1993, c. 13, s. 9; 1994, c. 18, s. 8  
 s. 4.2, added, 2000, c. 12, s. 127  
 s. 6, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 2  
 s. 7, 2000, c. 12, s. 128  
 s. 8, 2000, c. 12, s. 128  
 s. 11, 2000, c. 12, s. 129  
 Transitional, c. 50 (1st Supp.), s. 8  
 Transitional, 1990, c. 5, s. 3  
 CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 1 deemed in force 01.04.85 *see s. 1(2)* and s. 2 deemed in force 01.04.85 *see s. 2(2)*; s. 8 in force 12.12.85  
 CIF, 1990, c. 5 deemed in force 01.01.90 *see s. 4*  
 CIF, 1993, c. 13, s. 9 deemed in force 01.01.93 *see s. 29(3)*  
 CIF, 1994, c. 18, s. 8 in force on assent 15.06.94  
 CIF, 2000, ss. 127 and 129 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; s. 128 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340*. Not in force 31.12.2003

**Grain Act, Canada — R.S., 1985, c. G-10***(Grains du Canada, Loi sur les)***Minister of Agriculture and Agri-Food (SI/99-8)**

- s. 2, (*see* CIF, R.S., c. G-10); R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 25; R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 1; 1994, c. 45, s. 1; 1998, c. 22, s. 1; 2001, c. 13, s. 12  
 s. 3, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 2  
 s. 4, 1994, c. 45, s. 2  
 s. 5, 2003, c. 22, s. 106(E)  
 s. 6, 1994, c. 45, s. 3  
 s. 9, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 3  
 s. 12, 1994, c. 45, s. 4  
 s. 14, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 4, 1988, c. 65, s. 124  
 s. 16, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5; 1994, c. 45, s. 5  
 s. 17, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5  
 s. 18, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5  
 s. 19, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 6; 1998, c. 22, s. 25(a)(F)  
 s. 20, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 7; 1994, c. 38, s. 20  
 s. 21, 2003, c. 22, par. 224(n)(E)  
 s. 22, 1994, c. 45, s. 6; 2003, c. 22, par. 224(n)(E)  
 s. 23, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 8  
 s. 24, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 9  
 s. 25, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 10

**G**

- s. 26, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 11  
 s. 28, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 12  
 s. 30, 1994, c. 45, s. 7  
 s. 31, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 13  
 s. 32, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 14  
 s. 35, 2003, c. 22, par. 224(n)(E)  
 s. 36, 2003, c. 22, par. 224(n)(E)  
 s. 37, 1994, c. 45, s. 8; 2003, c. 22, par. 224(n)(E)  
 s. 41, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 15  
 s. 42, 1998, c. 22, s. 2  
 s. 43, 1994, c. 45, s. 9  
 s. 44, 1998, c. 22, s. 3  
 s. 45, 1994, c. 45, s. 10; 1998, c. 22, s. 4; 2001, c. 4, s. 88(E) and s. 174(E)  
 s. 46, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 16; 1994, c. 45, s. 10; 1998, c. 22, s. 5  
 s. 47, repealed, 1994, c. 45, s. 10  
 s. 48, 1994, c. 45, s. 11  
 s. 49, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 17; 1994, c. 45, s. 12; 1998, c. 22, ss. 6 and 25(b)(F)  
 s. 49.01, added, 1998, c. 22, s. 7  
 s. 49.02, added, 1998, c. 22, s. 7  
 s. 49.1, added, 1994, c. 45, s. 13; 1998, c. 22, s. 8  
 s. 50, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 18; 1994, c. 45, s. 14  
 s. 51, 1994, c. 45, s. 14; 1998, c. 22, s. 9  
 s. 53, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 19; 1994, c. 45, s. 15  
 s. 54, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 20  
 s. 54.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 20  
 s. 55, (see CIF, R.S., c. G-10)  
 s. 56, 1998, c. 22, s. 11  
 s. 57, 1998, c. 22, s. 12  
 s. 58, 1998, c. 22, s. 13  
 s. 59, 1998, c. 22, s. 13  
 s. 60, 1998, c. 22, s. 25(c)(F)  
 s. 61, 1994, c. 45, s. 16  
 s. 62, 1998, c. 22, s. 25(d)(F)  
 s. 63, 1998, c. 22, s. 25(e)(F)  
 s. 64, 1998, c. 22, s. 14  
 s. 65, 1994, c. 45, s. 17  
 s. 68.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 21; 1994, c. 45, s. 18  
 s. 68.2, added, 1998, c. 22, s. 15  
 s. 69, 1998, c. 22, s. 25(f)(F)  
 s. 72, 1998, c. 22, s. 25(g)(F)  
 s. 73, 1994, c. 45, s. 19  
 s. 78, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 22; 1994, c. 45, s. 20  
 s. 79, 1994, c. 45, s. 21  
 s. 80, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 23  
 s. 81, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 24; 1994, c. 45, s. 22; 1998, c. 22, s. 16  
 s. 82, 1998, c. 22, s. 16  
 s. 82.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 25; 1994, c. 45, s. 23  
 s. 83, 1994, c. 45, s. 24  
 s. 84, 1994, c. 45, s. 25  
 s. 85, 1994, c. 45, s. 26  
 s. 87, 1994, c. 45, s. 27(F) 1998, c. 22, s. 25(h)(F)  
 Part V.1, (ss. 87.1 to 87.3), added, 1988, c. 65, s. 125  
 s. 87.1, added, 1988, c. 65, s. 125  
 s. 87.2, added, 1988, c. 65, s. 125; 1994, c. 45, s. 28(F)  
 s. 87.3, added, 1988, c. 65, s. 125  
 s. 88, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 13; 1988, c. 65, s. 126; 1998, c. 22, s. 17  
 s. 90, 1988, c. 65, s. 127; 1994, c. 45, s. 29; 1998, c. 22, s. 18  
 s. 91, 1988, c. 65, s. 128 1998, c. 22, s. 25(i)(F)  
 s. 93, 1994, c. 45, s. 30; 1998, c. 22, ss. 19 and 25(j)(F)  
 s. 94, 1998, c. 22, ss. 20 and 25(k)(F)  
 s. 95, 1998, c. 22, s. 21  
 s. 96, 1998, c. 22, s. 25(l)(F)  
 s. 97, 1998, c. 22, ss. 22 and 25(m)(F)  
 s. 99, 1998, c. 22, s. 25(n)(F)  
 s. 100, 1998, c. 22, s. 25(o)(F)  
 s. 101, 1998, c. 22, s. 25(p)(F)  
 s. 102, 1994, c. 45, s. 31  
 s. 103, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 26; 1994, c. 45, s. 32  
 s. 104, 1998, c. 22, s. 25(q)(F)  
 s. 105, 1998, c. 22, s. 25(r)(F)  
 s. 105.1, added, 1988, c. 65, s. 129  
 s. 106, 1988, c. 65, s. 130  
 s. 107, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 27; 1988, c. 65, s. 131; 1998, c. 22, s. 23  
 s. 108, 1998, c. 22, s. 23  
 s. 109, 1998, c. 22, s. 23  
 s. 114, 1998, c. 22, s. 25(s)(F)  
 s. 115, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 28(E)  
 s. 116, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 29; 1994, c. 45, s. 33; 1998, c. 22, s. 24; 2001, c. 4, s. 89(E)  
 s. 117, 1994, c. 45, s. 34; 1998, c. 22, s. 25(t)(F)  
 s. 118, 1998, c. 17, s. 32, c. 22, s. 25(u)(F)  
 s. 120, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 30  
**Sch. I,** SOR/86-328; SOR/87-392; SOR/88-328, SOR/88-329, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 31, SOR/88-462, SOR/88-463  
**Sch. II,** repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 31  
 Coordinating amendment, 2001, c. 4, s. 174(E)  
 General, 1998, c. 22, s. 10  
 Transitional, 1994, c. 45, s. 35  
**CIF, R.S., c. G-10**  
 —s. 121 states that paragraphs (d) and (e) of the definition “elevator” in section 2 and subsections 55(2) and (3) or any of those provisions shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation *see* s. 121. Not in force 31.12.2003  
**CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 13** proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188  
**CIF, R.S., c. 49 (1st Supp.)** in force 12.12.85  
**CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 25** in force 01.01.88 *see* s. 33(1)  
**CIF, R.S., c. 37 (4th Supp.)** in force 17.10.88 except the definition “grain” in subsection 1(1), subsection 1(2), ss. 5, 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 and 28 to 31 *see* SI/88-205; the definition “grain” in subsection 1(1), subsection 1(2), ss. 5,

**G**

- 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 and 28 to 31 in force 01.08.89  
*see SI/89-175*
- CIF, 1988, c. 65, ss. 124 to 131 in force 01.01.89 *see SI/89-9*  
*see also s. 150(2)*
- CIF, 1994, c. 38, s. 20 in force 12.01.95 *see SI/95-9*
- CIF, 1994, c. 45, ss. 1 to 35 in force 01.08.95 *see SI/95-90*
- CIF, 1998, c. 17, s. 32 in force 01.08.98 *see SI/98-85*
- CIF, 1998, c. 22,
- (a) subsections 1(2) and 6(3), ss. 8, 11 and 12, subsection 24(1) and s. 25; and
  - (b) subsection 88(1) of the *Canada Grain Act*, as enacted by section 17, other than
    - (i) in the English version, paragraph (a), and
    - (ii) in the French version, the following: "soit pénétrer dans une installation ou dans les locaux d'un titulaire de licence d'exploitation d'une installation ou de négocier en grains ou en cultures spéciales, s'il a des motifs raisonnables de croire que des grains, des produits céréaliers ou des céréales s'y trouvent, qu'ils appartiennent au titulaire ou soient en sa possession, ainsi que des livres, registres ou autres documents relatifs à l'exploitation de l'installation ou du commerce"
- in force 01.08.2000 *see SI/2000-45*;
- subsections 1(1) and (3), sections 2 to 5, subsections 6(1) and (2), sections 7, 9, 10, 13 to 16, subsection 88(1)(a)(E) and the portion of 88(1)(F), as stated above, of the *Canada Grain Act*, as enacted by s. 17, ss. 18 to 23, subsections 24(2) and (3) come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 30*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2001, c. 4, s. 174 in force on assent 10.05.2001 but *see* conditions of application; ss. 88 and 89 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*
- CIF, 2001, c. 13, s. 12 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 13*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 22, ss. 106 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Grain Futures Act — R.S., 1985, c. G-11**  
*(Marchés de grain à terme, Loi sur les)*

Minister of Agriculture and Agri-Food

ACT REPEALED 1998, c. 22, s. 29

CIF, 1998, c. 22, s. 29 in force 01.02.2000 *see SI/2000-3***Grand Trunk Arbitration Act — 1921, c. 9**  
*(Grand-Tronc (arbitrage))***Grand Trunk Pacific Ry. Act — 1903, c. 122**  
*(see also National Transcontinental Railway (Grand Trunk Pacific))*

1912, c. 95; 1913, c. 22; 1914, c. 2

**Grand Trunk Pacific Ry. Act (Bond purchase) — 1913, c. 24**  
*(Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (achat d'obligations))***Grand Trunk Pacific Ry. Act (Guarantee) — 1914, c. 34**  
*(Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (garantie))***Grand Trunk Pacific Ry. Act (Guaranteed bonds) (1905, c. 98) — 1907-08, c. 32**  
*(Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (obligations, garanties) (1905, ch. 98))***Grand Trunk Pacific Ry. Act (Loan)**  
*(Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (prêt))*

1909, c. 19; 1913, c. 23; 1915, c. 4; 1916, c. 23

**Grand Trunk Pacific Securities Act — 1926-27, c. 7**  
*(Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (valeurs))***Grand Trunk Pacific, taken over by Government***(Grand Trunk Pacific réseau du chemin de fer, prise de possession par l'État)*

1919, c. 22; 1919 (2nd Sess.), c. 16

**Grand Trunk Railway, acquired by Government**  
*(Grand-Tronc de chemin de fer (acquisition par l'État))*

# G

1919 (2nd Sess.), c. 17; 1920, c. 13

**Grand Trunk Railway (see also Toronto Viaduct, and Intercolonial Railway Extension to Montreal)**

**Grand Trunk Railway Pension (see C.N.R. Pension)**

(*Pensions des chemins de fer nationaux...*)

**Grassy Narrows and Islington Indian Bands**

**Mercury Pollution Claims Settlement Act**

— 1986, c. 23.

(*Règlement des revendications des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, Loi sur le*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

CIF, 1986, c. 23 proclaimed in force 28.07.86 see SI/86-149

**Great Lakes Fisheries Convention Act (see Fisheries Convention Act, Great Lakes)**

(*Pêche dans les Grands Lacs, Loi sur la convention en matière de*)

**Guatemala (see Agreements — Trade, etc.)**

**Gwich'in Land Claim Settlement Act**

— 1992, c. 53

(*Règlement de la revendication territoriale des Gwich'in, Loi sur le*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

Preamble, 2002, c. 7, s. 175(E)

s. 7, 2002, c. 7, s. 176(E)

s. 8.1, added, 1994, c. 27, s. 12

CIF, 1992, c. 53 in force 22.12.92 see SI/93-01

CIF, 1994, c. 27, ss. 11 and 12 deemed in force 22.12.92 see s. 13(2)

CIF, 2002, c. 7, ss. 175 and 176 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

**H****Halifax Relief Commission Pension****Continuation Act — 1974-75-76, c. 88**

(*Halifax, Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d'*)

**Minister of Finance**

- s. 3, 1995, c. 18, s. 87; 2000, c. 34, par. 94(g)(F)
- s. 5, 1999, c. 10, s. 42
- s. 8, see *Income Tax Act, An Act to amend the CIF, 1974-75-76, c. 88 proclaimed in force 11.06.76 see SI/76-78*
- CIF, 1995, c. 18, s. 87 in force 15.09.95 see SI/95-108
- CIF, 1999, c. 10, s. 42 in force on assent 25.03.99
- CIF, 2000, c. 34, s. 94 in force 27.10.2000 see SI/2000-105

**Hamilton Harbour Commissioners Act**

(*Hamilton, Loi des commissaires du Havre de*)

**Minister of Transport**

- 1912, c. 98; REPEALED, 1998, c. 10, s. 198
- 1951, c. 17, REPEALED, 1998, c. 10, s. 199
- 1957-58, c. 16, REPEALED
- s. 8, 1984, c. 31, s. 14 (item 30)
- CIF, 1984, c. 31 in force 01.09.84 see SI/84-217
- CIF, 1998, c. 10, ss. 198 to 200 in force 01.05.2001 see SI/2001-55

**Harbour Commissions Act****— R.S., 1985, c. H-1**

(*Commissions portuaires, Loi sur les*)

**Minister of Transport**

- ACT REPEALED 1998, c. 10, s. 201 (Not in force 31.12.2003)
- s. 23, 1996, c. 10, s. 230
- s. 25, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 12); 1990, c. 16, s. 11, c. 17, s. 22; 1992, c. 51, s. 51
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
- Transitional, 1992, c. 51, s. 67
- Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
- Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 see SI/85-211
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 12) proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 see SI/86-175
- CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 see SI/90-90

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 see SI/90-106

CIF, 1992, c. 51, ss. 51 and 67 in force see SI/93-11

CIF, 1996, c. 10, s. 230 in force 01.07.96 see SI/96-53

CIF, 1998, c. 10, s. 201 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 205(2). Not in force 31.12.2003

**Harbour of Quebec Act, The Corporation of Pilots for and below the... — 1860, c. 123**

(*Pilotes pour le Havre de Québec et au-dessous, Acte pour incorporer les*)

- s. 5, 1899, c. 34, s. 2; repealed, 1998, c. 16, s. 24
- s. 6, 1899, c. 34, s. 2; 1998, c. 16, s. 25
- s. 7, 1899, c. 34, s. 2; 1998, c. 16, s. 26
- s. 13, 1862, c. 70, s. 1; repealed 1998, c. 16, s. 27
- s. 14, repealed, 1998, c. 16, s. 27
- s. 19, 1862, c. 70, s. 1; 1899, c. 34, s. 2; repealed 1998, c. 16, s. 28
- s. 21, 1862, c. 70, s. 2
- s. 26, 1899, c. 34, s. 2
- s. 28, 1899, c. 34, s. 2
- ss. 36-39, repealed, 1899, c. 34, s. 2
- s. 40, 1899, c. 34, s. 2
- s. 41, 1899, c. 34, s. 2,
- 1862, c. 70 — related Act
- s. 7, repealed, 1899, c. 34, s. 2
- 1869, c. 43 — related Act
- 1914, c. 48, s. 3 — related Act
- See also* the definition "pilots' fund" in section 2, and sections 360 and 361, of R.S.C., 1970, c. S-9
- CIF, 1998, c. 16, ss. 24 to 28 in force on assent 11.06.98

**Harbor of Quebec, An Act to provide for the appointment of a Port Warden for the****— 1871, c. 33**

(*Québec, Acte pour pouvoir à la nomination d'un gardien de port pour le Havre de*)

- s. 2, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
- s. 4, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
- s. 5, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
- s. 10, 1991, c. 32, s. 1
- s. 12, 1873, c. 11, s. 5 (adjusted to take into account error in amending formula)
- s. 24, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
- s. 25, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1; 1991, c. 32, s. 2
- s. 27, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1; 1991, c. 32, s. 3
- s. 28, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
- s. 29, 1873, c. 11, s. 4
- s. 31, added, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1; repealed, 1991, c. 32, s. 4
- General, 1873, c. 11, ss. 3, 6 and 7; 1991, c. 32, s. 11

**H**

CIF, 1873 c. 11, ss. 3 to 7 in force on assent 03.05.1873  
 CIF, 1980-81-82-83, c. 8 in force on assent 27.06.80  
 CIF, 1991, c. 32 in force on assent 29.10.91

**Hay and Straw Inspection Act**

— R.S., 1985, c. H-2

(*Inspection du foin et de la paille, Loi sur l'*)

Minister of Agriculture and Agri-Food

ACT REPEALED 1997, c. 6, s. 92  
 CIF, 1997, c. 6, s. 92 in force 01.04.97 see SI/97-37

**Hayti (see Agreements — Trade, etc.)****Hazardous Materials Information Review Act**  
 — R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), Part III (ss. 9 to 51)

(*Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Loi sur le*)

Minister of Health; Minister of Labour (ss. 28(2)(d) and 43(2)(a)) (SI/95-36)

s. 10, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 16)(F); 1996, c. 8, s. 32(1)(h)  
 s. 11, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 27)(F); 2001, c. 34, s. 49(F)  
 s. 12, 2001, c. 34, s. 50(F)  
 s. 13, 1996, c. 8, s. 34(1)(b)  
 s. 23, 2001, c. 34, s. 51(F)  
 s. 28, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 66); 2002, c. 7, s. 177(E)  
 s. 39, 2003, c. 22, s. 171(E) and par. 225(z.2)(E)  
 s. 46, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 16)(F); 1996, c. 8, s. 24, c. 11, s. 60; 2000, c. 20, s. 26  
 s. 54, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 18)(F)  
 General, 1996, c. 8, ss. 32(2) and 34(2)  
 Transitional, R.S., c. 24 (3rd Supp.), ss. 54 and 55 (*Note: s. 54(5) amended by 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 18)(F)*)  
 General, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 57  
 CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), Part III (ss. 9 to 51) proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-220; ss. 54 and 55 in force 31.10.88 see s. 58  
 CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 27)(F) and s. 145 (Sch. VIII, items 16 and 18)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 66) in force 01.04.99 see s. 79  
 CIF, 1996, c. 8, ss. 24, 32 and 34 in force 12.07.96 see SI/96-69  
 CIF, 1996, c. 11, s. 60 in force 12.07.96 see SI/96-70

CIF, 2000, c. 20, s. 26 in force 30.09.2000 see SI/2000-67  
 CIF, 2001, c. 34; ss. 49 to 51 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 7, s. 177 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 171 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Hazardous Products Act — R.S., 1985, c. H-3**  
 (*Produits dangereux, Loi sur les*)

Minister of Health

s. 2, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 17)(F); 1996, c. 8, s. 25  
 s. 3, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9; 1997, c. 9, s. 104, c. 13, s. 61; 2002, c. 28, s. 85  
 s. 4, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 5, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 6, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; 1996, c. 8, s. 26  
 s. 7, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 8, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 9, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 10, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 11, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; 1999, c. 31, s. 127(E)  
 s. 12, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; 1997, c. 9, s. 105, c. 13, s. 62; 2002, c. 28, s. 86  
 s. 13, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; 1999, c. 31, s. 128(F)  
 s. 14, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 15, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; 1999, c. 31, s. 129  
 s. 16, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 17, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 18, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 19, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 20, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 21, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 22, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 23, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 24, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 25, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 26, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 27, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 28, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 29, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
 s. 30, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  
**Sch. I**, SOR/85-378, SOR/85-587; SOR/86-164(F), SOR/86-943; (formerly Sch.) re-designated by R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 2; SOR/87-441, SOR/87-442, SOR/87-444; R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9; SOR/88-113, SOR/88-150, SOR/88-261, SOR/88-557, SOR/88-558; 1989, c. 7, s. 2, SOR/89-256, SOR/89-324, SOR/89-441, SOR/89-442, SOR/89-447; SOR/90-38, SOR/90-219, SOR/90-246; SOR/93-235; 1997, c. 13, s. 63, SOR/98-175; SOR/99-472; SOR/2001-270; SOR/2003-332  
**Sch. II**, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 2

**H**

Transitional, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 56  
 General, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 57  
 General, 1996, c. 8, s. 32(2)  
 CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), ss. 1, 2, 56 and 57 in force 31.10.88 *see* s. 58  
 CIF, R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9 in force 29.12.89 *see* 1989, c. 7, s. 4  
 CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 17)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1996, c. 8, ss. 25, 26 and 32 in force 12.07.96 *see* SI/96-69  
 CIF, 1997, c. 9, ss. 104 and 105 in force 31.05.2000 *see* SI/2000-42  
 CIF, 1997, c. 13, ss. 61 to 63 in force on assent 25.04.97  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 127 to 129 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2002, c. 28, ss. 85 and 86 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 90. Not in force 31.12.2003

**Health of Animals Act — 1990, c. 21**  
*(Santé des animaux, Loi sur la)*

Minister of Agriculture and Agri-Food

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(t); 1995, c. 40, s. 54; 1997, c. 6, s. 67; 2001, c. 4, par. 173(a)(F)  
 s. 20, 2001, c. 26, s. 304  
 s. 32, 1997, c. 6, s. 68  
 s. 40, 1995, c. 40, s. 55  
 s. 41, 1995, c. 40, s. 56  
 s. 45, 1995, c. 40, s. 57  
 s. 46, 1995, c. 40, s. 58  
 s. 47, 1995, c. 40, s. 59  
 s. 51, 1997, c. 6, s. 69  
 s. 52, 1997, c. 6, s. 70  
 s. 53, 1997, c. 6, s. 70  
 s. 54, 1995, c. 40, s. 60  
 s. 55, 1997, c. 6, s. 71  
 s. 59, 2001, c. 4, par. 173(a)(F)  
 s. 63, 1993, c. 34, s. 75  
 s. 64, 1993, c. 34, s. 76  
 s. 65, 1995, c. 40, s. 61  
 s. 66, 1995, c. 40, s. 62  
 s. 69, repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 7)  
 s. 74, 1995, c. 40, s. 63  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 Transitional, 1990, c. 21, s. 75; 1993, c. 34, s. 77(F)  
 CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 *see* SI/91-2  
 CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 7) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see* s. 86(2) and *also* 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003.  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 75 to 77(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9  
 CIF, 1995, c. 40, ss. 54 to 63 in force 30.07.97 *see* SI/97-89

CIF, 1997, c. 6, s. 67 to 71 in force 01.04.97 *see* SI/97-37  
 CIF, 2001, c. 4, s. 173 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71  
 CIF, 2001, c. 26, s. 304 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 334. Not in force 31.12.2003

**Health Resources Fund Act**

— **R.S.C. 1970, c. H-4**

*(Caisse d'aide à la santé, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 40)

CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 40) in force on assent 28.02.92

**Heritage Railway Stations Protection Act**

— **R.S., 1985, c. 52 (4th Supp.)**

*(Protection des gares ferroviaires patrimoniales, Loi sur la)*

Minister of Canadian Heritage (SI/96-68)

s. 2, 1996, c. 10, s. 231  
 s. 3, 1995, c. 24, s. 18 (Sch. I, item 3); 1996, c. 10, s. 232  
 s. 4, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 28)(F)  
 s. 7, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 29)(F)  
 CIF, R.S., c. 52 (4th Supp.) in force 15.08.90 *see* SI/90-100  
 CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, items 28 and 29)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1995, c. 24, s. 18 (Sch. I, item 3) in force 28.11.95 *see* SI/95-123  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 231 and 232 in force 01.07.96 *see* SI/96-53

**Hibernia Development Project Act**

— **1990, c. 41**

*(Exploitation du champ Hibernia, Loi sur l')*

Minister of Natural Resources

s. 2, 1994, c. 41, s. 37(1)(m); 2002, c. 7, s. 178  
 s. 3, 1999, c. 31, s. 130  
 s. 11.1, added, 1990, c. 41, s. 22 by virtue of assent of 1990, c. 44 (assented to 17.12.90)  
 General, 1994, c. 41, s. 37(2)  
 Transitional, 1990, c. 41, s. 22  
 CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 *see* SI/90-169  
 CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see* SI/95-10  
 CIF, 1999, c. 31, s. 130 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2002, c. 7, s. 178 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

**H****Historic Sites and Monuments Act****— R.S., 1985, c. H-4***(Lieux et monuments historiques, Loi sur les)***Minister of Canadian Heritage**

s. 2, 1995, c. 11, s. 23

s. 4, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 2); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 3); 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 67); 1995, c. 11, s. 24; 2002, c. 7, s. 179

s. 6, 1995, c. 11, s. 25(E); 1998, c. 31, s. 51

CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see SI/87-126*CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see SI/90-86*CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 67) in force 01.04.99  
*see s. 79*CIF, 1995, c. 11, ss. 23 to 25(E) in force 12.07.96 *see SI/96-68*CIF, 1998, c. 31, s. 51 in force 01.04.99 *see SI/99-4*CIF, 2002, c. 7, s. 179 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48***Holidays Act — R.S., 1985, c. H-5***(Jours de fête légale, Loi instituant des)***Minister of Canadian Heritage *see* 1995, c. 11, s. 46****Holocaust Memorial Day Act, 2003, c. 24***(Jour commémoratif de l'Holocauste, Loi sur le)*

CIF, 2003, c. 24 in force on assent 07.11.2003

**Home Improvement Loans Guarantee Act, 1937 — 1937, c. 11***(Réfection de maisons, 1937, Loi garantissant des emprunts pour)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 6)

CIF, 1988, c. 2 in force on assent 04.02.88

**Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program Act — 1980-81-82-83, c. 58***(Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), Loi sur le)***Minister of Natural Resources**

ACT REPEALED 1999, c. 31, s. 254

CIF, 1999, c. 31, s. 254 in force on assent 17.06.99

**Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited****Act — 1947, c. 62***(Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited, Loi concernant l')***Minister of Labour (SI/95-36)**

s. 2, 1987, c. 52, s. 1

s. 3, 1987, c. 52, s. 1

s. 4, added, 1987, c. 52, s. 1

s. 5, added, 1987, c. 52, s. 1

Sch., added, 1987, c. 52, s. 2; SOR/90-370

CIF, 1987, c. 52 in force 17.10.88 *see SI/88-186***Hudson's Bay Company Act — 1969-70, c. 71***(Compagnie de la Baie d'Hudson)***Human Rights Act, Canadian****— R.S., 1985, c. H-6***(Droits de la personne, Loi canadienne sur les)***Minister of Justice (SI/77-187)**

s. 2, 1996, c. 14, s. 1; 1998, c. 9, s. 9

s. 3, 1996, c. 14, s. 2

s. 3.1, added, 1998, c. 9, s. 11

s. 4, 1998, c. 9, s. 11

s. 9, 1998, c. 9, s. 12

s. 10, 1998, c. 9, s. 13(E)

s. 13, 2001, c. 41, s. 88

s. 14.1, added, 1998, c. 9, s. 14

s. 15, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 3); 1998, c. 9, ss. 10 and 15

s. 16, 1998, c. 9, s. 16

s. 20, 1998, c. 9, s. 17

s. 21, 1998, c. 9, s. 17

s. 22, 1998, c. 9, s. 17

s. 23, 1998, c. 9, s. 18

s. 25, 1992, c. 22, s. 13; 1998, c. 9, s. 19

s. 27, 1998, c. 9, s. 20

s. 28, 1996, c. 11, s. 61; 2003, c. 22, par. 224(z.6)(E)

s. 37, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 68); 1998, c. 9, s. 21; 2002, c. 7, s. 126

s. 38, 2003, c. 22, s. 137(E)

s. 39, 1998, c. 9, s. 22

s. 40, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 62; 1995, c. 44, s. 47; 1998, c. 9, s. 23

s. 40.1, added, 1995, c. 44, s. 48

s. 41, 1994, c. 26, s. 34(F); 1995, c. 44, s. 49

s. 43, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 63

s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 64; 1998, c. 9, s. 24

s. 45, 1998, c. 9, s. 25

**H**

s. 48, 1998, c. 9, s. 26  
 s. 48.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65; 1998, c. 9, s. 27  
 s. 48.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65; 1998, c. 9, s. 27  
 s. 48.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65; 1998, c. 9, s. 27  
 s. 48.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65; 1998, c. 9, s. 27  
 s. 48.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65; 1998, c. 9, s. 27  
 s. 48.6, added, 1998, c. 9, s. 27; 2003, c. 22, par. 224(z.6)(E)  
 s. 48.7, added, 1998, c. 9, s. 27  
 s. 48.8, added, 1998, c. 9, s. 27  
 s. 48.9, added, 1998, c. 9, s. 27  
 s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 66; 1998, c. 9, s. 27  
 s. 50, 1998, c. 9, s. 27  
 s. 51, 1998, c. 9, s. 27  
 s. 52, 1998, c. 9, s. 27  
 s. 53, 1998, c. 9, s. 27  
 s. 54, 1998, c. 9, s. 28  
 s. 54.1, added, 1995, c. 44, s. 50  
 s. 55, repealed, 1998, c. 9, s. 29  
 s. 56, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 67; repealed, 1998, c. 9, s. 29  
 s. 57, 1998, c. 9, s. 29  
 s. 58, 1998, c. 9, s. 30; 2001, c. 41, s. 45  
 s. 60, 1998, c. 9, s. 31  
 s. 61, 1998, c. 9, s. 32  
 s. 61.1, added, 1998, c. 9, s.32  
 s. 63, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 69); 2002, c. 7, s. 127  
 s. 66, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 70); 2002, c. 7, s. 128  
 Transitional, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 68  
 Transitional, 1998, c. 9, ss. 33 and 34  
 CIF, R.S., c. H-6, s. 66(2). Exception referred to in s. 66(1) in operation in respect of the Government of the Yukon Territory 01.01.88 *see* SI/88-25; s. 66(3). Exception referred to in s. 66(1) in operation in respect of the Government of the Northwest Territories on a day to be fixed by proclamation. Not in operation 31.12.2003  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 62 to 68 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188  
 CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see* s. 46  
 CIF, 1992, c. 22, s. 13 in force 24.07.92 *see* SI/92-134  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 68 to 70) in force 01.04.99 *see* s. 79  
 CIF, 1994, c. 26 s. 34(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1995, c. 44, ss. 47 to 50 in force 24.10.96 *see* SI/96-93  
 CIF, 1996, c. 11, s. 61 in force 12.07.96 *see* SI/96-70  
 CIF, 1996, c. 14, ss. 1 and 2 in force on assent 20.06.96  
 CIF, 1998, c. 9, ss. 9 to 34 in force 30.06.98 *see* SI/98-79  
 CIF, 2001, c. 41, ss. 45 and 88 in force 24.12.2001 *see* SI/2002-16  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 126 to 128 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 137 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Humane Slaughter of Food Animals Act****— R.S.C. 1970, c. H-10**

*(Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation, Loi sur l')*

ACT REPEALED 1985, c. 17, s. 28

**Hungary (*see* Trade Agreements, 1928)**

**I****Identification of Criminals Act****— R.S., 1985, c. I-1***(Identification des criminels, Loi sur l')***Minister of Justice and Attorney General of Canada**

s. 1.1, added, 1992, c. 47, s. 73

s. 2, 1992, c. 47, s. 74 (*Note:* 1992, c. 47, s. 74 amended by 1996, c. 7, s. 39); 1999, c. 18, s. 88; 2001, c. 41, ss. 23.1 and 35

s. 3, 1992, c. 47, s. 75

s. 4, added, 1992, c. 47, s. 76 (*Note:* 1992, c. 47, s. 76 amended by 1996, c. 7, s. 40)CIF, 1992, c. 47, s. 73 to 76 in force 01.08.96 *see SI/96-56 see also* 1996, c. 7, ss. 39, 40 and 42CIF, 1996, c. 7, ss. 39, 40 and 42 in force 31.07.96 *see SI/96-57*

CIF, 1999, c. 18, s. 88 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 41, ss. 23.1 and 35 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16***Immigration Act — R.S., 1985, c. I-2***(Immigration, Loi sur l')***Minister of Citizenship and Immigration (SI/94-85)**

ACT REPEALED 2001, c. 27, s. 274

CIF, 2001, c. 27, s. 274 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97***Immigration and Refugee Protection Act,****— 2001, c. 27***(Immigration et la protection des réfugiés,  
Loi sur l')***Minister of Citizenship and Immigration (SI/2001-120)**

s. 28, 2003, c. 22, s. 172(E)

s. 72, 2002, c. 8, s. 194

s. 75, 2002, c. 8, s. 194

s. 76, 2002, c. 8, s. 194

s. 77, 2002, c. 8, s. 194

s. 79, 2002, c. 8, s. 194

s. 130, repealed, 2001, c. 32, s. 81

s. 131, 2001, c. 32, s. 81

s. 132, repealed, 2001, c. 32, s. 81

s. 153, 2003, c. 22, s. 173

s. 158, 2003, c. 22, par. 225(z.3)(E)

s. 198, 2002, c. 8, s. 194(E)

s. 218, repealed, 2001, c. 27, s. 273.1

s. 246, repealed, 2001, c. 32, s. 81

s. 270, 2001, c. 41, s. 123

Coordinating amendment, 2001, c. 26, s. 323

Coordinating amendment, 2001, c. 27, s. 273.1

Coordinating amendments, 2001, c. 32, s. 81

Coordinating amendments, 2001, c. 41, ss. 122 and 123

Coordinating amendments, 2002, c. 8, s. 194

CIF, 2001, c. 26, s. 323 in force on assent 01.11.2001

CIF, 2001, c. 27, ss. 1 and 4 in force 06.12.2001 *see SI/2001-119; ss. 2, 3, 5 to 72, 74 to 109, 112 to 170, 172 to 193, 196 to 244 and 246 to 274 in force 28.06.2002 see SI/2002-97; ss. 73, 110, 111, 171, 194, 195 and 245 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 275. Not in force 31.12.2003*

CIF, 2001, c. 32, s. 81 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2001, c. 41, ss. 122 and 123 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 8, s. 194 in force on assent 27.03.2002

CIF, 2003, c. 22, ss. 172, 173 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286. Not in force 31.12.2003***Importation of Intoxicating Liquors Act****— R.S., 1985, c. I-3***(Importation des boissons enivrantes, Loi sur l')***Minister of National Revenue**

s. 2, 1993, c. 44, s. 159; 1997, c. 14, s. 80; 2001, c. 28, s. 52; 2002, c. 7, s. 182, c. 22, s. 394

s. 3, 1988, c. 65, s. 132; 1993, c. 44, s. 160; 1997, c. 14, s. 81; 1997, c. 36, s. 211; 1999, c. 17, s. 163; 2001, c. 28, s. 53; 2002, c. 22, s. 395 and s. 411(7)

s. 7, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 5)

Coordinating amendments, 2002, c. 22, ss. 411(6) to (8)

Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see SI/88-135*CIF, 1988, c. 65, s. 132 in force 01.01.89 *see SI/89-9 see also s. 150(2)*CIF, 1993, c. 44, ss. 159 and 160 in force 01.01.94 *see SI/94-1*CIF, 1997, c. 14, ss. 80 and 81 in force 05.07.97 *see SI/97-86*CIF, 1997, c. 36, s. 211 deemed in force 01.01.98 and applies, or is deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day *see s. 214.*CIF, 1999, c. 17, s. 163 in force 01.11.99 *see SI/99-111*CIF, 2001, c. 28, ss. 52 and 53 in force 01.11.2002 *see SI/2002-146*CIF, 2002, c. 7, s. 182 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*CIF, 2002, c. 22, s. 411 in force on assent 13.06.2002; ss. 394 and 395 in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*

## I

**Income Tax Act — 1948, c. 52 (see R.S.C. 1952, c. 148)**

**Income Tax Act — R.S.C. 1952, c. 148**  
(*Impôt sur le revenu, Loi de l'*)

ACT REPEALED except section 1 and Parts IV and VIII, by 1970-71-72, c. 63, s. 1

**Part IV,** (ss. 111 to 115E):

s. 111, 1968-69, c. 33, s. 1

s. 112, 1958, c. 32, s. 41; 1960-61, c. 49, s. 36; 1968-69, c. 33, s. 1

s. 113, 1968-69, c. 33, s. 1

s. 114, 1968-69, c. 33, s. 1

s. 115, 1952-53, c. 40, s. 83; 1958, c. 32, s. 42; 1964-65, c. 13, s. 23; 1968-69, c. 33, s. 1

s. 115A, added, 1968-69, c. 33, s. 1

s. 115B, added, 1968-69, c. 33, s. 1

s. 115C, added, 1968-69, c. 33, s. 1

s. 115D, added, 1968-69, c. 33, s. 1

s. 115E, added, 1968-69, c. 33, s. 1

*Note:* Part IV does not apply in respect of gifts made after 1971. See 1970-71-72, c. 63, Part III, s. 14

**Part VIII,** (ss. 140 to 144):

s. 141, 1952-53, c. 40, s. 88; 1956, c. 39, s. 30

*Note:* see 1970-71-72, c. 63, Part III, s. 15

**Income Tax Act — R.S.C. 1970, c. I-5**

(*Impôt sur le revenu, Loi de l'*)

Act not in force by virtue of 1970-71-72, c. 43 (*see next*)

**Income Tax Act, An Act to amend**

**— 1970-71-72, c. 63**

(*Impôt sur le revenu, Loi de l' (loi modificative)*)

**Part I,** repealed, *see R.S., Schedule (5th Supp.) for extent of repeal and 1994, c. 21, s. 122 see also Table of Public Statutes dated 31.12.93 for amendments prior to repeal*

**Part II,** (consequential amendments)

**Part III,** repealed, *see Income Tax Application Rules, 1971*

**Part IV,** amendments to pre-1972 *Income Tax Act*

Transitional, R.S., c. 2 (5th Supp.), ss. 69 to 78 *re application CIF, R.S., Schedule (5th Supp.) in force 01.03.94 see SI/94-19*

CIF, R.S., c. 2 (5th Supp.), ss. 69 to 78 in force 01.03.94 *see SI/94-19*

CIF, 1994, c. 21, s. 122 deemed in force 01.03.94

**Income Tax Act — R.S., 1985, c. 1 (5th Supp.)**  
(*Impôt sur le revenu, Loi de l'*)

**Minister of National Revenue**

s. 3, 1994, c. 7, Sch. II, s. 1

s. 4, 1994, c. 7, Sch. II, s. 2; 1994, c. 21, s. 1; 1996, c. 21, s. 2  
s. 6, 1994, c. 7, Sch. II, s. 3; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 1; 1994, c. 21, s. 2; 1995, c. 3, s. 1, c. 21, s. 1; 1997, c. 10, s. 267; 1998, c. 19, s. 68; 1999, c. 22, s. 2; 2002, c. 9, s. 20; 2003, c. 15, s. 69

s. 7, 1994, c. 7, Sch. II, s. 4; 1994, c. 21, s. 3; 1999, c. 22, s. 3; 2001, c. 17, s. 2

s. 8, 1994, c. 7, Sch. II, s. 5; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 2; 1994, c. 21, s. 4; 1996, c. 23, s. 171; 1998, c. 19, s. 69; 1999, c. 22, s. 4; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(a), 10(a)(E) and 15(a)(F)); 2001, c. 17, s. 3; 2002, c. 9, s. 21

s. 10, 1994, c. 7, Sch. II, s. 6; 1998, c. 19, s. 70; 2001, c. 17, s. 4

s. 11, 1994, c. 21, s. 5; 1996, c. 21, s. 3

s. 12, 1994, c. 7, Sch. II, s. 7; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 2; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 3; 1994, c. 21, s. 6; 1995, c. 3, s. 2, c. 21, s. 76; 1996, c. 21, s. 4; 1997, c. 10, s. 268, c. 25, s. 2, c. 26, s. 82; 1998, c. 19, ss. 2 and 71; 1999, c. 22, s. 5; 2001, c. 17, s. 5; 2003, c. 28, s. 1

s. 12.2, 1994, c. 7, Sch. II, s. 8; 1998, c. 19, s. 72

s. 12.3, 1995, c. 3, s. 3

s. 13, 1994, c. 7, Sch. II, s. 9; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 4; 1994, c. 21, s. 7; 1995, c. 1, s. 44, c. 3, s. 4, c. 21, s. 2; 1997, c. 25, s. 3; 1998, c. 19, s. 73; 1999, c. 22, s. 6; 2001, c. 17, ss. 6 and 196

s. 14, 1994, c. 7, Sch. II, s. 10; 1994, c. 21, s. 8; 1995, c. 3, s. 5, c. 21, s. 3; 1998, c. 19, s. 74; 2001, c. 17, ss. 7 and 197

s. 15, 1994, c. 7, Sch. II, s. 11; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 5; 1994, c. 21, s. 9; 1995, c. 21, s. 4; 1997, c. 10, s. 269; 1998, c. 19, s. 75; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(b))

s. 15.1, 1994, c. 7, Sch. V, s. 90; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 6; 1994, c. 8, s. 1; 1998, c. 19, s. 76; 2001, c. 17, s. 198

s. 15.2, 1994, c. 7, Sch. V, s. 90; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 6; 1994, c. 8, s. 2; 1998, c. 19, s. 77; 2001, c. 17, s. 199

s. 16, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 7; 1994, c. 21, s. 10; 1998, c. 19, s. 78; 2001, c. 17, s. 200

s. 16.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 12; 1999, c. 22, s. 7

s. 17, 1999, c. 22, s. 8; 2001, c. 17, s. 8

s. 18, 1994, c. 7, Sch. II, s. 13; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 8; 1994, c. 21, s. 11; 1995, c. 3, s. 6, c. 21, ss. 5 and 48; 1996, c. 21, s. 5; 1997, c. 25, s. 4; 1998, c. 19, ss. 3 and 79; 2001, c. 17, ss. 9 and 201; 2003, c. 28, s. 2

s. 18.1, added, 1998, c. 19, s. 80; 2001, c. 17, ss. 10 and 202(E)

s. 19, 1994, c. 7, Sch. II, s. 14; 1995, c. 46, s. 5; 2001, c. 17, s. 11

s. 19.01, added, 2001, c. 17, s. 12

s. 20, 1994, c. 7, Sch. II, s. 15; 1994, c. 7, Sch. VIII, ss. 9 and 157; 1994, c. 8, s. 3, c. 21, s. 12; 1995, c. 3, s. 7, c. 21, ss. 6 and 45; 1997, c. 25, s. 5; 1998, c. 19, ss. 4 and 81;

## I

- 1999, c. 22, s. 9; 2000, c. 19, s. 2; 2001, c. 17, ss. 13 and 203; 2003, c. 28, s. 3
- s. 20.01**, 1999, c. 22, s. 10; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(c))
- s. 20.1**, added, 1994, c. 21, s. 13
- s. 20.2**, added, 2001, c. 17, s. 14
- s. 20.3**, added, 2001, c. 17, s. 14
- s. 21**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 16; 2001, c. 17, s. 15
- s. 24**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 17; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 10; 1995, c. 3, s. 8; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(d) and 7(a)(E)); 2001, c. 17, s. 16
- s. 24.1**, repealed, 1996, c. 21, s. 6
- s. 25**, 1996, c. 21, s. 7
- s. 26**, 1994, c. 7, Sch. III, s. 14(F)
- s. 27**, 1998, c. 19, s. 82; 2001, c. 17, s. 17
- s. 28**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 18; 1995, c. 21, s. 7; 1998, c. 19, s. 83; 2001, c. 17, s. 18
- s. 31**, 1995, c. 21, s. 8
- s. 32**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 19
- s. 33.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 20; 2001, c. 17, s. 19
- s. 34.1**, added, 1996, c. 21, s. 8; 1998, c. 19, s. 84
- s. 34.2**, added, 1996, c. 21, s. 8; 1998, c. 19, s. 85
- s. 35**, 2001, c. 17, s. 20
- s. 37**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 21; 1994, c. 8, s. 4; 1995, c. 1, s. 63(1)(c), c. 3, s. 9, c. 21, s. 9; 1996, c. 21, s. 9; 1997, c. 25, s. 6 *see also* s. 74; 1998, c. 19, ss. 5 and 86; 1999, c. 22, s. 11; 2001, c. 17, s. 21
- s. 37.1**, repealed, 1998, c. 19, s. 87
- s. 37.2**, repealed, 1998, c. 19, s. 87
- s. 37.3**, repealed, 1998, c. 19, s. 87
- s. 38**, 1998, c. 19, s. 6; 2001, c. 17, s. 22; 2002, c. 9, s. 22
- s. 39**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 22; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 11; 1994, c. 21, s. 14; 1995, c. 3, s. 10, c. 21, ss. 10 and 49; 1998, c. 19, s. 7; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(e)); 2001, c. 17, ss. 23 and 204
- s. 39.1**, added, 1995, c. 3, s. 11; 1998, c. 19, s. 88; 2001, c. 17, s. 24
- s. 40**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 23; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 12; 1994, c. 21, s. 15; 1995, c. 3, s. 12, c. 21, s. 11; 1998, c. 19, ss. 8 and 89; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(f)); 2001, c. 17, ss. 25 and 205(E)
- s. 41**, 2001, c. 17, s. 26
- s. 43**, 2001, c. 17, s. 27
- s. 43.1**, added, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 13; 1994, c. 21, s. 16
- s. 44**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 24; 1994, c. 21, s. 17; 1995, c. 21, s. 12; 1998, c. 19, s. 90; 1999, c. 22, s. 12; 2001, c. 17, s. 28
- s. 44.1**, added, 2001, c. 17, s. 29; 2003, c. 15, s. 70
- s. 45**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 25; 1994, c. 21, s. 18; 1996, c. 21, s. 10; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(g)); 2001, c. 17, s. 30
- s. 46**, 2001, c. 17, s. 31
- s. 47**, 1995, c. 21, s. 13; 2001, c. 17, s. 32
- s. 48**, repealed, 1994, c. 21, s. 19
- s. 48.1**, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 26; 1996, c. 21, s. 11; 1998, c. 19, s. 91; 2001, c. 17, s. 33
- s. 49**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 27; 1995, c. 3, s. 13, c. 21, s. 14; 2001, c. 17, s. 34
- s. 49.1**, added, 2000, c. 19, s. 3
- s. 50**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 28; 1995, c. 21, s. 15
- s. 51**, 1994, c. 21, s. 20; 1995, c. 21, s. 16; 1998, c. 19, s. 92
- s. 51.1**, added, 1995, c. 21, s. 50
- s. 52**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 29; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 14; 1994, c. 21, s. 21; 1998, c. 19, s. 93; 1999, c. 22, s. 13; 2001, c. 17, s. 35
- s. 53**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 30; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 15; 1994, c. 21, s. 22; 1995, c. 3, s. 14, c. 21, s. 17; 1996, c. 21, s. 12; 1997, c. 25, s. 7; 1998, c. 19, s. 94; 1999, c. 22, s. 14; 2000, c. 19, s. 4; 2001, c. 17, ss. 36 and 206; 2002, c. 9, s. 23
- s. 54**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 31; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 16; 1994, c. 21, s. 23; 1995, c. 3, s. 15, c. 21, ss. 18 and 77; 1998, c. 19, s. 95; 2000, c. 12, ss. 130(F) and 142 (Sch. 2, par. 1(h), 2(a)(E), 4(a)(F), 5(a)(F), 13(a)(E) and s. 14(F)), c. 19, s. 5; 2001, c. 17, ss. 37 and 207(E)
- s. 54.1**, 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 3(a)(F) and 7(b)(E)); 2001, c. 17, s. 238(E)
- s. 55**, 1994, c. 21, s. 24; 1995, c. 3, s. 16; 1998, c. 19, s. 96; 2001, c. 17, s. 38
- s. 56**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 32; 1994, c. 7, Sch. III, s. 13(E), 1994, c. 7, Sch. VII, s. 1; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 17; 1994, c. 21, s. 25; 1996, c. 11, s. 99(c), c. 23, ss. 172 and 187(d); 1997, c. 25, s. 8; 1998, c. 19, ss. 9 and 97; 1999, c. 22, s. 15; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(i), 7(c)(E), 9(a) and s. 12), c. 19, s. 6; 2001, c. 17, s. 39; 2002, c. 9, s. 24
- s. 56.1**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 18. (*Note*: 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 18(2) amended by 1994, c. 21, s. 134); 1997, c. 25, s. 9; 1998, c. 19, ss. 98(F) and 307; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 2(b)(E), 5(b)(F) and 9(b))
- s. 56.2**, added, 1995, c. 21, s. 19
- s. 56.3**, added, 1995, c. 21, s. 19
- s. 58**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 19(E); 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(j))
- s. 59**, 2001, c. 17, s. 40
- s. 59.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 33
- s. 60**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 34; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 2; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 20; 1994, c. 21, s. 26; 1996, c. 11, s. 99(c), c. 21, s. 13, c. 23, ss. 172.1 and 187(d); 1997, c. 25, s. 10; 1998, c. 19, s. 99; 1999, c. 22, s. 16; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(k), 2(c)(E), 4(b)(F) and 9(c)), c. 19, s. 7; 2001, c. 17, s. 41; 2002, c. 9, s. 25; 2003, c. 15, s. 71
- s. 60.01**, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 35; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 21; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(l)); 2001, c. 17, s. 239(F)
- s. 60.1**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 22. (*Note*: 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 22(2) amended by 1994, c. 21, s. 135); 1997, c. 25, s. 11; 1998, c. 19, s. 100(F); 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(m)); 2001, c. 17, s. 240(F)
- s. 61.2**, added, 1995, c. 21, s. 20; 2000, c. 19, s. 8
- s. 61.3**, added, 1995, c. 21, s. 20; 1998, c. 19, s. 101
- s. 61.4**, added, 1995, c. 21, s. 20

**I**

- s. **62**, 1998, c. 19, s. 102; 1999, c. 22, s. 17; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(n))
- s. **63**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 36; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 3; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 23; 1994, c. 21, s. 27; 1996, c. 23, s. 173; 1997, c. 25, s. 12; 1998, c. 19, ss. 10 and 103; 1999, c. 22, s. 18; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(o) and 9(d)), c. 19, s. 9; 2001, c. 17, s. 42
- s. **64**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 37; 1996, c. 23, s. 174; 1998, c. 19, s. 11; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(p)); 2001, c. 17, s. 43
- s. **64.1**, 1999, c. 22, s. 19
- s. **66**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 38; 1994, c. 8, s. 5, c. 21, s. 28; 1995, c. 21, s. 21; 1997, c. 25, s. 13; 1998, c. 19, s. 104; 2001, c. 17, s. 44; 2003, c. 28, s. 4
- s. **66.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 39; 1994, c. 8, s. 6, c. 41, s. 37(1)(o); 1995, c. 21, s. 22; 1997, c. 25, s. 14; 2001, c. 17, s. 45; 2003, c. 28, s. 5
- s. **66.2**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 40; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 24; 1994, c. 21, s. 29; 1995, c. 21, s. 23; 1997, c. 25, s. 15; 2001, c. 17, s. 46; 2003, c. 28, s. 6
- s. **66.21**, added, 2001, c. 17, s. 47
- s. **66.3**, 1994, c. 8, s. 7; 1995, c. 21, s. 51
- s. **66.4**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 41; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 25; 1994, c. 21, s. 30; 1995, c. 21, s. 24; 2001, c. 17, s. 48; 2003, c. 28, s. 7
- s. **66.6**, 1998, c. 19, s. 105
- s. **66.7**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 42; 1994, c. 8, s. 8, c. 21, s. 31; 1995, c. 21, s. 25; 1997, c. 25, s. 16; 1998, c. 19, s. 106; 2001, c. 17, s. 49
- s. **66.8**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 26; 2001, c. 17, s. 50
- s. **67.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 43; 1995, c. 3, s. 17; 2002, c. 9, s. 26
- s. **67.2**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 44
- s. **67.3**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 45
- s. **67.5**, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 46; 1998, c. 34, s. 10
- s. **67.12**, 1999, c. 22, s. 20
- s. **69**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 47; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 27; 1994, c. 21, s. 32; 1998, c. 19, s. 107; 2001, c. 17, s. 51; 2003, c. 28, s. 8
- s. **70**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 48; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 28; 1994, c. 21, s. 33; 1995, c. 3, s. 18; 1996, c. 21, s. 14; 1998, c. 19, s. 108; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(q), 7(d)(E) and 8(a)(E)); 2001, c. 17, s. 52 and 208(E); 2002, c. 9, s. 27
- s. **72**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 49; 1998, c. 19, s. 72; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(r))
- s. **73**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 50; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 29; 1994, c. 21, s. 34; 1995, c. 3, s. 19; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(s), 2(d)(E), 4(c)(F), 6(a)(F), 7(e)(E) and 9(e)); 2001, c. 17, s. 53; 2002, c. 9, s. 28
- s. **74**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 30
- s. **74.1**, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 4; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(t))
- s. **74.2**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 51; 1995, c. 3, s. 20; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(u)); 2001, c. 17, s. 54
- s. **74.4**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 52; 2000, s. 19, s. 10
- s. **74.5**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 53; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 30; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(v) and 9(f)), c. 19, s. 11
- s. **75**, 1995, c. 3, s. 21; 1998, c. 19, s. 13; 2001, c. 17, s. 55
- s. **75.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 54
- s. **76**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 55
- s. **76.1**, added, 2001, c. 17, s. 56
- s. **77**, repealed, 1995, c. 21, s. 52
- s. **78**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 56
- s. **79**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 57; 1995, c. 21, s. 26; 1998, c. 19, s. 109; 2001, c. 17, s. 209
- s. **79.1**, added, 1995, c. 21, s. 26; 1998, c. 19, s. 110; 2001, c. 17, s. 57
- s. **80**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 58; 1995, c. 21, s. 27; 1998, c. 19, s. 111; 1999, c. 22, s. 21; 2001, c. 17, s. 58
- s. **80.01**, added, 1995, c. 21, s. 27; 2001, c. 17, s. 59
- s. **80.02**, added, 1995, c. 21, s. 27
- s. **80.03**, added, 1995, c. 21, s. 27; 1998, c. 19, s. 112
- s. **80.04**, added, 1995, c. 21, s. 27; 1998, c. 19, s. 113
- s. **80.1**, 2001, c. 17, s. 210
- s. **80.2**, 2003, c. 28, s. 9
- s. **80.3**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 59; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 31
- s. **80.4**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 60; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 32; 1999, c. 22, s. 22; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(w))
- s. **81**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 61; 1994, c. 7, Sch. IV, s. 15; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 33; 1995, c. 18, s. 88; 1998, c. 19, s. 14; 1999, c. 10, s. 44; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(x)), c. 19, s. 12; 2001, c. 17, s. 60
- s. **82**, 1998, c. 19, s. 114; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(y))
- s. **84**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 62; 1994, c. 21, s. 35; 1999, c. 22, s. 23, c. 31, s. 135(F)
- s. **84.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 63; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 34; 1998, c. 19, s. 115; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z)); 2001, c. 17, s. 61
- s. **85**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 64; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 35; 1994, c. 21, s. 36; 1995, c. 3, s. 22, c. 21, ss. 28, 53; 1997, c. 25, s. 17; 1998, c. 19, s. 116; 2001, c. 17, s. 62; 2002, c. 9, s. 29
- s. **85.1**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 36; 1994, c. 21, s. 37; 2001, c. 17, s. 63
- s. **86**, 1994, c. 21, s. 38; 1995, c. 21, s. 29
- s. **86.1**, added, 2001, c. 17, s. 64
- s. **87**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 65; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 3; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 37; 1994, c. 8, s. 9, c. 21, s. 39; 1995, c. 3, s. 23, c. 21, ss. 30 and 54; 1996, c. 21, s. 15; 1997, c. 25, s. 18, c. 26, s. 83; 1998, c. 19, ss. 15, 117; 1999, c. 22, s. 24; 2000, c. 19, s. 13; 2001, c. 17, ss. 65 and 211; 2002, c. 9, s. 30
- s. **88**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 66; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 4; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 38; 1994, c. 8, s. 10, c. 21, s. 40; 1995, c. 3, s. 24, c. 21, ss. 31 and 55; 1996, c. 21, s. 16; 1997, c. 25, s. 19; 1998, c. 19, ss. 16 and 118; 2001, c. 17, s. 66; 2002, c. 9, s. 31
- s. **88.1**, repealed, 1994, c. 21, s. 41
- s. **89**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 67; 1994, c. 21, s. 42; 1998, c. 19, ss. 17 and 119; 2000, c. 19, s. 14; 2001, c. 17, s. 67
- s. **91**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 68; 2001, c. 17, s. 68

## I

- s. 92, 2001, c. 17, s. 69  
 s. 93, 1994, c. 7, Sch. II, s. 69; 1998, c. 19, s. 120; 2001, c. 17, s. 70  
 s. 93.1, added, 2001, c. 17, s. 71  
 s. 94, 1994, c. 7, Sch. II, s. 70; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 39; 1997, c. 25, s. 20; 2001, c. 17, s. 72  
 s. 94.1, 1998, c. 19, s. 121  
 s. 95, 1994, c. 7, Sch. II, s. 71; 1994, c. 21, s. 43; 1995, c. 21, ss. 32, 46 and 78; 1998, c. 19, ss. 122 and 305; 1999, c. 22, s. 25; 2001, c. 17, s. 73  
 s. 96, 1994, c. 7, Sch. II, s. 72; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 40; 1994, c. 8, s. 11, c. 21, s. 44; 1995, c. 3, s. 25, c. 21, s. 33; 1996, c. 21, s. 17; 1997, c. 25, s. 21; 1998, c. 19, s. 123; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. par. 3(b)(F) and 8(b)(E)), c. 19, s. 15; 2001, c. 17, s. 74; 2003, c. 28, s. 10  
 s. 97, 1995, c. 21, s. 34; 1998, c. 19, s. 124; 2002, c. 9, s. 32  
 s. 98, 1994, c. 7, Sch. II, s. 73; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 41; 1995, c. 3, s. 26; 2001, c. 17, s. 75  
 s. 98.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 74; 1994, c. 21, s. 45; 1995, c. 3, s. 27; 1998, c. 19, s. 125  
 s. 99, 1996, c. 21, s. 17.1  
 s. 98.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 74; 1994, c. 21, s. 45; 1995, c. 3, s. 27  
 s. 100, 1998, c. 19, s. 126; 2001, c. 17, s. 76  
 s. 101, 2001, c. 17, s. 77  
 s. 104, 1994, c. 7, Sch. II, s. 75; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 42; 1994, c. 8, s. 12, c. 21, s. 46; 1995, c. 3, s. 28; 1996, c. 21, s. 18; 1998, c. 19, s. 127; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.1), 2(e)(E), 4(d)(F) and 7(f)(E)); 2001, c. 17, s. 78; 2003, c. 15, s. 72; 2003, c. 28, s. 11  
 s. 106, 2001, c. 17, s. 79  
 s. 107, 1994, c. 7, Sch. II, s. 76; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 43; 1994, c. 21, s. 47; 1995, c. 3, s. 29, c. 21, s. 35; 1998, c. 19, s. 128; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.2)); 2001, c. 17, s. 80  
 s. 107.1, 2001, c. 17, s. 81  
 s. 107.3, added, 1995, c. 3, s. 30; 1998, c. 19, s. 18  
 s. 107.4, added, 2001, c. 17, s. 82  
 s. 108, 1994, c. 7, Sch. II, s. 77; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 44; 1994, c. 21, s. 48; 1995, c. 3, s. 31, c. 21, ss. 61 and 66; 1996, c. 21, s. 19; 1998, c. 19, ss. 19 and 129; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.3) and 5(c)(F)), c. 19, s. 16; 2001, c. 17, ss. 83 and 241  
 s. 110, 1994, c. 7, Sch. II, s. 78; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 45; 1994, c. 21, s. 49; 1999, c. 22, s. 26; 2001, c. 17, s. 84; 2002, c. 9, s. 33  
 s. 110.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 79; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 46; 1996, c. 21, s. 20; 1997, c. 25, s. 22; 1998, c. 19, s. 20; 2001, c. 17, s. 85  
 s. 110.2, added, 2000, c. 19, s. 17  
 s. 110.4, 1994, c. 7, Sch. II, s. 80; repealed, 2000, c. 19, s. 18  
 s. 110.6, 1994, c. 7, Sch. II, s. 81; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 47; 1994, c. 8, s. 13, c. 21, s. 50; 1995, c. 3, s. 32; 1996, c. 21, s. 21; 1998, c. 19, s. 130; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.4) and 8(c)(E))); 2001, c. 17, ss. 86 and 242(E)  
 s. 110.7, 1994, c. 7, Sch. II, s. 82; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 48; 1999, c. 22, s. 27  
 s. 111, 1994, c. 7, Sch. II, s. 83; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 5; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 49; 1995, c. 21, s. 36; 1997, c. 26, s. 84; 1999, c. 22, s. 28; 2000, c. 19, s. 19; 2001, c. 17, s. 87; 2002, c. 9, s. 34  
 s. 111.1, 2000, c. 19, s. 20  
 s. 112, 1994, c. 7, Sch. II, s. 84; 1994, c. 21, s. 51; 1995, c. 21, s. 56; 1998, c. 19, s. 131; 2001, c. 17, s. 88  
 s. 114, 1994, c. 7, Sch. II, s. 85; 1994, c. 21, s. 52; 1995, c. 21, s. 37; 2001, c. 17, s. 89  
 s. 114.1, repealed, 2001, c. 17, s. 89  
 s. 115, 1994, c. 7, Sch. II, s. 86; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 5; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 50; 1995, c. 21, s. 38; 1997, c. 25, s. 23; 1998, c. 19, s. 132; 1999, c. 22, s. 29; 2001, c. 17, s. 90  
 s. 115.1, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 51  
 s. 115.2, added, 2000, c. 19, s. 21; 2002, c. 9, s. 35  
 s. 116, 1994, c. 7, Sch. II, s. 87; 1998, c. 19, s. 133; 2001, c. 17, ss. 91 and 212  
 s. 117, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 6; 2000, c. 19, s. 22; 2001, c. 17, s. 92  
 s. 117.1, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 7; 1996, c. 21, s. 22; 1997, c. 25, s. 24; 1998, c. 19, s. 21; 1999, c. 22, s. 30; 2000, c. 14, s. 37, c. 19, s. 23  
 s. 118, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 8; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 52; 1995, c. 3, s. 33; 1997, c. 25, s. 25; 1998, c. 19, s. 134; 1999, c. 22, s. 31; 2000, c. 12, ss. 131 and 142 (Sch. 2, par. 1(z.5), 2(f)(E), 4(e)(F), 9(g), 10(b)(E), 11(a) and 13(b)(E)), c. 19, s. 24; 2001, c. 17, ss. 93 and 243(E)  
 s. 118.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 88; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 53; 1995, c. 3, s. 34; 1995, c. 38, s. 3; 1996, c. 21, s. 23; 1997, c. 25, s. 26; 1998, c. 19, s. 22; 1999, c. 22, s. 32, c. 31, s. 136; 2001, c. 17, s. 94  
 s. 118.2, 1994, c. 7, Sch. II, s. 89; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 9; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 54; 1998, c. 19, s. 23; 1999, c. 22, s. 34; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.6) and 15(b)(F)), c. 19, s. 25; 2001, c. 17, ss. 95 and 244(E); 2003, c. 15, s. 73  
 s. 118.3, 1994, c. 7, Sch. II, s. 90; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 55; 1994, c. 21, s. 53; 1996, c. 11, s. 97(1)(e); 1997, c. 25, s. 27; 1998, c. 19, s. 24; 1999, c. 22, s. 35; 2000, c. 12, ss. 132 and 142 (Sch. 2, par. 1(z.7)); 2001, c. 17, s. 96; 2003, c. 15, s. 74  
 s. 118.4, 1994, c. 7, Sch. II, s. 91; 1998, c. 19, s. 25; 1999, c. 22, s. 36; 2001, c. 17, s. 97; 2003, c. 15, s. 75  
 s. 118.5, 1994, c. 7, Sch. II, s. 92; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 56; 1994, c. 21, s. 54; 1996, c. 11, s. 95(h); 1998, c. 19, ss. 26 and 135  
 s. 118.6, 1994, c. 7, Sch. II, s. 93; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 57; 1994, c. 28, s. 28; 1996, c. 11, s. 95(h); 1997, c. 25, s. 28; 1998, c. 19, s. 27; 1999, c. 22, s. 37; 2001, c. 17, s. 98; 2002, c. 9, s. 36; 2003, c. 15, s. 76  
 s. 118.61, added, 1998, c. 19, s. 28; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 3(c)(F) and 8(d)(E)); 2001, c. 17, s. 99  
 s. 118.62, added, 1999, c. 22, s. 38  
 s. 118.7, 1996, c. 23, s. 187(d); 2001, c. 17, s. 100

**I**

- s. 118.8, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 58; 1997, c. 25, s. 29; 1998, c. 19, s. 29; 1999, c. 22, s. 39; 2000, c. 12, ss. 133 and 142 (Sch. 2, par. 1(z.8) and 7(g)(E)), c. 19, s. 26
- s. 118.81**, added, 1998, c. 19, s. 30; 2001, c. 17, s. 101
- s. 118.9**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 94; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 59; 1997, c. 25, s. 30; 1998, c. 19, s. 30; 1999, c. 22, s. 40; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.9))
- s. 118.91**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 95; 1994, c. 21, s. 55
- s. 118.92**, 1998, c. 19, s. 31; 1999, c. 22, s. 41
- s. 118.94**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 96
- s. 118.95**, added, 1998, c. 19, s. 136; 1999, c. 22, s. 42
- s. 119**, 2001, c. 17, s. 102
- s. 120**, 1999, c. 22, s. 43; 2000, c. 19, s. 27; 2001, c. 17, s. 103
- s. 120.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 97; repealed, 2000, c. 19, s. 28
- s. 120.2**, 1998, c. 19, s. 137; 2000, c. 19, s. 29; 2001, c. 17, s. 104
- s. 120.3**, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 98
- s. 120.31**, added, 2000, c. 19, s. 30
- s. 120.4**, added, 2000, c. 19, s. 30
- s. 122**, 2001, c. 17, s. 105
- s. 122.2**, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 10; 1998, c. 19, s. 138
- s. 122.3**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 99; 1994, c. 21, s. 56; 1997, c. 25, s. 31; 2000, c. 19, s. 31; 2001, c. 17, s. 106; 2002, c. 9, s. 37
- s. 122.5**, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 11; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 60; 1994, c. 21, s. 57; 1997, c. 25, s. 32; 1998, c. 19, s. 139; 1999, c. 26, s. 37; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.10) and 11(b)), c. 14, s. 38; 2001, c. 17, s. 107; 2002, c. 9, s. 38
- s. 122.51**, added, 1998, c. 19, s. 32; 2000, c. 14, s. 39, c. 19, s. 32; 2001, c. 17, s. 108
- s. 122.6**, added, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 12; 1996, c. 11, s. 95(h); 1998, c. 19, s. 140, c. 21, s. 92; 1999, c. 22, s. 44; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.11) and 9(h)); 2001, c. 17, s. 109; c. 27, s. 254
- s. 122.61**, added, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 12; 1997, c. 26, s. 80; 1998, c. 19, s. 141, c. 21, ss. 93 and 94; 1999, c. 26, s. 36. (*Note*: 1999, c. 26, par. 36(7)(a) amended by 2000, c. 19, s. 73; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.12))), c. 14, s. 40, c. 19, ss. 33, 73; 2001, c. 17, s. 110; 2003, c. 15, s. 77
- s. 122.62**, added, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 12; 1996, c. 11, ss. 95(h) and 97(1)(e); 1998, c. 19, s. 142, c. 21, s. 95; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.13) and 9(i))
- s. 122.63**, added, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 12; 1996, c. 11, s. 95(h); 1998, c. 19, s. 143
- s. 122.64**, added, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 12; 1996, c. 11, ss. 95(h) and 97(1)(e); 1998, c. 19, s. 144
- s. 122.65**, 1996, c. 11, s. 95(h)
- s. 123.2**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 61; 1996, c. 21, s. 24; 1999, c. 22, s. 45; 2001, c. 17, s. 111
- s. 123.3**, added, 1996, c. 21, s. 25
- s. 123.4**, added, 2001, c. 17, s. 112; 2003, c. 15, s. 78; 2003, c. 28, s. 12
- s. 124**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 62
- s. 125**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 100; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 63; 1995, c. 3, s. 35; 1996, c. 21, s. 26; 1998, c. 19, s. 145; 2001, c. 17, s. 113; 2003, c. 15, s. 79
- s. 125.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 101; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 64; 1996, c. 21, s. 27; 1997, c. 25, s. 33; 2000, c. 19, s. 34; 2001, c. 17, s. 114
- s. 125.11**, added, 2003, c. 28, s. 13
- s. 125.2**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 102; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 65; 1994, c. 21, s. 58
- s. 125.3**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 66; 1994, c. 21, s. 59
- s. 125.4**, added, 1996, c. 21, s. 28; 1997, c. 25, s. 34; 1999, c. 22, s. 46; 2001, c. 17, s. 115
- s. 125.5**, added, 1998, c. 19, s. 145.1; 2001, c. 17, s. 116; 2003, c. 15, s. 80
- s. 126**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 103; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 67; 1994, c. 21, s. 60; 1995, c. 3, s. 36; 1996, c. 21, s. 29; 1999, c. 22, s. 47; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.14)), c. 19, s. 35; 2001, c. 17, s. 117; 2002, c. 9, s. 39
- s. 126.1**, added, 1994, c. 8, s. 14
- s. 127**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 104; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 68; 1994, c. 8, s. 15, 21, s. 61; 1995, c. 3, s. 37; 1996, c. 21, s. 30; 1997, c. 25, s. 35; 1998, c. 19, ss. 33, 146 and 306; 1999, c. 22, s. 48; 2000, c. 9, s. 560; 2001, c. 17, ss. 118 and 213; 2003, c. 15, s. 81, c. 19, s. 73; 2003, c. 28, s. 14
- s. 127.1**, 1994, c. 8, s. 16; 1995, c. 3, s. 38; 1996, c. 21, s. 31; 1997, c. 25, s. 36; 1998, c. 19, s. 147
- s. 127.4**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 105; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 69; 1994, c. 8, s. 17; 1997, c. 25, s. 37; 1999, c. 22, s. 49; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.15)), c. 19, s. 36
- s. 127.41**, added, 1995, c. 3, s. 39; 1997, c. 25, s. 38; 1998, c. 19, s. 34; 1998, c. 19, ss. 34 and 148
- s. 127.5**, 1998, c. 19, s. 149; 2000, c. 19, s. 37
- s. 127.52**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 106; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 70; 1998, c. 19, s. 35; 1998, c. 19, ss. 35 and 150; 2001, c. 17, s. 119; 2002, c. 9, s. 40
- s. 127.54**, 2001, c. 17, s. 120
- s. 127.55**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 107; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 71; 1998, c. 19, s. 151; 2001, c. 17, s. 121
- s. 128**, 1994, c. 7, Sch. V, s. 90; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 72; 1994, c. 8, s. 18; 1998, c. 19, s. 152; 1999, c. 22, s. 51; 2001, c. 17, s. 122
- s. 128.1**, added, 1994, c. 21, s. 62; 1998, c. 19, ss. 36 and 153; 1999, c. 22, s. 52; 2001, c. 17, s. 123
- s. 128.2**, added, 1994, c. 21, s. 62
- s. 128.3**, added, 2001, c. 17, s. 125
- s. 129**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 108; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 73; 1996, c. 21, s. 32; 1998, c. 19, s. 154; 2001, c. 17, s. 126; 2003, c. 15, s. 111
- s. 130**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 109; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 74; 1998, c. 19, s. 155; 1999, c. 22, s. 92; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.16))
- s. 130.1**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 75; 1995, c. 3, s. 40; 1998, c. 19, s. 156; 1999, c. 22, s. 53; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.17)); 2001, c. 17, ss. 127 and 214(E)
- s. 131**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 110; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 76; 1994, c. 21, s. 63; 1995, c. 3, s. 41, c. 21, s. 67; 1996,

## I

- c. 21, s. 33; 1998, c. 19, s. 157; 2001, c. 17, s. 128; 2003, c. 15, s. 112
- s. 132**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 111; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 77; 1995, c. 21, s. 68; 1998, c. 19, s. 158; 1999, c. 22, s. 54; 2001, c. 17, s. 129; 2003, c. 15, s. 113
- s. 132.11**, added, 1999, c. 22, s. 55; 2001, c. 17, s. 130
- s. 132.2**, added, 1995, c. 21, s. 69; 1998, c. 19, s. 159; 1999, c. 22, s. 56
- s. 133**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 78; 1998, c. 19, s. 160; 2001, c. 17, ss. 131 and 215; 2003, c. 15, s. 114
- s. 134.1**, added, 2001, c. 17, s. 132
- s. 134.2**, added, 2001, c. 17, s. 132
- s. 136**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 112; 1998, c. 19, s. 161
- s. 137**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 113; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 79; 1994, c. 21, s. 64
- s. 137.1**, 1994, c. 21, s. 65; 2001, c. 17, s. 216
- s. 137.2**, 2001, c. 17, s. 217
- s. 138**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 114; 1994, c. 21, s. 66; 1995, c. 21, ss. 39 and 57; 1997, c. 25, s. 39; 2001, c. 17, s. 133 and 218
- s. 138.1**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 80; 2001, c. 17, s. 134
- s. 139**, 1994, c. 7, Sch. I, s. 734
- s. 139.1**, added, 2000, c. 19, s. 38
- s. 139.2**, added, 2000, c. 19, s. 38
- s. 140**, 2000, c. 19, s. 39
- s. 141**, 2000, c. 19, s. 40; 2001, c. 17, s. 135
- s. 141.1**, 1998, c. 19, s. 162
- s. 142**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 115; repealed, 1997, c. 25, s. 40
- s. 142.1**, repealed, 1997, c. 25, s. 40
- s. 142.2**, added, 1995, c. 21, s. 58; 1998, c. 19, s. 163; 1999, c. 22, s. 57; 2001, c. 17, ss. 136 and 219
- s. 142.3**, added, 1995, c. 21, s. 58; 1998, c. 19, s. 164
- s. 142.4**, added, 1995, c. 21, s. 58; 1998, c. 19, s. 165
- s. 142.5**, added, 1995, c. 21, s. 58; 1998, c. 19, s. 166
- s. 142.6**, added, 1995, c. 21, s. 58; 1998, c. 19, s. 167; 1999, c. 22, s. 58; 2001, c. 17, s. 137
- s. 142.7**, added, 2001, c. 17, s. 138
- s. 143**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 116; 1994, c. 21, s. 67; 2000, c. 12, ss. 134 (s. 134(2) amended by 2001, c. 17, s. 263)) and s. 142 (Sch. 2, par. 11(c)), c. 19, s. 41; 2001, c. 17, ss. 245 and 263
- s. 143.1**, added, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 81
- s. 143.2**, added, 1998, c. 19, s. 168
- s. 144**, 1994, c. 21, s. 68; 1995, c. 3, s. 42; 1998, c. 19, s. 169
- s. 146**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 117; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 13; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 82. (*Note*: 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 82(13) amended by 1994, c. 21, s. 136); 1994, c. 21, ss. 69, 136; 1995, c. 3, s. 43; 1996, c. 21, s. 34; 1997, c. 25, s. 41; 1998, c. 19, ss. 37 and 170; 1999, c. 22, s. 59; 2000, c. 12, ss. 135(F) and 142 (Sch. 2, par. 1(z.18), 2(g)(E), 4(f)(F), 5(d)(F) and 9(j))), c. 19, s. 42; 2001, c. 17, ss. 139 and 246(E); 2003, c. 15, s. 82)
- s. 146.01**, added, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 83; 1994, c. 8, s. 19, c. 21, s. 70; 1995, c. 3, s. 44; 1996, c. 21, s. 35; 1999, c. 22, s. 60; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.19), 7(h)(E) and 9(k)))
- s. 146.02**, added, 1999, c. 22, s. 61; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.20) and 7(i)(E))
- s. 146.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 118; 1997, c. 25, s. 42; 1998, c. 19, s. 38, c. 21, s. 74; 1999, c. 22, s. 62; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.21), 2(h)(E), 4(g)(F) and 9(l)); 2001, c. 17, s. 140
- s. 146.3**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 119; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 84; 1994, c. 21, s. 71; 1998, c. 19, s. 171; 2000, c. 12, ss. 136 and 142 (Sch. 2, par. 1(z.22), 2(i)(E), 4(h)(F) and 9(m)); 2001, c. 17, s. 141; 2003, c. 15, s. 83
- s. 147**, 1994, c. 21, s. 72; 1997, c. 25, s. 43; 1998, c. 19, s. 172; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.23)); 2001, c. 17, s. 142
- s. 147.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 120(F); 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 85; 1996, c. 21, s. 36; 1997, c. 25, s. 44; 1998, c. 19, s. 39; 1998, c. 19, ss. 39 and 173; 2003, c. 15, s. 84
- s. 147.2**, 1998, c. 19, s. 174; 2001, c. 17, s. 143
- s. 147.3**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 86; 1997, c. 25, s. 45; 1998, c. 19, ss. 40 and 175; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 2(j)(E), 5(e)(F) and 9(n)); 2001, c. 17, s. 144
- s. 147.4**, added, 1998, c. 19, s. 176; 2000, c. 19, s. 43
- s. 148**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 121; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 87; 1994, c. 21, s. 73; 1997, c. 25, s. 46; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.24), 6(b)(F) and 9(o)))
- s. 148.1**, added, 1995, c. 21, s. 62; 1998, c. 19, s. 177
- s. 149**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 122; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 88; 1995, c. 21, s. 63; 1996, c. 21, s. 37; 1997, c. 25, s. 47; 1998, c. 19, ss. 41 and 178; 2001, c. 17, s. 145
- s. 149.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 123; 1994, c. 21, s. 74; 1998, c. 19, ss. 41.1 and 179; 2001, c. 17, s. 146
- s. 150**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 124; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 14; 1996, c. 21, s. 38; 1998, c. 19, s. 180; 1999, c. 22, s. 63; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.25)); 2001, c. 17, s. 147
- s. 150.1**, added, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 89; 1994, c. 21, s. 75; 2001, c. 17, s. 148
- s. 152**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 125; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 15; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 90; 1994, c. 8, s. 20, c. 21, s. 76; 1995, c. 3, s. 46; 1996, c. 21, s. 39; 1998, c. 19, ss. 42 and 181; 1999, c. 22, s. 63.1; 2000, c. 19, s. 44; 2001, c. 17, s. 149; 2002, c. 8, s. 184
- s. 153**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 126; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 91; 1994, c. 8, s. 21, c. 21, s. 77; 1996, c. 21, s. 40, c. 23, ss. 175 and 187(d); 1998, c. 19, ss. 43 and 182; 2001, c. 17, s. 151
- s. 154**, 1998, c. 19, s. 183
- s. 155**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 127; 1994, c. 8, s. 22
- s. 156**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 128; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 92; 1994, c. 8, s. 23
- s. 156.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 129; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 6; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 93; 1994, c. 8, s. 24; 1996, c. 21, s. 40.1; 1997, c. 25, s. 48; 1998, c. 19, s. 44; 2000, c. 19, s. 45; 2001, c. 17, s. 152
- s. 157**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 130; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 7; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 94; 1995, c. 3, s. 47; 1996, c. 21, s. 41; 1997, c. 25, s. 49; 1998, c. 19, s. 184; 2001, c. 17, s. 153; 2002, c. 9, s. 41; 2003, c. 15, s. 115

**I**

- s. 157.1**, added, 2002, c. 9, s. 42
- s. 159**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 131; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 95; 1994, c. 21, s. 78; 1998, c. 19, s. 185; 2001, c. 17, s. 154
- s. 160**, 1998, c. 19, s. 186; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.26), 7(j)(E) and 9(p)), c. 19, s. 46, ch. 30, art. 170
- s. 160.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 132; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 16; 1994, c. 8, s. 25; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.27)); 2002, c. 9, s. 43
- s. 160.4**, added, 1995, c. 21, s. 40
- s. 161**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 133; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 8; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 96; 1994, c. 21, s. 79; 1996, c. 21, s. 42; 1997, c. 25, s. 50, c. 26, s. 85; 1998, c. 19, s. 187; 1999, c. 22, s. 64; 2000, c. 19, s. 47; 2001, c. 17, s. 155; 2003, c. 15, s. 116
- s. 161.1**, added, 2000, c. 19, s. 48
- s. 161.2**, added, 2003, c. 15, s. 117
- s. 161.3**, added, 2003, c. 15, s. 117
- s. 161.4**, added, 2003, c. 15, s. 117
- s. 162**, 1994, c. 7, Sch. II, ss. 134 and 245; 1994, c. 21, s. 80; 1997, c. 25, s. 51; 1998, c. 19, s. 188; 1999, c. 22, s. 65
- s. 163**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 135; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 17; 1994, c. 8, s. 26; 1995, c. 3, s. 48; 1996, c. 21, s. 43; 1997, c. 25, s. 52; 1998, c. 19, ss. 45 and 189; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.28)), c. 19, s. 49
- s. 163.2**, added, 2000, c. 19, s. 50
- s. 164**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 136; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 9; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 18; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 97; 1994, c. 8, s. 27; 1996, c. 21, s. 44; 1997, c. 26, s. 86; 1998, c. 19, s. 190; 1999, c. 22, s. 66; 2001, c. 17, s. 156; 2002, c. 8, par. 182(1)(t) and s. 184; 2003, c. 15, s. 118
- s. 164.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 137; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 19(1), repealed, 1994, c. 7, Sch. VII, s. 19(2)
- s. 165**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 138; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 20; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 98; 1994, c. 13, s. 8(1)(b); 1995, c. 21, s. 70; 1995, c. 38, ss. 4 and 9; 1996, c. 11, s. 95(h), c. 21, s. 45; 1998, c. 19, s. 192; 1999, c. 17, par. 168(a); 2000, c. 19, s. 51; 2001, c. 17, s. 157
- s. 166.1**, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 139; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 99; 1994, c. 13, s. 8(1)(b); 1999, c. 17, par. 168(b)
- s. 166.2**, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 139; 1994, c. 13, s. 7(1)(h); 1999, c. 17, par. 167(a); 2000, c. 30, s. 171 (s. 171, amended by 2001, c. 17, s. 264)(F))
- s. 167**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 139; 2000, c. 30, s. 172
- s. 168**, 2001, c. 41, ss. 114 and 127(2)
- s. 169**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 140; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 100; 1995, c. 21, s. 71; 1998, c. 19, s. 193; 2001, c. 17, s. 158
- s. 170**, 1994, c. 13, s. 7(1)(h); 1999, c. 17, par. 167(b)
- s. 171**, 1994, c. 7, Sch. IX, s. 215; 2001, c. 17, s. 159
- s. 172**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 141; 1998, c. 19, s. 46; 2001, c. 41, ss. 115 and 127(3) and (4)
- s. 174**, 2002, c. 8, par. 182(1)(t)
- s. 175**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 101
- s. 176**, 2002, c. 8, s. 149
- s. 179**, 2002, c. 8, s. 184
- s. 179.1**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 102
- s. 180**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 142; 1998, c. 19, s. 47; 2002, c. 8, par. 183(1)(m)
- Part I.1.**, (s. 180.1) repealed, 2001, c. 17, s. 161
- s. 180.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 143; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 103; 1994, c. 8, s. 28; 1999, c. 22, s. 67; 2000, c. 19, s. 52; 2001, c. 17, s. 160, repealed, s. 161
- Part I.2.**, (s. 180.2), 1996, c. 21, s. 46
- s. 180.2**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 144; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 21; 1996, c. 21, s. 46; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 3(d)(F) and 7(k)(E)); 2001, c. 17, s. 162
- s. 181**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 145; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 104; 1994, c. 21, s. 81; 1995, c. 21, s. 72; 2001, c. 17, s. 220
- s. 181.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 146; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 105; 1994, c. 21, s. 82; 1996, c. 21, s. 47; 1998, c. 19, s. 194; 2003, c. 15, s. 85
- s. 181.2**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 147; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 106; 1998, c. 19, s. 195; 2001, c. 17, s. 221
- s. 181.3**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 148; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 107; 1994, c. 21, s. 83; 1998, c. 19, s. 196; 2001, c. 17, s. 163
- s. 181.4**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 149; 1998, c. 19, s. 197
- s. 181.5**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 150; 1998, c. 19, s. 198; 2003, c. 15, s. 86
- s. 181.6**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 108
- s. 181.7**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 151; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 109
- s. 181.71**, added, 1998, c. 19, s. 199
- s. 181.8**, repealed, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 109
- s. 181.9**, repealed, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 109
- Part II**, added (ss. 182 and 183), 1994, c. 29, s. 16
- s. 182**, added, 1994, c. 29, s. 16; 1997, c. 26, s. 77; 2000, c. 30, s. 173; 2001, c. 16, s. 43
- s. 183**, added, 1994, c. 29, s. 16; 2000, c. 30, s. 174
- s. 183.1**, 2003, c. 15, s. 119
- s. 184**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 152
- s. 185**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 153
- s. 186**, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 110; 1996, c. 21, s. 48; 2001, c. 17, s. 164; 2003, c. 15, s. 120
- s. 186.1**, 1998, c. 19, s. 200
- s. 187.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 154
- s. 187.2**, 2003, c. 15, s. 121
- s. 187.3**, 2003, c. 15, s. 122
- s. 187.61**, added, 1998, c. 19, s. 201
- s. 188**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 155; 1994, c. 21, s. 84; 2001, c. 41, s. 116
- s. 189**, 1994, c. 21, s. 85
- s. 190**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 156; 1994, c. 21, s. 86; 2001, c. 17, s. 222
- s. 190.1**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 157; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 111; 1994, c. 21, s. 87; 1996, c. 21, s. 49; 1997, c. 25, s. 53; 1998, c. 19, ss. 48 and 202; 1999, c. 22, s. 68; 2000, c. 19, s. 53; 2001, c. 17, ss. 165
- s. 190.11**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 158; 1994, c. 21, s. 88
- s. 190.13**, 1994, c. 7, Sch. II, s. 159; 1994, c. 21, s. 89; 1998, c. 19, s. 203; 2001, c. 17, s. 166

**I**

- s. 190.14, 1994, c. 7, Sch. II, s. 159; 1994, c. 21, s. 90; 2001, c. 17, s. 167
- s. 190.15, 1994, c. 7, Sch. II, s. 160; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 112; 1998, c. 19, s. 204
- s. 190.16, added, 1994, c. 21, s. 91
- s. 190.17, added, 1996, c. 21, s. 50
- s. 190.2, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 113
- s. 190.21, 1994, c. 7, Sch. II, s. 161(1)(a); 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 114
- s. 190.211, added, 1998, c. 19, s. 205
- s. 190.22, repealed, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 114
- s. 190.23, 1994, c. 7, Sch. II, s. 161(1)(b); repealed, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 114
- s. 190.24, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 114(2), repealed, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 114(1)
- s. 191, 1994, c. 7, Sch. II, s. 162; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 115
- s. 191.2, 2002, c. 8, s. 184
- s. 191.3, 1994, c. 7, Sch. II, s. 163; 1995, c. 21, s. 41; 1998, c. 19, s. 207
- s. 191.4, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 116; 1998, c. 19, s. 208
- s. 196, 2003, c. 15, s. 123
- s. 198, 1997, c. 25, s. 54
- s. 204, 1994, c. 7, Sch. III, s. 20(F); 2001, c. 17, ss. 168 and 223
- s. 204.2, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 117; 1994, c. 21, s. 92; 1995, c. 3, s. 49; 1996, c. 21, s. 51; 1998, c. 19, s. 49; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.29))
- s. 204.4, 2001, c. 17, s. 224
- s. 204.6, 2001, c. 17, s. 225
- Part X.3**, (ss. 204.8 to 204.87), added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164
- s. 204.8, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 118; 1994, c. 8, s. 29; 1997, c. 25, s. 55; 1998, c. 19, ss. 51 and 209; 2000, c. 19, s. 54
- s. 204.81, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 119; 1994, c. 8, s. 30; 1997, c. 25, s. 56; 1998, c. 19, s. 52; 2000, c. 12, ss. 137 and 142 (Sch. 2, par. 1(z.30) and 4(i)(F)), c. 19, s. 55
- s. 204.82, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164; 1998, c. 19, s. 53; 1999, c. 22, s. 69; 2000, c. 19, s. 56
- s. 204.83, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164; 1998, c. 19, s. 54; 1999, c. 22, s. 70; 2000, c. 19, s. 57
- s. 204.84, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164
- s. 204.841, added, 2000, c. 19, s. 58
- s. 204.85, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164; 1998, c. 19, s. 55; 2000, c. 19, s. 59
- s. 204.86, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164; 1998, c. 19, s. 56; 2003, c. 15, s. 124
- s. 204.87, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 164
- Part X.4**, (ss. 204.9 to 204.93), added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 165
- s. 204.9, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 165; 1997, c. 25, s. 57; 1998, c. 19, s. 57; 1999, c. 22, s. 71
- s. 204.91, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 165; 1998, c. 19, s. 58; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 9(q))
- s. 204.92, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 165
- s. 204.93, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 165
- Part X.5, (s. 204.94), added, 1998, c. 19, s. 59
- s. 204.94, added, 1998, c. 19, s. 59; 1999, c. 22, s. 72; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.31))
- s. 206, 1994, c. 7, Sch. II, s. 166; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 120; 1994, c. 21, s. 93; 1998, c. 19, s. 210; 2000, c. 14, s. 41, c. 19, s. 60; 2001, c. 17, ss. 169 and 247
- s. 206.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 167; 1998, c. 19, s. 211
- s. 207.1, 1994, c. 8, s. 31; 1999, c. 22, s. 73
- s. 207.3, 1994, c. 7, Sch. II, s. 168; 1999, c. 22, s. 74
- s. 207.31, added, 1996, c. 21, s. 53; 2001, c. 17, s. 170
- s. 207.4, 1996, c. 21, s. 54
- s. 207.6, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 121; 1994, c. 21, s. 94; 1998, c. 19, s. 212
- Part XII.** (s. 208), repealed, 2003, c. 28, s. 15
- s. 208, 1994, c. 7, Sch. II, s. 169; 1997, c. 25, s. 58; 2003, c. 15, s. 125; repealed, 2003, c. 28, s. 15
- Part XII.1:**
- s. 209, 1994, c. 7, Sch. II, s. 170; 1994, c. 21, s. 95; 1997, c. 25, s. 59; 2003, c. 15, s. 126, c. 28, s. 16
- Part XII.2:**
- s. 210, 1994, c. 21, s. 96; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 2(k)(E) and 4(j)(F))
- s. 210.1, 2001, c. 17, s. 171
- s. 210.2, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 122; 2001, c. 17, s. 172
- Part XII.3:**
- s. 211, 1994, c. 7, Sch. II, s. 171; 1997, c. 25, s. 60
- s. 211.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 172; 1997, c. 25, s. 61; 1998, c. 19, s. 213
- s. 211.3, 1998, c. 19, s. 214
- s. 211.4, 2003, c. 15, s. 127
- s. 211.5, 1994, c. 7, Sch. II, s. 173; 1998, c. 19, s. 215
- Part XII.4.** (s. 211.6), added, 1995, c. 3, s. 50
- s. 211.6, repealed, 1994, c. 7, Sch. II, s. 173; added, 1995, c. 3, s. 50; 1998, c. 19, s. 61
- Part XII.5.** (ss. 211.7 to 211.91), added, 1997, c. 25, s. 62
- s. 211.7, added, 1997, c. 25, s. 62; 2000, c. 19, s. 61
- s. 211.8, added, 1997, c. 25, s. 62; 2000, c. 19, s. 62
- s. 211.9, added, 1997, c. 25, s. 62; 2000, c. 19, s. 63
- s. 211.91, added, 1997, c. 25, s. 62
- s. 212, 1994, c. 7, Sch. II, s. 174; 1994, c. 7, Sch. VI, s. 10; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 123. (*Note:* 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 123(5) amended by 1994, c. 21, s. 137); 1994, c. 21, ss. 97 and 137; 1995, c. 21, ss. 64 and 73; 1996, c. 21, s. 55; 1997, c. 25, s. 63; 1998, c. 19, ss. 62 and 216; 1999, c. 22, s. 75; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.32)); 2001, c. 17, ss. 173 and 226
- s. 212.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 175; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 124; 1999, c. 22, s. 76; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.33))
- s. 212.2, added, 2000, c. 19, s. 64
- s. 214, 1994, c. 7, Sch. II, s. 176; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 125; 1994, c. 21, s. 98; 1998, c. 19, s. 63; 2001, c. 17, s. 227
- s. 215, 1994, c. 7, Sch. II, s. 177; 1999, c. 22, s. 77; 2001, c. 17, s. 174
- s. 216, 1994, c. 7, Sch. II, s. 178; 1998, c. 19, s. 217
- s. 216.1, added, 2001, c. 17, s. 175

## I

- s. 217, 1994, c. 7, Sch. II, s. 179; 1996, c. 21, s. 56; 1997, c. 25, s. 64; 1998, c. 19, s. 64
- Part XIII.1**, (s. 218.2) added, 2001, c. 17, s. 176
- s. 218.2, added, 2001, c. 17, s. 176
- s. 219, 1994, c. 7, Sch. II, s. 180; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 126; 1997, c. 25, s. 65; 1998, c. 19, s. 219; 2001, c. 17, s. 177; 2003, c. 15, s. 128, c. 28, s. 17
- s. 219.1, 1994, c. 21, s. 99; 1998, c. 19, s. 220
- s. 219.2, 1994, c. 21, s. 100
- s. 219.3, added, 1994, c. 21, s. 100; 1998, c. 19, s. 220.1
- s. 220, 1994, c. 7, Sch. II, s. 181; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 127; 1994, c. 13, s. 7(1)(h); 1995, c. 21, s. 42; 1997, c. 25, s. 66; 1998, c. 19, s. 221; 1999, c. 17, s. 164, c. 22, s. 78; 2001, c. 17, s. 178; 2003, c. 15, s. 129
- s. 221, 1994, c. 7, Sch. II, s. 182; 1998, c. 19, s. 222; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.34))
- s. 221.1, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 183
- s. 221.2, added, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 128
- s. 222.1, added, 1998, c. 19, s. 223
- s. 223, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 129; 1996, c. 23, s. 187(d); 1998, c. 19, s. 224; 2000, c. 30, s. 175(E)
- s. 224, 1994, c. 7, Sch. V, s. 91; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 130; 1994, c. 21, s. 101; 1997, c. 12, s. 128; 2001, c. 17, s. 228(E)
- s. 224.3, 1994, c. 21, s. 102
- s. 225.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 184; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 131; 1994, c. 21, s. 103; 1998, c. 19, s. 225; 2001, c. 17, s. 179
- s. 226, 1994, c. 7, Sch. II, s. 185
- s. 227, 1994, c. 7, Sch. II, s. 186; 1994, c. 7, Sch. V, s. 90; 1994, c. 7, Sch. VIII, ss. 132 and 153; 1994, c. 21, s. 104; 1996, c. 21, s. 57, c. 23, s. 176; 1997, c. 25, s. 67; 1998, c. 19, s. 226; 2000, c. 12, s. 138; 2001, c. 17, ss. 180 and 229
- s. 227.1, 1994, c. 7, Sch. V, s. 90
- s. 230, 1994, c. 21, s. 105; 1998, c. 19, s. 227
- s. 230.1, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 133; 1994, c. 21, s. 106; 2003, c. 19, s. 74
- s. 231, 1998, c. 19, s. 228; 2001, c. 17, s. 181
- s. 231.1, 1994, c. 21, s. 107
- s. 231.2, 1996, c. 21, s. 58; 2000, c. 30, s. 176
- s. 231.3, 1994, c. 21, s. 108
- s. 231.4, 1999, c. 17, par. 168(c)
- s. 231.5, 1998, c. 19, s. 229; 1999, c. 17, par. 168(d); 2001, c. 17, s. 182
- s. 231.6, 2000, c. 30, s. 177
- s. 231.7, added, 2001, c. 17, s. 183
- s. 232, 1994, c. 13, s. 7(1)(h); 1998, c. 19, s. 230; 1999, c. 17, par. 167(c)
- s. 233, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 134; 1997, c. 25, s. 68
- s. 233.1, 1998, c. 19, s. 231
- s. 233.2, added, 1997, c. 25, s. 69; 1998, c. 19, s. 232
- s. 233.3, added, 1997, c. 25, s. 69; 2001, c. 17, s. 184
- s. 233.4, added, 1997, c. 25, s. 69
- s. 233.5, added, 1997, c. 25, s. 69
- s. 233.6, added, 1997, c. 25, s. 69
- s. 233.7, added, 1997, c. 25, s. 69
- s. 235, added, 1994, c. 7, Sch. II, s. 187; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 135
- s. 237, 1996, c. 11, s. 95(h); 1998, c. 19, s. 233; 2000, c. 19, s. 65
- s. 237.1, 1994, c. 7, Sch. II, s. 188; 1998, c. 19, s. 234; 1999, c. 17, par. 169(d); 2003, c. 15, s. 87
- s. 239, 1994, c. 7, Sch. II, s. 189; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 136; 1998, c. 19, s. 235, c. 21, art. 96; 1999, c. 26, s. 40; 2000, c. 19, s. 66; 2001, c. 17, s. 185, c. 41, s. 117
- s. 241, 1994, c. 7, Sch. II, s. 190; 1994, c. 7, Sch. IV, s. 16; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 137; 1994, c. 38, s. 26(1)(d), c. 41, s. 38(1)(e); 1995, c. 3, s. 51, c. 11, s. 45(b), c. 38, s. 5; 1996, c. 11, s. 63, c. 21, s. 59, c. 23, ss. 187(d) and 189(d); 1997, c. 25, s. 70; 1998, c. 19, ss. 65 and 236, c. 21, ss. 75, 97 and 120; 1999, c. 10, s. 45, c. 26, s. 41; 2001, c. 17, s. 186, c. 41, s. 118
- s. 244, 1994, c. 7, Sch. II, s. 191; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 138; 1994, c. 13, s. 7(1)(h) and s. 10; 1998, c. 19, s. 237; 1999, c. 17, s. 166, par. 168(e), (f), (g), (h), 169(f)
- Part XVI.1**, (s. 247) added, 1998, c. 19, s. 238
- s. 247, added, 1998, c. 19, s. 238; 1999, c. 22, s. 79; 2001, c. 17, s. 187
- s. 248, 1994, c. 7, Sch. II, s. 192; 1994, c. 7, Sch. V, s. 90; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 139. (*Note* 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 139(11)(a) amended by 1994, c. 21, s. 138.); 1994, c. 8, s. 32, c. 21, s. 109, s. 138, c. 41, s. 37(1)(o); 1995, c. 3, s. 52, c. 21, ss. 43, 47, 59, 65, and 74; 1996, c. 21, s. 60; 1997, c. 25, s. 71; 1998, c. 19, ss. 66 and 239; 1999, c. 22, s. 80; 2000, c. 12, ss. 139 and 142 (Sch. 2, par. 1(z.35), 7(l)(E), 9(r) and 15(c)(F)), c. 19, s. 67; 2001, c. 17, ss. 188 and 230; 2002, c. 9, s. 44; 2003, c. 15, s. 88, c. 28, s. 18
- s. 249, 1994, c. 7, Sch. II, s. 193; 1994, c. 21, s. 110; 1995, c. 3, s. 53, c. 21, s. 60
- s. 249.1, added, 1996, c. 21, s. 61; 1998, c. 19, s. 240; 1999, c. 22, s. 81; 2001, c. 17, s. 189
- s. 250, 1994, c. 7, Sch. II, s. 194; 1994, c. 7, Sch. VII, s. 22; 1994, c. 21, s. 111; 1995, c. 3, s. 54; 1998, c. 19, ss. 67 and 241; 1999, c. 22, s. 82; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.36)), c. 19, s. 68; 2001, c. 17, s. 190
- s. 250.1, added, 2001, c. 17, s. 191
- s. 251, 1994, c. 7, Sch. II, s. 195; 1998, c. 19, s. 242; 2000, c. 12, ss. 140 and 142 (Sch. 2, par. 10(c)(E) and 15(d)(F)); 2001, c. 17, s. 192
- s. 251.1, added, 1998, c. 19, s. 243; 2000, c. 12, s. 142 (Sch. 2, par. 1(z.37))
- s. 252, 1994, c. 7, Sch. II, s. 196; 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 140; 1994, c. 21, s. 112; 1998, c. 19, s. 244; 2000, c. 12, ss. 141 and 142 (Sch. 2, par. 1(z.38)), c. 19, s. 69; 2003, c. 15, s. 89
- s. 252.1, added, 1994, c. 21, s. 113
- s. 253, 1994, c. 7, Sch. II, s. 197
- s. 253.1, added, 2001, c. 17, s. 193
- s. 254, 1998, c. 19, s. 245
- s. 256, 1994, c. 7, Sch. II, s. 198; 1994, c. 21, s. 114; 1995, c. 3, s. 55, c. 21, s. 44; 1998, c. 19, s. 246; 2001, c. 17, ss. 194 and 231
- s. 258, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 141; 2001, c. 17, s. 195

## I

- s. 259, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 142; 1994, c. 21, s. 115  
 s. 260, 1994, c. 7, Sch. II, s. 199; 1994, c. 21, s. 116; 1995, c. 21, s. 75  
 Conditional amendment, 1997, c. 25, s. 75  
 Conditional amendment, 1999, c. 17, s. 169  
 Conditional amendment, 2001, c. 17, s. 124  
 Coordinating amendments, 2001, c. 41, s. 127  
 General, 1986, c. 55, s. 26(5) *re application*; 1991, c. 49, s. 236(1); 2001, c. 17, s. 250  
 General, 1994, c. 7, Sch. VIII, s. 159  
 General, 1994, c. 13, s. 7(3) and 8(2)  
 General, 1994, c. 21, ss. 117, 122, 132 and 133  
 General, 1994, c. 38, s. 26(2)  
 General, 1994, c. 41, ss. 37(2) and 38(2)  
 General, 1995, c. 1, s. 63(3)  
 General, 1996, c. 21, s. 52  
 General, 1998, c. 19, ss. 50, 60, 131 *re application* (s. 131(1) amended by 2001, c. 17, s. 251), 206 *re application* (s. 206 amended by 2001, c. 17, s. 252) and 218  
 General, 1998, c. 21, s. 91  
 General, 1999, c. 22, ss. 33, 50, 82 *re application* (s. 82(8) amended by 2001, c. 17, s. 253), and 83  
 General, 2000, c. 12, s. 143 *re application*  
 General, 2001, c. 17, ss. 124 *re application*, 150 *re application* and 248 *re application*  
 General, 2002, c. 8, s. 148  
 Transitional, R.S., c. 2 (5th Supp.), ss. 69 to 78 *re application*  
 Transitional, 1995, c. 38, s. 8  
 Transitional, 1996, c. 21, ss. 68, to 71  
 Transitional, 1998, c. 18, s. 191  
 Transitional, 2000, c. 12, ss. 144 to 146  
 CIF, R.S., c. I (5th Supp.) in force 01.03.94 *see SI/94-19*  
 CIF, R.S., c. 2 (5th Supp.), ss. 69 to 78 in force 01.03.94 *see SI/94-19*  
 CIF, 1994, c. 7,  
 — Sch. I, s. 734 deemed in force 01.06.92 *see s. 763 and SI/92-91*  
 — Sch. II, ss. 1 to 202 and 245 deemed in force 17.12.91 *except ss. 183(1), 184(1) and 245(1) see s. 6; s. 183(1) deemed in force 01.01.90 see s. 183(2); s. 184(1) deemed in force 01.01.91 see s. 184(2); 245(1) deemed in force 13.09.88, except that ss. 162(7.1) to (8.1) of the Income Tax Act, as enacted by s. (1), do not apply before 17.12.91 see s. 245(2)*  
 — Sch. III, ss. 14(F), 20(F) and 21(E) deemed in force on assent 28.02.92 *see s. 6*  
 — Sch. IV, ss. 15 and 16 deemed in force 01.07.92 *see s. 22 and SI/92-123*  
 — Sch. V, ss. 90 and 91 deemed in force 30.11.92 *see s. 93 and SI/92-194*  
 — Sch. VI, ss. 2 to 10 deemed in force on assent 23.06.92 *see s. 6*  
 — Sch. VII, ss. 1 to 22 deemed in force on assent 15.10.92 *except s. 122.64 of the Income Tax Act, as enacted by s. 12(1), in force 01.01.93 see s. 12(4) see also s. 6; s. 20(1) in force 01.01.93 see s. 20(2)*  
 — Sch. VIII, ss. 1 to 142, 153 and 159 in force on assent 10.06.93 *see s. 6; ss. 157(1) and (2) deemed in force 17.12.91 see s. 157(3) see also s. 159*  
 — Sch. IX, s. 215 in force on assent 10.06.93 *see s. 6*  
 CIF, 1994, c. 8, ss. 1 to 32 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1994, c. 13, ss. 7, 8 and 10 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1994, c. 21, ss. 1 to 117 in force on assent 15.06.94; s. 122 deemed in force 01.03.94 *see s. 122; s. 132 deemed in force 13.09.88 see s. 132; s. 133 deemed in force 23.10.90 see s. 133; ss. 134 to 138 deemed in force 10.06.93 see s. 139*  
 CIF, 1994, c. 28, s. 28 in force 01.08.95 *see SI/95-77*  
 CIF, 1994, c. 29, s. 16 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 38, s. 26 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 37 and 38 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 44 and 63 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 1995, c. 3, ss. 1 to 55 in force on assent 26.03.95  
 CIF, 1995, c. 11, s. 45 in force 12.07.96 *see SI/96-68*  
 CIF, 1995, c. 18, s. 88 in force 15.09.95 *see SI/95-108*  
 CIF, 1995, c. 21, ss. 1 to 78 in force on assent 22.06.95  
 CIF, 1995, c. 38, ss. 3 to 5, 8 and 9 in force 12.07.96 *see SI/96-73*  
 CIF, 1995, c. 46, s. 5 in force on assent 15.12.95  
 CIF, 1996, c. 11, ss. 63, 95, 97 and 99 in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1996, c. 21, ss. 2 to 61 and 68 to 71 in force on assent 20.06.96  
 CIF, 1996, c. 23, ss. 171, 187 and 189 in force 30.06.96 *see s. 190(1); ss. 172 to 175 in force 01.01.98 see s. 190(6)*  
 CIF, 1997, c. 10, ss. 267 to 269 in force on assent 20.03.97  
 CIF, 1997, c. 12, s. 128 in force 30.09.97 *see SI/97-114*  
 CIF, 1997, c. 25, ss. 2 to 71, 74 and 75 in force on assent 25.04.97  
 CIF, 1997, c. 26, ss. 77, 80 and 82 to 86 in force on assent 25.04.97  
 CIF, 1998, c. 19, ss. 2 to 247 and 305 to 307 in force on assent 18.06.98 *see various coming into force provisions throughout and see also s. 247 re exception*  
 CIF, 1998, c. 21, ss. 74, 75, 91 to 97 and 120 in force on assent 18.06.98 *see also various coming into force provisions throughout*  
 CIF, 1998, c. 34, s. 10 in force 14.02.99 *see SI/99-13*  
 CIF, 1999, c. 10, ss. 44 and 45 in force 01.05.99 *see SI/99-46*  
 CIF, 1999, c. 17, ss. 164, 166 to 169 in force 01.11.99 *see SI/99-111*  
 CIF, 1999, c. 22, ss. 2 to 83, 91 and 92 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 1999, c. 26, ss. 36, 37, 40, 41 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 135 and 136 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 9, s. 560 in force 01.09.2000 *see Canada Gazette, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000*  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 130 to 146 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76 see also s. 143 re application*  
 CIF, 2000, c. 14, ss. 37 to 41 in force on assent 29.06.2000  
 CIF, 2000, c. 19, ss. 2 to 32 and 34 to 69 in force on assent 29.06.2000; s. 33(1) deemed in force 18.06.98 *see s. 33(2)*

**I**

CIF, 2000, c. 30, ss. 170 to 177 in force on assent *see also* various coming into force provisions throughout  
 CIF, 2001, c. 16, s. 43 in force on assent 14.06.2001 *see also* s. 43(2) *re application*  
 CIF, 2001, c. 17, ss. 2 to 231, 238 to 248, 250 to 253, 263 and 264 in force on assent 14.06.2001 *see also* various coming into force provisions throughout  
 CIF, 2001, c. 27, s. 254 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2001, c. 41, s. 127 in force on assent 18.12.2001; ss. 114 to 118 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 148, 149 and 182 to 184 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2002, c. 9, ss. 20 to 44 in force on assent 27.03.2002 *see also* various provisions throughout  
 CIF, 2003, c. 15, ss. 69 to 89, 111 to 116, ss. 161.3 and 161.4 of the *Income Tax Act*, as enacted by s. 117(1), ss. 117(3) and (4) and ss. 118 to 129 in force on assent 19.06.2003; s. 161.2 of the *Income Tax Act*, as enacted by s. 117(1), comes into force or is deemed in force 01.07.2003 *see* s. 117(2) *see also* various provisions throughout *re application*  
 CIF, 2003, c. 19, s. 73 and s. 74(2) in force on assent 19.06.2003 and ss. 74(1) and (3) in force 01.01.2004 *see* s. 75  
 CIF, 2003, c. 28, ss. 1 to 18 in force on assent 07.11.2003

**Income Tax Amendments Act, 1999****— 2000, c. 19**

(*Impôt sur le revenu, Loi de 1999 modifiant l'*)

**Minister of Finance**

CIF, 2000, c. 19 in force on assent 29.06.2000 *except* s. 33(1) deemed in force 18.06.1999 *see* s. 33(2); s. 73(1) deemed in force 17.06.1999 *see* s. 73(1)

**Income Tax Amendments Act, 2000****— 2001, c. 17**

(*Impôt sur le revenu, Loi de 2000 modifiant l'*)

**Minister of Finance**

CIF, 2001, c. 17 in force on assent 14.06.2001 *see also* various coming into force provisions throughout

**Income Tax Amendments Revision Act****— 1994, c. 7**

(*Impôt sur le revenu, Loi de révision des modifications relatives à*)

CIF, 1994, c. 7 deemed in force 01.03.94 *see* s. 6 *see also* the *Income Tax Act*, R.S., c. 1 (5th Supp.) and the *Income Tax Application Rules*, R.S., c. 2 (5th Supp.) for coming into force of Schedules

**Income Tax Application Rules, 1971 — 1970-****71-72, c. 63, Part III**

(*Impôt sur le revenu, Règles de 1971 concernant l'application de l'*)

ACT REPEALED *see* R.S., Schedule (5th Supp.) for extent of repeal *see also* Table of Public Statutes dated 31.12.93 for amendments prior to repeal

Transitional, R.S., c. 2 (5th Supp.), ss. 69 to 78 *re application*

CIF, R.S., Schedule (5th Supp.) in force 01.03.94 *see* SI/94-19

CIF, R.S., c. 2, (5th Supp.) in force 01.03.94 *see* SI/94-19

**Income Tax Application Rules****— R.S., 1985, c. 2 (5th Supp.)**

(*Impôt sur le revenu, Règles concernant l'application de*)

**Minister of National Revenue**

s. 20, 1995, c. 3, s. 56; 1998, c. 19, s. 248; 2000, c. 12, s. 147  
 s. 26, 1994, c. 7, Sch. II, s. 200; 1994, c. 21, s. 118; 1995, c. 3, s. 57, c. 21, s. 79; 1997, c. 25, s. 72; 1998, c. 19, s. 249; 2001, c. 17, ss. 232 and 249

s. 29, 1994, c. 7, Sch. II, s. 201

s. 65, 1994, c. 7, Sch. II, s. 202

s. 72, 1994, c. 21, s. 119

s. 73, 1994, c. 21, s. 120

s. 79, added, 1994, c. 21, s. 121

Transitional, R.S., c. 2 (5th Supp.), ss. 69 to 78

CIF, R.S., c. 2 (5th Supp.) in force 01.03.94 *see* SI/94-19

CIF, 1994, c. 7, Sch. II, ss. 200 to 202 in force on assent 17.12.91

CIF, 1994, c. 21, s. 118 in force on assent 15.06.94; ss. 119 and 120 deemed in force 01.03.94 *see* ss. 119 and 120; s. 121 deemed in force 02.03.94 *see* s. 121

CIF, 1995, c. 3, ss. 56 and 57 in force on assent 26.03.95

CIF, 1995, c. 21, s. 79 in force on assent 22.06.95

CIF, 1997, c. 25, s. 72 in force on assent 25.04.97

CIF, 1998, c. 19, ss. 248 and 249 in force on assent 18.06.98 *see also* ss. 248(2) and 249(4) and (5) for application of various provisions

## I

CIF, 2000, c. 12, s. 147 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76  
*see also* s. 147(2) and (3) *re application*  
CIF, 2001, c. 17, ss. 232 and 249 in force on assent  
14.06.2001 *see also* s. 249(2) *re application*

**Income Tax Agreements (or Conventions) (see  
Agreements — Income Tax, etc.)**

**Income Tax Conventions Interpretation Act  
— R.S., 1985, c. I-4**

(*Interprétation des conventions en matière  
d'impôts sur le revenu, Loi sur l'*)

**Minister of Finance**

s. 5, 1993, c. 24, s. 147; 1998, c. 19, s. 286; 1999, c. 22, s. 84  
s. 5.1, added, 1993, c. 24, s. 148; 1998, c. 19, s. 287; 1999, c.  
22, s. 85  
s. 6.1, added, R.S., c. 48 (1st Supp.), s. 2  
s. 6.2, added, 1991, c. 49, s. 220  
s. 6.3, added, 1999, c. 22, s. 86  
CIF, R.S., c. 48 (1st Supp.) in force 29.10.85 *see also* ss. 2(1)  
CIF, 1991, c. 49, s. 220 in force on assent 17.12.91  
CIF, 1993, c. 24, ss. 147 and 148 in force on assent 10.06.93  
CIF, 1998, c. 19, ss. 286 and 287 in force on assent 18.06.96  
*see also* ss. 286(2) and 287(2) *re application*  
CIF, 1999, c. 22, ss. 84 to 86 in force on assent 17.06.99

**Indian Act — R.S., 1985, c. I-5**

(*Indiens, Loi sur les*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development;  
Minister of Health (Indian Health Regulations)**

s. 2, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 1;  
2000, c. 12, s. 148  
s. 4, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 2  
s. 4.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 48  
(4th Supp.), s. 1  
s. 5, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 6, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 43 (4th Supp.), s. 1  
s. 7, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 8, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 9, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 10, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 11, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 43 (4th Supp.), s. 2  
s. 12, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 13, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 13.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 13.2, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 13.3, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 14, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4

s. 14.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 14.2, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4  
s. 14.3, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27  
(2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13); 1990, c. 16, s. 14, c. 17,  
s. 25; 1992, c. 51, s. 54; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item  
73), this amendment was repealed before it came into  
force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 16); 1998, c. 30,  
par. 14(j); 1999, c. 3, s. 69; 2002, c. 7, s. 183  
s. 15, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 5  
s. 16, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 6  
s. 17, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 7  
s. 18.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 8  
s. 31, 2002, c. 8, par. 182(1)(u)  
s. 37, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 2  
s. 38, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 2  
s. 39, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 3  
s. 40, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 4  
s. 41, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 4  
s. 48, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 48 (4th Supp.),  
s. 2; 2000, c. 12, ss 149, 151  
s. 50.1, added, 2000, c. 12, s. 150  
s. 52.1, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3  
s. 52.2, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3  
s. 52.3, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3  
s. 52.4, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3; 1992, c. 1, s. 144  
(Sch. VII, item 35)(F)  
s. 52.5, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3  
s. 53, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 5  
s. 54, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 6  
s. 55, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 7  
s. 58, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 8  
s. 59, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 9  
s. 64, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 10  
s. 64.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 11  
s. 66, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 12; 1996, c. 23, s. 187(e)  
s. 68, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 13; 2000, c. 12, par. 152(a)  
s. 77, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 14 (*see SOR/86-925*)  
s. 81, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 15; 2000, c. 12, par. 152(b)  
s. 83, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 10  
s. 85, repealed, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 11  
s. 85.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 16  
s. 89, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 12  
s. 94, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17  
s. 95, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17  
s. 96, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17  
s. 97, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17  
s. 98, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17  
s. 99, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17  
s. 100, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17  
s. 103, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 19  
s. 106, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
s. 109, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20  
s. 110, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20  
s. 111, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20  
s. 112, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20  
s. 113, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20  
s. 114, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 74); 2002, c. 7, s. 184

## I

s. 119, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 21  
 General, R.S., c. 32 (1st Supp.), ss. 22 and 23  
 General, ss. 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 do not apply to any Sechelt lands that are registered pursuant to s. 28 of the *Sechelt Indian Band Self-Government Act* see SOR/89-507  
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11  
 Transitional, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 7(2)  
 Transitional, 1990, c. 16, s. 24  
 Transitional, 1990, c. 17, s. 45  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 see SI/85-211  
 CIF, R.S., c. 32 (1st Supp.) except ss. 17 and 18 deemed in force 17.04.85 see s. 24(1); ss. 17 and 18 shall come into force six months after this Act is assented to (assented to 28.06.85) see s. 24(2), in force 28.12.85  
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13) proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 see SI/86-175  
 CIF, R.S., c. 17 (4th Supp.) in force 28.06.88  
 CIF, R.S., c. 43 (4th Supp.) deemed in force 17.04.85 see s. 3  
 CIF, R.S., c. 48 (4th Supp.) in force 13.09.88  
 CIF, 1990, c. 16 ss. 14 and 24 in force 01.07.90 see SI/90-90  
 CIF, 1990, c. 17 ss. 25 and 45 in force 01.09.90 see SI/90-106  
 CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 35)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 54 and 67 in force 30.01.93 see SI/93-11  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 74) in force 01.04.99 see s. 79  
 CIF, 1996, c. 23, s. 187 in force 30.06.96 see s. 190  
 CIF, 1998, c. 30, par. 14(j) in force 19.04.99 see SI/99-37  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 16) in force on assent 11.03.99; s. 69 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 148 to 152 in force 04.09.2001 see SI/2001-90  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 183 and 184 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 see SI/2003-109

**Indian Lands Agreement Act (1986)****— 1988, c. 39**

(*Accord de 1986 concernant les terres indiennes, Loi sur l'*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

CIF, 1988, c. 39 proclaimed in force 01.07.90 see SI/90-91

**Indian Lands, Settlement of Differences**

(*Terres des Indiens (règlement des différends)*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

1920, c. 51 (B.C.); 1924, c. 48 (Ontario)

**Indian Oil and Gas Act — R.S., 1985, c. I-7**

(*Pétrole et le gaz des terres indiennes, Loi sur le*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

s. 5, 1999, c. 31, s. 137(E)

CIF, 1999, c. 31, s. 137 in force on assent 17.06.99

**Indian (Soldier Settlement)**

(*Indiens (Établissements des soldats)*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

R.S.C. 1927, c. 98, ss. 187-190; 1951, c. 29, s. 123(1), (3)(b)

**Indonesia (see Agreements — Income Tax etc.)****Industrial and Regional Development Act****— R.S., 1985, c. I-8**

(*Développement industriel et régional, Loi sur le*)

Minister of Industry (SI/91-99); Minister of Industry, except section 3, in relation to the Province of Quebec (SI/91-99, SI/93-98, SI/93-171, SI/93-206, SI/96-16); Minister for the purposes of the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act*, except s. 3, in relation to the Atlantic provinces (SI/88-177); Minister of Western Economic Diversification, except s. 3, in relation to the Western provinces (SI/88-116)

s. 2, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 14, c. 4I (4th Supp.), s. 52; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 78); 2002, c. 7, s. 185(E)  
 s. 3, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 79); 2002, c. 7, s. 186(E)

CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 see SI/88-119

CIF, R.S., c. 4I (4th Supp.), s. 52 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.2003

CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 78 and 79) in force 01.04.99 see s. 79

**I**

CIF, 2002, c. 7, ss. 185 and 186 in force 01.04.2003 *see*  
SI/2003-48

**Industrial Design Act — R.S., 1985, c. I-9**  
(*Dessins industriels, Loi sur les*)

**Minister of Industry** (1995, c. 1, s. 62(3))

s. 2, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 20; 1993, c. 15, s. 12(E), c. 44, ss. 161 and 173(b);  
s. 3, 1992, c. 1, s. 79;  
s. 4, 1992, c. 1, s. 79; 1993, c. 15, s. 13;  
s. 5, 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 15)(E); 1993, c. 15, s. 13;  
s. 5.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 21;  
s. 6, 1992, c. 1, s. 80; 1993, c. 15, s. 14, c. 44, s. 162;  
s. 7, 1992, c. 1, s. 81 and s. 143 (Sch. VI, item 16)(E); 1993, c. 15, s. 15;  
s. 8, repealed, 1993, c. 15, s. 16;  
s. 10, 1993, c. 15, s. 17, c. 44, s. 163;  
s. 11, 1993, c. 44, s. 164;  
s. 12, 1993, c. 15, s. 18;  
s. 13, 1993, c. 15, s. 19;  
s. 14, 1992, c. 1, s. 82; repealed, 1993, c. 15, s. 20;  
s. 15, 1993, c. 44, s. 166;  
s. 15.1, added, 1993, c. 44, s. 166;  
s. 15.2, added, 1993, c. 44, s. 166;  
s. 16, repealed, 1993, c. 44, s. 167;  
s. 17, 1993, c. 15, s. 21, c. 44, s. 168;  
s. 18, 1993, c. 44, s. 169;  
s. 19, 2001, c. 34, s. 52;  
s. 21, 1993, c. 15, s. 22;  
s. 25, 1993, c. 15, s. 23, c. 44, s. 170;  
s. 26, repealed, 1993, c. 15, s. 23;  
s. 27, repealed, 1993, c. 15, s. 23;  
s. 28, repealed, 1993, c. 15, s. 23;  
s. 29, 1993, c. 44, s. 171; 1994, c. 47, s. 118;  
s. 29.1, added, 1993, c. 44, s. 172;  
s. 30, added, 1993, c. 15, s. 24;

Transitional, 1993, c. 44, s. 173(a) and (c)

CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 20 and 21 in force 08.06.88  
CIF, 1992, c. 1, ss. 79 to 82, s. 143 (Sch. VI, items 15, 16)(E) in force on assent 28.02.92  
CIF, 1993, c. 15, ss. 12 to 24 in force 09.06.93 *see* SI/93-84  
CIF, 1993, c. 44, ss. 161 to 173 in force 01.01.94 *see* SI/94-1  
CIF, 1994, c. 47, s. 118 in force 01.01.96 *see* SI/96-1  
CIF, 2001, c. 34, s. 52 in force on assent 18.12.2001

**Industrial Research and Development Incentives Act — R.S.C. 1970, c. I-10**  
(*Recherche et développement scientifiques, Loi stimulant la*)

ACT REPEALED 17.11.86 *see* SI/86-207

**Injured Military Members Compensation Act — 2003, c. 14**

(*Indemnisation des militaires ayant subi des blessures, Loi d'*)

**Minister of National Defence**

s. 11, 2003, c. 14, s. 21  
Coordinating amendments, 2003, c. 14, ss. 20 to 23  
CIF, 2003, c. 14 in force on assent 19.06.2003

**Inland Water Freight Rates Act**

— R.S., 1985, c. I-10

(*Tarifs de fret sur les eaux intérieures, Loi relative aux*)

ACT REPEALED 1993, c. 34, s. 143

CIF, 1993, c. 34, s. 143 in force on assent 23.06.93

**Inquiries Act — R.S., 1985, c. I-11**

(*Enquêtes, Loi sur les*)

**Prime Minister**

s. 6, 2003, c. 22, s. 174  
s. 10, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211  
CIF, 2003, c. 22, s. 174 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
Not in force 31.12.2003

**Insurance Companies Act — 1991, c. 47**

(*Sociétés d'assurances, Loi sur les*)

**Minister of Finance**

s. 2, 1991, c. 47, s. 758(a), c. 48, s. 495(1)(a); 1992, c. 51, s. 55; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 80), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 17); 1996, c. 6, s. 66; 1997, c. 15, s. 165; 1998, par. 13(h) and 15(h); 1999, c. 3, s. 70, c. 28, s. 118; 2000, c. 12, s. 153; 2001, c. 9, s. 345, c. 27, s. 255; 2002, c. 7, s. 187(E).  
s. 3, 2001, c. 9, s. 346  
s. 4, 2001, c. 9, s. 347  
s. 5, 2001, c. 9, s. 347  
s. 6, 2001, c. 9, s. 348  
s. 8, 2001, c. 9, s. 349  
s. 9, 2001, c. 9, s. 350  
s. 11, 1997, c. 15, s. 166; 2001, c. 9, s. 351  
s. 11.1, added, 1999, c. 28, s. 119

**I**

- s. **13**, 1997, c. 15, s. 167; 1999, c. 31, s. 138; 2001, c. 9, s. 352
- s. **21**, 1997, c. 15, s. 168; 2001, c. 9, s. 353
- s. **23**, 1997, c. 15, s. 169
- s. **24**, 1999, c. 28, s. 120; 2001, c. 9, s. 354
- s. **27**, 2001, c. 9, s. 355
- s. **28.1**, added, 2001, c. 9, s. 356
- s. **28.2**, added, 2001, c. 9, s. 356
- s. **32**, 1994, c. 24, s. 34(1)(f)(F); 1997, c. 15, s. 170; 2001, c. 9, s. 357
- s. **33**, 1997, c. 15, s. 171
- s. **34**, 1997, c. 15, s. 172
- s. **35**, 1997, c. 15, s. 173
- s. **36**, 1997, c. 15, s. 174(E)
- s. **37**, 1997, c. 15, s. 175
- s. **38**, 1994, c. 47, s. 119; 1997, c. 15, s. 176
- s. **39**, 1991, c. 47, s. 759; 1994, c. 24, s. 34(1)(f)(F); 2001, c. 9, s. 358
- s. **40**, repealed, 2001, c. 9, s. 358
- s. **41**, repealed, 2001, c. 9, s. 358
- s. **42**, 1996, c. 6, s. 67; 1997, c. 15, s. 177; 2001, c. 9, s. 359
- s. **43**, 1996, c. 6, s. 68; 2001, c. 9, s. 360
- s. **44**, 1996, c. 6, s. 69
- s. **46**, 1996, c. 6, s. 70; 2001, c. 9, s. 361
- s. **47**, 1996, c. 6, s. 70; 2001, c. 9, s. 362
- s. **48**, 1996, c. 6, s. 70; 2001, c. 9, s. 363
- s. **48.1**, added, 1996, c. 6, s. 70
- s. **50**, 2001, c. 9, s. 364
- s. **52**, 1997, c. 15, s. 178
- s. **57**, 1997, c. 15, s. 179; 2001, c. 9, s. 365
- s. **59**, 1996, c. 6, s. 71
- s. **59.1**, added, 2001, c. 9, s. 366
- s. **63**, 1997, c. 15, s. 180
- s. **65**, 1997, c. 15, s. 181; 2001, c. 9, s. 367
- s. **70**, 1997, c. 15, s. 182
- s. **76.1**, added, 1997, c. 15, s. 183; 2001, c. 9, s. 368
- s. **83**, 1997, c. 15, s. 184; 2001, c. 9, s. 369
- s. **83.01**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.02**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.03**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.04**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.05**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.06**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.07**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.08**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.09**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.1**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **83.11**, added, 1997, c. 15, s. 185
- s. **89**, 1999, c. 31, s. 139
- s. **92**, 1996, c. 6, s. 71.1
- s. **100**, 1991, c. 47, s. 758(b)
- s. **142**, 1997, c. 15, s. 186; 1999, c. 1, s. 1
- s. **143**, 1993, c. 34, s. 78; 1997, c. 15, s. 187; 1999, c. 1, s. 2; 2001, c. 9, s. 370
- s. **144**, 1997, c. 15, s. 188
- s. **145**, 1997, c. 15, s. 189
- s. **146**, repealed, 1997, c. 15, s. 190
- s. **147**, 1996, c. 6, s. 72; 1997, c. 15, s. 191; 2001, c. 9, s. 371(F)
- s. **149**, 1997, c. 15, s. 192; 1999, c. 1, s. 3
- s. **150**, 2001, c. 9, s. 372
- s. **152**, 2001, c. 9, s. 373
- s. **153**, 1997, c. 15, s. 193
- s. **154**, 1997, c. 15, s. 194
- s. **159**, 1997, c. 15, s. 195
- s. **160**, 1997, c. 15, s. 196
- s. **164**, 1997, c. 15, s. 197
- s. **164.01**, added, 1997, c. 15, s. 197
- s. **164.02**, added, 1997, c. 15, s. 197
- s. **164.03**, added, 1997, c. 15, s. 197
- s. **164.04**, added, 1997, c. 15, s. 197
- s. **164.05**, added, 1997, c. 15, s. 197
- s. **164.06**, added, 1997, c. 15, s. 197
- s. **164.07**, added, 1997, c. 15, s. 197
- s. **164.08**, added, 2001, c. 9, s. 374
- s. **165**, 1997, c. 15, s. 199; 2001, c. 9, s. 375
- s. **167**, 2001, c. 9, s. 376
- s. **168**, 1994, c. 47, s. 120; 1997, c. 15, s. 200; 2001, c. 9, s. 377
- s. **170.1**, added, 1996, c. 6, s. 73
- s. **171**, [1997, c. 15, s. 201 intended to amend s. 171 by replacing s. 171(2) but that amendment was repealed before coming into force by 2001, c. 9, s. 378]
- s. **173**, 1996, c. 6, s. 74; 1997, c. 15, s. 202
- s. **176**, 1996, c. 6, s. 74.1; 1997, c. 15, s. 203; 2001, c. 9, s. 379
- s. **178**, 1997, c. 15, s. 204
- s. **179**, 1997, c. 15, s. 205
- s. **180**, 2001, c. 9, s. 380
- s. **188.1**, added, 1997, c. 15, s. 206
- s. **189**, 1997, c. 15, s. 207
- s. **192.1**, added, 2001, c. 9, s. 381
- s. **193.1**, added, 1997, c. 15, s. 208
- s. **195**, 1997, c. 15, s. 209
- s. **197**, 2001, c. 19, s. 382
- s. **203**, 1997, c. 15, s. 210
- s. **204**, 1997, c. 15, s. 211; 2001, c. 9, s. 383
- s. **207**, 1997, c. 15, s. 212
- s. **208**, 1994, c. 26, s. 37
- s. **212**, 1997, c. 15, s. 213
- s. **219**, 1996, c. 6, s. 167(1)(h)
- s. **220**, 2001, c. 9, s. 384
- s. **221**, 2001, c. 9, s. 385(F)
- s. **224**, 1997, c. 15, s. 214; 2001, c. 9, s. 386
- s. **225**, 2001, c. 9, s. 387
- s. **236.1**, added, 1999, c. 1, s. 4
- s. **237**, 1994, c. 26, s. 38(E); 1997, c. 15, s. 215; 1999, c. 1, s. 5
- s. **237.1**, added, 1997, c. 15, s. 216; 1999, c. 1, s. 6
- s. **238**, 1997, c. 15, s. 217; 2001, c. 9, s. 388
- s. **243**, 2001, c. 9, s. 389
- s. **245**, 1997, c. 15, s. 218; 2001, c. 9, s. 390
- s. **246**, 1997, c. 15, s. 219
- s. **247**, 1997, c. 15, s. 220(E)

## I

- s. 248, 1997, c. 15, s. 221  
 s. 250, 1997, c. 15, s. 222; 2001, c. 9, s. 391  
 s. 251, 1997, c. 15, s. 223  
 s. 251.1, added, 2001, c. 9, s. 392  
 s. 252, 1997, c. 15, s. 224  
 s. 253, 1994, c. 47, s. 121; 1997, c. 15, s. 225  
 s. 254, 1997, c. 15, s. 226; 2001, c. 9, s. 393  
 s. 255, 1997, c. 15, s. 227  
 s. 256, 1997, c. 15, s. 227  
 s. 257, 1997, c. 15, s. 227; 2001, c. 9, s. 394  
 s. 258, 1997, c. 15, s. 227  
 s. 259, repealed, 1997, c. 15, s. 227  
 s. 261, 1997, c. 15, s. 228(E)  
 s. 262, 1997, c. 15, s. 229; 2001, c. 9, s. 395  
 s. 268, 2001, c. 9, s. 396  
 s. 271, 2001, c. 9, s. 397  
**Part VI, Division VII, (ss. 280 to 287), repealed, 1997, c. 15, s. 230**  
 s. 280, repealed, 1997, c. 15, s. 230  
 s. 281, repealed, 1997, c. 15, s. 230  
 s. 282, repealed, 1997, c. 15, s. 230  
 s. 283, repealed, 1997, c. 15, s. 230  
 s. 284, repealed, 1997, c. 15, s. 230  
 s. 285, repealed, 1997, c. 15, s. 230  
 s. 286, repealed, 1997, c. 15, s. 230  
 s. 287, repealed, 1997, c. 15, s. 230  
 s. 289, 1997, c. 15, s. 231  
 s. 290.1, added, 1997, c. 15, s. 232  
 s. 299, 1994, c. 26, s. 39(F); 1999, c. 31, s. 140  
 s. 300, 1999, c. 31, s. 141  
 s. 302, 1996, c. 6, s. 75  
 s. 307, 2000, c. 12, s. 154  
 s. 323, 1991, c. 47, s. 758(c)  
 s. 331, 1997, c. 15, s. 233; 2001, c. 9, s. 398  
 s. 334, 1997, c. 15, s. 234  
 s. 335, 1997, c. 15, s. 235; 2001, c. 9, s. 399  
 s. 338, 2001, c. 9, s. 400  
 s. 348, 1999, c. 31, s. 142(F)  
 s. 353, 1994, c. 26, s. 40(F)  
 s. 358, repealed, 1997, c. 15, s. 236  
 s. 359, repealed, 1997, c. 15, s. 236  
 s. 359.1, added, 1996, c. 6, s. 76  
 s. 359.2, added, 1996, c. 6, s. 76  
 s. 361, 1997, c. 15, s. 237  
 s. 365.1, added, 1996, c. 6, s. 77; 1997, c. 15, s. 238  
 s. 377, 1996, c. 6, s. 167(1)(h)  
 s. 383, 1997, c. 15, s. 239  
 s. 391, 1997, c. 15, s. 240  
 s. 406.1, added, 1994, c. 47, s. 122  
 s. 407, 1993, c. 34, s. 79; 1997, c. 15, s. 241; 1999, c. 1, s. 7; 2001, c. 9, s. 401  
 s. 407.01, added, 2001, c. 9, s. 402  
 s. 407.011, added, 2001, c. 9, s. 402  
 s. 407.02, added, 2001, c. 9, s. 402  
 s. 407.03, added, 2001, c. 9, s. 402  
 s. 407.1, added, 1997, c. 15, s. 242  
 s. 407.2, added, 2001, c. 9, s. 403  
 s. 408, 1997, c. 15, s. 243  
 s. 408.1, added, 1994, c. 47, s. 123  
 s. 409, 1997, c. 15, s. 244; 2001, c. 9, s. 404  
 s. 410, 2001, c. 9, s. 405  
 s. 411, 2001, c. 9, s. 406  
 s. 412, 2001, c. 9, s. 407  
 s. 413, 1997, c. 15, s. 245  
 s. 414, 1991, c. 47, s. 758(d); 2001, c. 9, s. 408  
 s. 416, 2001, c. 9, s. 409  
 s. 418, 1997, c. 15, s. 246; 2001, c. 9, s. 410  
 s. 419, 2001, c. 9, s. 411  
 s. 420, 1999, c. 28, s. 121; 2001, c. 9, s. 412  
 s. 421, 2001, c. 9, s. 413  
 s. 422, 2001, c. 9, s. 414  
 s. 426.1, added, 1993, c. 44, s. 174; repealed, 1994, c. 47, s. 124  
 s. 427, repealed, 1994, c. 47, s. 124; added, 1996, c. 6, s. 77.1  
 s. 429, 1993, c. 44, s. 175; repealed, 1994, c. 47, s. 125  
 s. 430, 1994, c. 47, s. 126  
 s. 431, repealed, 1994, c. 47, s. 127  
 s. 431.1, added, 1993, c. 44, s. 176; repealed, 1994, c. 47, s. 127  
 s. 432, 1996, c. 6, s. 78; 2001, c. 9, s. 415  
 s. 437, repealed, 1994, c. 47, s. 128  
 s. 441, 1993, c. 34, s. 80(F); 1994, c. 26, s. 41(F); 1997, c. 15, s. 247; 2001, c. 9, s. 416  
 s. 442, 2001, c. 9, s. 417  
 s. 445, 1997, c. 15, s. 248  
 s. 447, 1997, c. 15, s. 249  
 s. 449, 1994, c. 26, s. 42(E); 1996, c. 6, s. 79  
 s. 452, 1994, c. 26, s. 43  
 s. 454, 1996, c. 6, s. 167(1)(h); 1997, c. 15, s. 250  
 s. 455, 1996, c. 6, s. 167(1)(h)  
 s. 461, 1997, c. 15, s. 251  
 s. 462, 1997, c. 15, s. 252; 1999, c. 1, s. 8  
 s. 467, 1999, c. 31, s. 143(F)  
 s. 469, 1997, c. 15, s. 253  
 s. 470, 2001, c. 9, s. 418  
 s. 470.1, added, 2001, c. 9, s. 418  
 s. 470.2, added, 2001, c. 9, s. 418  
 s. 472, 2001, c. 9, s. 419  
 s. 474, 1997, c. 15, s. 254; 2001, c. 9, s. 420  
 s. 475, 2001, c. 9, s. 421  
 s. 477, 1997, c. 15, s. 255; 2001, c. 9, s. 422  
 s. 479, 1997, c. 15, s. 256; 2001, c. 9, s. 423  
 s. 479.1, added, 1997, c. 15, s. 256  
 s. 480, 1997, c. 15, s. 256  
 s. 482, 1997, c. 15, s. 257  
 s. 482.1, added, 1997, c. 15, s. 258  
 s. 483, 1997, c. 15, s. 258  
 s. 485, 1997, c. 15, s. 259  
 s. 486, 1997, c. 15, s. 260; 2001, c. 9, s. 424  
 s. 486.1, added, 2001, c. 9, s. 424  
 s. 487, 1997, c. 15, s. 261; 2001, c. 9, s. 424  
 s. 488, 1997, c. 15, s. 262  
 s. 489, 1996, c. 6, s. 80; 1997, c. 15, s. 263  
 s. 489.1, added, 2001, c. 9, s. 425

**I**

- s. 489.2, added, 2001, c. 9, s. 425  
 s. 490, 1991, c. 47, s. 760; 1993, c. 34, s. 81(F); 1997, c. 15, s. 264; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 491, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 492, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 493, 1997, c. 15, s. 265; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 494, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 495, 1997, c. 15, s. 266; 1999, c. 28, s. 122; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 496, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 497, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 498, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 499, 1997, c. 15, s. 267; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 500, 1997, c. 15, s. 268; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 501, 1997, c. 15, s. 269; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 502, 1997, c. 15, s. 270; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 503, 1999, c. 28, s. 123; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 504, 1999, c. 28, s. 124; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 505, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 506, 1993, c. 34, s. 82; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 507, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 508, 1997, c. 15, s. 271; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 509, 1993, c. 34, s. 83; 1997, c. 15, s. 272; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 510, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 511, 1997, c. 15, s. 273; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 512, 1997, c. 15, s. 274; 2001, c. 9, s. 426  
 s. 513, 2001, c. 9, s. 426  
 s. 515, 1996, c. 6, s. 81; 2001, c. 9, s. 427  
 s. 516, 1996, c. 6, s. 82; 1997, c. 15, s. 275  
 s. 517.1, added, 1997, c. 15, s. 276  
 s. 518, 1997, c. 15, s. 277; 2000, c. 12, par. 158(a), (b)  
 s. 519, 1991, c. 48, s. 495(1)(b); 1997, c. 15, s. 278; 2001, c. 9, s. 428  
 s. 528, 1997, c. 15, s. 279  
 s. 528.1, added, 2001, c. 9, s. 429  
 s. 528.2, added, 2001, c. 9, s. 429  
 s. 528.3, added, 2001, c. 9, s. 429  
 s. 529, 1997, c. 15, s. 280; 2000, c. 12, s. 155, par. 158(c), (d)  
 s. 530, 1997, c. 15, s. 281  
 s. 531, 1997, c. 15, s. 282  
 s. 532, 1996, c. 6, s. 83  
 s. 534, 2001, c. 9, s. 430  
 s. 535, repealed, 1997, c. 15, s. 283  
 s. 536, repealed, 1997, c. 15, s. 283  
 s. 538, 1997, c. 15, s. 284  
 s. 539, 2001, c. 9, s. 431  
 s. 540, 2001, c. 9, s. 432  
 s. 542, 1996, c. 6, s. 167(1)(h); 1997, c. 15, s. 285; 2000, c. 12, s. 156  
 s. 542.01, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 542.02, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 542.03, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 542.04, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 542.05, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 542.06, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 542.07, added, 1997, c. 15, s. 285; 2001, c. 9, s. 433  
 s. 542.071, added, 2001, c. 9, s. 433  
 s. 542.08, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 542.09, added, 1997, c. 15, s. 285; 2001, c. 9, s. 434  
 s. 542.1, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 542.11, added, 1997, c. 15, s. 285; 2001, c. 9, s. 435  
 s. 542.12, added, 1997, c. 15, s. 285  
 s. 544, 1997, c. 15, s. 286  
 s. 544.1, added, 2001, c. 9, s. 436  
 s. 548, 1997, c. 15, s. 287  
 s. 549, 1997, c. 15, s. 288  
 s. 550, 1997, c. 15, s. 289  
 s. 552, 1997, c. 15, s. 290; 1999, c. 31, s. 144; 2001, c. 9, s. 437  
 s. 553, 2001, c. 9, s. 437  
 s. 554, 1997, c. 15, s. 291; 2001, c. 9, s. 437  
 s. 555, 2001, c. 9, s. 437  
 s. 556, 2001, c. 9, s. 437  
 s. 557, 2001, c. 9, s. 437  
 s. 558, 1997, c. 15, s. 292; 2001, c. 9, s. 437  
 s. 559, 1997, c. 15, s. 293; 2001, c. 9, s. 437  
 s. 560, 2001, c. 9, s. 437  
 s. 561, 1997, c. 15, s. 294  
 s. 562, 2001, c. 9, s. 438  
 s. 563, 2001, c. 9, s. 439  
 s. 564, 2001, c. 9, s. 439  
 s. 565, 1993, c. 34, s. 84(F); 1997, c. 15, s. 295; 2001, c. 9, s. 439  
 s. 566, 1997, c. 15, s. 296; 2001, c. 9, s. 439  
 s. 568, 1997, c. 15, s. 297; 2001, c. 9, s. 440  
 s. 569, 2001, c. 9, s. 440  
 s. 570.001, added, 2001, c. 9, s. 441  
 s. 570.01, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.02, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.03, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.04, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.05, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.06, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.07, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.08, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.09, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.1, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.11, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.12, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.13, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.14, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.16, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.17, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.18, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.19, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.2, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.21, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.22, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.23, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.24, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.25, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.26, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.27, added, 1997, c. 15, s. 298

**I**

- s. 570.28, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.29, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 570.3, added, 1997, c. 15, s. 298  
 s. 571, 1996, c. 6, s. 83.1; 1997, c. 15, s. 299  
 s. 573, 1997, c. 15, s. 300  
 s. 574, 1999, c. 28, s. 125  
 s. 575, 1996, c. 6, s. 84; 1997, c. 15, s. 301  
 s. 576, 1996, c. 6, s. 84  
 s. 577, 1996, c. 6, s. 84  
 s. 579, 1997, c. 15, s. 302  
 s. 586, 1996, c. 6, s. 85  
 s. 587.1, added, 1997, c. 15, s. 303 1999, c. 1, s. 9; 2001, c. 9, s. 442  
 s. 589, 1997, c. 15, s. 304  
 s. 591, 1996, c. 6, s. 86; 1997, c. 15, s. 305  
 s. 594, 1996, c. 6, s. 167(1)(h); 1997, c. 15, s. 306  
 s. 595, 1996, c. 6, s. 167(1)(h)  
 s. 598, 1997, c. 15, s. 307; 2001, c. 9, s. 443  
 s. 598.1, added, 1997, c. 15, s. 307  
 s. 599, 1997, c. 15, s. 307  
 s. 601, 1997, c. 15, s. 308  
 s. 601.1, added, 1997, c. 15, s. 309  
 s. 601.2, added, 1997, c. 15, s. 309  
 s. 603, 1997, c. 15, s. 310  
 s. 604, 1997, c. 15, s. 311; 2001, c. 9, s. 444  
 s. 604.1, added, 2001, c. 9, s. 444  
 s. 605, 1997, c. 15, s. 312; 2001, c. 9, s. 444  
 s. 606, 1997, c. 15, s. 313  
 s. 607, 1997, c. 15, s. 314  
 s. 607.1, added, 2001, c. 9, s. 445  
 s. 608, 1996, c. 6, s. 87; 2001, c. 9, s. 446  
 s. 609, 1996, c. 6, s. 88  
 s. 610, 2001, c. 9, s. 447(E)  
 s. 611, 2001, c. 9, s. 448  
 s. 612, 1993, c. 34, s. 85(E); 1997, c. 15, s. 315  
 s. 622, 1997, c. 15, s. 316  
 s. 623, 1997, c. 15, s. 317  
 s. 624, repealed, 1997, c. 15, s. 318  
 s. 624.1, added, 1996, c. 6, s. 88.1  
 s. 626, 1997, c. 15, s. 319  
 s. 629.1, added, 1996, c. 6, s. 89; 1997, c. 15, s. 320  
 s. 630, 1997, c. 15, s. 321  
 s. 634, 1993, c. 44, s. 177  
 s. 644, 1994, c. 26, s. 44(F)  
 s. 647, 2001, c. 9, s. 449  
 s. 651, 1996, c. 6, s. 90  
 s. 654, 1996, c. 6, s. 167(1)(h)  
 s. 657, 1996, c. 6, s. 91  
 s. 660, 2001, c. 9, s. 450  
 s. 665, 1997, c. 15, s. 322  
 s. 666, repealed, 1997, c. 15, s. 323  
 s. 669, 2001, c. 9, s. 452  
 s. 670, 1997, c. 15, s. 324; 2001, c. 9, s. 453  
 s. 672, 1996, c. 6, s. 92; 1997, c. 15, s. 325; 2001, c. 9, s. 454  
 s. 672.1, added, 1999, c. 28, s. 126  
 s. 673, 1994, c. 26, s. 45; 1996, c. 6, s. 93  
 s. 673.1, added, 1996, c. 6, s. 93  
 s. 673.2, added, 1996, c. 6, s. 93  
 s. 673.3, added, 1996, c. 6, s. 93; 2001, c. 9, s. 455  
 s. 674, 2001, c. 9, s. 456  
 s. 675.1, added, 2001, c. 9, s. 457  
 s. 677, repealed, 1996, c. 6, s. 94  
 s. 678, 2001, c. 9, s. 458  
 s. 678.01, added, 2001, c. 9, s. 459  
 s. 678.1, added, 1996, c. 6, s. 95; 2001, c. 9, s. 460  
 s. 678.2, added, 2001, c. 9, s. 461  
 s. 678.3, added, 2001, c. 9, s. 461  
 s. 678.4, added, 2001, c. 9, s. 461  
 s. 678.5, added, 2001, c. 9, s. 462  
 s. 678.6, added, 2001, c. 9, s. 462  
 s. 679, 1996, c. 6, s. 96; 1997, c. 15, s. 326; 2001, c. 9, s. 463  
 s. 680, repealed, 1996, c. 6, s. 96  
 s. 681, repealed, 1996, c. 6, s. 96  
 s. 682, repealed, 1996, c. 6, s. 96  
 s. 683, 1996, c. 6, s. 97  
 s. 684, 1996, c. 6, s. 97  
 s. 684.1, added, 1996, c. 6, s. 97  
 s. 685, 1996, c. 6, s. 97  
 s. 686, 1996, c. 6, s. 98  
 s. 688, 1997, c. 15, s. 327  
 s. 689, 1996, c. 6, s. 99  
 s. 690, repealed, 1996, c. 6, s. 100  
 s. 691, 1996, c. 6, s. 101  
 s. 692, 1996, c. 6, s. 167(1)(h); 1997, c. 15, s. 328; 2001, c. 9, s. 464(F)  
**Part XVI (ss. 693 to 698), 2001, c. 9, s. 465**  
 s. 693, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 694, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 695, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 696, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 697, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 698, 2001, c. 9, s. 465  
**Part XVII (ss. 699 to 1007), 2001, c. 9, s. 465**  
 s. 699, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 699.1, added, 1997, c. 15, s. 329; repealed, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 700, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 701, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 702, 1991, c. 47, s. 702(4); 1996, c. 6, s. 102; 2001, c. 9, s. 465  
 s. 703, 1996, c. 6, s. 103; 1997, c. 15, s. 330; 1999, c. 31, s. 145(F); 2001, c. 9, s. 465  
 s. 704, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 705, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 706, 1997, c. 15, s. 331; 2000, c. 12, s. 157; 2001, c. 9, s. 465  
 s. 707, 1997, c. 15, s. 332; 2001, c. 9, s. 465  
 s. 708, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 709, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 710, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 711, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 712, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 713, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 714, 2001, c. 9, s. 465

I

I

**I**

- s. 942, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 943, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 944, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 945, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 946, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 947, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 948, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 949, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 950, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 951, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 952, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 953, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 954, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 955, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 956, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 957, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 958, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 959, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 960, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 961, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 962, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 963, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 964, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 965, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 966, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 967, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 968, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 969, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 970, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 971, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 972, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 973, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 974, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 975, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 976, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 977, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 978, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 979, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 980, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 981, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 982, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 983, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 984, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 985, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 986, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 987, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 988, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 989, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 990, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 991, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 992, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 993, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 994, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 995, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 996, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 997, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 998, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 999, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1000, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1001, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1002, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1003, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1004, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1005, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1006, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1007, added, 2001, c. 9, s. 465  
 Part XVIII (ss. 1008 to 1022), 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1008, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1009, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1010, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1011, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1012, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1013, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1014, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1015, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1016, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1017, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1018, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1019, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1020, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1021, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1022, added, 2001, c. 9, s. 465  
 Part XIX (ss. 1023 to 1033), added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1023, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1024, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1025, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1026, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1027, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1028, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1029, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1030, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1031, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1032, added, 2001, c. 9, s. 465  
 s. 1033, added, 2001, c. 9, s. 465  
 Sch., 1997, c. 15, s. 333  
 General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)  
 General, 1997, c. 15, s. 198  
 General, 2001, c. 9, s. 451  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 CIF, 1991, c. 47, except ss. 268(1) and (2), 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) and (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) and (4), 745(2) and 746(2) and ss. 753 to 760, in force 01.06.92 *see SI/92-91*; ss. 268(1) and (2) shall come into force on the day that is six months after the coming into force of s. 261 *see ss. 763(2)* (in force 01.12.92); ss. 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) and (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) and (4), 745(2) and 746(2) and ss. 753 to 760 in force on assent 13.12.91 *see ss. 763(1)*  
 CIF, 1991, c. 48 in force 01.06.92 *see SI/92-92*  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 55 and 67 in force 30.01.93 *see SI/93-11*  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 78 to 85 in force on assent 23.06.93

**I**

CIF, 1993, c. 44, ss. 174 to 176 in force 01.01.94 *see SI/94-1*; s. 177 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 242*. Not in force 31.12.2003

CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94

CIF, 1994, c. 26, ss. 37 to 45 in force on assent 23.06.94

CIF, 1994, c. 47, ss. 119 to 128 in force 01.01.95 *see SI/95-5*

CIF, 1996, c. 6, s. 83.1(1) deemed in force 01.01.94 *see s. 83.1(2)*; ss. 66 to 103 and 167 in force 28.06.96 *see SI/96-58*

CIF, 1997, c. 15,

- s. 168 in force on assent 25.04.97;
- s. 165, other than the definition “life company” in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*, as enacted by s. 165(1), ss. 166, 167, 169 to 185, 189, 191, 195, 196, 199, 200, 202, 204, 205, 210 to 229, 231 to 247, 249 to 255, 263 to 303, 305, 306, 314 to 322, 324 to 326 and 328 to 332 in force 15.06.97 *see SI/97-65*;
- the definition “life company” in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*, as enacted by s. 165(1), ss. 186 to 188, 190, 192 to 194, 197, 198, 203, 206, 209, 230, 248, 304 and 333 in force 01.08.97 *see SI/97-65*;
- ss. 207 and 208 in force 01.01.98 *see SI/97-65*;
- s. 327 in force 01.01.99 *see SI/99-3*
- s. 323 in force 15.10.99 *see SI/99-117*
- ss. 256 to 262 and 307 to 313 in force 01.09.2001 *see SI/2001-41*
- s. 201 was repealed before coming into force by 2001, c. 9, s. 378, which came into force on October 24, 2001

CIF, 1998, c. 30, par. 13(h) and 15(h) in force 19.04.99 *see SI/99-37*

CIF, 1999, c. 1 in force 12.03.99 *see SI/99-23*

CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 17) in force on assent 11.03.99; s. 70 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*

CIF, 1999, c. 28, ss. 118 to 126 in force 28.06.99 *see SI/99-70*

CIF, 1999, c. 31, ss. 138 to 145 in force on assent 17.06.99

CIF, 2000, c. 12, ss. 153 to 158 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*

CIF, 2001, c. 9,

- ss. 424(2) and 444(2) in force on assent 14.06.2001;
- ss. 345 to 417 and 419 to 423, ss. 424(1), ss. 425 to 443, ss. 444(1), ss. 445 to 465 and 594 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*
- s. 418 in force 01.01.2004 *see SI/2003-181*
- The Governor in Council may, by regulation, amend any provision of the *Bank Act*, the *Cooperative Credit Associations Act*, the *Insurance Companies Act* or the *Trust and Loan Companies Act* that contains a reference to the coming into force of any provision of any of those Acts, or a reference to the coming into force of any provision of this Act, by replacing that reference with a reference to the actual date of the coming into force of the provision *see s. 594*.

CIF, 2001, c. 27, s. 255 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*

CIF, 2002, c. 7, s. 187 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

### **Insurance Companies Act, Canadian and British — R.S., 1985, c. I-12**

(*Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1991, c. 47, s. 761

CIF, 1991, c. 47 in force 01.06.92 *see SI/92-91*

### **Insurance Companies Act, Foreign**

#### **— R.S., 1985, c. I-13**

(*Compagnies d'assurance étrangères, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1991, c. 47, s. 762

CIF, 1991, c. 47 in force 01.06.92 *see SI/92-91*

### **Insurance for Returned Soldiers (see Returned Soldiers' Insurance Act)**

(*Assurance des soldats de retour, Loi de l'*)

### **Integrated Circuit Topography Act**

#### **— 1990, c. 37**

(*Topographies de circuits intégrés, Loi sur les*)

### **Minister of Industry**

s. 2, 1992; c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 19)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(m)

s. 2.1, added, 1994, c. 47, s. 129

s. 4, 1993, c. 15, s. 25; 1994, c. 47, s. 130

s. 7.1, added, 1994, c. 47, s. 131

s. 7.2, added, 1994, c. 47, s. 131

s. 7.3, added, 1994, c. 47, s. 131

s. 7.4, added, 1994, c. 47, s. 131

s. 14, 2001, c. 4, s. 90

s. 25, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 19)(F); 1995, c. 1, s. 63(1)(d)

General, 1994, c. 47, s. 131(2)

General, 1995, c. 1, ss. 62(3) and 63(3)

**Note:** countries to which Canada accords reciprocal protection:

Australia, Japan, United States (SOR/93-282)

Switzerland (SOR/94-27)

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, United

## I

- Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (SOR/94-677)
- CIF, 1990, c. 37 in force 01.05.93 *see SI/93-68*
- CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 19)(F) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1993, c. 15, s. 25 in force 09.06.93 *see SI/93-84*
- CIF, 1994, c. 47, ss. 129 to 131 in force 01.01.96 *see SI/96-1*
- CIF, 1995, c. 1, ss. 62 and 63 in force 29.03.95 *see SI/95-48*
- CIF, 2001, c. 4, s. 90 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*
- Intellectual Property Law Improvement Act — 1993, c. 15**  
*(Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d')*
- CIF, 1993, c. 15, ss. 2 to 10, 12 to 25, 50, 51, 57 to 64 and 67 to 72 in force 09.06.93 *see SI/93-84*; sections 1, 11, 65 and 66 in force 15.01.94 *see SI/93-224*; ss. 26 to 49 and 52 to 56 in force 01.10.96 *see SI/96-81*
- Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act — 1906-07, c. 22**  
*(Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, Loi de la)*
- s. 2, 1909, c. 20, s. 1; 1912-13, c. 26, s. 3
- s. 5, 1966-67, c. 44, s. 89
- s. 7, 1929, c. 5, s. 1
- s. 13, 1966-67, c. 44, s. 90
- s. 14A, added, 1912-13, c. 26, s. 2
- s. 17, 1907-08, c. 37, s. 1; 1912-13, c. 26, s. 1
- s. 21, repealed, 1966-67, c. 44, s. 91
- s. 22, 1929, c. 5, s. 2
- see also* 1977-78, c. 31, Sch. (Transport) Vote 50; 1980-81-82-83, c. 91, Sch. C (Transport) Vote 65c, c. 103, Sch. A (Transport) Vote 65c, c. 162, Sch. A (Transport) Vote 65c; 1984, c. 16, Sch. A (Transport) Vote 90c
- Intercolonial Railway Extension to Montreal Act (1899, c. 5) — 1907, c. 18**
- Interest Act — R.S., 1985, c. I-15**  
*(Intérêt, Loi sur l')*
- Minister of Finance
- s. 4, 1996, c. 17, s. 17; 2001, c. 4, s. 91
- s. 6, 1996, c. 17, s. 18; 2001, c. 4, s. 92
- s. 7, 2001, c. 4, s. 93(E)
- s. 8, 2001, c. 4, s. 94
- s. 10, 2001, c. 4, s. 95
- s. 11, repealed, 1992, c. 1, s. 146(1) (Sch. IX, item 26); 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 81), this amendment was repealed before it came into force by 1998, c. 15, s. 27
- s. 12, repealed, 1992, c. 1, s. 146(1) (Sch. IX, item 26)
- s. 13, repealed, 1992, c. 1, s. 146(1) (Sch. IX, item 26)
- s. 14, repealed, 1992, c. 1, s. 146(1) (Sch. IX, item 26)
- Coordinating amendments, 2001, c. 4, ss. 175 and 176
- Transitional, 1992, c. 1, s. 146(3)
- CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 26),
- *re* application to the Province of Saskatchewan, repealed 18.06.92 *see SI/92-120 and SI/92-137*
  - *re* application to the Province of British Columbia, repealed 31.03.92 *see s. 146(2)(b)*
  - *re* application to the Province of Alberta, repealed on the day preceding the day on which section 6 of the *Judgment Interest Act* (Alberta) comes into force *see s. 146(2)(c)*. Section 6 of the *Judgment Interest Act* (Alberta) in force 01.08.92 *see The Alberta Gazette Vol. 88, No. 15, p. 2753*
  - *re* application to the Yukon Territory, repealed 30.09.93 *see SI/93-195*
  - *re* application to the Province of Manitoba, repealed 30.06.94 *see SI/94-75*
  - *re* application to the Northwest Territories, repealed, 31.12.95 *see SI/95-96*
- CIF, 1996, c. 17, ss. 17 and 18 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 20*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1998, c. 15, s. 27 in force on assent 11.06.98
- CIF, 2001, c. 4, ss. 175 and 176 in force on assent 10.05.2001 but see conditions of application; ss. 91 to 95 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*
- International Boundary Commission Act — R.S., 1985, c. I-16**  
*(Commission frontalière, Loi sur la)*
- Minister of Natural Resources (1994, c. 41, s. 37(2))
- s. 9, 1993, c. 34, s. 86; 2001, c. 4, s. 161
- CIF, 1993, c. 34, s. 86 in force on assent 23.06.93
- CIF, 2001, c. 4, s. 162 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*
- International Boundary Waters Treaty Act — R.S., 1985, c. I-17**  
*(Eaux limitrophes internationales, Loi du traité des)*
- Minister of Foreign Affairs

**I**

s. 9, 1995, c. 5, s. 25(1)(q)  
 s. 10, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 11, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 12, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 13, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 14, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 15, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 16, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 17, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 18, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 19, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 20, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 21, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 21.1, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 22, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 23, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 24, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 25, added, 2001, c. 40, s. 1  
 s. 26, added, 2001, c. 40, s. 1  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 see SI/95-65  
 CIF, 2001, c. 2001, c. 40 in force 09.12.2002 see  
 SI/2002-162

**International Centre for Human Rights and Democratic Development Act**  
**— R.S., 1985, c. 54 (4th Supp.)**  
*(Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, Loi sur le)*

Minister of Foreign Affairs (SI/89-100) (1995, c. 5, s. 25(2))

s. 7, 1993, c. 34, s. 87(F)  
 s. 13, 2001, c. 27, s. 256  
 s. 17, 2001, c. 27, s. 257  
 s. 20, 2001, c. 27, s. 258  
 s. 23, 2003, c. 22, par. 224(z.42)(E) and 225(z.4)(E)  
 s. 27, 1999, c. 31, par. 246(h)(F)  
 CIF, R.S., c. 54 (4th Supp.) in force 30.09.88  
 CIF, 1993, c. 34, s. 87(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 27, ss. 256 to 258 in force 28.06.2002 see  
 SI/2002-97  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**International Centre for Ocean Development Act — R.S., 1985, c. 17 (1st Supp.)**  
*(Centre international d'exploitation des océans, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1993, c. 1, s. 29  
 General, 1993, c. 1, ss. 24 to 27  
 CIF, 1993, c. 1, ss. 24 to 27 and 29 in force 26.03.93 see  
 SI/93-48

**International Development Association Act**  
**— R.S.C. 1970, c. I-21**  
*(Association Internationale de développement, Loi sur l')*

ACT REPEALED 1985, c. 16, s. 10

**International Development (Financial Institutions) Assistance Act**

**— 1980-81-82-83, c. 73**  
*(Aide au développement international (institutions financières), Loi sur l')*

**Minister of Foreign Affairs**

ACT REPEALED 1999, c. 31, s. 255  
 CIF, 1999, c. 31, s. 255 in force on assent 17.06.99

**International Development (Financial Institutions) Assistance Act**

**— R.S., 1985, c. I-18**  
*(Aide au développement international (institutions financières), Loi d')*

**Minister of Foreign Affairs**

s. 3, 1995, c. 5, s. 25(1)(s); 1998, c. 21, s. 125  
 s. 12, 1998, c. 21, s. 126  
 Sch., SOR/94-722; SOR/96-510; SOR/98-523  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 see SI/95-65  
 CIF, 1998, c. 21, ss. 125 and 126 in force on assent 18.06.98

**International Development (Financial Institutions) Assistance, An Act concerning an order under the — 1997, c. 19**

*(Aide au développement international (institutions financières), Loi concernant un décret pris au titre de la Loi d')*

CIF, 1997, c. 19 in force on assent 25.04.97

## I

**International Development Research Centre  
Act — R.S., 1985, c. I-19***(Centre de recherches pour le développement international, Loi sur le)*

Minister of Foreign Affairs (SI/79-96) (1995, c. 5, s. 25(2))

s. 18, 2003, c. 22, par. 225(z.5)(E)

s. 19, 1999, c. 31, par. 246(i)(F)

s. 20, 1999, c. 28, s. 167

CIF, 1999, c. 28, s. 167 in force 28.06.99 *see SI/99-70*

CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99

CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

s. 6, 1992, c. 1, s. 87

s. 8, 1996, c. 31, s. 86

s. 8.1, added, 2001, c. 4, s. 8

s. 8.2, added, 2001, c. 4, s. 8

s. 18, 1992, c. 1, s. 88

s. 24, 1992, c. 1, s. 89

s. 26, 1999, c. 31, s. 147(F)

s. 31, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203

s. 33, 1992, c. 1, s. 90

s. 34.1, added, 1997, c. 39, s. 4

s. 35, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 2); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 14); 1990, c. 17, s. 26; 1992, c. 1, s. 91, c. 47, s. 79, c. 51, s. 56; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 82), item 82(1), def. "Act" was amended before it came into force by 1998, c. 15, s. 28, item 82(3) before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 18), 1993, c. 38, s. 87; 1995, c. 39, s. 174; 1996, c. 31, s. 87; 1998, c. 30, par. 13(i) and 15(l); 1999, c. 3, s. 71, c. 28, s. 168; 2002, c. 7, s. 188, c. 8, s. 151

Sch., SOR/86-532; SOR/93-140; SOR/95-366

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17, s. 45

Transitional, 1992, c. 51, s. 67

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 14) and s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see SI/86-175*CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see SI/90-106*

CIF, 1992, c. 1, ss. 87 to 91 in force on assent 28.02.92

CIF, 1992, c. 47, s. 79 in force on assent 15.10.92

CIF, 1992, c. 51, ss. 56 and 67 in force 30.01.93 *see SI/93-11*CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 82 subsections (1) and (2)) in force 01.04.99 *see* s. 79

CIF, 1993, c. 34, s. 88 in force on assent 23.06.93

CIF, 1993, c. 38, s. 87 in force 25.10.93 *see SI/93-101*

CIF, 1995, c. 39, s. 174 in force on assent 05.12.95

CIF, 1996, c. 31, ss. 86 and 87 in force 31.01.97 *see SI/97-21*

CIF, 1997, c. 39, s. 4 in force on assent 18.12.97

CIF, 1998, c. 15, s. 28 in force on assent 11.06.98

CIF, 1998, c. 30, par. 13(i) and 15(i) in force 19.04.99 *see SI/99-37*CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 18) in force on assent 11.03.99; s. 71 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see* s. 92CIF, 1999, c. 28, s. 168 in force 28.06.99 *see SI/99-70*

CIF, 1999, c. 31, ss. 146 and 147 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 4, s. 8 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*CIF, 2002, c. 7, s. 188 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*CIF, 2002, c. 8, s. 151 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003**International Sale of Goods Contracts****Convention Act — 1991, c. 13***(Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises, Loi sur la)*

Minister of Justice

s. 7, 2002, c. 8, s. 150

CIF, 1991, c. 13 in force 01.05.92 *see SI/92-56*CIF, 2002, c. 8, s. 150 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109***Interpretation Act — R.S., 1985, c. I-21***(Interprétation, Loi d')*

Minister of Justice and Attorney General of Canada

s. 2, 1993, c. 34, s. 88; 1999, c. 31, s. 146; 2003, c. 22, par. 224(z.43)(E)

**I****Investment Canada Act**

— R.S., 1985, c. 28 (1st Supp.)

(Investissement Canada, Loi sur)

**Minister of Industry (SI/90-28); Minister of Canadian Heritage (Parts II to VI) (SI/99-61)**

- s. 3, 1993, c. 35, s. 1; 1995, c. 1, s. 45; 1996, c. 31, s. 88; 2001, c. 27, s. 259
- s. 4, 1995, c. 1, s. 46
- s. 5, 1993, c. 35, s. 2; 1995, c. 1, s. 47
- s. 6, 1995, c. 1, s. 48
- s. 7, repealed, 1995, c. 1, s. 48
- s. 8, repealed, 1995, c. 1, s. 48
- s. 9, repealed, 1995, c. 1, s. 48
- s. 10, 1991, c. 46, s. 600, c. 47, s. 735; 2001, c. 9, s. 589
- s. 12, 1995, c. 1, s. 50(1)(a)
- s. 13, 1995, c. 1, s. 50(1)(a)
- s. 14.01, added, 1993, c. 44, s. 178; repealed, 1994, c. 47, s. 132
- s. 14.02, added, 1993, c. 44, s. 178; repealed, 1994, c. 47, s. 132
- s. 14.03, added, 1993, c. 44, s. 178; repealed, 1994, c. 47, s. 133
- s. 14.1, added, 1988, c. 65, s. 135; 1993, c. 35, s. 3; 1994, c. 47, s. 133
- s. 14.2, added, 1988, c. 65, s. 135; 1994, c. 47, s. 133
- s. 15, 1995, c. 1, s. 50(1)(b)
- s. 17, 1995, c. 1, s. 50(1)(c)
- s. 18, 1995, c. 1, s. 50(1)(d)
- s. 19, 1995, c. 1, s. 50(1)(d)
- s. 21, 1995, c. 1, s. 50(1)(e)
- s. 24, 1988, c. 65, s. 136; 1993, c. 44, s. 179; 1994, c. 47, s. 134
- s. 25, 1995, c. 1, s. 50(1)(f)
- s. 26, 1993, c. 35, s. 4; 1995, c. 1, s. 50(1)(g)
- s. 28, 1993, c. 35, s. 5; 1995, c. 1, s. 50(1)(h)
- s. 33, 1995, c. 1, s. 50(1)(i)
- s. 36, 1995, c. 1, s. 50(1)(j)
- s. 37, 1988, c. 65, s. 137; 1994, c. 47, s. 135; 1995, c. 1, s. 50(1)(k)
- s. 40, 2002, c. 8, s. 152
- s. 44, repealed, 1995, c. 1, s. 49
- s. 45, 1999, c. 31, s. 148
- General, 1995, c. 1, ss. 50(2) and 51
- Transitional, R.S., c. 28 (1st Supp.) s. 45
- CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.) proclaimed in force 30.06.85 see SI/85-128
- CIF, 1988, c. 65, ss. 135 to 137 in force 01.01.89 see SI/89-9  
see also s. 150(2)
- CIF, 1991, c. 46, s. 600 in force 01.06.92 see SI/92-90
- CIF, 1991, c. 47, s. 735 in force 01.06.92 see SI/92-91
- CIF, 1993, c. 35, ss. 1 to 5 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1993, c. 44, ss. 178 and 179 in force 01.01.94 see SI/94-1
- CIF, 1994, c. 47, ss. 132 to 135 in force 01.01.95 see SI/95-5
- CIF, 1995, c. 1, ss. 45 to 51 in force 29.03.95 see SI/95-48

CIF, 1996, c. 31, s. 88 in force 31.01.97 see SI/97-21

CIF, 1999, c. 31, s. 148 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 9, s. 589 in force 24.10.2001 see SI/2001-102

CIF, 2001, c. 27, s. 259 in force 28.06.2002 see SI/2002-97

CIF, 2002, c. 8, s. 152 in force 02.07.2003 see SI/2003-109

**Investment Companies Act**

— R.S., 1985, c. I-22

(Sociétés d'investissement, Loi sur les)

ACT REPEALED 1996, c. 6, s. 166

CIF, 1996, c. 6, s. 166 in force 31.07.96 see SI/96-58

**Ireland (see Agreements — Income Tax, etc., Agreements — Trade, etc.)****Italy (see Agreements — Income Tax etc., and Agreements — Trade, etc.)**

**J**

**Jamaica (see Agreements — Income Tax, etc.)**

**James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act — 1976-77, c. 32**

(*Règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois, Loi sur le*)

CIF, 1976-77, c. 32 in force 31.10.77 see SI/77-223

**Japan (see Agreements — Income Tax, etc.)**

**Judges Act — R.S., 1985, c. J-1**

(*Juges, Loi sur les*)

**Minister of Justice and Attorney General of Canada**

s. 2, 1990, c. 17, s. 27; 1992, c. 51, s. 2; 2000, c. 12, s. 159; 2002, c. 8, s. 82(E)  
 s. 3, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1992, c. 51, s. 3; 1996, c. 22, s. 2  
 s. 4, repealed, 1990, c. 17, s. 28  
 s. 5, repealed, 1990, c. 17, s. 28  
 s. 6, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(1)); repealed, 1990, c. 17, s. 28  
 s. 7, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 1; repealed, 1992, c. 51, s. 4  
 s. 8, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 1; 1992, c. 51, s. 4; 1998, c. 30, s. 1  
 s. 9, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 2001, c. 7, s. 1  
 s. 10, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 1, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 2001, c. 7, s. 2; 2002, c. 8, s. 83  
 s. 11, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(2)); R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 13; 2001, c. 7, s. 3; 2002, c. 8, s. 84(E)  
 s. 12, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 2, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1990, c. 17, 29; 1998, c. 30, s. 2; 2001, c. 7, s. 4  
 s. 13, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 3, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 1; 2001, c. 7, s. 5  
 s. 14, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 2; 1992, c. 51, s. 5; 2001, c. 7, s. 6  
 s. 15, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 4, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 2001, c. 7, s. 7  
 s. 16, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 5, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 3; 2001, c. 7, s. 8  
 s. 17, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 6, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 4; 1990, c. 16, s. 15; 2001, c. 7, s. 9  
 s. 18, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 2001, c. 7, s. 10  
 s. 19, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 2001, c. 7, s. 11

s. 20, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 7, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 5; 2001, c. 7, s. 12  
 s. 21, R.S., c. 5 (1st Supp.), s. 1 (*see also* R.S., c. 41 (1st Supp.), ss. 14 and 15(2)), c. 41 (1st Supp.), s. 8, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 6; 2001, c. 7, s. 13  
 s. 22, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 7; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 83), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 19); 1999, c. 3, s. 72; 2001, c. 7, s. 14; 2002, c. 7, s. 189  
 s. 23, R.S., c. 5 (1st Supp.), s. 2, c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(3)), c. 41 (1st Supp.), s. 9, c. 50 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 8, s. 8; 1990, c. 16, s. 16, c. 17, s. 30; repealed, 1992, c. 51, s. 6; added, 2001, c. 7, s. 15  
 s. 24, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 3; 1989, c. 8, s. 9; 1992, c. 51, s. 7; 1996, c. 30, s. 1; 1998, c. 30, s. 3  
 s. 25, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 2; 1993, c. 13, s. 10; 1994, c. 18, s. 9; 1998, c. 30, s. 4; 2001, c. 7, s. 16  
 s. 26, 1996, c. 2, s. 1; 1998, c. 30, s. 5; 2001, c. 7, s. 17(F)  
 s. 26.1, added, 1998, c. 30, s. 5; 2003, c. 22, par. 224(z.44)(E)  
 s. 26.2, added, 1998, c. 30, s. 5; 2003, c. 22, par. 224(z.44)(E)  
 s. 26.3, added, 2001, c. 7, s. 18; 2002, c. 8, s. 85  
 s. 27, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 14; 1989, c. 8, s. 10; 1990, c. 17, s. 31; 1992, c. 51, s. 8; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 84); 1996, c. 30, s. 8, 1998, c. 15, s. 29, this amendment was amended and repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 20); 1996, c. 30, s. 2; 1999, c. 3, s. 73; 2000, c. 12, s. 168; 2001, c. 7, s. 19; 2002, c. 7, ss. 190, and 277(E), c. 8, s. 86  
 s. 28, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 3; 2002, c. 8, s. 87  
 s. 29, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 85), this amendment was amended before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 21); 1999, c. 3, s. 74; 2002, c. 7, s. 191, c. 8, s. 88(E)  
 s. 30, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 4; 1990, c. 17, s. 32; repealed, 1992, c. 51, s. 9  
 s. 31, 2002, c. 8, s. 90  
 s. 32, 1992, c. 51, s. 10; 2002, c. 8, s. 91(E)  
 s. 33, 1992, c. 51, s. 11; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 86); 2002, c. 7, s. 192  
 s. 34, 1992, c. 51, s. 12; 2002, c. 8, s. 92  
 s. 35, repealed, 1992, c. 51, s. 13  
 s. 36, 1992, c. 51, s. 14  
 s. 37, 1992, c. 51, s. 15  
 s. 38, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(4)); 1990, c. 17, s. 33; 1998, c. 30, s. 6  
 s. 40, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 6; 1989, c. 8, s. 11; 1992, c. 51, s. 16; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 87), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 22); 1999, c. 3, s. 75; 2000, c. 12, s. 160; 2002, c. 7, s. 193, c. 8, s. 93

## J

- s. 41, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 7; 1992, c. 51, s. 17; 2002, c. 8, s. 94
- s. 41.1, added, 2001, c. 7, s. 20
- s. 41.2, added, 2001, c. 7, s. 20
- s. 41.3, added, 2001, c. 7, s. 20
- s. 41.4, added, 2001, c. 7, s. 20
- s. 41.5, added, 2001, c. 7, s. 20
- s. 42, 1992, c. 51, s. 18; 1998, c. 30, s. 7; 2002, c. 8, s. 95 and par. 111(a)(E)
- s. 43, 1992, c. 51, s. 19; 2002, c. 8, s. 96
- s. 43.1, added, 2001, c. 7, s. 21
- s. 44, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 2; 1992, c. 51, s. 20; 1996, c. 30, s. 3; 2000, c. 12, s. 162, par. 169(a); 2001, c. 7, s. 22; 2002, c. 8, s. 97
- s. 44.01, added, 2001, c. 7, s. 23
- s. 44.1, added, 2000, c. 12, s. 163
- s. 44.2, added, 2000, c. 12, s. 163; 2001, c. 7, s. 24
- s. 45, repealed, 1992, c. 51, s. 21
- s. 46, repealed, 1992, c. 51, s. 21
- s. 46.1, added, 1989, c. 8, s. 12; 2000, c. 12, s. 164
- s. 47, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 3; 1992, c. 51, s. 22; 1998, c. 30, s. 8; 2000, c. 12, s. 165; 2002, c. 8, s. 98
- s. 48, 2000, c. 12, s. 166
- s. 49, 2000, c. 12, par. 169(b)
- s. 50, 1992, c. 51, s. 23; 1999, c. 31, s. 240; 2001, c. 7, s. 25; 2002, c. 8, s. 99
- s. 51, 1998, c. 30, s. 9; 2002, c. 8, s. 100(E) and par. 111(b)(E)
- s. 52, 2000, c. 12, s. 167
- s. 53, 1989, c. 8, s. 13; 2002, c. 8, s. 111(c)(E)
- s. 54, 1992, c. 51, s. 24; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 87.1), 1998, c. 15, s. 30, this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 22); 1996, c. 30, s. 4; 1999, c. 3, s. 76; 2002, c. 7, s. 194, c. 8, s. 101
- s. 55, 2002, c. 8, s. 102(E)
- s. 56, 1996, c. 10, s. 233
- s. 56.1, added, 1996, c. 30; s. 5
- s. 57, 2002, c. 8, s. 103(E)
- s. 59, 1992, c. 51, s. 25; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 88), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 22); 1996, c. 30, s. 6; 1999, c. 3, s. 77; 2002, c. 7, s. 195, c. 8, s. 104
- s. 60, 1992, c. 51, s. 26; 2002, c. 8, s. 105
- s. 63, 1992, c. 51, s. 27; 2002, c. 8, s. 106
- s. 64, 2002, c. 8, par. 111(d)(E)
- s. 65, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 5; 2002, c. 8, par. 111(e)(E)
- s. 66, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 6
- s. 67, repealed, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 5
- s. 68, repealed, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 6
- s. 69, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 37)(F), c. 51, s. 28; 1993, c. 34, s. 89; 2002, c. 8, s. 107
- s. 74, 2002, c. 8, s. 108
- s. 75, 2003, c. 22, par. 224(z.44)(E)
- s. 76, repealed, 2002, c. 8, s. 109
- s. 77, 2002, c. 8, s. 110
- s. 78, 2002, c. 8, s. 110; 2003, c. 22, par. 224(z.44)(E) and (z.45)(E)
- Coordinating amendment, 2002, c. 7, s. 277
- General, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4(2)
- General, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1(2)
- General, 1996, c. 30, s. 7
- General, 2000, c. 12, s. 161(E)
- General, 2002, c. 8, s. 89(E)
- Transitional, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 8
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 12 and 13
- Transitional, R.S., c. 39 (3rd Supp.), ss. 2(2) and 3(2)
- Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
- Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
- Transitional, 1992, c. 51, ss. 67 and 68
- Transitional, 1998, c. 30, ss. 10 and 11
- Transitional, 2002, c. 8, s. 185
- References, 1998, c. 30, ss. 12 to 16
- CIF, R.S., c. 5 (1st Supp.) s. 2 proclaimed in force 01.10.87  
see SI/87-234
- CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 see s. 3
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 see SI/85-211
- CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), ss. 1, 2, 3(1), 4, 5, 7(2), 9, 10 in force 28.06.85, ss. 3(2) and 8 proclaimed in force 05.07.85  
see SI/85-150; ss. 6 and 7(1) proclaimed in force 01.10.87  
see SI/87-233
- CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.) in force 12.12.85
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 1, 3, 4, 12(1) and 13(1) and (2) proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-221; ss. 2, 12(2) and 13(3) proclaimed in force 02.09.86 see SI/86-175; ss. 5, 6(1) and (2) proclaimed in force 23.07.86  
see SI/86-146
- CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (Note: s. 8(1) of the Judges Act as enacted by s. 1(1) deemed in force 17.04.85 see s. 1(2))
- CIF, R.S., c. 39 (3rd Supp.) in force 17.12.87
- CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 13 and 14 in force 29.09.88  
see SI/88-190
- CIF, 1989, c. 8 in force 29.06.89 except paragraphs 40(1)(e) and (f) and subsection 40(1.2) as enacted by s. 11; paragraphs 40(1)(e) and (f) and subsection 40(1.2) as enacted by s. 11 deemed in force 01.04.88 see s. 14(2) see also s. 14(1) re application of subsections 27(1) and (2) as enacted by s. 10
- CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 see SI/90-90
- CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 see SI/90-106
- CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 37)(F) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 51, ss. 1, 2(2) to 17, 19 to 21, 23 to 28 and 67 and 68 in force 30.01.93 see SI/93-11; ss. 2(1), 18 and 22 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 69. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1993, c. 13, s. 10 in force on assent 02.04.93
- CIF, 1993, c. 28, subsection 29(5) of the Judges Act as enacted by s. 78 (Sch. III, subsection 85(2)) and s. 78 (Sch. III, item 86) in force 01.04.99 see s. 79

**J**

- CIF, 1993, c. 34, s. 89 in force on assent 23.06.93  
CIF, 1994, c. 18, s. 9 in force on assent 15.06.94  
CIF, 1996, c. 2, s. 1 in force on assent 28.03.96  
CIF, 1996, c. 10, s. 233 in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
CIF, 1996, c. 22, s. 2 in force on assent 20.06.96  
CIF, 1996, c. 30, ss. 1 to 8 in force on assent 28.11.96  
CIF, 1998, c. 15, ss. 29 and 30 in force on assent 11.06.98  
CIF, 1998, c. 30, ss. 3 to 5 and 7 to 9 in force on assent 18.11.98; ss. 1, 2, 6 and 10 to 16 in force 19.04.99 *see SI/99-37*  
CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., items 19 to 22) in force on assent 11.03.99; ss. 72 to 77 come into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*  
CIF, 1999, c. 31, s. 240 in force on assent 17.06.99  
CIF, 2000, c. 12, ss. 159 to 162 and 164 to 169 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; s. 44.1 of the *Judges Act*, as enacted by s. 163, in force 15.09.2000 *see SI/2000-85*; s. 44.2 of the *Judges Act*, as enacted by s. 163, comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340(1)*. Not in force 31.12.2003  
CIF, 2001, c. 7, ss. 1 to 19, ss. 41.1 and 41.3 to 41.5 of the *Judges Act*, as enacted by section 20, ss. 21, 22 and 25 in force on assent 14.06.2001; s. 41.2 of the *Judges Act*, as enacted by section 20, in force 01.08.2001 *see SI/2001-86*; ss. 23 and 24 in force 01.08.2001 *see SI/2001-85*  
CIF, 2002, c. 7, s. 277 in force on assent 27.03.2002 and ss. 189 to 195 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
CIF, 2002, c. 8, ss. 82 to 111 and 185 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

## K

### **Kanesatake Interim Land Base Governance**

#### **Act — 2001, c. 8**

*(Gouvernement du territoire provisoire de  
Kanesatake, Loi sur le)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

CIF, 2001, c. 8 in force on assent 14.06.2001

### **Kingsmere Park Act — R.S.C. 1952, c. 161**

*(Parc de Kingsmere, Loi sur le)*

Minister of Public Works and Government Services

s. 2, 1996, c. 16, s. 60(1)(k)

s. 4, 1996, c. 16, s. 60(1)(k)

CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see* SI/96-67

**Korea (see Agreements — Income Tax, etc.)**

**L****Labour Adjustment Benefits Act****— R.S., 1985, c. L-1***(Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Loi sur les)***Minister of Human Resources Development**

- s. 2, 1996, c. 11, ss. 95(j) and 99(d), c. 23, s. 177  
 s. 6, 2003, c. 22, par. 224(z.46)(E)  
 s. 13, 1996, c. 23, s. 187(f)  
 s. 14, 1996, c. 23, s. 178; 2001, c. 27, s. 260  
 s. 17, 1996, c. 23, s. 179  
 s. 19, 1996, c. 23, s. 180  
 s. 21, 1996, c. 23, s. 181  
 s. 23, 2001, c. 4, s. 97(F)  
 s. 26, 1996, c. 23, s. 187(f)  
 s. 28, 1996, c. 11, s. 64  
 s. 29, 1992, c. 1, s. 92; 1996, c. 23, s. 182  
 s. 31, 1996, c. 23, s. 187(f); 2002, c. 8, par. 182(1)(v)  
 Transitional, 1996, c. 23, s. 183  
 CIF, 1992, c. 1, s. 92 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1996, c. 11, ss. 64, 95 and 99 in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1996, c. 23, ss. 177 to 183 and 187 in force 30.06.96 *see s. 190*  
 CIF, 2001, c. 4, s. 97 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2001, c. 27, s. 260 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*.  
 Not in force 31.12.2003

**Labour Code, Canada — R.S., 1985, c. L-2***(Code canadien du travail)***Minister of Labour (SI/95-36)**

- s. 2, 1990, c. 44, s. 17; 1996, c. 31, s. 89; 1999, c. 28, s. 169  
 s. 3, 1996, c. 10, s. 234; 1998, c. 10, s. 182, c. 26, ss. 1 and 59(a)(E); 1999, c. 31, s. 149, par. 162(a)(E), (b)(E)  
 s. 5, 2003, c. 22, s. 107  
 s. 5.1, added, 1993, c. 38, s. 88  
 s. 8, 1999, c. 31, par. 162(c)(E)  
 s. 9, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 10, 1998, c. 26, s. 2; 2001, c. 27, s. 215  
 s. 10.1, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 11, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.01, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.02, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.03, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.04, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.05, added, 1998, c. 26, s. 2; 2003, c. 22, par. 224(o)(E)

- s. 12.06, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.07, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.08, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.09, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.10, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.11, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.12, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.13, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.14, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 12.15, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 13, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 13.1, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 14, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 14.1, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 14.2, added, 1998, c. 26, s. 2  
 s. 15, 1998, c. 26, s. 3  
 s. 15.1, added, 1998, c. 26, s. 4  
 s. 16, 1998, c. 26, s. 5  
 s. 16.1, added, 1998, c. 26, s. 6  
 s. 18.1, added, 1998, c. 26, s. 7  
 s. 19.1, added, 1998, c. 26, s. 8  
 s. 22, 1990, c. 8, s. 56, c. 44, s. 17; 1998, c. 26, s. 9; 2002, c. 8, par. 182(1)(e)  
 s. 23, 1990, c. 8, s. 57; 2002, c. 8, par. 182(1)(e)  
 s. 23.1, added, 1998, c. 26, s. 10  
 s. 24, 1993, c. 42, s. 1(F); 1998, c. 26, s. 11  
 s. 24.1, added, 1998, c. 26, s. 12  
 s. 29, 1998, c. 26, s. 13  
 s. 30, 1998, c. 26, s. 14; 1999, c. 31, s. 150(E)  
 s. 33, 1998, c. 26, s. 15; 1999, c. 31, s. 151(E)  
 s. 34, 1991, c. 39, s. 1; 1998, c. 26, s. 16  
 s. 35, 1998, c. 26, s. 17  
 s. 36, 1998, c. 26, s. 18  
 s. 36.1, 1998, c. 26, s. 19  
 s. 38, 1998, c. 26, s. 20  
 s. 44, 1996, c. 18, s. 8; 1998, c. 26, s. 21  
 s. 45, 1998, c. 26, s. 22  
 s. 46, 1998, c. 26, s. 22  
 s. 47, 1996, c. 18, s. 9; 2003, c. 22, s. 108 and par. 224(o)(E)  
 s. 47.1, added, 1996, c. 18, s. 9; 1998, c. 26, s. 23(F); 2003, c. 22, s. 109 and par. 223(a)(E)  
 s. 47.2, added, 1996, c. 18, s. 9; 2003, c. 22, par. 224(o)(E)  
 s. 47.3, added, 1996, c. 18, s. 9; 1998, c. 26, s. 24  
 s. 49, 1998, c. 26, s. 25  
 s. 51, 1999, c. 31, par. 162(d)(E)  
 s. 52, 1999, c. 31, s. 152(E)  
 s. 53, 1998, c. 26, s. 26; 1999, c. 31, par. 162(e)(E)  
 s. 57, 1998, c. 26, s. 59(b)(E)  
 s. 58, 1999, c. 31, s. 153(E); 2002, c. 8, par. 182(1)(e)  
 s. 59, 1998, c. 26, s. 59(c)(E)  
 s. 60, 1998, c. 26, s. 27  
 s. 61, 1999, c. 31, s. 154(E)  
 s. 62, 1998, c. 26, s. 59(d)(E)  
 s. 63, 1998, c. 26, s. 59(e)(E)  
 s. 64, 1998, c. 26, s. 59(f)(E); 1999, c. 31, par. 162(f)(E)

## L

- s. **65**, 1998, c. 26, s. 28  
 s. **67**, 1998, c. 26, s. 29  
 s. **70**, 1999, c. 31, par. 162(g)(E); s. 241(F), par. 246(j)(F)  
 s. **70.1**, added, 1998, c. 26, s. 30  
 s. **71**, 1998, c. 26, s. 30  
 s. **72**, 1998, c. 26, s. 31; 1999, c. 31, s. 155(E)  
 s. **73**, 1998, c. 26, s. 32  
 s. **74**, 1998, c. 26, s. 33  
 s. **75**, 1998, c. 26, s. 33  
 s. **76**, 1998, c. 26, s. 33  
 s. **77**, 1998, c. 26, s. 33  
 s. **78**, 1998, c. 26, s. 33  
 s. **79**, 1998, c. 26, s. 33  
 s. **80**, 1998, c. 26, s. 34  
 s. **82**, 1998, c. 26, ss. 35 and 59(g)(E)  
 s. **84**, 1999, c. 31, s. 156  
 s. **85**, 1998, c. 26, s. 59(h)(E); 1999, c. 31, par. 162(h)(E)  
 s. **86**, 1998, c. 26, s. 36  
 s. **87.1**, added, 1998, c. 26, s. 37  
 s. **87.2**, added, 1998, c. 26, s. 37  
 s. **87.3**, added, 1998, c. 26, s. 37  
 s. **87.4**, added, 1998, c. 26, s. 37  
 s. **87.5**, added, 1998, c. 26, s. 37  
 s. **87.6**, added, 1998, c. 26, s. 37  
 s. **87.7**, added, 1998, c. 26, s. 37  
 s. **88.1**, added, 1998, c. 26, s. 38  
 s. **89**, 1998, c. 26, s. 39; 1999, c. 31, s. 157(E)  
 s. **91**, 1998, c. 26, s. 40; 1999, c. 31, par. 162(i)(E)  
 s. **92**, 1998, c. 26, s. 41; 1999, c. 31, par. 162(j)(E)  
 s. **94**, 1998, c. 26, s. 42; 1999, c. 31, s. 158(E),  
 par. 162(k)(E); 2000, c. 20, s. 23(E)  
 s. **97**, 1991, c. 39, s. 2; 1998, c. 26, s. 43; 1999, c. 31,  
 par. 162(l)(E)  
 s. **98**, 1998, c. 26, s. 44  
 s. **99**, 1991, c. 39, s. 3; 1998, c. 26, s. 45; 1999, c. 31,  
 par. 162(m)(E)  
 s. **99.1**, added, 1998, c. 26, s. 46  
 s. **102**, 1999, c. 31, s. 159(E), par. 162(n)(E)  
 s. **103**, 1999, c. 31, par. 162(o)(E)  
 s. **104.1**, added, 1998, c. 26, s. 47  
 s. **105**, 1998, c. 26, s. 48; 1999, c. 31, s. 160(E); 2000, c. 20,  
 s. 24(E)  
 s. **106**, 1999, c. 31, s. 160(E)  
 s. **107**, 1999, c. 31, s. 160(E)  
 s. **108**, 1999, c. 31, s. 161(E)  
 s. **108.1**, added, 1993, c. 42, s. 2  
 s. **109.1**, added, 1998, c. 26, s. 50  
 s. **111**, 1998, c. 26, s. 51  
 s. **111.1**, added, 1998, c. 26, s. 52  
 s. **112**, 1998, c. 26, s. 53  
 s. **116**, 1998, c. 26, s. 59(i)(E); 2003, c. 22, par. 224(o)(E)  
 s. **117**, 2003, c. 22, par. 225(f)(E)  
 s. **119**, 1999, c. 31, par. 162(p)(E); 2003, c. 22,  
 par. 224(o)(E)  
 s. **119.1**, added, 1998, c. 26, s. 54  
 s. **120**, 2003, c. 22, par. 224(o)(E)  
 s. **121**, 1996, c. 11, s. 65  
 s. **121.1**, added, 1996, c. 12, s. 1; 1997, c. 9, s. 125  
 s. **121.2**, added, 1996, c. 12, s. 1; 1997, c. 9, s. 125  
 s. **121.3**, added, 1996, c. 12, s. 1  
 s. **121.4**, added, 1996, c. 12, s. 1  
 s. **121.5**, added, 1996, c. 12, s. 1  
 s. **122**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 24 (3rd Supp.),  
 s. 3; 1993, c. 42, s. 3; 1998, c. 26, s. 55; 2000, c. 20, s. 2  
 s. **122.1**, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 1  
 s. **122.2**, added, 2000, c. 20, s. 3  
 s. **122.3**, added, 2000, c. 20, s. 3  
 s. **123**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 2; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III,  
 item 89), c. 38, s. 89; 2000, c. 20, s. 4; 2002, c. 7, s. 97(E);  
 2003, c. 22, s. 110  
 s. **123.1**, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 3; repealed, 1996,  
 c. 12, s. 2  
 s. **124**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 5  
 s. **125**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.),  
 s. 4; 1993, c. 42, s. 4(F); 2000, c. 20, s. 5  
 s. **125.1**, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 5; 1993, c. 42,  
 s. 5(F); 2000, c. 20, s. 6  
 s. **125.2**, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 5; 2000, c. 20, s. 7  
 s. **125.3**, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 1  
 s. **126**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 1993, c. 42, s. 6(F); 2000,  
 c. 20, s. 8  
 s. **127**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 3, s. 45; 1996,  
 c. 10, s. 235; 1998, c. 20, s. 29; 2000, c. 20, s. 9; 2001,  
 c. 26, s. 305  
 s. **127.1**, added, 2000, c. 20, s. 10  
 s. **128**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4, 2000, c. 20, s. 10  
 s. **128.1**, added, 2000, c. 20, s. 10  
 s. **129**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 1993, c. 42, s. 7(F); 2000,  
 c. 20, s. 10  
 s. **130**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 10  
 s. **131**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 10  
 s. **132**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 10  
 s. **133**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 10  
 s. **134**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 10  
 s. **134.1**, added, 2000, c. 20, s. 10  
 s. **135**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 26 (4th Supp.),  
 s. 2; 1993, c. 42, s. 8(F); 2000, c. 20, s. 10  
 s. **135.1**, added, 2000, c. 20, s. 10  
 s. **135.2**, added, 2000, c. 20, s. 10  
 s. **136**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 10  
 s. **137**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 10  
 s. **137.1**, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 3; 1998, c. 26,  
 s. 59(j)(E); 2000, c. 20, s. 11  
 s. **137.2**, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 3; 2000, c. 20,  
 s. 12  
 s. **138**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 13  
 s. **139**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 1998, c. 26, ss. 59(k)(E)  
 and 60(E); 2000, c. 20, s. 14  
 s. **140**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 14  
 s. **141**, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 14

**L**

- s. 141.1, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 142, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 14  
 s. 143, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 14  
 s. 143.1, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 143.2, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 144, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 6; 2000, c. 20, s. 14  
 s. 145, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 1993, c. 42, s. 9(F); 2000, c. 20, s. 14  
 s. 145.1, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 146, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 14  
 s. 146.1, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 146.2, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 146.3, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 146.4, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 146.5, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 147, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 14  
 s. 147.1, added, 2000, c. 20, s. 14  
 s. 148, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 7; R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 4; 1993, c. 42, s. 10; 2000, c. 20, s. 14  
 s. 149, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 15; 2003, c. 22, s. 111(E)  
 s. 150, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 151, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  
 s. 152, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2002, c. 8, s. 120  
 s. 153, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 2000, c. 20, s. 16(E)  
 s. 154, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 8; 2000, c. 20, s. 17  
 s. 155, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  
 s. 156, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 1998, c. 26, s. 57; 2000, c. 20, s. 18  
 s. 156.1, added, 2000, c. 20, s. 19  
 s. 157, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 5; 1992, c. 1, s. 93; 1993, c. 42, s. 11; 1994, c. 10, s. 29, c. 41, s. 37(1)(p); 2000, c. 20, s. 20  
 s. 158, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; added, 1996, c. 12, s. 3; 1997, c. 9, s. 125; 2000, c. 20, s. 21, s. 30  
 s. 159, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; added, 1996, c. 12, s. 3; 1997, c. 9, s. 125  
 s. 160, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; added, 1996, c. 12, s. 3  
 s. 161, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  
 s. 162, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  
 s. 163, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  
 s. 164, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  
 s. 165, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  
 s. 166, 1993, c. 42, s. 12; 1996, c. 11, s. 66  
 s. 167, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 5; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 90), c. 38, s. 90; 2002, c. 7, s. 98(E)  
 s. 168, 1993, c. 42, s. 13  
 s. 169, 1993, c. 42, s. 14  
 s. 170, 1993, c. 42, s. 15(1)  
 s. 172, 1993, c. 42, s. 16(1)  
 s. 172.1, added, 1993, c. 42, s. 16(1)  
 s. 172.2, added, 1993, c. 42, s. 16(1)  
 s. 176, 1993, c. 42, s. 17  
 s. 177, 1993, c. 42, s. 18  
 s. 178, 1996, c. 32, s. 1  
 s. 179, 1996, c. 32, s. 2  
 s. 180, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 6  
 s. 181, 1996, c. 32, s. 3  
 s. 183, 1993, c. 42, s. 19(1)  
 s. 189, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 7; 1996, c. 18, s. 10; 2003, c. 22, s. 112  
 s. 190, 1993, c. 42, s. 20  
 s. 195, 1993, c. 42, s. 21(1)  
 s. 195.1, added, 1993, c. 42, s. 21(1)  
 s. 197, 1993, c. 42, s. 22(F); 2001, c. 34, s. 18(F)  
 s. 198, 1993, c. 42, s. 23(F); 2001, c. 34, s. 19(F)  
 s. 201, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 8; 1993, c. 42, s. 24  
 s. 201.1, added, 1993, c. 42, s. 25  
 s. 202, 2001, c. 34, s. 20(F)  
 s. 203, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9  
 s. 204, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9; added, 1993, c. 42, s. 26  
 s. 205, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9; added, 1993, c. 42, s. 26  
 s. 205.1, added, 1993, c. 42, s. 26  
 s. 205.2, added, 1993, c. 42, s. 26  
 s. 206, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10; 1993, c. 42, s. 26  
 s. 206.1, added, 1993, c. 42, s. 26; 2000, c. 14, s. 42; 2002, c. 9, ss. 17  
 s. 206.2, added, 2000, c. 14, s. 42  
 s. 206.3, added, 2003, c. 15, s. 27  
 s. 207, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10; 1993, c. 42, s. 28  
 s. 208, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  
 s. 208.1, added, 1993, c. 42, s. 29  
 s. 209, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  
 s. 209.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  
 s. 209.2, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 43 (3rd Supp.), s. 1; 2001, c. 34, s. 21(F)  
 s. 209.21, added, 1993, c. 42, s. 30  
 s. 209.22, added, 1993, c. 42, s. 30  
 s. 209.3, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10; 2003, c. 15, s. 28  
 s. 209.4, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10; 1993, c. 42, s. 31; 2003, c. 15, s. 29  
 s. 209.5, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  
 s. 212, 1996, c. 11, s. 67  
 s. 213, 1996, c. 11, s. 99(e)  
 s. 219, 1998, c. 26, s. 61(E)  
 s. 233, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 11  
 s. 235, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 1)  
 s. 236, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 12  
 s. 238, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 13  
 s. 239, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 14; R.S., c. 43 (3rd Supp.), s. 2; 1993, c. 42, s. 32; 2001, c. 34, s. 22(F)  
 s. 239.1, added, 1993, c. 42, s. 33; 2001, c. 34, s. 23(F)  
 s. 240, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 15

## L

- s. 242, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 16; 1998, c. 26, s. 58  
 s. 244, 1993, c. 42, s. 34(F)  
**Division XV.1:** (ss. 247.1 to 247.4), added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  
 s. 247.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  
 s. 247.2, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  
 s. 247.3, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  
 s. 247.4, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  
 s. 249, 1993, c. 42, s. 35  
 s. 251, 1993, c. 42, s. 36  
 s. 251.1, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.11, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.12, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.13, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.14, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.15, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.16, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.17, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.18, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 251.19, added, 1993, c. 42, s. 37  
 s. 252, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 18; 1993, c. 42, s. 38  
 s. 253, 1993, c. 42, s. 39  
 s. 254.1, added, 1993, c. 42, s. 40  
 s. 256, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 19  
 s. 257, 1993, c. 42, s. 41  
 s. 259, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 20  
 s. 259.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 20  
 s. 263, repealed, 1996, c. 11, s. 68  
 s. 264, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 21  
 s. 265, added, 1996, c. 12, s. 4; 1997, c. 9, s. 125  
 s. 266, added, 1996, c. 12, s. 4; 1997, c. 9, s. 125  
 s. 267, added, 1996, c. 12, s. 4  
 Conditional amendment, 1997, c. 9, s. 125(a) to (f)  
 Conditional amendment, 2000, c. 14, s. 43 (s. 206.1(2) of the *Canada Labour Code*, as enacted by section 43, is replaced by 2002, c. 9, s. 18)  
 Conditional amendment, 2000, c. 20, s. 30  
 General, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 6  
 General, 1993, c. 38, ss. 132 and 133 *re application*  
 General, 1994, c. 41, s. 37(2)  
 General, 1998, c. 26, s. 49, 56 and 85 *re references*  
 General, 2000, c. 20, s. 1  
 General, 2003, c. 15, s. 26  
 Transitional, 1991, c. 39, s. 4  
 Transitional, 1993, c. 42, s. 15(2), 16(2), 19(2), 21(2)  
 Transitional, 1998, c. 26, ss. 86 to 96  
 Transitional, 2000, c. 20, s. 22  
 CIF, R.S., c. 9 (1st Supp.), ss. 1 and 4 proclaimed in force 31.03.86 *see SI/86-46*; ss. 2 and 3 proclaimed in force 02.04.87 *see SI/87-86*; ss. 5 to 17 proclaimed in force 01.03.85 *see SI/85-34*  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see s. 46*  
 CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.) in force 31.10.88  
 CIF, R.S., c. 43 (3rd Supp.) in force 17.12.87  
 CIF, R.S., c. 26 (4th Supp.), ss. 2 and 6 in force 21.07.88; ss. 1 and 3 in force 01.02.90 *see SI/90-12*; ss. 4 and 5 deemed in force 31.03.86 *see s. 7(2)*  
 CIF, 1989, c. 3, s. 45 in force 29.03.90 *see SI/90-63*  
 CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see SI/92-6*  
 CIF, 1990, c. 44, s. 17 in force 04.02.91 *see SI/91-18*  
 CIF, 1991, c. 39 in force on assent 05.12.91  
 CIF, 1992, c. 1, s. 93 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 89 and 90) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1993, c. 38, ss. 88 to 90 and 132 and 133 in force 25.10.93 *see SI/93-101*  
 — sections 88 to 90 in relation to any Canadian carrier that is an agent of Her Majesty in right of the Province of Saskatchewan in force 30.06.2000 *see SI/98-109*  
 — *see also* ss. 132 and 133 *re application* of ss. 88, 89 or 90 in relation to an agent in right of the Provinces of Manitoba and Saskatchewan  
 CIF, 1993, c. 42, ss. 1 to 41 in force 23.06.93 *see SI/93-102*  
 CIF, 1994, c. 10, s. 29 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 234 and 235 in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
 CIF, 1996, c. 11, ss. 65 to 68 and 99 in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1996, c. 12, ss. 1 to 4 in force on assent 29.05.96  
 CIF, 1996, c. 18, ss. 8 to 10 in force on assent 20.06.96  
 CIF, 1996, c. 31, s. 89 in force 31.01.97 *see SI/97-21*  
 CIF, 1996, c. 32, ss. 1 to 3 in force on assent 18.12.96  
 CIF, 1997, c. 9, s. 125(1)(a) to (f) in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*  
 CIF, 1998, c. 10, s. 182 in force 01.05.99 *see SI/99-39*  
 CIF, 1998, c. 20, s. 29 in force on assent 18.06.98  
 CIF, 1998, c. 26, ss. 1 to 61 and 85 to 96 in force 01.01.99 *see SI/99-2*  
 CIF, 1999, c. 28, s. 169 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 149 to 162, 241 and 246 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 14, s. 43 in force on assent 29.06.2000; s. 42 in force 31.12.2000 *see s. 44*  
 CIF, 2000, c. 20, Part 2 (ss. 23 and 24) in force on assent 29.06.2000; Part 1 (ss. 1 to 22) and Part 3 (s. 30) in force 30.09.2000 *see SI/2000-67*  
 CIF, 2001, c. 26, s. 305 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2001, c. 27, s. 215 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 18 to 23 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 97 and 98 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 120 and 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2002, c. 9, ss. 17 and 18 in force 17.04.2002 *see SI/2002-76*

**L**

CIF, 2003, c. 15, ss. 26 to 29 in force 04.01.2004 see  
SI/2003-185

CIF, 2003, c. 22, ss. 107 to 112, 223 to 225 come into force  
on a day or days to be fixed by order of the Governor in  
Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Labour Act, Fair Wages and Hours of**

**— R.S., 1985, c. L-4**

(*Justes salaires et heures de travail, Loi sur  
les*)

Minister of Labour (SI/95-36)

**Lac Seul Conservation Act — 1928, c. 32**

(*Lac Seul, Conservation*)

Minister of the Environment

**Lake of the Woods Control Board**

(*Lac des Bois, Pour le contrôle du*)

Minister of the Environment (s. 5(a)(iii) of the *Department  
of the Environment Act*)

1921, c. 10; 1958, c. 20

**Land Titles Act — R.S., 1985, c. L-5**

(*Titres de biens-fonds, Loi sur les*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

ACT REPEALED 1999, c. 31, s. 256

CIF, 1999, c. 31, s. 256 in force on assent 17.06.99

**Land Titles Repeal Act — 1993, c. 41**

(*Abrogation de la Loi sur les titres de biens-  
fonds, Loi d'*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

s. 2, 2002, c. 7, s. 196

s. 3, 2002, c. 7, s. 197

s. 4, 2002, c. 7, s. 198

s. 5, 2002, c. 7, s. 199

CIF, 1993, c. 41 in force on assent 23.06.93 see also  
SI/93-151

CIF, 2002, c. 7, ss. 196 to 199 in force 01.04.2003 see  
SI/2003-48

**Lands Surveyors Act, Canada**

**— 1998, c. 14**

(*Arpenteurs des terres du Canada, Loi sur  
les*)

**Minister of Natural Resources**

Transitions, 1998, c. 14, ss. 73 to 90

CIF, 1998, c. 14 in force 18.03.99 see SI/99-22

**Lands Surveys Act, Canada**

**— R.S., 1985, c. L-6**

(*Arpentage des terres du Canada, Loi sur l'*)

**Minister of Natural Resources (except Part III); Minister  
of Indian Affairs and Northern Development (Part III)**

s. 2, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 100); 1994, c. 41,  
s. 37(1)(q); 1998, c. 14, ss. 91 and 99(a)(F); 2002, c. 7,  
s. 99

s. 3, 1994, c. 41, s. 38(1)(f)(E); 1998, c. 14, s. 98(a)(F)

s. 4, 1994, c. 41, s. 38(1)(f); 1998, c. 14, s. 98(b)(F)

s. 5, 1993, c. 44, s. 181; repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 6, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 7, 1992, c. 54, s. 80; repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 8, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 9, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 10, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 11, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 12, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 13, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 14, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 15, 1993, c. 44, s. 182; repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 16, repealed, 1998, c. 14, s. 93

s. 17, 1998, c. 14, s. 98(c)(F)

s. 18, 1998, c. 14, s. 98(d)(F)

s. 19, repealed, 1998, c. 14, s. 94

s. 20, repealed, 1998, c. 14, s. 94

s. 21, repealed, 1998, c. 14, s. 94

s. 22, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 101), 1998, c. 15,

s. 32, this amendment was amended before it came into  
force by 1998, c. 15, s. 51, 1998, c. 14, s. 95, c. 15, s. 51;  
2002, c. 7, s. 100

s. 23, 1998, c. 14, s. 98(e)(F)

s. 24, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 4; 1993, c. 28, s. 78  
(Sch. III, item 102); 1994, c. 35, s. 35; 1998, c. 14,  
ss. 98(f)(F) and 100(a) and (b)(F); 2000, c. 32, s. 49;  
2001, c. 8, s. 24; 2002, c. 7, s. 101

s. 25, 1998, c. 14, s. 100(c)(F)

s. 26, 1998, c. 14, ss. 98(g)(F), 99(b)(F) and 100(d)(F)

s. 27, 1998, c. 14, s. 100(e)(F)

s. 28, 1998, c. 14, s. 98(h)(F)

**L**

s. 29, 1998, c. 14, ss. 98(i), (j) and (k)(F) and 100(f), (g) and (h)(F)  
 s. 31, 1998, c. 14, s. 98(l)(F)  
 s. 32, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 103); 1998, c. 14, ss. 98(m)(F) and 100(i)(F); 2002, c. 7, s. 102  
 s. 33, 1998, c. 14, ss. 98(n)(F) and 100(j)(F)  
 s. 34, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 104); 2002, c. 7, s. 103  
 s. 36, 1994, c. 41, s. 37(1)(q); 1998, c. 14, ss. 98(o) and (p)(F) and 99(c)(F)  
 s. 37, 1998, c. 14, s. 98(q)(F)  
 s. 38, 1998, c. 14, s. 98(r)(F)  
 s. 39, 1998, c. 14, s. 98(s)(F)  
 s. 41, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 105), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 23); 1999, c. 3, s. 79; 2002, c. 7, s. 104  
 s. 42, 1998, c. 14, s. 98(t)(F)  
 s. 43, 1998, c. 14, s. 98(t)(F)  
 s. 44, 1998, c. 14, s. 98(t)(F)  
 s. 45, 1994, c. 41, s. 37(1)(q); 1998, c. 14, s. 98(u)(F)  
 s. 46, 1998, c. 14, s. 98(v)(F)  
 s. 47, 1998, c. 14, s. 98(w)(F)  
 s. 48, 1994, c. 41, s. 38(1)(f); 1998, c. 14, s. 98(x)(F)  
 s. 49, 1998, c. 14, s. 99(d)(F)  
 s. 51, repealed, 1998, c. 14, s. 96  
 s. 52, repealed, 1998, c. 14, s. 96  
 s. 53, 1998, c. 14, s. 98(y)(F)  
 s. 54, repealed, 1998, c. 14, s. 97  
 General, 1994, c. 41, ss. 37(2) and 38(2)  
 Conditional amendments, 1998, c. 15, s. 51  
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 4 proclaimed in force 09.10.86 see SI/86-193  
 CIF, 1992, c. 54, s. 80 in force 01.06.93 see SI/93-58  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 100 and 102 to 104) in force 01.04.99 see s. 79  
 CIF, 1993, c. 44, ss. 181 and 182 in force 01.01.94 see SI/94-1  
 CIF, 1994, c. 35, s. 35 in force on the day fixed by order of the Governor in Council for the coming into force of the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act* see s. 40. Act in force 14.02.95 see SI/95-19  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 37 and 38 in force 12.01.95 see SI/95-10  
 CIF, 1998, c. 14, ss. 91 to 100 in force 18.03.99 see SI/99-22  
 CIF, 1998, c. 15, ss. 32 and 51 in force on assent 11.06.98 but the amendment made by s. 51 is in force 01.04.99  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 23) in force on assent 11.03.99; s. 79 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92  
 CIF, 2000, c. 32, s. 49 in force 19.02.2001 see SI/2001-29  
 CIF, 2001, c. 8, s. 24 in force on assent 14.06.2001  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 99 to 104 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

**LaSalle-Caughnawaga Bridge (see Bridges)****Latvia (see Trade Agreements, 1928)****Laurier House Act — R.S.C. 1952, c. 163***(Maison Laurier, Loi sur la)*

Minister of Public Works and Government Services;  
 Minister of Canadian Heritage the powers, duties and functions under subsection 2(2) of the Minister of Public Works and Government Services (SI/97-36)

s. 2, 1996, c. 16, s. 60(1)(l); 1998, c. 31, s. 52  
 s. 3, 1998, c. 31, s. 54  
 s. 4, 1998, c. 31, s. 53  
 s. 5, 1996, c. 16, s. 60(1)(l); 1998, c. 31, s. 54  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 see SI/96-67  
 CIF, 1998, c. 31, ss. 52 to 54 in force 21.12.98 see SI/99-4

**Law Commission of Canada Act — 1996, c. 9***(Commission du droit du Canada, Loi concernant la)***Minister of Justice**

s. 4, 2001, c. 4, s. 98(F)  
 s. 17, 2003, c. 22, par. 224(z.47)(E)  
 CIF, 1996, c. 9 in force 21.04.97 see SI/97-46  
 CIF, 2001, c. 4, s. 98 in force 01.06.2001 see SI/2001-71  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286.  
 Not in force 31.12.2003

**Law Reform Commission Act****— R.S., 1985, c. L-7***(Commission de réforme du droit, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1993, c. 1, s. 34  
 General, 1993, c. 1, s. 30  
 CIF, 1993, c. 1, ss. 30 and 34 in force 15.03.93 see SI/93-33

**Legislative Instruments Re-enactment Act****— 2002, c. 20***(Réédition de textes législatifs, Loi sur la)***Minister of Justice**

CIF, 2002, c. 20 in force on assent 13.06.2002

**L****Léger Foundation Act, Jules and Paul-Émile, An Act to Incorporate****— 1980-81-82-83, c. 85***(Fondation Jules et Paul-Émile Léger; Loi sur la)*Minister of Canadian Heritage *see* 1995, c. 11, s. 46

s. 4, 2001, c. 4, s. 96

CIF, 2001, c. 4, s. 96 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71**Lieutenant Governors Superannuation Act****— R.S., 1985, c. L-8***(Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Loi sur la)***President of the Treasury Board**

s. 2, 2000, c. 12, s. 170; 2002, c. 17, s. 17

s. 3, 2000, c. 12, s. 171; 2002, c. 17, s. 18

s. 4, 1999, c. 31, s. 242

s. 5, 2000, c. 12, s. 172

s. 6, 2000, c. 12, s. 173

s. 7, 2000, c. 12, s. 174

s. 8, 2000, c. 12, s. 174

s. 8.1, added, 2000, c. 12, s. 174

s. 9, 2000, c. 12, s. 174

s. 11, 2000, c. 12, s. 175

s. 14, 1999, c. 31, s. 243

CIF, 1999, c. 31, ss. 242 and 243 in force on assent 17.06.99

CIF, 2000, c. 12, ss. 170 to 173 and 175(1) in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76; ss. 174 and 175(2) come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 340. Not in force 31.12.2003CIF, 2002, c. 17, ss. 17 and 18 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105**Lithuania (*see* Trade Agreements, 1928)****Livestock and Livestock Products Act****— R.S., 1985, c. L-9***(Animaux de ferme et leurs produits, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1994, c. 38, s. 29

CIF, 1994, c. 38, s. 29 in force 12.01.95 *see* SI/95-9**Livestock Feed Assistance Act****— R.S., 1985, c. L-10***(Aide à l'alimentation des animaux de ferme, Loi sur l')*

Minister of Agriculture and Agri-Food (1994, c. 38, s. 25(2))

Long title, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 106); 2002, c. 7, s. 200(E)

s. 2, 1991, c. 38, s. 12; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 107); 2002, c. 7, s. 201(E)

s. 3, repealed, 1991, c. 38, s. 13

s. 4, repealed, 1991, c. 38, s. 13

s. 5, 1991, c. 38, s. 15; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 108); 2002, c. 7, s. 202(E)

s. 6, 1991, c. 38, ss. 17 and 24; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 108.1); 1998, c. 15, s. 33; 2002, c. 7, s. 203(E)

s. 7, 1991, c. 38, ss. 18 and 24

s. 8, 1991, c. 38, s. 19

s. 9, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 10, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 11, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 12, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 13, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 14, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 15, 1991, c. 38, s. 20

s. 16, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 17, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 18, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 19, 1991, c. 38, s. 21; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 109); 2002, c. 7, s. 204(E)

s. 20, 1991, c. 38, s. 22

s. 21, 1991, c. 38, s. 23

s. 22, repealed, 1991, c. 38, s. 23

CIF, 1991, c. 38, s. 12 to 24 in force 26.11.91 *see* SI/91-161CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 106 to 108 and 109) in force 01.04.99 *see* s. 79

CIF, 1998, c. 15, s. 33 in force on assent 11.06.98

CIF, 2002, c. 7, ss. 200 to 204 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48**Livestock Pedigree Act — R.S., 1985, c. L-11***(Associations de race, Loi sur les)*

ACT REPEALED R.S., c. 8 (4th Supp.), s. 76

CIF, R.S., c. 8 (4th Supp.) proclaimed in force 01.07.88 *see* SI/88-124**Loan***(Emprunt)*

**L**

- 1902, c. 18, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 9)  
 1909, c. 23, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 10)  
 1916, c. 3, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 11)  
 1917, c. 3, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 12)  
 1919, c. 67, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 13)  
 1922, c. 30, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 14)  
 1924, c. 56, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 15)  
 1925, c. 16, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 16)  
 1926, c. 11, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 17)  
 1928, c. 34, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 18)  
 1931, c. 38, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 19)  
 1932-33, c. 43, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 20)  
 1935, c. 43, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 21)  
 1936, c. 41  
 1939, c. 48, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 22)  
 1940, c. 11, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 23)  
 1942-43, c. 20, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 24)  
 1944-45, c. 4, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 25)  
 CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, items 9 to 25) in force on assent 28.02.92
- Loan Companies Act — R.S., 1985, c. L-12**  
*(Sociétés de prêt, Loi sur les)*
- ACT REPEALED 1991, c. 45, s. 561  
 CIF, 1991, c. 45 in force 01.06.92 see SI/92-89
- Lobbyists Registration Act**  
**— R.S., 1985, c. 44 (4th Supp.)**  
*(Enregistrement des lobbyistes, Loi sur l')*
- Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))
- Preamble, 2003, c. 10, s. 1  
 s. 2, 1995, c. 12, s. 1; 2002, c. 8, par. 182(1)(w), 2003, c. 10, s. 2  
 s. 4, 1994, c. 35, s. 36; 1995, c. 12, s. 2; 2000, c. 7, s. 24; 2003, c. 10, s. 3  
 s. 5, 1995, c. 12, s. 3; 1999, c. 31, s. 163(F); 2003; c. 10, s. 4  
 s. 6, 1995, c. 12, s. 3; 1999, c. 31, s. 164(F); 2003, c. 10, s. 5  
 s. 7, 1995, c. 12, s. 3; 2003, c. 10, s. 7  
 s. 7.1, added, 1995, c. 12, s. 3  
 s. 7.2, added, 1995, c. 12, s. 3  
 s. 7.3, added, 1995, c. 12, s. 3  
 s. 9, 1995, c. 12, s. 5  
 s. 10, 1993, c. 12, s. 11; 1995, c. 12, ss. 5 and 9  
 s. 10.1, added, 1995, c. 12, s. 5  
 s. 10.2, added, 1995, c. 12, s. 5; 2003, c. 10, s. 8  
 s. 10.3, added, 1995, c. 12, s. 5; 2003, c. 10, s. 9  
 s. 10.4, added, 1995, c. 12, s. 5; 2003, c. 10, s. 10  
 s. 10.5, added, 1995, c. 12, s. 5; 2003, c. 10, s. 11
- s. 10.6, added, 1995, c. 12, s. 5  
 s. 11, 1995, c. 12, s. 6  
 s. 12, 1993, c. 12, s. 12; 1995, c. 12, s. 7; 2003, c. 10, s. 12  
 s. 12.1, added, 1993, c. 12, s. 12 (*Note:* 1993, c. 12, s. 12 repealed by 1995, c. 12, s. 9)  
 s. 13, 1993, c. 12, s. 13; 1995, c. 12, ss. 7 and 9  
 s. 14, 1995, c. 12, s. 7  
 s. 14.1, added, 2003, c. 10, s. 13  
 General, 1995, c. 12, ss. 4, 9, 10 and 12  
 General, 2003, c. 10, s. 6  
 Transitional, 1995, c. 12, s. 13  
 Transitional, 2003, c. 10, ss. 14 to 17  
 CIF, R.S., c. 44 (4th Supp.) proclaimed in force 30.09.89 see SI/89-193  
 CIF, 1993, c. 12, ss. 11 to 13 and 17(2) repealed by 1995, c. 12, s. 9 in force 31.01.96 see SI/95-129  
 CIF, 1994, c. 35, s. 36 in force on the day fixed by order of the Governor in Council for the coming into force of the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act* see s. 40. Act in force 14.02.95 see SI/95-19  
 CIF, 1995, c. 12, ss. 1(2), the heading before s. 10.1 and ss. 10.1 and 10.2 of the *Lobbyists Registration Act*, as enacted by s. 5, in force 25.07.95 see SI/95-80; ss. 1(1), 2 to 4, ss. 9, 10 and 10.3 to 10.6 of the *Lobbyists Registration Act*, as enacted by s. 5, ss. 6, 7, 9, 10, 12 and 13 in force 31.01.96 see SI/95-129  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 163 and 164 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 7, s. 24 in force 11.05.2000 see SI/2000-38  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 see SI/2003-109  
 CIF, 2003, c. 10 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 18. Not in force 31.12.2003

**Lotbinière and Megantic Railway Act**  
**— 1916, c. 22**

# M

**Mackenzie Valley Resource Management Act**

— 1998, c. 25

(*Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

s. 2, 2000, c. 32, s. 50; 2002, c. 7, s. 205(E)

s. 19, 2003, c. 22, par. 224(z.48)(E)

s. 32, 2002, c. 8, par. 182(1)(x)

s. 34, 2000, c. 32, s. 51

s. 46, 2000, c. 32, s. 52

s. 51, 1998, c. 15, s. 48(a)

s. 52, 2000, c. 32, s. 53

s. 60, 1998, c. 15, s. 48(b); 2002, c. 10, s. 178

s. 78, 1998, c. 15, s. 48(c); 2000, c. 32, s. 54

s. 97, 2000, c. 32, s. 68

s. 111, 2000, c. 32, s. 55

s. 141, 1998, c. 15, s. 48(d) and (e); 2002, c. 7, s. 206(E)

s. 142, 1998, c. 15, s. 48(f); 2002, c. 7, s. 207(E)

Conditional amendments, 1998, c. 15, s. 48.

Conditional amendment, 2000, ch. 32, art. 68

Transitional, 1998, c. 25, ss. 151 to 159

CIF, 1998, c. 15, s. 48 in force on assent 11.06.98 but the amendments made by s. 48 are in force 01.04.99

CIF, 1998, c. 25, other than Part 4 and subsections 160(2), 165(2) and 167(2), in force 22.12.98 see SI/99-1; Part 4 (ss. 96 to 110) and ss. 160(2), 165(2) and 167(2) in force 31.03.2000 see SI/2000-17

CIF, 2000, c. 32, s. 68 in force on assent 20.10.2000 but see conditions of application; ss. 50 to 55 in force 19.02.2001 see SI/2001-29

CIF, 2002, c. 7, ss. 205 to 207 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 see SI/2003-109

CIF, 2002, c. 10, s. 178 in force on assent 30.04.2002

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Maintenance of Ports Operations Act, 1986**

— 1986, c. 46

(*Opérations portuaires, Loi de 1986 sur les*)

**Minister of Human Resources Development (SI/93-142  
see also 1996, c. 11, s. 96)**

CIF, s. 14 provides as follows: "This Act shall come into force on the day immediately after the day on which it is assented to but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to." Act assented to 18.11.86

**Maintenance of Railway Operations Act, 1987**

— 1987, c. 36

(*Maintien des services ferroviaires, Loi de 1987 sur le*)

**Minister of Human Resources Development (SI/93-142  
see also 1996, c. 11, s. 96)**

CIF, 1987, c. 36, s. 39(1) states that ss. 1 and 2, Part I & Schedules I & II shall come into force on the day immediately after the day on which this Act is assented to, but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to (assent date being 28.08.87); s. 39(2) states that Parts II, III and IV, or any of those Parts, and Schedules III and IV, or either of those Schedules, shall come into force on a day or days, or hour or hours, to be fixed by proclamation; Part IV proclaimed in force 01.09.87 see SI/87-201

**Maintenance of Railway Operations Act, 1995**

— 1995, c. 6

(*Maintien des services ferroviaires, Loi de 1995 sur le*)

**Minister of Labour**

CIF, 1995, c. 6, Part I and Schedule I, Part II and Schedule II and Part III and Schedule III in force on the expiration of the twelfth hour after the time at which Act is assented to (assent date 26.03.95) see ss. 24, 46 and 68

**Major's Hill Park, Sale to Grand Trunk Railway — 1907-08, c. 44**

(*Parc Major's Hill, Vente d'une partie au Grand-Tronc de chemin de fer du*)

**Malaysia (see Agreements — Income Tax, etc.)**
**Manganese-based Fuel Additives Act**

— 1997, c. 11

(*Additifs à base de manganèse, Loi sur les*)

**Minister of the Environment (SI/97-85)**

s. 13, 1999, c. 33, s. 348

s. 19, 1999, c. 33, s. 349

Sch., SOR/98-393

# M

CIF, 1997, c. 11 in force sixty days after the day on which it is assented to (assent date being 25.04.97) *see s. 21*  
 CIF, 1999, c. 33, ss. 348, 349 in force 31.03.2000 *see SI/2000-15*

**Manitoba Act, 1870 — 1870, c. 3 (see also R.S., 1985, Appendix II, No. 8)**  
*(Manitoba, Loi de 1870 sur le)*

s. 1, 1877, c. 6, s. 1; omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 3, consolidated R.S.C. 1886, c. 12, s. 1; omitted from and repealed by R.S.C. 1906. *See now 5 & 6 Geo. V (U.K.), c. 45, s. 1 (R.S., Appendix II, No. 23)*  
 s. 4, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 5, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 20, repealed, 1982 (U.K.), c. 11, s. 1 (Sch. B, s. 53(1) (Sch. item 2)) (R.S., Appendix II, No. 44)  
 s. 25, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 27, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 28, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 29, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 30, consolidated R.S.C. 1886, c. 47, s. 3; omitted from and repealed by R.S.C. 1906  
 s. 31, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 32, consolidated R.S.C. 1886, c. 48, s. 2; R.S.C., 1906, c. 99, ss. 21, 22; R.S.C., 1927, c. 124, ss. 19, 20; repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 35)  
 s. 33, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 s. 34, consolidated R.S.C. 1886, c. 47, s. 3; omitted from and repealed by R.S.C. 1906  
 s. 35, repealed, 1875, c. 49, s. 76  
 s. 36, omitted from and repealed by R.S.C. 1886  
 General, *see 34 & 35 Vict. (U.K.), c. 28, ss. 5, 6 (R.S., Appendix II, No. 11)*

**Manitoba Boundaries (see Provincial Boundaries)**  
*(Frontières provinciales)*

**Manitoba Claim Settlements Implementation Act — 2000, c. 33**  
*(Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications au Manitoba, Loi sur la)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

s. 11, 2001, c. 4, s. 165; 2002, c. 3, s. 8(F)  
 s. 12, 2002, c. 3, s. 9

s. 13, 2002, c. 3, s. 10  
 CIF, 2000, s. 33 in force on assent 20.10.2000  
 CIF, 2001, c. 4, s. 165 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2001, c. 3, ss. 8 to 10 in force on assent 21.03.2002

**Manitoba Natural Resources (see also Natural Resources Transfer)**  
*(Manitoba, Ressources naturelles)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

1930, c. 29; 1938, c. 36; 1948, c. 60; 1951, c. 53

**Manitoba Supplementary Provisions Act**

— R.S.C. 1927, c. 124

*(Dispositions supplémentaires du Manitoba, Loi des)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

Part II, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 35)

Part III, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 35)

CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 35) in force on assent 28.02.92

**Marine and Aviation War Risks Act**

— R.S.C. 1970, c. W-3

*(Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne, Loi sur les)*

Minister of Transport

s. 7, 1976-77, c. 34, s. 30, item 34(F)

**Marine Atlantic Inc. Acquisition**

**Authorization Act — 1986, c. 36**

*(Marine Atlantique S.C.C., Loi autorisant l'acquisition de)*

Minister of Transport

related amendments, ss. 10 and 11 (*see R.S., c. 28 (2nd Supp.), ss. 1 and 2*)

CIF, 1986, c. 36 in force on assent 27.06.86 *except ss. 8 to 11 proclaimed in force 31.12.86 see SI/87-25*

# M

**Marine Insurance Act — 1993, c. 22**

(*Assurance maritime, Loi sur l'*)

**Minister of Transport**

CIF, 1993, c. 22 in force on assent 06.05.93

s. 2, 2001, c. 26, s. 306, c. 29, s. 55

s. 5, 2001, c. 29, s. 56

s. 6, 2001, c. 29, s. 56

s. 19, 2001, c. 29, s. 57

s. 19.1, added, 2001, c. 29, s. 57

s. 19.2, added, 2001, c. 29, s. 57

s. 19.3, added, 2001, c. 29, s. 57

s. 19.4, added, 2001, c. 29, s. 57

s. 19.5, added, 2001, c. 29, s. 57

s. 19.6, added, 2001, c. 29, s. 57

s. 19.7, added, 2001, c. 29, s. 57

s. 19.8, added, 2001, c. 29, s. 57

s. 28, 2001, c. 29, s. 58(F)

s. 32, 2001, c. 29, s. 59

s. 33, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 34, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 35, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 36, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 37, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 38, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 39, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 40, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 41, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 42, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 43, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 44, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 45, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 46, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 47, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 48, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 49, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 50, added, 2001, c. 29, s. 59

s. 51, added, 2001, c. 29, s. 59

CIF, 1994, c. 40 in force on assent 15.12.94

CIF, 2001, c. 26, s. 306 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 334. Not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 29, ss. 55 to 59 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 73. Not in force 31.12.2003

**Marine Liability Act — 2001, c. 6**

(*Responsabilité en matière maritime, Loi sur la*)

**Minister of Transport**

s. 5, 2002, c. 8, par. 182(1)(y)

s. 16, 2002, c. 8, par. 182(1)(y)

s. 54, SOR/2003-353, CIF 01.11.2003

s. 88, 2001, c. 27, s. 273.1

s. 89, 2003, c. 22, par. 225(z.6)(E)

s. 99, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 14) *see* 2001, c. 6, s. 129

Coordinating amendments, 2001, c. 26, s. 324(1)-(6)

Coordinating amendment, 2001, c. 27, s. 273.1(2)

CIF, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 14) (amended by 2001, c. 6, s. 129) shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53. Not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 6,

— the provisions of this Act, other than sections 45 and 129, come into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day or days previously fixed by order of the Governor in Council *see* s. 131. No order of the Governor in Council was issued, therefore, Act, other than sections 45 and 129, in force 08.08.2001;

— s. 129 in force on assent 10.05.2001 *see also* 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 14);

— the subsections of s. 45 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 131(2), not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 26, s. 324 in force on assent 01.11.2001

CIF, 2001, c. 27, s. 273.1 in force 28.06.2002 *see* SI/2002-97

CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Marine Transportation Security Act**

— 1994, c. 40

(*Sûreté du transport maritime, Loi sur la*)

**Minister of Transport**
**Maritime Code — 1977-78, c. 41**

(*Code maritime*)

**Minister of Transport**

ACT REPEALED 2001, c. 26, s. 333 (Not in force 31.12.2003)

s. 4, 1987, c. 7, s. 90

CIF, 1977-78, c. 41 except s. 4(10) Not in force 31.12.2003

Sch. I, II, [consequential amendments]

CIF, 1987, c. 7, s. 90 in force 24.04.89 *see* SI/89-106

**M**

CIF, 2001, c. 26, s. 333 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 334. Not in force 31.12.2003

**Maritime Freight Rates Act**

— **R.S., 1985, c. M-1**

(*Taux de transport...*)

ACT REPEALED 1995, c. 17, s. 25

Transitional, 1995, c. 17, s. 27

CIF, 1995, c. 17, s. 27 in force on assent 22.06.95; *Maritime Freight Rates Act* repealed 31.05.96 *see* SI/96-47

**Maritime Provinces Additional Subsidies Act**

— **1942-43, c. 14**

(*Subventions supplémentaires...*)

**Marriage Act — R.S., 1985, c. M-2**

(*Mariage, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1990, c. 46, s. 5

CIF, 1990, c. 46, s. 6 states that this Act shall come into force on the day that is one year after the day it is assented to (assent date being 17.12.90) or on such earlier day in any province as may be fixed by order of the Governor in Council at the request of that province

**Marriage (Prohibited Degrees) Act**

— **1990, c. 46**

(*Mariage (degrés prohibés), Loi sur le*)

**Minister of Justice and Attorney General of Canada**

CIF, 1990, c. 46, s. 6 states that this Act shall come into force on the day that is one year after the day it is assented to (assent date being 17.12.90) or on such earlier day in any province as may be fixed by order of the Governor in Council at the request of that province

**Meaford Harbour (1866, c. 78)**

— **1907-08, c. 46**

(*Meaford, Havre de (1866, ch. 78)*)

**Minister of Transport**

1866, c. 78; 1907-08, c. 46

**Meat and Canned Foods Act**

— **R.S.C. 1970, c. M-6**

(*Viandes et conserves alimentaires*)

ACT REPEALED 1985, c. 17, s. 28

**Meat Import Act — R.S., 1985, c. M-3**

(*Importation de la viande, Loi sur l'*)

ACT REPEALED 1994, c. 47, s. 140

CIF, 1994, c. 47, s. 140 in force 01.01.95 *see* SI/95-5

**Meat Inspection Act — R.S.C. 1970, c. M-7**

(*Inspection des viandes, Loi sur l'*)

ACT REPEALED 1985, c. 17, s. 28

**Meat Inspection Act**

— **R.S., 1985, c. 25 (1st Supp.)**

(*Inspection des viandes, Loi sur l'*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(v); 1995, c. 40, s. 64; 1997, c. 6, s. 72

s. 11, 1995, c. 40, s. 65

s. 12, 1997, c. 6, s. 73

s. 15, 1995, c. 40, s. 66(F)

s. 16, 1995, c. 40, s. 67

s. 17, 1995, c. 40, s. 68

s. 19, 2001, c. 4, s. 99

s. 20, 1993, c. 44, s. 184

s. 20.1, added, 1988, c. 65, s. 141; repealed, 1993, c. 44, s. 185

s. 21, 1995, c. 40, s. 69; 1997, c. 6, s. 74

s. 26, 1995, c. 40, s. 70

s. 27, 1995, c. 40, s. 71

General, 1994, c. 38, s. 25(2)

CIF, R.S., c. 25 (1st Supp.) in force 16.05.85

CIF, 1988, c. 65, s. 141 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

CIF, 1993, c. 44, ss. 184 and 185 in force 01.01.94 *see* SI/94-1

CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9

CIF, 1995, c. 40, ss. 64 to 71 in force 30.07.97 *see* SI/97-89

CIF, 1997, c. 6, ss. 72 to 74 in force 01.04.97 *see* SI/97-37

CIF, 2001, c. 4, s. 99 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

**M****Medical Research Council Act****— R.S., 1985, c. M-4***(Conseil de recherches médicales, Loi sur le)***Minister of Health (SI/77-207)**

Transitional, 2000, c. 6, s. 40

ACT REPEALED 2000, c. 6, s. 51

CIF, 2000, c. 6, ss. 40 and 51 in force 31.05.2001 *see*  
SI/2001-66**Members of Parliament Retiring Allowances****Act — R.S., 1985, c. M-5***(Allocations de retraite des parlementaires,  
Loi sur les)***President of the Treasury Board**s. 2, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 1; 1999, c. 34, s. 224;  
2000, c. 12, s. 176; 2001, c. 20, s. 14

s. 2.1, added, 1995, c. 30, s. 2

s. 2.2, added, 1995, c. 30, s. 2

s. 2.3, added, 1995, c. 30, s. 2

s. 2.4, added, 1995, c. 30, s. 2; repealed, 1998, c. 23, s. 9

s. 2.5, added, 1995, c. 30, s. 2

s. 2.6, added, 1998, c. 23, s. 10

s. 3, 1992, c. 46, s. 81

Part I, (ss. 4 to 26), 1992, c. 46, s. 81

s. 4, 1992, c. 46, s. 81; 2001, c. 20, s. 15

s. 5, 1992, c. 46, s. 81

s. 6, 1992, c. 46, s. 81

s. 7, 1992, c. 46, s. 81

s. 8, 1992, c. 46, s. 81

s. 9, 1992, c. 46, s. 81; 2000, c. 27, s. 3; 2001, c. 20, s. 16;  
2003, c. 16, s. 1

s. 10, 1992, c. 46, s. 81; 1998, c. 23, s. 11; 2000, c. 27, s. 4

s. 11, 1992, c. 46, s. 81; 2000, c. 27, s. 5; 2001, c. 20, s. 17

s. 12, 1992, c. 46, s. 81; 2001, c. 20, s. 18; 2003, c. 16, s. 2

s. 13, 1992, c. 46, s. 81

s. 14, 1989, c. 6, s. 15; 1992, c. 46, s. 81

s. 15, 1992, c. 46, s. 81

s. 16, 1992, c. 46, s. 81

s. 17, 1992, c. 46, s. 81; 2001, c. 20, s. 19; 2003, c. 16, s. 3

s. 18, 1992, c. 46, s. 81

s. 19, 1989, c. 6, s. 16; 1992, c. 46, s. 81

s. 19.1, added, 1995, c. 30, s. 3; repealed, 1998, c. 23, s. 12

s. 20, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 4; 1999, c. 34, s. 225

s. 21, 1992, c. 46, s. 81

s. 22, 1992, c. 46, s. 81

s. 23, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 5; repealed 2000,  
c. 12, s. 177

s. 24, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 6; 2000, c. 12, s. 177

s. 25, 1992, c. 46, s. 81; 2000, c. 12, s. 177

s. 26, 1992, c. 46, s. 81; repealed, 2000, c. 12, s. 177

**Part II, (ss. 27 to 46), 1992, c. 46, s. 81**

s. 27, 1992, c. 46, s. 81; 2001, c. 20, s. 20

s. 28, 1992, c. 46, s. 81

s. 29, 1992, c. 46, s. 81

s. 30, 1992, c. 46, s. 81

s. 31, 1989, c. 6, ss. 17 and 18; 1992, c. 46, s. 81; 1995,  
c. 30, s. 7; 2000, c. 27, s. 6; 2001, c. 20, s. 21; 2003, c. 16,  
s. 4s. 32, 1992, c. 46, s. 81; 1998, c. 23, s. 13; 2000, c. 27, s. 7;  
2001, c. 20, s. 22s. 33, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 8; 2000, c. 27, s. 8;  
2001, c. 20, s. 23; 2003, c. 16, s. 5

s. 34, 1992, c. 46, s. 81; 2001, c. 20, s. 24; 2003, c. 16, s. 6

s. 35, 1992, c. 46, s. 81

s. 36, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 9; 2001, c. 20, s. 25;  
2003, c. 16, s. 7s. 37, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 10; 2001, c. 20, s. 26;  
2003, c. 16, s. 8

s. 37.1, added, 1995, c. 30, s. 11

s. 38, 1992, c. 46, s. 81

s. 39, 1992, c. 46, s. 81

s. 39.1, added, 1995, c. 30, s. 12; repealed, 1998, c. 23, s. 14

s. 40, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 13; 1999, c. 34,  
s. 226

s. 41, 1992, c. 46, s. 81

s. 42, added, 1992, c. 46, s. 81

s. 43, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 14; repealed,  
2000, c. 12, s. 178s. 44, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 15; 2000,  
c. 12, s. 178

s. 45, added, 1992, c. 46, s. 81; 2000, c. 12, s. 178

s. 46, added, 1992, c. 46, s. 81; repealed, 2000, c. 12, s. 178

**Part III, (ss. 47 to 49), added, 1992, c. 46, s. 81**

s. 47, added, 1992, c. 46, s. 81

s. 48, added, 1992, c. 46, s. 81

s. 49, added, 1992, c. 46, s. 81; 2000, c. 12, s. 179

s. 49.1, added; 2000, c. 12, s. 180

**Part IV, (ss. 50 to 55), added, 1992, c. 46, s. 81**s. 50, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 16; 2000,  
c. 12, s. 181

s. 51, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 17

s. 52, added, 1992, c. 46, s. 81

s. 53, added, 1992, c. 46, s. 81

s. 54, added, 1992, c. 46, s. 81

s. 55, added, 1992, c. 46, s. 81

**Part V, (ss. 56 to 67), added, 1992, c. 46, s. 81**

s. 56, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 18

s. 57, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 19; 2000,  
c. 12, s. 182

s. 58, added, 1992, c. 46, s. 81

s. 59, added, 1992, c. 46, s. 81

s. 59.1, added, 1995, c. 30, s. 20; 2000, c. 12, s. 183

s. 60, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 21

s. 60.1, added, 2001, c. 20, s. 27

s. 61, added, 1992, c. 46, s. 81

**M**

s. 62, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 22  
 s. 63, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 23  
 s. 63.1, added, 1995, c. 30, s. 24  
 s. 64, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 25; 2000, c. 12, s. 184; 2001, c. 20, s. 28; 2003, c. 16, s. 9  
 s. 65, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 26  
 s. 66, added, 1992, c. 46, s. 81; 1995, c. 30, s. 27  
 s. 67, added, 1992, c. 46, s. 81  
 General, 1995, c. 30, s. 28  
 General, 2001, c. 20, s. 30 *re application*  
 Transitional, 1989, c. 6, s. 35  
 Transitional, 1999, c. 34, s. 229  
 Transitionals, 2000, c. 12, ss. 185, 186  
 CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89  
 CIF, 1992, c. 46, ss. 2 to 22, 24 to 42 and 44 to 67, as enacted by s. 81, in force 31.12.92 *see SI/93-03*; ss. 23 and 43, as enacted by s. 81, in force 01.07.96 *see SI/96-60*  
 CIF, 1995, c. 30, ss. 1 to 28 in force on assent 13.07.95  
 CIF, 1998, c. 23, ss. 9 to 14 in force on assent 18.06.98  
 CIF, 1999, c. 34, ss. 224 to 226 and 229 in force on assent 14.09.99. — On or after the day on which a provision of this Act, or a provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the actual date on which that provision came into force *see s. 231*.  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 176(2) and 179 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; ss. 176(1), 177, 178 and 180 to 186 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2000, c. 27, ss. 3 to 8 in force on assent 21.09.2000  
 CIF, 2001, c. 20, s. 30 in force 15.06.2001 *see SI/2001-82*; ss. 14, 15, 18, 24, 25 and 28 in force 01.01.2001 and ss. 16, 17, 19 to 23, 26 and 27 in force 12.07.2001 *see SI/2001-84*  
 CIF, 2003, c. 16, ss. 1 to 9 are deemed to have come into force 01.01.2001 *see s. 13(1)*

**Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act**

Title of Act changed: *see Civilian War-related Benefits*

**Act**

(*Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les*)

**Merchant Navy Veterans Day Act — 2003,  
c. 17**

(*Journée des anciens combattants de la marine marchande, Loi sur la*)

CIF, 2003, c. 17 in force on assent 19.06.2003

**Merchant Seamen Compensation Act**

**— R.S., 1985, c. M-6**

(*Indemnisation des marins marchands, Loi sur l'*)

**Minister of Labour (SI/95-36)**

s. 2, 2000, c. 12, s. 187; 2001, c. 26, s. 307  
 s. 21, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 16); 1990, c. 16, s. 17, c. 17, s. 35; 1992, c. 51, s. 57; 1998, c. 30, par. 13(j) and 15(j)  
 s. 30, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 8)  
 s. 31, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 81; SOR/86-491; SOR/92-520; SOR/95-477; 2000, c. 12, s. 188; 2001, c. 26, s. 308  
 s. 32, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 82; 2000, c. 12, s. 189  
 s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 83; repealed, 2000, c. 12, s. 190  
 s. 34, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 83  
 s. 40, SOR/86-491; SOR/92-520  
 s. 41, SOR/92-520; SOR/95-477  
 s. 42, 2001, c. 6, s. 116; c. 26, s. 309  
 s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 84; R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 30(F); 2000, c. 12, s. 191  
 s. 47, 2001, c. 26, s. 310  
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11  
 Transitional, 1990, c. 16, s. 24  
 Transitional, 1990, c. 17, s. 45  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 81 to 84 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see SI/86-206*  
 CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 *see SI/86-70*  
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 16) proclaimed in force 01.10.87 *see SI/87-221*; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see SI/86-175*  
 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see SI/90-90*  
 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see SI/90-106*  
 CIF, 1992, c. 51, ss. 57 and 67 in force *see SI/93-11*  
 CIF, 1998, c. 30, par. 13(j) and 15(j) in force 19.04.99 *see SI/99-37*  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 187 to 191 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*

# M

CIF, 2001, c. 6, s. 116 comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day previously fixed by order of the Governor in Council *see* s. 131. No order of the Governor in Council was issued, therefore, s. 116 in force 08.08.2001

CIF, 2001, c. 26, ss. 307 to 310 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 334. Not in force 31.12.2003

## **Migratory Birds Convention Act**

### **— R.S., 1985, c. M-7**

(*Oiseaux migrateurs, Loi sur la convention concernant les*)

ACT REPEALED 1994, c. 22, s. 21

CIF, 1994, c. 22, s. 21 in force on assent 23.06.94

## **Migratory Birds Convention Act, 1994**

### **— 1994, c. 22**

(*Oiseaux migrateurs, Loi de 1994 sur la convention concernant les*)

Minister of the Environment or, in respect of any matter related to the Northern Pipeline referred to in the *Northern Pipeline Act*, the member of the Queen's Privy Council for Canada designated as the Minister for the purposes of that Act

s. 9, 2003, c. 22, par. 224(z.49)(E)

s. 11.1, added, 2002, c. 29, s. 138

s. 12, 2001, c. 34, s. 53(E)

s. 17, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 27)

s. 19, repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 7.1); 2003, c. 22, par. 224(z.49)(E)

Sch.:

Protocol, added, SOR/2000-189

General, 1995, c. 22, s. 26

CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 7.1) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see* s. 86(2) and also 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003.

CIF, 1994, c. 22 in force on assent 23.06.94

CIF, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 27) and s. 26 in force 03.09.96 *see* SI/96-79

CIF, SOR/2000-189 in force 17.05.2000 *see* item 2

CIF, 2001, c. 34, s. 53 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 29, s. 138 in force 24.03.2003 *see* SI/2003-43

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

## **Mi'kmaq Education Act — 1998, c. 24**

(*Éducation des Mi'kmaq, Les sur l'*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

CIF, 1998, c. 24 in force 22.04.99 *see* SI/99-44

## **Milltown Bridge (see Bridges)**

## **Mingan Archipelago National Park Act**

### **— 1984, c. 34**

(*Mingan, Loi sur le parc national de l'archipel de*)

Minister of Canadian Heritage

ACT REPEALED 2000, c. 32, s. 44

CIF, 2000, c. 32, s. 44 in force 19.02.2001 *see* SI/2001-29

## **Ministries and Ministers of State Act**

### **— R.S., 1985, c. M-8**

(*Départements et ministres d'État, Loi sur les*)

## **Prime Minister**

s. 2, 2003, c. 22, par. 224(z.50)(E)

s. 11, 2003, c. 22, par. 224(z.50)(E)

s. 12, 2003, c. 22, par. 224(z.50)(E)

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

## **Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1987 — R.S., 1985, c. 1 (4th Supp.)**

(*Loi corrective de 1987*)

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

## **Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1991 — 1992, c. 1**

(*Loi corrective de 1991*)

**M**

- s. 13, repealed, 1994, c. 26, s. 46  
 s. 24, repealed, 1991, c. 44, s. 34(b)  
 s. 58, 1995, c. 22, s. 14  
**Sch. I**, 1995, c. 22, s. 15  
 CIF, 1991, c. 44, s. 34(b) in force 27.01.92 *see SI/92-29*  
 CIF, 1992, c. 1 in force on assent 28.02.92 *see also* various coming into force provisions throughout and Acts amended  
 CIF, 1994, c. 26, s. 46 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1995, c. 22, ss. 14 and 15 in force 03.09.96 *see SI/96-79*

**Miscellaneous Statute Law Amendment Act,  
1993 — 1993, c. 34**  
*(Loi corrective de 1993)*

- CIF, 1993, c. 34 in force on assent 23.06.93 *see also* various coming into force provisions throughout and Acts amended

**Miscellaneous Statute Law Amendment Act,  
1994 — 1994, c. 26**  
*(Loi corrective de 1994)*

- CIF, 1994, c. 26 in force on assent 23.06.94 *see also* various coming into force provisions throughout and Acts amended

**Miscellaneous Statute Law Amendment Act,  
1999 — 1999, c. 31**  
*(Loi corrective de 1999)*

- s. 16**, 1999, c. 31, s. 250  
 Conditional amendments, 1999, c. 31, s. 249  
 CIF, 1999, c. 31 in force on assent 17.06.99

**Miscellaneous Statute Law Amendment Act,  
2001 — 2001, c. 34**  
*(Loi corrective de 2001)*

- CIF, 2001, c. 31 in force on assent 18.12.2001

**Miscellaneous Statute Repeal Act  
— 1980-81-82-83, c. 159**  
*(Loi d'abrogation générale)*

- ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 57)

CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 57) in force on assent 28.02.92

**Modernization of Benefits and Obligations Act  
— 2000, c. 12**  
*(Modernisation de certains régimes  
d'avantages et d'obligations, Loi sur la)*

**Minister of Justice**

- s. 66**, repealed, 2003, c. 26, s. 37  
**s. 68**, repealed, 2003, c. 26, s. 37  
**s. 134**, 2001, c. 17, s. 263(E)  
 Conditional amendment, 2000, c. 14, s. 10.  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 40, 76 and 77 in force on assent 29.06.2000;  
 — ss. 1 to 39, 41 to 58, 59(1), 60 to 65, 67, 69 to 73, 78 to 88, 91 to 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 to 119, 121 to 127, 129 to 147, 153 to 162, 164 to 173, 175(1), 176(2), 179, 187 to 221, 223 to 242, 248, 254 to 274, 276, 278 to 285, 289, 291, 293 and 295 to 339 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*;  
 — subsection 59(2) comes into force immediately after the coming into force of section 84 of the *Canada Pension Plan Investment Board Act*, chapter 40 of the Statutes of Canada, 1997 *see subsection 340(2)*, not in force 31.12.2003;  
 — sections 111 to 113 come into force 01.01.2001 *see subsection 340(3)*;  
 — section 120 comes into force on the day on which subsection 276(2) comes into force, in force 31.07.2000 *see SI/2000-76* and s. 340(4);  
 — par. 44.1 of the *Judges Act*, as enacted by s. 163, in force 15.09.2000 *see SI/2000-85*;  
 — s. 107(2) in force 12.02.2001 *see SI/2001-25*;  
 — ss. 148 to 152 in force 04.09.2001 *see SI/2001-90*  
 — ss. 74 and 75 in force 01.07.2003 *see SI/2003-118*  
 — ss. 99 to 104, 243 to 247, 249 to 253, 292 and 294 in force 01.09.2003 *see SI/2003-147*;  
 — s. 116 in force 01.01.2004 *see SI/2003-186*;  
 — ss. 66, 68, 89, 90, 97, s. 107(1) and (3), 109, 128, par. 44.2 of the *Judges Act*, as enacted by s. 163, 174, 175(2), 176(1), 177, 178, 180 to 186, 222, 275, 277, 286 to 288, 290, 292 and 294 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see subsection 340(1)*, not in force 31.12.2003  
 CIF, 2000, c. 14, s. 10 in force on assent 29.06.2000  
 CIF, 2001, c. 17, s. 263 deemed in force 31.07.2000 *see s. 263(2)*  
 CIF, 2003, c. 26, s. 37 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 71*. Not in force 31.12.2003

# M

**Montreal Harbour Commissioners, Loans to  
— 1921, c. 11**

(*Montréal, Les Commissaires du havre de*)

ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 46)

CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 46) in force on assent  
28.02.92

**Montreal, Port Warden — 1882, c. 45**

(*Montréal, Gardien de port pour le havre de*)

s. 2, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 3, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 4, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 5, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 6, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 7, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 11, 1991, c. 32, s. 5

s. 12, 1991, c. 32, s. 6

s. 24, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F); 1991, c. 32, s. 7

s. 27, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F); 1991, c. 32, s. 8

s. 28, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F); 1991, c. 32, s. 9

s. 29, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 30, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 31, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 32, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)

s. 33, added, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2; repealed, 1991, c. 32,  
s. 10

General, 1991, c. 32, s. 11

CIF, 1980-81-82-83, c. 8 in force on assent 27.06.80

CIF, 1991, c. 32 in force on assent 29.10.91

**Montreal and Toronto (Sale ordinance lands)**

**— 1907-08, c. 51**

(*Montréal et Toronto, Vente de réserves  
militaires*)

**Montreal Terminals Act — 1929, c. 12**

(*Montréal, Terminus de*)

**Morand, Mr. Justice Donald R., Annuity**

**— 1978-79, c. 8**

(*Morand, Monsieur le juge Donald Raymond,  
pension à jouissance*)

**Motor Vehicle Fuel Consumption Standards**

**Act — R.S., 1985, c. M-9**

(*Normes de consommation de carburant des  
véhicules automobiles, Loi sur les*)

**Minister of Transport**

s. 3, 1994, c. 41, s. 37(1)(r)

s. 14, 2002, c. 8, par. 182(1)(z) and par. 183(1)(n)

s. 27, 1994, c. 41, s. 37(1)(r)

s. 29, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 10)(F)

s. 36, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 110), 2002, c. 7,  
s. 208

s. 38, 1994, c. 41, s. 37(1)(r)

s. 39, 1994, c. 41, s. 37(1)(r)

General, 1994, c. 41, s. 37(2)

CIF, R.S., c. M-9 Not in force 31.12.2003 see s. 39

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 110) in force 01.04.99  
see s. 79

CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 see SI/95-10

CIF, 2002, c. 7, s. 208 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

CIF, 2002, c. 8, ss. 182 and 183 in force 02.07.2003 see  
SI/2003-109

**Motor Vehicle Safety Act**

**— R.S., 1985, c. M-10**

(*Sécurité des véhicules automobiles, Loi sur  
la*)

s. 8, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 111), this amendment  
was repealed before it came into force by 1998, c. 15, s. 34

CIF, 1998, c. 15, s. 34 in force on assent 11.06.98

ACT REPEALED 1993, c. 16, s. 22

CIF, 1993, c. 16, s. 22 in force 12.04.95 see SI/95-40

**Motor Vehicle Safety Act — 1993, c. 16**

(*Sécurité automobile, Loi sur la*)

**Minister of Transport**

s. 2, 1999, c. 33, s. 350

s. 5, 1999, c. 33, s. 351

s. 8, repealed, 1999, c. 33, s. 352

s. 9, 1999, c. 33, s. 353

s. 21, repealed, 1999, c. 33, s. 354

CIF, 1993, c. 16 in force 12.04.95 see SI/95-40

CIF, 1999, c. 33, ss. 350 to 354 in force 31.03.2000 see  
SI/2000-15

**M****Motor Vehicle Tire Safety Act****— R.S., 1985, c. M-11***(Sécurité des pneus de véhicule automobile,  
Loi sur la)*

ACT REPEALED 1993, c. 16, s. 23

CIF, 1993, c. 16, s. 23 in force 12.04.95 *see SI/95-40*

s. 27, repealed, 2001, c. 13, s. 9

s. 28, repealed, 2001, c. 13, s. 9

s. 29, repealed, 2001, c. 13, s. 9

s. 30, repealed, 2001, c. 13, s. 9

s. 31, repealed, 2001, c. 13, s. 9

s. 32, repealed, 2001, c. 13, s. 9

s. 33, repealed, 2001, c. 13, s. 9

s. 34, repealed, 2001, c. 13, s. 9

s. 35, repealed, 2001, c. 13, s. 9

Transitional, R.S., c. 29 (3rd Supp.), ss. 27 to 32

General, R.S., c. 29 (3rd Supp.), ss. 34 *re* repeal of certain provisions and 35

General, 1995, c. 5, s. 25(2)

CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), except s. 26 in force 01.01.88  
*see s. 33(1); s. 26 in force 01.01.88 see s. 33(2) see also SI/88-26*CIF, 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 18)(E), s. 144  
(Sch. VII, item 40)(F) in force on assent 28.02.92CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*CIF, 1996, c. 17, s. 19 in force 01.01.2000 *see SI/99-97*CIF, 2001, c. 4, s. 100 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*CIF, 2001, c. 13, ss. 1 to 9 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 13. Not in force 31.12.2003***Motor Vehicle Transport Act****— R.S., 1985, c. M-12***(Transport par véhicule à moteur, Loi sur le)*

ACT REPEALED R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 23

CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 23 in force 01.01.88 *see s. 33(1)***Motor Vehicle Transport Act, 1987****— R.S., 1985, c. 29 (3rd Supp.)***(Transports routiers, Loi de 1987 sur les)***Minister of Transport**

s. 1, 2001, c. 13, s. 1

s. 2, 2001, c. 13, s. 2

s. 3, 2001, c. 13, s. 3

s. 3.1, added, c. 13, s. 3

s. 3.2, added, c. 13, s. 3

s. 4, 2001, c. 13, s. 4

s. 5, 2001, c. 13, s. 5

s. 6, 2001, c. 13, s. 5

s. 7, 2001, c. 13, s. 5

s. 8, 2001, c. 13, s. 5

s. 9, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 40)(F); 2001, c. 4, s. 100(E); 2001, c. 13, s. 5

s. 10, 2001, c. 13, s. 5

Part III, (ss. 11 to 15), repealed, 1996, c. 17, s. 19

s. 11, repealed, 1996, c. 17, s. 19

s. 12, 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 18)(E); repealed, 1996, c. 17, s. 19

s. 13, repealed, 1996, c. 17, s. 19

s. 14, repealed, 1996, c. 17, s. 19

s. 15, repealed, 1996, c. 17, s. 19

s. 16, 2001, c. 13, s. 6

s. 16.1, added, 2001, c. 13, s. 6

s. 17, 1995, c. 5, s. 25(I)(u); 2001, c. 13, s. 7

s. 20.1, added, 2001, c. 13, s. 8

s. 22, 2001, c. 13, s. 9

s. 23, 2001, c. 13, s. 9

s. 24, 2001, c. 13, s. 9

s. 25, 2001, c. 13, s. 9

s. 26, 2001, c. 13, s. 9

**Mount Royal Tunnel and Terminal Co., Ltd.****Act — 1916, c. 20***(Mount Royal Tunnel and Terminal Co., Ltd.)***Municipal Grants Act — R.S.C. 1970, c. M-15***(Subventions aux municipalités, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 42)

CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 42) in force on assent 28.02.92

**Municipal Grants Act — R.S., 1985, c. M-13**Title of Act changed: *see Payments in Lieu of Taxes Act**(Subventions aux municipalités, Loi sur les)***Museums Act — 1990, c. 3***(Musées, Loi sur les)*

Minister of Canadian Heritage as the Minister responsible for the National Gallery of Canada, the Canadian Museum of Civilization, the Canadian Museum of Nature and the National Museum of

**M**

- Science and Technology (SI/93-104 see also 1995, c. 11, s. 46**
- s. 18, 1995, c. 29; s. 46
  - s. 24, 2003, c. 22, par. 224(z.51)(E) and 225(z.7)(E)
  - s. 41, 1998, c. 26, s. 76
  - General, 1995, c. 29, s. 47
  - Transitional, 1990, c. 3, ss. 34 to 45
  - CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see SI/90-86*
  - CIF, 1995, c. 29, ss. 46 and 47 in force 01.11.95 *see SI/95-115*
  - CIF, 1998, c. 26, s. 76 in force 01.01.99 *see SI/99-2*
  - CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Mutual Legal Assistance in Criminal Matters**

**Act — R.S., 1985, c. 30 (4th Supp.)**  
*(Entraide juridique en matière criminelle, Loi sur l')*

**Minister of Justice**

- s. 2, 1992, c. 51, s. 58; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 112), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 24); 1998, c. 30, par. 14(k); 1999, c. 3, s. 80, c. 18, s. 97; 2000, c. 24, s. 56; 2002, c. 7, s. 209(E)
- s. 3, 1999, c. 18, s. 98
- s. 4, 1999, c. 18, s. 99
- s. 5, 1999, c. 18, s. 99
- s. 6, 1995, c. 5, s. 25(1)(v); 1999, c. 18, s. 100
- s. 7, 1999, c. 18, s. 101
- Part I**, 1999, c. 18, s. 101
- s. 8, 1999, c. 18, s. 101
- s. 9, 1999, c. 18, s. 102
- s. 9.1, added, 2000, c. 24, s. 57
- s. 9.2, added, 2000, c. 24, s. 57
- s. 9.3, added, 2001, c. 32, s. 65
- s. 9.4, added, 2001, c. 32, s. 65
- s. 10, 2000, c. 24, s. 58
- s. 11, 1999, c. 18 s. 103; 2000, c. 24, s. 59
- s. 12, 1999, c. 18, s. 104; 2000, c. 24, s. 60
- s. 13.1, added, 2000, c. 24, s. 61
- s. 15, 1999, c. 18, s. 105
- s. 16, 1999, c. 18, s. 106
- s. 17, 1999, c. 18, s. 107; 2000, c. 24, s. 62
- s. 18, 1999, c. 18, s. 108; 2000, c. 24, s. 63; 2001, c. 32, s. 66
- s. 19, 1999, c. 18, s. 109; 2000, c. 24, s. 64
- s. 20, 1999, c. 18, s. 110; 2000, c. 24, s. 65
- s. 21, 1999, c. 18, s. 111
- s. 22, 1999, c. 18, s. 112; 2000, c. 24, s. 66
- s. 22.1, added, 1999, c. 18, s. 113; 2000, c. 24, s. 67
- s. 22.2, added, 1999, c. 18, s. 113; 2000, c. 24, s. 68
- s. 22.3, added, 1999, c. 18, s. 113
- s. 22.4, added, 1999, c. 18, s. 113
- s. 23, 1999, c. 18, s. 114
- s. 23.1, added, 2000, c. 24, s. 69
- s. 14, 1999, c. 18, s. 115
- s. 25, 1999, c. 18, s. 116
- s. 26, 1992, c. 20, ss. 215(1)(b) and 216(1)(b)
- s. 29, 2002, c. 1, s. 195
- s. 30, 1999, c. 18, s. 117
- s. 31, 1999, c. 18, s. 118
- s. 34, 1999, c. 18, s. 119
- s. 35, 1994, c. 44, s. 95
- Part II**, 1999, c. 18, s. 120
- s. 36, 1994, c. 44, s. 96; 1999, c. 18, s. 120
- s. 37, 1994, c. 44, s. 97; 1999, c. 18, s. 120
- s. 39, 1999, c. 18, s. 121
- Part III**, 1999, c. 18, s. 122
- s. 40, 1999, c. 18, s. 123; 2001, c. 27, s. 261
- s. 41, 1999, c. 18, s. 124
- s. 42, 1999, c. 18, s. 125
- s. 43, 1999, c. 18, s. 126
- s. 44, 1999, c. 18, s. 127
- Sch., SOR/90-704; SOR/93-446; SOR/98-382; 1999, c. 18, s. 128
- General, 1992, c. 20, ss. 215(2) and 216(2)
- General, 1995, c. 5, s. 25(2)
- Transitional, 1992, c. 51, s. 67
- CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 *see SI/88-199*
- CIF, 1992, c. 20, ss. 215 and 216 in force 01.11.92 *see SI/92-197*
- CIF, 1992, c. 51, ss. 58 and 67 in force 30.01.93 *see SI/93-11*
- CIF, 1994, c. 44, ss. 95 to 97 in force 15.02.95 *see SI/95-20*
- CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*
- CIF, 1998, c. 30, par. 14(k) in force 19.04.99 *see SI/99-37*
- CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 24) in force on assent 11.03.99; s. 80 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*
- CIF, 1999, c. 18, ss. 97 to 128 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 24, ss. 56 to 69 in force 23.10.2000 *see SI/2000-95*
- CIF, 2001, c. 27, s. 261 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*
- CIF, 2001, c. 32, s. 66 in force 07.01.2002 and s. 65 in force 01.02.2002 *see SI/2002-17*
- CIF, 2002, c. 1, s. 195 in force 01.04.2003 *see SI/2002-91*
- CIF, 2002, c. 7, s. 209 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

**N**

**Minister of Canadian Heritage see 1995, c. 11, s. 46**

**NAFTA — see North American Free Trade Agreement Implementation**

**Narcotic Control Act — R.S., 1985, c. N-1**  
*(Stupéfiants, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1996, c. 19, s. 94

CIF, 1996, c. 19, s. 94 in force 14.05.97 *see SI/97-47*

**National Acadian Day Act — 2003, c. 11**  
*(Journée de la fête nationale des Acadiens et des Acadiennes, Loi sur la)*

CIF, 2003, c. 11 in force on assent 19.06.2003

**National Anthem Act — R.S., 1985, c. N-2**  
*(Hymne national, Loi sur l')*

Minister of Canadian Heritage *see 1995, c. 11, s. 46*

**National Archives of Canada Act — R.S., 1985, c. 1 (3rd Supp.)**  
*(Archives nationales du Canada, Loi sur les)*

Minister of Canadian Heritage *see 1995, c. 11, s. 46*

s. 3, 2003, c. 22, par. 224(z.52)(E)

s. 4, 1995, c. 29, s. 48

s. 9, 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 5(1) and (2)); 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 41)(F); repealed, 1995, c. 29, s. 49

s. 10, 1992, c. 1, s. 99

General, 1995, c. 29, s. 50

Transitional, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12

CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see SI/87-126*

CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see SI/90-86*

CIF, 1992, c. 1, s. 99, s. 144 (Sch. VII, item 41)(F) in force on assent 28.02.92

CIF, 1995, c. 29, ss. 48 to 50 in force 01.11.95 *see SI/95-115*

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286. Not in force 31.12.2003*

s. 2, 2001, c. 34, s. 54  
s. 3, 1995, c. 29, s. 51  
s. 4, 1995, c. 29, ss. 52 and 53(E)  
s. 6, 2001, c. 34, par. 55(a)  
s. 7, 2001, c. 34, par. 55(a) and s. 56(F)  
s. 9, 2001, c. 34, par. 16(e)((E)  
s. 10, 2001, c. 4, s. 101  
s. 13 2001, c. 34, par. 55(b); 2003, c. 22, par. 224(z.53)(E) and 225(z.8)(E)  
s. 14 2001, c. 34, par. 55(b); 2003, c. 22, par. 224(z.53)(E)  
s. 15, 1999, c. 31, par. 246(k)(F)  
s. 16, 1995, c. 29, s. 53(E)  
s. 17, 1995, c. 29, s. 53(E)  
Consequential amendment, 2001, c. 34, s. 57  
CIF, 1995, c. 29, s. 51 to 53(E) in force 01.11.95 *see SI/95-115*  
CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99  
CIF, 2001, c. 4, s. 101 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
CIF, 2001, c. 34, ss. 16 and 54 to 57 in force on assent 18.12.2001  
CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286. Not in force 31.12.2003*

**National Battlefields at Quebec Act — 1908, c. 57**

*(Champs de bataille nationaux de Québec, Loi des)*

Minister of Canadian Heritage *see 1995, c. 11, s. 46*

s. 1, 1914, c. 46, s. 2

s. 6, 1910, c. 41, s. 1

s. 8, 1928, c. 36, s. 1; 1938, c. 23, s. 1; 1948, c. 62, s. 1; 1953-54, c. 17, s. 1

s. 9.1, added, 1984, c. 31, s. 14 (Sch. II, item 35) effective 01.09.84

s. 10, 1914, c. 46, s. 3

s. 11, 1914, c. 46, s. 3

Transitionals

1908, c. 58, s. 1

1911, c. 5, amended by 1925, c. 47, s. 2

1914, c. 46, s. 4, amended by 1992, c. 47, s. 80.1, enacted by 1996, c. 7, s. 41

1925, c. 47, s. 1

1948, c. 62, s. 2

CIF, 1992, c. 47, s. 80.1, as enacted by 1996, c. 7, s. 41, in force 01.08.96 *see SI/96-56*

CIF, 1996, c. 7, s. 41 in force 31.07.96 *see SI/96-57*

**National Arts Centre Act — R.S., 1985, c. N-3**  
*(Centre national des Arts, Loi sur le)*

**N****National Capital Act — R.S., 1985, c. N-4**  
*(Capitale nationale, Loi sur la)*

Minister of Canadian Heritage (SI/93-230 *see also* 1995, c. 11, s. 46); Designated minister has powers, duties and functions of the Minister of Public Works and Government Services under the Official Residences Act (SI/88-19 *see also* 1996, c. 11, s. 60(2))

- s. 2, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 141 (Sch. IV), item 3; 1995, c. 29, s. 55(E); 2003, c. 22, par. 224(z.54)(E)
- s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 16)(E); 1995, c. 29, ss. 54 and 55(E); 2002, c. 17, s. 19
- s. 5, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 2
- s. 6, 1995, c. 29, s. 55(E)
- s. 7, 1995, c. 29, s. 55(E)
- s. 9, 1995, c. 29, s. 55(E)
- s. 10, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 3
- s. 12, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5
- s. 12.1, added, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5
- s. 12.2, added, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5
- s. 13, 1996, c. 10, s. 236
- s. 15, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 6
- s. 20, 2002, c. 13, s. 87
- s. 22, 1995, c. 29, s. 55(E)
- Sch., 2002, c. 17, s. 20
- General, 1995, c. 29, s. 56
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 45 (4th Supp.) in force 13.09.88
- CIF, 1992, c. 1, s. 141 (Sch. IV, item 3) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1995, c. 29, ss. 54 to 56 in force 01.11.95 *see* SI/95-115
- CIF, 1996, c. 10, s. 236 in force 01.07.96 *see* SI/96-53
- CIF, 2002, c. 13, s. 87 in force 23.07.2002 *see* SI/2002-106  
[Order in Council P.C. 2002-1074 (SI/2002-102) of June 13, 2002 revoked by P.C. 2002-1295 (SI/2002-106)]
- CIF, 2002, c. 17, ss. 19 and 20 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105
- CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
Not in force 31.12.2003

**National Day of Remembrance Act****— 1991, c. 36**

*(Journée nationale de commémoration, Loi sur une)*

CIF, 1991, c. 36 in force on assent 29.10.91

**National Defence Act — R.S., 1985, c. N-5**  
*(Défense nationale, Loi sur la)***Minister of National Defence**

- s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 42 and 60 (Sch. I, s. 1); 1991, c. 43, s. 11; 1992, c. 20, s. 216(1)(d); 1993, c. 34, s. 91(F); 1995, c. 39, s. 175; 1998, c. 35, s. 1; 2001, c. 32, s. 67, c. 41, s. 97
- Part I:**
- s. 4, R.S., c. 6 (4th Supp.), s. 10
- s. 9, 1998, c. 35, s. 2
- s. 9.1, added, 1998, c. 35, s. 2
- s. 9.2, added, 1998, c. 35, s. 2
- s. 9.3, added, 1998, c. 35, s. 2
- s. 9.4, added, 1998, c. 35, s. 2
- s. 10, 1998, c. 35, s. 2
- s. 10.1, added, 1998, c. 35, s. 2
- s. 11, 1998, c. 35, s. 3
- s. 12, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 2); 1998, c. 35, s. 4
- s. 13.1, added, 1998, c. 35, s. 5
- Part II:**
- s. 15, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 3)
- s. 16, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 4)
- s. 18.1, added, 1998, c. 35, s. 6
- s. 18.2, added, 1998, c. 35, s. 6
- s. 19, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 5)
- s. 20, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 6)
- s. 21, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 7)
- s. 24, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 8)
- s. 25, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 9)
- s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 10)
- s. 27, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 11)
- s. 28, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 12)
- s. 29, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 43; 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.1, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.11, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.12, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.13, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.14, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.15, added, 1998, c. 35, s. 7; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.1)
- s. 29.16, added, 1998, c. 35, s. 7; 2003, c. 22, par. 224(z.55)(E) and 225(z.9)(E)
- s. 29.17, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.18, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.19, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.2, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.21, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.22, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.23, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.24, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.25, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.26, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.27, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 29.28, added, 1998, c. 35, s. 7
- s. 30, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 13)
- s. 31, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 14)

**N**

- s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 15); 1998, c. 35, s. 8  
 s. 34, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 15); repealed, 1998, c. 35, s. 9; added, 2000, c. 13, s. 1  
 s. 35, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 16)(E); 1998, c. 35, s. 10  
 s. 37, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 17)  
 s. 38, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 18)  
 s. 39, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 19)  
 s. 40, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 20)  
 s. 42, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 21); 1998, c. 35, s. 11  
 s. 43, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 22)  
 s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 23); 1998, c. 35, s. 12  
 s. 45, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 24); 1998, c. 35, s. 13  
**s. 45.1**, added, 1998, c. 35, s. 14  
 s. 47, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 25); 1998, c. 35, s. 15  
 s. 48, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 26)  
 s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 27)  
 s. 51, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 28)(E)  
 s. 54, 1998, c. 35, s. 16  
**Part III**, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 55, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 56, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 57, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 58, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 59, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 29)(E); repealed, 1998, c. 35, s. 17  
**Part III**, added, 1998, c. 35, s. 18  
**Part IV**, repealed, 1998, c. 35, s. 18  
 s. 60, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 30); 1998, c. 35, ss. 18, 19  
 s. 61, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 31)  
 s. 63, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 32)  
 s. 64, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 44  
 s. 66, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 45; 1998, c. 35, ss. 20, 93  
 s. 67, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 68, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 69, 1990, c. 14, s. 7; 1991, c. 43, s. 12; 1993, c. 34, s. 92; 1998, c. 35, s. 21  
 s. 70, 1998, c. 35, ss. 22, 93  
 s. 71, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 46; 1998, c. 35, s. 93  
**Part V**, repealed, 1998, c. 35, s. 23  
 s. 73, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 33); 1998, c. 35, ss. 24, 93  
 s. 74, 1998, c. 35, ss. 25, 93  
 s. 75, 1998, c. 35, ss. 26, 93  
 s. 76, 1998, c. 35, ss. 27, 93  
 s. 77, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 78, 1998, c. 35, ss. 28, 93  
 s. 79, 1998, c. 35, s. 28  
 s. 80, 1998, c. 35, s. 28  
 s. 82, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 83, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 88, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 90, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 92, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 96, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 34)  
 s. 97, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 35)  
 s. 99, 1998, c. 35, s. 93  
**s. 101.1**, added, 1998, c. 35, s. 29  
 s. 102, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 36)  
 s. 103, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 37)  
 s. 104, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 105, repealed, 1998, c. 35, s. 30  
 s. 107, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 111, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 113, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 117, 1998, c. 35, s. 31  
 s. 118, 1998, c. 35, s. 32  
**s. 118.1**, added, 1998, c. 35, s. 32  
 s. 119, 1998, c. 35, s. 32  
 s. 120, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 38); 1998, c. 35, s. 93  
 s. 121, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 124, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 129, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 130, 1998, c. 35, s. 33, par. 92(a), s. 93  
 s. 131, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 5)  
 s. 132, 1998, c. 35, s. 34 and par. 92(b)  
 s. 133, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 137, 1992, c. 16, s. 1  
 s. 139, 1998, c. 35, ss. 35, 93  
 s. 140, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 39); 1998, c. 35, s. 36  
**s. 140.1**, added, 1998, c. 35, s. 36  
**s. 140.2**, added, 1998, c. 35, s. 36  
**s. 140.3**, added, 1998, c. 35, s. 36  
**s. 140.4**, added, 1998, c. 35, s. 36; 2001, c. 32, s. 68(F), c. 41, s. 98  
 s. 141, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 40); 1998, c. 35, s. 37, par. 92(c)  
 s. 142, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 41); 1998, c. 35, s. 38  
 s. 143, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 42)  
 s. 144, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 43); 1998, c. 35, s. 39  
 s. 145, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 43); 1998, c. 35, s. 39  
**s. 147.1**, added, 1995, c. 39, s. 176; 1996, c. 19, s. 83.1; 1998, c. 35, s. 94  
**s. 147.2**, added, 1995, c. 39, s. 176  
**s. 147.3**, added, 1995, c. 39, s. 176  
**s. 147.4**, added, 1995, c. 39, s. 176  
**s. 147.5**, added, 1995, c. 39, s. 176  
 s. 148, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 149, 1998, c. 35, s. 93

**N**

- s. 149.1, added, 1991, c. 43, s. 13; 1998, c. 35, s. 95  
 s. 149.2, added, 2001, c. 41, s. 99  
 s. 150, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 151, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47; 1998, c. 35, s. 93  
 s. 152, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47  
 s. 153, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47; added, 1998, c. 35, s. 40; 2001, c. 41, s. 100  
**Part VI**, repealed, 1998, c. 35, s. 40  
 s. 154, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 48; 1998, c. 35, par. 92(d)  
 s. 155, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 44)  
 s. 156, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 49; s. 60 (Sch. I, s. 45); 1998, c. 35, s. 41  
 s. 157, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 50; s. 60 (Sch. I, s. 46)  
 s. 158, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 51; s. 60 (Sch. I, s. 47); 1998, c. 35, ss. 42, 93  
 s. 158.1, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 158.2, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 158.3, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 158.4, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 158.5, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 158.6, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 52; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 159.1, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159.2, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159.3, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159.4, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159.5, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159.6, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159.7, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159.8, added, 1998, c. 35 s. 42  
 s. 159.9, added, 1998, c. 35 s. 42  
**Part VII**, repealed, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 160, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 48); 1998, c. 35, s. 42  
 s. 161, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 161.1, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 162, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 162.1, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 162.2, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 162.3, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 163, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 53 and 60 (Sch. I, s. 49); 1991, c. 43, s. 14; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 163.1, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 164, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 50); 1991, c. 43, s. 15; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 164.1, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 164.2, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165, 1992, c. 16, s. 2; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.1, added, 1992, c. 16, s. 2; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.11, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.12, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.13, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.14, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.15, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.16, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.17, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.18, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.19, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.2, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.21, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.22, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.23, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.24, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.25, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.26, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 165.27, added, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 166, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 167, 1992, c. 16, s. 3; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 168, 1992, c. 16, s. 4; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 169, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 170, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 54; 1992, c. 16, s. 5; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 171, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 172, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 173, 1992, c. 16, s. 6; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 174, 1992, c. 16, s. 6; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 175, 1991, c. 43, s. 16; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 176, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 55; 1992, c. 16, s. 7; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 177, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 178, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 51); 1993, c. 34, s. 93(F); 1998, c. 35, s. 42  
 s. 179, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 56; 1998, c. 35, s. 42  
 s. 180, 1992, c. 16, s. 8; 1998, c. 35, ss. 43(1)(E), (2), 93; 2001, c. 41, s. 101  
 s. 181, 1998, c. 35, s. 42  
 s. 183, 1998, c. 35, ss. 44, 93  
 s. 184, 1998, c. 35, ss. 45, 93  
 s. 186, 1998, c. 35, s. 46  
 s. 187, 1992, c. 16, s. 9; 1998, c. 35, s. 46  
 s. 188, 1998, c. 35, s. 46  
 s. 189, 1998, c. 35, s. 46  
 s. 190, 1991, c. 43, s. 17; 1992, c. 16, s. 10; 1998, c. 35, s. 46  
 s. 191, 1998, c. 35, s. 46  
 s. 192, 1992, c. 16, s. 11; 1998, c. 35, s. 46  
 s. 193, 1998, c. 35, s. 46  
 s. 194, 1998, c. 35, s. 46  
 s. 195, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 196, 1998, c. 35, s. 47  
 s. 196.1, added, 1998, c. 35, s. 47  
 s. 196.11, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.12, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.13, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.14, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.15, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.16, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.17, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.18, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.19, added, 2000, c. 10, s. 1

**N**

- s. 196.2, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.21, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.22, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.23, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.24, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.25, added, 2000, c. 10, s. 1  
 s. 196.26, added, 2002, c. 13, s. 88  
 s. 196.27, added, 2002, c. 13, s. 88  
 s. 196.28, added, 2002, c. 13, s. 88  
 s. 196.29, added, 2002, c. 13, s. 88  
 Part VII.1, repealed, 1998, c. 35, s. 48  
 s. 197, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, par. 92(e)  
 s. 198, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, s. 93  
 s. 199, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 200, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 201, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.1, added, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, s. 49  
 s. 202.11, added, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.12, added, 1991, c. 43, s. 18; 1993, c. 34, s. 94(F); 1997, c. 18, s. 132; 1998, c. 35, s. 50  
 s. 202.13, added, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, s. 93  
 s. 202.14, added, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, s. 51  
 s. 202.15, added, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.16, added, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.17, added, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, s. 52(E), par. 92(f), s. 93  
 s. 202.18, added, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, s. 53, par. 92(g)  
 s. 202.19, added, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.2, added, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.21, added, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.22, added, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.23, added, 1991, c. 43, s. 18  
 s. 202.24, added, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, par. 92(h), s. 93  
 s. 202.25, added, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, s. 93  
 s. 202.26, added, 1991, c. 43, s. 18; 1998, c. 35, s. 54  
 Part VIII, repealed, 1998, c. 35, s. 55  
 s. 203, repealed, 1998, c. 35, s. 55  
 s. 204, 1998, c. 35, ss. 56, 57  
 s. 206, repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 207, repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 208, repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 209, repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 210, 1991, c. 43, s. 19; repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 211, repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 212, repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 213, repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 214, repealed, 1998, c. 35, s. 59  
 s. 215, 1998, c. 35, ss. 60, 93  
 s. 216, 1998, c. 35, s. 60  
 s. 216.1, added, 1998, c. 35, s. 60  
 s. 217, 1998, c. 35, s. 61  
 s. 219, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 220, 1998, c. 35, s. 62  
 s. 221, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 222, 1992, c. 20, s. 215(1)(d); 1998, c. 35, ss. 63, 93  
 s. 223, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 224, 1991, c. 43, s. 20; 1998, c. 35, s. 93  
 s. 225, repealed, 1991, c. 43, s. 20  
 s. 226, 1998, c. 35, s. 64, par. 92(i), s. 93  
 s. 227, repealed, 1998, c. 35, s. 65  
 Part IX, repealed, 1998, c. 35, s. 66  
 s. 228, 1998, c. 35, par. 92(j)  
 s. 229, repealed, 1998, c. 35, s. 67  
 s. 230, 1991, c. 43, s. 21; 1998, c. 35, s. 93; 2000, c. 10, s. 2  
 s. 230.1, added, 1991, c. 43, s. 21; 2000, c. 10, s. 3  
 s. 232, 1991, c. 43, s. 22; 1998, c. 35, par. 92(k), 92(l), s. 93  
 s. 233, 1991, c. 43, s. 22; 1998, c. 35, s. 93  
 s. 234, 1998, c. 35, par. 92(m), s. 93; 2002, c. 8, s. 153  
 s. 235, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13  
 s. 236, 2002, c. 8, s. 154  
 s. 238, 1991, c. 43, s. 23; 1998, c. 35, ss. 68, 93  
 s. 239, 1991, c. 43, s. 24; 1998, c. 35, s. 69  
 s. 239.1, added, 1991, c. 43, s. 25  
 s. 239.2, added, 1991, c. 43, s. 25  
 s. 240, 1991, c. 43, s. 26; 1998, c. 35, s. 70  
 s. 240.1, added, 1991, c. 43, s. 26  
 s. 240.2, added, 1991, c. 43, s. 26  
 s. 240.3, added, 1991, c. 43, s. 26  
 s. 241, 1998, c. 35, par. 92(n)  
 s. 241.1, added, 1991, c. 43, s. 27  
 s. 241.2, added, 1991, c. 43, s. 27; repealed, 1998, c. 35, s. 71  
 s. 241.3, added, 1991, c. 43, s. 27  
 s. 242, added, 1991, c. 43, s. 28  
 s. 243, added, 1991, c. 43, s. 29  
 s. 244, 1998, c. 35, ss. 72, 93  
 s. 245, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 14; 1997, c. 18, s. 134; 1998, c. 35, s. 93  
 s. 246, repealed, 1998, c. 35, s. 73  
 s. 247, repealed, 1998, c. 35, s. 73  
 s. 248, repealed, 1998, c. 35, s. 73  
 Part IX.1, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; repealed, 1998, c. 35, s. 74  
 s. 248.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, s. 74  
 s. 248.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, s. 74  
 s. 248.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, s. 75  
 s. 248.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, s. 76(F)  
 s. 248.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, s. 77  
 s. 248.6, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, par. 92(o)  
 s. 248.7, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, par. 92(o)

**N**

- s. 248.8, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, s. 78(F)
- s. 248.81, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1993, c. 34, s. 95(F); 1998, c. 35, s. 79(1)(F), (2), (3)
- s. 248.82, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.9, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57; 1998, c. 35, s. 80, par. 92(p), (q)
- s. 248.91, added, 1998, c. 35, s. 81
- Part X**, repealed, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.1, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.11, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.12, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.13, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.14, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.15, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.16, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.17, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.18, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.19, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.2, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.21, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.22, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.23, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.24, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.25, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 249.26, added, 1998, c. 35, s. 82
- Part IV**, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.1, added, 1998, c. 35, s. 82; 2003, c. 22, par. 224(z.55)(E) and 225(z.9)(E)
- s. 250.11, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.12, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.13, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.14, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.15, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.16, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.17, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.18, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.19, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.2, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.21, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.22, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.23, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.24, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.25, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.26, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.27, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.28, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.29, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.3, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.31, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.32, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.33, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.34, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.35, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.36, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.37, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.38, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.39, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.4, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.41, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.42, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.43, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.44, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.45, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.46, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.47, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.48, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.49, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.5, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.51, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.52, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 250.53, added, 1998, c. 35, s. 82
- Part V**, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 251, 1998, c. 35, s. 82
- s. 251.1, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 251.2, added, 1998, c. 35, s. 82
- s. 252, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 58
- s. 256, 1991, c. 43, s. 30
- s. 257, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 52)
- s. 258, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74
- s. 259, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74
- s. 260, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74
- s. 261, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 53)
- s. 266, 2001, c. 26, s. 311
- s. 267, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 54)
- s. 268, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 54)
- s. 270, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 55)
- s. 271, 1998, c. 35, s. 83; 2003, c. 22, par. 224(z.55)(E)
- s. 272, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 56)
- s. 273.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59; 1998, c. 35, s. 84
- s. 273.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59; 1998, c. 35, s. 85
- s. 273.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59; 1998, c. 35, s. 86(1) and (2)(E)
- s. 273.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59
- s. 273.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59
- s. 273.6, added, 1998, c. 35, s. 87
- Part V.1**, added (ss. 273.61 to 273.7), 2001, c. 41, s. 102
- s. 273.61, added, 2001, c. 41, ss. 102 and 128
- s. 273.62, added, 2001, c. 41, s. 102; 2003, c. 22, par. 224(z.55)(E)
- s. 273.63, added, 2001, c. 41, s. 102
- s. 273.64, added, 2001, c. 41, s. 102
- s. 273.65, added, 2001, c. 41, s. 102
- s. 273.66, added, 2001, c. 41, s. 102
- s. 273.67, added, 2001, c. 41, s. 102
- s. 273.68, added, 2001, c. 41, s. 102

## N

- s. 273.69, added, 2001, c. 41, s. 102  
 s. 273.7, added, 2001, c. 41, s. 102  
**Part XI, renumbered Part VI**, 1998, c. 35, s. 88  
 s. 275, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 57)  
 s. 276, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 57)  
 s. 279, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 75  
 s. 280, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 76  
 s. 281, 1995, c. 11, s. 44(d)  
 s. 282, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 58)  
 s. 283, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 58)  
 s. 284, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 77  
 s. 285, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 77  
**Part XII, renumbered Part VII**, 1998, c. 35, s. 89  
 s. 286, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 59)  
 s. 290, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 60)  
 s. 294, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 61)  
 s. 295, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 62)  
 s. 299, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 63)  
 s. 300, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 63)  
 s. 302, 1998, c. 35, s. 90  
 s. 303, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 78  
 s. 304, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 64)  
**Sch.**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 65);  
 item 5, 1998, c. 35, s. 91(F)  
 item 6, 1998, c. 35, s. 91(F)  
 item 7, 1998, c. 35, s. 91(F)  
 item 8, 1998, c. 35, s. 91(F)  
 item 9, 1998, c. 35, s. 91(F)  
 item 10, 1998, c. 35, s. 91(F)  
 item 11, 1998, c. 35, s. 91(F)  
 Conditional amendment, 1995, c. 39, s. 188(c)  
 Coordinating amendment, 2001, c. 41, s. 128  
 General, 1992, c. 20, ss. 215(2) and 216(2)  
 General, 1998, c. 35, ss. 23, 40, 48, 55, 58, 66, 96  
 Transitional, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13(2)  
 Transitional, 1991, c. 43, s. 10  
 Transitional, 1998, c. 35, ss. 97 to 105  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 see SI/85-211  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 42 to 60 proclaimed in force 02.10.86 see SI/86-192  
 CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13 in force 16.11.92 see SI/92-212  
 CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 14 proclaimed in force 25.04.88 see SI/88-87  
 CIF, R.S., c. 6 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.88 see SI/88-213  
 CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88  
 CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90  
 CIF, 1991, c. 43, ss. 11 and 12, 14 to 30 in force 04.02.92  
     see SI/92-9; s. 13 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 37. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1992, c. 16 in force on assent 04.06.92  
 CIF, 1992, c. 20, ss. 215 and 216 in force 01.11.92 see SI/92-197  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 91 to 95 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1995, c. 11, s. 44 in force 12.07.96 see SI/96-68  
 CIF, 1995, c. 39, ss. 175, 176 and 188(c) in force 01.12.98  
     see SI/98-93 and SI/98-95  
 CIF, 1996, c. 19, s. 83.1 in force 14.05.97 see SI/97-47  
 CIF, 1997, c. 18, s. 130 to 134 in force 16.06.97 see SI/97-68  
 CIF, 1998, c. 35, other than sections 4, 7, 10, 12, sections 250 to 250.3 of the *National Defence Act*, as enacted by s. 82, and sections 103 and 104 in force 01.09.99 see SI/99-75; sections 250 to 250.3 of the *National Defence Act*, as enacted by s. 82, in force 01.12.99 see SI/99-74; ss. 29.16 to 29.28 of the *National Defence Act*, as enacted by section 7, in force 01.03.2000 see SI/99-120; s. 104 in force 01.12.99 see SI/99-134; ss. 29 to 29.15 of the *National Defence Act*, as enacted by section 7, and s. 103 in force 15.06.2000 see SI/2000-48; s. 4 in force 28.05.2001 see SI/2001-67; s. 10 in force 01.09.2001 see SI/2001-91; s. 12 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 128, not in force 31.12.2003  
 CIF, 2000, c. 10, ss. 1 to 3 in force 30.06.2000 see SI/2000-61  
 CIF, 2000, c. 13 in force on assent 29.06.2000  
 CIF, 2001, c. 26, s. 311 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 334. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2001, c. 32, ss. 67 and 68 in force 07.01.2002 see SI/2002-17  
 CIF, 2001, c. 41, s. 128 in force on assent 18.12.2001; s. 97 to 102 in force 24.12.2001 see SI/2002-16  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 153, 154 and 182 in force 02.07.2003 see SI/2003-109  
 CIF, 2002, c. 13, s. 88 in force 23.07.2002 see SI/2002-106  
     [Order in Council P.C. 2002-1074 (SI/2002-102) of June 13, 2002 revoked by P.C. 2002-1295 (SI/2002-106)]  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**National Design Council Act****—R.S., 1985, c. N-6**

*(Conseil national de l'esthétique industrielle,  
 Loi sur le)*

ACT REPEALED R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 47

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

**N****National Energy Board Act — R.S., 1985,****c. N-7***(Office national de l'énergie, Loi sur l')***Minister of Natural Resources (1994, c. 41, s. 37(2));  
Minister of Transport (ss. 108-111)**

s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 299; 1990, c. 7, s. 1; 1994, c. 24, s. 34(1)(m)(F); 1996, c. 10, s. 237, c. 31, s. 90  
 s. 2.1, added, 1990, c. 7, s. 2  
 s. 3, 1990, c. 7, s. 3; 1991, c. 27, s. 1; 2001, c. 27, s. 262  
 s. 6, 1990, c. 7, s. 4  
 s. 7, 1991, c. 27, s. 2  
 s. 9, 1994, c. 10, s. 19; 2000, c. 20, s. 27; 2003, c. 22, par. 224(z.56)(E) and 225(z.10)(E)  
 s. 12, 1990, c. 7, s. 5  
 s. 14, 1990, c. 7, s. 6  
 s. 15, 1990, c. 7, s. 7  
 s. 16, 1990, c. 7, s. 8  
 s. 16.1, added, 1994, c. 10, s. 20  
 s. 20, 1990, c. 7, s. 9(E)  
 s. 21, 1990, c. 7, s. 10; 1994, c. 10, s. 21  
 s. 21.1, added, 1990, c. 7, s. 10  
 s. 21.2, added, 1990, c. 7, s. 10  
 s. 22, 1990, c. 7, s. 11  
 s. 24, 1990, c. 7, s. 12  
 s. 24.1, added, 1990, c. 7, s. 13; 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 8)  
 s. 26, 1994, c. 10, s. 22  
 Part II.1, (ss. 28.1 to 28.8), added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 28.1, added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 28.2, added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 28.3, added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 28.4, added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 28.5, added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 28.6, added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 28.7, added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 28.8, added, 1994, c. 10, s. 23  
 s. 29, 2001, c. 4, s. 102  
 s. 32, 1990, c. 7, s. 15  
 s. 41, 1990, c. 7, s. 16  
 s. 47, 1996, c. 10, s. 237.1  
 s. 48, 1990, c. 7, s. 17; 1994, c. 10, s. 24  
 s. 49, repealed, 1990, c. 7, s. 18; added, 1994, c. 10, s. 25  
 s. 50, repealed, 1990, c. 7, s. 18; added, 1994, c. 10, s. 25  
 s. 51, repealed, 1990, c. 7, s. 18; added, 1994, c. 10, s. 25  
 s. 51.1, added, 1994, c. 10, s. 25  
 s. 51.2, added, 1994, c. 10, s. 25  
 s. 51.3, added, 1994, c. 10, s. 25  
 s. 51.4, added, 1994, c. 10, s. 25  
 s. 52, 1990, c. 7, s. 18; 1996, c. 10, s. 238  
 s. 54, 1990, c. 7, s. 19  
 s. 55, repealed, 1990, c. 7, s. 20  
 s. 57, 1990, c. 7, s. 21(F)  
 s. 58, 1990, c. 7, s. 22

Part III.1, (ss. 58.1 to 58.4), added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.1, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.11, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.12, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.13, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.14, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.15, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.16, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.17, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.18, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.19, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.2, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.21, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.22, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.23, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.24, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.25, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.26, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.27, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.28, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.29, added, 1990, c. 7, s. 23; 1996, c. 10, s. 239  
 s. 58.3, added, 1990, c. 7, s. 23; 1996, c. 10, s. 240  
 s. 58.31, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.32, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.33, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.34, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.35, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.36, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.37, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.38, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.39, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.4, added, 1990, c. 7, s. 23  
 s. 58.5, added, 1990, c. 7, s. 24  
 s. 60, 1996, c. 10, s. 241  
 s. 69, 1996, c. 10, s. 242  
 s. 70, 1996, c. 10, s. 243  
 s. 71, 1996, c. 10, s. 243.1  
 s. 78, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 6  
 s. 78.1, added, 1994, c. 43, s. 87; 2002, c. 7, s. 210  
 s. 84, 2001, c. 4, s. 103(E)  
 s. 86, 2001, c. 4, s. 104  
 s. 92, 1994, c. 43, s. 88  
 s. 97.1, added, 1994, c. 43, s. 89; 2002, c. 7, s. 211  
 s. 99, 1990, c. 7, s. 25(F)  
 s. 101, 2002, c. 3, s. 183(1)(o)  
 s. 108, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 6); 1990, c. 7, s. 26(E); 1996, c. 10, s. 244  
 s. 109, 1990, c. 7, s. 27  
 s. 111, 2001, c. 4, s. 105  
 s. 112, 1990, c. 7, s. 28; 1994, c. 10, s. 26; 1999, c. 31, s. 167  
 s. 113, repealed, 1990, c. 7, s. 28  
 s. 114, 2001, c. 4, s. 106  
 s. 116, 1990, c. 7, s. 29  
 s. 117, 1990, c. 7, s. 31

## N

- s. **118**, 1990, c. 7, s. 32  
 s. **119**, 1990, c. 7, s. 33  
**s. 119.01**, added, 1990, c. 7, s. 34; 1993, c. 44, s. 186; 1997, c. 14, s. 82; 2001, c. 28, s. 54  
**s. 119.02**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.03**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.04**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.05**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.06**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.07**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.08**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.09**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.091**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.092**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.093**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.094**, added, 1990, c. 7, s. 34  
**s. 119.1**, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 35; repealed, 1997, c. 14, s. 83  
**s. 119.2**, added, 1988, c. 65, s. 142; repealed, 1997, c. 14, s. 83  
**s. 119.3**, added, 1988, c. 65, s. 142; repealed, 1997, c. 14, s. 83  
**s. 119.4**, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 36; repealed, 1997, c. 14, s. 83  
**s. 119.5**, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 37; repealed, 1997, c. 14, s. 83  
**s. 119.6**, added, 1988, c. 65, s. 142; repealed, 1997, c. 14, s. 83  
**s. 119.7**, added, 1993, c. 44, s. 188; repealed, 1997, c. 14, s. 83  
**Division III.1**, added, (ss. 120 to 120.5), 1993, c. 44, s. 188  
**s. 120**, 1988, c. 65, s. 143; repealed, 1990, c. 7, s. 38; added, 1993, c. 44, s. 188; 1997, c. 14, s. 83; 2001, c. 28, s. 55  
**s. 120.1**, added, 1993, c. 44, s. 188; 1997, c. 14, s. 84; 2001, c. 28, s. 56  
**s. 120.2**, added, 1993, c. 44, s. 188; 1997, c. 14, s. 85; 2001, c. 28, s. 57  
**s. 120.3**, added, 1993, c. 44, s. 188; 1997, c. 14, s. 85; 2001, c. 28, s. 57  
**s. 120.4**, added, 1993, c. 44, s. 188; 1997, c. 14, s. 86; 2001, c. 28, s. 58  
**s. 120.5**, added, 1993, c. 44, s. 188; 1997, c. 14, s. 87; 2001, c. 28, s. 59  
**s. 122**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 6)  
**s. 123**, 1996, c. 31, s. 91  
**s. 126**, 1990, c. 7, s. 40(E)  
**s. 127**, 1990, c. 7, s. 41(E)  
**s. 129**, 1990, c. 7, s. 42  
**s. 131**, repealed, 1990, c. 7, s. 43  
**s. 132**, repealed, 1990, c. 7, s. 43  
 General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)  
 General, 1996, c. 10, s. 245  
 Transitional, 1990, c. 7, ss. 44 to 48  
 Transitional, 1991, c. 27, s. 3  
 Transitional, 1998, c. 5, s. 25; 2002, c. 7, ss. 118 and 119  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see SI/86-206*  
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 6 proclaimed in force 09.10.86 *see SI/86-193*  
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 299, 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see SI/88-26*  
 CIF, 1988, c. 65, ss. 142 and 143 in force 01.01.89 *see SI/89-9 see also s. 150(2)*  
 CIF, 1990, c. 7, other than ss. 13, 20, 25 and 27 in force 01.06.90 *see SI/90-66*; ss. 13 and 20 in force 01.01.91 *see SI/90-174*; s. 25 deemed in force 12.12.88 *see s. 52(3)*; s. 27 in force on assent 29.03.90  
 CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 53*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1991, c. 27, ss. 1 and 2 in force 01.11.91 *see SI/91-145*  
 CIF, 1993, c. 44, ss. 186 to 188 in force 01.01.94 *see SI/94-1*  
 CIF, 1994, c. 10, ss. 19 to 26 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 43, ss. 87 to 89 in force 14.02.95 *see SI/95-19*  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 237 to 245 in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
 CIF, 1996, c. 31, ss. 90 and 91 in force 31.01.97 *see SI/97-21*  
 CIF, 1997, c. 14, ss. 82 to 87 in force 05.07.97 *see SI/97-86*  
 CIF, 1998, c. 5, s. 25 in force on assent 12.05.98  
 CIF, 1999, c. 31, s. 167 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 20, s. 27 in force 30.09.2000 *see SI/2000-67*  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 102 to 106 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2001, c. 27, s. 262 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2001, c. 28, ss. 54 to 59 in force 01.11.2002 *see SI/2002-146*  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 118, 119 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*; ss. 210 and 211 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 285*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2002, c. 8, s. 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**National Film Act — R.S., 1985, c. N-8**  
*(Cinéma, Loi sur le)*

Minister of Canadian Heritage *see 1995, c. 11, s. 46*

- s. 4**, 1995, c. 29, s. 57; 2002, c. 17, par. 14(e)  
**s. 6**, 1995, c. 29, s. 58; 2002, c. 17, par. 14(e); 2003, c. 22, par. 224(z.57)(E)  
**s. 7**, 1995, c. 29, s. 59  
**s. 10**, 2001, c. 4, s. 107  
**s. 11**, repealed, 1996, c. 16, s. 44  
**s. 13**, 2002, c. 17, s. 21; 2003, c. 22, ss. 175(E) and 240  
 CIF, 1995, c. 29, ss. 57 to 59 in force 01.11.95 *see SI/95-115*

## N

CIF, 1996, c. 16, s. 44 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
 CIF, 2001, c. 4, s. 107 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2002, c. 17, ss. 14 and 21 in force 22.07.2002 *see SI/2002-105*.  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 175, 224 and 240 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003.

**National Flag of Canada Manufacturing Standards Act — R.S., 1985, c. N-9**

(*Normes de fabrication du drapeau national du Canada, Loi sur les*)

**National Housing Act — R.S.C. 1952, c. 188**

(*Habitation, Loi nationale sur l'*)

s. 3, 1952-53, c. 42, s. 8  
 s. 5, 1952-53, c. 42, s. 9; 1992, c. 32, s. 52  
 s. 9, 1952-53, c. 42, s. 10  
 s. 12, 1952-53, c. 42, s. 11  
 s. 14, 1952-53, c. 42, s. 12  
 s. 22, 1952-53, c. 42, s. 13  
 s. 23, 1952-53, c. 42, s. 14  
 s. 27, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 28, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 29, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 30, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 31, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 32, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 33, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 ss. 34-38, repealed, 1953-54, c. 23, s. 43  
 s. 41, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 44, repealed, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 45, 1988, c. 32, s. 31  
 s. 46, repealed, 1953-54, c. 23, s. 43  
 CIF, 1952-53, c. 42 in force 15.09.53  
 CIF, 1953-54, c. 23 in force 22.03.54 (*see also* R.S. 1970, c. N-10)  
 CIF, 1988, c. 32, s. 31 in force 21.07.88  
 CIF, 1992, c. 32, s. 52 in force on assent 23.06.92

**National Horse of Canada Act — 2002, c. 11**

(*Cheval national du Canada, Loi sur le*)

CIF, 2002, c. 11 in force on assent 30.04.2002

**National Housing Act — R.S., 1985, c. N-11**

(*Habitation, Loi nationale sur l'*)

**Minister of the Environment (SI/2003-241)**

s. 2, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 7; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 23), c. 32, s. 5; 1994, c. 35, s. 38; 1999, c. 27, s. 1, c. 28, s. 170  
 s. 2.1, added, 1999, c. 27, s. 2  
 s. 3, 1992, c. 32, s. 6; 1999, c. 27, s. 2  
 s. 4.1, added, 1992, c. 32, s. 7; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 5, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 2; 1999, c. 27, s. 3  
 s. 6, 1999, c. 27, s. 3  
**Part I:**  
 s. 7, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 3; 1992, c. 32, s. 8(F); 1999, c. 27, s. 3  
 s. 8, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 4; 1999, c. 27, s. 3  
 s. 8.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 5; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 9, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 6; 1999, c. 27, s. 3  
 s. 10, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 8; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 7; 1999, c. 27, s. 3  
 s. 11, 1992, c. 32, s. 9; 1999, c. 27, s. 3  
 s. 11.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 11.2, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8; 1992, c. 32, s. 10; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 11.3, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 12, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; 1992, c. 32, s. 11; 1999, c. 27, s. 3  
 s. 13, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; 1992, c. 32, s. 12; 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; 1992, c. 32, s. 13; 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14.2, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; 1992, c. 32, s. 14; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14.3, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14.4, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14.5, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; 1992, c. 32, s. 15; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14.6, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; 1992, c. 32, s. 16; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14.7, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 14.8, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9; repealed, 1999, c. 27, s. 3  
 s. 15, 1999, ch. 27, s. 3  
 s. 15.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 10; 1992, c. 32, s. 18; repealed, 1999, c. 27, s. 3

## N

- s. 16, R.S., c. 25 (4th Supp. s. 11; 1992, c. 32, s. 19; 1999, c. 27, s. 3)
- s. 17, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 12; 1992, c. 32, s. 20; 1999, c. 27, s. 3
- s. 18, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 12; repealed, 1992, c. 32, s. 21; added, 1999, c. 27, s. 3
- s. 19, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 13; 1992, c. 32, s. 22; 1999, c. 27, s. 3
- s. 20, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 14; 1999, c. 27, s. 3
- s. 20.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 15; 1992, c. 32, s. 23; repealed, 1999, c. 27, s. 3
- s. 20.2, added, 1992, c. 32, s. 24; repealed, 1999, c. 27, s. 3
- s. 21, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 16; 1992, c. 32, s. 25; 1995, c. 47, s. 1; 1999, c. 27, s. 3
- Part I.1**, (ss. 21.1 to 21.5), added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; repealed, 1999, c. 27, s. 3
- s. 21.1, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 17(E); repealed, 1999, c. 27, s. 3
- s. 21.2, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; repealed, 1999, c. 27, s. 3
- s. 21.3, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 18; 1992, c. 32, s. 26; repealed, 1999, c. 27, s. 3
- s. 21.4, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 19; 1992, c. 32, s. 27; repealed, 1999, c. 27, s. 3
- s. 21.5, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 32, s. 28; repealed, 1999, c. 27, s. 3
- Part II:**
- s. 22, 1992, c. 32, s. 29; 1999, c. 27, s. 4
- s. 23, 1992, c. 32, s. 30; 1999, c. 27, s. 4
- s. 24, 1999, c. 27, s. 4
- s. 24.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 20; repealed, 1999, c. 27, s. 4
- s. 25, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 21; 1991, c. 47, s. 738; 1999, c. 27, s. 4
- s. 26, repealed, 1999, c. 27, s. 4
- s. 27, 1992, c. 32, s. 31; repealed, 1999, c. 27, s. 4
- s. 28, repealed, 1999, c. 27, s. 4
- s. 29, repealed, 1999, c. 27, s. 4
- s. 30, repealed, 1999, c. 27, s. 4
- s. 31, repealed, 1999, c. 27, s. 4
- s. 32, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 37; 1991, c. 47, s. 739; 1999, c. 27, s. 5
- s. 34, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 22; 1992, c. 32, s. 32; repealed, 1999, c. 27, s. 6
- s. 35, 1992, c. 32, s. 33; repealed, 1999, c. 27, s. 6
- s. 36, repealed, 1992, c. 32, s. 34
- s. 37, repealed, 1992, c. 32, s. 34
- Part III**, (ss. 38-41)
- Part IV**: (s. 42)
- s. 42, 1992, c. 32, s. 35
- Part V**, (ss. 43 to 50), repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 43, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 44, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.); s. 23
- s. 45, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 46, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 47, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 48, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 49, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 50, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- Part VI:**
- s. 51, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 9; 1992, c. 32, s. 36; 1999, c. 27, s. 7
- s. 52, 1992, c. 32, s. 37; repealed, 1999, c. 27, s. 7
- s. 53, repealed, 1999, c. 27, s. 7
- s. 54, 1992, c. 32, s. 38; repealed, 1999, c. 27, s. 7
- s. 55, repealed, 1999, c. 27, s. 7
- s. 56, repealed, 1992, c. 32, s. 39
- Part VII:**
- s. 57, 1999, c. 27, s. 8
- s. 58, 1991, c. 47, s. 740; 1999, c. 27, s. 8
- s. 59, repealed, 1999, c. 27, s. 8
- s. 60, 1992, c. 32, s. 40; repealed, 1999, c. 27, s. 8
- s. 61, 1999, c. 27, s. 9
- s. 62, 1991, c. 47, s. 741; repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 63, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 24; repealed, 1999, c. 27, s. 9
- Part VIII**, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 64, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 65, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 66, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 67, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 68, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 69, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 10; repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 70, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 71, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- s. 72, repealed, 1999, c. 27, s. 9
- Part IX:**
- s. 75, 1999, c. 27, s. 11
- s. 76, 1999, c. 27, s. 12
- s. 77, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 25; repealed, 1992, c. 32, s. 41; added, 1999, c. 27, s. 12
- Part X:**
- s. 78, 1999, c. 27, s. 13
- s. 79, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 26; 1992, c. 32, s. 42; 1999, c. 27, s. 13
- s. 80, 1999, c. 27, s. 13
- s. 81, repealed, 1999, c. 27, s. 13
- s. 82, repealed, 1999, c. 27, s. 13
- s. 83, repealed, 1999, c. 27, s. 13
- Part XI:**
- s. 84, 1992, c. 32, s. 43; 1999, c. 27, s. 14
- s. 85, 1999, c. 27, s. 15
- Part XII:**
- s. 87, 1999, c. 27, s. 16
- s. 88, 1999, c. 27, s. 16
- s. 89, 1992, c. 32, s. 44; repealed, 1999, c. 27, s. 16
- s. 90, repealed, 1999, c. 27, s. 16
- Part XIV:**

**N**

- s. 92, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 27; 1992, c. 32, s. 45; 1999, c. 27, s. 18  
 s. 93, 1999, c. 27, s. 19(E)  
 s. 94, 1999, c. 27, s. 20  
 s. 95, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 11; 1992, c. 32, s. 46; 1999, c. 27, s. 20.  
**Part XV**, added, 1999, c. 27, s. 20  
 s. 96, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 28; 1992, c. 32, s. 47  
 s. 97, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 29; added, 1992, c. 32, s. 48  
 s. 97.1, added, 1992, c. 32, s. 48  
 s. 98, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 12; repealed, c. 27, s. 21  
 s. 99, 1992, c. 32, s. 49; 1999, c. 27, s. 22  
 s. 99.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 30  
 s. 99.2, added, 1999, c. 27, s. 23  
 s. 100.1, added, 1999, c. 27, s. 24.  
 s. 101, 1999, c. 27, s. 24  
 s. 102, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 31; 1992, c. 32, s. 50(E)  
 General, 1995, c. 47, s. 2  
 General, 1999, c. 27, ss. 10, 17 and 37 *re* regulations  
 Transitional, R.S., c. 25 (4th Supp.), ss. 35-37; repealed, 1999, c. 27, s. 36  
 Transitional, 1992, c. 32, ss. 7(2), 20(3) and 51  
 Transitional, 1999, c. 27, ss. 38 to 41  
 CIF, R.S., c. 8 (1st Supp.) proclaimed in force 01.02.85 *see SI/85-24*  
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), ss. 7 to 12 proclaimed in force 09.10.86 *see SI/86-193*  
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see SI/87-146*  
 CIF, R.S., c. 25 (4th Supp.) except s. 18 in force 21.07.88; s. 18 deemed in force 01.01.87 *see s. 38*  
 CIF, 1991, c. 47 in force 01.06.92 *see SI/92-91*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 23) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 32 in force on assent 23.06.92 *except* ss. 17 and 18 in force 08.06.93 *see SI/93-90*; ss. 19(5), 26(2) and 33(2) deemed in force 01.01.91 *see s. 53(2)*; ss. 25 and 28 deemed in force 01.01.92 *see s. 53(3)*  
 CIF, 1994, c. 35, s. 38 in force on the day fixed by order of the Governor in Council for the coming into force of the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act* *see s. 40*. Act in force 14.02.95 *see SI/95-19*  
 CIF, 1995, c. 47, ss. 1 and 2 in force on assent 15.12.95.  
 CIF, 1999, c. 27, ss. 1 to 24, 36 to 41 in force on assent 17.06.99 *except* subsection 18(2) of the *National Housing Act*, as enacted by section 3, deemed in force 01.01.97 *see s. 43*  
 CIF, 1999, c. 28, s. 170 in force 28.06.99 *see SI/99-70*
- s. 2, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42(a))(F); 1995, c. 29, s. 60  
 s. 2.1, added, 1994, c. 20, s. 1  
 s. 3, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42(b))(F)  
 s. 5, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42(c))(F)  
 s. 6, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42(c))(F); repealed, 1995, c. 29, s. 61  
 s. 7, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42(d))(F)  
 s. 8, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42(e))(F)  
 s. 9, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., item 3); 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII; item 42(f))(F); repealed, 1995, c. 29, s. 62  
 s. 10, repealed, 1995, c. 29, s. 62  
 s. 11, repealed, 1995, c. 29, s. 62  
 s. 12, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42(g))(F)  
 s. 13, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII; item 42(h))(F); 1994, c. 20, s. 2; 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 7)  
 s. 15, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42(h))(F)  
 General, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(4) *re* references  
 General, 1995, c. 29, s. 63.  
 CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see SI/87-126*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 42)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1994, c. 20, ss. 1 and 2 in force 25.04.95 *see SI/95-55*  
 CIF, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 7) in force 03.09.96 *see SI/96-79*  
 CIF, 1995, c. 29, ss. 60 to 63 in force 01.11.95 *see SI/95-115*

**National Museums Act — R.S., 1985, c. N-13**  
*(Musées nationaux, Loi sur les)*

- ACT REPEALED 1990, c. 3, s. 33  
 Transitional, 1990, c. 3, ss. 34 to 45  
 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see SI/90-86*

**National Organ Donor Week Act — 1997, c. 4**  
*(Semaine nationale des dons d'organes, Loi sur la)*

- CIF, 1997, c. 4 in force on assent 19.02.97

**National Parks Act — R.S., 1985, c. N-14**  
*(Parcs nationaux, Loi sur les)***Minister of Canadian Heritage**

- ACT REPEALED 2000, c. 32, s. 46  
 CIF, 2000, c. 32, ss. 43, 45, 46 and 48 in force 19.02.2001 *see SI/2001-29*

**National Library Act — R.S., 1985, c. N-12**  
*(Bibliothèque nationale, Loi sur la)*

Minister of Canadian Heritage *see* 1995, c. 11, s. 46

**N**

**National Public Service Week: Serving Canadians Better Act — 1992, c. 15**  
*(Semaine nationale de la fonction publique : pour un meilleur service aux Canadiens, Loi sur la)*

CIF, 1992, c. 15 in force on assent 04.06.92

**National Research Council Act — R.S., 1985, c. N-15**  
*(Conseil national de recherches, Loi sur le)*

Minister of Industry (SI/93-235)

s. 2, 1999, c. 31, s. 168  
 s. 3, 2001, c. 4, s. 108  
 s. 5, 2001, c. 4, s. 109(F)  
 s. 18, repealed, 1999, c. 31, s. 169  
 s. 19, repealed, 1999, c. 31, s. 169  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 168 and 169 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 4, ss. 108 and 109 in force 01.06.2001 see SI/2001-71

**National Round Table on the Environment and the Economy Act — 1993, c. 31**  
*(Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, Loi sur la)*

Prime Minister (SI/94-60)

s. 21, 2003, c. 22, par. 224(z.58)(E)  
 CIF, 1993, c. 31 in force 28.04.94 see SI/94-59  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286.  
 Not in force 31.12.2003

**National Sports of Canada Act — 1994, c. 16**  
*(Sports nationaux du Canada, Loi sur les)*

CIF, 1994, c. 16 in force on assent 12.05.94

**National Symbol of Canada Act — R.S., 1985, c. N-17**  
*(Symbole national, Loi instituant un)*

**National Telecommunications Powers and Procedures Act — R.S., 1985, c. N-20**  
*(Formerly: National Transportation Act)*  
*(Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les)*

ACT REPEALED 1993, c. 38, s. 130  
 CIF, 1993, c. 38, s. 130 in force 25.10.93 see SI/93-101

**National Trade-mark and True Labelling Act — R.S., 1985, c. N-18**  
*(Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1995, c. 1, s. 65  
 CIF, 1995, c. 1, s. 65 in force 29.03.95 see SI/95-48

**National Training Act — R.S., 1985, c. N-19**  
*(Formation, Loi nationale sur la)*

ACT REPEALED 1996, c. 23, s. 154  
 Transitional, 1996, c. 23, ss. 156 to 158  
 CIF, 1996, c. 23, ss. 154, 156 to 158 in force 30.06.96 see s. 190

**National Transcontinental Railway Act — 1903, c. 71 — 1907, c. 48**  
*(Chemin de fer national transcontinental)*

s. 7, 1904, c. 24, s. 8  
 s. 9, 1904, c. 24, s. 11; 1912, c. 39, s. 1; 1914, c. 43, s. 1;  
 1915, c. 18, s. 1  
 s. 22, 1912, c. 39, s. 2  
 1907, c. 48 — related Act  
 1909, c. 26 — related Act  
 1912, cc. 37 and 38 — related Act  
 1913, c. 34 — related Act  
 1914, c. 3 — related Act

**National Transportation Act**  
*Title of Act changed: see National Telecommunications Powers and Procedures Act*  
*(Transports nationaux, Loi sur les)*

## N

**National Transportation Act, 1987****— R.S., 1985, c. 28 (3rd Supp.)***(Transports nationaux, Loi de 1987 sur les)*

ACT REPEALED 1996, c. 10, s. 183

Transitional, 1996, c. 10, ss. 186 to 201.1

CIF, 1996, c. 10, ss. 183 and 186 to 201.1 in force 01.07.96  
see SI/96-53**National Wildlife Week Act****— R.S., 1985, c. W-10***(Semaine de la protection de la faune, Loi sur la)*Minister of the Environment (s. 4 of the *Department of the Environment Act*)**Natural Resources (see Alberta, or Manitoba, or Saskatchewan or Western Provinces****Natural Resources)***(Ressources naturelles)***Natural Resources Transfer (School Lands)****Amendments, (Alberta, Manitoba and Saskatchewan) (see also School Lands)****— 1960-61, c. 62***(Transfert des ressources naturelles (Terre des écoles); Loi modificatrice de 1961 sur le,)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

**Natural Sciences and Engineering Research****Council Act — R.S., 1985, c. N-21***(Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, Loi sur le)*

Minister of Industry (SI/93-234)

s. 16, 2001, c. 4, s. 110(F)

CIF, 2001, c. 4, s. 110 in force 01.06.2001 see SI/2001-71

**Navigable Waters Protection Act****— R.S., 1985, c. N-22***(Protection des eaux navigables, Loi sur la)*

## Minister of Transport

s. 9, 1993, c. 41, s. 8

s. 15, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(1))

s. 24, 1998, c. 10, s. 189

s. 26, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(2))

s. 28, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(3))

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 see SI/86-206

CIF, 1993, c. 41, s. 8 in force on assent 23.06.93

CIF, 1998, c. 10, s. 189 in force 01.03.99 see SI/99-15

**Nelson House First Nation Flooded Land Act****— 1997, c. 29***(Première nation de Nelson House relativement à la submersion de terres, Loi concernant la)*

## Minister of Indian Affairs and Northern Development

CIF, 1997, c. 29 in force on assent 25.04.97

**Netherlands (see Agreements — Income Tax,****etc., Agreements — Trade, etc.)****New Brunswick Indian Reserves Agreement****— 1959, c. 47***(Réserves indiennes du Nouveau-Brunswick)*

## Minister of Indian Affairs and Northern Development

**New Westminster Harbour Commissioners****Loan Act — 1955, c. 38***(New Westminster, Loi de 1955 sur les prêts aux commissaires du havre de)***New Westminster Harbour Commissioners****Refunding Act — 1948, c. 10***(New Westminster, Remboursements aux commissaires du Havre)*

**N**

**New Zealand** (*see Agreements — Income Tax, etc., Agreements — Trade, etc.*)

**Newfoundland Act** (*see Constitution Act, 1982, Schedule, Item 21*)  
 (Formerly: Newfoundland, Terms of Union with Canada)  
*(Terre-Neuve, Loi sur)*

s. 3, *Constitution Amendment, 1987 (Newfoundland Act) see SI/88-11*

Sch., Term 17, *Constitution Amendment, 1987 (Newfoundland Act) see SI/88-11*

Sch., Term 17, *Constitution Amendment, 1997 (Newfoundland Act) see SI/97-55*

Sch., Term 17, *Constitution Amendment, 1998 (Newfoundland Act) see SI/98-25*

**General substitution, Sch., Terms 33, 38, 42 and 46, Constitution Amendment, 2001 (Newfoundland and Labrador) see SI/2001-117**

**Newfoundland Additional Financial Assistance Act — R.S., 1985, c. N-23**

*(Aide financière à Terre-Neuve, Loi relative au supplément d')*

**Minister of Finance**

**Newfoundland Additional Grants Act**

**— 1959, c. 48**

*(Terre-Neuve, Loi pourvoyant au paiement de subventions supplémentaires à la province de)*

ACT REPEALED 1993, c. 34, s. 147

CIF, 1993, c. 34, s. 147 in force on assent 23.06.93

**Newfoundland National Park Act**

**— 1955, c. 37, s. 3**

*(Terre-Neuve, Parc national de (établissement))*

s. 3, repealed, 1993, c. 34, s. 146

CIF, 1993, c. 34, s. 146 in force on assent 23.06.93

**Newfoundland, Terms of Union with Canada, — 1949, c. 1 (see R.S., 1985, Appendix II, No. 32)**

Title of Act changed by *Constitution Act, 1982, Schedule Item 21: see Newfoundland Act*

*(Terre-Neuve, Condition de l'union de Terre-Neuve au Canada)*

**Nisga'a Final Agreement Act — 2000, c. 7**

*(Accord définitif nisga'a, Loi sur l')*

s. 19, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.2)

CIF, 2000, c. 7 in force 11.05.2000 *see SI/2000-38*

CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Non-smokers' Health Act**

**— R.S., 1985, c. 15 (4th Supp.)**

*(Santé des non-fumeurs, Loi sur la)*

Minister of Transport and Minister of Labour (SI/88-242); Minister of Labour (s. 9) (SI/95-36)

s. 2, 1989, c. 7, s. 1; 1996, c. 10, s. 247; 2000, c. 20, s. 28; 2001, c. 26, s. 312; 2003, c. 22, s. 176

s. 3, 1989, c. 7, s. 1; 2000, c. 20, s. 29

s. 4, 1989, c. 7, s. 1

s. 5, 1989, c. 7, s. 1

s. 6, 1989, c. 7, s. 1

s. 7, 1989, c. 7, s. 1; 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 9)

s. 8, 1989, c. 7, s. 1

s. 8.1, added, 1996, c. 12, s. 5; 1997, c. 9, s. 125

s. 8.2, added, 1996, c. 12, s. 5; 1997, c. 9, s. 125

s. 9, added, 1989, c. 7, s. 1; 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 10)

s. 10, added, 1989, c. 7, s. 1 (Note: original s. 10 commencement provision - repealed, 1989, c. 7, s. 3)

s. 11, added, 1989, c. 7, s. 1

s. 12, added, 1989, c. 7, s. 1

s. 13, added, 1989, c. 7, s. 1; 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 11)

s. 14, added, 1989, c. 7, s. 1; repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 11); 1993, c. 34, s. 96

s. 15, (formerly s. 9) renumbered, 1989, c. 7, s. 2

s. 16, added, 1989, c. 7, s. 4

Conditional amendments, 1997, c. 9, s. 125(g) and (h)

CIF, R.S., c. 15 (4th Supp.) in force 29.12.89 *see* 1989, c. 7, s. 4

CIF, 1989, c. 7 in force 29.06.89

CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., items 9 to 11) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see*

## N

- s. 86(2) and also 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003.
- CIF, 1993, c. 34, s. 96 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1996, c. 10, s. 247 in force 01.07.96 *see SI/96-53*
- CIF, 1996, c. 12, s. 5 in force on assent 29.05.96
- CIF, 1997, c. 9, s. 125(1)(g) and (h) in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*
- CIF, 2000, c. 20, ss. 28 and 29 in force 30.09.2000 *see SI/2000-67*
- CIF, 2001, c. 26, s. 312 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 22, s. 176 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003
- Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act — 1990, c. 4**  
*(Aliénation de Nordion et de Theratronics, Loi autorisant l')*
- Minister of Finance (SI/93-173)
- s. 9, 1992, c. 46, s. 90
- References, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)
- Transitional, 1990, c. 4, ss. 9 to 11
- CIF, 1990, c. 4, except s. 9, in force on assent 30.01.90; s. 9 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 12*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1992, c. 46, s. 90 in force 20.04.93 *see SI/93-66*
- CIF, 1994, c. 24, s. 34 in force on assent 23.06.94
- s. 225, repealed, 1993, c. 44, s. 236(1)(b)
- s. 226, repealed, 1993, c. 44, s. 236(1)(c) and (d)
- s. 227, repealed, 1993, c. 44, s. 236(1)(e) and (f)
- s. 228, 1993, c. 44, s. 236(2)
- s. 229, repealed, 1993, c. 44, s. 236(1)(g)
- s. 230, repealed, 1993, c. 44, s. 236(1)(h)
- s. 231, 1993, c. 44, s. 236(1)(i)
- s. 233, repealed, 1993, c. 44, s. 236(1)(j)
- s. 235, repealed, 1993, c. 44, s. 236(1)(j)
- Transitionals, 1993, c. 44, ss. 48, 78(a), 79(2), 79(3)(a), 80, 141, 173(a), s. 199(a), (b), (c) and (d) and ss. 236(1)(a) and (3) to s. 238(3)
- CIF, 1993, c. 44, including s. 13(4) of the *Customs Tariff* as enacted by s. 113(3), but not including s. 177, in force 01.01.94 *see SI/94-1*; s. 177 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 242*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

- North Fraser Harbour Commissioners**  
*(North-Fraser, Commissaires du Havre de)*
- 1913, c. 162; 1931, c. 41; 1948, c. 19; 1951 (2nd Sess.), c. 17; repealed, *see C.R.C.*, c. 908

- North Pacific Fisheries Convention (see Fisheries Convention, North Pacific)**  
*(Pêches du Pacifique nord, Loi sur la convention concernant les)*

- North Sydney Harbour Act — 1914, c. 16**  
*(Sydney-Nord, Port de)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 57)  
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

- Northern Alberta Railways**  
*(Northern Alberta Railways)*

1929, c. 48; 1931, c. 10

- Northern Canada Power Commission Act — R.S., 1985, c. N-24**  
*(Commission d'énergie du Nord canadien, Loi sur la)*

- North American Free Trade Agreement Implementation Act — 1993, c. 44**  
*(Accord de libre-échange nord-américain, Loi portant mise en oeuvre de l')*

Minister designated as the Minister for the purposes of any provision of the Act under s. 11; Minister for International Trade (ss. 1 to 9 and Parts I and III) (SI/94-8)

- Consequential Amendments*
- s. 15, 2003, c. 22, par. 225(z.11)(E)
- s. 65, 1993, c. 44, s. 78(b)
- s. 70, repealed, 1993, c. 44, s. 79(3)(b)
- s. 71, repealed, 1993, c. 44, s. 79(3)(b)
- s. 72, repealed, 1993, c. 44, s. 79(3)(b)
- s. 132, 1993, c. 44, s. 142(a)
- s. 134, 1993, c. 44, s. 142(b)
- s. 161, 1993, c. 44, s. 173(b)
- s. 165, repealed, 1993, c. 44, s. 173(c)

## N

ACT REPEALED R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 1  
 CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 1 in force 01.11.89 *see*  
 SI/89-231 but original enactment in force 05.05.88 *see*  
 SI/88-84

**Northern Canada Power Commission (Share Issuance and Sale Authorization)**

— 1988, c. 12

(*Émission et la vente des actions de la Commission d'énergie du Nord canadien, Loi autorisant l'*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

s. 12, 1992, c. 39, s. 49; 2002, c. 10, s. 179

repeal and consequential, ss. 13 to 22 (*see* R.S., c. 7 (4th Supp.), ss. 1 to 9)

General, 1992, c. 39, s. 50

CIF, 1988, c. 12 in force 05.05.88 *see* SI/88-84.

CIF, 1992, c. 39 ss. 49 and 50 in force 15.06.93 *see* SI/93-88  
*see also* s. 51

CIF, 2002, c. 10, s. 179 in force on assent 30.04.2002

**Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization Act**

— 1987, c. 9

(*Aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien situés au Yukon, Loi autorisant l'*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

s. 5, 1992, c. 40, s. 50

General, 1992, c. 40, s. 51

CIF, 1987, c. 9 in force on assent 26.03.87 *except* ss. 6, 9 and 12 to 16 proclaimed in force 04.06.87 *see* SI/87-127

CIF, 1992, c. 40, ss. 50 and 51 in force 15.06.93 *see* SI/93-88

**Northern Inland Waters Act**

— R.S., 1985, c. N-25

(*Eaux internes du Nord, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1992, c. 40, s. 52

General, 1992, c. 40, s. 51

CIF, 1992, c. 40, ss. 51 and 52 in force 15.06.93 *see* SI/93-88

**Northern Pacific Halibut Fisheries Convention (see Fisheries Convention, Northern Pacific Halibut)**

(*Pêche du flétan du Pacifique nord, Loi sur la convention relative au secteur de la*)

**Northern Pipeline Act — R.S., 1985, c. N-26**

(*Pipe-line du Nord, Loi sur le*)

**Minister of Natural Resources (SI/2003-246)**

s. 2, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 50; 2002, c. 7, s. 212(E)

s. 4, 2002, c. 7, s. 213

s. 8, 1993, c. 34, s. 97

s. 10, 2002, c. 7, s. 214

s. 12, 2003, c. 22, par. 224(z.59)(E) and 225(z.12)(E)

s. 18, 2002, c. 7, s. 215

s. 19, 2002, c. 7, s. 216; 2003, c. 22, par. 224(z.59)(E)

s. 24, 1990, c. 8, s. 59; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.3)

s. 27, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.3) and 183(1)(p)

s. 29, 1993, c. 34, s. 98

s. 37, 1991, c. 50, s. 34; 1998, c. 14, s. 101(1)(b)(F); 2002, c. 7, s. 217

**Sch. III:**

**Item 20**, 2002, c. 7, s. 218

CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 50 proclaimed in force 30.06.85 *see* SI/85-128

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

CIF, 1991, c. 50, s. 34 in force 15.09.92 *see* SI/92-151

CIF, 1993, c. 34, ss. 97 and 98 in force on assent 23.06.93

CIF, 1998, c. 14, s. 101 in force 18.03.99 *see* SI/99-22

CIF, 2002, c. 7, ss. 212 to 218 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

CIF, 2002, c. 8, ss. 182 and 183 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Northern Transportation Company Limited**

**Disposal Authorization Act — 1985, c. 35**

(*Société des transports du nord Limitée, Loi autorisant l'aliénation de La*)

**Minister of Transport**

consequential, s. 10 (*see* R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1)

s. 9, repealed, 1988, c. 38, s. 101

CIF, 1985, c. 35, ss. 1 and 2, subsections 3(1) and (3), ss. 5 and 6 in force on assent 28.06.85; s. 7 proclaimed in force

**N**

- 14.07.85, subsections 3(2), 3(4) and ss. 8 to 10 proclaimed in force 15.07.85 *see SI/85-141*  
 CIF, 1988, c. 38, s. 101 proclaimed in force 15.09.88 *see SI/88-197*
- Northumberland Strait Crossing Act**  
**— 1993, c. 43**  
*(Ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland, Loi sur l')*
- Minister of Transport (SI/99-5)**
- s. 2, 1994, c. 26, s. 47(F); 1996, c. 16, s. 60(1)(o)  
 CIF, 1993, c. 43 in force 02.09.93 *see SI/93-185*  
 CIF, 1994, c. 26, s. 47(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*
- Northwest Territories Act**  
**— R.S., 1985, c. N-27**  
*(Territoires du Nord-Ouest, Loi sur les)*
- Minister of Indian Affairs and Northern Development**
- s. 2, 1993, c. 28, s. 77, c. 41, s. 9; 2002, c. 7, s. 219(E)  
 s. 9, 1993, c. 28, s. 77.1; 1998, c. 15, s. 17  
 s. 16, 1993, c. 41, s. 10  
 s. 24, 1999, c. 28, s. 171  
 s. 34, 1993, c. 28, s. 77.2; 1998, c. 15, s. 17; 1999, c. 3, s. 11; 2002, c. 7, s. 220  
 s. 35, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 8  
 s. 37, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 39, 1993, c. 28, s. 77.3; 1998, c. 15, s. 17  
 s. 41, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 Part II.1, (ss. 43.1 and 43.2), added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98  
 s. 43.1, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98  
 s. 43.2, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98  
 s. 43.3, added, 1990, c. 48, s. 1  
 s. 43.4, added, 1992, c. 6, s. 1  
 s. 44, 1993, c. 34, s. 99(F), c. 41, s. 11  
 s. 44.1, added, 1993, c. 41, s. 12  
 s. 54, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*  
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 8 proclaimed in force 23.07.86 *see SI/86-146*  
 CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98 proclaimed in force 15.09.88 *see SI/88-197*  
 CIF, 1990, c. 48 in force on assent 21.12.90  
 CIF, 1992, c. 6 deemed in force 01.04.92 *see s. 2*  
 CIF, 1993, c. 28, ss. 77 and 77.1-77.3 deemed in force 01.04.99 *see s. 79*
- CIF, 1993, c. 34, s. 99(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1993, c. 41, ss. 8 to 12 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1998, c. 15, s. 17 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 1999, c. 3, s. 11 in force on assent 11.03.99  
 CIF, 1999, c. 28, s. 171 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 219 and 220 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- Northwest Territories Boundary (see Provincial Boundaries)**  
*(Frontières provinciales)*
- Northwest Territories Waters Act**  
**— 1992, c. 39**  
*(Eaux des Territoires du Nord-Ouest, Loi sur les)*
- Minister of Indian Affairs and Northern Development**
- s. 2, 2001, c. 26, s. 313; 2002, c. 10, s. 180  
 s. 2.1, 1998, c. 25, s. 165; 2000, c. 32, ss. 57 and 69 (2000, c. 32, s. 57 repealed by 2001, c. 34, s. 24)  
 s. 7, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 114); 1998, c. 15, s. 35  
 s. 7.1, added, 2002, c. 10, s. 181  
 s. 8, 2002, c. 10, s. 182(F)  
 s. 11, 2003, c. 22, par. 224(z.60)(E)  
 s. 12, 2002, c. 10, s. 183  
 s. 14, 1998, c. 25, s. 166; 2002, c. 10, s. 184  
 s. 15, 2002, c. 10, s. 185(F)  
 s. 15.1, added, 2002, c. 10, s. 186  
 s. 15.2, added, 2002, c. 10, s. 186  
 s. 15.3, added, 2002, c. 10, s. 186  
 s. 15.4, added, 2002, c. 10, s. 186  
 s. 15.5, added, 2002, c. 10, s. 186  
 s. 15.6, added, 2002, c. 10, s. 186  
 s. 21, 2002, c. 10, s. 187(F)  
 s. 29, 2002, c. 10, s. 188  
 s. 31, 1996, c. 10, s. 248; 2002, c. 10, s. 189  
 s. 45, 1994, c. 26, s. 48(F)  
 Conditional amendment, 2000, c. 32, s. 69  
 General, 1992, c. 39, s. 50  
 General, 1998, c. 25, s. 165(1)  
 Transitional, 1992, c. 39, ss. 45 to 48  
 Transitional, 1998, c. 25, ss. 153 and 155  
 Transitionals, 2002, c. 10, ss. 171 to 174  
 CIF, 1992, c. 39 in force 15.06.93 *see SI/93-88 see also s. 51*  
 CIF, 1994, c. 26, s. 48(F) deemed in force 15.06.93 *see s. 48(2)*  
 CIF, 1996, c. 10, s. 248 in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
 CIF, 1998, c. 15, s. 35, in force on assent 11.06.98

## N

CIF, 1998, c. 25, ss. 153, 155, 165(1) and 166 in force 22.12.98 *see SI/99-1*; s. 165(2) in force 31.03.2000 *see TR/2000-17*

CIF, 2000, c.32, s. 69 in force on assent 20.10.2000 but see conditions of application; s. 57 in force 19.02.2001 *see SI/2001-29*, s. 57 repealed by 2001, c. 34, s. 24, deemed in force 18.2.2001

CIF, 2001, c. 26, s. 313 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2002, c. 10, ss. 171 to 174 and 180 to 189 in force on assent 30.04.2002 *except ss. 171(2) to (4)*, s. 172 and ss. 173(1) and (2) and 174(1) deemed in force 09.07.96 *see s. 203*

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

### Norway (*see Agreements — Income Tax, etc.*)

### Nova Scotia Courts Amendment Act, 1992

#### — 1992, C. 51

(*Réorganisation judiciaire de la Nouvelle-Écosse, Loi de 1992*)

Transitional, 1992, c. 51, ss. 67, 68

CIF, 1992, c. 51, except subsection 2(1) and sections 18 and 22 in force 30.01.93 *see SI/93-11*; subsection 2(1) and sections 18 and 22 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 69*. Not in force 31.12.2003

### Nova Scotia Indian Reserves Agreement

#### — 1959, c. 50

(*Réserves indiennes de la Nouvelle-Écosse*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

### Nova Scotia Offshore Retail Sales Tax Act

#### — 1984, c. 29, Part II (ss. 38-62)

(*Taxe de vente au détail dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Loi sur la*)

ACT REPEALED 1988, c. 28, s. 266

CIF, 1988, c. 28, s. 266 in force 22.12.89 *see SI/90-9*

### Nuclear Energy Act — R.S., 1985, c. A-16

(Formerly: Atomic Energy Control Act)

(*Énergie nucléaire, Loi sur l'*)

Minister of Natural Resources (1994, c. 41, s. 37(2))

Long title, 1997, c. 9, s. 87

Preamble, repealed, 1997, c. 9, s. 88

s. 1, 1997, c. 9, s. 89

s. 2, 1997, c. 9, s. 90

s. 3, repealed, 1997, c. 9, s. 91

s. 4, repealed, 1997, c. 9, s. 91

s. 5, repealed, 1997, c. 9, s. 91

s. 6, repealed, 1997, c. 9, s. 91

s. 7, repealed, 1997, c. 9, s. 91

s. 8, repealed, 1997, c. 9, s. 91

s. 9, 1993, c. 34, s. 4(F); repealed, 1997, c. 9, s. 91

s. 10, 1994, c. 43, s. 81; 1997, c. 9, ss. 92 and 99(a); 2002, c.

7, s. 221

s. 11, 1997, c. 9, s. 93

s. 12, repealed, 1997, c. 9, s. 94

s. 13, repealed, 1997, c. 9, s. 94

s. 14, 1994, c. 43, s. 82; 1997, c. 9, s. 94

s. 15, 1997, c. 9, s. 94

s. 16, repealed, 1997, c. 9, s. 94

s. 17, repealed, 1997, c. 9, s. 94

s. 18, 1997, c. 9, ss. 95 and 99(b)

s. 19, 1997, c. 9, s. 96

s. 20, repealed, 1997, c. 9, s. 97

s. 21, repealed, 1997, c. 9, s. 97

Sch. I, repealed, 1997, c. 9, s. 98

Transitional, 1997, c. 9, ss. 73 to 82

CIF, 1993, c. 34, s. 4(F) in force on assent 23.06.93

CIF, 1994, c. 43, ss. 81 and 82 in force 14.02.95 *see SI/95-19*

CIF, 1997, c. 9, ss. 73 to 82 and 87 to 99 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*

CIF, 2002, c. 7, s. 221 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 285(3)*. Not in force 31.12.2003

### Nuclear Fuel Waste Act — 2002, c. 23

(*Déchets de combustible nucléaire, Loi sur les*)

Minister of Natural Resources

CIF, 2002, c. 23 in force 15.11.2002 *see SI/2002-139*

### Nuclear Liability Act — R.S., 1985, c. N-28

(*Responsabilité nucléaire, Loi sur la*)

**N**

- Minister of Natural Resources (C.R.C., c. 1241 *see also* 1994, c. 41, s. 37(2))**
- s. 2, 1997, c. 9, s. 109  
 s. 15, 1997, c. 9, s. 110  
 CIF, 1997, c. 9, ss. 109 and 110 in force 31.05.2000 *see* SI/2000-42
- Nuclear Safety and Control Act — 1997, c. 9  
*(Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi sur la)***
- Minister of Natural Resources**
- s. 16, 2002, c. 17, s. 22; 2003, c. 22, par. 224(z.61)(E)  
 s. 17, 2002, c. 17, s. 23  
 s. 21, 2001, c. 34, s. 58(F)  
 s. 24, 2001, c. 34, s. 59(F)  
 s. 37, 2001, c. 34, s. 60  
 s. 44, 2001, c. 34, s. 61(F)  
 s. 46, 2003, c. 1, s. 1  
 s. 54, repealed, 2001, c. 26, s. 314  
 s. 68.1, added, 2001, c. 34, s. 62  
 s. 106, repealed, 1997, c. 9, s. 125(2)  
 Conditional amendment, 1997, c. 9, s. 126  
 CIF, 1997, c. 9 in force 31.05.2000 *see* SI/2000-42  
 CIF, 2001, c. 26, s. 314 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 334. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 58 to 62 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 17, ss. 22 and 23 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105  
 CIF, 2003, c. 1, s. 1 in force on assent 13.02.2003  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003
- Nunavut Act — 1993, c. 28  
*(Nunavut, Loi sur le)***
- Minister of Indian Affairs and Northern Development**
- s. 2, 1998, c. 15, s. 1  
 s. 10, 1999, c. 3, s. 1  
 s. 14, 1998, c. 15, s. 2  
 s. 15, 1998, c. 15, s. 3  
 s. 29, 1998, c. 15, s. 4  
 s. 29.1, added, 1998, c. 15, s. 4  
 s. 30, 1998, c. 15, s. 4  
 s. 31, 1998, c. 15, s. 5; 1999, c. 3, s. 2  
 s. 32, 1999, c. 3, s. 3; 2002, c. 7, s. 222  
 s. 33, 1999, c. 3, s. 4  
 s. 34, 1999, c. 3, s. 5
- s. 35, 1999, c. , s. 6  
 s. 36, 1998, c. 15, s. 6
- Part II:**
- s. 38, 1998, c. 15, s. 7  
 s. 45, 1998, c. 15, s. 8  
 s. 50.1, 1998, c. 15, s. 9
- Part III,** (ss. 53 to 68), repealed, 1993, c. 28, s. 69, effective 01.07.99
- s. 53, repealed, 1998, c. 15, s. 10  
 s. 55, 1998, c. 15, s. 42(a)  
 s. 56, 1998, c. 15, s. 42(b)  
 s. 58, 1998, c. 15, s. 42(c) and (d)  
 s. 64, 2003, c. 22, par. 224(z.62)(E)  
 s. 68, 1998, c. 15, s. 42(e)
- Part IV:**
- s. 71, 1998, c. 15, s. 11  
 s. 72, 1998, c. 15, s. 12  
 s. 73, 1998, c. 15, s. 13  
 s. 73.1, added, 1998, c. 15, s. 14  
 s. 74, 1998, c. 15, s. 14  
 s. 75, 1998, c. 15, s. 15  
 s. 76.01, added, 1998, c. 15, s. 16  
 s. 76.02, added, 1998, c. 15, s. 16  
 s. 76.03, added, 1998, c. 15, s. 16  
 s. 76.04, added, 1998, c. 15, s. 16  
 s. 76.05, added, 1998, c. 15, s. 16  
 s. 76.06, added, 1998, c. 15, s. 16; 1999, c. 3, s. 7  
 s. 76.07, added, 1998, c. 15, s. 16  
 s. 76.08, added, 1998, c. 15, s. 16  
 s. 76.09, added, 1998, c. 15, s. 16  
 s. 76.1, added, 1998, c. 15, s. 16; 1999, c. 3, s. 8(1)(F) and (2)  
 s. 76.11, added, 1998, c. 15, s. 16; 1999, c. 3, s. 9  
 s. 76.12, added, 1998, c. 15, s. 16; 1999, c. 3, s. 10  
 s. 76.13, added, 1998, c. 15, s. 16
- Part V:**
- s. 77.1, added, 1998, c. 15, s. 17  
 s. 77.2, added, 1998, c. 15, s. 17; 1999, c. 3, s. 11  
 s. 77.3, added, 1998, c. 15, s. 17
- Sch. III:** 1993, ch. 28, art. 78
- s. 3, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 1)  
 s. 4, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 2)  
 s. 6, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 3)  
 s. 8.1, added, 1998, c. 15, s. 18  
 s. 8.2, added, 1998, c. 15, s. 18  
 s. 8.3, added, 1998, c. 15, s. 18  
 s. 15, repealed, 1996, c. 31, s. 92  
 s. 19, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4)  
 s. 20, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4)  
 s. 21, repealed, 1998, c. 15, s. 19  
 s. 22, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4)  
 s. 23, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4)  
 s. 24, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 4)  
 s. 25, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 5)  
 s. 27, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 6)

## N

- s. 28, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 6)  
 s. 29, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 6)  
 s. 31, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 7)  
 s. 32, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 7)  
 s. 34, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 8)  
 s. 35, 1998, c. 15, s. 20  
 s. 35.1, added, 1998, c. 15, s. 20; repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 9)  
 s. 35.2, added, 1998, c. 15, s. 20; repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 9)  
 s. 36, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 9)  
 s. 38, 1998, c. 15, s. 21  
 s. 39, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 10)  
 s. 40, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 10)  
 s. 41, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 11)  
 s. 42, repealed, 1998, c. 15, s. 22  
 s. 43.1, added, 1998, c. 15, s. 23  
 s. 43.2, added, 1998, c. 15, s. 24; 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 12)  
 s. 43.3, added, 1998, c. 15, s. 24  
 s. 43.4, added, 1998, c. 15, s. 24  
 s. 43.5, added, 1998, c. 15, s. 24  
 s. 45, 1998, c. 15, s. 25  
 s. 45.1, added, 1998, c. 15, s. 25  
 s. 45.2, added, 1998, c. 15, s. 25  
 s. 45.3, added, 1998, c. 15, s. 25  
 s. 46, 1998, c. 15, s. 25  
 s. 55, repealed, 1998, c. 15, s. 26  
 s. 57, repealed, 1999, c. 26, s. 12  
 s. 59, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 13)  
 s. 61, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 14)  
 s. 62, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 14)  
 s. 64, repealed, 1996, c. 10, s. 249  
 s. 65, repealed, 1996, c. 10, s. 249  
 s. 71, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 15)  
 s. 72, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 15)  
 s. 73, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 16)  
 s. 80, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 17)  
 s. 81, repealed, 1998, c. 15, s. 27  
 s. 82, 1998, c. 15, s. 28; 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 18)  
 s. 83, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 19)  
 s. 84, 1996, c. 30, s. 8; 1998, c. 15, s. 29; 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 20)  
 s. 85, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 21)  
 s. 87, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 22)  
 s. 87.1, added, 1998, c. 15, s. 30; repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 22)  
 s. 88, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 22)  
 s. 91, repealed, 1998, c. 15, s. 31  
 s. 92, repealed, 1998, c. 15, s. 31  
 s. 93, repealed, 1998, c. 15, s. 31  
 s. 94, repealed, 1998, c. 15, s. 31  
 s. 95, repealed, 1998, c. 15, s. 31  
 s. 96, repealed, 1998, c. 15, s. 31  
 s. 97, repealed, 1998, c. 15, s. 31
- s. 98, repealed, 1998, c. 15, s. 31  
 s. 99, repealed, 1998, c. 15, s. 31  
 s. 101, 1998, c. 15, s. 32  
 s. 105, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 23)  
 s. 108.1, added, 1998, c. 15, s. 33  
 s. 111, repealed, 1998, c. 15, s. 34  
 s. 112, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 24)  
 s. 113, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 24)  
 s. 114, repealed, 1996, c. 10, s. 250; added, 1998, c. 15, s. 35  
 s. 115, repealed, 1996, c. 10, s. 250; added, 1998, c. 15, s. 35  
 s. 118, 1998, c. 15, s. 36(E)  
 s. 128, 1998, c. 15, s. 37  
 s. 129, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 25)  
 s. 131, 1998, c. 15, s. 38  
 s. 134, repealed, 1998, c. 15, s. 39  
 s. 136, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 26)  
 s. 141, 1998, c. 15, s. 40  
 s. 142, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 27)  
 s. 143, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 27)  
 s. 144, 1998, c. 15, s. 41  
 s. 145, repealed, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 28)  
 Conditional amendment, 1995, c. 39, s. 192  
 Conditional amendments, 1998, c. 15, Part 3, ss. 48 to 51; par. 50(a), repealed, 1999, c. 3, s. 81  
 Conditional amendment, 1999, c. 3, s. 91  
 Consequential amendment, 1993, c. 28, s. 77  
 General:  
*Constitution Act, 1867*, 1998, c. 15, ss. 43-46  
*Constitutional Act, 1999 (Nunavut)*, 1998, c. 15, Part 2, s. 47  
 Transitional, 1993, c. 28, ss. 70 to 76  
 CIF, 1993, c. 28, ss. 1 and 4 in force 20.06.96 see SI/96-51; ss. 71 to 75 in force 26.11.96 see SI/96-102; s. 78 (Sch. III, ss. 1, 121 and 126) in force 27.11.97 see SI/97-136; s. 14(2) in force 01.06.98 see SI/98-69; ss. 9, 16, and 51 in force 27.11.98 see SI/98-112; ss. 2, 3, 5 to 8, 10 to 14(1), 15, 17 to 50, 52, 70, 76, 77 and 78 (Sch. III, ss. 2 to 120, 122 to 125, 127 to 147), in force 01.04.99 see s. 79(1). Part III, (ss. 53 to 69) in force on the day that is six months after the day on which this Act is assented to (assented to 10.06.93) see s. 79(2); Part III is repealed on the day that is three months after the day on which section 3 comes into force or on such earlier day as the Governor in Council may fix by order see s. 69, effective 01.07.99  
 CIF, 1995, c. 39, s. 192 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 193(1). If no order bringing this Act or any of its provisions or any provision of any other Act enacted or amended by this Act is made before January 1, 2003, this Act, other than sections 136, 137 and 174, comes into force on that date see s. 193(2). Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 249 and 250 in force 01.07.96 see SI/96-53  
 CIF, 1996, c. 30, s. 8 in force on assent 28.11.96  
 CIF, 1996, c. 31, s. 92 in force 31.01.97 see SI/97-21  
 CIF, 1998, c. 15

**N**

- Act in force on assent 11.06.98 except Part 2 (ss. 43 to 47) which comes into force on the day that section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 52(2)*
- s. 78 (Sch. III, s. 128(2)) of the *Nunavut Act*, as enacted by s. 37(1), deemed in force 26.11.96 *see s. 37(2)*
- section 2 of the *Nunavut Act*, as amended by section 1, section 50.1 of the *Nunavut Act*, as enacted by section 9, and sections 76.01 to 76.07 and 76.09 of the *Nunavut Act*, as enacted by section 16, come into force on the day that this Act is assented to 11.06.98 *see s. 52(1)*
- CIF, 1999, c. 3, ss. 1 to 6, 7(2), 8 to 12 and 91 in force on assent 11.03.99; s. 7(1) deemed in force 12.06.98 *see subsection 92(1); ss. 13 to 90 come into force on the day section 3 of the Nunavut Act comes into force (01.04.99) see subsection 92(2)*
- CIF, 1999, c. 26, s. 12 deemed in force 31.03.99 *see s. 13(2)*
- CIF, 2002, c. 7, s. 222 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.*  
Not in force 31.12.2003

**Nunavut Land Claims Agreement Act**

- **1993, c. 29**  
*(Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, Loi concernant l')*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

CIF, 1993, c. 29 in force 09.07.93 *see SI/93-99*

**Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act — 2002, c. 10**

- (Eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut, Loi sur les)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

- s. 166, 2002, c. 10, s. 201**  
Coordinating amendment, 2002, c. 10, ss. 200 and 201
- CIF, 2002, c. 10 in force on assent 30.04.2002 *except ss. 171(2) to (4), s. 172 and ss. 173(1) and (2) and 174(1) deemed in force 09.07.96 see s. 203*

## O

**Oaths of Allegiance Act — R.S., 1985, c. O-1**  
*(Serments d'allégeance, Loi sur les)*

President of the Privy Council

**Ocean Dumping Control Act****— R.S., 1985, c. O-2***(Immersion de déchets en mer, Loi sur l')*ACT REPEALED R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 148  
CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 148 proclaimed in force  
30.06.88 see SI/88-126**Ocean Steamship Subsidies (see Steamship Subsidies)***(Subventions aux steamer trans océaniques)***Oceans Act — 1996, c. 31***(Océans, Loi sur les)*

## Minister of Fisheries and Oceans

s. 2, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 115); 1998, c. 15, s. 35; 2002, c. 7, s. 223  
 s. 39.3, 2003, c. 22, par. 224(z.63)(E)  
 s. 39.12, 2003, c. 22, par. 224(z.63)(E)  
 s. 41, 1999, c. 31, s. 170(F)  
 Conditional amendments, 1996, c. 31, s. 53  
 CIF, 1996, c. 31, Act, other than s. 53, in force 31.01.97 see SI/97-21  
 CIF, 1998, c. 15, s. 35 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 1999, c. 31, s. 170 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2002, c. 7, s. 223 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286.  
 Not in force 31.12.2003

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Act****— R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.), Part I***(Bureau du surintendant des institutions financières, Loi sur le)*

## Minister of Finance

s. 3, 1991, c. 45, s. 557, c. 47, ss. 742(1) and (2); 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 24); c. 56, s. 18(1) (private act); 1996,

c. 6, s. 104; 1998, c. 12, s. 27; 1999, c. 28, s. 127; 2001, c. 9, s. 466  
 s. 3.1, added, 1996, c. 6, s. 105; 1998, c. 12, s. 28  
 s. 4, 1996, c. 6, s. 106; 1998, c. 12, s. 29  
 s. 6, 1997, c. 15, s. 334; 2001, c. 9, s. 467  
 s. 7, 1997, c. 15, s. 335  
 s. 7.1, added, 1999, c. 28, s. 128  
 s. 8, 1996, c. 6, s. 107  
 s. 10, 1997, c. 15, s. 336; 2001, c. 9, s. 468  
 s. 13, 2003, c. 22, s. 177  
 s. 17, 1997, c. 15, s. 337  
 s. 18, 1996, c. 6, s. 108(E); 2001, c. 9, s. 469  
 s. 19, 2001, c. 9, s. 470  
 s. 21, 2001, c. 9, s. 471  
 s. 22, 1991, c. 46, s. 601; 1994, c. 26, s. 49(F); 1996, c. 6, s. 109; 1997, c. 15, s. 338; 1999, c. 28, s. 129; 2001, c. 9, s. 472  
 s. 23, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 10), c. 45, s. 558, c. 46, ss. 602(1) and (2), c. 47, ss. 743(1), (2), (3) and (4); 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 25), c. 56, ss. 18(2) and (3) (private act); 1996, c. 6, s. 110, c. 21, ss. 72 and 73; 1997, c. 15, s. 339; 1999, c. 28, s. 130; 2001, c. 9, s. 473  
 s. 23.1, added, 1997, c. 15, s. 339; 1999, c. 28, s. 131; 2001, c. 9, s. 474  
 s. 23.2, added, 1997, c. 15, s. 339; 2001, c. 9, s. 475(F)  
 s. 24, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 25, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 26, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 27, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 28, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 29, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 30, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 31, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 32, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 33, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 34, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 35, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 36, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 37, added, 2001, c. 9, s. 476  
 s. 38, (formerly 23.3) added, 1997, c. 15, s. 339; renumbered, 2001, c. 9, s. 477  
 s. 39, (formerly 24) renumbered, 2001, c. 9, s. 477  
 s. 40, (formerly 25) renumbered, 2001, c. 9, s. 477

*Note:* The former ss. 26 to 46, as originally enacted by R.S. c. 18 (3rd Supp.), Part I, are spent but not yet repealed. Those spent provisions will be repealed by a future amendment.

Sch., 1991, c. 47, s. 744; 1992, c. 1, s. 142 (Sch. V, item 26), c. 56, s. 18(4) (private act); 1994, c. 26, ss. 50 and 51; 1996, c. 6, s. 111; 1999, c. 31, s. 171

Transitional, 1992, c. 1, s. 158

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 see SI/87-146

CIF, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 10) repealed by 1996, c. 21; s. 73 in force 20.06.96

## O

- CIF, 1991, c. 45, ss. 557 and 558 in force 01.06.92 *see* SI/92-89
- CIF, 1991, c. 46, ss. 601 and 602 in force 01.06.92 *see* SI/92-90
- CIF, 1991, c. 47, ss. 742(2), 743(2) and (4) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763; ss. 742(1), 743(1) and (3) and 744 in force 01.06.92 *see* SI/92-91
- CIF, 1992, c. I, s. 142 (Sch. V, items 24 to 26) and s. 158 in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 56, s. 18 in force on assent 23.06.92 *see* s. 20 (private act)
- CIF, 1994, c. 26, ss. 49(F) to 51 in force on assent 23.06.94
- CIF, 1996, c. 6, ss. 104 to 111 in force 28.06.96 *see* SI/96-58
- CIF, 1996, c. 21, ss. 72 and 73 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1997, c. 15, ss. 334 to 336 and 338 in force 15.06.97 *see* SI/97-65; s. 337 and sections 23.1 to 23.3 of the *Office of the Superintendent of Financial Institutions Act*, as enacted by section 339 in force 01.01.99 *see* SI/99-3; section 23 of the *Office of the Superintendent of Financial Institutions Act*, as enacted by section 339 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-64
- CIF, 1998, c. 12, ss. 27 to 29 in force 01.10.98 *see* SI/98-96
- CIF, 1999, c. 28, ss. 127 to 131 in force 28.06.99 *see* SI/99-70
- CIF, 1999, c. 31, s. 171 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2001, c. 9, section 473 in force on assent 14.06.2001; ss. 466 to 472 and ss. 475 to 477 in force 24.10.2001 *see* SI/2001-102; s. 474 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 593. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 22, s. 177 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003
- Official Languages Act — R.S., 1985, c. O-3**  
(*Langues officielles, Loi sur les*)
- ACT REPEALED R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 109
- Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 107
- CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 107 and 109 proclaimed in force 15.09.88 *see* SI/88-197
- Official Languages Act**  
— R.S., 1985, c. 31 (4th Supp.)  
(*Langues officielles, Loi sur les*)
- Minister of Justice
- s. 3, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 116); 2002, c. 7, s. 224
- s. 7, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 117); 2002, c. 7, s. 225
- s. 16, 2002, c. 8, s. 155
- s. 17, 2002, c. 8, s. 156
- s. 42, 1995, c. 11, s. 27
- s. 43, 1995, c. 11, s. 28
- s. 44, 1995, c. 11, s. 29
- s. 50, 2002, c. 8, s. 157
- s. 53, 2003, c. 22, par. 225(z.13)(E)
- s. 76, 2002, c. 8, par. 183(1)(q)
- s. 80, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.4)
- s. 88, 1995, c. 11, s. 30
- s. 104, repealed, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 106
- s. 105, repealed, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 106
- Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 104 to 108
- CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.) ss. 1 to 93, 96 and 98 to 109 proclaimed in force 15.09.88; s. 97 proclaimed in force 01.02.89 *see* SI/88-197
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 116 and 117) in force 01.04.99 *see* s. 79
- CIF, 1995, c. 11, ss. 27 to 30 in force 12.07.96 *see* SI/96-68
- CIF, 2002, c. 7, ss. 224 and 225 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48
- CIF, 2002, c. 8, ss. 155 to 157, 182 and 183 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109
- CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Official Residences Act — R.S., 1985, c. O-4**  
(*Résidences officielles, Loi sur les*)

**Designated Minister for National Capital Act (SI/88-19)**

s. 6, 1999, c. 31, s. 172

CIF, 1999, c. 31, s. 172 in force on assent 17.06.99

**Official Secrets Act**

Title of Act changed: *see Security of Information Act*  
(*Secrets officiels, Loi sur les*)

**Oil and Gas Act, Canada — R.S., 1985, c. O-6**  
(*Pétrole et le gaz du Canada, Loi sur le*)

ACT REPEALED R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 130 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule and with respect of the frontier lands set out in the schedule) *see* SI/87-63 and SI/87-244

ACT REPEALED 1992, c. 35, s. 121 (in respect of the Canada lands described in sections 1 and 2 of the schedule to the proclamation dated February 12, 1987 and registered as number SI/87-63 of March 18, 1987)

ACT REPEALED 1994, c. 10, s. 30

CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 130 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the

**O**

exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) *see SI/87-63; s. 130 proclaimed in force 01.12.87 with respect of the frontier lands set out in the schedule see SI/87-244*

CIF, 1992, c. 35, s. 121 in force (in respect of the Canada lands described in sections 1 and 2 of the schedule to the proclamation dated February 12, 1987 and registered as number SI/87-63 of March 18, 1987) 01.09.92 *see SI/92-154*

CIF, 1994, c. 10, s. 30 in force on assent 12.05.94

**Oil and Gas Operations Act, Canada**

— R.S., 1985, c. O-7

(Formerly: Oil and Gas Production and Conservation Act)

(*Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development (in relation to any lands in respect of which that Minister has administrative responsibility for the natural resources therein); Minister of Natural Resources (in relation to any lands in respect of which that Minister has administrative responsibility for the natural resources therein)

Long title, 1992, c. 35, s. 1

s. 1, 1992, c. 35, s. 2

s. 2, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 118; 1992, c. 35, s. 3; 1994; c. 41, s. 37(1)(s)

s. 2.1, added, 1992, c. 35, s. 4

s. 3, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 118), this amendment was amended before it came into force by 1998, c. 15, s. 36(E); 1996, c. 31, s. 93; 1998, c. 5, s. 11, c. 15, par. 49b)

s. 3.1, added, 1992, c. 35, s. 5; 1994, c. 10, s. 1

s. 3.2, added, 1992, c. 35, s. 5; 1994, c. 10, s. 1

s. 4, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 119; 1992, c. 35, s. 6

s. 4.1, added, 1992, c. 35, s. 7; 1994, c. 10, s. 2

s. 5, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 120; 1992, c. 35, s. 8; 1994, c. 10, ss. 3 and 15(a)

s. 5.01, added, 1992, c. 35, s. 8; 1994, c. 43, s. 90; 1998, c. 5, s. 12; 2002, c. 10, s. 190

s. 5.02, added, 1992, c. 35, s. 8; 1994, c. 10, s. 15(b)

s. 5.03, added, 1992, c. 35, s. 8; 1994, c. 10, s. 15(b)

s. 5.1, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121; 1992, c. 35, s. 9; 1994, c. 10, ss. 4 and 15(c)

s. 5.11, added, 1992, c. 35, s. 10; 1994, c. 10, s. 15(d)

s. 5.12, added, 1992, c. 35, s. 10; 1994, c. 10, s. 15(d)

s. 5.2, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121; 1992, c. 35, s. 11

s. 5.3, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121; 1994, c. 10, s. 5

s. 5.4, added, 1992, c. 35, s. 12; 1994, c. 10, s. 6

s. 5.5, added, 1992, c. 35, s. 12

s. 5.6, added, 1992, c. 35, s. 12

s. 6, 1994, c. 41, s. 37(1)(s); 2003, c. 22, par. 224(r)(E)  
s. 7, 1994, c. 41, s. 37(1)(s) and 38(1)(g); 2003, c. 22, par. 224(r)(E)

s. 9, 2003, c. 22, s. 127(E)

s. 14, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 122; 1992, c. 35, s. 14; 1994, c. 10, s. 7

s. 16, 1992, c. 35, s. 15

s. 16.1, added, 1992, c. 35, s. 15

s. 17, 1992, c. 35, s. 16

s. 18, 1994, c. 10, s. 15(e)

s. 19, 1992, c. 35, s. 17

s. 20, 1992, c. 35, s. 18(F)

s. 21, 1992, c. 35, s. 19(F); 1994, c. 10, s. 8

s. 22, 1992, c. 35, s. 20(F); 1994, c. 10, s. 8

s. 23, repealed, 1994, c. 10, s. 8

s. 24, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 123; R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 92; 1992, c. 35, s. 22; 2001, c. 6, s. 117, c. 26, s. 315

s. 25, 1992, c. 35, s. 23; 1994, c. 10, s. 9

s. 26, 1992, c. 35, s. 24

s. 27, 1992, c. 35, s. 25; 1994, c. 10, s. 10

s. 28, 1989, c. 3, s. 46; 1992, c. 35, s. 26; 2003, c. 22, s. 128

s. 29, 1992, c. 35, s. 27(F)

s. 30, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 124; 1991, c. 50, s. 35; 2001, c. 4, s. 163

s. 37, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 125; 1991, c. 50, s. 36; 2001, c. 4, s. 164

s. 42, 1992, c. 35, s. 28(E)

s. 52, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 126

s. 53, 1992, c. 35, s. 29; 1994, c. 10, s. 11

s. 54, 1992, c. 35, s. 29

s. 55, 1992, c. 35, s. 29; 1994, c. 10, s. 15(f)

s. 56, 1992, c. 35, s. 29

s. 57, 1992, c. 35, s. 29

s. 58, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 127; 1992, c. 35, s. 29; 1994, c. 10, s. 12

s. 58.1, added, 1992, c. 35, s. 29

s. 58.2, added, 1992, c. 35, s. 29

s. 60, 1992, c. 35, s. 30; 1994, c. 10, s. 13

s. 61, repealed, 1992, c. 35, s. 30

s. 62, repealed, 1992, c. 35, s. 30

s. 63, 1994, c. 10, s. 14

s. 64, repealed, 1992, c. 35, s. 31

s. 67, repealed, 1992, c. 35, s. 32

s. 72, repealed, 1992, c. 35, s. 33

s. 72.1, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 128

Coordinating amendment, 2001, c. 26, s. 324

General, 1994, c. 41, ss. 37(2) and 38(2)

Transitional, 1998, c. 5, ss. 19 to 27; 2002, c. 7, ss. 118 and 119

CIF, R.S., c. O-7, ss. 39 to 47 shall come into force on a day to be fixed by proclamation *see s. 74. Not in force 31.12.2003*

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see SI/85-211*

## O

CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 118-128 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) *see SI/87-63; ss. 118-128 proclaimed in force 01.12.87 with respect to the frontier lands set out in the schedule see SI/87-244*

CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 92 proclaimed in force 24.04.89 *see SI/89-106*

CIF, 1989, c. 3, s. 46 in force 29.03.90 *see SI/90-63*

CIF, 1991, c. 50, ss. 35 and 36 in force 15.09.92 *see SI/92-151*

CIF, 1992, c. 35, ss. 1 to 33 in force 01.09.92 *see SI/92-154*

CIF, 1994, c. 10, ss. 1 to 15 in force on assent 12.05.94

CIF, 1994, c. 41, ss. 37 and 38 in force 12.01.95 *see SI/95-10*

CIF, 1994, c. 43, s. 90 in force 14.02.95 *see SI/95-19*

CIF, 1996, c. 31, s. 93 in force 31.01.97 *see SI/97-21*

CIF, 1998, c. 5, ss. 19 to 27 in force on assent 12.05.98; ss. 11 and 12 come into force on the transfer date *see s. 28 (transfer date 19.11.98 see P.C. 1998-2022)*

CIF, 1998, c. 15, ss. 36, 49 in force on assent 11.06.98 but the amendment made by par. 49(b) is in force 01.04.99

CIF, 2001, c. 4, ss. 163 and 164 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

CIF, 2001, c. 6, s. 117 comes into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day previously fixed by order of the Governor in Council *see s. 131*. No order of the Governor in Council was issued, therefore, s. 117 in force 08.08.2001

CIF, 2001, c. 26, s. 324 in force on assent 01.11.2001; s. 315 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2002, c. 7, ss. 118 and 119 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

CIF, 2002, c. 10, s. 190 in force on assent 30.04.2002

CIF, 2003, c. 22, ss. 127, 128 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

### **Oil and Gas Production and Conservation Act**

Title of Act changed: *see Oil and Gas Operations Act, Canada*

### **Oil Export Tax Act — 1973-74, c. 53**

(*Taxe d'exportation du pétrole, Loi sur la*)

#### **Minister of Finance**

CIF, 1973-74, c. 53 deemed in force 01.10.73

### **Oil Substitution and Conservation Act**

#### **— R.S., 1985, c. O-8**

(*Économie de pétrole et le remplacement du mazout, Loi sur l'*)

#### **Minister of Natural Resources**

s. 2, 1994, c. 41, s. 37(1)(i)

s. 3, R.S., c. 30 (1st Supp.), s. 1

General, 1994, c. 41, s. 37(2)

CIF, R.S., c. 30 (1st Supp.) in force 28.06.85

CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*

### **Old Age Security Act — R.S., 1985, c. O-9**

(*Sécurité de la vieillesse, Loi sur la*)

#### **Minister of Human Resources Development**

s. 2, R.S., c. 34 (1st Supp.), ss. 1 and 10(2); 1995, c. 33, s. 1; 1996, c. 11, s. 95(k), c. 18, s. 50; 1998, c. 21, ss. 105 and 119(2)(a)(E); 1999, c. 22, s. 87; 2000, c. 12, s. 192, par. 209(a)(E); 2001, c. 27, s. 263

s. 5, 1995, c. 33, s. 2; 2000, c. 12, par. 209(b)(E)

s. 8, 1995, c. 33, s. 3

s. 9.1, added, 1995, c. 33, s. 4

s. 10, 1998, c. 21, s. 106

s. 11, 1995, c. 33, s. 5; 1996, c. 18, s. 51; 1998, c. 21, ss. 107, 119(1)(a) and 119(2)(b)(E); 2000, c. 12, par. 209(c)(E); 2001, c. 27, s. 264

s. 12, 1996, c. 18, s. 52; 1998, c. 21, ss. 108 and 119(1)(b); 1999, c. 22, s. 88; 2000, c. 12, par. 207(1)(a) and (b)

s. 13, 1990, c. 39, s. 57; 1996, c. 23, s. 187(g); 1998, c. 21, s. 109; 1999, c. 31, par. 246(l)(F)

s. 14, 1995, c. 33, s. 6; 1998, c. 21, ss. 110 and 119(1)(c); 2000, c. 12, par. 207(1)(c) and (d)

s. 15, 1995, c. 33, s. 7; 1998, c. 21, s. 111; 2000, c. 12, s. 194, par. 207(1)(e) and s. 207(3)(F)

s. 16, 1995, c. 33, s. 8

s. 17, 1998, c. 21, s. 112

s. 18, 1995, c. 33, s. 9; 1998, c. 21, s. 113

s. 19, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 2; 1995, c. 33, s. 10; 1996, c. 18, s. 53; 1998, c. 21, ss. 114 and 119(1)(d); 2000, c. 12, s. 196, par. 207(1)(f) and 209(d) to (g)(E); 2001, c. 27, s. 265

s. 20, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 3; 2000, c. 12, par. 209(h)(E)

s. 21, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 4; 1995, c. 33, s. 11; 1998, c. 21, ss. 115 and 119(1)(e), (f) and (g); 2000, c. 12, s. 197, par. 207(1)(g), 208(1)(a) to (d), s. 208(2)(E), and par. 209(i) to (m)(E); 2001, c. 27, s. 266

s. 22, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 5; 1995, c. 33, s. 12; 1996, c. 18, s. 54; 1998, c. 21, ss. 116 and 119(1)(h); 1999, c. 22, s. 89; 2000, c. 12, ss. 198, 206, par. 207(1)(h) to (j) and (2)(E), par. 208(1)(e) and (f) and 209(n) and (o)(E)

## O

- s. 23, 1995, c. 33, s. 13; 2000, c. 12, ss. 199(E), 206, par. 209(p)(E)
- s. 24, 1995, c. 33, s. 14; 2000, c. 12, par. 209(p)(E)
- s. 25, 1998, c. 21, s. 119(2)(c)(E); 2000, c. 12, par. 209(p)(E)
- s. 26, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 6; 1995, c. 33, s. 15; 2000, c. 12, s. 200
- s. 27.1, added, 1995, c. 33, s. 16; 1997, c. 40, s. 100
- s. 28, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 15; 1995, c. 33, s. 16; 1997, c. 40, s. 101; 2000, c. 12, par. 207(1)(k); 2002, c. 8, par. 182(1)(z.5)
- s. 28.1, added, 1995, c. 33, s. 17
- s. 30, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 8; 2000, c. 12, s. 202 and par. 209(q)(E)
- s. 32, 1995, c. 33, s. 18
- s. 33, 1991, c. 44, s. 32; 1992, c. 24, s. 17, c. 48, s. 29(1); 1995, c. 33, s. 20; 1996, c. 11, ss. 76, 97(1)(f) and 101(c), c. 18, ss. 55 and 58(1)(a) and (b), c. 21, s. 74; 1997, c. 40, s. 102; 2003, c. 22, s. 178
- s. 33.01, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.02, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.03, added, 1997, c. 40, s. 102; 1999, c. 17, s. 171; 2000, c. 34, par. 94(h)(F)
- s. 33.04, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.05, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.06, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.07, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.08, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.09, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.1, added, 1997, c. 40, s. 102
- s. 33.11, added, 1997, c. 40, s. 102; 2000, c. 12, par. 207(1)(l); 2001, c. 27, s. 267
- s. 34, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 28; 1995, c. 33, s. 21; 1996, c. 18, s. 56; 1998, c. 21, s. 117; 2000, c. 12, s. 204, par. 207(1)(m) and (n), par. 209(r)(E)
- s. 35.1, added, 1997, c. 40, s. 103
- s. 36, 1995, c. 33, s. 22; 1997, c. 40, s. 104; 2000, c. 34, par. 94(h)(F)
- s. 37, 1991, c. 44, s. 33(E); 1995, c. 33, s. 23; 1997, c. 40, s. 105; 2001, c. 4, s. 111
- s. 38, 1995, c. 33, s. 24; 2003, c. 22, s. 179
- s. 39, 2000, c. 12, s. 205
- s. 44, 1997, c. 40, s. 106; 1998, c. 21, s. 118
- s. 44.1, added, 1997, c. 40, s. 107
- s. 44.2, added, 1997, c. 40, s. 107
- s. 46, 1996, c. 11, s. 95k)
- Conditional amendment, 1995, c. 33, s. 52(a)
- Conditional amendment, 1996, c. 18, s. 58(2) and (3)
- General, 1995, c. 33, s. 19
- General, 2000, c. 12, ss. 193, 195, 201, 203
- Transitional, 1995, c. 33, s. 50
- CIF, R.S., c. 34 (1st Supp.) except s. 6 in force 01.09.85 see s. 10(1); s. 6 in force 28.06.85; *see also* s. 10(2)
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 15 in force 01.01.91 *see* SI/90-135
- CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90 except 57(1) deemed in force 13.09.88 *see* s. 57(2)
- CIF, 1991, c. 44, ss. 32 and 33 in force 01.01.92 *see* ss. 36(3)
- CIF, 1992, c. 24, s. 17 in force 01.07.92 *see* SI/92-123
- CIF, 1992, c. 48, s. 29(1) in force 01.01.93 *see* s. 29(2)
- CIF, 1995, c. 33, ss. 1, 2, 4 to 15, 17 to 24, 50 and 52(a) in force on assent 13.07.95; s. 3(1) comes into force on the first day of the fourth month after the month in which this Act is assented to (assent date being 13.07.95) *see* s. 3(2); s. 16 in force 01.01.97 *see* SI/96-105
- CIF, 1996, c. 11, ss. 76, 95, 97 and 101 in force 12.07.96 *see* SI/96-70
- CIF, 1996, c. 18, ss. 50 to 56 deemed in force 01.04.96 *see* s. 57; s. 58 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1996, c. 21, s. 74 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1996, c. 23, s. 187 in force 30.06.96 *see* s. 190
- CIF, 1997, c. 40 — ss. 102 to 105, subsection 44(3) of the *Old Age Security Act* as enacted by section 106 and section 44.2 of the *Old Age Security Act* as enacted by section 107 in force on assent 18.12.97
- sections 100 and 101, subsection 44(4) of the *Old Age Security Act* as enacted by section 106 and section 44.1 of the *Old Age Security Act* as enacted by section 107 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 110(2). Not in force 31.12.2003
- CIF, 1998, c. 21, ss. 105 to 119 in force on assent 18.06.98 *see also* various coming into force provisions throughout
- CIF, 1999, c. 17, s. 171 in force 01.11.99 *see* SI/99-111
- CIF, 1999, c. 22, ss. 87 to 89 in force on assent 17.06.99
- CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 12, ss. 192 to 209 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76
- CIF, 2000, c. 34, s. 94 in force 27.10.2000 *see* SI/2000-105
- CIF, 2001, c. 4, s. 111 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71
- CIF, 2001, c. 27, ss. 263 to 267 in force 28.06.2002 *see* SI/2002-97
- CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109
- CIF, 2003, c. 22, ss. 178 and 179 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003
- Olympic Act (1976) — 1973-74, c. 31**  
*(Jeux olympiques (1976))*
- s. 3, 1974-75-76, c. 68, s. 1
- s. 4, 1974-75-76, c. 68, s. 2
- s. 11.1, added, 1974-75-76, c. 68, s. 3
- s. 13, renumbered s. 17, 1974-75-76, c. 68, s. 4
- s. 13-16, added, 1974-75-76, c. 68, s. 4

**O**

Sch. I, added, 1974-75-76, c. 68, s. 5  
 Sch. II, added, 1974-75-76, c. 68, s. 5

CIF, 1999, c. 31, s. 173 in force on assent 17.06.99

**Ontario Boundaries (see Provincial Boundaries)**  
*(Frontières provinciales)*

**Ontario Courts Amendment Act**  
**— R.S., 1985, c. 11 (1st Supp.)**  
*(Réorganisation judiciaire de l'Ontario, Loi sur la)*

CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3

**Ontario Courts Amendments Act, 1989**  
**— 1990, c. 17**  
*(Réorganisation judiciaire de l'Ontario (1989), Loi sur la)*

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47  
 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

**Ontario Harbours Agreement**  
**— 1963, c. 39**  
*(Convention relative aux ports de l'Ontario, Loi sur la)*

Minister of Transport

**Ordnance Lands (see Toronto, Montreal and Winnipeg)**  
*(Vente de réserves militaires)*

**Ottawa River, An Act respecting certain works — 1870, c. 24**  
*(Rivière Ottawa, Acte concernant certains travaux sur la)*

Minister of Public Works and Government Services  
 (1996, c. 16, s. 60(2))

s. 1, 1996, c. 16, s. 45; 1999, c. 31, s. 173(F)  
 CIF, 1996, c. 16, s. 45 in force 12.07.96 *see* SI/96-67

**P****Pacific Cable Act — 1899, c. 3***(Câble du Pacifique, Acte du)*

- ss. 1, 2, repealed, 1929, c. 50, s. 2  
 s. 3, repealed, 1901, c. 5, s. 2  
 CIF, 1901, c. 5 in force 01.08.01; repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 10)  
 CIF, 1929, c. 50 in force 01.07.42; 1929, c. 50, s. 3: day appointed 01.07.42 *see S.R. & O. 1942 (No. 1312) I, p. 705*; repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 11)  
 CIF, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 10 and 11) in force 04.02.88

**Pacific Fur Seals Convention Act (*see Fur Seals Convention, Pacific*)***(Otaries à fourrures du Pacifique, Loi sur la convention relative aux)***Pacific Salmon Fisheries Convention (*see Fisheries Convention, Pacific Salmon*)***(Pêche du saumon du Pacifique, Loi sur la convention relative à la)***Parks Canada Agency Act — 1998, c. 31***(Agence Parcs Canada, Loi sur l')***Minister of Canadian Heritage**

- preamble, 2002, c. 18, s. 33  
 s. 2, 1998, ch. 31, par. 61.1(a); 2000, c. 32, s. 58; 2002, c. 18, s. 34  
 s. 5, 2002, c. 18, s. 35  
 s. 6, 2002, c. 18, s. 36  
 s. 7, 2002, c. 18, s. 37  
 s. 9, 2003, c. 22, par. 224(z.64)(E)  
 s. 13, 2003, c. 22, s. 180 and par. 223(d)(E)  
 s. 14, 2003, c. 22, s. 241  
 s. 15, 2003, c. 22, s. 181  
 s. 20, 2001, c. 4, s. 166  
 s. 21, 2001, c. 4, s. 167; 2002, c. 18, s. 38  
 s. 31, 2002, c. 18, s. 39  
 s. 32, 2000, c. 32, s. 59; 2002, c. 18, s. 40  
 s. 45, repealed, 2000, c. 32, s. 60  
 Sch., Part 1, 1998, ch. 31, par. 61.1(b); 2000, c. 32, ss. 61 to 63; 2002, c. 18, s. 41  
 Transitional, 1998, c. 31, ss. 37 to 45  
 Conditional amendment, 1998, c. 31, s. 61.1  
 CIF, 1998, c. 31, other than sections 19 to 22, 51, 55, 56 and 61.01 in force 21.12.98 *see SI/99-4*; sections 19 to 22, 51, 55, 56 and 61.01 in force 01.04.99 *see SI/99-4*

CIF, 2000, c. 32, ss. 58 to 63 in force 19.02.2001 *see SI/2001-29*

CIF, 2001, c. 4, ss. 166 and 167 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

CIF, 2002, c. 18, ss. 33 to 41 in force on assent 13.06.2002

CIF, 2003, c. 22, ss. 180, 181, 223, 224 and 241 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Parliament of Canada Act — R.S., 1985, c. P-1***(Parlement du Canada, Loi sur le)***Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons (SI/2002-39)**

- s. 19.1, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 19.2, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 19.3, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 19.4, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 19.5, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 19.6, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 19.7, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 19.8, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 19.9, added, 1991, c. 20, s. 1  
 s. 28, 2000, c. 9, s. 561  
 s. 29, 2000, c. 9, s. 562  
 s. 30, 2000, c. 9, s. 563  
 s. 31, 1996, c. 35, s. 87.1; 2000, c. 9, s. 564(F)  
 s. 33, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 29  
 s. 40, 2000, c. 12, s. 210  
 s. 41, 2003, c. 22, par. 224(z.65)(E)  
 s. 45, repealed, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 1  
 s. 48, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 30  
 s. 50, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2; 1997, c. 32, s. 1  
 s. 51, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2; 1997, c. 32, s. 2  
 s. 52.1, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52.2, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52.3, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52.4, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52.5, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52.6, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52.7, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52.8, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 52.9, added, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 53, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2  
 s. 53.1, added, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; repealed, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 54, 1991, c. 20, s. 2  
 s. 54.1, added, 2001, c. 20, s. 1

**P**

s. **55**, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 1; 1991, c. 30, s. 23; 1993, c. 13, s. 11; 1994, c. 18, s. 10; 1998, c. 23, s. 1; 2001, c. 20, s. 2  
**s. 57**, 2001, c. 20, s. 3  
**s. 58**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 3)  
**s. 60**, 1998, c. 23, s. 2; 2001, c. 20, s. 4; 2003, c. 16, s. 10  
**s. 61**, 1998, c. 23, s. 3; 2001, c. 20, s. 4  
**s. 62**, 1998, c. 23, s. 4; 2001, c. 20, s. 4  
**s. 63**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 119); 2000, c. 9, s. 565; 2001, c. 20, s. 5  
**s. 64**, repealed, 2001, c. 20, s. 6  
**s. 65**, 2001, c. 20, s. 7  
**s. 66.1**, added, 1998, c. 23, s. 5; repealed, 2001, c. 20, s. 8  
**s. 67**, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 2; 1991, c. 30, s. 24; 2001, c. 20, s. 9; 2003, c. 16, s. 11  
**s. 68**, repealed, 2001, c. 20, s. 9  
**s. 70**, 1998, c. 23, s. 6; 2000, c. 27, s. 1; 2001, c. 20, s. 10  
**s. 71**, 1998, c. 23, s. 7; 2000, c. 27, s. 2  
**s. 71.1**, added, 2001, c. 20, s. 11; 2003, c. 16, s. 12  
**s. 72**, 1998, c. 23, s. 8; 2001, c. 20, s. 12  
**s. 75.1**, added, 2001, ch. 36, art. 1  
**s. 79**, 1996, c. 16, s. 61(1)(f)  
**s. 80**, 2001, c. 20, s. 13  
**Sch.**, 1991, c. 20, s. 3  
General, 2001, c. 20, s. 30 *re application*  
Transitional, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 3  
CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 *see SI/86-192*  
CIF, R.S., c. 42 (1st Supp.) in force 09.09.85  
CIF, R.S., c. 38 (2nd Supp.) in force 19.12.86  
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
CIF, 1991, c. 20 in force 07.05.91 *see SI/91-67*  
CIF, 1991, c. 30 in force 03.10.91 *see s. 25*  
CIF, 1993, c. 13, s. 11 deemed in force 01.01.93 *see s. 29(3)*  
CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 119) in force 01.04.99 *see s. 79*  
CIF, 1994, c. 18, s. 10 in force on assent 15.06.94  
CIF, 1996, c. 16, s. 61 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
CIF, 1996, c. 35, s. 87.1 in force 26.04.97 *see Canada Gazette*, Part I, Vol. 131, No. 17, p. 1310, 26.04.97 *see also section 71.003 of the Canada Elections Act*, as enacted by subsection 21(1) and section 94(2)  
CIF, 1997, c. 32, ss. 1 and 2 in force on assent 27.11.97  
CIF, 1998, c. 23, ss. 1 to 8 in force on assent 18.06.98  
CIF, 2000, c. 9, ss. 561 to 565 in force 01.09.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000  
CIF, 2000, c. 12, s. 210 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*  
CIF, 2000, c. 27, ss. 1 and 2 in force on assent 21.09.2000  
CIF, 2001, c. 20, ss. 13 and 30 in force 15.06.2001 *see SI/2001-82*; ss. 2 and 5 to 10 in force 01.01.2001 and ss. 1, 3, 4, 11 and 12 in force 12.07.2001 *see SI/2001-84*  
CIF, 2001, c. 36 in force on assent 18.12.2001  
CIF, 2003, c. 16, ss. 10 to 12 in force 28.07.2003 *see SI/2003-142*

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Parliamentary Employment and Staff**

**Relations Act — R.S., 1985, c. 33 (2nd Supp.)**  
*(Relations de travail au Parlement, Loi sur les)*

**Minister of Canadian Heritage (SI/2003-244)**

s. **3**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 31; 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 45)(F); 2003, c. 22, s. 182 and par. 187(1)(a)(E)  
**s. 9**, 2003, c. 22, s. 184  
**s. 11**, 2003, c. 22, s. 185  
**s. 24**, 1993, c. 34, s. 100  
**s. 40**, 2003, c. 22, par. 187(1)(b)(E)  
**s. 41**, 2003, c. 22, par. 187(1)(b)(E)  
**s. 49**, 2003, c. 22, par. 187(1)(c)(E)  
**s. 53**, 2003, c. 22, par. 224(z.66)(E)  
**s. 53.1**, added, 1996, c. 18, s. 11; 1999, c. 26, s. 18; repealed, 2003, c. 22, s. 186  
**s. 65**, 2003, c. 22, s. 187(2)(E)  
**s. 66**, 2003, c. 22, par. 187(1)(d)(E)  
**s. 66.1**, added, 1992, c. 1, s. 111  
**s. 68**, 2003, c. 22, s. 187(2)(E)  
**s. 82**, 2003, c. 22, par. 225(z.14)(E)  
general, 2003, c. 22, s. 183(E)  
CIF, R.S., c. 33 (2nd Supp.) ss. 1 and 2 in force 27.06.86; Part I proclaimed in force 24.12.86 *see SI/87-21*; Parts II and III not in force 31.12.2003  
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
CIF, 1992, c. 1, s. 111, s. 144 (Sch. VII, item 45)(F) in force on assent 28.02.92  
CIF, 1993, c. 34, s. 100 in force on assent 23.06.93  
CIF, 1996, c. 18, s. 11 in force on assent 20.06.96  
CIF, 1999, c. 26, s. 18 in force on assent 17.06.99  
CIF, 2003, c. 22, ss. 182 to 187, 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Parole Act — R.S., 1985, c. P-2**

*(Libération conditionnelle, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1992, c. 20, s. 213

Transitional, 1992, c. 20, ss. 217 to 227

CIF, 1992, c. 20, other than s. 204, in force 01.11.92 *see SI/92-197*

**Passenger Tickets Act — R.S., 1985, c. P-3**

*(Billets de transport, Loi sur les)*

**P**

ACT REPEALED 1996, c. 10, s. 184  
 CIF, 1996, c. 10, s. 184 in force 01.07.96 *see SI/96-53*

**Patent Act — R.S., 1985, c. P-4**  
*(Brevets, Loi sur les)*

**Minister of Industry; Minister of Health for the purposes of sections 79 to 103 *see the definition "Minister" section 79***

- s. 2, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 21)(F); 1993, c. 2, s. 2, c. 15, s. 26, c. 44, s. 189; 1994, c. 47, s. 141; 1995, c. 1, s. 62(1)(n)
- s. 2.1, added, 1993, c. 44, s. 190
- s. 3, 1992, c. I, s. 145 (Sch. VIII, item 21)(F); 1995, c. 1, s. 63(1)(e)
- s. 8, 1993, c. 15, s. 27
- s. 8.1, added, 1993, c. 15, s. 27
- s. 8.2, added, 1993, c. 15, s. 27
- s. 10, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 2; 1993, c. 15, s. 28
- s. 12, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 3; 1993, c. 15, s. 29
- s. 15, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 4
- s. 17, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.6)
- s. 18, 1993, c. 15, s. 30
- s. 19, 1993, c. 44, s. 191
- s. 19.1, added, 1993, c. 44, s. 191; 1994, c. 47, s. 142
- s. 19.2, added, 1993, c. 44, s. 191
- s. 19.3, added, 1993, c. 44, s. 191
- s. 20, 2001, c. 41, s. 36
- s. 22, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 5; 1997, c. 9, s. 111
- s. 24, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 6
- s. 26, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 7
- s. 26.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 7
- s. 27, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 8; 1993, c. 15, s. 31, c. 44, s. 192
- s. 27.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 9; repealed, 1993, c. 15, s. 32
- s. 28, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 10; 1993, c. 15, s. 33
- s. 28.1, added, 1993, c. 15, s. 33
- s. 28.2, added, 1993, c. 15, s. 33
- s. 28.3, added, 1993, c. 15, s. 33
- s. 28.4, added, 1993, c. 15, s. 33; 2001, c. 34, s. 63
- s. 29, 1993, c. 15, s. 34
- s. 30, repealed, 1993, c. 15, s. 35
- s. 33, repealed, 1993, c. 15, s. 36
- s. 34, 1992, c. 1, s. 113; repealed, 1993, c. 15, s. 36
- s. 34.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 11; 1993, c. 15, s. 37
- s. 35, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 12; 1993, c. 15, s. 38
- s. 36, 1993, c. 15, s. 39
- s. 37, 1993, c. 15, s. 40
- s. 38, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 13
- s. 38.1, added, 1993, c. 15, s. 41
- s. 38.2, added, 1993, c. 15, s. 41
- s. 39, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 14; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.11, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.12, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.13, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.14, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.15, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.16, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.17, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.18, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.19, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.2, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.21, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.22, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.23, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.24, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.25, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 39.26, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15; repealed, 1993, c. 2, s. 3
- s. 41, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16
- s. 42, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16
- s. 43, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16; 1993, c. 15, s. 42
- s. 44, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16; 1993, c. 15, s. 42
- s. 45, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16; 1993, c. 15, s. 42; 2001, c. 10, s. 1
- s. 46, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16; 1993, c. 15, s. 43
- s. 48, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 17; 1993, c. 15, s. 44
- s. 48.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18; 1993, c. 15, s. 45
- s. 48.2, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18; 1993, c. 15, s. 46(F)
- s. 48.3, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18
- s. 48.4, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18; 1993, c. 15, s. 47
- s. 48.5, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18
- s. 49, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 19
- s. 50, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 20
- s. 54, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.6)
- s. 55, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 21; 1993, c. 15, s. 48

**P**

- s. **55.01**, added, 1993, c. 15, s. 48  
 s. **55.1**, added, 1993, c. 2, s. 4, c. 44, s. 193  
 s. **55.2**, added, 1993, c. 2, s. 4; 2001, c. 10, s. 2  
 s. **56**, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 22; 1993, c. 44, ss. 194 and 199(c)  
 s. **61**, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 23  
 s. **62**, 1993, c. 15, s. 49  
 s. **64**, 1993, c. 15, s. 50, repealed, c. 44, s. 195  
 s. **65**, 1993, c. 2, s. 5, c. 15, s. 51, c. 44, s. 196  
 s. **66**, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 24; 1993, c. 44, s. 197  
 s. **67**, repealed, 1993, c. 44, s. 198  
 s. **72**, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 25  
 s. **73**, 1993, c. 15, s. 52  
 s. **74**, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 26  
 s. **76**, 1993, c. 15, s. 53  
 s. **76.1**, added, 1993, c. 2, s. 6  
 s. **77**, repealed, 1993, c. 15, s. 54  
 s. **78.1**, added, 1993, c. 15, s. 55; 2001, c. 10, s. 3  
 s. **78.2**, added, 1993, c. 15, s. 55; 2001, c. 10, s. 3  
 s. **78.3**, added, 1993, c. 15, s. 55  
 s. **78.4**, added, 1993, c. 15, s. 55; 2001, c. 10, s. 4  
 s. **78.5**, added, 1993, c. 15, s. 55; 2001, c. 10, s. 4  
 s. **79**, added, 1993, c. 2, s. 7; 1996, c. 8, s. 32(1)(k)  
 s. **80**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **81**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **82**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **83**, added, 1993, c. 2, s. 7; 1994, c. 26, s. 54(F)  
 s. **84**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **85**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **86**, added, 1993, c. 2, s. 7; 1995, c. 1, s. 62(1)(n)  
 s. **87**, added, 1993, c. 2, s. 7; 1995, c. 1, s. 62(1)(n)  
 s. **88**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **89**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **90**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **91**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **92**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **93**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **94**, added, 1993, c. 2, s. 7; 2003, c. 22, par. 225(z.15)(E)  
 s. **95**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **96**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **97**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **98**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **99**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **100**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **101**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **102**, added, 1993, c. 2, s. 7  
 s. **103**, added, 1993, c. 2, s. 7; 1994, c. 26, s. 55(F); 1999, c. 26, s. 50  
 General, 1993, c. 2, ss. 9 to 14  
 General, 1993, c. 44, s. 191(2)  
 General, 1995, c. 1, ss. 62(3) and 63(3)  
 General, 1999, c. 31, s. 174  
 Transitional, R.S., c. 33 (3rd Supp.), ss. 28 to 32. (Note: s. 31(1) amended by 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 22)(F); ss. 28 to 30, repealed, 1993, c. 15, s. 56)
- Transitional, 1993, c. 44, s. 199(a), (b) and (d)  
 CIF, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 1 except the definition "priority date" in s. 2 of the *Patent Act*, as enacted by subsection 1(2) and ss. 3, 4, 6, 14, 26, 28 to 32, in force 19.11.87; the definition "priority date" in s. 2 of the *Patent Act*, as enacted by subsection 1(2) and ss. 2, 5, 7 to 13 and 16 to 25 proclaimed in force 01.10.89 see SI/89-229; ss. 39.1 to 39.5 of the *Patent Act*, as enacted by s. 15 proclaimed in force 07.12.87 see SI/88-1; s. 31 proclaimed in force 01.02.88 see SI/88-36  
 CIF, 1992, c. 1, s. 113 and s. 145 (Sch. VIII, items 21 and 22)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 2, ss. 1 to 3, s. 55.1 of the *Patent Act* as enacted by s. 4 and ss. 5 to 14 in force 15.02.93 see SI/93-26; s. 55.2 of the *Patent Act* as enacted by s. 4 in force 12.03.93 see SI/93-41  
 CIF, 1993, c. 15, ss. 50 and 51 in force 09.06.93 see SI/93-84; ss. 26 to 49 and 52 to 56 in force 01.10.96 see SI/96-81  
 CIF, 1993, c. 44, ss. 189 to 199 in force 01.01.94 see SI/94-1  
 CIF, 1994, c. 26, ss. 52 to 55(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 47, ss. 141 and 142 in force 01.01.96 see SI/96-1  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 62 and 63 in force 29.03.95 see SI/95-48  
 CIF, 1996, c. 8, s. 32 in force 12.07.96 see SI/96-69  
 CIF, 1997, c. 9, s. 111 in force 31.05.2000 see SI/2000-42  
 CIF, 1999, c. 26, s. 50 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 1999, c. 31, s. 174 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 10 in force 12.07.2001 see SI/2001-83  
 CIF, 2001, c. 34, s. 63 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2001, c. 41, s. 36 in force 24.12.2001 see SI/2002-16  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 see SI/2003-109  
 CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Patriotic Fund (see Canadian Patriotic Fund)**  
*(Fonds patriotique canadien)*

**Payment Clearing and Settlement Act**  
**— 1996, c. 6, Sch.**

*(Compensation et le règlement des paiements,*  
*Loi sur la)*

**Minister of Finance**

- s. **8**, 1999, c. 28, s. 132  
 s. **13**, 1997, c. 40, s. 109; 1999, c. 28, s. 133, c. 34, s. 228  
 s. **13.1**, added, 2002, c. 14, s. 1  
 s. **20**, 1999, c. 28, s. 134  
 s. **21**, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.7)  
 s. **22.1**, added, 1999, c. 28, s. 135

**P**

CIF, 1996, c. 6, s. 162 (Sch.) in force 31.07.96 *see SI/96-58*  
 CIF, 1997, c. 40, s. 109 in force 01.04.98 *see SI/98-24*  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 132 to 135 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
 CIF, 1999, c. 34, s. 228 in force on assent 14.09.99. — On or after the day on which a provision of this Act, or a provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the actual date on which that provision came into force *see s. 231*.  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2002, c. 14 in force on assent 04.06.2002

**Payments in Lieu of Taxes Act**

— **R.S., 1985, c. M-13**

(Formerly: **Municipal Grants Act**)

(*Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les*)

**Minister of Public Works and Government Services**

**Long title**, 2000, c. 8, s. 1  
**s. 1**, 2000, c. 8, s. 2  
**s. 2**, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 5; 1991, c. 50, s. 32; 1992, c. 1, s. 97(1) and s. 141 (Sch. IV, item 2); 1994, c. 35, s. 37; 1996, c. 16, s. 60(1)(m); 2000, c. 7, s. 25, c. 8, s. 3, c. 32, s. 56, 70.1; 2003, c. 22, par. 224(z.67)(E)  
**s. 2.1**, added, 2000, c. 8, s. 4  
**s. 3**, 2000, c. 8, s. 5  
**s. 3.1**, added, 2000, c. 8, s. 5  
**s. 4**, 2000, c. 8, s. 7  
**s. 5**, 2000, c. 8, s. 8  
**s. 6**, 2000, c. 8, s. 9  
**s. 7**, 2000, c. 8, s. 9  
**s. 8**, 2000, c. 8, s. 9  
**s. 9**, 2000, c. 8, s. 10  
**s. 10**, 2000, c. 8, s. 11  
**s. 11**, 2000, c. 8, s. 13  
**s. 11.1**, added, 2000, c. 8, s. 14; 2003, c. 22, par. 224(z.67)(E)  
**s. 12**, 2000, c. 8, s. 15  
**s. 13**, 2000, c. 8, s. 15  
**s. 14**, 2000, c. 8, s. 15  
**s. 15**, 2000, c. 8, s. 15  
**s. 16**, added, 1998, c. 10, s. 182.1; 2000, c. 8, s. 16  
**Sch. I**, SOR/86-385; SOR/88-446; SOR/92-504; SOR/95-410; SOR/96-193, SOR/96-471; 2000, c. 8, s. 17, c. 23, s. 20; SOR/2001-494, ss. 21 and 22; SOR/2003-399  
**Sch. II**, 2000, c. 8, s. 18; SOR/2001-494, s. 23  
**Sch. III**, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 4), c. 44 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item

3), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 3), SOR/88-446; R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 6; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 4(1) and (2)); 1991, c. 38, ss. 28, 37 and 44; 1992, c. 1 s. 154; 1993, c. 1, ss. 19 and 41, c. 34, s. 144; SOR/94-738; 1995, c. 29, s. 83; SOR/95-410; 1996, c. 11, ss. 69 and 70; 1997, c. 9, ss. 107 and 108; 1998, c. 10, ss. 183 to 186; 1999, c. 17, s. 170, c. 31, ss. 165 and 166, SOR/99-332, SOR/99-333; 2000, c. 23, s. 21; SOR/2001-96, c. 22, ss. 16 and 17. SOR/2001-494, ss. 24 and 25, c. 34, par. 16(d); 2002, c. 17, par. 14(d) and s. 24  
**Sch. IV**, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 3); R.S., c. 44 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 3); R.S., c. 33 (4th Supp.), s. 3, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 3); 1991, c. 10, ss. 19(1)(c) and 20 (Sch., item 6); 1993, c. 34, s. 145; 1995, c. 24, s. 18 (Sch. I, item 4), c. 28, ss. 52 and 53; 1998, c. 10, ss. 187 and 188, c. 21, s. 55; SOR/99-333; 2001, ch. 33, art. 23 et 24  
 Conditional amendment, 2000, c. 32, s. 70.1  
 General, 1991, c. 10, s. 19  
 General, 2000, c. 8, s. 6, 12(E)  
 CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see SI/85-151*  
 CIF, R.S., c. 39, (1st Supp.), s. 1 in force 12.12.88 *see SI/88-228* but original enactment proclaimed in force 15.07.85 *see SI/85-141*  
 CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 4 proclaimed in force 06.03.86 *see SI/86-50*  
 CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 in force 12.12.88 *see SI/88-239* but original enactment proclaimed in force 07.05.86 *see SI/86-69*  
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 5 proclaimed in force 09.10.86 *see SI/86-193*  
 CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 3) in force 12.12.88 *see SI/88-239* but original enactment proclaimed in force 31.12.86 *see SI/87-25*  
 CIF, R.S., c. 44 (2nd Supp.) in force 12.12.88 *see SI/88-239* but original enactment proclaimed in force 01.01.87 *see SI/87-27*  
 CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 in force 01.06.94 *see SI/94-63*. (Note: *see also* CIF of the *Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12, s. 20 in force 28.07.93 *see SI/93-147* and s. 33 in force 29.07.93 *see SI/93-148*)  
 CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 6 in force 01.11.89 *see SI/89-231* but original enactment in force 05.05.88 *see SI/88-84*  
 CIF, R.S., c. 33 (4th Supp.), s. 3 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.2003  
 CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 *see SI/88-201*  
 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see SI/90-86*  
 CIF, 1991, c. 10, s. 19 in force on assent 01.02.91; s. 20 (Sch., item 6) in force 05.02.2001 *see SI/2001-17*

**P**

- CIF, 1991, c. 38, s. 28 in force 26.11.91 *see SI/91-161*; s. 37 in force 01.08.93 *see SI/93-153*; s. 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 47*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1991, c. 50, s. 32 in force 15.09.92 *see SI/92-151*
- CIF, 1992, c. 1, s. 97(1) deemed in force 01.12.80 *see s. 97(2)*; s. 141 (Sch. IV, item 2) and s. 154 in force on assent 28.02.92
- CIF, 1993, c. 1, ss. 19 and 41 in force 31.03.93 *see SI/93-57*
- CIF, 1993, c. 34, ss. 144 and 145 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1994, c. 35, s. 37 in force on the day fixed by order of the Governor in Council for the coming into force of the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act* *see s. 40*. Act in force 14.02.95 *see SI/95-19*
- CIF, 1995, c. 24, s. 18 (Sch. I, item 4) in force 28.11.95 *see SI/95-123*
- CIF, 1995, c. 28, ss. 52 and 53 in force on assent 13.07.95
- CIF, 1995, c. 29, s. 83 deemed in force 01.04.95 *see s. 86(3)*
- CIF, 1996, c. 11, ss. 69 and 70 in force 12.07.96 *see SI/96-70*
- CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*
- CIF, 1997, c. 9, s. 107 and 108 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*
- CIF, 1998, c. 10,
- section 188 in force 01.10.98 *see SI/98-88*;
  - section 187 in force 01.12.98 *see SI/98-117*;
  - the portion of section 184 before the reference to the Fraser River Port Authority, and the references to the Halifax Port Authority, the Montreal Port Authority and the Vancouver Port Authority in force 01.03.99 *see SI/99-15*;
  - section 182.1,
    - in section 184, the references to the Fraser River Port Authority, the Prince Rupert Port Authority, the Quebec Port Authority, the Saguenay Port Authority, the Saint John Port Authority, the Sept-Îles Port Authority, the St. John's Port Authority, and the Trois-Rivières Port Authority in force 01.05.99 *see SI/99-39*;
    - in section 184, the reference to the Toronto Port Authority in force 08.06.99 *see SI/99-55*;
    - in section 184, the references to the Nanaimo Port Authority, the North Fraser Port Authority, the Port Alberni Port Authority, and the Thunder Bay Port Authority in force 01.07.99 *see SI/99-62*
    - in section 184, the reference to the Windsor Port Authority in force 01.07.99 *see SI/99-63*
    - section 183 in force 01.11.2000 *see SI/2000-93*
    - in section 184, the reference to the Hamilton Port Authority in force 01.05.2001 *see SI/2001-55*
- sections 185 and 186 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 205* and *SI/98-131*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1998, c. 21, s. 55 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 56*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 1999, c. 17, s. 170 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- CIF, 1999, c. 31, ss. 165 and 166 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 7, s. 25 in force 11.05.2000 *see SI/2000-38*
- CIF, 2000, c. 8 in force 02.12.2000 *see SI/2000-110*
- CIF, 2000, c. 23, ss. 20 and 21 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 23*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2000, c. 32, s. 70.1 in force 19.02.2001 24 *see SI/2001-29*
- CIF, 2001, c. 22, ss. 16 and 17 in force on assent 14.06.2001
- CIF, 2001, c. 33, ss. 23 and 24 in force 21.12.2001 *see SI/2002-15*
- CIF, 2001, c. 34, s. 16 in force on assent 18.12.2001
- CIF, 2002, c. 17, ss. 14 and 24 in force 22.07.2002 *see SI/2002-105*
- CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Penitentiary Act — R.S., 1985, c. P-5***(Pénitenciers, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1992, c. 20, s. 214

General, 1992, c. 20, s. 216(2)

Transitional, 1992, c. 20, ss. 217 to 227

CIF, 1992, c. 20, other than s. 204, in force 01.11.92 *see SI/92-197***Pension Act — R.S., 1985, c. P-6***(Pensions, Loi sur les)***Minister of Veterans Affairs**

Long title, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 1

s. 3, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 21, c. 37 (3rd Supp.), s. 2; 1990, c. 43, s. 3; 1995, c. 18, s. 46; 1999, c. 10, s. 4; 2000, c. 12, s. 211, par. 236(a), 238(a), c. 34, s. 20, par. 43(a)(E) and 94(i)(F); 2003, c. 12, s. 1; 2003, c. 27, s. 7(F)

s. 5, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3; 1995, c. 18, s. 47

s. 6, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3; 1995, c. 18, s. 47

s. 7, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3; repealed, 1995, c. 18, s. 47

s. 8, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3; repealed, 1995, c. 18, s. 47

s. 9, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 4; repealed, 1995, c. 18, s. 47

s. 10, repealed, 1995, c. 18, s. 47

s. 11, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 5; repealed, 1995, c. 18, s. 47

**P**

- s. 12, R.S.; c. 37 (3rd Supp.), s. 6; repealed, 1995, c. 18, s. 47
- s. 13, repealed, 1995, c. 18, s. 47
- s. 14, 1990, c. 43, s. 4; repealed, 1995, c. 18, s. 47
- s. 15, 1990, c. 43, s. 5; repealed, 1995, c. 18, s. 47
- s. 16, repealed, 1990, c. 43, s. 6
- s. 17, repealed, 1995, c. 18, s. 47
- s. 18, repealed, 1995, c. 18, s. 47
- s. 19, repealed, 1995, c. 18, s. 47
- s. 20, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28; 1990, c. 43, s. 7; repealed, 1995, c. 18, s. 47
- s. 21, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28; 1990, c. 43, s. 8; 1995, c. 18, ss. 75(a) and 76(F); 2000, c. 12, s. 212, par. 236(b), (c), c. 34, ss. 21, par. 43(a)(E), (d)(E), (e)(E) and (f)(E); 2003, c. 12, s. 2 s. 21.1, added, 1999, c. 10, s. 5
- s. 22, 1995, c. 18, ss. 75(b) and 76(F)
- s. 24, repealed, 1995, c. 18, s. 48
- s. 25, 1995, c. 18, s. 75(c); 2000, c. 34, s. 22
- s. 26, 1990, c. 43, s. 9; 1992, c. 24, s. 12; 1995, c. 18, s. 75(c); 2000, c. 34, s. 22
- s. 27, repealed, 2000, c. 34, s. 22
- s. 28, 1995, c. 18, s. 49
- s. 29, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 3; 1995, c. 18, s. 50; 2000, c. 34, s. 23
- s. 30, 1995, c. 18, ss. 51 and 75(d); 2000, c. 34, s. 24
- s. 31, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 6; repealed, 1990, c. 43, s. 10; 1995, c. 18, s. 52; 2000, c. 12, par. 238(b)
- s. 32, 1990, c. 43, s. 11; 1995, c. 18, s. 75(e); 2000, c. 12, s. 213, c. 34, s. 25
- s. 33, repealed, 1995, c. 18, s. 53
- s. 34, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 7; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 8; 1989, c. 6, s. 30; 1990, c. 43, s. 12; 1995, c. 18, ss. 54 and 75(f) to (h); 2000, c. 12, s. 214, par. 238(c), (d), c. 34, s. 26
- s. 35, 1990, c. 43, s. 13; 1995, c. 18, ss. 55 and 76(F); 2000, c. 34, s. 27 and par. 43(h)(E)
- s. 36, 2000, c. 34, par. 43(b)(E)
- s. 37, 1990, c. 43, s. 14; 2000, c. 34, par. 43(d)(E) and (f)(E)
- s. 38, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 6; 1990, c. 43, s. 15; 1995, c. 18, ss. 56 and 75(l); 1999, c. 10, s. 6; 2000, c. 12, s. 215
- s. 39, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28; 1995, c. 18, s. 57
- s. 40, 1995, c. 18, s. 58
- s. 41, 1990, c. 43, s. 16; 1995, c. 18, ss. 59, 75(j) and 115(2); 2000, c. 12, s. 216, c. 34, s. 28
- s. 41.1, added, 1990, c. 43, s. 17
- s. 42, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 9(F); 1990, c. 43, s. 18; 1995, c. 18, ss. 60 and 75(k) and (l); 2000, c. 12, s. 217, c. 34, par. 43(d)(E)
- s. 43, 1995, c. 18, s. 61
- s. 44, repealed, 1990, c. 43, s. 19; 1995, c. 18, s. 62
- s. 45, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 7; 1990, c. 43, s. 20; 1995, c. 18, ss. 63, 75(m) and 76(F); 2000, c. 12, s. 219, par. 237(a) and (b)(F), 238(e), c. 34, ss. 29 and 96
- s. 46, 1990, c. 43, s. 21; 1995, c. 18, s. 64, 2000, c. 12, s. 220
- s. 47, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 31; 1995, c. 18, ss. 65 and 75(n); 2000, c. 12, s. 221, par. 237(c)(F)
- s. 48, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 8; 1995, c. 18, s. 75(o) and (p); 1999, c. 10, s. 7; 2000, c. 12, par. 238(f), c. 34, par. 43(a)(E)
- s. 49, 1995, c. 18, s. 75(q); 1999, c. 10, s. 8
- s. 50, 1995, c. 18, s. 75(r); 2000, c. 34, par. 43(a)(E)
- s. 51, 1995, c. 18, s. 75(s); 2000, c. 12, s. 222, par. 237(d)(F), c. 34, s. 30, par. 43(b)(E), (e)(E) and (g)(E)
- s. 52, 1990, c. 43, s. 22; 1995, c. 18, ss. 66 and 75(t) to (v); 2000, c. 12, s. 223, c. 34, par. 43(b)(E)
- s. 53, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 10(E); 1989, c. 6, s. 31; 1995, c. 18, s. 67; 2000, c. 12, s. 224
- s. 54, 1995, c. 18, s. 76(F); 2000, c. 12, s. 225(F)
- s. 55, 1995, c. 18, s. 68
- s. 56, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28; 1995, c. 18, ss. 69 and 75(w); 1999, c. 10, s. 9; 2000, c. 12, par. 238(g), (h), s. 239(E), c. 34, s. 31
- s. 57, 2000, c. 12, par. 237(e)(E), c. 34, par. 43(a)(E)
- s. 58, repealed, 1989, c. 6, s. 32
- s. 59, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 8; repealed, 1989, c. 6, s. 32
- s. 59.1, added, 1989, c. 6, s. 32; 1995, c. 18, s. 75(x)
- s. 60, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11; repealed, 2000, c. 34, s. 32
- s. 61, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11; 1995, c. 18, s. 75(y); repealed, 2000, c. 34, s. 32
- s. 62, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11; repealed, 2000, c. 34, s. 32
- s. 63, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11; repealed, 2000, c. 34, s. 32
- s. 64, 1995, c. 18, s. 70; 1999, c. 10, ss. 10 and 11; 2000, c. 12, par. 238(i)
- s. 65, 1995, c. 18, s. 71; 1999, c. 10, s. 12; 2000, c. 12, par. 238(j)
- s. 66, 1995, c. 18, s. 72; 1999, c. 10, s. 13; 2000, c. 12, par. 238(k)
- s. 68, 1995, c. 18, ss. 75(z) and 76(F); 1999, c. 10, s. 14
- s. 69, 2000, c. 12, s. 226
- Part III.1, (ss. 71.1 to 71.5), added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12**
- s. 71.1, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12; 1992, c. 24, s. 13; 1999, c. 10, s. 15, 2000, c. 12, s. 227, c. 34, par. 43(a)(E) and (c)(E)
- s. 71.2, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12; 2000, c. 12, s. 228, par. 236(d), c. 34, s. 33; 2003, c. 27, s. 8
- s. 71.3, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12, 2000, c. 12, par. 240(a), c. 34, par. 43(a)(E)
- s. 71.4, added, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 12; 2000, c. 12, par. 240(b)
- s. 71.5, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12
- s. 72, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 9; 1990, c. 43, s. 23; 1995, c. 18, s. 75(z.1) and (z.2); 1999, c. 10, s. 16; 2000, c. 12, s. 229

**P**

- s. 73, 1995, c. 18, s. 75(z.3)
- s. 74, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 10; 2000, c. 12, s. 230, c. 34, s. 34
- s. 75, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 13; 1990, c. 43, s. 24; 2000, c. 34, s. 35; 2003, c. 22, par. 224(z.68)(E)
- s. 76, 2000, c. 34, s. 36
- s. 77, 2000, c. 34, s. 37
- s. 79, 1995, c. 18, s. 73
- s. 80, 1995, c. 18, s. 73; 2000, c. 12, s. 231
- s. 81, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 12; 1995, c. 18, s. 73
- s. 82, 1995, c. 18, s. 73
- s. 83, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 14; 1995, c. 18, s. 73; 2000, c. 34, s. 38
- s. 84, 1995, c. 18, s. 73; 2000, c. 34, s. 38
- s. 85, 1995, c. 18, s. 73
- s. 86, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 22; 1995, c. 18, s. 73
- s. 87, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 13; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 15; 1990, c. 43, s. 25; 1995, c. 18, s. 73; 2000, c. 34, s. 39; 2003, c. 22, s. 188
- s. 88, 1990, c. 43, s. 26; 1995, c. 18, s. 73
- s. 89, 1995, c. 18, s. 73
- s. 90, 1995, c. 18, s. 73; 1995, c. 17, s. 73(b); 2000, ch. 34, par. 95(b)(F)
- s. 91, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 14; 1995, c. 18, s. 73; 1999, c. 10, s. 17
- s. 91.1, added, 2000, c. 34, s. 40; 2003, c. 12, s. 3
- s. 91.2, added, 2003, c. 12, s. 3
- s. 91.3, added, 2003, c. 12, s. 3
- s. 91.4, added, 2003, c. 12, s. 3
- s. 91.5, added, 2003, c. 12, s. 3
- s. 92, 1995, c. 18, s. 73; 2000, c. 34, s. 40
- s. 93, repealed, 1995, c. 18, s. 73; added, 2000, c. 34, s. 40
- s. 94, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 15; 1990, c. 43, s. 27; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 95, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 16; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 96, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 17; repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23; added, 1990, c. 43, s. 28; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 97, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 98, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 99, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 100, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 101, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 102, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 103, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 104, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 24
- s. 105, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 25; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 106, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 106.1, added, 1990, c. 43, s. 29; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 106.2, added, 1990, c. 43, s. 29; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 107, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 108, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26; 1990, c. 43, s. 30; repealed, 1995, c. 18, s. 73
- s. 109, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 16; 1995, c. 18, s. 74; 2000, c. 34, s. 41; 2003, c. 22, par. 224(z.68)(E)
- s. 109.1, added, 2000, c. 34, s. 41
- s. 109.2, added, 2000, c. 34, s. 41
- s. 109.3, added, 2000, c. 34, s. 41; 2003, c. 22, par. 224(z.68)(E)
- s. 109.4, added, 2000, c. 34, s. 41
- s. 110, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 27; 1995, c. 18, s. 74
- s. 111, 2000, c. 34, s. 42
- Sch. I, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 17; 2000, c. 12, par. 236(e)
- Sch. II, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 17; 1990, c. 43, s. 31; 2000, c. 12, ss. 232, 233
- Sch. III, added, 1990, c. 43, s. 31; 2000, c. 12, ss. 234, 235
- Conditional amendments, 1995, c. 18, ss. 114 to 115(1) and 116
- General, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 4
- General, 2000, c. 12, s. 218(E)
- References, 1999, c. 10, s. 49
- Transitional, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 40 to 42
- Transitional, R.S., c. 37 (3rd Supp.), ss. 21 and 22
- Transitional, 1989, c. 6, s. 36
- Transitional, 1995, c. 18, ss. 107 to 113
- Transitional, 1999, c. 10, s. 48
- Transitional, 2000, c. 12, ss. 241 and 242
- Transitional, 2000, c. 34, s. 44
- Transitional, 2003, c. 12, ss. 5 to 7
- CIF, R.S., c. 16 (1st Supp.) in force 26.02.85
- CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 see SI/86-70
- CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp.), ss. 6 to 8 proclaimed in force 01.05.86 see SI/86-65
- CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 21 to 28 proclaimed in force 14.09.87 see SI/87-183
- CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 see SI/88-30
- CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89
- CIF, 1990, c. 43, ss. 3 to 9, 11 to 15, 18, 20 to 23 and 25 to 31 in force on assent 17.12.90; section 24 deemed in force 01.01.92 see ss. 64(5). Note: s. 16 repealed by 1995, c. 18, s. 115(2); s. 19 in force 01.10.95 see SI/95-110; ss. 10 and 17 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see ss. 64(1). Not in force 31.12.2003
- CIF, 1992, c. 24, ss. 12 and 13 in force 01.07.92 see SI/92-123
- CIF, 1995, c. 17, s. 73 in force on assent 22.06.95
- CIF, 1995, c. 18, ss. 114 to 116 in force on assent 22.06.95 see s. 119(2); ss. 46 to 76 and 107 to 113 in force 15.09.95 see SI/95-108
- CIF, 1999, c. 10, ss. 4 to 17, 48 and 49 in force 01.05.99 see SI/99-46

**P**

- CIF, 2000, c. 12, ss. 211 to 221 and 223 to 242 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; s. 222 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340*. Not in force 31.12.2003
- CIF, 2000, c. 34, s. 96 in force on assent 20.10.2000; ss. 20 to 44, 94 and 95 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*
- CIF, 2003, c. 12, ss. 1 to 3 and 5 to 7 in force on assent 19.06.2003
- CIF, 2003, c. 22, ss. 188 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003.
- CIF, 2003, c. 27, s. 8 deemed in force 01.04.2003 *see s. 14(2)*; s. 7 in force on assent 07.11.2003
- s. 12, 2000, c. 12, par. 249(g)  
 s. 13, 2000, c. 12, s. 247  
 s. 14, 2001, c. 34, s. 64  
 s. 16, 2000, c. 12, s. 248, par. 249(h); 2001, c. 34, s. 65  
 CIF, 1992, c. 46, s. 107 (Schedule II) in force 30.09.94 *see SI/94-121*  
 CIF, 2000, c. 12, s. 248 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; ss. 243 to 247 and 249 to 253 in force 01.09.2003 *see SI/2003-147*  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 64 and 65 in force on assent 18.12.2001

**Pension Benefits Division Act****— 1992, c. 46, Sch. II**

(*Partage des prestations de retraite, Loi sur le*)

- (a) Minister of National Defence for the purposes of applications and other matters pertaining to a superannuation or pension plan provided by the *Canadian Forces Superannuation Act* or the *Defence Services Pension Continuation Act* (SI/94-122);
- (b) Minister of Public Works and Government Services for the purposes of applications and other matters pertaining to a superannuation or pension plan provided by the *Public Service Superannuation Act*, the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act* or the *Lieutenant Governors Superannuation Act* or the *Governor General's Act* or a pension plan or retirement compensation arrangement provided by the *Members of Parliament Retiring Allowances Act* or a special pension plan or retirement compensation arrangement established under the *Special Retirement Arrangements Act*; (SI/94-122 *see also* 1996, c. 16, s. 60(2)) and
- (c) Solicitor General of Canada for the purposes of applications and other matters pertaining to a superannuation or pension plan provided by the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act* or the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act* (SI/94-122)
- s. 2, 2000, c. 12, s. 243  
 s. 4, 2000, c. 12, ss. 244, par. 249(a) to (c), 250(a)(E), 251(a)(E)  
 s. 5, 2000, c. 12, par. 249(d), 251(b)(E)  
 s. 6, 2000, c. 12, par. 251(c)(E)  
 s. 7, 2000, c. 12, par. 251(d)(E), (e)(E)  
 s. 8, 2000, c. 12, s. 245, par. 249(e), (f), 250(b)(E), 251(f)(E), (g)(E), ss. 252(F), 253(F)  
 s. 10, 2000, c. 12, s. 246

**Pension Benefits Standards Act****— R.S., 1985, c. P-7**

(*Normes des prestations de pensions, Loi sur les*)

- ACT REPEALED R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 42(1) *see also s. 42(2)*  
 Transitional, R.S., c. 32 (2nd Supp.), ss. 43 to 45  
 CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see s. 46*

**Pension Benefits Standards Act, 1985****— R.S., 1985, c. 32 (2nd Supp.)**

(*Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les*)

**Minister of Finance**

- s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 38; 1998, c. 12, s. 1; 2000, c. 12, s. 254; 2001, c. 34, s. 66  
 s. 3, 2000, c. 12, s. 255  
 s. 4, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 120); 1999, c. 28, s. 172, c. 31, s. 244(F); 2002, c. 7, s. 226  
 s. 5, 1998, c. 12, ss. 2 and 3  
 s. 6, 1998, c. 12, s. 4  
 s. 7, 1998, c. 12, s. 5  
 s. 7.1, added, 1998, c. 12, s. 5  
 s. 7.2, added, 1998, c. 12, s. 5  
 s. 7.3, added, 1998, c. 12, s. 5  
 s. 7.4, added, 1998, c. 12, s. 5  
 s. 7.5, added, 1998, c. 12, s. 5  
 s. 8, 1998, c. 12, s. 6  
 s. 9, 1998, c. 12, ss. 7 and 8  
 s. 9.1, added, 1998, c. 12, s. 9  
 s. 9.2, added, 1998, c. 12, s. 9; 2001, c. 34, s. 67(F)  
 s. 10, 1998, c. 12, s. 10  
 s. 10.1, added, 1998, c. 12, s. 10  
 s. 10.2, added, 1998, c. 12, s. 10  
 s. 11, 1998, c. 12, s. 10  
 s. 11.1, added, 1998, c. 12, s. 10  
 s. 12, 1998, c. 12, ss. 11 and 12  
 s. 13, 1998, c. 12, s. 13

**P**

s. 17, 2001, c. 34, s. 68(F)  
 s. 18, 1998, c. 12, s. 14; 2000, c. 12, s. 256, par. 263(a);  
     2001, c. 34, s. 69(F)  
 s. 20, 2001, c. 34, s. 70(F)  
 s. 21, 2001, c. 34, s. 71(F)  
 s. 22, 2000, c. 12, par. 263(b), (c)  
 s. 23, 1998, c. 12, s. 15; 2000, c. 12, s. 257, par. 264(a) to  
     (c); 2001, c. 34, s. 72(F)  
 s. 24, 2000, c. 12, s. 258  
 s. 25, 2000, c. 12, s. 259; 2001, c. 34, s. 73(F)  
 s. 26, 1995, c. 17, s. 61; 1998, c. 12, s. 16; 1999, c. 31,  
     s. 175(F); 2000, c. 12, par. 264(d); 2001, c. 34, s. 74(F)  
 s. 27, 2000, c. 12, s. 260  
 s. 28, 1998, c. 12, s. 17; 2000, c. 12, par. 263(d); 2001, c. 34,  
     s. 75  
 s. 29, 1998, c. 12, s. 18; 2000, c. 12, s. 261  
 s. 29.1, added, 1998, c. 12, s. 19  
 s. 32, 1998, c. 12, s. 20  
 s. 33, 1998, c. 12, s. 21  
 s. 33.1, added, 1998, c. 12, s. 22  
 s. 33.2, added, 1998, c. 12, s. 22  
 s. 34, 1998, c. 12, s. 23; 2003, c. 22, par. 225(z.16)(E)  
 s. 36, 2000, c. 12, s. 262  
 s. 37.1, added, 1998, c. 12, s. 24  
 s. 38, 1998, c. 12, s. 25; 2001, c. 9, s. 583  
 s. 39, 1998, c. 12, s. 26; 2001, c. 34, s. 76  
 s. 42, 2001, c. 34, s. 77  
 Transitional, R.S., c. 32 (2nd Supp.), ss. 43 to 45  
 CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see* s. 46  
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see*  
     SI/87-146  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 120) in force 01.04.99  
     *see* s. 79  
 CIF, 1995, c. 17, s. 61 in force on assent 22.06.95  
 CIF, 1998, c. 12,  
     — the Act, other than subsection 1(4) of the Act and  
         section 9.2 of the *Pension Benefits Standards Act, 1985*  
         as enacted by section 9 of the Act in force 01.10.98 *see*  
         SI/98-96  
     — subsection 1(4) of the Act and section 9.2 of the  
         *Pension Benefits Standards Act, 1985* as enacted by  
         section 9 of the Act in force 01.04.99 *see* SI/98-96  
 CIF, 1999, c. 28, s. 172 in force 28.06.99 *see* SI/99-70  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 175 and 244 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 254 to 264 in force 31.07.2000 *see*  
     SI/2000-76  
 CIF, 2001, c. 9, s. 583 in force 24.10.2001 *see* SI/2001-102  
 CIF, 2001, c. 34, ss. 66 to 77 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 7, s. 226 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48  
 CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to  
     be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
 Not in force 31.12.2003

**Pension Fund Societies Act****— R.S., 1985, c. P-8***(Sociétés de caisse de retraite, Loi sur les)***Minister of Industry (ss. 4, 6, 7)**

s. 2, 2000, c. 12, s. 266  
 s. 4, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 23)(F); 1995, c. 1,  
     s. 62(1)(o)  
 s. 6, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 23)(F); 1995, c. 1,  
     s. 62(1)(o)  
 s. 7, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 23)(F); 1995, c. 1,  
     s. 62(1)(o)  
 s. 10, 2000, c. 12, s. 267  
 s. 11, 2000, c. 12, s. 268  
 s. 12, 2000, c. 12, s. 269  
 s. 15, 2001, c. 4, s. 112  
 s. 17, 2000, c. 12, s. 270  
 General, 1995, c. 1, s. 62(3)  
 General, 2000, c. 12, s. 265(F)  
 CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 23)(F) in force on  
     assent 28.02.92  
 CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see* SI/95-48  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 265 to 270 in force 31.07.2000 *see*  
     SI/2000-76  
 CIF, 2001, c. 4, s. 112 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

**Permanent Court of International Justice Act****— 1921, c. 46***(Cour permanente de justice internationale,  
 Le Statut de la)*

ACT REPEALED 1993, c. 34, s. 149

CIF, 1993, c. 34, s. 149 in force on assent 23.06.93

**Personal Information Protection and  
 Electronic Documents Act — 2000, c. 5***(Protection des renseignements personnels et  
 les documents électroniques, Loi sur la)***Minister of Industry**

s. 2, 2002, c. 8, par. 183(1)(r)  
 s. 4.1, added, 2001, c. 41, s. 103  
 s. 7, 2000, c. 17, par. 97(1)(a); 2001, c. 41, s. 81  
 s. 9, 2000, c. 17, par. 97(1)(b) to (d); 2001, c. 41, s. 82  
 Conditional admendments, 2000, c. 17, s. 97  
 CIF, 2000, c. 5, s. 1 in force on assent 13.04.2000; Parts 2, 3  
     and 4 (ss. 31 to 59) in force 01.05.2000 and Part 1 (ss. 2 to  
     30) in force 01.01.2001 *see* SI/2000-29; Part 5 (ss. 60 to  
     71) comes into force on a day or days to be fixed by order  
     of the Governor in Council made on the recommendation

**P**

of the Minister of Justice *see* s. 72. Not in force 31.12.2003

CIF, 2000, c. 17, s. 97 in force on assent 29.06.2000 but *see* conditions of application

CIF, 2001, c. 41, ss. 81 and 82 in force on assent 18.12.2001; s. 103 in force 24.12.2001 *see* SI/2002-16

CIF, 2002, c. 8, s. 183 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

**Pest Control Products Act — R.S., 1985, c. P-9**

(*Produits antiparasitaires, Loi sur les*)

**Minister of Health (SI/2000-94)**

ACT REPEALED 2002, c. 28, s. 89 (Not in force 31.12.2003)

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(w); 1995, c. 40, s. 72

s. 6, 1993, c. 44, s. 200; 1994, c. 47, s. 143

s. 8, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 16

s. 10, 1995, c. 40, s. 73

s. 11, 1995, c. 40, s. 74

s. 13, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203

General, 1994, c. 38, s. 25(2)

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 16 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, 1993, c. 44, s. 200 in force 01.01.94 *see* SI/94-1

CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9

CIF, 1994, c. 47, s. 143 in force 01.01.96 *see* SI/96-1

CIF, 1995, c. 40, ss. 72 to 74 in force 30.07.97 *see* SI/97-89

CIF, 2002, c. 28, s. 89 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 90. Not in force 31.12.2003

**Pest Control Products Act — 2002, c. 28**

(*Produits antiparasitaires, Loi sur les*)

**Minister of Health**

CIF, 2002, c. 28 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 90. Not in force 31.12.2003

**Pesticide Residue Compensation Act**

— R.S., 1985, c. P-10

(*Indemnisation des dommages causés par les pesticides, Loi sur l'*)

**Minister of Health (SI/95-44 *see also* 1996, c. 8, s. 32(3))**

s. 1, 2001, c. 4, s. 113(F)

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(x); 2002, c. 28, s. 87

s. 3, 1996, c. 8, s. 32(1)(l); 2001, c. 4, s. 115 2002, c. 28, s. 88

s. 5, 2001, c. 4, s. 116(E)

s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 17

s. 13, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203

s. 14, 1990, c. 8, s. 60

s. 17, 1990, c. 8, s. 61

s. 18, 1990, c. 8, s. 62

General, 1994, c. 38, s. 25(2)

General, 2001, c. 4, s. 114(F)

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 in force 04.12.85 *see* SI/85-211

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 17 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see* SI/95-9

CIF, 1996, c. 8, s. 32 to force 12.07.96 *see* SI/96-69

CIF, 2001, c. 4, ss. 113 to 116 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

CIF, 2002, c. 28, ss. 87 and 88 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 90. Not in force 31.12.2003

**Petro-Canada Limited Act**

— R.S., 1985, c. P-11

(*Société Petro-Canada Limitée, Loi sur la*)

**Minister of Finance (SI/91-113)**

ACT REPEALED 1991, c. 10, s. 15

CIF, 1991, c. 10, ss. 14(2), 16 and 19 in force on assent 01.02.91; s. 17 in force 29.11.91 *see* SI/91-162; ss. 14(1) and 15 in force 05.02.2001 *see* SI/2001-17

**Petro-Canada Public Participation Act**

— 1991, c. 10

(*Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la*)

Minister of Finance (SI/93-174); Minister of Finance (ss. 14(2) and 21(1)) (SI/91-112)

s. 2, 1994, c. 24, s. 34(1)(n)(F)

s. 4, 1994, c. 24, s. 34(1)(n)(F)

s. 8, 1994, c. 24, s. 34(1)(n)(F)

s. 9, 1993, c. 34, s. 101; 1994, c. 47, s. 220 (Sch. IV, item 2); 2001, c. 18, s. 2

s. 14, 1994, c. 41, s. 37(1)(u)

s. 21, 1994, c. 41, s. 37(1)(u)

General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)

General, 1994, c. 41, s. 37(2)

Transitional, 1991, c. 10, ss. 16, 17

**P**

CIF, 1991, c. 10 in force on assent 01.02.91 except s. 14(1) and ss. 15, 17 and 20; s. 17 in force 29.11.91 *see SI/91-162*; ss. 14(1), 15 and 20, in relation to all items of the schedule other than item 4, in force 05.02.2001 *see SI/2000-17*; s. 18(1), s. 20 in relation to item 4 of the schedule and item 4 of the schedule shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 21(2). Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1993, c. 34, s. 101 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1994, c. 47, s. 220 (Sch. IV, item 2) in force 01.01.95  
*see SI/95-5*  
 CIF, 2001, c. 18, s. 2 in force on assent 14.06.2001

**Petroleum and Gas Revenue Tax Act****— R.S., 1985, c. P-12***(Impôt sur les revenus pétroliers, Loi de l')***Minister of National Revenue**

s. 2, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 16; 1994, c. 41, s. 37(1)(v)  
 s. 2.1, added, R.S., c. 45 (2nd Supp.), s. 1  
 s. 4, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 2  
 s. 5, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 3, c. 45 (2nd Supp.), s. 2  
 s. 6, R.S., c. 45 (2nd Supp.), s. 3  
 s. 7, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 4  
 s. 8, repealed, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 5  
 s. 9, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 6, c. 45 (2nd Supp.), s. 4  
 s. 10, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 7, c. 45 (2nd Supp.), s. 5  
 s. 11, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 8  
 s. 13, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 9, c. 45 (2nd Supp.), s. 6  
 s. 14, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 10  
 s. 15, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 11  
 s. 17, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 12  
 s. 19, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 17; 1994, c. 13, s. 7(1)(i); 1999, c. 17, par. 173(a)  
 s. 21, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 18  
 s. 22, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 19; 1994, c. 13, s. 7(1)(i); 1999, c. 17, par. 173(b)  
 s. 23, repealed, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 20  
 s. 24, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 20  
 s. 26, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 13, c. 45 (2nd Supp.), s. 7  
 s. 27, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 14  
 s. 29, 1994, c. 13, s. 7(1)(i); 1999, c. 17, s. 172  
 s. 36, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 11  
 s. 39, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 12  
 s. 40, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 21  
 s. 43, repealed, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 15  
 General, R.S., c. 2 (2nd Supp.) *see* various provisions throughout *re:* application  
 General, 1994, c. 13, s. 7(3)  
 General, 1994, c. 41, s. 37(2)

Transitional, R.S., c. 2 (2nd Supp.) *see* ss. 2(2) and 13(8)  
 Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24, 26 and 27  
 CIF, R.S., c. 2 (2nd Supp.) in force 13.02.86  
 CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.) in force 13.02.86  
 CIF, R.S., c. 45 (2nd Supp.) in force 19.12.86 *see* various provisions throughout *re* application *see also* s. 8 *re* repeal of Act  
 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 16 to 21 and 24, 26 and 27 in force 01.01.91 *see SI/90-135*  
 CIF, 1994, c. 13, s. 7 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1999, c. 17, ss. 172 and 173 in force 01.11.99 *see SI/99-111*

**Petroleum Incentives Program Act****— R.S., 1985, c. P-13***(Programme d'encouragement du secteur pétrolier, Loi sur le)***Minister of Natural Resources**

ACT REPEALED 1999, c. 31, s. 257  
 CIF, 1999, c. 31, s. 257 in force on assent 17.06.99

**Physical Activity and Sport Act — 2003, c. 2***(Activité physique et le sport, Loi sur l')*

(a) Minister of Health, as the Minister for the purposes of the Act in respect of physical activity (SI/2003-130); and

(b) Minister of Canadian Heritage, as the Minister for the purposes of the Act in respect of sport (SI/2003-130)

**s. 9, 2003, c. 2, s. 38**

Coordinating amendment, 2003, c. 2, s. 38

Coordinating amendment, 2003, c. 22, s. 279(E)

CIF, 2003, c. 2, other than section 38, in force 15.06.2003  
*see SI/2003-129*; s. 38 in force on assent 19.03.2003

CIF, 2003, c. 22, s. 279 in force on assent 07.11.2003

**Pictou, Harbour — 1920, c. 63***(Pictou, Havre de)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 58)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**P****Pictou Landing Indian Band Agreement Act****— 1995, c. 4***(Accord concernant la bande indienne de Pictou Landing, Loi sur l')***Minister of Indian Affairs and Northern Development**

CIF, 1995, c. 4 in force on assent 26.03.95

**Pigeon River Bridge (see Bridges)****Pilotage Act — R.S., 1985, c. P-14***(Pilotage, Loi sur le)***Minister of Transport**

s. 1.1, added, 2001, c. 26, s. 316

Part 1, added, 2001, c. 26, s. 316

s. 2, 2001, c. 26, s. 316

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 19)(E); 1998, c. 10, s. 145

s. 5, 1998, c. 10, s. 146

s. 6, repealed, 1998, c. 10, s. 146

s. 7, repealed, 1998, c. 10, s. 146

s. 8, repealed, 1998, c. 10, s. 146

s. 11, 1998, c. 10, s. 146.1

s. 13, 1998, c. 10, s. 147

s. 14, 2001, c. 26, par. 318(a)

s. 15.1, added, 1998, c. 10, s. 148

s. 15.2, added, 1998, c. 10, s. 148

s. 15.3, added, 1998, c. 10, s. 148

s. 16, 2003, c. 22, par. 224(z.69)(E)

s. 22, 2001, c. 27, s. 268

s. 24, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 85

s. 26, 2001, c. 26, par. 318(b)

s. 33, 1998, c. 10, s. 149

s. 34, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 307 and 359 (Sch., item 9); 1996, c. 10, s. 251; 1998, c. 10, s. 150

s. 35, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 9); 1996, c. 10, s. 252; 1998, c. 10, s. 151

s. 36.01, added, 1998, c. 10, s. 152

s. 36, 1998, c. 10, s. 153

s. 41, 2001, c. 26, par. 318(c)

s. 45, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 7)(F)

s. 46, 1998, c. 10, s. 158

s. 48, 1998, c. 10, s. 154; 2001, c. 26, par. 318(d)

s. 48.1, added, 1998, c. 10, s. 155

s. 49, 1998, c. 10, s. 156; 2001, c. 26, par. 318(e)

s. 50, 2001, c. 26, par. 318(e)

s. 51, 2001, c. 26, par. 318(e)

s. 52, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 86

s. 53, added, 1998, c. 10, s. 157

Part 2, (ss. 54 to 60) added, 2001, c. 26, s. 317

s. 54, added, 2001, c. 26, s. 317

s. 55, added, 2001, c. 26, s. 317

s. 56, added, 2001, c. 26, s. 317

s. 57, added, 2001, c. 26, s. 317

s. 58, added, 2001, c. 26, s. 317

s. 59, added, 2001, c. 26, s. 317

s. 60, added, 2001, c. 26, s. 317

Sch., 1998, c. 10, s. 158; 1999, c. 31, s. 176(E)

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 85 and 86 proclaimed in force 15.10.85 see SI/85-188

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 see SI/86-206

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 307, 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 see SI/88-26

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1996, c. 10, ss. 251 and 252 in force 01.07.96 see SI/96-53

CIF, 1998, c. 10, ss. 145 to 158 in force 01.10.98 see SI/98-88

CIF, 1999, c. 31, s. 176 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 26, ss. 316 to 318 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 334. Not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 27, s. 268 in force 28.06.2002 see SI/2002-97

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Pioneer Trust Payment Continuation Act****— 1985, c. 15***(Pioneer Trust, Loi sur la continuation des paiements de)***Minister of State (Finance)**

s. 2, 1987, c. 23, s. 42

CIF, 1987, c. 23, s. 42 proclaimed in force 02.07.87 see SI/87-146

**Plant Breeders' Rights Act — 1990, c. 20***(Protection des obtentions végétales, Loi sur la)***Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(y); 1997, c. 6, s. 75

s. 22, 1995, c. 1, s. 52

s. 49, 2002, c. 8, s. 158

s. 53, 1997, c. 6, s. 76

s. 55, 1994, c. 38, s. 26(1)(f); 1997, c. 6, s. 77

s. 56, 1997, c. 6, s. 78

**P**

s. 59, 1997, c. 6, s. 79  
 s. 70, 1995, c. 1, s. 53  
 s. 75, 1997, c. 6, s. 80  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2), 26(2)  
 CIF, 1990, c. 20 in force 01.08.90 *see SI/90-99*  
 CIF, 1994, c. 38, ss. 25 and 26 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 52 and 53 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 1997, c. 6, ss. 75 to 80 in force 01.04.97 *see SI/97-37*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 158 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Plant Protection Act — 1990, c. 22**

(*Protection des végétaux, Loi sur la*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

s. 3, 1994, c. 38, s. 25(1)(z); 1995, c. 40, s. 75; 1997, c. 6, s. 81; 2001, c. 4, par. 173(b)(F)  
 s. 21, 1997, c. 6, s. 82  
 s. 27, 1995, c. 40, s. 76  
 s. 28, 1995, c. 40, s. 77  
 s. 32, 1995, c. 40, s. 78  
 s. 33, 1995, c. 40, s. 79  
 s. 34, 1995, c. 40, s. 80  
 s. 39, 1995, c. 40, s. 81; 1997, c. 6, s. 83  
 s. 43, 2001, c. 4, par. 173(b)(F)  
 s. 46, 1993, c. 34, s. 102  
 s. 47, 1993, c. 34, s. 103  
 s. 48, 1995, c. 40, s. 82  
 s. 49, 1995, c. 40, s. 83  
 s. 50, 1995, c. 40, s. 84  
 s. 52, repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 12)  
 s. 57, 1995, c. 40, s. 85  
 General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
 Transitional, 1990, c. 22, s. 58  
 CIF, 1990, c. 22 in force 01.10.90 *see SI/90-110*  
 CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 12) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see s. 86(2)* and also 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003.  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 102 and 103 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
 CIF, 1995, c. 40, ss. 75 to 85 in force 30.07.97 *see SI/97-89*  
 CIF, 1997, c. 6, ss. 81 to 83 in force 01.04.97 *see SI/97-37*  
 CIF, 2001, c. 4, s. 173 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

**Plant Quarantine Act — R.S., 1985, c. P-15**

(*Mise en quarantaine des plantes, Loi sur la*)

ACT REPEALED 1990, c. 22, s. 59

Transitional, 1990, c. 22, s. 58

CIF, 1990, c. 22 in force 01.10.90 *see SI/90-110*

**Poland (see Agreements — Trade, etc.)****Portugal (see Trade Agreements, 1928)****Postal Rates, An Act respecting certain  
— 1979, c. 1**

(*Tarif postal, Loi concernant certaines  
dispositions du*)

**Postmaster General****Postal Service Operations Act, 1978****— 1977-78, c. 23**

(*Service postal, Loi de 1978 sur le*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 8)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Postal Services Continuation Act****— 1978-79, c. 1**

(*Maintien des services postaux, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 9)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Postal Services Continuation Act, 1987****— 1987, c. 40**

(*Maintien des services postaux, Loi de 1987  
sur le*)

**Minister of Human Resources Development (SI/93-142  
see also 1996, c. 11, s. 96)**

CIF, 1987, c. 40, s. 13 states that this Act shall come into force on the day immediately after the day on which this Act is assented to, (assent date being 16.10.87) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to

**Postal Services Continuation Act, 1991****— 1991, c. 35**

(*Maintien des services postaux, Loi de 1991  
sur le*)

**P**

**Minister of Human Resources Development (SI/93-142  
see also 1996, c. 11, s. 96)**

CIF, 1991, c. 35 in force 30.10.91, at 6:00 a.m. *see* SI/91-144

**Postal Services Continuation Act, 1997**

— 1997 c. 34

(*Maintien des services postaux, Loi de 1997  
sur le*)

**Minister of Labour**

CIF, 1997, c. 34 in force on the expiry of the twelfth hour after the time at which it is assented to (assent date 03.12.97) *see* s. 21

**Postal Services Interruption Relief Act**

— R.S., 1985, c. P-16

(*Réparation consécutive à une interruption  
des services postaux, Loi de*)

**Minister of Justice and Attorney General of Canada****Prairie Farm Assistance Act**

— R.S.C. 1970, c. P-16

(*Agriculture des Prairies, Loi sur l'assistance  
à l'*)

ACT REPEALED 1985, c. 21, s. 1

**Prairie Farm Rehabilitation Act**

— R.S., 1985, c. P-17

(*Rétablissement agricole des Prairies, Loi  
sur le*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food (SI/83-229 *see also* 1994, c. 38, s. 25(2))**

**Prairie Grain Advance Payments Act**

— R.S., 1985, c. P-18

(*Paiements anticipés pour le grain des  
Prairies, Loi sur les*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food (SI/84-198) (*see also* s. 2(2) and 1994, c. 38, s. 25(2))**

ACT REPEALED 1997, c. 20, s. 46

s. 2, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 26, s. 11

s. 3, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 2

s. 3.1, added, 1989, c. 26, s. 12

s. 4, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 3; 1989, c. 26, s. 13

s. 5, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 4; 1989, c. 26, s. 14

s. 6, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 15

s. 7, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 6; 1989, c. 26, s. 16

s. 8, repealed, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 7

s. 9, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 8; 1989, c. 26, s. 17

s. 10, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 9

s. 12, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 10

s. 15, 1989, c. 26, s. 18

s. 17, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 11; 1992, c. 27, s. 90

s. 19, 1989, c. 26, s. 19

s. 20, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 12; 1989, c. 26, s. 20

s. 23, 1989, c. 26, s. 21

s. 24, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 13

s. 25, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 14; 1989, c. 26, s. 22; 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 46)(F)

General, 1989, c. 26, s. 23

Transitional, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 15

Transitional, 1997, c. 20, ss. 52 and 52.1

CIF, R.S., c. 2 (3rd Supp.), ss. 11, 14 and 15 proclaimed in force 01.05.87 and ss. 1 to 10, 12 and 13 proclaimed in force 01.08.87 *see* SI/87-97

CIF, 1989, c. 26 in force 15.12.89

CIF, 1992, c. I, s. 144 (Sch. VII, item 46)(F) in force on assent 28.02.92

CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see* SI/92-194

CIF, 1997, c. 20, s. 46 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 56(2). Not in force 31.12.2003; ss. 52 and 52.1 in force 01.01.97 *see* s. 56(1)

**Prairie Grain Loans Act — 1960, c. 1**

(*Prêts relatifs au grain des Prairies, Loi sur  
les*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 30)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Prairie Grain Producers Interim Financing  
Act**

(*Producteurs de grain des Prairies, Loi de  
1956 sur le Financement provisoire des*)

1951 (2nd Sess.), c. 20; 1956, c. 1; 1957, c. 33

1951 (2nd Session), c. 20 & 1956, c. 1 repealed by 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 27 & 28)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**P****Prairie Grain Provisional Payments Act**

(*Paiements provisoires relatifs au grain des Prairies, Loi sur les*)

Minister responsible for the Canadian Wheat Board  
(Minister of Agriculture and Agri-Food (SI/84-198 see also 1994, c. 38, s. 25(2))

1960, c. 2; 1969-70, c. 10

1960, c. 2, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 31)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Precious Metals Marking Act**

— R.S., 1985, c. P-19

(*Poinçonnage des métaux précieux, Loi sur le*)

Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))

s. 2, 1999, c. 2, s. 48

s. 5, 1999, c. 2, par. 49(a)

s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 19

s. 8, 1999, c. 2, par. 49(b)

s. 9, 1999, c. 2, par. 49(c)

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 19 proclaimed in force 15.10.85 see SI/85-188

CIF, 1999, c. 2, ss. 48 and 49 in force 18.03.99 see SI/99-25

**Preclearance Act — 1999, c. 20**

(*Précontrôle, Loi sur le*)

(a) the Minister of Foreign Affairs as the Minister for purposes of all provisions of the Act (SI/2002-13);

(b) the Minister of Transport as the Minister for the purpose of section 7 of the Act (SI/2002-13)

CIF, 1999, c. 20, ss. 1 and 3 in force 13.12.2001 see SI/2001-12; ss. 2, 4 to 36, 38 and 39 in force 01.05.2002 see SI/2002-73; s. 37 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 40. Not in force 31.12.2003

**Prince Edward Island Railway Extensions Act**

— 1907-08, c. 54

(*Île-du-Prince-Édouard (prolongement du chemin de fer)*)

**Prince Edward Island Subsidy**

(*Île-du-Prince-Édouard (subventions)*)

Minister of Finance

1912, c. 42; 1926-27, c. 76 (item 526)

**Prince Edward Island Terms of Union Act**

— 1873

(*Île-du-Prince-Édouard, Conditions de l'adhésion de*)

Sch., *Constitution Amendment, 1993 (Prince Edward Island)*, SI/94-50

**Prince Rupert Grain Handling Operations Act**

— 1988, c. 1

(*Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la*)

Minister of Human Resources Development (SI/93-142 see also 1996, c. 11, s. 96)

CIF, 1988, c. 1, s. 12 states that this Act shall come into force on the day immediately after the day on which it is assented to, (assent date being 20.01.88) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to

**Prisons and Reformatories Act**

— R.S., 1985, c. P-20

(*Prisons et les maisons de correction, Loi sur les*)

Solicitor General of Canada

s. 2, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 29; 1992, c. 20, s. 216(1)(e); 1995, c. 42, s. 79; 1997, c. 2, s. 1, c. 17, s. 39(1) and (2); 2002, c. 1, s. 196

s. 2.1, added, 1995, c. 42, s. 80

s. 4, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 30

s. 5, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 31; 1992, c. 20, s. 205; 1995, c. 42, s. 81

s. 6, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 32; 1992, c. 20, s. 206; 1995, c. 42, s. 82; 2002, c. 1, s. 197

s. 7, 1992, c. 20, s. 207; 1995, c. 42, ss. 71(c)(F) and 72(c)(F); 1997, c. 2, s. 2

s. 7.1, added, 1997, c. 2, s. 2

s. 7.2, added, 1997, c. 2, s. 2

s. 7.3, added, 1997, c. 2, s. 2

s. 7.4, added, 1997, c. 2, s. 2

**P**

s. **7.5**, added, 1997, c. 2, s. 2  
 s. **7.6**, added, 1997, c. 2, s. 2  
 s. **9**, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 49 (proclaimed in force 01.09.86), R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33 (proclaimed in force 25.07.86)  
 s. **10**, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33  
 s. **11**, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33  
 s. **12**, repealed, R.S., c. 1 (1st Supp.), s. 1  
 s. **13**, repealed, R.S., c. 1 (1st Supp.), s. 2  
 General, This Act is not in force in Newfoundland *see* SOR/52-236  
 General, 1992, c. 20, s. 216(2)  
 Transitional, 1992, c. 20, s. 218(1)  
 CIF, R.S., c. 1 (1st Supp.) proclaimed in force 01.11.86 *see* SI/86-202  
 CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 49 proclaimed in force 01.09.86 *see* SI/86-152  
 CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force 25.07.86 *see* SI/86-148  
 CIF, 1992, c. 20, other than s. 204, in force 01.11.92 *see* SI/92-197  
 CIF, 1995, c. 42, s. 80(1) deemed in force 31.03.49 *see* s. 80(2); ss. 71(F), 72(F), 79, 81 and 82 in force 24.01.96 *see* SI/96-10  
 CIF, 1997, c. 2, ss. 1 and 2 in force on assent 19.02.97  
 CIF, 1997, c. 17, s. 39 in force 01.08.97 *see* SI/97-84  
 CIF, 2002, c. 1, ss. 196 and 197 in force 01.04.2003 *see* SI/2002-91

**Privacy Act — R.S., 1985, c. P-21**

(*Protection des renseignements personnels, Loi sur la*)

Minister of Justice (for purposes of para. (b) of the definition "head" in section 3, subsection 12(3), paragraphs 77(1)(a), (d), (g) and (l) and subsection 77(2)); President of the Treasury Board (for all other purposes of the Act) (SI/83-109)

s. **3**, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 47)(F), c. 21, s. 34; 2002, c. 8, par. 183(1)(s)  
 s. **8**, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 13; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., items 4(1) & (2)); 1994, c. 35, s. 39; 2000, c. 7, s. 26  
 s. **10**, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 4(3))  
 s. **12**, 2001, c. 27, s. 269  
 s. **15**, 1992, c. 21, s. 35  
 s. **17**, 1992, c. 21, s. 36  
 s. **24**, 1994, c. 26, s. 56  
 s. **29**, 1992, c. 21, s. 37  
 s. **34**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(1))  
 s. **44**, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.8)  
 s. **51**, 2002, c. 8, s. 159  
 s. **54**, 2002, c. 8, s. 160; 2003, c. 22, par. 225(z.17)(E)

**s. 64**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(2))  
**s. 66**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(3))  
**s. 69**, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 4(4)); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 6(1)); 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 19)(E)  
**s. 70**, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 48)(F)  
**s. 70.1**, added, 2001, c. 41, s. 104  
 Sch., R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 5), SOR/85-612, c. 44 (1st Supp.), s. 5, c. 46 (1st Supp.), s. 9; SOR/86-136, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 27, c. 19 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., items 4(5) and (6)), c. 3 (3rd Supp.), s. 2, c. 18 (3rd Supp.), s. 39, c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., items 4(1) to (3)), c. 24 (3rd Supp.), s. 53, c. 28 (3rd Supp.), s. 308; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 48, SOR/88-110, c. 7 (4th Supp.), s. 7, c. 10 (4th Supp.), s. 22, c. 11 (4th Supp.), s. 15, c. 21 (4th Supp.), s. 5, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 3), c. 31 (4th Supp.), s. 101, c. 41 (4th Supp.), s. 53, c. 47 (4th Supp.); s. 52 (Sch., items 7(1) and (2)), 1989, c. 3, s. 47, c. 27, s. 22; 1990, c. 1, s. 31, c. 3, s. 32 (Sch., items 6(2) and (3)), c. 13, s. 25, SOR/90-326, SOR/90-345; 1991, c. 3, s. 12, c. 6, s. 24, c. 16, s. 23, SOR/91-592, 1991, c. 38, ss. 29 and 38; SOR/92-97, SOR/92-99, 1992, c. 1, ss. 114, 145 (Sch. VIII, item 24)(F), 155, c. 33, s. 70, c. 37, s. 78; 1993, c. 1, ss. 10, 20, 32 and 42, c. 3, ss. 17 and 18, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 121 and 122), c. 31, s. 26, c. 34, ss. 104 and 148; 1994, c. 26, ss. 57, 58, c. 31, s. 20, c. 38, ss. 21 and 22, c. 41, ss. 29 and 30, c. 43, s. 91; 1995, c. 1, ss. 54 to 56, c. 5, ss. 20 and 21, c. 11, ss. 31 and 32, c. 12, s. 11, c. 18, ss. 89 and 90, c. 28, ss. 54 and 55, c. 29, ss. 15, 31, 35, 75 and 84, c. 45, s. 24; 1996, c. 8, ss. 27 and 28, c. 9, s. 28, c. 10, ss. 253 and 254, c. 11, ss. 77 to 80, c. 16, ss. 46 to 48, SOR/96-357, SOR/96-539; 1997, c. 6, s. 84, c. 9, ss. 112 and 113, c. 20, s. 55; SOR/98-119, SOR/98-150, 1998, c. 9, ss. 44 and 45, SOR/98-321 (amended by SOR/99-402 and repealed by SOR/2001-144), c. 10, ss. 190 to 194, c. 25, s. 167, c. 26, ss. 77 and 78, SOR/98-567, c. 31, s. 57, c. 35, s. 123; 1999, c. 17, ss. 174, 175, c. 31, ss. 177, 178, SOR/99-402; 2000, c. 6, ss. 45 and 46, SOR/2000-176, c. 17, s. 90, c. 28, s. 50, c. 34, par. 94(j)(F); SOR/2001-144, SOR/2001-201, c. 9, s. 590, c. 22, ss. 18 and 19, SOR/2001-330; 2001, c. 33, ss. 25 and 26, c. 34, par. 16(f) and s. 78; SOR/2002-44, SOR/2002-72, 2002, c. 7, ss. 227 and 228, SOR/2002-175, c. 10, s. 191, c. 17, par. 14(f) and s. 25, SOR/2002-292, SOR/2002-344; SOR/2003-149, 2003, c. 7, s. 129, c. 22, ss. 189, 248, 255 and 256, c. 23, s. 81, SOR/2003-422, SOR/2003-427, SOR/2003-434, SOR/2003-439  
 CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211  
 CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 5 proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-50

## P

- CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85  
 CIF, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 27 proclaimed in force 30.06.88 *see SI/88-103*  
 CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 52 proclaimed in force 19.06.86 *see SI/86-109*  
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 13 proclaimed in force 09.10.86 *see SI/86-193*  
 CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see SI/87-126*  
 CIF, R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 2 proclaimed in force 04.04.87 *see SI/87-88*  
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see SI/87-146*  
 CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 4(2)) proclaimed in force 01.08.87 and items 4(1) and (3) proclaimed in force 14.09.87 *see SI/87-183*  
 CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 53 in force 31.10.88 *see s. 58*  
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 308 proclaimed in force 01.01.88 *see SI/88-26*  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 7 in force 01.11.89 *see SI/89-231* but original enactment in force 05.05.88 *see SI/88-84*  
 CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 22 proclaimed in force 01.02.89 *see SI/89-78*  
 CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see SI/88-119*  
 CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 5 in force 22.12.89 *see SI/90-9*  
 CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see SI/88-231*  
 CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 101 proclaimed in force 15.09.88 *see SI/88-197*  
 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 53 in force 15.09.88 *see SI/88-152*  
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see SI/89-3*  
 CIF, 1989, c. 3, s. 47 in force 29.03.90 *see SI/90-63*  
 CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see SI/90-41*  
 CIF, 1990, c. I in force 23.02.90 *see SI/90-40*  
 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see SI/90-86*  
 CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see SI/91-5*  
 CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 *see SI/91-58*  
 CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see SI/91-117*  
 CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see SI/91-158*  
 CIF, 1991, c. 38, s. 29 in force 26.11.92 *see SI/91-161*; s. 38 in force 01.08.93 *see SI/93-153*  
 CIF, 1992, c. I, s. 114, s. 143 (Sch. VI, item 19)(E), s. 144 (Sch. VII, items 47, 48)(F), s. 145 (Sch. VIII, item 24)(F) and s. 155 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 21, ss. 34 to 37 in force 01.10.92 *see SI/92-126*  
 CIF, 1992, c. 33, s. 70 in force 09.05.95 *see SI/95-61*  
 CIF, 1992, c. 37, s. 78 in force 22.12.94 *see SI/95-3*  
 CIF, 1992, c. 44 repealed by 1994, c. 41, s. 41  
 CIF, 1993, c. 1, s. 32 in force 15.03.93 *see SI/93-33*; s. 10 in force 26.03.93 *see SI/93-34*; ss. 20 and 42 in force 31.03.93 *see SI/93-57*  
 CIF, 1993, c. 3, ss. 17 and 18 in force on assent 25.02.93  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 121) in force 27.11.97 *see SI/97-136*; s. 78 (Sch. III, item 122) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1993, c. 31, s. 26 in force 28.04.94 *see SI/94-59*  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 104 and 148 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 26, s. 56 to 58 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 31, s. 20 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 35, s. 39 in force on the day fixed by order of the Governor in Council for the coming into force of the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act* *see s. 40*. Act in force 14.02.95 *see SI/95-19*  
 CIF, 1994, c. 38, ss. 21 and 22 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 29 and 30 in force 12.01.95 *see SI/95-10*  
 CIF, 1994, c. 43, s. 91 in force 14.02.95 *see SI/95-19*  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 54 to 56 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 1995, c. 5, ss. 20 and 21 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 1995, c. 11, ss. 31 and 32 in force 12.07.96 *see SI/96-68*  
 CIF, 1995, c. 12, s. 11 in force 25.07.95 *see SI/95-80*  
 CIF, 1995, c. 18, ss. 89 and 90 in force 15.09.95 *see SI/95-108*  
 CIF, 1995, c. 18, ss. 54 and 55 in force on assent 13.07.95  
 CIF, 1995, c. 29, s. 84 deemed in force 01.04.95 *see s. 86(3)*; ss. 15, 31, 35 and 75 in force 01.11.95 *see SI/95-115*  
 CIF, 1995, c. 45, s. 24 in force 01.03.96 *see SI/96-23*  
 CIF, 1996, c. 8, ss. 27 and 28 in force 12.07.96 *see SI/96-69*  
 CIF, 1996, c. 9, s. 28 in force 21.04.97 *see SI/97-46*  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 253 and 254 in force 01.07.96 *see SI/96-53*  
 CIF, 1996, c. 11, ss. 77 to 80 in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1996, c. 16, ss. 46 to 48 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
 CIF, 1997, c. 6, s. 84 in force 01.04.97 *see SI/97-37*  
 CIF, 1997, c. 9, ss. 112 and 113 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*  
 CIF, 1997, c. 20, s. 55 in force 01.01.97 *see s. 56(I)*  
 CIF, 1998, c. 9, ss. 44 and 45 in force 30.06.98 *see SI/98-79*  
 CIF, 1998, c. 10,  
   — section 191, and  
   — section 193 in force 01.10.98 *see SI/98-88*;  
   — section 192 in force 01.12.98 *see SI/98-117*;  
   — the portion of section 194 before the reference to the Fraser River Port Authority, and the references to the Halifax Port Authority, the Montreal Port Authority and the Vancouver Port Authority in force 01.03.99 *see SI/99-15*;  
   — in section 194, the references to the Fraser River Port Authority, the Prince Rupert Port Authority, the Quebec Port Authority, the Saguenay Port Authority, the Saint John Port Authority, the Sept-Îles Port Authority, the St. John's Port Authority, and

**P**

the Trois-Rivières Port Authority in force 01.05.99 *see SI/99-39*;

- in section 194, the reference to the Toronto Port Authority in force 08.06.99 *see SI/99-55*;
- in section 194, the references to the Nanaimo Port Authority, the North Fraser Port Authority, the Port Alberni Port Authority, and the Thunder Bay Port Authority, in force 01.07.99 *see SI/99-62*
- in section 194, the reference to the Windsor Port Authority, in force 01.07.99 *see SI/99-63*
- section 190 in force 01.11.2000 *see SI/2000-93*
- in section 194, the reference to the Hamilton Port Authority in force 01.05.2001 *see SI/2001-55*

CIF, 1998, c. 25, s. 167(1) in force 22.12.98 *see SI/99-1*; s. 167(2) in force 31.03.2000 *see SI/2000-17*

CIF, 1998, c. 26, ss. 77 and 78 en vigueur 01.01.99 *see SI/99-2*

CIF, 1998, c. 31, s. 57 in force 21.12.98 *see SI/99-4*

CIF, 1998, c. 35, s. 123, with respect to the Military Police Complaints Commission, in force 01.12.99 and, with respect to the Canadian Forces Grievance Board, in force 01.03.2000 *see SI/99-134*

CIF, 1999, c. 17, ss. 174 and 175 in force 01.11.99 *see SI/99-111*

CIF, 1999, c. 31, ss. 177 and 178 in force on assent 17.06.99

CIF, 2000, c. 6, s. 46 in force 07.06.2000 *see SI/2000-46*; s. 45 in force 31.05.2001 *see SI/2001-66*

CIF, 2000, c. 7, s. 26 in force 11.05.2000 *see SI/2000-38*

CIF, 2000, c. 17, s. 90 in force 05.07.2000 *see SI/2000-55*

CIF, 2000, c. 28, s. 50 in force 02.02.2001 *see SI/2001-5*

CIF, 2000, c. 34, s. 94 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*

CIF, 2001, c. 9, s. 590 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*

CIF, 2001, c. 22, ss. 18 and 19 in force on assent 14.06.2001

CIF, 2001, c. 27, s. 269 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*

CIF, 2001, c. 33, ss. 25 and 26 in force 21.12.2001 *see SI/2002-15*

CIF, 2001, c. 34, ss. 16 and 78 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2001, c. 41, s. 104 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*

CIF, 2002, c. 7, s. 228 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*; s. 227 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 285(3)*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2002, c. 8, ss. 159, 160, 182 and 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

CIF, 2002, c. 10, s. 191 in force on assent 30.04.2002

CIF, 2002, c. 17, ss. 14 and 25 in force 22.07.2002 *see SI/2002-105*

CIF, 2003, c. 7, s. 129 in force on assent 13.05.2003

CIF, 2003, c. 22, s. 248 in force 20.11.2003 *see SI/2003-178*; ss. 189, 225, 255 and 256 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 23, s. 81 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 85*. Not in force 31.12.2003

**Privileges and Immunities Act, Diplomatic and Consular — R.S., 1985, c. P-22**

(*Priviléges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1991, c. 41, s. 14

Transitional, 1991, c. 41, s. 16

CIF, 1991, c. 41 in force 16.12.91 *see SI/92-5*

**Privileges and Immunities (International Organizations) Act — R.S., 1985, c. P-23**

(*Priviléges et immunités des organisations internationales, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1991, c. 41, s. 15

Transitional, 1991, c. 41, s. 16

CIF, 1991, c. 41 in force 16.12.91 *see SI/92-5*

**Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation) Act — R.S., 1985, c. P-24**

(*Priviléges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, Loi sur les*)

Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))

**Prize Act, Canada — R.S.C. 1970, c. P-24**

(*Prises, Loi canadienne sur les*)

Minister of Justice and Attorney General of Canada

s. 3, R.S.C. 1970, c. 10 (2nd Supp.), s. 65 (item 4)

s. 4, repealed, c. 10 (2nd Supp.), s. 65 (item 4)

**Proceeds of Crime (money laundering) Act — 1991, c. 26**

(*Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le*)

Minister of State (Finance)

ACT REPEALED 2000, c. 17, s. 98

**P**

Transitional, 2000, c. 17, s. 83  
 CIF, 2000, c. 17, ss. 83 and 98 in force 12.06.2002 *see*  
 SI/2002-84

**Proceeds of Crime (Money Laundering) Act**  
 Title of Act changed: *see* Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act  
*(Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le)*

**Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act — 2000, c. 17**  
 (Formerly: Proceeds of Crime (Money Laundering) Act)  
*(Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le)*

Minister of Finance (other than ss. 25 to 39) (SI/2000-56);  
 Minister of National Revenue (ss. 25 to 39)

Long title, 2001, c. 41, s. 47  
 s. 1, 2001, c. 41, s. 48  
 s. 2, 2000, c. 24, s. 76.1; 2002, c. 32, s. 70 (replaced by 2001, c. 41, s. 132), c. 41, ss. 49 and 132  
 s. 3, 2001, c. 41, s. 50  
 s. 5, 2001, c. 41, s. 51  
 s. 7, 2001, c. 41, s. 52  
 s. 7.1, added, 2001, c. 41, s. 52  
 s. 9.1, added, 2001, c. 41, s. 53  
 s. 10, 2001, c. 41, s. 53  
 s. 12, 2001, c. 41, s. 54  
 s. 15, 2001, c. 41, s. 55  
 s. 16, 2001, c. 41, s. 56  
 s. 17, 2001, c. 41, s. 57  
 s. 18, 2001, c. 32, s. 71, c. 41, ss. 58 and 134  
 s. 21, 2001, c. 41, s. 59  
 s. 22, 2001, c. 41, s. 60  
 s. 25, 2001, c. 41, s. 61  
 s. 27, 2001, c. 41, s. 62  
 s. 30, 2002, c. 8, s. 161 [this provision was amended by 2001, c. 41, s. 139]  
 s. 32, 2001, c. 41, s. 63  
 s. 36, 2001, c. 41, s. 64  
 s. 40, 2001, c. 41, s. 65  
 s. 44, 2003, c. 22, par. 224(z.70)(E)  
 s. 49, 2003, c. 22, s. 190 and par. 223(e)(E)  
 s. 50, 2003, c. 22, s. 242  
 s. 51, 2003, c. 22, s. 191  
 s. 54, 2001, c. 12, s. 1, c. 41, s. 66  
 s. 55, 2001, c. 12, s. 2, c. 27, s. 270, c. 41, ss. 67 and 123

s. 55.1, added, 2001, c. 41, s. 68  
 s. 56, 2001, c. 41, s. 68  
 s. 56.1, added, c. 41, s. 68  
 s. 58, 2001, c. 41, s. 69  
 s. 59, 2001, c. 41, s. 70  
 s. 60, 2001, c. 12, s. 3; 2002, c. 32, s. 72, c. 41, s. 71  
 s. 60.1, added, c. 41, s. 72  
 s. 60.2, added, c. 41, s. 72  
 s. 64, 2001, c. 12, s. 4  
 s. 67, 2003, c. 22, par. 224(z.70)(E)  
 s. 73, 2001, c. 41, s. 73  
 s. 75, 2001, c. 41, s. 74  
 s. 80, 2001, c. 41, s. 75  
 s. 96, 2001, c. 41, s. 120  
 Conditional amendment, 2000, c. 24, s. 76.1  
 Coordinating amendment, 2001, c. 32, s. 80 (repealed, c. 41, s. 137(3))  
 Coordinating amendments, 2001, c. 41, ss. 119, 120, 123, 132, 134 and 139  
 Transitional, 2000, c. 17, s. 83  
 CIF, 2000, c. 17, s. 97 in force on assent 29.06.2000; ss. 1 to 4, 38, 40 to 44, 45(1), 46 to 53, par. 54(b) to (d), ss. 55(1), (2) and (6), 56 to 61, 66 to 82, 84, 85, 90 and 91 in force 05.07.2000 *see* SI/2000-55; ss. 5, 7, 8 10 and 11, the portion of section 54 before paragraph (b), subsections 55(3) to (5.1) and (7) and section 89 in force 28.10.2001 *see* SI/2001-88; ss. 6, 9, 45(2), 62 to 65, 83 and 98 in force 12.06.2002 *see* SI/2002-84; ss. 12 to 37 and 39 in force 06.01.2003 *see* SI/2002-153; ss. 86 to 88 and 92 to 96 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 99. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2000, c. 24, s. 76.1 in force 23.10.2000 *see* SI/2000-95  
 CIF, 2001, c. 12 in force on assent 14.06.2001  
 CIF, 2001, c. 27, s. 270 in force 28.06.2002 *see* SI/2002-97  
 CIF, 2001, c. 32, s. 80 in force on assent 18.12.2001; ss. 70 to 72 in force 01.02.2002 *see* SI/2002-17  
 CIF, 2001, c. 41, ss. 47, 48, 119, 120, 123, 132, 134 and 139 in force on assent 18.12.2001; ss. 49 to 51, 53, 65, 66, ss. 67(1) and (4) to (9), ss. 68 to 73 and 75 in force 24.12.2001 *see* SI/2002-16; s. 52, ss. 67(2) and (3) and s. 74 in force 12.06.2002 *see* SI/2002-86; ss. 54 to 64 in force 06.01.2003 *see* SI/2002-164  
 CIF, 2002, c. 8, s. 161 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 190, 191, 223, 224 and 242 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Prohibition of International Air Services Act**  
 — R.S., 1985, c. P-25  
*(Interdiction de services aériens internationaux, Loi sur l')*

Minister of Foreign Affairs

**P**

s. 4, 1995, c. 5, s. 25(1)(x)  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 see SI/95-65

**Provincial Boundaries:**

(*Frontières provinciales*)

**Minister of Natural Resources (1994, c. 41, s. 37(2))**

Alberta (1905, c. 3, s. 2 (Canada))  
 Alberta-British Columbia Boundary, 1932, c. 5; 1955,  
 c. 24; 1974-75-76, c. 11 in force 26.6.75 see SI/75-69  
 Alberta-Northwest Territories Boundary, 1958, 1957-58,  
 c. 23  
 British Columbia (Established by Agreement, 1857 and  
 1866)  
 British Columbia-Yukon-Northwest Territories Boundary,  
 1967-68, c. 12  
 Keewatin, 1876, c. 21  
 Manitoba (1870, c. 3, s. 1, 1881, c. 14, s. 1 (Canada))  
 Manitoba Boundaries Extension, 1912, c. 32; 1930, c. 28;  
 1950, c. 16  
 Manitoba-Northwest Territories Boundary, 1966-67, c. 61  
 Manitoba-Saskatchewan Boundary, 1966, 1966-67, c. 57  
 New Brunswick (1851, c. 63, 1867, c. 3, s. 7 (U.K.))  
 Newfoundland (1949, c. 22, Sch. Term 2 (U.K.))  
 Northwest Territories (1905, c. 27, s. 3 (U.K.))  
 Nova Scotia (1851, c. 63, 1867, c. 3, s. 7 (U.K.))  
 Ontario (O. in C. 24 Aug., 1791, 1889, c. 28, (U.K.))  
 Ontario Boundaries Extension, 1912, c. 40; 1950, c. 16  
 Ontario-Manitoba Boundary, 1953-54, c. 9  
 Prince Edward Island (O. in C. 26 June, 1873 (U.K.))  
 Quebec (O. in C. 24 Aug., 1791, 1809, c. 27, 1825, c. 59,  
 s. IX, 1851, c. 63 (U.K.); 1898, c. 3 (Canada))  
 Quebec Boundaries Extension, 1912, c. 45; 1946, c. 29;  
 1976-77, c. 32; s. 7  
 Saskatchewan (1905, c. 42, s. 2 (Canada))  
 Saskatchewan-Northwest Territories Boundary, 1966-67,  
 c. 58  
 Yukon (1898, c. 6, s. 2 (Canada))

**Provincial Subsidies Act — R.S., 1985, c. P-26**

(*Subventions aux provinces, Loi sur les*)

**Minister of Finance**

**Public Archives Act — R.S., 1985, c. P-27**

(*Archives publiques, Loi sur les*)

ACT REPEALED R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 14  
 CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 see  
 SI/87-126

**Public Documents Act — R.S., 1985, c. P-28**

(*Documents publics, Loi sur les*)

**Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))**

**Public Harbours and Port Facilities Act**

— **R.S., 1985, c. P-29**

(*Ports et installations portuaires publics, Loi  
 sur les*)

**Minister of Transport (SI/83-55)**

ACT REPEALED 1998, c. 10, s. 202

CIF, 1998, c. 10, s. 202 in force 01.03.99 see SI/99-15

**Public Lands Grants Act — R.S., 1985, c. P-30**

(*Concessions de terres domaniales, Loi sur  
 les*)

ACT REPEALED 1991, c. 50, s. 50

CIF, 1991, c. 50, s. 50 in force 15.09.92 see SI/92-151

**Public Officers Act — R.S., 1985, c. P-31**

(*Fonctionnaires publics, Loi sur les*)

**Minister of Industry (1995, c.1, s. 62(3))**

s. 2, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 3, 2003, c. 22, par. 224(z.71)(E)  
 s. 5, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 6, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 7, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 8, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 9, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 10, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 11, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 12, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 13, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 14, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 15, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 16, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 17, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 18, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 19, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 20, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 21, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 22, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 23, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 24, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 25, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 26, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)

**P**

s. 27, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 28, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 29, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 30, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 31, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 s. 32, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 Sch., repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8)  
 CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 8) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Public Officials Act, Corruption of Foreign  
(*see* Corruption of Foreign Public Officials  
Act)**

(*Corruption d'agents publics étrangers, Loi sur la*)

**Public Order (Temporary Measures), 1970**  
(*Ordre public (mesures provisoires), Loi de  
1970*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 43)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Public Pensions Reporting Act  
— R.S., 1985, c. 13 (2nd Supp.)**  
(*Rapports relatifs aux pensions publiques,  
Loi sur les*)

President of the Treasury Board (paragraphs 3(1)(a) to (e) and in relation to section 4, subsection 5(1), section 6, subsection 8(1) and section 9 with respect to any matter that relates to Acts set out in paragraphs 3(1)(a) to (e)) (SI/88-40); Minister of Human Resources Development for the purposes of paragraphs 3(1)(f) and (3)(b) and (c), section 4, subsections 5(1) and (3) and section 9 (SI/90-151 *see also* 1996, c. 8, s. 32(3) and 1996, c. 11, s. 96)

s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 40; 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 20)(E)  
 s. 5, 2000, c. 12, s. 271  
 CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 *see* SI/86-213  
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146  
 CIF, 1992, c. 1, s. 143 (Sch. VI, item 20)(E) in force on assent 28.02.92

CIF, 2000, c. 12, s. 271 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76

**Public Sector Compensation Act — 1991, c. 30**  
(*Rémunération du secteur public, Loi sur la*)

**President of the Treasury Board**

s. 2, 1993, c. 13, s. 2; 1994, c. 18, s. 2; 1996, c. 18, s. 12  
 s. 3, 1993, c. 13, s. 3  
 s. 5, 1993, c. 13, s. 4; 1994, c. 18, s. 3  
 s. 7, 1993, c. 13, s. 5; 1994, c. 18, s. 4  
 s. 7.1, added, 1994, c. 18, s. 5; 1995, c. 17, s. 2  
 s. 7.2, added, 1995, c. 17, s. 3  
 s. 7.3, added, 1995, c. 17, s. 3  
 s. 7.4, added, 1995, c. 17, s. 3  
 s. 8, 1993, c. 13, s. 6; 1995, c. 17, s. 4  
 s. 8.1, added, 1996, c. 18, s. 13  
 s. 8.2, added, 1996, c. 18, s. 13  
 s. 9, 1993, c. 13, s. 7; 1994, c. 18, s. 6  
 s. 11, 1993, c. 13, s. 8; 1994, c. 18, s. 7  
 Sch. I, SOR/93-307; 1994, c. 31, s. 21, c. 38, ss. 23 and 24, c. 41, ss. 31 and 32; 1995, c. 1, ss. 57 to 59, c. 5, ss. 22 and 23, c. 11, ss. 33 and 34, c. 18, ss. 91 and 92, c. 29, s. 32; 1996, c. 8, ss. 29 and 30, c. 9, s. 29, c. 11, ss. 81 to 83, c. 16, ss. 49 and 50, SOR/96-541; 1997, c. 9, ss. 114 and 115; 1998, c. 9, ss. 46 and 47, c. 26, ss. 79 and 80; 1999, c. 31, s. 179; 2000, c. 34, par. 93(a)(F); 2001, c. 29, ss. 60 and 61; 2002, c. 8, ss. 162 and 163  
 Sch. II, 2001, c. 34, par. 16(g)  
 General, 1995, c. 17, s. 6 *re* expiration  
 Transitional, 1993, c. 13, s. 26  
 Transitional, 1995, c. 17, s. 5  
 CIF, 1991, c. 30 in force 03.10.91 *see* s. 25  
 CIF, 1993, c. 13, ss. 2 and 26 deemed in force 01.04.92 *see* s. 29(1); ss. 3 to 8 deemed in force 10.12.92 *see* s. 29(2)  
 CIF, 1994, c. 18, ss. 2 to 7 in force on assent 15.06.94  
 CIF, 1994, c. 31, s. 21 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1994, c. 38, ss. 23 and 24 in force 12.01.95 *see* SI/95-9  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 31 and 32 in force 12.01.95 *see* SI/95-10  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 57 to 59 in force 29.03.95 *see* SI/95-48  
 CIF, 1995, c. 5, ss. 22 and 23 in force 13.05.95 *see* SI/95-65  
 CIF, 1995, c. 11, ss. 33 and 34 in force 12.07.96 *see* SI/96-68  
 CIF, 1995, c. 17, ss. 2 to 6 in force on assent 22.06.95. The provisions of the *Public Sector Compensation Act*, as enacted by ss. 2 to 6 cease to be in force on the expiration of three years after the coming into force of s. 6 *see* s. 6. Cease to be in force 22.06.98  
 CIF, 1995, c. 18, ss. 91 and 92 in force 15.09.95 *see* SI/95-108  
 CIF, 1995, c. 29, s. 32 in force 01.04.96 *see* SI/95-115  
 CIF, 1996, c. 8, ss. 29 and 30 in force 12.07.96 *see* SI/96-69  
 CIF, 1996, c. 9, s. 29 in force 21.04.97 *see* SI/97-46

**P**

CIF, 1996, c. 11, s. 81 to 83 in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1996, c. 16, ss. 49 and 50 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
 CIF, 1996, c. 18, ss. 12 and 13 in force on assent 20.06.96  
 CIF, 1997, c. 9, ss. 114 and 115 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*  
 CIF, 1998, c. 9, ss. 46 and 47 in force 30.06.98 *see SI/98-79*  
 CIF, 1998, c. 26, ss. 79 and 80 in force 01.01.99 *see SI/99-2*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 179 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2000, c. 34, s. 93 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*  
 CIF, 2001, c. 29, ss. 60 and 61 in force 30.06.2003 *see SI/2003-128*  
 CIF, 2001, c. 34, s. 16 in force on assent 18.12.2001  
 CIF, 2002, c. 8, ss. 162 and 163 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Public Sector Compensation Restraint Act**

— **1980-81-82-83, c. 122**

(*Restrictions salariales du secteur public, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 56)  
 CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 56) in force on assent 28.02.92

**Public Sector Pension Investment Board Act**

— **1999, c. 34**

(*Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l'*)

**President of the Treasury Board**

s. 3, 2003, c. 22, par. 224(z.72)(E)  
 s. 10, 2003, c. 22, par. 225(z.18)(E)  
 s. 118, 2003, c. 26, s. 38  
 s. 120, 2003, c. 26, s. 39  
 s. 128, repealed, 2003, c. 26, s. 40  
 s. 129, repealed, 2003, c. 26, s. 40  
 s. 130, repealed, 2003, c. 26, s. 40  
 s. 131, repealed, 2003, c. 26, s. 40  
 s. 132, repealed, 2003, c. 26, s. 40  
 s. 160, repealed, 2003, c. 26, s. 42  
 s. 168, repealed, 2003, c. 26, s. 43  
 Transitional, 1999, c. 34, s. 229  
 CIF, 1999, c. 34,  
 — s. 65(5) in force 21.06.99 *see s. 230(1)*;  
 — s. 103 in force 01.10.99 *see s. 230(2)*;  
 — ss. 1 to 52, 53(1), the definition "child" in subsection 3(1) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by section 53(2), ss. 53(3), 54, 61, 62(2), (4) and (5), 64(1) to (3), (5) and (6), 65(1) to (4), 66, 68, 70 to 72, 75 to 77, 80 to 84, 87 to 90, 91(3) to (5), (7)

and (8), 92(2) to (6), 93, 94, 95(2) and (3), 97 to 102, 104 to 106, 111 to 113, 115(2), (3), 116, 121 to 124, 126, 130(3), 133, 135 to 141, 142(1), (3), 144, 145, 146(2), 147(2), 148 to 150, 151(2), (3), 153, 156, 159, 161(2), (3), 162(2), 165 to 167, the definition "child" in subsection 3(1) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, as enacted by section 169(1), ss. 169(2), 170, 175, 176(1), (2) and (4), 180, 181, 183 to 189, 192, 193(2), 194(2) and (3), 196, 197, 198(2) and (3), 200, 201(2), 204 to 226, 228 and 229 in force on assent 14.09.99;

— the definition "contributor" in subsection 3(1) of the *Public Service Superannuation Act* as enacted by subsection 53(2), ss. 55 to 60, 62(1) and (3), 63, 64(4), 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85, 86, 91(1), (2) and (6), 92(1), 107 to 110, 115(1), 117, 118(1), 119, 120(1) and (2), 127, 134, 142(2), 143, 146(1), 147(1), 162(1), 163, 164, the definition "contributor" in subsection 3(1) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act* as enacted by subsection 169(1), ss. 171, 172(1), 173, 174(1), 177, 182, 190, 193(1), 194(1), 195, 201(1), 202 and 203 in force 01.01.2000 *see SI/99-138*;

— ss. 95(1), 96, 151(1), 152, 198(1) and 199 in force 01.04.2000 *see SI/99-138*;

— ss. 114 and 227 in force 01.10.2000 *see SI/99-138*;

— ss. 125 and 176(3) in force 01.01.2001 *see SI/99-138*;

— ss. 178 and 179 in force 01.09.2003 *see SI/2003-145*;

— ss. 118(2), 120(3), 128, 129, 130(1) and (2), 131, 132, 154, 155, 157, 158, 160, 161(1) and (4), 168, 172(2) to (4), 174(2) and s. 191 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 230*. Not in force 31.12.2003

On or after the day on which a provision of this Act, or a provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the actual date on which that provision came into force *see s. 231*

CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 26, ss. 38 to 40, 42 and 43 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 71*. Not in force 31.12.2003

**Public Servants Inventions Act**

— **R.S., 1985, c. P-32**

(*Inventions des fonctionnaires, Loi sur les*)

Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3)) (s. 4)

**P**

s. 8, 1997, c. 9, s. 116  
 CIF, 1997, c. 9, s. 116 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*

**Public Service Employment Act**

— R.S., 1985, c. P-33

(*Emploi dans la Fonction publique, Loi sur l'*)

Minister of Canadian Heritage the purposes of s. 47  
*(SI/93-232 see also 1995, c. 11, s. 46)*

REPEALS: the Act, or any of its provisions, is repealed on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see 2003, c. 22, s. 284* (No order has been made as of 31.12.2003)

long title, 2003, c. 22, s. 192

s. 2, 1992, c. 54, ss. 2 and 31(E); 1999, c. 31, s. 180(F); 2000, c. 12, s. 272; 2003, c. 22, s. 193 and par. 206(a)(E)

s. 3, 1992, c. 54, ss. 3 and 31(E); 2003, c. 22, s. 14 and par. 206(b)(E)

s. 3.1, added, 2003, c. 22, s. 14

s. 4, 1992, c. 54, s. 31(E); 2003, c. 22, s. 14

s. 4.1, added, 2003, c. 22, s. 14

s. 4.2, added, 2003, c. 22, s. 14

s. 4.3, added, 2003, c. 22, s. 14

s. 4.4, added, 2003, c. 22, s. 14

s. 5, 1992, c. 54, ss. 4; 2003, c. 22, par. 206(c)(E)

s. 5.1, added, 1992, c. 54, s. 5; 1995, c. 44, s. 52; 2003, c. 22, s. 206(d)(E)

s. 6, 1992, c. 54, s. 6; 1996, c. 18, s. 14; 2003, c. 22, ss. 15, 194 and par. 206(e)(E)

s. 6.1, added, 1992, c. 54, s. 7

s. 7, 1992, c. 54, s. 8

s. 7.1, added, 1992, c. 54, s. 8

s. 7.2, added, 1992, c. 54, s. 8

s. 7.3, added, 1992, c. 54, s. 8

s. 7.4, added, 1992, c. 54, s. 8; 2003, c. 22, s. 16

s. 7.5, 1992, c. 54, s. 8

s. 8, 2003, c. 22, par. 206(f)(E)

s. 10, 1992, c. 54, s. 10; 2003, c. 22, par. 206(g)(E)

s. 11, 2003, c. 22, par. 206(h)(E)

s. 12, 1992, c. 54, s. 11; 1999, c. 31, s. 182(E); 2003, c. 22, s. 195(E) and par. 206(i)(E)

s. 12.1, added, 1992, c. 54, s. 11

s. 13, 1992, c. 54, s. 12

s. 16, 1992, c. 54, s. 13; 2000, c. 12, s. 273

s. 17, 1992, c. 54, s. 14; 2003, c. 22, par. 206(j)(E)

s. 18, 1992, c. 54, s. 15

s. 19, 2003, c. 22, par. 206(k)(E)

s. 20, 2003, c. 22, s. 196

s. 21, 1992, c. 54, s. 16; 1996, c. 18, s. 15; 2003, c. 22, s. 197 and par. 206(l)(E)

s. 21.1, added, 1992, c. 54, s. 16; 2002, c. 8, s. 164; 2003, c. 22, s. 198

s. 21.2, added, 1992, c. 54, s. 16; 2003, c. 22, s. 199 and par. 206(m)(E)

s. 22, 1992, c. 54, s. 17

s. 23, 2003, c. 22, par. 206(n)(E)

s. 26, 2003, c. 22, par. 206(o)(E)

s. 27, repealed, 1992, c. 54, s. 18

s. 28, 1992, c. 54, s. 18; 2003, c. 22, par. 206(p)(E)

s. 29, 1992, c. 54, s. 19; 1995, c. 17, s. 8; 1996, c. 18, s. 16; 2003, c. 22, s. 200 and par. 206(q)(E)

s. 29.1, added, 2003, c. 22, s. 201

s. 30, 1992, c. 54, s. 20; 2003, c. 22, par. 206(r)(E)

s. 31, repealed, 1992, c. 54, s. 21; added, 1995, c. 17, s. 9

s. 32, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 123); 2002, c. 7, s. 229; 2003, c. 22, s. 17

s. 32.1, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 32.2, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 32.3, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 33, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 124)(E); 2002, c. 7, s. 230(E); 2003, c. 22, s. 17 and par. 206(s)(E)

s. 33.1, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 33.2, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 33.3, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 33.4, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 33.5, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 33.6, added, 2003, c. 22, s. 17

s. 34, 2003, c. 22, s. 17

Part III.1, added (ss. 34.1 to 34.6), 1992, c. 54, s. 22

s. 34.1, added, 1992, c. 54, s. 22; 2003, c. 22, par. 206(t)(E)

s. 34.2, added, 1992, c. 54, s. 22

s. 34.3, added, 1992, c. 54, s. 22

s. 34.4, added, 1992, c. 54, s. 22

s. 34.5, added, 1992, c. 54, s. 22

s. 34.6, added, 1992, c. 54, s. 22

s. 35, 1992, c. 54, s. 23; 1999, c. 31, s. 185(E); 2003, c. 22, par. 206(u)(E)

s. 36, 2003, c. 22, ss. 18 and 202

s. 37, 1992, c. 54, s. 24; 2003, c. 22, s. 203(E)

s. 37.1, added, 1992, c. 54, s. 25; 2003, c. 22, s. 204(E)

s. 37.2, added, 1992, c. 54, s. 25; 2003, c. 22, par. 206(v)(E)

s. 37.3, added, 1995, c. 17, s. 10; 2003, c. 22, s. 205

s. 39, 2003, c. 22, par. 206(w)(E)

s. 40.1, added, 1992, c. 54, s. 26; 2003, c. 22, par. 206(x)(E)

s. 41, 1999, c. 31, s. 186(E); 2003, c. 22, par. 206(y)(E)

s. 42, 1992, c. 54, ss. 27 and 31

s. 43, 1992, c. 54, s. 27; 2003, c. 22, par. 206(z)(E)

s. 44, 1992, c. 54, s. 27

s. 45, 1992, c. 54, s. 27

s. 47, 1992, c. 54, s. 28; 1995, c. 44, s. 53

s. 47.1, added, 1992, c. 54, s. 29; 2003, c. 22, par. 206(z.1)(E)

Part V, added, 2003, c. 22, s. 19

s. 49, added, 2003, c. 22, s. 19

s. 50, added, 2003, c. 22, s. 19

**P**

s. 51, added, 2003, c. 22, s. 19  
 s. 52, added, 2003, c. 22, s. 19  
 s. 53, added, 2003, c. 22, s. 19  
 s. 54, added, 2003, c. 22, s. 19  
 s. 55, added, 2003, c. 22, s. 19  
 s. 56, added, 2003, c. 22, s. 19  
 s. 57, added, 2003, c. 22, s. 20  
**Sch. I**, 1992, c. 54, s. 31(E)  
**Sch. II**, 1992, c. 54, s. 30; 1995, c. 5, s. 27(1)(a); 2000, c. 12, s. 274  
**Sch. III**, 2003, c. 22, par. 206(z.2)(E)  
 General, 1992, c. 54, s. 31(E)  
 General, 1995, c. 5, s. 27(2)  
 General, 1999, c. 31, ss. 181, 183, 184  
 Coordinating amendments, 2003, c. 22, ss. 269 and 270  
 Transitional, 1992, c. 54, ss. 89 to 93  
 Transitional, 1998, c. 31, ss. 38 to 42  
 Transitional, 1999, ch. 17, ss. 91 to 93, 95 to 100  
 Transitional, 2002, c. 8, s. 185  
 Transitional, 2003, c. 22, ss. 68 to 84  
**CIF**, 1992, c. 54, ss. 2(2) and (4), ss. 3, 4 and 8 to 10, s. 18 as it relates to the repeal and the substitution of s. 28 of the *Public Service Employment Act*, ss. 19, 22, 25 to 27, 29, 31 and 91 in force 01.04.93 *see SI/93-58*; ss. 2(1) and (3), ss. 5 to 7 and 11 to 17, s. 18 as it relates to the repeal of s. 27 of the *Public Service Employment Act*, ss. 20, 21, 23, 24, 30, 89, 90, 92 and 93 in force 01.06.93 *see SI/93-58*; s. 28 in force 01.09.93 *see SI/93-58*  
**CIF**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 123 and 124(E)) in force 01.04.99 *see s. 79*  
**CIF**, 1995, c. 5, s. 27 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
**CIF**, 1995, c. 17, ss. 8 to 10 in force on assent 22.06.95  
**CIF**, 1995, c. 44, ss. 52 and 53 in force 24.10.96 *see SI/96-93*  
**CIF**, 1996, c. 18, ss. 14 to 16 in force on assent 20.06.96  
**CIF**, 1998, c. 31, ss. 38 to 42 in force 21.12.98 *see SI/99-4*  
**CIF**, 1999, ch. 17, ss. 95 to 100 in force 01.11.99 *see SI/99-111*  
**CIF**, 1999, c. 31, ss. 180 to 186 in force on assent 17.06.99  
**CIF**, 2000, c. 12, ss. 272 to 274 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*  
**CIF**, 2002, c. 7, ss. 229 and 230 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
**CIF**, 2002, c. 8, ss. 164 and 185 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
**CIF**, 2003, c. 22, ss. 269, 270 and 284 in force on assent 07.11.2003; ss. 14, 19, the definitions "amended Act", "former Act", "former Commission" and "new Commission" in section 68 and ss. 77 to 83 in force 20.11.2003 *see SI/2003-178*; ss. 15 to 18, 20, the definition "new Act" in section 68, sections 69 to 76, 84 and 192 to 206 come into force on a day or days fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Public Service Employment Act****— 2003, c. 22, ss. 12 and 13***(Emploi dans la fonction publique, Loi sur l')***President of the Treasury Board****art. 111**, 2003, c. 22, s. 272

Transitional, 2003, c. 22, ss. 68 to 84

Coordinating amendments, 2003, c. 22, ss. 271 and 272

**CIF**, 2003, c. 22, ss. 12 and 13 comes into force on a day or days fixed by order of the Governor in Council *see 2003, c. 22, s. 286*. Not in force 31.12.2003**CIF**, 2003, c. 22, ss. 271 and 272 in force on assent 07.11.2003; the definitions "amended Act", "former Act", "former Commission" and "new Commission" in section 68 and ss. 77 to 83 in force 20.11.2003 *see SI/2003-178*; the definition "new Act" in section 68, ss. 69 to 76 and 84 come into force on a day or days fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003**Public Service Labour Relations Act****— 2003, c. 22, s. 2***(Relations de travail dans la fonction publique, Loi sur les)***President of the Treasury Board****s. 2**, 2003, c. 22, s. 243**s. 18**, 2003, c. 22, s. 273**s. 51**, 2003, c. 22, s. 274**s. 59**, 2003, c. 22, s. 275

Coordinating amendments, 2003, c. 22, ss. 273 to 275

Transitional, 2003, c. 22, ss. 36 et 66

**CIF**, 2003, c. 22, s. 2,Part 2 (ss. 206 to 238) of the *Public Service Labour Relations Act*, as enacted by section 2 of the *Public Service Modernization Act*, or any provision of that Part, comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister, within the meaning of subsection 2(1) of the *Public Service Labour Relations Act*, after consultation with the Chairperson of the Public Service Labour Relations Board appointed under section 12 of that Act *see 2003, c. 22, s. 286(2)*. Not in force 31.12.2003portion before s. 1, ss. 1 to 205 and 239 to 252 come into force on a day or days fixed by order of the Governor in Council *see 2003, c. 22, s. 286*. Not in force 31.12.2003**CIF**, 2003, c. 22, ss. 273 to 275 in force on assent 07.11.2003; ss. 36 to 66 and 243 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Nor in force 31.12.2003

# P

## **Public Service Modernization Act**

— 2003, c. 22

(*Modernisation de la fonction publique, Loi sur la*)

### President of the Treasury Board

s. 167, 2003, c. 22, s. 262

s. 225, 2003, c. 22, s. 263

Coordinating amendments, 2003, c. 22, ss. 262 and 263

Coordinating amendments, 2003, c. 26, s. 70

CIF, 2003, c. 22, ss. 1 and 262 to 285 in force on assent 07.11.2003; ss. 14, 19, the definitions "amended Act", "former Act", "former Commission" and "new Commission" in section 68, sections 77 to 83 and 246 to 250 in force 20.11.2003 see SI/2003-178;

Part 1:

Part 2 (ss. 206 to 238) of the *Public Service Labour Relations Act*, as enacted by section 2, or any provision of that Part, comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister, within the meaning of subsection 2(1) of that Act, after consultation with the Chairperson of the Public Service Labour Relations Board appointed under section 12 of that Act see s. 286(2),

portion before s. 1, ss. 1 to 205 and 239 to 252 of the *Public Service Labour Relations Act*, as enacted by section 2,

Part 2: (ss. 3 to 11),

Part 3: (portion before s. 1, ss. 1 to 136 of the *Public Service Employment Act*, as enacted by section 12, ss. 13, 15 to 18 and 20,

Part 4 (ss. 21 to 35),

Part 5 (ss. 36 to 67, the definition "new Act" in section 68, ss. 69 to 76 and 84 to 87), and

Part 6 (ss. 88 to 245 and 251 to 261)

come into force on a day or days fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 26, s. 70 in force on assent 07.11.2003

## **Public Service Pension Adjustment Act**

— R.S.C. 1970, c. P-33

(*Pensions du service public, Loi sur la mise au point des*)

### President of the Treasury Board

Sch. I, items 1, 3 & 4, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 66)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

## **Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act — R.S., 1985, c. P-34**

(*Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, Loi sur les*)

### Prime Minister

long title, 2003, c. 22, par. 224(z.73)(E)

s. 2, 2003, c. 22, s. 207

s. 3, 2003, c. 22, s. 208

CIF, 2003, c. 22, ss. 207, 208 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

## **Public Service Reform Act — 1992, c. 54**

(*Réforme de la fonction publique, Loi sur la*)

Transitional, 1992, c. 54, ss. 89 to 107

CIF, 1992, c. 54,

— ss. 82 to 88 in force 04.01.93 see SI/93-2;

— s. 1, ss. 2(2) and (4), ss. 3, 4 and 8 to 10, s. 18 as it relates to the repeal and the substitution of s. 28 of the *Public Service Employment Act*, ss. 19, 22, 25 to 27, 29, 31, s. 32(1) as it relates to the repeal of the definition "occupational category" in section 2 of the *Public Service Staff Relations Act*, ss. 41, 74(4) and 75, 76, 91 and 100 to 104, in force 01.04.93 see SI/93-58;

— ss. 2(1) and (3), 5 to 7 and 11 to 17, s. 18 as it relates to the repeal of s. 27 of the *Public Service Employment Act*, ss. 20, 21, 23 24 and 30, s. 32(1) as it relates to the repeal of the definitions "designated employee" and "person employed in a managerial or confidential capacity" in s. 2 of the *Public Service Staff Relations Act*, ss. 32(2) to (5), 33 to 40 and 42 to 73, 74(1) to (3) and 77 to 81, 89, 90, 92 to 99 and 105 to 107 in force 01.06.93 see SI/93-58;

— s. 28 in force 01.09.93 see SI/93-58

## **Public Service Retirement Act — 1920, c. 67**

(*Retraite de certains membres du service public, Loi statuant sur la mise à la*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 63)

CIF, 1988, c. 2 in force on assent 04.02.88

## **Public Service Staff Relations Act**

— R.S., 1985, c. P-35

(*Relations de travail dans la fonction publique, Loi sur les*)

**P****Minister of Canadian Heritage (SI/2003-243)**

REPEALS: the Act, or any of its provisions, is repealed on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* 2003, c. 22, s. 285 (No order has been made as of 31.12.2003)

s. 2, 1992, c. 1, s. 116; 1992, c. 54, ss. 32 and 78(E); 1996, c. 18, s. 17; 1998, c. 31, s. 58; 1999, c. 17, ss. 176, 178; 2002, c. 8, s. 165, c. 17, s. 26  
 s. 5.1, added, 1992, c. 54, s. 33  
 s. 5.2, added, 1992, c. 54, s. 33  
 s. 5.3, added, 1992, c. 54, s. 33  
 s. 8, 1992, c. 54, s. 34(E)  
 s. 9, 1992, c. 54, s. 35(E)  
 s. 10, 1992, c. 54, s. 36  
 s. 11, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 12, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 13, 1992, c. 54, s. 37; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 125); 2002, c. 7, s. 231  
 s. 14, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 16, 1992, c. 54, ss. 38 and 78(E)  
 s. 19, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 20, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 21, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 22, 1992, c. 54, s. 39  
 s. 23, 1992, c. 54, s. 40  
 s. 33, 1992, c. 54, s. 41  
 s. 37, 1992, c. 54, s. 42  
 s. 48.1, added, 1996, c. 18, s. 18  
 s. 49, 1992, c. 54, s. 43; 1996, c. 18, s. 19  
 s. 49.1, added, 1992, c. 54, s. 44  
 s. 50, 1992, c. 54, s. 45  
 s. 52, 1992, c. 54, ss. 46 and 78(E)  
 s. 52.1, added, 1992, c. 54, s. 47  
 s. 53, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 54, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 54.1, added, 1992, c. 54, s. 48  
 s. 54.2, added, 1992, c. 54, s. 48  
 s. 54.3, added, 1992, c. 54, s. 48  
 s. 54.4, added, 1992, c. 54, s. 48  
 s. 54.5, added, 1992, c. 54, s. 48  
 s. 54.6, added, 1992, c. 54, s. 48  
 s. 57, 1992, c. 54, s. 49  
 s. 58, 1992, c. 54, s. 50  
 s. 60, 1992, c. 54, s. 51  
 s. 61, 1992, c. 54, s. 52  
 s. 62, repealed, 1992, c. 54, s. 52; added, 1996, c. 18, s. 20; 1999, c. 26, s. 19  
 s. 63, repealed, 1992, c. 54, s. 52  
 s. 64, 1992, c. 54, s. 53  
 s. 65, 1992, c. 54, s. 54  
 s. 65.1, added, 1992, c. 54, s. 54  
 s. 66, 1992, c. 54, s. 54  
 s. 67, 1992, c. 54, s. 55  
 s. 68, 1992, c. 54, s. 56

s. 69, 1992, c. 54, s. 57  
 s. 70, 1992, c. 54, s. 58  
 s. 71, 1992, c. 54, s. 59  
 s. 72, 1992, c. 54, s. 60  
 s. 73, 1992, c. 54, s. 61  
 s. 74, 1992, c. 54, s. 61  
 s. 75, 1992, c. 54, s. 61  
 s. 75.1, added, 1992, c. 54, s. 61  
 s. 76, 1992, c. 54, ss. 62 and 78(E)  
 s. 77, 1992, c. 54, ss. 63 and 78(E)  
 s. 77.1, added, 1992, c. 54, s. 64  
 s. 78, 1992, c. 54, ss. 65 and 78(E)  
 s. 78.1, added, 1992, c. 54, s. 65  
 s. 78.2, added, 1992, c. 54, s. 65  
 s. 78.3, added, 1992, c. 54, s. 65  
 s. 78.4, added, 1992, c. 54, s. 65  
 s. 78.5, added, 1992, c. 54, s. 65  
 s. 79, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 80, 1992, c. 54, s. 66  
 s. 82, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 83, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 84, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 85, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 87, 1992, c. 54, ss. 67 and 78(E)  
 s. 88, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 90.1, added, 1993, c. 42, s. 42  
 s. 92, 1992, c. 54, s. 68  
 s. 94, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 95, 1992, c. 54, s. 69  
 s. 95.1, added, 1992, c. 1, s. 117, repealed, 1992, c. 1, s. 162  
 s. 96.1, added, 1992, c. 54, s. 70  
 s. 97, 1992, c. 54, s. 78(E)  
 s. 98, 1992, c. 54, s. 71  
 s. 99, 1992, c. 54, s. 72  
 s. 101, repealed, 1992, c. 54, s. 73  
 s. 102, 1992, c. 54, ss. 74 and 78(E); 1994, c. 26, s. 59(F)  
 s. 102.1, added, 1992, c. 54, s. 75  
 s. 105, 1992, c. 54, s. 76  
 s. 108, 1992, c. 54, s. 77  
 s. 109, 1992, c. 54, s. 77  
 s. 110, 1992, c. 54, s. 77  
 s. 111, 1992, c. 54, s. 77  
 Sch. I, Part I, SOR/85-614; R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 53; SOR/87-297, SOR/87-317; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., items 5(1) to (3)), SOR/87-491, c. 28 (3rd Supp.), s. 309, SOR/87-625; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 49, SOR/88-103, SOR/88-104, SOR/88-105, SOR/88-220, SOR/88-368, SOR/88-426, SOR/88-497, SOR/88-644, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 4), c. 41 (4th Supp.), s. 54, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 8); 1989, c. 3, s. 48; SOR/89-76, SOR/89-77, SOR/89-114; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 7), c. 13, s. 26; SOR/90-340; 1991, c. 16, s. 24, c. 38, s. 30; 1992, c. 1, ss. 118 and 156, c. 37, s. 79, SOR/92-744; 1993, c. 1, s. 33, c. 3, ss. 19 and 20, SOR/93-304, c. 34, ss. 106 and 150; SOR/94-273,

## P

- SOR/94-584; 1995, c. I, s. 60; 1995, c. I8, ss. 93 and 94, c. 29, ss. 16 and 36; 1996, c. 9, s. 30, c. 10, ss. 255 and 256, c. 11, s. 84, SOR/96-358; SOR/96-540; SOR/98-148, 1998, c. 9, ss. 48 and 49, SOR/98-319 (repealed by SOR/2001-142), c. 26, ss. 81 and 82, 1998, c. 35, ss. 124 and 125; SOR/99-400; SOR/2001-142, SOR/2001-199, SOR/2001-328, c. 29, ss. 62 and 63; SOR/2002-45, SOR/2002-70, 2002, c. 8, ss. 166 and 167, c. 17, s. 27, SOR/2002-290; SOR/2003-147, 2003, c. 22, ss. 249, 257 and 258, SOR/2003-406, SOR/2003-421, SOR/2003-426, SOR/2003-432, SOR/2003-438
- Sch. I, Part II**, SOR/85-361; SOR/86-961; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 41, SOR/87-644; R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 8; 1991, c. 6, s. 25; SOR/92-744; 1993, c. 1, ss. 21 and 43, SOR/93-83, SOR/93-130, SOR/304, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, items 126 and 127); SOR/94-733; SOR/95-388; SOR/97-24, 1997, c. 6, s. 85, c. 9, ss. 117 and 118; 1998, c. 31, s. 59; 1999, c. 17, s. 177; 2000, c. 6, ss. 47 and 48, c. 17, s. 91, SOR/2000-313; 2001, c. 9, s. 591; 2003, c. 23, s. 82
- Conditional amendment, 1999, c. 17, s. 178
- General, 1992, c. 54, s. 78(E)
- Transitional, 1992, c. I, s. 162
- Transitional, 1992, c. 54, ss. 94 to 107
- Transitional, 1998, c. 31, ss. 38, 43 and 44
- Transitional, 1999, c. 17, s. 101
- Transitional, 2000, c. 6, ss. 36, 38 and 39
- Transitional, 2003, c. 22, ss. 36 to 66
- CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 53 proclaimed in force 19.06.86 see SI/86-109
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 see SI/87-146
- CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 5(2)) proclaimed in force 01.08.87 and items 5(1) and (3) proclaimed in force 14.09.87 see SI/87-183
- CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 309 proclaimed in force 01.01.88 see SI/88-26
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 8 in force 01.11.89 see SI/89-231 but original enactment in force 05.05.88 see SI/88-84
- CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 see SI/88-231
- CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 54 in force 15.09.88 see SI/88-152
- CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 see SI/89-3
- CIF, 1989, c. 3, s. 48 in force 29.03.90 see SI/90-63
- CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 see SI/90-86
- CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 see SI/91-5
- CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 see SI/91-117
- CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 see SI/91-158
- CIF, 1991, c. 38, s. 30 in force 26.11.91 see SI/91-161
- CIF, 1992, c. 1, ss. 116 to 118, 156 and 162 in force 28.02.92
- CIF, 1992, c. 37, s. 79 in force 22.12.94 see SI/95-3
- CIF, 1992, c. 54, ss. 32(1) as it relates to the repeal of the definition "occupational category" in s. 2 of the *Public Service Staff Relations Act*, ss. 41, 74(4), 75, 76 and 100 to 104 in force 01.04.93 see SI/93-58; s. 32(1) as it relates to the repeal of the definitions "designated employee" and "person employed in a managerial or confidential capacity" in s. 2 of the *Public Service Staff Relations Act*, ss. 32(2) to (5), 33 to 40, 42 to 73, 74(1) to (3), 77 and 78, 94 to 99 and 105 to 107 in force 01.06.93 see SI/93-58
- CIF, 1993, c. I, s. 33 in force 15.03.93 see SI/93-33; ss. 21 and 43 in force 31.03.93 see SI/93-57
- CIF, 1993, c. 3, ss. 19 and 20 in force on assent 25.02.93
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 126) in force 27.11.97 see TR/97-136; s. 78 (Sch. III, items 125 and 127) in force 01.04.99 see s. 79
- CIF, 1993, c. 34, ss. 106 and 150 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1993, c. 42, s. 42 in force 23.06.93 see SI/93-102
- CIF, 1994, c. 26, s. 59(F) in force on assent 23.06.94
- CIF, 1995, c. I, s. 60 in force 29.03.95 see SI/95-48
- CIF, 1995, c. 18, ss. 93 and 94 in force 15.09.95 see SI/95-108
- CIF, 1995, c. 29, ss. 16 and 36 in force 01.11.95 see SI/95-115
- CIF, 1996, c. 9, s. 30 in force 24.01.97 see SI/97-46
- CIF, 1996, c. 10, ss. 255 and 256 in force 01.07.96 see SI/96-53
- CIF, 1996, c. 11, s. 84 in force 12.07.96 see SI/96-70
- CIF, 1996, c. 18, ss. 17 to 20 in force on assent 20.06.96
- CIF, 1997, c. 6, s. 85 in force 01.04.97 see SI/97-37
- CIF, 1997, c. 9, ss. 117 and 118 in force 31.05.2000 see SI/2000-42
- CIF, 1998, c. 9, ss. 48 and 49 in force 30.06.98 see SI/98-79
- CIF, 1998, c. 26, ss. 81 and 82 in force 01.01.99 see SI/99-2
- CIF, 1998, c. 31, ss. 38, 43, 44, 58 and 59 in force 21.12.98 see SI/99-4
- CIF, 1998, c. 35, ss. 124 in force 01.09.99 see SI/99-75; s. 125, with respect to the Military Police Complaints Commission, in force 01.12.99 and, with respect to the Canadian Forces Grievance Board, in force 01.03.2000 see SI/99-134
- CIF, 1999, c. 17, ss. 101, 176 to 178 in force 01.11.99 see SI/99-111
- CIF, 1999, c. 26, s. 19 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 6, ss. 38, 39 and 48 in force 07.06.2000 see SI/2000-46; s. 47 in force 31.05.2001 see SI/2001-66
- CIF, 2000, c. 17, s. 91 in force 05.07.2000 see SI/2000-55
- CIF, 2001, c. 9, s. 591 in force 24.10.2001 see SI/2001-102
- CIF, 2001, c. 29, ss. 62 and 63 in force 30.06.2003 see SI/2003-128
- CIF, 2002, c. 7, s. 231 in force 01.04.2003 see SI/2003-48
- CIF, 2002, c. 8, ss. 165 to 167 in force 02.07.2003 see SI/2003-109
- CIF, 2002, c. 17, ss. 26 and 27 in force 22.07.2002 see SI/2002-105
- CIF, 2003, c. 22, s. 285 in force on assent 07.11.2003; s. 249 in force 20.11.2003 see SI/2003-178; ss. 36 to 66, 257 and

**P**

258 come into force on a day or days fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2003, c. 23, s. 82 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 85*. Not in force 31.12.2003

**Public Service Superannuation Act****— R.S., 1985, c. P-36***(Pension de la fonction publique, Loi sur la)***President of the Treasury Board****long title**, 2003, c. 22, s. 209

s. 3, 1992, c. 46, s. 1; 1996, c. 18, s. 21; 1999, c. 34, s. 53; 2003, c. 22, s. 210(E) and par. 225(z.19)(E)

s. 4, 1999, c. 34, s. 54; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 5, 1992, c. 46, s. 2; 1999, c. 34, s. 55; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 5.1, added, 1992, c. 46, s. 3; 1999, c. 34, s. 56; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 5.2, added, 1992, c. 46, s. 3; 1999, c. 34, s. 57

s. 5.3, added, 1992, c. 46, s. 3; 1999, c. 34, s. 58; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 5.4, added, 1992, c. 46, s. 3

s. 5.5, added, 1992, c. 46, s. 3; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 6, 1992, c. 46, s. 4; 1996, c. 18, s. 22; 1999, c. 34, s. 59; 2003, c. 22, par. 224(z.74)(E) and 225(z.19)(E), c. 26, s. 48

s. 7, 1992, c. 46, s. 5; 1996, c. 18, s. 23; 1999, c. 34, s. 60; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 8, 1992, c. 46, s. 6; 1999, c. 34, s. 61; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E), c. 26, s. 49

s. 8.1, added, 1996, c. 18, s. 24

s. 10, 1992, c. 46, s. 7; 1996, c. 18, s. 25; 1999, c. 34, s. 62; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 11, 1992, c. 46, s. 8; 1996, c. 18, s. 26; 1999, c. 26, s. 15, c. 34, s. 63; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 12, 1989, c. 6, s. 2; 1992, c. 46, s. 9; 1996, c. 18, s. 28; 1999, c. 34, s. 64; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E), c. 26, s. 50

s. 13, 1996, c. 18, s. 30; 1999, c. 34, s. 65; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 13.01, added, 1996, c. 18, s. 31; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E), c. 26, s. 51

s. 13.02, added, 1996, c. 18, s. 31

s. 13.03, added, 1996, c. 18, s. 31; 1999, c. 34, s. 66

s. 13.1, added, 1992, c. 46, s. 10; 1999, c. 34, s. 67; 2000, c. 12, s. 275; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 14, repealed, 1992, c. 46, s. 11

s. 16, 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 17, 1999, c. 34, s. 68; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 19, 1999, c. 34, s. 69

s. 20, 1999, c. 34, s. 70; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 21, 1999, c. 34, s. 71; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 22, 1999, c. 34, s. 72; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 23, 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 24.1, added, 1992, c. 46, s. 12

s. 24.2, added, 1992, c. 46, s. 12; 1999, c. 34, s. 73; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 24.3, added, 1992, c. 46, s. 12

s. 24.4, added, 1992, c. 46, s. 12; 1999, c. 34, s. 74

s. 24.5, added, 1992, c. 46, s. 12

s. 25, 1989, c. 6, s. 3; 1992, c. 46, s. 13; 1999, c. 34, s. 75

s. 26, 1989, c. 6, s. 4; 1992, c. 46, s. 14; 1999, c. 34, s. 76; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 26.1, added, 1989, c. 6, s. 5; repealed, 1999, c. 34, s. 77

s. 27, 1999, c. 34, s. 78

s. 28, 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 29, 1992, c. 46, s. 15; 1999, c. 34, s. 79; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 30, 1999, c. 34, s. 80; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 31, 1992, c. 46, s. 16; 1999, c. 34, s. 81; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 32, 1992, c. 46, s. 17; 1999, c. 34, s. 82; 2000, c. 12, s. 276

s. 33, 1992, c. 46, s. 17

s. 34, repealed, 1999, c. 34, s. 83

s. 35, 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 36, 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 37, 1999, c. 34, s. 84

s. 35, 1992, c. 46, s. 18

s. 38, 1999, c. 34, s. 85; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 39, 1999, c. 34, s. 86

s. 40, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 4); 1992, c. 46, s. 19; 1996, c. 18, s. 32; 1999, c. 34, s. 87; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 40.1, added, 1992, c. 46, s. 20; 1996, c. 18, s. 33; 1999, c. 34, s. 88; 2001, c. 34, s. 79; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 40.2, added, 1996, c. 18, s. 33; 1999, c. 34, s. 89; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)

s. 40.3, added, 1996, c. 18, s. 33

s. 41, 1999, c. 34, s. 90

s. 42, 1989, c. 6, s. 6; 1992, c. 46, s. 21; 1994, c. 26, s. 60; 1996, c. 18, s. 34; 1999, c. 34, s. 91; 2001, c. 34, s. 80; 2003, c. 22, s. 211(E) and par. 225(z.19)(E)

s. 42.1, added, 1992, c. 46, s. 22; 1996, c. 18, s. 35; 1999, c. 34, s. 92; 2000, c. 12, s. 277; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E), c. 26, s. 52

s. 43, 1999, c. 34, s. 93

s. 44, 1992, c. 46, s. 23; 1999, c. 34, s. 95

s. 44.1, added, 1999, c. 34, s. 96

s. 44.2, added, 1999, c. 34, s. 96

s. 44.3, added, 1999, c. 34, s. 96

s. 44.4, added, 1999, c. 34, s. 96

s. 44.5, added, 1999, c. 34, s. 96

s. 45, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 12; 1999, c. 34, s. 97

s. 46, 1992, c. 46, s. 24; 1999, c. 34, s. 97

Part I.1, added, 1999, c. 34, s. 97

**P**

- s. 46.1, added, 1999, c. 34, s. 97  
 s. 46.2, added, 1999, c. 34, s. 97  
 s. 46.3, added, 1999, c. 34, s. 97  
 s. 46.4, added, 1999, c. 34, s. 97  
 s. 46.5, added, 1999, c. 34, s. 97  
 s. 46.6, added, 1999, c. 34, s. 97  
 s. 47, 1992, c. 46, s. 25; 1996, c. 16, s. 51; 1999, c. 34, s. 98; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)  
 s. 47.1, added, 1999, c. 34, s. 99  
 s. 48, 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)  
 s. 49, 1999, c. 34, s. 100  
 s. 50, 1999, c. 34, s. 100; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)  
 s. 51, 1996, c. 18, s. 36; 1999, c. 34, s. 101; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E), c. 26, s. 53  
 s. 52, 1992, c. 46, s. 26; 1999, c. 34, s. 102; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)  
 s. 53, 1992, c. 46, s. 26; 1996, c. 18, s. 37; 1999, c. 34, s. 103; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)  
 s. 54, 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)  
 s. 55, 1999, c. 34, s. 104  
 s. 56, 1992, c. 46, s. 27; 1999, c. 34, s. 105; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)  
 s. 58, 1992, c. 46, s. 28  
 s. 59, 1992, c. 46, s. 28  
 s. 61, 1992, c. 46, s. 29; 1999, c. 34, s. 106(E)  
 s. 62, 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E)  
**Part III, (ss. 64 to 70)**, 1992, c. 46, s. 30  
 s. 64, 1992, c. 46, s. 30; 1999, c. 34, s. 107  
 s. 65, 1992, c. 46, s. 30; repealed, 1999, c. 34, s. 108  
 s. 66, 1992, c. 46, s. 30; 1999, c. 34, s. 109  
 s. 67, 1992, c. 46, s. 30; repealed, 1999, c. 34, s. 110  
 s. 68, 1992, c. 46, s. 30  
 s. 69, 1992, c. 46, s. 30; 1999, c. 34, s. 111; 2003, c. 22, par. 225(z.19)(E), c. 26, s. 54  
 s. 70, 1992, c. 46, s. 30; 1999, c. 34, s. 112  
**Part IV, (s. 71)**, added, 1992, c. 46, s. 30  
 s. 71, added, 1992, c. 46, s. 30; 1999, c. 34, s. 113  
 s. 72, added, 2003, c. 26, s. 55  
**Sch. I, Part I**, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 6), c. 46 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 4), c. 19 (2nd Supp.), s. 54; R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 4), SOR/87-222, SOR/87-223; c. 7 (4th Supp.), s. 9(1), c. 41 (4th Supp.), s. 55, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 9), c. 54 (4th Supp.), s. 32; 1989, c. 3, s. 49; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 8(1) and (2)), c. 13, s. 27; 1991, c. 6, s. 26, c. 10, ss. 19(1)(e) and 20 (Sch., item 7), c. 16, s. 25, SOR/91-652, c. 38, ss. 31(1) and 39(1); 1992, c. 1, s. 119, c. 37, s. 80; 1993, c. 1, ss. 11, 22 and 44, c. 31, s. 27, c. 34, s. 107; 1994, c. 26, s. 61; 1995, c. 18, s. 95, c. 29, s. 37; 1996, c. 11, ss. 85 and 86; 1997, c. 6, s. 86, c. 9, ss. 119 and 120; 1998, c. 31, s. 60, c. 35, s. 126; 1999, c. 17, s. 179; 2000, c. 6, ss. 49 and 50, SOR/2000-168, SOR/2000-246, c. 23, s. 22, SOR/2000-287; 2001, c. 9, s. 592; 2002, c. 17, par. 14(g); SOR/2003-234, 2003, c. 22, ss. 250, 259 and 260, c. 23, s. 83  
**Sch. I, Part II**: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 42, c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 6), c. 28 (3rd Supp.), s. 310; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 50, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 5); 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 128), this amendment was amended before it came into force by 1998, c. 15, s. 37; 1994, c. 13, s. 11; 1995, c. 18, ss. 96 and 97; 1996, c. 10, s. 257 and 258, c. 16, s. 52; 1998, c. 9, s. 50; 1999, c. 34, s. 114; 2001, c. 34, s. 81; 2002, c. 7, s. 232; 2003, c. 22, ss. 212(E) and 213  
**Sch. I, Part III**, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 54; SOR/87-224; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 311; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 51, c. 7 (4th Supp.), s. 9(2); 1989, c. 3, s. 50; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 8(3) and (4)); 1991, c. 10, s. 20 (Sch. item 8), c. 38, ss. 31(2) and 39(2); 1992, c. 1, s. 120; 1993, c. 34, s. 108; 1994, c. 26, s. 62; 1996, c. 16, s. 53; 1999, c. 34, s. 114; SOR/2000-168, SOR/2000-246; 2001, c. 22, ss. 20 and 21; c. 33, ss. 27 and 28; SOR/2003-234, 2003, c. 22, s. 214(E)  
**Sch. II**, 1992, c. 46, s. 31  
 Coordinating amendment, 2003, c. 26, s. 70(4)  
 General, 1991, c. 10, s. 19(2)  
 General, 1996, c. 18, ss. 27 and 29  
 General, 1999, c. 34, s. 94  
 Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35  
 Transitional, 1992, c. 46, s. 108  
 Transitional, 1999, c. 34, s. 229  
 CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 see SI/85-151  
 CIF, R.S.; c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85  
 CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 see SI/86-213  
 CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 in force 12.12.88 see SI/88-239 but original enactment proclaimed in force 07.05.86 see SI/86-69  
 CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 54 proclaimed in force 19.06.86 see SI/86-109. (Note: ss. 54(2) and (3) effective on the repeal of s. 60(1) see ss. 54(2) and (3). Section 60(1) repealed 01.09.91 see SI/91-111)  
 CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 see s. 46  
 CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 in force 01.06.94 see SI/94-63. (Note: see also CIF of the *Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12, s. 20 in force 28.07.93 see SI/93-147 and s. 33 in force 29.07.93 see SI/93-148)  
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 see SI/87-146  
 CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 6) proclaimed in force 01.08.87 see SI/87-183  
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 310 and 311 proclaimed in force 01.01.88 see SI/88-26  
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  
 CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 9 in force 01.11.89 see SI/89-231 but original enactment in force 05.05.88 see SI/88-84

## P

- CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see SI/88-231*
- CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 55 in force 15.09.88 *see SI/88-152*
- CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see SI/89-3*
- CIF, R.S., c. 54 (4th Supp.) in force 30.09.88
- CIF, 1989, c. 3, ss. 49 and 50 in force 29.03.90 *see SI/90-63*
- CIF, 1989, c. 6, in force 29.06.89
- CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see SI/90-86*
- CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see SI/91-5*
- CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see SI/91-117*
- CIF, 1991, c. 10, s. 19 in force on assent 01.02.91; s. 20 (Sch., items 7 and 8) in force 05.02.2001 *see SI/2001-17*
- CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see SI/91-158*
- CIF, 1991, c. 38, s. 31 in force 26.11.91 *see SI/91-161*; s. 39 in force 01.08.93 *see SI/93-153*
- CIF, 1992, c. 1, ss. 119, 120 in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 37, s. 80 in force 22.12.94 *see SI/95-3*
- CIF, 1992, c. 46,
- s. 23 deemed in force 01.04.91 *see s. 109(2)*
  - ss. 25 to 29 and 31 in force 05.10.92 *see SI/92-195*
  - Part III (ss. 64 to 70), as enacted by s. 30, deemed in force 01.04.91 *see s. 109(3)*
  - ss. 1(1), 6(4), 7, 9, 13, 17, 19 to 21, par. 42.1(1)(v) of the *Public Service Superannuation Act* as enacted by s. 22, s. 24, Part IV of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 30 and s. 108 in force 20.04.93 *see SI/93-66*
  - ss. 2(1) and (3), and ss. 5.1(2) and (3) and 5.3 to 5.5 of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 3, ss. 4(2) and 5(2) and paragraphs 42.1(1)(d) to (h) of the *Public Service Superannuation Act* as enacted by s. 22, in force 09.9.93 *see SI/93-186*
  - s. 13.1 of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 10, s. 26(1) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 14 and par. 42.1(1)(j) to (l) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 22, in force 10.02.94 *see SI/94-23*
  - ss. 12, 15 and 16 and par. 42.1(1)(m) to (s) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 22, in force 18.03.94 *see SI/94-32*
  - 1(2), 2(2), ss. 5.1(1) and 5.2 of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 3, ss. 4(1), 5(1) and (3) and 6(1) and (3) and par. 42.1(1)(b), (c), (i) and (u) and ss. 42.1(2) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 22, in force 04.07.94 *see SI/94-84*
  - ss. 2(4), 6(2), 8, 11 and 18 and paragraph 42.1(1)(a) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 22, in force 16.12.94 *see SI/94-146*
  - par. 42.1(1)(t) and (w) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 22 in force 01.12.95 *see SI/95-128*
- CIF, 1993, c. 1, s. 11 in force 26.03.93 *see SI/93-34*; ss. 22 and 44 in force 31.03.93 *see SI/93-57*
- CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 128(2)) in force 01.04.99 *see s. 79*
- CIF, 1993, c. 31, s. 27 in force 28.04.94 *see SI/94-59*
- CIF, 1993, c. 34, ss. 107 and 108 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1994, c. 13, s. 11 in force on assent 12.05.94
- CIF, 1994, c. 26, ss. 60 to 62 in force on assent 23.06.94
- CIF, 1995, c. 18, ss. 95 to 97 in force 15.09.95 *see SI/95-108*
- CIF, 1995, c. 29, s. 37 in force 01.11.95 *see SI/95-115*
- CIF, 1996, c. 10, ss. 257 and 258 in force 01.07.96 *see SI/96-53*
- CIF, 1996, c. 11, ss. 85 and 86 in force in force 12.07.96 *see SI/96-70*
- CIF, 1996, c. 16, ss. 51 to 53 in force 12.07.96 *see SI/96-67*
- CIF, 1996, c. 18, ss. 21 to 38 in force on assent 20.06.96 except s. 10(9) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by s. 25(3), comes into force on 01.01.97 *see s. 38(1); s. 40.3(1) of the Public Service Superannuation Act*, as enacted by section 33 in force 15.10.97 *see SI/97-124*
- CIF, 1997, c. 6, s. 86 in force 01.04.97 *see SI/97-37*
- CIF, 1997, c. 9, ss. 119 and 120 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*
- CIF, 1998, c. 9, s. 50 in force 30.06.98 *see SI/98-79*
- CIF, 1998, c. 15, s. 37 in force on assent 11.06.98 (*Note*: despite section 79 of the *Nunavut Act*, (Sch. III, item 128(2), as enacted by subsection (1), is deemed to have come into force on November 26, 1996 *see s. 27(2)*)
- CIF, 1998, c. 31, s. 60 in force 21.12.98 *see SI/99-4*
- CIF, 1998, c. 35, s. 126 in force 01.09.99 *see SI/99-75*
- CIF, 1999, c. 17, s. 179 in force 01.11.99 *see SI/99-111*
- CIF, 1999, c. 26, s. 15 in force on assent 17.06.99
- CIF, 1999, c. 34,
- s. 53(1), the definition "child" in subsection 3(1) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by section 53(2), ss. 53(3), 54, 61, 62(2), (4) and (5), 64(1) to (3), (5) and (6), 65(1) to (4), 66, 68, 70 to 72, 75 to 77, 80 to 84, 87 to 90, 91(3) to (5), (7) and (8), 92(2) to (6), 93, 94, 95(2) and (3), 97 to 102, 104 to 106, 111 to 113 and 229 in force on assent 14.09.99;
  - s. 65(5) in force 21.06.99 *see s. 230(1)*;
  - section 103 in force 01.10.99 *see s. 230(2)*;
  - the definition "contributor" in subsection 3(1) of the *Public Service Superannuation Act*, as enacted by subsection 53(2), ss. 55 to 60, 62(1) and (3), 63, 64(4), 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85, 86, 91(1), (2) and (6), 92(1) and 107 to 110 in force 01.01.2000 *see SI/99-138*;
  - ss. 95(1) and 96 in force 01.04.2000 *see SI/99-138*;
  - s. 114 in force 01.10.2000 *see SI/99-138*
- On or after the day on which a provision of this Act, or a provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the

**P**

- actual date on which that provision came into force *see s. 231.*
- CIF, 2000, c. 6, s. 50 in force 07.06.2000 *see SI/2000-46;* s. 49 in force 31.05.2001 *see SI/2001-66*
- CIF, 2000, c. 12, ss. 276 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76;* 275 and 277 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340.* Not in force 31.12.2003
- CIF, 2000, c. 23, s. 22 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 23.* Not in force 31.12.2003
- CIF, 2001, c. 9, s. 592 in force 24.10.2001 *see SI/2001-102*
- CIF, 2001, c. 22, ss. 20 and 21 in force on assent 14.06.2001
- CIF, 2001, c. 33, ss. 27 and 28 in force 21.12.2001 *see SI/2002-15*
- CIF, 2001, c. 34, ss. 79 to 81 in force on assent 18.12.2001
- CIF, 2002, c. 7, s. 232 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*
- CIF, 2002, c. 17, s. 14 in force 22.07.2002 *see SI/2002-105*
- CIF, 2003, c. 22, s. 250 in force 20.11.2003 *see SI/2003-178;* ss. 209 to 214, 224, 225, 259 and 260 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286.* Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 23, s. 83 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 85.* Not in force 31.12.2003
- CIF, 2003, c. 26, s. 70 in force on assent 07.11.2003; ss. 48 to 55 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 71.* Not in force 31.12.2003

**Public Utilities Income Tax Transfer Act****— R.S., 1985, c. P-37***(Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, Loi sur le)***Minister of National Revenue**

ACT REPEALED 1995, c. 17, s. 64

CIF, 1995, c. 17, ss. 62 to 65 in force on assent 22.06.95; the *Public Utilities Income Tax Transfer Act* is repealed on March 31, 1999 *see s. 64***Public Works Act — R.S., 1985, c. P-38***(Travaux publics, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1996, c. 16, s. 64

CIF, 1996, c. 16, s. 64 in force 12.07.96 *see SI/96-67***Public Works Health Act****— R.S.C. 1970, c. P-39***(Hygiène sur les travaux publics, Loi relative à l')*

ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 41)

CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 41) in force on assent 28.02.92

**Publication of Statutes Act (see Statutes Act, Publication of)***(Publication des lois, Loi sur la)*

## Q

**Quarantine Act — R.S., 1985, c. Q-1**  
*(Quarantaine, Loi sur la)*

Minister of Health

s. 2, 1996, c. 8, s. 32(1)(m)  
s. 9, 1996, c. 8, s. 33(b)  
s. 20, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 11)  
Sch., SI/2003-126  
CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 see SI/86-206  
CIF, 1996, c. 8, ss. 32 and 33 in force 12.07.96 see SI/96-69

**Quebec Courts Amendment Act**  
**— R.S., 1985, c. 40 (4th Supp.)**  
*(Réorganisation judiciaire du Québec, Loi sur la)*

Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2  
CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 see SI/88-135

**Quebec Savings Banks Act (see Banks Act, Quebec Savings)**  
*(Banques d'épargne de Québec, Loi sur les)*

**Quebec and Saguenay Railway Act**  
**— 1916, c. 22**  
*(Québec et Saguenay, chemin de fer)*

**Quebec Boundaries (see Provincial Boundaries)**  
*(Frontières provinciales)*

**Quebec Bridge and Railway (see Bridges)**

**Quebec Montmorency and Charlevoix Railway Act — 1916, c. 22**  
*(Québec, Montmorency et Charlevoix, chemin de fer)*

**Quebec National Battlefields (see National Battlefields at Quebec)**

**Quebec Port Warden Act (see Harbor of Quebec, An Act to provide for the appointment of a Port Warden for the)**  
*(Québec, Acte pour pouvoir à la nomination d'un gardien de port pour le Havre de)*

**Quebec Secession Reference, An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the see Requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, An Act to give effect to the**  
*(Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l')*

**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act — R.S.C. 1970, c. Q-1**  
*(Fonds canadien de recherches de la reine Elizabeth II, Loi sur le)*

Minister of Health (SI/82-46 see also 1996, c. 8, s. 32(3))

s. 1.1, added, 1995, c. 29, s. 69  
s. 2, 1995, c. 29, s. 70  
s. 5, repealed, 1995, c. 29, s. 71  
s. 6, 1995, c. 29, s. 73(E)  
s. 7, 1995, c. 29, s. 73(E)  
s. 8, 1995, c. 29, s. 73(E)  
s. 9, 1995, c. 29, s. 73(E)  
s. 10, 1995, c. 29, s. 73(E)  
s. 11, 1995, c. 29, s. 73(E)  
s. 12, 1995, c. 29, s. 73(E)  
s. 13, repealed, 1995, c. 29, s. 72  
s. 14, 1976-77, c. 34, s. 30 (Sch., item 25)(F); repealed, 1995, c. 29, s. 72  
s. 15, 1976-77, c. 34, s. 30 (Sch., item 25)(F); repealed, 1995, c. 29, s. 72  
General, 1995, c. 29, ss. 66 to 68; 1996, c. 8, s. 23.3  
CIF, 1976-77, c. 34, s. 30(F) in force 01.08.77 see SI/77-171  
CIF, 1995, c. 29, ss. 66 to 73 in force 01.11.95 see SI/95-115  
CIF, 1996, c. 8, s. 23.3 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 38. Not in force 31.12.2003

**Queenston Bridge (see Bridges)**

# R

**Radiation Emitting Devices Act**

— R.S., 1985, c. R-1

(*Dispositifs émettant des radiations, Loi sur les*)

**Minister of Health**

s. 2, 1996, c. 8, s. 32(1)(n)

s. 3, 1997, c. 9, s. 121

CIF, 1996, c. 8, s. 32 in force 12.07.96 see SI/96-69

CIF, 1997, c. 9, s. 121 in force 31.05.2000 see SI/2000-42

**Radiocommunication Act — R.S., 1985, c. R-2**

(Formerly: Radio Act)

(*Radiocommunication, Loi sur la*)

**Minister of Industry**

Long title, 1989, c. 17, s. 1

s. 1, 1989, c. 17, s. 2

s. 2, 1989, c. 17, s. 3; 1991, c. 11, s. 81; 1993, c. 38, s. 91, c. 40, s. 23; 1995, c. 1, s. 62(1)(p); 1996, c. 18, s. 60

s. 3, R.S., c. 4 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 17, s. 4; 1996, c. 31, s. 94

s. 4, 1989, c. 17, s. 4; 1991, c. 11, s. 82

s. 5, 1989, c. 17, s. 4; 1993, c. 38, s. 92; 1996, c. 18, s. 61

s. 6, 1989, c. 17, s. 4

s. 7, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 79; repealed, 1989, c. 17, s. 4, becomes former s. 10 which was renumbered by s. 5; 1994, c. 43, s. 92; 2002, c. 7, s. 233

s. 8, repealed, 1989, c. 17, s. 4, new s. 8, added by s. 6

s. 9, repealed, 1989, c. 17, s. 4, new s. 9, added by s. 6; 1991, c. 11, s. 83; 1993, c. 40, s. 24

s. 9.1, added, 1993, c. 40, s. 25

s. 10, renumbered as s. 7, 1989, c. 17, s. 5, new s. 10, added by s. 6; 1991, c. 11, s. 84

s. 11, 1989, c. 17, s. 6

s. 12, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1989, c. 17, s. 6; repealed, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 14)

s. 13, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1989, c. 17, s. 6

s. 14, repealed, 1989, c. 17, s. 6

s. 16, 1989, c. 17, s. 7

s. 17, added, 1989, c. 17, s. 7

s. 18, added, 1991, c. 11, s. 85

s. 19, added, 1993, c. 40, s. 26

General, 1989, c. 17, s. 15

General, 1995, c. 1, ss. 62(3) and (4)

Transitional, 1989, c. 17, s. 16

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 in force 04.12.85 see SI/85-211

CIF, R.S., c. 4 (3rd Supp.) in force 25.03.87

CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88

CIF, 1989, c. I7 in force 04.10.89

CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 see SI/91-86

CIF, 1992, c. 47, s. 84 (Sch., item 14) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province *see* s. 86(2) and also 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1993, c. 38, ss. 91 and 92 in force 25.10.93 *see* SI/93-101

CIF, 1993, c. 40, ss. 23 to 26 in force 01.08.93 *see* SI/93-154

CIF, 1994, c. 43, s. 92 in force 14.02.95 *see* SI/95-19

CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see* SI/95-48

CIF, 1996, c. I8, ss. 60 and 61 in force on assent 20.06.96

CIF, 1996, c. 31, s. 94 in force 31.01.97 *see* SI/97-21

CIF, 2002, c. 7, s. 233 comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 285(3). Not in force 31.12.2003

**Railway (see also National Transportation)**

— R.S., 1985, c. R-3

(*Chemins de fer, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1996, c. 10, s. 185

Transitional, 1996, c. 10, ss. 201 and 201.1

CIF, 1996, c. 10, s. 185(1) states: "Subject to subsection (2), the *Railway Act* is repealed, except to the extent that subsection 14(1), except paragraph (b), and sections 15 to 80; 84 to 89, 96 to 98 and 109 of that Act continue to apply to a railway company that has authority to construct and operate a railway under a Special Act and has not been continued under the *Canada Business Corporations Act*". Sections 185 and 201 and 201.1 in force 01.07.96 *see* SI/96-53; ss. 264 to 270, 344, 345 and 358 of the *Railway Act* are repealed 01.07.96 *see* SI/96-54 *see also* s. 185(3) *re* application of these provisions after s. 185 comes into force

**Railway Belt**

(*Zone de chemins de fer*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

R.S.C. 1927, c. 116; 1950, c. 50, s. 10

**Railway Belt and Peace River Block Act**

— 1930, c. 37

(*Zone du chemin de fer et bloc de la rivière de La Paix*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

**R****Railway Belt Water***(Eaux de la zone du chemin de fer).***Minister of Indian Affairs and Northern Development**

R.S.C. 1927, c. 211; 1928, cc. 6, 44

**Railway Relocation and Crossing Act****— R.S., 1985, c. R-4***(Déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer, Loi sur le)***Minister of Transport (SI/79-65)**

- s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 10); R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 115; 1996, c. 10, s. 259
- s. 3, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 4, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 5, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 6, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 7, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; 1996, c. 10, s. 260
- s. 8, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 116; 1999, c. 31, s. 187(E)
- s. 9, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; 1999, c. 31, s. 188
- s. 10, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 11, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; 1999, c. 31, s. 189
- s. 12, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 13, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 14, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 15, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359
- s. 16, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 117
- Part II,** (ss. 17 to 24), repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- s. 17, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- s. 18, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- s. 19, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- s. 20, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- s. 21, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- s. 22, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- s. 23, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- s. 24, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118
- Part III,** (ss. 25 and 26), repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 25, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 26, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359; repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

Sch., R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359

Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 120

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see SI/88-26*CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 115 to 118 and 120 in force 01.01.89 *see SI/88-244*CIF, 1996, c. 10, ss. 259 and 260 in force 01.07.96 *see SI/96-53*

CIF, 1999, c. 31, ss. 187 to 189 in force on assent 17.06.99

**Railway Safety Act****— R.S., 1985, c. 32 (4th Supp.)***(Sécurité ferroviaire, Loi sur la)***Minister of Transport**

s. 2, 1996, c. 10, s. 261

s. 3, 1996, c. 10, s. 262; 1999, c. 9, s. 1

s. 4, 1992, c. 51, s. 61; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 129), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 25); 1996, c. 10, s. 263; 1998, c. 30, par. 13(k) and 15(k); 1999, c. 3, s. 82, c. 9, s. 2; 2001, c. 29, s. 64; 2002, c. 7, s. 234(E)

s. 7, 1999, c. 9, s. 3

s. 7.1, added, 1999, c. 9, s. 4

s. 8, 1999, c. 9, s. 5 and par. 37(a)(E)

s. 9, 1999, c. 9, par. 37(b)(E)

s. 10, 1999, c. 9, s. 6 and par. 37(c)(E), (d)(E) and (e)(E)

s. 11, 1999, c. 9, s. 7

s. 12, 1999, c. 9, par. 37(f)(E)

s. 12.1, added, 1999, c. 9, s. 8

s. 13, 1999, c. 9, par. 37(g)(E)

s. 15, 1999, c. 9, s. 9

s. 16, 1996, c. 10, s. 264; 1999, c. 9, s. 10

s. 17, 1999, c. 9, s. 11 and par. 37(h)(E)

s. 18, 1999, c. 9, s. 12

s. 19, 1999, c. 9, s. 13

s. 20, 1999, c. 9, s. 14

s. 22, 1999, c. 9, s. 15

s. 22.1, added, 1999, c. 9, s. 16

s. 23, 1999, c. 9, s. 17

s. 23.1, added, 1999, c. 9, s. 18

s. 24, 1994, c. 15, s. 1(F); 1999, c. 9, s. 19

s. 25, 1996, c. 10, s. 265; 1999, c. 9, s. 20

s. 26, 1996, c. 10, s. 266

s. 26.1, added, 1994, c. 15, s. 2

s. 26.2, added, 1999, c. 9, s. 20.1

s. 27, 1999, c. 9, ss. 21 and 22

s. 27.1, added, 2001, c. 29, s. 65

s. 27.2, added, 2001, c. 29, s. 65

**R**

- s. 27.3, added, 2001, c. 29, s. 65  
 s. 27.4, added, 2001, c. 29, s. 65  
 s. 27.5, added, 2001, c. 29, s. 65  
 s. 27.6, added, 2001, c. 29, s. 65  
 s. 27.7, added, 2001, c. 29, s. 65  
 s. 27.8, added, 2001, c. 29, s. 65  
 s. 28, 1999, c. 9, s. 23  
 s. 31, 1999, c. 9, s. 24; 2001, c. 29, s. 66  
 s. 31.1, added, 2001, c. 29, s. 67  
 s. 31.2, added, 2001, c. 29, s. 67  
 s. 31.3, added, 2001, c. 29, s. 67  
 s. 31.4, added, 2001, c. 29, s. 67  
 s. 31.5, added, 2001, c. 29, s. 67  
 s. 32, 1999, c. 9, s. 25; 2001, c. 29, s. 68  
 s. 32.1, added, 2001, c. 29, s. 69  
 s. 32.2, added, 2001, c. 29, s. 69  
 s. 32.3, added, 2001, c. 29, s. 69  
 s. 32.4, added, 2001, c. 29, s. 69  
 s. 32.5, added, 2001, c. 29, s. 69  
 s. 33, 1999, c. 9, s. 26  
 s. 34, 2002, c. 8, s. 168  
 s. 35, 1999, c. 9, s. 27  
 s. 36, repealed, 1999, c. 9, s. 28  
 s. 37, 1999, c. 9, s. 29  
 s. 39, 1999, c. 9, s. 30  
 s. 39.1, added, 1999, c. 9, s. 30  
 s. 39.2, added, 1999, c. 9, s. 30  
 s. 40, 1989, c. 3, s. 51  
 s. 41, 1999, c. 9, s. 31  
 s. 44, repealed, 1999, c. 9, s. 32  
 s. 46, 1999, c. 9, s. 33; 2001, c. 29, s. 70  
 s. 47.1, added, 1999, c. 9, s. 34  
 s. 49, 1999, c. 9, s. 35  
 s. 50, 1999, c. 9, s. 36  
 s. 119, 1996, c. 10, s. 267  
 s. 121, repealed, 1996, c. 10, s. 268  
 General, 1992, c. 1, s. 122  
 Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 119 to 121  
 Transitional, 1989, c. 3, ss. 59 and 60  
 Transitional, 1992, c. 51, s. 67  
 CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 1, 3, 4, 7, 8, 11(2), 18, 19, 24(1), 36, 37, 45 to 48 and 50 in force 08.10.88 see SI/88-202; ss. 2, 5, 6, 9, 10, 11(1) and (3), 12 to 17, 20 to 23, 24(2), 25 to 35, 38 to 44, 49 and 51 to 90, 92 and 94 to 121 in force 01.01.89 see SI/88-244; ss. 91 and 93 in force 01.10.95 see SI/95-109  
 CIF, 1989, c. 3, ss. 51 and 60 in force 29.03.90 see SI/90-63  
 CIF, 1992, c. 1, s. 122 in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 51, s. 61 and 67 in force 30.01.93 see SI/93-11  
 CIF, 1994, c. 15, ss. 1(F) and 2 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 261 to 268 in force 01.07.96 see SI/96-53  
 CIF, 1998, c. 30, par. 13(k) and 15(k) in force 19.04.99 see SI/99-37  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 25) in force on assent 11.03.99; s. 82 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92  
 CIF, 1999, c. 9, ss. 1 to 37 in force 01.06.99 see SI/99-52  
 CIF, 2001, c. 29, ss. 64 to 70 in force 30.06.2003 see SI/2003-128  
 CIF, 2002, c. 7, s. 234 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
 CIF, 2002, c. 8, s. 168 in force 02.07.2003 see SI/2003-109
- Railway Subsidies**  
*(Subventions aux chemins de fer)*  
 1907, c. 40; 1907-08, c. 63; 1909, c. 35; 1910, c. 51 (also c. 6); 1912, c. 48 (also cc. 7, 8, 9); 1913, c. 46 (also cc. 10, 23, 24, 53)
- Rainy Lake Watershed Emergency Control Act — 1939, c. 33**  
*(Lac à la pluie, Contrôle, en cas d'urgence du bassin)*  
 Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))
- Referendum Act — 1992, c. 30**  
*(Loi référendaire)*  
 Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons
- s. 8, repealed, 1996, c. 35, s. 88  
 s. 9, repealed, 1996, c. 35, s. 88  
 s. 9.1, 1996, c. 35, s. 89  
 s. 12, 1996, c. 35, s. 90  
 s. 13, 2000, c. 9, s. 566(F)  
 s. 29, 2000, c. 9, s. 568  
 s. 30, 2000, c. 9, s. 569(F)  
 s. 32, 1996, c. 35, s. 91; 2000, c. 9, s. 570; 2003, c. 22, s. 244  
 s. 38, 2000, c. 9, s. 571  
 s. 39, repealed, 1996, c. 35, s. 92  
 Sch. II, 1996, c. 35, s. 93  
 General, 2000, c. 9, s. 567(F)  
 CIF, 1992, c. 30 in force 23.06.92 see SI/92-125  
 CIF, 1996, c. 35, ss. 88 to 93 in force 26.04.97 see Canada Gazette, Part I, Vol. 131, No. 17, p. 1310, 26.04.97 see also section 71.003 of the *Canada Elections Act*, as enacted by subsection 21(1) and section 94(2)  
 CIF, 2000, c. 9, ss. 566 to 571 in force 01.09.2000 see Canada Gazette, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000

# R

CIF, 2003, c. 22, s. 244 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
Not in force 31.12.2003

## **Regional Development Incentives Act**

— R.S.C. 1970, c. R-3

(*Subventions au développement régional, Loi sur les*)

### Minister of Industry (SI/90-31)

s. 2, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 1; 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 21; 1988, c. 17, s. 16, c. 50, s. 56  
 s. 3, 1976-77, c. 55, s. 7  
 s. 4, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 2  
 s. 5, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 3  
 s. 9, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 4; 1974-75-76, c. 84, s. 1; 1980-81-82-83, c. 14, s. 1  
 s. 10, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 5  
 s. 11, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 6  
 s. 13, 1974-75-76, c. 84, s. 2; 1976-77, c. 54, s. 74; 1980-81-82-83, c. 14, s. 2  
 s. 13.1, added, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 7; 1974-75-76, c. 84, ss. 3, 4; 1980-81-82-83, c. 14, s. 3  
 s. 14, 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 21  
 s. 15, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 8  
 s. 15.1, added, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 9  
 CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83  
 CIF, 1988, c. 17, s. 16 in force 28.06.88 *see* SI/88-119  
 CIF, 1988, c. 50, s. 56 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.2003

## **Regulations and Orders in Council, Authority of Certain**

(*Règlements et arrêtés en Conseil, Présentation au Parlement de certains*)

1928, c. 44; 1932, c. i2

## **Reinstatement in Civil Employment**

(*Réintégration dans les emplois civils, Loi sur la*)

R.S.C. 1952, c. 236; (*see also* 1953-54, c. 65, s. 8; 1966-67, c. 25, s. 39)  
 ACT REPEALED 1990, c. 43, s. 60  
 CIF, 1990, c. 43, s. 60 in force on assent 17.12.90

## **Remembrance Day Act (see Holidays Act)**

(*Jours de fête légale, Loi instituant des*)

## **Representation Act, 1974 — 1974-75-76, c. 13**

(*Représentation (1974), Loi sur la*)

### President of the Privy Council

s. 2, (*consequential amendments*)  
 s. 3, 1976-77, c. 28, s. 38  
 ss. 6, 7, 1976-77, c. 28, s. 38

## **Representation Act, 1985 — 1986, c. 8**

(*Représentation électorale, Loi de 1985 sur la*)

Transitional, 1986, c. 8, s. 4  
 CIF, 1986, c. 8 in force 06.03.86 *see* SI/86-49

## **Requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, An Act to give effect to the — 2000, c. 26**

(*Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l'*)

### Minister of Intergovernmental Affairs

CIF, 2000, c. 26 in force on assent 29.06.2000

## **Residential Mortgage Financing Act**

— R.S., 1985, c. R-6

(*Financement des hypothèques grevant des propriétés résidentielles, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1993, c. 34, s. 151

CIF, 1993, c. 34, s. 151 in force on assent 23.06.93

## **Resources and Technical Surveys Act**

— R.S., 1985, c. R-7

(*Levés et l'inventaire des ressources naturelles, Loi sur les*)

**R**

**Minister of Natural Resources; Minister of Fisheries and Oceans (1978-79, c. 13, s. 34); Minister of the Environment (c. 14 (2nd Supp.), s. 9) see s. 2 of the Act**

s. 2, 1994, c. 41, s. 33  
 s. 3, 1994, c. 41, s. 34  
 s. 5, 1994, c. 41, s. 35  
 s. 6, 1994, c. 41, s. 35  
 s. 7, 1994, c. 41, s. 35  
 s. 8, added, 1994, c. 41, s. 35  
 CIF, 1994, c. 41, ss. 33 to 35 in force 12.01.95 *see SI/95-10*

CIF, 1990, c. 43, s. 52 in force on assent 17.12.90  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 278 to 284 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*  
 CIF, 2000, c. 34, ss. 45 and 93 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*

**Returned Soldiers' Insurance Act**

— 1920, c. 54

(*Assurance des soldats de retour, Loi de l'*)

**Minister of Veterans Affairs**

s. 2, 1951, c. 59, s. 1; 1985, c. 26, s. 96; 2000, c. 12, ss. 278, 280, c. 34, par. 93(b)(F)  
 s. 3, 1921, c. 52, ss. 1, 2; 1928, c. 45, s. 1; 1951, c. 59, s. 2; 1958, c. 41, s. 1; 1974-75-76, c. 92, s. 5; 1985, c. 26, s. 97  
 s. 4, 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2; 1974-75-76, c. 92, s. 6; 1990, c. 43, s. 52; 2000, c. 12, s. 279, par. 281(a), 284(a)(E)  
 s. 5, 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2, 2000, c. 12, par. 281(b), s. 283, 284(b)(E)  
 s. 6, 1921, c. 52, s. 3; 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2  
 s. 7, 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2  
 s. 8, 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2; 2000, c. 12, par. 284(c)(E)  
 s. 9, 1921, c. 52, s. 4; 1951, c. 59, s. 3; 2000, c. 34, par. 93(b)(F)  
 s. 10, 1921, c. 52, s. 5; 1922, c. 42, s. 1; 1951, c. 59, s. 4; repealed, 1958, c. 41, s. 3  
 s. 11, 1951, c. 59, s. 5  
 ss. 12, 13, repealed, 1951, c. 59, s. 6  
 s. 12, (formerly s. 14) renumbered by 1951, c. 59, s. 7  
 s. 13, (formerly s. 15), 1951, c. 59, s. 8  
 s. 14, (formerly s. 16) renumbered by 1951, c. 59, s. 9  
 s. 14.1, added, 2000, c. 34, s. 45  
 s. 14.2, added, 2000, c. 34, s. 45  
 s. 15, (formerly s. 17), 1951, c. 59, s. 10, 2000, c. 12, s. 282  
 s. 16, (formerly s. 18) renumbered by 1951, c. 59, s. 11  
 s. 17, (formerly s. 19), 1951, c. 59, s. 12  
 s. 18, (formerly s. 20), 1922, c. 42, s. 3; 1928, c. 45, s. 2; 1929, c. 56, s. 1; 1930, c. 38, s. 1; renumbered by 1951, c. 59, s. 13  
 s. 21, repealed, 1951, c. 59, s. 14  
 General, 1923, c. 67, ss. 1, 2; repealed 1951, c. 59, s. 15(2)  
 General, 1958, c. 41, s. 3(2)  
 General, 1974-75-76, c. 92, s. 7  
 CIF, 1985, c. 26, ss. 96, 97 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*

**Revised Statutes of Canada, 1886 Act**

— 1886, c. 4

(*Statuts revisés du Canada, 1886, Loi concernant les*)

(*Note: Revised Statutes of Canada, 1886 proclaimed in force 01.03.1887 see R.S.C. 1886, Vol. I see also vol. Acts of the Provinces and of Canada not Repealed by the Revised Statutes, 1887*)

**Revised Statutes of Canada, 1906 Act**

(*Statuts revisés du Canada, 1906, Loi concernant les*)

1903, c. 61 repealed, 1907, c. 43, s. 16  
 1904, c. 36 repealed, 1907, c. 43, s. 16  
 1907, cc. 43, 44

(*Note: Revised Statutes of Canada, 1906 proclaimed in force 31.01.1907 see R.S.C. 1906, Vol. I*)

**Revised Statutes of Canada, 1927 Act**

— 1924, c. 65

(*Statuts revisés du Canada, 1927, Loi concernant les*)

(*Note: Revised Statutes of Canada, 1927 proclaimed in force 01.02.1928 see R.S.C. 1927, Vol. I*)

**Revised Statutes of Canada, 1952 Act**

— 1948, c. 67

(*Statuts revisés du Canada, 1952, Loi concernant les*)

s. 3, 1951 (2nd Sess.), c. 23, s. 1  
 s. 16, 1951 (2nd Sess.), c. 23, s. 2

(*Note: Revised Statutes of Canada, 1952, including the Supplement (cc. 302 to 340), proclaimed in force 15.09.1953 see R.S.C. 1952, Vol. VI see also SOR/53-286*)

(*Note: Criminal Code not included in this revision, see R.S.C. 1952, Vol. VI, Explanatory Note*)

**R****Revised Statutes of Canada, 1970 Act****— 1964-65, c. 48**

(*Statuts revisés du Canada, 1970, Loi concernant les*)

(*Note:* Revised Statutes of Canada, 1970, including the First Supplement, in force 15.07.71 see SOR/71-309; Second Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1970, in force 01.08.72 see SI/72-64; Income Tax Act, R.S.C. c. I-5, not in force, see S.C. 1970-71-72, c. 43)

**Revised Statutes of Canada, 1985 Act****— R.S., 1985, c. 40 (3rd Supp.)**

(*Lois révisées du Canada (1985), Loi sur les*)

**Minister of Justice**

CIF, R.S., c. 40 (3rd Supp.) in force 17.12.87

(*Note:* Revised Statutes of Canada, 1985 in force 12.12.88 see s. 2 see also SI/88-227; First Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985 in force 12.12.88 see SI/88-228; Second Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985 in force 12.12.88 see SI/88-239; Third Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985 in force 01.05.89 see SI/89-123; Fourth Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985 in force 01.11.89 see SI/89-231; Fifth Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1985 in force 01.03.94 see SI/94-19. Fifth Supplement Schedule amended by 1994, c. 21, s. 122 in force on assent 15.06.94 see also Income Tax Amendments Revision Act, 1994, c. 7)

**Revolving Funds Act — R.S., 1985, c. R-8**

(*Fonds renouvelables, Loi sur les*)

s. 2, 1994, c. 38, s. 25(1)(z.1)

s. 3, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 21, Sch. (Com.) vote 2; 1992, c. 7, Sch. (Com.) vote 2c; 1994, c. 5, Sch. (SS) vote 2b; repealed, 1996, c. 16, s. 54; added, 1998, c. 31, s. 61; repealed, 2002, c. 5, Sch. 1 (PCA) vote 111b

s. 3.1, added, 1998, c. 31, s. 61; repealed, 2002, c. 5, Sch. 1 (PCA) vote 112b

s. 4, 1995, c. 5, s. 25(1)(y)

s. 5, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 5 (4th Supp.), s. 1; 1996, c. 16, s. 55; 2001, c. 4, s. 168; 2002, c. 5, Sch. 1 (PWGSC) vote 7b

s. 5.1, added, 1996, c. 16, s. 55; 2001, c. 4, s. 169

s. 5.2, added, 1996, c. 16, s. 55; 2002, c. 5, Sch. 1 (PWGSC) vote 9b

s. 5.3, added, 1996, c. 16, s. 55; repealed, 1998, c. 2, Sch. (PWGSC) vote 18b

s. 5.4, added, 1996, c. 16, s. 55; 2002, c. 5, Sch. 1 (PWGSC) vote 8b

s. 5.5, added, 1996, c. 16, s. 55, c. 29, Sch. (PWGSC) vote 17a; 2002, c. 5, Sch. 1 (PWGSC) vote 6b

s. 5.6, added, 1996, c. 16, s. 55, c. 29, Sch. (PWGSC) vote 18a

s. 6, 1995, c. 9, Sch. (CH), vote 121d

s. 7, 2002, c. 5, Sch. 1 (PSC) vote 121b; 2003, c. 22, s. 261

s. 8, repealed, 1992, c. 7, Sch. (SS) vote 11c

s. 9, repealed, R.S., c. 5 (3rd Supp.), s. 1

s. 10, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 3; repealed, 1991, c. 19, Sch. (TC) vote 2c

General, 1994, c. 38, s. 25(2)

General, 1995, c. 5, s. 25(2)

CIF, R.S., c. 20 (1st Supp.) deemed to have been enacted by Parliament on 01.04.84 see s. 4

CIF, R.S., c. 5 (3rd Supp.) deemed to have been enacted by Parliament 01.04.86 see s. 2

CIF, R.S., c. 5 (4th Supp.) deemed to have been enacted by Parliament 01.04.87 see s. 2

CIF, 1989, c. 21 in force on assent 07.11.89

CIF, 1991, c. 19, Sch. (TC) vote 2c in force on assent 27.03.91

CIF, 1992, c. 7 in force 31.03.92

CIF, 1994, c. 5, Sch. (SS) vote 2b in force on assent 24.03.94

CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 see SI/95-9

CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 see SI/95-65

CIF, 1995, c. 9, Sch. (CH) vote 121d in force on assent 30.03.95

CIF, 1996, c. 16, ss. 54 and 55 in force 08.10.96 see SI/96-91

CIF, 1996, c. 29 in force on assent 28.11.1996

CIF, 1998, ch. 2 in force on assent 31.03.1998

CIF, 1998, c. 31, s. 61 in force 21.12.98 see SI/99-4

CIF, 2001, c. 4, ss. 168 and 169 in force 01.06.2001 see SI/2001-71

CIF, 2002, c. 5 in force on assent 27.03.2002 (Sch. 1, votes 6b, 7b, 8b, 9b, 111b, 112b and 121b effective 31.03.2002)

CIF, 2003, c. 22, s. 261 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Romania (see Agreements — Income Tax, etc.)**

(*Roumanie...*)

**Roosevelt Campobello International Park****Commission Act — 1964-65, c. 19**

(*Commission du parc international Roosevelt de Campobello, Loi sur la*)

**Minister of Foreign Affairs**

**R**

s. 2, 1995, c. 5, s. 25(1)(z)  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*

**Romania (see Trade Agreements, 1928)**  
*(Roumanie..)*

**Royal Assent Act — 2002, c. 15**  
*(Sanction royale, Loi sur la)*

**President of the Privy Council**

CIF, 2002, c. 15 in force on assent 04.06.2002

**Royal Canadian Mint Act — R.S., 1985, c. R-9**  
*(Monnaie royale canadienne, Loi sur la)*

**Minister of Transport (SI/2002-113)**

s. 2, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 1; 1996, c. 16, s. 60(1)(p);  
 1999, c. 4, s. 1  
 s. 3, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2  
 s. 3.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2  
 s. 3.2, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2  
 s. 4, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 3; 1999, c. 4, s. 2  
 s. 5.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4; repealed, 1999,  
 c. 4, s. 3  
 s. 5.2, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4; repealed, 1999,  
 c. 4, s. 3  
 s. 5.3, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4; repealed, 1999,  
 c. 4, s. 3  
 s. 6, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 5; added, 1999, c. 4,  
 s. 3  
 s. 6.1, added, 1999, c. 4, s. 3  
 s. 6.2, added, 1999, c. 4, s. 3  
 s. 6.3, added, 1999, c. 4, s. 3  
 s. 6.4, added, 1999, c. 4, s. 3  
 s. 6.5, added, 1999, c. 4, s. 3  
 s. 6.6, added, 1999, c. 4, s. 3  
 s. 7, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 6; repealed, 1999, c. 4, s. 4  
 s. 8, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 7; 1999, c. 4, s. 5  
 s. 9, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 7; 1999, c. 4, s. 6(E)  
 s. 10, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 8  
 s. 11, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 9  
 s. 12, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 10  
 s. 14, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 11(F)  
 s. 16, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 12  
 s. 18, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 13(F); 2003, c. 22,  
 par. 224(z.75)(E) and 225(z.20)(E)  
 s. 20, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14; 1999, c. 4, s. 7  
 s. 21, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14

s. 22, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  
 s. 23, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  
 s. 24, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  
 s. 25, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  
 Sch., added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 15; SOR/88-410;  
 SOR/90-475; SOR/91-432, SOR/91-510; SOR/93-105;  
 SOR/95-45; 1995, c. 26, s. 1; SOR/96-75, SOR/96-104,  
 SOR/96-488; SOR/98-92, SOR/98-94, SOR/98-96,  
 SOR/98-141, SOR/98-192; 1999, c. 4, s. 8;  
 SOR/2000-161, SOR/2000-360; SOR/2003-250,  
 SOR/2003-368

CIF, R.S., c. 35 (3rd Supp.) in force 17.12.87  
 CIF, 1995, c. 26, s. 1 in force on assent 13.07.95  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*

CIF, 1999, c. 4 in force 24.03.99 *see SI/99-33*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or  
 days to be fixed by order of the Governor in Council *see s.*  
 286. Not in force 31.12.2003

**Royal Canadian Mounted Police Act**

**— R.S., 1985, c. R-10**

*(Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la)*

**Solicitor General of Canada**

s. 2, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 1  
 s. 5, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 2  
 s. 6, R.S., c. 8 (2nd Supp.), ss. 3 and 24(E)  
 s. 7, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45  
 (Sch. III, items 11(2) & (3))(F)  
 s. 8, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45  
 (Sch. III, item 11(4))(F)  
 s. 9, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4  
 s. 9.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4  
 s. 10, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 5  
 s. 12, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 6  
 s. 12.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 7  
 s. 14, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 8 (2nd Supp.),  
 s. 8  
 s. 16, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 9  
 s. 17, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 10  
 s. 19, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 11  
 s. 21, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 12  
 s. 22, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 13  
 s. 23, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 14  
 s. 24, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 24(E); 1993, c. 28, s. 78  
 (Sch. III, item 130); 2002, c. 7, s. 235(E)  
 s. 24.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 15

**Part II:**

s. 25, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 2003, c. 22, s. 216(E)  
 s. 26, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 27, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 28, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 29, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16

## R

- s. 30, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
**Part III**, (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)  
 s. 31, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1994, c. 26, s. 63(F)  
 s. 32, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 65; 2002,  
   c. 8, par. 182(1)(z.9)  
 s. 33, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 34, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 35, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 36, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1994, c. 26, s. 64(F)  
**Part IV**, (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)  
 s. 37, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 38, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 39, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 40, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 41, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 42, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 66; 2002,  
   c. 8, par. 182(1)(z.9)  
 s. 43, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 44, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.11, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.12, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.13, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.14, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.15, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.16, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8,  
   s. 67; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.9)  
 s. 45.17, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
**Part V**: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)  
 s. 45.18, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.19, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1993, c. 34,  
   s. 111(F)  
 s. 45.2, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.21, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.22, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.23, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.24, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.25, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.26, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8,  
   s. 68; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.9)  
 s. 45.27, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.28, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
**Part VI**, (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)  
 s. 45.29, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 2003, c. 22, s.  
   217(E)  
 s. 45.3, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.31, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.32, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.33, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.34, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
**Part VII**, (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)  
 s. 45.35, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1996, c. 15,  
   s. 22  
 s. 45.36, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.37, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.38, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.39, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.4, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.41, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.42, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.43, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.44, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.45, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1996, c. 15,  
   s. 23  
 s. 45.46, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
 s. 45.47, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  
**Part VIII**, (formerly Part III), re-designated by R.S., c. 8  
   (2nd Supp.), s. 17  
 s. 46, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  
 s. 47, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  
 s. 47.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  
 s. 47.2, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  
 s. 47.3, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  
 s. 47.4, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  
 s. 47.5, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  
 s. 48, R.S., c. 8 (2nd Supp.), ss. 19 and 24(E)  
 s. 49, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 20  
 s. 50, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 21  
 s. 53, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 22  
**Sch.**, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 23; SOR/91-510  
 General, R.S., c. 8 (2nd Supp.), ss. 24 to 25  
**CIF**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force  
   04.12.85 *see SI/85-211*  
**CIF**, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16 (enactment of Parts II and  
   VI only) proclaimed in force 18.12.86 *see SI/87-23*; Act  
   except Part VII, as enacted by s. 16, proclaimed in force  
   30.06.88 *see SI/88-103*; Part VII as enacted by s. 16,  
   proclaimed in force 30.09.88 *see SI/88-214*  
**CIF**, R.S., c. I (4th Supp.) in force 04.02.88  
**CIF**, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see SI/92-6*  
**CIF**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 130) in force 01.04.99  
   *see s. 79*  
**CIF**, 1993, c. 34, s. 111(F) in force on assent 23.06.93  
**CIF**, 1994, c. 26, ss. 63(F) and 64(F) in force on assent  
   23.06.94  
**CIF**, 1996, c. 15, ss. 22 and 23 in force on assent 20.06.96  
**CIF**, 2002, c. 7, s. 235 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
**CIF**, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
**CIF**, 2003, c. 22, ss. 216 and 217 come into force on a day or  
   days to be fixed by order of the Governor in Council *see s.*  
   286. Not in force 31.12.2003

**Royal Canadian Mounted Police Pension  
Continuation Act — R.S.C. 1970, c. R-10**

*(Continuation des pensions de la  
Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la)*

## R

- s. 2, 1999, c. 34, s. 216  
 s. 5, 1999, c. 34, s. 217  
**s. 16**, 1974-75-76, c. 81, s. 68  
**s. 18.1**, added, 1980-81-82-83, c. 100, s. 46; 1999, c. 34, s. 218; 2000, c. 12, s. 285  
**s. 19**, 1999, c. 34, s. 219  
**s. 20**, 1992, c. 46, s. 91; 1999, c. 34, s. 220  
**s. 20.1**, added, 1992, c. 46, s. 92; 2000, c. 12, s. 286  
**s. 22**, 1992, c. 46, s. 93  
**s. 23**, 1999, c. 34, s. 221  
**s. 24**, 1989, c. 6, s. 21; repealed, 1992, c. 46, s. 94  
**s. 25**, 1989, c. 6, s. 22  
**s. 25.1**, added, 1992, c. 46, s. 95; 1999, c. 34, s. 222  
**s. 43**, repealed, 1992, c. 46, s. 96  
**s. 44.1**, added, 1980-81-82-83, c. 100, s. 47; 1999, c. 34, s. 223; 2000, c. 12, s. 287  
**s. 47**, 1974-75-76, c. 81, s. 69; 1989, c. 6, s. 23  
**s. 48**, 1974-75-76, c. 81, s. 70; 1989, c. 6, s. 24  
**s. 54**, 1992, c. 46, s. 97  
**s. 55**, 1974-75-76, c. 81, s. 71; 1976-77, c. 34, s. 30 (item 27)(F)  
**s. 59**, 1974-75-76, c. 81, s. 72  
**Sch. to Part IV**, 1974-75-76, c. 81, s. 73  
 General, Parts II, III, R.S.C. 1970, c. 43 (1st Supp.), s. 2(2); 1974-75-76, c. 81, s. 106(F)  
 Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35  
 Transitional, 1999, c. 34, s. 229  
 CIF, 1980-81-82-83, c. 100, ss. 46, 47 in force 01.01.84 *see SI/84-41*  
 CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89  
 CIF, 1992, c. 46, ss. 91 and 93 to 97 in force 20.04.93 *see SI/93-66*; s. 92 in force 06.05.94 *see SI/94-67*  
 CIF, 1999, c. 34, ss. 216 to 223 and 229 in force on assent 14.09.99. — On or after the day on which a provision of this Act, or a provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the actual date on which that provision came into force *see s. 231*.  
 CIF, 2000, c. 12, s. 285 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*; ss. 286 and 287 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340*. Not in force 31.12.2003
- Royal Canadian Mounted Police**  
**Superannuation Act — R.S., 1985, c. R-11**  
*(Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la)*
- Solicitor General of Canada
- s. 3, 1992, c. 46, s. 60; 1999, c. 34, s. 169; 2003, c. 22, par. 225(z.21)(E)  
**s. 4**, 1999, c. 34, s. 170  
**s. 5**, 1992, c. 46, s. 61; 1999, c. 34, s. 171  
**s. 6**, 1992, c. 46, s. 62; 1999, c. 34, s. 172; 2003, c. 22, s. 218(E), c. 26, ss. 44 and 56  
**s. 6.1**, added, 1992, c. 46, s. 63; 1999, c. 34, s. 173  
**s. 7**, 1992, c. 46, s. 64; 1999, c. 34, s. 174  
**s. 8**, 1992, c. 46, s. 65; 1999, c. 34, s. 175  
**s. 8.1**, added, 1992, c. 46, s. 66  
**s. 9**, 1992, c. 46, s. 67; 1999, c. 34, s. 176; 2003, c. 26, s. 57  
**s. 10**, 1992, c. 46, s. 68; 1999, c. 26, s. 16; 1999, c. 34, s. 177; 2003, c. 26, s. 58  
**s. 11**, 1992, c. 46, s. 69; 1999, c. 34, s. 178; 2003, c. 26, s. 45  
**s. 12.1**, added, 1999, c. 34, s. 179; 2003, c. 26, s. 46  
**s. 13**, 1989, c. 6, s. 25; 1992, c. 46, s. 70; 1999, c. 34, s. 180; 2003, c. 26, s. 59  
**s. 14**, 1999, c. 34, s. 181; 2003, c. 26, s. 60  
**s. 14.1**, added, 1992, c. 46, s. 71; 1999, c. 34, s. 182; 2000, c. 12, s. 288  
**s. 15**, 1999, c. 34, s. 183  
**s. 15.1**, added, 1999, c. 34, s. 183  
**s. 16**, repealed, 1989, c. 6, s. 26  
**s. 17**, 1999, c. 34, s. 184  
**s. 18**, 1992, c. 46, s. 72; 1999, c. 34, s. 185  
**s. 19**, 1989, c. 6, s. 27; 1992, c. 46, s. 73; 1999, c. 34, s. 186  
**s. 19.1**, added, 1989, c. 6, s. 28; repealed, 1999, c. 34, s. 187  
**s. 20**, 1992, c. 46, s. 74; 1999, c. 34, s. 188; 2000, c. 12, s. 289  
**s. 21**, 1992, c. 46, s. 74  
**s. 23**, 1999, c. 34, s. 189; 2003, c. 26, s. 61  
**s. 24**, 1999, c. 34, s. 190; 2003, c. 22, par. 225(z.21)(E)  
**s. 24.1**, added, 1999, c. 34, s. 191; 2003, c. 26, s. 47  
**s. 25.1**, added, 1992, c. 46, s. 75; 1999, c. 34, s. 192  
**s. 26**, 1989, c. 6, s. 29; 1992, c. 46, s. 76; 1999, c. 34, s. 193  
**s. 26.1**, added, 1992, c. 46, s. 77; 1999, c. 34, s. 194; 2000, c. 12, s. 290; 2003, c. 26, s. 62  
**s. 27**, 1999, c. 34, s. 195  
**s. 28**, 1999, c. 34, s. 196  
**s. 29**, 1992, c. 46, s. 78; 1999, c. 34, s. 198  
**s. 29.1**, added, 1999, c. 34, s. 199  
**s. 29.2**, added, 1999, c. 34, s. 199  
**s. 29.3**, added, 1999, c. 34, s. 199  
**s. 29.4**, added, 1999, c. 34, s. 199  
**s. 29.5**, added, 1999, c. 34, s. 199  
**s. 30**, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 13; 1999, c. 34, s. 200  
**s. 31**, 1992, c. 46, s. 79; 1999, c. 34, s. 200  
**s. 32**, 1998, c. 11, s. 1(1)(F) and (2); 2000, c. 34, s. 46  
**s. 32.1**, added, 1998, c. 11, s. 2; 2000, c. 34, s. 46; 2003, c. 12, s. 4; 2003, c. 27, s. 9(F)  
**s. 32.11**, added, 2003, c. 12, s. 4  
**s. 32.12**, added, 2003, c. 12, s. 4  
**s. 32.13**, added, 2003, c. 12, s. 4  
**s. 32.14**, added, 2003, c. 12, s. 4

## R

s. 32.15, added, 2003, c. 12, s. 4  
 s. 32.2, added, 1998, c. 11, s. 2; 2000, c. 34, s. 46  
 s. 33, 1998, c. 11, s. 3; 2000, c. 34, par. 95(c)(F)  
 s. 34, 1998, c. 11, s. 4  
**Part III**, (ss. 35 to 40), 1992, c. 46, s. 80  
 s. 35, 1992, c. 46, s. 80; 1999, c. 34, s. 201  
 s. 36, 1992, c. 46, s. 80; repealed, 1999, c. 34, s. 202  
 s. 37, 1992, c. 46, s. 80; 1999, c. 34, s. 203  
 s. 38, 1992, c. 46, s. 80  
 s. 39, 1992, c. 46, s. 80; 1999, c. 34, s. 204; 2003, c. 26, s. 63  
 s. 40, added, 1992, c. 46, s. 80; 1999, c. 34, s. 205  
**Part IV**, (s. 41) added, 1992, c. 46, s. 80  
 s. 41, added, 1992, c. 46, s. 80; 1999, c. 34, s. 206  
 s. 42, added, 2003, c. 26, s. 64  
 General, 1999, c. 34 s. 197  
 Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35  
 Transitional, 1992, c. 46, s. 108  
 Transitional, 1999, c. 34, s. 229  
 Transitional, 2003, c. 12, s. 6  
 Transitional, 2003, c. 26, s. 69  
 CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86  
*see SI/86-213*  
 CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89  
 CIF, 1992, c. 46,  
   — s. 78 deemed in force 01.04.91 *see s. 109(2)*;  
   — Part III (ss. 35 to 40), as enacted by s. 80, deemed in force 01.04.91 *see s. 109(3)*;  
   — ss. 60, 67, 69(1) and (2), 72, 74, 75, 76(2) to (4), par. 26.1(1)(h) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act* as enacted by s. 77, s. 79, Part IV (s. 41) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act* as enacted by s. 80 and s. 108 in force 20.04.93 *see SI/93-66*;  
   — ss. 71, 73 and 76(1) and s. 26.1(1)(e) to (g) and (i) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, as enacted by s. 77 in force 06.05.94 *see SI/94-67*;  
   — ss. 61, 68 and 70 and par. 26.1(1)(a) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, as enacted by s. 77 in force 16.12.94 *see SI/94-146*  
   — ss. 62 to 66, s. 26.1(1)(b) to (d) and s. 26.1(2) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, as enacted by s. 77 in force 01.12.95 *see SI/95-128*;  
   — s. 69(3) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 109(1)*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1998, c. 11 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 1999, c. 26, s. 16 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 1999, c. 34,  
   — the definition "child" in subsection 3(1) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, as enacted by subsection 169(1), ss. 169(2), 170, 175, 176(1), (2) and (4), 180, 181, 183 to 189, 192, 193(2), 194(2) and (3), 196, 197, 198(2) and (3), 200, 201(2), 204 to 206 and 229 in force on assent 14.09.99;

— the definition "contributor" in subsection 3(1) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, as enacted by subsection 169(1), ss. 171, 172(1), 173, 174(1), 177, 182, 190, 193(1), 194(1), 195, 201(1), 202 and 203 in force 01.01.2000 *see SI/99-138*;

— ss. 198(1), 199 in force 01.04.2000 *see SI/99-138*;

— s. 176(3) in force 01.01.2001 *see SI/99-138*;

— ss. 178 and 179 in force 01.09.2003 *see SI/2003-145*;

— ss. 172(2) to (4), 174(2) and s. 191 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 230*. Not in force 31.12.2003.

On or after the day on which a provision of this Act, or a provision of an Act enacted by this Act, comes into force, the Governor in Council may, by order, amend that provision or any other provision that makes reference to that provision, by replacing references to the day on which that provision comes into force with references to the actual date on which that provision came into force *see s. 231*.

CIF, 2000, c. 12, s. 289 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*;  
 ss. 288 and 290 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 340*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2000, c. 34, ss. 46 and 95 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*

CIF, 2003, c. 12, ss. 4 and 6 in force on assent 19.06.2003

CIF, 2003, c. 22, ss. 218 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 26, ss. 44 to 47, 56 to 64 and 69 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 71*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 27, s. 9 in force on assent 07.11.2003

### Royal Style and Titles Act

— R.S., 1985, c. R-12

(*Titres royaux, Loi sur les*)

Prime Minister

### Royal Style and Titles (Canada) Act

— 1947, c. 72; (*see also R.S.C. 1970, c. R-12*)

(*Titres royaux (Canada), Loi de 1947 sur les*)

**S****Safe Containers Convention Act****— R.S., 1985, c. S-1***(Sécurité des conteneurs, Loi de la convention sur la)*

1972, c. 22; 1974-75-76, c. 39

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 45) &amp; 1974-75-76, c. 39, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 49)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Minister of Transport****s. 13, 1989, c. 3, s. 52**

CIF, 1989, c. 3, s. 52 in force 29.03.90 see SI/90-63

**Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act****— 1997, c. 37***(Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent, Loi sur le)***St. Lawrence Ports Working Conditions Act****— 1966-67, c. 49***(Conditions de travail dans les ports du Saint-Laurent, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 44)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Minister of Canadian Heritage****s. 2, 1998, c. 31, s. 61.01; 2000, c. 32, s. 64****s. 7, 2000, c. 32, s. 65****s. 17, 1992, c. 47, s. 84, Sch., item 2.1****s. 23, repealed, 1992, c. 47, s. 84, Sch., item 2.2; 2003, c. 22, s. 219(E)**

CIF, 1992, c. 47, s. 84, (Sch., items 2.1 and 2.2) shall come into force throughout Canada or in any province on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made throughout Canada or in respect of that province see s. 86(2) and also 1996, c. 7, s. 42. Not in force 31.12.2003.

CIF, 1997, c. 37 in force 08.06.98 see SI/98-74

CIF, 1998, c. 31, s. 61.01 in force 01.04.99 see SI/99-4

CIF, 2000, c. 32, ss. 64 and 65 in force 19.02.2001 see SI/2001-29

CIF, 2003, c. 22, s. 219 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**St. Lawrence Seaway Authority Act****— R.S., 1985, c. S-2***(Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Loi sur l')***Minister of Transport**

ACT REPEALED 1998, c. 10, s. 203

CIF, 1998, c. 10, s. 203 in force 01.12.98 see SI/98-118

**Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act — 1994, c. 27***(Règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu, Loi sur le)***St. Peters Indian Reserve Act — 1916, c. 24***(St-Peter, Réserve de)***Minister of Indian Affairs and Northern Development****St. Regis Islands Act — 1926-27, c. 37***(St-Régis, Loi des îles)***Minister of Indian Affairs and Northern Development****Ste-Foy-St-Nicolas Bridge (see Bridges)***(Ponts :)***Saint John and Quebec Railway***(Saint-Jean et Québec, Chemin de fer)*

1911, c. 11; (1912, c. 49; 1914, c. 52 repealed 1916, c. 23, s. 2)

1916, c. 23; 1917, c. 22; 1919, cc. 7, 31; 1921, c. 12; 1925, c. 25; 1928, c. 8

**St. Lawrence Ports Operations***(Opération des ports du Saint-Laurent, Loi sur les)*

**S**

**Saint John Bridge and Railway Extension Company (see Bridges)  
(Ponts)**

CIF, 1998, c. 23, ss. 15 and 16 in force on assent 18.06.98  
 CIF, 2000, c. 34, s. 94 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*  
 CIF, 2001, c. 20, s. 30 in force 15.06.2001 *see SI/2001-82*; s. 29 in force 12.07.2001 *see SI/2001-84*

**Saint John Wharfs and Buildings at Harbour — 1910, c. 53**

*(Saint-Jean, Quais et bâtiments dans le port de)*

**Salaries Act — R.S., 1985, c. S-3**  
*(Traitements, Loi sur les)*

**Prime Minister**

s. 3, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 47 (2nd Supp.), s. 1; 1993, c. 13, s. 12; 1994, c. 18, s. 11

s. 4, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 16, c. 41 (4th Supp.), s. 56; 1989, c. 27, s. 23; 1990, c. 1, s. 32; 1991, c. 3, s. 13; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 26)(F); 1993, c. 12, s. 14; 1994, c. 31, s. 22, c. 38, s. 25(1)(z.2), ch. 41, art. 36; 1995, c. 1, s. 61, c. 5, s. 24; c. 11, s. 35; 1996, c. 8, s. 31, c. 11, s. 87, c. 16, s. 56; 1998, c. 23, s. 15; 2000, c. 34, par. 94(k)(F); 2001, c. 20, s. 29

s. 5, 1993, c. 12, s. 15; 1998, c. 23, s. 16; repealed, 2001, c. 20, s. 29

General, 1994, c. 38, s. 25(2)

General, 2001, c. 20, s. 30 *re application*

Transitional, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 8

CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.), ss. 3 and 8 in force 12.12.85

CIF, R.S., c. 47 (2nd Supp.) in force 19.12.86

CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see SI/88-119*

CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 56 in force 15.09.88 *see SI/88-152*

CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see SI/90-41*

CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see SI/90-40*

CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 *see SI/91-58*

CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 26)(F) in force on assent 28.02.92

CIF, 1992, c. 44 repealed by 1994, c. 41, s. 41

CIF, 1993, c. 12, ss. 14 and 15 deemed in force 01.04.92 *see s. 17(3)*

CIF, 1993, c. 13, s. 12 deemed in force 01.01.93 *see s. 29(3)*

CIF, 1994, c. 18, s. 11 in force on assent 15.06.94

CIF, 1994, c. 31, s. 22 in force on assent 23.06.94

CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*

CIF, 1994, c. 41, s. 36 in force 12.01.95 *see SI/95-10*

CIF, 1995, c. 1, s. 61 in force 29.03.95 *see SI/95-48*

CIF, 1995, c. 5, s. 24 in force 13.05.95 *see SI/95-65*

CIF, 1995, c. 11, s. 35 in force 12.07.96 *see SI/96-68*

CIF, 1996, c. 8, s. 31 in force 12.07.96 *see SI/96-69*

CIF, 1996, c. 11, s. 87 in force 12.07.96 *see SI/96-70*

CIF, 1996, c. 16, s. 56 in force 12.07.96 *see SI/96-67*

**Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 1999 — 2000, c. 30**

*(Taxes de vente et d'accise, Loi de 1999 modifiant les)*

**Minister of Finance**

s. 171, 2001, c. 17, s. 264(F)

CIF, 2000, c. 30 in force on assent 20.10.2000 *see also various coming into force provisions throughout and Acts amended*

CIF, 2001, c. 17, s. 264 deemed in force 20.10.2000 *see s. 171(2)*

**Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 2001 — 2001, c. 15**

*(Taxes de vente et d'accise, Loi de 2001 modifiant les)*

**Minister of Finance**

CIF, 2001, c. 15 in force on assent 14.06.2001 *see also various coming into force provisions throughout*

**Saltfish Act — R.S., 1985, c. S-4**

*(Poisson salé, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1995, c. 29, s. 85

General, 1995, c. 29, ss. 76 to 79

CIF, 1995, c. 29, ss. 76 to 79 and 85 deemed in force 01.04.95 *see s. 86(3)*

**Saskatchewan Act (1905, c. 42) (see also**

**R.S.C. 1970, Appendix II, No. 20) (see also**

**R.S., 1985, Appendix II, No. 21)**

*(Saskatchewan, Acte de la (1905, c. 42))*

**Saskatchewan and Alberta Roads Act**

**— R.S.C. 1927, c. 180**

*(Chemins de Saskatchewan et d'Alberta, Loi des)*

**S**

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 40)  
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Saskatchewan Boundary (see Provincial Boundaries)**

(*Frontières provinciales :*)

**Saskatchewan Natural Resources (see also Natural Resources Transfer)**

(*Saskatchewan, Ressources naturelles de la*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

1930, c. 41; 1931, c. 51; 1938, c. 36; 1947, c. 45; 1948, c. 69; 1951, c. 60

**Saskatchewan Seed Grain Loans Guarantee Act — 1936, c. 9**

(*Saskatchewan, Loi de garantie sur les emprunts par la Saskatchewan pour graines de semence, 1936*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 21)  
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Saskatchewan Treaty Land Entitlement Act — 1993, c. 11**

(*Droits fonciers issus de traités en Saskatchewan, Loi sur les*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

s. 2, 2002, c. 3, s. 11

s. 3, 2002, c. 3, s. 12

s. 9, 2002, c. 3, s. 13

s. 11, 2002, c. 3, s. 14

CIF, 1993, c. 11 in force on assent 30.03.93

CIF, 2002, c. 3, ss. 11 to 14 in force on assent 21.03.2002

**School Lands (see also Natural Resources Transfer)**

(*Terres des écoles...*)

1907, c. 26; 1907-08, c. 22

**Science Council of Canada Act**

— R.S., 1985, c. S-5

(*Conseil des sciences du Canada, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1993, c. 1, s. 45

General, 1993, c. 1, ss. 35 to 38

CIF, 1993, c. 1, ss. 35 to 38 and 45 in force 31.03.93 see SI/93-57

**Seals Act — R.S., 1985, c. S-6**

(*Sceaux, Loi sur les*)

Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))

**Sechelt Indian Band Self-Government Act**

— 1986, c. 27

(*Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelle, Loi sur l'*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

transitional, ss. 44-46

consequential amendments, ss. 47 to 60 (see R.S., c. 20 (2<sup>e</sup> Supp.), ss. 1 to 14)

General, ss. 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 of the *Indian Act* do not apply to any Sechelt lands that are registered pursuant to s. 28 see SOR/89-507

Transitional, ss. 44-46

CIF, Act except ss. 17-20, proclaimed in force 09.10.86 see SI/86-193; ss. 17-20 in force 17.03.88 see SI/88-48 (registration date 30.03.88)

**Second Narrows Bridge, Burrard Inlet, B.C. (see Bridges)**

(*Ponts :*)

**Security Offences Act — R.S., 1985, c. S-7**

(*Infractions en matière de sécurité, Loi sur les*)

Minister of Justice and Attorney General of Canada

**Security of Information Act**

— R.S., 1985, c. O-5

(Formerly: Official Secrets Act)

(*Protection de l'information, Loi sur la*)

**S****Minister of Justice and Attorney General of Canada**

**Long title**, 2001, c. 41, s. 24  
**s. 1**, 2001, c. 41, s. 25  
**s. 2**, 2001, c. 41, s. 26  
**s. 3**, 2001, c. 41, s. 27  
**s. 6**, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 7**, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 8**, 2001, c. 41, s. 29; 2003, c. 22, par. 224(z.76)(E)  
**s. 9**, 2001, c. 41, s. 29; 2003, c. 22, par. 224(z.76)(E)  
**s. 10**, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 11**, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 12**, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 13**, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 14**, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 15**, 1992, c. 47, s. 80; 2001, c. 41, s. 29  
**s. 16**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 17**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 18**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 19**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 20**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 21**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 22**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 23**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 24**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 25**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 26**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 27**, added, 2001, c. 41, s. 29  
**s. 28**, added, 2001, c. 41, s. 29, repealed, s. 130(7.3)  
**Sch.**, added, 2001, c. 41, s. 30  
Coordinating amendment, 2001, c. 41, s. 130(7.3)  
General, 2001, c. 41, ss. 28 and 39 to 42  
CIF, 1992, c. 47, s. 80 in force 01.08.96 *see SI/96-56*  
CIF, 2001, c. 41, s. ss. 24, 25 and 130 in force on assent  
18.12.2001; ss. 26 to 30 and 39 to 42 in force 24.12.2001  
*see SI/2002-16*  
CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to  
be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*.  
Not in force 31.12.2003

**Seed Grain, Fodder and other Relief  
— 1915, c. 20**

(*Grain de semence, fourrage et autres  
secours*)

**Seed Grain Loans Guarantee**

(*Graines de semence, 1937, Loi garantissant  
les emprunts pour*)

1937, c. 39; 1938, c. 13

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 22 & 23)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Seeds Act — R.S., 1985, c. S-8**

(*Semences, Loi sur les*)

**Minister of Agriculture and Agri-Food**

**Long title**, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 1  
**s. 2**, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 2(F); 1994, c. 38, s. 25(1)(z.3);  
1995, c. 40, s. 86; 1997, c. 6, s. 87  
**s. 3**, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 3  
**s. 4**, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 4; 1994, ch. 26, s. 65(F);  
2001, c. 4, s. 117  
**s. 4.1**, added, 1988, c. 65, s. 144  
**s. 5**, 1997, c. 6, s. 88  
**s. 6**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 21  
**s. 8**, 1995, c. 40, s. 87  
**s. 9**, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 5; 1995, c. 40, s. 88  
**s. 10**, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 6; 1997, c. 6, s. 89  
**s. 11**, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 7; 1995, c. 40, s. 89  
**s. 12**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
General, 1994, c. 38, s. 25(2)  
CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force  
04.12.85 *see SI/85-211*  
CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 21 proclaimed in force  
15.10.85 *see SI/85-188*  
CIF, R.S., c. 49 (1st Supp.) in force 12.12.85  
CIF, 1988, c. 65, s. 144 in force 01.01.89 *see SI/89-9 see  
also s. 150(2)*  
CIF, 1994, c. 26, s. 65(F) in force on assent 23.06.94  
CIF, 1994, c. 38, s. 25 in force 12.01.95 *see SI/95-9*  
CIF, 1995, c. 40, ss. 86 to 89 in force 30.07.97 *see SI/97-89*  
CIF, 1997, c. 6, ss. 87 to 89 in force 01.04.97 *see SI/97-37*  
CIF, 2001, c. 4, s. 117 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*

**Seized Property Management Act**

— 1993, c. 37

(*Administration des biens saisis, Loi sur l'*)

**Minister of Public Works and Government Services**

**s. 2**, 1996, c. 16, s. 60(1)(r), c. 19, s. 85; 1997, c. 23, s. 22;  
2001, c. 32, s. 73; c. 41, s. 105 and s. 135(2)  
**s. 3**, 1996, c. 19, s. 86; 2000, c. 17, s. 92; 2001, c. 32, s. 74,  
c. 41, ss. 83 and 106 and s. 135(5)  
**s. 4**, 1996, c. 19, s. 87; 1997, c. 18, s. 135(F); 2000, c. 17,  
s. 93; 2001, c. 32, s. 75, c. 41, ss. 84, 107 and ss. 135(6)  
and (7)  
**s. 5**, 2001, c. 32, s. 76, c. 41, s. 108 and s. 135(8)  
**s. 6**, 1996, c. 19, s. 88  
**s. 7**, 2001, c. 32, s. 77  
**s. 9**, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 11); 1996, c. 19, s. 89;  
2000, c. 17, s. 94; 2001, c. 32, s. 78, c. 41, ss. 85 and 109  
**s. 10**, 1996, c. 19, s. 90; 1997, c. 23, s. 23; 2000, c. 17, s. 95;  
2001, c. 41, ss. 86 and 110

## S

s. 11, 1996, c. 19, s. 91; 1997, c. 23, s. 24; 2000, c. 17, s. 96; 2001, c. 32, s. 79, c. 41, s. 111 and s. 137(3)  
 s. 14, 1996, c. 19, s. 92; 1997, c. 23, s. 25  
 s. 18, 1997, c. 18, s. 136(F)  
 s. 19, 1997, c. 18, s. 137(F)  
 s. 31, repealed, 1996, c. 19, s. 93  
 Coordinating amendment, 2001, c. 32, s. 80  
 Coordinating amendments, 2001, c. 41, ss. 119, 120, 135 s. 137(3) and (4) and 138  
 Transitional, 1993, c. 37, ss. 31 and 32  
 CIF, 1993, c. 37 in force 01.09.93 *see SI/93-176*  
 CIF, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 11) in force 03.09.96 *see SI/96-79*  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
 CIF, 1996, c. 19, ss. 85 to 93 in force 14.05.97 *see SI/97-47*  
 CIF, 1997, c. 18, ss. 135(F) to 137(F) in force 14.05.97 *see SI/97-62*  
 CIF, 1997, c. 23, ss. 22 to 25 in force 02.05.97 *see SI/97-61*  
 CIF, 2000, c. 17, ss. 92 to 96 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 99. Not in force 31.12.2003*  
 CIF, 2001, c. 32, s. 80 in force on assent 18.12.2001; ss. 75 to 77 and 79 in force 07.01.2002 and ss. 73, 74 and 78 in force 01.02.2002 *see SI/2002-17*  
 CIF, 2001, c. 41, ss. 83 to 86, 119, 120, 135 to 138 in force on assent 18.12.2001; ss. 105 to 111 in force 24.12.2001 *see SI/2002-16*

**Senate, Retirement of Members (see Members of Parliament Retiring Allowances Act)**  
*(Allocations de retraite des parlementaires, Loi sur les)*

**Serb, Croat and Slovene Kingdom (see Trade Agreements, 1928)**  
*(Serbes, Croates et Slovènes...)*

**Shipping Act, Canada — R.S., 1970, c. S-9**  
*(Marine marchande du Canada, Loi sur la)*

**Minister of Transport**

s. 360, repealed, 1998, c. 16, s. 34  
 s. 361, repealed, 1998, c. 16, s. 34  
 CIF, 1998, c. 16, s. 34 in force 31.10.98 *see SI/98-111*

**Shipping Act, Canada — R.S., 1985, c. S-9**  
*(Marine marchande du Canada, Loi sur la)*

Minister of Fisheries and Oceans (for the purposes of section 385, subsection 422(2), the provisions of sections 423 to 475 respecting wrecks, Part VII and sections 562.15 to 562.2, 660.1 to 660.11 and 678); Minister of Transport (for the purposes of any other provision)

**REPEALS:** the provisions of the *Canada Shipping Act*, other than sections 565 to 567, 571 and 572, the heading before section 574, sections 574 to 583, Part XIV, the heading before section 677 and sections 677, 677.1, 679 to 723 and 724 to 727 (Note: These excluded provisions were already repealed by S.C. 2001, c. 6, ss. 118 to 128), are repealed on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. *See* 2001, c. 26, s. 332 (No order has been made as of 31.12.2003)

s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(1)); R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 1 and 87(F); 1992, c. 31, s. 23; 1996, c. 31, s. 95; 1998, c. 16, s. 1, par. 23(1)(a); 2001, c. 27, s. 216, c. 29, s. 46  
 s. 2.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 2; 1998, c. 16, s. 2  
 s. 3, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 3

**Part 0.1:**

s. 4, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 5, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 6, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 7, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 8, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 9, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 10, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 11, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); 1998, c. 16, s. 3

**Part I:**

s. 12, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); 1998, c. 16, s. 3  
 s. 13, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 14, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); 1998, c. 16, s. 3  
 s. 15, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 16, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 4; 1998, c. 16, s. 3  
 s. 17, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); 1998, c. 16, s. 3  
 s. 18, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); 1998, c. 16, s. 3  
 s. 19, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 20, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 21, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 22, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 23, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 24, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 25, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 26, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 27, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 28, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 29, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 30, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 31, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 32, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 33, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 34, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 35, 1998, c. 16, s. 3

**S**

- s. 36, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 37, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 38, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); 1998, c. 16, s. 3  
 s. 39, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 40, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 41, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 42, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 43, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 44, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 45, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 46, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 47, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 48, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 49, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 50, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 51, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 52, 1998, c. 16, s. 3; 2001, c. 26, s. 319  
 s. 53, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 54, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 88; repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 55, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 56, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 57, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 58, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 59, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 60, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 61, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 62, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 63, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 64, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 65, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 66, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 67, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 68, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 69, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 70, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 71, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 72, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 89; repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 73, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 74, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 75, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 76, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 77, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 78, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 79, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 80, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 81, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 82, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 83, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 84, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 85, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 86, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 87, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 88, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 89, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 90, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 91, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 92, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 93, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 94, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5; repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 95, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5; repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 96, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5  
 s. 97, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5  
 s. 98, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5  
 s. 99, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5  
 s. 100, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 101, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 6; repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 102, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 7  
 s. 103, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 104, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 105, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 106, repealed, 1998, c. 16, s. 3  
 s. 107, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 8  
**Part II:**  
 s. 109, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9; 1994, c. 41, s. 37(1)(x); 1998, c. 16, par. 23(1)(b)  
 s. 110, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 9 and 87(F)  
 s. 111, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9  
 s. 112, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9  
 s. 113, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9  
 s. 114, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9  
 s. 115, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9  
 s. 116, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9  
 s. 117, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 10 and 87(F)  
 s. 118, repealed; R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11  
 s. 119, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11  
 s. 120, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11; 2001, c. 29, s. 47  
 s. 121, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11  
 s. 122, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 12 and 87(F)  
 s. 123, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13  
 s. 124, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13  
 s. 125, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13; 2001, c. 27, s. 217, c. 29, s. 48  
 s. 126, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13  
 s. 127, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13  
 s. 128, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 14 and 87(F); 2001, c. 29, s. 49  
 s. 129, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 15 and 87(F)  
 s. 130, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 16 and 87(F)  
 s. 131, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 7); repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 17; 1992, c. 31, s. 24  
 s. 132, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 18  
 s. 133, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 19 and 98(F); 2001, c. 29, s. 50  
 s. 134, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 19; 1992, c. 31, ss. 25(1) and (2)

**S**

- s. 135, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 19  
 s. 136, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 137, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 20  
 s. 138, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 20  
 s. 139, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)
- Part III:**
- s. 152, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 163, 1998, c. 16, s. 22(a)  
 s. 165, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 169, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 21  
 s. 177, 1998, c. 16, s. 22(b)  
 s. 181, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 22  
 s. 188, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 189, 1998, c. 16, s. 22(c)  
 s. 191, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 90; 1999, c. 28, s. 174  
 s. 192, 1999, c. 28, s. 175  
 s. 193, 1999, c. 28, s. 176  
 s. 194, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 91  
 s. 203, 1997, c. 1, s. 41  
 s. 205, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(1)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(1)); 1990, c. 16, s. 19, c. 17, s. 37 and 47(c); 1992, c. 51, s. 62; 1998, c. 30, par. 12(b)  
 s. 206, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 207, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 208, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 209, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1992, c. 27, par. 90(1)(m)  
 s. 210, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 214, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 223, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 92  
 s. 229, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 23  
 s. 230, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 23  
 s. 232, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 24  
 s. 235, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 25  
 s. 236, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(2)), repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 25  
 s. 237, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(3)), R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(2)); 1990, c. 16, s. 20, c. 17, s. 38 and 47(d); 1992, c. 51, s. 63; 1998, c. 30, par. 12(b)  
 s. 242, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 26  
 s. 243, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 100; repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 48)  
 s. 244, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 101; repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 48)  
 s. 245, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 48)  
 s. 246, repealed, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 48)  
 s. 247, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 27 and 87(F)  
 s. 250, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 252, 1999, c. 31, s. 191(E)  
 s. 257, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 28  
 s. 259, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 29  
 s. 261, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)
- s. 263, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 30 and 87(F)  
 s. 273, 1998, c. 16, s. 4
- Part IV:**
- s. 282, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 31  
 s. 299, 1998, c. 16, s. 22(d)
- Part V:**
- s. 305, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 32  
 s. 307, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 33  
 s. 308, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 34  
 s. 310, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 311, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 314, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 35  
 s. 314.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 35; 1998, c. 16, s. 5  
 s. 315, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 36  
 s. 316, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 37  
 s. 317, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 317.1, added, 1998, c. 16, s. 6  
 s. 317.2, added, 1998, c. 16, s. 6  
 s. 317.3, added, 1998, c. 16, s. 6  
 s. 319, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 38  
 s. 319.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 39; repealed, 1998, c. 16, s. 7  
 s. 323, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 40  
 s. 324, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 41  
 s. 325, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 42  
 s. 328, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 43  
 s. 329, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 44  
 s. 331, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 45  
 s. 333, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 46  
 s. 338, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 47; 1998, c. 16, s. 8  
 s. 339, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 48; 1994, c. 41, par. 37(1)(y)  
 s. 339.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 49; 1994, c. 41, par. 37(1)(y)  
 s. 339.2, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 49  
 s. 343, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 50  
 s. 345, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 51  
 s. 356, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 359, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 52  
 s. 363, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 364, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 373, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(2)); R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 53  
 s. 375, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 54; 1998, c. 16, par. 23(1)(c)  
 s. 379, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
 s. 379.1, added, 1998, c. 16, s. 9  
 s. 380, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 55  
 s. 381, 1989, c. 17, s. 11; 1995, c. 1, s. 62(1)(r)  
 s. 389, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 56  
 s. 391, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); 1998, c. 16, s. 10  
 s. 392, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, items 13(3) and (4))  
 s. 394, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(5))  
 s. 399, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 57; 1994, c. 41, par. 37(1)(y)  
 s. 405, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 58; 1998, c. 16, par. 23(1)(d) and 23(e)

**S**

- s. 406, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 59; 1998, c. 16, s. 11  
 s. 407, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 60  
 s. 409, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))  
 s. 410, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))  
 s. 411, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))  
 s. 412, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))  
 s. 413, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))  
 s. 415, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(7))  
 s. 417, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 419, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 61  
**s. 421.1**, added, 1998, c. 16, s. 12  
**Part VI:**  
 s. 422, 1989, c. 3, s. 53; 1996, c. 31, s. 96  
 s. 426, 1998, c. 16, s. 22(e)  
 s. 429, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 102  
 s. 433, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 103  
 s. 434, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 440, 1998, c. 16, s. 13  
 s. 445, 1998, c. 16, s. 14  
**s. 447.1**, added, 1998, c. 16, s. 15  
 s. 448, 1998, c. 16, s. 15; 2001, c. 34, s. 26(E)  
**s. 449.1**, added, 1993, c. 36, s. 1  
 s. 450, 1998, c. 16, s. 22(f)  
 s. 477, 1989, c. 3, s. 54  
 s. 480, 1989, c. 3, s. 55  
**s. 481**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 22  
**s. 481.1**, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 23  
 s. 483, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1989, c. 3, s. 56  
**s. 484**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 485**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 493**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 496**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 497**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 498**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 499**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 501**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 504**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F); 1999, c. 19, s. 15; 2001, c. 29, s. 51  
**s. 504.1**, added, 2001, c. 29, s. 51  
**s. 504.2**, added, 2001, c. 29, s. 51  
**s. 504.3**, added, 2001, c. 29, s. 51  
**s. 505**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 62 and 87(F); 1999, c. 19, s. 16; 2001, c. 29, s. 51  
**s. 505.1**, added, 2001, c. 29, s. 51  
**s. 505.2**, added, 2001, c. 29, s. 51  
**s. 505.3**, added, 2001, c. 29, s. 51  
**s. 506**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 507**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 510**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**s. 512**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 63  
**s. 516**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)  
**Part VI:**  
 s. 521, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 522, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
**Part VIII:**  
 s. 526, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 64(F)  
 s. 527, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65  
 s. 528, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65  
 s. 529, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65; 2003, c. 22, par. 224(u)(E)  
 s. 530, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65  
**s. 531**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 66(E)  
**s. 532**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 67; 2003, c. 22, par. 224(u)(E)  
**s. 534**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 68  
**s. 535**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 68  
**s. 537**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 69  
**s. 539**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 70  
**s. 544**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(8))  
**s. 545**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 71  
**s. 547**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 72  
**s. 548**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 72  
**s. 551**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 73  
**s. 552**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 73  
**s. 553**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 74  
**s. 554**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 74  
**s. 557**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75  
**s. 558**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75  
**s. 559**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75  
**s. 560**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75  
**s. 561**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(9))  
**Part IX:**  
 Heading before Part IX, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 76  
**s. 562**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 77  
**s. 562.1**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78; 1996, c. 31, s. 97  
**s. 562.11**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78; 1996, c. 31, s. 98  
**s. 562.12**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 562.13**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78; 1996, c. 31, s. 99  
**s. 562.14**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 562.15**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 562.16**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 562.17**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 562.18**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 562.19**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 562.2**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 562.21**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78  
**s. 564**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 79  
**s. 565**, 1998, c. 6, s. 1; repealed, 2001, c. 6, s. 118  
**s. 566**, repealed, 2001, c. 6, s. 118  
**s. 567**, repealed, 2001, c. 6, s. 118  
**s. 571**, repealed, 2001, c. 6, s. 119  
**s. 572**, repealed, 2001, c. 6, s. 119  
**s. 573**, 2001, c. 6, s. 120  
**s. 574**, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 121  
**s. 575**, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 121  
**s. 576**, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 121  
**s. 577**, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 121

**S**

- s. 578, 1998, c. 6, s. 2 (s. 578, as enacted by 1998, c. 6, s. 2, is deemed to have been repealed 17.03.99 *see* 2001, c. 6, s. 122); repealed, 2001, c. 6, s. 122
- s. 579, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 123
- s. 580, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 123
- s. 581, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 123
- s. 582, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 123
- s. 583, 1998, c. 6, s. 2; repealed, 2001, c. 6, s. 123
- s. 584, repealed, 1998, c. 6, s. 2
- s. 586, 2001, c. 6, s. 124
- s. 587, 1998, c. 6, s. 3
- s. 588, repealed, 1998, c. 10, s. 195
- s. 589, 1998, c. 10, s. 195.1
- Part X**, (ss. 590 to 595) repealed, 1992, c. 31, s. 26
- s. 590, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(10)); repealed, 1992, c. 31, s. 26
- s. 591, repealed, 1992, c. 31, s. 26
- s. 592, repealed, 1992, c. 31, s. 26
- s. 593, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(11)); repealed, 1992, c. 31, s. 26
- s. 594, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(12)); repealed, 1992, c. 31, s. 26
- s. 595, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 80; repealed, 1992, c. 31, s. 26
- Part XI:**
- s. 604, 1998, c. 10, s. 196
- Part XII:**
- s. 605, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 606, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(4)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(3)); 1990, c. 16, s. 21, c. 17, s. 39 and 47(e); 1992, c. 51, s. 64; 1998, c. 30, par. 12(b)
- s. 611, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 612, repealed, 1990, c. 44, s. 18
- s. 613, repealed, 1990, c. 44, s. 18
- s. 615, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 617, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 618, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 81
- s. 620, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 623, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(5)); 1990, c. 16, s. 22, c. 17, s. 40 and 47(f); 1992 c. 51, s. 65; 1998, c. 30, par. 12(b)
- s. 628, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- Part XIII:**
- s. 631, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 7)
- s. 632, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82; 1992, c. 31, ss. 27(1) and (2)
- s. 632.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82
- s. 632.2, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82
- s. 632.3, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82
- s. 632.4, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82; 1995, c. 5, s. 25(1)(z.1)
- s. 637, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1998, c. 16, s. 22(g)
- s. 641, repealed, 1998, c. 16, s. 16
- s. 643, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)
- Part XIV:** (ss. 645 to 653) repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 645, repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 646, repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 647, repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 648, repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 649, 1998, c. 16, s. 17; repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 650, repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 651, repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 652, repealed, 2001, c. 6, s. 125
- s. 653, repealed, 2001, c. 6, s. 125
- Part XV**, (ss. 654 to 672) re-designated, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 654, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 3; 1998, c. 6, s. 4
- s. 655, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1996, c. 31, s. 100
- s. 656, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 4; 1999, c. 33, s. 345
- s. 657, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 5
- s. 657.1, added, 1998, c. 16, s. 18
- s. 658, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 659, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 660, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 660.1, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 660.2, added, 1993, c. 36, s. 6; 1996, c. 31, s. 101; 1998, c. 16, s. 19
- s. 660.3, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 660.4, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 660.5, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 660.6, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 660.7, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 660.8, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 660.9, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 660.10, added, 1993, c. 36, s. 6; 1996, c. 31, s. 102
- s. 660.11, added, 1993, c. 36, s. 6
- s. 661, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 662, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 7
- s. 663, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 8
- s. 664, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 9
- s. 664.1, added, 1993, c. 36, s. 9
- s. 665, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 665.1, added, 1993, c. 36, s. 10
- s. 666, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 11
- s. 667, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 668, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 669, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 670, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 671, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 672, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- Part XVI**, (ss. 673 to 692), re-designated, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 673, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 12; 1998, c. 6, s. 5(1), (2)(F) and (3); 2001, c. 26, s. 320
- s. 674, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 675, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 13; 1996, c. 31, s. 103; 1998, c. 6, s. 6

**S**

- s. **676**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 14
- s. **677**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 15; 1996, c. 31, s. 104; 1998, c. 6, s. 7(1)(F), (2)-(7); repealed, 2001, c. 6, s. 126
- s. **677.1**, added, 1998, c. 6, s. 8; repealed, 2001, c. 6, s. 126
- s. **678**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 16; 1998, c. 6, s. 9(F)
- s. **678.1**, added, 1993, c. 36, s. 17
- s. **679**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 10; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **679.1**, added, 1998, c. 6, s. 10; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **680**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 11; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **681**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 12; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **682**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **683**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **684**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 13; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **685**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **686**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 14; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **687**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 15; repealed, 2001, c. 6, s. 127; 2002, c. 8, s. 182(E)
- s. **688**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **689**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **690**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **691**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **692**, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **693**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **694**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **695**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **696**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **697**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **698**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **699**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **700**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84, repealed; 1998, c. 6, s. 16; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **701**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1994, c. 24, s. 34(1)(e)(F); 1998, c. 6, s. 17; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **702**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84, 1998; c. 6, s. 18; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **703**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **704**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **705**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **706**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **707**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **708**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **709**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1996, c. 31, 105; 1998, c. 6, s. 19; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **710**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 18; 1998, c. 6, s. 20(1)(F) and 20(2); repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **711**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 19; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **712**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 21(1), (2)(E), (3)-(5); repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **713**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1996, c. 31, s. 106; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **714**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **715**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **716**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 22; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **717**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **718**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **719**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **720**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **721**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 14); repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **722**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **723**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1993, c. 36, s. 20; 1996, c. 21, s. 75; 1998, c. 6, s. 23(F); repealed, 2001, c. 6, s. 127
- s. **723.1**, added, 1993, c. 36, s. 20; 1998, c. 6, s. 24
- s. **724**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 128
- s. **725**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1998, c. 6, s. 25; repealed, 2001, c. 6, s. 128
- s. **726**, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 128

## S

- s. 727, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; repealed, 2001, c. 6, s. 128
- Part XVI.1**, added, 1998, c. 16, s. 20
- s. 727.1, added, 1998, c. 16, s. 20
- s. 727.2, added, 1998, c. 16, s. 20
- s. 727.3, added, 1998, c. 16, s. 20
- s. 727.4, added, 1998, c. 16, s. 20
- s. 727.5, added, 1998, c. 16, s. 20
- s. 727.6, added, 1998, c. 16, s. 20
- s. 727.7, added, 1998, c. 16, s. 20
- Part XVII**, (formerly Part XVI), re-designated by R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 85
- s. 728, (formerly s. 692) re-designated by R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 85
- Sch. I**, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 86
- Sch. III, Part I:**
- s. 3, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 87(F)
- Sch. IV:**
- Form 1, repealed, 1998, c. 16, s. 21
- Form 2, repealed, 1998, c. 16, s. 21
- Form 3, repealed, 1998, c. 16, s. 21
- Form 4, repealed, 1998, c. 16, s. 21
- Sch. V**, added, 1993, c. 36, s. 21
- Sch. VI**, added, 1998, c. 6, s. 26
- Conditional amendment, 2001, c. 6, s. 129 *see also* 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 14)
- Coordinating amendments, 2001, c. 26, ss. 323(2) and 324(11)
- Coordinating amendments, 2001, c. 27, s. 273.1(3)
- General, R.S., c. 6 (3rd Supp.), *see* s. 83 *re* application of ss. 562.15 to 562.19 of the *Canada Shipping Act* as enacted by s. 78, *see also* s. 87(F) *re* amendments to French terminology
- General, 1989, c. 17, s. 15
- General, 1990, c. 44, s. 18(2)
- General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)
- General, 1994, c. 41, s. 37(2)
- General, 1995, c. 1, s. 62(3)
- General, 1995, c. 5, s. 25(2)
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
- Transitional, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 88 to 90
- Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2
- Transitional, 1989, c. 3, s. 61
- Transitional, 1990, c. 16, s. 24
- Transitional, 1990, c. 17, s. 45
- Transitional, 1992, c. 31, ss. 29 and 30
- Transitional, 1992, c. 51, s. 67
- Transitional, 1998, c. 6, ss. 27 to 30
- Transitional, 2001, c. 26, ss. 270 to 274
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 22, 23, 87 to 92 and 100 to 103 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
- CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 18(1) to (5)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
- CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 2, 4, 7, 8, 24 to 29, 31 to 34, 37 to 39, 44 to 46, 47(1) to (4), (7), (8), 52, 54 to 56, 58 to 60, 63 to 75, 80 and 87 proclaimed in force 30.09.87 *see* SI/87-202; ss. 1(2), 30, 35, 36, 40 to 43, 47(5), 48 to 51, 57, 61, 76 to 79, 81, 83 to 85, 88 to 90 proclaimed in force 24.04.89 *see* SI/89-106; ss. 5, 6 and 86 in force 17.10.94 *see* SI/94-133; ss. 9 to 23 in force 30.07.97 *see* SI/97-97; ss. 1(1) and (3), 3, 47(6), 53, 62 and 82 shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation *see* s. 93. Not in force 31.12.2003
- CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135
- CIF, 1989, c. 3, ss. 53 to 56 and 61 in force 29.03.90 *see* SI/90-63
- CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89
- CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
- CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
- CIF, 1990, c. 44, s. 18 in force 04.02.91 *see* SI/91-18
- CIF, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 14) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53, not in force. *Note:* 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 14) replaced by 2001, c. 6, s. 129(1)
- CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 48) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see* SI/92-194
- CIF, 1992, c. 31, ss. 23 to 27, 29 and 30 in force 01.12.92 *see* SI/92-175 *see also* s. 31(2) *re* application
- CIF, 1992, c. 51, ss. 62 to 65 and 67 in force 30.01.93 *see* SI/93-11
- CIF, 1993, c. 36,
- ss. 1 to 5,
  - s. 660.1, ss. 660.2(1), (7) and (8) and ss. 660.3 to 660.11 of the *Canada Shipping Act*, as enacted by s. 6,
  - s. 7(1),
  - par. 662(1)(j), (l), (m), (n) of the *Canada Shipping Act*, as enacted by s. 7(2),
  - s. 7(3),
  - s. 9, and
  - ss. 12 to 21
- in force 31.12.93 *see* SI/93-256
- par. 660.2(2)(c) of the *Canada Shipping Act*, as enacted by s. 6, in force 31.07.95 *see* SI/95-86
  - par. 660.2(2)(a) and (b) and ss. 660.2(3) to (6) of the *Canada Shipping Act*, as enacted by s. 6,
  - par. 662(1)(i) and (k) of the *Canada Shipping Act*, as enacted by s. 7(2),
  - s. 8, and
  - ss. 10 and 11
- in force 15.08.95 *see* SI/95-86
- CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94
- CIF, 1994, c. 41, s. 37 in force 12.01.95 *see* SI/95-10
- CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see* SI/95-48
- CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see* SI/95-65
- CIF, 1996, c. 21, s. 75 in force on assent 20.06.96

**S**

CIF, 1996, c. 31, ss. 95 to 106 in force 31.01.97 *see SI/97-21*  
 CIF, 1997, c. 1, s. 41 in force 01.05.97 *see SI/97-43*  
 CIF, 1998, c. 6,

- ss. 1 to 3, other than section 578 of the *Canada Shipping Act* as enacted by section 2 of this Act, and sections 26 to 28 come into force ninety days after the day on which this Act is assented to *see s. 31(1)*, in force 10.08.98

- ss. 4 to 25 and 29 and 30 in force 29.05.99 *see SI/99-27*

- section 578 of the *Canada Shipping Act* as enacted by section 2 of this Act, come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 31(2)*, not in force. *Note* : section 578, as enacted by 1998, c. 6, s. 2, is deemed to have been repealed 17.03.99 *see 2001, c. 6, s. 122*

CIF, 1998, c. 10, ss. 195, 195.1 and 196 come into force on the later of January 1, 1999 and 150 days after the day on which it receives Royal Assent unless, before that day, the Governor in Council, by order, declares that this Act or any provision of this Act comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council (assent date being 11.06.98) *see s. 205(1)* — *Note*: The provisions of the *Canada Marine Act* contemplated by subsection 205(1) of the Act and not yet in force come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see SI/98-131*, ss. 195, 195.1 and 196 Not in force 31.12.2003

CIF, 1998, c. 16, ss. 20 and 24 to 28 in force on assent 11.06.98;

- the repeal of the definitions "British ship" and "pleasure yacht" in section 2 of the *Canada Shipping Act*, as enacted by subsection 1(1),

- the replacement of the definition "passenger" in section 2 of the *Canada Shipping Act*, as enacted by subsection 1(2),

- subsection 1(3),

- the addition of the definitions "pleasure craft", "special purpose personnel" and "special purpose ship" to section 2 of the *Canada Shipping Act*, as enacted by subsection 1(4),

- sections 4 to 10,

- sections 12 to 15,

- sections 17 to 19,

- sections 21 to 23 and

- section 33

in force 31.10.98 *see SI/98-111*;

— s. 11 in force 31.10.99 *see SI/99-129*

- the repeal of the definitions "builder's mortgage", "recorded vessel", "registrar" and "tonnage regulations" in section 2 of the *Canada Shipping Act*, as enacted by subsection 1(1),

- the replacement of the definitions "Canadian ship", "gross tonnage" and "register tonnage" in section 2 of the *Canada Shipping Act*, as enacted by subsection 1(2),

- the addition of the definitions "authorized representative", "bare-boat charter", "net tonnage", "qualified person" and "Register" to section 2 of the *Canada Shipping Act*, as enacted by subsection 1(4),

- sections 2, 3, and

- section 16

in force 25.02.2000 *see SI/2000-8*

CIF, 1998, c. 30, par. 12(b) in force 19.04.99 *see SI/99-37*

CIF, 1999, c. 19, ss. 15 and 16 in force 28.07.99 *see SI/99-78*

CIF, 1999, c. 28, ss. 174 to 176 in force 28.06.99 *see SI/99-70*

CIF, 1999, c. 31, s. 191 in force on assent 17.06.99

CIF, 1999, c. 33, s. 345 in force 31.03.2000 *see SI/2000-15*

CIF, 2001, c. 6, s. 129 in force on assent 10.05.2001; ss. 118 to 128 come into force 90 days after the day on which this Act receives royal assent (assented to 10.05.2001) or on any later day or days previously fixed by order of the Governor in Council *see s. 131*. No order of the Governor in Council was issued, therefore, ss. 118 to 128 in force 08.08.2001. *Note*: s. 578 as enacted by 1998, c. 6, s. 2 is deemed to have been repealed 17.03.99 *see s. 122*

CIF, 2001, c. 26, s. 319, 323, 324 and 332 in force on assent 01.11.2001; ss. 270 to 274 and 320 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 334*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 27, ss. 216, 217 and 273.1 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*

CIF, 2001, c. 29, ss. 46 to 51 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 73*. Not in force 31.12.2003

CIF, 2001, c. 34, s. 26 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003.

**Shipping Conferences Exemption Act**

— **R.S., 1985, c. S-10**

(*Conférences maritimes, Loi dérogatoire sur les*)

ACT REPEALED R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 28

General, Act ceases to be in force 31.12.87 *see SI/87-85*

CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 28 proclaimed in force 17.12.87 *see SI/88-9*

**Shipping Conferences Exemption Act, 1987**

— **R.S., 1985, c. 17 (3rd Supp.)**

(*Conférences maritimes, Loi dérogatoire de 1987 sur les*)

**S****Minister of Transport**

s. 2, 1992, c. 1, ss. 123 and 128(a); 1996, c. 10, s. 270; 1999, c. 2, s. 50; 2001, c. 26, s. 325  
 s. 3, 1992, c. 1 s. 128(b)  
 s. 4, 1992, c. 1, ss. 124 and 128(c); 2001, c. 26, s. 326  
 s. 6, 1992, c. 1, s. 128(d); 2001, c. 26, s. 327  
 s. 7, 1992, c. 1, s. 128(d); 2001, c. 26, s. 328  
 s. 8, 1992, c. 1, s. 128(d)  
 s. 9, 1992, c. 1, s. 128(d)  
 s. 10, 1992, c. 1, s. 128(d)  
 s. 11, 1992, c. 1, s. 128(d)  
 s. 12, 1992, c. 1, s. 128(d)  
 s. 13, 1992, c. 1, ss. 125 and 128(d); 1996, c. 10, s. 271; 1999, c. 2, par. 51(a)  
 s. 14, 1992, c. 1, s. 128(d); 1999, c. 2, par. 51(b)  
 s. 15, 1992, c. 1, s. 128(d)  
 s. 16, 1992, c. 1, ss. 128(e) and 145 (Sch. VIII, item 27)(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(s); 1999, c. 2, par. 51(e)  
 s. 17, 1992, c. 1, s. 126  
 s. 18, 1992, c. 1, s. 126; 2001, c. 26, s. 329  
 s. 19, 1992, c. 1, s. 126; 2001, c. 26, s. 329  
 s. 21, 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 49)(F)  
 s. 22, 1992, c. 1, s. 128(e)  
 s. 23, 1992, c. 1, s. 128(f)  
 s. 24, 2001, c. 26, s. 330  
 s. 25, 1992, c. 1, s. 127  
 General, 1995, c. 1, s. 62(3)  
 Transitional, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 25  
 CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.) except s. 4(3) proclaimed in force 17.12.87; s. 4(3) proclaimed in force 17.02.88 see SI/88-9  
 CIF, 1992, c. 1, ss. 123 to 128, s. 144 (Sch. VII, item 49)(F), s. 145 (Sch. VIII, item 27)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 see SI/95-48  
 CIF, 1996, c. 10, ss. 270 and 271 in force 01.07.96 see SI/96-53  
 CIF, 1999, c. 2, ss. 50 and 51 in force 18.03.99 see SI/99-25  
 CIF, 2001, c. 26, ss. 325 to 330 come into force on the ninetieth day after the Act is assented to (assent date being 01.11.2001) see s. 334(2), in force 30.01.2002

**Shipping Continuation Act — 1978-79, c. 2**  
(*Maintien de la navigation, Loi sur le*)

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 50)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Sir John A. Macdonald Day and the Sir Wilfrid Laurier Day Act — 2002, c. 2**  
(*Journée Sir John A. Macdonald et la Journée Sir Wilfrid Laurier, Loi sur la*)

CIF, 2002, c. 2 in force on assent 21.03.2002

**Skagit River Valley Treaty Implementation****Act — 1984, c. 11**

(*Skagit, Loi de mise en oeuvre du traité concernant la vallée de la rivière*)

Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))

CIF, 1984, c. 11 proclaimed in force 08.11.84 see SI/84-240

**Small Business Investment Grants Act****— 1980-81-82-83, c. 147**

(*Bonification d'intérêts au profit des petites entreprises, Loi sur la*)

Minister of Industry (SI/90-29)

CIF, 1980-81-82-83 c. 147 proclaimed in force 19.05.83 see SI/83-112

**Small Business Loans Act — R.S., 1985, c. S-11**

(Formerly: Small Businesses Loans Act)

(*Prêts aux petites entreprises, Loi sur les*)

Minister of Industry (SI/91-97); Minister of Industry in relation to small business enterprises located in the Province of Quebec (SI/91-97, SI/93-98, SI/93-171, SI/93-206, SI/96-16); Minister for the purposes of the *Atlantic Canada Opportunities Act* in relation to small business enterprises in the Atlantic provinces (SI/88-179); Minister of Western Economic Diversification in relation to small business enterprises in the Western provinces (SI/88-117)

ACT REPEALED 31.03.99, 1998, c. 36, s. 22

CIF, 1998, c. 36, s. 22 in force on assent 10.12.98; the *Small Business Loans Act* is repealed on March 31, 1999 see s. 22

**Small Loans Act — R.S.C. 1970, c. S-11**

(*Petits prêts, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1980-81-82-83, c. 43, s. 8

Transitional, 1980-81-82-83, c. 43, s. 6

CIF, 1980-81-82-83, c. 43, ss. 6(3) and 8 in force 01.09.94 see SI/94-115

## S

**Social Sciences and Humanities Research Council Act — R.S., 1985, c. S-12**  
*(Conseil de recherches en sciences humaines, Loi sur le)*

Minister of Industry (SI/94-18)

s. 17, 2001, c. 4, s. 118(F)  
s. 18, 2001, c. 4, s. 119  
CIF, 2001, c. 4, ss. 118 and 119 in force 01.06.2001 see SI/2001-71

**Softwood Lumber Products Export Charge Act — R.S., 1985, c. 12 (3rd Supp.)**  
*(Droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre, Loi sur le)*

Act ceases to be in force 05.03.92 see SI/92-48

**Soldier Settlement Act — R.S.C. 1927, c. 188**  
*(Établissement de soldats. Loi d')*

Minister of Veterans Affairs

s. 2, 1931, c. 53, ss. 1, 2; R.S., 1970, c. 10 (2nd Supp.), s. 64  
s. 3, 1931, c. 53, s. 3; 2000, c. 34, s. 47  
s. 4, 1931, c. 53, s. 4; 1934, c. 41, ss. 1, 2  
s. 5, 1935, c. 66, s. 1  
s. 21A, added, 1932, c. 53, s. 1  
s. 22, 1934, c. 41, s. 3  
s. 26, 1928, c. 48, s. 1  
s. 29, 1932, c. 53, s. 2  
s. 56, 2000, c. 34, s. 48  
s. 61, 1931, c. 53, s. 5  
s. 62, 2000, c. 34, s. 49  
s. 63, repealed, 2000, c. 34, s. 50  
s. 64, 1950, c. 50, s. 10; 2000, c. 34, s. 51  
s. 66, 1938, c. 14, s. 1  
s. 66A, added, 1932, c. 53, s. 3  
s. 68, 1928, c. 48, s. 2; R.S., 1970, c. 10 (2nd Supp.), s. 64  
ss. 69-71, added, 1930, c. 42, s. 1  
s. 72, added, 1932-33, c. 49, s. 1  
s. 73, added, 1932-33, c. 49, s. 1; 1936, c. 10, s. 1; 1938, c. 14, s. 2  
ss. 74, 75, added, 1932-33, c. 49, s. 1  
ss. 76, 77, added, 1946, c. 33, s. 1  
General, 1931, c. 53, s. 6  
CIF, 1950, c. 50 in force 01.01.51 see SOR/50-571  
CIF, 2000, c. 34, ss. 47 to 51 in force 27.10.2000 see SI/2000-105

**Songhees Indian Reserve Act — 1911, c. 24**  
*(Songhees, Réserve indienne)*

Minister of Indian Affairs and Northern Development

**South Africa (see Agreements — Income Tax, etc., Agreements — Trade, etc.)**  
*(Union sud-africaine...)*

**Southern Rhodesia (see Agreements — Trade, etc.)**  
*(Rhodésie du Sud)*

**Spain (see Agreements — Income Tax, etc., and Agreements — Trade, etc.)**  
*(Espagne...)*

**Special Areas Act — R.S., 1985, c. S-14**  
*(Zones spéciales, Loi sur les)*

Minister of Industry in relation to the province of Ontario (SI/91-100); Minister of Industry in relation to the Province of Quebec (SI/91-100, SI/93-98, SI/93-171, SI/93-206, SI/96-16); Minister for the purposes of the *Atlantic Canada Opportunities Agency Act* in relation to the Atlantic provinces (SI/88-178); Minister of Western Economic Diversification in relation to the Western provinces (SI/88-115)

s. 2, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 17  
CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 see SI/88-119

**Special Committee on the Defence of Canada Regulations, An Act to grant access to records to of the — 1984, c. 36**

*(Accès aux documents du Comité spécial sur les Règlements de la défense du Canada, Loi sur l'))*

**Special Economic Measures Act — 1992, c. 17**  
*(Mesures économiques spéciales, Loi sur les)*

Minister of Foreign Affairs

**S**

s. 5, 2001, c. 4, s. 120  
 s. 6, 1995, c. 5, s. 25(1)(z.2)  
 s. 9, 2002, c. 22, s. 396  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 CIF, 1992, c. 17 in force on assent 04.06.92  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see SI/95-65*  
 CIF, 2001, c. 4, s. 120 in force 01.06.2001 *see SI/2001-71*  
 CIF, 2002, c. 22, s. 396 in force 01.07.2003 *see SI/2003-47*

**Special Import Measures Act****— R.S., 1985, c. S-15***(Mesures spéciales d'importation, Loi sur les)***Minister of National Revenue**

s. 2, R.S., c. 23 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 197, 213(3) (Sch. III, item 8); R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 10(1) and (2)), 1988, c. 65, s. 23; 1993, c. 44, s. 201; 1994, c. 13, s. 7(1)(j); 1994, c. 47, ss. 144 and 185(1)(a) and (b); 1999, c. 12, s. 1, c. 17, s. 180, par. 183(1)(a), (b), (c), (2)(a)(E); 2000, c. 12, s. 291; 2001, c. 25, s. 91  
 s. 3, 1994, c. 47, ss. 145 and 185(2)(a)(E); 1999, c. 12, s. 2  
 s. 4, 1988, c. 65, s. 25; 1994, c. 47, s. 146, 1999, c. 17, par. 183(1)(d)  
 s. 5, 1994, c. 47, s. 146; 1999, c. 17, par. 183(1)(e)  
 s. 6, 1994, c. 47, s. 146; 1999, c. 12, par. 52(a)(E), c. 17, par. 183(1)(f)  
 s. 7, 1994, c. 47, ss. 147 and 185(1)(c); 1999, c. 17, par. 183(1)(g)  
 s. 7.1, added, 1994, c. 47, s. 148  
 s. 8, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 198; 1988, c. 65, s. 26; 1993, c. 44, s. 202; 1994, c. 47, ss. 149 and 185(2)(b)(E) and (c)(E); 1997, c. 14, s. 88; 1999, c. 12, s. 3 and par. 52(b)(E), c. 17, par. 183(1)(h), (i); 2001, c. 25, s. 92  
 s. 9, 1988, c. 65, s. 27; 1990, c. 8, s. 69; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)  
 s. 9.01, added, 1993, c. 44, s. 204  
 s. 9.1, added, 1988, c. 65, s. 28  
 s. 9.2, added, 1988, c. 65, s. 28; 1999, c. 17, par. 183(1)(j)  
 s. 9.21, added, 1993, c. 44, s. 205; 1999, c. 17, par. 183(1)(k)  
 s. 9.3, added, 1988, c. 65, s. 28; 1999, c. 17, par. 183(1)(l)  
 s. 9.4, added, 1988, c. 65, s. 28; 1993, c. 44, s. 206; 1999, c. 12, s. 4  
 s. 10, 1999, c. 17, par. 183(1)(m)  
 s. 11, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 199; 1994, c. 47, s. 150; 1999, c. 17, par. 183(1)(n); 2001, c. 25, s. 93  
 s. 12, 1988, c. 65, s. 29; 1990, c. 8, s. 70; 1993, c. 44, s. 207; 1999, c. 12, s. 5, c. 17, par. 183(1)(o); 2002, c. 8, s. 169(E) and par. 182(1)(z.10)  
 s. 13.1, added, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 200; 1988, c. 65, s. 30; repealed, 2001, c. 25, s. 94

s. 13.2, added, 1994, c. 47, s. 151; 1999, c. 12, s. 6, c. 17, par. 183(1)(p), (q), (3)(a)(F); 2001, c. 25, s. 95  
 s. 14, 1997, c. 14, s. 89  
 s. 15, 1999, c. 17, par. 183(1)(r)  
 s. 16, 1994, c. 47, s. 153; 1999, c. 17, par. 183(1)(s), (t)  
 s. 17, 1994, c. 47, s. 154; 1999, c. 17, par. 183(1)(u)  
 s. 18, 1999, c. 17, par. 183(1)(u)  
 s. 19, 1994, c. 47, s. 155; 1999, c. 17, par. 183(1)(u)  
 s. 20, 1994, c. 47, s. 156; 1999, c. 12, s. 7, c. 17, par. 183(1)(u); 2002, c. 19, s. 16  
 s. 21, 1999, c. 12, s. 8  
 s. 23.1, added, 1994, c. 47, s. 157  
 s. 25, 1994, c. 47, s. 158; 1999, c. 17, par. 183(1)(v)  
 s. 26, 1999, c. 12, s. 9  
 s. 27, 1999, c. 12, s. 10  
 s. 29, 1999, c. 17, par. 183(1)(w)  
 s. 30, 1999, c. 12, s. 11  
 s. 30.1, added, 1994, c. 47, s. 159; 1999, c. 12, s. 12  
 s. 30.2, added, 1994, c. 47, s. 159; 1999, c. 12, s. 13(E); c. 17, par. 183(1)(x)  
 s. 30.3, added, 1994, c. 47, s. 159; 1999, c. 12, s. 14, c. 17, par. 183(1)(y)  
 s. 30.4, added, 1994, c. 47, s. 159, 1999, c. 17, par. 183(1)(z)  
 s. 31, 1994, c. 47, s. 160; 1999, c. 12, s. 15, c. 17, par. 183(1)(z.1)  
 s. 31.1, added, 1994, c. 47, s. 161; 1999, c. 17, s. 181, par. 183(1)(z.2)  
 s. 32, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(3)); 1994, c. 47, s. 162; 1999, c. 12, s. 16, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 33, 1994, c. 47, s. 163, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 34, 1994, c. 47, s. 164; 1999, c. 12, s. 17, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 35, 1994, c. 47, s. 165; 1999, c. 12, s. 17, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 35.1, added, 1997, c. 14, s. 90; 1999, c. 12, s. 18, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 36, 1994, c. 47, s. 165; repealed, 1999, c. 12, s. 19, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 37, 1999, c. 12, s. 20, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 37.1, added, 1999, c. 12, s. 21, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 38, 1994, c. 47, ss. 166 and 185(1)(d); 1999, c. 12, s. 22, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 39, 1994, c. 47, s. 186(a); 1999, c. 12, s. 23, c. 17, par. 183(1)(z.3)  
 s. 40, repealed, 1999, c. 12, s. 24  
 s. 41, 1994, c. 47, ss. 167 and 185(1)(e) and 186(b) and (c); 1999, c. 12, s. 25, c. 17, par. 183(1)(z.4)  
 s. 41.1, added, 1988, c. 65, s. 31; 1993, c. 44, s. 208; 1994, c. 47, s. 186(d); 1999, c. 17, par. 183(1)(z.4)  
 s. 41.2, added, 1994, c. 47, s. 168, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.4)  
 s. 42, 1994, c. 47, s. 169; 1999, c. 12, s. 26 and par. 52(c)(E)  
 s. 43, 1988, c. 65, s. 32; 1993, c. 44, s. 209; 1999, c. 17, par. 183(1)(z.5)

**S**

- s. **44**, 1988, c. 65, s. 33; 1990, c. 8, s. 71; 2002, c. 8, s. 170(E) and par. 182(1)(z.10)
- s. **45**, 1999, c. 12, s. 27
- s. **46**, 1994, c. 47, s. 170; 1999, c. 17, par. 183(1)(z.6)
- s. **47**, 1988, c. 65, s. 34; 1993, c. 44, s. 210; 1997, c. 14, s. 91; 1999, c. 12, s. 28, c. 17, par. 183(1)(z.7)
- s. **48**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(4))
- s. **49**, 1994, c. 47, ss. 171 and 185(2)(d)(E); 1999, c. 12, s. 29, c. 17, par. 183(1)(z.8)
- s. **50**, 1994, c. 47, s. 172; 1999, c. 17, par. 183(1)(z.8)
- s. **50.1**, added, 1994, c. 47, s. 172
- s. **51**, 1994, c. 47, ss. 173 and 186(e); 1999, c. 17, par. 183(1)(z.9)
- s. **51.1**, added, 1999, c. 12, s. 30
- s. **52**, 1994, c. 47, s. 174; 1999, c. 12, s. 31, par. 52(d)(E), c. 17, par. 183(1)(z.9)
- s. **53**, 1988, c. 65, s. 35; 1994, c. 47, ss. 175 and 186(f); 1999, c. 12, s. 32, c. 17, par. 183(1)(z.10), (z.11)
- s. **53.1**, added, 1988, c. 65, s. 36; 1993, c. 44, s. 211; 1994, c. 47, s. 186(g), 1999, c. 17, par. 183(1)(z.12)
- s. **55**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 202; 1994, c. 47, ss. 176 and 185(1)(f), 1999, c. 17, par. 183(1)(z.13)
- s. **56**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 203; 1988, c. 65, s. 37; 1993, c. 44, s. 212; 1999, c. 17, par. 183(1)(z.14), (3)(b)(F), (c)(F)
- s. **57**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 204; 1988, c. 65, s. 38; 1993, c. 44, s. 213; 1999, c. 12, s. 33, c. 17, par. 183(1)(z.15)
- s. **58**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 205; 1988, c. 65, s. 39; 1993, c. 44, s. 214; 1999, c. 17, par. 183(1)(z.16)
- s. **59**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 206; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(5)); 1988, c. 65, s. 40; 1993, c. 44, s. 215; 1999, c. 12, s. 34, c. 17, par. 183(1)(z.17), (z.18); 2002, c. 8, s. 171
- s. **60**, 1994, c. 47, ss. 177 and 185(1)(g); 1999, c. 17, par. 183(1)(z.19); 2001, c. 25, s. 96
- s. **60.1**, added, 2001, c. 25, s. 97
- s. **61**, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(6)); 1993, c. 44, s. 216; 1999, c. 12, s. 35, c. 17, par. 183(1)(z.20)
- s. **62**, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(7)); 1990, c. 8, s. 72; 1999, c. 17, par. 183(1)(z.21)
- s. **62.1**, added, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 207; 1994, c. 47, s. 178; repealed, 2001, c. 25, s. 98
- s. **63**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **64**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **65**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **66**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **67**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **68**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **69**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **70**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **71**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **72**, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 208; repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **73**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **74**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **75**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. **76**, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(9)), 1988, c. 65, s. 41; 1993, c. 44, s. 217; 1999, c. 12, s. 36, c. 17, par. 183(1)(z.22), (z.23); 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10) and (z.11)
- s. **76.01**, added, 1999, c. 12, s. 36
- s. **76.02**, added, 1999, c. 12, s. 36
- s. **76.03**, added, 1999, c. 12, s. 36
- s. **76.04**, added, 1999, c. 12, s. 36
- s. **76.1**, added, 1994, c. 47, s. 179; 1999, c. 12, s. 37, c. 17, par. 183(1)(z.24)
- s. **77**, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(10)); added, 1997, c. 14, s. 92
- Part I.1**, added (ss. 77.01 to 77.038), 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.01**, added, 1993, c. 44, s. 218; 1994, c. 47, s. 180; (*see* 1995, c. 5, s. 28); 1999, c. 12, s. 38, c. 17, par. 183(1)(z.25), (z.26); 2002, c. 8, s. 172 and par. 182(1)(z.10)
- s. **77.011**, added, 1993, c. 44, s. 218; 1999, c. 17, par. 183(2)(b)(E); 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)
- s. **77.012**, added, 1993, c. 44, s. 218; 1999, c. 12, s. 39; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10) and (z.11)
- s. **77.013**, added, 1993, c. 44, s. 218; 1999, c. 17, par. 183(2)(c)(E)
- s. **77.014**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.015**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.016**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.017**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.018**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.019**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.02**, added, 1993, c. 44, s. 218; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)
- s. **77.021**, added, 1993, c. 44, s. 218; 1999, c. 17, par. 183(3)(d)(F)
- s. **77.022**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.023**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.024**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.025**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.026**, added, 1993, c. 44, s. 218
- s. **77.027**, added, 1993, c. 44, s. 218; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)
- s. **77.028**, added, 1993, c. 44, s. 218

**S**

- s. 77.029, added, 1993, c. 44, s. 218  
 s. 77.03, added, 1993, c. 44, s. 218  
 s. 77.031, added, 1993, c. 44, s. 218; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)  
 s. 77.032, added, 1993, c. 44, s. 218  
 s. 77.033, added, 1993, c. 44, s. 218  
 s. 77.034, added, 1993, c. 44, s. 218  
 s. 77.035, added, 1993, c. 44, s. 218  
 s. 77.036, added, 1993, c. 44, s. 218  
 s. 77.037, added, 1993, c. 44, s. 218  
 s. 77.038, added, 1993, c. 44, s. 218  
 Part II, (ss. 77.1 to 77.29), added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.1, added, 1988, c. 65, s. 42; 1994, c. 47, s. 181; (*see* 1995, c. 5, s. 28); 1999, c. 12, s. 40, c. 17, par. 183(1)(z.27), (z.28); 2002, c. 8, s. 173 and par. 182(1)(z.10)  
 s. 77.11, added, 1988, c. 65, s. 42; 1999, c. 17, par. 183(2)(d)(E); 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)  
 s. 77.12, added, 1988, c. 65, s. 42; 1999, c. 12, s. 41; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10) and (z.11)  
 s. 77.13, added, 1988, c. 65, s. 42; 1999, c. 17, par. 183(2)(e)(E)  
 s. 77.14, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.15, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.16, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.17, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.18, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.19, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.2, added, 1988, c. 65, s. 42; 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)  
 s. 77.21, added, 1988, c. 65, s. 42; 1999, c. 17, par. 183(3)(e)(F)  
 s. 77.22, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.23, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.24, added, 1988, c. 65, s. 42; 2003, c. 22, par. 225(z.22)(E)  
 s. 77.25, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.26, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.27, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.28, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 77.29, added, 1988, c. 65, s. 42  
 s. 78, 1999, c. 12, s. 42, c. 17, par. 183(1)(z.29), (z.30), (2)(f)(E), (g)(E)  
 s. 79, 1999, c. 17, par. 183(2)(h)(E)  
 s. 80, repealed, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 209  
 s. 81, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 210; 1999, c. 12, s. 43  
 s. 83, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.31)  
 s. 83.1, added, 1993, c. 44, s. 219, c. 17, par. 183(1)(z.31)  
 s. 84, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(11)); 1999, c. 12, s. 44, c. 17, par. 183(1)(z.32), (2)(i)(E); 2003, c. 22, par. 224(z.77)(E)  
 s. 85, 1994, c. 47, s. 182; 1999, c. 17, par. 183(1)(z.33)  
 s. 86, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.33)  
 s. 87, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.33)
- s. 88.1, added, 1999, c. 12, s. 45, c. 17, par. 183(1)(z.33); 2003, c. 22, par. 224(z.77)(E)  
 s. 89, 1999, c. 12, s. 46, c. 17, par. 183(1)(z.33)  
 s. 91, 1988, c. 65, s. 43, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.34), (z.35)  
 s. 93, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 211  
 s. 94, 1999, c. 17, s. 182  
 s. 95, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.36)  
 s. 96, 1994, c. 47, s. 185(1)(h), 1999, c. 17, par. 183(1)(z.36)  
 s. 96.1, added, 1988, c. 65, s. 44; 1993, c. 44, s. 220; 1994, c. 47, s. 183; 1999, c. 12, s. 47, c. 17, par. 183(1)(z.37), (z.38); 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)  
 s. 96.11, added, 1993, c. 44, s. 221, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.39); 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)  
 s. 96.2, added, 1988, c. 65, s. 44; 1990, c. 8, s. 73, 1999, c. 17, par. 183(1)(z.40); 2002, c. 8, par. 182(1)(z.10)  
 s. 96.21, added, 1993, c. 44, s. 222; (*see* 1995, c. 5, s. 28); 1999, c. 12, s. 48(F)  
 s. 96.3, added, 1988, c. 65, s. 44; (*see* 1995, c. 5, s. 28); 1999, c. 12, s. 49(F)  
 s. 96.4, added, 1999, c. 12, s. 50  
 s. 97, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 212; 1988, c. 65, s. 45; 1993, c. 44, s. 223; 1994, c. 47, s. 184; 1997, c. 14, s. 93; 1999, c. 12, s. 51, c. 17, par. 183(3)(f)(F)  
 s. 98, added, 2000, c. 14, s. 47  
 Conditional amendment, 1999, c. 17, s. 184  
 General, R.S., c. 41 (3rd Supp.) *see* s. 115  
 General, 1994, c. 13, s. 7(3)  
 General, 1994, c. 47, ss. 152 and 189 *re* application  
 General, 1999, c. 17, s. 185 *re* application  
 General, 2001, c. 25, s. 99 *re* application  
 Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53 and 56 to 62  
 Transitional, 1994, c. 47, ss. 187 and 188  
 Transitional, 1999, c. 12, ss. 62 to 64  
 Transitional, 2002, c. 8, s. 192  
 Transitional, 2002, c. 19, ss. 17 and 18  
 CIF, R.S., c. 23 (1st Supp.) in force 16.05.85  
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 197 to 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206  
 CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 *see* s. 139  
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 52, 53 and 56 to 62 in force 31.12.88 *see* SI/89-3  
 CIF, 1988, c. 65, ss. 23 to 45 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)  
 CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6  
 CIF, 1993, c. 44, ss. 201 to 223 in force 01.01.94 *see* SI/94-1  
 CIF, 1994, c. 13, s. 7 in force on assent 12.05.94  
 CIF, 1994, c. 47, ss. 144 to 189 in force 01.01.95 *see* SI/95-5  
 CIF, 1997, c. 14, ss. 88 to 93 in force 05.07.97 *see* SI/97-86  
 CIF, 1999, c. 12, ss. 1 to 52 and 62 to 64 in force 15.04.2000 *see* SI/2000-24  
 CIF, 1999, c. 17, ss. 180 to 185 in force 01.11.99 *see* SI/99-111  
 CIF, 2000, c. 12, s. 291 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76  
 CIF, 2000, c. 14, s. 47 in force on assent 29.06.2000

**S**

CIF, 2001, c. 25, s. 91(1) and s. 99 in force 29.11.2001 *see* SI/2001-115; s. 91(2) and ss. 92 to 98 in force 01.07.2002 *see* SI/2002-95

CIF, 2002, c. 8, ss. 169 to 173, 182 and 192 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

CIF, 2002, c. 19, ss. 16 to 18 in force 30.09.2002 *see* SI/2002-122

CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Special Operators War Service Benefits Act  
— R.S.C. 1952, c. 256**

(*Prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux, Loi sur les*)

Minister of Veterans Affairs

s. 2, 2000, c. 34, par. 54(a)

s. 3, 2000, c. 34, s. 52

s. 5.1, added, 2000, c. 34, s. 53

s. 8, 2000, c. 34, par. 54(b)

CIF, 2000, c. 34, ss. 52 to 54 in force 27.10.2000 *see* SI/2000-105

**Special Retirement Arrangements Act**

— 1992, c. 46, Sch. I

(*Régimes de retraite particuliers, Loi sur les*)

President of the Treasury Board

s. 2, 2000, c. 12, s. 292

s. 10, 2002, c. 17, s. 28; 2003, c. 26, s. 65

s. 11, 2002, c. 17, s. 29; 2003, c. 22, par. 225(z.23)(E), c. 26, s. 66

s. 22, 2000, c. 12, s. 293

s. 28, 2000, c. 12, s. 294

CIF, 1992, c. 46, s. 106 (Schedule I) in force 16.12.94 *see* SI/94-146

CIF, 2000, c. 12, s. 293 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76; ss. 292 and 294 in force 01.09.2003 *see* SI/2003-147

CIF, 2002, c. 17, ss. 28 and 29 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105

CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 26, ss. 65 and 66 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 71. Not in force 31.12.2003

**Species at Risk Act — 2002, c. 29**

(*Espèces en péril, Loi sur les*)

Minister of the Environment

s. 2, 2002, c. 29, s. 141.1

Coordinating amendment, 2002, c. 29, s. 141.1

CIF, 2002, c. 29, s. 141.1 in force on assent 12.12.2002, ss. 1, 134 to 136 and 138 to 141 in force 24.03.2003 *see* SI/2003-43; ss. 2 to 31, 37 to 56, 62, 65 to 76, 78 to 84, 120 to 133 and 137 in force 05.06.2003 and ss. 32 to 36, 57 to 61, 63, 64, 77 and 85 to 119 in force 01.06.2004 *see* SI/2003-111

**Specific Claims Resolution Act 2003, c. 23**

(*Règlement des revendications particulières, Loi sur le*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

Coordinating amendments, 2003, c. 22, ss. 278

Coordinating amendment, 2003, c. 23, s. 84

CIF, 2003, c. 22, s. 278 in force on assent 07.11.2003

CIF, 2003, c. 23 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 85. Not in force 31.12.2003

**Spending Control Act — 1992, c. 19**

(*Dépenses publiques, Loi limitant les*)

Minister of Finance

s. 2, 1993, c. 37, s. 30; 1996, c. 23, s. 187(h)

s. 6, 1994, c. 26, s. 66

CIF, 1992, c. 19 in force on assent 18.06.92

CIF, 1993, c. 37, s. 30 in force 01.09.93 *see* SI/93-176

CIF, 1994, c. 26, s. 66 deemed in force 01.09.93 *see* s. 66(2)

CIF, 1996, c. 23, s. 187 in force 30.06.96 *see* s. 190

**Split Lake Cree First Nation Flooded Land**

Act — 1994, c. 42

(*Première nation crie de Split Lake relativement à la submersion de terres, Loi concernant la*)

Minister of Indian Affairs and Northern Development

CIF, 1994, c. 42 in force on assent 15.12.94

**S****Sports Pool and Loto Canada Winding-Up Act****— 1985, c. 22***(Sport Sélect et Loto Canada, Loi liquidant)*

## Minister of Health

s. 2, 1996, c. 8, s. 32(1)(o)

CIF, 1996, c. 8, s. 32 in force 12.07.96 see SI/96-69

s. 14, 1995, c. 5, ss. 25(1)(z.3) and 27(1)(b)

s. 15, 1995, c. 5, s. 25(1)(z.3)

s. 16, 1991, c. 41, s. 13; 2000, c. 24, s. 70

General, 1995, c. 5, ss. 25(2) and 27(2)

CIF, 1991, c. 41 in force 16.12.91 see SI/92-5

CIF, 1995, c. 5, ss. 25 and 27 in force 13.05.95 see SI/95-65

CIF, 2000, c. 24, s. 70 in force 23.10.2000 see SI/2000-95

CIF, 2001, c. 4, s. 121 in force 01.06.2001 see SI/2001-71

**Standards Council of Canada Act****— R.S., 1985, c. S-16***(Conseil canadien des normes, Loi sur le)*

## Minister of Industry (SI/93-117)

s. 3, 1996, c. 24, s. 1; 2003, c. 22, par. 224(z.78)(E)

s. 4, 1988, c. 65, s. 145; 1993, c. 44, s. 224; 1996, c. 24, s. 3

s. 5, 1996, c. 24, s. 4

s. 6, R.S., c. I (4th Supp.), s. 33; 1996, c. 24, s. 5

s. 7, R.S., c. I (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 21(1))(E); 1996, c. 24, s. 6

s. 8, 1996, c. 24, s. 7(E)

s. 9, 1996, c. 24, s. 8; 2003, c. 22, par. 224(z.78)(E)

s. 11, 1996, c. 24, s. 9

s. 12, repealed, 1996, c. 24, s. 9

s. 13, 1996, c. 24, s. 10

s. 14, R.S., c. I (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 21(2))(E)

s. 16, 2003, c. 22, par. 224(z.78)(E)

s. 17, 1996, c. 24, s. 11; 2003, c. 22, par. 224(z.78)(E) and 225(z.24)(E)

s. 18, 1999, c. 31, par. 246(m)(F)

s. 20, added, 1996, c. 24, s. 12

s. 21, added, 1996, c. 24, s. 12

s. 22, added, 1996, c. 24, s. 12

General, 1996, c. 24, ss. 2 and 13

CIF, R.S., c. I (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1988, c. 65, s. 145 in force 01.01.89 see SI/89-9 see also s. 150(2)

CIF, 1993, c. 44, s. 224 in force 01.01.94 see SI/94-1

CIF, 1996, c. 24, ss. 1 to 13 in force 05.11.96 see SI/96-99

CIF, 1999, c. 31, s. 246 in force on assent 17.06.99

CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286. Not in force 31.12.2003

**Statistics Act — R.S., 1985, c. S-19***(Statistique, Loi sur la)*

## Minister of Industry (SI/90-39)

s. 5, 2003, c. 22, par. 224(z.79)(E)

s. 12, 1992, c. I, s. 130

s. 17, 1992, c. I, s. 131

s. 22.1, added, 1988, c. 65, s. 146

s. 24, 1990, c. 45, s. 54

CIF, 1988, c. 65, s. 146 in force 01.01.89 see SI/89-9 see also s. 150(2)

CIF, 1990, c. 45, s. 54 in force on assent 17.12.90

CIF, 1992, c. I, ss. 130, 131 in force on assent 28.02.92

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council see s. 286.

Not in force 31.12.2003

**Status of the Artist Act — 1992, c. 33***(Statut de l'artiste, Loi sur le)*

## Minister of Canadian Heritage; Minister of Labour (Part II) (SI/95-36)

s. 3, 1999, c. 31, s. 192

s. 4, 1995, c. 11, s. 38; 1999, c. 31, s. 193(E)

s. 9, 1998, c. 26, s. 83; 2003, c. 22, s. 220(E)

s. 10, 1995, c. 11, s. 39

s. 12, 2003, c. 22, s. 221(E)

s. 13, 1995, c. 11, s. 40

s. 15, 2003, c. 22, par. 225(z.25)(E)

s. 21, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.12)

s. 37, 2002, c. 8, par. 182(1)(z.12)

s. 56, 1995, c. 11, s. 41

s. 60, 1996, c. 11, s. 88(E); 1998, c. 26, s. 84

s. 63, 2003, c. 22, par. 224(z.80)(E)

s. 66, 1995, c. 11, s. 42

General, 1992, c. 33, s. 66

Transitional, 1992, c. 33, s. 67

CIF, 1992, c. 33, s. 1 and Part I (ss. 2 to 4) in force 14.05.93

see SI/93-75; ss. 10, 11, 12, 13, 15 and 16 in force 11.06.93 see SI/93-92; ss. 5 to 9, 14 and 17 to 70 in force 09.05.95 see SI/95-61

CIF, 1995, c. 11, ss. 38 to 42 in force 12.07.96 see SI/96-68

**State Immunity Act — R.S., 1985, c. S-18***(Immunité des États, Loi sur l')*

## Minister of Justice and Attorney General of Canada

s. 6, 2001, c. 4, s. 121

s. 9, 1995, c. 5, s. 27(1)(b)

**S**

CIF, 1996, c. 11, s. 88(E) in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1998, c. 26, ss. 83 and 84 in force 01.01.99 *see SI/99-2*  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 192 and 193 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2002, c. 8, s. 182 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 221 and 222 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 220, 221, 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Statute Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms) Amendment Act****— R.S., 1985, c. 31 (1st Supp.)***(Modification législative (Charte canadienne des droits et libertés), Loi de)*

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 93 and 94 proclaimed in force 13.08.85 *see SI/85-153*; ss. 1 to 6, 8 to 41, 62 to 92 and 95 to 106 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*; s. 7 proclaimed in force 13.08.86 *see SI/86-171*; Part III (ss. 42 to 61) proclaimed in force 02.10.86 *see SI/86-192*

**Statute Law (Superannuation) Amendment Act — 1989, c. 6***(Législation relative aux pensions de retraite, Loi modifiant la)*

CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

**Statute Revision Act — R.S., 1985, c. S-20***(Révision des lois, Loi sur la)*

Minister of Justice and Attorney General of Canada

s. 1, 2000, c. 5, s. 60  
 s. 2, 2000, c. 5, s. 61  
 s. 5, 2000, c. 5, s. 62  
 s. 8, repealed, 2000, c. 5, s. 63  
 s. 9, repealed, 2000, c. 5, s. 63  
 s. 9.1, added, 1992, c. 1, s. 132(1); repealed, 2000, c. 5, s. 63  
 s. 10, repealed, 2000, c. 5, s. 63, added, s. 64  
 s. 11, 2000, c. 5, s. 64  
 s. 12, 2000, c. 5, s. 64  
 s. 13, 2000, c. 5, s. 65  
 s. 15, repealed, 2000, c. 5, s. 66  
 s. 16, repealed, 2000, c. 5, s. 66  
 s. 17, 2000, c. 5, s. 66  
 s. 18, 2000, c. 5, s. 67  
 s. 19, 2000, c. 5, s. 68

s. 20, 2000, c. 5, s. 68  
 s. 21, 2000, c. 5, s. 68  
 s. 22, 2000, c. 5, s. 69  
 s. 23, 2000, c. 5, s. 70  
 s. 24, 2000, c. 5, s. 70  
**Part III**, 2000, c. 5, s. 71  
 s. 25, 2000, c. 5, s. 71  
 s. 26, added, 2000, c. 5, s. 71  
 s. 27, added, 2000, c. 5, s. 71  
 s. 28, added, 2000, c. 5, s. 71  
 s. 29, added, 2000, c. 5, s. 71  
 s. 30, added, 2000, c. 5, s. 71  
 s. 31, added, 2000, c. 5, s. 71  
 s. 32, added, 2000, c. 5, s. 71

CIF, 1992, c. 1, s. 132 in force 28.02.92. *Note:* the first direction made under section 9.1 deemed in force 15.01.91 *see s. 132(2)*

CIF, 2000, c. 5, ss. 60 to 71 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council made on the recommendation of the Minister of Justice *see s. 72*. Not in force 31.12.2003

**Statutes Act, Publication of****— R.S., 1985, c. S-21***(Publication des lois, Loi sur la)*

Minister of Public Works and Government Services

s. 2, 1996, c. 16, s. 60(1)(q)  
 s. 4, 1999, c. 31, s. 194  
 s. 6, repealed, 1999, c. 31, s. 195  
 s. 7, 2003, c. 22, s. 215(E)  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see SI/96-67*  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 194 and 195 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2003, c. 22, s. 215 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Statutory Instruments Act****— R.S., 1985, c. S-22***(Textes réglementaires, Loi sur les)*

Minister of Justice and Attorney General of Canada

s. 2, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 131), this amendment was amended before it came into force by 1998, c. 15, s. 38; 2002, c. 7, s. 236  
 s. 3, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 94; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 22; 2002, c. 8, s. 174  
 s. 5, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 102  
 s. 6, 1993, c. 34, s. 113(F)  
 s. 10, 2000, c. 5, s. 58

**S**

- s. 11, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 103  
 s. 16, 2000, c. 5, s. 59  
**s. 19.1**, added, 2003, c. 18, s. 1  
 s. 20, 1993, c. 34, s. 114(F)  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 94 proclaimed in force 13.08.85 *see SI/85-153*  
 CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 102 and 103 proclaimed in force 15.09.88 *see SI/88-197*  
 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 22 in force 29.09.88 *see SI/88-190*  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 113(F) and 114(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1998, c. 15, s. 38 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 2000, c. 5, ss. 58 and 59 in force 01.05.2000 *see SI/2000-29*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 236 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2002, c. 8, s. 174 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*  
 CIF, 2003, c. 18 in force on assent 19.06.2003
- s. 19.2**, added, 2003, c. 15, s. 13  
**s. 23**, added, 1994, c. 28, s. 27  
 General, *Canada Gazette Part I*, Vol. 128, No. 31, p. 3509  
 Transitional, 1993, c. 12, s. 16  
 CIF, 1991, c. 47, s. 746(1) in force 01.06.92 *see SI/92-91*; s. 746(2) in force on assent 13.12.91 *see s. 763*  
 CIF, 1993, c. 12, ss. 2 to 6(1) and 7 to 10 in force on assent 02.04.93; s. 6(2) in force 01.08.93 *see s. 17(1)*  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 132) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1994, c. 28, ss. 21 to 27 in force 01.08.95 *see SI/95-77*  
 CIF, 1996, c. 11, s. 95 in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1996, c. 18, ss. 62 and 63 in force on assent 20.06.96  
 CIF, 1998, c. 21, ss. 101 and 102 in force on assent 18.06.98  
 CIF, 1999, c. 28, s. 177 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
 CIF, 2001, c. 27, s. 220 in force 28.06.2002 *see SI/2002-97*  
 CIF, 2002, c. 7, s. 113 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 2003, c. 15, s. 13 comes into force or is deemed in force 01.08.2003 *see s. 14*

**Steamship Subsidies Act — 1889, c. 2***(Subventions aux steamer trans océaniques)*

- s. 1, 1893, c. 5, s. 1  
 s. 2, repealed, 1900, c. 9, s. 1  
 s. 3, 1894, c. 8, s. 1; 1896, c. 3, s. 1  
 s. 4, 1896, c. 3, s. 1; 1901, c. 6, s. 1; 1903, c. 44, s. 1; 1908, c. 68, s. 1; 1909, c. 36, s. 1  
 1911, c. 25 — related Act

**Student Loans Act, Canada****— R.S., 1985, c. S-23***(Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les)***Minister of Human Resources Development**

- ACT REPEALED *see s. 23*. (Not in force 31.12.2003)  
 s. 2, 1991, c. 47, ss. 746(1) and (2); 1993, c. 12, s. 2, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 132); 1996, c. 11, s. 95(c); 1999, c. 28, s. 177; 2001, c. 27, s. 220; 2002, c. 7, s. 113  
**s. 2.1**, added, 1994, c. 28, s. 21  
 s. 4, 1993, c. 12, s. 3  
**s. 6**, 1993, c. 12, s. 4  
 s. 7, 1993, c. 12, s. 5; 1996, c. 18, s. 62  
**s. 7.1**, added, 1994, c. 28, s. 22  
 s. 9, 1993, c. 12, s. 6; repealed, 1994, c. 28, s. 23  
 s. 10, 1994, c. 28, s. 24; 1998, c. 21, s. 101  
 s. 11, 1993, c. 12, s. 7; 1994, c. 28, s. 25  
 s. 16, 1993, c. 12, s. 8  
 s. 17, 1993, c. 12, s. 9; 1994, c. 28, s. 26; 1996, c. 18, s. 63; 1998, c. 21, s. 102  
**s. 17.1**, added, 1993, c. 12, s. 10.  
**s. 19.1**, added, 2003, c. 15, s. 13

**Succession Duty Agreements (see Agreements — Income Tax, etc.)***(Successions...)***Succession Duty, Dominion (see Estate Tax)***(Droits successoraux...)***Succession to the Throne Act — 1937, c. 16***(Succession au Trône)***Supervisors War Service Benefits Act****— R.S.C. 1952, c. 258***(Prestations de service de guerre pour les surveillants, Loi sur les)***Minister of Veterans Affairs**

- s. 2, 2000, c. 34, s. 55  
 s. 3, 2000, c. 34, s. 55  
 s. 4, repealed, 2000, c. 34, s. 55  
 CIF, c. 34, 2000, s. 55 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*

**Supplementary Fiscal Equalization Payments****1982-87 — 1985, c. 29***(Paiements de péréquation supplémentaires (1982-87), Loi sur les)*

**S**

Minister of Finance

s. 58, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 5; 1997, c. 18, s. 139

s. 59, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 6; 2000, c. 9, s. 572

s. 62, 1990, c. 8, s. 39

s. 64, 2002, c. 8, s. 176

s. 65, 1994, c. 44, s. 100

s. 65.1, added, 1990, c. 8, s. 40; 1994, c. 44, s. 101

s. 79, 1990, c. 8, s. 41; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 134), this amendment was repealed before it came into force by 1998, c. 15, s. 39; 1994, c. 44, s. 102

s. 97, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 7

CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), ss. 1 to 7 proclaimed in force 25.04.88 *see SI/88-87*

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see SI/92-6*

CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 133) in force 01.04.99 *see s. 79*

CIF, 1993, c. 34, ss. 115(F) to 117(F) in force on assent 23.06.93

CIF, 1994, c. 44, ss. 98 to 102 in force 15.02.95 *see SI/95-20*

CIF, 1997, c. 18, ss. 138 and 139 in force 14.05.97 *see SI/97-62*

CIF, 1998, c. 15, s. 39 in force on assent 11.06.98

CIF, 2000, c. 9, s. 572 in force 01.09.2000 *see Canada Gazette*, Part I, Extra Vol. 134, No. 6, 01.09.2000

CIF, 2002, c. 7, s. 237 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

CIF, 2002, c. 8, ss. 175, 176 and 183 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

**Supplementary Retirement Benefits Act**

— R.S., 1985, c. S-24

(*Prestations de retraite supplémentaires, Loi sur les*)

President of the Treasury Board

s. 2, 1992, c. 46, s. 98; 2000, c. 12, s. 295; 2001, c. 7, s. 26

s. 4, 1992, c. 46, s. 99; 2000, c. 12, s. 296

s. 6, 1992, c. 46, s. 100

Sch. I:

Item 2, 1992, c. 46, s. 101

Item 3, repealed, 1992, c. 46, s. 101

Item 6, repealed, 1992, c. 46, s. 102

Item 7, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 52

Item 9, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 53

Item 10, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 53

Item 11, repealed, 1992, c. 46, s. 103

Item 13, repealed, 1992, c. 46, s. 104

Item 17, 1992, c. 46, s. 105

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1992, c. 46, ss. 98(2), 99, 100(2), 102 to 104 deemed in force 01.04.91 *see s. 109(2); ss. 98(1) and (3), 100(1) and (3) and 101 in force 20.04.93 see SI/93-66; s. 105 in force 01.12.95 see SI/95-128*

CIF, 2000, c. 12, ss. 295 and 296 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*

CIF, 2001, c. 7, s. 26 in force on assent 14.06.2001

**Supreme Court Act — R.S., 1985, c. S-26**

(*Cour suprême, Loi sur la*)

Minister of Justice and Attorney General of Canada

s. 2, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 133); 2002, c. 7, s. 237(E)

s. 3, 1993, c. 34, s. 115(F)

s. 11, 1993, c. 34, s. 116(F)

s. 26, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 1

s. 27, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 2

s. 30, 2002, c. 8, s. 175

s. 35.1, added, 1990, c. 8, s. 33

s. 37.1, added, 1990, c. 8, s. 34

s. 38, 1990, c. 8, s. 35; 2002, c. 8, par. 183(1)(t)

s. 39, 1990, c. 8, s. 36

s. 40, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 3; 1990, c. 8, s. 37

s. 42, 1993, c. 34, s. 117(F)

s. 43, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 4; 1990, c. 8, s. 38; 1994, c. 44, s. 98; 1997, c. 18, s. 138

s. 46.1, added, 1994, c. 44, s. 99

**Surcharge on Imports Order — 1963, c. 18**

(*Surtaxe sur des importations, Décret relatif à une*)

Minister of National Revenue

**Surplus Crown Assets Act**

— R.S., 1985, c. S-27

(*Biens de surplus de la Couronne, Loi sur les*)

Minister of Public Works and Government Services

s. 2, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 4(1)); 1992, c. 54, s. 82; 1996, c. 16, s. 60(1)(s)

s. 2.1, added, 1991, c. 50, s. 42; 2001, c. 4, s. 170

s. 3, 1989, c. 27, s. 24; 1991, c. 50, s. 43; 1992, c. 54, s. 83

s. 4, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 2; 1992, c. 54, s. 83

s. 5, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 4(2)); 1992, c. 54, s. 83

s. 6, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 4; 1992, c. 54, s. 84

s. 7, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

s. 8, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

s. 9, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

**S**

- s. 10, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5  
 s. 11, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5  
 s. 12, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5  
 s. 13, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 6; 1992, c. 54, s. 85  
 s. 14, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7, added, 1992,  
     c. 54, s. 85  
 s. 15, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7, added, 1992,  
     c. 54, s. 85  
 s. 16, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7  
 s. 17, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7  
 s. 18, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7  
 s. 19, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 8; 1991, c. 50, s. 44  
 s. 19.1, added, 1992, c. 54, s. 86  
 s. 20, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 9; 1992, c. 54, s. 87  
 s. 21, repealed, 1992, c. 54, s. 88  
 Sch., repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 10  
 CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see*  
     SI/85-151  
 CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 in force 12.10.88 *see*  
     SI/88-201  
 CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41  
 CIF, 1991, c. 50, ss. 41 to 44 in force 15.09.92 *see* SI/92-151  
 CIF, 1992, c. 54, ss. 82 to 88 in force 04.01.93 *see* SI/93-2  
 CIF, 1996, c. 16, s. 60 in force 12.07.96 *see* SI/96-67  
 CIF, 2001, c. 4, s. 170 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

**Sweden (see Agreements — Income Tax, etc.)**  
*(Suède...)*

**Sydney Harbour (see North Sydney)**  
*(Sydney-Nord, Port de)*

**T****Taber Irrigation District Act — 1919, c. 72**  
*(Taber, District d'irrigation de)***Tariff Board Act — R.S., 1985, c. T-1**  
*(Commission du tarif, Loi sur la)*

ACT REPEALED R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 50.  
 Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53, 54, 59, 60 and  
 62  
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 50 in force 31.12.88 *see*  
 SI/89-3

**Tax Conventions (see Agreements — Income Tax, etc.)**

*(Convention — Impôt sur le revenu, sur les)*

**Tax Court of Canada Act — R.S., 1985, c. T-2**  
*(Cour canadienne de l'impôt, Loi sur la)***Minister of Justice and Attorney General of Canada**

s. 2, 2002, c. 8, s. 59  
 s. 2.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 1  
 s. 2.2, 1990, c. 45, s. 55; 2001, c. 25, s. 100; 2002, c. 22,  
 s. 397 and s. 408(6)  
 s. 3, 2002, c. 8, s. 60  
 s. 4, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 45, s. 56; 1996,  
 c. 22, s. 3; 2002, c. 8, s. 61  
 s. 5, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 3; 2002, c. 8, s. 62  
 s. 6, 2002, c. 8, s. 63  
 s. 7, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 8; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 8  
 s. 8, 2002, c. 8, s. 64  
 s. 9, 1998, c. 19, s. 289; 2002, c. 8, s. 65 and par. 81(a)(E)  
 s. 11, 2002, c. 8, s. 66(E)  
 s. 12, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 4; 1990, c. 45, s. 57; 1991,  
 c. 49, s. 221; 1992, c. 24, s. 18; 1995, c. 18, s. 98; 1995,  
 c. 38, s. 6; 1996, c. 23, s. 187(i) and 188; 1998, c. 19,  
 s. 290; 1999, c. 10, s. 46; 2001, c. 25, s. 101; 2002, c. 9,  
 s. 6, c. 22, s. 398; c. 9, ss. 10(2) and (3)  
 s. 13, 2002, c. 8, s. 67  
 s. 14, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 2002, c. 8, s. 68(E)  
 s. 14.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 2002, c. 8, s. 69  
 s. 15, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 16, R.S., c. 48 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 51 (4th Supp.),  
 s. 5; 2002, c. 8, s. 70(E)  
 s. 16.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 16.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 16.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 17, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 17.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5

s. 17.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1998, c. 19,  
 s. 291  
 s. 17.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1993, c. 27,  
 s. 216  
 s. 17.4, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 2002, c. 8, s. 71  
 s. 17.5, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 17.6, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 2002, c. 8, s. 72  
 s. 17.7, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 2002, c. 8, s. 72  
 s. 17.8, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 18, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; SOR/93-295  
 s. 18.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; SOR/93-295  
 s. 18.11, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; SOR/93-295,  
 1993, c. 27, s. 217  
 s. 18.12, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; SOR/93-295  
 s. 18.13, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; SOR/93-295  
 s. 18.14, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 18.15, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1998, c. 19,  
 s. 292  
 s. 18.16, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1993, c. 27,  
 s. 218  
 s. 18.17, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1993, c. 27,  
 s. 219  
 s. 18.18, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45,  
 s. 58; 2001, c. 25, s. 102; 2002, c. 22, s. 399 and s. 408(9)  
 s. 18.19, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 2002, c. 8, s. 73  
 s. 18.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 18.21, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 18.22, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1993, c. 27,  
 s. 220; 2002, c. 8, s. 74  
 s. 18.23, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 18.24, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 2002, c. 8, s. 75  
 s. 18.25, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 2002, c. 8, s. 75  
 s. 18.26, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1998, c. 19,  
 s. 293  
 s. 18.27, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45,  
 s. 59; 1998, c. 19, s. 294  
 s. 18.28, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 18.29, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45,  
 s. 60; 1991, c. 49, s. 222; 1992, c. 24, s. 19; 1993, c. 27,  
 s. 221; 1994, c. 26, s. 67(E); 1995, c. 18, s. 99, c. 38, s. 7;  
 1996, c. 23, s. 184; 1998, c. 19, s. 295; 1999, c. 10, s. 47;  
 2000, c. 30, s. 178; 2001, c. 25, s. 103; 2002, c. 9, s. 7,  
 c. 22, s. 400; c. 9, s. 10(4)  
 s. 18.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5  
 s. 18.3001, added, 1990, c. 45, s. 61; 1998, c. 19, s. 296;  
 2001, c. 25, s. 104; 2002, c. 22, s. 401 and s. 408(11)  
 s. 18.3002, added, 1990, c. 45, s. 61; 1998, c. 19, s. 297;  
 2001, c. 25, s. 105; 2002, c. 22, s. 402 and s. 408(12)  
 s. 18.3003, added, 1990, c. 45, s. 61; 1993, c. 27, s. 222;  
 2001, c. 25, s. 106(E)  
 s. 18.3004, added, 1990, c. 45, s. 61  
 s. 18.3005, added, 1990, c. 45, s. 61; 1993, c. 27, s. 223  
 s. 18.3006, added, 1990, c. 45, s. 61; repealed, 1993; c. 27,  
 s. 223

**T**

- s. 18.3007**, added, 1990, c. 45, s. 61; 2001, c. 25, s. 107; 2002, c. 22, s. 403 and s. 408(13)
- s. 18.3008**, added, 1990, c. 45, s. 61; 2001, c. 25, s. 108; 2002, c. 8, s. 76, c. 22, s. 404 and s. 408(14)
- s. 18.3009**, added, 1990, c. 45, s. 61; 1998, c. 19, s. 298; 2001, c. 25, s. 109; 2002, c. 22, s. 405 and s. 408(15)
- s. 18.301**, added, 1990, c. 45, s. 61; 1993, c. 27, s. 224
- s. 18.302**, added, 1993, c. 27, s. 224
- s. 18.31**, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 62; 2001, c. 25, s. 110; 2002, c. 9, s. 8, c. 22, s. 406; c. 9 s. 10(5)
- s. 18.32**, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 63; 2002, c. 9, s. 9 and s. 10(6)
- s. 18.33**, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 64
- s. 19**, 2002, c. 8, par. 81(b)(E)
- s. 19.1**, added, 2002, c. 8, s. 77
- s. 19.2**, added, 2002, c. 8, s. 77
- s. 20**, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 6; 1993, c. 27, s. 225; 1996, c. 23, s. 185; 2002, c. 8, s. 78
- s. 22**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 22)(E), c. 51 (4th Supp.), s. 7; 2002, c. 8, s. 79
- s. 23**, 2002, c. 8, s. 80
- s. 25**, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 8
- Coordinating amendments, 2002, c. 9, s. 10
- Coordinating amendments, 2002, c. 22, ss. 408(6) to (16)
- Transitional, 1995, c. 38, s. 8
- Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24 to 30
- CIF, R.S., c. 48 (1st Supp.) in force 29.10.85
- CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (*Note*: s. 7(2) of the *Tax Court of Canada Act* as enacted by s. 8(1) deemed in force 17.04.85 *see* s. 8(2))
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 2, 6 to 8 in force 29.09.88  
*see* SI/88-190; ss. 1, 3, 4, 5 and 24 to 30 in force 01.01.91  
*see* SI/90-135
- CIF, 1990, c. 45, Part VII (ss. 55 to 64) in force 01.03.91 *see* SI/91-19
- CIF, 1991, c. 49, Part VI (ss. 221 to 223) in force on the day that is 30 days after the day on which this Act is assented to (assent date 17.12.91) *see* s. 223
- CIF, 1992, c. 24, ss. 18 and 19 in force 01.07.92 *see* SI/92-123
- CIF, 1993, c. 27, ss. 216 to 225 in force on assent 10.06.93
- CIF, 1994, c. 26, s. 67(E) in force on assent 23.06.94
- CIF, 1995, c. 18, ss. 98 and 99 in force 15.09.95 *see* SI/95-108
- CIF, 1995, c. 38, ss. 6 to 8 in force 12.07.96 *see* SI/96-73
- CIF, 1996, c. 22, s. 3 deemed in force 12.04.90 *see* s. 4
- CIF, 1996, c. 23, ss. 184, 185, 187 and 188 in force 30.06.96  
*see* s. 190
- CIF, 1998, c. 19, ss. 289 to 298 come into force according to various application provisions in ss. 291(2), 292(2), 295(3), 296(2) and 297(2), ss. 289 to 298 assented to 18.06.98, ss. 289, 290, 293, 294 and 298 in force on assent
- CIF, 1999, c. 10, ss. 46 and 47 in force 01.05.99 *see* SI/99-46
- CIF, 2000, c. 30, s. 178 in force on assent 20.10.2000
- CIF, 2001, c. 25, ss. 100 to 110 in force 29.11.2001 *see* SI/2001-115
- CIF, 2002, c. 8, ss. 59 to 81 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109
- CIF, 2002, c. 9, Part 2 (ss. 6 to 10) in force on assent 27.03.2002 *see* s. 11
- CIF, 2002, c. 22, s. 408 in force on assent 13.06.2002; ss. 397 to 407 in force 01.07.2003 *see* SI/2003-47
- Tax Rebate Discounting Act**  
— **R.S., 1985, c. T-3**  
(*Cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Loi sur la*)
- Minister of National Revenue (SI/95-102)**
- s. 2**, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 1; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 28)(F); 1993, c. 27, s. 226; 1995, c. 1, s. 62(1)(t); 1995, c. 17, s. 66; 1996, c. 23, c. 186; 1998, c. 19, s. 299
- s. 2.1**, added, 1993, c. 24, s. 149
- s. 3**, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2; 1999, c. 31, s. 245(F)
- s. 4**, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2; 1993, c. 24, s. 150, c. 27, s. 227; 1998, c. 19, s. 300
- s. 5**, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2; 1993, c. 34, s. 118(F); 1998, c. 19, s. 301(F)
- s. 6**, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2
- s. 6.1**, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2
- s. 8**, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3
- s. 9**, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3
- s. 10**, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3
- Sch. I**, repealed, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 4
- Sch. II**, repealed, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 4
- General, 1995, c. 1, s. 62(3)
- CIF, R.S., c. 53 (1st Supp.) in force 01.01.86
- CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 28)(F) in force on assent 28.02.92
- CIF, 1993, c. 24, ss. 149 and 150 in force on assent 10.06.93
- CIF, 1993, c. 27, ss. 226 and 227 in force on assent 10.06.93
- CIF, 1993, c. 34, s. 118(F) in force on assent 23.06.93
- CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see* SI/95-48
- CIF, 1995, c. 17, s. 66 in force on assent 22.06.95
- CIF, 1996, c. 23, s. 186 in force 30.06.96 *see* s. 190
- CIF, 1998, c. 19, ss. 299 to 301 in force on assent 18.06.98
- CIF, 1999, c. 31, s. 245 in force on assent 17.06.99
- Tax Rental Agreements**  
(*Conventions sur la location...*)

## T

1947, c. 58; 1949 (2nd Sess.), c. 19; 1952, c. 49  
 ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 24)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Telecommunications Act — 1993, c. 38**  
*(Télécommunications, Loi sur les)*

## Minister of Industry

s. 2, 1995, c. 1, s. 62(I)(u); 1998, c. 8, s. 1

s. 9, 1999, c. 31, s. 196(F)

s. 16, 1998, c. 8, s. 2

s. 16.1, added, 1998, c. 8, s. 3

s. 16.2, added, 1998, c. 8, s. 3

s. 16.3, added, 1998, c. 8, s. 3

s. 16.4, added, 1998, c. 8, s. 3

s. 18, 1999, c. 31, s. 197(F)

s. 19, 1998, c. 8, s. 4

s. 22, 1998, c. 8, s. 5; 1999, c. 31, s. 198(F)

s. 25, 1999, c. 31, s. 199(F)

s. 28, 1999, c. 31, s. 200(F)

s. 29, 1999, c. 31, s. 201(F)

s. 34, 1999, c. 31, s. 202(F)

s. 37, 1999, c. 31, s. 203(F)

s. 39, 2003, c. 22, par. 224(z.81)(E)

s. 43, 1999, c. 31, s. 204(F)

s. 45, 1999, c. 31, s. 205(F)

s. 46.1, added, 1998, c. 8, s. 6

s. 46.2, added, 1998, c. 8, s. 6

s. 46.3, added, 1998, c. 8, s. 6

s. 46.4, added, 1998, c. 8, s. 6

s. 46.5, added, 1998, c. 8, s. 6

s. 64, 1999, c. 31, s. 206(F)

s. 66, 2001, c. 34, par. 32(1)(b)(E)

s. 67, 1998, c. 8, s. 7

Part IV.1, (ss. 69.1 to 69.5), added, 1998, c. 8, s. 8

s. 69.1, added, 1998, c. 8, s. 8

s. 69.2, added, 1998, c. 8, s. 8

s. 69.3, added, 1998, c. 8, s. 8

s. 69.4, added, 1998, c. 8, s. 8

s. 69.5, added, 1998, c. 8, s. 8

s. 71, 1999, c. 31, s. 207(F)

s. 72, 2001, c. 4, s. 122(F)

s. 73, 1998, c. 8, s. 9; 2002, c. 17, s. 30

s. 74.1, added, 1998, c. 8, s. 10; 2001, c. 4, s. 123

s. 76, 1999, c. 31, s. 208(F)

General, 1993, c. 38, ss. 132 and 133 *re* application

General, 1995, c. 1, ss. 62(3) and (4)

Transitional, 1993, c. 38, ss. 75 and 76

CIF, 1993, c. 38 in force 25.10.93 *see* SI/93-101

— sections 3, 88, 89 and 90 in relation to any Canadian carrier that is an agent of Her Majesty in right of the Province of Saskatchewan in force 30.06.2000 *see* SI/98-109

— *see also* ss. 132 *re* application of ss. 3, 88, 89 and 90 in relation to any Canadian carrier that is an agent of Her Majesty in right of the Province of Manitoba

CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see* SI/95-48

CIF, 1998, c. 8, ss. 1, 3 to 7 and 9(1) in force 31.07.98 *see* SI/98-87; s. 2 in force 01.10.98 *see* SI/98-101; s. 8, subsections 9(2) to (4) and s. 10 in force 31.03.2000 *see* SI/2000-22

CIF, 1999, c. 31, ss. 196 to 208 in force on assent 17.06.99

CIF, 2001, c. 4, ss. 122 and 123 in force 01.06.2001 *see* SI/2001-71

CIF, 2001, c. 34, s. 32 in force on assent 18.12.2001

CIF, 2002, c. 17, s. 30 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Telefilm Canada Act — R.S., 1985, c. C-16**

(Formerly: Canadian Film Development Corporation Act)

*(Téléfilm Canada, Loi sur)*

Minister of Canadian Heritage *see* 1995, c. 11, s. 46

long title, 2002, c. 17, s. 5

s. 1, 2002, c. 17, s. 6

s. 2, 2002, c. 17, s. 7

s. 3, 2002, c. 17, s. 8

s. 4, 1995, c. 29, s. 20(E)

s. 6, 2003, c. 22, par. 224(z.82)(E)

s. 9, 1995, c. 29, s. 20(E)

s. 10, 1994, c. 25, s. 1

s. 12, 1995, c. 29, s. 19

s. 19, 1994, c. 25, s. 2; 2002, c. 17, s. 9

s. 23, 1995, c. 29, s. 20(E)

General, 2002, c. 17, ss. 10 to 15 *re* powers, duties and functions; references; rights and obligations transferred; continuation of legal proceedings; consequential amendments to other Acts and to regulations

CIF, 1994, c. 25, ss. 1 and 2 in force on assent 23.06.94

CIF, 1995, c. 29, ss. 19 and 20(E) in force 01.11.95 *see* SI/95-115

CIF, 2002, c. 17, ss. 5 to 15 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105

CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Teleglobe Canada Act — R.S., 1985, c. T-4**

*(Téléglobe Canada, Loi sur)*

*See also* the *Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*, 1987, c. 12

## T

ACT REPEALED R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 3 *see also* 1987, c. 12, s. 34  
 CIF, 1987, c. 12, s. 20 in force 28.07.93 *see* SI/93-147 and s. 34 in force 29.07.93 *see* SI/93-100 (*Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*)  
 CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 3 in force 01.06.94 *see* SI/94-63 *see also* CIF of 1987, c. 12, ss. 20 and 34

**Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act — 1987, c. 12**  
*(Réorganisation etaliénation de Téléglobe Canada, Loi sur la)*

**Minister of Finance (SI/89-96)**

*See also An Act to amend certain legislative provisions in consequence of the reorganization and divestiture of Teleglobe Canada, R.S., c. 9 (3rd Supp.)*  
 s. 2, 1993, c. 38, s. 116; 1994, c. 24, s. 34(3)(F); 1998, c. 8, s. 11  
 s. 4, 1994, c. 24, s. 34(3)(F)  
 s. 5, repealed, 1998, c. 8, s. 12  
 s. 6, repealed, 1998, c. 8, s. 13  
 s. 7, repealed, 1998, c. 8, s. 14  
 s. 8, 1995, c. 5, s. 25(1)(z.4); repealed, 1998, c. 8, s. 15  
 s. 10, repealed, 1998, c. 8, s. 16  
 s. 12, repealed, 1998, c. 8, s. 17  
 s. 13, repealed, 1998, c. 8, s. 18  
 s. 14, repealed, 1993, c. 38, s. 117  
 s. 15, 1991, c. 11, s. 88; repealed, 1993, c. 38, s. 117  
 s. 16, repealed, 1993, c. 38, s. 117  
 s. 17, 1993, c. 38, s. 118; repealed, 1998, c. 8, s. 19  
 s. 18, 1995, c. 1, s. 62(1)(v); repealed, 1998, c. 8, s. 20  
 s. 24, 1993, c. 38, s. 119; repealed, 1998, c. 8, s. 21  
 s. 33, 1998, c. 8, s. 22  
 Sch. I, repealed, 1998, c. 8, s. 23  
 Sch. II, repealed, 1998, c. 8, s. 23  
 General, 1995, c. 1, s. 62(3)  
 General, 1995, c. 5, s. 25(2)  
 Transitional, 1987, c. 12, ss. 25-32  
 CIF, 1987, c. 12, ss. 4(4), 30 and 32 proclaimed in force 02.04.87 *see* SI/87-89, s. 25 proclaimed in force 04.04.87 *see* SI/87-90; s. 20 in force 28.07.93 *see* SI/93-147; ss. 21 and 33 in force 29.07.93 *see* SI/93-148; s. 34 in force 29.07.93 *see* SI/93-100  
 CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) in force 01.06.94 *see* SI/94-63  
 CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86  
 CIF, 1993, c. 38, ss. 116 to 119 in force 25.10.93 *see* SI/93-101  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see* SI/95-48  
 CIF, 1995, c. 5, s. 25 in force 13.05.95 *see* SI/95-65  
 CIF, 1998, c. 8, ss. 11 to 19 and 21 to 23 in force 01.10.98 *see* SI/98-101; s. 20 in force 31.05.2002 *see* SI/2002-85

**Telegraphs Act — R.S., 1985, c. T-5**  
*(Télégraphes, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1993, c. 38, s. 131  
 CIF, 1993, c. 38, s. 131 in force 25.10.93 *see* SI/93-101

**Telesat Canada Act — R.S., 1985, c. T-6**  
*(Télésat Canada, Loi relative à)*

ACT REPEALED 1991, c. 52, s. 15  
 CIF, 1991, c. 52, s. 15 in force 27.03.92 *see* s. 15 and *Canada Gazette*, Part I, Vol. 126, No. 23, p. 1539

**Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act — 1991, c. 52**  
*(Réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada, Loi sur la)*

**Minister of State (Finance and Privatization)**

s. 2, 1993, c. 38, s. 122; 1994, c. 24, s. 34(1)(p)(F)  
 s. 6, 1994, c. 24, s. 34(1)(p)(F)  
 s. 7, 1991, c. 52, s. 21; repealed, 1993, c. 38, s. 123; 1994, c. 24, s. 34(1)(p)(F)  
 s. 8, 1993, c. 38, s. 124  
 s. 10, 1994, c. 24, s. 34(1)(p)(F)  
 s. 11, repealed, 1993, c. 38, s. 125  
 s. 12, repealed, 1993, c. 38, s. 125  
 s. 13, repealed, 1993, c. 38, s. 125  
 s. 14, repealed, 1993, c. 38, s. 125  
 s. 15, 1994, c. 24, s. 34(1)(p)(F)  
 s. 18, 1994, c. 24, s. 34(1)(p)(F)  
 General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)  
 Transitional, 1991, c. 52, ss. 16 to 20  
 CIF, 1991, c. 52 *except* ss. 4(2), 6, 7, 8, 9 and 17, in force on assent 17.12.91; s. 4(2) in force 06.03.92 *see* SI/92-47; ss. 6, 7 and 8 in force 26.03.92 *see* SI/92-69; s. 9 in force 27.03.92 *see* s. 15 and *Canada Gazette* Part I, Vol 126, No. 23, p. 1539; s. 17 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 22(I). Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1993, c. 38, ss. 122 to 125 in force 25.10.93 *see* SI/93-101  
 CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94

## T

- Temiscouata Railway Act, Acquisition of**  
**— 1949 (2nd Session), c. 39**  
*(Témiscouata, Acquisition du chemin de fer de)*
- Temiskaming and Northern Ont. Ry., aid**  
**— 1913, c. 53**  
*(Témiskaming and Northern Ontario, Subvention au chemin de fer)*
- Temporary Immigration Security**  
*(Sécurité à l'immigration, Loi provisoire sur la)*
- 1974-75-76, c. 91 (Expired 31.12.76)  
 ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 5)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
- Temporary Wheat Reserves Act**  
**— R.S.C. 1970, c. 31 (2nd Supp.)**  
*(Réserves provisoires de blé, Loi sur les)*
- ACT REPEALED 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 4)  
 CIF, 1992, c. 1, s. 146 (Sch. IX, item 4) in force on assent 28.02.92
- Terms of Union with Newfoundland**  
**(Approval) (see Newfoundland)**  
*(Condition de l'union...)*
- Territorial Lands Act — R.S., 1985, c. T-7**  
*(Terres territoriales, Loi sur les)*
- Minister of Indian Affairs and Northern Development**
- Long title**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 135); 2002, c. 7, s. 238  
**s. 2**, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 1; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 136), this amendment was amended before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 26); 1999, c. 3, s. 83; 2002, c. 7, s. 239  
**s. 3**, R.S., c. 7 (3rd Supp.), ss. 2 and 3; 1991, c. 50, s. 45; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 137), c. 41, s. 13; 2000, c. 32, s. 66; 2002, c. 7, s. 240  
**s. 4**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 138); 2002, c. 7, s. 241  
**s. 6**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 139); 2002, c. 7, s. 242

- s. 9**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 140), c. 41, s. 14; 2002, c. 7, s. 243  
**s. 13**, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 141), this amendment was amended before it came into force by 1998, c. 15, s. 40; 2002, c. 7, s. 244 (E)  
**s. 17**, repealed, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 4; repealed, 2002, c. 7, s. 245  
**s. 18**, repealed, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 4; repealed, 2002, c. 7, s. 245  
**s. 23**, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 5; 1992, c. 1, s. 144(1) (Sch. VII, items 50(1) and 50(2)(F); 1994, c. 26, s. 68; 2002, c. 7, s. 246  
**s. 27**, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 15)  
**s. 30**, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 6; 2002, c. 7, s. 247  
 General, 1991, c. 2, ss. 4, 5  
 CIF, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 2 in force 01.04.87 *see s. 7(1)*; ss. 1 and 3 to 6 shall come into force on a day to be fixed by proclamation, which day shall be after 01.04.87 *see s. 7(2)*; R.S., c. 7 (3rd Supp.), repealed by 2002, c. 7, s. 279 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*  
 CIF, 1991, c. 2, ss. 4 and 5 in force on assent 17.01.91  
 CIF, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 15) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 53*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1991, c. 50, s. 45 in force 15.09.92 *see SI/92-151*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 144(1) (Sch. VII, item 50(1)) in force on assent 28.02.92; s. 144(1) (Sch. VII, item 50(2)) in force on the day on which subsection 5(2) of *An Act to amend the Territorial Lands Act*, R.S., c. 7 (3rd Supp.) comes into force *see s. 144(2)*; R.S., c. 7 (3rd Supp.) repealed by 2002, c. 7, s. 279 in force 01.04.2003  
 CIF, 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 135, the definition "territorial lands" in section 2 of the *Territorial Lands Act* as enacted by item 136 and items 137 to 140) in force 01.04.99 *see s. 79*  
 CIF, 1993, c. 41, ss. 13 and 14 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1994, c. 26, s. 68 in force on assent 23.06.94  
 CIF, 1998, c. 15, s. 40 in force on assent 11.06.98  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 26) in force on assent 11.03.99; s. 83 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*  
 CIF, 2000, c. 32, s. 66 in force 19.02.2001 *see SI/2001-29*  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 238 to 247 and s. 279 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

- Territorial Sea and Fishing Zones Act**  
**— R.S., 1985, c. T-8**  
*(Mer territoriale et la zone de pêche, Loi sur la)*
- ACT REPEALED 1996, c. 31, s. 55  
 CIF, 1996, c. 31, s. 55 in force 31.01.97 *see SI/97-21*

## T

**Textile and Clothing Board Act****— R.S., 1985, c. T-9***(Commission du textile et du vêtement, Loi sur la)*

ACT REPEALED R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 51  
 Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53, 55, 59 and 62  
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 51, 53, 55, 59 and 62 in force 31.12.88 *see SI/89-3*

**Textile Labelling Act — R.S., 1985, c. T-10***(Étiquetage des textiles, Loi sur l')*

## Minister of Industry

s. 2, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 29)(F); 1995, c. 1, ss. 62(1)(w) and 63(2)(c); 1999, c. 2, s. 52 and par. 53(a)  
 s. 6, 1993, c. 34, s. 119  
 s. 7, 1999, c. 2, par. 53(b)  
 s. 8, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 24  
 s. 11, 1993, c. 34, s. 120  
 General, 1995, c. 1, ss. 62(3) and 63(3)  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 24 proclaimed in force 15.10.85 *see SI/85-188*  
 CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 29)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 119 and 120 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 62 and 63 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 1999, c. 2, ss. 52 and 53 in force 18.03.99 *see SI/99-25*

**Thunder Bay Grain Handling Operations Act****— 1991, c. 31***(Manutention des grains à Thunder Bay, Loi sur la)*

Minister of Human Resources Development (*SI/93-142 see also 1996, c. 11, s. 96*)

CIF, 1991, c. 31 in force on the day immediately after the day on which it is assented to (assent date being 11.10.91) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to

**Timber Marking Act — R.S., 1985, c. T-11***(Marquage des bois, Loi sur le)*

Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))

**Tobacco Act — 1997, c. 13***(Tabac, Loi sur le)*

## Minister of Health

s. 24, 1998, c. 38, s. 1  
 s. 25, 1998, c. 38, s. 2  
 s. 33, 1998, c. 38, s. 3  
 s. 66, 1998, c. 38, s. 4

CIF, 1997, c. 13, ss. 1 to 24(1) and (4) and ss. 25 to 65 in force on assent 25.04.97; ss. 24(2) and (3) come into force on 01.10.98 or on such earlier day the Governor in Council may fix by order *see s. 66*.

CIF, 1998, c. 38, sections 1 and 3 come into force on October 1, 2003 *see s. 5(1)*; subsection 66(2) of the Act, except paragraph (b), as enacted by section 4, is deemed to have come into force on October 1, 1998 *see s. 5(2)*; paragraph 66(2)(b) and subsection 66(3) of the Act, as enacted by section 4, come into force on October 1, 2000 *see s. 5(3)*; s. 2 of the Act, s. 66(1) of the *Tobacco Act* as enacted by ss. 4(1) and (2) of the Act in force on assent 10.12.98

**Tobacco Products Control Act****— R.S., 1985, c. 14 (4th Supp.)***(Produits du tabac, Loi réglementant les)*

ACT REPEALED 1997, c. 13, s. 64

CIF, 1997, c. 13, s. 64 in force on assent 25.04.97

**Tobacco Restraint Act — R.S., 1985, c. T-12***(Répression de l'usage du tabac chez les adolescents, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1993, c. 5, s. 11

CIF, 1993, c. 5, s. 11 in force 08.02.94 *see SI/94-20*

**Tobacco Sales to Young Persons Act****— 1993, c. 5***(Vente du tabac aux jeunes, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1997, c. 13, s. 65

CIF, 1997, c. 13, s. 65 in force on assent 25.04.97

**Tobacco Tax Amendments Act, 2001****— 2001, c. 16***(Taxe sur le tabac, Loi de 2001 modifiant la)*

Minister of Finance

**T**

CIF, 2001, c. 16 in force on assent 14.06.2001 *see also*  
various coming into force provisions throughout

**Toronto Government House Property (see  
Government House Property)**

(*Toronto...*)

**Toronto Harbour Commissioners' Act, 1911**  
**— 1911, c. 26**

(*Toronto, Loi de 1911 concernant les  
commissaires du havre de*)

Minister of Transport

ACT REPEALED 1998, c. 10, s. 204  
CIF, 1998, c. 10, s. 204 in force 08.06.99 *see SI/99-55*

**Toronto Harbour Commissioners Act, 1925**  
**— 1925, c. 79**

(*Toronto, Loi de 1925 sur les commissaires  
du havre de*)

**Toronto Harbour Commissioners' Act, 1936**  
**— 1936, c. 11**

(*Toronto, Loi de 1936 sur les commissaires  
du havre de*)

**Toronto Harbour Commissioners' Act, 1939**  
**— 1939, c. 24**

(*Toronto, Loi de 1939 sur les commissaires  
du havre de*)

ACT REPEALED 1986, c. 10, s. 11 proclaimed in force  
01.01.87 *see SI/87-24*

**Toronto Harbour Commissioners' Act, 1942**  
**— 1942-43, c. 17**

(*Toronto, Loi de 1942 sur les commissaires  
du havre de*)

**Toronto Harbour Commissioners' Act, 1946**

**— 1946, c. 67**

(*Toronto, Loi de 1946 sur les commissaires  
du havre de*)

**Toronto Harbour Commissioners' Act, 1951**

**— 1951 (2nd Sess.), c. 26**

(*Toronto, Loi de 1951 sur les commissaires  
du havre de*)

**Toronto Harbour Commissioners' Act, 1985**

**— 1986, c. 10**

(*Toronto, Loi de 1985 sur les commissaires  
du havre de*)

Minister of Transport

ACT REPEALED 1998, c. 10, s. 204.1

CIF, 1998, c. 10, s. 204.1 in force 08.06.99 *see SI/99-55*

**Toronto Harbour Commissioners Act, Toronto**

**Terminals Ry. Co., C.N. Ry. Co., and C.P.  
Ry. Co., Agreement between — 1955, c. 42**

(*Toronto, La convention entre les  
commissaires du havre de, la Toronto  
Terminals Ry. Co., les Chemins de fer  
nationaux et le Pacifique-Canadien*)

**Toronto (Sales, Ordnance Lands)**

(*Toronto, Vente de réserves militaires*)

1907-08, c. 51; 1910, c. 49

**Toronto Terminals Railway Company Act**

**— S.C., 1906, c. 170**

(*Toronto Terminals Railway Company, La*)

s. 1, 1913, c. 202, s. 1

s. 9A, added, 1915, c. 58, s. 1

s. 10, 1915, c. 58, s. 2

s. 14, 1913, c. 202, s. 2; 1914, c. 113, s. 1; 1915, c. 58, s. 3;  
1924, c. 70, s. 4

s. 15, 1924, c. 70, s. 5; 1925, c. 29, s. 1

s. 15A, added, 1924, c. 70, s. 6; 1925, c. 28, s. 1; 1928, c. 51,  
s. 1; 1930, c. 46, s. 1

**T**

Related Acts — 1929, c. 73 (private Act); 1939, c. 25 (public Act); 1955, c. 42 (public Act)

**Toronto Viaduct**

(*Toronto, Viaduc de*)

1913, c. 11; 1914, c. 54; 1924, c. 70

**Trade Agreements (see Agreements****— Trade, etc.)**

(*Commerce...*)

**Trade-marks Act — R.S., 1985, c. T-13**

(*Marques de commerce, Loi sur les*)

Minister of Industry; Minister of Industry for the purposes of sections 11.12 to 11.2 (SI/96-24); Minister of National Revenue (ss. 53 to 53.3)

s. 2, 1993, c. 15, s. 57, c. 44, ss. 225 and 236(1)(b); 1994, c. 47, s. 190  
 s. 9, 1990, c. 14, s. 8; 1993, c. 15, s. 58, c. 44, ss. 226 and 236(1)(c) and (d); 1994, c. 47, s. 191; 1999, c. 31, s. 209(F)  
 s. 10.1, added, 1990, c. 20, s. 79  
 s. 11.1, added, 1990, c. 20, s. 80  
 s. 11.11, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 11.12, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 11.13, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 11.14, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 11.15, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 11.16, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 11.17, added, 1994, c. 47, s. 192; 2001, c. 27, s. 271  
 s. 11.18, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 11.19, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 11.2, added, 1994, c. 47, s. 192  
 s. 12, 1990, c. 20, s. 81; 1993, c. 15, s. 59(F); 1994, c. 47, s. 193  
 s. 14, 1994, c. 47, s. 194  
 s. 16, 1994, c. 47, s. 195  
 s. 19, 1993, c. 15, s. 60  
 s. 20, 1994, c. 47, s. 196  
 s. 26, 1993, c. 15, s. 61, c. 44, ss. 227 and 236(1)(e) and (f)  
 s. 28, 1993, c. 15, s. 62, c. 44, ss. 228 and 236(2)  
 s. 29, 1993, c. 15, s. 63, c. 44, ss. 229 and 236(1)(g); 1994, c. 47, s. 197  
 s. 30, 1993, c. 15, s. 64, c. 44, ss. 230 and 236(1)(h); 1994, c. 47, s. 198  
 s. 34, 1992, c. 1, s. 133; 1993, c. 15, ss. 65(1), (2) and (4); 1994, c. 47, s. 199  
 s. 38, 1992, c. 1, s. 134; 1993, c. 15, s. 66(2)

s. 39, 1993, c. 15, s. 67  
 s. 40, 1993, c. 15, s. 68, c. 44, ss. 231 and 236(1)(l); 1999, c. 31, s. 210(F)  
 s. 45, 1993, c. 44, s. 232; 1994, c. 47, s. 200  
 s. 46, 1992, c. 1, s. 135  
 s. 50, 1993, c. 15, s. 69, c. 44, ss. 233 and 236(1)(j); 1999, c. 31, s. 211(F)  
 s. 51, 1996, c. 8, s. 32(1)(r)  
 s. 52, 1993, c. 44, s. 234  
 s. 53, 1993, c. 44, s. 234  
 s. 53.1, added, 1993, c. 44, s. 234  
 s. 53.2, added, 1993, c. 44, s. 234  
 s. 53.3, added, 1993, c. 44, s. 234  
 s. 60, 1993, c. 44, ss. 235, 236(1)(j) and 238(4)  
 s. 61, 2002, c. 8, s. 177  
 s. 62, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 30(F); 1995, c. 1, s. 62(1)(x))  
 s. 63, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 30(F); 1995, c. 1, ss. 62(1)(x) and 62(2))  
 s. 65, 1993, c. 15, s. 70; 1994, c. 47, s. 201  
 s. 67, added, 1993, c. 15, s. 71  
 s. 68, added, 1993, c. 15, s. 71  
 s. 69, added, 1993, c. 15, s. 71  
 General, 1995, c. 1, s. 62(3)  
 Transitional, 1993, c. 44, ss. 236(1)(a) and (3) to ss. 238(3)  
 CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90  
 CIF, 1990, c. 20 in force 01.08.90 see SI/90-99  
 CIF, 1992, c. 1, ss. 133 to 135 and s. 145 (Sch. VIII, item 30(F) in force on assent 28.02.92)  
 CIF, 1993, c. 15, ss. 57 to 64 and 67 to 71 in force 09.06.93 see SI/93-84; ss. 65 and 66 in force 15.01.94 see SI/94-224  
 CIF, 1993, c. 44, ss. 225 to 238 in force 01.01.94 see SI/94-1  
 CIF, 1994, c. 47, ss. 190 to 201 in force 01.01.96 see SI/96-1  
 CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 see SI/95-48  
 CIF, 1996, c. 8, s. 32 in force 12.07.96 see SI/96-69  
 CIF, 1999, c. 31, ss. 209 to 211 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2001, c. 27, s. 271 in force 28.06.2002 see SI/2002-97  
 CIF, 2002, c. 8, s. 177 in force 02.07.2003 see SI/2003-109

**Trade Unions Act — R.S., 1985, c. T-14**

(*Syndicats ouvriers, Loi sur les*)

Minister of Industry (1995, c. 1, s. 62(3))

s. 4, 2001, c. 4, s. 124(E)  
 s. 15, 2001, c. 4, s. 125(E)  
 s. 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 s. 28, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; repealed, 2000, c. 12, s. 297  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force 04.12.85 see SI/85-211  
 CIF, 2000, c. 12, s. 297 in force 31.07.2000 see SI/2000-76

## N

- s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 15); 1998, c. 35, s. 8  
 s. 34, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 15); repealed, 1998, c. 35, s. 9; added, 2000, c. 13, s. 1  
 s. 35, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 16)(E); 1998, c. 35, s. 10  
 s. 37, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 17)  
 s. 38, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 18)  
 s. 39, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 19)  
 s. 40, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 20)  
 s. 42, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 21); 1998, c. 35, s. 11  
 s. 43, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 22)  
 s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 23); 1998, c. 35, s. 12  
 s. 45, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 24); 1998, c. 35, s. 13  
 s. 45.1, added, 1998, c. 35, s. 14  
 s. 47, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 25); 1998, c. 35, s. 15  
 s. 48, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 26)  
 s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 27)  
 s. 51, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 28)(E)  
 s. 54, 1998, c. 35, s. 16  
**Part III**, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 55, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 56, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 57, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 58, repealed, 1998, c. 35, s. 17  
 s. 59, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 29)(E); repealed, 1998, c. 35, s. 17  
**Part III**, added, 1998, c. 35, s. 18  
**Part IV**, repealed, 1998, c. 35, s. 18  
 s. 60, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 30); 1998, c. 35, ss. 18, 19  
 s. 61, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 31)  
 s. 63, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 32)  
 s. 64, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 44  
 s. 66, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 45; 1998, c. 35, ss. 20, 93  
 s. 67, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 68, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 69, 1990, c. 14, s. 7; 1991, c. 43, s. 12; 1993, c. 34, s. 92; 1998, c. 35, s. 21  
 s. 70, 1998, c. 35, ss. 22, 93  
 s. 71, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 46; 1998, c. 35, s. 93  
**Part V**, repealed, 1998, c. 35, s. 23  
 s. 73, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 33); 1998, c. 35, ss. 24, 93  
 s. 74, 1998, c. 35, ss. 25, 93  
 s. 75, 1998, c. 35, ss. 26, 93  
 s. 76, 1998, c. 35, ss. 27, 93  
 s. 77, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 78, 1998, c. 35, ss. 28, 93  
 s. 79, 1998, c. 35, s. 28  
 s. 80, 1998, c. 35, s. 28  
 s. 82, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 83, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 88, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 90, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 92, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 96, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 34)  
 s. 97, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 35)  
 s. 99, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 101.1, added, 1998, c. 35, s. 29  
 s. 102, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 36)  
 s. 103, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 37)  
 s. 104, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 105, repealed, 1998, c. 35, s. 30  
 s. 107, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 111, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 113, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 117, 1998, c. 35, s. 31  
 s. 118, 1998, c. 35, s. 32  
 s. 118.1, added, 1998, c. 35, s. 32  
 s. 119, 1998, c. 35, s. 32  
 s. 120, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 38); 1998, c. 35, s. 93  
 s. 121, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 124, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 129, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 130, 1998, c. 35, s. 33, par. 92(a), s. 93  
 s. 131, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 5)  
 s. 132, 1998, c. 35, s. 34 and par. 92(b)  
 s. 133, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 137, 1992, c. 16, s. 1  
 s. 139, 1998, c. 35, ss. 35, 93  
 s. 140, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 39); 1998, c. 35, s. 36  
 s. 140.1, added, 1998, c. 35, s. 36  
 s. 140.2, added, 1998, c. 35, s. 36  
 s. 140.3, added, 1998, c. 35, s. 36  
 s. 140.4, added, 1998, c. 35, s. 36; 2001, c. 32, s. 68(F), c. 41, s. 98  
 s. 141, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 40); 1998, c. 35, s. 37, par. 92(c)  
 s. 142, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 41); 1998, c. 35, s. 38  
 s. 143, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 42)  
 s. 144, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 43); 1998, c. 35, s. 39  
 s. 145, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 43); 1998, c. 35, s. 39  
 s. 147.1, added, 1995, c. 39, s. 176; 1996, c. 19, s. 83.1; 1998, c. 35, s. 94  
 s. 147.2, added, 1995, c. 39, s. 176  
 s. 147.3, added, 1995, c. 39, s. 176  
 s. 147.4, added, 1995, c. 39, s. 176  
 s. 147.5, added, 1995, c. 39, s. 176  
 s. 148, 1998, c. 35, s. 93  
 s. 149, 1998, c. 35, s. 93

## T

CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Transportation of Dangerous Goods Act****— R.S., 1985, c. T-19**

*(Transport des marchandises dangereuses,  
Loi sur le)*

ACT REPEALED 1992, c. 34, s. 47

CIF, 1992, c. 34 in force on assent 23.06.92

**Transportation of Dangerous Goods Act, 1992****— 1992, c. 34**

*(Transport des marchandises dangereuses,  
Loi de 1992 sur le)*

**Minister of Transport**

s. 2, 1997, c. 9, s. 122; 1999, c. 31, s. 212(E)

s. 7, 1994, c. 26, s. 69(E)

s. 12, 1994, c. 26, s. 70

s. 24, 1994, c. 26, s. 71(F)

s. 31, 1994, c. 26, s. 72(F)

s. 32, 1994, c. 26, s. 73

Sch., 1997, c. 9, s. 123

CIF, 1992, c. 34 in force on assent 23.06.92

CIF, 1994, c. 26, ss. 69(E) to 73 in force on assent 23.06.94

CIF, 1997, c. 9, ss. 122 and 123 in force 31.05.2000 *see SI/2000-42*

CIF, 1999, c. 31, s. 212 in force on assent 17.06.99

**Treachery Act — 1940, c. 43**

*(Trahison, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 41)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Treaties of Peace:**

*(Traitées de paix :)*

**Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))**

Austria, Germany, 1919 (2nd Sess.), c. 30

Bulgaria, 1920, c. 4

Hungary, 1922, c. 49; 1948, c. 71; 1950, c. 50, s. 10

Italy, Romania, Finland, 1948, c. 71; 1950, c. 50, s. 10

Japan, 1952, c. 50

Turkey, 1922, c. 49

**Trenton Harbour Act — 1922, c. 50**

*(Trenton, Havre de)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 59)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Trinidad and Tobago (see Agreements****— Income Tax, etc.)**

*(Trinité et Tobago...)*

**Trust and Loan Companies Act — 1991, c. 45**

*(Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les)*

**Minister of Finance**

s. 2, 1991, c. 47, s. 753(a), c. 48, s. 493(a); 1992, c. 51, s. 66; 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 142), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 27); 1998, c. 30, par. 13(l) and 15(l); 1999, c. 3, s. 84, c. 28, s. 136; 2000, c. 12, s. 298; 2001, c. 9, s. 478; 2001, c. 27, s. 272; 2002, c. 7, s. 248(E)

s. 2.1, added, 2001, c. 9, s. 479

s. 2.2, added, 2001, c. 9, s. 479

s. 3, 2001, c. 9, s. 480

s. 4, 2001, c. 9, s. 481

s. 5, 2001, c. 9, s. 481

s. 6, 2001, c. 9, s. 482

s. 9, 2001, c. 9, s. 483

s. 11, 1997, c. 15, s. 340

s. 11.1, added, 1999, c. 28, s. 137

s. 20, 1997, c. 15, s. 341; 2001, c. 9, s. 484

s. 23, 1999, c. 28, s. 138; 2001, c. 9, s. 485

s. 26, 2001, c. 9, s. 486

s. 31, 1994, c. 24, s. 34(1)(q)(F)

s. 37, 1994, c. 47, s. 202; 1997, c. 15, s. 342; 1999, c. 31, s. 213(F)

s. 38, 1991, c. 45, s. 559(a); 1994, c. 24, s. 34(1)(q)(F); 1997, c. 15, s. 343; 2001, c. 9, s. 487

s. 39, 1994, c. 24, s. 34(1)(q)(F)

s. 41, 1996, c. 6, s. 112; 1997, c. 15, s. 344

s. 43, 1996, c. 6, s. 113; 2001, c. 9, s. 488

s. 44, 1996, c. 6, s. 114

s. 46, 1996, c. 6, s. 115; 2001, c. 9, s. 489

s. 47, 1996, c. 6, s. 115

s. 48, 1996, c. 6, s. 115; 2001, c. 9, s. 490

s. 48.1, added, 1996, c. 6, s. 115

s. 50, 2001, c. 9, s. 491

s. 56, 2001, c. 9, s. 492

s. 58, 1996, c. 6, s. 116

s. 64, 2001, c. 9, s. 493

s. 69, 1997, c. 15, s. 345

s. 82, 2001, c. 9, s. 494

**T**

- s. **88**, 1999, c. 31, s. 214  
 s. **143**, 1997, c. 15, s. 346  
 s. **145**, 2001, c. 9, s. 495(F)  
 s. **146**, 1997, c. 15, s. 347  
 s. **148**, 2001, c. 9, s. 496  
 s. **160.01**, added, 1997, c. 15, s. 348  
 s. **160.02**, added, 1997, c. 15, s. 348  
 s. **160.03**, added, 1997, c. 15, s. 348  
 s. **160.04**, added, 1997, c. 15, s. 348  
 s. **160.05**, added, 1997, c. 15, s. 348  
 s. **160.06**, added, 1997, c. 15, s. 348  
 s. **160.07**, added, 1997, c. 15, s. 348  
 s. **160.08**, added, 1997, c. 15, s. 348  
 s. **161**, 1997, c. 15, s. 349; 2001, c. 9, s. 497(F)  
 s. **163**, 2001, c. 9, s. 498  
 s. **164**, 1994, c. 47, s. 203; 1997, c. 15, s. 350  
 s. **166.1**, added, 1996, c. 6, s. 117  
 s. **167**, [1997, c. 15, s. 351 intended to amend s. 167 by replacing s. 167(2) but that amendment was repealed before coming into force by 2001, c. 9, s. 499]  
 s. **172**, 1997, c. 15, s. 352  
 s. **174**, 1997, c. 15, s. 353  
 s. **175**, 1997, c. 15, s. 354  
 s. **176**, 2001, c. 9, s. 500  
 s. **179**, 1997, c. 15, s. 355  
 s. **183.1**, added, 1997, c. 15, s. 356  
 s. **184**, 1997, c. 15, s. 3507  
 s. **187.1**, added, 2001, c. 9, s. 501  
 s. **188.1**, added, 1997, c. 15, s. 358  
 s. **190**, 1997, c. 15, s. 359  
 s. **198**, 1997, c. 15, s. 360  
 s. **199**, 1997, c. 15, s. 361; 2001, c. 9, s. 502  
 s. **202**, 1997, c. 15, s. 362  
 s. **204**, 1994, c. 26, s. 74  
 s. **208**, 1997, c. 15, s. 363  
 s. **215**, 1996, c. 6, s. 167(1)(i)  
 s. **216**, 2001, c. 9, s. 503  
 s. **217**, 2001, c. 9, s. 504(F)  
 s. **220**, 2001, c. 9, s. 505  
 s. **221**, 2001, c. 9, s. 506  
 s. **222**, 2001, c. 9, s. 507  
 s. **226**, 2001, c. 9, s. 508  
 s. **233**, 2001, c. 9, s. 509  
 s. **234.1**, added, 2001, c. 9, s. 510  
 s. **236**, 1994, c. 47, s. 204; 1997, c. 15, s. 364  
 s. **237**, 1999, c. 28, s. 139  
 s. **243**, 1997, c. 15, s. 365  
 s. **244**, 2001, c. 9, s. 511  
 s. **250**, 2001, c. 9, s. 512  
 s. **253**, 2001, c. 9, s. 513  
 s. **262**, repealed, 1997, c. 15, s. 366  
 s. **263**, repealed, 1997, c. 15, s. 366  
 s. **264**, repealed, 1997, c. 15, s. 366  
 s. **265**, repealed, 1997, c. 15, s. 366  
 s. **266**, repealed, 1997, c. 15, s. 366  
 s. **267**, repealed, 1997, c. 15, s. 366  
 s. **268**, repealed, 1997, c. 15, s. 366  
 s. **269**, repealed, 1997, c. 15, s. 366  
 s. **271**, 1997, c. 15, s. 367  
 s. **272.1**, added, 1997, c. 15, s. 368  
 s. **280**, 1994, c. 26, s. 75(F); 1999, c. 31, s. 215  
 s. **281**, 1999, c. 31, s. 216  
 s. **283**, 1996, c. 6, s. 118  
 s. **288**, 2000, c. 12, s. 299  
 s. **313**, 1997, c. 15, s. 369; 2001, c. 9, s. 514  
 s. **316**, 1997, c. 15, s. 370  
 s. **317**, 1997, c. 15, s. 371; 2001, c. 9, s. 515  
 s. **320**, 2001, c. 9, s. 516  
 s. **330**, 1999, c. 31, s. 217(F)  
 s. **335**, 1993, c. 34, s. 125(F)  
 s. **345**, 1996, c. 6, s. 167(1)(i)  
 s. **367**, 1999, c. 31, s. 218  
 s. **371**, 1996, c. 6, s. 167(1)(i)  
 s. **374**, 2001, c. 9, s. 517  
 s. **374.1**, added, 1994, c. 47, s. 205  
 s. **375**, 2001, c. 9, s. 518  
 s. **375.1**, added, 1997, c. 15, s. 372; 2001, c. 9, s. 519  
 s. **376.1**, added, 1994, c. 47, s. 206  
 s. **377**, 1997, c. 15, s. 373  
 s. **378**, 2001, c. 9, s. 520  
 s. **379**, 2001, c. 9, s. 521  
 s. **380**, 2001, c. 9, s. 522  
 s. **382**, 1991, c. 47, s. 753(b); 2001, c. 9, s. 523  
 s. **384**, 2001, c. 9, s. 524  
 s. **385**, 2001, c. 9, s. 524  
 s. **386**, 1997, c. 15, s. 374; 2001, c. 9, s. 524  
 s. **387**, 2001, c. 9, s. 525  
 s. **388**, 1999, c. 28, s. 140; 2001, c. 9, s. 526  
 s. **389**, 2001, c. 9, s. 527  
 s. **390**, 2001, c. 9, s. 528  
 s. **394.1**, added, 1993, c. 44, s. 239; repealed, 1994, c. 47, s. 207  
 s. **395**, 1991, c. 47, s. 754; repealed, 1994, c. 47, s. 207  
 s. **397**, 1993, c. 44, s. 240; repealed, 1994, c. 47, s. 208  
 s. **398**, repealed, 1994, c. 47, s. 208  
 s. **399**, 1994, c. 47, s. 209  
 s. **400**, repealed, 1994, c. 47, s. 210  
 s. **400.1**, added, 1993, c. 44, s. 241; repealed, 1994, c. 47, s. 210  
 s. **401**, 1996, c. 6, s. 119; 2001, c. 9, s. 529  
 s. **406**, repealed, 1994, c. 47, s. 211  
 s. **410**, 1993, c. 34, s. 126(F); 1997, c. 15, s. 375; 2001, c. 9, s. 530  
 s. **411**, 2001, c. 9, s. 531  
 s. **414**, 1997, c. 15, s. 376; 2001, c. 9, s. 532  
 s. **417**, 2001, c. 9, s. 533  
 s. **418**, 1997, c. 15, s. 377  
 s. **419**, 1999, c. 31, s. 219(E); 2001, c. 9, s. 534  
 s. **419.1**, added, 2001, c. 9, s. 534  
 s. **419.2**, added, 2001, c. 9, s. 534

**T**

- s. 421, 2001, c. 9, s. 535  
 s. 423, 2001, c. 9, s. 536  
 s. 424, 1993, c. 34, s. 127  
**s. 425.1, added, 2001, c. 9, s. 538**  
 s. 427, 2001, c. 9, s. 539  
**s. 430, repealed, 2001, c. 9, s. 540**  
**s. 431, 1997, c. 15, s. 378; 2001, c. 9, s. 541**  
 s. 434, 2001, c. 9, s. 542  
**s. 435, 1997, c. 15, s. 379; 2001, c. 9, s. 543**  
**s. 435.1, added, 1997, c. 15, s. 379**  
 s. 436, 1997, c. 15, s. 379  
**s. 438, 1997, c. 15, s. 380**  
**s. 438.1, added, 1997, c. 15, s. 381**  
 s. 439, 1997, c. 15, s. 381  
**s. 440, 1997, c. 15, s. 381**  
**s. 441, 1997, c. 15, s. 382; 2001, c. 9, s. 545**  
**s. 441.1, added, 2001, c. 9, s. 546**  
**s. 442, 1997, c. 15, s. 383; 2001, c. 9, s. 547**  
 s. 443, 1997, c. 15, s. 384  
**s. 444, 1997, c. 15, s. 385**  
**s. 444.1, 2001, c. 9, s. 548**  
**s. 444.2, 2001, c. 9, s. 548**  
**s. 444.3, 2001, c. 9, s. 548**  
**s. 445, 1991, c. 45, s. 559(b)**  
**s. 448, 2001, c. 9, s. 549**  
**s. 449, 1991, c. 45, s. 560; 1993, c. 34, s. 128; 1997, c. 15, s. 386; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 450, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 451, 1997, c. 15, s. 387; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 452, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 453, 1997, c. 15, s. 388; 1999, c. 28, s. 141; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 454, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 455, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 456, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 457, 1997, c. 15, s. 389; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 458, 1997, c. 15, s. 390; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 459, 1997, c. 15, s. 391; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 460, 1997, c. 15, s. 392; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 461, 1999, c. 28, s. 142; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 462, 1999, c. 28, s. 143; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 463, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 464, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 465, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 466, 1997, c. 15, s. 393; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 467, 1997, c. 15, s. 394; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 468, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 469, 1997, c. 15, s. 395; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 470, 1997, c. 15, s. 396; 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 471, 2001, c. 9, s. 550**  
**s. 473, 1996, c. 6, s. 120**  
**s. 473.1, added, 1997, c. 15, s. 397**  
**s. 474, 1997, c. 15, s. 398; 2000, c. 12, par. 302(a), (b)**  
**s. 475, 1991, c. 48, s. 493(b); 1997, c. 15, s. 399; 2001, c. 9, s. 551**  
**s. 483, 1997, c. 15, s. 400**  
**s. 483.1, added, 2001, c. 9, s. 552**  
**s. 483.2, added, 2001, c. 9, s. 552**  
**s. 483.3, added, 2001, c. 9, s. 552**  
**s. 484, 1997, c. 15, s. 401; 2000, c. 12, s. 300, par. 302(c), (d)**  
**s. 485, 1997, c. 15, s. 402**  
**s. 486, 1997, c. 15, s. 403**  
**s. 487, 1996, c. 6, s. 121**  
**s. 489, 2001, c. 9, s. 553**  
**s. 490, repealed, 1997, c. 15, s. 404**  
**s. 491, repealed, 1997, c. 15, s. 404**  
**s. 493, 1997, c. 15, s. 405**  
**s. 494, 2001, c. 9, s. 554**  
**s. 496, 1993, c. 34, s. 129**  
**s. 497, 1993, c. 34, s. 130**  
**s. 500, 2001, c. 9, s. 556**  
**s. 501, 2001, c. 9, s. 556**  
**s. 503, 1996, c. 6, s. 122; 1997, c. 15, s. 406; 2001, c. 9, s. 557**  
**s. 503.1, added, 1999, c. 28, s. 144**  
**s. 504, 1996, c. 6, s. 123**  
**s. 504.1, added, 1996, c. 6, s. 124**  
**s. 504.2, added, 1996, c. 6, s. 124**  
**s. 504.3, added, 1996, c. 6, s. 124**  
**s. 504.4, added, 1996, c. 6, s. 124; 2001, c. 9, s. 558**  
**s. 505, 2001, c. 9, s. 559**  
**s. 506.1, added, 2001, c. 9, s. 560**  
**s. 508, repealed, 1996, c. 6, s. 125**  
**s. 509, 2001, c. 9, s. 561**  
**s. 509.01, added, 2001, c. 9, s. 562**  
**s. 509.1, added, 1996, c. 6, s. 126; 2001, c. 9, s. 563**  
**s. 509.2, added, 2001, c. 9, s. 564**  
**s. 510, 1996, c. 6, s. 127; 2001, c. 9, s. 565**  
**s. 511, repealed, 1996, c. 6, s. 128**  
**s. 512, repealed, 1996, c. 6, s. 128**  
**s. 513, repealed, 1996, c. 6, s. 128**  
**s. 514, 1996, c. 6, s. 129**  
**s. 515, 1996, c. 6, s. 129**  
**s. 515.1, added, 1996, c. 6, s. 129**  
**s. 516, 1996, c. 6, s. 129**  
**s. 517, 1996, c. 6, s. 129**  
**s. 518, 1996, c. 6, s. 130**  
**s. 519, 1996, c. 6, s. 131(E)**  
**Part XII.1, added, 2001, c. 9, s. 566**  
**s. 520.1, added, 2001, c. 9, s. 566**  
**s. 520.2, added, 2001, c. 9, s. 566**  
**s. 520.3, added, 2001, c. 9, s. 566**  
**s. 520.4, added, 2001, c. 9, s. 566**  
**s. 520.5, added, 2001, c. 9, s. 566**  
**s. 527.1, added, 1997, c. 15, s. 407**  
**s. 527.2, 2001, c. 9, s. 567**  
**s. 529.1, added, 2001, c. 9, s. 568**  
**s. 530, 1991, c. 45, s. 540; 1996, c. 6, s. 132**

**T**

- s. 531, 1997, c. 15, s. 408; 1999, c. 31, s. 220(F); 2001, c. 9, s. 569
- s. 534, 1997, c. 15, s. 409; 2000, c. 12, s. 301
- s. 535, 1997, c. 15, s. 410
- s. 535.1, added, 2001, c. 9, s. 570
- s. 537, 2001, c. 9, s. 571
- General, 1994, c. 24, s. 34(2)(F)
- General, 2001, c. 9, ss. 537, 544, 555
- Transitional, 1992, c. 51, s. 67
- CIF, 1991, c. 45, except ss. 250(1) and (2) in force 01.06.92  
see SI/92-89; ss. 250(1) and (2) shall come into force on the day that is six months after the coming into force of ss. 243(1) and (2) see ss. 563(2) (in force 01.12.92).
- CIF, 1991, c. 47, ss. 753 and 754 in force on assent 13.12.91  
see s. 763
- CIF, 1991, c. 48 in force 01.06.92 see SI/92-92
- CIF, 1992, c. 51, ss. 66 and 67 in force 30.01.93 see SI/93-11
- CIF, 1993, c. 34, ss. 125(F) to 130 in force on assent 23.06.93
- CIF, 1993, c. 44, ss. 239 to 241 in force 01.01.94 see SI/94-1
- CIF, 1994, c. 24, s. 34(F) in force on assent 23.06.94
- CIF, 1994, c. 26, ss. 74 and 75(F) in force on assent 23.06.94
- CIF, 1994, c. 47, ss. 202 to 211 in force 01.01.95 see SI/95-5
- CIF, 1996, c. 6, ss. 112 to 132 and 167 in force 28.06.96 see SI/96-58
- CIF, 1997, c. 15,
- s. 341 in force on assent 25.04.97;
  - ss. 340, 342 to 350, 353 to 355, 360 to 378 and 385 to 410 in force 15.06.97 see SI/97-65;
  - s. 351 was repealed before coming into force by 2001, c. 9, s. 499, which came into force on October 24, 2001;
  - ss. 352, 356 and 359 in force 01.08.97 see SI/97-65;
  - ss. 357 and 358 in force 01.01.98 see SI/97-65;
  - ss. 379 to 384 in force 01.09.2001 see SI/2001-41
- CIF, 1998, c. 30, par. 13(l) and 15(l) in force 19.04.99 see SI/99-37
- CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 27) in force on assent 11.03.99; s. 84 comes into force on the day section 3 of the *Numavut Act* comes into force (01.04.99) see s. 92
- CIF, 1999, c. 28, ss. 136 to 144 in force 28.06.99 see SI/99-70
- CIF, 1999, c. 31, ss. 213 to 220 in force on assent 17.06.99
- CIF, 2000, c. 12, ss. 298 to 302 in force 31.07.2000 see SI/2000-76
- CIF, 2001, c. 9, ss. 545(2) and 547(2) in force on assent 14.06.2001; ss. 478 to 533 and 535 to 544 ss. 545(1) and (3), s. 546, ss. 547(1) and ss 548 to 571 and 594 in force 24.10.2001 see SI/2001-102; s. 534 in force 01.01.2004 see SI/2003-181
- The Governor in Council may, by regulation, amend any provision of the *Bank Act*, the *Cooperative Credit Associations Act*, the *Insurance Companies Act* or the *Trust and Loan Companies Act* that contains a reference to the coming into force of any provision of any of those

Acts, or a reference to the coming into force of any provision of this Act, by replacing that reference with a reference to the actual date of the coming into force of the provision see s. 594.

CIF, 2001, c. 27, s. 272 in force 28.06.2002 see SI/2002-97

CIF, 2002, c. 7, s. 248 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

**Trust Companies Act — R.S., 1985, c. T-20**

(*Sociétés de fiducie, Loi sur les*)

ACT REPEALED 1991, c. 45, s. 562

CIF, 1991, c. 45 in force 01.06.92 see SI/92-89

## U

**Unemployment Assistance Act**

— R.S.C. 1970, c. U-1

(Assistance-chômage, Loi sur l')

Minister of Human Resources Development *see* 1996, c. 11, s. 96

s. 2, 1999, c. 31, s. 221

Sch., 1974-75-76, c. 58, s. 11; 1996, c. 23, s. 187(j)

CIF, 1996, c. 23, s. 187 in force 30.06.96 *see* s. 190

CIF, 1999, c. 31, s. 221 in force on assent 17.06.99

**Unemployment Insurance Act**

— R.S., 1985, c. U-1

(Assurance-chômage, Loi sur l')

ACT REPEALED 1996, c. 23, s. 155

s. 57, 1998, c. 19, s. 302 deemed in force 15.06.94 *see* s. 302(2)s. 66, 2000, c. 30, s. 179(1) deemed in force 30.11.92 *see* s. 179(2)

Transitional, 1996, c. 23, ss. 159 to 167

CIF, 1996, c. 23, ss. 155 and 159 to 167 in force 30.06.96  
*see* s. 190**Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments (Pension Payments)**

— 1987, c. 17

(Réexamen de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage (pension), Loi sur le)

Minister of Human Resources Development *see* 1996, c. 11, s. 96CIF, 1987, c. 17 deemed in force 05.04.87 *see* s. 10**United Kingdom (see Agreements**

— Income Tax, etc., and Agreements

— Trade, etc.)

(Royaume-Uni...)

**United Kingdom Financial Agreement**

(Royaume-Uni, Loi de 1953 sur l'accord financier avec le)

1946, c. 12; 1950, c. 50, s. 10; 1951 (2nd Sess.), c. 27; 1953-54, c. 11; 1957, c. 37

**United Nations Act — R.S., 1985, c. U-2**

(Nations Unies, Loi sur les)

Minister of Foreign Affairs (1995, c. 5, s. 25(2))

s. 3, 2001, c. 41, s. 112

CIF, 2001, c. 41, s. 112 in force 24.12.2001 *see* SI/2002-16**United Nations Foreign Arbitral Awards Convention Act**

— R.S., 1985, c. 16 (2nd Supp.)

(Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères, Loi sur la)

Minister of Justice

s. 6, 2002, c. 8, s. 178

CIF, R.S., c. 16 (2nd Supp.) proclaimed in force 10.08.86  
*see* SI/86-154CIF, 2002, c. 8, s. 178 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109**United States (see Agreements — Income Tax, etc., and Agreements — Trade, etc.)**

(États-Unis...)

**United States Treaty (Smuggling)**

— 1925, c. 54

(États-Unis, Exécution du traité relatif à la contrebande)

Minister of National Revenue

**United States Wreckers Act**

— R.S., 1985, c. U-3

(Bateaux sauveteurs des États-Unis, Lois sur les)

Minister of Transport

**Urea Formaldehyde Insulation Act**

— 1980-81-82-83, c. 119

(Isolation à l'urée-formol, Loi sur l')

ACT REPEALED 1995, c. 1, s. 66

CIF, 1995, c. 1, s. 66 in force 29.03.95 *see* SI/95-48

**U**

**Uruguay (see Agreements — Trade, etc.)**  
*(Uruguay...)*

## V

**Valleyfield Bridge (see Bridges)**  
*(Ponts :)*

**Van Buren Bridge Co. (see Bridges)**  
*(Ponts :)*

**Veterans Appeal Board Act**  
**— R.S., 1985, c. 20 (3rd Supp.)**  
*(Tribunal d'appel des anciens combattants,  
 Loi sur le)*

ACT REPEALED 1995, c. 18, s. 105  
 Transitional, 1995, c. 18, s. 106  
 CIF, 1995, c. 18, ss. 105 and 106 in force 15.09.95 *see*  
 SI/95-108

**Veterans Benefit Act — R.S.C. 1970, c. V-2**  
*(Avantages destinés aux anciens combattants,  
 Loi sur les)*

**Minister of Veterans Affairs**

s. 2, 2000, c. 34, par. 93(c)(F)  
 s. 3, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(1) to (3))  
 s. 4, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(4), (5)); repealed, 1993, c. 34,  
 s. 133  
 s. 5, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(6)); repealed, 2000, c. 34,  
 s. 56  
 s. 6, 1980-81-82-83, c. 78, s. 13  
 s. 7, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(7))  
 s. 8, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(8) to (10)); repealed, 1993,  
 c. 34, s. 134  
 s. 9, 2000, c. 34, s. 57; 2003, c. 22, s. 245  
 s. 10, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(11))  
 s. 11, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(12), (13)); repealed, 1988,  
 c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 4)  
 CIF, 1985, c. 26, s. 66 proclaimed in force 02.10.86 *see*  
 SI/86-192  
 CIF, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 4) in force 04.02.88  
 CIF, 1993, c. 34, ss. 133 and 134 in force on assent 23.06.93  
 CIF, 2000, c. 34, ss. 56, 57 and 93 in force 27.10.2000 *see*  
 SI/2000-105  
 CIF, 2003, c. 22, s. 245 comes into force on a day or days to  
 be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286.  
 Not in force 31.12.2003

**Veterans' Business and Professional Loans Act**  
**— R.S.C. 1952, c. 278**  
*(Prêts commerciaux et professionnels aux  
 anciens combattants, Loi sur les)*

ACT REPEALED 1990, c. 43, s. 61  
 General, 1953-54, c. 65, s. 9 *re* application; repealed, 1993,  
 c. 34, s. 153  
 CIF, 1990, c. 43, s. 61 in force on assent 17.12.90  
 CIF, 1993, c. 34, s. 153 in force on assent 23.06.93

**Veterans Insurance Act — R.S.C. 1970, c. V-3**  
*(Assurance des anciens combattants, Loi sur  
 l')*

**Minister of Veterans Affairs**

s. 2, 2000, c. 12, ss. 303, 305; 2000, c. 34, par. 93(d)(F)  
 s. 3, 1974-75-76, c. 92, s. 2  
 s. 4, repealed, 1974-75-76, c. 92, s. 3  
 s. 6, 1974-75-76, c. 92, s. 4; 1990, c. 43, s. 57; 2000, c. 12,  
 s. 304  
 s. 7, 2000, c. 12, ss. 306(E), 307(F), 309, par. 310(a)(E)  
 s. 14, 2000, c. 12, par. 310(b)(E)  
 s. 14.1, added, 2000, c. 34, s. 58  
 s. 14.2, added, 2000, c. 34, s. 58  
 s. 16, 2000, c. 12, s. 308  
 General, 1974-75-76, c. 92, s. 7  
 CIF, 1990, c. 43, s. 57 in force on assent 17.12.90  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 303 to 310 in force 31.07.2000 *see*  
 SI/2000-76  
 CIF, 2000, c. 34, ss. 58 and 93 in force 27.10.2000 *see*  
 SI/2000-105

**Veterans' Land Act — R.S.C. 1970, c. V-4**  
*(Terres destinées aux anciens combattants,  
 Loi sur les)*

**Minister of Veterans Affairs**

s. 2, 2000, c. 12, s. 311, c. 34, par. 93(e)(F)  
 s. 3, 2000, c. 34, s. 59  
 s. 5, 1980-81-82-83, c. 78, s. 1  
 s. 6, 1969-70, c. 46, Sch. vote L55; 1980-81-82-83, c. 78,  
 s. 12  
 s. 11, 1986, c. 15, s. 10; 2000, c. 12, s. 314  
 s. 13, 1980-81-82-83, c. 78, s. 2  
 s. 17.1, added, 1980-81-82-83, c. 78, s. 3; 1986, c. 15, s. 11  
 s. 18, 1980-81-82-83, c. 78, s. 4  
 s. 19, 1980-81-82-83, c. 78, s. 5; 2000, c. 12, s. 312  
 s. 20, 1980-81-82-83, c. 78, s. 6

## V

s. **21**, 1974-75-76, c. 48, s. 25; 1978-79, c. 11, s. 10; 1984, c. 41, s. 2(item 15); 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 21); 1988, c. 49, s. 2 (Sch., item 9); 1990, c. 16, s. 23, c. 17, ss. 42 and 47(g); 2000, c. 34, s. 60  
**s. 21.1**, added, 2000, c. 34, s. 60  
**s. 21.2**, added, 2000, c. 34, s. 60  
**s. 22**, 2000, c. 34, s. 61  
**s. 24**, 1980-81-82-83, c. 78, s. 7  
**s. 27**, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12  
**s. 31**, 1974, c. 3, s. 1  
**s. 33**, 1980-81-82-83, c. 78, s. 8  
**s. 37**, 1980-81-82-83, c. 78, s. 9; 2000, c. 12, s. 313  
**s. 37.1**, added, 1980-81-82-83, c. 78, s. 9  
**s. 39**, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12  
**s. 42**, repealed, 2000, c. 34, s. 62  
**s. 44**, repealed, 1980-81-82-83, c. 78, s. 10  
**s. 46**, 1984, c. 18, s. 217  
**s. 47**, repealed, 2000, c. 34, s. 63  
**s. 48**, 2000, c. 34, s. 64  
**s. 48.1**, added, 2000, c. 34, s. 65  
**ss. 52-69**, Part II, repealed, 1980-81-82-83, c. 78, s. 11  
**s. 70**, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12  
Transitional, *re*. 1986, c. 35, s. 14 *see* s. 15  
Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25  
Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47  
CIF, 1984, c. 18, s. 217 in force 03.07.84 *see* SI/84-129  
CIF, 1986, c. 15, ss. 10, 11 proclaimed in force 01.05.86 *see* SI/86-65  
CIF, 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 21) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221  
CIF, 1988, c. 49, s. 2 (Sch., item 9) in force 31.08.88 *see* SI/88-135  
CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90  
CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106  
CIF, 2000, c. 12, ss. 311 to 314 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76  
CIF, 2000, c. 34, ss. 59 to 65 and 93 in force 27.10.2000 *see* SI/2000-105

**Veterans Rehabilitation Act****— R.S.C. 1970, c. V-5***(Réadaptation des anciens combattants, Loi sur la)*

ACT REPEALED 1990, c. 43, s. 62

CIF, 1990, c. 43, s. 62 in force on assent 17.12.90

**Veterans Review and Appeal Board Act****— 1995, c. 18***(Tribunal des anciens combattants (révision et appel), Loi sur le)***Minister of Veterans Affairs**

**s. 2**, 2000, c. 34, par. 94(l)(F) and 95(d)(F)  
**s. 11**, 2003, c. 22, par. 224(z.84)(E) and 225(z.27)(E)  
**s. 15**, 2000, c. 34, par. 94(l)(F)  
**s. 19**, 1999, c. 10, s. 38; 2000, c. 34, s. 66(F)  
**s. 24**, 1995, c. 17, s. 73(a); 2000, c. 34, par. 95(d)(F)  
**s. 33**, 1999, c. 10, s. 39, 2000, c. 12, s. 315  
**s. 34**, 2000, c. 34, s. 67  
**s. 36**, 1999, c. 10, s. 40  
**s. 42**, 2002, c. 8, s. 179  
**s. 73**, 1995, c. 17, s. 73(b)  
**s. 108**, 2000, c. 34, par. 94(l)(F)  
**s. 109**, 2000, c. 34, par. 94(l)(F)  
**s. 111**, 1999, c. 10, s. 41  
**s. 112**, 2000, c. 34, par. 94(l)(F)  
**s. 113**, 2000, c. 34, par. 94(l)(F)  
Transitional, 1995, c. 18 ss. 106 to 113  
Conditional amendments, 1995, c. 18, ss. 114 to 118  
CIF, 1995, c. 17, s. 73 in force on assent 15.06.95  
CIF, 1995, c. 18, ss. 114 to 118 in force on assent 22.06.95  
*see* s. 119(1); ss. 1 to 113 in force 15.09.95 *see* SI/95-108  
CIF, 1999, c. 10, ss. 38 to 41 in force 01.05.99 *see* SI/99-46  
CIF, 2000, c. 12, s. 315 in force 31.07.2000 *see* SI/2000-76  
CIF, 2000, c. 34, ss. 66, 67, 94 and 95 in force 27.10.2000  
*see* SI/2000-105  
CIF, 2002, c. 8, s. 179 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109  
CIF, 2003, c. 22, ss. 224 and 225 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

**Victoria Day Act (*see* Holidays Act)****Vimy Ridge Day Act — 2003, c. 6***(Jour de la bataille de Vimy, Loi sur le)*

CIF, 2003, c. 6 in force on assent 03.04.2003

**Visiting Forces Act — R.S., 1985, c. V-2***(Forces étrangères présentes au Canada, Loi sur les)***Minister of National Defence**

**s. 2**, 1992, c. 20, s. 216(1)(g); 2000, c. 12, s. 316  
**s. 10**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 5(1))  
**s. 11**, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 5(2))  
**s. 13**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1998, c. 35, s. 127  
**s. 15**, 1993, c. 34, s. 135; 2001, c. 4, s. 172  
**s. 20**, 2001, c. 41, s. 37  
**s. 21**, 2001, c. 41, s. 38

**V**

- s. 22, 2001, c. 4, s. 127  
General, 1992, c. 20, s. 216(2)  
CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 proclaimed in force  
04.12.85 *see SI/85-211*  
CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.) proclaimed in force 02.10.86 *see*  
*SI/86-192*  
CIF, 1992, c. 20, s. 216 in force 01.11.92 *see SI/92-197*  
CIF, 1993, c. 34, s. 135 in force on assent 23.06.93  
CIF, 1998, c. 35, s. 127 in force 01.09.99 *see SI/99-75*  
CIF, 2000, c. 12, s. 316 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*  
CIF, 2001, c. 4, ss. 127 and 172 in force 01.06.2001 *see*  
*SI/2001-71*  
CIF, 2001, c. 41, ss. 37 and 38 in force 24.12.2001 *see*  
*SI/2002-16*

**Vocational Rehabilitation of Disabled Persons**

**Act — R.S., 1985, c. V-3**

(*Réadaptation professionnelle des personnes*  
*handicapées, Loi sur la*)

**Minister of Human Resources Development**

- s. 2, 1996, c. 11, s. 95(*m*)  
s. 4.1, added, 1995, c. 17, s. 67  
CIF, 1995, c. 17, s. 67 in force on assent 22.06.95  
CIF, 1996, c. 11, s. 95 in force 12.07.96 *see SI/96-70*

## W

**Wages Liability Act — R.S., 1985, c. W-1**  
*(Responsabilité des salaires, Loi sur la)*

Minister of Labour (SI/95-36)

**War Crimes Act — 1946, c. 73**  
*(Crimes de guerre)*

**War Measures Act — R.S., 1985, c. W-2**  
*(Mesures de guerre, Loi sur les)*

ACT REPEALED R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 80  
 CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88

**War Service Grants Act — R.S.C. 1970, c. W-4**  
*(Indemnités de service de guerre, Loi sur les)*

Minister of Veterans Affairs

s. 2, 2000, c. 34, par. 93(f)(F)  
 s. 6, 1984, c. 31, s. 14 (item 51)  
 s. 28, 2000, c. 34, par. 93(f)(F)  
 s. 31, repealed, 2000, c. 34, s. 68  
 s. 32, repealed, 2000, c. 34, s. 68  
 s. 33, repealed, 2000, c. 34, s. 68  
 s. 34, repealed, 2000, c. 34, s. 68  
 CIF, 1984, c. 31 in force 01.09.84 see SI/84-217  
 CIF, 2000, c. 34, ss. 68 and 93 in force 27.10.2000 see  
 SI/2000-105

**War Veterans Allowance Act**  
**— R.S., 1985, c. W-3**  
*(Allocations aux anciens combattants, Loi sur les)*

Minister of Veterans Affairs

s. 1.01, added, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 29  
 s. 2, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 9;  
 R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 30; 1990, c. 43, s. 32; 1992,  
 c. 24, s. 9; 1995, c. 17, s. 68, c. 18, s. 102; 1998, c. 21,  
 ss. 121 and 124(a); 1999, c. 10, s. 1; 2000, c. 12, s. 317, c.  
 34, s. 69, par. 90(c)(E) and 94(m)(F)  
 s. 4, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 10;  
 1990, c. 43, s. 33; 1995, c. 18, s. 103; 1998, c. 21,  
 s. 124(b); 2000, c. 12, s. 318, par. 326(a)(F),  
 par. 327(a)(E), 332(a), ss. 333, 334, 337, c. 34, s. 70 and  
 par. 90(f)(E)

s. 5, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 3; 2000, c. 12, s. 319,  
 par. 325(a), 328(a), 332(b), (c), c. 34, par. 90(a)(E),  
 (d)(E), (h)(E) and (k)(E)  
 s. 6.1, added, 1992, c. 24, s. 10; repealed, 1995, c. 17, s. 69  
 s. 6.2, added, 1995, c. 17, s. 70; 1999, c. 10, s. 2; 2000,  
 c. 12, par. 328(b), 332(d)  
 s. 7, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 11;  
 1990, c. 39, s. 60, c. 43, s. 34; 1992, c. 48, s. 30(1); 1998,  
 c. 21, s. 122; 1999, c. 22, s. 90; 2000, c. 12, par. 325(b),  
 331(a), ss. 335, 336, c. 34, s. 71  
 s. 8.1, added, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 12  
 (2nd Supp.), s. 12; 1990, c. 43, s. 35; 1998, c. 21, ss. 123  
 and 124(c) and (d); 2000, c. 12, par. 325(c), c. 34, s. 72  
 s. 10, 2000, c. 12, s. 329(E), 332(e), c. 34, par. 90(e)(E)  
 s. 11, 2000, c. 12, par. 330(a)(F), c. 34, par. 90(b)(E)  
 s. 14, 2000, c. 12, par. 328(c), (d), c. 34, par. 90(b)(E),  
 (e)(E), (f)(E), (g)(E), (i)(E), (l)(E) and (n)(E)  
 s. 15, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 18; 1990, c. 43, s. 36; 2000,  
 c. 12, s. 320  
 s. 15.1, added, 1990, c. 43, s. 36  
 s. 16, 2000, c. 34, par. 90(m)(E)  
 s. 17, 2000, c. 34, s. 74  
 s. 18, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 6; 1998, c. 21, s. 124(e); 2000,  
 c. 12, par. 325(d), c. 34, s. 75  
 s. 20, 2000, c. 34, s. 77  
 s. 22, 2000, c. 34, s. 78  
 s. 23, repealed, 2000, c. 34, s. 79  
 s. 24, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 31 & 38(F)  
 s. 25, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 12 (2nd Supp.),  
 s. 13; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 32; 1990, c. 43, s. 37;  
 2000, c. 12, par. 325(e), 326(b)(F), 327(b)(E), 331(b),  
 c. 34, s. 80  
 s. 28, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 33  
 s. 29, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 33; 1990, c. 43, s. 38; 2000,  
 c. 34, s. 82; 2003, c. 22, s. 222  
 s. 30, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 34, c. 37 (3rd Supp.), s. 19;  
 1996, c. 11, s. 97(1)(g); 2000, c. 34, s. 84 and  
 par. 94(m)(F)  
 s. 31, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 35  
 s. 32, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 20 (3rd Supp.),  
 s. 36; 2000, c. 34, s. 85 and par. 90(j)(E)  
 s. 33, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 38(F); repealed, 1995, c. 18,  
 s. 104  
 s. 34, 2000, c. 34, s. 86  
 s. 34.1, added, 2000, c. 34, s. 87  
 s. 34.2, added, 2000, c. 34, s. 87  
 s. 35, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 37; 1990, c. 43, s. 39  
 s. 36, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 37  
 s. 36.1, added, 2000, c. 34, s. 88; 2003, c. 22,  
 par. 224(z.85)(E)  
 s. 37, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 14; R.S., c. 20 (3rd Supp.),  
 s. 38(F); 1992, c. 24, s. 11; 1995, c. 17, s. 71; 1999, c. 10,  
 s. 3; 2000, c. 34, s. 89 and par. 90(j)(E); 2003, c. 27, s. 10  
 Sch., 1990, c. 43, ss. 40, 41; 2000, c. 12, ss. 321 to 324,  
 par. 325(f), (g), 330(b) and (c)(F)

## W

General, 2000, c. 12, s. 337  
 Genreal, 2000, c. 34, ss. 73, 76, 81 and 83  
 References, 1999, c. 10, s. 49  
 Transitional, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 40 to 42  
 Transitional, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 23  
 Transitional, 1999, c. 10, s. 48  
 Transitionals, 2000, c. 12, ss. 338 and 339  
 CIF, R.S., c. 7 (1st Supp.) in force 01.04.86 *see s. 9*  
 CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp.), ss. 10 to 13 deemed in force 01.04.86 *see s. 15(2)*; ss. 9 and 14 proclaimed in force 01.05.86 *see SI/86-65*  
 CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 29 to 38 and 40 to 42 proclaimed in force 14.09.87 *see SI/87-183*  
 CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 *see SI/88-30*  
 CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90 except s. 60(1) deemed in force 13.09.88 *see s. 60(2)*  
 CIF, 1990, c. 43 in force on assent 17.12.90 *except ss. 32(5), 37(2)* and s. 40 in force 01.01.2004 *see SI/2003-187* and ss. 36 and 38 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see ss. 64(1)*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 1992, c. 24, ss. 9 to 11 deemed in force 02.03.92 *see s. 22(2)*  
 CIF, 1992, c. 48, s. 30(1) in force 01.01.93 *see s. 30(2)*  
 CIF, 1995, c. 17, ss. 68, 70 and 71 deemed in force 27.02.95 *see s. 72(1)*; s. 69 in force 01.09.95 *see s. 72(2)*  
 CIF, 1995, c. 18, ss. 102 to 104 in force 15.09.95 *see SI/95-108*  
 CIF, 1996, c. 11, s. 97 in force 12.07.96 *see SI/96-70*  
 CIF, 1998, c. 21, ss. 121 to 124 in force on assent 18.06.98 *see also s. 122(3)* for application of various provisions  
 CIF, 1999, c. 10, s. 2 in force on assent 25.03.99; ss. 1, 3, 48 and 49 in force 01.05.99 *see SI/99-46*  
 CIF, 1999, c. 22, s. 90(1) in force 01.07.2000 *see s. 90(2)*  
 CIF, 2000, c. 12, ss. 317 to 339 in force 31.07.2000 *see SI/2000-76*  
 CIF, 2000, c. 34, ss. 69 to 90 and 94 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*  
 CIF, 2003, c. 22, ss. 222 and 224 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003  
 CIF, 2003, c. 27, s. 10 in force on assent 07.11.2003

**Water Carriage of Goods (*see* Carriage of Goods by Water)**

(*Transport des marchandises par eau, Loi sur le*)

**Water Power Act, Dominion**

— R.S., 1985, c. W-4

(*Forces hydrauliques du Canada, Loi sur les*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

s. 2, 2002, c. 7, s. 161

s. 7, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 12); 1996, c. 10, s. 273

General, with respect to s. 4 *see Constitution Act No. 26*

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see SI/88-26*

CIF, 1996, c. 10, s. 273 in force 01.07.96 *see SI/96-53*

CIF, 2002, c. 7, s. 161 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

**Water Power in Alberta, Saskatchewan and Manitoba Act — 1929, c. 61; (*see also***

R.S. 1970, c. W-6)

(*Chutes d'eau de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba*)

**Waterton Glacier International Peace Park**

Act — 1932, c. 55

(*Parc international Waterton-Glacier de la paix*)

**Minister of Canadian Heritage****Weather Modification Information Act**

— R.S., 1985, c. W-5

(*Renseignements en matière de modification du temps, Loi sur les*)

**Minister of the Environment**

s. 2, 2003, c. 22, par. 225(z.28)(E)

CIF, 2003, c. 22, s. 225 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see s. 286*. Not in force 31.12.2003

**Weights and Measures Act**

— R.S., 1985, c. W-6

(*Poids et mesures, Loi sur les*)

**Minister of Industry**

s. 2, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 31)(F); 1995, c. 1, ss. 62(1)(y) and 63(2)(d)

**W**

s. 10, 1993, c. 34, s. 136(F)  
 s. 12, R.S., c. 4 (1st Supp.), s. 1  
 s. 14, 2001, c. 34, s. 82  
 s. 17, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 26  
 s. 22, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 106  
 s. 27, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 202  
 s. 40, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203  
 Sch. I, SOR/86-420  
 Sch. II, SOR/86-854  
 Sch. IV, SOR/86-133; SOR/93-235; SOR/2000-250  
 General, 1995, c. 1, ss. 62(3) and 63(3)  
 CIF, R.S., c. 4 (1st Supp.) proclaimed in force 25.01.86 *see* SI/86-20  
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 202 and 203 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211  
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 26 and 106 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188  
 CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 31)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1993, c. 34, s. 136(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 1995, c. 1, ss. 62 and 63 in force 29.03.95 *see* SI/95-48  
 CIF, 2001, c. 34, s. 82 in force on assent 18.12.2001

**West Coast Grain Handling Operations, 1974  
— 1974-75-76, c. 1**

*(Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi de 1974 sur la)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 47)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**West Coast Ports Operations Act  
— 1972, c. 23**

*(Opérations des ports de la côte ouest, Loi sur les)*

1972, c. 23 (expired 31.12.72); 1974-75-76, c. 32  
 1972, c. 23, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 46)  
 & 1974-75-76, c. 32, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68  
 (Sch. IV, item 48)  
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**West Coast Ports Operations Act, 1994**

**— 1994, c. 1**

*(Opérations portuaires de la côte ouest, Loi de 1994 sur les)*

Minister of Labour (SI/95-36)

CIF, 1993, c. 1 in force on the expiration of the twelfth hour after the time at which it is assented to (assent date being 08.02.94) *see* s. 20

**West Coast Ports Operations Act, 1995**

**— 1995, c. 2**

*(Opérations portuaires de la côte ouest, Loi de 1995 sur les)*

**Minister of Labour**

CIF, 1995, c. 2 in force on the expiration of the twelfth hour after the time at which it is assented to (assent date being 16.03.95) *see* s. 16

**West Indies (see Agreements — Trade, etc.)**

*(Indes occidentales ou Antilles...)*

**Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement**

**Act — 1984, c. 24**

*(Règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, Loi sur le)*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

Preamble, 2002, c. 7, s. 249  
 s. 2, 1988, c. 16, s. 1; 1993, c. 34, s. 137(F); 2002, c. 7, s. 250  
 CIF, 1984, c. 24 proclaimed in force 25.07.84 *see* SI/84-165  
 CIF, 1988, c. 16, s. 1 in force 08.06.88  
 CIF, 1993, c. 34, s. 137(F) in force on assent 23.06.93  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 249 and 250 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

**Western Canada Telephone Company, An Act to repeal An Act to incorporate the 2000, c. 29**

*(Western Canada Telephone Company, Loi abrogeant la Loi constituant en corporation The)*

**Minister of Industry**

CIF, 2000, c. 29 in force 01.02.2001 *see* SI/2001-18

## W

**Western Dry Dock and Shipbuilding Co.  
(Subsidy) — 1913, c. 57**  
*(Western Dry Dock and Shipbuilding Co.  
(Subvention))*

**Western Economic Diversification Act  
— R.S., 1985, c. 11 (4th Supp.)**  
*(Diversification de l'économie de l'Ouest  
canadien, Loi sur la)*

Minister of Western Economic Diversification

Transitional, R.S., c. 11 (4th Supp.), ss. 10 to 12  
CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see SI/88-119*

**Western Grain Stabilization Act  
— R.S., 1985, c. W-7**  
*(Stabilisation concernant le grain de l'Ouest,  
Loi de)*

ACT REPEALED 1991, c. 22, s. 29  
Transitional, 1991, c. 22, ss. 24, 25  
CIF, 1991, c. 22 in force 01.04.91 *see s. 30*

**Western Grain Transition Payments Act  
— 1995, c. 17, Sch. II**  
*(Paiements de transition du grain de l'Ouest,  
Loi sur les)*

Minister of Agriculture and Agri-Food  
s. 4, 1998, c. 19, s. 303  
CIF, 1995, c. 17, Sch. II in force on assent 22.06.95  
CIF, 1998, c. 19, s. 303 in force on assent 18.06.98 *see  
s. 303(2) re application*

**Western Grain Transportation Act  
— R.S., 1985, c. W-8**  
*(Transport du grain de l'Ouest, Loi sur le)*

ACT REPEALED 1995, c. 17, s. 26  
Transitional, 1995, c. 17, s. 28  
CIF, 1995, c. 17, s. 28 in force on assent 22.06.95; s. 26  
deemed in force 31.07.95 *see s. 26*

**Western Provinces Treasury Bills and Natural  
Resources Settlement Act — 1947, c. 77**  
*(Provinces de l'Ouest, Billets du trésor et  
règlements relatifs aux ressources  
naturelles)*

ACT REPEALED 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 25)  
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

**Wheat Reserves (see Temporary Wheat  
Reserves)**

**Wild Animal and Plant Protection and  
Regulation of International and  
Interprovincial Trade Act — 1992, c. 52**  
*(Protection d'espèces animales ou végétales  
sauvages et la réglementation de leur  
commerce international et interprovincial,  
Loi sur la)*

Minister of the Environment

s. 10, 2002, c. 29, s. 139  
s. 21, 2002, c. 29, s. 140  
s. 21.1, added, 2002, c. 29, s. 141  
s. 22, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 27)  
General, 1995, c. 22, s. 26  
Transitional, 1992, c. 47, s. 85  
CIF, 1992, c. 52 in force 14.05.96 *see SI/96-41*  
CIF, 1992, c. 47, s. 85 shall come into force throughout  
Canada or in any province on a day or days to be fixed by  
order of the Governor in Council made throughout Canada  
or in respect of that province *see s. 86(1)* and 1996, c. 7,  
s. 42. Not in force 31.12.2003  
CIF, 1995, c. 22, s. 18 (Sch. IV, item 27) and s. 26 in force  
03.09.96 *see SI/96-79*  
CIF, 2002, c. 29, ss. 139 to 141 in force 24.03.2003 *see  
SI/2003-43*

**Wildlife Act, Canada (see Canada Wildlife  
Act)**

**Winding-up Act**  
Title of Act changed: *see Winding-up and  
Restructuring Act*  
*(Liquidations et les restructurations, Loi sur  
les)*

## W

**Winding-up and Restructuring Act****— R.S., 1985, c. W-11**

(Formerly: Winding-Up Act)

*(Liquidations et les restructurations des sociétés, Loi concernant la)***Minister of Industry (Part I); Minister of Finance (Parts II, III)**

Long title, 1996, c. 6, s. 133

s. 1, 1996, c. 6, s. 134

s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 20(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 43; 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 32)(F); 1993, c. 28, s. 78 (Sch. III, item 143), this amendment was repealed before it came into force by 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 27); 1995, c. 1, s. 62(1)(z); 1996, c. 6, s. 135; 1998, c. 30, par. 14(l); 1999, c. 3, s. 85, c. 28, s. 76; 2002, c. 7, s. 251

s. 3, 1992, c. 26, s. 19

s. 4, 1999, c. 28, s. 77

s. 6, 1996, c. 6, s. 136; 1999, c. 28, s. 78

s. 8, repealed, 1996, c. 6, s. 137; added, 1999, c. 28, s. 79

s. 10.1, added, 1996, c. 6, s. 138; 1999, c. 28, s. 80

s. 11, 1996, c. 6, s. 139

s. 12, 1996, c. 6, s. 140

s. 17, 1996, c. 6, s. 141

s. 18, 1996, c. 6, s. 141

s. 22.1, added, 1996, c. 6, s. 142; 1999, c. 28, s. 81

s. 23, 1992, c. 27, s. 90; 1996, c. 6, s. 143

s. 24, 1996, c. 6, s. 144; 1999, c. 31, s. 223

s. 26, 1996, c. 6, s. 145

s. 34, 1996, c. 6, s. 146

s. 35, 1996, c. 6, s. 147

s. 35.1, added, 1996, c. 6, s. 148

s. 38, 1999, c. 28, s. 82

s. 40, repealed, 1996, c. 6, s. 149

s. 44, repealed, 1996, c. 6, s. 150

s. 45, repealed, 1996, c. 6, s. 150

s. 46, repealed, 1996, c. 6, s. 150

s. 47, repealed, 1996, c. 6, s. 150

s. 65, 1996, c. 6, s. 151

s. 69, repealed, 1996, c. 6, s. 152

s. 70, repealed, 1996, c. 6, s. 152

s. 71, 1996, c. 6, s. 153

s. 73, 1996, c. 6, s. 154

s. 76, 1999, c. 28, s. 83

s. 78, 1999, c. 28, s. 84

s. 79, 1999, c. 28, s. 84

s. 81, 1999, c. 28, s. 85

s. 81.1, added, 1999, c. 28, s. 86

s. 82, 1999, c. 28, s. 86

s. 83, 1999, c. 28, s. 86

s. 84, 1999, c. 28, s. 86

s. 87, 1999, c. 28, s. 87

s. 95, 1996, c. 6, s. 155

s. 100, 1996, c. 6, s. 156

s. 102.1, added, 1996, c. 6, s. 157

s. 108, 1999, c. 28, s. 88

s. 125, 1999, c. 28, s. 89

s. 136, 1990, c. 17, s. 44; 1998, c. 30, par. 14(l)

s. 138, 1999, c. 28, s. 90

s. 139, 1999, c. 28, s. 91

s. 144, repealed, 1996, c. 6, s. 158

Part II: repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 150, repealed, 1996, c. 6, s. 159; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 151, repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 152, repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 153, repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 154, repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 155, repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 156, repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 157, repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 158, repealed, 1996, c. 6, s. 160; added, 1999, c. 28, s. 92

s. 158.1, added, 1999, c. 28, s. 92

s. 158.2, added, 1999, c. 28, s. 92

s. 158.3, added, 1999, c. 28, s. 92

Part III, (159 to 172), 1996, c. 6, s. 161

s. 159, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 43; 1991, c. 47, s. 747; 1996, c. 6, s. 161

s. 159.1, added, 1991, c. 47, s. 747; 1996, c. 6, s. 161

s. 160, 1991, c. 47, s. 748; 1996, c. 6, s. 161

s. 161, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 44, c. 21 (3rd Supp.), s. 55; 1991, c. 47, s. 749; 1996, c. 6, s. 161; 1997, c. 15, s. 411

s. 162, 1991, c. 47, s. 750; 1996, c. 6, s. 161

s. 162.1, added, 1996, c. 6, s. 161

s. 162.2, added, 1996, c. 6, s. 161

s. 163, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 45; 1996, c. 6, s. 161

s. 164, 1996, c. 6, s. 161

s. 165, 1991, c. 47, s. 751; 1996, c. 6, s. 161

s. 166, 1996, c. 6, s. 161

s. 167, 1996, c. 6, s. 161

s. 168, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 46; 1996, c. 6, s. 161

s. 169, 1996, c. 6, s. 161

s. 170, 1991, c. 47, s. 752; 1996, c. 6, s. 161

s. 171, 1996, c. 6, s. 161

s. 172, 1996, c. 6, s. 161

General, 1995, c. 1, s. 62(3)

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 20(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 see SI/86-175

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 see SI/87-146

CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 see SI/87-145

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 see SI/90-106

CIF, 1991, c. 47, ss. 747 to 752 in force 01.06.92 see SI/92-91

## W

CIF, 1992, c. 1, s. 145 (Sch. VIII, item 32)(F) in force on assent 28.02.92  
 CIF, 1992, c. 26, s. 19 in force 28.08.92 *see SI/92-157*  
 CIF, 1992, c. 27, s. 90 in force 30.11.92 *see SI/92-194*  
 CIF, 1995, c. 1, s. 62 in force 29.03.95 *see SI/95-48*  
 CIF, 1996, c. 6, ss. 133 to 161 in force 28.06.96 *see SI/96-58*  
 CIF, 1997, c. 15, s. 411 in force 15.06.97 *see SI/97-65*  
 CIF, 1998, c. 30, par. 14(l) in force 19.04.99 *see SI/99-37*  
 CIF, 1999, c. 3, s. 12 (Sch., item 27) in force on assent 11.03.99; s. 85 comes into force on the day section 3 of the *Nunavut Act* comes into force (01.04.99) *see s. 92*  
 CIF, 1999, c. 28, ss. 76 o 92 in force 28.06.99 *see SI/99-70*  
 CIF, 1999, c. 31, s. 223 in force on assent 17.06.99  
 CIF, 2002, c. 7, s. 251 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

**Winnipeg, Sale of Lands at**  
*(Winnipeg, ventes de terres)*

1910, c. 49; 1912, c. 54

**Winnipeg Terminals**  
*(Winnipeg, têtes de lignes)*

Minister of Transport

1907, c. 52; 1914, c. 57

**Witness Protection Program Act — 1996, c. 15**  
*(Programme de protection des témoins, Loi sur le)*

Solicitor General of Canada

s. 3, 2000, c. 24, s. 71  
 s. 6, 2000, c. 24, s. 72  
 s. 10, 2000, c. 24, s. 73  
 s. 14, 2000, c. 24, s. 74  
 s. 15, 2000, c. 24, s. 75(E)  
 CIF, 1996, c. 15 in force on assent 20.06.96  
 CIF, 2000, c. 24, ss. 71 to 75 in force 23.10.2000 *see SI/2000-95*

**Women's Royal Naval Services and the South African Military Nursing Service (Benefits) Act — R.S.C. 1952, c. 297**  
*(Corps féminin de la Marine royale et le South African Military Nursing Service (Service sud-africain d'infirmières militaires) [Prestations], Loi sur le)*

Minister of Veterans Affairs

s. 3, 2000, c. 34, s. 91

CIF, 2000, c. 34, s. 91 in force 27.10.2000 *see SI/2000-105*

**Workers Mourning Day Act — 1991, c. 15**  
*(Jour de compassion pour les travailleurs, Loi sur le)*

CIF, 1991, c. 15 in force on assent 01.02.91

**World Trade Organization Agreement Implementation Act — 1994, c. 47**  
*(Accord sur l'Organisation mondiale du commerce, Loi de mise en oeuvre de l')*

Minister designated for the purposes of any provision of this Act pursuant to s. 9; Minister for International Trade for the purposes of sections 1 to 7 and Parts I and III (SI/95-4)

s. 189, 1997, c. 36, s. 212

Sch. IV:

s. 6, repealed, 1996, c. 10, s. 275

CIF, 1994, c. 47,

— ss. 1 to 47, 50 to 55, 70 to 91, 93 to 114, 119 to 128, 132 to 140, 144 to 189 and 202 to 211 of the Act and ss. 1, 2 and 5 of Sch. IV in force 01.01.95 *see SI/95-5*;

— Sch. I, Parts A, B and C in force 01.01.95 *see SI/95-6*;

— Sch. I, Parts D and E, other than the provisions of Part D relating to tariff item Nos. of Sch. I to the *Customs Tariff* set out in schedule to SI/95-7, in force 01.01.95 *see SI/95-7*;

— ss. 48 and 49 in force 01.08.95 *see SI/95-83*

— Sch. I, Part D, provisions relating to tariff item Nos. of Sch. I to the *Customs Tariff* set out in schedule to SI/95-87, in force 01.08.95 *see SI/95-87*

— Sch. I, Part D, provisions relating to the tariff item Nos. of Sch. I to the *Customs Tariff* set out in schedule to SI/95-88, in force 01.08.95 *see SI/95-88*

— ss. 56 to 69, 115, 117, 118, 129 to 131, 141 to 143, 190 to 201 and s. 220 (Sch. IV, ss. 3 and 4) in force 01.01.96 *see SI/96-1*

**W**

— s. 116 in force 01.01.96 *see SI/96-3*

— ss. 212 to 216, s. 217 (Sch. II), s. 218 (Sch. III) and s. 219 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 221. Not in force 31.12.2003

CIF, 1996, c. 10, s. 275 in force 01.07.96 *see SI/96-53*

CIF, 1997, c. 36, s. 212 deemed in force 01.01.98 and applies, or is deemed to have applied, to all goods referred to in this Act imported on or after that day and to goods imported before that day that were not accounted for under section 32 of the *Customs Act* before that day *see* s. 214.

## Y

**York Factory First Nation Flooded Land Act  
— 1997, c. 28**

(*Première nation de York Factory relativement à la submersion de terres, Loi concernant la*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

CIF, 1997, c. 28 in force on assent 25.04.97

s. 37.1, added, 2002, c. 7, s. 75  
 s. 37.2, added, 2002, c. 7, s. 75  
 s. 37.3, added, 2002, c. 7, s. 75  
 s. 37.4, added, 2002, c. 7, s. 75  
 s. 55, repealed, 2002, c. 7, s. 76  
 s. 153, repealed, 2002, c. 7, s. 272

Coordinating amendments, 2002, c. 7, s. 272(2) and s. 273  
 CIF, 2002, c. 7, ss. 272 to 278 in force on assent 27.03.2002;

— ss. 1 to 69, 76, 78 to 116, 117(1), 118 to 166, 169 to 209, 212 to 220, 222 to 226, 228 to 232, 234 to 271, 279 to 282 and 284 in force 01.04.2003 see SI/2003-48  
 [s. 68 states that subsection 4(3) of the *Yukon Act* is repealed on the day that is 10 years after the day on which that subsection comes into force — effective 01.04.2013]

[s. 69 states that subsection 22(1) of the *Yukon Act* is renumbered as section 22 and subsections 22(2) and (3) are repealed on the first day on which the final agreements of all first nations, within the meaning of the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act*, chapter 34 of the Statutes of Canada, 1994, are in effect. The Minister shall publish a notice of that day in the *Canada Gazette*.]

[s. 76 states that section 55 of the *Yukon Act* is repealed on the day on which the National Energy Board gives leave to open the last section or part of the pipeline referred to in the *Northern Pipeline Act*. The Minister shall publish a notice of that day in the *Canada Gazette*.]

— ss. 70 to 75 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 285(2). Not in force 31.12.2003

— ss. 77, 117(2), 167, 168, 210, 211, 221, 227, 233 and 283 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see s. 285(3). Not in force 31.12.2003

**Youth Criminal Justice Act — 2002, c. 1**

(*Système de justice pénale pour les adolescents, Loi sur le*)

**Minister of Justice**

s. 2, 2002, c. 7, s. 274

s. 32, 2002, c. 13, s. 91

s. 67, 2003, c. 13, s. 91

Coordinating amendment, 2002, c. 7, s. 274

Coordinating amendments, 2002, c. 13, s. 91

CIF, 2002, c. 1 in force 01.04.2003 see SI/2002-91

CIF, 2002, c. 7, s. 274 in force on assent 27.03.2002 but effective 01.04.2003

CIF, 2002, c. 13, s. 91 in force on assent 04.06.2002 see s. 93 but effective 01.12.2003

**Yukon Act — R.S., 1985, c. Y-2**

(*Yukon, Loi sur le*)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

ACT REPEALED 2002, c. 7, s. 280

CIF, 2002, c. 7, s. 280 in force 01.04.2003 see SI/2003-48

**Yukon Boundary (see Provincial Boundaries)**

(*Frontières provinciales :*)

**Yukon Act — 2002, c. 7**

((*Yukon, Loi sur le*))

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

s. 4, 2002, c. 7, s. 68

s. 22, 2002, c. 7, s. 69

s. 33, 2002, c. 7, s. 70

s. 33.1, added, 2002, c. 7, s. 71

s. 33.2, added, 2002, c. 7, s. 71

s. 33.3, added, 2002, c. 7, s. 71

s. 34, 2002, c. 7, s. 72

s. 35, 2002, c. 7, s. 73

s. 36, 2002, c. 7, s. 74

s. 37, 2002, c. 7, s. 75

**Y**

**Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act — 2003, c. 7**  
*(Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon, Loi sur l')*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

s. 2, 2003, c. 7, s. 133(3)(E)

Coordinating amendments, 2003, c. 7, ss. 132 and 133

Coordinating amendment, 2003, c. 22, s. 277

CIF, 2003, c. 7, ss. 1 to 5, 7 to 39, 127 to 130, 132 and 133 in force on assent 13.05.2003; section 6, Part 2 and sections 124 to 126 and 131 come into force eighteen months after the day on which this Act receives royal assent or on any earlier day that may be fixed by order of the Governor in Council (assented to 13.05.2003) *see* s. 134. Not in force 31.12.2003

CIF, 2003, c. 22, s. 277 in force on assent 07.11.2003

s. 2, 2002, c. 7, s. 261  
 s. 10, 2002, c. 17, s. 31(F)  
 s. 11, 2002, c. 7, s. 262  
 s. 13, 2003, c. 7, s. 130  
 s. 12, 2002, c. 7, s. 263(E)/  
 s. 14, 2002, c. 7, s. 264  
 s. 15, 2002, c. 7, s. 265, c. 8, s. 180  
 s. 17, 2002, c. 7, s. 266  
 s. 18.1, added, 1999, c. 26, s. 35  
 s. 25, 2002, c. 7, s. 267  
 Sch. I, 1999, c. 31, s. 226  
 Sch. II, SOR/97-451, SOR/97-456; SOR/98-425; SOR/2002-134

**Sch. III, Part II:**

Item 5, 2002, c. 7, s. 268(E)

**Sch. III, Part IV:**

Item 3, 2002, c. 7, s. 269(F)

CIF, 1994, c. 35 comes into force on the day fixed by order of the Governor in Council for the coming into force of the *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act* (1994, c. 34) *see* s. 40. *Yukon First Nations Land Claims Settlement Act* in force 14.02.95 *see* SI/95-19

CIF, 1999, c. 26, s. 35 in force on assent 17.06.99

CIF, 1999, c. 31, s. 226 in force on assent 17.06.99

CIF, 2002, c. 7, ss. 259 to 269 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

CIF, 2002, c. 8, s. 180 in force 02.07.2003 *see* SI/2003-109

CIF, 2002, c. 17, s. 31 in force 22.07.2002 *see* SI/2002-105

CIF, 2003, c. 7, s. 130 in force on assent 13.05.2003

**Yukon First Nations Land Claims Settlement Act — 1994, c. 34**  
*(Règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon, Loi sur le)*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

Long title, 2002, c. 7, s. 253

Preamble, 2002, c. 7, s. 254

s. 11, 2002, c. 7, s. 255(E)

s. 15, 2002, c. 7, s. 256(E)

s. 20, 2002, c. 7, s. 257

s. 21, 2002, c. 7, s. 258

Sch., 1999, c. 31, ss. 224, 225

CIF, 1994, c. 34, other than ss. 20(1), (2) and (4), in force 14.02.95 *see* SI/95-19; ss. 20(1), (2) and (4) come into force on the first day on which the final agreements of all first nations have been given effect *see* s. 21(2) (these provisions amend Yukon Act, Y-2 which is repealed 01.04.2003 by 2002, c. 7, s. 280)

CIF, 1999, c. 31, ss. 224 and 225 in force on assent 17.06.99

CIF, 2002, c. 7, ss. 253 to 258 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

**Yukon First Nations Self-Government Act — 1994, c. 35**

*(Autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon, Loi sur l')*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

Long title, 2002, c. 7, s. 259(E)

Preamble, 2002, c. 7, s. 260

**Yukon Placer Mining Act — R.S., 1985, c. Y-3**  
*(Extraction de l'or dans le Yukon, Loi sur l')*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

ACT REPEALED 2002, c. 7, s. 281

CIF, 2002, c. 7, s. 281 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

**Yukon Quartz Mining Act — R.S., 1985, c. Y-4**  
*(Extraction du quartz dans le Yukon, Loi sur l')*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

ACT REPEALED 2002, c. 7, s. 282

CIF, 2002, c. 7, s. 282 in force 01.04.2003 *see* SI/2003-48

**Yukon Surface Rights Board Act — 1994, c. 43**  
*(Office des droits de surface du Yukon, Loi sur l')*

**Minister of Indian Affairs and Northern Development**

## Y

ACT REPEALED 2002, c. 7, s. 283 (Not in force 31.12.2003) CIF, 2002, c. 7, s. 284 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*

s. 2, 1999, c. 31, s. 227

s. 5, 2003, c. 7, s. 131

s. 15, 2003, c. 22, par. 224(z.86)(E)

s. 40, 1998, c. 5, s. 15(F)

s. 65, 1998, c. 5, s. 16; 2002, c. 7, s. 270

s. 75, 1998, c. 5, s. 17(F)

s. 76, 2002, c. 8, s. 181; c. 10, ss. 192(F) and 202(F)

s. 78, 1998, c. 5, s. 18; 2002, c. 7, s. 271

Sch. I, SOR/98-178; SOR/99-14; SOR/2002-378

Coordinating amendment, 2002, c. 10, s. 202

Coordinating amendment, 2003, c. 7, s. 133(7)

Transitional, 1998, c. 5, ss. 19 to 27; 2002, c. 7, ss. 117 and 119

CIF, 1994, c. 43 in force 14.02.95 *see SI/95-19*

CIF, 1998, c. 5, ss. 15, 17 and 19 to 27 in force on assent 12.05.98; ss. 16 and 18 come into force on the transfer date *see* s. 28 (transfer date 19.11.98 *see* P.C. 1998-2022)

CIF, 1999, c. 31, s. 227 in force on assent 17.06.99

CIF, 2002, c. 7, ss. 117(1), 119, 270 and 271 in force 01.04.2003 *see SI/2003-48*; s. 117(2) and s. 283 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 285(3). Not in force 31.12.2003

CIF, 2002, c. 8, s. 181 in force 02.07.2003 *see SI/2003-109*

CIF, 2002, c. 10, ss. 192 and 202 in force on assent 30.04.2002

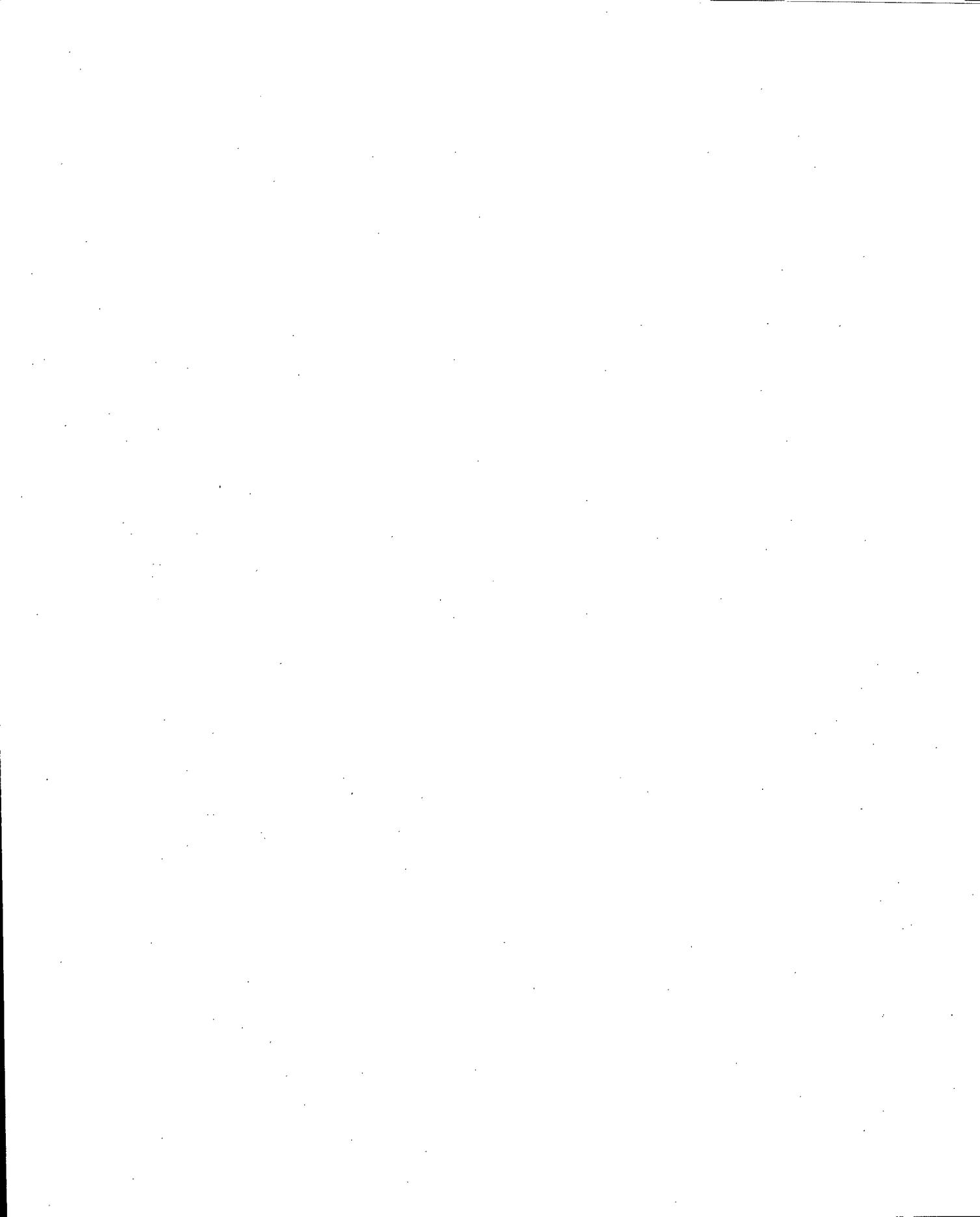
CIF, 2003, c. 7, s. 133 in force on assent 13.05.2003; s. 131 comes into force eighteen months after the day on which this Act receives royal assent or on any earlier day that may be fixed by order of the Governor in Council (assented to 13.05.2003) *see* s. 134. Not in force 31.12.2003

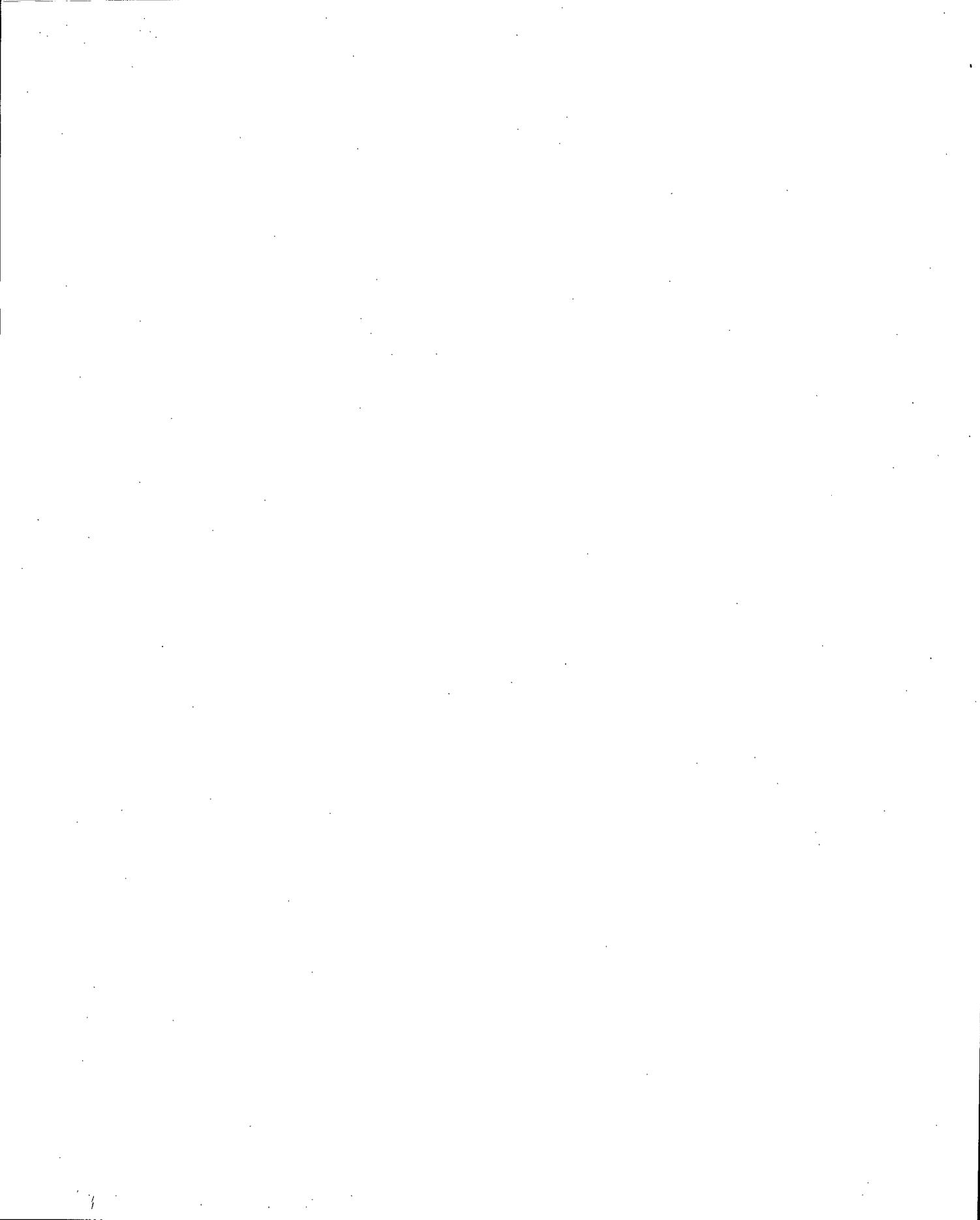
CIF, 2003, c. 22, s. 224 comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 286. Not in force 31.12.2003

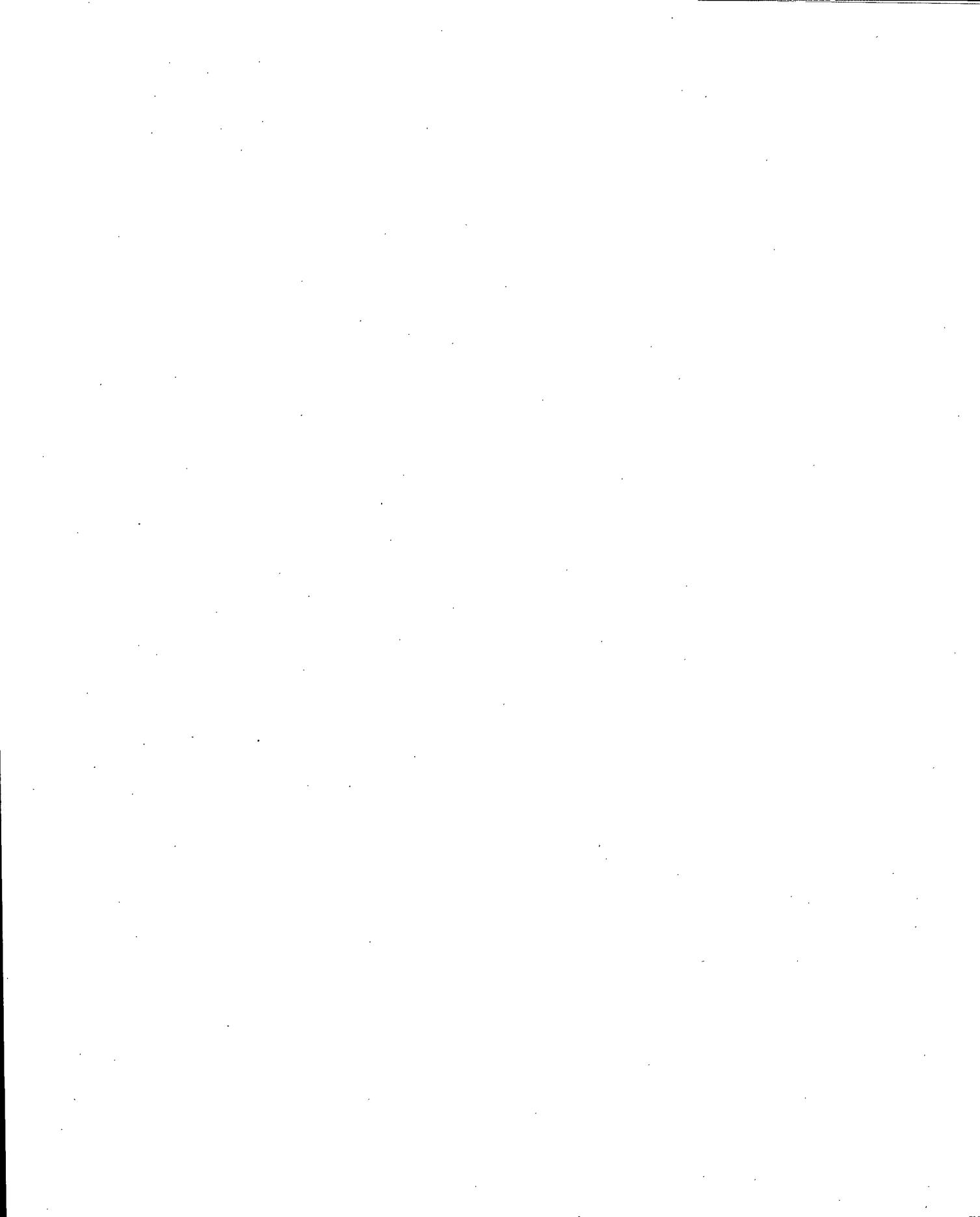
**Yukon Territory Act, 1898 (1898, c. 6) (*see*  
R.S.C. 1970, Appendix II, No. 18) (*see also*  
R.S., 1985, Appendix II, No. 19)  
(*Territoire du Yukon, Acte du*)**

**Yukon Waters Act — 1992, c. 40**  
(*Eaux du Yukon, Loi sur les*)

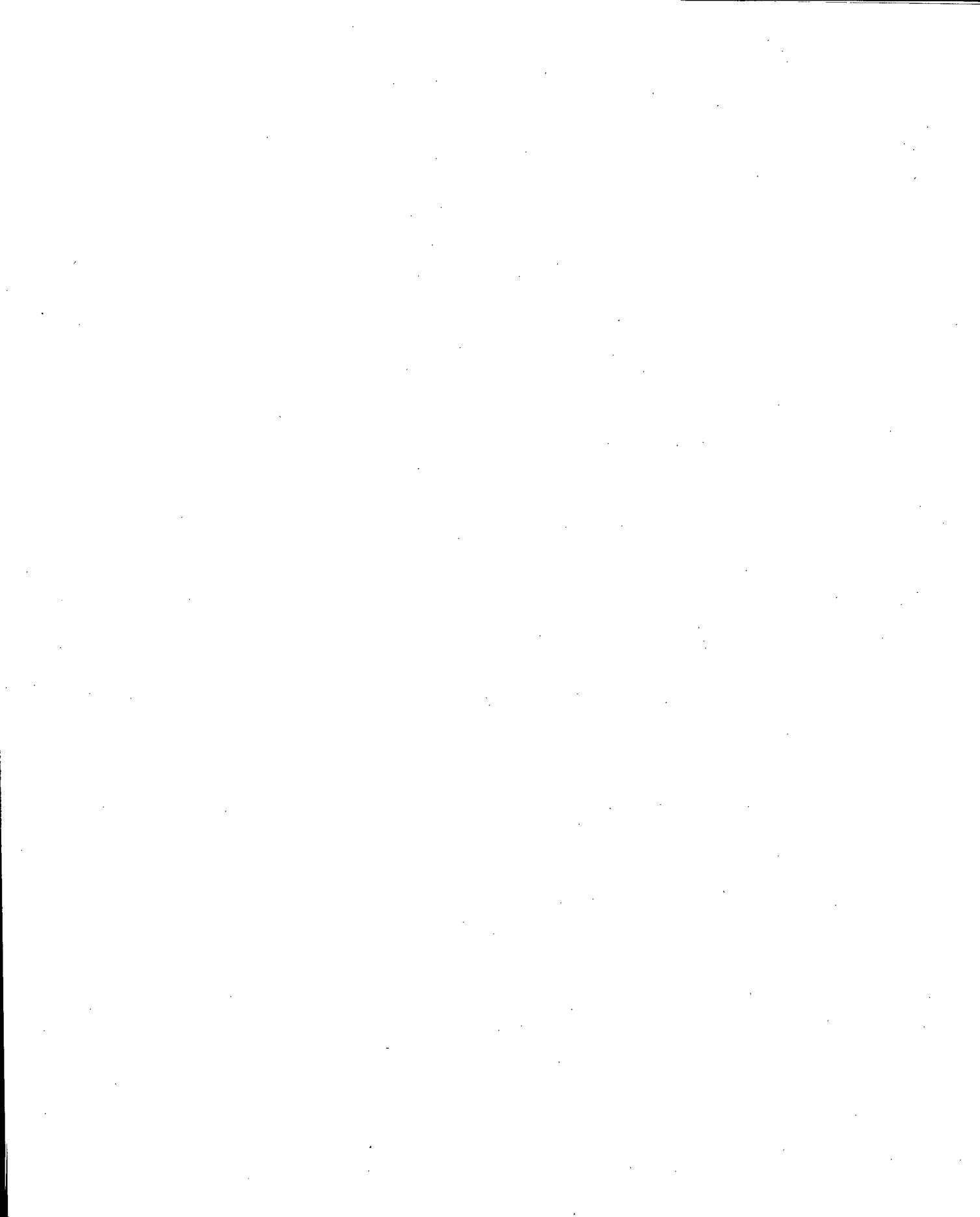
Minister of Indian Affairs and Northern Development  
*except* in respect of any matter related to the pipeline referred to in the *Northern Pipeline Act*, such member of the Queen's Privy Council for Canada as is designated as the Minister for the purposes of that Act

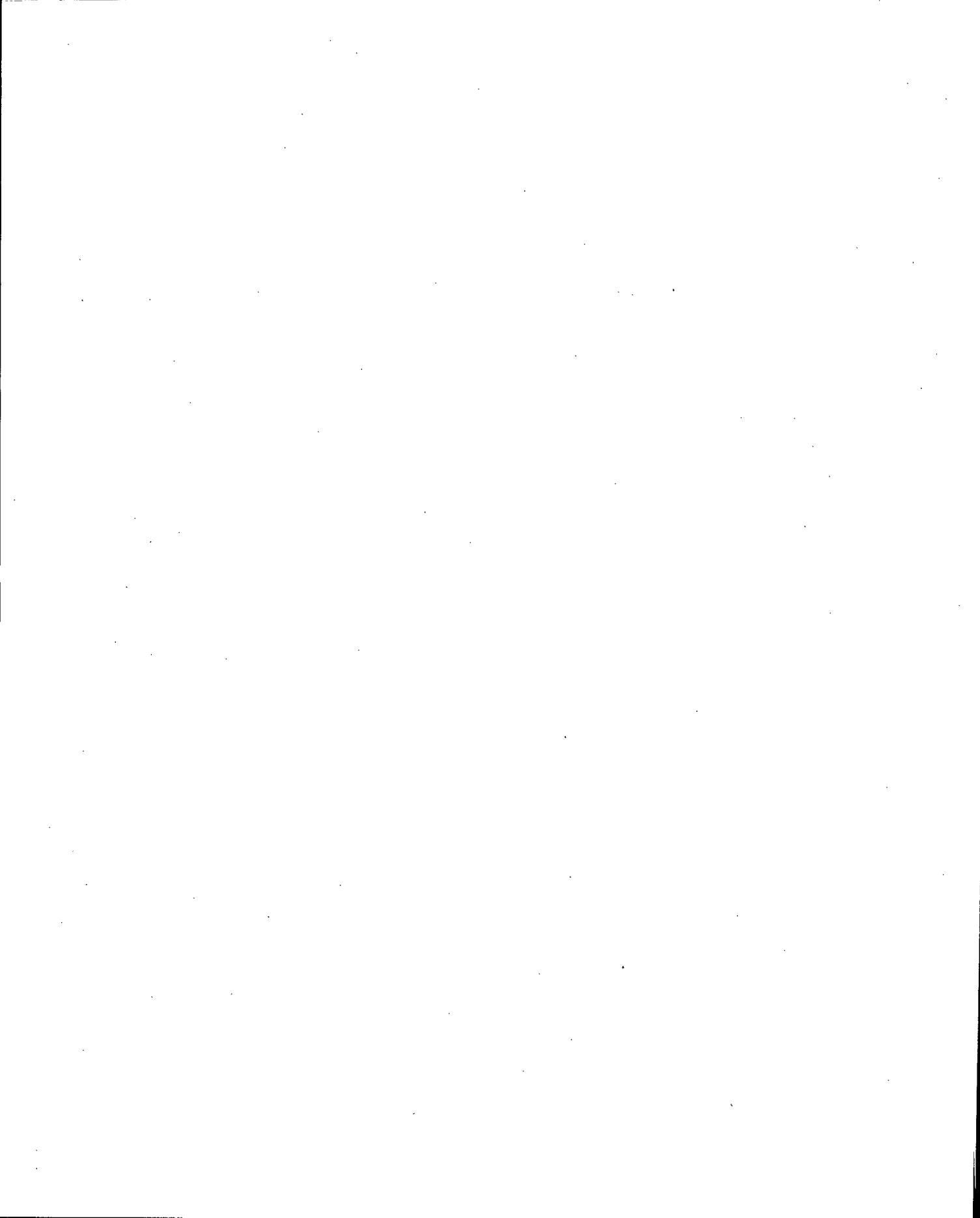












**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2003 — 31 DÉCEMBRE 2003**

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Accise, Loi de 2001 sur l', L.C. 2002, ch. 22,		
a) les articles 2, 4, 7 à 12, 14 à 24, 159, 211, 219 à 229, 304, 322 et 323 .....	1 <sup>er</sup> avril 2003	TR/2003-47 Vol. 137, p. 1179
b) les articles 3, 5, 6, 13, 25 à 158, 160 à 210, 212 à 218, 230 à 303, 305 à 321 et 324 à 407 et les annexes 1 à 7 .....	1 <sup>er</sup> juillet 2003	TR/2003-47 Vol. 137, p. 1179
Activité physique et le sport, Loi favorisant l', L.C. 2003, ch. 2, la loi, à l'exception de l'article 38 .....	15 juin 2003	TR/2003-129 Vol. 137, p. 1970
Agence de la consommation en matière financière du Canada, Loi sur l', L.C. 2001, ch. 9,		
a) l'article 107;		
b) les articles 383 à 383.2 de la <i>Loi sur les associations coopératives de crédit</i> , édictés par l'article 311;		
c) les articles 418 et 534 .....	1 <sup>er</sup> janv. 2004	TR/2003-181 Vol. 137, p. 2968
Allocations de retraite des parlementaires et la Loi sur le Parlement du Canada, Loi modifiant la Loi sur les, L.C. 2003, ch. 16, les articles 10 à 12 .....	28 juillet 2003	TR/2003-142 Vol. 137, p. 2245
Code criminel (armes à feu) et la Loi sur les armes à feu, Loi modifiant le, L.C. 2003, ch. 8,		
— l'article 1, les paragraphes 2(1) et 9(2) et les articles 48 à 50.....	30 mai 2003	TR/2003-114 Vol. 137, p. 1783
— le paragraphe 2(2), les articles 3 à 7, 10 à 12, 22 et 24, le paragraphe 40(1) et les articles 43, 52, 53 et 55 .....	15 août 2003	TR/2003-144 Vol. 137, p. 2380
Concurrence et la Loi sur le Tribunal de la concurrence, Loi modifiant la Loi sur la, L.C. 2002, ch. 16, l'article 124.1 de la <i>Loi sur la concurrence</i> , édicté par l'article 15 .....	1 <sup>er</sup> avril 2003	TR/2003-45 Vol. 137, p. 1176
Convention Canada-Australie en matière d'impôt sur le revenu, Loi de 1980 sur la, L.C. 1980-81-82-83, ch. 56, partie II, proclamation avisant de l'entrée en vigueur de la convention complémentaire intitulée <i>Protocole modifiant la Convention entre le Canada et l'Australie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu</i> , qui modifie, notamment par adjonction, la convention figurant à l'annexe II de cette loi .....	18 déc. 2002	TR/2003-119 Vol. 137, p. 1788

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2003 — 31 DÉCEMBRE 2003 — suite**

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Droit criminel, Loi de 2001 modifiant le, L.C. 2002, ch. 13,		
— a) abroge l'alinéa e) du décret C.P. 2002-1295 du 17 juillet 2002 (TR/2002-106)		TR/2003-127 Vol. 137, p. 1968
b) l'article 79 .....	23 juillet 2003	TR/2003-127 Vol. 137, p. 1968
c) les articles 24 à 46, 48, 59 et 72.....	1 <sup>er</sup> déc. 2003	TR/2003-127 Vol. 137, p. 1968
— a) abroge l'alinéa c) du décret C.P. 2003-933 du 12 juin 2003 (TR/2003-127)		
b) les articles 24 à 46, 48, 59 et 72.....	1 <sup>er</sup> juin 2004	TR/2003-182 Vol. 137, p. 2969
Droit d'auteur, Loi modifiant la Loi sur le, L.C. 2002, ch. 26.....	21 mars 2003	TR/2003-44 Vol. 137, p. 1175
Espèces en péril, Loi sur les, L.C. 2002, ch. 29,		
— les articles 1, 134 à 136 et 138 à 141 .....	24 mars 2003	TR/2003-43 Vol. 137, p. 1174
— a) les articles 2 à 31, 37 à 56, 62, 65 à 76, 78 à 84, 120 à 133 et 137 .....	5 juin 2003	TR/2003-111 Vol. 137, p. 1778
b) les articles 32 à 36, 57 à 61, 63, 64, 77 et 85 à 119.....	1 <sup>er</sup> juin 2004	TR/2003-111 Vol. 137, p. 1778
Évaluation environnementale, Loi modifiant la Loi canadienne sur l', L.C. 2003, ch. 9, la loi, à l'exception du paragraphe 1(2) et de l'article 32 .....	30 oct. 2003	TR/2003-162 Vol. 137, p. 2543
Exécution du budget de 2003, Loi d', L.C. 2003, ch. 15, les articles 15 à 20 et 22 à 29 .....	4 janv. 2004	TR/2003-185 Vol. 137, p. 3099
Exportation et l'importation des diamants bruts, Loi sur l', L.C. 2002, ch. 25 .....	1 <sup>er</sup> janv. 2003	TR/2003-3 Vol. 137, p. 458
Fonctionnement des sociétés du secteur public, Loi sur le, L.R., ch. G-4,		
— proclamation déclarant que la <i>Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public</i> s'applique à la Société immobilière du Canada limitée .....	16 sept. 2003	DORS/2003-312 Vol. 137, p. 2436
— proclamation déclarant que la <i>Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public</i> s'applique à Parc Downsview Park Inc .....	16 sept. 2003	DORS/2003-313 Vol. 137, p. 2438
Gestion des terres des premières nations, Loi sur la, L.C. 1999, ch. 24, l'article 45 .....	20 mai 2003	TR/2003-108 Vol. 137, p. 1478
Journée de commémoration du Grand Dérangement, proclamation désignant le 28 juillet de chaque année, à compter de 2005, comme « Journée de commémoration du Grand Dérangement ».....	5 sept. 2004	TR/2003-188 Vol. 137, p. 3202

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2003 — 31 DÉCEMBRE 2003 — suite**

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Législation concernant les anciens combattants, Loi portant modification de la, L.C. 1990, ch. 43, les paragraphes 32(5) et 37(2) et l'article 40 .....	1 <sup>er</sup> janv. 2004	TR/2003-187 Vol. 137, p. 3201
Législation concernant les avantages pour les anciens combattants, Loi portant modification de la, L.C. 2000, ch. 34, — l'alinéa 5e) de la <i>Loi sur le ministère des Anciens Combattants</i> , édicté par le paragraphe 13(3).....	17 juin 2003	TR/2003-131 Vol. 137, p. 1972
— les alinéas 5a), b), c) et c.1) de la <i>Loi sur le ministère des Anciens Combattants</i> , édictés par le paragraphe 13(2).....	12 sept. 2003	TR/2003-150 Vol. 137, p. 2392 et p. 2428 ( <i>erratum</i> )
Modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations, Loi sur la, L.C. 2000, ch. 12, — les articles 74 et 75 .....	1 <sup>er</sup> juillet 2003	TR/2003-118 Vol. 137, p. 1787
— les articles 99 à 104, 243 à 247, 249 à 253, 292 et 294	1 <sup>er</sup> sept. 2003	TR/2003-147 Vol. 137, p. 2384
— l'article 116.....	1 <sup>er</sup> janv. 2004	TR/2003-186 Vol. 137, p. 3100
Modernisation de la fonction publique, Loi sur la, L.C. 2003, ch. 22, les articles 14 et 19, les définitions de « ancienne Commission », « ancienne loi », « loi modifiée » et « nouvelle Commission » à l'article 68, et les articles 77 à 83 et 246 à 250.....	20 nov. 2003	TR/2003-178 Vol. 137, p. 2965
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l', L.C. 1999, ch. 34, les articles 178 et 179 .....	1 <sup>er</sup> sept. 2003	TR/2003-145 Vol. 137, p. 2382
Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la, L.C. 2003, ch. 20.....	1 <sup>er</sup> déc. 2003	TR/2003-176 Vol. 137, p. 2963
Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi sur la, L.R., ch. E-3, proclamation donnant force de loi au projet de décret de représentation électorale à compter de la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de la présente proclamation .....	25 août 2003	TR/2003-154 Vol. 137, p. 2426; Édition spéciale, n° 6, p. 1
Sécurité de la vieillesse, Loi sur la, L.R., ch. O-9, — proclamation avisant de l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et l'Australie .....	1 <sup>er</sup> janv. 2003	TR/2003-4 Vol. 137, p. 459
— proclamation avisant de l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République tchèque.....	1 <sup>er</sup> janv. 2003	TR/2003-5 Vol. 137, p. 473
— proclamation avisant de l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République slovaque.....	1 <sup>er</sup> janv. 2003	TR/2003-6 Vol. 137, p. 486

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 2003 — 31 DÉCEMBRE 2003 — fin**

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
— proclamation avisant de l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la Suède.....	1 <sup>er</sup> avril 2003	TR/2003-42 Vol. 137, p. 1161
— proclamation avisant de l'entrée en vigueur de l'Accord intérimaire sur la sécurité sociale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement d'Israël .....	1 <sup>er</sup> sept. 2003	TR/2003-155 Vol. 137, p. 2427; Édition spéciale, n° 7, p. 1
— proclamation avisant de l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République de Hongrie .....	1 <sup>er</sup> oct. 2003	TR/2003-159 Vol. 137, p. 2441
— proclamation avisant de l'entrée en vigueur de l'Accord supplémentaire à l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République fédérale d'Allemagne .....	1 <sup>er</sup> déc. 2003	TR/2003-173 Vol. 137, p. 2815
Semaine de prévention des incendies, proclamation désignant la semaine commençant le dimanche cinq octobre et expirant le samedi onze octobre, de la présente année, à titre de « Semaine de prévention des incendies » et désignant le samedi onze octobre comme « Jour en hommage au personnel de sécurité-incendie ».....	14 mai 2003	TR/2003-110 Vol. 137, p. 1480
Service administratif des tribunaux judiciaires, Loi sur le, L.C. 2002, ch. 8 .....	2 juillet 2003	TR/2003-109 Vol. 137, p. 1479
Transport aérien, Loi modifiant la Loi sur le, L.C. 2001, ch. 31 .....	4 nov. 2003	TR/2003-165 Vol. 137, p. 2626
Tribunal d'appel des transports du Canada, Loi sur le, L.C. 2001, ch. 29, la loi, exception faite des articles 46 à 51, 55 à 59, 71 et 72.....	30 juin 2003	TR/2003-128 Vol. 137, p. 1969
Yukon, Loi sur le, L.C. 2002, ch. 7, la loi, à l'exception des articles 70 à 75 et 77, du paragraphe 117(2) et des articles 167, 168, 210, 211, 221, 227, 233, 272 à 278 et 283.....	1 <sup>er</sup> avril 2003	TR/2003-48 Vol. 137, p. 1180
Parlement :		
— proclamation prorogeant le Parlement au 12 janvier 2004 .....	12 nov. 2003	TR/2003-179 Vol. 137, p. 2966; Édition spéciale, n° 11, p. 1
— proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 12 janvier 2004 (Expédition des affaires) .....	12 nov. 2003	TR/2003-180 Vol. 137, p. 2967; Édition spéciale, n° 11, p. 3

# TABLEAU DES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC ET DES MINISTRES RESPONSABLES (À JOUR AU 31 DÉCEMBRE 2003)

CHAPITRES DES LOIS RÉVISÉES (1985), Y COMPRIS LES MODIFICATIONS ET  
CERTAINES AUTRES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC ET LEURS MODIFICATIONS  
(À JOUR AU 31 DÉCEMBRE 2003)\*

[Nota : (1) Les lois incluses dans les catégories suivantes (caractères gras) sont énumérées selon l'ordre alphabétique sous celles-ci : **Conventions** — Commerce et les sujets connexes, **Conventions** — Impôt sur le revenu, sur les successions, sur les biens transmis par décès et les sujets connexes en matière d'impôt, **Ponts**, **Frontières provinciales**, **Circonscriptions électorales** et **Traité de paix**.

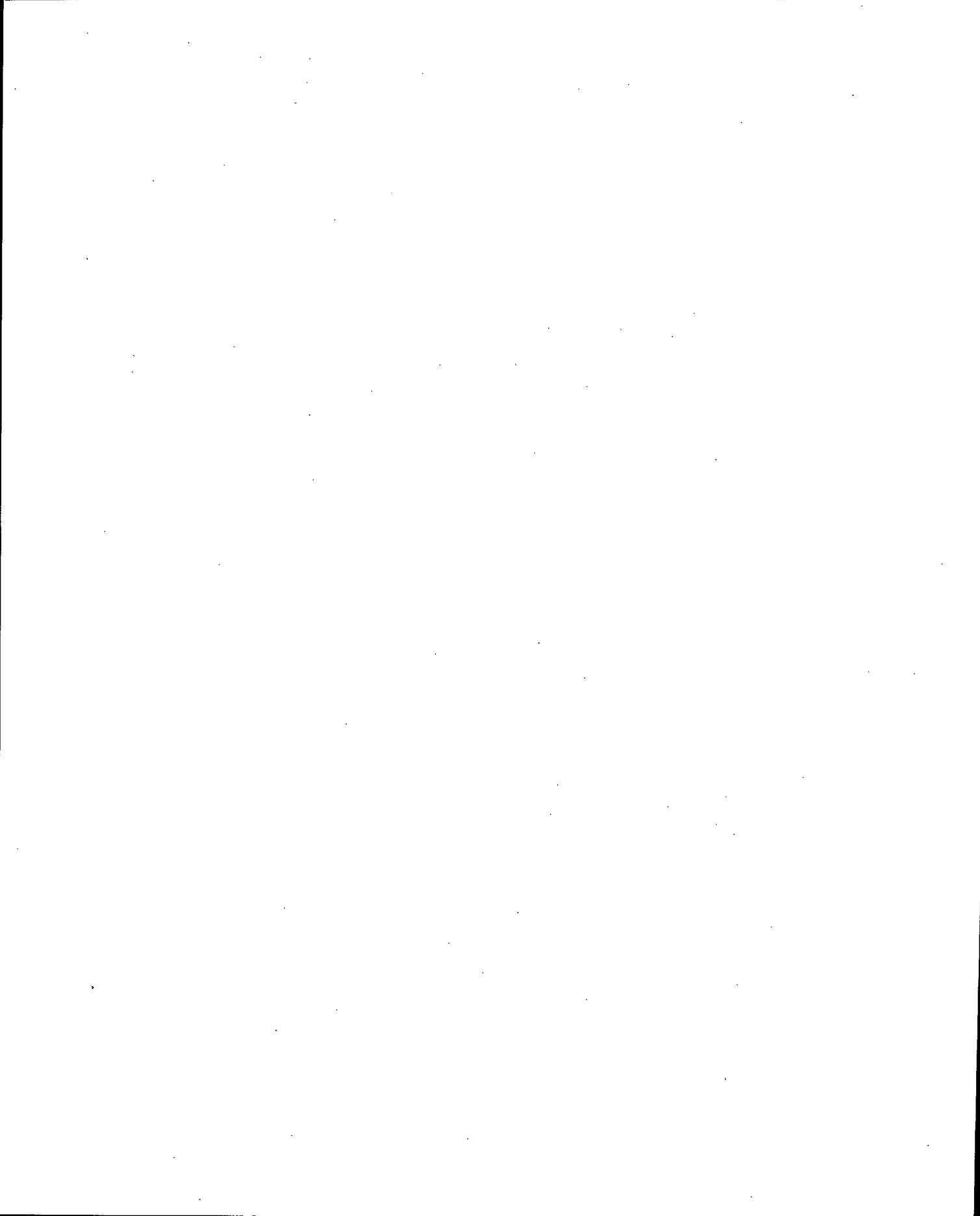
(2) Les mentions en caractères gras, vis-à-vis d'une loi, indiquent ses dispositions modifiées ou nouvelles. L'entrée en vigueur (EEV) de celles-ci est mentionnée à la toute fin de la liste des modifications.

(3) DORS et TR signifient respectivement décrets, ordonnances et règlements statutaires et textes réglementaires, tels que publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. EEV désigne la date d'entrée en vigueur. [(F) et (A), relativement aux modifications, s'entendent respectivement de la version française seulement ou de la version anglaise seulement.]

Si vous désirez vous abonner à cette publication, changer l'adresse de votre abonnement actuel ou avoir des renseignements au sujet de votre abonnement, veuillez communiquer avec : **Les éditions du gouvernement du Canada, TPSGC, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0S9. Tél : 1-800-635-7943; Fax : 613-954-5779.**

Vous pouvez présenter, de préférence par écrit, vos observations relativement au contenu du Tableau des lois d'intérêt public au :

\*Certaines lois d'intérêt public en vigueur ne figurent ni dans les Lois révisées (1985) ni dans les Statuts révisés de 1927, de 1952 ou de 1970. Celles-ci figurent néanmoins au présent tableau. En outre, certains articles ou passages d'articles qui étaient en vigueur avant le 1er janvier 1985 n'ont pas été refondus dans les révisions de 1927, de 1952, de 1970 ou de 1985. Ces articles ou passages figurent à l'annexe A des Statuts révisés du Canada de 1927 (p. 4525 du volume IV), à l'annexe A des Statuts révisés du Canada de 1952 (p. 6309 du volume V [supplément]), à l'annexe A (réimprimé) des Statuts révisés du Canada de 1970 (p. 397 du 2<sup>e</sup> supplément, remplaçant ce qui était l'annexe A dans le 1<sup>er</sup> supplément), à l'annexe A (suite) des Statuts révisés du Canada de 1970 (p. 435 du 2<sup>e</sup> supplément) ou aux annexes des Lois révisées du Canada (1985) (l'appendice I du volume « Appendices » et les annexes à la fin des quatre premiers suppléments). Dans chacun de ces documents, les articles ou passages non refondus sont indiqués dans la colonne intitulée « Abrogation ».



# A

**Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation, Loi sur l'**

— S.R.C. 1970, ch. H-10

(*Humane Slaughter of Food Animals Act*)

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28

**Abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds, Loi d' — 1993, ch. 41**

(*Land Titles Repeal Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 2002, ch. 7, art. 196

art. 3, 2002, ch. 7, art. 197

art. 4, 2002, ch. 7, art. 198

art. 5, 2002, ch. 7, art. 199

EEV, 1993, ch. 41 en vigueur à la sanction 23.06.93 voir aussi TR/93-151

EEV, 2002, ch. 7, art. 196 à 199 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Accès à l'information, Loi sur l'**

— L.R. (1985), ch. A-1

(*Access to Information Act*)

Le ministre de la Justice (désigné comme ministre chargé de l'application de l'alinéa b) de la définition de « responsable d'institution fédérale » à l'article 3, du paragraphe 4(2), des alinéas 77(1)f) et g) et du paragraphe 77(2)) voir (TR/83-108). Le président du Conseil du Trésor désigné comme ministre chargé de l'application des autres dispositions de la loi (TR/83-108)

art. 3, 1992, ch. 21, art. 1; 2002, ch. 8, al. 183(1)a)

art. 4, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 1(F); 2001, ch. 27, art. 202

art. 11, 1992, ch. 21, art. 2

art. 12, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100(A); 1992, ch. 21, art. 3

art. 13, 2000, ch. 7, art. 21

art. 30, 1992, ch. 21, art. 4

art. 36, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 1(1)

art. 43, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 2(F)

art. 44, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 1 (F)

art. 45, 2002, ch. 8, al. 182a)

art. 52, 2002, ch. 8, art. 112

art. 55, 2002, ch. 8, art. 113; 2003, ch. 22, al. 224a)(A) et 225a)(A)

art. 57, 2003, ch. 22, al. 224a)(A)

art. 63, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 1(2)

art. 65, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 1(3)

art. 67.1, ajouté, 1999, ch. 16, art. 1

art. 68, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., par. 1(1); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(1); 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 1(A)

art. 69, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 3(F)

art. 69.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 87

art. 77, 1992, ch. 21, art. 5

annexe I, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 1;

DORS/85-613; ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; DORS/86-137; L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 46(1) et (2); L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., n° 1(2), (3); ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1); ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 1(1)-(3); ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 274(1) et (2); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46(1)-(2); DORS/88-115; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36, ann., n° 1; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(1) et (2), 1989, ch. 3, art. 37; 1989, ch. 27, art. 19; 1990, ch. 1, art. 24, ch. 2, art. 9, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(2) et (3), ch. 13, art. 24, DORS/90-325, DORS/90-344; 1991, ch. 3, art. 10, ch. 6, art. 22, ch. 16, art. 21, DORS/91-591, ch. 38, art. 25; 1992, ch. 1, art. 2, art. 145, ann. VIII, n° 1(F) et art. 147, DORS/92-96, DORS/92-98, ch. 33, art. 68, ch. 37, art. 75; 1993, ch. 1, art. 8, 17, 31 et 39, ch. 3, art. 15, 16, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 1 et 2, ch. 31, art. 24, ch. 34, art. 2 et 140; 1994, ch. 26, art. 2 et 3, ch. 31, art. 9, ch. 38, art. 11 et 12, ch. 41, art. 11 et 12, ch. 43, art. 80; 1995, ch. 1, art. 26 à 28, ch. 5, art. 13 et 14; ch. 11, art. 16 et 17, ch. 12, art. 8, ch. 18, art. 77 et 78, ch. 28, art. 44 et 45, ch. 29, art. 13, 29, 34, 74 et 80, ch. 45, art. 23; 1996, ch. 8, art. 16 et 17, ch. 9, art. 26, ch. 10, art. 202 et 203, ch. 11, art. 43 à 46, ch. 16, art. 29 à 31, DORS/96-356, DORS/96-538; 1997, ch. 6, art. 37, ch. 9, art. 83 et 84, ch. 20, art. 53; DORS/98-120, DORS/98-149, 1998, ch. 9, art. 35 et 36; DORS/98-320 (abrogé par DORS/2001-143), ch. 10, art. 159 et 160 à 162, ch. 25, art. 160, ch. 26, art. 70 et 71, DORS/98-566, ch. 31, art. 46, ch. 35, art. 106; 1999, ch. 17, art. 106, 107, ch. 31, art. 2, 3, DORS/99-401; 2000, ch. 6, art. 41 et 42, DORS/2000-175, ch. 17, art. 84, ch. 28, art. 47, ch. 34, al. 94a)(F); DORS/2001-143, DORS/2001-200, ch. 9, art. 584, ch. 22, art. 10 et 11, DORS/2001-329, ch. 34, art. 2 et al. 16a); DORS/2002-43, DORS/2002-71, 2002, ch. 7, art. 77 et 78, DORS/2002-174, 2002, ch. 10, art. 176, ch. 17, art. 1 et al. 14a), DORS/2002-291; DORS/2002-343; DORS/2003-148, 2003, ch. 7, art. 127, ch. 22, art. 88, 246, 251 et 252, ch. 23, art. 78, DORS/2003-423, DORS/2003-428, DORS/2003-435, DORS/2003-440

annexe II, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213, ann. I, n° 1; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46(3); ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 129(1)-(2); L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2); ch. 12

## A

- (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 275 (1), (2); ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 27 (1)-(2), ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 140; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(3), (4); 1989, ch. 3, art. 38; 1990, ch. 1, art. 25, ch. 2, art. 9; 1992, ch. 34, art. 43 et 44, ch. 36, art. 37, ch. 37, art. 76; 1993, ch. 2, art. 8, ch. 27, art. 211, ch. 38, art. 77; 1994, ch. 10, art. 27, 28 (*voir aussi*) L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 129, 1994, ch. 40, art. 32; 1995, ch. 1, art. 29, 30, ch. 28, art. 46, ch. 41, art. 107, 108; 1996, ch. 10, art. 203.1 à 203.3; 1997, ch. 9, art. 85, 86, ch. 23, art. 21; 1998, ch. 21, art. 73, ch. 25, art. 161, ch. 37, art. 14; 1999, ch. 9, art. 38, ch. 33, art. 344; 2000, ch. 15, art. 20, ch. 17, art. 85; ch. 14, art. 25; 2001, ch. 9, art. 585, ch. 25, art. 86, ch. 41, art. 76; 2003, ch. 7, art. 128, ch. 23, art. 79
- EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85, *voir* TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46 en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128
- EEV, L.R., ch. 33 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 28.06.85
- EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-50
- EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 29.10.85
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206
- EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-103
- EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109
- EEV, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 129 (1) et (2) en vigueur 15.02.87 dans toutes les terres domaniales *sauf* les parties visées à l'annexe *voir* TR/87-63; par. 129(1) et (2) proclamés en vigueur 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe *voir* TR/87-244
- EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5) en vigueur 11.06.87 *voir* TR/87-126
- EEV, L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1) et (2) en vigueur 04.04.87 *voir* TR/87-88
- EEV, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 25 en vigueur 20.07.87 *voir* TR/87-149 (*Remarque* : L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.). (*Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre*) cesse d'être en vigueur 05.03.92 *voir* TR/92-48)
- EEV, L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 26 en vigueur 17.12.87 *voir* TR/88-9
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27 et 28 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann. par. 1(2) en vigueur 01.08.87 *voir* TR/87-183 et par. 1(1) et (3) de l'annexe en vigueur 14.09.87 *voir* TR/87-183
- EEV, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.10.88 *voir* art. 58
- EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 274 et 275 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
- EEV, L.R., ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.) par. 27(1) en vigueur 01.10.89 *voir* TR/89-229; par. 27(2) et (3) en vigueur 28.06.90 *voir* TR/90-96
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, 45 et 46 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 en vigueur 01.02.89 *voir* TR/89-78
- EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119
- EEV, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 140 en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-126
- EEV, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9
- EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231
- EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100(A) en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197
- EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-244
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
- EEV, 1989, ch. 3, art. 37 et 38 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 27, art. 19 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41
- EEV, 1990, ch. 1, art. 24 et 25 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
- EEV, 1990, ch. 2, art. 9 en vigueur à la sanction 30.01.90
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32, ann., art. 1 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 11.04.90 *voir* TR/90-62; en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13, art. 24 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5
- EEV, 1991, ch. 3, art. 10 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58
- EEV, 1991, ch. 6, art. 22 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 16, art. 21 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 38, art. 25 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161
- EEV, 1992, ch. 1, art. 2, art. 143, ann. VI, art. 1(A), art. 144, ann. VII, art. 1 à 3(F), art. 145, ann. VIII, n°. 1(F), et art. 147 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 21, art. 1 à 5 en vigueur 01.10.92 *voir* TR/92-126
- EEV, 1992, ch. 33, art. 68 en vigueur 09.05.95 *voir* TR/95-61
- EEV, 1992, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.92
- EEV, 1992, ch. 36, art. 37 en vigueur 01.01.93 *voir* TR/92-153

## A

- EEV, 1992, ch. 37 art. 75 en vigueur 22.12.94 *voir TR/95-3*; art. 76 en vigueur 19.01.95 *voir TR/95-11*
- EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41
- EEV, 1993, ch. 1, art. 31 en vigueur 15.03.93 *voir TR/93-33*; art. 8 en vigueur 26.03.93 *voir TR/93-34*; art. 17 et 39 en vigueur 31.03.93 *voir TR/93-57*
- EEV, 1993, ch. 2, art. 8 en vigueur 15.02.93 *voir TR/93-26*
- EEV, 1993, ch. 3, art. 15 et 16 en vigueur à la sanction 25.02.93
- EEV, 1993, ch. 27, art. 211 est réputé entré en vigueur 17.12.90
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78 ann. III, art. 1 en vigueur 27.11.97 *voir TR/97-136*; art. 78, ann. III, art. 2 en vigueur 01.04.99 *voir art. 79*
- EEV, 1993, ch. 31, art. 24 en vigueur 28.04.94 *voir TR/94-59*
- EEV, 1993, ch. 34, art. 2 et 140 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1993, ch. 38, art. 77 en vigueur 25.10.93 *voir TR/93-101*
- EEV, 1994, ch. 10, art. 27, 28 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 2, 3 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 31, art. 9 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 11, 12 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*
- EEV, 1994, ch. 40, art. 32 en vigueur à la sanction 15.12.94
- EEV, 1994, ch. 41, art. 11, 12 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-10*
- EEV, 1994, ch. 43, art. 80 en vigueur 14.02.95 *voir TR/95-19*
- EEV, 1995, ch. 1, art. 26 à 30 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*
- EEV, 1995, ch. 5, art. 13, 14 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*
- EEV, 1995, ch. 11, art. 16, 17 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-68*
- EEV, 1995, ch. 12, art. 8 en vigueur 25.07.95 *voir TR/95-80*
- EEV, 1995, ch. 18, art. 77, 78 en vigueur 15.09.95 *voir TR/95-108*
- EEV, 1995, ch. 28, art. 44 à 46 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 80 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir par. 86(3)*; art. 13, 29, 34 et 74 en vigueur 01.11.95 *voir TR/95-115*
- EEV, 1995, ch. 41, art. 107, 108 sont réputés entrés en vigueur 13.06.95 *voir par. 115(2)*
- EEV, 1995, ch. 45, art. 23 en vigueur 01.03.96 *voir TR/96-23*
- EEV, 1996, ch. 8, art. 16 et 17 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-69*
- EEV, 1996, ch. 9, art. 26 en vigueur 21.04.97 *voir TR/97-46*
- EEV, 1996, ch. 10, art. 202 à 203.3 en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*
- EEV, 1996, ch. 11, art. 43 à 46 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-70*
- EEV, 1996, ch. 16, art. 29 à 31 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*
- EEV, 1997, ch. 6, art. 37 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*
- EEV, 1997, ch. 9, art. 83 à 86 en vigueur 31.05.2000 *voir TR/2000-42*
- EEV, 1997, ch. 20, art. 53 en vigueur 01.01.97 *voir par. 56(1)*
- EEV, 1997, ch. 23, art. 21 en vigueur 02.05.97 *voir TR/97-61*
- EEV, 1998, ch. 9, art. 35 et 36 en vigueur 30.06.98 *voir TR/98-79*
- EEV, 1998, ch. 10,
- le paragraphe 159(2) et l'article 161 en vigueur 01.10.98 *voir TR/98-88*;
  - l'article 160 en vigueur 01.12.98 *voir TR/98-117*;
  - le passage de l'article 162 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir TR/99-15*;
  - à l'article 162, les mentions :
- « Administration portuaire de Prince-Rupert »,
  - « Administration portuaire de Québec »,
  - « Administration portuaire de Saint-Jean »,
  - « Administration portuaire de Sept-Îles »,
  - « Administration portuaire de St. John's »,
  - « Administration portuaire de Trois-Rivières »,
  - « Administration portuaire du fleuve Fraser »,
  - « Administration portuaire du Saguenay », en vigueur 01.05.99 *voir TR/99-39*;
  - à l'article 162, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir TR/99-55*;
  - à l'article 162, les mentions :
- « Administration portuaire de Nanaimo »,
  - « Administration portuaire de Port-Alberni »,
  - « Administration portuaire de Thunder-Bay »,
  - « Administration portuaire de North-Fraser » en vigueur 01.07.99 *voir TR/99-62*;
  - à l'article 162, la mention « Administration portuaire de Windsor » en vigueur 01.07.99 *voir TR/99-63*
  - le paragraphe 159(1) en vigueur 01.11.2000 *voir TR/2000-93*
  - à l'article 162, la mention « Administration portuaire de Hamilton » en vigueur 01.05.2001 *voir TR/2001-55*
- EEV, 1998, ch. 21, art. 73 en vigueur à la sanction 18.06.98
- EEV, 1998, ch. 25, par. 160(1) et art. 161 en vigueur 22.12.98 *voir TR/99-1*; par. 160(2) en vigueur 31.03.2000 *voir TR/2000-17*
- EEV, 1998, ch. 26, art. 70 et 71 en vigueur 01.01.99 *voir TR/99-2*
- EEV, 1998, ch. 31, art. 46 en vigueur 21.12.98 *voir TR/99-4*
- EEV, 1998, ch. 35, art. 106, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au

**A**

Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir* TR/99-134  
 EEV, 1998, ch. 37, art. 14 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-60  
 EEV, 1999, ch. 9, art. 38 en vigueur 01.06.99 *voir* TR/99-52  
 EEV, 1999, ch. 16 en vigueur à la sanction 25.03.99  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 106, 107 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 2 et 3 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1999, ch. 33, art. 344 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15  
 EEV, 2000, ch. 6, art. 42 en vigueur 07.06.2000 *voir* TR/2000-46; art. 41 en vigueur 31.05.2001 *voir* TR/2001-66  
 EEV, 2000, ch. 7, art. 21 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 20 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-59  
 EEV, 2000, ch. 17, art. 84 et 85 en vigueur 05.07.2000 *voir* TR/2000-55  
 EEV, 2000, ch. 20, art. 25 en vigueur 30.09.2000 *voir* TR/2000-67  
 EEV, 2000, ch. 28, art. 47 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 584 et 585 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
 EEV, 2001, ch. 22, art. 10 et 11 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 25, art. 86 en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 202 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 2 et 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 76 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 87 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 78 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 77 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3). Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 112, 113, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 10, art. 176 en vigueur à la sanction 30.04.2002  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 1 et 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 7, art. 127 et 128 en vigueur à la sanction 13.05.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 246 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; art. 88, 224, 225, 251 et 252 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 23, art. 78 et 79 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 85. Non en vigueur 31.12.2003

**Accès aux documents du Comité spécial sur les Règlements de la défense du Canada, Loi sur l' — 1984, ch. 36**

*(Special Committee on Defence of Canada Regulations, An Act to grant access to records to of the)*

**Accise, Loi de 2001 sur l' — 2002, ch. 22**  
*(Excise Act, 2001)*

**Le ministre du Revenu national**

art. 165, 2003, ch. 15, art. 91  
 art. 170, 2003, ch. 15, art. 92  
 art. 171, 2003, ch. 15, art. 93  
 art. 205, 2002, ch. 22, art. 410  
 art. 240, 2003, ch. 15, art. 46  
 art. 276, 2002, ch. 22, art. 410  
 art. 342, abrogé, 2002, ch. 22, art. 409  
 art. 343, abrogé, 2002, ch. 22, art. 409  
 art. 344, abrogé, 2002, ch. 22, art. 409  
 art. 377, 2003, ch. 15, art. 66  
 art. 384, 2003, ch. 15, par. 130(5) and (7)  
 art. 411, 2002, ch. 19, al. 21(2)b), 23(2)b) et 25(2)b)  
 annexe 1, 2003, ch. 15, art. 47 à 49  
 annexe 2, 2003, ch. 15, art. 50  
 annexe 3, 2003, ch. 15, art. 51 à 54  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 19, art. 21, 23 et 25  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 22, art. 409 et 410  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 15, par. 130(5) et (7)  
 EEV, 2002, ch. 19, art. 21, 23 et 25 en vigueur à la sanction 13.06.2002  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 1 et 408 à 432 en vigueur à la sanction 13.06.2002 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur; art. 2, 4, 7 à 12, 14 à 24, 159, 211, 219 à 229, 304, 322 et 323 en vigueur 01.04.2003 et art. 3, 5, 6, 13, 25 à 158, 160 à 210, 212 à 218, 230 à 303, 305 à 321 et 324 à 407 et les annexes 1 à 7 de la loi en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47  
 EEV, 2003, ch. 15,  
 — art. 46 à 54 sont réputés entrés en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 60(2)  
 — par. 66(1) est réputé entré en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 66(2)  
 — par. 91(1), 92(1) et 93(1) sont réputés entrés en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 91(2), 92(2) et 93(2)  
 — par. 130(5) et (7) en vigueur à la sanction 19.06.2003

# A

**Accise, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-14**  
*(Excise Act)*

Le ministre du Revenu national

- art. 1.1, ajouté, 2002, ch. 22, art. 363
- art. 2, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 5(F); 1994, ch. 13, al. 7(1)f); 1994, ch. 37, art. 1; 1999, ch. 17, par. 139(1), (2)(A), (3) à (5), (6)(A), al. 144(1)a)(A)
- art. 2.1, ajouté, 1993, c. 25, art. 31; 2001, ch. 32, art. 63
- art. 4, 2002, ch. 22, art. 364
- art. 5, 1999, ch. 17, al. 144(1)b)(A)
- art. 6, 1991, ch. 42, art. 6; 1993, c. 25, art. 32; 1994, ch. 37, art. 2; 1999, ch. 17, al. 144(1)c)(A); 2001, ch. 16, art. 7
- art. 8, 1999, ch. 17, art. 140
- art. 13, 1999, ch. 17, art. 141(A)
- art. 14, 1999, ch. 17, al. 144(1)d)(A)
- art. 17, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; 1999, ch. 17, al. 144(1)e)(A)
- art. 20, 1999, ch. 17, al. 144(1)f)(A)
- art. 29, 1999, ch. 17, al. 144(1)g)(A)
- art. 31, 1999, ch. 17, al. 144(1)h)(A)
- art. 32, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1993, ch. 25, art. 33; 1999, ch. 17, al. 144(1)i)(A)
- art. 35, 1999, ch. 17, al. 144(1)j)(A)
- art. 37, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 57
- art. 39, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 58
- art. 40, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 59
- art. 44, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1999, ch. 17, al. 144(1)k)(A)
- art. 45, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 62
- art. 47, 1993, ch. 25, art. 34; 1999, ch. 17, al. 144(1)l)(A)
- art. 48, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48
- art. 50, 1993, ch. 25, art. 35
- art. 50.1, ajouté, 1993, ch. 25, art. 36
- art. 51, 1993, ch. 25, art. 36
- art. 52, 1999, ch. 17, al. 144(1)m)(A)
- art. 52.1, ajouté, 2001, ch. 16, art. 8; 2002, ch. 22, al. 425a)(F)
- art. 58, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 63; 1993, ch. 25, art. 37; 1995, ch. 41, art. 109; 1999, ch. 17, al. 144(1)n)(A); 2001, ch. 16, art. 9; 2002, ch. 22, al. 425b)(F)
- art. 58.1, ajouté, 2001, ch. 16, art. 9; 2002, ch. 22, al. 425c)(F)
- art. 59, 1999, ch. 17, al. 144(1)o)(A)
- art. 60, 1989, ch. 22, art. 9
- art. 66, 1994, ch. 37, art. 3
- art. 68, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 78, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(1) [art. 203]
- art. 80, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(2)
- art. 81, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(2)
- art. 88, 1995, ch. 36, art. 12
- art. 88.1, ajouté, 1995, ch. 36, art. 13
- art. 88.2, ajouté, 1995, ch. 36, art. 13
- art. 93, 1999, ch. 17, al. 144(1)p)(A)
- art. 99, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 60
- art. 102.1, ajouté, 2001, ch. 16, art. 10
- art. 110.1, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1996, ch. 21, art. 62; 2001, ch. 16, art. 11
- art. 112, 1994, ch. 37, art. 4
- art. 113, abrogé, 1989, ch. 22, art. 10
- art. 119, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 121, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 126, 1999, ch. 17, art. 142(A)
- art. 126.1, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; 1997, ch. 18, art. 121; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64
- art. 126.2, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; 1997, ch. 18, art. 122; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64
- art. 126.3, ajouté, 1993, ch. 25, art. 38; abrogé, 2001, ch. 32, art. 64
- art. 127.1, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; 1993, ch. 25, art. 39(F); 1999, ch. 17, al. 144(1)q)(A)
- art. 134, 1999, ch. 31, art. 83
- art. 135, 1999, ch. 17, al. 144(1)r)(A); 1999, ch. 31, art. 84
- art. 138, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51; 1997, ch. 36, art. 206
- art. 142, 1999, ch. 17, al. 144(1)s)(A)
- art. 143, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1999, ch. 17, al. 144(1)t)(A)
- art. 144, 1999, ch. 17, al. 144(1)u)(A)
- art. 145, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63; 1999, ch. 17, al. 144(1)u)(A)
- art. 149, 1999, ch. 17, al. 144(1)v)(A)
- art. 150, 1999, ch. 17, al. 144(1)w)(A)
- art. 164, abrogé, 1995, ch. 36, art. 14
- art. 169, 1999, ch. 17, al. 144(1)x)(A)
- art. 171, 1999, ch. 17, al. 144(1)y)(A)
- art. 172, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64
- art. 173, 1999, ch. 17, al. 144(1)z)(A); 2002, ch. 22, al. 425d)(F)
- art. 174, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64; 2000, ch. 30, art. 168
- art. 175, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.1)(A)
- art. 176, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 66; 2002, ch. 22, art. 365
- art. 178, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.2)(A)
- art. 186, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.3)(A)
- art. 187, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.4)(A)
- art. 188, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.5)(A)
- art. 189, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.6)(A)
- art. 200, 1993, ch. 25, art. 40
- art. 201, 1993, ch. 25, art. 40; 1994, ch. 37, art. 5(F); 1999, ch. 17, al. 144(1)z.7)(A); 2001, ch. 16, art. 12
- art. 202, 1993, ch. 25, art. 40; 1995, ch. 41, art. 110; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.8)(A); 2002, ch. 22, al. 425e)(F)
- art. 203, 1993, ch. 25, art. 41
- art. 204, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 186; 1993, ch. 25, art. 42; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.9)(A)
- art. 205, abrogé, 1993, ch. 25, art. 42
- art. 206, abrogé, 1993, ch. 25, art. 42

## A

- art. 207, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 67; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.10)(A)
- art. 208, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.10)(A)
- art. 209, abrogé, 1993, ch. 25, art. 43
- art. 211, 1993, ch. 25, art. 44; 1994, ch. 37, art. 6; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.11)(A); 2001, ch. 16, art. 13
- art. 212, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.11)(A)
- art. 214, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.12)(A)
- art. 215, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.12)(A)
- art. 217, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.13)(A)
- art. 216, 2002, ch. 22, al. 425f)(F)
- art. 219, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.14)(A)
- art. 224, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.15)(A)
- art. 225, 1993, ch. 25, art. 45; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.16)(A)
- art. 226, 1993, ch. 25, art. 46
- art. 227, 1993, ch. 25, art. 47
- art. 228, 1993, ch. 25, art. 48
- art. 229, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48
- art. 230, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48
- art. 231, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48
- art. 232, abrogé, 1993, ch. 25, art. 48
- art. 233, 1993, ch. 25, art. 49
- art. 234, abrogé, 1993, ch. 25, art. 49
- art. 235, 1993, ch. 25, art. 50; 1994, ch. 37, art. 7; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.17)(A)
- art. 236, abrogé, 1993, ch. 25, art. 50
- art. 237, 1993, ch. 25, art. 51
- art. 237.1, ajouté, 1993, ch. 25, art. 51
- art. 238, 1993, ch. 25, art. 51; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.18)(A)
- art. 239.1, ajouté, 1993, ch. 25, art. 52; 1994, ch. 37, art. 8; 1995, ch. 41, art. 111; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.19)(A); 2001, ch. 16, art. 14; 2002, ch. 22, al. 425g)(F)
- art. 240, 1989, ch. 22, art. 12; 1993, ch. 25, art. 52; 1994, ch. 29, art. 15; 1995, ch. 41, art. 112; 1999, ch. 17, al. 144(1)z.20)(A); 2001, ch. 16, art. 15; 2002, ch. 22, al. 425h)(F)
- art. 241, 1989, ch. 22, art. 13; abrogé, 1993, ch. 25, art. 52
- art. 242, abrogé, 1993, ch. 25, art. 52
- art. 246, 1999, ch. 17, art. 143(A); 2000, ch. 30, art. 169
- art. 252, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.21)(A)
- art. 257, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.22)(A)
- art. 259, 1999, ch. 17, al. 144(1)z.23)(A)
- annexe, partie I :
- art. 1, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(1); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(1); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 65 [EEV 19.02.87]; 1990, ch. 45, par. 33(1), (2) [EEV 01.01.91]
- art. 2, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63
- annexe, partie II, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2)
- art. 1, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]
- art. 2, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]
- art. 3, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]
- annexe, partie III, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 68, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66; 1989, ch. 22, art. 14; 1990, ch. 45, art. 35; 1991, ch. 42, art. 7 et 8
- annexe, partie IV, abrogée, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(3)
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)
- disposition générale, 2001, ch. 16, art. 44 — application
- dispositions transitoires, 1991, ch. 42, art. 10 et 11
- dispositions transitoires, 1997, ch. 36, art. 140, 141
- dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 à 307, 312 à 314, 316, 317 et 320
- EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47 en vigueur 16.02.84
- EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 09.11.84
- EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47, 48, voir art. 54, 55
- EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 190, 203 en vigueur 04.12.85  
voir TR/85-211
- EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 186 et 213 en vigueur 10.11.86  
voir TR/86-206
- EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), [EEV, voir art. 61 à 68]
- EEV, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.) par. 15(1) et (2) en vigueur 27.02.86
- EEV, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64 et 65 en vigueur 19.07.87
- EEV, 1990, ch. 45, art. 33-36 en vigueur 01.01.91
- EEV, 1991, ch. 42, art. 6 à 8 sont réputés entrés en vigueur 27.02.91 voir art. 12; art. 9 à 12 en vigueur à la sanction 13.12.91
- EEV, 1993, ch. 25, art. 31 à 52 en vigueur à la sanction 10.06.93 sauf la définition de « représentant accrédité » à l'article 6 de la Loi sur l'accise, édictée par le paragraphe 32(2), et les paragraphes 37(2) et (3) sont réputés entrés en vigueur 13.02.92 voir art. 53
- EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 29, art. 15 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 37, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 24.11.94
- EEV, 1995, ch. 36, art. 12 à 14 en vigueur à la sanction 08.11.95
- EEV, 1995, ch. 41, art. 109 à 112 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-6
- EEV, 1996, ch. 21, art. 62 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 18, art. 121 et 122 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-62
- EEV, 1997, ch. 36, art. 140, 141 et 206 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la Loi sur les douanes voir art. 214.
- EEV, 1999, ch. 17, art. 139 à 144 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 83 et 84 en vigueur à la sanction 17.06.99

## A

EEV, 2000, ch. 30, art. 168 et 169 en vigueur à la sanction  
20.10.2000  
EEV, 2001, ch. 16, art. 7 à 15 et 44 en vigueur à la sanction  
14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée  
en vigueur  
EEV, 2001, ch. 32, art. 63 et 64 en vigueur 01.02.2002 *voir*  
TR/2002-17  
EEV, 2002, ch. 22, art. 425 en vigueur à la sanction  
13.06.2002; art. 305 à 307, 312 à 314, 316, 317, 320 et  
363 à 365 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47

**Accord atlantique Canada — Terre-Neuve,  
Loi de mise en oeuvre de l'  
— L.C. 1987, ch. 3**  
*(Canada-Newfoundland Atlantic Accord  
Implementation Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

art. 2, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
art. 4, 1992, c. 35, art. 44  
art. 6, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.1; 1998, ch. 15,  
art. 18; 2002, ch. 7, art. 108(A)  
art. 8, 1992, ch. 35, art. 45  
art. 9, 1992, ch. 35, art. 46; 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
art. 11, 2003, ch. 22, art. 117(A)  
art. 25, 2003, ch. 22, art. 118 et al. 225g)(A) et art. 231  
art. 45, 1992, ch. 35, art. 47  
art. 49, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 6(F)  
art. 58, 1994, ch. 26, art. 11(F)  
art. 78, 1988, ch. 28, art. 256  
art. 81, 1993, ch. 47, art. 6  
art. 87, 1993, ch. 47, art. 7  
partie II, section V, abrogée, (art. 88 à 96), 1993, ch. 47,  
art. 8  
art. 88, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 89, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 90, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 91, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 92, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 93, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 94, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 95, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 96, abrogé, 1993, ch. 47, art. 8  
art. 97, 1988, ch. 28, art. 257(F)  
art. 98, 1988, ch. 28, art. 258(F)  
art. 102, 1988, ch. 28, art. 259; 1990, ch. 41, art. 12; 1991,  
ch. 46, art. 585  
art. 104, 1990, ch. 41, art. 13; abrogé, 1993, ch. 47, art. 9  
art. 104.1, ajouté, 1990, ch. 41, art. 14; abrogé, 1993, ch. 47,  
art. 9  
art. 107, 1990, ch. 41, art. 15; abrogé, 1993, ch. 47, art. 10  
art. 112, 1994, ch. 26, art. 12(F)

art. 119, 1988, ch. 28, art. 260; 1992, ch. 35, art. 48; 1994,  
ch. 26, art. 13(F)  
art. 120, abrogé, 1992, ch. 35, art. 49  
art. 122, 1992, ch. 35, art. 50  
art. 135, 1992, ch. 35, art. 52  
art. 135.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 53  
art. 136, 1992, ch. 35, art. 54(F)  
art. 136.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 55  
art. 136.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 55  
art. 137, 1992, ch. 35, art. 56  
art. 137.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 57  
art. 138, 1992, ch. 35, art. 58  
art. 138.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
art. 138.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
art. 138.3, ajouté, 1992, ch. 35, art. 58  
art. 139, 1992, ch. 35, art. 59  
art. 139.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 60  
art. 139.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 60  
art. 140, 1992, ch. 35, art. 61  
art. 140.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 61  
art. 140.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 61  
art. 141, 2003, ch. 22, art. 119  
art. 142, 2003, ch. 22, art. 120  
art. 144, 2003, ch. 22, art. 121  
art. 149, 1992, ch. 35, art. 63  
art. 150, 1994, ch. 26, art. 14(F)  
art. 151, 1992, ch. 35, art. 64  
art. 151.1, 1992, ch. 35, art. 65  
art. 152, 1988, ch. 28, art. 261; 1992, ch. 35, art. 66; 1999,  
ch. 31, art. 29  
art. 153, 1992, ch. 35, art. 67  
art. 155, 1992, ch. 35, art. 68  
art. 156, 1992, ch. 35, art. 69(F)  
art. 157, 1992, ch. 35, art. 70(F)  
art. 158, 1992, ch. 35, art. 71(F)  
art. 160, 1992, ch. 35, art. 73; 2001, ch. 6, art. 110, ch. 26,  
art. 280  
art. 161, 1992, ch. 35, art. 74  
art. 162, 1992, ch. 35, art. 75  
art. 163, 1992, ch. 35, art. 76  
art. 165, 1992, ch. 35, art. 77  
art. 166, 1992, ch. 35, art. 78(F)  
art. 167, 1991, ch. 50, art. 23; 2001, ch. 4, art. 151  
art. 172, 1991, ch. 50, art. 24; 2001, ch. 4, art. 152  
art. 177, 1992, ch. 35, art. 79(A)  
art. 179, 1994, ch. 26, art. 15(F)  
art. 188, 1992, ch. 35, art. 80  
art. 189, 1992, ch. 35, art. 80  
art. 190, 1992, ch. 35, art. 80  
art. 191, 1992, ch. 35, art. 80  
art. 192, 1992, ch. 35, art. 80  
art. 193, 1992, ch. 35, art. 80  
art. 193.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 80  
art. 193.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 80  
art. 194, 1992, ch. 35, art. 81

**A**

art. 195, abrogé, 1992, ch. 35, art. 82  
 art. 198, 1988, ch. 28, art. 262; abrogé, 1992, ch. 35, art. 83  
 art. 218, 1994, ch. 41, al. 37(1)a); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.2; 1998, ch. 15, art. 18; 2002, ch. 7, art. 109(A)  
 art. 219, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
 art. 223, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
 art. 226, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
 art. 227, 1994, ch. 41, al. 37(1)a)  
 art. 239, 1991, ch. 49, art. 237  
 disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324.  
 disposition générale, 1993, ch. 47, art. 18  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 EEV, 1987, ch. 3, loi en vigueur 04.04.87 exceptés Section VIII de la partie II et les articles 207 et 208 voir TR/187-88; les articles 211, 234 et 235 s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation voir par. 239(2); Section VIII de la partie II en vigueur 20.05.88 voir TR/88-102; art. 207 et 208 en vigueur 23.01.96 voir TR/96-20  
 EEV, 1988, ch. 28, art. 256-262 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9  
 EEV, 1990, ch. 41, art. 12-15 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90  
 EEV, 1991, ch. 49, par. 237(1) est réputé entré en vigueur 27.03.87 voir par. 237(2)  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 23 et 24 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 6(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 35, art. 44 à 83 en vigueur 01.09.92 voir TR/92-154  
 EEV, 1993, ch. 47, art. 6 à 10 en vigueur 30.06.93 voir TR/93-149; art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 11(F) à 15(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 18 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 29 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 151 et 152 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 110 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret voir art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 110 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 280 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 108 et 109 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 117 à 121, 225 et 231 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 28**

(*Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

art. 2, 1993, ch. 47, art. 11; 1994, ch. 26, art. 16(F), ch. 41, al. 37(1)b)  
 art. 8, 1992, ch. 35, art. 84  
 art. 9, 1992, ch. 35, art. 85; 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 art. 11, 2003, ch. 22, art. 122(A)  
 art. 26, 2003, ch. 22, art. 123 et al. 225h)(A) et art. 232  
 art. 41, 1993, ch. 47, art. 12  
 art. 45, 1992, ch. 35, art. 86  
 art. 52, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 7(F)  
 art. 84, 1993, ch. 47, art. 13  
 art. 90, 1993, ch. 47, art. 14  
 partie II, section V, abrogée, (art. 91 à 98), 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 91, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 92, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 93, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 94, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 95, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 96, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 97, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 98, abrogé, 1993, ch. 47, art. 15  
 art. 105, 1991, ch. 46, art. 586; 1999, ch. 31, art. 30  
 art. 107, 1990, ch. 41, art. 16; abrogé, 1993, ch. 47, art. 16  
 art. 107.1, ajouté, 1990, ch. 41, art. 17; abrogé, 1993, ch. 47, art. 16  
 art. 110, 1990, ch. 41, art. 18; abrogé, 1993, ch. 47, art. 17  
 art. 122, 1992, ch. 35, art. 87  
 art. 123, abrogé, 1992, ch. 35, art. 88  
 art. 125, 1992, ch. 35, art. 89  
 art. 127, 1999, ch. 31, art. 31  
 art. 138, 1992, ch. 35, art. 91  
 art. 138.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 92  
 art. 139.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 93  
 art. 139.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 93  
 art. 140, 1992, ch. 35, art. 94  
 art. 141.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 95  
 art. 142, 1992, ch. 35, art. 96  
 art. 142.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96  
 art. 142.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96  
 art. 142.3, ajouté, 1992, ch. 35, art. 96  
 art. 143, 1992, ch. 35, art. 97

**A**

- art. 143.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 98  
 art. 143.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 98  
 art. 144, 1992, ch. 35, art. 99  
 art. 144.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 99  
 art. 144.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 99  
 art. 145, 2003, ch. 22, art. 124(A)  
 art. 146, 2003, ch. 22, art. 125  
 art. 148, 2003, ch. 22, art. 126  
 art. 152, 1999, ch. 31, art. 32  
 art. 153, 1992, ch. 35, art. 101  
 art. 155, 1992, ch. 35, art. 102  
 art. 157, 1992, ch. 35, art. 103; 1999, ch. 31, art. 33  
 art. 158, 1992, ch. 35, art. 104  
 art. 160, 1992, ch. 35, art. 105  
 art. 161, 1992, ch. 35, art. 106(F)  
 art. 162, 1992, ch. 35, art. 107(F)  
 art. 163, 1992, ch. 35, art. 108(F)  
 art. 165, 1992, ch. 35, art. 110; 2001, ch. 6, art. 111, ch. 26, art. 281  
 art. 166, 1992, ch. 35, art. 111  
 art. 167, 1992, ch. 35, art. 112  
 art. 168, 1992, ch. 35, art. 113  
 art. 170, 1992, ch. 35, art. 114  
 art. 171, 1992, ch. 35, art. 115(F)  
 art. 172, 1991, ch. 50, art. 25; 2001, ch. 4, art. 153  
 art. 177, 1991, ch. 50, art. 26; 2001, ch. 4, art. 154  
 art. 182, 1992, ch. 35, art. 116(A)  
 art. 192, 1999, ch. 31, art. 34  
 art. 193, 1992, ch. 35, art. 117  
 art. 194, 1992, ch. 35, art. 117  
 art. 195, 1992, ch. 35, art. 117  
 art. 196, 1992, ch. 35, art. 117  
 art. 197, 1992, ch. 35, art. 117  
 art. 198, 1992, ch. 35, art. 117; 1999, ch. 31, art. 35  
 art. 198.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 117  
 art. 198.2, ajouté, 1992, ch. 35, art. 117  
 art. 199, 1992, ch. 35, art. 118  
 art. 200, abrogé, 1992, ch. 35, art. 119  
 art. 203, abrogé, 1992, ch. 35, art. 120  
 art. 223, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8.3; 1998, ch. 15, art. 18; 2002, ch. 7, art. 110(A)  
 art. 245, 1994, ch. 26, art. 17(F)  
 art. 267, 1991, ch. 49, art. 238  
 annexe I, DORS/2003-193  
 disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324  
 disposition générale, 1993, ch. 47, art. 18  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 dispositions transitoires, 1988, ch. 28, voir art. 130 à 137, 210 et 253  
 EEV, 1988, ch. 28, loi en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9; sauf la section VIII et la partie II; cependant le paragraphe 267(2), mentionne que l'article 216 et la partie IX s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation; section VIII de la partie II en vigueur 01.10.90 voir TR/90-152  
 EEV, 1990, ch. 41, art. 16-18 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90  
 EEV, 1991, ch. 49, par. 238(1) est réputé entré en vigueur 21.07.88 voir par. 238(2)  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 25 et 26 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 7(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 35, art. 84 à 120 en vigueur 01.09.92 voir TR/92-154  
 EEV, 1993, ch. 47, art. 11 à 17 en vigueur 30.06.93 voir TR/93-149; art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 16(F), 17(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 18 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 30 à 35 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 153 et 154 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 111 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret voir art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 111 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 281 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 110 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 122 à 126, 225 et 232 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Accord Canada — Yukon sur le pétrole et le gaz, Loi de mise en oeuvre de l'**  
**— 1998, ch. 5**

*(Canada-Yukon Oil and Gas Accord Implementation Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

- art. 19, 2002, ch. 7, art. 116  
 art. 21, 2002, ch. 7, par. 117(1)(A), abrogé par. 117(2)  
 art. 25, 2002, ch. 7, art. 118(A)  
 art. 27.1, ajouté, 2002, ch. 17, art. 119  
 modifications conditionnelles, 1995, ch. 15, art. 49  
 EEV, 1998, ch. 5, art. 1 à 10, 14, 15, 17 et 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 11, 12, 13, 16 et 18

## A

entrent en vigueur à la date de transfert voir art. 28 (date de transfert 19.11.98 voir C.P. 1998-2022)  
EEV, 1998, ch. 15, art. 49 entre en vigueur selon les conditions prévues à cette disposition  
EEV, 2002, ch. 7, art. 116, par. 117(1), art. 118 et 119 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48; par. 117(2) entre en vigueur à la date fixée par décret par. 285(3). Non en vigueur 31.12.2003

**Accord concernant la bande indienne de Pictou Landing, Loi sur l' — 1995, ch. 4**  
*(Pictou Landing Indian Band Agreement Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
EEV, 1995, ch. 4 en vigueur à la sanction 26.03.95

**Accord définitif nisga'a,Loi sur l' — 2000, ch. 7**  
*(Nisga'a Final Agreement Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
art. 19, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.2)  
EEV, 2000, ch. 7 en vigueur 11.05.2000 voir TR/2000-38  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Accord de libre-échange Canada — Chili, Loi de mise en oeuvre de l' — 1997, ch. 14**  
*(Canada-Chile Free Trade Agreement Implementation Act)*

Le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties I et III (TR/97-87)

EEV, 1997, ch. 14 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86

**Accord de libre-échange Canada—Costa Rica, Loi de mise en oeuvre de l' — 2001, ch. 28**  
*(Canada—Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act)*

Le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties 1 et 3 (TR/2002-147)

disposition de coordination, 2002, ch. 22, par. 411(6)

EEV, 2001, ch. 28 en vigueur 01.11.2002 voir TR/2002-146  
EEV, 2002, c. 22, s. 411 en vigueur à la sanction 13.06.2002

**Accord de libre-échange Canada-États-Unis, Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 65**  
*(Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act)*

Le ministre désigné à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi voir art. 10; le ministre des Finances à titre de ministre chargé de l'application de la partie II de la loi (TR/92-70); le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1-7 et des parties I et V de la loi (TR/89-54) (1995, ch. 5, art. 28)

partie II, (art. 13 à 22), abrogée, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 13, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 14, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 15, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 16, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 17, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 18, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 19, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 20, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 21, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
art. 22, abrogé, 1995, ch. 29, art. 18  
dispositions transitoires, 1988, ch. 65, art. 149  
EEV, 1988, ch. 65, loi en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9  
sauf art. 61-65; art. 61-65 en vigueur 13.02.89 voir TR/89-70; par. 108(1) en vigueur 01.01.98 voir par. 108(2)  
EEV, 1995, ch. 29, art. 18 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

**Accord de libre-échange Canada — Israël, Loi portant mise en oeuvre de l' — 1996, ch. 33**  
*(Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act)*

Le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des parties I et III (TR/97-10)

EEV, 1996, ch. 33 en vigueur 01.01.97 voir TR/97-9

**A**

**Accord de libre-échange nord-américain, Loi portant mise en oeuvre de l' — 1993, ch. 44**  
*(North American Free Trade Agreement Implementation Act)*

Le ministre désigné à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi *voir* art. 11; le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 9 et des parties I et III de cette loi (TR/94-8) (1995, ch. 5, art. 28)

*Modifications connexes :*

- art. 15, 2003, ch. 22, al. 225z.11)(A)
- art. 65, 1993, ch. 44, al. 78b)
- art. 70, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)
- art. 71, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)
- art. 72, abrogé, 1993, ch. 44, al. 79(3)b)
- art. 132, 1993, ch. 44, al. 142a)
- art. 134, 1993, ch. 44, al. 142b)
- art. 161, 1993, ch. 44, al. 173b)
- art. 165, abrogé, 1993, ch. 44, al. 173c)
- art. 225, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)b)
- art. 226, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)c) et d)
- art. 227, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)e) et f)
- art. 228, 1993, ch. 44, par. 236(2)
- art. 229, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)g)
- art. 230, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)h)
- art. 231, 1993, ch. 44, al. 236(1)i)
- art. 233, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)j)
- art. 235, abrogé, 1993, ch. 44, al. 236(1)j)
- dispositions transitoires, 1993, ch. 44, art. 48, al. 78a), par. 79(2), al. 79(3)a), art. 80, 141, al. 173a), al. 199a), b), c) et d); al. 236(1)a) et par. 236(3) à 238(3)
- EEV, 1993, ch. 44, y compris le paragraphe 13(4) du *Tarif des douanes* édicté par le paragraphe 113(3), mais à l'exception de l'article 177, en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1; art. 177 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 242. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Accord de 1986 concernant les terres indiennes, Loi sur l' — 1988, ch. 39**  
*(Indian Lands Agreement Act (1986))*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 EEV, 1988, ch. 39 loi en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-91

**Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières, Loi sur l' — 1984, ch. 29**  
*(Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 28, art. 266  
 EEV, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9

**Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Loi sur l' — 1991, ch. 12**  
*(European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act)*

**Le ministre des Finances**

- art. 6, 1999, ch. 26, art. 49
- art. 37, 1993, c. 34, art. 66
- EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91
- EEV, 1993, ch. 34, art. 66 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1999, ch. 26, art. 49 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Accord sur la Station spatiale internationale civile, Loi de mise en oeuvre de l' — 1999, ch. 35**  
*(Civil International Space Station Agreement Implementation Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/2000-28)**

- art. 7, 2002, ch. 8, art. 124
- EEV, 1999, ch. 35 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-27
- EEV, 2002, ch. 8, art. 124 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

**Accord sur le commerce intérieur, Loi de mise en oeuvre de l' — 1996, ch. 17**  
*(Agreement on Internal Trade Implementation Act)*

**Le ministre de l'Industrie**

EEV, 1996, ch. 17, *sauf* art. 17, 18 et 19, en vigueur 15.07.96 *voir* TR/96-65; art. 19 en vigueur 01.01.2000 *voir* TR/99-97; art. 17 et 18 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 20, non en vigueur 31.12.2003

## A

**Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, Loi concernant l' — 1993, ch. 29**  
*(Nunavut Land Claims Agreement Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1993, ch. 29 en vigueur 09.07.93 voir TR/93-99

**Accord sur l'Organisation mondiale du commerce, Loi de mise en oeuvre de l' — 1994, ch. 47**  
*(World Trade Organization Agreement Implementation Act)*

Le ministre désigné à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi voir art. 9; le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des parties I et III (TR/95-4) (1995, ch. 5, art. 28)

art. 189, 1997, ch. 36, art. 212

annexe IV :

art. 6, abrogé, 1996, ch. 10, art. 275

EEV, 1994, ch. 47,

— art. 1 à 47, 50 à 55, 70 à 91, 93 à 114, 119 à 128, 132 à 140, 144 à 189 et 202 à 211 de la loi et art. 1, 2 et 5 de l'annexe IV en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5;

— annexe I, parties A, B et C, en vigueur 01.01.95 voir TR/95-6;

— annexe I, parties D et E, à l'exception des dispositions de la partie D concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-7, en vigueur 01.01.95 voir TR/95-7;

— art. 48 et 49 en vigueur 01.08.95 voir TR/95-83

— annexe I, partie D, les dispositions concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-87, en vigueur 01.08.95 voir TR/95-87

— annexe I, partie D, les dispositions concernant les numéros tarifaires de l'annexe I du *Tarif des douanes* mentionnés à l'annexe de TR/95-88, en vigueur 01.08.95 voir TR/95-88

— art. 56 à 69, 115, 117, 118, 129 à 131, 141 à 143 et 190 à 201 et art. 220, ann. IV, art. 3, 4 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1

— art. 116 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-3

— art. 212 à 216, art. 217, ann. II, art. 218, ann. III et art. 219 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 221. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 1996, ch. 10, art. 275 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 1997, ch. 36, art. 212 est réputé entré en vigueur le 01.01.98 et s'applique ou est réputé s'appliquer, d'une

part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* voir art. 214.

**Accords commerciaux, voir Conventions**

— Commerce et sujets connexes

**Accords de Bretton Woods et des accords**

**connexes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-7**

[Ancienne appellation : Bretton Woods (accords)]

*(Bretton Woods and Related Agreements Act)*

Le ministre des Finances

titre intégral, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

préambule, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2

art. 1, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3

art. 2, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3

art. 6, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4

art. 6.1, ajouté, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4

art. 7, 1991, ch. 21, art. 1; 1998, ch. 21, art. 127

art. 8, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 21, art. 128

art. 8.1, ajouté, L.R., ch. 34 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1998, ch. 21, art. 129

art. 8.2, ajouté, 1997, ch. 26, art. 92

art. 8.3, ajouté, 1998, ch. 21, art. 130; 2001, ch. 33, art. 18

art. 9, abrogé, 1999, ch. 31, art. 27

art. 13, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1993, ch. 34, art. 11

art. 14, ajouté, 1991, ch. 21, art. 6

annexe I, art. XII, 1991, ch. 21, art. 2

annexe I, art. XV, 1998, ch. 21, art. 131

annexe I, art. XXVI, 1991, ch. 21, art. 3

annexe I, annexe D, 1991, ch. 21, art. 4

annexe I, annexe L, ajoutée, 1991, ch. 21, art. 5

annexe I, annexe M, ajoutée, 1998, ch. 21, art. 132

annexe II, art. III, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9

annexe II, art. VIII, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6

annexe III, ajoutée, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9

annexe IV, ajoutée, L.R., ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9

annexe V, ajoutée, L.R., ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7

EEV, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1-9 en vigueur 16.05.85

EEV, ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), les articles 1 à 5 et 7 en vigueur 12.04.88; art. 6 en vigueur 31.07.89 voir TR/89-180

EEV, L.R., ch. 34 (4<sup>e</sup> suppl.), art. I en vigueur 28.07.88

**A**

EEV, 1991, ch. 21 en vigueur 19.11.92 *voir TR/92-200*  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 11 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1997, ch. 26, art. 92 en vigueur à la sanction 25.04.97  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 128 à 130 en vigueur 16.07.98 *voir TR/98-83*; art. 127 en vigueur 10.02.99 *voir TR/99-12*; art. 131 et 132 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 133*. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 27 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 33, art. 18 en vigueur 21.12.2001 *voir TR/2002-15*

**Acquisition de Marine Atlantique S.C.C., voir Marine Atlantique...**

(*Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization Act*)

**Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Nouveau titre *voir Loi constitutionnelle de 1867*) voir aussi Lois et documents constitutionnels dans l'Appendice II des S.R.C. 1970, p. 121 du Volume des Appendices**

(*Constitution Act, 1867*)

**Acte du Câble du Pacifique de 1899 — 1901, ch. 5**

(*Pacific Cable Act (1899)*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 10  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Activité physique et le sport, Loi sur l' — 2003, ch. 2**

(*Physical Activity and Sport Act*)

- a) le ministre de la Santé pour l'application de cette loi en ce qui a trait à l'activité physique (TR/2003-130;
- b) le ministre du Patrimoine canadien pour l'application de cette loi en ce qui a trait au sport (TR/2003-130

art. 9, 2003, ch. 2, art. 38  
 disposition de coordination, 2003, ch. 2, art. 38  
 disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 279(A)  
 EEV, 2003, ch. 2, à l'exception de l'article 38, en vigueur 15.06.2003 *voir TR/2003-129*; art. 38 en vigueur à la sanction 19.03.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 279 en vigueur à la sanction 07.11.2003

**Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d' — 1993, ch. 15**

(*Intellectual Property Law Improvement Act*)

EEV, 1993, ch. 15, art. 2 à 10, 12 à 25, 50, 51, 57 à 64 et 67 à 72 en vigueur 09.06.93 *voir TR/93-84*; art. 1, 11, 65 et 66 en vigueur 15.01.94 *voir TR/93-224*; art. 26 à 49 et 52 à 56 en vigueur 01.10.96 *voir TR/96-81*

**Additifs à base de manganèse, Loi sur les — 1997, ch. 11**

(*Manganese-based Fuel Additives Act*)

Le ministre de l'Environnement (TR/97-85)

art. 13, 1999, ch. 33, art. 348  
 art. 19, 1999, ch. 33, art. 349  
 annexe, DORS/98-393

EEV, 1997, ch. 11 en vigueur soixante jours après la date de la sanction (date de la sanction 25.04.97) *voir art. 21*  
 EEV, 1999, ch. 33, art. 348, 349 en vigueur 31.03.2000 *voir TR/2000-15*

**Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, Loi sur l' — 2002, ch. 9, art. 2**

(*Canadian Air Transport Security Authority Act*)

Le ministre des Transports

EEV, 2002, ch. 9, art. 2 en vigueur 01.04.2002 *voir TR/2002-63*

**Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. S-2**

(*St. Lawrence Seaway Authority Act*)

Le ministre des Transports

LOI ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 203  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 203 en vigueur 01.12.98 *voir TR/98-118*

## A

**Administration de l'énergie, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. E-6**

(*Energy Administration Act*)

**Le ministre des Ressources naturelles**

art. 2, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70; 1994, ch. 41, art. 20  
 art. 13, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 4(1)  
 art. 14, 1992, ch. 1, art. 63  
 art. 20, 1996, ch. 31, art. 79  
 art. 24, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 47; 2002, ch. 7, art. 163(A)  
 art. 36, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 36.1, ajouté, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 38, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
 art. 40, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 48; 2002, ch. 7, art. 164(A)  
 art. 41, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 49; 2002, ch. 7, art. 165(A)  
 art. 43, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 44, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
 art. 56, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 4  
 art. 60, 1994, ch. 41, art. 21; 1999, ch. 17, art. 137  
 art. 62, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24  
 art. 63, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 4(2); 1994, ch. 41, art. 22; 1999, ch. 17, art. 138  
 art. 65, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
 art. 67-70, abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 72  
 art. 71, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
 dispositions transitoires, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206  
 EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.03.86  
 EEV, ch. 31 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86  
 EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 04.02.88  
 EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 63 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 47 à 49 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 20 à 22 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 79 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 137 et 138 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 163 à 165 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)r, ch. 19, art. 85; 1997, ch. 23, art. 22; 2001, ch. 32, art. 73, ch. 41, art. 105 et par. 135(2)  
 art. 3, 1996, ch. 19, art. 86; 2000, ch. 17, art. 92; 2001, ch. 32, art. 74, ch. 41, art. 83, 106 et par. 135(5)  
 art. 4, 1996, ch. 19, art. 87; 1997, ch. 18, art. 135(F); 2000, ch. 17, art. 93; 2001, ch. 32, art. 75, ch. 41, art. 84, 107 et par. 135(6) et (7)  
 art. 5, 2001, ch. 32, art. 76, ch. 41, art. 108 et par. 135(8)  
 art. 6, 1996, ch. 19, art. 88  
 art. 7, 2001, ch. 32, art. 77  
 art. 9, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 11; 1996, ch. 19, art. 89; 2000, ch. 17, art. 94; 2001, ch. 32, art. 78, ch. 41, art. 85 et 109  
 art. 10, 1996, ch. 19, art. 90; 1997, ch. 23, art. 23; 2000, ch. 17, art. 95; 2001, ch. 41, art. 86 et 110  
 art. 11, 1996, ch. 19, art. 91; 1997, ch. 23, art. 24; 2000, ch. 17, art. 96; 2001, ch. 32, art. 79, ch. 41, art. 111 et par. 137(3)  
 art. 14, 1996, ch. 19, art. 92; 1997, ch. 23, art. 25  
 art. 18, 1997, ch. 18, art. 136(F)  
 art. 19, 1997, ch. 18, art. 137(F)  
 art. 31, abrogé, 1996, ch. 19, art. 93  
 disposition de coordination, 2001, ch. 32, art. 80  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 119, 120, 135, par. 137(3) et (4) et art. 138  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 37, art. 31, 32  
 EEV, 1993, ch. 37 en vigueur 01.09.93 voir TR/93-176  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 11 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
 EEV, 1996, ch. 19, art. 85 à 93 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-47  
 EEV, 1997, ch. 18, art. 135(F) à 137(F) en vigueur 14.05.97 voir TR/97-62  
 EEV, 1997, ch. 23, art. 22 à 25 en vigueur 02.05.97 voir TR/97-61  
 EEV, 2000, ch. 17, art. 92 à 96 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 99. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 32, art. 80 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 75 à 77 et 79 en vigueur 07.01.2002 et art. 73, 74 et 78 en vigueur 01.02.2002 voir TR/2002-17  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 83 à 86, 135 à 138 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 105 à 111 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16

**Administration des biens saisis, Loi sur l'**

**— 1993, ch. 37**

(*Seized Property Management Act*)

**A**

**Administration du pont Blue Water, Loi sur l'**  
**— 1964-65, ch. 6**  
*(Blue Water Bridge Authority Act)*

**Le ministre des Transports (DORS/77-1030)**

art. 21.1, ajouté, 1988, ch. 59, art. 1  
EEV, 1988, ch. 59, art. 1 en vigueur 13.09.88

**Administration du pont Fort-Falls, Loi sur l'**  
*(Fort-Falls Bridge Authority Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5,**  
**par. 25(2))**

1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46

**Aéronautique, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. A-2**  
*(Aeronautics Act)*

**Le ministre des Transports (notamment art. 35)**  
**(TR/86-64); le ministre de la Défense nationale (re toute question relative à la défense)**

art. 3, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 3, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 1; 1996, ch. 20, art. 99, ch. 31, art. 56; 1999, ch. 3, art. 13, ch. 31, art. 4; 2001, ch. 29, art. 33; 2002, ch. 7, art. 79(A)

partie I, (art. 4 à 11)

art. 4, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 2

art. 4.1, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 3

art. 4.2, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 4.3, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 4.4, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 1; 2001, ch. 4, art. 53(A)

art. 4.41, ajouté, 1996, ch. 20, art. 100

art. 4.5, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 4.6, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 4.7, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 5; 1999, ch. 31, art. 5, 6

art. 4.8, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 6

art. 4.83, ajouté, 2001, ch. 38, art. 1

art. 4.9, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 7

art. 4.91, ajouté, 1996, ch. 20, art. 101

art. 5, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n<sup>o</sup> 1; 1992, ch. 4, art. 8; 1996, ch. 10, art. 204, ch. 20, art. 102

art. 5.1, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 5.2, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 8; 1992, ch. 4, art. 9(F)

art. 5.3, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 5.4, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 10

art. 5.5, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 5.6, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 5.7, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 4, art. 54(F)

art. 5.8, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 5.81, ajouté, 1992, ch. 4, art. 11

art. 5.9, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 6, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 25

art. 6.1, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 6.2, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 12

art. 6.3, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 39

art. 6.4, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 40

art. 6.41, ajouté, 1992, ch. 4, art. 13

art. 6.5, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 6.6, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34

art. 6.7, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34

art. 6.71, ajouté, 1992, ch. 4, art. 14; 2001, ch. 29, art. 34

art. 6.72, ajouté, 2001, ch. 29, art. 34

art. 6.8, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 34

art. 6.9, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 35, al. 45(1)a) et (2)a)(F)

art. 7, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 36, al. 45(1)b) et (2)b)(F)

art. 7.1, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5, ch. 4, art. 15; 2001, ch. 29, art. 37, al. 45(1)c) et (2)c)(F)

art. 7.2, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 38

art. 7.21, ajouté, 2001, ch. 29, art. 38

art. 7.3, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 16; 1996, ch. 20, art. 103

art. 7.31, ajouté, 1992, ch. 4, art. 17

art. 7.4, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1

art. 7.5, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 4(F), ch. 4, art. 18

art. 7.6, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 19

art. 7.7, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 20; 2001, ch. 29, art. 39

## A

- art. 7.8, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.9, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.91, ajouté, 2001, ch. 29, art. 39
- art. 7.92, ajouté, 2001, ch. 29, art. 39
- art. 8, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 21; 2001, ch. 29, art. 40(A)
- art. 8.1, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 22; 2001, ch. 29, art. 41
- art. 8.2, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 29, art. 42
- art. 8.3, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 5; 2001, ch. 29, art. 43
- art. 8.4, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 8.5, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 8.6, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 3
- art. 8.7, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 4, art. 23(F)
- art. 9, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 2003, c. 22, art. 89
- art. 10, abrogé, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 11, abrogé, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- partie II, (art. 12 à 24), abrogée, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 12, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 13, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 14, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 15, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 16, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 17, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 18, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 19, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 20, abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 21, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 22-24, abrogés, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276
- art. 26, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4
- art. 27, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 1; 1996, ch. 10, art. 205
- art. 28, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1992, ch. 4, art. 24(F)
- partie IV, (art. 29 à 37), ajoutée, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogée, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 29, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 30, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 31, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 32, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 33, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 34, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44; 2003, ch. 22, al. 225b)(A)
- art. 35, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1992, ch. 1, art. 4; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 36, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- art. 37, ajouté, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 2001, ch. 29, art. 44
- disposition générale, 1989, ch. 17, art. 15
- dispositions transitoires, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7
- dispositions transitoires, 2001, ch. 29, art. 23 à 32
- modification conditionnelle, 1996, ch. 20, art. 107b)
- EEV, L.R., ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 28.06.85 *sauf* les dispositions figurant aux par. 8(1), (2) et (3); les dispositions figurant au par. 8(1) en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-98; les dispositions figurant aux par. 8(2) et (3) non en vigueur 31.12.2003
- EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 276 et 359, ann., art. 1 et annexe en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
- EEV, 1989, ch. 3, art. 39, 40 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 17, art. 8 en vigueur 04.10.89
- EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1992, ch. 1, art. 3 à 5, art. 144, ann. VII, art. 4(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 4 en vigueur à la sanction 19.03.92
- EEV, 1996, ch. 10, art. 204 et 205 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 20, art. 99, 101 à 103 et 107 en vigueur à la sanction 20.06.96; art. 100 entre en vigueur à la date de cession (date de cession 01.11.96) *voir* art. 109
- EEV, 1996, ch. 31, art. 56 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 1 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 13 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 31, art. 4 à 6 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2001, ch. 4, art. 53 et 54 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 29, art. 23 à 45 en vigueur 30.06.2003 *voir* TR/2003-128
- EEV, 2001, ch. 38 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 79 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2003, ch. 22, art. 89 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**A**

**Aéronautique, Règlements établis en application de l'article 4 de la Loi sur l' — 1969-70, ch. 45**

(*Aeronautics Act, An Act respecting Regulations made pursuant to section 4 of the*)

Le ministre des Transports

**Affectation de crédits, voir Crédits...**

(*Appropriation Acts*)

**Agence canadienne d'inspection des aliments, Loi sur l' — 1997, ch. 6**

(*Canadian Food Inspection Agency Act*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 12, 2003, ch. 22, art. 135

art. 16, 2003, ch. 22, al. 224z.4)(A)

modification conditionnelle, 1997, ch. 6, art. 90

EEV, 1997, ch. 6, à l'exception du paragraphe 13(1) et de l'article 31, en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37; par. 13(1) en vigueur 01.04.98 voir TR/97-122; art. 31 en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-21

EEV, 2003, ch. 22, art. 135 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Agence de la consommation en matière financière du Canada Loi sur l'**

— 2001, ch. 9

(*Financial Consumer Agency of Canada Act*)

Le ministre des Finances

art. 4, 2003, ch. 22, art. 169(A)

art. 11, 2003, ch. 22, art. 170

EEV, 2001, ch. 9,

—par. 120(2), 122(2), 155(2), 157(2), 424(2) et 444(2), art. 473, par. 545(2) et 547(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001;

a) art. 1 à 106 et 108 à 119, par. 120(1) et (3), art. 121, par. 122(1), art. 123 à 140, par. 141(1) et (3), art. 142 à 154, par. 155(1) et (3), art. 156, par. 157(1), art. 158 à 222, par. 223(1), (4) et (5) et art. 224 à 238;

b) art. 28 de la Loi sur l'Association canadienne des paiements et l'intertitre le précédent, édictés par l'article 239;

c) art. 241 à 310;

d) art. 382 et 382.1 de la Loi sur les associations coopératives de crédit, édictés par l'article 311; e) art. 312 à 417 et 419 à 423, par. 424(1), art. 425 à 443, par. 444(1), art. 445 à 472, 475 à 533 et 535 à 544, par. 545(1) et (3), art. 546, par. 547(1) et art. 548 à 592 et 594

en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102

—par. 223(2) et (3) et art. 240 en vigueur 07.11.2001 voir TR/2001-111

—art. 27 de la Loi sur l'Association canadienne des paiements et l'intertitre le précédent, édictés par l'article 239 en vigueur 21.06.2002 voir TR/2002-99

—art. 107, articles 383 à 383.2 de la Loi sur les associations coopératives de crédit, édictés par l'article 311, art. 418 et 534 en vigueur 01.01.2004;

—par. 141(2) et art. 474 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 593. Non en vigueur 31.12.2003

—Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la Loi sur les banques, de la Loi sur les associations coopératives de crédit, de la Loi sur les sociétés d'assurances, et de la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur voir art. 594.

EEV, 2003, ch. 22, art. 169 et 170 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Agence de promotion économique du Canada atlantique, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie I**

(*Atlantic Canada Opportunities Agency Act*)

Le ministre de l'Industrie (DORS/96-101)

art. 6, 2002, ch. 17, art. 2

art. 8, 2001, ch. 34, art. 5

art. 13, 2002, ch. 17, art. 3

art. 18, 1995, ch. 29, art. 2

art. 19, 1995, ch. 29, art. 3; 2002, ch. 17, art. 4

art. 21, 1992, ch. 1, art. 10

disposition générale, 1992, ch. 1, art. 9

dispositions transitoires, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie I, art. 22-24

EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 24 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152

EEV, 1992, ch. 1, art. 9 et 10 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 29, art. 2 et 3 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

EEV, 2001, ch. 34, art. 5 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**A**

EEV, 2002, ch. 17, art. 2 à 4 en vigueur 22.07.2002 *voir TR/2002-105*

**Agence des douanes et du revenu du Canada,  
Loi sur l' — 1999, ch. 17**  
(*Canada Customs and Revenue Agency Act*)

Le ministre du Revenu national (TR/99-112)

art. 2, 2002, ch. 22, art. 322  
 art. 7, 2002, ch. 22, art. 323  
 art. 16, 2001, ch. 27, art. 210; 2003, ch. 22, art. 95(A)  
 art. 21, 2003, ch. 22, al. 224k)(A)  
 art. 30, 2001, ch. 4, art. 129; 2003, ch. 22, art. 96  
 art. 50, 2003, ch. 22, art. 97  
 art. 51, 2003, ch. 22, art. 98  
 art. 55, 2003, ch. 22, art. 229  
 art. 57, 2003, ch. 22, art. 230  
 art. 58, 2003, ch. 22, art. 99  
 art. 60, 2001, ch. 4, art. 130  
 art. 66, 2003, ch. 22, al. 224k)(A)  
 art. 73, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 74, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 75, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 76, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 77, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 78, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 79, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 80, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 81, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 82, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 83, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 84, 2001, ch. 4, art. 131  
 art. 103, 2001, ch. 4, art. 132  
 art. 109, abrogé, 1999, ch. 17, art. 112  
 art. 110, abrogé, 1999, ch. 17, art. 112  
 art. 117, abrogé, 1999, ch. 17, art. 118  
 art. 123, 1999, ch. 17, art. 128  
 art. 125, abrogé, 1999, ch. 17, art. 128  
 art. 126, abrogé, 1999, ch. 17, art. 128  
 art. 134, abrogé, 1999, ch. 17, art. 136  
 art. 164, 1999, ch. 17, art. 169  
 art. 165, abrogé, 1999, ch. 17, art. 169  
 art. 176, 1999, ch. 17, art. 178  
 dispositions transitoires, 1999, ch. 17, art. 90 à 105  
 modifications conditionnelles, 1999, ch. 17, art. 115, 157, 169, 184, 185.1  
 nouvelle terminologie, 1999, ch. 17, art. 186  
 EEV, 1999, ch. 17 en vigueur 01.11.99 *voir TR/99-111*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 129 et 132 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 210 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*

EEV, 2002, ch. 22, art. 322 et 323 en vigueur 01.04.2003  
*voir TR/2003-47*

EEV, 2003, ch. 22, art. 95 à 99, 224, 229 et 230 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Agence Parcs Canada, Loi sur l'  
— 1998, ch. 31**  
(*Parks Canada Agency Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien

préambule, 2002, ch. 18, art. 33  
 art. 2, 1998, ch. 31, al. 61.1a); 2000, ch. 32, art. 58; 2002, ch. 18, art. 34  
 art. 5, 2002, ch. 18, art. 35  
 art. 6, 2002, ch. 18, art. 36  
 art. 7, 2002, ch. 18, art. 37  
 art. 9, 2003, ch. 22, al. 224z.64)(A)  
 art. 13, 2003, ch. 22, art. 180 et al. 223d(A)  
 art. 14, 2003, ch. 22, art. 241  
 art. 15, 2003, ch. 22, art. 181  
 art. 20, 2001, ch. 4, art. 166  
 art. 21, 2001, ch. 4, art. 167; 2002, ch. 18, art. 38  
 art. 31, 2002, ch. 18, art. 39  
 art. 32, 2000, ch. 32, art. 59; 2002, ch. 18, art. 40  
 art. 45, abrogé, 2000, ch. 32, art. 60  
 annexe, partie I, 1998, ch. 31, al. 61.1b); 2000, ch. 32, art. 61 à 63; 2002, ch. 18, art. 41  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 31, art. 37 à 45  
 modification conditionnelle, 1998, ch. 31, art. 61.1  
 EEV, 1998, ch. 31, à l'exception des articles 19 à 22, 51, 55, 56 et 61.01 en vigueur 21.12.98 *voir TR/99-4*; articles 19 à 22, 51, 55, 56 et 61.01 en vigueur 01.01.99 *voir TR/99-4*  
 EEV, 2000, ch. 32, art. 58 à 63 en vigueur 19.02.2001 *voir TR/2001-29*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 166 et 167 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2002, ch. 18, art. 33 à 41 en vigueur à la sanction 13.06.2002  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 180, 181, 223, 224 et 241 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Agence spatiale canadienne, Loi sur l'  
— 1990, ch. 13**  
(*Canadian Space Agency Act*)

Le ministre de l'Industrie (TR/93-229)

art. 5, 2001, ch. 4, art. 70  
 art. 10, 2001, ch. 4, art. 71(F)

**A**

**art. 16**, 2003, ch. 22, art. 147, al. 223c)(A) et art. 235  
dispositions transitoires, 1990, ch. 13, art. 28  
EEV, 1990, ch. 13 loi en vigueur 14.12.90 *voir TR/91-5*  
EEV, 2001, ch. 4, art. 70 et 71 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
EEV, 2003, ch. 22, art. 147, 223 et 235 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Agents publics étrangers, Loi sur la corruption d', voir Corruption d'agents publics étrangers, Loi sur la**  
(*Corruption of Foreign Public Officials Act*)

**Agriculture des Prairies, Loi sur l'assistance à l' — S.R.C. 1970, ch. P-16**  
(*Prairie Farm Assistance Act*)

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 21, art. 1  
EEV, 1985, ch. 21, art. 1 en vigueur 20.06.85

**Agricole, voir Examen de l'endettement agricole, Loi sur l'**  
(*Farm Debt Review Act*)

**Aide à l'alimentation des animaux de ferme, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. L-10**  
(*Livestock Feed Assistance Act*)

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (1994, ch. 38, par. 25(2))**

**titre intégral**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 106; 2002, ch. 7, art. 200(A)  
**art. 2**, 1991, ch. 38, art. 12; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 107; 2002, ch. 7, art. 201(A)  
**art. 3**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 13  
**art. 4**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 13  
**art. 5**, 1991, ch. 38, art. 15; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 108; 2002, ch. 7, art. 202(A)  
**art. 6**, 1991, ch. 38, art. 17 et 24; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 108.1; 1998, ch. 15, art. 33; 2002, ch. 7, art. 203(A)  
**art. 7**, 1991, ch. 38, art. 18 et 24  
**art. 8**, 1991, ch. 38, art. 19  
**art. 9**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 10**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 11**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

**art. 12**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 13**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 14**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 15**, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 16**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 17**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 18**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20  
**art. 19**, 1991, ch. 38, art. 21; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 109; 2002, ch. 7, art. 204(A)  
**art. 20**, 1991, ch. 38, art. 22  
**art. 21**, 1991, ch. 38, art. 23  
**art. 22**, abrogé, 1991, ch. 38, art. 23  
EEV, 1991, ch. 38, art. 12 à 24 en vigueur 26.11.91 *voir TR/91-161*  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 106 à 108 et 109 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1998, ch. 15, art. 33 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 2002, ch. 7, art. 200 à 204 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

**Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes, (accord conclu avec The Dominion Coal Company, Limited), Loi sur l' — 1958, ch. 36**  
(*Maritime Coal Production Assistance...*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 16  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes..., Loi sur l' — 1959, ch. 39**  
(*Maritime Coal...*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 17  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Loi d', voir Ordonnances et ententes familiales...**  
(*Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*)

**Aide à l'exploitation des mines d'or, Loi d'urgence sur l' — S.R.C. 1970, ch. E-5**  
(*Emergency Gold Mining Assistance Act*)

# A

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 19  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Aide au développement international  
(institutions financières), Loi sur l'  
— 1980-81-82-83, ch. 73**  
*(International Development (Financial  
Institutions) Assistance Act)*

Le ministre des Affaires étrangères

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 255  
EEV, 1999, ch. 31, art. 255 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Aide au développement international  
(institutions financières), Loi d'  
— L.R. (1985), ch. I-18**  
*(International Development (Financial  
Institutions) Assistance Act)*

Le ministre des Affaires étrangères

art. 3, 1995, ch. 5, al. 25(1)s); 1998, ch. 21, art. 125  
art. 12, 1998, ch. 21, art. 126  
annexe, DORS/94-722; DORS/96-510; DORS/98-523  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*  
EEV, 1998, ch. 21, art. 125 et 126 en vigueur à la sanction  
18.06.98

**Aide au développement international  
(institutions financières), Loi concernant un  
décret pris au titre de la Loi d'  
— 1997, ch. 19**  
*(International Development (Financial  
Institutions) Assistance, An Act concerning  
an order under the)*

EEV, 1997, ch. 19 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Aide aux enfants des morts de la guerre  
(Éducation), Loi sur l' *voir Aide en matière  
d'éducation aux enfants des anciens  
combattants décédés, Loi sur l'*  
*(Children of War Dead (Education  
Assistance) Act)***

**Aide en matière d'éducation aux enfants des  
anciens combattants décédés, Loi sur l'**

**— L.R. (1985), ch. C-28**

[Ancienne appellation : Aide aux enfants des morts de  
la guerre (Éducation)]  
*(Children of Deceased Veterans Education  
Assistance Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

LOI ABROGÉE 2000, ch. 34, art. 100. Cet article 100 a été  
abrogé par 2003, ch. 27, art. 11 le 07.11.2003  
art. 1, 1990, ch. 43, art. 43  
art. 2, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 44;  
2003, ch. 27, art. 1  
art. 3, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
art. 3.1, ajouté, 1995, ch. 17, art. 42; abrogé, 2003, ch. 27,  
art. 2  
art. 4, 1990, ch. 43, art. 45; 2003, ch. 27, art. 3  
art. 5, 1990, ch. 43, art. 46  
art. 6, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1990, ch. 43,  
art. 47  
art. 7, 1990, ch. 43, art. 48  
art. 9, 1990, ch. 43, art. 49  
art. 12, 2003, ch. 27, art. 12  
annexe :  
art. 1, 2003, ch. 27, art. 5  
art. 2, 1992, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 10, art. 43  
art. 6, 2003, ch. 27, art. 6  
dispositions transitoires, 2003, ch. 27, art. 12 et 13  
EEV, L.R., ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 en vigueur 01.05.86  
*voir TR/86-65*  
EEV, 1990, ch. 43, art. 43-48 en vigueur 17.12.90; art. 49 en  
vigueur 01.01.92 *voir 1990, ch. 43, par. 64(5)*  
EEV, 1992, ch. 24, art. 14 en vigueur 01.07.92 *voir  
TR/92-123*  
EEV, 1995, ch. 17, art. 42 en vigueur à la sanction 22.06.95  
EEV, 1999, ch. 10, art. 43 en vigueur 01.05.99 *voir  
TR/99-46*  
EEV, 2000, ch. 34, art. 100 (art. 100 abrogé par 2003, ch.  
27, art. 11)  
EEV, 2003, ch. 27, art. 3 est réputé entré en vigueur  
01.09.2003 *voir par. 14(1); art. 1, 2, 4 à 6 et 11 à 13 en  
vigueur à la sanction 07.11.2003*

**Aide financière à la Banque Commerciale du  
Canada, Loi sur l' — 1985, ch. 9**

*(Canadian Commercial Bank Financial  
Assistance Act)*

**Le ministre d'État (Finances)**

**A**

**Aide financière à Terre-Neuve, Loi relative au supplément d' — L.R. (1985), ch. N-23**  
*(Newfoundland Additional Financial Assistance)*

**Le ministre des Finances**

[Loi donnant effet à l'article 39 des Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada *voir* 1949, ch. 1]

**Aide financière aux étudiants, Loi fédérale sur l' — 1994, ch. 28**  
*(Canada Student Financial Assistance Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/95-78 *voir aussi* 1996, ch. 11, art. 96)**

art. 2, 2001, ch. 27, art. 219; 2003, ch. 15, art. 9

art. 6.1, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17

art. 6.2, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17

art. 6.3, ajouté, 2000, ch. 14, art. 17

art. 9, abrogé, 1998, ch. 21, art. 99

art. 13, 2000, ch. 14, art. 18

art. 14, 2000, ch. 14, art. 19; 2003, ch. 15, art. 10

art. 15, 1998, ch. 21, art. 100; 2000, ch. 14, art. 20

art. 16.1, ajouté, 2003, ch. 15, art. 11

art. 16.2, ajouté, 2003, ch. 15, art. 11

art. 19, 2000, ch. 14, art. 21

art. 20, 2003, ch. 15, art. 12

EEV, 1994, ch. 28 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-77

EEV, 1998, ch. 21, art. 9 et 15 en vigueur à la sanction 18.06.98

EEV, 2000, ch. 14, partie 3 (art. 17 à 21) en vigueur 17.07.2000 *voir* TR/2000-62

EEV, 2001, ch. 27, art. 219 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2003, ch. 15, art. 9 et 11 entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.08.2003 et art. 10 et 12 sont réputés entrés en vigueur 01.08.2002 *voir* par. 14(1)

**Air Canada, Loi sur — L.R. (1985), ch. A-10**  
*(Air Canada Act)*

LOI ABROGÉE ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 14(1) le 25.08.88  
*voir Gazette du Canada*, Partie I, p. 3675

EEV, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 18.08.88

**Air Canada, Loi sur, *voir* Participation publique...**

**Aires marines nationales de conservation du Canada, Loi sur les — 2002, ch. 18**  
*(Canada National Marine Conservation Areas Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien**

EEV, 2002, ch. 18 en vigueur à la sanction 13.06.2002

**Alberta, Acte de l' (1905, ch. 3) (*voir aussi* L.R. (1985), Appendice II, no 20)**  
*(Alberta Act)*

**Alberta, procédure criminelle, Loi concernant la procédure criminelle dans l' — 1930, ch. 12**  
*(Alberta Criminal Procedure Act)*

LOI ABROGÉE 1985, ch. 19, art. 203  
 EEV, 1985, ch. 19, art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

**Alberta, Ressources naturelles**  
*(Alberta Natural Resources Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

1930, ch. 3; 1931, ch. 15; 1938, ch. 36; 1940-41, ch. 22; 1945, ch. 10; 1951, ch. 37

**ALÉNA *voir* Accord de libre-échange nord-américain, Loi portant mise en oeuvre de l'**

**Aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien situés au Yukon, Loi autorisant l' — 1987, ch. 9**  
*(Northern Canada Power Commission...)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

art. 5, 1992, ch. 40, art. 50  
 disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51

## A

EEV, 1987, ch. 9 en vigueur à la sanction 26.03.87 *sauf les articles 6, 9 et 12 à 16 en vigueur 04.06.87 voir TR/87-127*

EEV, 1992, ch. 40, art. 50 et 51 en vigueur 15.06.93 *voir TR/93-88*

**Aliénation de Canadair Limitée, Loi autorisant l' — 1986, ch. 57**  
*(Canadair Limited Divestiture Authorization Act)*

**Le ministre d'État (Privatization)**

modification corrélative, art. 8 (*voir L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1*)

EEV, 1986, ch. 57 en vigueur à la sanction 19.12.86 *sauf art. 8 proclamé en vigueur 01.01.87 voir TR/87-27*

**Aliénation de La société Les Arsenaux canadiens Limitée, voir Société Les Arsenaux ...**  
*(Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act)*

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

**Aliénation de La Société des transports du nord Limitée, voir Société des transports du nord...**

*(Northern Transportation Company...)*

**Aliénation de Nordion et de Theratronics, Loi autorisant l' — 1990, ch. 4**  
*(Nordion and Theratronics Divestiture Authorization)*

**Le ministre des Finances (TR/93-173)**

art. 9, 1992, ch. 46, art. 90

mentions, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

dispositions transitoires, 1990, ch. 4, art. 9-11

EEV, 1990, ch. 4, loi en vigueur 30.01.90; *sauf art. 9 non en vigueur 31.12.2003 voir art. 12*

EEV, 1992, ch. 46, art. 90 en vigueur 20.04.93 *voir TR/93-66*

EEV, 1994, ch. 24, s. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94

**Aliénation de Téléglobe Canada, voir Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada...**  
*(Teleglobe Canada)*

**Aliments du bétail, Loi relative aux — L.R. (1985), ch. F-9**  
*(Feeds Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)p); 1995, ch. 40, art. 46; 1997, ch. 6, art. 45

art. 5, 2001, ch. 4, art. 84; 2002, ch. 28, art. 83

art. 6, 1997, ch. 6, art. 46

art. 7, L.R., ch. 31 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 8

art. 9, 1995, ch. 40, art. 47

art. 10, 1995, ch. 40, art. 48; 1997, ch. 6, art. 47

art. 11, 1995, ch. 40, art. 49

art. 12, L.R., ch. 27 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 203

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir TR/85-211*

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>e</sup> suppl.) art. 8 en vigueur 15.10.85 *voir TR/85-188*

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*

EEV, 1995, ch. 40, art. 46 à 49 en vigueur 30.07.97 *voir TR/97-89*

EEV, 1997, ch. 6, art. 45 à 47 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*

EEV, 2001, ch. 4, art. 84 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

EEV, 2002, ch. 28, art. 83 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 90*. Non en vigueur 31.12.2003

**Aliments et drogues, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-27**  
*(Food and Drugs)*

**Le ministre de la Santé; le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire les attributions du ministre de la Santé ayant trait à l'inspection des aliments (TR/96-52)**

art. 2, L.R., ch. 27 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 191; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 15(F); 1993, ch. 34, art. 71; 1994, ch. 26, art. 32(F); 1994, ch. 38, art. 18; 1995, ch. 1, al. 63(2)b); 1996, ch. 8, art. 23.1, al. 32(1)g) et 34(1)a); 1997, ch. 6, art. 62

art. 3, 1993, ch. 34, art. 72(F)

art. 6, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

art. 6.1, ajouté, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

**A**

- art. 22, 1997, ch. 6, art. 63  
 art. 23, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 11(1), (2); ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 27, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 15(F); 1994, ch. 38, art. 19; 1995, ch. 1, al. 62(1*i*); 1996, ch. 8, art. 23.2; 1997, ch. 6, art. 64  
 art. 30, 1993, ch. 44, art. 158; 1994, ch. 47, art. 117; 1999, ch. 33, art. 347  
 art. 31, 1996, ch. 19, art. 77; 1997, ch. 6, art. 65 et 91  
 art. 31.1, ajouté, 1997, ch. 6, art. 66  
 art. 32, 1997, ch. 6, art. 66  
 art. 35, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 192; 1996, ch. 19, art. 78  
 art. 36, 1996, ch. 19, art. 79  
 art. 37, 1993, ch. 34, art. 73; 1996, ch. 19, art. 80  
 partie III, (art. 38 à 45), abrogée, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 38, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 193; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 38.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 194; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 39, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 40, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 41, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 42, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 195; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 43, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 37, art. 22; 1996, ch. 16, al. 60(1*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 44, 1993, ch. 37, art. 23; 1996, ch. 16, al. 60(1*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 44.1, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 44.2, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 44.3, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 44.4, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 37, art. 24; 1996, ch. 16, al. 60(1*i*), abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 45, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 partie IV, (art. 46 à 51), abrogée, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 46, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 47, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 48, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 49, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 50, abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 50.1, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 50.2, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 50.3, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 art. 51, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 1996, ch. 19, art. 81  
 annexe A, DORS/88-252; DORS/89-503; DORS/90-655; DORS/92-198; DORS/94-287; DORS/99-413, DORS/99-414  
 annexe B, DORS/85-276; DORS/89-315; DORS/90-160; DORS/94-288; DORS/95-530; DORS/96-96  
 annexe D, DORS/85-715; DORS/89-177; DORS/93-64; DORS/97-560  
 annexe G, DORS/92-387; abrogé, 1996, ch. 19, art. 82  
 annexe H, DORS/86-90; DORS/86-833; DORS/87-76, DORS/87-406, DORS/87-485, DORS/87-574, DORS/87-653; DORS/89-410; DORS/90-156; DORS/94-689; DORS/95-79; abrogé, 1996, ch. 19, art. 82  
 dispositions générales, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 208 et par. 209(5)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 disposition générale, 1996, ch. 8, par. 34(2)  
 dispositions transitoires, 1996, ch. 19, art. 61 à 63  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 191 à 195, 203 et 208 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 11(1), (2) en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, L.R., ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 30.07.87 voir TR/87-182  
 EEV, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9-11 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-230  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, art. 15(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 71 à 73 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 37, art. 22 à 24 en vigueur 01.09.93 voir TR/93-176  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 158 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 32(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 18 et 19 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 117 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 23.1, 23.2, 32 et 34 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
 EEV, 1996, ch. 19, art. 61 à 63 et 77 à 82 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-47  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 62 à 66 et 91 en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37  
 EEV, 1997, ch. 18, art. 123 à 126 en vigueur 16.06.97 voir TR/97-68  
 EEV, 1999, ch. 33, art. 347 en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-15

**A**

**Allocations aux anciens combattants, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-3**  
*(War Veterans Allowance Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

- art. 1.01, ajouté, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 2, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1990, ch. 43, art. 32; 1992, ch. 24, art. 9; 1995, ch. 17, art. 68, ch. 18, art. 102; 1998, ch. 21, art. 121 et al. 124a); 1999, ch. 10, art. 1; 2000, ch. 12, art. 317, ch. 34, art. 69, par. 90c)(A) et 94m)(F)
- art. 4, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1990, ch. 43, art. 33; 1995, ch. 18, art. 103; 1998, ch. 21, art. 124b); 2000, ch. 12, art. 318, al. 326a)(F), 327a)(A), 332a), art. 333, 334, 337, ch. 34, art. 70 et al. 90f)(A)
- art. 5, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 2000, ch. 12, art. 319, al. 325a), 328a), 332b), c), ch. 34, al. 90a)(A), d)(A), h)(A) and k)(A)
- art. 6.1, ajouté, 1992, ch. 24, art. 10; abrogé, 1995, ch. 17, art. 69
- art. 6.2, ajouté, 1995, ch. 17, art. 70; 1999, ch. 10, art. 2; 2000, ch. 12, al. 328b), 332d)
- art. 7, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1990, ch. 39, par. 60(1), ch. 43, art. 34; 1992, ch. 48, par. 30(1); 1998, ch. 21, art. 122; 1999, ch. 22, art. 90; 2000, ch. 12, al. 325b), 331a), art. 335, 336, ch. 34, art. 71
- art. 8.1, ajouté, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1990, ch. 43, art. 35; 1998, ch. 21, art. 123 et 124c) et d); 2000, ch. 12, al. 325c), ch. 34, art. 72
- art. 10, 2000, ch. 12, art. 329(A), 332e), ch. 34, al. 90e)(A)
- art. 11, 2000, ch. 12, al. 330a)(F), ch. 34, al. 90b)(A)
- art. 14, 2000, ch. 12, al. 328c), d), ch. 34, al. 90b)(A), c)(A), f)(A), g)(A), i)(A), l)(A) et n)(A)
- art. 15, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1990, ch. 43, art. 36; 2000, ch. 12, art. 320
- art. 15.1, ajouté, 1990, ch. 43, art. 36
- art. 16, 2000, ch. 34, al. 90m)(A)
- art. 17, 2000, ch. 34, art. 74
- art. 18, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1998, ch. 21, art. 124e); 2000, ch. 12, al. 325d), ch. 34, art. 75
- art. 20, 2000, ch. 34, art. 77
- art. 22, 2000, ch. 34, art. 78
- art. 23, abrogé, 2000, ch. 34, art. 79
- art. 24, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31, 38
- art. 25, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1990, ch. 43, art. 37; 2000, ch. 12, al. 325e), 326b)(F), 327b)(A), 331b), ch. 34, art. 80
- art. 28, abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33
- art. 29, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1990, ch. 43, art. 38; 2000, ch. 34, art. 82; 2003, ch. 22, art. 222
- art. 30, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1996, ch. 11, al. 97(1g); 2000, ch. 34, art. 84 et al. 94m)(F)
- art. 31, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35
- art. 32, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 2000, ch. 34, art. 85 et al. 90j)(A)
- art. 33, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38; abrogé, 1995, ch. 18, art. 104
- art. 34, 2000, ch. 34, art. 86
- art. 34.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 87
- art. 34.2, ajouté, 2000, ch. 34, art. 87
- art. 35, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37; 1990, ch. 43, art. 39
- art. 36, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35
- art. 36.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 88; 2003, ch. 22, al. 224z.85)(A)
- art. 37, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1992, ch. 24, art. 11; 1995, ch. 17, art. 71; 1999, ch. 10, art. 3; 2000, ch. 34, art. 89 et al. 90j)(A); 2003, ch. 27, art. 10
- annexe, 1990, ch. 43, art. 40, 41; 2000, ch. 12, art. 321 à 324, al. 325f), g), 330b)(F), c)(F)
- dispositions générales, 2000, ch. 34, art. 73, 76, 81 and 83
- disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48
- dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 338, 339
- mentions, 1999, ch. 10, art. 49
- EEV, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 01.04.86
- EEV, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10-13 en vigueur 01.04.86; art. 1-10 en vigueur 01.05.86 voir TR/186-65
- EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 29 à 38 en vigueur 14.10.87 TR/87-183
- EEV, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 18 à 19 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-30
- EEV, 1990, ch. 39, par. 60(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 60(1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988 voir paragraphe 60(2)
- EEV, 1990, ch. 43, en vigueur à la sanction 17.12.90 sauf par. 32(5), 37(2) et art. 40 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-187 et art. 36 et 38 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir par. 64(1). Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1992, ch. 24, art. 9 à 11 sont réputés être entrés en vigueur 02.03.92 voir par. 22(2)
- EEV, 1992, ch. 48, par. 30(1) en vigueur 01.01.93 voir par. 30(2)
- EEV, 1995, ch. 17, art. 68, 70 et 71 sont réputés être entrés en vigueur 27.02.95 voir par. 72(1); art. 69 en vigueur 01.09.95 voir par. 72(2)
- EEV, 1995, ch. 18, art. 102 à 104 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108
- EEV, 1996, ch. 11, art. 97 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70
- EEV, 1998, ch. 21, art. 121 à 124 en vigueur à la sanction 18.06.98 voir aussi par. 122(3) — application
- EEV, 1999, ch. 10, art. 2 en vigueur à la sanction 25.03.99; art. 1, 3, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 voir TR/99-46
- EEV, 1999, ch. 22, par. 90(1) en vigueur 01.07.2000 voir par. 90(2)
- EEV, 2000, ch. 12, art. 317 à 339 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

**A**

EEV, 2000, ch. 34, art. 69 à 90 et 94 en vigueur 27.10.2000  
*voir* TR/2000-105

EEV, 2003, ch. 22, art. 222 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 27, art. 10 en vigueur à la sanction 07.11.2003

**Allocations de retraite des parlementaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-5**  
*(Members of Parliament Retiring Allowances)*

**Le président du Conseil du Trésor**

art. 2, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 1; 1999, ch. 34, art. 224; 2000, ch. 12, art. 176; 2001, ch. 20, art. 14

art. 2.1, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2

art. 2.2, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2

art. 2.3, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2

art. 2.4, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2; abrogé, 1998, ch. 23, art. 9

art. 2.5, ajouté, 1995, ch. 30, art. 2

art. 2.6, ajouté, 1998, ch. 23, art. 10

art. 3, 1992, ch. 46, art. 81

partie I, (art. 4 à 26), 1992, ch. 46, art. 81

art. 4, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 15

art. 5, 1992, ch. 46, art. 81

art. 6, 1992, ch. 46, art. 81

art. 7, 1992, ch. 46, art. 81

art. 8, 1992, ch. 46, art. 81

art. 9, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 27, art. 3; 2001, ch. 20, art. 16; 2003, ch. 16, art. 1

art. 10, 1992, ch. 46, art. 81; 1998, ch. 23, art. 11; 2000, ch. 27, art. 4

art. 11, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 27, art. 5; 2001, ch. 20, art. 17

art. 12, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 18; 2003, ch. 16, art. 2

art. 13, 1992, ch. 46, art. 81

art. 14, 1989, ch. 6, art. 15; 1992, ch. 46, art. 81

art. 15, 1992, ch. 46, art. 81

art. 16, 1992, ch. 46, art. 81

art. 17, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 19; 2003, ch. 16, art. 3

art. 18, 1992, ch. 46, art. 81

art. 19, 1989, ch. 6, art. 16; 1992, ch. 46, art. 81

art. 19.1, ajouté, 1995, ch. 30, art. 3; abrogé, 1998, ch. 23, art. 12

art. 20, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 4; 1999, ch. 34, art. 225

art. 21, 1992, ch. 46, art. 81

art. 22, 1992, ch. 46, art. 81

art. 23, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 5; abrogé, 2000, ch. 12, art. 177

art. 24, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 6; 2000, ch. 12, art. 177

art. 25, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 177

art. 26, 1992, ch. 46, art. 81; abrogé, 2000, ch. 12, art. 177

partie II, (art. 27 à 46), 1992, ch. 46, art. 81

art. 27, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 20

art. 28, 1992, ch. 46, art. 81

art. 29, 1992, ch. 46, art. 81

art. 30, 1992, ch. 46, art. 81

art. 31, 1989, ch. 6, art. 17, 18; 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 7; 2000, ch. 27, art. 6; 2001, ch. 20, art. 21; 2003, ch. 16, art. 4

art. 32, 1992, ch. 46, art. 81; 1998, ch. 23, art. 13; 2000, ch. 27, art. 7; 2001, ch. 20, art. 22

art. 33, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 8; 2000, ch. 27, art. 8; 2001, ch. 20, art. 23; 2003, ch. 16, art. 5

art. 34, 1992, ch. 46, art. 81; 2001, ch. 20, art. 24; 2003, ch. 16, art. 6

art. 35, 1992, ch. 46, art. 81

art. 36, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 9; 2001, ch. 20, art. 25; 2003, ch. 16, art. 7

art. 37, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 10; 2001, ch. 20, art. 26; 2003, ch. 16, art. 8

art. 37.1, ajouté, 1995, ch. 30, art. 11

art. 38, 1992, ch. 46, art. 81

art. 39, 1992, ch. 46, art. 81

art. 39.1, ajouté, 1995, ch. 30, art. 12; abrogé, 1998, ch. 23, art. 14

art. 40, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 13; 1999, ch. 34, art. 226

art. 41, 1992, ch. 46, art. 81

art. 42, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81

art. 43, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 14; abrogé, 2000, ch. 12, art. 178

art. 44, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 15; 2000, ch. 12, art. 178

art. 45, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 178

art. 46, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; abrogé, 2000, ch. 12, art. 178

partie III, (art. 47 à 49), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81

art. 47, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81

art. 48, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81

art. 49, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 2000, ch. 12, art. 179

art. 49.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 180

partie IV, (art. 50 à 55), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81

art. 50, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 16; 2000, ch. 12, art. 181

art. 51, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 17

art. 52, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81

art. 53, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81

art. 54, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81

art. 55, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81

partie V, (art. 56 à 67), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 81

**A**

art. 56, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 18  
 art. 57, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 19;  
 2000, ch. 12, art. 182  
 art. 58, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
 art. 59, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
 art. 59.1, ajouté, 1995, ch. 30, art. 20; 2000, ch. 12, art. 183  
 art. 60, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 21  
 art. 60.1, ajouté, 2001, ch. 20, art. 27  
 art. 61, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
 art. 62, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 22  
 art. 63, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 23  
 art. 63.1, ajouté, 1995, ch. 30, art. 24  
 art. 64, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 25;  
 2000, ch. 12, art. 184; 2001, ch. 20, art. 28; 2003, ch. 16,  
 art. 9  
 art. 65, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 26  
 art. 66, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81; 1995, ch. 30, art. 27  
 art. 67, ajouté, 1992, ch. 46, art. 81  
 dispositions générales, 1995, ch. 30, art. 28  
 dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30  
 dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 35  
 disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
 dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 185 et 186  
 EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 26.09.89  
 EEV, 1992, ch. 46, art. 2 à 22, 24 à 42 et 44 à 67, édictés par  
 l'article 81, en vigueur 31.12.92 voir TR/93-03; art. 23 et  
 43, édictés par l'article 81, en vigueur 01.07.96 voir  
 TR/96-60  
 EEV, 1995, ch. 30, art. 1 à 28 en vigueur à la sanction  
 13.07.95  
 EEV, 1998, ch. 23, art. 9 à 14 en vigueur à la sanction  
 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 34, art. 224 à 226 et 229 en vigueur à la  
 sanction 14.09.99. — Le gouverneur en conseil peut par  
 décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de  
 la présente loi ou de telle disposition édictée par la  
 présente loi ou après cette date, modifier la disposition —  
 ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa  
 date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de  
 l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231.  
 EEV, 2000, ch. 12, par. 176(2) et art. 179 en vigueur  
 31.07.2000 voir TR/2000-76; par. 176(1), 177, 178 et 180  
 à 186 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par  
 décret voir art. 340. Non en vigueur 31.12.2003.  
 EEV, 2000, ch. 27, art. 3 à 8 en vigueur à la sanction  
 21.09.2000  
 EEV, 2001, ch. 20, art. 30 en vigueur 15.06.2001 voir  
 TR/2001-82; art. 14, 15, 18, 24, 25 et 28 en vigueur  
 01.01.2001 et art. 16, 17, 19 à 23, 26 et 27 en vigueur  
 12.07.2001 voir TR/2001-84  
 EEV, 2003, ch. 16, art. 1 à 9 sont réputés être entrés en  
 vigueur 01.01.2001 voir par. 13(1)

**Allocations familiales, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. F-1**  
*(Family Allowances Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 48, par. 31(1)  
 disposition générale, 1992, ch. 48, par. 31(2)  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 48, art. 24 à 26  
 EEV, 1992, ch. 48, art. 24 à 26 et 31(1) et (2) en vigueur  
 01.01.93 voir art. 27 et par. 31(3)

**Allocations spéciales pour enfants, Loi sur les****— 1992, ch. 48, annexe**  
*(Children's Special Allowances Act)*

Le ministre du Revenu national voir 1998, ch. 19,  
 par 257(1)

art. 2, 1996, ch. 11, al. 95d); 1998, ch. 19, art. 257  
 art. 8, 1998, ch. 21, art. 98; 2003, ch. 15, art. 90  
 art. 10, 1995, ch. 33, art. 47; 1996, ch. 11, art. 50,  
 al. 97(1)c), al. 97(2)a)(A) et al. 101b); 1998, ch. 19,  
 art. 258  
 art. 11, 1996, ch. 11, al. 97(1)e); 1998, ch. 19, art. 259  
 art. 12, 1995, ch. 33, art. 48; 2003, ch. 22, art. 148  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 48, art. 24 à 26  
 modification conditionnelle, 1995, ch. 33, al. 52d)  
 EEV, 1992, ch. 48, annexe et art. 24 à 26 entrent en vigueur  
 01.01.93 voir art. 23 et 27  
 EEV, 1995, ch. 33, art. 47, 48 et al. 52d) en vigueur à la  
 sanction 13.07.95  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 50, 95, 97 et 101 en vigueur 12.07.96  
 voir TR/96-70  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 257 à 259 en vigueur à la sanction  
 voir aussi par. 257(2), 258(2) et 259(2) pour les  
 différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 98 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 voir par. 98(2) — application  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 90 en vigueur à la sanciton  
 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 148 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur  
 31.12.2003

**Aménagement de l'énergie des rapides****internationaux, Loi sur l'***(International Rapids Power Development)*

Le ministre des Transports

S.R.C. 1952, ch. 157; 1953-54, ch. 36

**A**

**Aménagement rural et développement agricole  
(ARDA), Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-3**  
*(Agricultural and Rural Development Act  
(ARDA))*

Le ministre de l'Industrie (TR/90-33)

**Animaux de ferme et leurs produits, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-9**  
*(Livestock and Livestock Products)*

LOI ABROGÉE 1994, ch. 38, art. 29  
EEV, 1994, ch. 38, art. 29 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

**Annulation du mariage (Ontario), Loi sur l' — S.R.C. 1970, ch. A-14**  
*(Annulment of Marriages Act (Ontario))*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**Application extracôtière des lois canadiennes,  
Loi sur l' — 1990, ch. 44**  
*(Canadian Laws Offshore Application Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 31, art. 54  
EEV, 1996, ch. 31, art. 54 et 92 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21

**Approvisionnements d'énergie, Loi d'urgence sur les — L.R. (1985), ch. E-9**  
*(Energy Supplies Emergency Act)*

Le ministre des Ressources naturelles

art. 2, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64; 1990, ch. 2, art. 1  
art. 3, 1990, ch. 2, art. 2  
art. 8, 2003, ch. 22, al. 224z, 32(A) et 225u(A)  
art. 11, 1994, ch. 41, al. 37(1)(j)  
art. 12, 1990, ch. 2, art. 3; 1994, ch. 41, al. 37(1)(j), 38(1)c  
art. 13, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 65; 1993, ch. 34, art. 63  
art. 14, 1994, ch. 41, al. 37(1)(j)  
art. 15, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66  
art. 16-18, abrogés, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 67  
art. 21, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 68  
art. 22, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 69  
art. 25, 1990, ch. 2, art. 4; 2001, ch. 4, art. 79(F)  
art. 29, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 70  
art. 30, 1990, ch. 2, art. 5

art. 31, 1990, ch. 2, art. 6  
art. 32, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71; 1994, ch. 41, al. 37(1)(j)  
art. 32.1, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
art. 32.2, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
art. 32.3, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
art. 32.4, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71; 1993, ch. 34, art. 64; 2002, ch. 8, al. 182(1)p  
art. 32.5, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
art. 32.6, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
art. 32.7, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
art. 32.8, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
art. 33, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1990, ch. 2, art. 7; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 12(F); 1993, ch. 34, art. 65(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)e  
art. 34, 1996, ch. 8, art. 18 et al. 32(1)e  
art. 35, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 283; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10, art. 216  
art. 37, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 284 et art. 359, ann., n° 5; 1992, ch. 31, art. 28; 1996, ch. 10, art. 217  
art. 38, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 285, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1996, ch. 10, art. 218; 2001, ch. 13, art. 10  
art. 39, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1994, ch. 41, al. 37(1)(j); 1996, ch. 10, art. 219  
art. 40, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 286; 1996, ch. 10, art. 220  
art. 40.1, ajouté, 1990, ch. 2, art. 8  
art. 41, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10, art. 221  
art. 42, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5; 1996, ch. 10, art. 222; 2002, ch. 8, art. 136  
art. 44, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 72  
art. 45, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
art. 46, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
art. 47, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
art. 48, ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109  
EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 283-286 et 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26  
EEV, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 01.01.88 ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 33(1), (2)  
EEV, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64-73 en vigueur 21.07.88  
EEV, 1990, ch. 2, art. 1-8 en vigueur 30.01.90  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 12(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 31, art. 28 en vigueur 01.12.92 voir TR/92-175  
EEV, 1993, ch. 34, art. 63 à 65(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
EEV, 1996, ch. 8, art. 18 et 32 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

## A

EEV, 1996, ch. 10, art. 216 à 222 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 79 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 13, art. 10 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 13. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 136 et 182 en vigueur 02.07.2002 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Arbitrage commercial, Loi sur l'**

**— L.R. (1985), ch. 17 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Commercial Arbitration Act)*

Le ministre de la Justice

art. 2, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
 art. 5, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 44, art. 50; 1997, ch. 14, art. 32  
 art. 6, 2002, ch. 8, art. 125  
 art. 8, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
 EEV, L.R., ch. 17 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.08.86 voir TR/86-155  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8-10 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 50 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1997, ch. 14, art. 32 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 125 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Archives nationales du Canada, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.)**  
*(National Archives of Canada )*

Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46

art. 3, 2003, ch. 22, al. 224z.52(A)  
 art. 4, 1995, ch. 29, art. 48  
 art. 9, 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 5(1)-(2); 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 41(F); abrogé, 1995, ch. 29, art. 49  
 art. 10, 1992, ch. 1, art. 99  
 disposition générale, 1995, ch. 29, art. 50  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126  
 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 99, art. 144, ann. VII, art. 41(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 29, art. 48 à 50 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Archives publiques, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. P-27**  
*(Public Archives)*

ABROGÉ, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126

**Armes à feu, Loi sur les — 1995, ch. 39**

*(Firearms Act)*

**Le solliciteur général du Canada (TR/2003-96)**

art. 2, 2000, ch.12, art. 116; 2001, ch. 4, art. 85; 2003, ch. 8, art. 9  
 art. 5, 1995, ch. 39, al. 137a); 1996, ch. 19, art. 76.1; 2003, ch. 8, art. 10  
 art. 7, 2003, ch. 8, art. 11  
 art. 9, 2003, ch. 8, art. 12  
 art. 10, abrogé, 2003, ch. 8, art. 13  
 art. 12, 2000, ch. 12, art. 117; 2003, ch. 8, art. 14  
 art. 17, 2003, ch. 8, art. 15  
 art. 18, abrogé, 2003, ch. 8, art. 15  
 art. 19, 2003, ch. 8, art. 16  
 art. 20, 2003, ch. 8, al. 56a)  
 art. 23, 2003, ch. 8, art. 17  
 art. 24, 2003, ch. 8, art. 18  
 art. 26, 2003, ch. 8, art. 19  
 art. 27, 2003, ch. 8, art. 20  
 art. 28, 2003, ch. 8, art. 21  
 art. 29, 2003, ch. 8, art. 22(F)  
 art. 31, 2003, ch. 8, art. 23  
 art. 32, 2003, ch. 8, art. 24  
 art. 34, 2003, ch. 8, art. 25  
 art. 35, 2003, ch. 8, art. 26  
 art. 35.1, ajouté, 2003, ch. 8, art. 27  
 art. 36, 2003, ch. 8, art. 28  
 art. 37, 2003, ch. 8, art. 29  
 art. 38, 2003, ch. 8, art. 29  
 art. 40, 2003, ch. 8, art. 30  
 art. 40.1, ajouté, 2003, ch. 8, art. 31  
 art. 40.2, ajouté, 2003, ch. 8, art. 31  
 art. 41, 2003, ch. 8, art. 31  
 art. 42.1, ajouté, 2003, ch. 8, art. 32  
 art. 47, 2003, ch. 8, art. 33  
 art. 49, 2003, ch. 8, art. 34  
 art. 50, 2003, ch. 8, art. 35

## A

- art. 51, 2003, ch. 8, art. 35  
 art. 54, 2003, ch. 8, art. 36 et al. 56b)  
 art. 55, 2000, ch. 12, art. 118  
 art. 55.1, ajouté, 2003, ch. 12, art. 37  
 art. 61, 2003, ch. 8, art. 38  
 art. 63, 2003, ch. 8, art. 39  
 art. 64, 2003, ch. 8, art. 40  
 art. 65, 2003, ch. 8, art. 41  
 art. 67, 2003, ch. 8, art. 42 et al. 56c)  
 art. 70, 1995, ch. 39, al. 137b); 2003, ch. 8, art. 43(A)  
 art. 71, 2003, ch. 8, art. 44  
 art. 72, 2003, ch. 8, art. 45  
 art. 73, abrogé, 2003, ch. 8, art. 46  
 art. 74, 2003, ch. 8, art. 47  
 art. 76.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 64  
 art. 81.1, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
 art. 81.2, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
 art. 81.3, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
 art. 81.4, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
 art. 81.5, ajouté, 2003, ch. 8, art. 48  
 art. 82, 2003, ch. 8, art. 49  
 art. 82.1, ajouté, 2003, ch. 8, art. 49  
 art. 85, 2003, ch. 22, al. 224z.38)(A)  
 art. 93, 2003, ch. 8, art. 50  
 art. 94, 2003, ch. 8, art. 50  
 art. 97, 2001, ch. 41, art. 96; 2003, ch. 8, art. 51  
 art. 99, 2003, ch. 8, art. 52  
 art. 104, 2003, ch. 8, art. 53(F)  
 art. 117, 2003, ch. 8, art. 54; 2003, ch. 22, al. 224z.38)(A)  
 art. 120, 2003, ch. 8, al. 56d)  
 art. 169, abrogé, 2003, ch. 8, art. 55  
 art. 190, 1999, ch. 25, art. 31  
 modification conditionnelle, 1995, ch. 39, art. 136  
 EEV, 1995, ch. 39,  
   — art. 136, 137 et 174 en vigueur à la sanction 05.12.95  
   — art. 139 de la Loi, en ce qui touche le remplacement de l'article 85 du *Code criminel*, dans sa version antérieure au 1er janvier 1996, par l'article 85 du *Code criminel*, édicté par l'article 139 de la Loi en vigueur 01.01.96 voir TR/96-2  
   — art. 141 à 150 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-2  
   — art. 118 et 119 en vigueur 30.04.96 voir TR/96-39  
   — art. 95 en vigueur 18.12.97 voir TR/98-2  
   — art. 1, 2 et 117 en vigueur 25.02.98 voir TR/98-35  
   — art. 3 et 4, par. 5(1) et (2), art. 6, par. 7(1) à (3), par. 7(4) — à l'exception de l'al. 7(4)e) —, par. 7(5), art. 8 à 23, par. 24(1), par. 24(2) — à l'exception des al. 24(2)c) et d) —, art. 25 à 28, par. 29(2) à (7), art. 30 et 31, art. 32 — à l'exception de l'al. 32b) —, art. 33 et 34, passage du par. 35(1) précédant l'al. a), passage de l'al. 35(1)a) de la version anglaise précédant le sous-alinéa (i), sous-alinéas 35(1)a)(i) et (iii) de la version anglaise, al. 35(1)a) et c) de la version française, art. 54 à 94, 96, 98 à 116, 120 à 135, 138, art. 139 — à l'exception de ce qui touche le remplacement des art.  
                85 et 97 du *Code criminel* —, et art. 140, 151 à 168, 170 à 173 et 175 à 193 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95  
                — art. 97 en vigueur 03.12.98 voir TR/98-129  
                — par. 5(3), alinéas 7(4)e), sous-alinéa 35(1)a)(ii) et alinéa 35(1)b) de la version anglaise, alinéas 35(1)b) et d) de la version française, par. 35(2) à (4) et art. 36 en vigueur 01.01.2001 voir TR/2001-4  
                — par. 29(1) en vigueur 01.01.2003 voir TR/2002-161  
                — al. 24(2)c) et d), 32b), art. 37 à 53, art. 97 du *Code criminel*, édicté par l'art. 139, et art. 169 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 193. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1996, ch. 19, art. 76.1 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-47  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 64 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92  
 EEV, 1999, ch. 25, art. 31 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 33. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 117 et 118 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 116 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-186  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 85 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 96 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16  
 EEV, 2003, ch. 8, par. 9(2) et art. 48 à 50 en vigueur 30.05.2003 see TR/2003-114; art. 10 à 12, 22 et 24, par. 40(1) et art. 43, 52, 53 et 55 en vigueur 15.08.2003 voir TR/2003-144; par. 9(1) et (3), art. 13 à 21, 23, 25 à 39, par. 40(2), art. 41, 42, 44 à 47 et 51 à 56 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 57. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- Arpentage des terres du Canada, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. L-6**  
*(Lands Surveys, Canada)*
- Le ministre des Ressources naturelles (sauf partie III); et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (partie III)
- art. 2, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 100; 1994, ch. 41, al. 37(1)q); 1998, ch. 14, art. 91 et al. 99a)(F); 2002, ch. 7, art. 99  
 art. 3, 1994, ch. 41, al. 38(1)f)(A); 1998, ch. 14, al. 98a)(F)  
 art. 4, 1994, ch. 41, al. 38(1)f); 1998, ch. 14, al. 98b)(F)  
 art. 5, 1993, ch. 44, art. 181; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 6, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 7, 1992, ch. 54, art. 80; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93

**A**

- art. 8, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 9, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 10, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 11, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 12, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 13, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 14, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 15, 1993, ch. 44, art. 182; abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 16, abrogé, 1998, ch. 14, art. 93  
 art. 17, 1998, ch. 14, al. 98c)(F)  
 art. 18, 1998, ch. 14, al. 98d)(F)  
 art. 19, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94  
 art. 20, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94  
 art. 21, abrogé, 1998, ch. 14, art. 94  
 art. 22, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 101, 1998, ch. 15, art. 32, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 51; 1998, ch. 14, art. 95, c. 15, art. 51; 2002, ch. 7, art. 100  
 art. 23, 1998, ch. 14, al. 98e)(F)  
 art. 24, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 102; 1994, ch. 35, art. 35; 1998, ch. 14, al. 98f)(F), 100a) et b)(F); 2000, ch. 32, art. 49; 2001, ch. 8, art. 24; 2002, ch. 7, art. 101  
 art. 25, 1998, ch. 14, al. 100c)(F)  
 art. 26, 1998, ch. 14, al. 98g)(F), 99b)(F) et 100d)(F)  
 art. 27, 1998, ch. 14, al. 100e)(F)  
 art. 28, 1998, ch. 14, al. 98h)(F)  
 art. 29, 1998, ch. 14, al. 98i), j) et k)(F) et 100f), g) et h)(F)  
 art. 31, 1998, ch. 14, al. 98l)(F)  
 art. 32, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 103; 1998, ch. 14, al. 98m)(F) et 100i)(F); 2002, ch. 7, art. 102  
 art. 33, 1998, ch. 14, al. 98n)(F) et 100j)(F).  
 art. 34, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 104; 2002, ch. 7, art. 103  
 art. 36, 1994, ch. 41, al. 37(1)q); 1998, ch. 14, al. 98o) et p)(F) et 99c)(F)  
 art. 37, 1998, ch. 14, al. 98q)(F)  
 art. 38, 1998, ch. 14, al. 98r)(F)  
 art. 39, 1998, ch. 14, al. 98s)(F)  
 art. 41, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 105, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 23; 1999, ch. 3, art. 79; 2002, ch. 7, art. 104  
 art. 42, 1998, ch. 14, al. 98t)(F)  
 art. 43, 1998, ch. 14, al. 98t)(F)  
 art. 44, 1998, ch. 14, al. 98t)(F)  
 art. 45, 1994, ch. 41, al. 37(1)q); 1998, ch. 14, al. 98u)(F)  
 art. 46, 1998, ch. 14, al. 98v)(F)  
 art. 47, 1998, ch. 14, al. 98w)(F)  
 art. 48, 1994, ch. 41, al. 38(1)f); 1998, ch. 14, al. 98x)(F)  
 art. 49, 1998, ch. 14, al. 99d)(F)  
 art. 51, abrogé, 1998, ch. 14, art. 96  
 art. 52, abrogé, 1998, ch. 14, art. 96  
 art. 53, 1998, ch. 14, al. 98y)(F)  
 art. 54, abrogé, 1998, ch. 14, art. 97
- dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)  
 modifications conditionnelles, 1998, ch. 15, art. 51  
 EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193  
 EEV, 1992, ch. 54, art. 80 en vigueur 01.06.93 voir TR/93-58  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, art. 100 et 102 à 104 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 181 et 182 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 35, art. 35 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* voir art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 1998, ch. 14, art. 91 à 100 en vigueur 18.03.99 voir TR/99-22  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 32 et 51 en vigueur à la sanction 11.06.98, la modification prévue par l'art. 51 prend effet le 01.04.99  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 23 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 79 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92  
 EEV, 2000, ch. 32, art. 49 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29  
 EEV, 2001, ch. 8, art. 24 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 99 à 104 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- Arpenteurs des terres du Canada, Loi sur les — 1998, ch. 14**  
*(Lands Surveyors Act, Canada)*
- Le Ministre des Ressources naturelles**
- dispositions transitoires, 1998, ch. 14, art. 73 à 90  
 EEV, 1998, ch. 14 en vigueur 18.03.99 voir TR/99-22
- Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-36**  
*(Companies' Creditors Arrangement Act)*
- Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**
- art. 2, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 3; 1990, ch. 17, art. 4; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 20, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, ann., n° 4; 1993, ch. 34, art. 52; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 1997, ch. 12, art. 120(F);**

**A**

1998, ch. 30, al. 14c); 1999, ch. 3, art. 22, ch. 28, art. 154; 2001, ch. 9, art. 575; 2002, ch. 7, art. 133  
**art. 3**, 1997, ch. 12, art. 121  
**art. 5.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 122  
**art. 6**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 1997, ch. 12, art. 123  
**art. 11**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)d); 1997, ch. 12, art. 124  
**art. 11.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2001, ch. 9, art. 576  
**art. 11.11**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 577  
**art. 11.2**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124  
**art. 11.3**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124  
**art. 11.4**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124; 2000, ch. 30, art. 156; 2001, ch. 34, art. 33(A)  
**art. 11.5**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124  
**art. 11.6**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124  
**art. 11.7**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124  
**art. 11.8**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 124  
art. 12, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, al. 167(1)d)  
**art. 13**, 2002, ch. 7, art. 134  
**art. 14**, 2002, ch. 7, art. 135  
**art. 18.1**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125  
**art. 18.2**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 2000, ch. 30, art. 157  
**art. 18.3**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 1998, ch. 19, art. 260  
**art. 18.4**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125; 2000, ch. 30, art. 158  
**art. 18.5**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125  
**art. 18.6**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 125  
**art. 19**, 1996, ch. 6, al. 167(1)d)  
**art. 21**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 126  
**art. 22**, ajouté, 1997, ch. 12, art. 126  
dispositions générales; 1997, ch. 12, art. 127  
dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
disposition transitoire, 1990, ch. 17, art. 45  
EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 3 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175  
EEV, 1990, ch. 17, art. 4 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106  
EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194  
EEV, 1993, ch. 34, art. 52 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1996, ch. 6, art. 167 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58  
EEV, 1997, ch. 12, art. 22 de *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, édicté par l'article 126, en vigueur à la sanction 25.04.97 voir par. 129(2); art. 120 à 125 et art. 21 de *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, édicté par l'article 126, et art. 127 en vigueur 30.09.97 voir TR/97-114  
EEV, 1998, ch. 19, art. 260 est réputé entré en vigueur le 30.09.97 voir par. 260(2)  
EEV, 1998, ch. 30, al. 14c) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 22 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92  
EEV, 1999, ch. 28, art. 154 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70  
EEV, 2000, ch. 30, art. 156 à 158 en vigueur à la sanction 20.10.2000 voir aussi par. 156(2), 157(2) et 158(2) — application  
EEV, 2001, ch. 9, art. 575 à 577 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102  
EEV, 2001, ch. 34, art. 33 en vigueur à la sanction 18.12.2001 voir aussi par. 33(2) — application  
EEV, 2002, ch. 7, art. 133 à 135 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Arrangements entre cultivateurs et créanciers,  
Loi de 1943 sur les — 1943-44, ch. 26**

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 12  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Arrangements entre cultivateurs et créanciers,  
Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. F-5  
(Farmers' Creditors Arrangement Act)**

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 13  
EEV, 1988, ch. 2 art. 68 en vigueur 04.02.88

**Arrangements entre le Canada et les provinces  
relativement au partage d'impôts, Loi sur les  
— 1956, ch. 29  
(Federal-Provincial Tax-Sharing  
Arrangements Act)**

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 2  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement  
fédéral et les provinces, Loi sur les  
— S.R.C. 1970, ch. F-6  
(Federal-Provincial Fiscal Arrangements  
Act)**

**art. 8, 15**, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)

## A

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1964 sur les — 1964-65, ch. 26**

(*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)

**Le ministre des Finances**

1966-67, ch. 21, art. 3; 1973-74, ch. 45, art. 7  
 art. 2, abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 32  
 art. 6.1, 1980-81-82-83, c. 48, art. 123  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1972 sur les — 1972, ch. 8**

(*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972*)

art. 4, 1973-74, ch. 45, art. 1; 1974-75-76, ch. 65, art. 1  
 art. 12, 1974-75-76, ch. 65, art. 2, 3  
 art. 13, 1974-75-76, ch. 65, art. 4  
 art. 14, 1973-74, ch. 45, art. 2  
 art. 22, 1973-74, ch. 45, art. 3  
 art. 23, 1973-74, ch. 45, art. 4  
 art. 24, 1973-74, ch. 45, art. 5  
 art. 32, 1973-74, ch. 45, art. 6

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-8**

[Ancienne appellation : Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé]

(*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)

**Le ministre des Finances; le ministre du Développement des ressources humaines (partie V, art. 19 à 23); le ministre de la Santé (partie V)**

titre intégral, 1995, ch. 17, art. 44  
 art. 1, 1995, ch. 17, art. 45  
 art. 2, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 10, art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 57; 1995, ch. 17, art. 46; 1996, ch. 18, art. 48; 1997, ch. 10, art. 261; 1998, ch. 21, art. 76; 1999, ch. 26, art. 2; 2002, ch. 7, art. 170  
 art. 3, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 10, art. 2; 1994, ch. 2, art. 1; 1999, ch. 11, art. 1

art. 4, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 10, art. 3; 1994, ch. 2, art. 2; 1999, ch. 11, art. 2; 2001, ch. 19, art. 1; 2003, ch. 15, art. 3  
 art. 5, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 art. 6, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 17, art. 47; 1999, ch. 11, art. 3, ch. 31, art. 235  
 art. 7, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 77  
 art. 7.1, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4  
 art. 7.2, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4  
 art. 7.3, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4  
 art. 7.4, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4  
 art. 8, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 78  
 art. 8.1, ajouté, 1992, ch. 10, art. 4; 1998, ch. 21, art. 79  
 partie III.1, (art. 8.2 à 8.7) ajoutée, 1997, ch. 10, art. 262  
 art. 8.2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262  
 art. 8.3, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262  
 art. 8.4, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262  
 art. 8.5, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262  
 art. 8.6, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262  
 art. 8.7, ajouté, 1997, ch. 10, art. 262  
 art. 9, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1992, ch. 10, art. 5; 1994, ch. 2, art. 3; 1999, ch. 11, art. 4  
 art. 9.1, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 10, 1999, ch. 31, art. 236  
 partie IV.1, (art. 12.1 à 12.3), ajoutée, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
 art. 12.1, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
 art. 12.2, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 39, par. 56(1); 1999, ch. 31, art. 237(F)  
 art. 12.3, ajouté, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
 art. 13, 1995, ch. 17, art. 48; 1999, ch. 26, art. 3; 2000, ch. 14, art. 12, ch. 35, art. 5; 2003, ch. 15, art. 3.1  
 art. 14, 1995, ch. 17, art. 48; 1999, ch. 26, art. 4; 2000, ch. 14, art. 13; ch. 35, art. 6; 2003, ch. 15, art. 4  
 art. 15, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1995, ch. 17, art. 48; 1996, ch. 18, art. 49; 1998, ch. 19, art. 285.1; 1999, ch. 26, art. 4; 2000, ch. 14, art. 14; 2003, ch. 15, art. 5  
 art. 16, 1992, ch. 10, art. 6; 1995, ch. 17, art. 49; 1999, ch. 31, art. 238; 2003, ch. 15, art. 6(F)  
 art. 16.1, ajouté, 1999, ch. 26, art. 5  
 art. 16.2, ajouté, 2000, ch. 14, art. 15  
 art. 16.3, ajouté, 2003, ch. 15, art. 7  
 art. 17, abrogé, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 6  
 art. 18, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1991, ch. 9, art. 5; 1991, ch. 51, art. 2; 1995, ch. 17, art. 50  
 art. 19, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 7  
 art. 20, 1995, ch. 17, art. 50  
 art. 21, ajouté, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 8  
 art. 22, 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 9(F)  
 art. 23, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 17, art. 50; 1999, ch. 26, art. 9(F)

## A

- art. 23.1, ajouté, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1991, ch. 9, art. 6, ch. 51, art. 3; 1995, ch. 17, art. 50
- art. 23.2, ajouté, 1991, ch. 51, art. 4; 1995, ch. 17, art. 51
- Partie V.1, (art. 24 à 25.8) ajoutée, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24, abrogé, 1995, ch. 17, art. 52; ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.1, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.2, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.3, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.4, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.5, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.6, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.7, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.8, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 24.9, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25, 1995, ch. 17, art. 53; abrogé, 1999, ch. 26, art. 10, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.1, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.2, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.3, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.4, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.5, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.6, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.7, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 25.8, ajouté, 2003, ch. 15, art. 8
- art. 26, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1995, ch. 17, art. 54; 1999, ch. 31, art. 239
- art. 27, 1995, ch. 17, art. 55
- art. 28, 1995, ch. 17, art. 55
- art. 29, 1995, ch. 17, art. 55
- art. 31, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1998, ch. 10, art. 168
- art. 32, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 74; L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1997, ch. 10, art. 263
- art. 40, 1992, ch. 10, art. 7; 1996, ch. 8, art. 20, ch. 11, art. 53; 1997, ch. 10, art. 264; 1999, ch. 11, art. 5; 1999, ch. 31, art. 93
- art. 40.1, ajouté, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; abrogé, 1992, ch. 10, art. 8
- annexe I, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 2, ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., par. 1(1), ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 1, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 1(1), L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., par. 1(1), ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 1; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3, ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 1(1); 1991, ch. 10, al. 19(1)b) et art. 20, ann., n° 2, ch. 38, art. 5, 26 et par. 35(1); 1992, ch. 1, art. 151; 1993, ch. 34, art. 141; 1995, ch. 24, art. 18, ann. 1, art. 1, ch. 28, art. 48, 49, ch. 29, art. 81; 1998, ch. 10, art. 169 à 172, ch. 21, art. 53, DORS/99-100, DORS/99-181, DORS/99-230, DORS/99-251, DORS/99-252, 1999, ch. 31, art. 94, 95; DORS/2000-121, ch. 23, art. 18, ch. 28, art. 48; DORS/2001-146, ch. 22, art. 12 et 13, 2001, ch. 33, art. 19 et 20, ch. 34, al. 16b); 2002, ch. 17, al. 14b)
- annexe II, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., par. 1(2), ch. 44, (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(3); L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., par. 1(2); L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4, ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 1(2); 1991, ch. 10, al. 19(1)b) et art. 20, ann., n° 3, DORS/91-40, 1991, ch. 38, par. 35(2)
- dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)
- disposition générale, 1995, ch. 17, art. 30 et par. 45(2); art. 30 abrogé, 1996, ch. 11, art. 46.1
- EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-228 mais le texte original en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141
- EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(2) en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50; par. 2(1) et (3) en vigueur 01.11.92 voir TR/92-211
- EEV, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 74(1) en vigueur 01.05.86 voir par. 74(2)
- EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69
- EEV, L.R., ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86
- EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-329 mais le texte original en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25
- EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, S.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148
- EEV, L.R., ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.) loi entre en vigueur ou est réputée entrée en vigueur 01.04.87 voir art. 14
- EEV, L.R., ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.) 01.05.89 voir TR/89-123 mais le texte original en vigueur à la sanction 08.10.87
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 voir TR/88-201
- EEV, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 et 6 en vigueur 13.09.88
- EEV, 1990, L.R., ch. 39, par. 56(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 56(1) s'applique aux années d'imposition se terminant après 1989 voir par. 56(2)
- EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91
- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91, art. 20, ann., art. 2 et 3 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 38, art. 26 en vigueur 26.11.91 voir TR/91-161; art. 5 en vigueur 17.03.93 voir TR/93-46; art. 35 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153
- EEV, 1991, ch. 51, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 17.12.91

## A

EEV, 1992, ch. 1, art. 151 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 10, art. 2, 3, 5, 6 et 8 sont réputés entrés en vigueur 01.04.92 *voir* art. 9; les articles 1, 4 et 7 en vigueur à la sanction 09.04.92  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 57 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 141 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 2, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 24.03.94  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 30 en vigueur à la sanction 22.06.95; art. 44 à 46, 47(2) et (4) et 48 à 55 en vigueur 01.04.96 *voir* par. 56(1); 47(1) et (3) sont réputés être entrés en vigueur 01.04.95 *voir* par. 56(2)  
 EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 1 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123  
 EEV, 1995, ch. 28, art. 48 et 49 en vigueur à la sanction 13.07.95  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 81 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 86(3)  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 20 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 46.1 et 53 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70  
 EEV, 1996, ch. 18, art. 48 et 49 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1997, ch. 10, art. 261, 262 et 264 sont réputés entrés en vigueur 28.03.96 *voir* art. 265; art. 263 est réputé entré en vigueur 01.10.96 *voir* art. 266  
 EEV, 1998, ch. 10,  
   — art. 170 et 172 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88  
   — art. 171 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117  
   — art. 168 et le passage de l'article 169 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15  
   — à l'article 169, les mentions : « Société de port de Prince Rupert », « Société de port de Québec », en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-39  
   — à l'article 169, la mention « Société canadienne des ports », en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 285.1 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 285.1(2) — application  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 76 à 79 en vigueur à la sanction 18.06.98; art. 53 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 56. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1999, ch. 11 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 6  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 2 à 10 sont réputés entrés en vigueur 01.04.99 *voir* par. 13(1)  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 93 à 95, 235 à 239 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 12 à 15 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2000 *voir* art. 16  
 EEV, 2000, ch. 23, art. 18 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 23. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2000, ch. 28, art. 48 en vigueur 02.01.2001 *voir* TR/2001-5

EEV, 2000, ch. 35, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 20.10.2000  
 EEV, 2001, ch. 19 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 22, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 33, art. 19 et 20 en vigueur 21.12.2001 *voir* TR/2002-15  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 170 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 14 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 3 à 8 en vigueur à la sanction 19.06.2003

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, *voir* Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi sur les**

(*Fiscal Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*)

**Assistance-chômage, Loi sur l'**

**— S.R.C. 1970, ch. U-1**

(*Unemployment Assistance Act*)

**Le ministre du Développement des ressources humaines** *voir* 1996, ch. 11, art. 96

art. 2, 1999, ch. 31, art. 221

annexe, 1974-75-76, ch. 58, art. 11; 1996, ch. 23, al. 187j)

EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.06 *voir* art. 190

EEV, 1999, ch. 31, art. 221 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Association canadienne des ex-parlementaires, Loi sur l' — 1996, ch. 13**

(*Canadian Association of Former Parliamentarians Act*)

art. 19, 2003, ch. 22, al. 224z)(A)

EEV, 1996, ch. 13 en vigueur à la sanction 29.05.96

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**A**

**Association canadienne des paiements, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-21**  
 [Nouvelle appellation *voir* Loi canadienne sur les paiements]  
*(Canadian Payments Act)*

**Association internationale de développement, Loi sur l' — S.R.C. 1970, ch. I-21**  
*(International Development Association Act)*

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 16, art. 10.

**Associations coopératives de crédit, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-41**  
*(Cooperative Credit Associations Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 48, art. 499  
 EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92

**Associations coopératives de crédit, Loi sur les — 1991, ch. 48**  
*(Cooperative Credit Associations Act)*

Le ministre des Finances

art. 2, 1991, ch. 48, al. 496a) et 497a); 1992, ch. 51, art. 31; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 23, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, ann., n° 4; 1998, ch. 30, al. 13e) et 15e); 1999, ch. 3, art. 24, ch. 28, art. 115; 2000, ch. 12, art. 84; 2001, ch. 9, art. 248, ch. 27, art. 234; 2002, ch. 7, art. 136(A)  
 art. 3, 2001, ch. 9, art. 249  
 art. 4, 2001, ch. 9, art. 250  
 art. 5, 2001, ch. 9, art. 250  
 art. 6, 2001, ch. 9, art. 251  
 art. 13.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 252  
 art. 14, 2001, ch. 9, art. 253  
 art. 22, 1997, ch. 15, art. 116; 2001, ch. 9, art. 254  
 art. 23, 2001, ch. 9, art. 256  
 art. 24, 2001, ch. 9, art. 256  
 art. 27, 2001, ch. 9, art. 257  
 art. 31.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
 art. 31.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
 art. 31.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
 art. 31.4, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
 art. 31.5, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
 art. 31.6, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
 art. 31.7, ajouté, 2001, ch. 9, art. 258  
 art. 32, 1998, ch. 1, art. 382; 2001, ch. 9, art. 259  
 art. 33, 1998, ch. 1, art. 382; 2001, ch. 9, art. 259  
 art. 34, 2001, ch. 9, art. 259  
 art. 35, 1996, ch. 6, art. 49; 1997, ch. 15, art. 117; 1998, ch. 1, art. 383  
 art. 36, 2001, ch. 9, art. 260  
 art. 37, 1996, ch. 6, art. 50; 2001, ch. 9, art. 261  
 art. 38, 1996, ch. 6, art. 51  
 art. 40, 1996, ch. 6, art. 52; 2001, ch. 9, art. 262  
 art. 41, 1994, ch. 47, art. 50; 2001, ch. 9, art. 263 et 264  
 art. 50, 1998, ch. 1, art. 384; 2001, ch. 9, art. 265  
 art. 52, 2001, ch. 9, art. 266  
 art. 60, 2001, ch. 9, art. 267  
 art. 61, 2001, ch. 9, art. 268  
 art. 62, 1996, ch. 6, art. 53  
 art. 70, 2001, ch. 9, art. 269  
 art. 74, 2001, ch. 9, art. 270  
 art. 75, 1997, ch. 15, art. 118; 2001, ch. 9, art. 271  
 art. 86, 2001, ch. 9, art. 272  
 art. 92, 1999, ch. 31, art. 54  
 art. 103, 1991, ch. 48, al. 496b)  
 art. 148, 1997, ch. 15, art. 119  
 art. 151, 2001, ch. 9, art. 273(F)  
 art. 154, 2001, ch. 9, art. 274  
 art. 166.01, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
 art. 166.02, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
 art. 166.03, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
 art. 166.04, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
 art. 166.05, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
 art. 166.06, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
 art. 166.07, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
 art. 166.08, ajouté, 1997, ch. 15, art. 120  
 art. 167, 2001, ch. 9, art. 275  
 art. 169, 2001, ch. 9, art. 276  
 art. 170, 1994, ch. 47, art. 51  
 art. 177, 1997, ch. 15, art. 121  
 art. 178, 1997, ch. 15, art. 122  
 art. 179, 2001, ch. 9, art. 277  
 art. 182, 1997, ch. 15, art. 123  
 art. 185, 1997, ch. 15, art. 124  
 art. 189.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 125  
 art. 199, 1997, ch. 15, art. 126  
 art. 200, 1997, ch. 15, art. 127; 2001, ch. 9, art. 278  
 art. 202, 1997, ch. 15, art. 128  
 art. 203, 1994, ch. 26, art. 26  
 art. 207, 1997, ch. 15, art. 129  
 art. 214, 1996, ch. 6, art. 167f)  
 art. 215, 2001, ch. 9, art. 279  
 art. 216, 2001, ch. 9, art. 280(F)  
 art. 219, 2001, ch. 9, art. 281  
 art. 220, 2001, ch. 9, art. 282  
 art. 221, 2001, ch. 9, art. 283  
 art. 224, 2001, ch. 9, art. 284  
 art. 226, 2001, ch. 9, art. 285  
 art. 230, 2001, ch. 9, art. 286  
 art. 231, 2001, ch. 9, art. 287  
 art. 232.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 288

**A**

- art. 233, 1994, ch. 47, art. 52  
 art. 233.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
 art. 233.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
 art. 233.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
 art. 233.4, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
 art. 233.5, ajouté, 2001, ch. 9, art. 289  
 art. 236, 2001, ch. 9, art. 290  
 art. 242, 2001, ch. 9, art. 291  
 art. 245, 2001, ch. 9, art. 292  
 art. 252, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
 art. 253, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
 art. 254, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
 art. 255, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
 art. 256, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
 art. 257, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
 art. 258, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
 art. 259, abrogé, 1997, ch. 15, art. 130  
 art. 261, 1997, ch. 15, art. 131  
 art. 262.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 132  
 art. 270, 1994, ch. 26, art. 27; 1999, ch. 31, art. 55  
 art. 271, 1999, ch. 31, art. 56  
 art. 273, 1996, ch. 6, art. 54  
 art. 284, 1991, ch. 48, al. 496c)  
 art. 292, 1997, ch. 15, art. 133; 2001, ch. 9, art. 293  
 art. 295, 1997, ch. 15, art. 134  
 art. 296, 1997, ch. 15, art. 135; 2001, ch. 9, art. 294  
 art. 299, 2001, ch. 9, art. 295  
 art. 309, 1999, ch. 31, art. 57(F)  
 art. 314, 1993, ch. 34, art. 53(F)  
 art. 324, 1996, ch. 6, al. 167(1)f)  
 art. 350, 1996, ch. 6, al. 167(1)f)  
 art. 353, 2001, ch. 9, art. 296  
 art. 354, 1993, ch. 34, art. 54; 2001, ch. 9, art. 297  
 art. 354.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 298  
 art. 355.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 53  
 art. 356, 1997, ch. 15, art. 136  
 art. 357, 2001, ch. 9, art. 299  
 art. 358, 2001, ch. 9, art. 300  
 art. 358.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 300  
 art. 359, 2001, ch. 9, art. 300  
 art. 361, 2001, ch. 9, art. 301  
 art. 362, 2001, ch. 9, art. 302  
 art. 363, 2001, ch. 9, art. 303  
 art. 364, 2001, ch. 9, art. 303  
 art. 364.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 51; abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
 art. 365, 1991, ch. 48, al. 497b) et c); abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
 art. 366, abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
 art. 367, abrogé, 1994, ch. 47, art. 54  
 art. 368, 2001, ch. 9, art. 304  
 art. 373, 1994, ch. 47, art. 55  
 art. 375, 1997, ch. 15, art. 137; 2001, ch. 9, art. 306  
 art. 375.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 307  
 art. 376, 1997, ch. 15, art. 138; 2001, ch. 9, art. 307  
 art. 377, 2001, ch. 9, art. 308  
 art. 378.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 309  
 art. 379, 1997, ch. 15, art. 139; 2001, ch. 9, art. 310  
 art. 382, 2001, ch. 9, art. 311  
 art. 382.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311  
 art. 383, 2001, ch. 9, art. 311  
 art. 383.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311  
 art. 383.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 311  
 art. 385, 2001, ch. 9, art. 312  
 art. 385.01, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.02, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.03, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.04, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.05, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.06, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.07, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.08, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.09, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.11, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.12, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.13, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.14, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.15, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.16, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.17, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.18, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.19, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.21, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.22, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.23, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.24, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.25, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.26, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.27, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.28, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.29, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.31, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 385.32, ajouté, 2001, ch. 9, art. 313  
 art. 386, 1993, ch. 34, art. 55(F); 1997, ch. 15, art. 140; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 387, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 388, 1997, ch. 15, art. 141; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 389, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 390, 1997, ch. 15, art. 142; 1999, ch. 28, art. 116; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 391, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 392, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 393, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 394, 1997, ch. 15, art. 143; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 395, 1997, ch. 15, art. 144; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 396, 1997, ch. 15, art. 145; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 397, 1997, ch. 15, art. 146; 2001, ch. 9, art. 314

## A

- art. 398, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 399, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 400, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 401, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 402, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 403, 1997, ch. 15, art. 147; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 404, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 405, 1997, ch. 15, art. 148; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 406, 1997, ch. 15, art. 149; 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 407, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 408, 2001, ch. 9, art. 314  
 art. 409, 1996, ch. 6, art. 55  
 art. 409.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 150  
 art. 410, 1997, ch. 15, art. 151; 2000, ch. 12, al. 86a); 2001,  
     ch. 9, art. 315  
 art. 411, 2001, ch. 9, art. 216  
 art. 418, 2001, ch. 9, art. 317  
 art. 419, 1997, ch. 15, art. 152; 2001, ch. 9, art. 318  
 art. 420, 1997, ch. 15, art. 153; 2000, ch. 12, al. 86b), c);  
     2001, ch. 9, art. 319  
 art. 421, 1997, ch. 15, art. 154  
 art. 422, 1997, ch. 15, art. 155; 2001, ch. 9, art. 320  
 art. 423, 1996, ch. 6, art. 56  
 art. 425, 2001, ch. 9, art. 321  
 art. 426, abrogé, 1997, ch. 15, art. 156  
 art. 427, abrogé, 1997, ch. 15, art. 156  
 art. 429, 1997, ch. 15, art. 157  
 art. 430, 2001, ch. 9, art. 322  
 art. 431.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324  
 art. 431.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324  
 art. 431.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 324  
 art. 433, 2001, ch. 9, art. 325  
 art. 434, 2001, ch. 9, art. 325  
 art. 435, 1997, ch. 15, art. 158; 2001, ch. 9, art. 326  
 art. 435.1, added, 1999, ch. 28, art. 117  
 art. 435.2, added, 2001, ch. 9, art. 327  
 art. 436, 1994, ch. 26, art. 28; 1996, ch. 6, art. 57  
 art. 436.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57  
 art. 436.2, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57  
 art. 436.3, ajouté, 1996, ch. 6, art. 57; 2001, ch. 9, art. 328  
 art. 437, 2001, ch. 9, art. 329  
 art. 438.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 330  
 art. 440, abrogé, 1996, ch. 6, art. 58  
 art. 441, 2001, ch. 9, art. 331  
 art. 441.01, ajouté, 2001, ch. 9, art. 332  
 art. 441.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 59; 2001, ch. 9, art. 333  
 art. 441.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 334  
 art. 442, 1996, ch. 6, art. 60; 2001, ch. 9, art. 335  
 art. 443, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
 art. 444, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
 art. 445, abrogé, 1996, ch. 6, art. 61  
 art. 446, 1996, ch. 6, art. 62  
 art. 447, 1996, ch. 6, art. 62  
 art. 447.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 62  
 art. 448, 1996, ch. 6, art. 62
- art. 449, 1996, ch. 6, art. 62  
 art. 450, 1996, ch. 6, art. 63  
 art. 451, 1996, ch. 6, art. 64(A)  
 art. 452.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
 art. 452.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
 art. 452.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
 art. 452.4, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
 art. 452.5, ajouté, 2001, ch. 9, art. 336  
 art. 459.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 159  
 art. 459.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 337  
 art. 461.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 338  
 art. 462, 1991, ch. 48, art. 498; 1996, ch. 6, art. 65  
 art. 463, 1997, ch. 15, art. 160; 1999, ch. 31, art. 58(F);  
     2001, ch. 9, art. 339  
 art. 466, 1997, ch. 15, art. 161; 2000, ch. 12, art. 85  
 art. 467, 1997, ch. 15, art. 162  
 art. 467.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 340  
 art. 469, 2001, ch. 9, art. 341  
 art. 472, 1993, ch. 34, art. 56(F)  
 art. 474, 1997, ch. 15, art. 163; 2001, ch. 9, art. 342  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 255, 305, 323  
 EEV, 1991, ch. 48, art. 496 à 498 en vigueur 01.06.92 voir  
     TR/92-92  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 31 et 67 en vigueur 30.01.93 voir  
     TR/93-11  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 53 à 56 en vigueur à la sanction  
     23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 51 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 26 à 28 en vigueur la sanction  
     23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 50 à 55 en vigueur 01.01.95 voir  
     TR/95-5  
 EEV, 1996, ch. 6, art. 49 à 65 et 167 en vigueur voir  
     28.06.96 voir TR/96-58  
 EEV, 1997, ch. 15, art. 116 en vigueur à la sanction  
     25.04.97; art. 117 à 123 et 126 à 163 en vigueur 15.06.97  
     voir TR/97-65; art. 124 et 125 en vigueur 01.01.98 voir  
     TR/97-65  
 EEV, 1998, ch. 1, art. 382 à 384 en vigueur 31.12.99 voir  
     TR/99-69  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13e) et 15e) en vigueur 19.04.99 voir  
     TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction  
     11.03.99; art. 24 entre en vigueur à la date d'entrée en  
     vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99)  
     voir art. 92  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 115 à 117 en vigueur 28.06.99 voir  
     TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 54 à 58 en vigueur à la sanction  
     17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 84 à 86 en vigueur 31.07.2000 voir  
     TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 9,  
     — art. 248 à 310;

## A

- art. 382 et 382.1 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par l'article 311;  
 art. 312 à 342  
 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102
- art. 383 à 383.2 de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, édictés par l'article 311 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-181
- Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la Loi sur les banques, de la Loi sur les associations coopératives de crédit, de la Loi sur les sociétés d'assurances, et de la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur voir art. 594.
- EEV, 2001, ch. 27, art. 234 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97
- EEV, 2002, ch. 7, art. 136 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Associations coopératives du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-40**  
*(Cooperative Associations Act, Canada)*

**Le ministre de l'Industrie**

- LOI ABROGÉE 1998, ch. 1, art. 385  
 EEV, 1998, ch. 1, art. 385 en vigueur 31.12.99 voir TR/99-69

**Associations de race, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-11**  
*(Livestock Pedigree Act)*

- ABROGÉ, ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 76 en vigueur 01.07.88 voir TR/84-124

**Assurance-chômage, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. U-1**  
*(Unemployment Insurance Act)*

- LOI ABROGÉE 1996, ch. 23, art. 155  
 art. 57, 1998, ch. 19, art. 302 (est réputé entré en vigueur 15.06.94 voir par. 303(2))  
 art. 66, 2000, ch. 30, par. 179(1) est réputé être entré en vigueur 30.11.92 voir par. 179(2)  
 dispositions transitoires, 1996, ch. 23, art. 159 à 167  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 155 et 159 à 167 en vigueur 30.06.96 voir art. 190

**Assurance des anciens combattants, Loi sur l'**

**— S.R.C. 1970, ch. V-3**  
*(Veterans Insurance Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

- art. 2, 2000, ch. 12, art. 303, 305; 2000, ch. 34, al. 93d)(F)  
 art. 3, 1974-75-76, ch. 92, art. 2  
 art. 4, abrogé, 1974-75-76, ch. 92, art. 3  
 art. 6, 1974-75-76, ch. 92, art. 4; 1990, ch. 43, art. 57; 2000, ch. 12, art. 304  
 art. 7, 2000, ch. 12, art. 306(A), 307(F), 309, al. 310a)(A)  
 art. 14, 2000, ch. 12, al. 310b)(A)  
 art. 14.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 58  
 art. 14.2, ajouté, 2000, ch. 34, art. 58  
 art. 16, 2000, ch. 12, art. 308  
 dispositions générales, 1974-75-76, ch. 92, art. 7  
 EEV, 1990, ch. 43, art. 57 en vigueur 17.12.90  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 303 à 310 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 58 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Assurance des crédits à l'exportation, Loi sur l' — S.R.C. 1952, ch. 105**

*(Export Credits Insurance Act)*

**Le ministre des Finances (parties II et III)**

- 1953-54, ch. 15; 1957, ch. 8; 1957-58, ch. 15; 1959, ch. 24; 1960-61, ch. 33; 1962, ch. 14; 1962-63, ch. 2; 1964-65, ch. 18; 1966-67, ch. 63; 1968-69, ch. 28, art. 105, ch. 39, art. 39 (Partie I, abrogée)

**Assurance des soldats de retour, Loi de l'**

**— 1920, ch. 54**  
*(Returned Soldiers' Insurance Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

- art. 2, 1951, ch. 59, art. 1; 1985, ch. 26, art. 96; 2000, ch. 12, art. 278, 280, ch. 34, al. 93b)(F)  
 art. 3, 1921, ch. 52, art. 1, 2; 1928, ch. 45, art. 1; 1951, ch. 59, art. 2; 1958, ch. 41, art. 1; 1974-75-76, ch. 92, art. 5; 1985, ch. 26, art. 97  
 art. 4, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 1974-75-76, ch. 92, art. 6; 1990, ch. 43, art. 52; 2000, ch. 12, art. 279, al. 281a), 284a)(A)  
 art. 5, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 2000, ch. 12, al. 281b); art. 283, al. 284b)(A)  
 art. 6, 1921, ch. 52, art. 3; 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2

**A**

- art. 7, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2  
 art. 8, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 2000, ch. 2, al. 284c)(A)  
 art. 9, 1921, ch. 52, art. 4; 1951, ch. 59, art. 3; 2000, ch. 34, al. 93b)(F)  
 art. 10, 1921, ch. 52, art. 5; 1922, ch. 42, art. 1; 1951, ch. 59, art. 4; abrogé, 1958, ch. 41, art. 3  
 art. 11, 1951, ch. 59, art. 5  
 art. 12, 13, abrogés, 1951, art. 59, art. 6  
 art. 12, (ancien art. 14) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 7  
 art. 13, (ancien art. 15), 1951, ch. 59, art. 8  
 art. 14, (ancien art. 16) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 9  
 art. 14.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 45  
 art. 14.2, ajouté, 2000, ch. 34, art. 45  
 art. 15, (ancien art. 17), 1951, ch. 59, art. 10; 2000, ch. 12, art. 282  
 art. 16, (ancien art. 18) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 11  
 art. 17, (ancien art. 19), 1951, ch. 59, art. 12  
 art. 18, (ancien art. 20), 1922, ch. 42, art. 3; 1928, ch. 45, art. 2; 1929, ch. 56, art. 1; 1930, ch. 38, art. 1; renuméroté par 1951, ch. 59, art. 13  
 art. 21, abrogé, 1951, ch. 59, art. 14  
 dispositions générales, 1923, ch. 67, art. 1, 2; abrogées, 1951, ch. 59, par. 15(2)  
 disposition générale, 1958, ch. 41, par. 3(2)  
 disposition générale, 1974-75-76, ch. 92, art. 7  
 EEV, 1985, ch. 26, art. 96-97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, 1990, ch. 43, art. 52 en vigueur 17.12.90  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 278 à 284 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 45 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105
- Assurance du service civil, Loi sur l'**  
**— S.R.C. 1952, ch. 49**  
*(Civil Service Insurance Act)*
- Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/97-39)**
- art. 2, 1974-75-76, ch. 42, art. 1; 2000, ch. 12, art. 78  
 art. 3, 1974-75-76, ch. 42, art. 2  
 art. 4, 1992, ch. 1, art. 39  
 art. 5, 1992, ch. 1, art. 39; 2003, ch. 22, al. 224z.17)(A)  
 art. 8, 1974-75-76, ch. 42, art. 3  
 art. 9, 1974-75-76, ch. 42, art. 4  
 art. 10, 1974-75-76, ch. 42, art. 5  
 art. 11, 1974-75-76, ch. 42, art. 6  
 art. 12, 1974-75-76, ch. 42, art. 7  
 art. 14, 1974-75-76, ch. 42, art. 8; 1992, ch. 1, art. 40  
 art. 17.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 79  
 art. 18, 1974-75-76, ch. 42, art. 9  
 art. 19, abrogé, 1992, ch. 1, art. 41
- art. 21, 1992, ch. 1, art. 42  
 Note : 1974-75-76, ch. 42 ne s'applique pas aux contrats d'assurance dont le produit est devenu dû et exigible avant le 24.04.75 voir 1974-75-76, ch. 42, art. 10  
 disposition générale, 1992, ch. 1, par. 40(2) - application EEV, 1992, ch. 1, art. 39 à 42 en vigueur à la sanction 28.02.92  
**Remarque :** La loi ne s'applique pas, sauf en ce qui concerne les contrats d'assurance à l'égard desquels un examen médical a commencé avant le 01.05.54 (voir 1953-54, ch. 64, art. 2 « par. 51(2) »)  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 78 et 79 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Assurance-emploi, Loi sur l' — 1996, ch. 23**  
*(Employment Insurance Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines sauf aux parties IV et VII; le ministre du Revenu national (partie IV); le ministre du revenu national (partie VII)**

- art. 2, 1996, ch. 23, al. 189f) et g); 2000, ch. 12, art. 106; 2001, ch. 5, art. 1; 2003, ch. 15, art. 15  
 art. 3, 2001, ch. 5, art. 2  
 art. 4, 2001, ch. 5, art. 3  
 art. 6, ch. 14, art. 2  
 art. 7, 1999, ch. 31, art. 75(A); 2001, ch. 5, art. 4  
 art. 10, 2002, ch. 9, art. 12; 2003, ch. 15, art. 16  
 art. 12, 2000, ch. 14, art. 3; 2002, ch. 9, art. 13; 2003, ch. 15, art. 17  
 art. 15, abrogé, 2001, ch. 5, art. 5  
 art. 17, 2001, ch. 5, art. 6  
 art. 23, 2000, ch. 12, art. 107; ch. 14, art. 4; 2002, ch. 9, art. 14; 2003, ch. 15, art. 18  
 art. 23.1, ajouté, 2003, ch. 15, art. 19  
 art. 25, 1997, ch. 26, art. 88; 1999, ch. 31, art. 76(F)  
 art. 26, 1997, ch. 26, art. 89  
 art. 28, 2001, ch. 5, art. 7  
 art. 27, 2001, ch. 34, art. 41(A)  
 art. 29, 2000, ch. 12, art. 108  
 art. 38, 2001, ch. 5, art. 8  
 art. 42, 2001, ch. 4, art. 74(F)  
 art. 46.1, 1999, ch. 31, art. 77(F)  
 art. 54, 2000, ch. 12, art. 109; 2003, ch. 15, art. 20  
 art. 61, 2001, ch. 4, art. 75(A)  
 art. 65, 2001, ch. 4, art. 76(A)  
 art. 65.1, 1999, ch. 31, art. 78(F)  
 art. 66.1, ajouté, 2001, ch. 5, art. 9  
 art. 66.2, ajouté, 2003, ch. 15, art. 21  
 art. 67, 2001, ch. 5, art. 10; 2003, ch. 15, art. 21

## A

- art. **69**, 1999, ch. 17, al. 135a); 2003, ch. 15, art. 22  
 art. **77**, 1996, ch. 23, al. 189a)(A); 1999, ch. 31, art. 79(A)  
 art. **86**, 1998, ch. 19, art. 266; 2001, ch. 4, art. 77(F)  
 art. **87**, 1998, ch. 19, art. 267  
 art. **88**, 1999, ch. 17, al. 135b)  
 art. **90**, 1999, ch. 17, al. 135c); 1999, ch. 31, art. 80  
 art. **93**, 1999, ch. 17, al. 135d)  
 art. **96**, 1997, ch. 26, art. 90; 1998, ch. 21, art. 104  
 art. **97**, 1999, ch. 17, art. 132  
 art. **99**, 2000, ch. 30, art. 167  
 art. **102**, 1999, ch. 17, art. 133, 135e), f), g); 2001, ch. 4, art. 78(A)  
 art. **103**, 1998, ch. 19, art. 268  
 art. **105**, 2002, ch. 8, al. 182(1)o)  
 art. **108**, 1998, ch. 19, art. 269  
 art. **112**, 1998, ch. 19, art. 270; 1999, ch. 31, art. 81(F);  
     2002, ch. 8, art. 135  
 art. **118**, 2002, ch. 8, al. 182(1)o)  
 art. **122**, 1999, ch. 17, al. 135h)  
 art. **126**, 1998, ch. 19, art. 271  
 art. **127**, 1996, ch. 23, al. 189e)  
 art. **131**, 1999, ch. 17, al. 135i)  
 art. **132**, 2002, ch. 8, al. 182(1)o)  
 art. **145**, 1998, ch. 19, art. 272; 2001, ch. 5, art. 11  
 art. **146**, 1998, ch. 19, art. 273  
 partie **VIII.1** :  
 art. **153.1**, 2000, ch. 14, art. 6  
 art. **159**, 1998, ch. 19, art. 274; 1999, ch. 31, art. 82(F)  
 disposition générale, 1997, ch. 26, art. 91  
 disposition générale, 1998, ch. 19, par. 269(2)  
 disposition générale, 2000, ch. 14, art. 5  
 dispositions générales, 2002, ch. 9, art. 16 — règlement  
 dispositions provisoires, 2000, ch. 14, art. 7 à 9  
 disposition transitoire, 2001, ch. 5, art. 12  
 disposition transitoire, 2002, ch. 9, art. 15  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 15, art. 25  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 136  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 10  
 EEV, 1996, ch. 23,  
     — sous réserve des autres dispositions du présent article,  
     la présente loi est en vigueur le 30 juin 1996 voir  
     par. 190(1)  
     — l'article 4, le paragraphe 5(6), les articles 66 et 67, les  
     paragraphes 82(1) et (2), les alinéas 90(1)d), h) et i),  
     l'article 95 et les paragraphes 96(4) et (5) entrent en  
     vigueur le 1er janvier 1997 voir par 190(2)  
     — les dispositions suivantes entrent en vigueur le 5  
     janvier 1997 :  
         a) les définitions de « prestataire de la deuxième  
             catégorie » et « prestataire de la première  
             catégorie » au paragraphe 6(1);  
         b) l'article 7;  
         c) le paragraphe 12(2);  
         d) les articles 14 à 17;  
         e) le paragraphe 19(2);  
         f) le paragraphe 28(4);  
     g) l'alinéa 30(1)a) et les paragraphes 30(5) et (6);  
     h) l'alinéa 31c);  
     i) l'alinéa 32(2)c);  
     j) le paragraphe 38(3);  
     k) l'article 55;  
     l) l'alinéa 108(1)h);  
     l.1) le paragraphe 153.1(3);  
     m) l'annexe I  
     voir par. 190(3)  
     — les paragraphes 7.1(1) à (3) entrent en vigueur le 5  
     janvier 1997. Toutefois, la Commission peut, à compter  
     de cette date, appliquer ces paragraphes en tenant  
     compte d'avis de violations donnés conformément au  
     paragraphe 7.1(4) depuis le 30 juin 1996 voir  
     par. 190(3.1)  
     — le paragraphe 19(3) entre en vigueur le 5 janvier 1997.  
     Toutefois, la Commission peut, à partir de cette date,  
     effectuer des déductions au titre du sous-alinéa  
     19(3)a)(i) en tenant compte d'omissions relatives à des  
     périodes débutant à compter du 30 juin 1996 voir  
     par. 190(3.2)  
     — les dispositions visées à l'annexe II se substituent aux  
     dispositions mentionnées aux paragraphes (2) et (3)  
     pour la période allant du 30 juin 1996 jusqu'à l'entrée  
     en vigueur de ces dispositions voir par. 190(4)  
     — les dispositions édictées par l'article 6 de l'annexe II  
     continuent de s'appliquer, en remplacement des articles  
     14 à 17 de la présente loi, aux prestataires dont la  
     période de prestations débute au cours de la période  
     allant du 30 juin 1996 au 4 janvier 1997 voir  
     par. 190(5)  
     — les articles 172 à 175 en vigueur le 1er janvier 1998  
     voir par. 190(6)  
 EEV, 1997, ch. 26, art. 88 et 89 sont réputés entrés en  
 vigueur 01.04.97 voir par. 88(2) et 89(2); art. 90 est réputé  
 entré en vigueur 01.01.97 voir par. 90(2); art. 91 en  
 vigueur à la sanction 25.04.97  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 266 à 274 en vigueur à la sanction  
 18.06.98 voir aussi les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 104 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 132, 133, 135 et 136 en vigueur  
 01.11.99 voir TR/99-111  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 75 à 82 en vigueur à la sanction  
 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 106 et 108 en vigueur 31.07.2000  
 voir TR/2000-76; par. 107(2) en vigueur 12.02.2001 voir  
 TR/2001-25, par. 107(1) et (3) et art. 109 entrent en  
 vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art.  
 340. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 7 à 11 en vigueur à la sanction  
 29.06.2000; art. 2 à 6 en vigueur 31.12.2000 voir art. 11  
 EEV, 2000, ch. 30, art. 167 en vigueur à la sanction  
 20.10.2000 voir par. 167(2) — application  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 74 à 78 en vigueur 01.06.2001 voir  
 TR/2001-71

**A**

EEV, 2001, ch. 5, art. 7 et 8 réputés entrés en vigueur 01.10.2000 et art. 1 à 6 et 9 à 14 en vigueur 16.05.2001  
*voir TR/2001-63 voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur

EEV, 2001, ch. 34, art. 41 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 8, art. 135 et 182 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*

EEV, 2002, ch. 9, art. 12 à 16 en vigueur 17.04.2002 *voir TR/2002-76*

EEV, 2003, ch. 15, art. 21 en vigueur à la sanction 19.06.2003; art. 15 à 20, 22 et 25 en vigueur 04.01.2004  
*voir TR/2003-185*

**Assurance maritime, Loi sur l' — 1993, ch. 22**  
*(Marine Insurance Act)***Le ministre des Transports**

EEV, 1993, ch. 22 en vigueur à la sanction 06.05.93

**Assurance maritime et aérienne, voir Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne, Loi sur les**  
*(Maritime and Aviation War Risks Act)***Assurance-récolte, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. C-48**  
*(Crop Insurance Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 22, art. 28  
 disposition transitoire, 1991, ch. 22, art. 23  
 EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 31.04.91 *voir art. 30*

**Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les**  
**— L.R. (1985), ch. N-20**  
 [Ancienne appellation : Transports nationaux]  
*(National Telecommunication Powers and Procedures Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 38, art. 130  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 130 en vigueur 25.10.93 *voir TR/93-101*

**Augmentation du rendement des rentes sur l'État, voir Rentes sur l'État, Loi sur l'**  
*(Government Annuities Improvement Act)***Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte, Loi sur l'****— L.C. 1986, ch. 27***(Sechelt Indian Band Self-Government Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

dispositions transitoires, art. 44-46  
 modifications corrélatives, art. 47 à 60 (*voir L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 14*)  
 dispositions générales, Décret déclarant que les articles 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la *Loi sur les Indiens* ne s'appliquent pas aux terres sechelles enregistrées sous le régime de l'article 28 de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelle* *voir DORS/89-507*

EEV, 1986, ch. 27, loi en vigueur 09.10.86 *sauf art. 17 à 20 voir TR/86-193; art. 17 à 20 en vigueur 17.03.88 voir TR/88-48 (enregistrement 30.03.88)*

**Autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon, Loi sur l' — 1994, ch. 35**  
*(Yukon First Nations Self-Government Act)***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**titre intégral**, 2002, ch. 7, art. 259(A)  
**préambule**, 2002, ch. 7, art. 260  
**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 261  
**art. 10**, 2002, ch. 17, art. 31(F)  
**art. 11**, 2002, ch. 7, art. 262  
**art. 12**, 2002, ch. 7, art. 263(A)  
**art. 13**, 2003, ch. 7, art. 130  
**art. 14**, 2002, ch. 7, art. 264  
**art. 15**, 2002, ch. 7, art. 265, ch. 8, art. 180  
**art. 17**, 2002, ch. 7, art. 266  
**art. 18.1**, ajouté, 1999, ch. 26, art. 35  
**art. 25**, 2002, ch. 7, art. 267.  
**annexe I**, 1999, ch. 31, art. 226  
**annexe II**, DORS/97-451, DORS/97-456; DORS/98-425; DORS/2002-134  
**annexe III, partie II :**  
**art. 5**, 2002, ch. 7, art. 268(A)  
**annexe III, partie IV :**  
**art. 3**, 2002, ch. 7, art. 269(F)  
 2002, ch. 7, art. 269(F)  
 EEV, 1994, ch. 35 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la

**A**

*Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* (1994, ch. 34) voir art. 40. La *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 35 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 226 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 259 à 269 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 180 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 31 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 7, art. 130 en vigueur à la sanciton 13.05.2003

**Avantages destinés aux anciens combattants,****Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. V-2***(Veterans Benefit Act)***Le ministre des Anciens combattants**

art. 2, 2000, ch. 34, al. 93c)(F)  
 art. 3, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5  
 art. 4, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1993,  
 ch. 34, art. 133  
 art. 5, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 2000,  
 ch. 34, art. 56  
 art. 6, 1980-81-82-83, c. 78, art. 13  
 art. 7, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5  
 art. 8, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1993,  
 ch. 34, art. 134  
 art. 9, 2000, ch. 34, art. 57; 2003, ch. 22, art. 245  
 art. 10, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5  
 art. 11, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1988,  
 ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 4  
 EEV, 1985, ch. 26 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 133 et 134 en vigueur à la sanction  
 23.06.93  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 56, 57 et 93 en vigueur 27.10.2000  
 voir TR/2000-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 244 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret voir art. 286. Non en en vigueur  
 31.12.2003

**Avantages liés à la guerre pour les anciens  
combattants de la marine marchande et les  
civils, Loi sur les voir Prestations de guerre  
pour les civils, Loi sur les***(Merchant Navy Veteran and Civilian War-  
related Benefits Act)*

**B**

**Banque de développement du Canada,  
Loi sur la — 1995, ch. 28**  
*(Business Development Bank of Canada Act)*

Le ministre de l'Industrie (TR/97-104)

art. 5, 2003, ch. 22, al. 224h(A)  
 art. 6, 2001, ch. 27, art. 208  
 art. 13, 2003, ch. 22, al. 224h(A)  
 art. 14, 2001, ch. 34, art. 9(F)  
 art. 31, 2000, ch. 12, art. 26  
 art. 32, 2001, ch. 34, art. 10  
 art. 33, 2001, ch. 34, art. 11  
 art. 38, 2001, ch. 34, art. 12  
 dispositions transitoires, 1995, ch. 28, art. 42, 43  
 EEV, 1995, ch. 28 en vigueur à la sanction 13.07.95  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 26 en vigueur 31.07.2000 voir  
     TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 208 en vigueur 28.06.2002 voir  
     TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 9 à 12 en vigueur à la sanction  
     18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
     dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur  
     31.12.2003

**Banque de la Colombie-Britannique, Loi sur la  
 poursuite des activités de la — 1986, ch. 47**  
*(Bank of British Columbia Business  
 Continuation Act)*

Le ministre des Finances

**Banque du Canada, Loi sur la  
 — L.R. (1985), ch. B-2**  
*(Bank of Canada Act)*

Le ministre des Finances

art. 2, 1999, ch. 28, art. 93, 2001, ch. 9, art. 185  
 art. 5, 2001, ch. 9, art. 186(A)  
 art. 6, 1997, ch. 15, art. 94; 2001, ch. 9, art. 187; 2003, ch.  
     22, art. 93(A)  
 art. 8, 2001, ch. 9, art. 188  
 art. 9, 2001, ch. 9, art. 189  
 art. 10, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 5; 1997, ch. 15,  
     art. 95; 1999, ch. 28, art. 94; 2001, ch. 9, art. 190; 2003,  
     ch. 22, art. 94(A)  
 art. 10.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 191  
 art. 12, 2001, ch. 9, art. 192(A)  
 art. 15, 1997, ch. 15, art. 96  
 art. 16, 1997, ch. 15, art. 97; 2001, ch. 9, art. 193

art. 18, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 6; 1997, ch. 15,  
     art. 98; 1999, ch. 28, art. 95; 2001, ch. 4, art. 58; 2001,  
     ch. 9, art. 194  
 art. 19, abrogé, 1991, ch. 46, art. 581; ajouté, 1997, ch. 15,  
     art. 99; 2001, ch. 9, art. 195  
 art. 20, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 7; 1999, ch. 28,  
     art. 96; 2001, ch. 9, art. 195  
 art. 22, 1991, ch. 46, art. 582 et 583, ch. 48, al. 494e); 1997,  
     ch. 15, art. 100; 1999, ch. 28, art. 97; 2001, ch. 9, art. 196  
 art. 22.1, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 85  
 art. 23, 1997, ch. 15, art. 101; 2001, ch. 4, art. 59  
 art. 24, 1997, ch. 15, art. 102; 2001, ch. 9, art. 197(A)  
 art. 24.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 103  
 art. 25, 2001, ch. 9, art. 198  
 art. 29, 1997, ch. 15, art. 104; 2001, ch. 9, art. 199  
 art. 30, 1997, ch. 15, art. 105  
 art. 30.1, added, 2001, ch. 9, art. 200  
 art. 31, 2001, ch. 9, art. 201  
 art. 32, 2001, ch. 9, art. 201  
 art. 33, 2001, ch. 9, art. 201  
 art. 35, 1997, ch. 15, art. 106(A); 2001, ch. 4, art. 60(F)  
 annexe, ajoutée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3  
 annexe I, 1997, ch. 15, art. 107; abrogée, 2001, ch. 9,  
     art. 202, ann. 3  
 annexe II, 1997, ch. 15, art. 108 à 110; abrogée, 2001, ch. 9,  
     art. 202, ann. 3  
 annexe III, abrogée, 2001, ch. 9, art. 202, ann. 3  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 85 en vigueur 02.07.87  
     voir TR/87-146  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90  
 EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-92  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 5 à 7 en vigueur à la  
     sanction 28.02.92  
 EEV, 1997, ch. 15, art. 94 et 96 à 110 en vigueur 15.06.97  
     voir TR/97-65; art. 95 en vigueur 01.03.98 voir TR/97-65  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 93 à 97 en vigueur 28.06.99 voir  
     TR/99-70  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 58 à 60 en vigueur 01.06.2001 voir  
     TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 185 à 202 en vigueur 24.10.2001 voir  
     TR/2001-102  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 93 et 94 entrent en vigueur à la date  
     ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en  
     vigueur 31.12.2003

**Banque européenne voir Accord portant  
 création de la Banque européenne pour la  
 reconstruction et le développement,  
 Loi sur l'**

*(European Bank for Reconstruction and  
 Development Agreement Act)*

**B**

**Banque fédérale de développement, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-6**  
*(Federal Business Development Bank Act)*

LOI ABROGÉE 1995, ch. 28, art. 41  
 dispositions transitoires, 1995, ch. 28, art. 42, 43  
 EEV, 1995, ch. 28, art. 41 à 43 en vigueur à la sanction  
 13.07.95

**Banques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-1**  
*(Bank Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 46, art. 604  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 *voir TR/92-90*

**Banques, Loi sur les — 1991, ch. 46**  
*(Bank Act)*

**Le ministre des Finances**

**partie I :**

art. 2, 1991, ch. 46, art. 572, ch. 47, al. 756(1)a), ch. 48, al. 494a); 1992, ch. 51, art. 29; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 4, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 2; 1993, ch. 34, art. 5(F), ch. 44, art. 22; 1998, ch. 30, al. 13a) et 15a); 1999, ch. 3, art. 14; ch. 28, art. 1; 2000, ch. 12, art. 3; 2001, ch. 9, art. 35, ch. 27, art. 206; 2002, ch. 7, art. 81(A)  
 art. 2.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 2  
 art. 2.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 36  
 art. 2.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 36  
 art. 3, 2001, ch. 9, art. 37  
 art. 4, 2001, ch. 9, art. 38  
 art. 5, 2001, ch. 9, art. 38  
 art. 6, 2001, ch. 9, art. 39  
 art. 8, 2001, ch. 9, art. 40  
 art. 9, 2001, ch. 9, art. 41  
 art. 11, 1997, ch. 15, art. 1; 2001, ch. 9, art. 42  
 art. 11.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 23; 1999, ch. 28, art. 3  
 art. 12, 2001, ch. 9, art. 42.1  
 art. 13, 1999, ch. 28, art. 4; 2001, ch. 9, art. 43  
 art. 14, 2001, ch. 9, art. 43  
 art. 14.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 5  
 art. 14.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 43.1

**partie II :**

art. 16, 1999, ch. 28, art. 6  
 art. 19, 1993, ch. 34, art. 6(F); 1999, ch. 28, art. 7  
 art. 20, 1999, ch. 28, art. 8  
 art. 21, 1997, ch. 15, art. 2; 1999, ch. 28, art. 9; 2001, ch. 9, art. 44

**partie III :**

art. 23, 2001, ch. 9, art. 45  
 art. 24, 1999, ch. 28, art. 10; 2001, ch. 9, art. 46  
 art. 27, 2001, ch. 9, art. 47  
 art. 29, 1991, ch. 46, art. 573, ch. 47, par. 756(2); 2001, ch. 9, art. 48  
 art. 33, 1994, ch. 24, al. 34(1)b)(F); 2001, ch. 9, art. 49  
 art. 39, 1994, ch. 47, art. 14; 1997, ch. 15, art. 3  
 art. 39.1, ajouté, 1991, ch. 46, art. 574; 1997, ch. 15, art. 4; 1999, ch. 28, art. 11; 2001, ch. 9, art. 50  
 art. 39.2, ajouté, 1997, ch. 15, art. 4; 2001, ch. 9, art. 50  
 art. 40, 1996, ch. 6, art. 1; 1997, ch. 15, art. 5; 1999, ch. 28, art. 12; 2001, ch. 9, art. 51  
 art. 41, 1996, ch. 6, art. 1; 2001, ch. 9, art. 52  
 art. 42, 1996, ch. 6, art. 2  
 art. 43, 1999, ch. 28, art. 13  
 art. 44, 1996, ch. 6, art. 3; 2001, ch. 9, art. 53  
**partie IV :**  
 art. 46, 2001, ch. 9, art. 54  
 art. 48, 2001, ch. 9, art. 55  
 art. 52, 2001, ch. 9, art. 56  
 art. 54, 1996, ch. 6, art. 4  
 art. 54.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 57  
 art. 55, 1997, ch. 15, art. 6; 1999, ch. 31, art. 9; 2001, ch. 9, art. 58  
**partie V :**  
 art. 59, 2001, ch. 9, art. 59  
 art. 61, 2001, ch. 9, art. 60  
 art. 66, 1997, ch. 15, art. 7  
 art. 79, 2001, ch. 9, art. 61  
 art. 85, 1999, ch. 31, art. 10  
 art. 93, 2001, ch. 9, art. 62(F)  
 art. 96, 1991, ch. 46, art. 575  
**partie VI :**  
 art. 138, 2001, ch. 9, art. 63  
 art. 140, 1997, ch. 15, art. 8  
 art. 142, 2001, ch. 9, art. 64(F)  
 art. 143, 1997, ch. 15, art. 9  
 art. 145, 2001, ch. 9, art. 65  
 art. 148, 2001, ch. 9, art. 66  
 art. 156.01, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
 art. 156.02, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
 art. 156.03, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
 art. 156.04, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
 art. 156.05, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
 art. 156.06, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
 art. 156.07, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
 art. 156.08, ajouté, 1997, ch. 15, art. 10  
 art. 156.09, ajouté, 2001, ch. 9, art. 67  
 art. 157, 1997, ch. 15, art. 11; 2001, ch. 9, art. 68(F)  
 art. 159, 2001, ch. 9, art. 69  
 art. 160, 1994, ch. 47, art. 15; 1997, ch. 15, art. 12; 2001, ch. 9, art. 70  
 art. 160.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 71  
 art. 162.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 5

**B**

- art. 163, [1997, ch. 15, art. 13 visait à modifier l'article 163 en remplaçant le par. 163(2), mais cette modification a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 72]
- art. 168, 1997, ch. 15, art. 14; 2001, ch. 9, art. 73
- art. 170, 1997, ch. 15, art. 15
- art. 171, 1997, ch. 15, art. 16
- art. 172, 2001, ch. 9, art. 74
- art. 175, 1997, ch. 15, art. 17
- art. 179.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 18
- art. 180, 1997, ch. 15, art. 19
- art. 183, 2001, ch. 9, art. 75
- art. 183.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 76
- art. 184.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 20
- art. 186, 1997, ch. 15, art. 21
- art. 194, 1997, ch. 15, art. 22
- art. 195, 1997, ch. 15, art. 23; 2001, ch. 9, art. 77
- art. 196, 1997, ch. 15, art. 24
- art. 198, 1997, ch. 15, art. 25
- art. 199, 1994, ch. 26, art. 4
- art. 203, 1997, ch. 15, art. 26
- art. 204, 2001, ch. 9, art. 77.1(F)
- art. 210, 1996, ch. 6, al. 167(1)a)
- art. 211, 2001, ch. 9, art. 78
- art. 212, 2001, ch. 9, art. 79(F)
- art. 215, 2001, ch. 9, art. 80
- art. 216, 2001, ch. 9, art. 81
- art. 217, 2001, ch. 9, art. 82
- art. 221, 2001, ch. 9, art. 83
- art. 223, 2001, ch. 9, art. 84
- art. 228, 2001, ch. 9, art. 85
- art. 229.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 86
- art. 230, 1991, ch. 46, art. 576; 1997, ch. 15, art. 27; 1999, ch. 28, art. 14; 2001, ch. 9, art. 87
- art. 231, 1994, ch. 47, art. 16; 1997, ch. 15, art. 28
- art. 232, 1999, ch. 28, art. 15
- art. 238, 1997, ch. 15, art. 29(A); 1999, ch. 28, art. 16
- art. 239, 2001, ch. 9, art. 88
- art. 245, 2001, ch. 9, art. 89
- art. 248, 2001, ch. 9, art. 90
- art. 257, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
- art. 258, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
- art. 259, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
- art. 260, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
- art. 261, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
- art. 262, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
- art. 262, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
- art. 264, abrogé, 1997, ch. 15, art. 30
- art. 266, 1997, ch. 15, art. 31
- art. 267.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 32
- art. 275, 1994, ch. 26, art. 5(F); 1999, ch. 31, art. 11
- art. 276, 1999, ch. 31, art. 12
- art. 278, 1996, ch. 6, art. 6
- art. 283, 2000, ch. 12, art. 4
- art. 300, 1991, ch. 46, art. 577
- art. 307, 2001, ch. 9, art. 91
- art. 308, 1997, ch. 15, art. 33; 2001, ch. 9, art. 92
- art. 311, 1997, ch. 15, art. 34
- art. 312, 1997, ch. 15, art. 35; 2001, ch. 9, art. 93
- art. 315, 2001, ch. 9, art. 94
- art. 325, 1999, ch. 31, art. 13(F)
- art. 330, 1993, ch. 34, art. 7(F)
- art. 340, 1996, ch. 6, al. 167(1)a)
- art. 362, 1999, ch. 28, art. 17
- art. 366, 1996, ch. 6, al. 167(1)a)
- art. 369, 2001, ch. 9, art. 95
- partie VII :**
- art. 370, 1991, ch. 48, al. 494b); 2001, ch. 9, art. 96
- art. 371, 2001, ch. 9, art. 97
- art. 372, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 372.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 24; abrogé, 1994, ch. 47, art. 17; ajouté, 1997, ch. 15, art. 36; abrogé, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 373, 1994, ch. 47, art. 17; 1997, ch. 15, art. 37(A); 2001, ch. 9, art. 98
- art. 373.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 38; abrogé, 1999, ch. 28, art. 18
- art. 374, 1991, ch. 48, al. 494c); 2001, ch. 9, art. 98
- art. 374.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 375, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 376, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 376.01, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 376.1, ajouté, 1991, ch. 46, art. 578; 1997, ch. 15, art. 39; 1999, ch. 28, art. 19; 2001, ch. 9, art. 98
- art. 376.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 377, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 377.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 378, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 378.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 18; 2001, ch. 9, art. 98
- art. 378.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 379, 1997, ch. 15, art. 40; 2001, ch. 9, art. 98
- art. 380, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 381, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 382, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 383, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 384, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 385, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 385.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 386, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 387, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 388, 1997, ch. 15, art. 41; 2001, ch. 9, art. 98
- art. 389, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 390, 1999, ch. 28, art. 20; 2001, ch. 9, art. 98
- art. 391, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 392, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 393, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 393.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 394, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 395, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 396, 2001, ch. 9, art. 98

**B**

- art. 396.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 25; abrogé, 1994, ch. 47, art. 19
- art. 397, 1991, ch. 47, art. 757; 1993, ch. 44, art. 26; abrogé, 1994, ch. 47, art. 19; ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 398, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 399, abrogé, 1994, ch. 47; art. 20; ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 400, 1994, ch. 47, art. 21; 2001, ch. 9, art. 98
- art. 401, abrogé, 1994, ch. 47, art. 22; ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 401.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 401.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 401.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 98
- art. 402, 1999, ch. 28, art. 21; 2001, ch. 9, art. 99
- art. 402.1, ajouté, 1991, ch. 46, art. 579
- art. 407, abrogé, 1994, ch. 47, art. 23
- partie VIII :**
- art. 410, 1993, ch. 34, art. 8(F); 1997, ch. 15, art. 42; 2001, ch. 9, art. 100
- art. 411, 2001, ch. 9, art. 101
- art. 413, 1997, ch. 15, art. 43; 1999, ch. 28, art. 21.1; 2001, ch. 9, art. 102
- art. 413.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 43; 2001, ch. 9, art. 103
- art. 413.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 104
- art. 413.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 104
- art. 414, 1997, ch. 15, art. 44; 2001, ch. 9, art. 105
- art. 416, 1997, ch. 15, art. 45
- art. 417, 2001, ch. 9, art. 106
- art. 418, 1997, ch. 15, art. 46
- art. 419, 2001, ch. 9, art. 107
- art. 419.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 107
- art. 419.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 107
- art. 421, 2002, ch. 9, art. 108
- art. 422, 1993, ch. 44, art. 27; 2001, ch. 9, art. 109
- art. 422.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; 1994, ch. 47, art. 24; 1999, ch. 28, art. 22; 2001, ch. 9, art. 110
- art. 422.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; 1999, ch. 28, art. 22
- art. 422.3, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47, art. 25
- art. 422.4, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47, art. 25
- art. 422.5, ajouté, 1993, ch. 44, art. 28; abrogé, 1994, ch. 47, art. 25
- art. 423, abrogé, 1994, ch. 47, art. 25
- art. 424, abrogé, 1994, ch. 47, art. 25
- art. 427, 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 6, art. 6(A), ch. 28, art. 78, ann. III, art. 5; 1997, ch. 15, art. 47; 1998, ch. 36, art. 21; 2002, ch. 7, art. 82(A)
- art. 428, 2001, ch. 26, art. 275
- art. 430, 1992, ch. 27, art. 90
- art. 437, 2001, ch. 9, art. 111
- art. 438, 1999, ch. 28, art. 23
- art. 439.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 113
- art. 441, 2001, ch. 9, art. 114
- art. 444, abrogé, 2001, ch. 9, art. 115
- art. 445, 1997, ch. 15, art. 48; 2001, ch. 9, art. 116
- art. 448, 2001, ch. 9, art. 117
- art. 448.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 117
- art. 448.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 117
- art. 449, 1997, ch. 15, art. 49; 2001, ch. 9, art. 118
- art. 449.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 49
- art. 450, 1997, ch. 15, art. 49
- art. 452, 1997, ch. 15, art. 50
- art. 452.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 51
- art. 453, 1997, ch. 15, art. 51
- art. 454, 1997, ch. 15, art. 51
- art. 455, 1997, ch. 15, art. 52; 2001, ch. 9, art. 120
- art. 455.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 121
- art. 456, 1997, ch. 15, art. 53; 2001, ch. 9, art. 122
- art. 457, abrogé, 1999, ch. 31, art. 14
- art. 458, 1997, ch. 15, art. 54; 1999, ch. 28, art. 24
- art. 458.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 123
- art. 459, 1997, ch. 15, art. 55
- art. 459.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 55; 1999, ch. 28, art. 24.1(F); 2001, ch. 9, art. 124
- art. 459.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125
- art. 459.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125
- art. 459.4, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125
- art. 459.5, ajouté, 2001, ch. 9, art. 125
- art. 460, 1999, ch. 28, art. 25(A)
- art. 462, 2001, ch. 9, art. 126
- partie IX :**
- art. 464, 1991, ch. 46, art. 603; 1993, ch. 34, art. 9(F); 1997, ch. 15, art. 56; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 465, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 466, 1997, ch. 15, art. 57; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 467, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 468, 1997, ch. 15, art. 58; 1999, ch. 28, art. 26; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 469, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 470, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 471, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 472, 1997, ch. 15, art. 59; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 473, 1997, ch. 15, art. 60; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 474, 1997, ch. 15, art. 61; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 475, 1997, ch. 15, art. 62; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 476, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 477, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 478, 1997, ch. 15, art. 63; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 479, 1997, ch. 15, art. 64; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 480, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 481, 1997, ch. 15, art. 65; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 482, 1997, ch. 15, art. 66; 2001, ch. 9, art. 127
- art. 483, 2001, ch. 9, art. 127
- art. 484, 2001, ch. 9, art. 127
- partie X :**
- art. 485, 1996, ch. 6, art. 7
- partie XI :**
- art. 485.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 67
- art. 486, 1997, ch. 15, art. 68; 2000, ch. 12, al. 7a), b)

**B**

- art. 487, 1991, ch. 48, al. 494d); 1997, ch. 15, art. 69; 2001, ch. 9, art. 128  
 art. 495, 1997, ch. 15, art. 70  
 art. 495.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129  
 art. 495.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129  
 art. 495.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 129  
 art. 496, 1997, ch. 15, art. 71; 2000, ch. 12, art. 5, al. 7c), d)  
 art. 497, 1997, ch. 15, art. 72  
 art. 498, 1997, ch. 15, art. 73  
 art. 499, 1996, ch. 6, art. 8  
 art. 501, 2001, ch. 9, art. 130  
 art. 502, abrogé, 1997, ch. 15, art. 74  
 art. 503, abrogé, 1997, ch. 15; art. 74  
 art. 505, 1997, ch. 15, art. 75  
 art. 506, 2001, ch. 9, art. 131  
**partie XII :**  
 art. 507, 1997, ch. 15, art. 76; 1999, ch. 28, art. 27; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 508, 1991, ch. 47, al. 756(1)b); 1993, ch. 44, art. 29; 1994, ch. 47, art. 26; 1999, ch. 28, art. 28; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 509, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 509.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 510, 1996, ch. 6, art. 9; 1997, ch. 15, art. 77; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 511, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 512, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 513, 1997, ch. 15, art. 78; 1999, ch. 28, art. 29; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 514, 1997, ch. 15, art. 79; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 515, abrogé, 1997, ch. 15, art. 80; ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 516, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 517, abrogé, 1997, ch. 15, art. 81; ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 517.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 518, 1997, ch. 15, art. 82; 1999, ch. 28, art. 30; ch. 31, art. 15(F); 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 519, 1997, ch. 15, art. 83; 1999, ch. 28, art. 31; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 520, 1999, ch. 28, art. 32; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 521, 1997, ch. 15, art. 84; 1999, ch. 28, art. 33; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522, 1997, ch. 15, art. 85; 1999, ch. 28, art. 34; 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.01, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.02, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.03, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.04, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.05, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.06, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.07, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.08, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.09, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.11, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.12, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.13, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.14, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.15, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.16, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.17, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.18, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.19, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.21, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.22, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.23, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.24, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.25, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.26, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.27, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.28, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.29, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.31, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.32, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
 art. 522.33, ajouté, 2001, ch. 9, art. 132  
**partie XII.1, ajoutée, 1999, ch. 28, art. 35**  
 art. 523, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 524, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (2); 2001, ch. 9, art. 133  
 art. 524.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 134  
 art. 524.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 134  
 art. 525, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 526, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 135  
 art. 527, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 528, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 529, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 136  
 art. 530, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 137  
 art. 531, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 532, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 533, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 534, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 138  
 art. 535, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 536, abrogé, 1996, ch. 6, art. 13; ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 537, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 538, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 539, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 139  
 art. 539.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 140  
 art. 540, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 141  
 art. 541, abrogé, 1996, ch. 6, art. 16; ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 541.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 542, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 543, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 142  
 art. 544, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35

**B**

- art. 545, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 546, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 143  
 art. 547, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 144  
 art. 548, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 549, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 550, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 145  
 art. 551, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 552, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; abrogé, 2001, ch. 9, art. 146  
 art. 553, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 553.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 147  
 art. 554, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (3)  
 art. 555, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 556, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 148  
 art. 557, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 558, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 559, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 560, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 150  
 art. 561, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 562, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 563, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 564, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 151  
 art. 565, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 566, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 567, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (4); 2001, ch. 9, art. 153  
 art. 567.1, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(4)  
 art. 568, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (4)  
 art. 569, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 570, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (5) à (7)  
 art. 570.1, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(8)  
 art. 571, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (8)  
 art. 572, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (8)  
 art. 573, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (9); 2001, ch. 9, art. 155  
 art. 573.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 156  
 art. 574, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (10); 2001, ch. 9, art. 157  
 art. 575, ajouté, 1999, ch. 28, par. 35(1) et (11) (1999, ch. 28, par. 35(11) remplacé par 2001, ch. 34, art. 6(F); 2001, ch. 34, art. 6(F))  
 art. 576, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 576.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 158  
 art. 576.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 159  
 art. 577, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 578, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 579, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 160  
 art. 580, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 581, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 582, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 161  
 art. 583, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 584, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 585, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 586, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 587, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 588, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 589, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 590, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 591, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 592, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 593, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 594, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 162  
 art. 595, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 596, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 597, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 163  
 art. 598, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 599, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 600, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 601, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 602, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 603, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 604, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 605, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 606, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 164  
 art. 607, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 608, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 609, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 610, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 611, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 612, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 165  
 art. 613, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 166  
 art. 614, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 614.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 167  
 art. 615, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 616, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 168  
 art. 617, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 617.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 169  
 art. 617.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 169  
 art. 618, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 619, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 170  
 art. 620, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 621, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 622, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 623, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 624, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 625, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 626, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35  
 art. 627, ajouté, 1999, ch. 28, art. 35; 2001, ch. 9, art. 171  
 partie XII :  
 art. 628, (ancien 523) 1997, ch. 15, art. 86; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 36  
 art. 629, (ancien 524) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 36  
 art. 630, (ancien 525) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 36  
 art. 631, (ancien 526) 1996, ch. 6, art. 10; 1997, ch. 15, art. 87; 1999, ch. 28, art. 37  
 art. 632, (ancien 527) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 38  
 art. 633, (ancien 528) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 38; 2001, ch. 9, art. 173  
 art. 634, (ancien 529) 1999, ch. 28, art. 39; 2001, ch. 9, art. 173

**B**

**art. 635**, (ancien 530) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 40  
**art. 636**, (ancien 531) 1999, ch. 28, art. 41; 2001, ch. 9, art. 174  
**art. 637**, (ajouté 531.1, renuméroté 637), 1999, ch. 28, art. 42  
**art. 638**, (ancien 532) 1996, ch. 6, art. 11; 1999, ch. 28, art. 43  
**art. 639**, (ancien 532.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 44  
**art. 640**, (ancien 532.2) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 44  
**art. 641**, (ancien 532.3) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; 1999, ch. 28, art. 45  
**art. 642**, (ancien 532.4) ajouté, 1996, ch. 6, art. 12; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46; 2001, ch. 9, art. 175  
**art. 643**, (ancien 533) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46; 2001, ch. 9, art. 176  
**art. 644**, (ancien 534) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 46  
**art. 644.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 177  
**art. 645**, (ancien 535) 1999, ch. 28, art. 47  
**art. 646**, (ancien 537) 1999, ch. 28, art. 48; 2001, ch. 9, art. 178  
**art. 646.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 179  
**art. 647**, (ancien 537.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 14; 1999, ch. 28, art. 49; 2001, ch. 9, art. 180  
**art. 647.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 181  
**art. 648**, (ancien 538) 1996, ch. 6, art. 15; 1997, ch. 15, art. 88; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 50; 2001, ch. 9, art. 182  
**art. 649**, (ancien 542) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 51  
**art. 650**, (ancien 543) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 52  
**art. 651**, (ancien 543.1) ajouté, 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 52  
**art. 652**, (ancien 544) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 53  
**art. 653**, (ancien 545) 1996, ch. 6, art. 17; 1999, ch. 28, art. 54  
**art. 654**, (ancien 546) 1996, ch. 6, art. 18; 1999, ch. 28, art. 55  
**art. 655**, (ancien 547) 1996, ch. 6, art. 19(A); 1999, ch. 28, art. 56  
**art. 656**, (ancien 548) 1999, ch. 28, art. 57  
**partie XIV :**  
**art. 657**, (ancien 549) 1999, ch. 28, art. 58; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 658**, (ancien 550) 1999, ch. 28, art. 59; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 659**, (ancien 551) 1999, ch. 28, art. 59; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 660**, (ancien 552) 1999, ch. 28, art. 60; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 661**, (ancien 553) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183

**partie XV :**

**art. 662**, (ancien 554) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 663**, (ancien 555) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 664**, (ancien 555.1) ajouté, 1997, ch. 15, art. 89; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 61; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 665**, (ancien 556) 1999, ch. 28, art. 62; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 666**, (ancien 557) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 63; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 667**, (ancien 558) 1991, ch. 46, art. 580; 1996, ch. 6, art. 20; renuméroté, 1999, ch. 28, art. 63; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 668**, (ancien 559) 1997, ch. 15, art. 90; 1999, ch. 28, art. 64; ch. 31, art. 16(F); 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 669**, (ancien 560) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 65; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 670**, (ancien 561) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 65; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 671**, (ancien 562) 1999, ch. 28, art. 66; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 672**, (ancien 563) 1999, ch. 28, art. 66; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 673**, (ancien 564) 1999, ch. 28, art. 67; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 674**, (ancien 565) 1997, ch. 15, art. 91; 1999, ch. 28, art. 68; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 675**, (ancien 566) 1997, ch. 15, art. 92; 1999, ch. 28, art. 69; 2000, ch. 12, art. 6; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 676**, (ancien 567) 1997, ch. 15, art. 93; 1999, ch. 28, art. 70; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 677**, (ancien 568) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 71; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 678**, (ancien 569) 1999, ch. 28, art. 72; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 679**, (ancien 570) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 73; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 680**, (ancien 571) renuméroté, 1999, ch. 28, art. 73; 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 681**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 682**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 683**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 684**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 685**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 686**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 687**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 688**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 689**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 690**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 691**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 692**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 693**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 694**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
**art. 695**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

B

B

**B**

art. 915, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 916, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 917, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 918, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 919, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 920, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 921, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 922, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 923, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 924, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 925, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 926, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 927, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 928, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 929, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 930, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 931, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 932, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 933, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 934, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 935, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 936, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 937, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 938, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 939, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 940, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 941, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 942, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 943, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 944, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 945, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 946, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 947, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 948, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 949, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 950, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 951, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 952, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 953, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 954, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 955, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 956, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 957, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 958, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 959, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 960, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 961, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 962, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 963, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 964, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 partie XVI, (ancien 572 - 605), abrogée, 1999, ch. 28,  
     art. 74; ajoutée (675 - 991), 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 965, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 966, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 967, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183

art. 968, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 969, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 970, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 971, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 972, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 973, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 973.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 974, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 975, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 976, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 977, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 978, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 979, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 980, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 981, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 982, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 983, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 984, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 985, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 986, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 987, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 988, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 989, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 990, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 art. 991, ajouté, 2001, ch. 9, art. 183  
 annexe I, *Gazette du Canada*, partie I, vol. 127, No. 8, p. 463, 20.02.93; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 128, n° 8, p. 1128, 19.02.94; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 129, n° 7, p. 360, 18.02.95; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 130, n° 16, p. 1123, 20.04.96; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n° 8, p. 539, 22.02.97; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, n° 9, p. 441, 28.02.98; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 133, n° 7, p. 393, 13.02.99; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 9, p. 600, 26.02.2000; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 7, p. 465, 17.02.2001, 2001, ch. 9, art. 184, ann. 2; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 368, 16.02.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 407, 08.02.2003, prise d'effet 31.12.2002  
 annexe II, *Gazette du Canada*, partie I, vol. 126, n° 23, p. 1565, 06.06.92; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 127, n° 8, p. 465, 20.02.93; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 128, n° 8, p. 1128, 19.02.94; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 129, n° 7, p. 360, 18.02.95; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 130, n° 16, p. 1123, 20.04.96; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n° 8, p. 539, 22.02.97; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, n° 9, p. 441, 28.02.98; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 133, n° 7, p. 393, 13.02.99; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 9, p. 600, 26.02.2000; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 7, p. 465, 17.02.2001, 2001, ch. 9, art. 184, ann. 2; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 368, 16.02.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 407, 08.02.2003, prise d'effet 31.12.2002

**B**

annexe III, ajoutée, 1999, ch. 28, art. 75; *Gazette du Canada* partie I, vol. 135, n° 7, p. 465, 17.02.2001; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 368, 16.02.2002; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 407, 08.02.2003 prise d'effet 31.12.2002

disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 112, 119, 149, 152, 154, 172

disposition transitoire, 1991, ch. 46, par. 605(3)

disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67

modifications conditionnelles, 1999, ch. 28, par. 35(2)-(11), art. 179

EEV, 1991, ch. 46, *sauf* par. 245(1) et (2) et par. 605(3), en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90; par. 245(1) et (2) en vigueur 01.12.92 *voir* par. 605(2); par. 605(3) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* par. 605(4)

EEV, 1991, ch. 47, art. 756 et 757 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194

EEV, 1992, ch. 51, art. 29 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11

EEV, 1993, ch. 6, art. 6 en vigueur 01.04.93 *voir* TR/93-55

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 5 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1993, ch. 34, art. 5(F) à 9(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 44, art. 22 à 29 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1

EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 26, art. 4, 5(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 47, art. 14 à 26 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5

EEV, 1996, ch. 6, art. 1 à 20 et 167 en vigueur *voir* TR/96-58

EEV, 1997, ch. 15,

- art. 2 en vigueur à la sanction 25.04.97;
- art. 1, 3 à 12, 15 à 17, 22 à 42, 44, 46, 48, 56 à 83 et 85 à 93 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65;
- art. 459 de la *Loi sur les banques*, édicté par l'article 55 de cette loi, en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65;
- art. 13 a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 72, qui est entré en vigueur le 24 octobre 2001;
- art. 14, 18, 21 et 84 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-65;
- art. 19 et 20 en vigueur 01.01.98 *voir* TR/97-65;
- art. 45 de la Loi et l'article 459.1 de la *Loi sur les banques*, édicté par l'article 55 de la Loi en vigueur 30.09.98 *voir* TR/98-98
- art. 43 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-117
- art. 49 à 54 en vigueur 01.09.2001 *voir* TR/2001-41

— art. 47 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 1998, ch. 30, al. 13a) et 15a) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37

EEV, 1998, ch. 36, art. 21 en vigueur à la sanction 10.12.98

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 2 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 14 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92

EEV, 1999, ch. 28, art. 1 à 21, 22 à 75, 179 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70; art. 21.1 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-118

EEV, 1999, ch. 31, art. 9 à 16 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 3 à 7 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

EEV, 2001, ch. 9,

- par. 120(2), 122(2), 155(2) et 157(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001;
- art. 35 à 106 et 108 à 119, par. 120(1) et (3), art. 121, par. 122(1), art. 123 à 140, par. 141(1) et (3), art. 142 à 154, par. 155(1) et (3), art. 156, par. 157(1), art. 158 à 184 et 594 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102
- art. 107 en vigueur 01.01.2004 *voir* TR/2003-181
- par. 141(2) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 593. Non en vigueur 31.12.2003
- Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la *Loi sur les banques*, de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur *voir* art. 594.

EEV, 2001, ch. 26, art. 275 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 334. Non en vigueur 31.12.200

EEV, 2001, ch. 27, art. 206 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 34, par. 6(1) réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 6(2)

EEV, 2002, ch. 7, art. 81 et 82 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

**Banques d'épargne de Québec, Loi sur les S.R.C. 1970, ch. B-4  
(Banks Act, Quebec Savings)**

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 54

EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 54 en vigueur à la sanction 28.02.92

**B**

**Barbades (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)**  
*(Barbados)*

EEV, 1987, ch. 19 en vigueur 25.06.87  
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir TR/91-86*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 21, 22 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 78 à 80 en vigueur 25.10.93 *voir TR/93-101*  
 EEV, 1997, ch. 3, art. 1 en vigueur à la sanction 19.02.97  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 61 et 62 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

**Bateaux sauveteurs des États-Unis, Loi sur les — L.R. (1985), ch. U-3**  
*(United States Wreckers Act)*

Le ministre des Transports

**Beauharnois Light, Heat and Power Company**  
*(Beauharnois Light, Heat and Power Company Act)*

Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))

1931, ch. 19, 20; 1940, ch. 20; 1947, ch. 26

**Bibliothèque nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-12**  
*(National Library Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien *voir* 1995, ch. 11, art. 46

art. 2, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42a)(F); 1995, ch. 29, art. 60  
 art. 2.1, ajouté, 1994, ch. 20, art. 1  
 art. 3, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42b)(F)  
 art. 5, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42c)(F)  
 art. 6, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42c)(F); abrogé, 1995, ch. 29, art. 61  
 art. 7, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42d)(F)  
 art. 8, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42e)(F)  
 art. 9, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann. n° 3; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42f)(F); abrogé, 1995, ch. 29, art. 62  
 art. 10, abrogé, 1995, ch. 29, art. 62  
 art. 11, abrogé, 1995, ch. 29, art. 62  
 art. 12, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42g)(F)  
 art. 13, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42h)(F); 1994, ch. 20, art. 2; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 7  
 art. 15, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, al. 42l)(F)

disposition générale, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(4) - références  
 disposition générale, 1995, ch. 29, art. 63  
 EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.04.87 *voir TR/87-126*

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 42(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1994, ch. 20, art. 1, 2 en vigueur 25.04.95 *voir TR/95-55*

EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 7 en vigueur 03.09.96 *voir TR/96-79*  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 60 à 63 en vigueur 01.11.95 *voir TR/95-115*

**Beechwood (voir Entreprise de force motrice)**  
*(Beechwood Power Project)*

**Belleville, Loi sur les Commissaire du port de — S.R., 1952, ch. 34**

ABROGÉ, 1977-78, ch. 30, art. 29

**Belgique (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)**  
*(Belgium)*

**Bell Canada, Loi sur — 1987, ch. 19**  
*(Bell Canada Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien *voir* 1995, ch. 11, art. 46

art. 4, 1992, ch. 1, art. 21; abrogé, 1993, ch. 38, art. 78  
 art. 7, 1991, ch. 11, art. 72; abrogé, 1997, ch. 3, art. 1  
 art. 8, abrogé, 1993, ch. 38, art. 79  
 art. 9, abrogé, 1993, ch. 38, art. 79  
 art. 11, 2001, ch. 4, art. 61  
 art. 12, 1992, ch. 1, art. 22; 1993, ch. 38, art. 80  
 art. 13, 1992, ch. 1, art. 22; abrogé, 1993, ch. 38, art. 80  
 art. 14, 2001, ch. 4, art. 62

**Biens de surplus de la Couronne, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-27**  
*(Surplus Crown Assets Act)*

**B****Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

art. 2, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 4(1); 1992, ch. 54, art. 82; 1996, ch. 16, al. 60(1)s)

art. 2.1, ajouté, 1991, ch. 50, art. 42; 2001, ch. 4, art. 170

art. 3, 1989, ch. 27, art. 24; 1991, ch. 50, art. 43; 1992, ch. 54, art. 83

art. 4, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 54, art. 83

art. 5, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 4(2); 1992, ch. 54, art. 83

art. 6, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1992, ch. 54, art. 84

art. 7-12, abrogés, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5

art. 13, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1992, ch. 54, art. 85

art. 14, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1992, ch. 54, art. 85

art. 15, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1992, ch. 54, art. 85

art. 16, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7

art. 17, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7

art. 18, abrogé, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7

art. 19, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; 1991, ch. 50, art. 44

art. 19.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 86

art. 20, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 54, art. 87

art. 21, abrogé, 1992, ch. 54, art. 88

annexe, abrogée, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10

EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 09.09.85  
voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88  
voir TR/88-201

EEV, 1989, ch. 27, art. 24 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-41

EEV, 1991, ch. 50, art. 41 et 44 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151

EEV, 1992, ch. 54, art. 82 à 88 en vigueur 04.01.93 voir TR/93-2

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

EEV, 2001, ch. 4, art. 170 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

**Biens en déshérence, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-13 (Escheats Act)**

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

art. 5, 2000, ch. 12, art. 110

EEV, 2000, ch. 12, art. 110 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

**Billets de transport, Loi sur les**

— L.R. (1985), ch. P-3  
(Passenger Tickets Act)

LOI ABROGÉE 1996, ch. 10, art. 184

EEV, 1996, ch. 10, art. 184 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

**Billets du Trésor des provinces de l'Ouest et sur le règlement relatif aux ressources naturelles, Loi sur les — 1947, ch. 77**

(Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement Act)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 25

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Blue Water, Administration (voir Ponts) (Bridges)**

**Bois d'œuvre..., voir Droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre, Loi sur le (Softwood Lumber Products Export Charge Act)**

**Bonification d'intérêts au profit des petites entreprises, Loi sur la — 1980-81-82-83, ch. 147**

(Small Business Investment Grants Act)

Le ministre de l'Industrie (TR/90-29)

art. 6, loi en vigueur 19.05.83 voir TR/83-112

**Boucherville, Îles (voir Ponts) (Bridges)**

**Bourse de recherches de la flamme du centenaire, Loi sur la — 1991, ch. 17 (Centennial Flame Research Award Act)**

EEV, 1991, ch. 17 en vigueur à la sanction 27.03.91

**B****Bras d'Or Coal Company Limited, accord conclu avec la — 1960-61, ch. 20**

(*Bras d'Or Coal Company Limited, Agreement*)

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 18  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Brevets, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-4**

(*Patent Act*)

**Le ministre de l'Industrie; Le ministre de la Santé pour l'application des articles 79 à 103 voir la définition « ministre » à l'article 79)**

art. 2, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1 art. 145, ann. VIII, n° 21(F); 1993, ch. 2, art. 2, ch. 15, art. 26, ch. 44, art. 189; 1994, ch. 47, art. 141; 1995, ch. 1, al. 62(1)n)

art. 2.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 190

art. 3, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 21(F); 1995, ch. 1, al. 63(1)e)

art. 8, 1993, ch. 15, art. 27

art. 8.1, ajouté, 1993, ch. 15, art. 27

art. 8.2, ajouté, 1993, ch. 15, art. 27

art. 10, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 15, art. 28

art. 12, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1993, ch. 15, art. 29

art. 15, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4

art. 17, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.6)

art. 18, 1993, ch. 15, art. 30

art. 19, 1993, ch. 44, art. 191

art. 19.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191; 1994, ch. 47, art. 142

art. 19.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191

art. 19.3, ajouté, 1993, ch. 44, art. 191

art. 20, 2001, ch. 41, art. 36

art. 22, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1997, ch. 9, art. 111

art. 24, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6

art. 26, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7

art. 26.1, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7

art. 27, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1993, ch. 15, art. 31, ch. 44, art. 192

art. 27.1, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 15, art. 32

art. 28, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1993, ch. 15, art. 33

art. 28.1, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33

art. 28.2, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33

art. 28.3, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33

art. 28.4, ajouté, 1993, ch. 15, art. 33; 2001, ch. 34, art. 63

art. 29, 1993, ch. 15, art. 34

art. 30, abrogé, 1993, ch. 15, art. 35

art. 33, abrogé, 1993, ch. 15, art. 36

art. 34, 1992, ch. 1, art. 113; abrogé, 1993, ch. 15, art. 36

art. 34.1, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1993, ch. 15, art. 37

art. 35, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1993, ch. 15, art. 38

art. 36, 1993, ch. 15, art. 39

art. 37, 1993, ch. 15, art. 40

art. 38, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13

art. 38.1, ajouté, 1993, ch. 15, art. 41

art. 38.2, ajouté, 1993, ch. 15, art. 41

art. 39, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; abrogé, 1993, ch. 2, art. 3

art. 39.1, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; abrogé, 1993, ch. 2, art. 3

art. 39.11, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; abrogé, 1993, ch. 2, art. 3

art. 39.12-39.19, ajoutés, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; abrogés, 1993, ch. 2, art. 3

art. 39.2-39.26, ajoutés, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; abrogés, 1993, ch. 2, art. 3

art. 41, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16

art. 42, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16

art. 43, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42

art. 44, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42

art. 45, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 42; 2001, ch. 10, art. 1

art. 46, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 15, art. 43

art. 48, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1993, ch. 15, art. 44

art. 48.1, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1993, ch. 15, art. 45

art. 48.2, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1993, ch. 15, art. 46(F)

art. 48.3, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18

art. 48.4, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1993, ch. 15, art. 47

art. 48.5, ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18

art. 49, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19

art. 50, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20

art. 54, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.6)

art. 55, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1993, ch. 15, art. 48

art. 55.01, ajouté, 1993, ch. 15, art. 48

art. 55.1, ajouté, 1993, ch. 2, art. 4, ch. 44, art. 193

art. 55.2, ajouté, 1993, ch. 2, art. 4; 2001, ch. 10, art. 2

art. 56, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1993, ch. 44, art. 194 et al. 199c)

art. 61, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23

art. 62, 1993, ch. 15, art. 49

art. 64, 1993, ch. 15, art. 50, abrogé, ch. 44, art. 195

art. 65, 1993, ch. 2, art. 5, ch. 15, art. 51, ch. 44, art. 196

art. 66, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1993, ch. 44, art. 197

art. 67, abrogé, 1993, ch. 44, art. 198

art. 72, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25

art. 73, 1993, ch. 15, art. 52

art. 74, abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26

art. 76, 1993, ch. 15, art. 53

art. 76.1, ajouté, 1993, ch. 2, art. 6

art. 77, abrogé, 1993, ch. 15, art. 54

art. 78.1, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 3

**B**

- art. 78.2, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 3  
 art. 78.3, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55  
 art. 78.4, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 4  
 art. 78.5, ajouté, 1993, ch. 15, art. 55; 2001, ch. 10, art. 4  
 art. 79, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1996, ch. 8, al. 32(1)*k*  
 art. 80, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 81, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 82, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 83, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1994, ch. 26, art. 54(F)  
 art. 84, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 85, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 86, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1995, ch. 1, al. 62(1)*n*  
 art. 87, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1995, ch. 1, al. 62(1)*n*  
 art. 88, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 89, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 90, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 91, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 92, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 93, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 94, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 2003, ch. 22, al. 225z.15(A)  
 art. 95, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 96, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 97, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 98, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 99, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 100, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 101, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 102, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7  
 art. 103, ajouté, 1993, ch. 2, art. 7; 1994, ch. 26, art. 55(F); 1999, ch. 26, art. 50  
 dispositions générales, 1993, ch. 2, art. 9 à 14  
 disposition générale, 1993, ch. 44, par. 191(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 disposition générale, 1999, ch. 31, art. 174  
 dispositions transitoires, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28 à 32.  
*Remarque* : par. 31(1) modifié par 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, art. 22(F); art. 28 à 30, abrogés, 1993, ch. 15, art. 56  
 disposition transitoire, 1993, ch. 44, al. 199a) b), et d)  
 EEV, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.). La définition de « date de priorité », à l'article 2 de la *Loi sur les brevets*, édictée par le paragraphe 1(2) de la présente loi et les articles 2, 5, 7 à 13 et 16 à 25 et le paragraphe 27(1) de la présente loi entrent en vigueur 01.10.89 voir TR/89-229; par. 27(2) et (3) en vigueur 28.06.90 voir TR/90-96. Les articles 39.1 à 39.25 de la *Loi sur les brevets*, édictés par l'article 15 de la présente loi entrent en vigueur 07.12.87 voir TR/88-1. L'article 31 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-36  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 113 et art. 145, ann. VIII, n° 21 et 22(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 2, art. 1 à 3, art. 55.1 de la *Loi sur les brevets*, édicté par l'article 4, et les articles 5 à 14 en vigueur 15.02.93 voir TR/93-26; art. 55.2, édicté par l'article 4, en vigueur 12.03.93 voir TR/93-41  
 EEV, 1993, ch. 15, art. 50 et 51 en vigueur 09.06.93 voir TR/93-84; art. 26 à 49 et 52 à 56 en vigueur 01.10.96 voir TR/96-81  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 189 à 199 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 52 à 55(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 141 et 142 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 111 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 50 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 174 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 10 en vigueur 12.07.2001 voir TR/2001-83  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 63 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 36 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Buffalo et Fort Erié (voir Ponts)**

(Bridges)

**Le ministre des Transports****Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports,****Loi sur le — 1989, ch. 3**

(Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act)

**Le président du Conseil privé de la Reine pour le Canada**

- art. 2, 1998, ch. 20, art. 1, al. 24a) et 25a)(A)  
 art. 3, 1996, ch. 31, art. 64; 1998, ch. 20, art. 2, al. 24b) et 25b)(A)  
 art. 4, 1998, ch. 20, art. 3 et al. 24c); 2003, ch. 22, al. 224z.14(A) et 225p)(A)  
 art. 5, 1998, ch. 20, art. 4(A)  
 art. 6, 1998, ch. 20, al. 24d)  
 art. 7, 1998, ch. 20, art. 5  
 art. 8, 1998, ch. 20, art. 6  
 art. 10, 1998, ch. 20, art. 7 et al. 25c)(A)  
 art. 12, 1998, ch. 20, art. 12  
 art. 13, 1998, ch. 20, art. 9

**B**

art. 14, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 17; 1998, ch. 20, art. 10; 2002, ch. 7, art. 130  
 art. 15.1, ajouté, 1998, ch. 20, art. 11  
 art. 16, 1998, ch. 20, art. 12  
 art. 18, 1998, ch. 20, al. 24e) et f)  
 art. 19, 1998, ch. 20, art. 13 et al. 24g), h) et i)  
 art. 23, 1998, ch. 20, art. 14  
 art. 24, 1998, ch. 20, art. 15  
 art. 25, 1998, ch. 20, art. 16  
 art. 28, 1998, ch. 20, art. 17  
 art. 29, 1998, ch. 10, art. 167, ch. 20, art. 18  
 art. 30, 1998, ch. 20, art. 19  
 art. 32, 1998, ch. 20, art. 20  
 art. 33, 1998, ch. 20, art. 20  
 art. 34, 1998, ch. 20, art. 21  
 art. 35, 1998, ch. 20, art. 22  
 art. 59, abrogé, 1996, ch. 10, art. 207  
 art. 61, abrogé, 2001, ch. 26, art. 284  
 art. 62, 1996, ch. 10, art. 208  
 art. 63, abrogé, 1998, ch. 20, art. 23  
 annexe, 1996, ch. 10, art. 209, 210; 1997, ch. 9, art. 100, 101  
 disposition générale, 1989, ch. 3, art. 63; 1998, ch. 20, art. 26 — terminologie  
 dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-62; 1998, ch. 20, art. 27 à 28.1  
 EEV, 1989, ch. 3 loi en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 17 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 207 à 210 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 64 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 100 et 101 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 167 en vigueur 01.03.99 voir TR/99-15  
 EEV, 1998, ch. 20, art. 1 à 28.1 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 284 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 130 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Bureau canadien de la sécurité aérienne, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-12**  
*(Canadian Aviation Safety Board Act)*

LOI ABROGÉE 1989, ch. 3, art. 41  
 dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-62

EEV, 1989, ch. 3, art. 41 et 58 à 62 en vigueur 23.03.90 voir TR/90-63

**Bureau de la traduction, Loi sur le — L.R. (1985), ch. T-16**  
*(Translation Bureau Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TR/93-113 voir aussi 1996, ch. 16, par. 60(2))

art. 2, 1996, ch. 16, art. 57  
 art. 4, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34  
 art. 5, abrogé, 1996, ch. 16, art. 58  
 art. 6, 1996, ch. 16, art. 59(A)  
 EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 57 à 59(A) en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

**Bureau du surintendant des institutions financières, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), partie I**

*(Office of the Superintendent of Financial Institutions Act)*

**Le ministre des Finances**

art. 3, 1991, ch. 45, art. 557, ch. 47, par. 742(1), (2); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24, ch. 56, par. 18(1) (loi privée); 1996, ch. 6, art. 104; 1998, ch. 12, art. 27; 1999, ch. 28, art. 127; 2001, ch. 9, art. 466  
 art. 3.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 105; 1998, ch. 12, art. 28  
 art. 4, 1996, ch. 6, art. 106; 1998, ch. 12, art. 29  
 art. 6, 1997, ch. 15, art. 334; 2001, ch. 9, art. 467  
 art. 7, 1997, ch. 15, art. 335  
 art. 7.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 128  
 art. 8, 1996, ch. 6, art. 107  
 art. 10, 1997, ch. 15, art. 336; 2001, ch. 9, art. 468  
 art. 13, 2003, ch. 22, art. 177  
 art. 17, 1997, ch. 15, art. 337  
 art. 18, 1996, ch. 6, art. 108(A); 2001, ch. 9, art. 469  
 art. 19, 2001, ch. 9, art. 470  
 art. 21, 2001, ch. 9, art. 471  
 art. 22, 1991, ch. 46, art. 601; 1994, ch. 26, art. 49(F); 1996, ch. 6, art. 109; 1997, ch. 15, art. 338; 1999, ch. 28, art. 129; 2001, ch. 9, art. 472  
 art. 23, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 10, ch. 45, art. 558, ch. 46, par. 602(1), (2), ch. 47, par. 743(1), (2), (3) et (4); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 25, ch. 56, par. 18(2), (3) (loi privée); 1996, ch. 6, art. 110, ch. 21, art. 72, 73; 1997, ch. 15, art. 339; 1999, ch. 28, art. 130; 2001, ch. 9, s. 473

**B**

- art. 23.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; 1999, ch. 28, art. 131; 2001, ch. 9, art. 474
- art. 23.2, ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; 2001, ch. 9, art. 475(F)
- art. 24, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 25, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 26, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 27, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 28, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 29, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 30, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 31, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 32, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 33, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 34, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 35, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 36, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 37, ajouté, 2001, ch. 9, art. 476
- art. 38, (ancien 23.3) ajouté, 1997, ch. 15, art. 339; renomméroté, 2001, ch. 9, art. 477
- art. 39, (ancien 24) renomméroté, 2001, ch. 9, art. 477
- art. 40, (ancien 25) renomméroté, 2001, ch. 9, art. 477
- Remarque :* Les anciens articles 26 à 46, édictés par L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl), partie I, sont périmés et seront abrogés ultérieurement.
- annexe, 1991, ch. 47, art. 744; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 26, ch. 56, par. 18(4) (loi privée); 1994, ch. 26, art. 50, 51; 1996, ch. 6, art. 111; 1999, ch. 31, art. 171
- disposition transitoire, 1992, ch. 1, art. 158
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
- EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, n° 10 abrogé par 1996, ch. 21, art. 73 en vigueur 20.06.96
- EEV, 1991, ch. 45, art. 557, 558 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-89
- EEV, 1991, ch. 46, art. 601, 602 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90
- EEV, 1991, ch. 47, par. 742(2), 743(2) et (4) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763; par. 742(1), 743(1) et (3) et art. 744 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91
- EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24 à 26 et art. 158 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 56, art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.92 voir art. 20 (loi privée)
- EEV, 1994, ch. 26, art. 49(F) à 51 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1996, ch. 6, art. 104 à 111 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58
- EEV, 1996, ch. 21, art. 72 et 73 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 15, art. 334 à 336 et 338 en vigueur 15.06.97 voir TR/97-65; art. 337 et articles 23.1 à 23.3 de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*, édictés par l'article 339 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-3; article 23 de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*, édicté par l'article 339 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-64
- EEV, 1998, ch. 12, art. 27 à 29 en vigueur 01.10.98 voir TR/98-96
- EEV, 1999, ch. 28, art. 127 à 131 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 171 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2001, ch. 9, art. 473 en vigueur à la sanction 14.06.2001; art. 466 à 472 et 475 à 477 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102; art. 474 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 593. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 177 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## C

**Câble du Pacifique, Acte du — 1899, ch. 3**  
(*Pacific Cable Act*)

art. 1, 2, abrogés, 1929, ch. 50, art. 2

art. 3, abrogé, 1901, ch. 5, art. 2

EEV, 1901, ch. 5, art. 2 en vigueur 01.08.01

EEV, 1929, ch. 50, art. 2 proclamé en vigueur 01.07.42 voir  
DORS/1942 (n° 1312) I, p. 705 1901, ch. 5; ABROGÉ,  
1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 10EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88 1929, ch. 50,  
ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 11

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

EEV, 2002, ch. 7, art. 132 en vigueur 01.04.2003 voir  
TR/2003-48EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 voir  
TR/2003-109**Cabotage, Loi sur le — 1992, ch. 31**

(Coasting Trade Act)

Le ministre des Transports

art. 2, 1996, ch. 10, art. 211; 1996, ch. 31, art. 66 et  
al. 108a); 1998, ch. 16, art. 30; 1999, ch. 31, art. 228(F);  
2001, ch. 26, art. 289

art. 3, 1995, ch. 5, al. 25(1)f); 2001, ch. 26, art. 290

art. 11, 1995, ch. 5, al. 25(1)f)

art. 16, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 19, cette  
modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par  
1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4; 1996, ch. 31, al. 108a);  
1998, ch. 16, art. 31, ch. 30, al. 13d) et 15d); 1999, ch. 3,  
art. 21, ch. 31, art. 43; 2002, ch. 7, art. 132(A), ch. 8, al.  
182(1)e)

art. 29, abrogé, 2001, ch. 26, art. 291

art. 30, abrogé, 2001, ch. 26, art. 291

art. 31, 2001, ch. 26, art. 292

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

dispositions transitoires, 1992, ch. 31, art. 29 et 30

EEV, 1992, ch. 31 en vigueur 01.12.92 voir TR/92-175 voir  
aussi par. 31(2) - application

EEV, 1995, ch. 5, par. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 1996, ch. 10, art. 211 en vigueur 01.07.96 voir  
TR/96-53EEV, 1996, ch. 31, art. 66 et 108 en vigueur 31.01.97 voir  
TR/97-21EEV, 1998, ch. 16, art. 30 et 31 en vigueur 25.02.2000 voir  
TR/2000-8EEV, 1998, ch. 30, al. 13d) et 15d) en vigueur 19.04.99 voir  
TR/99-37EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction  
11.03.99; art. 21 entre en vigueur à la date d'entrée en  
vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99)  
voir art. 92EEV, 1999, ch. 31, art. 43, 228 en vigueur à la sanction  
17.06.99EEV, 2001, ch. 26, art. 289 à 292 entrent en vigueur à la date  
ou aux dates fixées par décret voir art. 334. Non en  
vigueur 31.12.2003**Caisse d'aide à la santé, Loi sur la**  
— S.R.C. 1970, ch. H-4  
(Health Resources Fund Act)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 40

EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 40 en vigueur à la  
sanction 28.02.92**Caisse de crédit (voir Associations coopératives  
de crédit, Loi sur les C-41)****Caisse de prévoyance des employés des  
chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-  
du-Prince-Édouard, Loi de la — 1906-07,  
ch. 22**(Intercolonial and Prince Edward Island  
Railways Employees' Provident Fund Act)

art. 2, 1909, ch. 20; art. 1; 1912-13, ch. 26, art. 3

art. 5, 1966-67, ch. 44, art. 89 (EEV 01.01.1966)

art. 7, 1929, ch. 5, art. 1

art. 13, 1966-67, ch. 44, art. 90 (EEV 01.01.1966)

art. 14A, ajouté, 1912-13, ch. 26, art. 2

art. 17, 1907-08, ch. 37, art. 1; 1912-13, ch. 26, art. 1

art. 21, abrogé, 1966-67, ch. 44, art. 91

art. 22, 1929, ch. 5, art. 2; 1977-78, ch. 31, ann., (Transport)  
crédit 50; 1980-81-82-83, ch. 91, ann., (Transport) crédit  
65c); ch. 103, ann. (Transport) crédit 65c); ch. 162, ann.  
(Transport) crédit 65c); 1984, ch. 16, ann. (Transport)  
crédit 90c)**Campobello-Lubec (voir Ponts)**  
(Bridges)**Canadair Limitée, Loi autorisant l'aliénation  
de, voir Aliénation de Canadair...**(Canadair Limited Divestiture Authorization  
Act)

## C

**Canadian National (Vermont Central), 1930,  
Loi financière du — 1930, ch. 7**

(*Canadian National (Central Vermont)  
Financing Act*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 20  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Canadian Northern, Actions, débentures 5 %  
convertibles et imputables sur le revenu de  
la Compagnie de chemin de fer, Loi sur les  
charges sur le revenu du — 1928, ch. 11**

(*Canadian Northern 5% Income Charge  
Debenture Stock Act*)

1955, ch. 29, art. 47

**Canadian Northern, Compagnie du chemin de  
fer (garantie d'obligations)**

— 1907-08, ch. 11

(*Canadian Northern Railway Co. (Guarantee  
of bonds)*)

1909, ch. 5

**Canadian Northern, réseau du chemin de fer  
(acquisition du capital-actions)**

— 1917, ch. 24

(*Canadian Northern Railway System  
(Acquisition of capital stock)*)

1918, ch. 11

**Canadian Northern, réseau du chemin de fer  
(garantie) — 1914, ch. 20**

(*Canadian Northern Railway System  
(Guarantee)*)

**Canadian Northern, réseau du chemin de fer  
(prêt) — 1915, ch. 4**

(*Canadian Northern Railway System (Loan)*)

1916, ch. 29

**Canadian Northern Alberta, compagnie du  
chemin de fer (garantie) — 1910, ch. 6**

(*Canadian Northern Alberta Railway  
(Guarantee)*)

1912, ch. 7, 8

**Canadian Northern Alberta, compagnie du  
chemin de fer (subvention) — 1913, ch. 10**

(*Canadian Northern Alberta Railway  
(Subsidy)*)

**Canadian Northern Ontario, compagnie du  
chemin de fer (subvention) — 1913, ch. 10**

(*Canadian Northern Ontario Railway Co.  
(Subsidy)*)

**Canadian Northern Ontario, (convention avec  
la Campbellford, etc., Railway Co.)**

— 1934, ch. 4

(*Canadian Northern Ontario Railway Co.  
(Agreement with Campbellford, etc.,  
Railway Co.)*)

**Canadian Northern Ontario compagnie du  
chemin de fer (garantie) — 1911, ch. 6**

(*Canadian Northern Ontario Railway Co.  
(Guarantee)*)

**Canadian Northern Pacific, compagnie du  
chemin de fer (subvention) — 1912, ch. 9**

(*Canadian Northern Pacific Railway Co.  
(Subsidy)*)

**Canadian Pacific Railway (contrat avec le  
C.N.R.) (voir Chemins de fer nationaux du  
Canada (contrat))**

(*Canadian Pacific Railway (Agreement with  
C.N.R. Joint Section)*)

## C

- Canadien du Pacifique (voir viaduc de Toronto)**  
*(Canadian Pacific Railway Co. (see Toronto Viaduct))*
- Canadien du Pacifique, chemin de fer, convention avec la Midland Railway Co. (voies ferrées et propriétés à Winnipeg) — 1939, ch. 11**  
*(Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with Midland Railway re tracks and premises at Winnipeg))*
- Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (arrangements financiers avec le gouvernement du Royaume-Uni) — 1917, ch. 8**  
*(Canadian Pacific Railway Co. (Financial Arrangement with Government of U.K.))*
- Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées à Saint-Jean, N.-B.) — 1934, ch. 5**  
*(Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, re tracks at Saint John, N.B.))*
- Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées et terrains à Québec) — 1934, ch. 10**  
*(Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, re tracks at Quebec))*
- Canagrex, voir Société Canagrex, Loi sur la (Canagrex Act)**
- Canaux (voir Chemins de fer R-3, Transports (Ministère) T-17) (Railway)**

- Capitale nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-4 (National Capital Act)**
- Le ministre du Patrimoine canadien (TR/93-230 *voir aussi* 1995, ch. 11, art. 46); ministre désigné à tous pouvoirs, devoirs ou fonctions du ministre des sous le régime de la *Loi sur les résidences officielles* (TR/88-19 *voir aussi* 1996, ch. 16, par. 60(2))
- art. 2, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 141, ann. IV, art. 3; 1995, ch. 29, art. 55(A); 2003, ch. 22, al. 224z.54)(A)
- art. 3, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann., II, n° 16(A); 1995, ch. 29, art. 54, 55(A); 2002, ch. 17, art. 19
- art. 5, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 6, 1995, ch. 29, art. 55(A)
- art. 7, 1995, ch. 29, art. 55(A)
- art. 9, 1995, ch. 29, art. 55(A)
- art. 10, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3
- art. 12, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4
- art. 12.1, ajouté, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 12.2, ajouté, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 13, 1996, ch. 10, art. 236
- art. 15, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- art. 20, 2002, ch. 13, art. 87
- art. 22, 1995, ch. 29, art. 55(A)
- annexe, 2002, ch. 17, art. 20
- disposition générale, 1995, ch. 29, art. 56
- EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
- EEV, ch. 45 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1-5 en vigueur 13.09.88
- EEV, 1992, ch. 1, art. 141, ann. IV, art. 3 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1995, ch. 29, art. 54 à 56 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- EEV, 1996, ch. 10, art. 236 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 2002, ch. 13, art. 87 en vigueur 23.07.2002 *voir* TR/2002-106 [le décret C.P. 2002-1074 (TR/2002-102) du 13 juin 2002 a été abrogé par le décret C.P. 2002, 1295 (TR/2002-106)]
- EEV, 2002, ch. 17, art. 19 et 20 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- Carburants de remplacement, Loi sur les — 1995, ch. 20 (Alternative Fuels Act)**
- Le président du Conseil du Trésor
- EEV, 1995, ch. 20 en vigueur à la sanction 22.06.95

## C

**Casier judiciaire, Loi sur le  
— L.R. (1985), ch. C-47**  
(*Criminal Records Act*)

**Le solliciteur général du Canada**

art. 2, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 7(1)(F); 1992, ch. 22; art. 1; 1995, ch. 39, art. 166, al. 191a), ch. 42, art. 77  
 art. 2.1, ajouté, 1992, ch. 22, par. 2(1)  
 art. 2.2, ajouté, 1992, ch. 22, par. 2(1) et 2(2)(A)  
 art. 3, 1992, ch. 22, art. 3  
 art. 4, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 7(2)(F); 1992, ch. 22, par. 4(1); 2000, ch. 1, art. 1(F)  
 art. 4.01, ajouté, 1997, ch. 17, art. 38  
 art. 4.1, ajouté, 1992, ch. 22, par. 4(1)  
 art. 4.2, ajouté, 1992, ch. 22, par. 4(1); 2000, ch. 1, art. 2  
 art. 4.3, ajouté, 1992, ch. 22, par. 4(1) et 4(2)  
 art. 5, 1992, ch. 22, art. 5; 1995, ch. 39, art. 167, al. 191b), ch. 42, art. 78; 2000, ch. 1, art. 4  
 art. 6, 1998, ch. 37, art. 25; 2000, ch. 1, art. 5(A)  
 art. 6.1, ajouté, 1992, ch. 22, art. 6; 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 4(A)  
 art. 6.2, ajouté, 1992, ch. 22, art. 6  
 art. 6.3, ajouté, 2000, ch. 1, art. 6  
 art. 6.4, ajouté, 2000, ch. 1, art. 6  
 art. 7, 1992, ch. 22, art. 7  
 art. 7.1, ajouté, 1992, ch. 22, art. 7; 2000, ch. 1, art. 7.  
 art. 7.2, ajouté, 1992, ch. 22, art. 7; 2000, ch. 1, art. 7  
 art. 8, 1992, ch. 22, art. 8  
 art. 9, 1992, ch. 22, art. 9  
 art. 9.1, ajouté, 1992, ch. 22, art. 9; 2000, ch. 1, art. 8  
 annexe, abrogée, 1992, ch. 22, art. 10; ajoutée, 2000, ch. 1, art. 8.1  
 disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
 disposition générale, 2000, ch. 1, art. 3  
 modification conditionnelle, 1995, ch. 39, art. 191  
 disposition transitoire, 1992, ch. 22, art. 11  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1992, ch. 22 en vigueur 24.07.92 sauf par. 2(2) et 4(2) voir TR/92-134; par. 2(2) et 4(2) en vigueur à la sanction 18.06.92 voir art. 14  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 4(A) et art. 26 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79  
 EEV, 1995, ch. 39, art. 166, 167 et 191 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95  
 EEV, 1995, ch. 42, art. 77 et 78 en vigueur 24.01.96 voir TR/96-10  
 EEV, 1997, ch. 17, art. 38 en vigueur 01.08.97 voir TR/97-84  
 EEV, 1998, ch. 37, art. 25 en vigueur 30.06.2000 voir TR/2000-60  
 EEV, 2000, ch. 1 en vigueur 01.08.2000 voir TR/2000-73.

**Centre canadien de gestion, Loi sur le  
— 1991, ch. 16**  
(*Canadian Centre for Management Development Act*)

Le président du Conseil privé de la Reine pour le Canada (TR/2003-245)  
 titre intégral, 2003, ch. 22, art. 21  
 art. 1, 2003; ch. 22, art. 22  
 art. 2, 2003, ch. 22, art. 23 et 132(A)  
 art. 3, 2003, ch. 22, art. 24  
 art. 4, 2003, ch. 22, art. 24 et al. 225i)(A)  
 art. 5, 2001, ch. 4, art. 68; 2003, ch. 22, art. 25 et al. 225i)(A)  
 art. 6, 2003, ch. 22, art. 26  
 art. 7, 2003, ch. 22, art. 26  
 art. 8, 2003, ch. 22, art. 27  
 art. 9, 2003, ch. 22, al. 225i)(A)  
 art. 10, 2003, ch. 22, art. 28  
 art. 11, 2003, ch. 22, al. 225i)(A)  
 art. 12, 2003, ch. 22, art. 29  
 art. 13, 2003, ch. 22, art. 30 et 132.1  
 art. 14, 2003, ch. 22, art. 30  
 art. 15, 2003, ch. 22, art. 31 et 133(A)  
 art. 16, 2003, ch. 22, art. 32  
 art. 17, 2003, ch. 22, art. 32  
 art. 18, 2001, ch. 4, art. 69(F); 2003, ch. 22, art. 32  
 art. 19, 2003, ch. 22, art. 34  
 art. 20, 2003, ch. 22, art. 35  
 disposition générale, 2003, ch. 22, art. 33  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 16, art. 20  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 85 à 87  
 EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 68 et 69 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 21 à 35, 85 à 87 et 132, 132.1, 133 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 49 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Canadian Centre on Substance Abuse Act*)

art. 8, 1996, ch. 8, al. 32(1)b)  
 art. 15, 1996, ch. 8, al. 33a)  
 art. 16, 1994, ch. 24, al. 34(1)f)(F)  
 art. 26, 2003, ch. 22, al. 224z.2)(A)  
 art. 27, 1999, ch. 31, al. 246d)(F)  
 art. 31, 1996, ch. 8, al. 32(1)b)  
 art. 33, 1996, ch. 8, al. 32(1)b)  
 générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)

## C

EEV, L.R., ch. 49 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.11.88 *voir TR/88-221*

EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1996, ch. 8, art. 32 et 33 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-69*

EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-13**  
*(Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act)*

**Le ministre du Travail (TR/95-37)**

art. 4, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 11; 2002, ch. 7, art. 120(A)

art. 23, 2003, ch. 22, al. 224z.1)(A) et 225k)(A)

art. 24, 1999, ch. 31, al. 246c)(F)

art. 26, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 12; 2002, ch. 7, art. 121(A)

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 11 et 12 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 120 et 121 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Centre de recherches pour le développement international, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-19**  
*(International Development Research Centre Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères (TR/79-96) (1995, ch. 5, par. 25(2))**

art. 18, 2003, ch. 22, al. 225z.5)(A)

art. 19, 1999, ch. 31, al. 246i)(F)

art. 20, 1999, ch. 28, art. 167

EEV, 1999, ch. 28, art. 167 en vigueur 28.06.99 *voir TR/99-70*

EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.)**

*(International Centre for Human Rights and Democratic Development Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères (TR/89-100) (1995, ch. 5, par. 25(2))**

art. 7, 1993, c. 34, art. 87(F)

art. 13, 2001, ch. 27, art. 256

art. 17, 2001, ch. 27, art. 257

art. 20, 2001, ch. 27, art. 258

art. 23, 2003, ch. 22, al. 224z.42)(A) et 225 z.4)(A)

art. 27, 1999, ch. 31, al. 246h)(F)

EEV, L.R., ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.09.88

EEV, 1993, ch. 34, art. 87(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 27, art. 256 à 258 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Centre international d'exploitation des océans, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 17 (1<sup>er</sup> suppl.)**

*(International Centre for Ocean Development Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 1, art. 29

dispositions générales, 1993, ch. 1, art. 24 à 27

EEV, 1993, ch. 1, art. 24 à 27 et 29 en vigueur 26.03.93 *voir TR/93-48*

**Centre national des Arts, Loi sur le**

**— L.R. (1985), ch. N-3**

*(National Arts Centre Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien *voir* 1995, ch. 11, art. 46**

art. 2, 2001, ch. 34, art. 54

art. 3, 1995, ch. 29, art. 51

art. 4, 1995, ch. 29, art. 52, 53(A)

art. 6, 2001, ch. 34, al. 55a)

art. 7, 2001, ch. 34, al. 55a) et art. 56(F)

art. 9, 2001, ch. 34, al. 16e(A)

art. 10, 2001, ch. 4, art. 101

art. 13 2001, ch. 34, al. 55b); 2003, ch. 22, al. 224z.53)(A) et 225z.8)(A)

## C

art. 14 2001, ch. 34, al. 55b); 2003, ch. 22, al. 224z.53)(A)  
 art. 15, 1999, ch. 31, al. 246k)(F)  
 art. 16, 1995, ch. 29, art. 53(A)  
 art. 17, 1995, ch. 29, art. 53(A)  
 modification corrélative, 2001, ch. 34, art. 57  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 51 à 53(A) en vigueur 01.11.95 *voir TR/95-115*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 101 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 16 et 54 à 57 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Loi sur la — L.R. (1985), ch. T-3**  
*(Tax Rebate Discounting Act)*

## Le ministre du Revenu national (TR/95-102)

art. 2, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 28(F); 1993, ch. 27, art. 226; 1995, ch. 1, al. 62(1)f); 1995, ch. 17, art. 66; 1996, ch. 23, art. 186; 1998, ch. 19, art. 299  
 art. 2.1, ajouté, 1993, ch. 24, art. 149  
 art. 3, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1999, ch. 31, art. 245(F)  
 art. 4, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 24, art. 150, ch. 27, art. 227; 1998, ch. 19, art. 300  
 art. 5, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 34, art. 118(F); 1998, ch. 19, art. 301(F)  
 art. 6, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
 art. 6.1, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
 art. 8, ajouté, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
 art. 9-10, ajoutés, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
 annexe I, abrogé, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 annexe II, abrogé, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 EEV, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.86  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 28(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 24, art. 149 et 150 en vigueur à la sanction 10.06.93  
 EEV, 1993, ch. 27, art. 226 et 227 en vigueur à la sanction 10.06.93  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 118(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 66 en vigueur à la sanction 22.06.95  
 EEV, 1996, ch. 23; art. 186 en vigueur 30.06.96 *voir art. 190*  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 299 à 301 en vigueur à la sanction 18.06.98

EEV, 1999, ch. 31, art. 245 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Cessions d'aéroports, Loi relative aux****— 1992, ch. 5***(Airport Transfer (Miscellaneous Matters) Act)*

## Le ministre des Transports

titre intégral, 1992, ch. 42, art. 1  
 art. 2, 2003, ch. 22, al. 224b)(A)  
 art. 4, 1992, ch. 42, art. 2  
 art. 6, abrogé, 1998, ch. 26, art. 72  
 art. 7, abrogé, 1998, ch. 26, art. 72  
 art. 8, ajouté, 1992, ch. 42, art. 3; 1999, ch. 31, al. 247a)(F)  
 art. 9, ajouté, 1992, ch. 42, art. 3; 2001, ch. 4, art. 55(A)  
 art. 10, ajouté, 1992, ch. 42, art. 3  
 art. 11, ajouté, 1992, ch. 42, art. 3  
 EEV, 1992, ch. 5 en vigueur à la sanction 19.03.92  
 EEV, 1992, ch. 42, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1998, ch. 26, art. 72 en vigueur 01.01.99 *voir TR/99-2*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 247 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 55 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Chambres de commerce, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. B-6***(Boards of Trade Act)*

## Le ministre de l'Industrie

art. 2, 2002, ch. 7, art. 86  
 art. 3, 2002, ch. 7, art. 87  
 art. 7, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)b)  
 art. 40, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)b)  
 art. 42, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 63(1)a)  
 art. 45, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)b)  
 art. 46, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 3(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)b)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VII, n° 3(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*

## C

EEV, 2002, ch. 7, art. 86 et 87 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Champs de bataille nationaux de Québec, Loi des — 1908, ch. 57**  
*(National Battlefields at Quebec Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46

art. 1, 1914, ch. 46, art. 2

art. 6, 1910, ch. 41, art. 1

art. 8, 1928, ch. 36, art. 1; 1938, ch. 23, art. 1; 1948, ch. 62, art. 1; 1953-54, ch. 17, art. 1

art. 9.1, ajouté, 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 35

art. 10, 1914, ch. 46, art. 3

art. 11, 1914, ch. 46, art. 3

dispositions transitoires

1908, ch. 58, art. 1

1911, ch. 5, modifié par 1925, ch. 47, art. 2

1914, ch. 46, art. 4, modifié par 1992, ch. 47, art. 80.1, édicté par 1996, ch. 7, art. 41

1925, ch. 47, art. 1

1948, ch. 62, art. 2

EEV, 1984, ch. 31, art. 14 en vigueur 01.09.84 voir TR/84-217

EEV, 1992, ch. 47, art. 80.1, édicté par 1996, ch. 7, art. 41, en vigueur 01.08.96 voir TR/96-56

EEV, 1996, ch. 7, art. 41 en vigueur 31.07.96 voir TR/96-57

**Charte canadienne des droits et libertés, La — L.R. (1985) Appendice II, No 44 voir aussi partie I (art. 1 à 34) de la Loi constitutionnelle de 1982**  
*(Canadian Charter of Rights and Freedoms)*

**Chemin de fer national transcontinental (1903, ch. 71) — 1907, ch. 48**

*(National Transcontinental Railway (1903, c. 71))*

art. 7, 1904, ch. 24, art. 8

art. 9, 1904, ch. 24, art. 11; 1912, ch. 39, art. 1; 1914, ch. 43, art. 1; 1915, ch. 18, art. 1;

art. 22, 1912, ch. 39, art. 2

1907, ch. 48 — loi connexe

1909, ch. 26 — loi connexe

1912, ch. 37 et 38 — loi connexe

1913, ch. 34 — loi connexe

1914, ch. 3 — loi connexe

**Chemins de fer (voir aussi Sécurité ferroviaire, Transports)**

**Chemins de fer, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. R-3**  
*(Railway Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 10, art. 185

dispositions transitoires, 1996, ch. 10, art. 201 et 201.1

EEV, 1996, ch. 10, par. 185(1) mentionne : « Sous réserve du paragraphe (2), la *Loi sur les chemins de fer* est abrogée, sauf dans la mesure où le paragraphe 14(1), à l'exception de l'alinéa b), et les articles 15 à 80, 84 à 89, 96 à 98 et 109 de celle-ci continuent de s'appliquer à une compagnie de chemin de fer qui est autorisée à construire et à exploiter un chemin de fer en vertu d'une loi spéciale et n'a pas été prorogée en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* ». Les articles 185, 201 et 201.1 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53; art. 264 à 270, 344, 345 et 358 de la *Loi sur les chemins de fer* sont abrogés 01.07.96 voir TR/96-54 voir aussi par. 185(3) pour l'application de ces dispositions après l'entrée en vigueur de l'article 185

**Chemins de fer de l'État, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. G-7**  
*(Government Railways Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 10, art. 182

EEV, 1996, ch. 10, art. 182 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

**Chemins de fer nationaux du Canada (acquisition de chemins de fer)**

**— 1929, ch. 13-17**

*(Canadian National Railways (Lines acquired))*

1946, ch. 19

## C

**Chemins de fer nationaux du Canada**

(Financement et garantie), Loi de 1970 sur les (Pour de plus amples détails antérieurs à 1970, voir Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1970-71-72)

(*Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1970*)

1970-71-72, ch. 17; abrogé, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 5; 1974, ch. 6; abrogé, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 6; (1940-41, ch. 12 et 1942-43, ch. 22 abrogés; 1977-78, ch. 34, art. 6, 7)

EEV, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 13.07.95

**Chemins de fer nationaux du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-19**

(*Canadian National Railways Act*)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 24, art. 19

dispositions transitoires, 1995, ch. 24, art. 17

EEV, 1995, ch. 24, art. 17 en vigueur à la sanction 13.07.95; la *Loi sur les Chemins de fer nationaux du Canada* est abrogée à la date de prorogation voir par. 19(2). Loi abrogée 24.08.95 voir *Gazette du Canada Partie I*, Vol. 129, n° 36, p. 3154

**Chemins de fer nationaux du Canada, acquisition de la Compagnie de chemin de fer, d'éclairage et de force motrice de Québec**

— 1951, ch. 43

(*Canadian National Railways Act, acquisition of Que. Ry., L. & P. Co.*)

**Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat avec le C.P.R.) — 1928, ch. 3**

(*Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Joint Section)*)

**Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat entre la Compagnie de chemin de fer d'Ontario et Québec, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Toronto Terminal Railway Company)**

— 1939, ch. 25

(*Canadian National Railways (Agreement with Ont. and Que. Ry. Co., C.P.R. Co. and Toronto Terminals Ry. Co.)*)

**Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat entre The Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company)**

— 1940, ch. 7

(*Canadian National Railways (Agreement with Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company)*)

**Chemins de fer nationaux du Canada**

(Contrats avec le C.P.R. relatifs à l'usage de certains locaux à Regina) — 1931, ch. 7

(*Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Tracks and Premises at Regina)*)

**Chemins de fer nationaux du Canada (Embranchements) (Pour de plus amples détails, voir Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1969-70)**

(*Canadian National Railways (Branch Lines)*)

**Chemins de fer nationaux du Canada, Loi sur les emprunts des — 1936, ch. 27**

(*Canadian National Railways Loan*)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 1

EEV, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 1 en vigueur à la sanction 13.07.95

## C

**Chemins de fer nationaux du Canada, Loi de remboursement relative aux (voir aussi Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1926-27)**  
*(Canadian National Railways Refunding)*

1926-27, ch. 27; 1929, ch. 11; 1930, ch. 8; 1935, ch. 3; 1938, ch. 22; 1944-45, ch. 9; 1947, ch. 30; 1951, ch. 46, abrogé, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 2; 1955, ch. 31, abrogé, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 4; 1974, ch. 6, art. 15  
EEV, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 2 et 4 en vigueur à la sanction 13.07.95

**Chemins de fer nationaux du Canada, Loi sur la révision du capital des — S.R.C. 1952, ch. 311**  
*(Canadian National Railways Capital Revision)*

LOI ABROGÉE 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 3  
EEV, 1995, ch. 24, art. 20, ann. II, art. 3 en vigueur à la sanction 13.07.95

**Chemins de fer nationaux du Canada (Terminus à Toronto) — 1960, ch. 26**  
*(Canadian National Toronto Terminals Act)*

**Chemins de fer nationaux du Canada (Vermont Central) (financement) — 1930, ch. 7**  
*(Canadian National (Central Vermont) Financing Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, art. 20  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Chemins de Saskatchewan et d'Alberta, Loi des — S.R.C. 1927, ch. 180**  
*(Saskatchewan and Alberta Roads Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 40  
EEV, 1988, ch. 2 en vigueur 04.02.88

**Cheval national du Canada, Loi sur le 2002, ch. 11**

*(National Horse of Canada Act)*

EEV, 2002, ch. 11 en vigueur à la sanction 30.04.2002

**Chômage et l'assistance à l'agriculture, 1937, Loi sur le soulagement du — 1937, ch. 44**  
*(Unemployment and Agricultural Assistance)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 1  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.89

**Chômage et l'assistance à l'agriculture, 1938, Loi sur le soulagement du — 1938, ch. 25**  
*(Unemployment and Agricultural Assistance)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 2  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Chômage et l'assistance de l'agriculture, 1939, Loi sur le soulagement du — 1939, ch. 26**  
*(Unemployment and Agriculture Assistance)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 3  
EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88

**Chutes d'eau de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba — 1929, ch. 61; (voir aussi Forces hydrauliques du Canada, Loi sur les S.R.C. 1970, ch. W-6)**

*(Water Power in Alberta, Saskatchewan and Manitoba Act)*

**Cinéma, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-8**  
*(National Film Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46

art. 4, 1995, ch. 29, art. 57; 2002, ch. 17, al. 14e)  
art. 6, 1995, ch. 29, art. 58; 2002, ch. 17, al. 14e); 2003, ch. 22, al. 224z.57)(A)  
art. 7, 1995, ch. 29, art. 59  
art. 10, 2001, ch. 4, art. 107  
art. 11, abrogé, 1996, ch. 16, art. 44

## C

art. 13, 2002, ch. 17, art. 21; 2003, ch. 22, art. 175(A) et 240  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 57 à 59 en vigueur 01.11.95 voir  
 TR/95-115  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 44 en vigueur 12.07.96 voir  
 TR/96-67  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 107 en vigueur 01.06.2001 voir  
 TR/2001-71  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 21 en vigueur 22.07.2002 voir  
 TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 175, 224 et 240 entrent en vigueur à  
 la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en  
 vigueur 31.12.2003

**Circonscriptions électorales :**  
*(Electoral Districts)*

Abitibi — Baie-James — Nunavik, 1998, ch. 27, art. 5  
 Acadie — Bathurst, 1990, ch. 30  
 Algoma — Manitoulin, 1996, ch. 36, art. 9  
 Ancaster — Dundas — Flamborough — Aldershot, 2000,  
 ch. 22, art. 7  
 Argenteuil — Papineau, 1999, ch. 6  
 Barrie — Simcoe — Bradford, 1996, ch. 36, art. 10  
 Bas-Richelieu — Nicolet — Bécancour, 1998, ch. 27,  
 art. 8  
 Beaches — East York, 1996, ch. 36, art. 11  
 Beauport — Montmorency — Orléans, 1990, ch. 24;  
 Beauport — Montmorency — Côte-de-Beaupré — Île-  
 d'Orléans, 1998, ch. 27, art. 6  
 Beauséjour — Petitcodiac, 1996, ch. 36, art. 19.1  
 Bellechasse — Etchemins — Montmagny — L'Islet,  
 1996, ch. 36, art. 1  
 Bonaventure — Gaspé — Îles-de-la-Madeleine — Pabok,  
 1996, ch. 36, art. 2  
 Bramalea — Gore — Malton, 1990, ch. 23; Bramalea —  
 Gore — Malton — Springdale, 1998, ch. 27, art. 11  
 Brampton-Malton, 1990, ch. 23  
 Bras d'Or — Cape Breton, 1998, ch. 27, art. 1  
 Bruce — Grey — Owen Sound, 2000, ch. 22, art. 8  
 Carleton — Gloucester, 1996, ch. 36, art. 12  
 Charlesbourg — Jacques-Cartier, 2000, ch. 22, art. 1  
 Charleswood St. James — Assiniboia, 1998, ch. 27,  
 art. 15  
 Chatam — Kent Essex, 1998, ch. 27, art. 12  
 Chicoutimi — Le Fjord, 2000, ch. 22, art. 2  
 Edmonton-Centre-Est, 2000, ch. 22, art. 11  
 Elgin — Norfolk, 1990, ch. 25  
 Fredericton — York-Sunbury, 1989, ch. 12  
 Haliburton — Victoria — Brock, 1998, ch. 27, art. 14  
 Kamloops, Thompson and Highland Valleys, 1998,  
 ch. 27, art. 17  
 Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata —  
 Les Basques, 1996, ch. 36, art. 3  
 Kootenay — Boundary — Okanagan, 1998, ch. 27, art. 18  
 Lac-Saint-Jean — Saguenay, 2000, ch. 22, art. 3

Langley — Abbotsford, 1996, ch. 36, art. 18  
 Laval-Centre, 1990, ch. 29  
 Laval-Est, 1990, ch. 32  
 Laval-Ouest, 1990, ch. 28  
 Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière, 1998, ch. 27, art. 7  
 Lotbinière — L'Érable, 2000, ch. 22, art. 4  
 London-Centre-Nord, 1996, ch. 36, art. 13  
 Markham — Whitchurch-Stouffville, 1989, ch. 11  
 Moncton — Riverview — Dieppe, 1998, ch. 27, art. 4  
 Notre-Dame-de-Grâce — Lachine, 1996, ch. 36, art. 4  
 Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest, 1998, ch. 27, art. 3  
 Okanagan — Shuswap, 1996, ch. 36, art. 19  
 Ottawa — Orléans, 2000, ch. 22, art. 9  
 Ouest Nova, 1998, ch. 27, art. 2(F)  
 Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam, 1998,  
 ch. 27, art. 19  
 Québec, 1990, ch. 31  
 Regina — Lumsden — Lake Centre, 1996, ch. 36,  
 art. 17.1  
 Regina — Qu'Appelle, 1998, ch. 27, art. 16  
 Renfrew — Nipissing — Pembroke, 1989, ch. 13  
 Restigouche — Chaleur, 1989, ch. 14  
 Rimouski — Mitis, 1996, ch. 36, art. 5; Rimouski-  
 Neigette-et-la Mitis, 2000, ch. 21  
 Rivière-des-Mille-Îles, 1998, ch. 27, art. 9  
 Rosemont — Petite-Patrie, 2000, ch. 22, art. 5  
 Sackville — Eastern Shore, 1999, ch. 8  
 Saint-Bruno — Saint-Hubert, 1996, ch. 36, art. 7  
 Saint-Laurent — Cartierville, 1989, ch. 10  
 Saskatoon — Rosetown — Biggar, 1996, ch. 36, art. 17  
 Saskatoon — Wanuskewin, 2000, ch. 22, art. 12  
 Selkirk — Red River, 1990, ch. 26  
 Stormont — Dundas, 1999, ch. 7  
 Surrey — White Rock — South Langley, 1990, ch. 27  
 Témiscamingue, 1996, ch. 36, art. 6  
 Thunder Bay — Superior-Nord, 1998, ch. 27, art. 13  
 Timiskaming-French River, 1992, ch. 45  
 Toronto — Danforth, 2000, ch. 22, art. 10  
 Vaudreuil — Soulages, 1996, ch. 36, art. 8  
 Vaughan — King — Aurora, 1996, ch. 36, art. 13.1  
 Verchères — Les-Patriotes, 1998, ch. 27, art. 10  
 Verdun — Saint-Henri — Saint-Paul — Pointe Saint-  
 Charles, 2000, ch. 22, art. 6  
 Windsor — Sainte-Clarie, 1989, ch. 15  
 Winnipeg-Centre, 1996, ch. 36, art. 15  
 Winnipeg-Centre-Nord, 1996, ch. 36, art. 14  
 Winnipeg-Nord — St. Paul, 1996, ch. 36, art. 16  
 EEV, 1996, ch. 36 en vigueur 09.01.97 voir art. 20  
 EEV, 1998, ch. 27 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 6, en vigueur à la sanction 11.03.99  
 EEV, 1999, ch. 7, en vigueur à la sanction 11.03.99  
 EEV, 1999, ch. 8, en vigueur à la sanction 11.03.99  
 EEV, 2000, ch. 21 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 22 en vigueur à la sanction 29.06.2000

## C

**Circulation sur les terrains de l'État, Loi relative à la — L.R. (1985), ch. G-6**  
*(Government Property Traffic Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux *voir* 1996, ch. 11, par. 60(2) et le ministre des Transports

art. 2, 1992, ch. 47, art. 72.1, édicté par 1996, ch. 7, art. 38, et art. 84, ann., art. 6; 1994, ch. 26, art. 33

art. 4, 1991, ch. 50, art. 29; 1999, ch. 31, art. 126

EEV, 1991, ch. 50, art. 29 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151

EEV, 1992, ch. 47, art. 72.1, édicté par 1996, ch. 7, art. 38, en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56; art. 84, ann., art. 6 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, c. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003.

EEV, 1994, ch. 26, par. 33(1) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 84 de la *Loi sur les contraventions* (1992, ch. 47) à l'égard de l'article 6 de l'annexe de cette loi *voir* par. 33(2). Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 1996, ch. 7, art. 38 et 42 en vigueur 31.07.96 *voir* TR/96-57

EEV, 1999, ch. 31, art. 126 en vigueur à la sanction 17.06.99

art. 35, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; 2001, ch. 27, art. 232

art. 37, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 18; 2002, ch. 7, art. 131

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

disposition transitoire, 1997, ch. 22, art. 10

modifications conditionnelles, 2000, ch. 12, art. 76, 77

EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128

EEV, L.R., ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 11(1)-(2) en vigueur 30.10.87 TR/87-251

EEV, L.R., ch. 44 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 15.02.88 *voir* TR/88-32

EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 22(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 21, art. 6 à 8 en vigueur 30.06.92 *voir* TR/92-126

EEV, 1992, ch. 47, art. 67 en vigueur 01.08.96 *voir* TR/96-56

EEV, 1992, ch. 49, art. 124 en vigueur 01.02.93 *voir* TR/93-16

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 18 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65

EEV, 1995, ch. 15, art. 23 en vigueur 10.07.95 *voir* TR/95-76

EEV, 1997, ch. 22, art. 1 à 3 et 10 en vigueur 20.05.97 *voir* TR/97-64

EEV, 1999, ch. 31, art. 42 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 76 et 77 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 74 et 75 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-118

EEV, 2000, ch. 24, art. 33 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95

EEV, 2001, ch. 26, art. 286 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 334. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2001, ch. 27, art. 227.1 à 232 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 7, art. 131 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 149 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Citoyenneté, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-29**  
*(Citizenship Act)*

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (TR/94-86)

art. 2, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36, ann., n° 2; 1992, ch. 21, art. 6; 2000, ch. 12, art. 74; 2001, ch. 26, art. 286, ch. 27, art. 227.1; 2002, ch. 8, al. 183(1)d)

art. 3, 1995, ch. 5, al. 25(1)e)

art. 5, L.R., ch. 44 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 21, art. 7; 2000, ch. 12, art. 75; 2001, ch. 27, art. 228; 2003, ch. 22, art. 149(A)

art. 9, 1992, ch. 21, art. 8

art. 11, 2001, ch. 27, art. 229

art. 14, 1995, ch. 15, art. 23; 2001, ch. 27, art. 230

art. 16, 2002, ch. 8, al. 182(1)j)

art. 19, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 22(F); 1997, ch. 22, art. 1

art. 19.1, ajouté, 1997, ch. 22, art. 2

art. 19.2, ajouté, 1997, ch. 22, art. 2

art. 19.3, ajouté, 1997, ch. 22, art. 2

art. 20, 1997, ch. 22, art. 3

art. 22, L.R., ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 47, art. 67, ch. 49, art. 124; 1999, ch. 31, art. 42; 2000, ch. 24, art. 33; 2001, ch. 27, art. 231

**CN (voir Commercialisation du CN, Loi sur la)**

**C****Code canadien du travail****— L.R. (1985), ch. L-2***(Labour Code, Canada)***Le ministre du Travail (TR/95-36)**

**art. 2**, 1990, ch. 44, art. 17; 1996, ch. 31, art. 89; 1999, ch. 28, art. 169  
**art. 3**, 1996, ch. 10, art. 234; 1998, ch. 10, art. 182, ch. 26, art. 1 et al. 59a)(A); 1999, ch. 31, art. 149(A), al. 162a)(A), b)(A)  
**art. 5**, 2003, ch. 22, art. 107  
**art. 5.1**, ajouté, 1993, ch. 38, art. 88  
**art. 8**, 1999, ch. 31, al. 162c)(A)  
**art. 9**, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 10**, 1998, ch. 26, art. 2; 2001, ch. 27, art. 215  
**art. 10.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 11**, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12**, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.01**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.02**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.03**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.04**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.05**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2; 2003, ch. 22, al. 224o)(A)  
**art. 12.06**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.07**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.08**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.09**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.10**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.11**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.12**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.13**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.14**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 12.15**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 13**, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 13.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 14**, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 14.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 14.2**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 2  
**art. 15**, 1998, ch. 26, art. 3  
**art. 15.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 4  
**art. 16**, 1998, ch. 26, art. 5  
**art. 16.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 6  
**art. 18.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 7  
**art. 19.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 8  
**art. 22**, 1990, ch. 8, art. 56; 1998, ch. 26, art. 9; 2002, ch. 8, al. 182(1)e)  
**art. 23**, 1990, ch. 8, art. 57; 2002, ch. 8, al. 182(1)e)  
**art. 23.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 10  
**art. 24**, 1993, ch. 42, art. 1(F); 1998, ch. 26, art. 11  
**art. 24.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 12  
**art. 29**, 1998, ch. 26, art. 13  
**art. 30**, 1998, ch. 26, art. 14; 1999, ch. 31, art. 150(A)  
**art. 33**, 1998, ch. 26, art. 15; 1999, ch. 31, art. 151(A)

art. 34, 1991, ch. 39, art. 1; 1998, ch. 26, art. 16  
**art. 35**, 1998, ch. 26, art. 17  
**art. 36**, 1998, ch. 26, art. 18  
**art. 36.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 19  
**art. 38**, 1998, ch. 26, art. 20  
**art. 44**, 1996, ch. 18, art. 8; 1998, ch. 26, art. 21  
**art. 45**, 1998, ch. 26, art. 22  
**art. 46**, 1998, ch. 26, art. 22  
**art. 47**, 1996, ch. 18, art. 9; 2003, ch. 22, art. 108 et al. 224o)(A)  
**art. 47.1**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 9; 1998, ch. 26, art. 23(F); 2003, ch. 22, art. 109 et al. 223a)(A)  
**art. 47.2**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 9; 2003, ch. 22, al. 224o)(A)  
**art. 47.3**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 9; 1998, ch. 26, art. 24  
**art. 49**, 1998, ch. 26, art. 25  
**art. 51**, 1999, ch. 31, al. 162d)(A)  
**art. 52**, 1999, ch. 31, art. 152(A)  
**art. 53**, 1998, ch. 26, art. 26; 1999, ch. 31, al. 162e)(A)  
**art. 57**, 1998, ch. 26, al. 59b)(A)  
**art. 58**, 1999, ch. 31, art. 153(A); 2002, ch. 8, al. 182(1)e)  
**art. 59**, 1998, ch. 26, al. 59c)(A)  
**art. 60**, 1998, ch. 26, art. 27  
**art. 61**, 1999, ch. 31, art. 154(A)  
**art. 62**, 1998, ch. 26, al. 59d)(A)  
**art. 63**, 1998, ch. 26, al. 59e)(A)  
**art. 64**, 1998, ch. 26, al. 59f)(A); 1999, ch. 31, al. 162f)(A)  
**art. 65**, 1998, ch. 26, art. 28  
**art. 67**, 1998, ch. 26, art. 29  
**art. 70**, 1999, ch. 31, al. 162g)(A), art. 241(F), al. 246j)(F)  
**art. 70.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 30  
**art. 71**, 1998, ch. 26, art. 30  
**art. 72**, 1998, ch. 26, art. 31; 1999, ch. 31, art. 155(A)  
**art. 73**, 1998, ch. 26, art. 32  
**art. 74**, 1998, ch. 26, art. 33  
**art. 75**, 1998, ch. 26, art. 33  
**art. 76**, 1998, ch. 26, art. 33  
**art. 77**, 1998, ch. 26, art. 33  
**art. 78**, 1998, ch. 26, art. 33  
**art. 79**, 1998, ch. 26, art. 33  
**art. 80**, 1998, ch. 26, art. 34  
**art. 82**, 1998, ch. 26, art. 35(A) et al. 59g)(A)  
**art. 84**, 1999, ch. 31, art. 156  
**art. 85**, 1998, ch. 26, al. 59h)(A); 1999, ch. 31, al. 162h)(A)  
**art. 86**, 1998, ch. 26, art. 36  
**art. 87.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 87.2**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 87.3**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 87.4**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 87.5**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 87.6**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 87.7**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 37  
**art. 88.1**, ajouté, 1998, ch. 26, art. 38  
**art. 89**, 1998, ch. 26, art. 39; 1999, ch. 31, art. 157(A)  
**art. 91**, 1998, ch. 26, art. 40; 1999, ch. 31, al. 162i)(A)

## C

- art. 92, 1998, ch. 26, art. 41; 1999, ch. 31, al. 162j)(A)
- art. 94, 1998, ch. 26, art. 42; 1999, ch. 31, art. 158(A), al. 162k)(A); 2000, ch. 20, art. 23(A)
- art. 97, 1991, ch. 39, art. 2; 1998, ch. 26, art. 43; 1999, ch. 31, al. 162l)(A)
- art. 98, 1998, ch. 26, art. 44
- art. 99, 1991, ch. 39, art. 3; 1998, ch. 26, art. 45; 1999, ch. 31, al. 162m)(A)
- art. 99.1, 1998, ch. 26, art. 46
- art. 102, 1999, ch. 31, art. 159(A), al. 162n)(A)
- art. 103, 1999, ch. 31, al. 162o)(A)
- art. 104.1, ajouté, 1998, ch. 26, art. 47
- art. 105, 1998, ch. 26, art. 48; 1999, ch. 31, art. 160(A); 2000, ch. 20, art. 24(A)
- art. 106, 1999, ch. 31, art. 160(A)
- art. 107, 1999, ch. 31, art. 160(A)
- art. 108, 1999, ch. 31, art. 161(A)
- art. 108.1, ajouté, 1993, ch. 42, art. 2
- art. 109.1, ajouté, 1998, ch. 26, art. 50
- art. 111, 1998, ch. 26, art. 51
- art. 111.1, ajouté, 1998, ch. 26, art. 52
- art. 112, 1998, ch. 26, art. 53
- art. 116, 1998, ch. 25, al. 59i)(A); 2003, ch. 22, al. 224o)(A)
- art. 117, 2003, ch. 22, al. 225f)(A)
- art. 119, 1999, ch. 31, al. 162p)(A); 2003, ch. 22, al. 224o)(A)
- art. 119.1, ajouté, 1998, ch. 26, art. 54
- art. 120, 2003, ch. 22, al. 224o)(A)
- art. 121, 1996, ch. 11, art. 65
- art. 121.1, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1; 1997, ch. 9, art. 125
- art. 121.2, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1; 1997, ch. 9, art. 125
- art. 121.3, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1
- art. 121.4, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1
- art. 121.5, ajouté, 1996, ch. 12, art. 1
- art. 122, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 42, art. 3; 1998, ch. 26, art. 55; 2000, ch. 20, art. 2
- art. 122.1, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3
- art. 122.2, ajouté, 2000, ch. 20, art. 3
- art. 122.3, ajouté, 2000, ch. 20, art. 3
- art. 123, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 89, ch. 38, art. 89; 2000, ch. 20, art. 4; 2002, ch. 7, art. 97(A); 2003, ch. 22, art. 110
- art. 123.1, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1996, ch. 12, art. 2
- art. 124, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 5
- art. 125, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 4(F); 2000, ch. 20, art. 5
- art. 125.1, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 42, art. 5(F); 2000, ch. 20, art. 6
- art. 125.2, ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2000, ch. 20, art. 7
- art. 125.3, ajouté, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1
- art. 126, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 6(F); 2000, ch. 20, art. 8
- art. 127, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 3, art. 45; 1996, ch. 10, art. 235; 1998, ch. 20, art. 29; 2000, ch. 20, art. 9; 2001, ch. 26, art. 305
- art. 127.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10
- art. 128, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10
- art. 128.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10
- art. 129, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 7(F); 2000, ch. 20, art. 10
- art. 130, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10
- art. 131, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10
- art. 132, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10
- art. 133, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10
- art. 134, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10
- art. 134.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10
- art. 135, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 42, art. 8(F); 2000, ch. 20, art. 10
- art. 135.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10
- art. 135.2, ajouté, 2000, ch. 20, art. 10
- art. 136, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10
- art. 137, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 10
- art. 137.1, ajouté, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1998, ch. 26, al. 59j)(A); 2000, ch. 20, art. 11
- art. 137.2, ajoutés ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2000, ch. 20, art. 12
- art. 138, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 13
- art. 139, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1998, ch. 26, al. 59k)(A) et art. 60(A); 2000, ch. 20, art. 14
- art. 140, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14
- art. 141, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14
- art. 141.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 142, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14
- art. 143, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14
- art. 143.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 143.2, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 144, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2000, ch. 20, art. 14
- art. 145, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 9(F); 2000, ch. 20, art. 14
- art. 145.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 146, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14
- art. 146.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 146.2, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 146.3, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 146.4, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 146.5, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 147, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 14
- art. 147.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 14
- art. 148, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 42, art. 10; 2000, ch. 20, art. 14
- art. 149, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 15; 2003, ch. 22, art. 111(A)
- art. 150, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 151, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

## C

- art. 152, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2002, ch. 8, art. 120  
 art. 153, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 2000, ch. 20, art. 16(A)  
 art. 154, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 2000, ch. 20, art. 17  
 art. 155, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 art. 156, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1998, ch. 26, art. 57; 2000, ch. 20, art. 18  
 art. 156.1, ajouté, 2000, ch. 20, art. 19  
 art. 157, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1992, ch. 1, art. 93; 1993, ch. 42, art. 11; 1994, ch. 10, art. 29, ch. 41, al. 37(1)p); 2000, ch. 20, art. 20  
 art. 158, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ajouté, 1996, ch. 12, art. 3; 1997, ch. 9, art. 125; 2000, ch. 20, art. 21, 30  
 art. 159, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ajouté, 1996, ch. 12, art. 3; 1997, ch. 9, art. 125  
 art. 160, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ajouté, 1996, ch. 12, art. 3  
 art. 161, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 art. 162, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 art. 163, abrogés, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 art. 164, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 art. 165, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 art. 166, 1993, ch. 42, art. 12; 1996, ch. 11, art. 66  
 art. 167, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 90, ch. 38, art. 90; 2002, ch. 7, art. 98(A)  
 art. 168, 1993, ch. 42, art. 13  
 art. 169, 1993, ch. 42, art. 14  
 art. 170, 1993, ch. 42, par. 15(1)  
 art. 172, 1993, ch. 42, par. 16(1)  
 art. 172.1, ajouté, 1993, ch. 42, par. 16(1)  
 art. 172.2, ajouté, 1993, ch. 42, par. 16(1)  
 art. 176, 1993, ch. 42, art. 17  
 art. 177, 1993, ch. 42, art. 18  
 art. 178, 1996, ch. 32, art. 1  
 art. 179, 1996, ch. 32, art. 2  
 art. 180, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6  
 art. 181, 1996, ch. 32, art. 3  
 art. 183, 1993, ch. 42, par. 19(1)  
 art. 189, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1996, ch. 18, art. 10; 2003, ch. 22, art. 112  
 art. 190, 1993, ch. 42, art. 20  
 art. 195, 1993, ch. 42, par. 21(1)  
 art. 195.1, ajouté, 1993, ch. 42, par. 21(1)  
 art. 197, 1993, ch. 42, art. 22(F); 2001, ch. 34, art. 18(F)  
 art. 198, 1993, ch. 42, art. 23(F); 2001, ch. 34, art. 19(F)  
 art. 201, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; 1993, ch. 42, art. 24  
 art. 201.1, ajouté, 1993, ch. 42, art. 25  
 art. 202, 2001, ch. 34, art. 20(F)  
 art. 203, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  
 art. 204, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ajouté, 1993, ch. 42, art. 26  
 art. 205, abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ajouté, 1993, ch. 42, art. 26  
 art. 205.1, ajouté, 1993, ch. 42, art. 26  
 art. 205.2, ajouté, 1993, ch. 42, art. 26  
 art. 206, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 1993, ch. 42, art. 26  
 art. 206.1, ajouté, 1992, ch. 42, art. 26; 2000, ch. 14, art. 42; 2002, ch. 9, art. 17  
 art. 206.2, ajouté, 2000, ch. 14, art. 42  
 art. 206.3, ajouté, 2003, ch. 15, art. 27  
 art. 207, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 1993, ch. 42, art. 28  
 art. 208, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
 art. 208.1, ajouté, 1993, ch. 42, art. 29  
 art. 209, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 43 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 209.1, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
 art. 209.2, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 2001, ch. 34, art. 21(F)  
 art. 209.21, ajouté, 1993, ch. 42, art. 30  
 art. 209.22, ajouté, 1993, ch. 42, art. 30  
 art. 209.3, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 2003, ch. 15, art. 28  
 art. 209.4, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 1993, ch. 42, art. 31; 2003, ch. 15, art. 29  
 art. 209.5, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
 art. 212, 1996, ch. 11, art. 67  
 art. 213, 1996, ch. 11, al. 99e)  
 art. 219, 1998, ch. 26, art. 61(A)  
 art. 233, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
 art. 235, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann. n° 1  
 art. 236, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12  
 art. 238, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13  
 art. 239, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; ch. 43 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 42, art. 32; 2001, ch. 34, art. 22(F)  
 art. 239.1, ajouté, 1993, ch. 42, art. 33; 2001, ch. 34, art. 23(F)  
 art. 240, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15  
 art. 242, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; 1998, ch. 26, art. 58  
 art. 244, 1993, ch. 42, art. 34(F)  
 art. 247.1-247.4, ajoutés, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
 art. 249, 1993, ch. 42, art. 35  
 art. 251, 1993, ch. 42, art. 36  
 art. 251.1, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.11, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.12, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.13, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.14, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.15, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.16, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.17, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.18, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 251.19, ajouté, 1993, ch. 42, art. 37  
 art. 252, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18; 1993, ch. 42, art. 38  
 art. 253, 1993, ch. 42, art. 39  
 art. 254.1, ajouté, 1993, ch. 42, art. 40  
 art. 256, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
 art. 257, 1993, ch. 42, art. 41  
 art. 259.1, ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20  
 art. 263, abrogé, 1996, ch. 11, art. 68  
 art. 264, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21  
 art. 265, ajouté, 1996, ch. 12, art. 4; 1997, ch. 9, art. 125

## C

- art. 266, ajouté, 1996, ch. 12, art. 4; 1997, ch. 9, art. 125  
 art. 267, ajouté, 1996, ch. 12, art. 4  
 dispositions générales, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
 dispositions générales, 1993, ch. 38, art. 132, 133  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 dispositions générales, 1998, ch. 26, art. 49, 56  
     et 85 — terminologie  
 disposition générale, 2000, ch. 20, art. 1  
 disposition générale, 2003, ch. 15, art. 26  
 disposition transitoire, 1991, ch. 39, art. 4  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 42, par. 15(2), 16(2),  
     19(2), 21(2)  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 26, art. 86 à 96  
 disposition transitoire, 2000, ch. 20, art. 22  
 modification conditionnelle, 1997, ch. 9, al. 125a) à f)  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 43  
     (par. 206.1(2) du *Code canadien du travail*, édicté par  
     l'article 43 est remplacé par 2002, ch. 9, art. 18)  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 20, art. 30  
 EEV, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et 4 en vigueur 31.03.86 voir  
     TR/86-46  
 EEV, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2 et 3 en vigueur 02.04.87 voir  
     TR/87-86  
 EEV, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 à 17 en vigueur 01.03.85 voir  
     TR/85-34  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir  
     TR/85-211  
 EEV, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 41 en vigueur 01.01.87  
 EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) entre en vigueur à la date ou aux  
     dates fixées par proclamation ou, au plus tard, le  
     31 octobre 1988  
 EEV, ch. 43 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 17.12.87  
 EEV, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), les articles 1 et 3 entrent en vigueur  
     01.02.90 voir TR/90-12. Les articles 2 et 6 entrent en  
     viguer à la date de la sanction royale (21.07.88) et les  
     articles 4 et 5 sont réputés entrés en vigueur le 31 mars  
     1986  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 45 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6  
 EEV, 1990, ch. 44, art. 17 en vigueur 04.02.91 voir  
     TR/91-18  
 EEV, 1991, ch. 39 en vigueur à la sanction 05.12.91  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 93 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 89 et 90 en vigueur  
     01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 88 à 90 et 132 et 133 en vigueur  
     25.10.93 voir TR/93-101  
     — articles 88 à 90 à l'égard d'une entreprise canadienne  
     mandataire de Sa Majesté du chef de la Saskatchewan  
     en vigueur 30.06.2000 voir TR/98-109  
     — Quant aux articles 88, 89 ou 90 voir aussi art. 132 et  
     133 en ce qui concerne les mandataires de Sa Majesté  
     du chef du Manitoba et de la Saskatchewan.  
 EEV, 1993, ch. 42, art. 1 à 42 en vigueur 23.06.93 voir  
     TR/93-102  
 EEV, 1994, ch. 10, art. 29 en vigueur à la sanction 12.05.94  
     EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir  
     TR/95-10  
     EEV, 1996, ch. 10, art. 234 et 235 en vigueur 01.07.96 voir  
     TR/96-53  
     EEV, 1996, ch. 11, art. 65 à 68 et 99 en vigueur 12.07.96  
     voir TR/96-70  
     EEV, 1996, ch. 12, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction  
     29.05.96  
     EEV, 1996, ch. 18, art. 8 à 10 en vigueur à la sanction  
     20.06.96  
     EEV, 1996, ch. 31, art. 89 en vigueur 31.01.97 voir  
     TR/97-21  
     EEV, 1996, ch. 32, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction  
     18.12.96  
     EEV, 1997, ch. 9, al. 125(1)a) à f) en vigueur 31.05.2000  
     voir TR/2000-42  
     EEV, 1998, ch. 10, art. 182 en vigueur 01.05.99 voir  
     TR/99-39  
     EEV, 1998, ch. 20, art. 29 en vigueur à la sanction 18.06.98  
     EEV, 1998, ch. 26, art. 1 à 61 et 85 à 96 en vigueur 01.01.99  
     voir TR/99-2  
     EEV, 1999, ch. 28, art. 169 en vigueur 28.06.99 voir  
     TR/99-70  
     EEV, 1999, ch. 31, art. 149 à 162, 241 et 246 en vigueur à la  
     sanction 17.06.99  
     EEV, 2000, ch. 14, art. 43 en vigueur à la sanction  
     29.06.2000; art. 42 en vigueur 31.12.2000 voir art. 44  
     EEV, 2000, ch. 20, partie 2 (art. 23 et 24) en vigueur à la  
     sanction 29.06.2000; partie 1 (art. 1 à 22) et partie 3  
     (art. 30) en vigueur 30.09.2000 voir TR/2000-67  
     EEV, 2001, ch. 26, art. 305 entre en vigueur à la date fixée  
     par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
     EEV, 2001, ch. 27, art. 215 en vigueur 28.06.2002 voir  
     TR/2002-97  
     EEV, 2001, ch. 34, art. 18 à 23 en vigueur à la sanction  
     18.12.2001  
     EEV, 2002, ch. 7, art. 97 et 98 en vigueur 01.04.2003 voir  
     TR/2003-48  
     EEV, 2002, ch. 8, art. 120 et 182 en vigueur 02.07.2003 voir  
     TR/2003-109  
     EEV, 2002, ch. 9, art. 17 et 18 en vigueur 17.04.2002 voir  
     TR/2002-76  
     EEV, 2003, ch. 15, art. 26 à 29 en vigueur 04.01.2004 voir  
     TR/2003-185  
     EEV, 2003, ch. 22, art. 107 à 112, 223, 224 et 225 entrent en  
     viguer à la date ou aux dates fixées par décret voir art.  
     286. Non en vigueur 31.12.2003

**Code criminel — L.R. (1985), ch. C-46**  
*(Criminal Code)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada;  
 le solliciteur général du Canada; et le ministre de  
 l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (art. 204 voir  
 aussi 1994, ch. 38, art. 25(2))

## C

- art. 2, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(1); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2, 203; L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n<sup>o</sup> 2; L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n<sup>o</sup> 3 (F); par. 213(4), ann. IV, n<sup>o</sup> 1; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(1)-(3); L.R., ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55; L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(1); 1990, ch. 17, art. 7; 1991, ch. 1, art. 28, ch. 40, art. 1, ch. 43, art. 1 et 9, ann., art. 1; 1992, ch. 20, al. 216(1)a), ch. 51, art. 32; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, par. 25(1) et (2), la modification au par. 25(2) a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 5; ch. 34, par. 59(1); 1994, ch. 44, art. 2; 1995, ch. 29, art. 39, 40, ch. 39, art. 138; 1997, ch. 23, art. 1; 1998, ch. 30, al. 14d); 1999, ch. 3, art. 25, ch. 5, art. 1, ch. 25, art. 1, ch. 28, art. 155; 2000, ch. 12, art. 91, ch. 25, art. 1; 2001, ch. 32, art. 1, ch. 41, art. 2 et 131; 2002, ch. 7, art. 137, ch. 22, art. 324; 2003, ch. 21, art. 1
- art. 3.1, ajouté, 2002, ch. 13, art. 2, ch. 22, art. 324
- art. 4, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 44, art. 3; 1997, ch. 18, art. 2
- art. 6, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n<sup>o</sup> 1(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 1 à 3
- art. 7, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; L.R., ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n<sup>o</sup> 2(F); 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 1, art. 60, ann. I, art. 19(F); 1993, ch. 7, art. 1; 1995, ch. 5, al. 25(1)g); 1997, ch. 16, art. 1; 1999, ch. 35, art. 11; 2000, ch. 24, art. 42; 2001, ch. 27, art. 244, ch. 41, art. 3 et par. 126(2); 2002, ch. 13, art. 3
- art. 8, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 26; 2002, ch. 7, art. 138
- art. 9, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n<sup>o</sup> 3(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 4
- art. 10, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 16, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n<sup>o</sup> 1(F); 1991, ch. 43, art. 2
- art. 17, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 40(2), ann. I, n<sup>o</sup> 1
- art. 22, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7
- art. 22.1, ajouté, 2003, ch. 21, art. 2
- art. 22.2, ajouté, 2003, ch. 21, art. 2
- art. 23, 2000, ch. 12, art. 92
- art. 23.1, ajouté, L.R., ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 25, 1994, ch. 12, art. 1
- art. 25.1, ajouté, 2001, ch. 32, art. 2
- art. 25.2, ajouté, 2001, ch. 32, art. 2
- art. 25.3, ajouté, 2001, ch. 32, art. 2
- art. 25.4, ajouté, 2001, ch. 32, art. 2
- art. 33.1, ajouté, 1995, ch. 32, art. 1
- art. 34, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 20(F)
- art. 44, abrogé, 2001, ch. 26, art. 294
- art. 56, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8
- art. 57, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 21(F); 1994, ch. 44, art. 4; 1995, ch. 5, al. 25(1)g)
- art. 67, 1994, ch. 44, art. 5
- art. 70, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 22(F)
- art. 72, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 23(F)
- art. 73, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 2
- art. 75, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7
- art. 77, 1993, ch. 7, art. 3
- art. 78, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n<sup>o</sup> 1; 2002, ch. 22, art. 325
- art. 78.1, ajouté, 1993, ch. 7, art. 4
- art. 82, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1997, ch. 23, art. 2; 2001, ch. 32, art. 3(F)
- art. 82.1, ajouté, 1997, ch. 23, art. 2
- art. 83, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n<sup>o</sup> 1
- partie II.1, (art. 83.01 à 83.33), ajoutée, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.01, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4 et par. 126(3)
- art. 83.02, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.03, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.04, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.05, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4; 2001, ch. 41, art. 143
- art. 83.06, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.07, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.08, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.09, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.11, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.12, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.13 ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.14, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.15, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.16, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.17, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.18, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.19, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.2, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.21, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.22, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.23 ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.24, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.25, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.26, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.27, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.28, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.29, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.3, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.31, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.32, ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- art. 83.33 ajouté, 2001, ch. 41, art. 4
- partie III, (art. 84 à 117), 1995, ch. 39, art. 139
- art. 84, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n<sup>o</sup> 2(F); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n<sup>o</sup> 2; 1991, ch. 40, art. 2; 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 2
- art. 85, 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 3
- art. 86, 1991, ch. 40, art. 3; 1995, ch. 39, art. 139, 163

## C

- art. 87, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 88, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 89, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 90, 1991, ch. 28, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 28, art. 6 abrogé par 1994, ch. 44, art. 6), ch. 40, art. 4 et 35; 1994, ch. 44, art. 6; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 90.1**, ajouté, 1991, ch. 40, art. 4; abrogé, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 91, 1991, ch. 28, art. 7, ch. 40, art. 5 et 36; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 5, ch. 39, art. 139  
 art. 91.1, ajouté, 1991, ch. 40, art. 6; abrogé, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 92, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 1; 1991, ch. 40, art. 7; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 93, 1991, ch. 40, art. 8; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 94, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 95, 1991, ch. 28, art. 8, ch. 40, art. 9 et 37; 1993, ch. 25, art. 93; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 95.1, ajouté, 1991, ch. 40, art. 9; abrogé, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 96, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 97, 1991, ch. 40, art. 10 et 38; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 98, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; 1991, ch. 40, art. 11; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 99, 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 100**, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(2); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14, 203; L.R., ch. 27, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(4)-(5); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 4(F); 1990, ch. 16, art. 2, ch. 17, art. 8; 1991, ch. 40, art. 12; 1992, ch. 51, art. 33; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 27, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 6, 7 et art. 18, ann. IV, art. 26(F), ch. 39, art. 139 *voir aussi* art. 192; 1996, ch. 19, art. 65 (*Remarque* : 1996, ch. 19, art. 65 modifié par 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26(F))  
 art. 101, 1991, ch. 40, art. 13; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 102, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1991, ch. 28, art. 9, ch. 40, art. 14; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 103, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1991, ch. 40, art. 15; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 104, 1991, ch. 40, art. 16; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 105, 1991, ch. 28, art. 10, ch. 40, art. 18 et 39; 1994, ch. 44, art. 7; 1995, ch. 39, art. 139, 164  
 art. 106, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1991, ch. 40, art. 19; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 8, ch. 39, art. 139  
 art. 107, 1991, ch. 40, art. 20; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 108, 1991, ch. 40, art. 20; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 109, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 3(F); 1991, ch. 40, art. 21; 1995, ch. 39, art. 139, al. 190d); 1996, ch. 19, art. 65.1; 2003, ch. 8, art. 4  
**art. 109.1**, ajouté, 1991, ch. 40, art. 22; abrogé, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 110, 1991, ch. 40, art. 23 et 40; 1995, ch. 39, art. 139, al. 190e)  
 art. 111, 1991, ch. 40, art. 24; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 112, L.R., L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1991, ch. 40, art. 26; 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 113, 1991, ch. 40, art. 27(A); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 9, ch. 39, art. 139, al. 190f)  
 art. 114, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 10, ch. 39, art. 139  
 art. 115, 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 5  
 art. 116, 1991, ch. 28, art. 11, ch. 40, art. 28 et 41; 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 6  
 art. 117, 1991, ch. 40, art. 29; 1995, ch. 39, art. 139  
**art. 117.01**, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.011, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.012, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.02, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.03, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.04, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.05, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.06, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.07, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139; 2003, ch. 8, art. 7, ch. 22, al. 224z.23)(A)  
 art. 117.08, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.09, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.1, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.11, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.12, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.13, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.14, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 117.15, ajouté, 1995, ch. 39, art. 139  
 art. 118, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15, 203  
 art. 123, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16  
 art. 126, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 4(F)  
 art. 127, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 5(F)  
 art. 131, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; 1999, ch. 18, art. 92  
 art. 132, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; 1998, ch. 35, art. 119  
 art. 133, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
 art. 134, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
 art. 135, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
 art. 136, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18, 203; 1999, ch. 18, art. 93  
 art. 140, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
 art. 141, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
**art. 145**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; 1992, ch. 47, art. 68 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 68 modifié par 1996, ch. 7, art. 38); 1994, ch. 44, art. 8; 1997, ch. 18, art. 3  
 art. 149, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1992, ch. 20, art. 199; 1995, ch. 22, art. 1, art. 10, ann. I, art. 11  
**art. 150.1**, ajouté, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 151, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 152, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 153, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 153.1**, ajouté, 1998, ch. 9, art. 2

## C

- art. 154, abrogé, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 155, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21  
**art. 156-158**, abrogés, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 159, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
 art. 160, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 161**, abrogé, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ajouté, 1993, ch. 45, art. 1; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, n<sup>o</sup> 26; 1997, ch. 18, art. 4; 1999, ch. 31, art. 67; 2002, ch. 13, art. 4  
 art. 162, abrogé, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 art. 163, 1993, ch. 46, art. 1  
**art. 163.1**, ajouté, 1993, ch. 46, art. 2; 2002, ch. 13, art. 5  
 art. 164, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(6); L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.); art. 2, ann., par. 1(2); 1990, ch. 16, art. 3, ch. 17, art. 9; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 3, ch. 51, art. 34; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 28, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 6; 1993, ch. 40, art. 8; 1999, ch. 3, art. 28; 2002, ch. 7, art. 139, ch. 13, art. 6  
**art. 164.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 7  
 art. 164.2, ajouté, 2002, ch. 13, art. 7  
**art. 164.3**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 7  
 art. 166, abrogé, 1994, ch. 44, art. 9  
 art. 168, 1999, ch. 5, art. 2  
 art. 169, 1999, ch. 5, art. 3  
 art. 170, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 171, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 172, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
**art. 172.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 8  
 art. 173, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 art. 175, 1997, ch. 18, art. 6  
**art. 179**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
**art. 183**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 7(2)a), art. 23; L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. I, n<sup>o</sup> 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17; ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 28, art. 12; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 7, art. 5, ch. 25, art. 94, ch. 40, art. 1, ch. 46, art. 4; 1995, ch. 39, art. 140; 1996, ch. 19, art. 66; 1997, ch. 18, art. 7, ch. 23, art. 3; 1998, ch. 34, art. 8; 1999, ch. 2, art. 47, ch. 5, art. 4; 2000, ch. 24, art. 43 (remplacé par 2001, ch. 34, art. 36(A)); 2001, ch. 27, art. 245, ch. 32, art. 4; ch. 34, art. 36(A), ch. 41, art. 5, 31, par. 133(2) et (5); 2002, ch. 22, par. 409(2)  
**art. 183.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 2  
 art. 184, 1993, ch. 40, art. 3  
**art. 184.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4  
**art. 184.2**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4  
**art. 184.3**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4  
**art. 184.4**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4  
**art. 184.5**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4  
**art. 184.6**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 4  
**art. 185**, 1993, ch. 40, art. 5; 1997, ch. 18, art. 8, ch. 23, art. 4; 2001, ch. 32, art. 5, ch. 41, art. 6 et par. 133(8)  
**art. 186**, 1993, ch. 40, art. 6; 1997, ch. 23, art. 5; 1999, ch. 5, art. 5; 2001, ch. 32, art. 6, ch. 41, art. 6.1 et par. 133(8.1)  
**art. 186.1**, ajouté, 1997, ch. 23, art. 6; 2001, ch. 32, art. 7, ch. 41, art. 7 et par. 133(9)  
**art. 187**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24; 1993, ch. 40, art. 7  
**art. 188**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; art. 185, ann. III, n<sup>o</sup> 6(F); L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(7)-(8); 1990, ch. 17, art. 10; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 4, ch. 51, art. 35; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 29, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 6; 1993, ch. 40, art. 8; 1999, ch. 3, art. 28; 2002, ch. 7, art. 140  
**art. 188.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 9  
**art. 188.2**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 9  
**art. 189**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 40, art. 10  
**art. 191**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26  
**art. 193**, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1993, ch. 40, art. 11  
**art. 193.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 12  
**art. 194**, 1993, ch. 40, art. 13  
**art. 195**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27  
**art. 196**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28; 1993, ch. 40, art. 14; 1997, ch. 23, art. 7; 2001, ch. 32, art. 8, ch. 41, art. 8 et par. 133(10)  
**art. 197**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29  
**art. 199**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 10  
**art. 200**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 30  
**art. 204**, L.R., ch. 47 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 2, art. 1; 1994, ch. 38, art. 14, 25(1)g)  
**art. 205**, abrogé, L.R., ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 206**, L.R., ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1999, ch. 28, art. 156  
**art. 207**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 31; L.R., ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1999, ch. 5, art. 6  
**art. 207.1**, ajouté, 1999, ch. 5, art. 7  
**art. 208**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 32  
**art. 212**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1997, ch. 16, art. 2; 1999, ch. 5, art. 8  
**art. 213**, L.R., ch. 51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 214**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 2002, ch. 13, art. 9  
**art. 215**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 2, 2000, ch. 12, art. 93, al. 95a)  
**art. 217.1**, ajouté, 2003, ch. 21, art. 3  
**art. 220**, 1995, ch. 39, art. 141  
**art. 227**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; 1997, ch. 18, art. 9; abrogé, 1999, ch. 5, art. 9  
**art. 230**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 40(2), ann. I, n<sup>o</sup> 2; 1991, ch. 4, art. 1  
**art. 231**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7, 35, par. 40(2), ann. I, n<sup>o</sup> 3; art. 185, ann. III, n<sup>o</sup> 7(F); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n<sup>o</sup> 5(F); 1997, ch. 16, art. 3, ch. 23, art. 8; 2001, ch. 32, art. 9, ch. 41, art. 9

## C

- art. 236, 1995, ch. 39, art. 142  
 art. 239, 1995, ch. 39, art. 143  
 art. 241, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
 art. 244, 1995, ch. 39, art. 144  
 art. 244.1, ajouté, 1995, ch. 39, art. 144  
**art. 249**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 1994, ch. 44, art. 11  
**art. 249.1**, ajouté, 2000, ch. 2, art. 1  
**art. 250**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  
**art. 251**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 58  
**art. 252**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; 1994, ch. 44, art. 12; 1999, ch. 32, art. 1  
**art. 253**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 59  
**art. 254**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14, art. 18, ann. I, n° 6(F), ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 60; 1999, ch. 32, art. 2  
**art. 255**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 7(F); 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26; 1999, ch. 32, art. 3; 2000, ch. 25, art. 2  
**art. 255.1**, ajouté, 1999, ch. 32, art. 4  
**art. 256**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 5; 1994, ch. 44, art. 13; 2000, ch. 25, art. 3  
**art. 257**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  
**art. 258**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 24(F); 1994, ch. 44, art. 14(A); 1997, ch. 18, art. 10  
**art. 259**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 8(F), 9(F), ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 12, 13, art. 18, ann. IV, art. 26; 1997, ch. 18, art. 11; 1999, ch. 32, art. 5; 2000, ch. 2, art. 2; 2001, ch. 37, art. 1  
**art. 260**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 10(F)  
**art. 261**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 11(F); 1994, ch. 44, art. 15 et 103; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 14; 1997, ch. 18, art. 12 et al. 141a)  
**art. 264**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37; ajouté, 1993, ch. 45, art. 2; 1997, ch. 16, art. 4, ch. 17, par. 9(3); 2002, ch. 13, art. 10  
**art. 264.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 38; 1994, ch. 44, art. 16  
**art. 267**, 1994, ch. 44, art. 17  
**art. 268**, 1997, ch. 16, art. 5  
**art. 269**, 1994, ch. 44, art. 18  
**art. 269.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 270.1**, ajouté, 2002, ch. 13, art. 11  
**art. 271**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1994, ch. 44, art. 19  
**art. 272**, 1995, ch. 39, art. 145  
**art. 273**, 1995, ch. 39, art. 146  
**art. 273.1**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 1  
**art. 273.2**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 1  
**art. 273.3**, ajouté, 1993, ch. 45; art. 3; 1997, ch. 18, art. 13  
**art. 274**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 2002, ch. 13, art. 12  
**art. 275**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 2002, ch. 13, art. 12  
**art. 276**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 38, art. 2; 2002, ch. 13, art. 13  
**art. 276.1**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 276.2**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 276.3**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 276.4**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 276.5**, ajouté, 1992, ch. 38, art. 2  
**art. 277**, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 2002, ch. 13, art. 14  
**art. 278.1**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.2**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1; 1998, ch. 9, art. 3  
**art. 278.3**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.4**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.5**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.6**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.7**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.8**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.9**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 278.91**, ajouté, 1997, ch. 30, art. 1  
**art. 279**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 39; 1995, ch. 39, art. 147; 1997, ch. 18, art. 14  
**art. 279.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 40; 1995, ch. 39, art. 148  
**art. 282**, 1993, ch. 45, art. 4  
**art. 283**, 1993, ch. 45, art. 5  
**art. 285**, 1993, ch. 45, art. 6  
**art. 287**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 30; 1996, ch. 8, al. 32(1)d); 2002, ch. 7, art. 141  
**art. 289**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 41  
**art. 316**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 319**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**art. 320**, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(9); L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(3), (4); 1990, ch. 16, art. 4, ch. 17, art. 11; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 6, ch. 51, art. 36; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 31, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 7; 1998, ch. 30, al. 14d); 1999, ch. 3, art. 29; 2002, ch. 7, art. 142  
**art. 320.1**, ajouté, 2001, ch. 41, art. 10  
**art. 321**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42  
**art. 328**, 2003, ch. 21, art. 4  
**art. 329**, 2000, ch. 12, art. 94  
**art. 334**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 43; 1994, ch. 44, art. 20  
**art. 335**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1997, ch. 18, art. 15  
**art. 342**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44, art. 185, ann. III, n° 8(F); 1997, ch. 18, art. 16  
**art. 342.01**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 17  
**art. 342.1**, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45; 1997, ch. 18, art. 18  
**art. 342.2**, ajouté, 1997, ch. 18, art. 19  
**art. 344**, 1995, ch. 39, art. 149

## C

- art. 346, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; 1995, ch. 39, art. 150
- art. 347, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 25(F)
- art. 348, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; 1997, ch. 18, art. 20
- art. 348.1, ajouté, 2002, ch. 13, art. 15
- art. 349, 1997, ch. 18, art. 21
- art. 351, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48
- art. 353, 1997, ch. 18, art. 22
- art. 354, 1997, ch. 18, art. 23
- art. 355, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; 1994, ch. 44, art. 21
- art. 357, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50
- art. 358, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50
- art. 359, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51
- art. 362, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 52; 1994, ch. 44, art. 22; 2003, ch. 21, art. 5
- art. 364, 1994, ch. 44, art. 23
- art. 367, 1994, ch. 44, art. 24; 1997, ch. 18, art. 24
- art. 368, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 26(F); 1997, ch. 18, art. 25
- art. 373, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 53
- art. 380, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 54; 1994, ch. 44, art. 25; 1997, ch. 18, art. 26
- art. 391, abrogé, 2003, ch. 21, art. 6
- art. 394, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 3; 1999, ch. 5, art. 10
- art. 394.1, ajouté, 1999, ch. 5, art. 10
- art. 395, 1999, ch. 5, art. 11
- art. 398, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 27(F)
- art. 400, 1994, ch. 44, art. 26
- art. 403, 1994, ch. 44, art. 27
- art. 408, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 28(F)
- art. 418, 2003, ch. 21, art. 6.1
- art. 423, 2000, ch. 12, al. 95b); 2001, ch. 32, art. 10
- art. 423.1, ajouté, 2001, ch. 32, art. 11
- art. 424, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 55; 2001, ch. 41, art. 11
- art. 424.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 11
- art. 426, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 56
- art. 430, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 57; 1994, ch. 44, art. 28; 2001, ch. 41, art. 12
- art. 431, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58; 2001, ch. 41, art. 13
- art. 431.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 13
- art. 431.2, ajouté, 2001, ch. 41, art. 13
- art. 432, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58
- art. 433, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 434, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 434.1, ajouté, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 435, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 436, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 436.1, ajouté, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 457, 1999, ch. 5, art. 12
- art. 461, 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 7
- partie XII.1, (art. 462.1 et 462.2), ajoutée, L.R., ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1
- art. 462.1, ajouté, L.R., ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 19, art. 67
- art. 462.2, ajouté, L.R., ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1
- partie XII.2, (art. 462.3 à 462.5), ajoutée, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 462.3, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 25, art. 95, ch. 37, art. 32, ch. 46, art. 5; 1994, ch. 44, art. 29; 1995, ch. 39, art. 151; 1996, ch. 19, art. 68 et al. 70a) et b); 1997, ch. 18, art. 27, ch. 23, art. 9, 1998, ch. 34, art. 9 et 11; 1999, ch. 5, art. 13, 52; 2001, ch. 27, art. 246 (cette disposition abrogée par 2001, ch. 32, art. 81), ch. 32, art. 12, ch. 41, art. 14 et 33
- art. 462.31, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70c); 1997, ch. 18, art. 28; 2001, ch. 32, art. 13
- art. 462.32, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 29; 2001, ch. 32, art. 14
- art. 462.33, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 37, art. 21; 1996, ch. 16, al. 60(1d); 1997, ch. 18, art. 30; 2001, ch. 32, art. 15
- art. 462.331, ajouté, 2001, ch. 32, art. 16
- art. 462.34, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, art. 69 et al. 70d) et e); 1997, ch. 18, art. 31 et 140d(i); 1999, ch. 5, art. 14; 2001, ch. 32, art. 17
- art. 462.341, ajouté, 1997, ch. 18, art. 32 et al. 140a)
- art. 462.35, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 33
- art. 462.36, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2001, ch. 32, art. 18
- art. 462.37, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 29(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 15 à 17; 1999, ch. 5, art. 15; 2001, ch. 32, art. 19
- art. 462.371, ajouté, 1997, ch. 18, art. 34
- art. 462.38, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 35; 2001, ch. 32, art. 20; 2003, ch. 21, art. 7
- art. 462.39, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70f); 2001, ch. 32, art. 21
- art. 462.4, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 36(A)
- art. 462.41, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70g); 1997, ch. 18, art. 37 et al. 140d(ii); 2001, ch. 32, art. 22
- art. 462.42, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70h) et i); 1997, ch. 18, art. 38 et al. 140d(iii); 2001, ch. 32, art. 23
- art. 462.43, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2001, ch. 32, art. 24
- art. 462.44, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1997, ch. 18, art. 39
- art. 462.45, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 462.46, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 462.47, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1996, ch. 19, al. 70j); 2001, ch. 32, art. 25; 2002, ch. 13, art. 16(F)

## C

- art. 462.48, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1994, ch. 13, al. 7(1)b); 1996, ch. 19, al. 70k); 1997, ch. 23, art. 10; 1999, ch. 17, art. 120; 2001, ch. 32, art. 26, ch. 41, art. 15 et par. 133(11)
- art. 462.49, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 462.5, ajouté, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- art. 463, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 35, art. 120
- art. 464, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60
- art. 465, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61; 1998, ch. 35, art. 121
- art. 466, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 30(F)
- art. 467.1, ajouté, 1997, ch. 23, art. 11; 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.11, ajouté, 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.12, ajouté, 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.13, ajouté, 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.14, ajouté, 2001, ch. 32, art. 27
- art. 467.2, ajouté, 1997, ch. 23, art. 11; 2001, ch. 32, art. 28
- art. 469, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 62; 2000, ch. 24, art. 44
- art. 470, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 1
- art. 472, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 63
- art. 473, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 63; 1994, ch. 44, art. 30
- art. 474, 1994, ch. 44, art. 31
- art. 475, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 9(F); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 12(F)
- art. 476, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 4; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 8
- art. 477, 1990, ch. 44, art. 15; 1996, ch. 31, art. 67
- art. 477.1, ajouté, 1990, ch. 44, art. 15; 1996, ch. 31, art. 68; 2001, ch. 27, art. 247
- art. 477.2, ajouté, 1990, ch. 44, art. 15; 1994, ch. 44, art. 32; 1996, ch. 31, art. 69
- art. 477.3, ajouté, 1990, ch. 44, art. 15; 1996, ch. 31, art. 70
- art. 477.4, ajouté, 1990, ch. 44, art. 15; 1995, ch. 5, al. 25(1g); 1996, ch. 31, art. 71
- art. 478, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 64, art. 101(3), ann. II; n° 2(A); 1994, ch. 44, art. 33(A)
- art. 479, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65; 1994, ch. 44, art. 34(A)
- art. 481.1, ajouté, 1996, ch. 31, art. 72
- art. 481.2, ajouté, 1996, ch. 31, art. 72
- art. 481.3, ajouté, 1996, ch. 31, art. 72
- art. 482, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 66; 1994, ch. 44, art. 35; 2002, ch. 13, art. 17
- art. 482.1, ajouté, 2002, ch. 13, art. 18
- art. 483, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 484, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 485, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 67, 203; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 31(F); 1997, ch. 18, art. 40; 2002, ch. 13, art. 19
- art. 485.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 67
- art. 486, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 32(F); 1993, ch. 45, art. 7; 1997, ch. 16, art. 6; 1999, ch. 25, art. 2; 2001, ch. 32, art. 29, ch. 41, art. 16, 34, par. 133(13) et (14); 2002, ch. 13, art. 20
- art. 487, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 68; 1994, ch. 44, art. 36; 1997, ch. 18, art. 41, ch. 23, art. 12; 1999, ch. 5, art. 16
- art. 487.01, ajouté, 1993, ch. 40, art. 15; 1997, ch. 18, art. 42, ch. 23, art. 13
- art. 487.02, ajouté, 1993, ch. 40, art. 15; 1997, ch. 18, art. 43
- art. 487.03, ajouté, 1993, ch. 40, art. 15; 1995, ch. 27, art. 1; 2000, ch. 10, art. 13
- art. 487.04, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1998, ch. 37, art. 15; 2001, ch. 41, art. 17; 2002, ch. 1, art. 175
- art. 487.05, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1997, ch. 18, art. 44; 1998, ch. 37, art. 16
- art. 487.051, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2002, ch. 1, art. 176
- art. 487.052, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2002, ch. 1, art. 177
- art. 487.053, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 14
- art. 487.054, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17
- art. 487.055, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 15
- art. 487.056, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 16; 2002, ch. 1, art. 179(A)
- art. 487.057, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 17
- art. 487.058, ajouté, 1998, ch. 37, art. 17; 2000, ch. 10, art. 18
- art. 487.06, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1998, ch. 37, art. 18; 2000, ch. 10, art. 19
- art. 487.07, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1 et 3; 1998, ch. 37, art. 19; 2000, ch. 10, art. 20
- art. 487.071, ajouté, 1998, ch. 37, art. 20; 2000, ch. 10, art. 21
- art. 487.08, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1998, ch. 37, art. 21; 2000, ch. 10, art. 22
- art. 487.09, ajouté, 1995, ch. 27, art. 1; 1998, ch. 37, art. 22
- art. 487.091, ajouté, 1998, ch. 37, art. 23; 2000, ch. 10, art. 23
- art. 487.092, (ancien art. 487.091), ajouté, 1997, ch. 18, art. 45; renuméroté par 1998, ch. 37, art. 23
- art. 487.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 69; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 9, art. 59, ann. I, art. 18(A), art. 60, ann. I, art. 33(F); 1994, ch. 44, art. 37
- art. 487.11, ajouté, 1997, ch. 18, art. 46
- art. 487.2, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 69
- art. 487.3, ajouté, 1997, ch. 23, art. 14; 1997, ch. 39, art. 1
- art. 488, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70; 1997, ch. 18, art. 47
- art. 488.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 71; 2000, ch. 17, art. 89; 2001, ch. 41, art. 80

## C

- art. 489, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 72; L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1993, ch. 40, art. 16; 1997, ch. 18, art. 48
- art. 489.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 72; 1993, ch. 40, art. 17; 1997, ch. 18, art. 49
- art. 490, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 73; 1994, ch. 44, art. 38; 1997, ch. 18, art. 50
- art. 490.01, (ancien art. 490.1) ajouté, 1997, ch. 18, art. 51; renuméroté, 1999, ch. 5, art. 17
- art. 490.1, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 30, ch. 41, art. 18 et par. 130(7.1)
- art. 490.2, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 31
- art. 490.3, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15
- art. 490.4, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 32
- art. 490.41, ajouté, 2001, ch. 32, art. 33
- art. 490.5, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 34
- art. 490.6, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15
- art. 490.7, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15
- art. 490.8, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15; 2001, ch. 32, art. 35
- art. 490.81, ajouté, 2001, ch. 32, art. 36
- art. 490.9, ajouté, 1997, ch. 23, art. 15
- art. 491, 1991, ch. 40, art. 30; 1995, ch. 39, art. 152
- art. 491.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 74; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 13(F); 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26
- art. 491.2, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 10
- art. 492, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70
- art. 492.1, ajouté, 1993, ch. 40, art. 18; 1999, ch. 5, art. 18
- art. 492.2, ajouté, 1993, ch. 40, art. 18; 1999, ch. 5, art. 19
- art. 493, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(3); L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(10); L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(5); 1990, ch. 16, art. 5, ch. 17, art. 12; 1992, ch. 51, art. 37; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 32, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 7; 1994, ch. 44, art. 39; 1999, ch. 3, par. 30(1)(A) et (2); 2002, ch. 7, art. 143
- art. 495, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 75
- art. 497, 1999, ch. 25, art. 3
- art. 498, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 5; 1997, ch. 18, art. 52; 1998, ch. 7, art. 2; 1999, ch. 25, art. 4 et 30
- art. 499, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 6; 1994, ch. 44, art. 40; 1997, ch. 18, art. 53; 1999, ch. 25, art. 5
- art. 500, 1999, ch. 5, art. 20, ch. 25, art. 6
- art. 501, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 76; 1992, ch. 47, art. 69 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 69 modifié par 1994, ch. 44, art. 94 et 1996, ch. 7, art. 38); 1994, ch. 44, art. 41
- art. 502, 1992, ch. 47, art. 70 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 70 modifié par 1996, ch. 7, art. 38); 1997, ch. 18, art. 54
- art. 503, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 77; 1994, ch. 44, art. 42; 1997, ch. 18, art. 55; 1998, ch. 7, art. 3; 1999, ch. 25, art. 7
- art. 507, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 78; 1994, ch. 44, art. 43; 2002, ch. 13, art. 21
- art. 507.1, ajouté, 2002, ch. 13, art. 22
- art. 508, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 79
- art. 508.1, ajouté, 1997, ch. 18, art. 56
- art. 509, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 80; 1992, ch. 47, art. 71 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 71 modifié par 1996, ch. 7, art. 38)
- art. 510, 1992, ch. 47, art. 72 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 72 modifié par 1996, ch. 7, art. 38)
- art. 511, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 81; 1997, ch. 18, art. 57
- art. 512, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 82; 1997, ch. 18, art. 58
- art. 515, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 83; art. 186, ann. IV, n° 7; 1991, ch. 40, art. 31; 1993, ch. 45, art. 8; 1994, ch. 44, art. 44; 1995, ch. 39, art. 153; 1996, ch. 19, art. 71 et 93.3; 1997, ch. 18, art. 59, ch. 23, art. 16; 1999, ch. 5, art. 21, ch. 25, art. 8; 2001, ch. 32, art. 37, ch. 41, art. 19 et par. 133(15) à (17); 2003, ch. 8, art. 8
- art. 515.1, ajouté, 1997, ch. 18, art. 60
- art. 516, 1999, ch. 5, art. 22
- art. 517, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A)
- art. 518, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 84, art. 185, ann. III, n° 10(F); 1994, ch. 44, art. 45; 1999, ch. 25, art. 9
- art. 519, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85
- art. 520, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 86; 1994, ch. 44, art. 46; 1999, ch. 3, art. 31
- art. 521, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 87; 1994, ch. 44, art. 47; 1999, ch. 3, art. 32
- art. 522, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 88; 1991, ch. 40, art. 32; 1994, ch. 44, art. 48; 1999, ch. 25, art. 10
- art. 523, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 89
- art. 524, 1999, ch. 3, art. 33
- art. 525, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 90; 1994, ch. 44, art. 49; 1997, ch. 18, art. 61
- art. 526, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 91
- art. 527, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 92, par. 101(2)(A); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 50; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 18; 1997, ch. 18, art. 62
- art. 528, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93; 1994, ch. 44, art. 51
- art. 529, abrogé, 1994, ch. 44, art. 52; ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 529.1, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2; 2002, ch. 13, art. 23
- art. 529.2, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 529.3, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 529.4, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 529.5, ajouté, 1997, ch. 39, art. 2
- art. 530, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 94, art. 203; 1999, ch. 3, art. 34
- art. 530.1, ajouté, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 94

## C

- art. 532, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 533, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 33; 2002, ch. 7,  
 art. 144  
 art. 534, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 95; L.R., ch. 31  
 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95; abrogé, 1997, ch. 18, art. 63  
 art. 535, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96; 2002, ch. 13,  
 art. 24  
 art. 536, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96; 2002, ch. 13,  
 art. 25  
 art. 536.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 35; 2002, ch. 13, art. 26  
 art. 536.2, ajouté, 2002, ch. 13, art. 27  
 art. 536.3, ajouté, 2002, ch. 13, art. 27  
 art. 536.4, ajouté, 2002, ch. 13, art. 27  
 art. 536.5, ajouté, 2002, ch. 13, art. 27  
 art. 537, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 3; 1994, ch. 44,  
 art. 53; 1997, ch. 18, art. 64; 2002, ch. 13, art. 28  
 art. 538, 2003, ch. 21, art. 8  
 art. 539, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 97  
 art. 540, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 98; 1997, ch. 18,  
 art. 65; 2002, ch. 13, art. 29  
 art. 541, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 99; 1994, ch. 44,  
 art. 54  
 art. 542, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A)  
 art. 544, 1994, ch. 44, art. 55  
 art. 547.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 100  
 art. 548, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101; 1994, ch. 44,  
 art. 56  
 art. 549, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 3;  
 2002, ch. 13, art. 30  
 art. 550, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 4  
 art. 551, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 102  
 art. 552, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(4),  
 L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 103, 203; L.R., ch. 27  
 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(11)-(12); L.R., ch. 40  
 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(6); 1990, ch. 16, art. 60,  
 ch. 17, art. 13; 1992, ch. 51, art. 38; 1993, ch. 28, art. 78,  
 ann. III, art. 34, cette modification a été abrogée avant son  
 entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 8; 1999,  
 ch. 3, par. 36(1)(A) et (2); 2002, ch. 7, art. 145  
 art. 553, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 104; 1992, ch. 1,  
 par. 58(1), ann. I, art. 11; 1994, ch. 44, art. 57; 1995,  
 ch. 22, art. 2; 1996, ch. 19, art. 72; 1997, ch. 18, art. 66;  
 1999, ch. 3, art. 37; 2000, ch. 25, art. 4  
 art. 554, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 105, 203; 1999, ch. 3,  
 art. 38; 2002, ch. 13, art. 31  
 art. 555, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 106, 203; 1994, ch. 44,  
 art. 58; 2002, ch. 13, art. 32  
 art. 555.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 39; 2002, ch. 13, art. 33  
 art. 556, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 107; 1999, ch. 3,  
 art. 40; 2002, ch. 13, art. 34; 2003, ch. 21, art. 9  
 art. 557, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1999, ch. 3,  
 art. 41; 2002, ch. 13, art. 35  
 art. 558, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 108; 1999, ch. 3,  
 art. 41  
 art. 560, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 5,  
 art. 109; 1999, ch. 3, art. 42; 2002, ch. 13, art. 36  
 art. 561, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110; 2002, ch. 13,  
 art. 37  
 art. 561.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 43; 2002, ch. 13, art. 38  
 art. 562, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110  
 art. 562.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 44; 2002, ch. 13, art. 39  
 art. 563, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110  
 art. 563.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 45; 2002, ch. 13, art. 40  
 art. 564, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110  
 art. 565, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; 1999, ch. 3,  
 art. 46; 2002, ch. 13, art. 41  
 art. 566, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; 1997, ch. 18,  
 art. 67  
 art. 566.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 47; 2002, ch. 13, art. 42  
 art. 567, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; 2002, ch. 13,  
 art. 43  
 art. 567.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 48; 2002, ch. 13, art. 43  
 art. 568, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; 2002, ch. 13,  
 art. 43  
 art. 569, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111; ajouté,  
 1999, ch. 3, art. 49; 2002, ch. 13, art. 44  
 art. 570, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 112, 203; L.R., ch. 1  
 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 14(F); 1994, ch. 44, art. 59;  
 2003, ch. 21, art. 10  
 art. 571, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 572, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 partie XIX.1, ajoutée, 1999, ch. 3, art. 50  
 art. 573, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113, ajouté,  
 1999, ch. 3, art. 50  
 art. 573.1, ajouté, 1999, ch. 3, art. 50  
 art. 573.2, ajouté, 1999, ch. 3, art. 50  
 partie XX :  
 art. 574, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113; 2002, ch. 13,  
 art. 45  
 art. 575, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113  
 art. 576, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 114  
 art. 577, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 115; L.R., ch. 1  
 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 15(F); 2002, ch. 13, art. 46  
 art. 578, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 116  
 art. 579, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 117  
 art. 579.01, ajouté, 2002, ch. 13, art. 47  
 art. 579.1, 1994, ch. 44, art. 60  
 art. 580, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 117  
 art. 581, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 118  
 art. 585, 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 34(F)  
 art. 587, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), al. 7(2)c)  
 art. 589, 1991, ch. 4, art. 2  
 art. 591, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 119  
 art. 594-596, abrogés, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 120  
 art. 597, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 121; 1997, ch. 18,  
 art. 68  
 art. 598, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 122, art. 185, ann. III,  
 n° 11(F); 203; 1999, ch. 3, art. 51; 2002, ch. 13, art. 48(A)  
 art. 599, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16

## C

- art. 601, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 123; 99, ch. 5, art. 23(A)
- art. 602, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 124
- art. 603, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A)
- art. 604, abrogé, 1997, ch. 18, art. 69
- art. 605, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 606, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 125; 2002, ch. 13, art. 49
- art. 607, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 126; L.R., ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 16(F); 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 35(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 19, 20; 2000, ch. 24, art. 45
- art. 614, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 615, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 616, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 617, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 618, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 619, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 620, 1997, ch. 18, art. 70; 2003, ch. 21, art. 11
- art. 621, 1997, ch. 18, art. 71; 2003, ch. 21, art. 11
- art. 622, 1997, ch. 18, art. 72; 2003, ch. 21, art. 11
- art. 623, 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 21; 2003, ch. 21, art. 11
- art. 625.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 127; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 6 (F); 1997, ch. 18, art. 73; 2002, ch. 13, art. 50
- art. 626, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 128
- art. 626.1, ajouté, 2002, ch. 13, art. 51
- art. 627, abrogé, L.R., ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ajouté, 1998, ch. 9, art. 4
- art. 628, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 129
- art. 629, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 130
- art. 631, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 131; 1992, ch. 41, art. 1; 1998, ch. 9, art. 5; 2001, ch. 32, art. 38; 2002, ch. 13, art. 52
- art. 632, 1992, ch. 41, art. 2; 2001, ch. 32, art. 39; 2002, ch. 13, art. 53
- art. 633, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 12(F); 1992, ch. 41, art. 2; 2001, ch. 32, art. 40
- art. 634, 1992, ch. 41, art. 2; 2002, ch. 13, art. 54
- art. 635, abrogé, ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ajouté, 1992, ch. 41, art. 2
- art. 636, abrogé, 1992, ch. 41, art. 2
- art. 637, abrogé, 1992, ch. 41, art. 2
- art. 638, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 132; L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 96; 1997, ch. 18, art. 74; 1998, ch. 9, art. 6
- art. 641, 1992, ch. 41, art. 3; 2001, ch. 32, art. 41; 2002, ch. 13, art. 55
- art. 642, 1992, ch. 41, art. 4; 2002, ch. 13, art. 56
- art. 642.1, ajouté, 2002, ch. 13, art. 57
- art. 643, 1992, ch. 41, art. 5; 2001, ch. 32, art. 42; 2002, ch. 13, art. 58
- art. 644, 1992, ch. 41, art. 6; 1997, ch. 18, art. 75
- art. 645, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 133; 1997, ch. 18, art. 76; 2001, ch. 32, art. 43
- art. 646, 2002, ch. 13, art. 59
- art. 649, 1998, ch. 9, art. 7
- art. 650, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 4; 1994, ch. 44, art. 61; 1997, ch. 18, art. 77; 2002, ch. 13, art. 60; 2003, ch. 21, art. 12
- art. 650.01, ajouté, 2002, ch. 13, art. 61
- art. 650.02, ajouté, 2002, ch. 13, art. 61
- art. 650.1, ajouté, 1997, ch. 18, art. 78
- art. 656, 1999, ch. 5, art. 24
- art. 657, 1994, ch. 44, art. 62
- art. 657.1, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 44, art. 63; 1997, ch. 18, art. 79
- art. 657.2, ajouté, 1997, ch. 18, art. 80
- art. 657.3, ajouté, 1997, ch. 18, art. 80; 2002, ch. 13, art. 62
- art. 658, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 64
- art. 659, abrogé, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; ajouté, 1993, ch. 45, art. 9
- art. 662, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 134; 2000, ch. 2, art. 3
- art. 665, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 135; abrogé, 1995, ch. 22, art. 3
- art. 667, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 136; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 17(F), 18(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 22, 23; 2002, ch. 1, art. 181
- art. 668, abrogé, 1995, ch. 22, art. 4
- art. 669, abrogé, 1995, ch. 22, art. 4
- art. 669.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 137
- art. 669.2, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 137; 1994, ch. 44, art. 65
- art. 669.3, ajouté, 1994, ch. 44, art. 66
- partie XX.1, (art. 672.1 à 672.95), ajoutée, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.11, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 24
- art. 672.12, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.13, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.14, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.15, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.16, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.17, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.18, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.19, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.191, ajouté, 1997, ch. 18, art. 81
- art. 672.2, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.21, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.22, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.23, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.24, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 82
- art. 672.25, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.26, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
- art. 672.27, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4

## C

- art. 672.**28**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**29**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**3**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**31**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**32**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**33**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**34**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**35**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**36**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**37**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**38**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 83  
 art. 672.**39**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**4**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**41**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**42**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**43**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**44**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**45**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**46**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**47**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**48**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**49**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**5**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 84; 1999, ch. 25, art. 11  
 art. 672.**51**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 85  
 art. 672.**52**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**53**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**54**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**541**, ajouté, 1999, ch. 25, art. 12  
 art. 672.**55**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 86  
 art. 672.**56**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**57**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**58**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**59**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**6**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 87  
 art. 672.**61**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**62**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**63**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**64**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**65**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**66**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**67**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 25  
 art. 672.**68**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**69**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**7**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**71**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 26  
 art. 672.**72**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 88  
 art. 672.**73**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**74**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**75**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**76**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**77**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**78**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 89  
 art. 672.**79**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**8**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**81**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**82**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**83**, ajouté, 1991, ch. 43; art. 4; 1997, ch. 18, art. 90  
 art. 672.**84**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**85**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**86**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**87**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**88**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**89**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**9**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4; 1997, ch. 18, art. 91  
 art. 672.**91**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**92**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**93**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**94**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 art. 672.**95**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4  
 annexe, partie **XX.1**, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 4; 1995, ch. 39, art. 154; 1996, ch. 19, art. 73; 1999, ch. 33, art. 346; 2001, ch. 41, art. 32  
 partie **XXI** :  
 art. 673, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 138, 203, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1991, ch. 43, art. 5 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 5 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12); 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 12; 1993, ch. 45, art. 10; 1995, ch. 22, art. 5, 12, ch. 39, art. 155; 1996, ch. 19, art. 74; 1999, ch. 5, art. 25, ch. 25, art. 13, par. 31(8); 2002, ch. 13, art. 63  
 art. 675, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 5; 1995, ch. 42, art. 73; 1997, ch. 18, art. 92; 1999, ch. 31, art. 68; 2002, ch. 13, art. 64  
 art. 676, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 139; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 19(F); 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 6; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 27, ch. 42, art. 74; 1997, ch. 18, art. 93; 2002, ch. 13, art. 65  
 art. 676.1, ajouté, 1997, ch. 18, art. 94  
 art. 677, 1994, ch. 44, art. 67  
 art. 678.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 140; 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 37(F)  
 art. 679, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 141; 1997, ch. 18, art. 95; 1999, ch. 25, art. 14; 2002, ch. 13, art. 66  
 art. 680, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 142; 1994, ch. 44, art. 68  
 art. 681, abrogé, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 7  
 art. 682, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 143, 203; 1997, ch. 18, art. 96  
 art. 683, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 144; L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 28, 29; 1997, ch. 18, art. 97 et al. 141b); 1999, ch. 25, art. 15; 2002, ch. 13, art. 67  
 art. 684, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 686, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 145, 203; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 8; 1997, ch. 18, art. 98; 1999, ch. 3, art. 52, ch. 5, art. 26  
 art. 688, 2002, ch. 13, art. 68

## C

- art. 689, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 22, art. 10,  
ann. I, art. 30; 2002, ch. 13, art. 69
- art. 690, 2002, ch. 13, art. 70
- art. 691, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1991, ch. 43, art. 9,  
ann., art. 9; 1997, ch. 18, art. 99
- art. 692, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1991, ch. 43, art. 9,  
ann., art. 10
- art. 693, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 146; L.R., ch. 34  
(3<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 694, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13
- art. 694.1, ajouté, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1992,  
ch. 1, art. 60, ann. I, art. 38(F)
- art. 694.2, ajouté, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13
- art. 695, 1999, ch. 5, art. 27
- partie XXI.1, (art. 696.1 à 696.6) ajoutée, 2002, ch. 13,  
art. 71
- art. 696.1, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71
- art. 696.2, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71
- art. 696.3, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71
- art. 696.4, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71
- art. 696.5, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71
- art. 696.6, ajouté, 2002, ch. 13, art. 71
- partie XXII :
- art. 697, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 147
- art. 698, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 699, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44,  
art. 69; 1997, ch. 30, art. 2; 1999, ch. 5, art. 28
- art. 700, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 148, 203
- art. 700.1, ajouté, 1999, ch. 18, art. 94
- art. 701, 1994, ch. 44, art. 70
- art. 701.1, ajouté, 1997, ch. 18, art. 100
- art. 702, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44,  
art. 71
- art. 703, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149
- art. 703.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149
- art. 703.2, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149; 2003,  
ch. 21, art. 13
- art. 704-706, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 708, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 708.1, ajouté, 1997, ch. 18, art. 101
- art. 709, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 150; 1994, ch. 44,  
art. 72
- art. 710, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 151; 1994, ch. 44,  
art. 73
- art. 711, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 152; 1994, ch. 44,  
art. 74; 1997, ch. 18, art. 102
- art. 712, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 153; 1994, ch. 44,  
art. 75; 1997, ch. 18, art. 103
- art. 713, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 18,  
art. 104
- art. 713.1, ajouté, 1994, ch. 44, art. 76
- art. 714.1, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 714.2, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 714.3, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 714.4, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 714.5, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 714.6, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 714.7, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 714.8, ajouté, 1999, ch. 18, art. 95
- art. 715, 1994, ch. 44, art. 77; 1997, ch. 18, art. 105; 2002,  
ch. 13, art. 72
- art. 715.1, ajouté, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997,  
ch. 16, art. 7
- art. 715.2, ajouté, 1998, ch. 9, art. 8
- partie XXIII, (art. 716 à 751), 1995, ch. 22, art. 6
- art. 716, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 154; 1995, ch. 22,  
art. 6; 1999, ch. 5, art. 29(A)
- art. 717, 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, art. 106
- art. 717.1, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 717.2, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 717.3, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 717.4, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 718, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 155; 1995, ch. 22,  
art. 6
- art. 718.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 156; 1995,  
ch. 22, art. 6
- art. 718.2, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 23, art. 17;  
2000, ch. 12, al. 95c); 2001, ch. 32, art. 44(F), ch. 41,  
art. 20
- art. 718.21, ajouté, 2003, ch. 21, art. 14
- art. 718.3, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18,  
al. 141c); 1999, ch. 5, art. 30; 2002, ch. 1, art. 182
- art. 719, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 157; 1995, ch. 22,  
art. 6
- art. 720, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 721, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1995, ch. 22,  
art. 6; 1999, ch. 25, art. 16; 2002, ch. 1, art. 183; 20023,  
ch. 21, art. 15
- art. 722, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 25, art. 17; 2000,  
ch. 12, al. 95d)
- art. 722.1, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, ch. 25, art. 18
- art. 722.2, ajouté, 1999, ch. 25, art. 18
- art. 723, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 724, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 725, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 158; L.R., ch. 1  
(4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 20(F), ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé  
par 1995, ch. 22, art. 11); 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I,  
art. 13; (*Remarque* : 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 13  
abrogé par 1995, ch. 22, art. 15); 1995, ch. 22, art. 6, 11 et  
15; 1999, ch. 5, art. 31
- art. 726, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 159; L.R., ch. 1  
(4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 21(F); L.R., ch. 23  
(4<sup>e</sup> suppl.), art. 6. (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11); 1995, ch. 22, art. 6,  
11
- art. 726.1, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 726.2, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 727, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 160; réédicté,  
L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23

## C

- (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11); ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 2003, ch. 21, art. 16
- art. 727.1**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.2**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.3**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.4**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.5**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.6**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.7**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.8**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 (*Remarque* : L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 11)
- art. 727.9**, ajouté, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 *voir aussi* art. 8; abrogé, 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 19, art. 75 (*Remarque* : 1996, ch. 19, art. 75 modifié par 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 15)
- art. 728**, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 729**, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 31, art. 69
- art. 730**, 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, al. 141d); 2003, ch. 21, art. 17
- art. 731**, 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 14, ch. 20, art. 200; 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 17, par. 1(1) *voir aussi* (2)
- art. 731.1**, ajouté, 1992, ch. 20, art. 201; 1995, ch. 22, art. 6; 2002, ch. 13, art. 73
- art. 732**, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 732.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 32, art. 6; 2003, ch. 21, art. 18
- art. 732.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 733**, L.R., ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 32
- art. 733.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 161; 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 33; 2003, ch. 21, art. 19
- art. 734.1**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734.3**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 2002, ch. 13, art. 74
- art. 734.4**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734.5**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 34
- art. 734.6**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 734.7**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 35
- art. 734.8**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 36, ch. 25, art. 19
- art. 735**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 22(F); L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 37; 2003, ch. 21, art. 20
- art. 736**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 162; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 23(F), 24(F); 1992, ch. 1, art. 60, ann. I, art. 39(F); 1995, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, art. 107
- art. 736.1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.11**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.12**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.13**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.14**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.15**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.16**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.17**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 736.18**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6 (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 6 abrogé par 1995, ch. 22, art. 12)
- art. 737**, 1995, ch. 22, art. 6 et art. 18, ann. IV, art. 15; 1996, ch. 19, art. 75 (*Remarque* : 1996, ch. 19, art. 75 modifié par 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 15); 1999, ch. 5, art. 38, ch. 25, art. 20
- art. 738**, 1995, ch. 22, art. 6; 2000, ch. 12, al. 95e)
- art. 739**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 163; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 25(F); 1995, ch. 22, art. 6
- art. 740**, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 741**, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 164; 1995, ch. 22, art. 6
- art. 741.1**, ajouté, L.R., ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 1992, ch. 11, art. 14, ch. 20, art. 202; 1995, ch. 19, art. 37, ch. 22, art. 6
- art. 741.2**, ajouté, 1992, ch. 20, art. 203; 1995, ch. 22, art. 6, ch. 42, art. 75
- art. 742**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 165; 1992, ch. 11, art. 15; 1995, ch. 22, art. 6
- art. 742.1**, ajouté, 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 19, art. 38, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 18, art. 107.1
- art. 742.2**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 2002, ch. 13, art. 75
- art. 742.3**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6
- art. 742.4**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 39
- art. 742.5**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 40
- art. 742.6**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 41
- art. 742.7**, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1999, ch. 5, art. 42
- art. 743**, 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 22, art. 6
- art. 743.1**, ajouté, 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 19, art. 39, ch. 22, art. 6; 1997, ch. 17, par. 1(2)

## C

- art. 743.2, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 743.3, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 743.4, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; abrogé, 2002, ch. 1, art. 184  
 art. 743.5, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, al. 19(b) et 20(b); 2002, ch. 1, art. 184  
 art. 743.6, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, ch. 42, art. 86b); 1997, ch. 23, art. 18; 2001, ch. 32, art. 45, ch. 41, art. 21 et par. 133(18)  
 art. 744, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 166; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 26(F); 1992, ch. 11; art. 16; 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 744.1, ajouté, 1992, ch. 11, art. 16; 1995, ch. 19, art. 40, abrogé, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 745, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(13)-(14); 1990, ch. 17, art. 14 ; 1992, ch. 51, art. 39; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 35, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 20; 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 non en vigueur); 2000, ch. 24, art. 46  
 art. 745.01, ajouté, 1999, ch. 25, art. 21  
 art. 745.1, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6 et al. 21b); 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 non en vigueur)  
 art. 745.2, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 non en vigueur)  
 art. 745.3, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6 et al. 22b); 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 non en vigueur).  
 art. 745.4, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 34, art. 1 (*Remarque* : 1996, ch. 34, art. 1 non en vigueur)  
 art. 745.5, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6 et al. 23b)  
 art. 745.6, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6; 1996, ch. 34, art. 2; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 35; 1998, ch. 15, art. 20; 2002, ch. 7, art. 146  
 art. 745.61, ajouté, 1996, ch. 34, art. 2  
 art. 745.62, ajouté, 1996, ch. 34, art. 2  
 art. 745.63, ajouté, 1996, ch. 34, art. 2; 1999, ch. 25, art. 22  
 art. 745.64, ajouté, 1996, ch. 34, art. 2; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 35.1, 1998, ch. 15, art. 20, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9; 1999, ch. 3, art. 53; 2002, ch. 7, art. 147(A)  
 art. 746, 1995, ch. 19, art. 41, ch. 22, art. 6 et al. 24b)  
 art. 746.1, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6, ch. 42, al. 87b); 1997, ch. 17, par. 2(2)  
 art. 747, 1992, ch. 11, art. 17, ch. 20, art. 204 et 228; 1995, ch. 22, art. 6; 1995, ch. 42, al. 71b)(F), 72b)(F) et art. 76; 1997, ch. 17, par. 2(1) *voir aussi* 2(2)  
 art. 747.1, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 747.2, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 747.3, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 747.4, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 747.5, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 747.6, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 747.7, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 747.8, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 748, 1992, ch. 22, art. 12; 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 748.1, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 749, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 750, 1995, ch. 22, art. 6; 2000, ch. 1, art. 9  
 art. 751, 1995, ch. 22, art. 6  
 art. 751.1, ajouté, 1995, ch. 22, art. 6  
 partie XXIV :  
 art. 752.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4  
 art. 753, 1997, ch. 17, art. 4  
 art. 753.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4; 2002, ch. 13, art. 76  
 art. 753.2, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4  
 art. 753.3, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4  
 art. 753.4, ajouté, 1997, ch. 17, art. 4  
 art. 754, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 755, abrogé, 1997, ch. 17, art. 5  
 art. 756, abrogé, 1997, ch. 17, art. 5  
 art. 757, 1997, ch. 17, art. 5  
 art. 759, 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 31; 1997, ch. 17, art. 6  
 art. 760, 1997, ch. 17, art. 7  
 art. 761, 1992, ch. 20, al. 215(1a); 1997, ch. 17, art. 8  
 partie XXV :  
 annexe, 1998, ch. 15, art. 20 (*Remarque* : *voir aussi* 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 35.2, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9); 1998, ch. 30, al. 14d); 1999, ch. 3, art. 54, ch. 5, art. 44; 2002, ch. 7, art. 148  
 art. 763, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 764, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 766, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 767.1, ajouté, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 167  
 art. 770, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 18, art. 108  
 art. 771, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 168; 1994, ch. 44, art. 78; 1999, ch. 5, art. 43  
 art. 773, 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 32  
 partie XXVI :  
 annexe, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(5); L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(15); 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 15, ch. 51, art. 40 à 42  
 art. 774, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 169  
 art. 774.1, ajouté 2002, ch. 13, art. 77  
 art. 775, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 777, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 783, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 784, 1997, ch. 18, art. 109  
 partie XXVII :  
 art. 785, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 170, 203; 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 16; 1995, ch. 22, art. 7; ch. 39, art. 156; 1996, ch. 19, art. 76; 1999, ch. 25, art. 23; 2002, ch. 13, art. 78

## C

- art. 786, 1997, ch. 18, art. 110  
 art. 787, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 171  
 art. 790, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 172  
 art. 791, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 173  
 art. 792, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 174  
 art. 793, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 175  
 art. 795, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176; 1991, ch. 43, art. 7  
 art. 796, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176  
 art. 797, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176  
 art. 800, 1997, ch. 18, art. 111; 2003, ch. 21, art. 21  
 art. 801, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 177; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 27(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 33  
 art. 802.1, ajouté, 2002, ch. 13, art. 79  
 art. 803, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 11; 1994, ch. 44, art. 79; 1997, ch. 18, art. 112  
 art. 804, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 178; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 28(F); 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 34  
 art. 805, abrogé, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 179  
 3, ch. 19 art. 33; 1994, ch. 44, art. 81; 1995, ch. 22, art. 8, ch. 39, art. 157; 2000, ch. 12, al. 95f), g)  
 art. 810.01, ajouté, 1997, ch. 23, art. 19 et 26; 2001, ch. 32, art. 46 (par. 46(2) abrogé par ch. 41, par. 133(21), ch. 41, art. 22, par. 133(19); 2002, ch. 13, art. 80  
 art. 810.1, ajouté, 1993, ch. 45, art. 11; 1997, ch. 18, art. 113; 2002, ch. 13, art. 81  
 art. 810.2, ajouté, 1997, ch. 17, art. 9; 2002, ch. 13, art. 82  
 art. 811, 1993, ch. 45, art. 11; 1994, ch. 44, art. 82; 1997, ch. 17, art. 10, ch. 23, art. 20 et 27; 2001, ch. 41, art. 23  
 art. 812, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(6), ann., par. 1(6); L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(16); 1990, ch. 16, art. 7, ch. 17, art. 15; 1992, ch. 51, art. 43; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 36, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9; 1998, ch. 30, al. 14d); 1999, ch. 3, art. 55 et par. (2)(A); 2002, ch. 7, art. 149  
 art. 813, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 180; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 12  
 art. 814, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 37; 2002, ch. 7, art. 150  
 art. 816, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 181  
 art. 822, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 13; 2002, ch. 13, art. 83  
 art. 823, abrogé, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 14  
 art. 829, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1999, ch. 3, art. 56  
 art. 830, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 15  
 art. 831, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
 art. 832, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
 art. 833, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 16  
 art. 834, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 17  
 art. 835, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
 art. 836, L.R., ch. 27, (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 18  
 art. 837, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
 art. 838, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182  
 art. 839, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 183; 1999, ch. 3, art. 57  
 art. 840, 1994, ch. 44, 83; 1997, ch. 18, art. 114  
 partie XXVIII :  
 art. 841, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 97; 2002, ch. 13, art. 84  
 art. 842, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
 art. 843, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
 art. 844, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
 art. 845, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
 art. 846, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
 art. 847, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
 art. 848, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
 art. 849, ajouté, 2002, ch. 13, art. 84  
 Formule 2, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(1)  
 Formule 3, abrogée, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(2)  
 Formule 4, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(1); 1999, ch. 3, art. 58  
 Formule 5.01, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24  
 Formule 5.02, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24  
 Formule 5.03, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24; 2002, ch. 1, art. 185  
 Formule 5.04, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24; 2002, ch. 1, art. 186  
 Formule 5.05, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24  
 Formule 5.06, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24  
 Formule 5.07, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24  
 Formule 5.08, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24  
 Formule 5.09, ajouté, 1998, ch. 37, art. 24  
 Formule 5, 1999, ch. 5, art. 45  
 Formule 5.1, ajoutée, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(3); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
 Formule 5.2, ajoutée, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(3)  
 Formule 5.3, ajoutée, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
 Formule 6, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(4)  
 Formule 7, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 39, art. 3; 1999, ch. 5, art. 46  
 Formule 7.1, ajoutée, 1997, ch. 39, art. 3; 2002, ch. 13, art. 85  
 Formule 8, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A), 203  
 Formule 9, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(5); 1994, ch. 44, art. 84; 1997, ch. 18, art. 115  
 Formule 10, 1994, ch. 44, art. 84; 1997, ch. 18, art. 115  
 Formule 11, 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 17; 1994, ch. 44, art. 84; 1997, ch. 18, art. 115  
 Formule 11.1, ajoutée, 1994, ch. 44, art. 84; 1997, ch. 18, art. 115; 1999, ch. 25, art. 24; 2002, ch. 13, art. 86  
 Formule 12, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(6); 1994, ch. 44, art. 84; 1999, ch. 25, art. 25  
 Formule 13, 1999, ch. 25, art. 26

## C

- Formule 16, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(7); 1999, ch. 5, art. 47
- Formule 16.1, ajoutée, 1997, ch. 30, art. 3
- Formule 17, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(8)
- Formule 18, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- Formule 19, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(9)
- Formule 20, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)
- Formule 21, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(10); 1995, ch. 22, art. 9
- Formule 22, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)
- Formule 23, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A), art. 203; 1993, ch. 45, art. 12
- Formule 24-25, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)
- Formule 27, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(11)(A)
- Formule 28, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(12)
- Formule 28.1, ajoutée, 2000, ch. 10, art. 24
- Formule 29, 1994, ch. 44, art. 84
- Formule 32, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A), par. 184(13), 203; L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1993, ch. 45, art. 13, 14; 1999, ch. 25, art. 27
- Formule 33, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1994, ch. 44, art. 84
- Formule 35, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.); par. 184(14), 203
- Formule 36, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(15)
- Formule 37, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(16), 203
- Formule 43, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26
- Formule 44, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(17); L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 29(F); 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26
- Formule 45, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(18)
- Formule 46, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 35
- Formule 47, ajoutée, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- Formule 48, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 36
- Formule 49, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8
- Formule 50, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8
- Formule 51, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 22, art. 10, ann. I, art. 37
- dispositions de coordination, 2001, ch. 32, art. 81 et 82
- dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 126, par. 130(7.1), art. 131, 133 et 143
- dispositions de coordination, 2002, ch. 22, par. 409(1) à (7)
- disposition de coordination, 2003, ch. 21, art. 22
- dispositions générales, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203-209
- disposition générale, L.R., ch. 51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2
- disposition générale, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19
- disposition générale, 1992, ch. 20, par. 215(2), 216(2)
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)
- disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)
- disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)
- dispositions générales, 1995, ch. 22, art. 18, 26
- dispositions générales, 1995, ch. 39, art. 158 à 161
- disposition générale, 1997, ch. 17, art. 3
- disposition générale, 1997, ch. 30, art. 3.1
- dispositions transitoires, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(2), (3)
- disposition transitoire, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- disposition transitoire, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 105, 106
- disposition transitoire, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24 et 25
- dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45 à 47
- disposition transitoire, 1991, ch. 40, art. 34; abrogé, 1995, ch. 39, art. 162
- dispositions transitoires, 1991, ch. 43, art. 10
- disposition transitoire, 1992, ch. 20, art. 229
- disposition transitoire, 1992, ch. 41, art. 7
- disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67
- dispositions transitoires, 1993, ch. 45, art. 16 à 19
- disposition transitoire, 1996, ch. 19, art. 61
- dispositions transitoires, 1996, ch. 34, art. 3 à 8; 1997, ch. 18, art. 139.1
- disposition transitoire, 1999, ch. 32, art. 7
- examen, 2001, ch. 32, art. 46.1
- modifications conditionnelles, 1995, ch. 39, al. 188 a) et b), art. 190 et 192
- modification conditionnelle, 1996, ch. 19, art. 93.3
- modification conditionnelle, 1997, ch. 9, art. 124
- modification conditionnelle, 1997, ch. 17, par. 9(2)
- modifications conditionnelles, 1997, ch. 23, art. 26
- modification conditionnelle, 1998, ch. 34, art. 11
- modifications conditionnelles, 1999, ch. 5, art. 51 et 52
- modifications conditionnelles, 1999, ch. 25, art. 29 à 32
- EEV, ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, abrogé et remplacé par L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188; ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1-3 proclamés en vigueur 01.01.90 voir L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95, 96
- EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.),
- les articles 1 à 35, 37 à 93, 96 à 126 et 128 à 208 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*,
  - les articles 249 à 253, les paragraphes 254(1) et (3) à (6) et 255(1) à (4) et les articles 256 à 261 du *Code criminel*, dans leur version édictée par l'article 36 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*, à l'exception du sous-alinéa 258(1)c)(i) et de la division 258(1)g)(iii)(A),
  - dans chacune des provinces, le paragraphe 254(2) du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'article 36 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*,
  - dans les provinces du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Alberta et de la Saskatchewan, de même que dans le Territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, le paragraphe 255(5) du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'article 36 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*, en vigueur à compter du 4 décembre 1985 voir TR/85-211

## C

- 255(5) proclamé en vigueur dans la province de la Nouvelle-Écosse 01.01.88 *voir TR/88-24*
- art. 94 proclamé en vigueur dans les provinces du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, d'Ontario, Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest à la date de la sanction royale 20.06.85 *voir par. 209(4)*
- art. 94 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal* entre en vigueur le 1er septembre 1987 à l'égard des infractions punissables par procédure sommaire dans les provinces Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et de la Saskatchewan; et des actes criminels dans la province de la Saskatchewan *voir TR/87-180*
- art. 94, les articles 530 et 531 à 533 entrent en vigueur 01.01.90, en ce qui touche tant les infractions punissables par procédures sommaire que les actes criminels, dans les provinces où ils ne sont pas alors en vigueur à cet égard *voir L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95 voir aussi par. 209(4)*
- art. 127 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*, modifié par l'article 45(F) de la *Loi corrective de 1987*, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1988 *voir TR/88-125*
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 61 en vigueur 02.11.86 *voir TR/86-192*
- EEV, L.R., ch. 47 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 1 en vigueur 01.11.85 *voir TR/85-204*
- EEV, L.R., ch. 51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 20.12.85
- EEV, L.R., ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 1-3 en vigueur 31.12.85 *voir TR/86-5*
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) par. 213(1) à (4) en vigueur 10.11.86 *voir TR/186-206*
- EEV, L.R., ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45-47 en vigueur 01.09.86 *voir TR/86-152*
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(2), (3), (10) à (11) et art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir TR/86-175*; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 6(1), (4) à (9) et (13) à (16) en vigueur 01.10.87 *voir TR/87-221*
- EEV, L.R., ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 34 en vigueur 25.07.86 *voir TR/86-148*
- EEV, L.R., ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 1 et 2 en vigueur 01.06.87 *voir TR/87-128*
- EEV, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-16 et 19 en vigueur 01.01.88 *voir TR/87-259*
- EEV, L.R., ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 16.10.87
- EEV, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9-13 en vigueur 25.04.88 *voir TR/88-87*
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13-18 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2, 3 et 7 en vigueur 01.10.88 *voir TR/88-198*; art. 4, 5 et l'article 727.9 du *Code criminel*, édicté par l'article 6, en vigueur 31.07.89 *voir TR/89-179*; art. 8 en vigueur 01.11.89 *voir TR/89-241*; art. 725 à 725.8 du *Code criminel*, édictés par l'article 6 abrogés par 1995, ch. 22, art. 11 en vigueur 03.09.96 *voir TR/96-79*
- EEV, L.R., ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 12.08.88 *voir TR/88-181*
- EEV, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 01.10.88 *voir TR/88-199*
- EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 96, 105 et 106 en vigueur le 15.09.88, art. 97 en vigueur le 01.02.89 *voir TR/88-197*; art. 530.1, édicté par l'art. 94 du L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), entre en vigueur le 01.01.90 en raison du par. 534(2) édicté par l'art. 95 du même chapitre; par. 534(1) et (2), édictés par l'art. 95 du L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur le 01.01.90 en raison de l'entrée en vigueur du par. 534(3); par. 534(3), édicté par l'art. 95 du L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur le 15.09.88 en raison de l'entrée en vigueur de l'art. 96; par. 534(3) prévoit que les art. 530 et 531 à 533 entrent en vigueur le 01.01.90
- EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 à 62 en vigueur 01.01.89 *voir TR/88-244*
- EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 *voir TR/88-135*
- EEV, L.R., ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1-8 en vigueur 01.01.89 *voir TR/88-230*
- EEV, L.R., ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 13.09.88
- EEV, 1989, ch. 2, art. 1 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1990, ch. 15, art. 1 en vigueur 01.07.90 *voir TR/90-83*
- EEV, 1990, ch. 16, art. 1-7 et 24 à 25 en vigueur 01.07.90 *voir TR/90-90*
- EEV, 1990, ch. 17, art. 7-15 et 45 à 47 en vigueur 01.09.90 *voir TR/90-106*
- EEV, 1990, ch. 44, art. 15 en vigueur 04.02.91 *voir TR/91-18*
- EEV, 1991, ch. 1, art. 28 en vigueur à la sanction 17.01.91
- EEV, 1991, ch. 4, art. 1, 2 en vigueur à la sanction 17.01.91
- EEV, 1991, ch. 28, art. 6 à 12 en vigueur 03.10.91 *voir TR/91-136*
- EEV, 1991, ch. 40,
  - art. 28 en vigueur 26.03.92 *voir TR/92-57*
  - par. 2(3) et par. 84(1.2) du *Code criminel*, édicté par le paragraphe 2(6), en vigueur 27.07.92 *voir TR/92-144*
  - Loi, à l'exception de l'art. 3, par. 5(1) et (2), art. 8, par. 10(1), art. 14 et 18, par. 19(1) à (7), art. 20, 22, 23, 39 et 40, en vigueur 01.08.92 *voir TR/92-138*
  - par. 5(1) et (2), 10(1), 23(1) à (3) et (5) en vigueur 01.10.92 *voir TR/92-156*
  - par. 86(3) du *Code criminel*, édicté par l'article 3, art. 14, 18, par. 19(1) et (2) et (5) à (7), art. 20 et 22, par. 23(4), par. 39(1) à (3), al. 39(4)b) à d), par. 39(5) et art. 40 en vigueur 01.01.93 *voir TR/92-156* et *TR/92-224*
  - al. 106(2)c) du *Code criminel*, édicté par le par. 19(3), en vigueur
    - a) en Alberta, en Colombie-Britannique, en Ontario, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Québec et dans le territoire du Yukon 01.01.94 *voir TR/94-7*;
    - b) au Manitoba, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve 01.04.94 *voir TR/94-49*;
    - c) en Saskatchewan 01.09.94 *voir TR/94-49*;

## C

- voir aussi TR/98-80, TR/97-20, TR/96-8, TR/95-74, TR/94-108, TR/93-103 et TR/92-156  
— par. 19(4) en vigueur 01.01.94 voir TR/93-103 et TR/92-156  
— art. 8 en vigueur 01.01.95 voir TR/92-224 et TR/92-156  
— par. 86(2), édicté par l'art. 3 et par. 105(4), édicté par al. 39(4)a), entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 43. (*Remarque* : par. 86(2), édicté par l'article 3, abrogé par 1995, ch. 39, art. 163 et par. 105(4), édicté par al. 39(4)a), abrogé par 1995, ch. 39, art. 164 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95)
- EEV, 1991, ch. 43 en vigueur 04.02.92, à l'exception des articles 672.64 à 672.66 du *Code criminel*, édicté par l'art. 4, des articles 5 et 6 et par. 10(8) voir TR/92-9; (*Remarque* : 1991, ch. 43, art. 5 et 6 abrogés par 1995, ch. 22, art. 12 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79); art. 672.64 à 672.66 du *Code criminel*, édicté par l'art. 4, et par. 10(8) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 37. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1992, ch. 1, art. 58, ann. I, art. 1 à 12 et 14 à 17, art. 59, ann. I, art. 18(A) et art. 60, ann. I, art. 19 à 39(F) en vigueur à la sanction 28.02.92. (*Remarque* : 1992, ch. 1, par. 58(1), ann. I, art. 13 et par. 58(2) abrogés par 1995, ch. 22, art. 14 et 15 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79)
- EEV, 1992, ch. 11, art. 14 à 17 en vigueur 15.05.92 voir TR/92-82
- EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'article 204, en vigueur 01.11.92 voir TR/92-197; art. 204 abrogé par 1995, ch. 42, art. 61 (en vigueur 24.01.96 voir TR/96-10)
- EEV, 1992, ch. 21, art. 9 en vigueur 30.06.92 voir TR/92-126
- EEV, 1992, ch. 22, art. 12 en vigueur 24.07.92 voir TR/92-134
- EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194
- EEV, 1992, ch. 38, art. 1, 2 en vigueur 15.08.92 voir TR/92-136
- EEV, 1992, ch. 41, art. 1 à 7 sont réputés entrés en vigueur 23.07.92 voir art. 8
- EEV, 1992, ch. 47, art. 68 à 72 en vigueur 01.08.96 voir TR/96-56. (*Remarque* : voir aussi 1994, ch. 44, art. 94 et 1996, ch. 7, art. 38 et 42)
- EEV, 1992, ch. 51, art. 32 à 43 et 67 en vigueur 30.01.93 voir TR/93-11
- EEV, 1993, ch. 7, art. 1 à 5 en vigueur 01.09.93 voir TR/93-79
- EEV, 1993, ch. 25, art. 93 est réputé entré en vigueur 01.01.93 voir art. 96; art. 94 et 95 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, par. 25(1), art. 26, 30, 33 et 37 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1993, ch. 34, par. 59(1) en vigueur le jour suivant la date de l'abrogation de la *Loi sur la convention relative au secteur de la pêche du flétan du Pacifique nord* (jour de l'abrogation 14.12.94) voir par. 59(2) et TR/94-137
- EEV, 1993, ch. 37, art. 21 et 32 en vigueur 01.09.93 voir TR/93-176
- EEV, 1993, ch. 40, art. 1 à 18 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-154
- EEV, 1993, ch. 45, art. 1 à 14 et 16 à 19 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-156
- EEV, 1993, ch. 46, art. 1 à 5 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-155
- EEV, 1994, ch. 12, art. 1 en vigueur 01.07.94 voir TR/94-83
- EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 14, 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 44, art. 2 à par. 8(1), art. 9 à 38 et 44 à 83, 94 et 103 en vigueur 15.02.95 voir TR/95-20; par. 8(2), art. 39 à 43 et art. 84 en vigueur 01.04.95 voir TR/95-20
- EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65
- EEV, 1995, ch. 19, art. 37 à 41 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-116
- EEV, 1995, ch. 22, art. 1 à 12, à l'exception du paragraphe 718.3(5) et des articles 747 à 747.8 du *Code criminel*, édictés par l'article 6 de la Loi, art. 14, 15, 18 à 24 et 26 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79 (*Remarque* : par. 718.3(5) du *Code criminel*, édicté par l'art. 6, abrogé par 1999, ch. 5, art. 30, en vigueur 01.05.99); art. 747 à 747.8 du *Code criminel*, édicté par l'article 6 de la Loi, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 27. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1995, ch. 27, art. 1 et 3 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 39 et 40 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115
- EEV, 1995, ch. 32, art. 1 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-101
- EEV, 1995, ch. 39,  
— art. 139 de la Loi, en ce qui touche le remplacement de l'article 85 du *Code criminel*, dans sa version antérieure au 1er janvier 1996, par l'article 85 du *Code criminel*, édicté par l'article 139 de la Loi en vigueur 01.01.96 voir TR/96-2  
— art. 141 à 150 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-2  
— art. 138, article 139 — à l'exception de ce qui touche le remplacement des articles 85 et 97 du *Code criminel* — , art. 140, 151 à 164, 188 et 190 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95  
— art. 97 du *Code criminel*, édicté par l'article 139 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par 193(1). Non en vigueur 31.12.2003. Dans l'éventualité où aucun décret n'est pris en application du paragraphe 193(1) avant le 1er janvier 2003, la présente loi, à l'exception des articles 136, 137 et 174, entre en vigueur à cette date voir par. 193(2)

## C

- EEV, 1995, ch. 42, art. 71(F) à 76, 86 et 87 en vigueur 24.01.96 *voir* 96-10
- EEV, 1996, ch. 7, art. 38 et 42 en vigueur 31.07.96 *voir* TR/96-57
- EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 19, art. 61, 65 à 76 et 93.3 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-47
- EEV, 1996, ch. 31, art. 67 à 72 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1996, ch. 34, par. 2(2) et les articles 6 à 8 en vigueur 09.01.97 *voir* TR/97-12; art. 1, par. 2(1), art. 3 à 5 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 9. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1997, ch. 9, art. 124 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42 mais voir les conditions d'application
- EEV, 1997, ch. 16, art. 1 à 7 en vigueur 26.05.97 *voir* TR/97-66
- EEV, 1997, ch. 17, art. 1 à 10 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-84
- EEV, 1997, ch. 18, art. 107.1 et 139.1 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-60; art. 23, 27 à 39, 99, 100, 109 et 140 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-62; art. 2 à 22, 24 à 26, 40 à 98, 101 à 105, 108, 110 à 115 et 141 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68 *voir aussi* TR/97-62; art. 106 et 107 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 142. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1997, ch. 23, art. 1 à 20, 26 et 27 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-61
- EEV, 1997, ch. 30, art. 1 à 3.1 en vigueur 12.05.97 *voir* TR/97-63
- EEV, 1997, ch. 39, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 18.12.97
- EEV, 1998, ch. 7, art. 2 et 3 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-25
- EEV, 1998, ch. 9, art. 2 à 8 en vigueur 30.06.98 *voir* TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 15, art. 20 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1998, ch. 30, al. 14d) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37
- EEV, 1998, ch. 34, art. 8, 9 et 11 en vigueur 14.02.99 *voir* TR/99-13
- EEV, 1998, ch. 35, art. 119 à 121 en vigueur 01.09.99 *voir* TR/99-75
- EEV, 1998, ch. 37, art. 15 à 24 en vigueur 30.06.2000 *voir* TR/2000-60
- EEV, 1999, ch. 2, art. 47 en vigueur 18.03.99 *voir* TR/99-25
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 5 à 9 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 25 et 27 à 58 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92
- EEV, 1999, ch. 5,
- art. 9, 51 et 52 en vigueur à la sanction 11.03.99
  - art. 6 et 7 en vigueur 15.03.99 *voir* TR/99-24
- art. 1 à 5, 8, 10 à 24, 26 à 28 et 43 à 47 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-24
- art. 25 et 29 à 42 en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-24
- EEV, 1999, ch. 17, art. 120 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 18, art. 92 à 95 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 25, art. 1 à 27, 29 à 32 en vigueur 01.12.99 *voir* TR/99-135
- EEV, 1999, ch. 28, art. 155 et 156 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 67 à 69 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 32 en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-73
- EEV, 1999, ch. 33, art. 346 en vigueur 31.03.2000 *voir* TR/2000-15
- EEV, 1999, ch. 35, art. 11 en vigueur 01.05.2000 *voir* TR/2000-27
- EEV, 2000, ch. 1, art. 9 en vigueur 01.08.2000 *voir* TR/2000-73
- EEV, 2000, ch. 2 en vigueur à la sanction 30.03.2000
- EEV, 2000, ch. 10, art. 13 à 24 en vigueur 30.06.2000 *see also* SI/2000-61
- EEV, 2000, ch. 12, art. 91 à 95 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 17, art. 89 en vigueur 28.10.2001 *voir* TR/2001-88
- EEV, 2000, ch. 24, art. 42 à 46 en vigueur 23.10.2000 *voir* TR/2000-95
- EEV, 2000, ch. 25 en vigueur 15.03.2001 *voir* TR/2001-42
- EEV, 2001, ch. 26, art. 294 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 334. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2001, ch. 27, art. 244, 246 et 247 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97; art. 245 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 275. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2001, ch. 32, art. 81 et 82 en vigueur à la sanction 18.12.2002; art. 1, 3 à 11, 16, 24, 27 à 46.1 en vigueur 07.01.2002 et art. 2, 12 à 15, 17 à 23, 25 et 26 en vigueur 01.02.2002 *voir* TR/2002-17
- EEV, 2001, ch. 34, art. 36 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 37 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 80, 126, 130, 131, 133 et 143 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 2 à 23 et 31 à 34 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 1, art. 175 à 186 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91
- EEV, 2002, ch. 7, art. 137 à 150 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 13,
- la loi, à l'exception des articles 24 à 46, 48, 49, 59, 62, 66, 70, 71, 72 et 79 en vigueur 23.07.2002 *voir* TR/2003-106, al. b) :
  - art. 2 à 23, 47, 50 à 58, 60, 61, 63 à 65, 67 à 69, 73 à 78 et 80 à 86 en vigueur 23.07.2002,

## C

art. 49 et 62 en vigueur 23.09.2002 *voir al. c), et art. 66, 70 et 71 en vigueur 25.11.2002 voir al. d); — art. 79 en vigueur 23.07.2003 voir TR/2003-127, al. b) art. 24 à 46, 48, 59, et 72 en vigueur 01.06.2004 voir TR/2003-182, al. b)*  
 [le décret C.P. 2002-1074 (TR/2002-102) du 13 juin 2002 a été abrogé par le décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-106) du 17 juillet 2002;  
 l'alinéa e) du décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-106) du 17 juillet 2002 a été abrogé par le décret C.P. 2003-933 (TR/2003-127) du 12 juin 2003;  
 l'alinéa c) du décret C.P. 2003-933 (TR/2003-127) du 12 juin 2003 a été abrogé par le décret C.P. 2003-1823 (TR/2003-182) du 19 novembre 2003]  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 409 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 324 à 327 en vigueur 01.07.2003 *voir TR/2003-47*  
 EEV, 2003, ch. 8, par. 2(1) en vigueur 30.05.2003 *voir TR/2003-114; par. 2(2) et art. 3 à 7 en vigueur 15.08.2003 voir TR/2003-144, art. 8 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 57. Non en vigueur 31.12.2003*  
 EEV, 2003, ch. 21, art. 22 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 1 à 21 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 23. Non en vigueur 31.12.2003*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003*

**Code criminel (armes à feu) et la Loi sur les armes à feu, Loi modifiant le — 2003, ch. 8**  
*(Criminal Code (firearms) and the Firearms Act, An Act to amend the)*

**Le ministre de la Justice**

EEV, 2003, ch. 8, art. 1, par. 2(1) et 9(2) et art. 48 à 50 en vigueur 30.05.2003 *voir TR/2003-114; par. 2(2), art. 3 à 7, 10 à 12, 22 et 24, par. 40(1) et art. 43, 52, 53 et 55 en vigueur 15.08.2003 voir TR/2003-144; art. 8, par. 9(1) et (3), art. 13 à 21, 23, 25 à 39, par. 40(2), art. 41, 42, 44 à 47 et 51, 54 et 56 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 57. Non en vigueur 31.12.2003*

**Code criminel, Loi modifiant le, (Langue de l'accusé) — L.R. (1985), ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.)**  
*(Criminal Code amendment Act (Language of Accused))*

art. 3, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188 en vigueur 04.12.85  
*voir TR/85-211*

**Code maritime, Loi sur le — 1977-78, ch. 41**  
*(Maritime Code)*

**Le ministre des Transports**

LOI ABROGÉE 2001, ch. 26, art. 333 (non en vigueur 31.12.2003)  
 art. 4, 1987, ch. 7, art. 90  
 art. 8, loi non en vigueur 31.12.2003 (*sauf art. 4(10)*)  
*annexes I, II, [modifications corrélatives]*  
 EEV, 1987, ch. 7, art. 90 en vigueur 24.04.89 *voir TR/89-106*  
 EEF, 2001, ch. 26, art. 333 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003*

**Combustible domestique, 1927, Loi du — 1926-27, ch. 52**  
*(Domestic Fuel Act)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 13  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Commerce avec l'ennemi (Pouvoirs transitoires), Loi sur le — 1947, ch. 24**  
*(Trading with the Enemy (Transitional Powers))*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 16, art. 66  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 66 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*

**Commercialisation des produits agricoles, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-6**  
*(Agricultural Products Marketing Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (1994, ch. 38, par. 25(2))**

art. 1.1, ajouté, 1991, ch. 34, art. 1

**C**

**art. 2, 1991, ch. 34, art. 2**  
 disposition générale, 1991, ch. 34, art. 3  
 EEV, 1991, ch. 34 en vigueur à la sanction 29.10.91

**Commercialisation des services de navigation aérienne civile, Loi sur la — 1996, ch. 20**

(*Civil Air Navigation Services Commercialization Act*)

Le ministre des Transports

**art. 2, 1996, ch. 20, art. 108a); 2003, ch. 22, art. 150(A) et 225q(A)**  
**art. 54, 1996, ch. 20, art. 108b)**  
**art. 97, 2003, ch. 22, art. 151**  
 modification conditionnelle, 1996, ch. 20, art. 107  
 EEV, 1996, ch. 20 en vigueur à la sanction 20.06.96 *sauf* art. 11, 13 et 100 entrent en vigueur à la date de cession (date de cession 01.11.96) *voir* art. 109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 150 et 151 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Commercialisation du CN, Loi sur la — 1995, ch. 24**

(*CN Commercialization Act*)

Le ministre des Transports

**art. 3, 1996, ch. 10, art. 210.1**  
 dispositions transitoires, 1995, ch. 24, art. 17  
 EEV, 1995, ch. 24, *sauf* art. 18, en vigueur à la sanction 13.07.95; art. 18 en vigueur 28.11.95 *voir* TR/95-123  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 210.1 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53

**Commercialisation du poisson d'eau douce, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-13**

(*Freshwater Fish Marketing Act*)

Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

**art. 3, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 15(A)**  
**art. 10, 2003, ch. 22, al. 224z.39)(A) et 225y)(A)**  
**art. 11, 2003, ch. 22, al. 224z.39)(A)**  
 art. 24, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 60  
**art. 26, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12**  
**art. 31, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203**  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 60 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Commission canadienne des affaires polaires,**

**Loi sur la — 1991, ch. 6**

(*Canadian Polar Commission Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien (TR/91-118)

**s. 6, 2003, ch. 22, al. 224z.9)(A)**  
 EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Commission canadienne du blé, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-24**

(*Canadian Wheat Board Act*)

Le président du Conseil du Trésor (TR/2003-238)

**art. 2, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 47; par. 713(1) et (2); 1995, ch. 31, art. 1; 1998, ch. 17, art. 1 et 28(A); 1999, ch. 28, art. 152**  
**art. 2.1, ajouté, 1998, ch. 17, art. 2**  
**art. 3, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.01, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.02, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.03, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.04, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.05, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.06, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.07, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.08, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.09, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.1, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.11, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.12, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 3.13, ajouté, 1998, ch. 17, art. 3**  
**art. 4, 1998, ch. 17, art. 4 et 28(A)**  
**art. 5, 1998, ch. 17, art. 28(A)**  
**art. 6, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1998, ch. 17, art. 6 et 28(A)**  
**art. 7, 1998, ch. 17, art. 7 et 28(A)**  
**art. 8, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1998, ch. 17, art. 8 et 28(A)**

## C

- art. 9**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 10**, 1998, ch. 17, al. 27a) et art. 28(A); 2000, ch. 12, art. 70
- art. 11**, 1998, ch. 17, al. 27b) et art. 28(A); 2000, ch. 12, art. 71
- art. 12**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9; ajouté, 2000, ch. 12, art. 72
- art. 13**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 14**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 15**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 16**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 17**, abrogé, 1998, ch. 17, art. 9
- art. 18**, 1998, ch. 17, art. 10 et 28(A)
- art. 19**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1991, ch. 33, art. 1; 1998, ch. 17, art. 11
- art. 20**, 1998, ch. 17, art. 28(A) et al. 29a)(F)
- art. 21**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 22**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 24**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1998, ch. 17, art. 12 et 28(A)
- art. 25**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 25.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 13
- art. 26**, 1998, ch. 17, art. 14 et 28(A)
- art. 27**, 1998, ch. 17, art. 28(A) et al. 29b)(F)
- art. 28**, 1998, ch. 17, art. 15 et 28(A) et al. 29c)(F)
- art. 29**, 1998, ch. 17, art. 16
- art. 31**, 1998, ch. 17, art. 17
- art. 32**, 1995, ch. 31, art. 2; 1998, ch. 17, art. 18 et 28(A)
- art. 33**, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1991, ch. 33, art. 2; 1994, ch. 39, art. 1; 1995, ch. 31, art. 3; 1998, ch. 17, art. 19 et 28(A)
- art. 33.01**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 20
- art. 33.1**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 33.2**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2
- art. 33.3**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2
- art. 33.4**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 33.5**, ajouté, 1994, ch. 39, art. 2
- art. 34**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 35**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 36**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 37**, 1998, ch. 17, art. 21 et art. 28(A)
- art. 38**, 1998, ch. 17, art. 22 et 28(A)
- art. 39**, 1998, ch. 17, art. 22 et 28(A)
- art. 39.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 22
- art. 41**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 43**, L.R., ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32
- art. 44**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- partie IV**, 1998, ch. 17, art. 23
- art. 45**, 1994, ch. 47, art. 48; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 46**, 1988, ch. 65, art. 60; 1993, ch. 44, art. 49; 1994, ch. 47, art. 49; 1997, ch. 36, art. 204; 1998, ch. 17, art. 24 et 28(A)
- art. 47**, 1995, ch. 31, art. 4; 1998, ch. 17, art. 25
- art. 47.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 25
- art. 48**, 1995, ch. 31, art. 5; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 61.1**, ajouté, 1998, ch. 17, art. 26
- art. 62**, 1991, ch. 46, art. 588; 1995, ch. 31, art. 6; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 63**, 1991, ch. 46, art. 589; 1995, ch. 31, art. 7; 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 64**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 65**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 66**, 1998, ch. 17, art. 28(A) et al. 29d)(F)
- art. 67**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 68**, 1995, ch. 31, art. 8
- art. 70**, 1998, ch. 17, al. 27c), art. 28(A) et al. 29e)(F)
- art. 71**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 72**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- art. 75**, 1998, ch. 17, art. 28(A)
- dispositions transitoires, 1998, ch. 17, art. 33 et 34
- EEV, L.R., ch. C-24, art. 20, 21 et 22 entrent en vigueur à la date fixée par proclamation *voir* art. 77. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, L.R., ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 01.08.89 *voir* TR/89-175
- EEV, L.R., ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 25.08.88 *voir* TR/88-182
- EEV, 1988, ch. 65, art. 60 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)
- EEV, 1991, ch. 33 en vigueur à la sanction 29.10.91
- EEV, 1991, ch. 46, art. 588, 589 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90
- EEV, 1991, ch. 47, par. 713(1) en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91; par 713(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763
- EEV, 1993, ch. 44, art. 49 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 39, art. 1, 2 en vigueur à la sanction 24.11.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 48, 49 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-83
- EEV, 1995, ch. 31, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1997, ch. 36, art. 204 est réputé entré en vigueur 01.01.98 et s'applique ou est réputé s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*, *voir* art. 214.
- EEV, 1998, ch. 17,
- par. 3.02(1) et art. 3.06 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'article 3 en vigueur à la sanction 11.06.98 *voir* par. 35(2);
  - art. 1 et 2, art. 3.07 et 3.08 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'article 3, par. 6(1), al. 6(1)c.1), c.2) et c.4) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le paragraphe 6(2), art. 12 à 15 et 17, al. 32(1)a) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le

## C

- paragraphhe 18(1), par. 18(2) et (3) et art. 21, 23, 24, 29, 30 et 32 à 34 en vigueur 01.08.98 voir TR/98-85;
- art. 3 et 3.01, par. 3.02(2), (3) et (4) et 3.03(2), art. 3.04, 3.05 et 3.09; par. 3.1(2) et art. 3.11, 3.12 et 3.13 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'article 3, art. 5, le paragraphe 6(5) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le paragraphe 6(3), art. 10 et 16 et par. 19(1), en vigueur 31.12.98 voir TR/98-122;
- art. 9, le sous-alinéa 33(1)a)(i) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le paragraphe 19(2), en vigueur 01.01.99 voir TR/98-130
- les paragraphes 3.03(1) et 3.1(1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'article 3, art. 4, les alinéas 6(1)c) et c.01) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le paragraphe 6(2), art. 8.1, 11, 26 et 31 entrent en vigueur à la date mentionnée à l'article 3.08 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'article 3, en vigueur 31.12.98 voir par. 35(3) et *Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, n° 48, p. 3196;
- le paragraphe 35(4) inentionne que dans le cas des dispositions ci-après, la date fixée en vertu du paragraphe (1) ne peut être antérieure à la date inentionnée au paragraphe 6(3) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le paragraphe 6(3) de la présente loi :
  - a) l'article 7 (non en vigueur 31.12.2003);
  - b) l'alinéa 32(1)b) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le paragraphe 18(1) (non en vigueur 31.12.2003);
  - c) les paragraphes 33(1.1), (3), (4) et (5) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le paragraphe 19(4) (non en vigueur 31.12.2003);
  - d) les articles 38 et 39 et la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par l'article 22 (non en vigueur 31.12.2003).
- les sous-alinéas 33(1)a)(i.1) et (i.2) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le paragraphe 19(2), et les articles 27 et 28, entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la présente loi, en vigueur 31.12.98 voir par. 35(7);
- le paragraphe 19(3) de la présente loi entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 9 de la présente loi, en vigueur 01.01.99 voir par. 35(8);
- l'alinéa 6(1)c.3) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le paragraphe 6(2), les paragraphes 6(2) et (4) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édictés par le paragraphe 6(3), l'article 8, le paragraphe 33(2) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le paragraphe 19(4), l'article 20, l'article 39.1 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'article 22, et l'article 47.1 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'article 25, en vigueur 01.11.99 voir TR/99-108

— le paragraphe 6(3) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par le paragraphe 6(3), et l'article 47 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'article 25 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 35. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 1999, ch. 28, art. 152 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 2000, ch. 12, art. 70 à 72 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

**Commission canadienne du lait, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. C-15***(Canadian Dairy Commission Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)e); 1995, ch. 23, art. 1

**art. 3**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 8(A)

**art. 9**, 1994, ch. 26, art. 19; 1995, ch. 23, art. 2

**art. 9.1**, ajouté, 1995, ch. 23, art. 3

**art. 10**, 1994, ch. 26, art. 20

**art. 14**, 1994, ch. 26, art. 21; 1995, ch. 23, art. 4

**art. 15**, 1994, ch. 26, art. 22; 1995, ch. 23, art. 5

**art. 16**, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 10(F); 1995, ch. 23, art. 6

**art. 16.1**, ajouté, 1995, ch. 23, art. 7

**art. 18**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4

**art. 20**, 1995, ch. 23, art. 8

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 4 en vigueur 15.12.85 voir TR/85-188

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 10(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1994, ch. 26, art. 19 à 22 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

EEV, 1995, ch. 23, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 13.07.95

**Commission canadienne du tourisme****— 2000, ch. 28***(Canadian Tourism Commission Act)***Le ministre de l'Industrie**

**art. 25**, 2003, ch. 22, al. 224z.13)(A)

EEV, 2000, ch. 28 en vigueur 02.01.2001 voir TR/2001-5

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## C

**Commission de l'emploi et de l'immigration, voir Ministère et sur la Commission de l'Emploi et de l'immigration, Loi sur le**

**Commission des traités de la Colombie-Britannique, Loi sur la — 1995, ch. 45**  
(*British Columbia Treaty Commission Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 17, 2003, ch. 22, al. 224e)(A)  
EEV, 1995, ch. 45 en vigueur 01.03.96 voir TR/96-23  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Commission d'énergie du Nord canadien, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-24**  
(*Northern Canada Power Commission Act*)

ABROGÉ, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 01.11.89  
voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88  
voir TR/88-84

**Commission de réforme du droit, Loi sur la — L.R. (1985), ch. L-7**  
(*Law Reform Commission Act*)

LOI ABROGÉE 1993, ch. 1, art. 34  
dispositions générales, 1993, ch. 1, art. 30  
EEV, 1993, ch. 1, art. 30 et 34 en vigueur 15.03.93 voir TR/93-33

**Commission du droit du Canada, Loi concernant la — 1996, ch. 9**  
(*Law Commission of Canada Act*)

Le ministre de la Justice

art. 4, 2001, ch. 4, art. 98(F)  
art. 17, 2003, ch. 22, al. 224z, 47)(A)  
EEV, 1996, ch. 9 en vigueur 21.04.97 voir TR/97-46  
EEV, 2001, ch. 4, art. 98 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Commission du parc international Roosevelt de Campobello, Loi sur la — 1964-65, ch. 19**  
(*Roosevelt-Campobello International Park Commission Act*)

Le ministre des Affaires étrangères

art. 2, 1995, ch. 5, al. 25(1z)  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

**Commission du tarif, Loi sur la — L.R. (1985), ch. T-1**  
(*Tariff Board Act*)

LOI ABROGÉE L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50  
dispositions transitoires, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53, 54, 59, 60 et 62  
EEV, L.R., ch. 47 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3

**Commission du textile et du vêtement, Loi sur la — L.R. (1985), ch. I-9**  
(*Textile and Clothing Board Act*)

LOI ABROGÉE L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51  
dispositions transitoires, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53, 55, 59 et 62  
EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51, 53, 55, 59 et 62 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3

**Commission frontalière, Loi sur la — L.R. (1985), ch. I-16**  
(*International Boundary Commission Act*)

Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))

art. 9, 1993, ch. 34, art. 86; 2001, ch. 4, art. 162  
EEV, 1993, ch. 34, art. 86 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 2001, ch. 4, art. 162 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

**Commissions portuaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-1**  
(*Harbour Commissions Act*)

Le ministre des Transports

## C

LOI ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 201 (non en vigueur 31.12.2003)  
 art. 23, 1996, ch. 10, art. 230  
 art. 25, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 12; 1990, ch. 16, art. 11; 1990, ch. 17, art. 22; 1992, ch. 51, art. 51  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  
 EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221  
 EEV, 1990, ch. 16, art. 11 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90  
 EEV, 1990, ch. 17, art. 22 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 51 et 67 en vigueur 30.01.93 voir TR/93-11  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 230 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 201 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 205(2). Non en vigueur 31.12.2003

### Compagnies, Acte des (Companies Act)

S.R. 1886, ch. 119, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 49  
 1897, ch. 27, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 50  
 1898, ch. 50, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 51  
 1899, ch. 40, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 52  
 S.R. 1906, ch. 79, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 53  
 S.R.C. 1886, ch. 119, art. 46 :  
 — L'*Acte des compagnies*, chapitre 119 des Statuts revisés du Canada de 1886, est abrogé le 11 août 1886 en ce qui concerne la formation ou la constitution en corporation des compagnies de prêt à l'avenir, ou le fusionnement de deux ou un plus grand nombre de ces compagnies en vertu de ses dispositions; mais les compagnies de prêt déjà constituées en corporation ou formées en vertu du dit acte continueront d'exister comme telles, la présente loi n'innovant en rien, à leur égard, aux dispositions de cet acte  
 S.R.C. 1886, ch. 119; 1897, ch. 27; 1898, ch. 50  
 S.R.C. 1902, ch. 15, art. 90 :  
 — Les actes mentionnés à la seconde annexe du présent acte sont abrogés au degré mentionné dans la troisième colonne de cette annexe, excepté en tant qu'ils s'appliquent aux compagnies de prêt incorporées ou formées sous les dispositions de l'*Acte des compagnies* avant le 11 août 1899  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 49 à 53 en vigueur 01.03.97 voir par. 146(4)

### Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. I-12  
*(Insurance Companies Act, Canadian and British)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 47, art. 761

EEV, 1991, ch. 47 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91

### Compagnies d'assurance étrangères, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-13

*(Insurance Companies Act, Foreign)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 47, art. 762

EEV, 1991, ch. 47 en vigueur 01.06.02 voir TR/92-91

### Compagnies de l'État, voir Fonctionnement des sociétés du secteur public, Loi sur le

### Compensation et le règlement des paiements, Loi sur la — 1996, ch. 6, annexe (Payment Clearing and Settlement Act)

#### Le ministre des Finances

art. 8, 1999, ch. 28, art. 132  
 art. 13, 1997, ch. 40, art. 109; 1999, ch. 28, art. 133, ch. 34, art. 228  
 art. 13.1, ajouté, 2002, ch. 14, art. 1  
 art. 20, 1999, ch. 28, art. 134  
 art. 21, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.7)  
 art. 22.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 135  
 EEV, 1996, ch. 6, art. 162, annexe en vigueur 31.07.96 voir TR/96-58  
 EEV, 1997, ch. 40, art. 109 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-24  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 132 à 135 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 34, art. 228 en vigueur à la sanction 14.09.99. — Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231.  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 14 en vigueur à la sanction 04.06.2002

## C

**Compétence extracôtière du Canada pour les douanes et l'accise, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. C-53***(Customs and Excise Offshore Application Act)*

- art. 14 et 15 entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.04.93 *voir* 29(4)
- art. 16 et 17 entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.03.93 *voir* par. 29(5)
- art. 18 à 25, 27 et 28 en vigueur 03.04.93 *voir* TR93-60

**Le ministre du Revenu national**

- art. 2**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 2; 1996, ch. 31, art. 76 et al. 108b); 1998, ch. 16, art. 33; 2002, ch. 22, art. 345
- art. 3**, 1996, ch. 31, al. 108b)
- art. 4**, 1999, ch. 17, art. 129
- art. 5**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. 1, par. 3(1) et (2); 1996, ch. 31, al. 108b)
- art. 6**, 1996, ch. 31, al. 108b)
- art. 7**, 1996, ch. 31, art. 77
- art. 8**, 1996, ch. 31, al. 108b)
- art. 10**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. 1, par. 3(3)
- EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206
- EEV, 1996, ch. 31, art. 76, 77 et 108 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1998, ch. 16, art. 33 en vigueur 31.10.98 *voir* TR/98-111
- EEV, 1999, ch. 17, art. 129 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 2002, ch. 22, art. 345 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47

**Compression des dépenses publiques, Loi sur la — 1991, ch. 9***(Government Expenditures Restraint Act)***Le ministre des Finances**

EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91

**Compression des dépenses publiques, Loi n° 2 de 1993 — 1993, ch. 13***(Government Expenditures Restraint Act, 1993 No. 2)*

EEV, 1993, ch. 13

- art. 10 en vigueur à la sanction 02.04.93
- art. 2 et 26 sont réputés entrés en vigueur 01.04.92 *voir* par. 29(1)
- art. 3 à 8 sont réputés entrés en vigueur 10.12.92 *voir* par. 29(2)
- art. 9 et 11 à 13 sont réputés entrés en vigueur 01.01.93 *voir* par. 29(3)

**Compte de service et de réduction de la dette, Loi sur le — 1992, ch. 18***(Debt Servicing and Reduction Account Act)***Le ministre des Finances**

LOI ABROGÉE 2003, ch. 15, art. 43

**art. 5**, 1997, ch. 10, art. 270

EEV, 1992, ch. 18 en vigueur à la sanction 18.06.92

EEV, 1997, ch. 10, art. 270 en vigueur à la sanction 20.03.97  
EEV, 2003, ch. 15, art. 43 en vigueur à la sanction 19.06.2003**Concessions de terres domaniales, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. P-30***(Public Lands Grants Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 50, art. 50

EEV, 1991, ch. 50, art. 50 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151**Conciliation et travail — S.R.C. 1927, ch. 110****Concurrence, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. C-34**

[Ancienne appellation : Enquêtes sur les coalitions]

*(Competition Act)***Le ministre de l'Industrie**titre intégral, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18**art. 1**, L.R., L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19**art. 1.1**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19**art. 2**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 4(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)d); 1999, ch. 2, art. 1, ch. 31, art. 44(F)**art. 2.1**, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21**art. 4.1**, ajouté, 2000, ch. 15, art. 11**art. 5**, 1999, ch. 2, art. 2**partie II :****art. 7**, 1999, ch. 2, art. 4 et al. 37a)**art. 8**, 1999, ch. 2, art. 5

## C

- art. 9, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1999, ch. 2, art. 6 et al. 37b)
- art. 10, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1999, ch. 2, art. 7 et al. 37c), ch. 31, art. 45
- art. 11, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37d); 2002, ch. 8, art. 126, ch. 16, art. 1
- art. 12, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37e)
- art. 13, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24
- art. 14, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37f); 2002, ch. 8, art. 127
- art. 15, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, art. 8 et al. 37g); 2002, ch. 8, art. 128
- art. 16, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37h)
- art. 17, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37i), ch. 31, art. 46(F); 2002, ch. 8, art. 129
- art. 18, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37j); 2002, ch. 16, art. 2
- art. 19, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37k)
- art. 20, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37l)
- art. 21, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37m)
- art. 22, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 2; L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37n), ch. 31, art. 47(F)
- art. 23, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1999, ch. 2, al. 37o)
- art. 24, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24
- art. 25, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1999, ch. 2, art. 9 et al. 37p)
- art. 26, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1999, ch. 2, al. 37q); 2003; ch. 22, al. 225r)(A).
- art. 27, 1999, ch. 2, al. 37r)
- art. 28, 1999, ch. 2, al. 37r)
- art. 29, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 2002, ch. 16, art. 2.1
- art. 29.1, ajouté, 2000, ch. 15, art. 12
- art. 29.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 578
- partie III, ajoutée (art. 30 à 30.3), 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ajouté, 2002, ch. 16, art. 3, ch. 7, art. 276(A), ch. 8, al. 198c)
- art. 30.01, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.02, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.03, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.04, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.05, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.06, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.07, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.08, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.09, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.1, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.11, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.12, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.13, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.14, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.15, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.16, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.17, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.18, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.19, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3, ch. 8, al. 198a) et b)
- art. 30.2, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.21, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.22, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.23, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.24, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3, ch. 8, al. 198a)
- art. 30.25, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.26, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.27, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.28, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.29, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.291, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 30.3, ajouté, 2002, ch. 16, art. 3
- art. 31, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1999, ch. 31, art. 48(F)
- art. 32, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1990, ch. 37, art. 29; 2002, ch. 16, art. 4(F)
- art. 33, 1993, ch. 34, art. 50; 1999, ch. 2, art. 10; 2002, ch. 16, art. 5
- art. 34, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1999, ch. 2, art. 11; 2002, ch. 8, al. 183(1)f)
- art. 36, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- partie V, (art. 37-44), abrogée, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 37, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 38, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 39, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 40, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 42, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 43, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 44, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 45, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1991, ch. 45; art. 547, ch. 46, art. 590, ch. 47, art. 714
- art. 45.1, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31
- art. 46, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32(F); 1999, ch. 2, al. 37s)
- art. 47, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33
- art. 49, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 45; art. 548, ch. 46, art. 591 et al. 593a), ch. 47, par. 715(1) et (2); 1993, ch. 34, art. 51; 1999, ch. 2, al. 37t), ch. 28, art. 153, ch. 31, art. 49(F)
- art. 50, 1999, ch. 31, art. 50(F)
- art. 52, 1999, ch. 2, art. 12
- art. 52.1, ajouté, 1999, ch. 2, art. 13
- art. 53, abrogé, 1999, ch. 2, art. 14; ajouté, 2002, ch. 16, art. 6
- art. 55, 1992, ch. 14, art. 1; 1999, ch. 2, art. 15
- art. 55.1, ajouté, 1992, ch. 14, art. 1; 1999, ch. 2, art. 16
- art. 56, abrogé, 1999, ch. 2, art. 17
- art. 57, abrogé 1999, ch. 2, art. 17
- art. 58, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 189; abrogé, 1999, ch. 2, art. 17
- art. 59, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35(F); abrogé, 1999, ch. 2, art. 17

## C

- art. 60, 1999, ch. 2, art. 17.1  
 art. 61, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 1990, ch. 37, art. 30; 1999, ch. 31, art. 51(F)  
 art. 63, abrogé, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37  
 art. 65, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1999, ch. 2, art. 18  
 art. 65.1, ajouté, 2002, ch. 16, art. 7  
 art. 65.2, ajouté, 2002, ch. 16, art. 7  
 art. 66, abrogé, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39; ajouté, 1999, ch. 2, art. 19  
 art. 66.1, ajouté, 1999, ch. 2, art. 19  
 art. 66.2, ajouté, 1999, ch. 2, art. 19  
 art. 68, 1999, ch. 2, art. 20  
 art. 69, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40  
 art. 70, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; 1999, ch. 2, al. 37u)  
 art. 71, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42; 1999, ch. 2, al. 37v)  
 art. 72, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43  
 art. 73, 1999, ch. 2, art. 21; 2002, ch. 8, al. 183(1)f); 2002, ch. 16, art. 8, ch. 8, al. 198c)  
 art. 74, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44; abrogé, 1999, ch. 2, art. 22  
 partie VII.1, ajoutée, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.01, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.02, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.03, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.04, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.05, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.06, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.07, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 16, art. 9  
 art. 74.08, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.09, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 8, al. 183(1)f)  
 art. 74.1, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.11, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 16, art. 10  
 art. 74.12, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 16, art. 11  
 art. 74.13, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 16, art. 11  
 art. 74.14, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.15, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.16, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.17, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 art. 74.18, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22; 2002, ch. 8, al. 183(1)f)  
 art. 74.19, ajouté, 1999, ch. 2, art. 22  
 partie VIII, (art. 75-107)  
 art. 75, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37w); 2002, ch. 16, art. 11.1  
 art. 76, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37x)  
 art. 77, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 23 et al. 37y), ch. 31, art. 52(F); 2002, ch. 16, art. 11.2 et 11.3  
 art. 78, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 2000, ch. 15, art. 13  
 art. 79, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 37, art. 31; 1999, ch. 2, al. 37z); 2002, ch. 16, art. 11.4  
 art. 79.1, ajouté, 2002, ch. 16, art. 11.5  
 art. 80, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 81, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.1)  
 art. 82, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.2)  
 art. 83, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.3)  
 art. 84, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.4)  
 art. 85, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 86, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 37, art. 32; 1999, ch. 2, al. 37z.5)  
 art. 87, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.6)  
 art. 88, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 89, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 90, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 91, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 92, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.7)  
 art. 93, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 94, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 45, art. 549, ch. 46, art. 592 et al. 593b), ch. 47, par. 716(1) et (2); 1999, ch. 2, al. 37z.8); 2000, ch. 15, art. 14; 2001, ch. 9, art. 579  
 art. 95, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 96, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 97, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 98, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 99, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 100, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 24 et al. 37z.9)  
 art. 101, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 102, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.10)  
 art. 103, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.11)  
 art. 103.1, ajouté, 2002, ch. 16, art. 12  
 art. 103.2, ajouté, 2002, ch. 16, art. 12  
 art. 103.3, ajouté, 2002, ch. 16, art. 12  
 art. 104, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.12; 2002, ch. 16, art. 13  
 art. 104.1, ajouté, 2000, ch. 15, art. 15; 2002, ch. 16, art. 13.1; 2003, ch. 22, al. 224z.18)(A)  
 art. 105, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.13; 2002, ch. 16, art. 14  
 art. 106, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.13; 2002, ch. 16, art. 14  
 art. 106.1, ajouté, 2002, ch. 16, art. 14  
 art. 107, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 partie IX, (art. 108 à 124), ajoutée, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
 art. 108, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 25(1)(A) et (2)(F)  
 art. 109, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 26

## C

- art. 110, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 27
- art. 111, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 28 et 29, ch. 31, art. 229
- art. 112, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 113, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 45, art. 550, ch. 46, art. 594, ch. 47, art. 717; 1999, ch. 2, art. 30 et al. 37z.14); 2001, ch. 9, art. 580
- art. 114, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 31, ch. 31, art. 53(F)
- art. 115, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 32 et al. 37z.15)
- art. 116, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 33 et al. z.16)
- art. 117, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 118, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.17)
- art. 119, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.17)
- art. 120, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; abrogé, 1999, ch. 2, art. 34
- art. 121, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; abrogé, 1999, ch. 2, art. 34
- art. 122, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; abrogé, 1999, ch. 2, art. 34
- art. 123, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 35
- art. 124, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- partie X, (art. 125 à 128), ajoutée, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 2002, ch. 16, art. 15
- art. 124.1, ajouté, 2002, ch. 16, art. 15
- art. 124.2, ajouté, 2002, ch. 16, art. 15
- art. 125, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z. 18)
- art. 126, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, al. 37z.19)
- art. 127, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1999, ch. 2, art. 36
- art. 128, ajouté, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 276
- dispositions de coordination, 2002, ch. 8, art. 198
- dispositions générales, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59
- dispositions générales, 1995, ch. 1, par. 62(3)
- disposition générale, 1999, ch. 2, art. 3
- dispositions transitoires, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 60 et 61; par. 60(1), abrogé, 01.09.91 voir par. 60(4) et TR/91-111
- dispositions transitoires, 1999, ch. 2, art. 38 à 40
- mentions, 1999, ch. 2, art. 54
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, 189 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.06.86 *sans* les art. 108-123 de la *Loi sur la Concurrence* édictée par l'article 45 de ladite loi voir TR/86-109; partie IX, à l'exception de l'article 124, de la *Loi sur la Concurrence*, édictée par l'article 45 de la loi modificatrice, entre en vigueur 15.07.87 voir TR/87-139. *Remarque* : par. 60(1) abrogé 01.09.91 voir par. 60(4) et TR/91-111
- EEV, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 04.02.88
- EEV, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 08.06.88
- EEV, 1990, ch. 37, art. 29 à 32 en vigueur 01.05.93 voir TR/93-68
- EEV, 1991, ch. 45 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-89
- EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90
- EEV, 1991, ch. 47, par. 715(2) et 716(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763; art. 714, par. 715(1), 716(1) et art. 717 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91
- EEV, 1992, ch. 1, art. 44, art. 145, ann. VIII, n° 4(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 14 en vigueur 01.01.93 voir art. 2
- EEV, 1993, ch. 34, art. 50 en vigueur à la sanction 23.06.93; par. 51(1) est réputé entré en vigueur 01.06.92 voir par. 51(2)
- EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48
- EEV, 1999, ch. 2, à l'exclusion des articles 25 à 35 et des alinéas 37z.14) à z.17), en vigueur 18.03.99 voir TR/99-25; art. 25 à 35 et al. 37z.15 à z.17) en vigueur 27.12.99 voir TR/2000-1
- EEV, 1999, ch. 28, art. 153 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 44 à 53 et 229 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 15, art. 11 à 15 en vigueur 05.07.2000 voir TR/2000-59
- EEV, 2001, ch. 9, art. 578 à 580 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102
- EEV, 2002, ch. 7, art. 276 en vigueur à la sanction 27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003
- EEV, 2002, ch. 8, art. 198 en vigueur à la sanction 27.03.2002; art. 126 à 129 et 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 16, art. I à 14 et art.. 124.2 de la *Loi sur la concurrence*, édicté par l'article 15, en vigueur 21.06.2002 voir TR/2002-100; art. 124.1 de la *Loi sur la concurrence*, édicté par l'article 15 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-45
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Condition physique et sport amateur, Loi sur la — L.R. (1985), ch. F-25**  
*(Fitness and Amateur Sport Act)*

Le ministre de la Santé charger de l'application de la loi en ce qui a trait à la condition physique; le ministre du Patrimoine canadien charger de l'application de la loi en ce qui a trait au sport amateur

## C

LOI ABROGÉE 2003, ch. 2, art. 39

EEV, 2003, ch. 2, art. 39 en vigueur 15.06.2003 voir  
TR/2003-129

**Conditions de travail dans les ports du Saint-Laurent, Loi sur les — 1966-67, ch. 49**

(*St. Lawrence Ports Working Conditions Act*)

**Conférences maritimes, Loi dérogatoire de 1987 sur les — L.R. (1985), ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Shipping Conferences Exemption Act, 1987*)

Le ministre des Transports

art. 2, 1992, ch. 1, art. 123 et al. 128a); 1996, ch. 10, art. 270; 1999, ch. 2, art. 50; 2001, ch. 26, art. 325

art. 3, 1992, ch. 1, al. 128b)

art. 4, 1992, ch. 1, art. 124 et al. 128c); 2001, ch. 26, art. 326

art. 6, 1992, ch. 1, al. 128d); 2001, ch. 26, art. 327

art. 7, 1992, ch. 1, al. 128d); 2001, ch. 26, art. 328

art. 8, 1992, ch. 1, al. 128d)

art. 9, 1992, ch. 1, al. 128d)

art. 10, 1992, ch. 1, al. 128d)

art. 11, 1992, ch. 1, al. 128d)

art. 12, 1992, ch. 1, al. 128d)

art. 13, 1992, ch. 1, art. 125 et al. 128d); 1996, ch. 10, art. 271; 1999, ch. 2, al. 51a)

art. 14, 1992, ch. 1, al. 128d); 1999, ch. 2, al. 51b)

art. 15, 1992, ch. 1, al. 128d)

art. 16, 1992, ch. 1, al. 128e) et art. 145, ann. VIII, n° 27(F); 1995, ch. 1, al. 62(1s); 1999, ch. 2, al. 51c)

art. 17, 1992, ch. 1, art. 126

art. 18, 1992, ch. 1, art. 126; 2001, ch. 26, art. 329

art. 19, 1992, ch. 1, art. 126; 2001, ch. 26, art. 329

art. 21, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 49(F)

art. 22, 1992, ch. 1, al. 128e)

art. 23, 1992, ch. 1, al. 128f)

art. 24, 2001, ch. 26, art. 330

art. 25, 1992, ch. 1, art. 127

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)

dispositions transitoires, L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25

EEV, L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87 à l'exception du par. 4(3). Le par. 4(3) proclamé en vigueur 17.02.88 voir TR/88-9

EEV, 1992, ch. 1, art. 123 à 128, art. 144, ann. VII, art. 49(F), art. 145, ann. VIII, n° 27(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

EEV, 1996, ch. 10, art. 270 et 271 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 1999, ch. 2, art. 50 et 51 en vigueur 18.03.99 voir TR/99-25

EEV, 2001, ch. 26, art. 325 à 330 entrent en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la sanction (sanctionnée le 01.11.2001) voir art. 334(2), en vigueur 30.01.2002

**Conférences maritimes, Loi dérogatoire sur les — L.R. (1985), ch. S-10**  
(*Shipping Conferences Exemption Act*)

LOI ABROGÉE L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28 disposition générale, cessation d'effet, 31.12.87 voir TR/87-85

EEV, L.R., ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28 en vigueur 17.12.87 voir TR/88-9

**Connaissances, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-5**  
(*Bills of Lading Act*)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada; et le ministre des Transports

**Conseil canadien des normes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-16**  
(*Standards Council of Canada Act*)

Le ministre de l'Industrie (TR/93-117)

art. 3, 1996, ch. 24, art. 1; 2003, ch. 22, al. 224z.78)(A)

art. 4, 1988, ch. 65, art. 145; 1993, ch. 44, art. 224; 1996, ch. 24, art. 3

art. 5, 1996, ch. 24, art. 4

art. 6, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1996, ch. 24, art. 5

art. 7, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 21(1)(A); 1996, ch. 24, art. 6

art. 8, 1996, ch. 24, art. 7(A)

art. 9, 1996, ch. 24, art. 8; 2003, ch. 22, al. 224z.78)(A)

art. 11, 1996, ch. 24, art. 9

art. 12, abrogé, 1996, ch. 24, art. 9

art. 13, 1996, ch. 24, art. 10

art. 14, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 21(2)(A)

art. 16, 2003, ch. 22, al. 224z.78)(A)

art. 17, 1996, ch. 24, art. 11; 2003, ch. 22, al. 224z.78)(A) et al. 225z.24)(A)

art. 18, 1999, ch. 31, al. 246m)(F)

art. 20, ajouté, 1996, ch. 24, art. 12

art. 21, ajouté, 1996, ch. 24, art. 12

art. 22, ajouté, 1996, ch. 24, art. 12

dispositions générales, 1996, ch. 24, art. 2 et 13

## C

EEV, 1988, ch. 65, art. 145 en vigueur 01.01.89 *voir TR/89-9*  
 EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33 et 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 224 en vigueur 01.01.94 *voir TR/94-1*  
 EEV, 1996, ch. 24, art. 1 à 13 en vigueur 05.11.96 *voir TR/96-99*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-4**

(*Canada Employment and Immigration Advisory Council Act*)

LOI ABROGÉE 1993, ch. 1, art. 3  
 dispositions générales, 1993, ch. 1, art. 1  
 EEV, 1993, ch. 1, art. 1 à 3 en vigueur 31.03.93 *voir TR/93-56*

**Conseil consultatif de recherches sur les pêches et les océans, Loi sur le — L.R. (1985), ch. F-16**

(*Fisheries and Oceans Research Advisory Council Act*)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 29, art. 38  
 disposition générale, 1995, ch. 29, art. 33  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 33 et 38 en vigueur 01.11.95 *voir TR/95-115*

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-22**

(*Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act*)

**Le ministre du Patrimoine canadien (TR/96-72)**

art. 2, 1991, ch. 11, art. 75; 1993, ch. 38, art. 83; 1995, ch. 11, al. 43b); 2001, ch. 34, art. 30(A)  
 art. 3, 1991, ch. 11, art. 76  
 art. 6, 2001, ch. 34, al. 31a)(A)  
 art. 7, 2001, ch. 34, al. 31b)(A)  
 art. 8, 1993, ch. 38, art. 84  
 art. 9, 2003, ch. 22, al. 224z.11)(A) et 225n)(A)

art. 10, 1991, ch. 11, art. 78  
 art. 10.1, ajouté, 1991, ch. 11, art. 79  
 art. 11 2001, ch. 34, al. 31c)(A)  
 art. 12, 1991, ch. 11, art. 80; 1993, ch. 38, art. 85; 2001, ch. 34, ar. 31d)(A)  
 art. 13, 1991, ch. 11, art. 80  
 art. 14, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 282; abrogé, 1991, ch. 11, art. 80  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 et 91  
 mentions, 2001, ch. 34, art. 32  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 282 en vigueur 01.01.88 *voir TR/88-26*  
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir TR/91-86*  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 83 à 85 en vigueur 25.10.93 *voir TR/93-101*  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 43 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-68*  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 30 à 32 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Conseil de recherches en sciences humaines, Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-12**

(*Social Sciences and Humanities Research Council Act*)

**Le ministre de l'Industrie (TR/94-18)**

art. 17, 2001, ch. 4, art. 118(F)  
 art. 18, 2001, ch. 4, art. 119  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 118 et 119 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-21**

(*Natural Sciences and Engineering Research Council Act*)

**Le ministre de l'Industrie (TR/93-234)**

art. 16, 2001, ch. 4, art. 110(F)  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 110 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

**Conseil de recherches médicales, Loi sur le — L.R. (1985), ch. M-4**

(*Medical Research Council Act*)

## C

**Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social  
(TR/77-207)**

disposition transitoire, 2000, ch. 6, art. 40  
LOI ABROGÉE 2000, ch. 6, art. 51  
EEV, 2000, ch. 6, art. 40 et 51 en vigueur 31.05.2001 voir  
TR/2001-66

**Conseil des Arts du Canada, Loi sur le**

— L.R. (1985), ch. C-2  
(*Canada Council Act*)

**Le ministre du Patrimoine canadien** voir 1995, ch. 11,  
art. 46

titre intégral, 2001, ch. 34, art. 13(A)  
art. 1, 2001, ch. 34, art. 14(A)  
art. 3, 1995, ch. 29, art. 6; 2001, ch. 34, art. 15(A)  
art. 4, 1995, ch. 29, art. 10(A)  
art. 5, 1995, ch. 29, art. 7  
art. 6, 1995, ch. 29, art. 7  
art. 11, 1995, ch. 29, art. 8; 2003, ch. 22, al. 225d)(A)  
art. 12, 1995, ch. 29, art. 8; 2003, ch. 22, al. 224j)(A)

art. 16, abrogé, 1995, ch. 29, art. 9  
art. 17, 2001, ch. 4, art. 65  
art. 18, 2001, ch. 4, art. 66(F)  
art. 19, 1999, ch. 31, al. 246b)(F)  
art. 21, 1995, ch. 29, art. 10(A)

dispositions générales, 1995, ch. 29, art. 11

modifications corrélatives, 2001, ch. 34, art. 16 et 17

EEV, 1995, ch. 29, art. 7 et 8 sont réputés entrés en vigueur  
20.03.95 voir par 86(2); art. 6 et 9 à 11 en vigueur  
01.11.95 voir TR/95-115

EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 65 et 66 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 34, art. 13 à 17 en vigueur à la sanction  
18.12.2001

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la  
date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en  
vigueur 31.12.2003

**Conseil des sciences du Canada, Loi sur le**

— L.R. (1985), ch. S-5  
(*Science Council of Canada Act*)

LOI ABROGÉE 1993, ch. 1, art. 45  
dispositions générales, 1993, ch. 1, art. 35 à 38  
EEV, 1993, ch. 1, art. 35 à 38 et 45 en vigueur 31.03.93 voir  
TR/93-57

**Conseil du Trésor (voir Gestion des finances  
publiques, Loi sur la ch. F-11)**

**Conseil économique du Canada, Loi sur le**

— L.R. (1985), ch. E-1  
(*Economic Council of Canada Act*)

LOI ABROGÉE 1993, ch. 1, art. 23  
dispositions générales, 1993, ch. 1, art. 13 à 16  
EEV, 1993, ch. 1, art. 13 à 16 et 23 en vigueur 31.03.93 voir  
TR/93-57

**Conseil médical du Canada**

— S.R.C. 1952, ch. 27  
(*Canada Medical Act*)

**Le ministre de la Santé** voir 1996, ch. 8, par. 32(3)

art. 8, 1966-67, ch. 25, art. 45

**Conseil national de l'esthétique industrielle,  
Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-6**  
(*National Design Council Act*)

ABROGÉ, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 04.02.88

**Conseil national de recherches, Loi sur le**

— L.R. (1985), ch. N-15  
(*National Research Council Act*)

**Le ministre de l'Industrie** (TR/93-235)

art. 2, 1999, ch. 31, art. 168  
art. 3, 2001, ch. 4, art. 108  
art. 5, 2001, ch. 4, art. 109(F)  
art. 18, abrogé, 1999, ch. 31, art. 169  
art. 19, abrogé, 1999, ch. 31, art. 169  
EEV, 1999, ch. 31, art. 168 et 169 en vigueur à la sanction  
17.06.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 108 et 109 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71

**Conservation des documents, Loi modifiant la  
législation — 1980-81-82-83, ch. 102**

(*Retention of records, an Act to amend  
certain Acts that provide for the*)

## C

art. 8, loi en vigueur 22.10.82

**Contaminants de l'environnement, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-12**  
*(Environmental Contaminants Act)*

Le ministre de l'Environnement

LOI ABROGÉE ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 147

EEV, ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 147(1) en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126; par. 147(2) en vigueur 01.07.94 voir TR/94-40

**Continuation de la pension des services de défense, Loi sur la — S.R.C. 1970, ch. D-3**  
*(Defence Services Pension Continuation Act)*

Le ministre de la Défense nationale

art. 2, 1999, ch. 34, art. 207

art. 5, 1976-77, ch. 28, art. 49(A)

art. 10, 1999, ch. 34, art. 208

art. 22, abrogé, 1992, ch. 46, art. 82

art. 25, 1974-75-76, ch. 81, art. 50; 1999, ch. 34, art. 209

art. 26, 1992, ch. 46, art. 83; 1999, ch. 34, art. 210

art. 26.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 84; 2000, ch. 12, art. 97

art. 27, 1999, ch. 34, art. 211

art. 28, 1999, ch. 34, art. 212

art. 29, 1999, ch. 34, art. 213

art. 30, 1989, ch. 6, art. 12; abrogé, 1992, ch. 46, art. 85

art. 31, 1989, ch. 6, art. 13

art. 32, 1974-75-76, ch. 81, art. 51; 1992, ch. 46, art. 86; 1999, ch. 34, art. 214

art. 35, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45; 1995, ch. 18, art. 86

art. 35.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45; 1999, ch. 34, art. 215; 2000, ch. 12, art. 98

art. 37, 1974-75-76, ch. 81, art. 52(A)

art. 51, 1974-75-76, ch. 81, art. 53

dispositions générales, L.R., ch. 43(1<sup>e</sup> suppl.), art. 2(2); 1974-75-76, ch. 81, art. 106(F)

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 34 et 35

disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229

EEV, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45 en vigueur 01.01.84 voir TR/84-41

EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89

EEV, 1992, ch. 46, art. 82, 83, 85 et 86 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66; art. 26.1 de la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*, édicté par l'article 84, en vigueur 24.03.94 voir TR/94-38

EEV, 1995, ch. 18, art. 86 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108

EEV, 1999, ch. 34, art. 207 à 215 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99. — Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231.

EEV, 2000, ch. 12, art. 98 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76 ; art. 97 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 340. Non en vigueur 31.12.2003

**Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — S.R.C. 1970, ch. R-10**  
*(Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act)*

Le solliciteur général du Canada (DORS/66-11)

art. 2, 1999, ch. 34, art. 216

art. 5, 1999, ch. 34, art. 217

art. 16, 1974-75-76, ch. 81, art. 68

art. 18.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 46; 1999, ch. 34, art. 218; 2000, ch. 12, art. 285

art. 19, 1999, ch. 34, art. 219

art. 20, 1992, ch. 46, art. 91; 1999, ch. 34, art. 220

art. 20.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 92; 2000, ch. 12, art. 286

art. 22, 1992, ch. 46, art. 93

art. 23, 1999, ch. 34, art. 221

art. 24, 1989, ch. 6, art. 21; abrogé, 1992, ch. 46, art. 94

art. 25, 1989, ch. 6, art. 22

art. 25.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 95; 1999, ch. 34, art. 222

art. 43, abrogé, 1992, ch. 46, art. 96

art. 44.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 47; 1999, ch. 34, art. 223; 2000, ch. 12, art. 287

art. 47, 1974-75-76, ch. 81, art. 69; 1989, ch. 6, art. 23

art. 48, 1974-75-76, ch. 81, art. 70; 1989, ch. 6, art. 24

art. 54, 1992, ch. 46, art. 97

art. 55, 1974-75-76, ch. 81, art. 71; 1976-77, ch. 34, art. 30 (Item 27)(F)

art. 59, 1974-75-76, ch. 81, art. 72

annexe de la partie IV, 1974-75-76, ch. 81, art. 73

dispositions générales, Parties II, III, 1970, ch. 43(1<sup>e</sup> suppl.), art. 2(2); 1974-75-76, ch. 81, art. 106(F)

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35

disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229

## C

- EEV, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 46, 47 en vigueur 01.01.84 *voir TR/84-41*
- EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1992, ch. 46, art. 91 et 93 à 97 en vigueur 20.04.93 *voir TR/93-66; art. 92 en vigueur 06.05.94 voir TR/94-67*
- EEV, 1999, ch. 34, art. 216 à 223 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99. — Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci *voir art. 231.*
- EEV, 2000, ch. 12, art. 285 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76; art. 286 et 287 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 340. Non en vigueur 31.12.2003*
- Contraventions, Loi sur les — 1992, ch. 47**  
*(Contraventions Act)*
- Le ministre de la Justice**
- art. 2, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 21, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 19; 1996, ch. 7, art. 1; 2002, ch. 1, art. 167
- art. 5, 1996, ch. 7, art. 2; 2002, ch. 1, art. 168
- art. 6, abrogé, 1996, ch. 7, art. 3
- art. 8, 1996, ch. 7, art. 4
- art. 11, abrogé, 1996, ch. 7, art. 5
- art. 16, 1996, ch. 7, art. 6
- art. 17, 1996, ch. 7, art. 7; 2001, ch. 26, art. 293; 2002, ch. 1, art. 169
- art. 18, 1996, ch. 7, art. 8
- art. 20, abrogé, 1996, ch. 7, art. 9
- art. 21, 1996, ch. 7, art. 10
- art. 22, 1996, ch. 7, art. 11
- art. 23, 1996, ch. 7, art. 12
- art. 24, abrogé, 1996, ch. 7, art. 13
- art. 25, 1996, ch. 7, art. 14
- art. 26, 1996, ch. 7, art. 15
- art. 27, abrogé, 1996, ch. 7, art. 16
- art. 28, 1996, ch. 7, art. 17
- art. 29, 1996, ch. 7, art. 18
- art. 31, 1996, ch. 7, art. 19
- art. 33, 1996, ch. 7, art. 20
- art. 34, 1996, ch. 7, art. 21
- art. 35, 1996, ch. 7, art. 21
- art. 36, 1996, ch. 7, art. 22(A)
- art. 39, abrogé, 1996, ch. 7, art. 23
- art. 42, 1996, ch. 7, art. 24
- art. 43, abrogé, 1996, ch. 7, art. 25
- art. 44, 1996, ch. 7, art. 26
- art. 46, 1996, ch. 7, art. 27
- art. 47, 1996, ch. 7, art. 28
- art. 48, abrogé, 1996, ch. 7, art. 29
- art. 49, abrogé, 1996, ch. 7, art. 29
- art. 50, 1996, ch. 7, art. 30
- art. 52, 1996, ch. 7, art. 31
- art. 53, 1996, ch. 7, art. 32; 1999, ch. 25, art. 28
- art. 54, 1996, ch. 7, art. 33
- art. 55, 1996, ch. 7, art. 33
- art. 56, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 1; 1996, ch. 7, art. 33 et 43
- art. 57, 1996, ch. 7, art. 33
- art. 58, 1996, ch. 7, art. 34
- art. 59, 1996, ch. 7, art. 35
- art. 60, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 2
- art. 61, 1996, ch. 7, art. 36
- art. 62, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 3; 2002, ch. 1, art. 170
- art. 65.1, ajouté, 1996, ch. 7, art. 37
- art. 65.2, ajouté, 1996, ch. 7, art. 37
- art. 65.3, ajouté, 1996, ch. 7, art. 37
- art. 68, 1996, ch. 7, art. 38
- art. 69, 1994, ch. 44, art. 94; 1996, c. 6, art. 38
- art. 70, 1996, ch. 7, art. 38
- art. 71, 1996, ch. 7, art. 38
- art. 72, 1996, ch. 7, art. 38
- art. 72.1, ajouté, 1996, ch. 7, art. 38
- art. 74, 1996, ch. 7, art. 39
- art. 76, 1996, ch. 7, art. 40
- art. 80.1, ajouté, 1996, ch. 7, art. 41
- art. 86, 1996, ch. 7, art. 42
- annexe, 1994, ch. 22, art. 20, ch. 23, art. 16, ch. 26, art. 25; 1997, ch. 37, art. 25; 2000, ch. 32, art. 47
- disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26
- disposition transitoire, 1992, ch. 47, art. 85; 1997, ch. 37, art. 26
- EEV, 1992, ch. 47, art. 79 en vigueur à la sanction 15.10.92; art. 1 à 5 et 7, al. 8(1)a), b), c), e) et f), par. 8(1.1) à (7) et 17(4) et art. 42, 54, 55, 58, 59 et 63 à 80.1 en vigueur 01.08.96 *voir TR/96-56. (Remarque : art. 6 abrogé par 1996, ch. 7, art. 3); al. 8(1)d), par. 8(8), art. 9 à 16, par. 17(1) à (3), art. 18 à 41, 43 à 53, 56, 57, 60 à 62, 81 à 83 et 85 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(1) et 1996, ch. 7, art. 42; l'article 84, en ce qui concerne l'annexe ou telle des ses dispositions, entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays*

## C

- voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1994, ch. 22, art. 20 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 23, art. 16 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 25 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 44, art. 94 en vigueur 15.02.95 voir TR/95-20
- EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 1 à 3 et art. 26 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79
- EEV, 1996, ch. 7, art. 1 à 43 en vigueur 31.07.96 voir TR/96-57
- EEV, 1997, ch. 37, art. 25 en vigueur 08.06.98 voir TR/98-74
- EEV, 1998, ch. 15, art. 19 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1999, ch. 25, art. 28 en vigueur 01.12.99 voir TR/99-135
- EEV, 2000, ch. 32, art. 47 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29
- EEV, 2001, ch. 26, art. 293 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2002, ch. 1, art. 167 à 170 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2002-91
- Contrebande (États-Unis) (voir Conventions — Commerce)**
- art. 46, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 16(F); 1996, ch. 8, art. 24, ch. 11, art. 60; 2000, ch. 20, art. 26
- art. 54, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 18(F)
- disposition générale, 1996, ch. 8, par. 32(2) et 34(2)
- dispositions transitoires, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 54, 55  
(Remarque : par. 54(5) modifié par 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 18(F))
- disposition générale, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57
- EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), partie III en vigueur 01.10.87 voir TR/87-220
- EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 27(F), art. 145, ann. VIII, n° 16(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 66 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1996, ch. 8, art. 24, 32 et 34 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69
- EEV, 1996, ch. 11, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70
- EEV, 2000, ch. 20, art. 26 en vigueur 30.09.2000 voir TR/2000-67
- EEV, 2001, ch. 34, art. 49 à 51 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 177 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2003, ch. 22, art. 171 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Contrôle de l'énergie atomique, Loi sur le**  
**voir Énergie nucléaire, Loi sur l'**

**Contrôle des renseignements relatifs aux**  
**matières dangereuses, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), partie III**  
*(Hazardous Materials Information Review Act)*

Le ministre de la Santé; Le ministre du Travail  
(al. 28(2)d) et 43(2)a)) (TR/95-36)

- art. 10, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 16(F); 1996, ch. 8, al. 32(1)h)
- art. 11, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 27(F); 2001, ch. 34, art. 49(F)
- art. 12, 2001, ch. 34, art. 50(F)
- art. 13, 1996, ch. 8, al. 34(1)b)
- art. 23, 2001, ch. 34, art. 51(F)
- art. 28, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 66; 2002, ch. 7, art. 177(A)
- art. 39, 2003, ch. 22, art. 171(A) et al. 225z.2)(A)

**Convention concernant les oiseaux migrateurs,**  
**1994 (voir Oiseaux migrateurs, Loi de 1994**  
**sur la convention concernant les)**

**Convention Canada-Royaume-Uni relative aux**  
**jugements en matière civile et commerciale,**  
**Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-30**  
*(Canada-United Kingdom Civil and*  
*Commercial Judgments Convention Act)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada  
art. 5, convention en vigueur 01.01.87 see TR/87-26

**Convention collective, voir Reprise des services**  
**gouvernementaux, Loi sur la**

**Convention concernant les oiseaux migrateurs,**  
**voir Oiseaux migrateurs...**

## C

**Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 16 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(United Nations Foreign Arbitral Convention Act)*

**Le ministre de la Justice**

art. 6, 2002, ch. 8, art. 178  
 EEV, L.R., ch. 16 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.08.86 voir TR/86-154  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 178 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Convention sur les mines antipersonnel, voir Mines antipersonnel, Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les**

**Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises, Loi sur la — 1991, ch. 13**  
*(International Sale of Goods Contracts Convention Act)*

**Le ministre de la Justice**

art. 7, 2002, ch. 8, art. 150  
 EEV, 1991, ch. 13 en vigueur 01.05.92 voir TR/92-56  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 150 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Convention sur la sécurité des conteneurs, voir Sécurité des conteneurs (Convention)...**

**Convention relative aux ports de l'Ontario, Loi sur la — S.C. 1963, ch. 39**  
*(Ontario Harbours Agreement Act)*

**Le ministre des Transports**

**Convention sur les armes chimiques, Loi de mise en oeuvre de la — 1995, ch. 25**  
*(Chemical Weapons Convention Implementation Act)*

**Le ministre des Affaires étrangères**

art. 2, 2003, ch. 22, al. 224z.16)(A)  
 art. 3, 2003, ch. 22, al. 224z.16)(A)  
 art. 11, 2003, ch. 22, al. 224z.16)(A)  
 art. 22, 2001, ch. 27, art. 227  
 EEV, 1995, ch. 25, à l'exception de l'article 8, en vigueur 01.01.2001 voir TR/2001-3; art. 8 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 27, non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 227 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Conventions — Commerce et sujets connexes : (Agreements — Trade...)**

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**

Allemagne, Accord commercial provisoire, 1937, 1937, ch. 20  
 Antilles ou Indes occidentales, Convention de Commerce, 1921, ch. 13, ABROGÉ, 1987, ch. 49, art. 138  
 EEV, 1987, ch. 49 est réputée être entrée en vigueur 01.01.88 voir art. 141  
 Australie, Accord commercial, 1960, ch. 17  
 art. 4, 1987, ch. 49, art. 116  
 ann. A, 1979, ch. 6, art. 12; 1987, ch. 49, art. 117  
 Belgique, 1924, Convention, 1924, ch. 9  
 Chili, Accord de libre-échange, 1997, ch. 14 voir Accord de libre-échange Canada — Chili  
 Espagne, 1928, Traité, 1928, ch. 49  
 Estonie (voir Traités de commerce, 1928)  
 États-Unis, Accord de libre-échange, 1988, ch. 65 voir Accord de libre-échange Canada — États-Unis  
 États-Unis d'Amérique, Accord commercial, 1939, 1939, ch. 29  
 États-Unis (Exécution du traité relatif à la contrebande), 1925, ch. 54  
 Finlande, 1925, Traité commercial, 1925, ch. 11  
 France, 1923, Convention, 1923, ch. 14  
 France, Convention (Droits des ressortissants et questions commerciales et maritimes), 1932-33, ch. 30  
 Guatemala, Accord commercial, 1938, 1938, ch. 19  
 Haïti, Accord commercial, 1938, 1938, ch. 20  
 Hongrie (voir Traités de commerce, 1928)  
 Israël, Accord de libre-échange, 1996, ch. 33 voir Accord de libre-échange Canada — Israël  
 Italie, 1923, Convention, 1923, ch. 17

## C

Lettonie (*voir* Traité de commerce, 1928)  
 Lituanie (*voir* Traité de commerce, 1928)  
 Nouvelle-Zélande, Traité de commerce, 1932, ch. 34, LOI ABROGÉE 1980-81-82-83, ch. 129, art. 20  
     1932-33, ch. 44 — Loi connexe  
 Nouvelle-Zélande, Accord commercial (modification), 1970-71-72, ch. 14, LOI ABROGÉE 1980-81-82-83, ch. 129, art. 21  
 Pays-Bas, 1925, Convention, 1925, ch. 19  
 Pologne, Convention commerciale, 1935, 1935, ch. 51  
 Portugal (*voir* Traité de commerce, 1928)  
 Rhodésie du Sud, Accord commercial, 1932, 1932-33, ch. 5  
 Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Jugements en matière civile et commerciale, 1984, ch. 32; convention en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-26  
 Roumanie (*voir* Traité de commerce, 1928)  
 Serbes, Croates et Slovènes (*voir* Traité de commerce, 1928)  
 Tchécoslovaquie, 1928, Convention, 1928, ch. 18  
 Traité de commerce, 1928, 1928, ch. 52; 1950, ch. 50, art. 10  
 Union Sud-Africaine, 1932, Accord commercial, 1932-33, ch. 3  
     ann. A, 1979, ch. 6, art. 13  
 Uruguay, Accord commercial, 1937, 1937, ch. 21

**Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes : Suite —**  
*(Agreements — Income Tax, Estate Tax, Succession Duty, etc.)*

**Le ministre du Revenu national**

Afrique du Sud, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, Partie II, art. 8 à 13  
 Algérie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie 3, art. 14 à 19, Convention et Protocole en vigueur 26.12.2000 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 4, p. 222  
 Allemagne, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1956, ch. 33; 1980-81-82-83, ch. 156, art. 4, en vigueur 23.09.83 *voir* TR/84-2, Accord et Protocole s'appliquent jusqu'au 28 mars 2002 en conformité avec l'Article 31 de l'Accord de 2001 *voir* 2001, ch. 30, ann. 8, art. 31 et *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 20, p. 1477  
     art. 3, 2001, ch. 30, art. 44  
     art. 4, 2001, ch. 30, art. 45  
     ann. I et II, Accord et Protocole, 2001, ch. 30, par. 46(1), annexe 8, parties 1 et 2

EEV, 2001, ch. 30, art. 44 et 45 en vigueur à la sanction 18.12.2001; Accord et Protocole qui figurent aux parties 1 et 2 de l'annexe 8 en vigueur 28.03.2002 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 20, p. 1477  
 Argentine, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1994, ch. 17, partie IV, art. 19-24, Convention en vigueur 30.12.94 *voir Gazette du Canada*, partie I, 04.02.95, p. 257  
 Australie, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957-58, ch. 27  
 Australie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 56, Partie II, art. 5-7, 8-10, convention en vigueur 29.04.81 *voir* TR/81-124; Protocole modifiant la Convention entre le Canada et l'Australie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, en vigueur 18.12.2002 *voir* TR/2003-119  
 Autriche, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie II, art. 4-6 et 32, convention en vigueur 17.02.81 *voir* TR/81-27; convention complémentaire qui modifie la convention et y ajoute en vigueur 29.01.2001 *voir* TR/2001-48  
 Bangladesh, Convention en matière d'impôts, 1984, ch. 35, Partie II, art. 5-7, convention en vigueur 18.01.85 *voir* TR/85-70  
 Barbade, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie IX, art. 25-27, 32 accord en vigueur 22.12.80 *voir* TR/81-48  
 Belgique, Convention fiscale, 1958, ch. 13; 1974-75-76, ch. 104, Partie II, convention en vigueur 12.08.76 *voir* TR/76-129  
     annexe II, 2002, ch. 24, art. 8  
 Brésil, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, Partie IV, art. 19-24, convention en vigueur 23.12.85 *voir* TR/86-45  
 Bulgarie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie 4, art. 20 à 25, Convention et Protocole en vigueur 25.10.2001 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 12, p. 760  
 Chili, Convention Canada — Chili en matière d'impôts sur le revenu, 1998, ch. 33, Partie 3, art. 14-19, Convention et Protocole en vigueur 28.10.99 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 2, p. 26  
 Cameron, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie III, art. 8-10, convention en vigueur 16.06.88 *voir* TR/88-183  
 Chine, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, Partie III, art. 13-18, accord en vigueur 29.12.86 *voir* TR/87-36  
 Chypre, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, Partie III, art. 13-18, convention en vigueur 03.09.85 *voir* TR/85-189  
 Congo-Belge, Convention fiscale, 1958, ch. 12

## C

- Corée, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie IV, art. 10-12, 32, convention en vigueur 19.12.80 voir TR/81-54
- Côte d'Ivoire, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie VII, art. 22-24, convention en vigueur 19.12.85 voir TR/86-44
- Croatie, Accord Canada — Croatie en matière d'impôts sur le revenu, 1998, ch. 33, Partie 2, art. 8-13, Accord et Protocole en vigueur 23.11.99 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 2, p. 26
- Danemark, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1956, ch. 5; 1964-65, ch. 37, Partie II
- Danemark, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, Partie 5, art. 26-31, convention en vigueur 02.03.98 voir *Gazette du Canada*, partie I, 11.04.98, p. 783
- Égypte, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie VI, art. 19-21, convention en vigueur 02.10.84 voir TR/85-22
- Équateur, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, Partie 2, art. 8 à 13, Convention et Protocole en vigueur 20.12.2001 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 361
- Émirats Arabes Unis, convention fiscale, 2002, 2002, ch. 24, art. 4
- Espagne, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie I, art. 1-3 et 32, convention en vigueur 26.12.80 voir TR/81-53
- Estonie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1995, ch. 37, Partie II, art. 8-13
- États-Unis, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1943-44, ch. 21; 1944-45, ch. 31; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2<sup>e</sup> sess.) ch. 5; 1956, ch. 35; 1966-67, ch. 75, Partie V
- États-Unis, Convention en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, 1984, ch. 20, art. 4, convention en vigueur 16.08.84 voir TR/84-233; 1995, ch. 34, art. 1-3 en vigueur 09.11.95 voir *Gazette du Canada*, partie I, 09.12.95, p. 4172; 1997, ch. 38, Partie 7, art. 34 et 35 en vigueur 16-12-97 voir TR/98-39
- États-Unis, Convention en matière d'impôt sur les biens transmis par décès, 1960-61, ch. 19
- Finlande, Convention quant à l'impôt sur les revenus, 1959, ch. 20; 1964-65, ch. 37, Partie II; 1970-71-72, ch. 40
- Finlande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1991, 1992, ch. 3, partie I, art. 1-6, convention en vigueur 20.08.92 voir TR/92-196
- France, Convention en matière de droits de mutation par décès, 1951, ch. 41
- France, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1951, ch. 40 cesse d'être en vigueur 13.01.77 voir TR/77-28
- France, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1974-75-76, ch. 104, partie I, en vigueur 29.07.76 voir TR/76-121; proclamation donnant avis que l'Avenant à la Convention fiscale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République française, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1988 voir TR/88-237; proclamation donnant avis que l'accord complémentaire du 30 novembre 1995, intitulé Avenant à la convention fiscale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République française signée le 2 mai 1975 et modifiée par l'avenant du 16 janvier 1987 entre en vigueur 01.09.98 voir TR/99-19
- Guyane, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 04.05.87 voir TR/87-111
- Hongrie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1994, ch. 17, partie I, art. 1-6; 1995, ch. 37, partie IV, art. 20, 21
- Inde, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, Partie III, art. 13-18, accord en vigueur 16.09.86 voir TR/86-204
- Inde, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, Partie IV, art. 20-25
- Irlande, Accord en matière de droits successoraux, 1955, ch. 11
- Irlande, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1955, ch. 10; 1966-67, ch. 75, Partie II
- Islande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, Partie 4, art. 20-25, convention en vigueur 30.01.98 voir *Gazette du Canada*, partie I, 31.01.98, p. 157
- Israël, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1974-75-76, ch. 104, Partie III, convention en vigueur 27.07.76 voir TR/76-130
- Italie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie III, art. 7-9 et 32, convention en vigueur 24.12.80 voir TR/81-47; Avenant à la Convention (C.P. 1990-141) en vigueur 22.02.94 voir TR/94-73
- annexe III, 2002, ch. 24, art. 9
- Jamaïque, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1970-71-72, ch. 16, art. 3, accord en vigueur 22.3.71 voir DORS/71-380; 1980-81-82-83, ch. 44, Partie VIII, art. 22-24 et 32, accord en vigueur 02.04.81 voir TR/81-99
- Japon, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1964-65, ch. 37, Partie I
- Japon, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 14.11.87 voir TR/87-252; 2000, ch. 11, Partie 8, art. 44 à 47, protocole en vigueur 14.12.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 53, p. 3803
- Jordanie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie 7, art. 38 à 43, Convention et

## C

- Protocole en vigueur 24.12.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 4, p. 222
- Kazakhstan, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, Partie 3, art. 14-19, convention en vigueur 30.03.98 voir *Gazette du Canada*, partie I, 09.05.98, p. 1059
- Kenya, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie V, art. 15-18, accord en vigueur 08.01.87 voir TR/87-74
- Kirghizistan, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie I, art. 2 à 7, Accord et Protocole en vigueur 04.12.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 4, p. 222
- Koweït, Accord fiscal, 2002, 2002, ch. 24, art. 2; Accord en vigueur 26.08.2003 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 423 p. 3312
- Lettonie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1995, ch. 37, Partie I, art. 2-7
- Liban, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie 2, art. 8 à 13
- Lituanie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, Partie 2, art. 8-13, convention en vigueur 12.12.97 voir *Gazette du Canada*, partie I, 31.01.98, p. 157
- Luxembourg, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, Partie I, art. 1-6, convention en vigueur 08.07.91 voir TR/91-108; selon le paragraphe 3 de l'article 29 de la *Loi de 1999 sur la Convention Canada-Luxembourg en matière d'impôts sur le revenu* (2000, ch. 11, partie 9, annexe 9, article 29), la convention cesse d'être applicable
  - (i) à l'égard de l'impôt retenu à la source, aux montants payés à des non-résidents ou portés à leur crédit le ou après le 1<sup>er</sup> janvier 2001,
  - (ii) à l'égard des autres impôts, à toute année d'imposition qui commence le ou après le 1<sup>er</sup> janvier 2001
 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 51, p. 3718
- Luxembourg, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie 9, art. 48 à 53, convention en vigueur 17.10.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 51, p. 3718
- Malaisie, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie VII, art. 19-21, 32, accord en vigueur 18.12.80 voir TR/81-49
- Malte, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, Partie IV, art. 19-24, accord en vigueur 20.05.87 voir TR/87-111
- Maroc, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 1-3 et 19, convention en vigueur 09.11.78 voir TR/79-18
- Mexique, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1992, ch. 3, partie III, art. 13-18, convention en vigueur 11.05.92 voir TR/92-110
- Mexique, Convention sur l'échange de renseignements fiscaux, 1992, ch. 3, partie IV, art. 19-24, convention en vigueur 27.04.92 voir TR/92-109
- Moldova, convention fiscale, 2002, 2002, ch. 24, art. 5, Convention et Protocole en vigueur 13.12.2002 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 400
- Mongolie, convention fiscale, 2002, 2002, ch. 24, art. 3, Convention en vigueur 20.12.2002 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 6, p. 400
- Nigéria, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1994, ch. 17, partie II, art. 7-12, Accord et Protocole en vigueur 16.11.99 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 134, n° 3, p. 63
- Norvège, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 75, Partie III; art. 9, abrogé, 2002, ch. 24, art. 7, en vigueur à la sanction 12.12.2002; abrogation de la Convention conformément au paragraphe 3 de l'article 31 de la Convention de 2002 (2002, ch. 24, par. 6(2), ann. 5, art. 31) voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 12, p. 776
- Norvège, Convention fiscale, 2002, 2002, ch. 24, art. 6, Convention en vigueur 19.12.2002, abrogation, le 19 décembre 2002, de l'accord signé le 2 mai 1929 qui est mentionné au paragraphe 4 de l'article 31
   
voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 12, p. 776
- Nouvelle-Zélande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1948, ch. 34; 1950, ch. 50, art. 10; 1980-81-82-83, ch. 56, Partie I, art. 1-4, 8-10, convention en vigueur 29.05.81 voir TR/81-123
- Ouzbékistan, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie 6, art. 32 à 37, Convention et Protocole en vigueur 14.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 2, p. 38
- Papouasie — Nouvelle-Guinée, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, Partie III, art. 13-18, convention en vigueur 21.12.89 voir TR/91-53
- Pakistan, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 4-6 et 19, convention en vigueur 15.12.77 voir TR/78-47
- Pays-Bas, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957, ch. 16; 1960, ch. 18; 1964-65, ch. 37, Partie II
- Pays-Bas, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1986, ch. 48, Partie I, art. 1-6, accord en vigueur 27.08.87 voir TR/87-218; 1994, ch. 17, partie V, art. 25-34; 1997, ch. 38, Partie 6, art. 32 et 33, Protocole modifiant la Convention en vigueur 15.01.99
   
voir *Gazette du Canada*, partie I, 13.02.99, p. 388
- Pérou, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, Partie 4, art. 20 à 25, Convention et protocole en vigueur 17.02.2003 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 15, p. 1011
- Philippines, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 10-12 et 19, convention en vigueur 21.12.77 voir TR/78-46

## C

- Pologne, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 30.11.89 *voir TR/91-52*
- Portugal, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1999, 2000, ch. 11, Partie 5, art. 26 à 31, Convention et Protocole en vigueur 24.10.2001 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 135, n° 45, p. 4142 ann. 5, partie 1, art. 23, par. 1, 2002, ch. 24, art. 11(A), en vigueur à la sanction 12.12.2002 *voir par. 11(2) — application*
- République d'Indonésie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie VI, art. 16-18 et 32, convention en vigueur 23.12.80 *voir TR/81-52*; Protocole modifiant la Convention entre le Canada et la République d'Indonésie, tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, en vigueur 31.12.98 *voir TR/99-77*
- République Dominicaine, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 13-15, 19, convention en vigueur 23.09.77 *voir TR/78-7*
- République slovaque, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, Partie 7, art. 38 à 43, Accord en vigueur 20.12.2001 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 362
- République tchèque, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, Partie 6, art. 32 à 37, Convention en vigueur 28.05.2002 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 30, p. 2290
- Roumanie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie V, art. 13-15 et 32, convention en vigueur 29.12.80 *voir TR/81-51*
- Royaume-Uni, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie X, art. 28-31, 32, convention en vigueur 17.12.80 *voir TR/81-50*; TR/86-47.
- Royaume-Uni, Convention relative à l'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 14, Partie I, ch. 75, Partie IV
- Royaume-Uni, Convention sur les droits successoraux, 1946, ch. 39; 1950, ch. 50, art. 10
- Russie, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, Partie I, art. 2 à 7
- Sénégal, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, Partie 5, art. 26 à 31; Convention en vigueur 07.10.2003 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 46, p. 3556 ann. 5, 2002, ch. 24, art. 12(A), en vigueur à la sanction 12.12.2002
- Singapore, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 7-9 et 19, convention en vigueur 23.09.77 *voir TR/78-8*;
- Slovénie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, Partie 1, art. 1 à 7, Convention en vigueur 12.08.2002 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 33, p. 2474
- Sri Lanka, Convention en matière d'impôts, 1984, ch. 35, Partie IV, art. 11-14, convention : Proclamation avisant l'E.E.V. 9 sept. 86 *voir TR/86-151*
- Suède, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1951, ch. 42; 1966-67, ch. 14, Partie II; 1969-70, ch. 13
- Suède, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie VIII, art. 25-27, convention en vigueur 30.10.84
- Suède, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 38, Partie 1, art. 2-7, convention en vigueur 23.12.97 *voir Gazette du Canada*, partie I, 31.01.98, p. 157
- Suisse, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 16-18, 19, convention en vigueur 19.08.77 *voir TR/77-249*; la convention cesse d'avoir effet conformément au paragraphe 2 de l'article 28 de la nouvelle convention et la nouvelle convention entre en vigueur dès l'échange des instruments de ratification, soit le 21.04.98 *voir TR/98-94*
- Tanzanie, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, Partie III, art. 14-19
- Tchécoslovaquie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1992, ch. 3, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 22.07.92 *voir TR/92-149*; convention cesse d'avoir effet le 20.12.2001 en ce qui concerne les relations entre le Canada et la République slovaque conformément au paragraphe 2 de l'article 29 de la *Loi de 2001 sur l'Accord Canada-République slovaque en matière d'impôts sur le revenu* (2001, ch. 30, partie 7, art. 39, annexe 7, article 29) *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 7, p. 362; convention cesse d'avoir effet le 28.05.2002 en ce qui concerne les relations entre le Canada et la République tchèque conformément au paragraphe 2 de l'article 28 de la *Loi de 2001 sur la Convention Canada-République tchèque en matière d'impôts sur le revenu* (2001, ch. 30, partie 6, art. 33, annexe 6, Article 28, paragraphe 2) *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 136, n° 30, p. 2290
- Thaïlande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 16.07.85 *voir TR/85-160*
- Trinité et Tobago, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 75, Partie I
- Trinité et Tobago, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1995, ch. 37, Partie III, art. 14-19
- Tunisie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie I, art. 1-4, convention en vigueur 04.12.84 *voir TR/85-26*
- Ukraine, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1997, ch. 27, Partie V, art. 26-31
- Union Sud-Africaine, Accord en matière de droits successoraux, 1957, ch. 17
- Union Sud-Africaine, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957, ch. 18

## C

U.R.R.S., Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, Partie I, art. 1-6, accord en vigueur 02.10.86 *voir TR/86-205*

Venezuela, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 2001, ch. 30, Partie 3, art. 14 à 19

Viêtnam, Accord Canada — Viêtnam en matière d'impôts sur le revenu, 1998, ch. 33, Partie 1, art. 2-7, accord en vigueur 16.12.98 *voir Gazette du Canada*, partie I, 13.02.99, p. 388

**ann. 1, art. 12, par. 3,** 2002, ch. 24, art. 10(A), en vigueur à la sanction 12.12.2002 *voir par. 10(2) — application*

Zambie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, Partie I, art. 1-6, convention en vigueur 28.12.89 *voir TR/91-35*

Zimbabwe, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1994, ch. 17, art. 13-18, Accord en vigueur 15.12.94 *voir Gazette du Canada*, partie I, 28.01.95, p. 193

### Conventions de Genève, *voir Genève...*

### Conventions entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux, Loi de 1947 sur les

*(Dominion-Provincial Tax Rental Agreements)*

1947, ch. 58; 1949 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 19; 1952, ch. 49; abrogée, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 24 en vigueur 04.02.88

### Coopératives, Loi canadienne sur les — 1998, ch. 1 *(Canada Cooperatives Act)*

#### Le ministre de l'Industrie (TR/99-68)

art. 2, 2000, ch. 12, art. 28; 2001, ch. 14, art. 137

art. 4, 2001, ch. 14, art. 138

art. 8, 2001, ch. 14, art. 139

art. 12, 2001, ch. 14, art. 140

art. 15, 2001, ch. 14, art. 141

art. 16, 2001, ch. 14, art. 142

art. 19, 2001, ch. 14, art. 143

art. 20, 2001, ch. 14, art. 144

art. 28, 2001, ch. 14, art. 145

art. 31, 2001, ch. 14, art. 146

art. 32, 2001, ch. 14, art. 147

art. 33, 2001, ch. 14, art. 148

art. 48, 2001, ch. 14, art. 149

art. 50, 2001, ch. 14, art. 150  
 art. 51, 2001, ch. 14, art. 151  
 art. 52, 2001, ch. 14, art. 152  
 art. 58, 2001, ch. 14, art. 153  
 art. 60, 2001, ch. 14, art. 154  
 art. 65, 2001, ch. 14, art. 155  
 art. 67, 2001, ch. 14, art. 156  
 art. 70, abrogé, 2001, ch. 14, art. 157  
 art. 71, 2001, ch. 14, art. 158  
 art. 78, 2001, ch. 14, art. 159  
 art. 83, 2001, ch. 14, art. 160  
 art. 85, 2001, ch. 14, art. 161  
 art. 91, 2001, ch. 14, art. 162  
 art. 97, 2001, ch. 14, art. 163  
 art. 98, 2001, ch. 14, art. 164  
 art. 100, 2001, ch. 14, art. 165  
 art. 101, 2001, ch. 14, art. 166  
 art. 102, 2001, ch. 14, art. 167  
 art. 103, 2001, ch. 14, art. 168  
 art. 104, 2001, ch. 14, art. 169  
 art. 106, 2001, ch. 14, art. 170  
 art. 106.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 170  
 art. 107, 2001, ch. 14, art. 170  
 art. 109, 2001, ch. 14, art. 171  
 art. 111, 2001, ch. 14, art. 172  
 art. 113, 2001, ch. 14, art. 173  
 art. 115, 2001, ch. 14, art. 174  
 art. 123, 2001, ch. 14, art. 175  
 art. 126, 2001, ch. 14, art. 176  
 art. 129, 2001, ch. 14, art. 177  
 art. 130, 2001, ch. 14, art. 178  
 art. 131, 2001, ch. 14, art. 179  
 art. 137, 2001, ch. 14, art. 180  
 art. 138, 2001, ch. 14, art. 181  
 art. 139, 2001, ch. 14, art. 182  
 art. 147, 2001, ch. 14, art. 183(F)  
 art. 160, abrogé, 2001, ch. 14, art. 184  
 art. 163, 2001, ch. 14, art. 185  
 art. 164, 2001, ch. 14, art. 186  
 art. 165, 2001, ch. 14, art. 187  
 art. 166, 2001, ch. 14, art. 188  
 art. 167, 2001, ch. 14, art. 189  
 art. 169, 2001, ch. 14, art. 190  
 art. 171, 2001, ch. 14, art. 191  
 art. 172, 2001, ch. 14, art. 192  
 art. 173, 2001, ch. 14, art. 193  
 art. 174, 2001, ch. 14, art. 194  
 art. 175, 2001, ch. 14, art. 195(A)  
 art. 176, 2001, ch. 14, art. 196  
 art. 182, 2001, ch. 14, art. 197  
 art. 183, 2001, ch. 14, art. 198  
 art. 249, 2001, ch. 14, art. 200  
 art. 252, 2001, ch. 14, art. 201  
 art. 255, 2001, ch. 14, art. 202  
 art. 260, 2001, ch. 14, art. 203(F)

## C

art. 267, 2001, ch. 14, art. 204(F)  
 art. 289, 2001, ch. 14, art. 205  
 art. 290, 2001, ch. 14, art. 206  
 art. 294, 2001, ch. 14, art. 207(A)  
 art. 298, 2001, ch. 14, art. 208  
 art. 307, 2001, ch. 14, art. 209  
 art. 308, 2001, ch. 14, art. 210  
 art. 311, 2001, ch. 14, art. 211  
 art. 312, 2001, ch. 14, art. 212  
 art. 313, 2001, ch. 14, art. 213(F)  
 art. 321, 2001, ch. 14, art. 214  
 art. 326, 2001, ch. 14, art. 215  
 art. 328, 2001, ch. 14, art. 216  
 art. 329, 2001, ch. 14, art. 217(F)  
 partie 18.1 (art. 337.1 à 337.9), ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.2, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.3, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.4, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.5, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.6, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.7, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.8, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 337.9, ajouté, 2001, ch. 14, art. 218  
 art. 338, 2001, ch. 14, art. 219  
 art. 339, 2001, ch. 14, art. 220  
 art. 340, 2001, ch. 14, art. 221(F)  
 art. 345, 2001, ch. 14, art. 222  
 partie 21.1 (art. 361.1 à 361.7), ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
 art. 361.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
 art. 361.2, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
 art. 361.3, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
 art. 361.4, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
 art. 361.5, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
 art. 361.6, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
 art. 361.7, ajouté, 2001, ch. 14, art. 223  
 art. 362, 2001, ch. 14, art. 224(F)  
 art. 364, 2001, ch. 14, art. 225  
 art. 367, 2001, ch. 14, art. 226  
 art. 372, 2001, ch. 14, art. 227  
 art. 372.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 228  
 art. 373, 2001, ch. 14, art. 229  
 art. 375, 2001, ch. 14, art. 230  
 art. 376, 2001, ch. 14, art. 230  
 art. 376.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 230  
 art. 376.2, ajouté, 2001, ch. 14, art. 230  
 art. 377, 2001, ch. 14, art. 231  
 art. 378, 2001, ch. 14, art. 232  
 disposition générale, 2001, ch. 14, art. 199(F)  
 disposition transitoire, 2001, ch. 14, art. 234  
 EEV, 1998, ch. 1 en vigueur 31.12.99 voir TR/99-69  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 28 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 14, art. 137 à 232 et 234 en vigueur 24.11.2001 voir TR/2001-114

**Coopératives de l'énergie, Loi sur les  
— 1980-81-82-83, ch. 108**  
*(Cooperative Energy Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

art. 2, 1994, ch. 41, al. 37(1)g)  
 art. 11, 2003, ch. 22, art. 152  
 art. 21, 2003, ch. 22, art. 153  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 EEV, 1980-81-82-83, ch. 108 en vigueur 09.07.82 voir TR/82-148  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 152 et 153 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Copropriété, Loi de validation des  
ordonnances sur la, voir Ordonnances sur la  
copropriété, Loi de validation sur les**  
*(Condominium Ordinance Validation Act)*

**Corée, (voir Convention — Impôt sur le  
revenu, etc.)**

**Corporation commerciale canadienne, Loi sur  
la — L.R. (1985), ch. C-14**  
*(Canadian Commercial Corporation Act)*

**Le ministre du Commerce international (TR/96-17)**

art. 2, 2002, ch. 4, art. 1  
 art. 3, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 7(A); 2002, ch. 4, art. 2  
 art. 3.1, ajouté, 2002, ch. 4, art. 2; 2003, ch. 22, al. 224z.3)(A)  
 art. 3.2, ajouté, 2002, ch. 4, art. 2  
 art. 7, 2002, ch. 4, art. 3  
 art. 8, 2002, ch. 4, art. 4(F)  
 art. 11, 2002, ch. 4, art. 5  
 art. 14, 2003, ch. 22, art. 134(A)  
 EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 2002, ch. 4 en vigueur 19.04.2002 voir TR/2002-77  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 134 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## C

**Corporation de développement du Canada,  
Loi sur la — 1970-71-72, ch. 49**

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 49, art. 14 en vigueur 01.05.86  
*voir Gazette du Canada*, Partie I, 17.06.86, p. 2411

**Corporation de développement du Canada,  
voir Réorganisation de la Corporation du  
développement...**

*(Canada Development Corporation  
Reorganization Act)*

**Corporations canadiennes, Loi sur les  
— S.R.C. 1970, ch. C-32**  
*(Corporations Act, Canada)***Le ministre de l'Industrie**

art. 2, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
 art. 3, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1972, c. 17, art. 2; 1978-79, ch. 11, art. 10; 1986, ch. 35, art. 14, ann. n° 5; 1995, ch. 1, art. 32; 1999, ch. 3, art. 17; 2002, ch. 7, art. 89  
 art. 5, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1985, ch. 26, art. 85  
 art. 5.1, 5.2, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; C.R.C., c. 425  
 art. 5.3-5.7, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
 art. 7, 1985, ch. 26, art. 86  
 art. 41, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 art. 41.1, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
 art. 74, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  
 art. 86, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6  
 art. 100, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 2000, ch. 12, art. 29  
 art. 100.1-100.6, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
 art. 104, 105, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8  
 art. 108.1-108.9, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  
 art. 110, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
 art. 111.1, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
 art. 114, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1985, ch. 26, art. 35; abrogé, 1986, ch. 26, art. 51  
 art. 114.1, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12  
 art. 114.2, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1985, ch. 26, art. 36  
 art. 114.3, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1986, ch. 26, art. 52

art. 114.4, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1986, ch. 26, art. 53  
 art. 118, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13  
 art. 118.1, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13  
 art. 119, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13  
 art. 120.1, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14  
 art. 121, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15  
 art. 122, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16  
 art. 122.1, 122.2, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> Coordinating amen 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18  
 art. 125, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
 art. 128, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; 1970-71-72, c. 43, art. 3(2), c. 63, art. 5  
 art. 129, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20  
 art. 129.1-129.3, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20  
 art. 131, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21  
 art. 132, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22  
 art. 133, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23  
 art. 135.1-135.93, ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24  
 art. 150, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25  
 partie I, [Nota : Aucune compagnie ne peut être constituée ni maintenue en existence en vertu de la Partie I *voir* 1974-75-76, ch. 33, art. 262.]  
 art. 155, 1985, ch. 26, art. 87  
 art. 157, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26  
 art. 157.1, ajouté, 1986, ch. 26, art. 54  
 art. 161, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27  
 art. 161.1, ajouté, 1986, ch. 26, art. 55  
 art. 216, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28  
 annexe, ajoutée, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29  
 dispositions générales, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  
 disposition transitoire, 1986, ch. 25, art. 14 *voir* art. 15  
 Remarque : — La présente loi ne s'applique pas à l'Association canadienne des paiements *voir* L.R., ch. C-21, par. 34(2)  
 EEV, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 31.03.71 sauf l'article 120A de la *Loi sur les Corporations canadiennes*, édicté par l'article 17, en vigueur 31.03.71 *voir* DORS/71-44  
 EEV, 1985, ch. 26, art. 35, 36 et 85 à 87 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, 1986, ch. 26, art. 52-55 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109  
 EEV, 1986, ch. 35, art. 14, ann. n° 5 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 32 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

## C

EEV, 1999, ch. 3, art. 17 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92

EEV, 2000, ch. 12, art. 29 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

EEV, 2002, ch. 7, art. 89 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Corps féminin de la Marine royale et le South African Military Nursing Service (Service sud-africain d'infirmières militaires)**  
**[Prestations], Loi sur le — S.R.C. 1952, ch. 297**

(*Women's Royal Naval Services and the South African Military Nursing Service (Benefits) Act*)

**Le ministre des Anciens Combattants**

art. 3, 2000, ch. 34, art. 91

EEV, 2000, ch. 34, art. 91 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Corruption d'agents publics étrangers, Loi sur la — 1998, ch. 34**

(*Corruption of Foreign Public Officials Act*)

**Le ministre des Affaires étrangères**

art. 4, abrogé, 2001, ch. 32, art. 58

art. 5, abrogé, 2001, ch. 32, art. 58

art. 6, abrogé, 2001, ch. 32, art. 58

art. 7, abrogé, 2001, ch. 32, art. 58

art. 9, 1998, ch. 34, art. 11

EEV, 1998, ch. 34 en vigueur 14.02.99 voir TR/99-13

EEV, 2001, ch. 32, art. 58 en vigueur 01.02.2002 voir TR/2002-17

**Cour canadienne de l'impôt, Loi sur la — L.R. (1985), ch. T-2**

(*Tax Court of Canada Act*)

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

art. 2, 2002, ch. 8, art. 59

art. 2.1, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1

art. 2.2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 55; 2001, ch. 25, art. 100; 2002, ch. 22, art. 397 et par. 408(6)

art. 3, 2002, ch. 8, art. 60

art. 4, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 45, art. 56; 1996, ch. 22, art. 3; 2002, ch. 8, art. 61

art. 5, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2002, ch. 8, art. 62

art. 6, 2002, ch. 8, art. 63

art. 7, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8

art. 8, 2002, ch. 8, art. 64

art. 9, 1998, ch. 19, art. 289; 2002, ch. 8, art. 65 et al. 81a)(A)

art. 11, 2002, ch. 8, art. 66(A)

art. 12, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 45, art. 57; 1991, ch. 49, art. 221; 1992, ch. 24, art. 18; 1995, ch. 18, art. 98; 1995, ch. 38, art. 6; 1996, ch. 23, al. 187i) et 188; 1998, ch. 19, art. 290; 1999, ch. 10, art. 46; 2001, ch. 25, art. 101; 2002, ch. 9, art. 6, ch. 22, art. 398; ch. 9, par. 10(2) et (3)

art. 13, 2002, ch. 8, art. 67

art. 14, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 68(A)

art. 14.1, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 69

art. 15, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 16, ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 70(A)

art. 16.1, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 16.2, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 16.3, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 17, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 17.1, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 17.2, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 19, art. 291

art. 17.3, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 27, art. 216

art. 17.4, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 71

art. 17.5, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 17.6, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 72

art. 17.7, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 72

art. 17.8, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 18, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295

art. 18.1, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295

art. 18.11, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295, 1993, ch. 27, art. 217

art. 18.12, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295

art. 18.13, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; DORS/93-295

art. 18.14, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 18.15, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 19, art. 292

art. 18.16, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 27, art. 218

art. 18.17, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 27, art. 219

## C

- art. **18.18**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 58; 2001, ch. 25, art. 102; 2002, ch. 22, art. 399 et par. 408(9)
- art. **18.19**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 73
- art. **18.2**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. **18.21**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. **18.22**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 27, art. 220; 2002, ch. 8, art. 74
- art. **18.23**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. **18.24**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 75
- art. **18.25**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, art. 75
- art. **18.26**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1998, ch. 19, art. 293
- art. **18.27**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 59; 1998, ch. 19, art. 294
- art. **18.28**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. **18.29**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 60; 1991, ch. 49, art. 222; 1992, ch. 24, art. 19; 1993, ch. 27, art. 221; 1994, ch. 26, art. 67(A); 1995, ch. 18, art. 99, ch. 38, art. 7; 1996, ch. 23, art. 184; 1998, ch. 19, art. 295; 1999, ch. 10, art. 47; 2000, ch. 30, art. 178; 2001, ch. 25, art. 103; 2002, ch. 9, art. 7, ch. 22, art. 400; ch. 9, par. 10(4)
- art. **18.3**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. **18.3001**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1998, ch. 19, art. 296; 2001, ch. 25, art. 104; 2002, ch. 22, art. 401 et par. 408(11)
- art. **18.3002**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1998, ch. 19, art. 297; 2001, ch. 25, art. 105; 2002, ch. 22, art. 402 et par. 408(12)
- art. **18.3003**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1993, ch. 27, art. 222; 2001, ch. 25, art. 106(E)
- art. **18.3004**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
- art. **18.3005**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1993, ch. 27, art. 223
- art. **18.3006**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; abrogé, 1993, ch. 27, art. 223
- art. **18.3007**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 2001, ch. 25, art. 107; 2002, ch. 22, art. 403 et par. 408(13)
- art. **18.3008**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 2001, ch. 25, art. 108; 2002, ch. 8, art. 76, ch. 22, art. 404 et par. 408(14)
- art. **18.3009**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1998, ch. 19, art. 298; 2001, ch. 25, art. 109; 2002, ch. 22, art. 405 et par. 408(15)
- art. **18.301**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 61; 1993, ch. 27, art. 224
- art. **18.302**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 224
- art. **18.31**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 62; 2001, ch. 25, art. 110; 2002, ch. 9, art. 8, ch. 22, art. 406; ch. 9, par. 10(5)
- art. **18.32**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 63; 2002, ch. 9, art. 9 et par. 10(6)
- art. **18.33**, ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 64
- art. **19**, 2002, ch. 8, al. 81b)(A)
- art. **19.1**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 77
- art. **19.2**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 77
- art. **20**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1993, ch. 27, art. 225; 1996, ch. 23, art. 185; 2002, ch. 8, art. 78
- art. **22**, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 22 (A); ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 2002, ch. 8, art. 79
- art. **23**, 2002, ch. 8, art. 80
- art. **25**, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- dispositions de coordination, 2002, ch. 9, art. 10
- dispositions de coordination, 2002, ch. 22, par. 408(6) à (16)
- dispositions transitoires, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24-30
- disposition transitoire, 1995, ch. 38, art. 8
- EEV, ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 29.10.85
- EEV, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8(2) (*Remarque* : — le paragraphe 7(2) de la *Loi sur la Cour canadienne de l'Impôt*, édicté par le paragraphe (1), est réputé être entré en vigueur le 17.04.85)
- EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
- EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, 6 à 8 en vigueur 29.09.88  
voir TR/88-190; art. 1, 3 à 5, 24-30 en vigueur 01.01.91  
voir TR/90-135
- EEV, 1990, ch. 45, partie VII (art. 55 à 64) en vigueur 01.03.91 voir TR/91-19
- EEV, 1991, ch. 49, partie VI (art. 221 à 223) en vigueur le 30<sup>e</sup> jour suivant la date de la sanction de la présente Loi (date de la sanction 17.12.91) voir art. 223
- EEV, 1992, ch. 24, art. 18 et 19 en vigueur 01.07.92 voir TR/92-123
- EEV, 1993, ch. 27, art. 216 à 225 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1994, ch. 26, art. 67(A) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1995, ch. 18, art. 98, 99 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 38, art. 6 à 8 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-73
- EEV, 1996, ch. 22, art. 3 est réputé entré en vigueur 12.04.90 voir art. 4
- EEV, 1996, ch. 23, art. 184, 185, 187 et 188 en vigueur s30.06.96 voir art. 190
- EEV, 1998, ch. 19, art. 289 à 298 entrent en vigueur selon les conditions d'application prévues aux par. 291(2), 292(2), 295(3), 296(2) et 297(2), art. 289 à 298 sanctionnés 18.06.98, art. 289, 290, 293, 294 et 298 en vigueur à la sanction

## C

EEV, 1999, ch. 10, art. 46 et 47 en vigueur 01.05.99 *voir TR/99-46*  
 EEV, 2000, ch. 30, art. 178 en vigueur à la sanction 20.10.2000  
 EEV, 2001, ch. 25, art. 100 à 110 en vigueur 29.11.2001 *voir TR/2001-115*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 59 à 81 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*  
 EEV, 2002, ch. 9, partie 2 (art. 6 à 10) en vigueur à la sanction 27.03.2002 *voir art. 11*  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 408 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 397 à 407 en vigueur 01.07.2003 *voir TR/2003-47*

**Cour de l'Échiquier, Loi sur la****— S.R.C. 1970, ch. E-11***(Exchequer Court Act)*

LOI ABROGÉE (*sauf* art. 26-28), S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 64(1)  
 art. 26, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 64(2); 1987, ch. 34, art. 368, ann., n<sup>o</sup> 6; 1996, ch. 10, art. 223  
 art. 27, 1996, ch. 10, art. 224  
 art. 28, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), par 64(2)  
 EEV, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.71 *voir DORS/71-241*  
 EEV, 1987, ch. 34, art. 368, ann., n<sup>o</sup> 6 en vigueur 01.01.88 *voir TR/88-26*  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 223 et 224 en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*

**Cour du banc de la reine de la province de Québec, Loi portant révision de la mention — 1974-75-76, ch. 19 (modifications corrélatives)***(Court of Queen's Bench, Province of Quebec, An Act to revise references to the)*

EEV, 1974-75-76, ch. 19 loi en vigueur 01.03.75 *voir TR/75-23*

**Cour fédérale, Loi sur la***[Nouvelle appellation *voir* Cours fédérales, Loi sur les]***Cours fédérales, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. F-7***[Ancienne appellation : Cour fédérale, Loi sur la] (Federal Courts Act)***Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

**titre intégral**, 2002, ch. 8, art. 13  
**art. 1**, 2002, ch. 8, art. 14  
**art. 2**, 1990, ch. 8, art. 1; 2001, ch. 6, art. 115; 2002, ch. 8, art. 15  
**art. 3**, 1993, ch. 34, art. 68(F); 2002, ch. 8, art. 16  
**art. 4**, 2002, ch. 8, art. 16  
**art. 5**, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 49, art. 127; 1996, ch. 22, art. 1; 2001, ch. 41, art. 95 et 144; 2002, ch. 8, art. 16  
**art. 5.1**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 16 et 2001, ch. 41, art. 144  
**art. 5.2**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 16  
**art. 5.3**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 16  
**art. 5.4**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 16  
**art. 6**, 2002, ch. 8, art. 16  
**art. 7**, 2002, ch. 8, art. 17  
**art. 8**, L.R., ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 2002, ch. 8, art. 18  
**art. 9**, 2002, ch. 8, art. 19  
**art. 10**, 2002, ch. 8, art. 19  
**art. 10.1**, ajouté, 2002, ch. 8, art. 19  
**art. 11**, 2002, ch. 8, art. 19  
**art. 12**, 2002, ch. 8, art. 20; 2003, ch. 22, al. 225w)(A) *voir aussi* art. 263  
**art. 13**, 2002, ch. 8, art. 21  
**art. 14**, 2002, ch. 8, art. 22  
**art. 15**, 2002, ch. 8, art. 23  
**art. 16**, 1990, ch. 8, art. 2; 2002, ch. 8, art. 23  
**art. 17**, 1990, ch. 8, art. 3; 2002, ch. 8, art. 25  
**art. 18**, 1990, ch. 8, art. 4; 2002, ch. 8, art. 26  
**art. 18.1**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 27  
**art. 18.2**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 28  
**art. 18.3**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 28  
**art. 18.4**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 28  
**art. 18.5**, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5; 2002, ch. 8, art. 28  
**art. 19**, 2002, ch. 8, art. 28  
**art. 20**, 1990, ch. 37, art. 34; 2002, ch. 8, art. 29  
**art. 21**, 2002, ch. 8, art. 30  
**art. 22**, 1993, ch. 34, art. 69(F); 1996, ch. 31, art. 82; 2002, ch. 8, art. 31  
**art. 23**, 2002, ch. 8, art. 32  
**art. 24**, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1990, ch. 8, art. 6; abrogé, 2002, ch. 8, art. 33  
**art. 25**, 2002, ch. 8, art. 33

## C

- art. 26, 2002, ch. 8, art. 33
- art. 27, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1990, ch. 8, art. 7 et par. 78(1)(A); 1993, ch. 27, art. 214; 2002, ch. 8, art. 34
- art. 28, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1990, ch. 8, art. 8; 1992, ch. 26, art. 17, ch. 33, art. 69, ch. 49, art. 128; 1993, ch. 34, par. 70(1)(A) et (2); 1996, ch. 10, art. 229, ch. 23, al. 187c); 1998, ch. 26, art. 73; 1999, ch. 31, art. 92(A); 2002, ch. 8, art. 35; 2003, ch. 22, art. 167(A) *voir aussi* art. 262
- art. 29, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 1990, ch. 8, art. 8
- art. 30, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8
- art. 31, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8
- art. 32, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8
- art. 33, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8
- art. 34, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8
- art. 35, abrogé, 1990, ch. 8, art. 8
- art. 36, 1990, ch. 8, art. 9; 2002, ch. 8, art. 36
- art. 37, 1990, ch. 8, art. 9; 2002, ch. 8, art. 37
- art. 38, abrogé, 1990, ch. 8, art. 9
- art. 39, 1990, ch. 8, art. 10; 2002, ch. 8, art. 38
- art. 40, 1990, ch. 8, art. 11; 2002, ch. 8, art. 39
- art. 41, abrogé, 1990, ch. 8, art. 11
- art. 43, 1990, ch. 8, art. 12; 1996, ch. 31, art. 83; 2002, ch. 8, art. 40
- art. 44, 2002, ch. 8, art. 41
- art. 45, 2002, ch. 8, art. 42
- art. 45.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 13; 2002, ch. 8, art. 43
- art. 46, 1990, ch. 8, art. 14; 1992, ch. 1, art. 68; 2002, ch. 8, art. 44
- art. 47, abrogé, 1990, ch. 8, art. 15
- art. 48, 2002, ch. 8, art. 45
- art. 49, 2002, ch. 8, art. 45
- art. 50, 2002, ch. 8, art. 46
- art. 50.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 16; 2002, ch. 8, art. 47
- art. 51, 2002, ch. 8, art. 48
- art. 52, 1990, ch. 8, art. 17; 2002, ch. 8, art. 50
- art. 53, 2002, ch. 8, art. 51
- art. 54, 2002, ch. 8, art. 51
- art. 55, 1996, ch. 31, art. 84; 2002, ch. 8, art. 52
- art. 56, 1990, ch. 8, art. 18; 2002, ch. 8, art. 53
- art. 57, 1990, ch. 8, art. 19; 2002, ch. 8, art. 54
- art. 57.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 19; 2002, ch. 8, art. 55
- art. 58, 2002, ch. 8, art. 56
- art. 59, 2002, ch. 8, art. 57
- annexe, 2002, ch. 8, art. 58
- dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 144
- disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 262 et 263
- disposition générale, 2002, ch. 8, art. 24 et 49
- dispositions transitoires, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24, 27 et 29
- dispositions transitoires, 2002, ch. 8, art. 185, 187, 188 et 191
- EEV, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 28.06.85
- EEV, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 31.12.91 *voir* TR/91-129 (*voir aussi* 1990, ch. 8, art. 76, en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6)
- EEV, L.R., ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.06.87  
*(Remarque : — Le paragraphe 8(2) de la Loi sur la Cour fédérale, édicté par le paragraphe 7(1), est réputé être entré en vigueur 17.04.85 *voir* par. 7(2))*
- EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10-12 et 24, 27 et 29 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135
- EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
- EEV, 1990, ch. 37, art. 34 en vigueur 01.05.93 *voir* TR/93-68
- EEV, 1992, ch. 1, art. 68 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 26, art. 17 en vigueur 28.08.92 *voir* TR/92-157
- EEV, 1992, ch. 33, art. 69 en vigueur 09.05.95 *voir* TR/95-61
- EEV, 1992, ch. 49, art. 127 et 128 en vigueur 01.02.93 *voir* TR/93-16
- EEV, 1993, ch. 27, art. 214 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 34, art. 68 et 69 en vigueur à la sanction 23.06.93; par. 70(1)(A) et (2) en vigueur 09.05.95 *voir* par. 70(3) et TR/95-61
- EEV, 1996, ch. 10, art. 229 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 22, art. 1 est réputé entré en vigueur 28.11.95 *voir* art. 4
- EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190
- EEV, 1996, ch. 31, art. 82 à 84 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1998, ch. 26, art. 73 en vigueur 01.01.99 *voir* TR/99-2
- EEV, 1999, ch. 31, art. 92 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2001, ch. 6, art. 115 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 115 en vigueur 08.08.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 95 et 144 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16 mais prend effet le 02.07.2003
- EEV, 2002, ch. 8, art. 13 à 58, 185, 187, 188 et 191 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2003, ch. 22, art. 262 et 263 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 167 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## C

**Cour permanente de justice internationale, Le Statut de la — 1921, ch. 46***(Permanent Court of International Justice Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 34, art. 149

EEV, 1993, ch. 34, art. 149 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1997, ch. 18, art. 138 et 139 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-62

EEV, 1998, ch. 15, art. 39 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 2000, ch. 9, art. 572 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000

EEV, 2002, ch. 7, art. 237 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 175, 176 et 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Cour suprême, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. S-26**  
*(Supreme Court Act)***Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

art. 2, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 133; 2002, ch. 7, art. 237(A)

art. 3, 1993, ch. 34, art. 115(F)

art. 11, 1993, ch. 34, art. 116(F)

art. 26, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1art. 27, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2

art. 30, 2002, ch. 8, art. 175

art. 35.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 33

art. 37.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 34

art. 38, 1990, ch. 8, art. 35; 2002, ch. 8, al. 183(1)t)

art. 39, 1990, ch. 8, art. 36

art. 40, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 8, art. 37

art. 42, 1993, ch. 34, art. 117(F)

art. 43, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 8, art. 38; 1994, ch. 44, art. 98; 1997, ch. 18, art. 138

art. 46.1, ajouté, 1994, ch. 44, art. 99

art. 58, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1997, ch. 18, art. 139art. 59, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2000, ch. 9, art. 572

art. 62, 1990, ch. 8, art. 39

art. 64, 2002, ch. 8, art. 176

art. 65, 1994; ch. 44, art. 100

art. 65.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 40; 1994, ch. 44, art. 101

art. 79, 1990, ch. 8, art. 41; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 134, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 39; 1994, ch. 44, art. 102

art. 97, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7EEV, L.R., ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 1-7 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 133 en vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1993, ch. 34, art. 115(F) à 117(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 44, art. 98 à 102 en vigueur 15.02.95 voir TR/95-20

**Cours suprêmes des Territoires, Loi sur les****— 1972, ch. 17***(Territorial Supreme Courts)*

EEV, 1972, ch. 17 en vigueur 01.10.72 voir TR/72-95

annexe A, B, (*modifications corrélatives*)**Créances de la Couronne (voir aussi****Administration financière) — 1926-27, ch. 51****Crédit agricole, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. F-2***(Farm Credit Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 14, art. 17

EEV, 1993, ch. 14, art. 17 en vigueur à la sanction 02.04.93

**Crédit aux groupements agricoles, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. F-5***(Farm Syndicates Credit Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 14, par. 18(1)

disposition transitoire, 1993, ch. 14, par. 18(2)

EEV, 1993, ch. 14, art. 18 en vigueur à la sanction 02.04.93

**Crédit d'impôt à l'emploi, Loi sur le***(Employment Tax Credit Act)***Le ministre du Développement des ressources humaines**  
**voir 1996, ch. 11, art. 96**

1977-78, ch. 4, art. 7 voir TR/78-44

art. 7, 1980-81-82-83, ch. 13, art. 1

## C

**Crédits, Lois de —***(Appropriation Acts)*

Le président du Conseil du Trésor; (le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien les pouvoirs, devoirs et fonctions en vertu du crédit 11a (Expansion économique régionale) de la *Loi n° 5 de 1973 portant affectation de crédits* en ce qui a trait aux accords auxiliaires conclus aux termes des Accords généraux de développement avec le gouvernement des provinces de l'Ouest (TR/88-112); le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique* les pouvoirs, devoirs et fonctions en vertu du crédit 11a (Expansion économique régionale) de la *Loi n° 5 de 1973 portant affectation de crédits* en ce qui a trait à certaines ententes auxiliaires avec le gouvernement des provinces de l'Atlantique (TR/88-174)

- n° 10, 1964, 1964-65, ch. 34; 2000, ch. 34, artl 92
- n° 1 de 1989-1990, 1989, ch. 1
- n° 2 de 1989-1990, 1989, ch. 16
- n° 3 de 1989-1990, 1989, ch. 21
- n° 4 de 1989-1990, 1989, ch. 23
- n° 5 de 1989-1990, 1990, ch. 11
- n° 1 de 1990-1991, 1990, ch. 12
- n° 2 pour 1990-1991, 1990, ch. 33
- n° 3 pour 1990-1991, 1991, ch. 5
- n° 4 pour 1990-1991, 1991, ch. 19
- n° 1 pour 1991-1992, 1991, ch. 18
- n° 2 pour 1991-1992, 1991, ch. 29
- n° 3 pour 1991-1992, 1991, ch. 53
- n° 4 pour 1991-1992, 1992, ch. 7; 1992, ch. 50, ann. (AS), crédit 11a; 1996, ch. 16, art. 32
- n° 1 pour 1992-1993, 1992, ch. 8
- n° 2 pour 1992-1993, 1992, ch. 43
- n° 3 pour 1992-1993, 1992, ch. 50
- n° 4 pour 1992-1993, 1993, ch. 9
- n° 1 pour 1993-1994, 1993, ch. 10
- n° 2 pour 1993-1994, 1993, ch. 30
- n° 3 pour 1993-1994, 1994, ch. 5; 1998, ch. 31, art. 47
- n° 1 pour 1994-1995, 1994, ch. 6
- n° 2 pour 1994-1995, 1994, ch. 33
- n° 3 pour 1994-1995, 1994, ch. 48
- n° 4 pour 1994-1995, 1995, ch. 9
- n° 1 pour 1995-1996, 1995, ch. 10
- n° 2 pour 1995-1996, 1995, ch. 16
- n° 3 pour 1995-1996, 1995, ch. 49
- n° 4 pour 1995-1996, 1996, ch. 4; 1998, ch. 31, art. 48
- n° 1 pour 1996-1997, 1996, ch. 5
- n° 2 pour 1996-1997, 1996, ch. 25
- n° 3 pour 1996-1997, 1996, ch. 29

- n° 4 pour 1996-1997, 1997, ch. 7
- n° 1 pour 1997-1998, 1997, ch. 8
- n° 2 pour 1997-1998, 1997, ch. 35
- n° 3 pour 1997-1998, 1998, ch. 2
- n° 1 pour 1998-1999, 1998, ch. 3
- n° 2 pour 1998-1999, 1998, ch. 28
- n° 3 pour 1998-1999, 1998, ch. 29
- n° 4 pour 1998-1999, 1998, ch. 40
- n° 5 pour 1998-1999, 1999, ch. 14
- n° 1 pour 1999-2000, 1999, ch. 15
- n° 2 pour 1999-2000, 1999, ch. 30
- n° 3 pour 1999-2000, 1999, ch. 36
- n° 4 pour 1999-2000, 2000, ch. 3
- n° 1 pour 2000-2001, 2000, ch. 4
- n° 2 pour 2000-2001, 2000, ch. 18
- n° 3 pour 2000-2001, 2001, ch. 1
- n° 1 pour 2001-2002, 2001, ch. 2
- n° 2 pour 2001-2002, 2001, ch. 24
- n° 3 pour 2001-2002, 2001, ch. 39
- n° 4 pour 2001-2002, 2002, ch. 5
- n° 1 pour 2002-2003, 2002, ch. 6
- n° 2 pour 2002-2003, 2002, ch. 21
- n° 3 pour 2002-2003, 2002, ch. 27
- n° 4 pour 2002-2003, 2003, ch. 3
- n° 1 pour 2003-2004, 2003, ch. 4
- n° 2 pour 2003-2004, 2003, ch. 13
- n° 3 pour 2003-2004, 2003, ch. 25
- EEV, 1989, ch. 1 en vigueur 17.05.89
- EEV, 1989, ch. 16 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1989, ch. 21 en vigueur 07.11.89
- EEV, 1989, ch. 23 en vigueur 12.12.89
- EEV, 1990, ch. 11 en vigueur 29.03.90
- EEV, 1990, ch. 12 en vigueur 29.03.90
- EEV, 1990, ch. 33 en vigueur 19.06.90
- EEV, 1991, ch. 5 en vigueur 17.01.91
- EEV, 1991, ch. 18 en vigueur 27.03.91
- EEV, 1991, ch. 19 en vigueur 27.03.91
- EEV, 1991, ch. 29 en vigueur 21.06.91
- EEV, 1991, ch. 53 en vigueur 17.12.91
- EEV, 1992, ch. 7 en vigueur 31.03.92
- EEV, 1992, ch. 8 en vigueur 31.03.92
- EEV, 1992, ch. 43 en vigueur 23.06.92
- EEV, 1992, ch. 50 en vigueur 17.12.92
- EEV, 1993, ch. 9 en vigueur 30.03.93
- EEV, 1993, ch. 10 en vigueur 30.03.93
- EEV, 1993, ch. 30 en vigueur 10.06.93
- EEV, 1994, ch. 5 en vigueur 24.03.94
- EEV, 1994, ch. 6 en vigueur 24.03.94
- EEV, 1994, ch. 33 en vigueur 24.06.94
- EEV, 1994, ch. 48 en vigueur 15.12.94
- EEV, 1995, ch. 9 en vigueur 30.03.95
- EEV, 1995, ch. 10 en vigueur 30.03.95
- EEV, 1995, ch. 16 en vigueur 15.06.95

## C

EEV, 1995, ch. 49 en vigueur 15.12.95  
 EEV, 1996, ch. 4 en vigueur 28.03.96  
 EEV, 1996, ch. 5 en vigueur 28.03.96  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 32 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 67. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1996, ch. 25 en vigueur 22.10.96  
 EEV, 1996, ch. 29 en vigueur 28.11.96  
 EEV, 1997, ch. 7 en vigueur 20.03.97  
 EEV, 1997, ch. 8 en vigueur 20.03.97  
 EEV, 1997, ch. 35 en vigueur à la sanction 08.12.97  
 EEV, 1998, ch. 2 en vigueur à la sanction 31.03.98  
 EEV, 1998, ch. 3 en vigueur à la sanction 31.03.98  
 EEV, 1998, ch. 28 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1998, ch. 29 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1998, ch. 31, art. 47 et 48 en vigueur 21.12.98 *voir TR/99-4*  
 EEV, 1998, ch. 40 en vigueur à la sanction 10.12.98  
 EEV, 1999, ch. 14 en vigueur à la sanction 25.03.99  
 EEV, 1999, ch. 15 en vigueur à la sanction 25.03.99  
 EEV, 1999, ch. 30 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1999, ch. 36 en vigueur à la sanction 16.12.99  
 EEV, 2000, ch. 3 en vigueur à la sanction 30.03.2000  
 EEV, 2000, ch. 4 en vigueur à la sanction 30.03.2000  
 EEV, 2000, ch. 18 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 92 en vigueur 27.10.2000 *voir TR/2000-105*  
 EEV, 2001, ch. 1 en vigueur à la sanction 30.03.2001  
 EEV, 2001, ch. 2 en vigueur à la sanction 30.03.2001  
 EEV, 2001, ch. 39 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 5 en vigueur à la sanction 27.03.2002  
 EEV, 2002, ch. 6 en vigueur à la sanction 27.03.2002  
 EEV, 2002, ch. 21 en vigueur à la sanction 13.06.2002  
 EEV, 2002, ch. 27 en vigueur à la sanction 12.12.2002  
 EEV, 2003, ch. 3 en vigueur à la sanction 27.03.2003  
 EEV, 2003, ch. 4 en vigueur à la sanction 27.03.2003  
 EEV, 2003, ch. 13 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 25 en vigueur à la sanction 07.11.2003

**Crédits à l'exportation (*voir* Assurance des crédits à l'exportation)****Crédits de défense, 1950 — 1950-51, ch. 5**  
(*Defence Appropriation Act, 1950*)**Crimes contre l'humanité et les crimes de guerre, Loi sur les — 2000, ch. 24**  
(*Crimes Against Humanity and War Crimes Act*)**Le ministre des Affaires étrangères**

art. 9, 2001, ch. 32, art. 59  
 art. 27, abrogé, 2001, ch. 32, art. 60  
 art. 28, abrogé, 2001, ch. 32, art. 60  
 art. 29, abrogé, 2001, ch. 32, art. 60  
 art. 31, 2001, ch. 32, art. 61  
 art. 43, 2001, ch. 34, art. 36(A)  
 modifications conditionnelles, 2000, ch. 24, art. 76 et 76.1  
 EEV, 2000, ch. 24 en vigueur 23.10.2000 *voir TR/2000-95*  
 EEV, 2001, ch. 32, art. 59 à 61 en vigueur 01.02.2002 *voir TR/2002-17*  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 36 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Crimes de guerre — 1946, ch. 73**

(War Crimes Act)

**Criminels fugitifs, Loi sur les**— L.R. (1985), ch. F-32  
(Fugitive Offenders Act)**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

LOI ABROGÉE 1999, ch. 18, art. 130, entré en vigueur à la sanction (17.06.99). Cependant, l'article 85 de la nouvelle *Loi sur l'extradition*, 1999, ch. 18, prévoit que la loi abrogée continue de s'appliquer — comme si elle n'avait pas été abrogée par l'article 130 — à toute question de renvoi faisant l'objet d'une audition déjà en cours devant le juge de la cour provinciale le 17 juin 1999.  
 disposition transitoire, 1999, ch. 18, art. 85  
 EEV, 1999, ch. 18, art. 85 et 130 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Cris et les Naskapis du Québec, Loi sur les**— 1984, ch. 18  
(Cree-Naskapi (of Quebec) Act)**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

art. 2, 2000, ch. 12, art. 89  
 art. 55, 2002, ch. 8, art. 133(A)  
 art. 162, 2003, ch. 22, al. 224z.22)(A)  
 art. 174, 2000, ch. 12, art. 90  
 EEV, 1984, ch. 18 loi en vigueur 03.07.84; *sauf* art. 36, 157-172, *voir* TR/84-129; art. 36, 157-172 en vigueur 01.12.84 *voir* TR/84-129  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 89 et 90 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 340. Non en vigueur 31.12.2003

**C**

EEV, 2002, ch. 8, art. 133 en vigueur 02.07.2002 *voir*  
TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
31.12.2003

**D**

**Danemark (voir Conventions — Impôt sur le revenu)**

EEV, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 22.03.88  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 10(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
 EEV, 1998, ch. 26, art. 62 à 69 en vigueur 01.01.99 *voir TR/99-2*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 248 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 87 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*

**Déchets de combustible nucléaire, Loi sur les — 2002, ch. 23**  
*(Nuclear Fuel Waste Act)*

Le ministre des Ressources naturelles

EEV, 2002, ch. 23 en vigueur 15.11.2002 *voir TR/2002-139*

**Déclaration canadienne des droits — 1960, ch. 44 (voir aussi Appendice III des L.R. (1985)) — 1960, ch. 44**  
*(Canadian Bill of Rights)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

art. 3, 1970-71-72, ch. 38, art. 29; 1985, ch. 26, art. 105; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 9(F)  
 EEV, 1985, ch. 26, art. 105 en vigueur 13.09.85 *voir TR/85-153*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 9(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

**Déclarations des personnes morales, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-43**  
 [Ancienne appellation : Déclarations des personnes morales et des syndicats, Loi sur les]  
*(Corporations Returns Act)*

Le ministre de l'Industrie (TR/90-38); Le ministre du Travail (art. 16) (TR/95-36)

titre intégral, 1998, ch. 26, art. 62  
 art. 1, 1998, ch. 26, art. 63  
 art. 2, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1998, ch. 26, art. 64; 2000, ch. 12, art. 87  
 art. 4, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 5, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
 art. 6, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 partie II, (art. 11 à 15), abrogés, 1998, ch. 26, art. 65  
 art. 16, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 10(F); 1995, ch. 1, al. 62(1h); 1998, ch. 26, art. 66  
 art. 18, 1998, ch. 26, art. 67  
 art. 19, L.R., ch. 2 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 21, 1998, ch. 26, art. 68  
 art. 22, 1998, ch. 26, art. 68  
 art. 23, 1998, ch. 26, art. 69  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)

**Déclarations des personnes morales et des syndicats, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-43**  
 [Nouvelle appellation *voir Déclarations des personnes morales, Loi sur les*]  
*(Corporations and Labour Unions Returns Act)*

**Défense nationale, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-5**  
*(National Defence Act)*

Le ministre de la Défense nationale

art. 2, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42; ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 1; 1991, ch. 43, art. 11; 1992, ch. 20, al. 216(1)d); 1993, ch. 34, art. 91(F); 1995, ch. 39, art. 175; 1998, ch. 35, art. 1; 2001, ch. 32, art. 67, ch. 41, art. 97  
 partie I :  
 art. 4, ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
 art. 9, 1998, ch. 35, art. 2  
 art. 9.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2  
 art. 9.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2  
 art. 9.3, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2  
 art. 9.4, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2  
 art. 10, 1998, ch. 35, art. 2  
 art. 10.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 2  
 art. 11, 1998, ch. 35, art. 3  
 art. 12, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 2; 1998, ch. 35, art. 4  
 art. 13.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 5  
 partie II :  
 art. 15, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 3  
 art. 16, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 4  
 art. 18.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 6  
 art. 18.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 6  
 art. 19, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 5  
 art. 20, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 6  
 art. 21, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 7  
 art. 24, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 8  
 art. 25, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 9  
 art. 26, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 10

**D**

- art. 27, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 11  
 art. 28, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 12  
 art. 29, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 43; 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.11, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.12, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.13, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.14, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.15, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2002, ch. 8,  
     al. 182(1)z.1)  
 art. 29.16, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7; 2003, ch. 22,  
     al. 224z.55)(A) et 225z.9)(A)  
 art. 29.17, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.18, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.19, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.21, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.22, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.23, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.24, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.25, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.26, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.27, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 29.28, ajouté, 1998, ch. 35, art. 7  
 art. 30, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 13  
 art. 31, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 14  
 art. 33, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 15; 1998,  
     ch. 35, art. 8  
 art. 34, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 15; abrogé,  
     1998, ch. 35, art. 9, ajouté, 2000, ch. 13, art. 1  
 art. 35, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 16(A); 1998,  
     ch. 35, art. 10  
 art. 37, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 17  
 art. 38, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 18  
 art. 39, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 19  
 art. 40, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 20  
 art. 42, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 21; 1998,  
     ch. 35, art. 11  
 art. 43, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 22  
 art. 44, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 23; 1998,  
     ch. 35, art. 12  
 art. 45, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 24; 1998,  
     ch. 35, art. 13  
 art. 45.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 14  
 art. 47, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 25; 1998,  
     ch. 35, art. 15  
 art. 48, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 26  
 art. 49, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 27  
 art. 51, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 28(A)  
 art. 54, 1998, ch. 35, art. 16  
 partie III, abrogée, 1998, ch. 35, art. 17  
 art. 55, abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
 art. 56, abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
 art. 57, abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
 art. 58, abrogé, 1998, ch. 35, art. 17  
 art. 59, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 29(A); abrogé,  
     1998, ch. 35, art. 17  
 partie III, ajoutée, 1998, ch. 35, art. 18  
 partie IV, abrogée, 1998, ch. 35, art. 18  
 art. 60, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 30; 1998,  
     ch. 35, art. 18, 19  
 art. 61, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 31  
 art. 63, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 32  
 art. 64, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44  
 art. 66, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45; 1998, ch. 35, art. 20, 93  
 art. 67, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 68, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 69, 1990, ch. 14, art. 7; 1991, ch. 43, art. 12; 1993,  
     ch. 34, art. 92; 1998, ch. 35, art. 21  
 art. 70, 1998, ch. 35, art. 22, 93  
 art. 71, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; 1998, ch. 35, art. 93  
 partie V, abrogée, 1998, ch. 35, art. 23  
 art. 73, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 33; 1998,  
     ch. 35, art. 24, 93  
 art. 74, 1998, ch. 35, art. 25, 93  
 art. 75, 1998, ch. 35, art. 26, 93  
 art. 76, 1998, ch. 35, art. 27, 93  
 art. 77, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 78, 1998, ch. 35, art. 28, 93  
 art. 79, 1998, ch. 35, art. 28  
 art. 80, 1998, ch. 35, art. 28  
 art. 82, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 83, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 88, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 90, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 92, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 96, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 34  
 art. 97, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 35  
 art. 99, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 101.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 29  
 art. 102, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 36  
 art. 103, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 37  
 art. 104, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 105, abrogé, 1998, ch. 35, art. 30  
 art. 107, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 111, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 113, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 117, 1998, ch. 35, art. 31  
 art. 118, 1998, ch. 35, art. 32  
 art. 118.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 32  
 art. 119, 1998, ch. 35, art. 32  
 art. 120, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 38; 1998,  
     ch. 35, art. 93  
 art. 121, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 124, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 129, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 130, 1998, ch. 35, art. 33, al. 92a), art. 93  
 art. 131, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 5; 1992,  
     ch. 16, art. 1  
 art. 132, 1998, ch. 35, art. 34 et al. 92b)

## D

- art. 133, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 139, 1998, ch. 35, art. 35, 93  
 art. 140, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 39; 1998, ch. 35, art. 36  
 art. 140.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 36  
 art. 140.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 36  
 art. 140.3, ajouté, 1998, ch. 35, art. 36  
 art. 140.4, ajouté, 1998, ch. 35, art. 36; 2001, ch. 32, art. 68(F), ch. 41, art. 98  
 art. 141, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 40; 1998, ch. 35, art. 37, al. 92c)  
 art. 142, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 41; 1998, ch. 35, art. 38  
 art. 143, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 42  
 art. 144, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 43; 1998, ch. 35, art. 39  
 art. 145, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 43; 1998, ch. 35, art. 39  
 art. 147.1, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176; 1996, ch. 19, art. 83.1; 1998, ch. 35, art. 94  
 art. 147.2, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176  
 art. 147.3, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176  
 art. 147.4, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176  
 art. 147.5, ajouté, 1995, ch. 39, art. 176  
 art. 148, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 149, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 149.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 13; 1998, ch. 35, art. 95  
 art. 149.2, ajouté, 2001, ch. 41, art. 99  
 art. 150, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 151, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 152, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47  
 art. 153, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; ajouté 1998, ch. 35, art. 40; 2001, ch. 41, art. 100  
 partie VI, abrogée, 1998, ch. 35, art. 40  
 art. 154, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48; 1998, ch. 35, al. 92d)  
 art. 155, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 44  
 art. 156, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; art. 60, ann. I, art. 45, 1998, ch. 35, art. 41  
 art. 157, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; art. 60, ann. I, art. 46  
 art. 158, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51; art. 60, ann. I, art. 47; 1998, ch. 35, art. 42, 93  
 art. 158.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 158.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 158.3, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 158.4, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 158.5, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 158.6, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 52; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.3, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.4, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.5, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.6, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.7, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.8, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 159.9, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 partie VII, abrogée, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 160, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 48; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 161, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 161.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 162, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 162.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 162.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 162.3, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 163, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 53; art. 60, ann. I, art. 49; 1991, ch. 43, art. 14; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 163.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 164, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 50; 1991, ch. 43, art. 15; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 164.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 164.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165, 1992, ch. 16, art. 2; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.1, ajouté, 1992, ch. 16, art. 2; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.11, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.12, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.13, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.14, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.15, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.16, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.17, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.18, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.19, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.21, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.22, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.23, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.24, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.25, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.26, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 165.27, ajouté, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 166, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 167, 1992, ch. 16, art. 3; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 168, 1992, ch. 16, art. 4; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 169, 1998, ch. 36, art. 42  
 art. 170, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 54; 1992, ch. 16, art. 5; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 171, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 172, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 173, 1992, ch. 16, art. 6; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 174, 1992, ch. 16, art. 6; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 175, 1991, ch. 43, art. 16; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 176, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 55; 1992, ch. 16, art. 7; 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 177, 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 178, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 51; 1993, ch. 34, art. 93(F); 1998, ch. 35, art. 42  
 art. 179, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 56; 1998, ch. 35, art. 42

**D**

- art. 180, 1992, ch. 16, art. 8; 1998, ch. 35, art. 43(1)(A), (2), 93; 2001, ch. 41, art. 101  
 art. 181, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 183, 1998, ch. 35, art. 44, 93  
 art. 184, 1998, ch. 35, art. 45, 93  
 art. 186, 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 187, 1992, ch. 16, art. 9; 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 188, 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 189, 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 190, 1991, ch. 43, art. 17; 1992, ch. 16, art. 10; 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 191, 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 192, 1992, ch. 16, art. 11; 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 193, 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 194, 1998, ch. 35, art. 46  
 art. 195, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 196, 1998, ch. 35, art. 47  
 art. 196.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 47  
 art. 196.11, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.12, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.13, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.14, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.15, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.16, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.17, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.18, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.19, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.2, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.21, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.22, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.23, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.24, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.25, ajouté, 2000, ch. 10, art. 1  
 art. 196.26, ajouté, 2002, ch. 13, art. 88  
 art. 196.27, ajouté, 2002, ch. 13, art. 88  
 art. 196.28, ajouté, 2002, ch. 13, art. 88  
 art. 196.29, ajouté, 2002, ch. 13, art. 88  
 partie VII.1, abrogée, 1998, ch. 35, art. 48  
 art. 197, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, al. 92e)  
 art. 198, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 199, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 200, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 201, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 49  
 art. 202.11, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.12, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1993, ch. 34, art. 94(F); 1997, ch. 18, art. 132; 1998, ch. 35, art. 50  
 art. 202.13, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 202.14, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 51  
 art. 202.15, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.16, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.17, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 52(E), al. 92f), art. 93  
 art. 202.18, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 53, al. 92g)  
 art. 202.19, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.2, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.21, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.22, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.23, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18  
 art. 202.24, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, al. 92h), art. 93  
 art. 202.25, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 202.26, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18; 1998, ch. 35, art. 54  
 partie VIII, abrogée, 1998, ch. 35, art. 55  
 art. 203, abrogé, 1998, ch. 35, art. 55  
 art. 204, 1998, ch. 35, art. 56, 57  
 art. 206, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 207, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 208, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 209, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 210, 1991, ch. 43, art. 19, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 211, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 212, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 213, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 214, abrogé, 1998, ch. 35, art. 59  
 art. 215, 1998, ch. 35, art. 60, 93  
 art. 216, 1998, ch. 35, art. 60  
 art. 216.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 60  
 art. 217, 1998, ch. 35, art. 61  
 art. 219, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 220, 1998, ch. 35, art. 62  
 art. 221, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 222, 1998, ch. 35, art. 63, 93  
 art. 223, 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 224, 1991, ch. 43, art. 20; 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 225, abrogé, 1991, ch. 43, art. 20  
 art. 226, 1998, ch. 36, art. 64, al. 92i), art. 93  
 art. 227, abrogé, 1998, ch. 35, art. 65  
 partie IX, abrogée, 1998, ch. 35, art. 66  
 art. 228, 1998, ch. 35, al. 92j)  
 art. 229, abrogé, 1998, ch. 35, art. 67  
 art. 230, 1991, ch. 43, art. 21; 1998, ch. 35, art. 93; 2000, ch. 10, art. 2  
 art. 230.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 21; 2000, ch. 10, art. 3  
 art. 232, 1991, ch. 43, art. 22; 1998, ch. 35, al. 92k), 92l), art. 93  
 art. 233, 1991, ch. 43, art. 22; 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 234, 1998, ch. 35, al. 92m), art. 93; 2002, ch. 8, art. 153  
 art. 235, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13  
 art. 236, 2002, ch. 8, art. 154  
 art. 238, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23; 1998, ch. 35, art. 68, 93  
 art. 239, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24; 1998, ch. 35, art. 69  
 art. 239.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 25

**D**

- art. 239.**2**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 25  
 art. 240, 1991, ch. 43, art. 26; 1998, ch. 35, art. 70  
 art. 240.**1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26  
 art. 240.**2**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26  
 art. 240.**3**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26  
 art. 241, 1998, ch. 35, al. 92*n*)  
 art. 241.**1**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27  
 art. 241.**2**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27; abrogé, 1998, ch. 35, art. 71  
 art. 241.**3**, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27  
 art. 242, 1991, ch. 43, art. 28  
 art. 243, 1991, ch. 43, art. 29  
 art. 244, 1998, ch. 35, art. 72, 93  
 art. 245, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1997, ch. 18, art. 134; 1998, ch. 35, art. 93  
 art. 246, abrogé, 1998, ch. 35, art. 73  
 art. 247, abrogé, 1998, ch. 35, art. 73  
 art. 248, abrogé, 1998, ch. 35, art. 73  
 partie IX.**1**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; abrogé, 1998, ch. 35, art. 74  
 art. 248.**1**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 74  
 art. 248.**2**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1998, ch. 35, art. 74  
 art. 248.**3**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 75  
 art. 248.**4**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 76(F)  
 art. 248.**5**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, art. 77  
 art. 248.**6**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, al. 92*o*)  
 art. 248.**7**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; 1998, ch. 35, al. 92*o*)  
 art. 248.**8**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1998, ch. 35, art. 78(F)  
 art. 248.**81**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1993, ch. 34, art. 95(F); 1998, ch. 35, art. 79(1)(F), (2), (3)  
 art. 248.**82**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 248.**9**, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1998, ch. 35, art. 80, al. 92*p*), 92*q*)  
 art. 248.**91**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 81  
 partie X, abrogée, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**11**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**12**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**13**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**14**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**15**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**16**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**17**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**18**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**19**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**21**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**22**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**23**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**24**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**25**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 249.**26**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 partie IV, ajoutée, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**1**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82; 2003, ch. 22, al. 224z.55)(A) et 225z.9)(A)  
 art. 250.**11**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**12**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**13**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**14**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**15**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**16**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**17**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**18**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**19**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**2**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**21**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**22**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**23**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**24**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**25**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**26**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**27**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**28**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**29**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**3**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**31**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**32**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**33**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**34**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**35**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**36**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**37**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**38**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**39**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**4**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**41**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**42**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**43**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**44**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**45**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**46**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**47**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**48**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**49**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**5**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**51**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**52**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 250.**53**, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82

## D

- partie V, ajoutée, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 251, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 251.1, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 251.2, ajouté, 1998, ch. 35, art. 82  
 art. 252, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58  
 art. 256, 1991, ch. 43, art. 30  
 art. 257, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 52  
 art. 258, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74  
 art. 259, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74  
 art. 260, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74  
 art. 261, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 53  
 art. 266, 2001, ch. 26, art. 311  
 art. 267, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 54  
 art. 268, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 54  
 art. 270, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 55  
 art. 271, 1998, ch. 35, art. 83; 2003, ch. 22, al. 224z.55)(A)  
 art. 272, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 56  
 art. 273.1, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 35, art. 84  
 art. 273.2, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 35, art. 85  
 art. 273.3, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 35, art. 86(1) et (2)(A)  
 art. 273.4, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  
 art. 273.5, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  
 art. 273.6, ajouté, 1998, ch. 35, art. 87  
 partie V.1, (art. 273.61 à 273.7), ajoutée, 2001, ch. 41, art. 102  
 art. 273.61, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102 et 128  
 art. 273.62, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102; 2003, ch. 22, al. 224z.55)(A)  
 art. 273.63, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
 art. 273.64, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
 art. 273.65, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
 art. 273.66, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
 art. 273.67, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
 art. 273.68, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
 art. 273.69, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
 art. 273.7, ajouté, 2001, ch. 41, art. 102  
 partie XI devient partie VI, 1998, ch. 35, art. 88  
 art. 275, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 57  
 art. 276, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 57  
 art. 279, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 75  
 art. 280, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 76  
 art. 281, 1995, ch. 11, al. 44d)  
 art. 282, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 58  
 art. 283, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 58  
 art. 284, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 77  
 art. 285, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 77  
 partie XII devient partie VII, 1998, ch. 35, art. 89  
 art. 286, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 59(A)  
 art. 290, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 60  
 art. 294, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 61  
 art. 295, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 62  
 art. 299, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 63  
 art. 300, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 63  
 art. 302, 1998, ch. 35, art. 90  
 art. 303, abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 304, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 64  
 annexe, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 60, ann. I, art. 65;  
 art. 5, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
 art. 6, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
 art. 7, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
 art. 8, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
 art. 9, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
 art. 10, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
 art. 11, 1998, ch. 35, art. 91(F)  
 disposition de coordination, 2001, ch. 41, art. 128  
 dispositions générales, 1992, ch. 20, par. 215(2), 216(2)  
 dispositions générales, 1998, ch. 35, art. 23, 40, 48, 55, 58, 66, 96  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 43, art. 10  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 35, art. 97 à 105  
 modification conditionnelle, 1995, ch. 39, al. 188c)  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 02.10.86 voir TR/186-192  
 EEV, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 16.11.92 voir TR/92-212  
 EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5-13 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146  
 EEV, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87  
 EEV, ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 01.10.88 voir TR/85-213  
 EEV, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74-78 en vigueur 21.07.88  
 EEV, 1990, ch. 14, art. 7 en vigueur 12.06.90  
 EEV, 1991, ch. 43, art. 11 et 12, 14 à 30 en vigueur 04.02.92 voir TR/92-9; art. 13 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 37. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1992, ch. 16 en vigueur à la sanction 04.06.92  
 EEV, 1992, ch. 20, art. 215 et 216 en vigueur 01.11.92 voir TR/92-197  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 91 à 95 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 44 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68  
 EEV, 1995, ch. 39, art. 175, 176 et al. 188c) en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95  
 EEV, 1996, ch. 19, art. 83.1 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-47  
 EEV, 1997, ch. 18, art. 130 à 134 en vigueur 16.06.97 voir TR/97-68  
 EEV, 1998, ch. 35, à l'exception des articles 4, 7, 10 et 12, des articles 250 à 250.53 de la *Loi sur la défense nationale*, édictés par l'article 82, ainsi que des articles 103 et 104 en vigueur 01.09.99 voir TR/99-75; articles 250 à 250.3 de la *Loi sur la défense nationale*, édictés par l'article 82, en vigueur 01.12.99 voir TR/99-74; art. 29.16

**D**

à 29.28 de la *Loi sur la défense nationale*, édictés par l'article 7, en vigueur 01.03.2000 voir TR/99-120; art. 104 en vigueur 01.12.99 voir TR/99-134; art. 29 à 29.15 de la *Loi sur la défense nationale*, édictés par l'article 7, ainsi que l'article 103 en vigueur 15.06.2000 voir TR/2000-48; art. 4 en vigueur 28.05.2001 voir TR/2001-67; art. 10 en vigueur 01.09.2001 voir TR/2001-91; art. 12 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 128, non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2000, ch. 10, art. 1 à 3 en vigueur 30.06.2000 see SI/2000-61  
 EEV, 2000, ch. 13 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 311 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 32, art. 67 et 68 en vigueur 07.01.2002 voir TR/2002-17  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 128 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 97 à 102 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 153, 154 et 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 13, art. 88 en vigueur 23.07.2002 voir TR/2002-106 [le décret C.P. 2002-1074 (TR/2002-102) du 13 juin 2002 a été abrogé par le décret C.P. 2002, 1295 (TR/2002-106)]  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Département des assurances, Loi sur le**  
**— S.R.C. 1970, ch. I-14**  
*(Department of Insurance Act)*

ABROGÉ, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

**Départements et ministres d'État, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. M-8**  
*(Ministries and Ministers of State Act)*

**Le premier ministre**

art. 2, 2003, ch. 22, al. 224z.50)(A)  
 art. 11, 2003, ch. 22, al. 224z.50)(A)  
 art. 12, 2003, ch. 22, al. 224z.50)(A)  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Dépenses d'élection — 1973-74, ch. 51 (voir**  
**Electorale (loi))**

**Dépenses publiques, Loi limitant les**  
**— 1992, ch. 19**  
*(Spending Control Act)*

**Le ministre des Finances**

art. 2, 1993, ch. 37, art. 30; 1996, ch. 23, al. 187h)  
 art. 6, 1994, ch. 26, art. 66  
 EEV, 1992, ch. 19 en vigueur à la sanction 18.06.92  
 EEV, 1993, ch. 37, art. 30 en vigueur 01.09.93 voir TR/93-176  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 66 est réputé être entré en vigueur 01.09.93 voir par. 66(2)  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.96 voir art. 190

**Déplacement des lignes de chemin de fer et les**  
**croisements de chemin de fer, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. R-4**  
*(Railway Relocation and Crossing Act)*

**Le ministre des Transports (TR/79-65)**

art. 2, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann. n° 10; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 115; 1996, ch. 10, art. 259  
 art. 3, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 4, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 5, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 6, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 7, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; 1996, ch. 10, art. 260  
 art. 8, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 116; 1999, ch. 31, art. 187(A)  
 art. 9, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; 1999, ch. 31, art. 188  
 art. 10, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 11, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; 1999, ch. 31, art. 189  
 art. 12, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 13, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 14, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 15, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 art. 16, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 117  
 partie II, (art. 17-24), abrogée, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 17, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 18, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 19, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 20, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 21, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118

**D**

- art. 22, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 23, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 24, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl., art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 partie III, (art. 25-26), abrogée, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 25, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 art. 26, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359; abrogé, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 118  
 annexe, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359  
 dispositions transitoires concernant la loi, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 120  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 359 et l'annexe proclamés en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26  
 EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 115-118 et 120 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 259 et 260 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 187 à 189 en vigueur à la sanction 17.06.99
- art. 21, 1993, ch. 15, art. 22  
 art. 25, 1993, c. 15, s. 23, ch. 44, art. 170  
 art. 26, abrogé, 1993, ch. 15, art. 23  
 art. 27, abrogé, 1993, ch. 15, art. 23  
 art. 28, abrogé, 1993, ch. 15, art. 23  
 art. 29, 1993, ch. 44, art. 171; 1994, ch. 47, art. 118  
 art. 29.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 172  
 art. 30, ajouté, 1993, ch. 15, art. 24  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 44, al. 173a) et c)  
 EEV, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20 et 21 en vigueur 08.06.88  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 79 à 82 et art. 143, ann. VI, art. 15, 16(A) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 15, art. 12 à 24 en vigueur 09.06.93 voir TR/93-84  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 161 à 173 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 118 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 52 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Détermination de la participation et du contrôle canadiens, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. C-20***(Canadian Ownership and Control Determination Act)***Le ministre des Ressources naturelles**

- art. 2, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1993, ch. 15, art. 12(A), ch. 44, art. 161, al. 173b)  
 art. 3, 1992, ch. 1, art. 79  
 art. 4, 1992, ch. 1, art. 79; 1993, ch. 15, art. 13  
 art. 5, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 15(A); 1993, ch. 15, art. 13  
 art. 5.1, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21  
 art. 6, 1992, ch. 1, art. 80; 1993, ch. 15, art. 14, ch. 44, art. 162  
 art. 7, 1992, ch. 1, art. 81 et art. 143, ann. VI, art. 16(A); 1993, ch. 15, art. 15  
 art. 8, abrogé, 1993, ch. 15, art. 16  
 art. 10, 1993, ch. 15, art. 17, ch. 44, art. 163  
 art. 11, 1993, ch. 44, art. 164  
 art. 12, 1993, ch. 15, art. 18  
 art. 13, 1993, ch. 15, art. 19  
 art. 14, 1992, ch. 1, art. 82; abrogé, 1993, ch. 15, art. 20  
 art. 15, 1993, ch. 44, art. 166  
 art. 15.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 166  
 art. 15.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 166  
 art. 16, abrogé, 1993, ch. 44, art. 167  
 art. 17, 1993, ch. 15, art. 21, ch. 44, art. 168  
 art. 18, 1993, ch. 44, art. 169  
 art. 19, abrogé, 2001, ch. 34, art. 52
- art. 2, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48; 1994, ch. 41, al. 37(1)f)  
 art. 18, 1991, ch. 47, art. 712  
 art. 27, 1990, ch. 8, art. 48; 2002, ch. 8, art. 123  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 30.06.85 voir TR/85-128  
 EEV, 1990, ch. 8, art. 48 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6  
 EEV, 1991, ch. 47, art. 712 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 123 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Développement de certaines régions, Loi stimulant le — 1965, ch. 12**

- ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 54  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**D****Développement de la pêche, Loi sur le**

**L.R. (1985), ch. F-21**  
*(Fisheries Development Act)*

Le ministre des Pêches et des Océans

**Développement des forêts et la recherche sylvicale Loi sur le, voir Forêts, Loi sur les****Développement des exportations, Loi sur le L.R. (1985), ch E-20**

[Ancienne appellation : Expansion des exportations, Loi sur l']  
*(Export Development Act)*

Le ministre du Commerce international (TR/93-108)  
(1995, ch. 5, art. 28)

titre intégral, 1993, ch. 26, art. 1; 2001, ch. 33, art. 1  
**art. 1**, 2001, ch. 33, art. 2(F)  
**art. 2**, 1993, ch. 26, art. 2; 2001, ch. 33, art. 3  
**art. 3**, 2001, ch. 33, art. 4  
**art. 4**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 11(1)(A); 2001, ch. 33, al. 13a)(A)  
**art. 5**, 2003, ch. 22, al. 224z.34)(A)  
**art. 6**, 2001, ch. 33, al. 13b)(A)  
**art. 7**, 2001, ch. 33, al. 13c)(A)  
**art. 7.1**, ajouté, 2001, ch. 33, art. 6  
**art. 8**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 11(2)(A); 2001, ch. 33, art. 7  
**art. 9**, 2001, ch. 33, al. 13d)(A); 2003, ch. 22, al. 224z.34)(A)  
**art. 10**, 1993, ch. 26, art. 4; 2001, ch. 33, art. 8  
**art. 10.1**, ajouté, 2001, ch. 33, art. 9  
**art. 14**, 1993, ch. 26, art. 5  
**art. 16**, 2001, ch. 33, art. 10  
**art. 17**, 1993, ch. 26, art. 6  
**art. 19**, 1993, ch. 26, art. 7  
partie II, (art. 23 à 39), 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 21**, 2001, ch. 33, art. 11  
**art. 23**, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 24**, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 24.1**, ajouté, 2001, ch. 33, art. 12  
**art. 24.2**, ajouté, 2001, ch. 33, art. 12  
**art. 25**, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 26**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 27**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 28**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 29**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 30**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 31**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8  
**art. 32**, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8

art. 33, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8

art. 34, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8

art. 35, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8

art. 36, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8

art. 37, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8

art. 38, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8

art. 39, abrogé, 1993, ch. 26, art. 8

dispositions générales, 2001, ch. 33, art. 5 et 29 à 31

dispositions transitoires, 1993, ch. 26, art. 9

dispositions transitoires, 2001, ch. 33, art. 14

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

EEV, 1993, ch. 26, art. 1 à 9 en vigueur à la sanction 10.06.93

EEV, 2001, ch. 33, art. 1 à 17 et 29 à 31 en vigueur 21.12.2001 voir TR/2002-15

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Développement et les prêts municipaux, Loi sur le — 1963, ch. 13**

*(Municipal Development and Loan)*

EEV, 1963, ch. 13 loi en vigueur 05.09.63 voir DORS/63-350

**Développement industriel et régional, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-8**

*(Industrial and Regional Development Act)*

Le ministre de l'Industrie (TR/91-99); le ministre de l'Industrie, sauf l'article 3, en ce qui trait à la province de Québec (TR/91-99, TR/93-98, TR/93-171, TR/93-206; TR/96-16); le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien de l'application de la loi, sauf l'article 3, en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest (TR/88-116); et le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique* de l'application de la *Loi sur le développement industriel et régional*, en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique, sauf l'article 3 (TR/88-177)

**art. 2**, L.R., ch. I-1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 78; 2002, ch. 7, art. 185(A)

**art. 3**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 79; 2002, ch. 7, art. 186(A)

EEV, L.R., ch. I-1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119

EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 non en vigueur 31.12.2003

**D**

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 78 et 79 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 185 et 186 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48.

**Dispositifs émettant des radiations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-1**  
*(Radiation Emitting Devices Act)*

**Le ministre de la Santé**

**art. 2**, 1996, ch. 8, al. 32(1)*n*)

**art. 3**, 1997, ch. 9, art. 121

EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69

EEV, 1997, ch. 9, art. 121 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42

**Dispositions supplémentaires du Manitoba, Loi des — S.R. 1927, ch. 124**  
*(Manitoba Supplementary Provisions Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

partie II, abrogée, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 35

partie III, abrogée, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 35

EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 35 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Dissolution de la Corporation de disposition des biens de la Couronne, La Loi sur la — 1985, ch. 13**  
*(Crown Assets Disposal Corporation Dissolution Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 16, art. 63

EEV, 1996, ch. 16, art. 63 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

**Dissolution de la société Canagrex, Loi sur la — 1987, ch. 38**  
*(Canagrex Dissolution Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*f*)

modifications corrélatives, art. 7 (*voir* L.R., ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1)

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

EEV, 1987, ch. 38 en vigueur à la sanction 08.10.87

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/9-59

**Dissolution de sociétés d'État, Loi sur la**

**— 1985, ch. 41**

*(Crown Corporations Dissolution Authorization Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

EEV, 1985, ch. 41, art. 1, 2, 6, 8 et 10 en vigueur à la sanction 29.10.85; art. 7 proclamé en vigueur 14.08.87 *voir* TR/87-209, art. 9 proclamé en vigueur 11.09.87 *voir* TR/87-219, art. 3 à 5 proclamés en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-211

**Dissolution de sociétés et organismes, Loi sur la — 1993, ch. 1**

*(Corporations and other bodies, An Act to dissolve or terminate certain)*

EEV, 1993, ch. 1, art. 30 à 34 en vigueur 15.03.93 *voir* TR/93-33; art. 4 à 12 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-34; art. 24 à 29 en vigueur 26.03.93 *voir* TR/93-48; art. 1 à 3 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-56; art. 13 à 23 et 35 à 45 en vigueur 31.03.93 *voir* TR/93-57

**Dissolution ou la cession de sociétés d'État, Loi sur la — 1991, ch. 38**

*(Crown Corporations Dissolution or Transfer Authorization Act)*

**Le ministre d'État (Finances et Privatisation)**

**art. 41**, 1994, ch. 24, art. 34(F)

EEV, 1991, ch. 38 en vigueur à la sanction 26.11.91 *sauf* par. 2(2) et (3), art. 4 à 6, 8 et 9, par. 10(1) et (2), art. 11 à 32, par. 33(2), art. 35 à 39, 42 à 44 et 46; par. 10(1) et (2) et art. 11 à 32 en vigueur 26.11.91 *voir* TR/91-161; art. 46 en vigueur 30.04.92 *voir* TR/92-77; art. 9 en vigueur 04.02.93 *voir* TR/93-18; par. 2(2) et (3) et art. 5 et 6 en vigueur 17.03.93 *voir* TR/93-46; art. 35 à 39 en vigueur 01.08.93 *voir* TR/93-153; art. 4 et 8, par. 33(2) et 42 à 44 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 47. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 1994, ch. 24, art. 34 en vigueur à la sanction 23.06.94

**D**

**Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Western Economic Diversification Act)*

**Le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien**

dispositions transitoires, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10-12  
 EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88 *voir TR/88-119*

**Divorce, Loi sur le — S.R.C. 1970, ch. D-8**  
*(Divorce Act)*

**LOI ABROGÉE** L.C. 1986, ch. 4, art. 32 en vigueur 01.06.86 *voir TR/86-70*

**Divorce, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Divorce Act)*

**Le ministre de la Justice**

art. 2, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 7(1), (2); 1990, ch. 18, art. 1 *voir aussi* art. 3; 1992, ch. 51, art. 46; 1993, ch. 28, art. 78; ann. III, art. 41, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 11; 1997, ch. 1, art. 1; 1998, ch. 30, al. 13f) et 15f); 1999, ch. 3, art. 61; 2002, ch. 7, art. 158(A)

art. 3, 2002, ch. 8, al. 183(1)i)

art. 4, 1993, ch. 8, art. 1; 2002, ch. 8, al. 183(1)i)

art. 5, 2002, ch. 8, al. 182(1)i)

art. 11, 1997, ch. 1, art. 1.1

art. 15, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 42, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 22; 1997, ch. 1, art. 2

art. 15.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 2

art. 15.2, ajouté, 1997, ch. 1, art. 2

art. 15.3, ajouté, 1997, ch. 1, art. 2

art. 17, 1997, ch. 1, art. 5

art. 17.1, ajouté, 1993, ch. 8, art. 2

art. 18, 1993, ch. 8, art. 3; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 43; 2002, ch. 7, art. 159

art. 19, 1993, ch. 8, art. 4; 1997, ch. 1, art. 7

art. 20, 1997, ch. 1, art. 8

art. 20.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 9; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 43.1); 1998, ch. 15, art. 23; 2002, ch. 7, art. 160

art. 21.1, ajouté, 1990, ch. 18, art. 2

art. 23, 2002, ch. 8, al. 182(1)i)

art. 25, 1993, ch. 8, art. 5  
 art. 25.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 10; 1999, ch. 31, art. 74(F)  
 art. 26.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 11  
 art. 28, 1997, ch. 1, art. 12  
 art. 29, abrogé, 1997, ch. 1, art. 12  
 art. 30, abrogé, 1997, ch. 1, art. 12  
 art. 31, abrogé, 1997, ch. 1, art. 12  
 art. 34, 1997, ch. 1, art. 14  
 art. 35.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 15  
 disposition générale, 1990, ch. 17, art. 13  
 dispositions générales, 1997, ch. 1, art. 3, 4, 6 et 13  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32-35  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 disposition transitoire, 1993, ch. 8, art. 19  
 EEV, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.86 *voir TR/86-70*  
 EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87  
*voir TR/87-221*  
 EEV, 1990, ch. 18 en vigueur 12.08.90 *voir TR/90-82*  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 46 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir TR/93-11*  
 EEV, 1993, ch. 8, art. 1 à 5 et 19 en vigueur à la sanction 25.03.93  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III., art. 43 en vigueur 01.04.99 *voir art. 79*  
 EEV, 1997, ch. 1, art. 1 à 15 en vigueur 01.05.97 *voir TR/97-43*  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 22 et 23 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13e) et 15e) en vigueur 19.04.99 *voir TR/99-37*  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 11 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 61 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir art. 92*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 74 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 158 à 160 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*

**Documents publics, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. P-28**

*(Public Documents Act)*

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

**D**

**Dominion et provinces (voir Conventions entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux)**  
*(Dominion-Provincial Tax Rental Agreements)*

**Douanes, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. C-40**  
*(Customs Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1986, ch. 1, par. 212(3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206

**Douanes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Customs Act)*

**Le ministre du Revenu national**

art. 2, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 118; 1988, ch. 65, art. 66; 1990, ch. 45, art. 19; 1992, ch. 28, art. 1; 1993, ch. 25, art. 68, ch. 27, art. 213, ch. 44, art. 81; 1994, ch. 13, al. 7(1)d); 1995, ch. 15, art. 24; 1995, ch. 41, art. 1; 1996, ch. 31, art. 73, ch. 33, art. 28; 1997, ch. 14, art. 35; 1997, ch. 36, art. 147; 1998, ch. 19, art. 262; 1999, ch. 17, art. 123; 2001, ch. 25, art. 1, ch. 28, art. 26, 2002, ch. 22, art. 328  
 art. 3, 2002, ch. 22, art. 329  
 art. 3.1, ajouté, 1992, ch. 28, art. 2; 2001, ch. 25, art. 2  
 art. 3.2, ajouté, 1992, ch. 28, art. 2  
 art. 3.3, ajouté, 1992, ch. 28, art. 2; 1995, ch. 41, art. 2; 2001, ch. 25, art. 3  
 art. 3.4, ajouté, 1992, ch. 28, art. 2  
 art. 3.5, ajouté, 2001, ch. 25, art. 4  
 art. 4.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 5  
 art. 6, L.R., ch. 26 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 7.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 6  
 art. 8, 2001, ch. 25, art. 7  
 art. 8.1, ajouté, 1997, ch. 36, art. 148; 2001, ch. 25, art. 8  
 art. 9, 2001, ch. 25, art. 9  
 art. 11, 1996, ch. 31, art. 74; 2001, ch. 25, art. 10  
 art. 11.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11  
 art. 11.2, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11  
 art. 11.3, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11  
 art. 11.4, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11  
 art. 11.5, ajouté, 2001, ch. 25, art. 11  
 art. 12, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 119; 1992, ch. 28, art. 3; 1996, ch. 31, art. 75; 1997, ch. 36, art. 149; 2001, ch. 25, art. 12  
 art. 13, 2001, ch. 25, art. 13  
 art. 16, 2001, ch. 26, art. 299  
 art. 17, 1992, ch. 28, art. 4; 2001, ch. 25, art. 14

art. 18, 2001, ch. 25, art. 15  
 art. 19, 1993, ch. 25, art. 69; 1995, ch. 41, art. 3; 1997, ch. 36, art. 150; 2001, ch. 25, art. 16  
 art. 19.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 67  
 art. 20, 1995, ch. 41, art. 4; 1997, ch. 36, art. 151; 2001, ch. 25, art. 17  
 art. 22, 1995, ch. 41, art. 5; 2001, ch. 25, art. 18  
 art. 24, 1993, ch. 25, art. 70; 1995, ch. 41, art. 6; 2001, ch. 16, art. 2; 2002, ch. 22, art. 330  
 art. 26, 1993, ch. 25, art. 71; 2002, ch. 22, art. 331  
 art. 28, 1993, ch. 25, art. 72; 1995, ch. 39, art. 168; 2001, ch. 25, art. 19; 2002, ch. 22, art. 332 et par. 408(2)  
 art. 29, abrogé, 1995, ch. 41, art. 7  
 art. 30, 1993, ch. 25, art. 73; 1995, ch. 41, art. 7  
 art. 31, 2001, ch. 25, art. 20  
 art. 32, 1992, ch. 28, art. 5; 1995, ch. 41, art. 8; 2001, ch. 25, art. 21  
 art. 32.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 68  
 art. 32.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 82; 1996, ch. 33, art. 29; 1997, ch. 14, art. 36; 1997, ch. 36, art. 152; 2001, ch. 25, art. 22; 2002, ch. 22, art. 333  
 art. 32.3, ajouté, 2001, ch. 25, art. 23  
 art. 33, 1992, ch. 28, art. 6; 2002, ch. 22, art. 334  
 art. 33.1, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; 1997, ch. 36, art. 153; abrogé, 2001, ch. 25, art. 24  
 art. 33.2, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7  
 art. 33.3, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; abrogé, 2001, ch. 25, art. 25  
 art. 33.4, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; 1994, ch. 47, art. 70; 1995, ch. 41, art. 9; 1997, ch. 36, art. 154; 2001, ch. 25, art. 26  
 art. 33.5, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7  
 art. 33.6, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; abrogé, 2001, ch. 25, art. 27  
 art. 33.7, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; 2001, ch. 25, art. 28  
 art. 33.8, ajouté, 1992, ch. 28, art. 7; abrogé, 2001, ch. 25, art. 29  
 art. 34, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 23(F); 1992, ch. 28, art. 8; abrogé, 1995, ch. 41, art. 10  
 art. 35, 1995, ch. 41, art. 11  
 art. 35.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 83; 1997, ch. 36, art. 155  
 art. 35.02, ajouté, 1993, ch. 44, art. 83; 1997, ch. 36, art. 156; 2001, ch. 25, art. 30  
 art. 35.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 69; 1992, ch. 28, art. 9; 1993, ch. 44, art. 84; 1996, ch. 33, art. 30; 1997, ch. 14, art. 37  
 art. 37, 1993, ch. 25, art. 74; 1995, ch. 41, art. 12; 1997, ch. 36, art. 157  
 art. 39.1, ajouté, 1993, ch. 25, art. 75; 1995, ch. 41, art. 13; 1997, ch. 36, art. 158  
 art. 40, 1992, ch. 28, art. 10; 1993, ch. 44, art. 85; 1995, ch. 41, art. 15; 1997, ch. 36, art. 159; 2001, ch. 25, art. 31  
 art. 42, 2001, ch. 25, art. 32

## D

- art. 42.01, ajouté, 1997, ch. 36, art. 160; 2001, ch. 25, art. 33
- art. 42.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 86; 1995, ch. 41, art. 16; 1997, ch. 14, art. 38; 1997, ch. 36, art. 161
- art. 42.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 86; 1997, ch. 14, art. 38; 1997, ch. 36, art. 162
- art. 42.3, ajouté, 1993, ch. 44, art. 86; 1997, ch. 14, art. 38; 1997, ch. 36, art. 163; 2001, ch. 25, art. 34(F), ch. 28, art. 27
- art. 42.4, ajouté, 1993, ch. 44, art. 86; 1997, ch. 14, art. 38; 1997, ch. 36, art. 164; 2001, ch. 28, art. 27
- art. 42.5, ajouté, 1996, ch. 33, art. 32; abrogé, 1997, ch. 14, art. 38
- art. 42.6, ajouté, 1996, ch. 33, art. 32; abrogé, 1997, ch. 14, art. 38
- art. 43, 2000, ch. 30, art. 160; 2001, ch. 25, art. 35
- art. 43.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 87; 1996, ch. 33, art. 33; 1997, ch. 14, art. 39; 2001, ch. 25, art. 36, ch. 28, art. 28
- art. 44, 2002, ch. 22, art. 335
- art. 45, 1995, ch. 41, art. 17; 2000, ch. 12, art. 96
- art. 48, 1994, ch. 47, art. 71; 1995, ch. 41, art. 18; 2002, ch. 22, art. 336
- art. 51, 2001, ch. 25, art. 37
- art. 54, 2001, ch. 25, art. 38(F)
- art. 57.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 70; 1997, ch. 36, art. 166; 2001, ch. 25, art. 40
- art. 57.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 88; 1997, ch. 36, art. 165; 2001, ch. 25, art. 39
- art. 57.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 70; 1993, ch. 44, art. 90; 1996, ch. 33, art. 34; 1997, ch. 14, art. 40; abrogé, 1997, ch. 36, art. 166
- art. 58, 1992, ch. 28, art. 11; 1997, ch. 36, art. 166
- art. 59, 1997, ch. 36, art. 166; 2001, ch. 25, art. 41
- art. 60, 1992, ch. 28, art. 12; 1997, ch. 36, art. 166; 1999, ch. 17, al. 127a), b); 2001, ch. 25, art. 42
- art. 60.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 43
- art. 60.2, ajouté, 2001, ch. 25, art. 43
- art. 61, 1992, ch. 28, art. 13; 1993, ch. 44, art. 92; 1997, ch. 36, art. 166; 1999, ch. 17, al. 127c); 2001, ch. 25, art. 44
- art. 62, 1992, ch. 28, art. 14; 1993, ch. 44, art. 93; 1997, ch. 36, art. 166
- art. 63, 1993, ch. 44, art. 94; abrogé, 1997, ch. 36, art. 166
- art. 64, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(1); 1992, ch. 28, art. 15; 1993, ch. 44, art. 95; 1995, ch. 41, art. 19; 1997, ch. 14, art. 41; abrogé, 1997, ch. 36, art. 166
- art. 65, 1992, ch. 28, art. 16; 1993, ch. 44, art. 96(A); 1997, ch. 36, art. 167; 2001, ch. 25, art. 45
- art. 65.1, ajouté, 1992, ch. 28, art. 17; 1997, ch. 36, art. 168; 2001, ch. 25, art. 46
- art. 66, 1992, ch. 28, art. 18; 1997, ch. 36, art. 168; 2001, ch. 25, art. 47
- art. 67, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(2); 1997, ch. 36, art. 169; 1999, ch. 17, al. 127d); 2001, ch. 25, art. 48(F)
- art. 67.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 49
- art. 68, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(3); 1995, ch. 41, art. 20; 1999, ch. 17, al. 127e)
- art. 69, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 8 (F); 1992, ch. 28, art. 19; 1997, ch. 36, art. 170; 1999, ch. 17, al. 127f); 2001, ch. 25, art. 50(F)
- art. 70, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(4); 1997, ch. 36, art. 171; 1999, ch. 17, al. 127g)
- art. 71, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 120; L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(5); 1990, ch. 16, art. 8, ch. 17, art. 16; 1992, ch. 1, art. 61, ch. 51, art. 44; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 39, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10; 1997, ch. 36, art. 172; 1998, ch. 30, al. 12a) et 14e); 1999, ch. 3, art. 59; 2002, ch. 7, art. 152
- art. 72, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1988, ch. 65, art. 71; 1993, ch. 44, art. 97; 1996, ch. 33, art. 35; 1997, ch. 14, art. 42; 1997, ch. 36, art. 173
- art. 72.1, ajouté, 1990, ch. 36, art. 1; 1997, ch. 36, art. 173
- art. 72.2, ajouté, 1995, ch. 41, art. 21; abrogé, 1997, ch. 36, art. 173
- art. 73, 1997, ch. 36, art. 174
- art. 74, 1988, ch. 65, art. 72; 1993, ch. 44, art. 98; 1996, ch. 33, art. 36; 1997, ch. 14, art. 43; 1997, ch. 36, art. 175; 1999, ch. 31, art. 71(F); 2001, ch. 25, art. 51, ch. 28, art. 29; 2002, ch. 22, art. 337
- art. 74.1, ajouté, 1990, ch. 36, art. 2; abrogé, 1997, ch. 36, art. 176
- art. 76, 2001, ch. 25, art. 52(F)
- art. 77, abrogé, 1997, ch. 36, art. 177
- art. 78, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 24(F)
- art. 79.1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 20
- art. 80, 1992, ch. 28, art. 20; 1997, ch. 36, art. 178; 2001, ch. 25, art. 53
- art. 80.1, ajouté, 1990, ch. 36, art. 3; 1992, ch. 28, art. 21; 1997, ch. 36, art. 179
- art. 80.2, ajouté, 1997, ch. 36, art. 180; 2001, ch. 25, art. 54
- art. 82, 1988, ch. 65, art. 73; 1993, ch. 25, art. 76, ch. 44, art. 99; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 83, abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 84, 1988, ch. 65, art. 74; 1992, ch. 28, art. 22; 1993, ch. 44, art. 100; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122; 1988, ch. 65, art. 75; 1990, ch. 45, art. 21; 1993, ch. 44, art. 101; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 102; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.02, ajouté, 1993, ch. 44, art. 102; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.03, ajouté, 1993, ch. 44, art. 102; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.04, ajouté, 1993, ch. 44, art. 102; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22
- art. 85.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 76; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22

## D

- art. 86, abrogé, 1995, ch. 41, art. 22  
 art. 87, 1992, ch. 28, art. 23; abrogé, 1995, ch. 41, art. 22  
 art. 88, abrogé, 1997, ch. 36, art. 181  
 art. 89, 1993, ch. 25, art. 77; 1995, ch. 41, art. 23; abrogé, 1997, ch. 36, art. 181  
 art. 90, 1993, ch. 25, art. 78, abrogé, 1997, ch. 36, art. 181  
 art. 91, abrogé, 1997, ch. 36, art. 181  
 art. 92, abrogé, 1995, ch. 41, art. 24  
 art. 93, 1992, ch. 28, art. 24; 1993, ch. 25, art. 79; 1995, ch. 41, art. 25; abrogé, 1997, ch. 36, art. 181  
 art. 94, 1995, ch. 41, art. 26; abrogé, 1997, ch. 36, art. 181  
 art. 95, 2001, ch. 25, art. 55  
 art. 95.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 77  
 art. 97.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 103; abrogé, 1997, ch. 14, art. 44  
 art. 97.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 78; 1997, ch. 14, art. 44; 2001, ch. 25, art. 56(F)  
 art. 97.11, ajouté, 1996, ch. 33, art. 37; abrogé, 1997, ch. 14, art. 44  
 art. 97.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 78; 1993, ch. 44, art. 104; 1996, ch. 33, art. 38; 1997, ch. 14, art. 45; 2001, ch. 25, art. 57  
 partie V.1, (art. 97.21 à 97.58) ajoutée, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.21, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.22, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.23, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.24, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.25, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.26, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.27, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.28, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.29, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2002, ch. 22, par. 408(5)  
 art. 97.3, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.31, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.32, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.33, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.34, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58; 2002, ch. 8, art. 193  
 art. 97.35, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.36, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.37, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.38, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.39, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.4, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.41, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.42, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.43, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.44, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.45, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.46, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.47, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.48, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.49, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.5, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.51, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.52, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.53, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.54, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.55, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.56, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.57, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 97.58, ajouté, 2001, ch. 25, art. 58  
 art. 99, 1988, ch. 65, art. 79; 2001, ch. 25, art. 59  
 art. 99.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 60  
 art. 99.2, ajouté, 2001, ch. 25, art. 60  
 art. 99.3, ajouté, 2001, ch. 25, art. 60  
 art. 99.4, ajouté, 2001, ch. 25, art. 60  
 art. 107, 1992, ch. 28, art. 25; 1995, ch. 41, art. 27; 2001, ch. 25, art. 61 et 111, ch. 41, art. 121  
 art. 107.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 61  
 art. 108, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1995, ch. 41, art. 28; 1999, ch. 17, art. 124; abrogé, 2001, ch. 25, art. 61  
 art. 109.1, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80; 1995, ch. 41, art. 29; 1997, ch. 36, art. 182; 2001, ch. 25, art. 62  
 art. 109.11, ajouté, 1995, ch. 41, art. 29; 1997, ch. 36, art. 183; abrogé, 2001, ch. 25, art. 62  
 art. 109.2, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80; 1995, ch. 41, art. 29; 1997, ch. 36, art. 184  
 art. 109.3, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80; 1995, ch. 41, art. 30; 2001, ch. 25, art. 63  
 art. 109.4, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80  
 art. 109.5, ajouté, 1993, ch. 25, art. 80; 2001, ch. 25, art. 64  
 art. 111, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 9(A)  
 art. 114, 1999, ch. 17, al. 127*h*)  
 art. 115, 2001, ch. 25, art. 65  
 art. 117, 1995, ch. 41, art. 31; 1997, ch. 36, art. 185; 2002, ch. 22, art. 338  
 art. 119, 1995, ch. 41, art. 32; 1997, ch. 36, art. 186  
 art. 119.1, ajouté, 1994, ch. 37, art. 9; 2002, ch. 22, art. 339  
 art. 123, 2001, ch. 25, art. 66  
 art. 124, 1995, ch. 41, art. 33; 1997, ch. 36, art. 187; 2001, ch. 25, art. 67  
 art. 126.1, ajouté, 1995, ch. 41, art. 34; 1997, ch. 36, art. 188  
 art. 127, 1993, ch. 25, art. 81; 2001, ch. 25, art. 68  
 art. 127.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 68  
 art. 128, 1993, ch. 25, art. 81; 1999, ch. 17, al. 127*i*)  
 art. 129, 1993, ch. 25, art. 82; 2001, ch. 25, art. 69  
 art. 129.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 70  
 art. 129.2, ajouté, 2001, ch. 25, art. 70  
 art. 130, 1993, ch. 25, art. 83; 1999, ch. 17, al. 127*j*); 2001, ch. 25, art. 71  
 art. 131, 1993, ch. 25, art. 84; 2001, ch. 25, art. 72  
 art. 132, 1992, ch. 28, art. 26; 1993, ch. 25, art. 85; 2001, ch. 25, art. 73  
 art. 133, 1992, ch. 28, art. 27; 1993, ch. 25, art. 86; 1995, ch. 41, art. 35; 1997, ch. 36, art. 189; 2001, ch. 25, art. 74  
 art. 134, abrogé, 1998, ch. 19, art. 263  
 art. 135, 1990, ch. 8, art. 49; 2002, ch. 8, art. 134  
 art. 137, 1999, ch. 17, al. 127*k*)

## D

- art. 138, 1992, ch. 1, art. 62, ch. 51, art. 45; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 40, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10; 1998, ch. 30, al. 14e); 1999, ch. 3, art. 60, ch. 17, al. 127f); 2001, ch. 25, art. 75; 2002, ch. 7, art. 153 mais cette disposition a été abrogée avant son entrée en vigueur par l'al. 272(2a), prise d'effet 27.03.2002
- art. 139, 2001, ch. 25, art. 75
- art. 139.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 75; 2002, ch. 7, art. 272
- art. 140, 2001, ch. 25, art. 76
- art. 141, 1999, ch. 17, al. 127m); 2001, ch. 25, art. 77
- art. 142, 1996, ch. 16, al. 60f); 2002, ch. 22, art. 340
- art. 142.1, ajouté, 2002, ch. 22, art. 341
- art. 143, 1993, ch. 25, art. 87; 2000, ch. 30, art. 161; abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 144, 1990, ch. 8, art. 50; abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 145, abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 146, abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 147, 1992, ch. 28, art. 28; abrogé, 2001, ch. 25, art. 78
- art. 147.1, ajouté, 1992, ch. 28, art. 29; 1997, ch. 36, art. 190
- art. 148.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 79
- art. 149.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 80
- art. 149.2, ajouté, 2001, ch. 25, art. 80
- art. 153, 1988, ch. 65, art. 80; 1993, ch. 44, art. 105; 1996, ch. 33, art. 39; 1997, ch. 14, art. 46
- art. 153.1, ajouté, 2001, ch. 17, art. 255
- art. 159.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 106; 1997, ch. 36, art. 191; 2001, ch. 25, art. 81
- art. 160, 1993, ch. 25, art. 88, ch. 44, art. 107; 2001, ch. 25, art. 82
- art. 160.1, ajouté, 2001, ch. 17, art. 256
- art. 161, 2001, ch. 25, art. 83
- art. 163.1, ajouté, 1993, ch. 25, art. 89; 1997, ch. 18, art. 119; abrogé, 2001, ch. 32, art. 62; 2002, ch. 22, art. 342 mais cette disposition a été abrogée avant son entrée en vigueur par le par. 409(8), prise d'effet 13.06.2002
- art. 163.2, ajouté, 1993, ch. 25, art. 89; 1997, ch. 18, art. 120; abrogé, 2001, ch. 32, art. 62; 2002, ch. 22, art. 343 mais cette disposition a été abrogée avant son entrée en vigueur par le par. 409(8), prise d'effet 13.06.2002
- art. 163.3, ajouté, 1993, ch. 25, art. 89; abrogé, 2001, ch. 32, art. 62; 2002, ch. 22, art. 344 mais cette disposition a été abrogée avant son entrée en vigueur par le par. 409(8), prise d'effet 13.06.2002
- partie VI.1, (art. 163.4 et 163.5), ajoutée, 1998, ch. 7, art. 1
- art. 163.4, ajouté, 1998, ch. 7, art. 1
- art. 163.5, ajouté, 1998, ch. 7, art. 1; 2001, ch. 25, art. 84
- art. 164, [1986, ch. 1, al. 164(1c)] remplacé par 2002, ch. 22, art. 422]; 1988, ch. 65, art. 81; 1992, ch. 28, art. 30, ch. 31, art. 22; 1993, ch. 44, art. 108; 1994, ch. 47, art. 72; 1995, ch. 41, art. 36; 1996, ch. 33, art. 40; 1997, ch. 14, art. 47; 1998, ch. 19, art. 264; 2001, ch. 25, art. 85, ch. 28, art. 30; 2002, ch. 22, art. 422 (réupéré entré en vigueur 10.11.86)
- art. 167.1, ajouté, 1992, ch. 28, art. 31
- art. 195, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 75a)
- disposition de coordination, 2001, ch. 25, art. 111
- disposition de coordination, 2001, ch. 41, art. 121
- disposition de coordination, 2002, ch. 7, par. 272(2)
- disposition de coordination, 2002, ch. 8, art. 193
- dispositions de coordination, 2002, ch. 22, par. 408(1) à (5) et par. 409(8) et (9)
- disposition générale, 1992, ch. 28, voir les différentes articles en ce qui concerne l'application
- disposition générale, 1993, ch. 25, art. 90, 91
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)
- disposition générale, 1995, ch. 41, art. 14
- disposition générale, 1996, ch. 33, art. 31
- disposition générale, 2001, ch. 16, art. 44 — application
- disposition transitoire, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 169
- disposition transitoire, 1990, ch. 16, art. 24
- disposition transitoire, 1990, ch. 17, art. 45
- disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67
- dispositions transitoires, 1997, ch. 36, art. 142 et 143
- dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 à 308, 315 et 317
- modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 128
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.11.86 à l'exception de l'al. 99(1b), par. 99(2) à (4) et art. 192 à 194 voir TR/86-206; al. 99(1b), par. 99(2) à (4), art. 192 à 194 en vigueur 03.03.86 voir TR/86-33
- EEV, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 75 en vigueur 01.05.86 voir par. 75(2)
- EEV, L.R., ch. 26 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.06.87
- EEV, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 voir art. 139
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
- EEV, 1988, ch. 65, art. 65-81 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 voir aussi par. 150(2)
- EEV, 1990, ch. 8, art. 49, 50 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6
- EEV, 1990, ch. 16, art. 8 et 24 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
- EEV, 1990, ch. 17, art. 16 et 45 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
- EEV, 1990, ch. 36, art. 1-3 en vigueur 01.01.90 voir art. 4
- EEV, 1990, ch. 45, art. 19-21 en vigueur 01.01.91 voir art. 19-21
- EEV, 1992, ch. 1, art. 61, 62, art. 143, ann. VI, art. 9(A), art. 144, ann. VII, art. 23, 24(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 28 [différente EEV] voir art. 1 à 31 — le 4 janvier 1993 est la date visée pour l'application des alinéas 2(2a) à h), 7(2a) et b), des paragraphes 8(3), 11(2), 14(3), 16(3), 18(2), 19(2), 20(2), 21(2), 22(4), 23(2), 24(2) et (3), 26(2) et 27(2) voir TR/92-223

## D

- art. 3.4 de la *Loi sur les douanes*, édicté par le par. 2(1), en vigueur 04.01.93 *voir TR/92-223*
- art. 3(1), 4(1), 5(1), 9(1), 10(1), 13(1), 15(1), 17(1) et 29(1) en vigueur à ou après le 1<sup>er</sup> juillet 1992 en ce qui concerne les marchandises dédouanées en application de la partie II de la *Loi sur les douanes* *voir TR/92-127*
- par. 33.4(2) à (4) de la *Loi sur les douanes*, édictés par le paragraphe 7(1), en vigueur 04.01.93 *voir TR/92-223*
- par. 12(1) s'applique 01.07.92 aux marchandises dédouanées en application de la partie II de la *Loi sur les douanes* à cette date ou après *voir TR/92-127*
- par. 25(1) et 30(1) en vigueur 01.07.92 *voir TR/92-127*
- EEV, 1992, ch. 31, art. 22 en vigueur 01.12.92 *voir TR/92-175*
- EEV, 1992, ch. 51, art. 44, 45 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir TR/93-11*
- EEV, 1993, ch. 25, art. 68 à 73 et 76 sont réputés entrés en vigueur 13.02.92 *voir art. 92*; art. 74, 75 et 77 à 91 en vigueur à la sanction 10.06.93
- EEV, 1993, ch. 27, art. 213 est réputé entré en vigueur 01.01.91
- EEV, 1993, ch. 44, art. 81 à 108 en vigueur 01.01.94 *voir TR/94-1*
- EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, c. 37, art. 9 en vigueur à la sanction 24.11.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 70 à 72 en vigueur 01.01.95 *voir TR/95-5*
- EEV, 1995, ch. 15, art. 24 en vigueur 10.07.95 *voir TR/95-76*
- EEV, 1995, ch. 39, art. 168 en vigueur 01.12.98 *voir TR/98-93* et *TR/98-95*
- EEV, 1995, ch. 41, art. 16, 19 et 20 sont réputés entrés en vigueur 13.06.95 *voir par. 115(2)*; art. 1 à 15 et 22 à 36 en vigueur 01.01.96 *voir TR/96-6*; art. 21 en vigueur 20.12.96 *voir TR/97-1*; art. 17 et 18 en vigueur 17.09.97 *voir TR/97-112*
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*
- EEV, 1996, ch. 31, art. 73 à 75 en vigueur 31.01.97 *voir TR/97-21*
- EEV, 1996, ch. 33, art. 28 à 40 en vigueur 01.01.97 *voir TR/97-9*
- EEV, 1997, ch. 14, art. 35 à 47 en vigueur 05.07.97 *voir TR/97-86*
- EEV, 1997, ch. 18, art. 119 et 120 en vigueur 14.05.97 *voir TR/97-62*
- EEV, 1997, ch. 36, art. 142, 143 et 147 à 191 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32, de la *Loi sur les douanes* *voir art. 214*.
- EEV, 1998, ch. 7, art. 1 en vigueur 01.05.2000 *voir TR/2000-25*
- EEV, 1998, ch. 19, art. 262 à 264 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi par. 262(2)* — application
- EEV, 1998, ch. 30, al. 12a) et 14e) en vigueur 19.04.99 *voir TR/99-37*
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 59 et 60 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir art. 92*
- EEV, 1999, ch. 17, art. 123, 124, 127 et 128 en vigueur 01.11.99 *voir TR/99-111*
- EEV, 1999, ch. 31, art. 71 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 96 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*
- EEV, 2000, ch. 30, art. 160 et 161 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi par. 161(2)* — application
- EEV, 2001, ch. 16, art. 2 réputé entré en vigueur 06.04.2001 *voir par. 2(2)*; art. 44 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 17, art. 255 et 256 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 25, art. 1, 3 à 23, 31 à 35, 37 à 44, par. 45(1), art. 46, 48 à 52, 54 à 62, 64 à 71, par. 72(2) et 74(2), art. 75 à 85 et 111 en vigueur 29.11.2001 *voir TR/2001-115*; art. 2, 26 et 29, par. 45(2), art. 47 et 53, en vigueur 01.07.2002 *voir TR/2002-95*; art. 24, 25, 27, 28, 30 et 63, par. 72(1), art. 73 et par. 74(1) en vigueur 07.10.2002 et art. 36 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2002-128*
- EEV, 2001, ch. 26, art. 299 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir art. 334*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2001, ch. 28, art. 26 à 30 en vigueur 01.11.2002 *voir TR/2002-146*
- EEV, 2001, ch. 32, art. 62 en vigueur 01.02.2002 *voir TR/2002-17*
- EEV, 2001, ch. 41, art. 121 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 272 en vigueur à la sanction 27.03.2003; art. 152 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*
- EEV, 2002, ch. 8, art. 193 en vigueur à la sanction 27.03.2002; art. 134 en vigueur 02.07.2002 *voir TR/2003-109*
- EEV, 2002, ch. 22, art. 408, 409 en vigueur à la sanction 13.06.2002, par. 422(1) réputé entré en vigueur 10.11.86 *voir par. 422(2)*; art. 305 à 308, 315, 317 et 328 à 344 en vigueur 01.07.2003 *voir TR/2003-47*

**Drapeau national du Canada, voir Normes de fabrication du drapeau national du Canada, Loi sur les**

**D**

**Drogues et autres substances, Loi réglementant certaines — 1996, ch. 19**  
*(Controlled Drugs and Substances Act)*

**Le ministre de la Santé**

art. 2, 1996, ch. 8, al. 35a); 2001, ch. 32, art. 47  
 art. 3, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26  
 art. 8, 1997, ch. 18, al. 140b); abrogé, 2001, ch. 32, art. 48  
 art. 9, 1997, ch. 18, al. 140c); 1999, ch. 5, art. 48; abrogé,  
     2001, ch. 32, art. 48  
 art. 10, 1999, ch. 5, art. 49  
 art. 14, 1996, ch. 19, art. 93.2; 2001, ch. 32, art. 49  
 art. 14.1, ajouté, 2001, ch. 32, art. 50  
 art. 16, 2001, ch. 32, art. 51  
 art. 17, 2001, ch. 32, art. 52  
 art. 19.1, ajouté, 2001, ch. 32, art. 53  
 art. 23, abrogé, 2001, ch. 32, art. 54  
 art. 55, 2001, ch. 32, art. 55  
 art. 61, 2001, ch. 32, art. 56  
 art. 75, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 15  
 annexe I, DORS/97-230; DORS/99-371, DORS/99-421(A)  
 annexe II, DORS/98-157; DORS/2003-32  
 annexe III, DORS/97-230; DORS/98-173; DORS/2000-  
     220; DORS/2003-32, DORS/2003-412  
 annexe IV, DORS/97-230; DORS/98-173; DORS/99-371,  
     DORS/99-421(A); DORS/2000-220; DORS/2003-32,  
     DORS/2002-37  
 annexe V, DORS/2002-361; DORS/2003-32  
 annexe VI, DORS/2002-361  
 annexe VIII, DORS/97-230  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 15 et 26 en vigueur  
     03.09.96 voir TR/96-79  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 35 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69  
 EEV, 1996, ch. 19 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-47  
 EEV, 1997, ch. 18, al. 140b) et c) en vigueur 14.05.97 voir  
     TR/97-62  
 EEV, 1999, ch. 5, art. 48 et 49 en vigueur 01.05.99 voir  
     TR/99-24  
 EEV, 2001, ch. 32, art. 47, 49 à 53, 55 et 56 en vigueur  
     07.01.2002 et art. 48 et 54 en vigueur 01.02.2002 voir  
     TR/2002-17

**Droit criminel, Loi de 2001 modifiant le  
 — 2002, ch. 13**  
*(Criminal Law Amendment Act, 2001)*

art. 89, abrogé, 2002, ch. 13, art. 92  
 art. 90, abrogé, 2002, ch. 13, art. 92  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 13, art. 92  
 EEV, 2002, ch. 13, art. 91 et 92 en vigueur à la sanction  
     04.06.2002 voir art. 93;

— la loi, à l'exception des articles 24 à 46, 48, 49, 59, 62,  
     66, 70, 71, 72, 79, 89 et 90 en vigueur 23.07.2002 voir  
     TR/2003-106, al. b) :  
     art. 1 à 23, 47, 50 à 58, 60, 61, 63 à 65, 67 à 69, 73 à 78  
     et 80 à 88 en vigueur 23.07.2002,  
     art. 49 et 62 en vigueur 23.09.2002 voir al. c), et  
     art. 66, 70 et 71 en vigueur 25.11.2002 voir al. d)  
 — art. 79 en vigueur 23.07.2003 voir TR/2003-127, al. b)  
 — art. 24 à 46, 48, 59, et 72 en vigueur 01.06.2004 voir  
     TR/2003-182, al. b)  
 — art. 89 et 90 non en vigueur 31.12.2003  
 [le décret C.P. 2002-1074 (TR/2002-102) du 13 juin 2002  
     a été abrogé par le décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-  
     106) du 17 juillet 2002;  
     l'alinéa e) du décret C.P. 2002-1295 (TR/2002-106) du 17  
     juillet 2002 a été abrogé par le décret C.P. 2003-933  
     (TR/2003-127) du 12 juin 2003;  
     l'alinéa c) du décret C.P. 2003-933 (TR/2003-127) du 12  
     juin 2003 a été abrogé par le décret C.P. 2003-1823  
     (TR/2003-182) du 19 novembre 2003]

**Droit à l'exportation de produits de bois  
 d'œuvre, Loi sur le**

**— L.R. (1985), ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Softwood Lumber Products Export Charge  
 Act)*

Loi cesse d'être en vigueur 05.03.92 voir TR/92-48

**Droit d'auteur, Loi sur le**

**— L.R. (1985), ch. C-42**  
*(Copyright Act)*

**Le ministre de l'Industrie, sauf art. 44.1; le ministre du  
 Revenu national (art. 44.1)**

art. 2, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1988, ch. 65, art. 61;  
 1992, ch. 1, art. 145, alin. VIII, n° 9(F); 1993, ch. 23,  
 art. 1, ch. 44, art. 53, par. 79(1); 1994, ch. 47, art. 56;  
 1995, ch. 1, al. 62(1g); 1997, ch. 24, art. 1  
 art. 2.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 54  
 art. 2.11, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
 art. 2.2, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
 art. 2.3, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
 art. 2.4, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2; 2002, ch. 26, art. 1  
 art. 2.5, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
 art. 2.6, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
 art. 2.7, ajouté, 1997, ch. 24, art. 2  
 art. 3, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1988, ch. 65, art. 62;  
 1993, ch. 23, art. 2, ch. 44, art. 55; 1997, ch. 24, art. 3  
 art. 4, 1993, ch. 44, art. 56; abrogé, 1997, ch. 24, art. 4

**D**

- art. 5**, 1993, ch. 15, art. 2, ch. 44, art. 57; 1994, ch. 47, art. 57; 1997, ch. 24, art. 5; 2001, ch. 34, art. 34
- art. 6**, 1993, ch. 44, art. 58
- art. 6.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 58
- art. 6.2**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 58
- art. 7**, 1993, ch. 44, art. 58; 1997, ch. 24, art. 6
- art. 8**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(F); abrogé, 1993, ch. 44, art. 59
- art. 9**, 1993, ch. 44, art. 60
- art. 10**, 1993, ch. 44, art. 60; 1994, ch. 47, al. 69a)(F); 1997, ch. 24, art. 7
- art. 11**, 1993, ch. 44, art. 60; 1994, ch. 47, al. 69b)(F); abrogé, 1997, ch. 24, art. 8
- art. 11.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 60; 1997, ch. 24, art. 9
- art. 12**, 1993, ch. 44, art. 60
- art. 13**, 1997, ch. 24, art. 10
- art. 14**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1997, ch. 24, art. 11
- art. 14.01**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 58; abrogé, 1997, ch. 24, art. 12
- art. 14.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1997, ch. 24, art. 13
- partie II**, (art. 15 à 26), ajoutée, 1997, ch. 24, art. 14
- art. 15**, abrogé, 1993, ch. 44, art. 61; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 235
- art. 16**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14
- art. 17**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 236
- art. 18**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(F); abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 237
- art. 19**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14
- art. 20**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 238
- art. 21**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14
- art. 22**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14; 2001, ch. 27, art. 239
- art. 23**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14
- art. 24**, abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14
- art. 25**, 1993, ch. 44, art. 62; abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14
- art. 26**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(F); 1993, ch. 44, art. 63; abrogé, 1994, ch. 47, art. 59; ajouté, 1997, ch. 24, art. 14
- art. 27**, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1993, ch. 44, art. 64; 1997, ch. 24, art. 15
- art. 27.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 15
- art. 28**, abrogé, 1997, ch. 24, art. 15
- art. 28.01**, ajouté, 1998, ch. 65, art. 63; (devient l'article 31), 1997, ch. 24, art. 16 et al. 52(1)a)(F)
- art. 28.02**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 60; abrogé, 1997, ch. 24, art. 17
- art. 28.03**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 60; abrogé, 1997, ch. 24, art. 17
- art. 28.1**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- art. 28.2**, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- art. 29**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1994, ch. 47, art. 61; 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.3**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.4**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.5**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.6**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.7**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.8**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 29.9**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 1999, ch. 31, art. 59(A)
- art. 30.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.21**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18; 1999, ch. 31, art. 60(A)
- art. 30.3**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.4**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.5**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.6**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.7**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.8**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 30.9**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 18
- art. 31**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, (art. 28.01 devient l'article 31), 1997, ch. 24, art. 16, al. 52(1)a)(F); 2002, ch. 26, art. 2
- art. 32**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.3**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.4**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 32.5**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 33**, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ajouté, 1997, ch. 24, art. 19
- art. 34**, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1993, ch. 15, art. 3(A), ch. 44, art. 65, al. 78b); 1994, ch. 47, art. 62; 1997, ch. 24, art. 20
- art. 34.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 35**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 36**, 1994, ch. 47, art. 63; 1997, ch. 24, art. 20
- art. 37**, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 38**, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 38.1**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20
- art. 38.2**, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20

## D

- art. 39, 1997, ch. 24, art. 20  
 art. 39.1, ajouté, 1997, ch. 24, art. 20  
 art. 40, 1997, ch. 24, art. 21  
 art. 41, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1997, ch. 24, art. 22  
 art. 42, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1997, ch. 24, art. 24  
 art. 43.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 64; abrogé, 1997, ch. 24, art. 25  
 art. 44, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 116; 1997, ch. 36, art. 205; 1999, ch. 17, art. 119  
 art. 44.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 66; 1997, ch. 24, art. 27  
 art. 44.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 66; 1997, ch. 24, art. 28  
 art. 44.3, ajouté, 1997, ch. 24, art. 28  
 art. 44.4, ajouté, 1997, ch. 24, art. 28  
 art. 45, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 117; 1993, ch. 44, art. 67; 1994, ch. 47, art. 67; 1997, ch. 24, art. 28  
 art. 49, 1992, ch. 1, art. 47; 1993, ch. 15, art. 4  
 art. 51, abrogé, 1992, ch. 1, art. 48  
 art. 53, 1992, ch. 1, art. 49; 1993, ch. 15, art. 5; 1997, ch. 24, art. 30  
 art. 54, 1992, ch. 1, art. 50; 1997, ch. 24, art. 31  
 art. 55, 1997, ch. 24, art. 32  
 art. 56, 1993, ch. 15, art. 6; 1997, ch. 24, art. 32  
 art. 56.1, ajouté, 1997, ch. 24, art. 32  
 art. 57, 1992, ch. 1, art. 51; 1993, ch. 15, art. 7; 1997, ch. 24, art. 33  
 art. 58, 1997, ch. 24, art. 34  
 art. 59, 1993, ch. 15, art. 8  
 art. 60, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17(F); 1997, ch. 24, al. 52(1)b)  
 art. 61, 1992, ch. 1, art. 52; 1993, ch. 15, art. 10  
 art. 62, 1997, ch. 24, art. 37  
 art. 63, abrogé, 1997, ch. 24, art. 38  
 art. 64, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1993, ch. 44, art. 68; 1997, ch. 24, art. 39  
 art. 64.1, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1997, ch. 24, art. 40  
 art. 64.2, ajouté, 1990, ch. 37, art. 33  
 art. 65, abrogé, 1993, ch. 44, art. 69  
 art. 66, L.R., ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(2); L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2003, ch. 22, art. 154(A) et al. 224z.20(A) et 225s(A)  
 art. 66.1, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 66.2, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 66.3, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 66.4, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2003, ch. 22, al. 225s(A)  
 art. 66.5, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 66.51, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 66.52, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1988, ch. 65, art. 64; 1997, ch. 24, art. 42  
 art. 66.6, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 66.7, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2002, ch. 8, art. 131(F)  
 art. 66.71, ajouté, 1997, ch. 24, art. 43  
 art. 66.8, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 66.9, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 66.91, ajouté, 1997, ch. 24, art. 44  
 art. 67, L.R., ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(2); L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1993, ch. 23, art. 3, ch. 44, art. 70, al. 79(3)b); 1997, ch. 24, art. 45  
 art. 67.1, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1997, ch. 24, art. 45; 2001, ch. 34, art. 35(A)  
 art. 67.2, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1993, ch. 23, art. 4, ch. 44, art. 71, al. 79(3)b); abrogé, 1997, ch. 24, art. 45  
 art. 67.3, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1993, ch. 23, art. 5, ch. 44, art. 72, al. 79(3)b); abrogé, 1997, ch. 24, art. 45  
 art. 68, abrogé, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ajouté, 1993, ch. 23, art. 5, ch. 44, art. 72; 1997, ch. 24, art. 45  
 art. 68.1, ajouté, 1997, ch. 24, art. 45  
 art. 68.2, ajouté, 1997, ch. 24, art. 45  
 art. 69, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1993, ch. 44, art. 73; 1997, ch. 24, par. 52(2)(F)  
 art. 70, abrogé, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15  
 art. 70.1, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.11, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.12, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.13, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.14, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.15, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.16, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.17, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.18, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.19, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.191, ajouté, 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.2, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 46  
 art. 70.3, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 70.4, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 47  
 art. 70.5, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 48; 1999, ch. 2, art. 45 et al. 46a)  
 art. 70.6, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 24, art. 49(F); 1999, ch. 2, al. 46b)  
 art. 70.61, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; 1993, ch. 15, art. 11; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50  
 art. 70.62, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50  
 art. 70.63, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50  
 art. 70.64, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50  
 art. 70.65, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50  
 art. 70.66, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50  
 art. 70.67, ajouté, 1988, ch. 65, art. 65; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50

## D

- art. 70.7, ajouté, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 70.8, ajouté, 1994, ch. 47, art. 68; abrogé, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 71, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 72, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 1999, ch. 31, art. 61; 2002, ch. 26, art. 3
- art. 73, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 1999, ch. 31, art. 62; 2002, ch. 26, art. 4
- art. 74, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 75, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 76, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 77, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 78, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 79, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 2001, ch. 27, art. 240
- art. 80, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 81, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 82, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 83, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 84, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 85, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50; 2001, ch. 27, art. 241
- art. 86, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 87, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 88, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 89, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 90, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 91, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- art. 92, ajouté, 1997, ch. 24, art. 50
- annexe II, abrogée, 1993, ch. 44, art. 74
- annexe III, abrogée, 1997, ch. 24, art. 51
- disposition générale, 1993, ch. 23, art. 7
- dispositions générales, 1993, ch. 44, art. 52(F) et par. 60(2) et (3) et art. 75 à 77 — *application*
- disposition générale, 1994, ch. 47, art. 65
- disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)
- dispositions générales, 1997, ch. 24, art. 23, 26, 29, 35, 36, 41 et 53 à 58.1
- dispositions transitoires, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23-27
- disposition transitoire, 1988, ch. 65, art. 149
- disposition transitoire, 1993, ch. 23, art. 6
- dispositions transitoires, 1993, ch. 44, al. 78a), par. 79(2), al. 79(3)(a) et art. 80
- EEV, L.R., ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(1), (2) en vigueur 01.01.85 voir par 1(3)
- EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126
- EEV, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 116 et 117 en vigueur 01.01.88 voir art. 139
- EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 11, 23 à 26 en vigueur 08.06.88; art. 12 à 17 et 27 en vigueur 01.02.89 voir TR/89-78
- EEV, 1988, ch. 65, art. 61-65 en vigueur 13.02.89 voir TR/89-70; art. 149 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9; voir aussi par. 150(2)
- EEV, 1990, ch. 37, art. 33 en vigueur 01.05.93 voir TR/93-68
- EEV, 1992, ch. 1, art. 47 à 52 et art. 145, ann. VIII, n° 9(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 15, art. 2 à 10 en vigueur 09.06.93 voir TR/93-84; art. 11 en vigueur 15.01.94 voir TR/93-224
- EEV, 1993, ch. 23, art. 1 à 7 en vigueur 31.08.93 voir TR/93-86
- EEV, 1993, ch. 44, art. 52 à 80 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 47, art. 56 à 69(F) en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1
- EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48
- EEV, 1997, ch. 24, les dispositions suivantes sont réputées être entrées en vigueur le 30 juin 1996 :
- a) les définitions de « bibliothèque, musée ou service d'archives », « distributeur exclusif » et « établissement d'enseignement », à l'article 2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictées par le paragraphe 1(5) de la présente loi;
  - b) l'article 2.6 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'article 2 de la présente loi;
  - c) l'article 27.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'article 15 de la présente loi;
  - d) l'article 45 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'article 28 de la présente loi
- voir par. 62(1) voir aussi 62(2) et (3) et art. 63;
- art. 62 et 63 en vigueur 25.04.97 voir TR/97-57;
- les paragraphes 1(1) à (4), les définitions de « accessible sur le marché », « déficience perceptuelle », « droit d'auteur », « enregistrement sonore », « locaux », « pays », « pays partie à la Convention de Rome », « radiodiffuseur », « sculpture », « signal de communication », et « société de gestion » à l'article 2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictées par le paragraphe 1(5), les articles 2.11 à 2.5 et 2.7 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'article 2, les articles 3 à 5, 8 et 9, le paragraphe 10(2), les articles 11 à 14, l'article 27 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'article 15, les articles 16 et 17, les articles 29 à 29.5, 29.8, 30 et 30.4 à 30.7 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le paragraphe 18(1), le paragraphe 18(2), l'article 19, les paragraphes 34(1) à (3) et les articles 34.1 à 38 et 39 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le paragraphe 20(1), les articles 21 à 28 et 35 à 44, les paragraphes 67.1(3) à (5) et les articles 68 à 68.2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'article 45, les articles 46 à 49, 71 à 78 et 89 à 92 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'article 50, et les articles 51, 52, 53.1, 54, 55 à 58, 59 et 60 de cette loi en vigueur 01.09.97 voir TR/97-94;
- par. 67.1(2) de la *Loi sur le droit d'auteur*, édicté par l'article 45 de cette loi en vigueur 01.09.97 voir TR/97-110 voir aussi TR/97-94;
- l'article 67 et le paragraphe 67.1(1) de la *Loi sur le droit d'auteur* édictés par l'article 45 de cette loi en vigueur 01.01.98 voir TR/97-110 voir aussi TR/97-94;
- art. 29 à 34 en vigueur 01.10.97 voir TR/97-116

**D**

- art. 58.1 en vigueur 12.03.98 *voir TR/98-45*
- par. 10(1) en vigueur 01.07.98 *voir TR/98-45*
- l'article 7, les articles 29.6, 29.7 et 29.9 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le paragraphe 18(1), et l'article 54.1 de cette loi en vigueur 01.01.99 *voir TR/98-45*
- les articles 79 à 88 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par l'article 50, et l'article 53 de cette loi en vigueur 19.03.98 *voir TR/98-46*
- art. 6 en vigueur 31.12.98 *voir TR/98-48*
- articles 30.1 à 30.3 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le paragraphe 18(1) en vigueur 01.09.99 *see TR/99-86*
- les définitions de « plaintiff » et « defendant » (*version anglaise seulement*) à l'article 2 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictées par le paragraphe 1(5), les articles 30.8 et 30.9 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le paragraphe 18(1), les paragraphes 34(4) à (7), les articles 38.1, 38.2 et 39.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*, édictés par le paragraphe 20(1), et les paragraphes 20(3) et (4) en vigueur 01.10.99 *voir TR/99-96*
- le par. 20(2) entre en vigueur à la date fixée par décret *voir art. 61*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1997, ch. 36, art. 205 est réputé entré en vigueur 01.01.98 et s'applique ou est réputé s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32, de la *Loi sur les douanes* *voir art. 214*.
- EEV, 1999, ch. 2, art. 45 et 46 en vigueur 18.03.99 *voir TR/99-25*
- EEV, 1999, ch. 17, art. 119 en vigueur 01.11.99 *voir TR/99-111*
- EEV, 1999, ch. 31, art. 59 à 62 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2001, ch. 27, art. 235 à 241 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*
- EEV, 2001, ch. 34, art. 34 et 35 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 8, art. 131 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*
- EEV, 2002, ch. 26 en vigueur 21.03.2003 *see TR/2003-44*
- EEV, 2003, ch. 22, art. 154, 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Droit fédéral et le droit civil de la province de Québec, Loi sur le — 2001, ch. 4, partie 1**  
*(Federal Law and Civil Law of the Province of Quebec Act)*

**Le leader du gouvernement au Sénat**

EEV, 2001, ch. 4, partie 1 (art. 2 à 7) en vigueur 01.06.2001  
*voir TR/2001-71*

**Droit pénal, Loi de 1985 modifiant le**

— **L.R. (1985), ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.)**  
*(Criminal Law Amendment Act, 1985)*

art. 127, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 6  
 dispositions générales, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 à 208  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), diverses dispositions en vigueur 04.12.85 *voir TR/85-211*  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88

**Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, Loi sur le**

— **2002, ch. 9, art. 5**  
*(Air Travellers Security Charge Act)*

**Le ministre du Revenu national**

art. 12, 2003, ch. 15, art. 44  
 EEV, 2002, ch. 9, art. 5 en vigueur à la sanction 27.03.2002  
*voir art. 11*  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 44 en vigueur à la sanction 19.06.2004 *voir aussi par. 44 (2) — application*

**Droits, voir Exonération des droits, Loi sur l'****Droits de la personne, Loi canadienne sur les**

— **L.R. (1985), ch. H-6**  
*(Human Rights Act, Canadian)*

**Le ministre de la Justice (TR/77-187)**

art. 2, 1996, ch. 14, art. 1; 1998, ch. 9, art. 9  
 art. 3, 1996, ch. 14, art. 2  
 art. 3.1, ajouté, 1998, ch. 9, art. 11  
 art. 4, 1998, ch. 9, art. 11  
 art. 9, 1998, ch. 9, art. 12  
 art. 10, 1998, ch. 9, art. 13(A)  
 art. 13, 2001, ch. 41, art. 88  
 art. 14.1, ajouté, 1998, ch. 9, art. 14  
 art. 15, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n° 3; 1998,  
 ch. 9, art. 10 et 15  
 art. 16, 1998, ch. 9, art. 16  
 art. 20, 1998, ch. 9, art. 17

**D**

- art. 21, 1998, ch. 9, art. 17  
 art. 22, 1998, ch. 9, art. 17  
 art. 23, 1998, ch. 9, art. 18  
 art. 25, 1992, ch. 22, art. 13; 1998, ch. 9, art. 19  
 art. 27, 1998, ch. 9, art. 20  
 art. 28, 1996, ch. 11, art. 61; 2003, ch. 22, al. 224z.6(A)  
 art. 37, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 68; 1998, ch. 9,  
     art. 21; 2002, ch. 7, art. 126  
 art. 38, 2003, ch. 22, art. 137(A)  
 art. 39, 1998, ch. 9, art. 22  
 art. 40, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 62; 1995, ch. 44, art. 47;  
     1998, ch. 9, art. 23  
 art. 40.1, ajouté, 1995, ch. 44, art. 48  
 art. 41, 1994, ch. 26, art. 34(F); 1995, ch. 44, art. 49  
 art. 43, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 63  
 art. 44, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 64; 1998, ch. 9, art. 24  
 art. 45, 1998, ch. 9, art. 25  
 art. 48, 1998, ch. 9, art. 26  
 art. 48.1, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65;  
     1998, ch. 9, art. 27  
 art. 48.2, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65;  
     1998, ch. 9, art. 27  
 art. 48.3, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65;  
     1998, ch. 9, art. 27  
 art. 48.4, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65;  
     1998, ch. 9, art. 27  
 art. 48.5, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65;  
     1998, ch. 9, art. 27  
 art. 48.6, ajouté, 1998, ch. 9, art. 27; 2003, ch. 22,  
     al. 224z.6(A)  
 art. 48.7, ajouté, 1998, ch. 9, art. 27  
 art. 48.8, ajouté, 1998, ch. 9, art. 27  
 art. 48.9, ajouté, 1998, ch. 9, art. 27  
 art. 49, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 66; 1998, ch. 9, art. 27  
 art. 50, 1998, ch. 9, art. 27  
 art. 51, 1998, ch. 9, art. 27  
 art. 52, 1998, ch. 9, art. 27  
 art. 53, 1998, ch. 9, art. 27  
 art. 54, 1998, ch. 9, art. 28  
 art. 54.1, ajouté, 1995, ch. 44, art. 50  
 art. 55, abrogé, 1998, ch. 9, art. 29  
 art. 56, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 67; abrogé, 1998, ch. 9,  
     art. 29  
 art. 57, 1998, ch. 9, art. 29  
 art. 58, 1998, ch. 9, art. 30; 2001, ch. 41, art. 45  
 art. 60, 1998, ch. 9, art. 31  
 art. 61, 1998, ch. 9, art. 32  
 art. 61.1, ajouté, 1998, ch. 9, art. 32  
 art. 63, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III. art. 69; 2002, ch. 7,  
     art. 127  
 art. 66, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 70; 2002, ch. 7,  
     art. 128  
 disposition transitoire, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 68  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 9, art. 33 et 34
- EEV, L.R., ch. H-6, par. 66(2). L'exception prévue au par. 66(1) en vigueur à l'égard du gouvernement du territoire du Yukon 01.01.88 voir TR/88-25; par. 66(3). L'exception prévue au par. 66(1) entre en vigueur à l'égard du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à la date fixée par proclamation. Non proclamé 31.12.2003  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 62 à 68 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.87 voir art. 46  
 EEV, 1992, ch. 22, art. 13 en vigueur 24.07.92 voir TR/92-134  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 68 à 70 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 44, art. 47 à 50 en vigueur 24.10.96 voir TR/96-93  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 61 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70  
 EEV, 1996, ch. 14, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1998, ch. 9, art. 9 à 34 en vigueur 30.06.98 voir TR/98-79  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 45 et 88 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 126 à 128 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 137 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Droits de passage dans les ouvrages de l'État,  
 Loi sur les — L.R. (1985), ch. G-8**  
*(Government Works Tolls Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 44  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 44 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Droits fonciers issus de traités en  
 Saskatchewan, Loi sur les — 1993, c. 11**  
*(Saskatchewan Treaty Land Entitlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

- art. 2, 2002, ch. 3, art. 11  
 art. 3, 2002, ch. 3, art. 12  
 art. 9, 2002, ch. 3, art. 13  
 art. 11, 2002, ch. 3, art. 14  
 EEV, 1993, ch. 11 en vigueur à la sanction 30.03.93  
 EEV, 2002, ch. 3, art. 11 à 14 en vigueur à la sanction 21.03.2002

## D

**Droits successoraux (voir Biens transmis par décès) — S.R.C. 1952, ch. 89 et 317**

(*Dominion Succession Duty (see Estate Tax Act)*)

1957, ch. 22 (Ne s'applique pas dans le cas d'une personne décédée après le 31.12.58) par. 25(3) et (4) abrogés, 1984, ch. 40, par. 23(1)

art. 50, abrogé, 1984, ch. 40, par. 23(2)

EEV, 1984, ch. 40, art. 23(1), (3) en vigueur 28.05.80

**Remarque** . — Tout privilège fondé sur le par. 25(3), tel que libellé avant le 28 mai 1980, est réputé être éteint depuis cette date (EEV, 28.05.80 *voir* 1984, ch. 40, par. 23(3))

**Droits successoraux, Loi fédérale sur les (voir Conventions — Impôt sur le revenu)**

## E

**« Eastern Bank of Canada », Loi constituant en corporation la  
(*Eastern Bank of Canada*)**

1928, ch. 78 (Loi privée); 1932, ch. 29 (Loi d'intérêt public)

EEV, 1998, ch. 15, art. 35 en vigueur à la sanction 11.06.98  
EEV, 1998, ch. 25, art. 153, 155, par. 165(1) et art. 166 en vigueur 22.12.98 voir TR/99-1; par. 165(2) en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-17

EEV, 2000, ch. 32, art. 69 en vigueur à la sanction 20.10.2000 mais voir les conditions d'application; art. 57 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29, art. 57 abrogé par 2001, ch. 34, art. 24, réputé être entré en vigueur 18.02.2001

EEV, 2001, ch. 26, art. 313 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2002, ch. 10, art. 171 à 174 et 180 à 189 en vigueur à la sanction 30.04.2002 sauf par. 171(2) à (4), art. 172 et par. 173(1) et (2) et 174(1) sont réputés entrés en vigueur 09.07.96 voir art. 203

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Eaux de la zone du chemin de fer  
(*Railway Belt Water*)**

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
S.R.C. 1927, ch. 211; 1928, ch. 6 et 44

**Eaux des Territoires du Nord-Ouest, Loi sur les — 1992, ch. 39  
(*Northwest Territories Waters Act*)**

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 2001, ch. 26, art. 313; 2002, ch. 10, art. 180  
art. 2.1, 1998, ch. 25, art. 165; 2000, ch. 32, art. 57, 69 (2000, ch. 32, art. 57 abrogé par 2001, ch. 34, art. 24)  
art. 7, 1993, ch. 28, art. 78, ann. II1, art. 114; 1998, ch. 15, art. 35  
art. 7.1, ajouté, 2002, ch. 10, art. 181  
art. 8, 2002, ch. 10, art. 182(F)  
art. 11, 2003, ch. 22, al. 224z.60)(A)  
art. 12, 2002, ch. 10, art. 183  
art. 14, 1998, ch. 25, art. 166; 2002, ch. 10, art. 184  
art. 15, 2002, ch. 10, art. 185(F)  
art. 15.1, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
art. 15.2, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
art. 15.3, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
art. 15.4, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
art. 15.5, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
art. 15.6, ajouté, 2002, ch. 10, art. 186  
art. 21, 2002, ch. 10, art. 187(F)  
art. 29, 2002, ch. 10, art. 188  
art. 31, 1996, ch. 10, art. 248; 2002, ch. 10, art. 189  
art. 45, 1994, ch. 26, art. 48(F)  
disposition générale, 1992, ch. 39, art. 50  
disposition générale, 1998, ch. 25, art. 165(1)  
dispositions transitoires, 1992, ch. 39, art. 45 à 48  
dispositions transitoires, 1998, ch. 25, art. 153 et 155  
dispositions transitoires, 2002, ch. 10, art. 171 à 174  
modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 69  
EEV, 1992, ch. 39 en vigueur 15.06.93 voir TR/93-88 voir aussi art. 51  
EEV, 1994, ch. 26, art. 48(F) est réputé être entré en vigueur 15.06.93 voir par. 48(2)  
EEV, 1996, ch. 10, art. 248 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

**Eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut, Loi sur les — 2002, ch. 10  
(*Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act*)**

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 166, 2002, ch. 10, art. 201  
dispositions de coordination, 2002, ch. 10, art. 200 et 201  
EEV, 2002, ch. 10 en vigueur à la sanction 30.04.2002 sauf par. 171(2) à (4), art. 172 et par. 173(1) et (2) et 174(1) sont réputés entrés en vigueur 09.07.96 voir art. 203

**Eaux du Yukon, Loi sur les — 1992, ch. 40  
(*Yukon Waters Act*)**

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou, pour toute mesure ayant trait au pipe-line visé par la *Loi sur le pipe-line du Nord*, le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé de l'application de cette loi

LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 284  
EEV, 2002, ch. 7, art. 284 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Eaux internes du Nord, Loi sur les — L.R. (1985), ch. N-25  
(*Northern Inland Waters Act*)**

LOI ABROGÉE 1992, ch. 40, art. 52

**E**

disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51  
 EEV, 1992, ch. 40, art. 51 et 52 en vigueur 15.06.93 voir  
 TR/93-88

**Eaux limitrophes internationales, Loi du traité des — L.R. (1985), ch. I-17**  
*(International Boundary Waters Treaty Act)*

Le ministre des Affaires étrangères

art. 9, 1995, ch. 5, al. 25(1)(q)  
 art. 10, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 11, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 12, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 13, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 14, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 15, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 16, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 17, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 18, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 19, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 20, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 21, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 21.1, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 22, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 23, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 24, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 25, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 art. 26, ajouté, 2001, ch. 40, art. 1  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
 EEV, 2001, ch. 40 en vigueur 09.12.2002 voir TR/2002-162

**Économie de l'Ouest canadien, voir Diversification de l'économie de l'Ouest canadien...**  
*(Western Economic Diversification Act)*

**Économie de pétrole et le remplacement du mazout, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. O-8**  
*(Oil Substitution and Conservation)*

Le ministre des Ressources naturelles

art. 2, 1994, ch. 41, al. 37(1)t)  
 art. 3, L.R., ch. 30 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 EEV, L.R., ch. 30 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir  
 TR/95-10

**Éducation des Mi'kmaq, Loi sur l'**  
**— 1998, ch. 24**  
*(Mi'kmaq Education Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 EEV, 1998, ch. 24 en vigueur 22.04.99 voir TR/99-44

**Efficacité énergétique, Loi sur l'**  
**— 1992, ch. 36**  
*(Energy Efficiency Act)*

Le ministre des Ressources naturelles

art. 2, 1994, ch. 41, al. 37(1)h)  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 EEV, 1992, ch. 36, art. 21 en vigueur 01.09.92 voir  
 TR/92-153; art. 1 à 20 et 22 à 37 en vigueur 01.01.93 voir  
 TR/92-153  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95, voir  
 TR/95-10

**Élections, voir Loi électorale du Canada...**

**Élections fédérales contestées, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. C-39**  
*(Controverted Elections Act, Dominion)*

Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11,  
 art. 46

LOI ABROGÉE 2000, ch. 9, art. 573  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 573 en vigueur 01.09.2000 voir  
*Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134,  
 n° 6, 01.09.2000

**Élections partielles, Loi concernant**  
**l'établissement d'un bureau spécial de**  
**scrutin supplémentaire pour certaines**  
**— 1977-78, ch. 43**

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 61  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**E**

**Emballage et étiquetage des produits de consommation, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. C-38**  
*(Consumer Packaging and Labelling Act)*

Le ministre de l'Industrie; le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire exerce les attributions en ce qui a trait aux aliments, au sens de l'article 2 de la Loi sur les aliments et drogues *voir TR/99-34*

- art. 2, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 7(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)f) et 63(2)a); 1997, ch. 6, art. 40; 1999, ch. 2, art. 44
- art. 13, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6
- art. 15, 1997, ch. 6, art. 41
- art. 16, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1997, ch. 6, art. 42
- art. 20, 1997, ch. 6, art. 43
- art. 21, 1997, ch. 6, art. 44
- disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
*voir TR/85-211*
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 6 en vigueur 15.10.85 *voir TR/85-188*
- EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 7(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1995, ch. 1, art. 62 et 63 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*
- EEV, 1997, ch. 6, art. 40 à 44 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*
- EEV, 1999, ch. 2, art. 44 en vigueur 18.03.99 *voir TR/99-25*

**Émission et la vente des actions de la Commission d'énergie du Nord canadien, Loi autorisant l'** — 1988, ch. 12  
*(Northern Canada Power Commission Share Issuance and Sale Authorization Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

- art. 12, 1992, ch. 39, art. 49; 2002, ch. 10, art. 179
- abrogation et modifications corrélatives, art. 13 à 22 (*voir L.R.*, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 9)
- disposition générale, 1992, ch. 39, art. 50
- EEV, 1988, ch. 12 en vigueur 05.05.88 *voir TR/88-84*
- EEV, 1992, ch. 39, art. 49 et 50 en vigueur 15.06.93 *voir TR/93-88 voir aussi art. 51*
- EEV, 2002, ch. 10, art. 179 en vigueur à la sanction 30.04.2002

**Emploi dans la fonction publique, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. P-33**  
*(Public Service Employment Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien comme ministre pour l'application de l'article 47 (TR/93-232 *voir aussi* 1995, ch. 11, art. 46)

- ABROGATIONS : les dispositions de la loi sont abrogées à la date ou aux dates fixées par décret *voir* 2003, ch. 22, art. 284 (Aucun décret n'a été pris au 31.12.2003)
- titre intégral, 2003, ch. 22, art. 192
- art. 2, 1992, ch. 54, art. 2, 31(A); 1999, ch. 31, art. 180(F); 2000, ch. 12, art. 272; 2003, ch. 22, art. 193 et al. 206a)(A)
- art. 3, 1992, ch. 54, art. 3, 31(A); 2003, ch. 22, art. 14 et al. 206b)(A)
- art. 3.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 14
- art. 4, 1992, ch. 54, art. 31(A); 2003, ch. 22, art. 14
- art. 4.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 14
- art. 4.2, ajouté, 2003, ch. 22, art. 14
- art. 4.3, ajouté, 2003, ch. 22, art. 14
- art. 4.4, ajouté, 2003, ch. 22, art. 14
- art. 5, 1992, ch. 54, art. 4; 2003, ch. 22, al. 206c)(A)
- art. 5.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 5; 1995, ch. 44, art. 52; 2003, ch. 22, al. 206d)(A)
- art. 6, 1992, ch. 54, art. 6; 1996, ch. 18, art. 14; 2003, ch. 22, art. 194 et al. 206e)(A)
- art. 6.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 7
- art. 7, 1992, ch. 54, art. 8
- art. 7.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 8
- art. 7.2, ajouté, 1992, ch. 54, art. 8
- art. 7.3, ajouté, 1992, ch. 54, art. 8
- art. 7.4, ajouté, 1992, ch. 54, art. 8; 2003, ch. 22, art. 16
- art. 7.5, ajouté, 1992, ch. 54, art. 8
- art. 8, 2003, ch. 22, al. 206f)(A)
- art. 10, 1992, ch. 54, art. 10; 2003, ch. 22, al. 206g)(A)
- art. 11, 2003, ch. 22, al. 206h)(A)
- art. 12, 1992, ch. 54, art. 11; 1999, ch. 31, art. 182(A); 2003, ch. 22, art. 195(A) et al. 206i)(A)
- art. 12.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 11
- art. 13, 1992, ch. 54, art. 12
- art. 16, 1992, ch. 54, art. 13; 2000, ch. 12, art. 273
- art. 17, 1992, ch. 54, art. 14; 2003, ch. 22, al. 206j)(A)
- art. 18, 1992, ch. 54, art. 15
- art. 19, 2003, ch. 22, al. 206k)(A)
- art. 20, 2003, ch. 22, art. 196
- art. 21, 1992, ch. 54, art. 16; 1996, ch. 18, art. 15; 2003, ch. 22, art. 197 et al. 206l)(A)
- art. 21.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 16; 2002, ch. 8, art. 164; 2003, ch. 22, art. 198
- art. 21.2, ajouté, 1992, ch. 54, art. 16; 2003, ch. 22, art. 199 et al. 206m)(A)
- art. 22, 1992, ch. 54, art. 17
- art. 23, 2003, ch. 22, al. 206n)(A)

## E

- art. 26, 2003, ch. 22, al. 206o)(A)  
 art. 27, abrogé, 1992, ch. 54, art. 18  
 art. 28, 1992, ch. 54, art. 18; 2003, ch. 22, al. 206p)(A)  
 art. 29, 1992, ch. 54, art. 19; 1995, ch. 17, art. 8; 1996, ch. 18, art. 16; 2003, ch. 22, art. 200 et al. 206q)(A)  
 art. 29.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 201  
 art. 30, 1992, ch. 54, art. 20; 2003, ch. 22, al. 206r)(A)  
 art. 31, abrogé, 1992, ch. 54, art. 21; ajouté, 1995, ch. 17, art. 9  
 art. 32, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 123; 2002, ch. 7, art. 229; 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 32.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 32.2, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 32.3, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 33, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 124(A); 2002, ch. 7, art. 230(A); 2003, ch. 22, art. 17 et al. 206s)(A)  
 art. 33.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 33.2, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 33.3, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 33.4, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 33.5, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 33.6, ajouté, 2003, ch. 22, art. 17  
 art. 34, 2003, ch. 22, art. 17  
 partie III.1, (art. 34.1 à 34.6), ajoutée, 1992, ch. 54, art. 22  
 art. 34.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 22; 2003, ch. 22, al. 206t)(A)  
 art. 34.2, ajouté, 1992, ch. 54, art. 22  
 art. 34.3, ajouté, 1992, ch. 54, art. 22  
 art. 34.4, ajouté, 1992, ch. 54, art. 22  
 art. 34.5, ajouté, 1992, ch. 54, art. 22  
 art. 34.6, ajouté, 1992, ch. 54, art. 22  
 art. 35, 1992, ch. 54, art. 23; 1999, ch. 31, art. 185(A); 2003, ch. 22, al. 206u)(A)  
 art. 36, 2003, ch. 22, art. 18 et 202  
 art. 37, 1992, ch. 54, art. 24; 2003, ch. 22, art. 203(A)  
 art. 37.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 25; 2003, ch. 22, art. 204(A)  
 art. 37.2, ajouté, 1992, ch. 54, art. 25; 2003, ch. 22, al. 206v)(A)  
 art. 37.3, ajouté, 1995, ch. 17, art. 10; 2003, ch. 22, art. 205  
 art. 39, 2003, ch. 22, al. 206w)(A)  
 art. 40.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 26; 2003, ch. 22, al. 206x)(A)  
 art. 41, 1999, ch. 31, art. 186(A); 2003, ch. 22, al. 206y)(A)  
 art. 42, 1992, ch. 54, art. 27, 31(A)  
 art. 43, 1992, ch. 54, art. 27; 2003, ch. 22, al. 206z)(A)  
 art. 44, 1992, ch. 54, art. 27  
 art. 45, 1992, ch. 54, art. 27  
 art. 47, 1992, ch. 54, art. 28; 1995, ch. 44, art. 53  
 art. 47.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 29; 2003, ch. 22, al. 206z.1)(A)  
 partie V, ajoutée, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 49, ajouté, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 50, ajouté, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 51, ajouté, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 52, ajouté, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 53, ajouté, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 54, ajouté, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 55, ajouté, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 56, ajouté, 2003, ch. 22, art. 19  
 art. 57, ajouté, 2003, ch. 22, art. 20  
 annexe I, 1992, ch. 54, art. 31(A)  
 annexe II, 1992, ch. 54, art. 30; 1995, ch. 5, al. 27(1)a); 2000, ch. 12, art. 274  
 annexe III, 2003, ch. 22, al. 206z.2)(A)  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 269 et 270  
 disposition générale, 1992, ch. 54, art. 31(A)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 27(2)  
 dispositions générales, 1999, ch. 31, art. 181, 183, 184  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 54, art. 89 à 93  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 31, art. 38 à 42  
 dispositions transitoires, 1999, ch. 17 art. 91 à 93, 95 à 100  
 dispositions transitoires, 2002, ch. 8, art. 185  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 68 à 84  
 EEV, 1992, ch. 54, par. 2(2) et (4) et art. 3, 4 et 8 à 10, ainsi que l'article 18 en ce qui concerne l'abrogation et le remplacement de l'article 28 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, art. 19, 22, 25 à 27, 29, 31 et 91 en vigueur 01.04.93 voir TR/93-58; par. 2(1) et (3), art. 5 à 7 et 11 à 17, art. 18 en ce qui concerne l'abrogation de l'article 27 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, art. 20, 21, 23, 24, 30, 89, 90, 92 et 93 en vigueur 01.06.93 voir TR/93-58; art. 28 en vigueur 01.09.93 voir TR/93-58  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 123 et 124(A) en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 27 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 8 à 10 en vigueur à la sanction 22.06.95  
 EEV, 1995, ch. 44, art. 52 et 53 en vigueur 24.10.96 voir TR/96-93  
 EEV, 1996, ch. 18, art. 14 à 16 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1998, ch. 31, art. 38 à 42 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 95 à 100 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 180 à 186 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 272 à 274 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 229 et 230 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 164 et 185 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 269, 270 et 284 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 14, 19, les définitions de «ancienne Commission», «ancienne loi», «loi modifiée» et «nouvelle Commission», à l'article 68 et art. 77 à 83 en vigueur 20.11.2003 voir TR/2003-178; art. 15 à 18, 20, la définition de «nouvelle loi», à l'article 68,

## E

art. 69 à 76, 84 et 192 à 206 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Emploi dans la fonction publique, Loi sur l' — 2003, ch. 22, art. 12 et 13**  
*(Public Service Employment Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

**art. 111**, 2003, ch. 22, art. 272

dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 68 à 84

dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 271 et 272

EEV, 2003, ch. 22, art. 12 et 13, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* 2003, ch. 22, art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 271 et 272 en vigueur à la sanction 07.11.2003; les définitions de « ancienne Commission », « ancienne loi », « loi modifiée » et « nouvelle Commission », à l'article 68 et art. 77 à 83 en vigueur 20.11.2003 *voir* TR/2003-178; la définition de « nouvelle loi », à l'article 68, art. 69 à 76 et 84 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Emprunt**  
*(Loan)*

1902, ch. 18, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 9

1909, ch. 23, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 10

1916, ch. 3, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 11

1917, ch. 3, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 12

1919, ch. 67, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 13

1922, ch. 30, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 14

1924, ch. 56, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 15

1925, ch. 16, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 16

1926, ch. 11, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 17

1928, ch. 34, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 18

1931, ch. 38, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 19

1932-33, ch. 43, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 20

1935, ch. 43, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 21

1936, ch. 41

1939, ch. 48, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 22

1940, ch. 11, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 23

1942-43, ch. 20, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 24

1944-45, ch. 4, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 25

EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 9 à 25 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Emprunts pour réfection de maison, Loi garantissant des — 1937, ch. 11**

*(Home Improvement Loans Guarantee Act, 1937)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 6  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Énergie nucléaire, Loi sur l'**

**— L.R. (1985), ch. A-16**

[Ancienne appellation : Contrôle de l'énergie atomique, Loi sur le]  
*(Nuclear Energy Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))**

titre intégral, 1997, ch. 9, art. 87

préambule, abrogé, 1997, ch. 9, art. 88

art. 1, 1997, ch. 9, art. 89

art. 2, 1997, ch. 9, art. 90

art. 3, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91

art. 4, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91

art. 5, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91

art. 6, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91

art. 7, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91

art. 8, abrogé, 1997, ch. 9, art. 91

art. 9, 1993, c. 34, art. 4(F); abrogé, 1997, ch. 9, art. 91

art. 10, 1994, ch. 43, art. 81; 1997, ch. 9, art. 92 et al. 99a); 2002, ch. 7, art. 221

art. 11, 1997, ch. 9, art. 93

art. 12, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94

art. 13, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94

art. 14, 1994, ch. 43, art. 82, 1997, ch. 9, art. 94

art. 15, 1997, ch. 9, art. 94

art. 16, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94

art. 17, abrogé, 1997, ch. 9, art. 94

art. 18, 1997, ch. 9, art. 95 et al. 99 b)

art. 19, 1997, ch. 9, art. 96

art. 20, abrogé, 1997, ch. 9, art. 97

art. 21, abrogé, 1997, ch. 9, art. 97

annexe I, abrogée, 1997, ch. 9, art. 98

dispositions transitoires, 1997, ch. 9, art. 73 à 82

EEV, 1993, ch. 34, art. 4(F) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 43, art. 81 et 82 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19

EEV, 1997, ch. 9, art. 73 à 82 et 87 à 99 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42

## E

EEV, 2002, ch. 7, art. 221 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3). Non en vigueur 31.12.2003

**Engrais, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-10**  
*(Fertilizers Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)q; 1995, ch. 40, art. 50; 1997, ch. 6, art. 48  
 art. 5, 1993, ch. 44, art. 155; 1994, ch. 47, art. 115; 2002, ch. 28, art. 84  
 art. 6, 1997, ch. 6, art. 49  
 art. 7, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  
 art. 9, 1995, ch. 40, art. 51  
 art. 10, 1995, ch. 40, art. 52  
 art. 10.1, ajouté, 1997, ch. 6, art. 50  
 art. 12, 1995, ch. 40, art. 53  
 art. 13, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 155 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 115 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-1  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 50 à 53 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-89  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 48 à 50 en vigueur 01.04.97 *voir* TR/97-37  
 EEV, 2002, ch. 28, art. 84 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 90. Non en vigueur 31.12.2003

**Enquêtes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-11**  
*(Inquiries Act)*

Le premier ministre

art. 6, 2003, ch. 22, art. 174  
 art. 10, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 174 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Enquêtes sur les coalitions, Loi relative aux voir Concurrence, Loi sur la**

**Enquêtes sur les manœuvres frauduleuses, Loi relative aux — L.R. (1985), ch. C-45**  
*(Corrupt Practices Inquiries Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien *voir* 1995, ch. 11, art. 46

LOI ABROGÉE 2000, ch. 9, art. 574

EEV, 2000, ch. 9, art. 574 en vigueur 01.09.2000 *voir* Gazette du Canada, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000

**Enregistrement des lobbyistes, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Lobbyists Registration Act)*

Le ministre de l'Industrie 1995, ch. 1, par. 62(3))

préambule, 2003, ch. 10, art. 1  
 art. 2, 1995, ch. 12, art. 1; 2002, ch. 8, al. 182(1)w); 2003, ch. 10, art. 2  
 art. 4, 1994, c. 35, art. 36; 1995, ch. 12, art. 2; 2000, ch. 7, art. 24; 2003, ch. 10, art. 3  
 art. 5, 1995, ch. 12, art. 3; 1999, ch. 31, art. 163(F); 2003, ch. 10, art. 4  
 art. 6, 1995, ch. 12, art. 3; 1999, ch. 31, art. 163(F); 2003, ch. 10, art. 5  
 art. 7, 1995, ch. 12, art. 3; 2003, ch. 10, art. 7  
 art. 7.1, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3  
 art. 7.2, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3  
 art. 7.3, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3  
 art. 9, 1995, ch. 12, art. 5  
 art. 10, 1993, ch. 12, art. 11; 1995, ch. 12, art. 5, 9  
 art. 10.1, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5  
 art. 10.2, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 8  
 art. 10.3, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 9  
 art. 10.4, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 10  
 art. 10.5, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 11  
 art. 10.6, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5  
 art. 11, 1995, ch. 12, art. 6  
 art. 12, 1993, ch. 12, art. 12; 1995, ch. 12, art. 7; 2003, ch. 10, art. 12  
 art. 12.1, ajouté, 1993, ch. 12, art. 12 (*Remarque* : 1993, ch. 12, art. 12 abrogé par 1995, ch. 12, art. 9)  
 art. 13, 1993, ch. 12, art. 13; 1995, ch. 12, art. 7, 9  
 art. 14, 1995, ch. 12, art. 7  
 art. 14.1, ajouté, 2003, ch. 10, art. 13  
 disposition générale, 1995, ch. 12, art. 4, 9, 10, 12  
 disposition générale, 2003, ch. 10, art. 6

**E**

disposition transitoire, 1995, ch. 12, art. 13  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 10, art. 14 à 17  
 EEV, L.R., ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.09.89 *voir*  
 TR/89-193  
 EEV, 1993, ch. 12, art. 11 à 13 et 17(2) abrogés par 1995,  
 ch. 12, art. 9 en vigueur 31.06.96 *voir* TR/95-129  
 EEV, 1994, ch. 35, art. 36 en vigueur à la date fixée par  
 décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur  
 de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales*  
*des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en  
 vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
 EEV, 1995, ch. 12, par. 1(2), l'intertitre précédant l'article  
 10.1 et art. 10.1 et 10.2 de la *Loi sur l'enregistrement des*  
*lobbyistes*, édictés par l'article 5, en vigueur 25.07.95 *voir*  
 TR/95-80; par. 1(1), art. 2 à 4, art. 9, 10 et 10.3 à 10.6 de  
 la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, édictés par  
 l'article 5, art. 6, 7, 9, 10, 12 et 13 en vigueur 31.01.96  
*voir* TR/95-129  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 163 et 164 en vigueur à la sanction  
 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 7, art. 24 en vigueur 11.05.2000 *voir*  
 TR/2000-38  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
 TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 10 entre en vigueur à la date fixée par décret  
*voir* art. 18. Non en vigueur 31.12.2003

**Enregistrement des organismes de  
 bienfaisance (renseignements de sécurité),  
 Loi sur l'  
 — 2001, ch. 41, art. 113**  
*(Charities Registration (Security  
 Information) Act)*

**Le solliciteur général du Canada**

art. 3, 2001, ch. 41, art. 125 et 142  
 art. 4, 2001, ch. 41, art. 125  
 art. 5, 2001, ch. 41, art. 125  
 art. 6, 2001, ch. 41, art. 125  
 art. 7, 2001, ch. 41, art. 125  
 art. 8, 2001, ch. 41, art. 125  
 art. 9, 2001, ch. 41, art. 125  
 art. 10, 2001, ch. 41, art. 125  
 art. 13, 2001, ch. 41, art. 125  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 125 et 142  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 125 et 142 en vigueur à la sanction  
 18.12.2001; art. 113 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-  
 16

**Enrôlement à l'étranger, Loi sur l'  
 — L.R. (1985), ch. F-28**  
*(Foreign Enlistment Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

art. 2, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 6; 1996,  
 ch. 31, art. 85  
 art. 7, 1995, ch. 5, al. 25(1)*l*)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 211 en vigueur 10.11.86  
*voir* TR/86-206  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 85 en vigueur 31.01.97 *voir*  
 TR/97-21

**Entraide juridique en matière criminelle, Loi  
 sur l' — L.R. (1985), ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Mutual Legal Assistance in Criminal  
 Matters Act)*

**Le ministre de la Justice**

art. 2, 1992, ch. 51, art. 58; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III,  
 art. 112, cette modification a été abrogée avant son entrée  
 en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24; 1998,  
 ch. 30, al. 14*k*); 1999, ch. 3, art. 80, ch. 18, art. 97; 2000,  
 ch. 24, art. 56; 2002, ch. 7, art. 209(A)  
 art. 3, 1999, ch. 18, art. 98  
 art. 4, 1999, ch. 18, art. 99  
 art. 5, 1999, ch. 18, art. 99  
 art. 6, 1995, ch. 5, al. 25(1)*v*); 1999, ch. 18, art. 100  
 art. 7, 1999, ch. 18, art. 101  
 partie I, 1999, ch. 18, art. 101  
 art. 8, 1999, ch. 18, art. 101  
 art. 9, 1999, ch. 18, art. 102  
 art. 9.1, ajouté, 2000, ch. 24, art. 57  
 art. 9.2, ajouté, 2000, ch. 24, art. 57  
 art. 9.3, ajouté, 2001, ch. 32, art. 65  
 art. 9.4, ajouté, 2001, ch. 32, art. 65  
 art. 10, 2000, ch. 24, art. 58  
 art. 11, 1999, ch. 18, art. 103; 2000, ch. 24, art. 59  
 art. 12, 1999, ch. 18, art. 104; 2000, ch. 24, art. 60  
 art. 13.1, ajouté, 2000, ch. 24, art. 61  
 art. 15, 1999, ch. 18, art. 105  
 art. 16, 1999, ch. 18, art. 106  
 art. 17, 1999, ch. 18, art. 107; 2000, ch. 24, art. 62  
 art. 18, 1999, ch. 18, par. 108; 2000, ch. 24, art. 63; 2001,  
 ch. 32, art. 66  
 art. 19, 1999, ch. 18, art. 109; 2000, ch. 24, art. 64  
 art. 20, 1999, ch. 18, art. 110; 2000, ch. 24, art. 65  
 art. 21, 1999, ch. 18, art. 111  
 art. 22, 1999, ch. 18, art. 112; 2000, ch. 24, art. 66

**E**

art. 22.1, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113; 2000, ch. 24, art. 67  
 art. 22.2, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113; 2000, ch. 24, art. 68  
 art. 22.3, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113  
 art. 22.4, ajouté, 1999, ch. 18, art. 113  
 art. 23, 1999, ch. 18, art. 114  
 art. 23.1, ajouté, 2000, ch. 24, art. 69  
 art. 24, 1999, ch. 18, art. 115  
 art. 25, 1999, ch. 18, art. 116  
 art. 26, 1992, ch. 20, al. 215(1)b) et 216(1)b)  
 art. 29, 2002, ch. 1, art. 195  
 art. 30, 1999, ch. 18, art. 117  
 art. 31, 1999, ch. 18, art. 118  
 art. 34, 1999, ch. 18, art. 119  
 art. 35, 1994, ch. 44, art. 95  
 partie II, 1999, ch. 18, art. 120  
 art. 36, 1994, ch. 44, art. 96; 1999, ch. 18, art. 120  
 art. 37, 1994, ch. 44, art. 97; 1999, ch. 18, art. 120  
 art. 39, 1999, ch. 18, art. 121  
 partie III, 1999, ch. 18, art. 122  
 art. 40, 1999, ch. 18, art. 123; 2001, ch. 27, art. 261  
 art. 41, 1999, ch. 18, art. 124  
 art. 42, 1999, ch. 18, art. 125  
 art. 43, 1999, ch. 18, art. 126  
 art. 44, 1999, ch. 18, art. 127  
 annexe, DORS/90-704; DORS/93-446; DORS/98-382;  
 1999, ch. 18, art. 128  
 dispositions générales, 1992, ch. 20, par. 215(2) et 216(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 voir  
 TR/88-199  
 EEV, 1992, ch. 20, art. 215 et 216 en vigueur 01.11.92 voir  
 TR/92-197  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 58 et 67 en vigueur 30.01.93 voir  
 TR/93-11  
 EEV, 1994, ch. 44, art. 95 à 97 en vigueur 15.02.95 voir  
 TR/95-20  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 14k) en vigueur 19.04.99 voir  
 TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24 en vigueur à la sanction  
 11.03.99; art. 80 entre en vigueur à la date d'entrée en  
 vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99)  
 voir art. 92  
 EEV, 1999, ch. 18, art. 97 à 128 en vigueur à la sanction  
 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 24, art. 56 à 69 en vigueur 23.10.2000 voir  
 TR/2000-95  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 261 en vigueur 28.06.2002 voir  
 TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 32, art. 66 en vigueur 07.01.2002 et art. 65  
 en vigueur 01.02.2002 voir TR/2002-17  
 EEV, 2002, ch. 1, art. 195 en vigueur 01.04.2003 voir  
 TR/2002-91  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 209 en vigueur 01.04.2003 voir  
 TR/2003-48

**Entreprise de force motrice de Beechwood****— 1957-58, ch. 26***(Beechwood Power Project)***Le ministre des Finances****Environnement, voir Protection de  
l'environnement, Loi canadienne sur la****Environnement canadien, semaine (voir  
Semaine canadien de l'environnement, Loi  
sur la)****Équité en matière d'emploi, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. 23 (2<sup>e</sup> suppl.)***(Employment Equity Act)*

LOI ABROGÉE 1995, ch. 44, art. 54

disposition transitoire, 1995, ch. 44, art. 45

EEV, 1995, ch. 44, art. 45 et 54 en vigueur 24.10.96 voir  
 TR/96-93**Équité en matière d'emploi, Loi sur l'****— 1995, ch. 44***(Employment Equity Act)***Le ministre du Travail (TR/96-94)**art. 3, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 46; 1998, ch. 9,  
 art. 37; ch. 15, art. 25; 2002, ch. 7, art. 162(A)

art. 4, 2001, ch. 34, art. 40(F); 2003, ch. 22, art. 163 et 236

art. 6, 2003, ch. 22, art. 237

art. 8, 2003, ch. 22, art. 164

art. 21, 2003, ch. 22, art. 165

art. 27, 1998, ch. 9, art. 38

art. 28, 1998, ch. 9, art. 39

art. 30, 2002, ch. 8, al. 182(1)n)

art. 33, 2003, ch. 22, art. 238

art. 38, 1998, ch. 9, art. 40

art. 39, 1998, ch. 9, art. 41; 2002, ch. 8, al. 182(1)n)

art. 43, 2003, ch. 22, al. 224z.31)(A)

disposition transitoire, 1995, ch. 44, art. 45

dispositions transitoires, 1998, ch. 9, art. 33 et 34

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 46 en vigueur  
 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1995, ch. 44 en vigueur 24.10.96 voir TR/96-93

EEV, 1998, ch. 9, art. 33, 34 et 37 à 41 en vigueur 30.06.98  
 voir TR/98-79

**E**

EEV, 1998, ch. 15, art. 25 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 40 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 162 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 163 à 165, 224 et 236 à 238 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Espagne (voir Conventions — Commerce, etc. — Impôt sur le revenu, etc.)**

**Espèces en péril, Loi sur les — 2002, ch. 29**  
*(Species at Risk Act)*

**Le ministre de l'Environnement**

**art. 2**, 2002, ch. 29, art. 141.1  
 disposition de coordination, 2002, ch. 29, art. 141.1  
 EEV, 2002, ch. 29, art. 141.1 en vigueur à la sanction 12.12.2002; art. 1, 134 à 136 et 138 à 141 en vigueur 24.03.2003 *voir TR/2003-43*; art. 2 à 31, 37 à 56, 62, 65 à 76, 78 à 84, 120 à 133 et 137 en vigueur 05.06.2003 et art. 32 à 36, 57 à 61, 63, 64, 77 et 85 à 119 en vigueur 01.06.2004 *voir TR/2003-111*

**Espèces sauvages du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-9**  
 [Ancienne appellation : Faune du Canada]  
*(Canada Wildlife Act)*

**Le ministre de l'Environnement**

**titre intégral**, 1994, ch. 23, art. 1(F)  
**art. 1**, 1994, ch. 23, art. 2(F)  
**art. 2**, 1994, ch. 23, art. 4  
**art. 2.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 5  
**art. 3**, 1994, ch. 23, art. 6(F)  
**art. 4**, 1991, ch. 50, art. 47; 1994, ch. 23, art. 7; 1999, ch. 31, art. 222; 2002, ch. 29, art. 134  
**art. 4.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 8; 1996, ch. 31, art. 107  
**art. 4.2**, ajouté, 2002, ch. 29, art. 135  
**art. 5**, 1994, ch. 23, art. 9(F)  
**art. 8**, 1994, ch. 23, art. 10(F)  
**art. 9**, 1994, ch. 23, art. 11(F)  
**art. 10**, 1994, ch. 23, art. 12(F)  
**art. 11**, 1994, ch. 23, art. 13  
**art. 11.1**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13  
**art. 11.2**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13

art. 11.3, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2003, ch. 22, al. 224y)(A)  
**art. 11.4**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13  
**art. 11.5**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 13; 2001, ch. 4, art. 128(A)  
**art. 12**, 1991, ch. 50, art. 48; 1994, ch. 23, art. 14; 2002, ch. 29, art. 136  
**art. 13**, 1994, ch. 23, art. 15  
**art. 14**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15  
**art. 15**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15  
**art. 16**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15  
**art. 17**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27  
**art. 18**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15  
**art. 19**, ajouté, 1994, ch. 23, art. 15; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 16; 2003, ch. 22, al. 224y)(A)  
 disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 47 et 48 en vigueur 15.09.92 *voir TR/92-151*  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 16 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42*. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1994, ch. 23, art. 1 à 16 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir TR/96-79*  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 107 en vigueur 31.01.97 *voir TR/97-21*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 222 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 128 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2002, ch. 29, art. 134 à 136 en vigueur 24.03.2003 *voir TR/2003-43*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Estonie (voir Traité de commerce, 1928)**

**Établissement de soldats, Loi d' — S.R. 1927, ch. 188**  
*(Soldier Settlement Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

**art. 2**, 1931, ch. 53, art. 1, 2; S.R. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
**art. 3**, 1931, ch. 53, art. 3; 2000, ch. 34, art. 47  
**art. 4**, 1931, ch. 53, art. 4; 1934, ch. 41, art. 1, 2  
**art. 5**, 1935, ch. 66, art. 1

**E**

art. 21A, ajouté, 1932, ch. 53, art. 1  
 art. 22, 1934, ch. 41, art. 3  
 art. 26, 1928, ch. 48, art. 1  
 art. 29, 1932, ch. 53, art. 2  
 art. 56, 2000, ch. 34, art. 48  
 art. 61, 1931, ch. 53, art. 5  
 art. 62, 2000, ch. 34, art. 49  
 art. 63, abrogé, 2000, ch. 34, art. 50  
 art. 64, 1950, ch. 50, art. 10; 2000, ch. 34, art. 51  
 art. 66, 1938, ch. 14, art. 1  
 art. 66A, ajouté, 1932, art. 53, art. 3  
 art. 68, 1928, ch. 48, art. 2; S.R. 1970, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
 art. 69-71, ajoutés, 1930, ch. 42, art. 1  
 art. 72, ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1  
 art. 73, ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1; 1936, ch. 10, art. 1; 1938, ch. 14, art. 2  
 art. 74, 75, ajoutés, 1932-33, ch. 49, art. 1  
 art. 76, 77, ajoutés, 1946, ch. 33, art. 1  
 Disposition générale, 1931, ch. 53, art. 6  
 EEV, 1950, ch. 50 en vigueur 01.01.51 voir DORS/50-571  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 47 à 51 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**États-Unis (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)**

**États-Unis, Exécution du traité relatif à la contrebande — 1925, ch. 54**  
*(United States Treaty (Smuggling))*

Le ministre du Revenu national

**Étiquetage des textiles, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. T-10**  
*(Textile Labelling Act)*

Le ministre de l'Industrie

art. 2, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 29(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)*w*) et 63(2)*c*); 1999, ch. 2, art. 52 et al. 53*a*)  
 art. 6, 1993, ch. 34, art. 119  
 art. 7, 1999, ch. 2, al. 53*b*)  
 art. 8, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24  
 art. 11, 1993, ch. 34, art. 120  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 29(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 34, art. 119 et 120 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 52 et 53 en vigueur 18.03.99 voir TR/99-25

**Évaluation environnementale, Loi canadienne sur l' — 1992, ch. 37**

*(Canadian Environmental Assessment Act)*

Le ministre de l'Environnement

art. 2, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 13, ch. 34, art. 18(F); 1996, ch. 31, art. 61; 1998, ch. 10, art. 164, ch. 15, al. 50*b*); 2002, ch. 7, art. 122, ch. 29, art. 137; 2003, ch. 9, art. 1  
 art. 4, 1993, ch. 34, art. 19(F); 1994, ch. 46, art. 1; 2003, ch. 9, art. 2  
 art. 7, 1994, ch. 26, art. 23(F); 2003, ch. 9, art. 3  
 art. 8, 2003, ch. 9, art. 4  
 art. 9, 1998, ch. 10, art. 165; 2003, ch. 9, art. 5  
 art. 9.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 5  
 art. 10, 2003, ch. 9, art. 5  
 art. 10.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 5  
 art. 11.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 6  
 art. 11.2, ajouté, 2003, ch. 9, art. 6  
 art. 12, 1993, ch. 34, art. 20(F)  
 art. 12.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
 art. 12.2, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
 art. 12.3, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
 art. 12.4, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
 art. 12.5, ajouté, 2003, ch. 9, art. 7  
 art. 15, 1993, ch. 34, art. 21(F)  
 art. 16, 1993, ch. 34, art. 22(F)  
 art. 16.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
 art. 16.2, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
 art. 16.3, ajouté, 2003, ch. 9, art. 8  
 art. 18, 1993, ch. 34, art. 23(F); 2003, ch. 9, art. 9  
 art. 19, 1993, ch. 34, art. 24(F); 2003, ch. 9, art. 10  
 art. 20, 1993, ch. 34, art. 25(F); 2003, ch. 9, art. 11  
 art. 21, 1993, ch. 34, art. 26(F); 2003, ch. 9, art. 12  
 art. 21.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 12  
 art. 21.2, ajouté, 2003, ch. 9, art. 12  
 art. 23, 2003, ch. 9, art. 13  
 art. 24, 1993, ch. 34, art. 27(F); 1994, ch. 46, art. 2  
 art. 28, 1998, ch. 25, art. 162  
 art. 29, 2003, ch. 9, art. 14  
 art. 32, 2003, ch. 9, art. 15(F)  
 art. 33, 1993, ch. 34, art. 28(F)  
 art. 35, 2003, ch. 9, art. 16  
 art. 37, 1993, ch. 34, art. 29(F); 1994, ch. 46, art. 3; 2003, ch. 9, art. 17  
 art. 38, 1993, ch. 34, art. 30(F); 2003, ch. 9, art. 18

**E**

- art. 40, 1993, ch. 34, art. 31(F); 1995, ch. 5, al. 25(1)b); 1998, ch. 25, art. 163; 2003, ch. 9, art. 19
- art. 41, 1993, ch. 34, art. 32(F); 1998, ch. 25, art. 164; 2003, ch. 9, art. 20
- art. 42, 1993, ch. 34, art. 33(F)
- art. 43, 1993, ch. 34, art. 34(F)
- art. 46, 2003, ch. 9, art. 21
- art. 47, 1995, ch. 5, al. 25(1)b); 2003, ch. 9, art. 22
- art. 48, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 14; 2002, ch. 7, art. 123; 2003, ch. 9, art. 23
- art. 50, 1993, ch. 34, art. 35(F)
- art. 51, 1993, ch. 34, art. 36(F)
- art. 54, 1993, ch. 34, art. 37(F); 2003, ch. 9, art. 24
- art. 55, 1993, ch. 34, art. 38(F); 2003, ch. 9, art. 25
- art. 55.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25
- art. 55.2, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25
- art. 55.3, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25
- art. 55.4, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25
- art. 55.5, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25
- art. 55.6, ajouté, 2003, ch. 9, art. 25
- art. 56.1, ajouté, 2003, ch. 9, art. 27
- art. 58, 1993, ch. 34, art. 39(F); 1994, ch. 46, art. 4; 1995, ch. 5, al. 25(1)b); 2003, ch. 9, art. 28
- art. 59, 1993, ch. 34, art. 40(F); 1994, ch. 46, art. 5; 1998, ch. 10, art. 166; 2003, ch. 9, art. 29
- art. 62, 2003, ch. 9, art. 30
- art. 63, 2003, ch. 9, art. 31
- art. 72, 1993, ch. 34, art. 41(F); 1994, ch. 26, art. 24(F)
- art. 73, 1993, ch. 34, art. 42(F)
- art. 81, abrogé, 1992, ch. 34, art. 46
- dispositions de coordination, 2002, ch. 7, art. 275
- disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)
- dispositions générales, 2003, ch. 9, art. 26 et 32 — examen
- dispositions transitoires, 1992, ch. 37, art. 73, 74
- disposition transitoire, 1998, ch. 25, art. 159
- disposition transitoire, 2003, ch. 7, art. 125
- disposition transitoire, 2003, ch. 9, art. 33
- modification conditionnelle, 1998, ch. 15, al. 50b)
- EEV, 1992, ch. 34, art. 46 en vigueur à la sanction 23.06.92
- EEV, 1992, ch. 37, art. 61 à 70, 73, 75 et 78 à 80 en vigueur 22.12.94 voir TR/95-3; art. 1 à 60, 71, 72, 74, 76 et 77 en vigueur 19.01.95 voir TR/95-11
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 13 et 14 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1993, ch. 34, art. 18(F) à 42(F) en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 26, art. 23, 24 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 46, art. 1 à 5 en vigueur 19.01.95 voir TR/95-12
- EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65
- EEV, 1996, ch. 31, art. 61 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21
- EEV, 1998, ch. 10, art. 164 à 166 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-117
- EEV, 1998, ch. 15, art. 50 en vigueur à la sanction 11.06.98 mais les modifications prévues par l'alinéa 50b) prennent effet le 01.04.99
- EEV, 1998, ch. 25, art. 159 et 162 à 164 en vigueur 22.12.98 voir TR/99-1
- EEV, 2002, ch. 7, art. 275 en vigueur à la sanction 27.03.2002 et art. 122 et 123 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 29, art. 137 en vigueur 05.06.2003 voir TR/2003-111
- EEV, 2003, ch. 7, art. 125 entre en vigueur dix-huit mois après la date de sanction de la présente loi ou, dans cet intervalle, à la date fixée par décret (sanctionnée le 13.05.2003) voir art. 134. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 9, art. 32 en vigueur à la sanction 11.06.2003; par. 1(1) et (2.1) à (6), art. 1 à 31 et 33 en vigueur 30.10.2003 voir TR/2003-162; par. 1(2) entre en vigueur trois ans après la sanction de la présente loi (sanctionnée 11.06.2003) date d'entrée en vigueur 11.06.2006 voir par. 1(2.1)
- Évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon, Loi sur l' — 2003, ch. 7**  
*(Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act)*
- Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**
- art. 2, 2003, ch. 7, par. 133(3)(A)
- dispositions de coordination, 2003, ch. 7, art. 132 et 133
- disposition de coordination, 2003, ch. 22, art. 277
- EEV, 2003, ch. 7, art. 1 à 5, 7 à 39, 127 à 130, 132 et 133 en vigueur à la sanction 13.05.2003; article 6, partie 2 et articles 124 à 126 et 131 entrent en vigueur dix-huit mois après la date de sanction de la présente loi ou, dans cet intervalle, à la date fixée par décret (sanctionnée le 13.05.2003) voir art. 134. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 277 en vigueur à la sanction 07.11.2003
- Examen de l'endettement agricole, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Farm Debt Review Act)*
- Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**
- LOI ABROGÉE 1997, ch. 21, art. 31
- EEV, 1997, ch. 21, art. 31 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-52

**E**

**Examen de l'investissement étranger, Loi sur l' — 1973-74, ch. 46**  
*(Foreign Investment Review Act)*

LOI ABROGÉE 1985, ch. 20, art. 46  
 1985, ch. 20, art. 46 en vigueur 01.07.85 voir TR/85-128

édicte par le paragraphe 25(3) de la présente loi, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997 voir par. 38(1); par 40.3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicte par l'article 33 de la présente loi en vigueur le 15.10.97 voir TR/97-124; art. 42 à 46 entrent en vigueur le deuxième dimanche suivant la sanction de la présente loi (date de la sanction 20.06.96) voir art. 47 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

**Exécution du budget 1991, Loi d' — 1991, ch. 51**  
*(Budget Implementation Act, 1991)*

EEV, 1991, ch. 51, art. 1 à 5 en vigueur à la sanction 17.12.91; art. 6 et 7 sont réputés entrés en vigueur 30.06.91 voir art. 8

**Exécution du budget 1994, Loi d' — 1994, ch. 18**  
*(Budget Implementation Act, 1994)*

dispositions transitoires, 1994, ch. 18, art. 29 à 31  
 modification conditionnelle, 1994, ch. 18, art. 32  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 15 en vigueur 01.04.95 voir art. 33; art. 1 à 14, 16 à 20 et 29 à 32 en vigueur à la sanction 15.06.94; partie V (art. 21 à 28) en vigueur 03.07.94 voir TR/94-82

**Exécution du budget 1995, Loi d' — 1995, ch. 17**  
*(Budget Implementation Act, 1995)*

art. 30, abrogé, 1996, ch. 11, art. 46.1  
 modifications conditionnelles, 1995, ch. 17, art. 73  
 EEV, 1995, ch. 17 en vigueur à la sanction 22.06.95 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées. Les dispositions de la *Loi sur la rémunération du secteur public* édictées par les articles 2 à 6 cessent d'avoir effet trois ans après l'entrée en vigueur de l'article 6 voir art. 6. Cessent d'avoir effet 22.06.98  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 46.1 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

**Exécution du budget de 1996, Loi d' — 1996, ch. 18**  
*(Budget Implementation Act, 1996)*

modifications conditionnelles, 1996, ch. 18, art. 41 et 58  
 EEV, 1996, ch. 18 en vigueur à la sanction 20.06.96 sauf par. 10(9) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*,

**Exécution du budget de 1997, Loi d' — 1997, ch. 26**  
*(Budget Implementation Act, 1997)*

art. 2, 2001, ch. 11, art. 1  
 art. 5, 2001, ch. 11, art. 2  
 art. 8, 2001, ch. 14, art. 235  
 art. 11, 2001, ch. 34, art. 7(F)  
 art. 17, 2003, ch. 22, al. 224f(A)  
 art. 26, 2001, ch. 34, art. 8(F)  
 art. 31, 2003, ch. 15, art. 31  
 art. 35, 1998, ch. 21, art. 63  
 art. 37, 1998, ch. 21, art. 64  
 partie III, (art. 43 à 50)  
 art. 43, 1998, ch. 21, art. 65, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 44, 1998, ch. 21, art. 66; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 45, 1998, ch. 21, art. 67; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 46, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 149 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
 art. 47, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 48, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 49, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 50, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 partie IV, (art. 51 à 58)  
 art. 51, 1998, ch. 21, art. 69; 1999, ch. 26, art. 32; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 150 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
 art. 52, 1998, ch. 21, art. 70; 1999, ch. 26, art. 33; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 53, 1998, ch. 21, art. 71; 1999, ch. 26, art. 34; abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 54, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30, ch. 30, art. 151 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
 art. 55, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 56, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 57, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 58, abrogé, 2000, ch. 14, art. 30  
 art. 95, ajouté, 2001, ch. 11, art. 3  
 modifications conditionnelles, 1997, ch. 26, art. 42, 50 et 58  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 disposition générale, 1998, ch. 21, art. 68  
 disposition générale, 1999, ch. 26, art. 31  
 EEV, 1997, ch. 26 en vigueur à la sanction 25.04.97 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

**E**

EEV, 1998, ch. 21, art. 63 à 71 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 31 à 34 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 30 et 34 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 30, par. 149(1), 150(1) et (2), 151(2) sont réputés entrés en vigueur 18.06.98 voir par. 149(2), 150(3) et 151(2) (date de la sanction 20.10.2000) voir aussi modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 2001, ch. 11, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2001, ch. 14, art. 235 en vigueur 24.11.2001 voir TR/2001-114  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 7 et 8 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 31 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Exécution du budget de 1998, Loi d'  
— 1998, ch. 21**  
*(Budget Implementation Act, 1998)*

art. 16, 2003, ch. 22, al. 224g)(A)  
 art. 27, 2001, ch. 27, art. 207  
 art. 43, 2003, ch. 15, art. 32  
 partie 4, (art. 58 à 71)  
 art. 58, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31, ch. 30, art. 152 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
 art. 59, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 60, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31, ch. 30, art. 153 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
 art. 61, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 62, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 63, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 64, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 65, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 66, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 67, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 68, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 69, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 70, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 art. 71, abrogé, 2000, ch. 14, art. 31  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 1998, ch. 21 en vigueur à la sanction 18.06.98 sauf art.

128 à 130 en vigueur 16.07.98 voir TR/98-83; art. 127 en vigueur 10.02.99 voir TR/99-12; art. 53 à 55 et 131 et 132 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 56 et 133. Non en vigueur 31.12.2003 voir aussi les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

EEV, 2000, ch. 14, art. 31 et 34 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 30, par. 152(1), (2) et 153(1) sont réputés entrés en vigueur 18.06.98 voir par. 152(3) et 153(2) (date de la sanction 20.10.2000) voir aussi modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 207 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
 EEV, 2003, ch. 15, art. 32 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Exécution du budget de 1999, Loi d'  
— 1999, ch. 26**  
*(Budget Implementation Act, 1999)*

partie 5, section 1, (art. 25 à 30)  
 art. 25, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
 art. 26, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
 art. 27, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32, ch. 30, art. 154 (mais voir la modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34)  
 art. 28, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
 art. 29, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
 art. 30, abrogé, 2000, ch. 14, art. 32  
 art. 36, 2000, ch. 19, art. 73  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 34  
 EEV, 1999, ch. 26 en vigueur à la sanction 17.06.99 sauf art. 20 à 24 voir art. 24.1;  
 — art. 2 à 11 sont réputés entrés en vigueur 01.04.99 voir par. 13(1);  
 — art. 12 est réputé entré en vigueur 31.03.99 voir par. 13(2);  
 — art. 42 à 47 s'appliquent aux campagnes agricoles commençant le 1<sup>er</sup>avril 1998 ou après cette date voir s. 48  
 — art. 20 à 24 en vigueur 27.08.99 voir TR/99-100  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 32 et 34 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2000, ch. 19, par. 73(1) est réputé entré en vigueur 17.06.99 voir par. 73(2)  
 EEV, 2000, ch. 30, par. 154(1) est réputé entré en vigueur 17.06.99 voir par. 154(2) (date de la sanction 20.10.2000) voir aussi modification conditionnelle 2000, ch. 14, art. 34

**Exécution du budget de 2000, Loi d'  
— 2000, ch. 14**  
*(Budget Implementation Act, 2000)*

art. 23, 2002, ch. 22, art. 321

**E**

annexe, DORS/2001-114, DORS/2001-523; DORS/2002-376; DORS/2003-356  
 modifications conditionnelles, 2000, ch. 14, art. 10, 34, 43  
 EEV, 2000, ch. 14 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *sauf*:  
 — art. 2 à 6 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 11;  
 — art. 12 à 15 sont réputés entrés en vigueur 01.04.2000  
*voir* art. 16;  
 — partie 3 (art. 17 à 21) en vigueur 17.07.2000 *voir*  
 TR/2000-62;  
 — art. 42 en vigueur 31.12.2000 *voir* art. 44;  
 — art. 45 en vigueur 31.01.2001 *voir* TR/2001-19  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 321 en vigueur 01.07.2003 *voir*  
 TR/2003-47.

### **Exécution du budget de 2001 — 2002, ch. 9** *(Budget Implementation Act, 2001)*

EEV, 2002, ch. 9, art. 1, partie 2 (art. 5 à 10) partie 4 (art. 20 à 44) et partie 6 (art. 47) en vigueur à la sanction 27.03.2002; partie 1 (art. 2 et 3) en vigueur 01.04.2002 *voir* TR/2002-63; partie 3 (art. 12 à 18) en vigueur 17.04.2002 *voir* TR/2002-76; art. 1 et 2 de la *Loi établissant un programme prévoyant le versement de contributions pour le développement économique et social de l'Afrique en vue d'atteindre les objectifs énoncés dans le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique*, édictés par l'article 45 en vigueur 12.04.2002 *voir* TR/2002-71; art. 3 à 5 de la *Loi sur le Fonds canadien pour l'Afrique*, édictés par l'article 45, en vigueur 27.06.2002 *voir* TR/2002-101

### **Exécution du budget de 2003, Loi d'— 2003, ch. 15**

*(Budget Implementation Act, 2001)*

EEV, 2003, ch. 15  
 — art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — art. 9 entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur 01.08.2003 *voir* art. 14  
 — art. 10 et 12 sont réputés entrés en vigueur 01.08.2002  
*voir* art. 14  
 — art. 11 et 13 entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.08.2003 *voir* art. 14  
 — art. 15 à 20 en vigueur 04.01.2004 *voir* TR/2003-185  
 — art. 21 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — art. 22 à 29 en vigueur 04.01.2004 *voir* TR/2003-185  
 — art. 31 à 44 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — art. 45 est réputé entré en vigueur 18.06.2002 *voir* par. 60(1)  
 — art. 46 à 54 sont réputés entrés en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 60(2)  
 — art. 55 à 58 sont réputés entrés en vigueur 18.06.2002  
*voir* par. 60(3) *voir aussi* art. 59 — application

— par. 61(1) et 62(1) sont réputés entrés en vigueur 19.02.2003 *voir* par. 61(2) et 62(2)  
 — art. 63 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — par. 64(1) est réputé entré en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 64(2)  
 — par. 64(3) en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — par. 65(1) est réputé entré en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 65(2)  
 — par. 66(1) est réputé entré en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 66(2)  
 — art. 67 à 90 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — par. 91(1), 92(1) et 93(1) sont réputés entrés en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 91(2), 92(2) et 93(2)  
 — art. 94 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — par. 95(1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 95(2)  
 — art. 96 à 99, art. 79.02 à 79.05 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par le par. 100(1) et par. 100(3) en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — art. 78 à 79.01 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par le par. 100(1), entre en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 100(2)  
 — par. 101(1) à (3) et 102(1) entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 101(4) et 102(2)  
 — art. 103 à 116 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — art. 161.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par le par. 117(1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 117(2)  
 — art. 161.3 et 161.4 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édictés par le par. 117(1) et par. 117(3) et (4) en vigueur à la sanction 19.06.2003  
 — art. 118 à 130 en vigueur à la sanction 19.06.2003  
*voir aussi* les différentes dispositions d'application

### **Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l' — 2000, ch. 26**

*(Requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, An Act to give effect to the)*

### **Le ministre des Affaires intergouvernementales**

EEV, 2000, ch. 26 en vigueur à la sanction 29.06.2000

### **Exonération de droits, Loi sur l'**

**— L.R. (1985), ch. 21 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Duties Relief Act)*

**E**

**ABROGÉ**, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 135 en vigueur 01.01.88 *voir* art. 139

**Expansion des exportations, Loi sur l'**  
 [Nouvelle appellation *voir* Développement des exportations, Loi sur le]  
*(Export Development Act)*

**Exploitation du champ Hibernia, Loi sur l'**  
**— 1990, ch. 41**  
*(Hibernia Development Project Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

art. 2, 1994, ch. 41, al. 37(1)*m*; 2002, ch. 7, art. 178  
 art. 3, 1999, ch. 31, art. 130  
 art. 11.1, ajouté, 1990, ch. 41, art. 22  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 dispositions transitoires, 1990, ch. 41, art. 22  
 EEV, 1990, ch. 41, loi en vigueur 09.11.90 *voir* TR/90-169  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 130 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 178 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

**Explosifs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-17**  
*(Explosives Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

titre intégral, 1993, ch. 32, art. 1  
 art. 2, 1993, ch. 32, art. 2; 1994, ch. 41, al. 37(1)*l*, 38(1)*d*; 1995, ch. 35, art. 1; 1996, ch. 10, art. 227  
 art. 5, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 55, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 26; 1993, ch. 32, art. 3; 1995, ch. 35, art. 2  
 art. 6.1, ajouté, 1995, ch. 35, art. 3  
 art. 7, 1993, ch. 32, art. 4  
 art. 9, 1993, ch. 32, art. 5; 2001, ch. 4, art. 80(A)  
 art. 10, 1993, ch. 32, art. 6  
 art. 10.1, ajouté, 1993, ch. 32, art. 6  
 art. 11, 1993, ch. 32, art. 7  
 art. 14, 1993, ch. 32, art. 8  
 art. 14.1, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8  
 art. 14.2, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8  
 art. 14.3, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8  
 art. 14.4, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8  
 art. 14.5, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8  
 art. 14.6, ajouté, 1993, ch. 32, art. 8

art. 15, 1989, ch. 3, art. 42  
 art. 16, 1993, ch. 32, art. 9  
 art. 18, 1993, ch. 32, art. 10  
 art. 19, 1993, ch. 32, art. 10  
 art. 20, 1993, ch. 32, art. 10  
 art. 21, 1993, ch. 32, art. 11  
 art. 22, 1993, ch. 32, art. 12  
 art. 23, 1993, ch. 32, art. 12  
 art. 23.1, ajouté, 1993, ch. 32, art. 12  
 art. 25, 1993, ch. 32, art. 13  
 art. 26, 1993, ch. 32, art. 14  
 art. 29, 1995, ch. 39, art. 170  
 dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 42 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
 EEV, 1993, ch. 32, art. 1 à 14 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1995, ch. 35, art. 1 à 3 en vigueur 11.09.96 *voir* TR/96-83  
 EEV, 1995, ch. 39, art. 170 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 227 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 26 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 80 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

**Exportation du gibier, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. G-1**  
*(Game Export Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 52, art. 29  
 EEV, 1992, ch. 52, art. 29 en vigueur 14.05.96 *voir* TR/96-41

**Exportation et l'importation de biens culturels, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. C-51**  
*(Cultural Property Export and Import Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien (TR/93-228 *voir aussi* 1995, ch. 11, art. 46)**

art. 4, 1995, ch. 5, al. 25(1)*h*; 2001, ch. 34, art. 37(F)  
 art. 5, 1994, ch. 13, al. 7(1)*c*; 1999, ch. 17, art. 121  
 art. 17, 1995, ch. 5, al. 25(1)*h*  
 art. 18, 1995, ch. 29, art. 21, 22(A); 2001, ch. 34, art. 38  
 art. 20, 1991, ch. 49, art. 216  
 art. 22, 1991, ch. 49, art. 217  
 art. 32, 1991, ch. 49, art. 218; 1995, ch. 38, art. 1  
 art. 33, 1991, ch. 49, art. 219; 1995, ch. 11, al. 45*a*); 1995, ch. 38, art. 2; 1999, ch. 17, art. 122

**E**

art. 33.1, ajouté, 1995, ch. 38, art. 2  
 art. 33.2, ajouté, 1995, ch. 38, art. 2; 2000, ch. 30, art. 159  
 art. 34, 1995, ch. 29, art. 22(A)  
 art. 37, 2002, ch. 8, al. 182(1)l)  
 art. 39, 1995, ch. 5, al. 25(1)h); 1998, ch. 19, art. 261  
 art. 50, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, parr. 4(1)  
 (F); par. 213(4), ann. IV, par. 2(A)  
 art. 51, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II,  
 par. 4(2)(F), part. 213(4), ann. IV, n° 2(A)  
 art. 52, 1995, ch. 29, art. 22(A)  
 disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 disposition transitoire, 1995, ch. 38, art. 8  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86  
*voir* TR/86-206  
 EEV, 1991, ch. 49, art. 216 à 219 en vigueur à la sanction  
 17.12.91  
 EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 45 en vigueur 12.07.96 *voir*  
 TR/96-68  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 21 et 22(A) en vigueur 01.11.95 *voir*  
 TR/95-115  
 EEV, 1995, ch. 38, art. 1, 2 et 8 en vigueur 12.07.96 *voir*  
 TR/96-73  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 261 en vigueur à la sanction 18.06.98  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 121 et 122 en vigueur 01.11.99 *voir*  
 TR/99-111  
 EEV, 2000, ch. 30, art. 159 en vigueur à la sanction  
 20.10.2000  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 37 et 38 en vigueur à la sanction  
 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
 TR/2003-109

**Exportation et l'importation des diamants  
bruts, Loi sur l' — 2002, ch. 25***(Export and Import of Rough Diamonds Act)***Le ministre des Ressources naturelles**

annexe, DORS/2003-16, DORS/2003-25, DORS/2003-166;  
 DORS/2003-335  
 EEV, 2002, ch. 25 en vigueur 01.01.2003 *voir* TR/2003-3

**Exportations, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. E-18***(Export Act)***Le ministre du Revenu national**

art. 6, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 5; 2002,  
 ch. 22, art. 393

EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 *voir*  
 TR/86-206  
 EEV, 2002, ch. 33, art. 393 en vigueur 01.07.2003 *voir*  
 TR/2003-47

**Expropriation, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. E-21***(Expropriation Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services  
 gouvernementaux (TR/93-138) (sauf partie II); ministre  
 qui dirige un ministère dont le nom figure à l'annexe I  
 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* (partie II)

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)h)  
 art. 4, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1994, ch. 43, art. 84;  
 2002, ch. 7, art. 167  
 art. 4.1, ajouté, 1996, ch. 10, art. 228  
 art. 10, 1994, ch. 43, art. 85; 2003, ch. 22, al. 225v)(A)  
 art. 30, 2003, ch. 22, al. 225v)(A)  
 art. 35.1, ajouté, 1994, ch. 43, art. 86; 2002, ch. 7, art. 168  
 EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 09.10.86 *voir*  
 TR/86-193  
 EEV, 1994, ch. 43, art. 84 à 86 en vigueur 14.02.95 *voir*  
 TR/95-19  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 228 en vigueur 01.07.96 *voir*  
 TR/96-53  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir*  
 TR/96-67  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 167 et 168 entrent en vigueur à la date  
 fixée par décret *voir* par. 285(3). Non en vigueur  
 31.12.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
 31.12.2003

**Extraction de l'or dans le Yukon, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. Y-3***(Yukon Placer Mining Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 281  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 281 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
 TR/2003-48

**Extraction du quartz dans le Yukon, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. Y-4***(Yukon Quartz Mining Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 282

**E**

EEV, 2002, ch. 7, art. 282 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
 TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 141 en vigueur 02.07.2002 *voir*  
 TR/2003-109

**Extradition, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. E-23**  
*(Extradition Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

LOI ABROGÉE par 1999, ch. 18, art. 129, entré en vigueur à la sanction (17.06.99). Cependant, l'article 84 de la nouvelle *Loi sur l'extradition*, 1999, ch. 18, prévoit que la loi abrogée continue de s'appliquer — comme si elle n'avait pas été abrogée par l'article 129 — à toute question en matière d'extradition dans le cas où l'audition de la demande d'extradition est en cours devant le juge le 17 juin 1999.

disposition transitoire, 1999, ch. 18, art. 84

modification conditionnelle, 1999, ch. 3, art. 91

EEV, 1999, ch. 3, art. 91 en vigueur à la sanction 11.03.99

EEV, 1999, ch. 18, art. 84 et 129 en vigueur à la sanction  
 17.06.99

**Extradition, Loi sur l' — 1999, ch. 18**  
*(Extradition Act)*

**Le ministre de la Justice**

art. 2, 2000, ch. 24, art. 47; 2002, ch. 7, art. 169

art. 6.1, ajouté, 2000, ch. 24, art. 48

art. 14, 2000, ch. 24, art. 49

art. 18, 2000, ch. 24, art. 50

art. 40, 2000, ch. 24, art. 51; 2001, ch. 27, art. 250

art. 47, 2002, ch. 1, art. 190

art. 47.1, ajouté, 2000, ch. 24, art. 52

art. 48, 2001, ch. 27, art. 251

art. 57, 2002, ch. 8, art. 141

art. 75, 2001, ch. 27, art. 252

art. 76, 2000, ch. 24, art. 53

art. 77, 2002, ch. 1, art. 191

art. 78, 2002, ch. 1, art. 192

art. 80, 2002, ch. 1, art. 193

art. 83, 2002, ch. 1, art. 194

dispositions transitoires, 1999, ch. 18, art. 84 et 85

EEV, 1999, ch. 18 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 24, art. 47 à 53 en vigueur 23.10.2000 *voir*  
 TR/2000-95

EEV, 2001, ch. 27, art. 250 à 252 en vigueur 28.06.2002  
*voir* TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 1, art. 190 à 194 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
 TR/2002-91

EEV, 2002, ch. 7, art. 169 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
 TR/200348

## F

**Faillite et l'insolvabilité, Loi sur la  
— L.R. (1985), ch. B-3**  
 [Ancienne appellation : Faillite]  
*(Bankruptcy and Insolvency Act)*

**Le ministre de l'Industrie**

titre intégral, 1992, ch. 27, art. 1  
 art. 1, 1992, ch. 27, art. 2  
 art. 2, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 69; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VII, n° 2(F), ch. 27, art. 3; 1995, ch. 1, al. 62(1)a); 1997, ch. 12, art. 1; 1999, ch. 28, art. 146, ch. 31, art. 17; 2000, ch. 12, art. 8; 2001, ch. 4, art. 25, ch. 9, art. 572.  
 art. 2.1, ajouté, 1997, ch. 12, art. 2  
 art. 2.2, ajouté, 1997, ch. 12, art. 2  
 art. 3, 1997, ch. 12, art. 3(F)  
 art. 4, 2000, ch. 12, art. 9  
 art. 4.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 4  
 art. 5, 1992, ch. 27, art. 5; 1997, ch. 12, art. 4; 2001, ch. 4, art. 26(A)  
 art. 6, 1997, ch. 12, art. 5  
 art. 7, abrogé, 1992, ch. 27, art. 6  
 art. 8, abrogé, 1992, ch. 27, art. 6  
 art. 10, 1992, ch. 27, art. 7  
 art. 11, 1992, ch. 27, art. 8  
 art. 11.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 8  
 art. 13, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 6  
 art. 13.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 7  
 art. 13.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 8  
 art. 13.3, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 9  
 art. 13.4, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 10  
 art. 13.5, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9  
 art. 13.6, ajouté, 1997, ch. 12, art. 11  
 art. 14, 1992, ch. 27, art. 9  
 art. 14.01, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 12  
 art. 14.02, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 13; 2002, ch. 8, al. 182(1)b)  
 art. 14.03, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 14, ch. 31, art. 18(A)  
 art. 14.04, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9  
 art. 14.05, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9  
 art. 14.06, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9; 1997, ch. 12, art. 15  
 art. 14.07, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9  
 art. 14.08, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9  
 art. 14.09, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9  
 art. 14.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 9  
 art. 15.1, ajouté, 1997, ch. 12, art. 16  
 art. 16, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 26, art. 7; 1997, ch. 12, art. 17  
 art. 20, 1997, ch. 12, art. 18  
 art. 25, 1992, ch. 27, art. 10; 1997, ch. 12, art. 19  
 art. 26, 1997, ch. 12, art. 20  
 art. 28, 1992, ch. 1, art. 12, ch. 27, art. 11  
 art. 29, 1997, ch. 12, art. 21  
 art. 30, 1997, ch. 12, art. 22(F)

art. 31, 1991, ch. 46, art. 584  
 art. 34, 1992, ch. 27, art. 12  
 art. 35, 1992, ch. 1, art. 13. (*Remarque* : 1992, ch. 1, art. 13 abrogé par 1994, ch. 26, art. 46); 1992, ch. 27, art. 13; 1997, ch. 12, art. 23  
 art. 36, 1992, ch. 27, art. 14; 1997, ch. 12, art. 24  
 art. 41, 1997, ch. 12, art. 25  
 art. 42, 1997, ch. 12, art. 26  
 art. 43, 1992, ch. 27, art. 15  
 art. 45, 1992, ch. 1, art. 14  
 art. 46, 1997, ch. 12, art. 27(F)  
 art. 47, 1992, ch. 27, art. 16  
 art. 47.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 16  
 art. 47.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 16  
 art. 48, 1997, ch. 12, art. 28  
 art. 49, 1992, ch. 1, art. 15, ch. 27, art. 17; 1997, ch. 12, art. 29  
 art. 50, 1992, ch. 27, art. 18; 1997, ch. 12, art. 30; 2001, ch. 4, art. 27(A)  
 art. 50.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19; 1997, ch. 12, art. 31(F)  
 art. 50.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19  
 art. 50.3, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19  
 art. 50.4, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19; 1997, ch. 12, art. 32  
 art. 50.5, ajouté, 1992, ch. 27, art. 19  
 art. 51, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 20; 1999, ch. 31, art. 19(F)  
 art. 53, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 21  
 art. 54, 1992, ch. 27, art. 22; 2000, ch. 30, art. 143  
 art. 57, 1992, ch. 27, art. 23; 1997, ch. 12, art. 33  
 art. 57.1, ajouté, 1997, ch. 12, art. 34  
 art. 58, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 23; 1997, ch. 12, art. 35  
 art. 59, 1997, ch. 12, art. 36; 2000, ch. 12, art. 10  
 art. 60, 1992, ch. 27, art. 24; 1997, ch. 12, art. 37; 2000, ch. 30, art. 144  
 art. 61, 1992, ch. 27, art. 25; 1997, ch. 12, art. 38  
 art. 62, 1992, ch. 27, art. 26; 1997, ch. 12, art. 39  
 art. 62.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 27  
 art. 63, 1992, ch. 27, art. 28  
 art. 64, 1992, ch. 27, art. 29; 1997, ch. 12, art. 40; abrogé, 1999, ch. 31, art. 20  
 art. 65.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 30; 1997, ch. 12, art. 41; 2001, ch. 9, art. 573  
 art. 65.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 30; 1997, ch. 12, art. 42  
 art. 65.21, ajouté, 1997, ch. 12, art. 43  
 art. 65.22, ajouté, 1997, ch. 12, art. 43  
 art. 65.3, ajouté, 1992, ch. 27, art. 30  
 art. 66, 1992, ch. 27, art. 31; 1997, ch. 12, art. 44  
 art. 66.11, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 45  
 art. 66.12, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 46  
 art. 66.13, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1999, ch. 31, art. 21(A)  
 art. 66.14, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 47  
 art. 66.15, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 48

## F

- art. 66.16, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.17, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 49  
 art. 66.18, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 50  
 art. 66.19, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.21, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.22, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 51  
 art. 66.23, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 52  
 art. 66.24, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.25, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.251, ajouté, 1997, ch. 12, art. 53  
 art. 66.26, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 54  
 art. 66.27, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 55  
 art. 66.28, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.29, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.3, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 56  
 art. 66.31, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.32, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.33, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.34, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.35, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 57  
 art. 66.36, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.37, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.38, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.39, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32  
 art. 66.4, ajouté, 1992, ch. 27, art. 32; 1997, ch. 12, art. 58  
 art. 67, 1992, ch. 27, art. 33; 1996, ch. 23, art. 168; 1997, ch. 12, art. 59; 1998, ch. 19, s. 250  
 art. 68, 1992, ch. 27, art. 34; 1997, ch. 12, art. 60  
 art. 68.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 35; 1997, ch. 12, art. 61  
 art. 69, 1992, ch. 27, art. 36; 1997, ch. 12, art. 62; 2000, ch..30, art. 145  
 art. 69.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 1994, ch. 26, art. 8(A); 1997, ch. 12, art. 63; 2000, ch. 30, art. 146  
 art. 69.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 1997, ch. 12, art. 64  
 art. 69.3, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36  
 art. 69.31, ajouté, 1997, ch. 12, art. 65  
 art. 69.4, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 1997, ch. 12, art. 65  
 art. 69.41, ajouté, 1997, ch. 12, art. 65  
 art. 69.42, ajouté, 2001, ch. 9, art. 574  
 art. 69.5, ajouté, 1992, ch. 27, art. 36; 2000, ch. 30, art. 147  
 art. 70, 1992, ch. 27, art. 37; 1997, ch. 12, art. 66(F)  
 art. 71, 1997, ch. 12, art. 67  
 art. 72, 1997, ch. 12, art. 68(F)  
 art. 73, 1997, ch. 12, art. 69(F)  
 art. 74, 1997, ch. 12, art. 70  
 art. 75, 2001, ch. 4, art. 28(F)  
 art. 77, 1999, ch. 31, art. 22(F)  
 art. 79, 1997, ch. 12, art. 71  
 art. 80, 1997, ch. 12, art. 71  
 art. 81.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 38; 1999, ch. 31, art. 23  
 art. 81.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 38; 1997, ch. 12, art. 72(F)  
 art. 82, 1993, ch. 34, art. 10(A)
- art. 86, 1992, ch. 27, par. 39(1). (*Remarque* : 1992, ch. 27, par. 39(2) abrogé par 1994, ch. 26, art. 6); 1997, ch. 12, art. 73; 2000, ch. 30, art. 148  
 art. 87, 1992, ch. 27, par. 39(1). (*Remarque* : 1992, ch. 27, par. 39(2) abrogé par 1994, ch. 26, art. 6); 1997, ch. 12, art. 74  
 art. 88, abrogé, 1992, ch. 27, par. 39(1). (*Remarque* : 1992, ch. 27, par 39(2) abrogé par 1994, ch. 26, art. 6)  
 art. 89, abrogé, 1992, ch. 27, art. 39  
 art. 90, abrogé, 1992, ch. 27, art. 39  
 art. 91, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70; 1992, ch. 27, art. 40(F); 1997, ch. 12, art. 75; 2000, ch. 12, art. 11  
 art. 92, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 71; 1997, ch. 12, art. 76; abrogé, 2000, ch. 12, art. 12  
 art. 93, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 72(A); 1997, ch. 12, art. 77; abrogé, 2000, ch. 12, art. 13  
 art. 94, 2001, ch. 4, art. 29  
 art. 95, 1997, ch. 12, art. 78  
 art. 96, 1997, ch. 12, art. 79  
 art. 97, 1992, ch. 27, art. 41; 1997, ch. 12, art. 80  
 art. 100, 1997, ch. 12, art. 81  
 art. 101, 1997, ch. 12, art. 82  
 art. 101.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 42  
 art. 101.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 42; 1997, ch. 12, art. 83  
 art. 102, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 43; 1997, ch. 12, art. 84  
 art. 104, 1997, ch. 12, art. 85  
 art. 106, 1992, ch. 27, art. 44  
 art. 108, 1992, ch. 27, art. 45  
 art. 109, 1992, ch. 27, art. 46; 1997, ch. 12, art. 86; 1999, ch. 31, art. 24(F)  
 art. 113, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 73; 2000, ch. 12, art. 13  
 art. 115, 1992, ch. 27, art. 47  
 art. 117, 1992, ch. 27, art. 48  
 art. 120, 1992, ch. 27, art. 49; 2001, ch. 4, art. 30  
 art. 121, 1992, ch. 27, art. 50; 1997, ch. 12, art. 87; 2000, ch. 12, art. 14  
 art. 126, 1997, ch. 12, art. 88  
 art. 128, 1992, ch. 27, art. 51; 1999, ch. 31, art. 5  
 art. 129, 1992, ch. 27, art. 52  
 art. 135, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 53; 1997, ch. 12, art. 89  
 art. 136, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, n° 2(A), ch. 27, art. 54; 1997, ch. 12, art. 90; 2001, ch. 4, art. 31  
 art. 137, 2000, ch. 12, art. 15  
 art. 138, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 74; 2000, ch. 12, art. 16  
 art. 149, 1992, ch. 1, art. 20; 1997, ch. 12, art. 91  
 art. 152, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 55  
 art. 154, 1992, ch. 27, art. 56  
 art. 155, 1992, ch. 1, art. 16 et 161, ch. 27, art. 57; 1997, ch. 12, art. 92; 1999, ch. 31, art. 26  
 art. 157.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 58; 1997, ch. 12, art. 93  
 art. 158, 1992, ch. 27, art. 59; 1997, ch. 12, art. 94

**F**

- art. 159, 1992, ch. 27, art. 60  
 art. 161, 1997, ch. 12, art. 95  
 art. 163, 1997, ch. 12, art. 96  
 art. 164, 1997, ch. 12, art. 97  
 art. 168.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 61; 1997, ch. 12, art. 98  
 art. 169, 1992, ch. 27, art. 62; 1997, ch. 12, art. 99  
 art. 170, 1997, ch. 12, art. 100  
 art. 170.1, ajouté, 1997, ch. 12, art. 101  
 art. 171, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 63; 1997, ch. 12, art. 102  
 art. 173, 1997, ch. 12, art. 103  
 art. 177, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 75; 1997, ch. 12, art. 104(F); abrogé, 2000, ch. 12, art. 17  
 art. 178, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1992, ch. 27, art. 64; 1997, ch. 12, art. 105; 1998, ch. 21, art. 103; 2000, ch. 12, art. 18; 2001, ch. 4, art. 32  
 art. 182, 1992, ch. 27, art. 65  
 art. 183, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 2; 1990, ch. 17, art. 3;; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 6, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 3; 1998, ch. 30, al. 14a); 1999, ch. 3, art. 15; 2001, ch. 4, art. 33; 2002, ch. 7, art. 83  
 art. 184, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 7; 2002, ch. 7, art. 84  
 art. 187, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 66  
 art. 189, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28  
 art. 191, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 76(A); 2000, ch. 12, art. 19  
 art. 192, 1992, ch. 27, art. 67  
 art. 193, 1992, ch. 27, art. 68  
 art. 195, 1992, ch. 27, art. 69  
 art. 197, 1997, ch. 12, art. 106  
 art. 198, 1992, ch. 27, art. 71; 1997, ch. 12, art. 107  
 art. 199, 1992, ch. 27, art. 72  
 art. 200, 1992, ch. 27, art. 73; 1997, ch. 12, art. 108  
 art. 201, 1992, ch. 27, art. 74  
 art. 202, 1992, ch. 27, art. 75  
 art. 203.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 76; 1997, ch. 12, art. 109  
 art. 203.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 76  
 art. 204, 1992, ch. 27, art. 77  
 art. 204.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 77  
 art. 204.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 77  
 art. 204.3, ajouté, 1992, ch. 27, art. 77; 1997, ch. 12, art. 110  
 art. 206, 1997, ch. 12, art. 111  
 art. 209, 1997, ch. 12, art. 112  
 art. 210, abrogé, 1992, ch. 27, art. 78  
 art. 211, abrogé, 1992, ch. 27, art. 78  
 art. 212, 1992, ch. 27, art. 79; 1999, ch. 28, art. 147  
 art. 213, 1996, ch. 6, al. 167(1)b)  
 art. 214, 1992, ch. 27, art. 80; 1997, ch. 12, art. 113  
 art. 215, 1992, ch. 27, art. 80  
 art. 216, abrogé, 1992, ch. 27, art. 80; ajouté, 1997, ch. 12, art. 114  
 art. 218, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 219, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 77; 2000, ch. 12, art. 20  
 art. 220, 1992, ch. 1, art. 20, ch. 27, art. 81  
 art. 221, 1992, ch. 1, art. 17 et 20, ch. 27, art. 82  
 art. 224, 1992, ch. 1, art. 18, ch. 27, art. 83  
 art. 225, 1992, ch. 27, art. 84  
 art. 226, 1992, ch. 27, art. 85  
 art. 227, 1997, ch. 12, art. 115  
 art. 233, 1997, ch. 12, art. 116  
 art. 234, 1992, ch. 1, art. 19  
 art. 239, 1992, ch. 27, art. 86  
 art. 239.1, ajouté, 1992, ch. 27, art. 87  
 art. 239.2, ajouté, 1992, ch. 27, art. 87  
 art. 240, 1992, ch. 27, art. 88  
 art. 242, 2002, ch. 7, art. 85  
 partie XI, (art. 243 à 252), ajoutée, 1992, ch. 27, art. 89  
 art. 243, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89  
 art. 244, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89; 1994, ch. 26, art. 9(A)  
 art. 245, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89  
 art. 246, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89  
 art. 247, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89  
 art. 248, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89  
 art. 249, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89  
 art. 250, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89  
 art. 251, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89; 1997, ch. 12, art. 117(F)  
 art. 252, ajouté, 1992, ch. 27, art. 89  
 partie XII, (art. 253 à 266), ajoutée, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 253, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 254, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 255, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 256, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 257, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 258, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 259, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 260, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 261, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 262, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 263, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 264, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 265, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 266, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 partie XIII, (art. 267 à 275), ajoutée, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 267, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 268, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 269, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 270, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 271, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 272, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 273, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 274, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118  
 art. 275, ajouté, 1997, ch. 12, art. 118

## F

- disposition générale, 1992, ch. 27, art. 92
- disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)
- disposition générale, 1997, ch. 12, art. 119
- disposition générale, 2000, ch. 12, art. 21 — application
- disposition transitoire, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- disposition transitoire, 1992, ch. 27, par. 39(2); abrogé, 1994, ch. 26, art. 6
- disposition transitoire, 2001, ch. 4, art. 177
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, 28 et 69 à 77 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
- EEV, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28 en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 2 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175
- EEV, 1990, ch. 17, art. 3 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
- EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90
- EEV, 1992, ch. 1, art. 12, 15 à 20, art. 143, ann. VI, art. 2(A), art. 145, ann. VIII, n° 2(F) et art. 161 en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 13(1) abrogé par 1994, ch. 26, art. 46; par. 14(1) est réputé entré en vigueur 12.12.88 voir par. 14(2)
- EEV, 1992, ch. 27, art. 92 en vigueur à la sanction 23.06.92; art. 5, *sauf* le passage «aux administrateurs au sens de la section II de la partie III et aux personnes chargées de donner des consultations au titre de la présente loi» à l'alinéa 5(4)b) de la *Loi sur la faillite*, édicté par le paragraphe 5(4), et sauf les mots «et celles des administrateurs au sens de l'article 66.11» à l'alinéa 5(4)c) de la *Loi sur la faillite*, édicté par le paragraphe 5(4), articles 6, 7 et 9 et paragraphes 54(1) et (3) en vigueur 01.08.92 voir TR/92-135; art. 1 à 4, le passage «aux administrateurs au sens de la section II de la partie III et aux personnes chargées de donner des consultations au titre de la présente loi» de l'alinéa 5(4)b) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le paragraphe 5(4), le passage «et celles des administrateurs au sens de l'article 66.11» de l'alinéa 5(4)c) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le paragraphe 5(4), articles 8 et 10 à 53, paragraphe 54(2) et articles 55 à 91 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 7 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1993, ch. 34, art. 10(A) en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 26, art. 6 à 9 et 46 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48
- EEV, 1996, ch. 6, art. 167 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58
- EEV, 1996, ch. 23, art. 168 en vigueur 30.06.96 voir art. 190
- EEV, 1997, ch. 12,
- art. 114 en vigueur à la sanction 25.04.97 voir par. 129(2);
- art. 1 à 58, l'article 59, sauf l'alinéa 67(1)b.1) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le paragraphe 59(1), les articles 61 à 83, l'article 84, sauf le paragraphe 102(3) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le paragraphe 84(2), les articles 85 à 97, l'article 98, sauf l'alinéa 168.1(1)e) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le paragraphe 98(3), les articles 99 et 100, l'article 102, l'article 103, sauf les alinéas 173(1)m) et n) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édictés par le paragraphe 103(1), les articles 104 à 113 et les articles 115 à 119 en vigueur 30.09.97 voir TR/97-114;
- al. 67(1)b.1) de *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le paragraphe 59(1), art. 60, par 102(3) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le paragraphe 84(2), al. 168.1(1)e) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édicté par le paragraphe 98(3), art. 101 et al. 173(1)m) et n) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, édictés par le paragraphe 103(1) en vigueur 30.04.98 voir TR/98-53
- EEV, 1998, ch. 19, art. 250 en vigueur à la sanction 18.06.98 voir aussi par. 250(2) — application
- EEV, 1998, ch. 21, art. 103 en vigueur à la sanction 18.06.98 voir aussi par. 103(3) et (4) — application
- EEV, 1998, ch. 30, al. 14a) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 3 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 15 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92
- EEV, 1999, ch. 28, art. 146 et 147 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 17 à 26 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 8 à 21 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 30, art. 143 à 148 en vigueur à la sanction 20.10.2000 voir aussi les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 4, art. 25 à 33 et 177 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 9, art. 572 à 574 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102
- EEV, 2002, ch. 7, art. 83 à 85 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**F**

**Faune du Canada, voir Espèces sauvages du Canada, Loi sur les**

**Financement agricole Canada, Loi sur**

**— 1993, ch. 14**

[Ancienne appellation : Société du crédit agricole, Loi sur la]

(*Farm Credit Corporation Act*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

titre intégral, 2001, ch. 22, art. 1

art. 1, 2001, ch. 22, art. 2

art. 2, 2001, ch. 22, art. 3

art. 3, 2001, ch. 22, art. 4

art. 4, 1994, ch. 38, al. 25(1)j); 2001, ch. 22, art. 5; 2003, ch. 15, art. 41

art. 5, 1994, ch. 38, al. 25(1)j)

art. 7, 2001, ch. 22, art. 6

art. 11, 1997, ch. 26, art. 93; 2003, ch. 15, art. 42

art. 14, 2001, ch. 22, art. 7

art. 16, 1994, ch. 38, al. 25(1)j)

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

disposition générale, 2001, ch. 22, art. 22 — règlements et autres textes d'application

disposition transitoire, 1993, ch. 14, par. 18(2)

dispositions transitoires, 2001, ch. 22, art. 8 et 9

EEV, 1993, ch. 14 en vigueur à la sanction 02.04.93

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

EEV, 1997, ch. 26, art. 93 en vigueur à la sanction 25.04.97

EEV, 2001, ch. 22, art. 1 à 9 et 22 en vigueur à la sanction 14.06.2001

EEV, 2003, ch. 15, art. 41 et 42 en vigueur à la sanction 19.06.2003

**Financement des hypothèques grevant des propriétés résidentielles, Loi sur le**

**— L.R. (1985), ch. R-6**

(*Residential Mortgage Financing Act*)

LOI ABROGÉE 1993, ch. 34, art. 151

EEV, 1993, ch. 34, art. 151 en vigueur à la sanction 23.06.93

**Financement des petites entreprises du Canada, Loi sur le — 1998, ch. 36**

(*Canada Small Business Financing Act*)

a) le ministre de l'Industrie, notamment en ce qui a trait aux petites entreprises situées dans la province de Québec; (TR/99-32)

b) le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique*, en ce qui a trait aux petites entreprises situées dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve; (TR/99-32)

c) le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, en ce qui a trait aux petites entreprises situées dans les provinces du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan et d'Alberta (TR/99-32)

art. 2, 2001, ch. 9, art. 587

EEV, 1998, ch. 36 en vigueur à la sanction 10.12.98

EEV, 2001, ch. 9, art. 587 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102

**Financement des soins de santé ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada, Loi sur le — 2000, ch. 35**

(*Canada Health Care, Early Childhood Development and Other Social Services Funding Act*)

Le ministre des Finances

EEV, 2000, ch. 35 en vigueur à la sanction 20.10.2000

**Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, Loi de 1951 sur le**

**— 1951, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.)**

(*The Prairie Grain Producers' Interim Financing (1951)*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 27

EEV, 1988, ch. 22, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, Loi de 1956 sur le**

**— 1956, ch. 1**

(*Prairie Grain Producers Interim Financing (1956)*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 28

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

## F

**Finlande (*voir* Conventions — Commerce, etc.;  
Conventions — Impôt sur le revenu)****Fonctionnaires publics, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. P-31**  
(*Public Officers Act*)**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

art. 2, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 3, 2003, ch. 22, al. 224z.71)(A)  
 art. 5, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 6, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 7, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 8, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 9, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 10, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 11, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 12, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 13, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 14, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 15, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 16, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 17, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 18, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 19, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 20, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 21, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 22, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 23, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 24, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 25, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 26, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 27, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 28, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 29, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 30, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 31, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 art. 32, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 annexe, abrogée, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 8 en vigueur à la  
 sanction 28.02.92  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Fonctionnement des sociétés du secteur public,****Loi sur le — L.R. (1985), ch. G-4**

(Government Corporations Operation Act)

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

art. 2, 1994, ch. 24, al. 34(1)j)(F)  
 art. 5, 2000, ch. 12, art. 124; 2003, ch. 22, al. 224z.40)(A) et  
 225z.1)(A)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction  
 23.06.94  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 124 en vigueur 31.07.2000 *voir*  
 TR/2000-76  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la  
 date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en  
 vigueur 31.12.2003

**Fondation Asie-Pacifique du Canada, Loi sur  
la — L.R. (1985), ch. A-13**

(Asia-Pacific Foundation of Canada Act)

**Le ministre des Affaires étrangères**

art. 9, 1995, ch. 5, al. 25(1)a)  
 art. 11, 1992, ch. 1, art. 7  
 art. 19, 1992, ch. 1, art. 8  
 art. 27, 2003, ch. 22, al. 224c)(A)  
 art. 28, 1999, ch. 31, al. 246a)(F)  
 art. 29, 1999, ch. 31, al. 246a)(F)  
 art. 32, 1995, ch. 5, par. 25(1)a)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 7, 8 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
 31.12.2003

**Fondation canadienne des relations raciales,****Loi sur la — 1991, ch. 8**

(Canadian Race Relations Foundation Act)

**Le ministre du Patrimoine canadien *voir* 1995, ch. 11,  
art. 46**

art. 17, 2003, ch. 22, al. 224z.10)(A)  
 art. 21, 1999, ch. 31, al. 246f)(F)  
 EEV, 1991, ch. 8 en vigueur 28.10.96 *voir* TR/96-98  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
 31.12.2003

**F****Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable, Loi sur la — 2001, ch. 23***(Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act)*

Le ministre des Ressources naturelles (TR/2002-58)

art. 2, 2001, ch. 23, art. 36

art. 3, 2001, ch. 23, art. 37

art. 9, 2001, ch. 23, art. 38

art. 13, 2001, ch. 23, art. 39

art. 17, 2003, ch. 22, al. 224m)(A)

art. 32, 2003, ch. 15, art. 33

modifications corrélatives, 2001, ch. 23, art. 36 à 39

EEV, 2001, ch. 23 en vigueur 22.03.2002 voir TR/2002-57

EEV, 2003, ch. 15, art. 33 en vigueur à la sanction 19.06.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Fondation Jules et Paul-Émile Léger, Loi sur la — 1980-81-82-83, ch. 85***(Léger Foundation Act, Jules and Paul-Émile)*

Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46

art. 4, 2001, ch. 4, art. 96

EEV, 2001, ch. 4, art. 96 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

**Fonds canadien de recherches de la reine Elizabeth II, Loi sur le — S.R.C. 1970, ch. Q-1***(Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act)*

Le ministre de la Santé (TR/82-46 voir aussi 1996, ch. 8, par. 32(3))

art. 1.1, ajouté, 1995, ch. 29, art. 69

art. 2, 1995, ch. 29, art. 70

art. 5, abrogé, 1995, ch. 29, art. 71

art. 6, 1995, ch. 29, art. 73(A)

art. 7, 1995, ch. 29, art. 73(A)

art. 8, 1995, ch. 29, art. 73(A)

art. 9, 1995, ch. 29, art. 73(A)

art. 10, 1995, ch. 29, art. 73(A)

art. 11, 1995, ch. 29, art. 73(A)

art. 12, 1995, ch. 29, art. 73(A)

art. 13, abrogé, 1995, ch. 29, art. 72

art. 14, 1976-77, ch. 34, art. 30, ann., n° 25(F); abrogé, 1995, ch. 29, art. 72

art. 15, 1976-77, ch. 34, art. 30, ann., n° 25(F); abrogé, 1995, ch. 29, art. 72

dispositions générales, 1995, ch. 29, art. 66 à 68; 1996, ch. 8, art. 23.3

EEV, 1976-77, ch. 34, art. 30(F) en vigueur 01.08.77 voir TR/77-171

EEV, 1995, ch. 29, art. 66 à 73 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

EEV, 1996, ch. 8, art. 23.3 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 38. Non en vigueur 31.12.2003

**Fonds canadien pour l'Afrique, Loi sur le****— 2002, ch. 9, art. 45***(Canada Fund for Africa Act)*

Le ministre de la Coopération internationale (TR/2002-72)

EEV, 2002, ch. 9, art. 1 et 2, édictés par l'article 45, en vigueur 12.04.2002 voir TR/2002-71; art. 3 à 5 de la *Loi sur le Fonds canadien pour l'Afrique*, édictés par l'article 45, en vigueur 27.06.2002 voir TR/2002-101**Fonds de bienfaisance de l'armée, Loi sur le****— S.R.C. 1970, ch. A-16***(Army Benevolent Fund Act)*

Le ministre des Anciens combattants; et le ministre de la Défense nationale (article 14)

LOI ABROGÉE 2000, ch. 34, art. 99

EEV, 2000, ch. 34, art. 99 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Fonds canadien sur l'infrastructure****stratégique, Loi sur le — 2002, ch. 9, art. 47***(Canada Strategic Infrastructure Fund Act)*

Le ministre de l'Environnement (TR/2003-234)

EEV, 2002, ch. 9, art. 47 en vigueur à la sanction 27.03.2002

**Fonds de Cantines, Loi des — 1925, ch. 34***(Canteen Funds Act)*

**F**

**LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 51**  
**EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88**

**Fonds de Cantines au Canada, Loi des —  
1928, ch. 14**  
*(Canteen Funds (Canada) The)*

**LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 52**  
**EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88**

**Fonds patriotique canadien  
— 1939 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 1**  
*(Canadian Patriotic Fund Act)*

**LOI ABROGÉE 2000, ch. 34, art. 98**  
**EEV, 2000, ch. 34, art. 98 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105**

**Fonds renouvelables, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. R-8**  
*(Revolving Funds Act)*

**art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1z.1)**  
**art. 3, L.R., ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 21, ann. (Com.), crédit 2; 1992, ch. 7, ann. (Com.), crédit 2c; 1994, ch. 5, ann. (AS), crédit 2b; abrogé, 1996, ch. 16, art. 54; ajouté, 1998, ch. 31, art. 61; abrogé, 2002, ch. 5, ann. 1 (APC), crédit 111b**  
**art. 3.1, ajouté, 1998, ch. 31, art. 61; abrogé, 2002, ch. 5, ann. 1 (APC), crédit 112b**  
**art. 4, 1995, ch. 5, al. 25(1y)**  
**art. 5, L.R., ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 5 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 16, art. 55; 2001, ch. 4, art. 168; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 7b**  
**art. 5.1, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55; 2001, ch. 4, art. 169**  
**art. 5.2, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 9b**  
**art. 5.3, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55; abrogé, 1998, ch. 2, ann. (TPSGC) crédit 18b**  
**art. 5.4, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 8b**  
**art. 5.5, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55, ch. 29, ann. (TPSGC) vote 17a; 2002, ch. 5, ann. 1 (TPSGC), crédit 6b**  
**art. 5.6, ajouté, 1996, ch. 16, art. 55, ch. 29, ann. (TPSGC) vote 18a**  
**art. 6, 1995, ch. 9, ann. (PC), crédit 121d**  
**art. 7, 2002, ch. 5, ann. 1 (CFP), crédit 121b; 2003, ch. 22, art. 261**  
**art. 8, abrogé, 1992, ch. 7, ann. (AS), crédit 11c**  
**art. 9, abrogé, L.R., ch. 5 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1**

**art. 10, L.R., ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1991, ch. 19, ann. (TC), crédit 2c**  
**disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)**  
**disposition générale, 1995, ch. 5, art. 25**  
**EEV, L.R., ch. 20 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.04.84 voir art. 4**  
**EEV, L.R., ch. 5 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.04.86 voir art. 2**  
**EEV, L.R., ch. 5 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.04.87 voir art. 2**  
**EEV, 1989, ch. 21 en vigueur à la sanction 07.11.89**  
**EEV, 1991, ch. 19, ann. (TC), crédit 2c en vigueur à la sanction 27.03.91**  
**EEV, 1992, ch. 7, en vigueur 31.03.92**  
**EEV, 1994, ch. 5, ann. (AS), crédit 2b en vigueur à la sanction 24.03.94**  
**EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9**  
**EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65**  
**EEV, 1995, ch. 9, ann. (PC), crédit 121d en vigueur à la sanction 30.03.95**  
**EEV, 1996, ch. 16, art. 54 et 55 en vigueur 08.10.96 voir TR/96-91**  
**EEV, 1996, ch. 29 en vigueur à la sanction 28.11.1996**  
**EEV, 1998, ch. 2 en vigueur à la sanction 31.03.1998**  
**EEV, 1998, ch. 31, art. 61 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4**  
**EEV, 2001, ch. 4, art. 168 et 169 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71**  
**EEV, 2002, ch. 5 en vigueur à la sanction 27.03.2002 (ann. 1, crédits 6b, 7b, 8b, 9b, 111b, 112b et 121b prise d'effet 31.03.2002)**  
**EEV, 2003, ch. 22, art. 261 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en en vigueur 31.12.2003**

**Forces étrangères présentes au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. V-2**  
*(Visiting Forces Act)*

**Le ministre de la Défense nationale**

**art. 2, 1992, ch. 20, al. 216(1g); 2000, ch. 12, art. 316**  
**art. 10, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 5**  
**art. 11, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 5**  
**art. 13, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1998, ch. 35, art. 127**  
**art. 15, 1993, ch. 34, art. 135; 2001, ch. 4, art. 172**  
**art. 20, 2001, ch. 41, art. 37**  
**art. 21, 2001, ch. 41, art. 38**  
**art. 22, 2001, ch. 4, art. 127**  
**disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)**  
**EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211**  
**EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 61 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192**  
**EEV, 1992, ch. 20, art. 216 en vigueur 01.11.92 voir TR/92-197**  
**EEV, 1993, ch. 34, art. 135 en vigueur à la sanction 23.06.93**

**F**

EEV, 1998, ch. 35, art. 127 en vigueur 01.09.99 *voir TR/99-75*  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 316 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 127 et 172 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 24.12.2001 *voir TR/2002-16*

**Forces hydrauliques du Canada, Loi sur les**

— **L.R. (1985), ch. W-4**  
*(Water Power Act, Dominion)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 2002, ch. 7, art. 161  
 art. 7, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 12; 1996, ch. 10, art. 273  
 dispositions générales, en ce qui trait à l'article 4 *voir Loi constitutionnelle n° 26*  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 *voir TR/88-26*  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 273 en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 161 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

**Forêts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-30**

[Ancienne appellation : Développement des forêts et la recherche sylvicole]  
*(Forestry Act)*

Le ministre des Ressources naturelles

art. 1, 1989, ch. 27, art. 14  
 art. 2, 1989, ch. 27, art. 15; 1994, ch. 41, art. 26  
 art. 3, 1989, ch. 27, art. 16; 1994, ch. 41, art. 27  
 art. 4, 1989, ch. 27, art. 17(F)  
 art. 5, 1989, ch. 27, art. 18  
 art. 6, 1989, ch. 27, art. 18  
 art. 8, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 14.12.85 *voir TR/85-211*  
 EEV, 1989, ch. 27, art. 14-18 en vigueur 23.02.90 *voir TR/90-41*  
 EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 26 et 27 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-10*

**Formation, Loi nationale sur la**

— **L.R. (1985), ch. N-19**  
*(National Training Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 23, art. 154  
 dispositions transitoires, 1996, ch. 23, art. 156 à 158  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 154 et 156 à 158 en vigueur 30.06.96  
*voir art. 190*

**France (*voir* Conventions — Commerce, etc.;  
 Conventions — Impôt sur le revenu)****Frontières provinciales :**

*(Provincial Boundaries :)*

Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2))

Alberta (1905, ch. 3, art. 2 (Canada)  
 Alberta-Colombie-Britannique, (frontière), 1932, ch. 5; 1955, ch. 24; 1974-75-76, ch. 11 en vigueur 26.06.75 *voir TR/75-69*  
 Alberta et territoires du Nord-Ouest (frontière), 1957-58, ch. 23  
 Colombie-Britannique (Établies par accord, 1857 et 1866)  
 Colombie-Britannique et territoires du Yukon et du Nord-Ouest (frontière), 1967-68, ch. 12  
 Île-du-Prince-Édouard (Arrêté en conseil 26 juin 1873 (R.-U.))  
 Keewatin, 1876, ch. 21  
 Manitoba (1870, ch. 3, art. 1, 1881, ch. 14, art. 1 (Canada)  
 Manitoba (prolongement des frontières), 1912, ch. 32; 1930, ch. 28; 1950, ch. 16  
 Manitoba et Saskatchewan (frontière), 1966-67, ch. 57  
 Manitoba et territoires du Nord-Ouest (frontière), 1966-67, ch. 61  
 Nouveau-Brunswick (1851, ch. 63, 1867, ch. 3, art. 7 (R.-U.))  
 Nouvelle-Écosse (1851, ch. 63, 1867, ch. 3, art. 7 (R.-U.))  
 Ontario (Arrêté en conseil 24 août 1791, 1889, ch. 28, art. 2, 1899, (R.-U.))  
 Ontario (extension des frontières), 1912, ch. 40; 1950, ch. 16  
 Ontario et Manitoba (frontière), 1953-54, ch. 9  
 Québec (Arrêté en conseil 24 août 1791, 1809, ch. 27, 1825, ch. 59, art. IX, 1851, ch. 63 (R.-U.); 1898, ch. 3 (Canada)  
 Québec (extension des frontières), 1912, ch. 45; 1946, ch. 29; 1976-77, ch. 32, art. 7  
 Saskatchewan (1905, ch. 42, art. 2 (Canada)  
 Saskatchewan et territoires du Nord-Ouest (frontière), 1966-67, ch. 58

**F**

Terre-Neuve (1949, ch. 22, annexe clause 2 (R.-U.)  
Territoires du Nord-Ouest (1905, ch. 27, art. 3 (R.-U.)  
Territoire du Yukon (1898, ch. 6, art. 2 (Canada)

**Fruits, les légumes et le miel, Loi sur les**

— S.R.C. 1970, ch. F-31

(*Fruit, Vegetables and Honey Act*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 3  
EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 3 en vigueur à la  
sanction 28.02.92

**G****Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. R-10***(Royal Canadian Mounted Police Act)***Le solliciteur général du Canada**

- art. 2, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 5, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 6, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; par. 24(2)(A)  
 art. 7, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, par. 11(1) à (3) (F)  
 art. 8, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 11(4) (F)  
 art. 9, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 art. 9.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 art. 10, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 12, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
 art. 12.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 art. 14, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
 art. 16, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 17, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
 art. 19, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 22, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13  
 art. 23, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
 art. 24, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 24(2)(A); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 130; 2002, ch. 7, art. 235(A)  
 art. 24.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15  
**partie II :**  
 art. 25, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2003, ch. 22, art. 216(A)  
 art. 26, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 27, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 28, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 29, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 30, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**partie III : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16**  
 art. 31, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1994, ch. 26, art. 63(F)  
 art. 32, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 65; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9)  
 art. 33, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 34, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 35, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 36, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1994, ch. 26, art. 64(F)  
**partie IV : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16**  
 art. 37, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 38, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 39, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 40, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 41, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 42, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 66; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9)

- art. 43, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 44, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.11, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.12, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.13, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.14, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.15, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.16, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 67; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9)  
 art. 45.17, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**partie V : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16**  
 art. 45.18, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.19, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1993, ch. 34, art. 111(F)  
 art. 45.2, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.21, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.22, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.23, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.24, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.25, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.26, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 68; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.9)  
 art. 45.27, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.28, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**partie VI : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16**  
 art. 45.29, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 2003, ch. 22, art. 217(A)  
 art. 45.3, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.31, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.32, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.33, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.34, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**partie VII : L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16**  
 art. 45.35, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1996, ch. 15, art. 22  
 art. 45.36, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.37, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.38, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.39, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.4, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.41, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.42, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.43, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.44, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.45, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1996, ch. 15, art. 23  
 art. 45.46, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
 art. 45.47, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  
**partie III devient la partie VIII, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17**  
 art. 46, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
 art. 47, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
 art. 47.1, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18

**G**

art. 47.2, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
 art. 47.3, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
 art. 47.4, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
 art. 47.5, ajouté, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
 art. 48, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19; par. 24(2)(A)  
 art. 49, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
 art. 50, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21  
 art. 53, abrogé, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22  
 annexe ajoutée, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
 dispositions générales, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24-25  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
*voir TR/85-211*  
 EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), partie II et VI en vigueur 18.12.86 *voir TR/87-23*; loi en vigueur 30.06.88, à l'exception de la partie VII *voir TR/88-103*; partie VII en vigueur 30.09.88 *voir TR/88-214*  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir TR/92-6*  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 130 en vigueur 01.04.99 *voir art. 79*  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 111(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 63(F) et 64(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1996, ch. 15, art. 22 et 23 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 235 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 216 et 217 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Généalogie des animaux, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.)***(Animal Pedigree Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)c)  
 art. 7, 2001, ch. 27, art. 204  
 art. 9, 1994, ch. 38, al. 26(1)b)  
 art. 12, 2001, ch. 4, art. 56  
 art. 23, 1994, ch. 38, al. 26(1)b)  
 art. 25, 1994, ch. 38, al. 26(1)b)  
 art. 38, 2001, ch. 4, art. 57  
 art. 40, 2001, ch. 27, art. 205  
 art. 61, 1994, ch. 38, art. 13  
 dispositions générales, 1994, ch. 38, par. 25(2), 26(2)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 75  
 EEV, L.R., ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.07.88 *voir TR/88-124*

EEV, 1994, ch. 38, art. 13, 25 et 26 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 56 et 57 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 204 et 205 en vigueur 28.06.2002  
*voir TR/2002-97*

**Genève, Loi sur les conventions de****— L.R. (1985), ch. G-3***(Geneva Conventions Act)***Le ministre des Affaires étrangères**

art. 2, 1990, ch. 14, art. 1  
 art. 3, 1990, ch. 14, art. 2  
 art. 4, 1990, ch. 14, art. 3  
 art. 6, 1995, ch. 5, al. 25(1)o)  
 art. 7, 1990, ch. 14, art. 4  
 art. 9, 1990, ch. 14, art. 5; 1995, ch. 5, al. 25(1)o)  
 annexe V, ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6  
 annexe VI, ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, 1990, ch. 14 loi en vigueur 12.06.90  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*

**Gestion des finances publiques, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. F-11***(Financial Administration Act)***Le ministre des Finances**

art. 2, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 1(F); 1992, ch. 1, art. 69 et art. 143, ann. VI, art. 11(A); 1995, ch. 17, art. 57; 1999, ch. 31, art. 98(F); 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)  
 art. 3, 1991, ch. 24, art. 1; 1992, ch. 1, art. 70; 1999, ch. 31, art. 99; 2003, ch. 22, art. 3 et al. 224z.37)(A)  
 art. 4, 1999, ch. 31, art. 100(F)  
 art. 6, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 2(F); 2003, ch. 22, art. 5  
 art. 7, 1991, ch. 24, art. 2 et 49, ann. I, art. 1(A); 1998, ch. 14, art. 103(F); 2003, ch. 22, art. 6 et al. 224z.37)(A)  
 art. 7.1, ajouté, 1996, ch. 18, art. 3; 2003, ch. 22, art. 7(A)  
 art. 9, 1991, ch. 24, art. 3  
 art. 10, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 3(F); 1996, ch. 18, art. 4; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)  
 art. 11, L.R., ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 4(F); 1992, ch. 54, art. 81; 1995, ch. 44, art. 51; 1996, ch. 18, art. 5; 1999, ch. 31, art. 101(F); 2003, ch. 22, art. 8  
 art. 11.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8  
 art. 11.2, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8

## G

- art. 12, 1995, ch. 17, art. 7; 1996, ch. 18, art. 6; 2003, ch. 22, art. 8
- art. 12.1, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8
- art. 12.2, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8
- art. 12.3, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8
- art. 12.4, ajouté, 2003, ch. 22, art. 8 et 239
- art. 13, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 5(F); 2003, ch. 22, art. 9
- art. 17, 1991, ch. 24, art. 4
- art. 17.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 5
- art. 18, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 6(F); 1995, ch. 17, art. 58; abrogé, 1999, ch. 26, art. 20
- art. 19, 1991, ch. 24, art. 6
- art. 19.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6
- art. 19.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6
- art. 19.3, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6
- art. 23, 1991, ch. 24, art. 7 et 50, ann. II, art. 7(F); 1999, ch. 31, art. 102(F)
- art. 24, 1991, ch. 24, art. 8
- art. 24.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 9; 1999, ch. 31, art. 103(F)
- art. 24.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 9
- art. 25, 1991, ch. 24, art. 10 et 50, ann. II, art. 8(F); 1999, ch. 31, art. 104(F)
- art. 27, 1991, ch. 24, art. 11
- art. 28, 1999, ch. 31, art. 105(F); 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)
- art. 29.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 12
- art. 30, 1997, ch. 5, art. 1; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)
- art. 31, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 9(F); 1999, ch. 31, art. 106(F)
- art. 32, 1999, ch. 31, art. 107(F)
- art. 34, 1991, ch. 24, art. 13; 2003, ch. 22, al. 224z.37)(A)
- art. 35, 1991, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 31, art. 108(F)
- art. 36, 1991, ch. 24, art. 14; 1999, ch. 31, art. 109(F)
- art. 37, 1991, ch. 24, art. 15; 1996, ch. 18, art. 7
- art. 37.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 15
- art. 39, 1991, ch. 24, art. 16
- art. 40, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 10(F)
- art. 41, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 11(F); 1999, ch. 17, art. 160
- art. 42, abrogé, 1991, ch. 24, art. 17
- art. 43, 1999, ch. 26, art. 21(A); 2001, ch. 11, art. 4
- art. 44, 1999, ch. 26, art. 22
- art. 45, 1999, ch. 26, art. 22
- art. 45.1, ajouté, 1999, ch. 26, art. 22
- art. 46, 1999, ch. 26, art. 22
- art. 46.1, ajouté, 1999, ch. 26, art. 22
- art. 45.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 18
- art. 48, 1991, ch. 24, art. 19 et 50, ann. II, art. 12(F); 1999, ch. 31, art. 110(F)
- art. 49, 1999, ch. 26, art. 23
- art. 50, 1995, ch. 17, art. 59
- art. 51, 1999, ch. 26, art. 23.1
- art. 55, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 13(F); 1999, ch. 26, art. 23.2
- art. 56, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 14(F)
- art. 60, 1995, ch. 17, art. 60; 2001, ch. 11, art. 5
- art. 60.1, ajouté, 1999, ch. 26, art. 24
- art. 61, 1991, ch. 50, art. 27; 2001, ch. 4, art. 160
- art. 63, 1999, ch. 31, art. 111(F)
- art. 64, 1999, ch. 31, art. 112(F)
- art. 66, 1999, ch. 31, art. 113(F)
- art. 68, 1991, ch. 24, art. 49, ann. I, art. 2(A)
- art. 70, 1998, ch. 13, art. 21
- art. 72, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 15(F)
- art. 73, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 16(F)
- art. 74, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 17(F)
- art. 76, 1991, ch. 24, art. 20 et 50, ann. II, art. 18(F); 1999, ch. 31, art. 114(F)
- art. 83, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1991, ch. 24, art. 21
- art. 85, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1992, ch. 26, art. 18; 1993, ch. 1, art. 9, ch. 44, art. 156; 1997, ch. 40, art. 108; 1998, ch. 17, art. 31; 2001, ch. 11, art. 6, ch. 34, al. 16c)(A); 2002, ch. 17, al. 14c)
- art. 86, 1991, ch. 24, art. 22
- art. 89, 1991, ch. 24, art. 23
- art. 89.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 24; 1998, ch. 10, art. 173
- art. 89.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 116
- art. 89.3, ajouté, 1996, ch. 17, art. 16
- art. 89.4, ajouté, 1997, ch. 14, art. 79
- art. 89.5, ajouté, 2001, ch. 28, art. 51
- art. 90, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 19(F)
- art. 91, 1991, ch. 24, art. 25 et 50, ann. II, art. 20(F)
- art. 92, 1991, ch. 24, art. 26
- art. 94, 1991, ch. 24, art. 27
- art. 99, 1991, ch. 24, art. 28, ch. 50; art. 28; 2001, ch. 4, art. 161
- art. 103, 1994, ch. 24, al. 34(1)i)(F)
- art. 104.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 29
- art. 105, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 14(A); 1991, ch. 24, art. 30
- art. 107, 1991, ch. 24, art. 31
- art. 108, 1991, ch. 24, art. 32
- art. 114, 1991, ch. 24, art. 33; 1994, ch. 24, al. 34(1)i)(F)
- art. 118, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 9(1) et (2); 1990, ch. 17, art. 19; 1992, ch. 51, art. 49; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 59, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 13; 1998, ch. 30, al. 13g) et 15g); 1999, ch. 3, art. 63; 2002, ch. 7, art. 172(A)
- art. 119, 1991, ch. 24, art. 34; 1999, ch. 31, art. 115(F)
- art. 122, 1991, ch. 24, art. 35
- art. 123, 1991, ch. 24, art. 36
- art. 124, 1991, ch. 24, art. 37
- art. 126, 1991, ch. 24, art. 38
- art. 128, 1991, ch. 24, art. 39
- art. 130, 1999, ch. 31, art. 116(F)
- art. 130.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 40

## G

- art. 130.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 40  
 art. 131, 1991, ch. 24, art. 41; 1999, ch. 31, art. 117(F)  
 art. 132, 1991, ch. 24, art. 42; 1999, ch. 31, art. 118(F)  
 art. 144, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 21(F)  
 art. 146, 1991, ch. 24, art. 43  
 art. 148, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 22(F)  
 art. 150, 1991, ch. 24, art. 49, ann. I, art. 3(A)  
 art. 152, 1991, ch. 24, art. 44  
**partie X, section V**, (art. 154.1), ajoutée, 1993, ch. 44, art. 157  
 art. 154.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 157  
 art. 155.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 45  
 art. 156, 1991, ch. 24, art. 46  
 art. 157, 1991, ch. 24, art. 47  
 art. 159, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 10(1) (*Remarque*: abrogé par 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 3); 1991, ch. 24, art. 48 et 51, ann. III, art. 3  
**annexe I**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 1989, ch. 27, art. 21; 1990, ch. 1, art. 26; 1991, ch. 3, art. 11; 1992, ch. 1, art. 71 et art. 145, ann. VIII, n° 13(F); 1994, ch. 31, art. 16, ch. 38, art. 15, 16, ch. 41, art. 23, 24; 1995, ch. 1, art. 40, 41, ch. 5, art. 16, 17; 1995, ch. 11, art. 19, 20, 1996, ch. 8, art. 21, 22, ch. 11, art. 54, 55, ch. 16, art. 42, 43; 1999, ch. 17, art. 161; 2000, ch. 34, al. 94f(F)  
**annexe I.1**, ajouté, 1992, ch. 1, art. 72; 1993, ch. 3, art. 14, DORS/93-84, DORS/93-298, DORS/93-359, TR/93-104, TR/93-114, TR/93-115, TR/93-118, TR/93-119, TR/93-120, TR/93-205, TR/93-207, TR/93-208, DORS/93-536, DORS/93-537, DORS/93-538; DORS/94-272; 1994, ch. 31, art. 17, DORS/94-585, ch. 38, art. 17, ch. 41, art. 25; 1995, ch. 1, art. 42, 43, ch. 5, art. 18, 19(F), ch. 29, art. 14, 17 et 30, DORS/95-594; DORS/96-101, DORS/96-102, 1996, ch. 8, art. 23, ch. 10, art. 229.1, 229.2, ch. 11, art. 56 à 57.1, DORS/96-355, DORS/96-386, DORS/96-452, DORS/96-537; DORS/98-99, DORS/98-118, DORS/98-147, 1998, ch. 9, art. 42 et 43, DORS/98-318 (abrogé par DORS/2001-141), DORS/98-329, ch. 26, art. 74 et 75, DORS/98-564, ch. 35, art. 122; DORS/99-66, DORS/99-152, 1999, ch. 31, art. 119, 120, DORS/99-399; DORS/2000-286; DORS/2001-141, DORS/2001-198, 2001, ch. 9, art. 588, DORS/2001-332, ch. 29, art. 53 et 54, ch. 34, art. 47 et 48; DORS/2002-46, DORS/2002-69, 2002, ch. 8, art. 142 et 143, DORS/2002-289, DORS/2002-293; DORS/2003-145, DORS/2003-146, 2003, ch. 22, art. 168, al. 224z.37(A) et art. 247, ch. 23, art. 80, DORS/2003-419, DORS/2003-420, DORS/2003-424, DORS/2003-425, DORS/2003-431, DORS/2003-433, DORS/2003-436, DORS/2003-437, DORS/2003-441, DORS/2003-442, DORS/2003-443, DORS/2003-444, DORS/2003-445  
**annexe II**, DORS/85-108, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. n° 3; 1989, ch. 3, art. 43; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 2(1); 1991, ch. 6, art. 23, ch. 16, art. 22; 1993, ch. 1, art. 18, 40, ch. 31, art. 25; 1996, ch. 9, art. 27, ch. 11, art. 58, 59; 1997, ch. 6, art. 51, ch. 9, art. 102, 103; 1998, ch. 31, art. 50; 1999, ch. 17, art. 162, ch. 31, art. 122; 2000, ch. 6, art. 43 et 44, ch. 34, art. 19; 2002, ch. 17, art. 16; 2003, ch. 22, art. 253 et 254  
**annexe III, partie I**, DORS/85-162, L.R., ch. 17 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24, DORS/85-208, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, DORS/85-980, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; DORS/86-483, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 2, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 2, DORS/86-953; DORS/87-59, L.R., ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., no. 2; DORS/88-36, DORS/88-210, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51; DORS/89-295; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 2(2); 1991, ch. 10, par. 18(1), art. 20, ann., n° 4, ch. 38, art. 6, 9, 27, 36, 43 et 46; 1993, ch. 1, art. 28, DORS/93-347; 1995, ch. 28, art. 50, 51, ch. 29, art. 82; 1998, ch. 10, art. 174 à 179, DORS/98-565; 2000, ch. 23, art. 19, ch. 28, art. 49; 2001, ch. 22, art. 14 et 15, ch. 33, art. 21 et 22; 2002, ch. 9, art. 3, DORS/2002-173  
**annexe III, partie II**, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 2, DORS/85-1138; DORS/87-128, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 2; L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., n° 2; DORS/89-295; 1991, ch. 10, par. 18(2), art. 20, ann., n° 5, DORS/91-460; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 2; 1998, ch. 10, art. 180, ch. 21, art. 54  
**annexe IV**, ajoutée 2003, ch. 22, art. 11  
**annexe V**, ajoutée 2003, ch. 22, art. 11  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 264, 265, 267 et par. 278(9)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 dispositions générales, 2003, ch. 22, art. 4 et 10  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 24, art. 52  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 disposition transitoire, 1998, ch. 31, art. 38  
 dispositions transitoires, 1999, ch. 17, art. 91, 92, 101  
 disposition transitoire, 2003, ch. 22, art. 67  
 EEV, L.R., ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 31.03.86 voir TR/86-46  
 EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151  
 EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-228 mais le texte original en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141  
 EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 3(3) en vigueur 11.09.87 voir TR/87-219, par. 3(2) en vigueur 14.08.87 voir TR/87-209; par. 3(1) en vigueur 01.11.92 voir TR/92-211  
 EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85  
 EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69  
 EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175  
 EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir SI/88-239 mais le texte original en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25

## G

- EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94  
*voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148*
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36 en vigueur 02.07.87  
*voir TR/87-146*
- EEV, L.R., ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.05.89  
*voir TR/89-123 mais le texte original en vigueur à la sanction 08.10.87*
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25, 26 et 44 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 01.11.89  
*voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84*
- EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.10.88  
*voir TR/88-201*
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51 en vigueur 01.12.88  
*voir TR/88-140*
- EEV, 1989, ch. 3, art. 43 en vigueur 29.03.90  
*voir TR/90-63*
- EEV, 1989, ch. 27, art. 21 en vigueur 23.02.90  
*voir TR/90-41*
- EEV, 1990, ch. 1, art. 26 en vigueur 23.02.90  
*voir TR/90-40*
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90  
*voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86*
- EEV, 1990, ch. 17, art. 19 en vigueur 01.09.90  
*voir TR/90-106*
- EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91  
*voir TR/91-58*
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91  
*voir TR/91-117*
- EEV, 1991, ch. 10, par. 18(2) en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 5 en vigueur 05.02.2001  
*voir TR/2001-17; par. 18(1), l'article 20 relativement à l'article 4 de l'annexe et l'article 4 de l'annexe entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir par. 21(2). Non en vigueur 31.12.2003*
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91  
*voir TR/91-158*
- EEV, 1991, ch. 24, à l'exception des articles 14, 20, 45, 46 et 51, à l'égard de tout article de l'annexe III, en vigueur à la sanction 08.05.91; art. 45, 46 et l'article 51, à l'égard des articles 3, 6 et 7 de l'annexe III, en vigueur 01.11.92  
*voir TR/92-198; l'article 49, à l'égard de l'article 2 de l'annexe I, et l'article 50 sont réputés être entrés en vigueur le 12.12.88 voir par. 53(2); art. 14 et 20 en vigueur 04.12.94 voir TR/94-140; art. 51, à l'égard des articles 1 et 2, 4 et 5 et 8 à 16 de l'annexe III, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir par. 53(I). Non en vigueur 31.12.2003. (Remarque : art. 14 de l'annexe III remplacé par 2001, ch. 6, par. 129(1))*
- EEV, 1991, ch. 38, art. 27 en vigueur 26.11.91  
*voir TR/91-161; art. 46 en vigueur 30.04.92 voir TR/92-77; art. 9 en vigueur 04.02.93 voir TR/93-18; art. 6 en vigueur 17.03.93 voir TR/93-46; art. 36 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153; art. 43 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 47. Non en vigueur 31.12.2003*
- EEV, 1991, ch. 50, art. 27 et 28 en vigueur 15.09.92  
*voir TR/92-151*
- EEV, 1992, ch. 1, art. 69 à 71, art. 72, ann. II, art. 143; ann. VI, art. 11(A), art. 145, ann. VIII, n° 13(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 26, art. 18 en vigueur 28.08.92  
*voir TR/92-157*
- EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41
- EEV, 1992, ch. 51, art. 49 et 67 en vigueur 30.01.93  
*voir TR/93-11*
- EEV, 1992, ch. 54, art. 81 en vigueur 01.06.93  
*voir TR/93-58*
- EEV, 1993, ch. 1, art. 9 en vigueur 26.03.93  
*voir TR/93-34; art. 28 en vigueur 26.03.93 voir TR/93-48; art. 18 et 40 en vigueur 31.03.93 voir TR/93-57*
- EEV, 1993, ch. 3, art. 14 en vigueur à la sanction 25.02.93
- EEV, 1993, ch. 31, art. 25 en vigueur 28.04.94  
*voir TR/94-59*
- EEV, 1993, ch. 44, art. 156 et 157 en vigueur 01.01.94  
*voir TR/94-1*
- EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 31, art. 16, 17 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 15 à 17 en vigueur 12.01.95  
*voir TR/95-9*
- EEV, 1994, ch. 41, art. 23 à 25 en vigueur 12.01.95  
*voir TR/95-10*
- EEV, 1994, ch. 47, art. 116 en vigueur 01.01.96  
*voir TR/96-3*
- EEV, 1995, ch. 1, art. 40 à 43 en vigueur 29.03.95  
*voir TR/95-48*
- EEV, 1995, ch. 5, art. 16 à 19 en vigueur 13.05.95  
*voir TR/95-65*
- EEV, 1995, ch. 11, art. 19, 20 en vigueur 12.07.96  
*voir TR/96-68*
- EEV, 1995, ch. 17, art. 7 et 57 à 60 en vigueur à la sanction 22.06.95
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 2 en vigueur 28.11.95  
*voir TR/95-123*
- EEV, 1995, ch. 28, art. 50 et 51 en vigueur à la sanction 13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 82 est réputé entré en vigueur 01.04.95  
*voir par. 86(3); art. 14, 17 et 30 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115*
- EEV, 1995, ch. 44, art. 51 en vigueur 24.10.96  
*voir TR/96-93*
- EEV, 1996, ch. 8, art. 21 à 23 en vigueur 12.07.96  
*voir TR/96-69*
- EEV, 1996, ch. 9, art. 27 en vigueur 21.04.97  
*voir TR/97-46*
- EEV, 1996, ch. 10, art. 229.1 et 229.2 en vigueur 01.07.96  
*voir TR/96-53*
- EEV, 1996, ch. 11, art. 54 à 59 en vigueur 12.07.96  
*voir TR/96-70*

## G

- EEV, 1996, ch. 16, art. 42 et 43 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*
- EEV, 1996, ch. 17, art. 16 en vigueur 15.07.96 *voir TR/96-65*
- EEV, 1996, ch. 18, art. 3 à 7 en vigueur à la sanction 20.06.93
- EEV, 1997, ch. 5, art. 1 en vigueur à la sanction 19.02.97
- EEV, 1997, ch. 6, art. 51 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*
- EEV, 1997, ch. 9, art. 102 et 103 en vigueur 31.05.2000 *voir TR/2000-42*
- EEV, 1997, ch. 14, art. 79 en vigueur 05.07.97 *voir TR/97-86*
- EEV, 1997, ch. 40, art. 108 en vigueur 01.04.98 *voir TR/98-24*
- EEV, 1998, ch. 9, art. 42 et 43 en vigueur 30.06.98 *voir TR/98-79*
- EEV, 1998, ch. 10,
  - art. 174 et 176 en vigueur 01.10.98 *voir TR/98-88*
  - art. 175 en vigueur 01.12.98 *voir TR/98-117*
  - le passage de l'article 180 précédent la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir TR/99-15*
  - à l'article 180, les mentions : « Société de port de Prince-Rupert », « Société de port de Québec », « Société du port de Saint John », « Société du port de St. John's », en vigueur 01.05.99 *voir TR/99-39*
  - article 173,
  - article 177, et
  - à l'article 180, la mention « Société canadienne des ports », en vigueur 01.11.2000 *voir TR/2000-93*
  - art. 178 et 179 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 250 et TR/98-131*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1998, ch. 13, art. 21 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1998, ch. 14, art. 103 en vigueur 18.03.99 *voir TR/99-22*
- EEV, 1998, ch. 17, art. 31 entre en vigueur à la date mentionnée à l'article 3.08 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé*, édicté par l'article 3 de la présente loi, en vigueur 31.12.98 *voir par. 35(3) et Gazette du Canada*, partie I, vol. 132, n° 48, p. 3196
- EEV, 1998, ch. 21, art. 54 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir art. 56*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1998, ch. 26, art. 74 et 75 en vigueur 01.01.99 *voir TR/99-2*
- EEV, 1998, ch. 30, al. 13g) et 15g) en vigueur 19.04.99 *voir TR/99-37*
- EEV, 1998, ch. 31, art. 38 et 50 en vigueur 21.12.98 *voir TR/99-4*
- EEV, 1998, ch. 35, art. 122, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir TR/99-134*
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 13 en vigueur à la sanction; art. 63 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir art. 92*
- EEV, 1999, ch. 17, art. 91, 92, 101, 160 à 162 en vigueur 01.11.99 *voir TR/99-111*
- EEV, 1999, ch. 26, art. 20 à 24 en vigueur 27.08.99 *voir TR/99-100*
- EEV, 1999, ch. 31, art. 98 à 120 et 122 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 6, art. 44 en vigueur 07.06.2000 *voir TR/2000-46*; art. 43 en vigueur 31.05.2001 *voir TR/2001-66*
- EEV, 2000, ch. 23, art. 19 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir art. 23*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2000, ch. 28, art. 49 en vigueur 02.01.2001 *voir TR/2001-5*
- EEV, 2000, ch. 34, art. 19 et 94 en vigueur 27.10.2000 *voir TR/2000-105*
- EEV, 2001, ch. 4, art. 160 et 161 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*
- EEV, 2001, ch. 9, art. 588 en vigueur 24.10.2001 *voir TR/2001-102*
- EEV, 2001, ch. 11, art. 4 et 5 en vigueur à la sanction 14.06.2001; par. 6(1) réputé entré en vigueur 31.12.98 *voir par. 6(2)*
- EEV, 2001, ch. 22, art. 14 et 15 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 28, art. 51 en vigueur 01.11.2002 *voir TR/2002-146*
- EEV, 2001, ch. 29, art. 53 et 54 en vigueur 30.06.2003 *voir TR/2003-128*
- EEV, 2001, ch. 33, art. 21 et 22 en vigueur 21.12.2001 *voir TR/2002-15*
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16, 47 et 48 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 172 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*
- EEV, 2002, ch. 8, art. 142 et 143 en vigueur 02.07.2002 *voir TR/2003-109*
- EEV, 2002, ch. 9, art. 3 en vigueur 01.04.2002 *voir TR/2002-63*
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 16 en vigueur 22.07.2002 *voir TR/2002-105*
- EEV, 2003, ch. 22, art. 264, 265, 267 et 278 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 247 en vigueur 20.11.2003 *voir TR/2003-178*; art. 3 à 11, 67, 168, 224, 239, 253 et 254 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 23, art. 80 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 85*. Non en vigueur 31.12.2003

**G**

**Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie, Loi sur la — 1998, ch. 25**  
*(Mackenzie Valley Resource Management Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 2000, ch. 32, art. 50; 2002, ch. 7, art. 205(A)  
 art. 19, 2003, ch. 22, al. 224z.48)(A)  
 art. 32, 2002, ch. 8, al. 182(1)x)  
 art. 34, 2000, ch. 32, art. 51  
 art. 46, 2000, ch. 32, art. 52  
 art. 51, 1998, ch. 15, al. 48a)  
 art. 52, 2000, ch. 32, art. 53  
 art. 60, 1998, ch. 15, al. 48b); 2002, ch. 10, art. 178  
 art. 78, 1998, ch. 15, al. 48c); 2000, ch. 32, art. 54  
 art. 97, 2000, ch. 32, art. 68  
 art. 111, 2000, ch. 32, art. 55  
 art. 141, 1998, ch. 15, al. 48d) et e); 2002, ch. 7, art. 206(A)  
 art. 142, 1998, ch. 15, al. 48f); 2002, ch. 7, art. 207(A)  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 25, art. 151 à 159  
 modifications conditionnelles, 1998, ch. 15, art. 48  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 68  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 48 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 mais les conditions prévues par l'article 48 prennent effet  
 le 01.04.99  
 EEV, 1998, ch. 25, à l'exception de la partie 4 et des  
 paragraphes 160(2), 165(2) et 167(2), en vigueur 22.12.98  
*voir TR/99-1*; partie 4 (art. 96 à 110) et les par. 160(2),  
 165(2) et 167(2) en vigueur 31.03.2000 *voir TR/2000-17*  
 EEV, 2000, ch. 32, art. 68 en vigueur à la sanction  
 20.10.2000 mais voir les conditions d'application; art. 50  
 à 55 en vigueur 19.02.2001 *voir TR/2001-29*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 205 à 207 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
*TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
*TR/2003-109*  
 EEV, 2002, ch. 10, art. 178 en vigueur à la sanction  
 30.04.2002  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
 31.12.2003

**Gestion des terres des premières nations, Loi sur la — 1999, ch. 24**  
*(First Nations Land Management Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 36, 2002, ch. 8, al. 182(1)r)  
 art. 43, 1994, ch. 24, art. 47  
 annexe, DORS/2003-178  
 disposition transitoire, 1999, ch. 24, art. 46

modification conditionnelle, 1999, ch. 24, art. 47 (prend effet  
 le 31.05.2000)  
 EEV, 1999, ch. 24 en vigueur à la sanction 17.06.99 *sauf*  
 article 45; art. 45 en vigueur 20.05.2003 24 *voir*  
*TR/2003-108*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
*TR/2003-109*

**Gouvernement du territoire provisoire de Kanesatake, Loi sur le — 2001, ch. 8**

*(Kanesatake Interim Land Base Governance Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 2001, ch. 8 en vigueur à la sanction 14.06.2001

**Gouverneur général, Loi sur le — L.R. (1985), ch. G-9**  
*(Governor General's Act)*

Le premier ministre

art. 4, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 5, art. 1  
 art. 4.1, ajouté, 1990, ch. 5, art. 2; 1993, ch. 13, art. 9; 1994,  
 ch. 18, art. 8  
 art. 4.2, ajouté, 2000, ch. 12, art. 127  
 art. 6, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
 art. 7, 2000, ch. 12, art. 128  
 art. 8, 2000, ch. 12, art. 128  
 art. 11, 2000, ch. 12, art. 129  
 EEV, ch. 50, art. 1 et 2 en vigueur 01.04.85  
 EEV, 1990, ch. 5, la présente loi est réputée entrée en  
 vigueur 01.01.89  
 EEV, 1993, ch. 13, art. 9 est réputé entré en vigueur  
 01.01.93 *voir* par. 29(3)  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 8 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 127 et 129 en vigueur 31.07.2000  
*voir TR/2000-76*; art. 128 entre en vigueur à la date ou  
 aux dates fixées par décret *voir* art. 340. Non en vigueur  
 31.12.2003

**Grain de semence, fourrage et autres secours — 1915, ch. 20**

*(Seed Grain, Fodder and other Relief)*

**Graines de semence, 1937, Loi garantissant les emprunts pour**

*(Seed Grain Loans Guarantee Act, 1937)*

**G**

1937, ch. 39; 1938, ch. 13  
 ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 22 et 23  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Graines de semence, 1938, Loi garantissant les emprunts pour — 1938, c. 13**

(*Seed Grain Loans Garantee Act, 1938*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 23  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Grains du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. G-10**

(*Grain Act, Canada*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (TR/99-8)

art. 2, (*voir* EEV, L.R. (1985), ch. G-10); ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1994, ch. 45, art. 1; 1998, ch. 22, art. 1; 2001, ch. 13, art. 12  
 art. 3, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 4, 1994, ch. 45, art. 2  
 art. 5, 2003, ch. 22, art. 106(A)  
 art. 6, 1994, ch. 45, art. 3  
 art. 9, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
 art. 12, 1994, ch. 45, art. 4  
 art. 14, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1988, ch. 65, art. 124  
 art. 16, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1994, ch. 45, art. 5  
 art. 17, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 18, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 19, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1998, ch. 22, art. 25a)(F)  
 art. 20, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1994, ch. 38, art. 20  
 art. 21, 2003, ch. 22, al. 224n)(A)  
 art. 22, 1994, ch. 45, art. 6; 2003, ch. 22, al. 224n)(A)  
 art. 23, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
 art. 24, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 25, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
 art. 26, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 28, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 30, 1994, ch. 45, art. 7  
 art. 31, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13  
 art. 32, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
 art. 35, 2003, ch. 22, al. 224n)(A)  
 art. 36, 2003, ch. 22, al. 224n)(A)  
 art. 37, 1994, ch. 45, art. 8; 2003, ch. 22, al. 224n)(A)  
 art. 41, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15  
 art. 42, 1998, ch. 22, art. 2  
 art. 43, 1994, ch. 45, art. 9  
 art. 44, 1998, ch. 22, art. 3  
 art. 45, 1994, ch. 45, art. 10; 1998, ch. 22, art. 4; 2001, ch. 4, art. 88(A) et 174(A)

art. 46, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1994, ch. 45, art. 10; 1998, ch. 22, art. 5  
 art. 47, abrogé, 1994, ch. 45, art. 10  
 art. 48, 1994, ch. 45, art. 11  
 art. 49, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1994, ch. 45, art. 12; 1998, ch. 22, art. 6 et 25b)(F)  
 art. 49.01, ajouté, 1998, ch. 22, art. 7  
 art. 49.02, ajouté, 1998, ch. 22, art. 7  
 art. 49.1, ajouté, 1994, ch. 45, art. 13; 1998, ch. 22, art. 8  
 art. 50, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1994, ch. 45, art. 14  
 art. 51, 1994, ch. 45, art. 14; 1998, ch. 22, art. 9  
 art. 53, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1994, ch. 45, art. 15  
 art. 54, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
 art. 54.1, ajouté, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
 art. 55, (*voir* EEV, L.R. (1985), ch. G-10)  
 art. 56, 1998, ch. 22, art. 11  
 art. 57, 1998, ch. 22, art. 12  
 art. 58, 1998, ch. 22, art. 13  
 art. 59, 1998, ch. 22, art. 13  
 art. 60, 1998, ch. 22, art. 25c)(F)  
 art. 61, 1994, ch. 45, art. 16  
 art. 62, 1998, ch. 22, art. 25d)(F)  
 art. 63, 1998, ch. 22, art. 25e)(F)  
 art. 64, 1998, ch. 22, art. 14  
 art. 65, 1994, ch. 45, art. 17  
 art. 68.1, ajouté, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1994, ch. 45, art. 18  
 art. 68.2, ajouté, 1998, ch. 22, art. 15  
 art. 69, 1998, ch. 22, art. 25f)(F)  
 art. 72, 1998, ch. 22, art. 25g)(F)  
 art. 73, 1994, ch. 45, art. 19  
 art. 78, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1994, ch. 45, art. 20  
 art. 79, 1994, ch. 45, art. 21  
 art. 80, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
 art. 81, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1994, ch. 45, art. 22; 1998, ch. 22, art. 16  
 art. 82, 1998, ch. 22, art. 16  
 art. 82.1, ajouté, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1994, ch. 45, art. 23  
 art. 83, 1994, ch. 45, art. 24  
 art. 84, 1994, ch. 45, art. 25  
 art. 85, 1994, ch. 45, art. 26  
 art. 87, 1994, ch. 45, art. 27(F); 1998, ch. 22, art. 25h)(F)  
 partie V.1, (art. 87.1-87.3), ajoutée, 1988, ch. 65, art. 125  
 art. 87.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125  
 art. 87.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125; 1994, ch. 45, art. 28(F)  
 art. 87.3, ajouté, 1988, ch. 65, art. 125  
 art. 88, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; 1988, ch. 65, art. 124; 1998, ch. 22, art. 17  
 art. 90, 1989, ch. 65, art. 127; 1994, ch. 45, art. 29; 1998, ch. 22, art. 18  
 art. 91, 1989, ch. 65, art. 128; 1998, ch. 22, art. 25i)(F)  
 art. 93, 1994, ch. 45, art. 30; 1998, ch. 22, art. 19 et 25j)(F)  
 art. 94, 1998, ch. 22, art. 20 et 25k)(F)

**G**

- art. 95, 1998, ch. 22, art. 21  
 art. 96, 1998, ch. 22, art. 25*l*)(F)  
 art. 97, 1998, ch. 22, art. 22 et 25*m*)(F)  
 art. 99, 1998, ch. 22, art. 25*n*)(F)  
 art. 100, 1998, ch. 22, art. 25*o*)(F)  
 art. 101, 1998, ch. 22, art. 25*p*)(F)  
 art. 102, 1994, ch. 45, art. 31  
 art. 103, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1994, ch. 45, art. 32  
 art. 104, 1998, ch. 22, art. 25*q*)(F)  
 art. 105, 1998, ch. 22, art. 25*r*)(F)  
 art. 105.1, ajouté, 1989, ch. 65, art. 129  
 art. 106, 1988, ch. 65, art. 130  
 art. 107, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1988, ch. 65, art. 131; 1998, ch. 22, art. 23  
 art. 108, 1998, ch. 22, art. 23  
 art. 109, 1998, ch. 22, art. 23  
 art. 114, 1998, ch. 22, art. 25*s*)(F)  
 art. 115, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28  
 art. 116, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1994, ch. 45, art. 33; 1998, ch. 22, art. 24; 2001, ch. 4, art. 89(A)  
 art. 117, 1994, ch. 45, art. 34; 1998, ch. 22, art. 25*t*)(F)  
 art. 118, 1998, ch. 17, art. 32, ch. 22, art. 25*u*)(F)  
 art. 120, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30  
**annexe I**, DORS/86-328; DORS/87-392; DORS/88-328; DORS/88-463; abrogée, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31  
**annexe II** abrogée, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31  
 disposition de coordination, 2001, ch. 4, art. 174(A)  
 disposition générale, 1998, ch. 22, art. 10  
 disposition transitoire, 1994, ch. 45, art. 35  
 EEV, L.R. (1985), ch. G-10  
 — Les alinéas *d*) et *e*) de la définition de « installation » à l'article 2 ainsi que les paragraphes 55(2) et (3), ou telle de ces dispositions, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation voir art. 121. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 13 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  
 EEV, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.85  
 EEV, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26  
 EEV, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur le 17 octobre 1988 à l'exception de la définition de « grain » au paragraphe 1(1), du paragraphe 1(2) et des articles 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24 et 28 à 34 voir TR/88-205  
 EEV, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), la définition de « grain » au paragraphe 1(1), du paragraphe 1(2) et des articles 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 et 28 à 34 en vigueur 01.08.89 voir TR/89-175  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 124-131 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 20 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
 EEV, 1994, ch. 45, art. 1 à 35 en vigueur 01.08.95 voir TR/95-90  
 EEV, 1998, ch. 17, art. 32 en vigueur 01.08.98 voir TR/98-85  
 EEV, 1998, ch. 22,  
 — a) par. 1(2) et 6(3), art. 8, 11 et 12, par. 24(1) et art. 25;  
 b) par. 88(1) de la *Loi sur les grains du Canada*, édicté par l'article 17, sauf :  
 (i) dans la version anglaise, l'alinéa *a*),  
 (ii) dans la version française, le passage suivant : « soit pénétrer dans une installation ou dans les locaux d'un titulaire de licence d'exploitation d'une installation ou de négociant en grains ou en cultures spéciales, s'il a des motifs raisonnables de croire que des grains, des produits céréaliers ou des céréales s'y trouvent, qu'ils appartiennent au titulaire ou soient en sa possession, ainsi que des livres, registres ou autres documents relatifs à l'exploitation de l'installation ou du commerce »,  
 en vigueur 01.08.2000 voir TR/2000-45;  
 — par. 1((1) et (3), art. 2 à 5, par. 6(1) et (2), art. 7, 9, 10, 13 à 16, al. 88(1)a)(A) et le passage du par. 88(1)(F), susmentionné, de la *Loi sur les grains du Canada*, édicté par l'article 17, art. 18 à 23 et par. 24(2) et (3) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 30. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 174 en vigueur à la sanction 10.05.2001 mais voir les conditions d'application; art. 88 et 89 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 13, art. 12 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 13. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 106 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- Grand-Tronc (arbitrage) — 1921, ch. 21**  
*(Grand Trunk Arbitration Act)*
- Grand-Tronc de chemin de fer (acquisition par l'État)**  
*(Grand Trunk Railway, acquired by Government)*
- 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 17; 1920, ch. 13
- Grand-Tronc de chemin de fer (voir Viaduc de Toronto et Prolongement de l'Intercolonial jusqu'à Montréal)**
- Grand Trunk Pacific — 1903, ch. 122 (Voir aussi Chemin de fer national transcontinental)**  
*(Grand Trunk Pacific Ry. Act)*

**G**

1912, ch. 95; 1913, ch. 22; 1914, ch. 2 (*See National Transcontinental Railway*)

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (achat d'obligations) — 1913, ch. 24**

(*Grand Trunk Pacific Ry. Act (Bond purchase)*)

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (garantie) — 1914, ch. 34**  
*(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Guarantee))*

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (obligations, garanties) (1905, ch. 98) — 1907-08, ch. 32**

(*Grand Trunk Pacific Ry. Act (Guaranteed bonds), 1905, ch. 98)*)

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (prêt)**  
*(Grand Trunk Pacific Ry. Act (Loan))*

1909, ch. 19; 1913, ch. 23; 1915, ch. 4; 1916, ch. 29

**Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (valeurs) — 1926-27, ch. 7**  
*(Grand Trunk Pacific Securities Act)*

**Grand Trunk Pacific réseau du chemin de fer, prise de possession par l'État**

(*Grand Trunk Pacific, taken over by Government*)

1919, ch. 22; 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 16

**Guatemala (*voir* — Conventions — Commerce)**

**H****Habitation, Loi nationale sur l'****— S.R.C. 1952, ch. 188***(National Housing Act)*

- art. 3, 1952-53, c. 42, art. 8  
 art. 5, 1952-53, ch. 42, art. 9; 1992, ch. 32, art. 52  
 art. 9, 1952-53, ch. 42, art. 10  
 art. 12, 1952-53, ch. 42, art. 11  
 art. 14, 1952-53, ch. 42, art. 12  
 art. 22, 1952-53, ch. 42, art. 13  
 art. 23, 1952-53, ch. 42, art. 14  
 art. 27-33, abrogés, 1988, ch. 32, art. 31a)  
 art. 34-38, abrogés, 1953-54, ch. 23, art. 43(8)  
 art. 41, 1988, ch. 32, art. 31b)  
 art. 44, 1988, ch. 32, art. 31c)  
 art. 45, 1988, ch. 32, art. 31d)-f)  
 art. 46, abrogé, 1953-54, c. 23, art. 43(9)  
 EEV, 1952-53, ch. 42 en vigueur 15.05.53  
 EEV, 1953-54, ch. 23 en vigueur 22.03.54 (*voir aussi*  
 Habitation (Loi nationale), S.R.C. 1970, ch. N-10)  
 EEV, 1988, ch. 32 en vigueur 21.07.87  
 EEV, 1992, ch. 32, art. 52 en vigueur à la sanction 23.06.92

**Habitation, Loi nationale sur l'****— L.R. (1985), ch. N-11***(National Housing Act)***Le ministre de l'Environnement (TR/2003-241)**

- art. 2, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 23, ch. 32, art. 5; 1994, ch. 35, art. 38; 1999, ch. 27, art. 1, ch. 28, art. 170  
 art. 2.1, ajouté, 1999, ch. 27, art. 2  
 art. 3, 1992, ch. 32, art. 6; 1999, ch. 27, art. 2  
 art. 4.1, ajouté, 1992, ch. 32, art. 7; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 5, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 6, 1999, ch. 27, art. 3  
**partie I :**  
 art. 7, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 32, art. 8(F); 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 8, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 8.1, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 9, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 10, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 11, 1992, ch. 32, art. 9; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 11.1, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 11.2, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8, 1992, ch. 32, art. 10; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3

- art. 11.3, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 12, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 11; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 13, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 12; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 13; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14.1, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14.2, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 14; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14.3, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14.4, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14.5, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 15; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14.6, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 16; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14.7, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 14.8, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 15, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 15.1, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1992, ch. 32, art. 18; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 16, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 32, art. 19; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 17, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 32, art. 20; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 18, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 1992, ch. 32, art. 21; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 19, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1992, ch. 32, art. 22; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 20, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 20.1, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1992, ch. 32, art. 23; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 20.2, ajouté, 1992, ch. 32, art. 24; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 21, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1992, ch. 32, art. 25; 1995, ch. 47, art. 1; 1999, ch. 27, art. 3  
**partie I.1, ajoutée, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3**  
 art. 21.1, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 21.2, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 21.3, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1992, ch. 32, art. 26; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 21.4, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1992, ch. 32, art. 27; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
 art. 21.5, ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 32, art. 28; abrogé, 1999, ch. 27, art. 3  
**partie II :**

**H**

- art. 22, 1992, ch. 32, art. 29; 1999, ch. 27, art. 4  
 art. 23, 1992, ch. 32, art. 30; 1999, ch. 27, art. 4  
 art. 24, 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 24.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20; abrogé, 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 25**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21; 1991, ch. 47, art. 738; 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 26**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 27**, 1992, ch. 32, art. 31, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 28**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 29**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 30**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 31**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 4  
**art. 32**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37; 1991, ch. 47, art. 739; 1999, ch. 27, art. 5  
**art. 34**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1992, ch. 32, art. 32; abrogé, 1999, ch. 27, art. 6  
**art. 35**, 1992, ch. 32, art. 33; abrogé, 1999, ch. 27, art. 6  
**art. 36**, abrogé, 1992, ch. 32, art. 34  
**art. 37**, abrogé, 1992, ch. 32, art. 34  
**partie IV :**  
**art. 42**, 1992, ch. 32, art. 35  
**art. 43-50**, abrogés, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
**partie VI :**  
**art. 51**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1992, ch. 32, art. 36; 1999, ch. 27, art. 7  
**art. 52**, 1992, ch. 32, art. 37; abrogé, 1999, ch. 27, art. 7  
**art. 53**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 7  
**art. 54**, 1992, ch. 32, art. 38; abrogé, 1999, ch. 27, art. 7  
**art. 55**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 7  
**art. 56**, abrogé, 1992, ch. 32, art. 39  
**partie VII :**  
**art. 57**, 1999, ch. 27, art. 8  
**art. 58**, 1991, ch. 47, art. 740; 1999, ch. 27, art. 8  
**art. 59**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 8  
**art. 60**, 1992, ch. 32, art. 40; abrogé, 1999, ch. 27, art. 8  
**art. 61**, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 62**, 1991, ch. 47, art. 741; abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 63**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24; abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**partie VIII**, abrogée, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 64**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 65**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 66**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 67**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 68**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 69**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 70**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 71**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**art. 72**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 9  
**partie IX :**  
**art. 75**, 1999, ch. 27, art. 11  
**art. 76**, 1999, ch. 27, art. 12  
**art. 77**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25; abrogé, 1992, ch. 32, art. 41; ajouté, 1999, ch. 27, art. 12  
**partie X :**  
**art. 78**, 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 79**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1992, ch. 32, art. 42; 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 80**, 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 81**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 82**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 13  
**art. 83**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 13  
**partie XI :**  
**art. 84**, 1992, ch. 32, art. 43; 1999, ch. 27, art. 14  
**art. 85**, 1999, ch. 27, art. 15  
**partie XII :**  
**art. 87**, 1999, ch. 27, art. 16  
**art. 88**, 1999, ch. 27, art. 16  
**art. 89**, 1992, ch. 32, art. 44; abrogé, 1999, ch. 27, art. 16  
**art. 80**, abrogé, 1999, ch. 27, art. 16  
**partie XIV :**  
**art. 92**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1992, ch. 32, art. 45; 1999, ch. 27, art. 18  
**art. 93**, 1999, ch. 27, art. 19  
**art. 94**, 1999, ch. 27, art. 20  
**art. 95**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 32, art. 46; abrogé, 1999, ch. 27, art. 20  
**partie XV**, ajoutée, 1999, ch. 27, art. 20  
**art. 96**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1992, ch. 32, art. 47  
**art. 97**, abrogé, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29, ajouté, 1999, ch. 32, art. 48  
**art. 97.1**, ajouté, 1992, ch. 32, art. 48  
**art. 98**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 1999, ch. 27, art. 21  
**art. 99**, 1992, ch. 32, art. 49; 1999, ch. 27, art. 22  
**art. 99.1**, ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30  
**art. 99.2**, ajouté, 1999, ch. 27, art. 23  
**art. 100.1**, ajouté, 1999, ch. 27, art. 24  
**art. 101**, 1999, ch. 27, art. 24  
**art. 102**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 32, art. 50(A)  
 disposition générale, 1995, ch. 47, art. 2  
 dispositions générales, 1999, ch. 27, art. 10, 17 et 37 - règlement  
 dispositions transitoires, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35-37; abrogés, 1999, ch. 27, art. 36  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 32, par. 7(2), 20(3) et art. 51  
 dispositions transitoires, 1999, ch. 27, art. 38 à 41  
**EEV**, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 01.02.85 voir TR/85-24  
**EEV**, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7-12 en vigueur 09.10.86 voir TR/186-193  
**EEV**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
**EEV**, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur à la sanction 21.07.88 sauf article 18 est réputé être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1987 voir art. 38  
**EEV**, 1991, ch. 47 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91  
**EEV**, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 23 en vigueur à la sanction 28.02.92

**H**

EEV, 1992, ch. 32 en vigueur à la sanction 23.06.92 *sauf* art. 17 et 18 en vigueur 08.06.93 *voir* TR/93-90; par. 19(5), 26(2) et 33(2) sont réputés entrés en vigueur 01.01.92 *voir* par. 53(2); art. 25 et 28 sont réputés entrés en vigueur 01.01.92 *voir* par. 53(3)

EEV, 1994, ch. 35, art. 38 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19

EEV, 1995, ch. 47, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 15.12.95

EEV, 1999, ch. 27, art. 1 à 24 et 36 à 41 en vigueur à la sanction 17.06.99 *sauf* le paragraphe 18(2) de la *Loi nationale sur l'habitation*, édicté par l'article 3, réputé entré en vigueur 01.01.97 *voir* art. 43

EEV, 1999, ch. 28, art. 170 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

**Harmonisation n° 1 du droit fédéral avec le droit civil, Loi d' — 2001, ch. 4**

(*Federal Law — Civil Law Harmonization Act, No. 1*)

Le ministre de la Justice

EEV, 2001, ch. 4, partie 8 (art. 174 à 176) en vigueur à la sanction 10.05.2001 mais *voir* les conditions d'application; art. 1 à 173 et 177 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71

**Haïti (*voir* Conventions — Commerce)**

**Halifax, Loi sur l'activités du port d' — 1976-77, ch. 1**

**Halifax, Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d' — 1974-75-76, ch. 88**  
*(Halifax Relief Commission Pension Continuation Act)*

Le ministre des Finances

art. 3, 1995, ch. 18, art. 87; 2000, ch. 34, al. 94g)(F)

art. 5, 1999, ch. 10, art. 42

art. 8, *voir* *Impôt sur le revenu*

EEV, 1974-75-76, ch. 88 proclamé en vigueur 11.06.76 *voir* TR/76-78

EEV, 1995, ch. 18, art. 87 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108

EEV, 1999, ch. 10, art. 42 en vigueur à la sanction 25.03.99

EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

**Hamilton, Loi des commissaires du havre de (Hamilton Harbour Commissioners Act)**

Le ministre des Transports

1912, ch. 98, ABROGÉ, 1998, ch. 10, art. 198

1951, ch. 17, ABROGÉ, 1998, ch. 10, art. 199

1957-58, ch. 16, ABROGÉ, 1998, ch. 10, art. 200

art. 8, 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 30

EEV, 1984, ch. 31, art. 24, en vigueur 01.09.84 *voir* TR/84-217

EEV, 1998, ch. 10, art. 198 à 200 en vigueur 01.05.2001 *voir* TR/2001-55

**Havre de Pictou, dans la Nouvelle Écosse, Loi concernant le — 1920, ch. 63**

(*Pictou Harbour, 1920*)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 58

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Havre de Québec, Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le *voir* Québec, Acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port pour le Havre de**

**Havre de Trenton, dans la province d'Ontario, Loi concernant le — 1922, ch. 50**  
*(Trenton Harbour Act)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, ann. IV, n° 59

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Hongrie (*voir* Traité de commerce, 1928)**

**H**

**Hudson Bay Mining and Smelting Co.,  
Limited, Loi concernant l' — 1947, ch. 62**  
*(Hudson Bay Mining and Smelting Co.,  
Limited Act)*

Le ministre du Travail (TR/95-36)

art. 2, 1987, ch. 52, art. 1  
 art. 3, 1987, ch. 52, art. 1  
 art. 4-5, ajoutés, 1987, ch. 52, art. 1  
 annexe ajoutée, 1987, ch. 52, art. 2; DORS/90-370  
 EEV, 1987, ch. 52 en vigueur 17.10.88 voir TR/88-186

**Hydrocarbures, Loi fédérale sur les  
— L.R. (1985), ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Canada Petroleum Resources Act)*

Le ministre des Ressources naturelles; et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 10; 1994, ch. 41, art. 13; 1996, ch. 31, art. 58; 1998, ch. 5, art. 13, ch. 15, al. 49a)  
 art. 4, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 8(F)  
 art. 8, 1992, ch. 35, art. 34  
 art. 21, 1992, ch. 35, art. 35  
 art. 28, 1994, ch. 10, art. 16  
 art. 35, 1994, ch. 10, art. 17  
 art. 38, 1993, ch. 47, art. 1  
 art. 44, 1993, ch. 47, art. 2  
 partie V, (art. 45 à 53), abrogée, 1993, c. 47, art. 3  
 art. 45, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 46, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 47, 1992, ch. 35, art. 36; abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 48, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 49, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 50, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 51, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 52, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 53, abrogé, 1993, ch. 47, art. 3  
 art. 56, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 4  
 art. 63, 2002, ch. 8, al. 182(1)g)  
 art. 65, 2002, ch. 8, al. 182(1)g)  
 art. 71, 1992, ch. 35, art. 37  
 art. 72, 1994, ch. 41, art. 14; 1999, ch. 17, art. 113  
 art. 74, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 5  
 art. 75, 1994, ch. 41, art. 15  
 art. 76, 1994, ch. 41, art. 16  
 art. 78, 2003, ch. 22, art. 131(A)  
 art. 80, 1993, ch. 34, art. 16  
 art. 84, ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1991, ch. 46, art. 587; 1994, ch. 41, art. 17  
 art. 86, 1990, ch. 41, art. 19; abrogé, 1993, ch. 47, art. 4

art. 86.1, ajouté, 1990, ch. 41, art. 20; abrogé, 1993, ch. 47, art. 4  
 art. 89, 1990, ch. 41, art. 21; abrogé, 1993, ch. 47, art. 5  
 art. 101, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1992, ch. 35, art. 38; 1994, ch. 10, art. 18  
 art. 102, abrogé, 1992, ch. 35, art. 39  
 art. 103, 1992, ch. 35, art. 40  
 art. 104, 1992, ch. 35, art. 41  
 art. 105, 1992, ch. 35, art. 42  
 art. 106, 1990, ch. 9, art. 47; 1992, ch. 35, art. 43; 2002, ch. 8, al. 182(1)g)  
 art. 112, 1991, ch. 10, al. 19(1)a) et art. 20, ann., n° 1  
 art. 114, 1994, ch. 36, art. 1  
 art. 117.1, ajouté, 1998, ch. 5, art. 14  
 dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19  
 disposition générale, 1993, ch. 47, art. 18  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 110 à 117  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 19 à 27; 2002, ch. 7, art. 118 et 119  
 EEV, ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 116 entre en vigueur 05.03.82; les articles 1 à 3 et les parties I à VII, IX et X de la loi visant la réglementation des titres pétroliers et gaziers sur les terres domaniales entrent en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, sauf les parties visées à l'annexe voir TR/87-63; les articles 1 à 3 et les parties I à VII, IX et X entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe voir TR/87-244; Partie VIII entre en vigueur le 28 avril 1988, dans toutes les terres domaniales, sauf la partie des terres domaniales désignée comme «zone extracôtière» et définie à l'article 5 de la *Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières* voir TR/88-86  
 EEV, ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6  
 EEV, 1990, ch. 41 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169  
 EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20, ann., art. 4 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90  
 EEV, 1992, c. 1, art. 144, ann. VII, art. 8(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 35, art. 34 à 43 en vigueur 01.09.92 voir TR/92-154  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 10 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 47, art. 1 à 5 en vigueur 30.06.93 voir TR/93-149; art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 10, art. 16 à 18 en vigueur à la sanction 12.05.94

## H

- EEV, 1994, ch. 36, art. 1 en vigueur à la sanction 24.11.94  
EEV, 1994, ch. 41, art. 13 à 17 en vigueur 12.01.95 *voir*  
TR/95-10  
EEV, 1996, ch. 31, art. 58 en vigueur 31.01.97 *voir*  
TR/97-21  
EEV, 1998, ch. 5, art. 14 et 19 à 27 en vigueur à la sanction  
12.05.98; art. 13 entre en vigueur à la date de transfert *voir*  
art. 28 (date de transfert 19.11.98 *voir* C.P. 1998-2022)  
EEV, 1998, ch. 15, art. 49 en vigueur à la sanction 11.06.98  
mais la modification prévue par l'alinéa 49a) prend effet le  
01.04.99  
EEV, 1999, ch. 17, art. 113 en vigueur 01.11.99 *voir*  
TR/99-111  
EEV, 2002, ch. 7, art. 118 et 119 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
TR/2003-48  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
TR/2003-109  
EEV, 2003, ch. 22, art. 131 entre en vigueur à la date ou aux  
dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
31.12.2003

**Hygiène sur les travaux publics, Loi relative à  
l' — S.R.C. 1970, ch. P-39**  
(*Public Works Health Act*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. I, art. 146, ann. IX, n° 41  
EEV, 1992, ch. I, art. 146, ann. IX, n° 41 en vigueur à la  
sanction 28.02.92

**Hymne national, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985); ch. N-2**  
(*National Anthem Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien *voir* 1995, ch. 11,  
art. 46

**I****Identification des criminels, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. I-1***(Identification of Criminals Act)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

art. 1.1, ajouté, 1992, ch. 47, art. 73

art. 2, 1992, ch. 47, art. 74 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 74 modifié par 1996, ch. 7, art. 39); 1999, ch. 18, art. 88; 2001, ch. 41, art. 23.1 et 35

art. 3, 1992, ch. 47, art. 75

art. 4, ajouté, 1992, ch. 47, art. 76 (*Remarque* : 1992, ch. 47, art. 74 modifié par 1996, ch. 7, art. 40)

EEV, 1992, ch. 47, art. 73 à 76 en vigueur 01.08.96 voir TR/96-56 voir aussi 1996, ch. 7, art. 39, 40 et 42

EEV, 1996, ch. 7, art. 39, 40 et 42 en vigueur 31.07.96 voir TR/96-57

EEV, 1999, ch. 18, art. 88 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 41, art. 23.1 et 35 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16

**Identification par les empreintes génétiques,****Loi sur l' — 1998, ch. 37***(DNA Identification Act)*

Le solliciteur général du Canada

art. 2, 2000, ch. 10, art. 4; 2002, ch. 1, art. 187

art. 4, 2000, ch. 10, art. 5

art. 5, 2000, ch. 10, art. 6

art. 6, 2000, ch. 10, art. 7

art. 9, 2000, ch. 10, art. 8

art. 9.1, ajouté, 2000, ch. 10, art. 9

art. 10, 2000, ch. 10, art. 10

art. 10.1, ajouté, 2000, ch. 10, art. 11

art. 13, 2000, ch. 10, art. 12

art. 13.1, ajouté, 2000, ch. 10, art. 12

modifications, 2000, ch. 10, art. 25

EEV, 1998, ch. 37, art. 2, 3 et 12 en vigueur 08.05.2000 voir TR/2000-337; les articles 1, 4 à 11 et 13 en vigueur 30.06.2000 voir TR/2000-60

EEV, 2000, ch. 10, art. 25 en vigueur à la sanction 29.06.2000 voir art. 26; art. 4 à 12 en vigueur 30.06.2000 voir TR/2000-61

EEV, 2002, ch. 1, art. 187 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2002-91

**Île-du-Prince-Édouard, Conditions de l'adhésion de — 1873***(Prince Edward Island Terms of Union Act)*cédule, *Modification constitutionnelle de 1993 (Île-du-Prince-Édouard)*, TR/94-50**Île-du-Prince-Édouard (prolongement du chemin de fer) — 1907-08, ch. 54***(Prince Edward Island Railway Extensions Act)***Île-du-Prince-Édouard (subventions)***(Prince Edward Island Subsidy)*

Le ministre des Finances

1912, ch. 42; 1926-27, ch. 76 (crédit 526)

**Immersion de déchets en mer, Loi sur l'****— L.R. (1985), ch. O-2***(Ocean Dumping Control)*ABROGÉ, ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 148, en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126**Immeubles fédéraux, Loi sur les**

[Nouvelle appellation voir Immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux, Loi sur les]

*(Federal Real Property Act)***Immeubles fédéraux et les biens réels****fédéraux, Loi sur les — 1991, ch. 50**

[Ancienne appellation : Immeubles fédéraux, Loi sur les]

*(Federal Real Property and Federal Immovables Act)*

Le président du Conseil du Trésor

titre intégral, 2001, ch. 4, art. 9

art. 1, 2001, ch. 4, art. 10

art. 2, 1992, ch. 1, art. 157; 1995, ch. 5, al. 26(1)c); 2001, ch. 4, art. 11; 2003, ch. 22, al. 224z.36)(A)

art. 3, 2001, ch. 4, art. 12(A)

art. 4, 2001, ch. 4, art. 13

art. 5, 2001, ch. 4, art. 15

art. 6, 2001, ch. 4, art. 16

art. 7, 2001, ch. 4, art. 16

art. 8, 2001, ch. 4, art. 16

art. 9, 2001, ch. 4, art. 16

**I**

- art. 10, 2001, ch. 4, art. 16  
 art. 11, 2001, ch. 4, art. 16  
 art. 12, 2001, ch. 4, art. 16  
 art. 13, 2001, ch. 4, art. 16  
 art. 14, 2001, ch. 4, art. 16  
 art. 15, 2001, ch. 4, art. 16  
 art. 16, 1994, ch. 26, art. 31; 1999, ch. 31, art. 96; 2001, ch. 4, art. 18  
 art. 17, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 58; 2001, ch. 4, art. 19(F); 2002, ch. 7, art. 171  
 art. 18, 1999, ch. 31, art. 97; 2001, ch. 4, art. 20  
 art. 19, 2001, ch. 4, art. 21  
 art. 20, 2001, ch. 4, art. 22  
 art. 21, 2001, ch. 4, art. 23(F)  
 art. 22, 2001, ch. 4, art. 24  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 26(2)  
 dispositions générales, 2001, ch. 4, art. 14(A), 17(F)  
 EEV, 1991, ch. 50 en vigueur 15.09.92 *voir TR/92-151*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 157 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 58 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 31 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 26 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 96 et 97 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 9 à 24 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 171 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- art. 76, 2002, ch. 8, art. 194  
 art. 77, 2002, ch. 8, art. 194  
 art. 79, 2002, ch. 8, art. 194  
 art. 130, abrogé, 2001, ch. 32, art. 81  
 art. 131, 2001, ch. 32, art. 81  
 art. 132, abrogé, 2001, ch. 32, art. 81  
 art. 153, 2003, ch. 22, art. 173  
 art. 158, 2003, ch. 22, al. 225z.3)(A)  
 art. 198, 2002, ch. 8, art. 194(E)  
 art. 218, abrogé, 2001, ch. 27, art. 273.1  
 art. 246, abrogé, 2001, ch. 32, art. 81  
 art. 270, 2001, ch. 41, art. 123  
 disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 323  
 disposition de coordination, 2001, ch. 27, art. 273.1  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 32, art. 81  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 122 et 123  
 dispositions de coordination, 2002, ch. 8, art. 194  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 323 en vigueur à la sanction 01.11.2001  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 1 et 4 en vigueur 06.12.2001 *voir TR/2001-119*; art. 2, 3, 5 à 72, 74 à 109, 112 à 170, 172 à 193, 196 à 244 et 246 à 274 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*; art. 73, 110, 111, 171, 194, 195 et 245 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 275. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 32, art. 81 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 122 et 123 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 194 en vigueur à la sanction 27.03.2002  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 172 et 173 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Immigration, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. I-2**  
*(Immigration Act)*

**Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration**  
*(TR/94-85)*

LOI ABROGÉE 2001, ch. 27, art. 274  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 274 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*

**Immigration et la protection des réfugiés, Loi**  
**sur l' — 2001, ch. 27**  
*(Immigration and Refugee Protection Act)*

**Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration**  
*(TR/2001-120)*

art. 28, 2003, ch. 22, art. 172(A)  
 art. 72, 2002, ch. 8, art. 194  
 art. 75, 2002, ch. 8, art. 194

**Immunité des États, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. S-18**  
*(State Immunity Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

art. 6, 2001, ch. 4, art. 121  
 art. 9, 1995, ch. 5, al. 27(1)b)  
 art. 14, 1995, ch. 5, al. 25(1)z.3), al. 27(1)b)  
 art. 15, 1995, ch. 5, al. 25(1)z.3)  
 art. 16, 1991, ch. 41, art. 13; 2000, ch. 24, art. 70  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2), par. 27(2)  
 EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 *voir TR/92-5*  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 et 27 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*  
 EEV, 2000, ch. 24, art. 70 en vigueur 23.10.2000 *voir TR/2000-95*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 121 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

## I

**Importation de la viande, Loi sur l'**

— L.R. (1985), ch. M-3  
*(Meat Import Act)*

LOI ABROGÉE 1994, ch. 47, art. 140

EEV, 1994, ch. 47, art. 140 en vigueur 01.01.95 voir  
 TR/95-5

**Importation des boissons enivrantes, Loi sur l'**

— L.R. (1985), ch. I-3  
*(Importation of Intoxicating Liquors Act)*

**Le ministre du Revenu national**

art. 2, 1993, ch. 44, art. 159; 1997, ch. 14, art. 80; 2001,  
 ch. 28, art. 52; 2002, ch. 7, art. 182, ch. 22, art. 394

art. 3, 1988, ch. 65, art. 132; 1993, ch. 44, art. 160; 1997,  
 ch. 14, art. 81; 1997, ch. 36, art. 211; 1999, ch. 17,  
 art. 163; 2001, ch. 28, art. 53; 2002, ch. 22, art. 395 et  
 par. 411(7)

art. 7, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2,  
 ann., n° 5

dispositions de coordination, 2002, ch. 22, par. 411(6) to (8)  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir  
 TR/85-211

EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 voir  
 TR/88-135

EEV, 1988, ch. 65, par. 132 en vigueur 01.01.89 voir  
 TR/89-9

EEV, 1993, ch. 44, art. 159 et 160 en vigueur 01.01.94 voir  
 TR/94-1

EEV, 1997, ch. 14, art. 80 et 81 en vigueur 05.07.97 voir  
 TR/97-86

EEV, 1997, ch. 36, art. 211 est réputé entré en vigueur  
 01.01.98 et s'applique ou est réputé s'appliquer, d'une  
 part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention  
 importées à compter de cette date et, d'autre part, aux  
 marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant  
 cette date, l'objet d'une déclaration en détail en  
 application de l'article 32, de la *Loi sur les douanes* voir  
 art. 214

EEV, 1999, ch. 17, art. 163 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-  
 111

EEV, 2001, ch. 28, art. 52 et 53 en vigueur 01.11.2002 voir  
 TR/2002-I46

EEV, 2002, ch. 7, art. 182 en vigueur 01.04.2003 voir  
 TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 22, art. 411 en vigueur à la sanction  
 13.06.2002; art. 394 et 395 en vigueur 01.07.2003 voir  
 TR/2003-47

**Impôt sur le revenu, Loi de l'**

— 1948, ch. 52 (voir S.R.C. 1952, ch. 148)

**Impôt sur le revenu, Loi de l'**

— S.R.C. 1952, ch. 148

*(Income Tax Act, R.S.C. 1952, c. 148)*

LOI ABROGÉE sauf art. 1 et Parties IV et VIII, par 1970-  
 71-72, ch. 63, art. 1

partie IV, (art. 111 à 115E) :

art. 111, 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 112, 1958, ch. 32, art. 41; 1960-61, ch. 49, art. 36;  
 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 113, 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 114, 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 115, 1952-53, ch. 40, art. 83; 1958, ch. 32, art. 42;  
 1964-65, ch. 13, art. 23; 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 115A, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 115B, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 115C, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 115D, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

art. 115E, ajouté, 1968-69, ch. 33, art. 1

*Remarque* : la partie IV ne s'applique pas dans le cas des  
 dons faits après 1971 voir 1970-71-72, ch. 63, partie III,  
 art. 14

partie VIII, (art. 140 à 144) :

art. 141, 1952-53, ch. 40, art. 88; 1956, ch. 39, art. 30

*Remarque* : voir 1970-71-72, ch. 63, partie III, art. 15

**Impôt sur le revenu, Loi de l'**

— S.R.C. 1970, ch. I-5

*(Income Tax Act)*

Ce chapitre n'est pas en vigueur voir 1970-71-72, ch. 63  
 (voir ci-dessous)

**Impôt sur le revenu, Loi de l' (loi modificative)**

— 1970-71-72, ch. 63

*(Income Tax Act, An Act to amend)*

partie I, abrogée, voir L.R., annexe (5e suppl.) pour les  
 textes abrogés et 1994, ch. 21, art. 122 voir aussi le  
 Tableau des lois d'intérêt public 31.12.93 pour les  
 modifications avant l'abrogation

partie II, (*modifications corrélatives*)

partie III, abrogée voir *Règles de 1971 concernant  
 l'application de Loi de l'Impôt sur le revenu*

partie IV, modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu*  
 avant 1972

**I**

dispositions transitoires, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 69 à 78  
— application  
EEV, L.R., annexe (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir TR/94-19*  
EEV, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 69 à 78 en vigueur 01.03.94  
*voir TR/94-19*  
EEV, 1994, ch. 21, art. 122 est réputé entré en vigueur 01.03.94

**Impôt sur le revenu, Loi de l'**  
**— L.R. (1985), ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Income Tax Act)*

**Le ministre du Revenu national**

art. 3, 1994, ch. 7, ann. II, art. 1  
art. 4, 1994, ch. 7, ann. II, art. 2; 1994, ch. 21, art. 1; 1996, ch. 21, art. 2  
art. 6, 1994, ch. 7, ann. II, art. 3; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 1; 1994, ch. 21, art. 2; 1995, ch. 3, art. 1, ch. 21, art. 1; 1997, ch. 10, art. 267; 1998, ch. 19, art. 68; 1999, ch. 22, art. 2; 2002, ch. 9, art. 20; 2003, ch. 15, art. 69  
art. 7, 1994, ch. 7, ann. II, art. 4; 1994, ch. 21, art. 3; 1999, ch. 22, art. 3; 2001, ch. 17, art. 2  
art. 8, 1994, ch. 7, ann. II, art. 5; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 2; 1994, ch. 21, art. 4; 1996, ch. 23, art. 171; 1998, ch. 19, art. 69; 1999, ch. 22, art. 4; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1a), 10a)(A), 15a)(F); 2001, ch. 17, art. 3; 2002, ch. 9, art. 21  
art. 10, 1994, ch. 7, ann. II, art. 6; 1998, ch. 19, art. 70; 2001, ch. 17, art. 4  
art. 11, 1994, ch. 21, art. 5; 1996, ch. 21, art. 3  
art. 12, 1994, ch. 7, ann. II, art. 7; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 2; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 3; 1994, ch. 21, art. 6; 1995, ch. 3, art. 2, ch. 21, art. 76; 1996, ch. 21, art. 4; 1997, ch. 10, art. 268, ch. 25, art. 2, ch. 26, art. 82; 1998, ch. 19, art. 2 et 71; 1999, ch. 22, art. 5; 2001, ch. 17, art. 5; 2003, ch. 28, art. 1  
art. 12.2, 1994, ch. 7, ann. II, art. 8; 1998, ch. 19, art. 72  
art. 12.3, 1995, ch. 3, art. 3  
art. 13, 1994, ch. 7, ann. II, art. 9; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 4; 1994, ch. 21, art. 7; 1995, ch. 1, art. 44, ch. 3, art. 4, ch. 21, art. 2; 1997, ch. 25, art. 3; 1998, ch. 19, art. 73; 1999, ch. 22, art. 6; 2001, ch. 17, art. 6 et 196  
art. 14, 1994, ch. 7, ann. II, art. 10; 1994, ch. 21, art. 8; 1995, ch. 3, art. 5; ch. 21, art. 3; 1998, ch. 19, art. 74; 2001, ch. 17, art. 7 et 197  
art. 15, 1994, ch. 7, ann. II, art. 11; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 5; 1994, ch. 21, art. 9; 1995, ch. 21, art. 4; 1997, ch. 10, art. 269; 1998, ch. 19, art. 75; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1b)  
art. 15.1, 1994, ch. 7, ann. V, art. 90; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 6; 1994, ch. 8, art. 1; 1998, ch. 19, art. 76; 2001, ch. 17, art. 198  
art. 15.2, 1994, ch. 7, ann. V, art. 90; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 6; 1994, ch. 8, art. 2; 1998, ch. 19, art. 77; 2001, ch. 17, art. 199  
art. 16, 1994, ch. 7; ann. VIII, art. 7; 1994, ch. 21, art. 10; 1998, ch. 19, art. 78; 2001, ch. 17, art. 200  
art. 16.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 12; 1999, ch. 22, art. 7  
art. 17, 1999, ch. 22, art. 8; 2001, ch. 17, art. 8  
art. 18, 1994, ch. 7, ann. II, art. 13; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 8; 1994, ch. 21, art. 11; 1995, ch. 3, art. 6; ch. 21, art. 5, 48; 1996, ch. 21, art. 5; 1997, ch. 25, art. 4; 1998, ch. 19, art. 3 et 79; 2001, ch. 17, art. 9 et 201; 2003, ch. 28, art. 2  
art. 18.1, ajouté, 1998, ch. 19, art. 80; 2001, ch. 17, art. 10 et 202(A)  
art. 19, 1994, ch. 7, ann. II, art. 14; 1995, ch. 46, art. 5; 2001, ch. 17, art. 11  
art. 19.01, ajouté, 2001, ch. 17, art. 12  
art. 20, 1994, ch. 7, ann. II, art. 15; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 9 et 157; 1994, ch. 8, art. 3, ch. 21, art. 12; 1995, ch. 3, art. 7; ch. 21, art. 6, 45; 1997, ch. 25, art. 5; 1998, ch. 19, art. 4; 1998, ch. 19, art. 4 et 81; 1999, ch. 22, art. 9; 2000, ch. 19, art. 2; 2001, ch. 17, art. 13 et 203; 2003, ch. 28, art. 3  
art. 20.01, ajouté, 1999, ch. 22, art. 10; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1c)  
art. 20.1, ajouté, 1994, ch. 21, art. 13  
art. 20.2, ajouté, 2001, ch. 17, art. 14  
art. 20.3, ajouté, 2001, ch. 17, art. 14  
art. 21, 1994, ch. 7, ann. II, art. 16; 2001, ch. 17, art. 15  
art. 24, 1994, ch. 7, ann. II, art. 17; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 10; 1995, ch. 3, art. 8; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1d), 7a)(A); 2001, ch. 17, art. 16  
art. 24.1, abrogé, 1996, ch. 21, art. 6  
art. 25, 1996, ch. 21, art. 7  
art. 26, 1994, ch. 7, ann. III, art. 14(F)  
art. 27, 1998, ch. 19, art. 82; 2001, ch. 17, art. 17  
art. 28, 1994, ch. 7, ann. II, art. 18; 1995, ch. 21, art. 7; 1998, ch. 19, art. 83; 2001, ch. 17, art. 18  
art. 31, 1995, ch. 21, art. 8  
art. 32, 1994, ch. 7, ann. II, art. 19  
art. 33.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 20; 2001, ch. 17, art. 19  
art. 34.1, ajouté, 1996, ch. 21, art. 8; 1998, ch. 19, art. 84  
art. 34.2, ajouté, 1996, ch. 21, art. 8; 1998, ch. 19, art. 85  
art. 35, 2001, ch. 17, art. 20  
art. 37, 1994, ch. 7, ann. II, art. 21; 1994, ch. 8, art. 4; 1995, ch. 1, al. 63(1)c), ch. 3, art. 9, ch. 21, art. 9; 1996, ch. 21, art. 9; 1997, ch. 25, art. 6 *voir aussi* art. 74; 1998, ch. 19, art. 5 et 86; 1999, ch. 22, art. 11; 2001, ch. 17, art. 21  
art. 37.1, abrogé, 1998, ch. 19, art. 87  
art. 37.2, abrogé, 1998, ch. 19, art. 87  
art. 37.3, abrogé, 1998, ch. 19, art. 87  
art. 38, 1998, ch. 19, art. 6; 2001, ch. 17, art. 22; 2002, ch. 9, art. 22  
art. 39, 1994, ch. 7, ann. II, art. 22; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 11; 1994, ch. 21, art. 14; 1995, ch. 3, art. 10; ch. 21,

## I

- art. 10, 49; 1998, ch. 19, art. 7; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1e); 2001, ch. 17, art. 23 et 204
- art. 39.1**, ajouté, 1995, ch. 3, art. 11; 1998, ch. 19, art. 88; 2001, ch. 17, art. 24
- art. 40**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 23; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 12; 1994, ch. 21, art. 15; 1995, ch. 3, art. 12; ch. 21, art. 11; 1998, ch. 19, art. 8 et 89; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1f); 2001, ch. 17, art. 25 et 205
- art. 41**, 2001, ch. 17, art. 26
- art. 43**, 2001, ch. 17, art. 27
- art. 43.1**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 13; 1994, ch. 21, art. 16
- art. 44**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 24; 1994, ch. 21, art. 17; 1995, ch. 21, art. 12; 1998, ch. 19, art. 90; 1999, ch. 22, art. 12; 2001, ch. 17, art. 28
- art. 44.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 29; 2003, ch. 15, art. 70
- art. 45**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 25; 1994, ch. 21, art. 18; 1996, ch. 21, art. 10; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1g); 2001, ch. 17, art. 30
- art. 46**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 31
- art. 47**, 1995, ch. 21, art. 13; 2001, ch. 17, art. 32
- art. 48**, abrogé, 1994, ch. 21, art. 19
- art. 48.1**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 26; 1996, ch. 21, art. 11; 1998, ch. 19, art. 91; 2001, ch. 17, art. 33
- art. 49**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 27; 1995, ch. 3, art. 13; ch. 21, art. 14; 2001, ch. 17, art. 34
- art. 49.1**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 3
- art. 50**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 28; 1995, ch. 21, art. 15
- art. 51**, 1994, ch. 21, art. 20; 1995, ch. 21, art. 16; 1998, ch. 19, art. 92
- art. 51.1**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 50
- art. 52**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 29; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 14; 1994, ch. 21, art. 21; 1998, ch. 19, art. 93; 1999, ch. 22, art. 13; 2001, ch. 17, art. 35
- art. 53**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 30; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 15; 1994, ch. 21, art. 22; 1995, ch. 3, art. 14; ch. 21, art. 17; 1996, ch. 21, art. 12; 1997, ch. 25, art. 7; 1998, ch. 19, art. 94; 1999, ch. 22, art. 14; 2000, ch. 19, art. 4; 2001, ch. 17, art. 36 et 206; 2002, ch. 9, art. 23
- art. 54**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 31; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 16; 1994, ch. 21, art. 23; 1995, ch. 3, art. 15; ch. 21, art. 18, 77; 1998, ch. 19, art. 95; 2000, ch. 12, art. 130(F), 142, ann. 2, al. 1h), 2a)(A), 4a)(F), 5a)(F), 13a)(A), art. 14(F), ch. 19, art. 5; 2001, ch. 17, art. 37 et 207(A)
- art. 54.1**, 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 3a)(F), 7b)(A); 2001, ch. 17, art. 238(A)
- art. 55**, 1994, ch. 21, art. 24; 1995, ch. 3, art. 16; 1998, ch. 19, art. 96; 2001, ch. 17, art. 38
- art. 56**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 32; 1994, ch. 7, ann. III, art. 13(A), 1994, ch. 7, ann VII, art. 1; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 17; 1994, ch. 21, art. 25; 1996, ch. 11, al. 99c), ch. 23, art. 172 et al. 187d); 1997, ch. 25, art. 8; 1998, ch. 19, art. 9 et 97; 1999, ch. 22, art. 15; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1i), 7c)(A), 9a), art. 12, ch. 19, art. 6; 2001, ch. 17, art. 39; 2002, ch. 9, art. 24
- art. 56.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 18. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 18(2) modifié par 1994, ch. 21, art. 134); 1997, ch. 25, art. 9 (*Remarque* : 1997, ch. 25, art. 9 modifié par 1998, ch. 19, art. 307; 1998, ch. 19, art. 98(F) et 307; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 2b)(A), 5b)(F), 9b)
- art. 56.2**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 19
- art. 56.3**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 19
- art. 58**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 19(A) ; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1j)
- art. 59**, 2001, ch. 17, art. 40
- art. 59.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 33
- art. 60**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 34; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 2; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 20; 1994, ch. 21, art. 26; 1996, ch. 11, al. 99c), ch. 21, art. 13, ch. 23, art. 172.I et al. 187d); 1997, ch. 25, art. 10; 1998, ch. 19, art. 99; 1999, ch. 22, art. 16; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1k), 2c)(A), 4b)(F), 9c), ch. 19, art. 7; 2001, ch. 17, art. 41; 2002, ch. 9, art. 25; 2003, ch. 15, art. 71
- art. 60.01**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 35; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 21; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1l); 2001, ch. 17, art. 239(A)
- art. 60.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 22. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 22(2) modifié par 1994, ch. 21, art. 135); 1997, ch. 25, art. 11; 1998, ch. 19, art. 100(F) ; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1m); 2001, ch. 17, art. 240(F)
- art. 61.2**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 20; 2000, ch. 19, art. 8
- art. 61.3**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 20; 1998, ch. 19, art. 101
- art. 61.4**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 20
- art. 62**, 1998, ch. 19, art. 102; 1999, ch. 22, art. 17; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. In)
- art. 63**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 36; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 3; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 23; 1994, ch. 21, art. 27; 1996, ch. 23, art. 173; 1997, ch. 25, art. 12; 1998, ch. 19, art. 10 et 103; 1999, ch. 22, art. 18; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1o), 9d), ch. 19, art. 9; 2001, ch. 17, art. 42
- art. 64**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 37; 1996, ch. 23, art. 174; 1998, ch. 19, art. 11; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1p); 2001, ch. 17, art. 43
- art. 64.1**, 1999, ch. 22, art. 19
- art. 66**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 38; 1994, ch. 8, art. 5, ch. 21, art. 28; 1995, ch. 21, art. 21; 1997, ch. 25, art. 13; 1998, ch. 19, art. 104; 2001, ch. 17, art. 44; 2003, ch. 28, art. 4
- art. 66.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 39; 1994, ch. 8, art. 6, ch. 41, al. 37(1)o); 1995, ch. 21, art. 22; 1997, ch. 25, art. 14; 2001, ch. 17, art. 45; 2003, ch. 28, art. 5
- art. 66.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 40; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 24; 1994, ch. 21, art. 29; 1995, ch. 21, art. 23; 1997, ch. 25, art. 15; 2001, ch. 17, art. 46; 2003, ch. 28, art. 6
- art. 66.21**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 47
- art. 66.3**, 1994, ch. 8, art. 7; 1995, ch. 21, art. 51
- art. 66.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 41; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 25; 1994, ch. 21, art. 30; 1995, ch. 21, art. 24; 2001, ch. 17, art. 48; 2003, ch. 28, art. 7

## I

- art. **66.6**, 1998, ch. 19, art. 105
- art. **66.7**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 42; 1994, ch. 8, art. 8, ch. 21, art. 31; 1995, ch. 21, art. 25; 1997, ch. 25, art. 16; 1998, ch. 19, art. 106; 2001, ch. 17, art. 49
- art. **66.8**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 26; 2001, ch. 17, art. 50
- art. **67.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 43; 1995, ch. 3, art. 17; 1999, ch. 22, art. 20; 2002, ch. 9, art. 26
- art. **67.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 44
- art. **67.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 45
- art. **67.5**, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 46; 1998, ch. 34, art. 10
- art. **69**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 47; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 27; 1994, ch. 21, art. 32; 1998, ch. 19, art. 107; 2001, ch. 17, art. 51; 2003, ch. 28, art. 8
- art. **70**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 48; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 28; 1994, ch. 21, art. 33; 1995, ch. 3, art. 18; 1996, ch. 21, art. 14; 1998, ch. 19, art. 108; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1q), 7d)(A), 8a)(A); 2001, ch. 17, art. 52 et 208(A); 2002, ch. 9, art. 27
- art. **72**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 49; 1998, ch. 19, art. 12; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1r)
- art. **73**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 50; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 29; 1994, ch. 21, art. 34; 1995, ch. 3, art. 19; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1s), 2d)(A), 4c)(F), 6a)(F), 7e)(A), 9e); 2001, ch. 17, art. 53; 2002, ch. 9, art. 28
- art. **74**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 30
- art. **74.1**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 4; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1t)
- art. **74.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 51; 1995, ch. 3, art. 20; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1u); 2001, ch. 17, art. 54
- art. **74.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 52; 2000, ch. 19, art. 10
- art. **74.5**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 53; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 30; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1v), 9f), ch. 19, art. 11
- art. **75**, 1995, ch. 3, art. 21; 1998, ch. 19, art. 13; 2001, ch. 17, art. 55
- art. **75.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 54
- art. **76**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 55
- art. **76.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 56
- art. **77**, abrogé, 1995, ch. 21, art. 52
- art. **78**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 56
- art. **79**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 57; 1995, ch. 21, art. 26; 1998, ch. 19, art. 109; 2001, ch. 17, art. 209
- art. **79.1**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 26; 1998, ch. 19, art. 110; 2001, ch. 17, art. 57
- art. **80**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 58; 1995, ch. 21, art. 27; 1998, ch. 19, art. 111; 1999, ch. 22, art. 21; 2001, ch. 17, art. 58
- art. **80.01**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 27; 2001, ch. 17, art. 59
- art. **80.02**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 27
- art. **80.03**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 27; 1998, ch. 19, art. 112
- art. **80.04**, ajouté, 1995, ch. 21, art. 27; 1998, ch. 19, art. 113; 1999, ch. 22, art. 22
- art. **80.1**, 2001, ch. 17, art. 210
- art. **80.2**, 2003, ch. 28, art. 9
- art. **80.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 59; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 31
- art. **80.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 60; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 32; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1w)
- art. **81**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 61; 1994, ch. 7, ann. IV, art. 15; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 33; 1995, ch. 18, art. 88; 1998, ch. 19, art. 14; 1999, ch. 10, art. 44; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1x), ch. 19, art. 12; 2001, ch. 17, art. 60
- art. **82**, 1998, ch. 19, art. 114; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1y)
- art. **84**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 62; 1994, ch. 21, art. 35; 1999, ch. 22, art. 23, ch. 31, art. 135(F)
- art. **84.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 63; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 34; 1998, ch. 19, art. 115; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z); 2001, ch. 17, art. 61
- art. **85**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 64; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 35; 1994, ch. 21, art. 36; 1995, ch. 3, art. 22; ch. 21, art. 28, 53; 1997, ch. 25, art. 17; 1998, ch. 19, art. 116; 2001, ch. 17, art. 62; 2002, ch. 9, art. 29
- art. **85.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 36; 1994, ch. 21, art. 37; 2001, ch. 17, art. 63
- art. **86**, 1994, ch. 21, art. 38; 1995, ch. 21, art. 29
- art. **86.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 64
- art. **87**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 65; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 3; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 37; 1994, ch. 8, art. 9, ch. 21, art. 39; 1995, ch. 3, art. 23; ch. 21, art. 30, 54; 1996, ch. 21, art. 15; 1997, ch. 25, art. 18, ch. 26, art. 83; 1998, ch. 19, art. 15 et 117; 1999, ch. 22, art. 24; 2000, ch. 19, art. 13; 2001, ch. 17, art. 65 et 211; 2002, ch. 9, art. 30
- art. **88**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 66; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 4; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 38; 1994, ch. 8, art. 10, ch. 21, art. 40; 1995, ch. 3, art. 24; ch. 21, art. 31, 55; 1996, ch. 21, art. 16; 1997, ch. 25, art. 19; 1998, ch. 19, art. 16 et 118; 2001, ch. 17, art. 66; 2002, ch. 9, art. 31
- art. **88.1**, abrogé, 1994, ch. 21, art. 41
- art. **89**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 67; 1994, ch. 21, art. 42; 1998, ch. 19, art. 17 et 119; 2000, ch. 19, art. 14; 2001, ch. 17, art. 67
- art. **91**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 68; 2001, ch. 17, art. 68
- art. **92**, 2001, ch. 17, art. 69
- art. **93**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 69; 1998, ch. 19, art. 120; 2001, ch. 17, art. 70
- art. **93.1**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 71
- art. **94**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 70; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 39; 1997, ch. 25, art. 20; 2001, ch. 17, art. 72
- art. **94.1**, 1998, ch. 19, art. 121
- art. **95**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 71; 1994, ch. 21, art. 43; 1995, ch. 21, art. 32, 46, 78 (*Remarque* : 1995, ch. 21, art. 46 modifié par 1998, ch. 19, art. 305); 1998, ch. 19, art. 122 et 305; 1999, ch. 22, art. 25; 2001, ch. 17, art. 73
- art. **96**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 72; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 40; 1994, ch. 8, art. 11, ch. 21, art. 44; 1995, ch. 3, 25; ch. 21, art. 33; 1996, ch. 21, art. 17; 1997, ch. 25, art. 21;

**I**

- 1998, ch. 19, art. 123; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 3b)(F), 8b)(A), ch. 19, art. 15; 2001, ch. 17, art. 74; 2003, ch. 28, art. 10
- art. 97**, 1995, ch. 21, art. 34; 1998, ch. 19, art. 124; 2002, ch. 9, art. 32
- art. 98**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 73; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 41; 1995, ch. 3, art. 26; 2001, ch. 17, art. 75
- art. 98.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 74; 1994, ch. 21, art. 45; 1995, ch. 3, art. 27; 1998, ch. 19, art. 125
- art. 99**, 1996, ch. 21, art. 17.1
- art. 100**, 1998, ch. 19, art. 126; 2001, ch. 17, art. 76
- art. 101**, 2001, ch. 17, art. 77
- art. 104**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 75; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 42; 1994, ch. 8, art. 12, ch. 21, art. 46; 1995, ch. 3, art. 28; 1996, ch. 21, art. 18; 1998, ch. 19, art. 127; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.1), 2e)(A), 4d)(F), 7f)(A); 2001, ch. 17, art. 78; 2003, ch. 15, art. 72; 2003, ch. 28, art. 11
- art. 106**, 2001, ch. 17, art. 79
- art. 107**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 76; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 43; 1994, ch. 21, art. 47; 1995, ch. 3, art. 29; ch. 21, art. 35; 1998, ch. 19, art. 128; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.2); 2001, ch. 17, art. 80
- art. 107.1**, 2001, ch. 17, art. 81
- art. 107.3**, ajouté, 1995, ch. 3, art. 30; 1998, ch. 19, art. 18
- art. 107.4**, ajouté, 2001, ch. 17, art. 82
- art. 108**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 77; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 44; 1994, ch. 21, art. 48; 1995, ch. 3, art. 31; ch. 21, art. 61, 66; 1996, ch. 21, art. 19; 1998, ch. 19, art. 19 et 129; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.3), 5c)(F), ch. 19, art. 16; 2001, ch. 17, art. 83 et 241
- art. 110**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 78; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 45; 1994, ch. 21, art. 49; 1999, ch. 22, art. 26; 2001, ch. 17, art. 84; 2002, ch. 9, art. 33
- art. 110.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 79; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 46; 1996, ch. 21, art. 20; 1997, ch. 25, art. 22; 1998, ch. 19, art. 20; 2001, ch. 17, art. 85
- art. 110.2**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 17
- art. 110.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 80; abrogé, 2000, ch. 19, art. 18
- art. 110.6**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 81; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 47; 1994, ch. 8, art. 13, ch. 21, art. 50; 1995, ch. 3, art. 32; 1996, ch. 21, art. 21; 1998, ch. 19, art. 130; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.4), 8c)(A); 2001, ch. 17, art. 86 et 242(A)
- art. 110.7**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 82; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 48; 1999, ch. 22, art. 27
- art. 111**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 83; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 5; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 49; 1995, ch. 21, art. 36; 1997, ch. 26, art. 84; 1999, ch. 22, art. 28; 2000, ch. 19, art. 19; 2001, ch. 17, art. 87; 2002, ch. 9, art. 34
- art. 111.1**, 2000, ch. 19, art. 20
- art. 112**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 84; 1994, ch. 21, art. 51; 1995, ch. 21, art. 56; 1998, ch. 19, art. 131; 2001, ch. 17, art. 88
- art. 114**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 85; 1994, ch. 21, art. 52; 1995, ch. 21, art. 37; 2001, ch. 17, art. 89
- art. 114.1**, abrogé, 2001, ch. 17, art. 89
- art. 115**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 86; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 5; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 50; 1995, ch. 21, art. 38; 1997, ch. 25, art. 23; 1998, ch. 19, art. 132; 1999, ch. 22, art. 29; 2001, ch. 17, art. 90
- art. 115.1**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 51
- art. 115.2**, ajouté, 2000, ch. 19, art. 21; 2002, ch. 9, art. 35
- art. 116**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 87; 1998, ch. 19, art. 133; 2001, ch. 17, art. 91 et 212
- art. 117**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 6; 2000, ch. 19, art. 22; 2001, ch. 17, art. 92
- art. 117.1**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 7; 1996, ch. 21, art. 22; 1997, ch. 25, art. 24; 1998, ch. 19, art. 21; 1999, ch. 22, art. 30; 2000, ch. 14, art. 37, ch. 19, art. 23
- art. 118**, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 8; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 52; 1995, ch. 3, art. 33; 1997, ch. 25, art. 25; 1998, ch. 19, art. 134; 1999, ch. 22, art. 31; 2000, ch. 12, art. 131, 142, ann. 2, al. 1z.5), 2f)(A), 4e)(F), 9g), 10b)(A), 11a); 13b)(A), ch. 19, art. 24; 2001, ch. 17, art. 93 et 243(A)
- art. 118.1**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 88; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 53; 1995, ch. 3, art. 34; 1995, ch. 38, art. 3; 1996, ch. 21, art. 23; 1997, ch. 25, art. 26; 1998, ch. 19, art. 22; 1999, ch. 22, art. 32, ch. 31, art. 136; 2001, ch. 17, art. 94
- art. 118.2**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 89; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 9; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 54; 1998, ch. 19, art. 23; 1999, ch. 22, art. 34; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.6), 15b)(F), ch. 19, art. 25; 2001, ch. 17, art. 95 et 244(A); 2003, ch. 15, art. 73
- art. 118.3**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 90; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 55; 1994, ch. 21, art. 53; 1996, ch. 11, al. 97(1e); 1997, ch. 25, art. 27; 1998, ch. 19, art. 24; 1999, ch. 22, art. 35; 2000, ch. 12, art. 132, 142, ann. 2, al. 1z.7); 2001, ch. 17, art. 96; 2003, ch. 15, art. 74
- art. 118.4**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 91; 1998, ch. 19, art. 25; 1999, ch. 22, art. 36; 2001, ch. 17, art. 97; 2003, ch. 15, art. 75
- art. 118.5**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 92; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 56; 1994, ch. 21, art. 54; 1996, ch. 11, al. 95h); 1998, ch. 19, art. 26 et 135
- art. 118.6**, 1994, ch. 7, ann. II, art. 93; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 57; 1994, ch. 28, art. 28; 1996, ch. 11, al. 95h); 1997, ch. 25, art. 28; 1998, ch. 19, art. 27; 1999, ch. 22, art. 37; 2001, ch. 17, art. 98; 2002, ch. 9, art. 36; 2003, ch. 15, art. 76
- art. 118.61**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 28; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 3c)(F), 8d)(A); 2001, ch. 17, art. 99
- art. 118.62**, ajouté, 1999, ch. 22, art. 38
- art. 118.7**, 1996, ch. 23, al. 187d); 2001, ch. 17, art. 100
- art. 118.8**, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 58; 1997, ch. 25, art. 29; 1998, ch. 19, art. 29; 1999, ch. 22, art. 39; 2000, ch. 12, art. 133, 142, ann. 2, al. 1z.8), 7g)(A), ch. 19, art. 26

## I

- art. 118.81, ajouté, 1998, ch. 19, art. 30; 2001, ch. 17, art. 101
- art. 118.9, 1994, ch. 7, ann. II, art. 94; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 59; 1997, ch. 25, art. 30; 1998, ch. 19, art. 30; 1999, ch. 22, art. 40; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.9)
- art. 118.91, 1994, ch. 7, ann. II, art. 95; 1994, ch. 21, art. 55
- art. 118.92, 1998, ch. 19, art. 31; 1999, ch. 22, art. 41
- art. 118.94, 1994, ch. 7, ann. II, art. 96
- art. 118.95, ajouté, 1998, ch. 19, art. 136; 1999, ch. 22, art. 42
- art. 119, 2001, ch. 17, art. 102
- art. 120, 1999, ch. 22, art. 43; 2000, ch. 19, art. 27; 2001, ch. 17, art. 103
- art. 120.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 97; abrogé, 2000, ch. 19, art. 28
- art. 120.2, 1998, ch. 19, art. 137; 2000, ch. 19, art. 29; 2001, ch. 17, art. 104
- art. 120.3, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 98
- art. 120.31, ajouté, 2000, ch. 19, art. 30
- art. 120.4, ajouté, 2000, ch. 19, art. 30
- art. 122, 2001, ch. 17, art. 105
- art. 122.2, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 10; 1998, ch. 19, art. 138
- art. 122.3, 1994, ch. 7, ann. II, art. 99; 1994, ch. 21, art. 56; 1997, ch. 25, art. 31; 2000, ch. 19, art. 31; 2001, ch. 17, art. 106; 2002, ch. 9, art. 37
- art. 122.5, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 11; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 60; 1994, ch. 21, art. 57; 1997, ch. 25, art. 32; 1998, ch. 19, art. 139; 1999, ch. 26, art. 37; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.10), 11b), ch. 14, art. 38; 2001, ch. 17, art. 107; 2002, ch. 9, art. 38
- art. 122.51, ajouté, 1998, ch. 19, art. 32; 2000, ch. 14, art. 39, ch. 19, art. 32; 2001, ch. 17, art. 108
- art. 122.6, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1996, ch. 11, al. 95h); 1998, ch. 19, art. 140, ch. 21, art. 92; 1999, ch. 22, art. 44; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.11), 9h); 2001, ch. 17, art. 109; 2001, ch. 27, art. 254
- art. 122.61, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1997, ch. 26, art. 80; 1998, ch. 19, art. 141, ch. 21, art. 93 et 94; 1999, ch. 26, art. 36. (*Remarque* : 1999, ch. 26, al. 36(7)a) modifié par 2000, ch. 19, art. 73; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.12), ch. 14, art. 40, ch. 19, art. 33 et 73; 2001, ch. 17, art. 110; 2003, ch. 15, art. 77
- art. 122.62, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1996, ch. 11, al. 95h) et 97(1)e); 1998, ch. 19, art. 142, ch. 21, art. 95; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.13), 9i)
- art. 122.63, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1996, ch. 11, al. 95h); 1998, ch. 19, art. 143
- art. 122.64, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VII, art. 12; 1996, ch. 11, al. 95h) et 97(1)e); 1998, ch. 19, art. 144
- art. 122.65, 1996, ch. 11, al. 95h)
- art. 123.2, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 61; 1996, ch. 21, art. 24; 1999, ch. 22, art. 45; 2001, ch. 17, art. 111
- art. 123.3, ajouté, 1996, ch. 21, art. 25
- art. 123.4, ajouté, 2001, ch. 17, art. 112; 2003, ch. 15, art. 78; 2003, ch. 28, art. 12
- art. 124, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 62
- art. 125, 1994, ch. 7, ann. II, art. 100; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 63; 1995, ch. 3, art. 35; 1996, ch. 21, art. 26; 1998, ch. 19, art. 145; 2001, ch. 17, art. 113; 2003, ch. 15, art. 79
- art. 125.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 101; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 64; 1996, ch. 21, art. 27; 1997, ch. 25, art. 33; 2000, ch. 19, art. 34; 2001, ch. 17, art. 114
- art. 125.11, ajouté, 2003, ch. 28, art. 13
- art. 125.2, 1994, ch. 7, ann. II, art. 102; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 65; 1994, ch. 21, art. 58
- art. 125.3, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 66; 1994, ch. 21, art. 59
- art. 125.4, ajouté, 1996, ch. 21, art. 28; 1997, ch. 25, art. 34; 1999, ch. 22, art. 46; 2001, ch. 17, art. 115
- art. 125.5, ajouté, 1998, ch. 19, art. 145.1; 2001, ch. 17, art. 116; 2003, ch. 15, art. 80
- art. 126, 1994, ch. 7, ann. II, art. 103; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 67; 1994, ch. 21, art. 60; 1995, ch. 3, art. 36; 1996, ch. 21, art. 29; 1999, ch. 22, art. 47; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.14), ch. 19, art. 35; 2001, ch. 17, art. 117; 2002, ch. 9, art. 39
- art. 126.1, ajouté, 1994, ch. 8, art. 14
- art. 127, 1994, ch. 7, ann. II, art. 104; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 68; 1994, ch. 8, art. 15; ch. 21, art. 61; 1995, ch. 3, art. 37; 1996, ch. 21, art. 30 (*Remarque* : 1996, ch. 21, art. 30 modifié par 1998, ch. 19, art. 306); 1997, ch. 25, art. 35; 1998, ch. 19, art. 33, 146 et 306; 1999, ch. 22, art. 48; 2000, ch. 9, art. 560; 2001, ch. 17, art. 118 et 213; 2003, ch. 15, art. 81, ch. 19, art. 73; 2003, ch. 28, art. 14
- art. 127.1, 1994, ch. 8, art. 16; 1995, ch. 3, art. 38; 1996, ch. 21, art. 31; 1997, ch. 25, art. 36; 1998, ch. 19, art. 147
- art. 127.4, 1994, ch. 7, ann. II, art. 105; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 69; 1994, ch. 8, art. 17; 1997, ch. 25, art. 37; 1999, ch. 22, art. 49; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.15), ch. 19, art. 36
- art. 127.41, ajouté, 1995, ch. 3, art. 39; 1997, ch. 25, art. 38; 1998, ch. 19, art. 34 et 148
- art. 127.5, 1998, ch. 19, art. 149; 2000, ch. 19, art. 37
- art. 127.52, 1994, ch. 7, ann. II, art. 106; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 70; 1998, ch. 19, art. 35 et 150; 2001, ch. 17, art. 119; 2002, ch. 9, art. 40
- art. 127.54, 2001, ch. 17, art. 120
- art. 127.55, 1994, ch. 7, ann. II, art. 107; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 71; 1998, ch. 19, art. 151; 2001, ch. 17, art. 121
- art. 128, 1994, ch. 7, ann. V, art. 90; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 72; 1994, ch. 8, art. 18; 1998, ch. 19, art. 152; 1999, ch. 22, art. 51; 2001, ch. 17, art. 122
- art. 128.1, ajouté, 1994, ch. 21, art. 62; 1998, ch. 19, art. 36 et 153; 1999, ch. 22, art. 52; 2001, ch. 17, art. 123
- art. 128.2, ajouté, 1994, ch. 21, art. 62
- art. 128.3, ajouté, 2001, ch. 17, art. 125

**I**

- art. 129, 1994, ch. 7, ann. II, art. 108; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 73; 1996, ch. 21, art. 32; 1998, ch. 19, art. 154; 2001, ch. 17, art. 126; 2003, ch. 15, art. 111
- art. 130, 1994, ch. 7, ann. II, art. 109; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 74; 1998, ch. 19, art. 155; 1999, ch. 22, art. 92; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.16)
- art. 130.1, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 75; 1995, ch. 3, art. 40; 1998, ch. 19, art. 156; 1999, ch. 22, art. 53; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.17); 2001, ch. 17, art. 127 et 214(A)
- art. 131, 1994, ch. 7, ann. II, art. 110; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 76; 1994, ch. 21, art. 63; 1995, ch. 3, art. 41; ch. 21, art. 67; 1996, ch. 21, art. 33; 1998, ch. 19, art. 157; 2001, ch. 17, art. 128; 2003, ch. 15, art. 112
- art. 132, 1994, ch. 7, ann. II, art. 111; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 77; 1995, ch. 21, art. 68; 1998, ch. 19, art. 158; 1999, ch. 22, art. 54; 2001, ch. 17, art. 129; 2003, ch. 15, art. 113
- art. 132.11, ajouté, 1999, ch. 22, art. 55; 2001, ch. 17, art. 130
- art. 132.2, ajouté, 1995, ch. 21, art. 69; 1998, ch. 19, art. 159; 1999, ch. 22, art. 56
- art. 133, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 78; 1998, ch. 19, art. 160; 2001, ch. 17, art. 131 et 215; 2003, ch. 15, art. 114
- art. 134.1, ajouté, 2001, ch. 17, art. 132
- art. 134.2, ajouté, 2001, ch. 17, art. 132
- art. 136, 1994, ch. 7, ann. II, art. 112; 1998, ch. 19, art. 161
- art. 137, 1994, ch. 7, ann. II, art. 113; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 79; 1994, ch. 21, art. 64
- art. 137.1, 1994, ch. 21, art. 65; 2001, ch. 17, art. 216
- art. 137.2, 2001, ch. 17, art. 217
- art. 138, 1994, ch. 7, ann. II, art. 114; 1994, ch. 21, art. 66; 1995, ch. 21, art. 39, 57; 1997, ch. 25, art. 39; 2001, ch. 17, art. 133; 2001, ch. 17, art. 133 et 218
- art. 138.1, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 80; 2001, ch. 17, art. 134
- art. 139, 1994, ch. 7, ann. I, art. 734
- art. 139.1, ajouté, 2000, ch. 19, art. 38
- art. 139.2, ajouté, 2000, ch. 19, art. 38
- art. 140, 2000, ch. 19, art. 39
- art. 141, 2000, ch. 19, art. 40; 2001, ch. 17, art. 135
- art. 141.1, 1998, ch. 19, art. 162
- art. 142, 1994, ch. 7, ann. II, art. 115; abrogé, 1997, ch. 25, art. 40
- art. 142.1, abrogé, 1997, ch. 25, art. 40
- art. 142.2, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 163; 1999, ch. 22, art. 57; 2001, ch. 17, art. 136; 2001, ch. 17, art. 219
- art. 142.3, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 164
- art. 142.4, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 165
- art. 142.5, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 166
- art. 142.6, ajouté, 1995, ch. 21, art. 58; 1998, ch. 19, art. 167; 1999, ch. 22, art. 58; 2001, ch. 17, art. 137
- art. 142.7, ajouté, 2001, ch. 17, art. 138
- art. 143, 1994, ch. 7, ann. II, art. 116; 1994, ch. 21, art. 67; 2000, ch. 12, art. 134 (par. 134(2) modifié par 2001, ch. 17, art. 263), 142, ann. 2, al. 11c), ch. 19, art. 41; 2001, ch. 17, art. 245 et 263
- art. 143.1, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 81
- art. 143.2, ajouté, 1998, ch. 19, art. 168
- art. 144, 1994, ch. 21, art. 68; 1995, ch. 3, art. 42; 1998, ch. 19, art. 169
- art. 146, 1994, ch. 7, ann. II, art. 117; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 13; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 82. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 82(13) modifié par 1994, ch. 21, art. 136); 1994, ch. 21, art. 69, art. 136; 1995, ch. 3, art. 43; 1996, ch. 21, art. 34; 1997, ch. 25, art. 41; 1998, ch. 19, art. 37 et 170; 1999, ch. 22, art. 59; 2000, ch. 12, art. 135(F), 142, ann. 2, al. 1z.18), 2g)(A), 4f)(F), 5d)(F), 9j), ch. 19, art. 42; 2001, ch. 17, art. 139 et 246(A); 2003, ch. 15, art. 82
- art. 146.01, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 83; 1994, ch. 8, art. 19, ch. 21, art. 70; 1995, ch. 3, art. 44; 1996, ch. 21, art. 35; 1999, ch. 22, art. 60; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.19), 7h)(A), 9k)
- art. 146.02, ajouté, 1999, ch. 22, art. 61; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.20), 7i)(A)
- art. 146.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 118; 1997, ch. 25, art. 42; 1998, ch. 19, art. 38, ch. 21, art. 74; 1999, ch. 22, art. 62; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.21), 2h)(A), 4g)(F), 9l); 2001, ch. 17, art. 140
- art. 146.3, 1994, ch. 7, ann. II, art. 119; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 84; 1994, ch. 21, art. 71; 1998, ch. 19, art. 171; 2000, ch. 12, art. 136, 142, ann. 2, al. 1z.22), 2i)(A), 4h)(F), 9m); 2001, ch. 17, art. 141; 2003, ch. 15, art. 83
- art. 147, 1994, ch. 21, art. 72; 1997, ch. 25, art. 43; 1998, ch. 19, art. 172; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.23); 2001, ch. 17, art. 142
- art. 147.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 120(F); 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 85; 1996, ch. 21, art. 36; 1997, ch. 25, art. 44; 1998, ch. 19, art. 39 et 173; 2003, ch. 15, art. 84
- art. 147.2, 1998, ch. 19, art. 174; 2001, ch. 17, art. 143
- art. 147.3, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 86; 1997, ch. 25, art. 45; 1998, ch. 19, art. 40 et 175; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 2j)(A), 5e)(F), 9n); 2001, ch. 17, art. 144
- art. 147.4, ajouté, 1998, ch. 19, art. 176; 2000, ch. 19, art. 43
- art. 148, 1994, ch. 7, ann. II, art. 121; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 87; 1994, ch. 21, art. 73; 1997, ch. 25, art. 46; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.24), 6b)(F), 9o)
- art. 148.1, ajouté, 1995, ch. 21, art. 62; 1998, ch. 19, art. 177
- art. 149, 1994, ch. 7, ann. II, art. 122; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 88; 1995, ch. 21, art. 63; 1996, ch. 21, art. 37; 1997, ch. 25, art. 47; 1998, ch. 19, art. 41 et 178; 2001, ch. 17, art. 145

## I

- art. 149.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 123; 1994, ch. 21, art. 74; 1998, ch. 19, art. 41.1 et 179; 2001, ch. 17, art. 146
- art. 150, 1994, ch. 7, ann. II, art. 124; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 14; 1996, ch. 21, art. 38; 1998, ch. 19, art. 180; 1999, ch. 22, art. 63; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.25); 2001, ch. 17, art. 147
- art. 150.1, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 89; 1994, ch. 21, art. 75; 2001, ch. 17, art. 148
- art. 152, 1994, ch. 7, ann. II, art. 125; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 15; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 90; 1994, ch. 8, art. 20, ch. 21, art. 76; 1995, ch. 3, art. 46; 1996, ch. 21, art. 39; 1998, ch. 19, art. 42 et 181; 1999, ch. 22, art. 63.1; 2000, ch. 19, art. 44; 2001, ch. 17, art. 149; 2002, ch. 8, art. 184
- art. 153, 1994, ch. 7, ann. II, art. 126; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 91; 1994, ch. 8, art. 21, ch. 21, art. 77; 1996, ch. 21, art. 40, ch. 23, art. 175 et al. 187d); 1998, ch. 19, art. 43 et 182; 2001, ch. 17, art. 151
- art. 154, 1998, ch. 19, art. 183
- art. 155, 1994, ch. 7, ann. II, art. 127; 1994, ch. 8, art. 22
- art. 156, 1994, ch. 7, ann. II, art. 128; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 92; 1994, ch. 8, art. 23
- art. 156.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 129; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 6; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 93; 1994, ch. 8, art. 24; 1996, ch. 21, art. 40.1; 1997, ch. 25, art. 48; 1998, ch. 19, art. 44; 2000, ch. 19, art. 45; 2001, ch. 17, art. 152
- art. 157, 1994, ch. 7, ann. II, art. 130; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 7; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 94; 1995, ch. 3, art. 47; 1996, ch. 21, art. 41; 1997, ch. 25, art. 49; 1998, ch. 19, art. 184; 2001, ch. 17, art. 153; 2002, ch. 9, art. 41; 2003, ch. 15, art. 115
- art. 157.1, ajouté, 2002, ch. 9, art. 42
- art. 159, 1994, ch. 7, ann. II, art. 131; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 95; 1994, ch. 21, art. 78; 1998, ch. 19, art. 185; 2001, ch. 17, art. 154
- art. 160, 1998, ch. 19, art. 186; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.26), 7j)(A), 9p), ch. 19, art. 46, ch. 30, art. 170
- art. 160.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 132; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 16; 1994, ch. 8, art. 25; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.27); 2002, ch. 9, art. 43
- art. 160.4, ajouté, 1995, ch. 21, art. 40
- art. 161, 1994, ch. 7, ann. II, art. 133; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 8; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 96; 1994, ch. 21, art. 79; 1996, ch. 21, art. 42; 1997, ch. 25, art. 50, ch. 26, art. 85; 1998, ch. 19, art. 187; 1999, ch. 22, art. 64; 2000, ch. 19, art. 47; 2001, ch. 17, art. 155; 2003, ch. 15, art. 116
- art. 161.1, ajouté, 2000, ch. 19, art. 48
- art. 161.2, ajouté, 2003, ch. 15, art. 117
- art. 161.3, ajouté, 2003, ch. 15, art. 117
- art. 161.4 ajouté, 2003, ch. 15, art. 117
- art. 162, 1994, ch. 7, ann. II, art. 134 et 245; 1994, ch. 21, art. 80; 1997, ch. 25, art. 51; 1998, ch. 19, art. 188; 1999, ch. 22, art. 65
- art. 163, 1994, ch. 7, ann. II, art. 135; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 17; 1994, ch. 8, art. 26; 1995, ch. 3, art. 48; 1996, ch. 21, art. 43; 1997, ch. 25, art. 52; 1998, ch. 19, art. 45 et 189; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.28), ch. 19, art. 49
- art. 163.2, ajouté, 2000, ch. 19; art. 50
- art. 164, 1994, ch. 7, ann. II, art. 136; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 9; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 18; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 97; 1994, ch. 8, art. 27; 1996, ch. 21, art. 44; 1997, ch. 26, art. 86; 1998, ch. 19, art. 190; 1999, ch. 22, art. 66; 2001, ch. 17, art. 156; 2002, ch. 8, al. 182(1)t) et art. 164; 2003, ch. 15, art. 118
- art. 164.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 137; 1994, ch. 7, ann. VII, par. 19(1), abrogé, 1994, ch. 7, ann. VII, par. 19(2)
- art. 165, 1994, ch. 7, ann. II, art. 138; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 20; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 98; 1994, ch. 13, al. 8(1)b); 1995, ch. 21, art. 70; 1995, ch. 38, art. 4 et 9; 1996, ch. 11, al. 95h), ch. 21, art. 45; 1998, ch. 19, art. 192; 1999, ch. 17, al. 168a); 2000, ch. 19, art. 51; 2001, ch. 17, art. 157
- art. 166.1, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 139; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 99; 1994, ch. 13, al. 8(1)b); 1999, ch. 17, al. 168b)
- art. 166.2, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 139; 1994, ch. 13, al. 7(1)h); 1999, ch. 17, al. 167a); 2000, ch. 30, art. 171 (art. 171 modifié par 2001, ch. 17, art. 264)(F)
- art. 167, 1994, ch. 7, ann. II, art. 139; 2000, ch. 30, art. 172
- art. 168, 2001, ch. 41, art. 114 et par. 127(2)
- art. 169, 1991, ch. 49, art. 140; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 100; 1995, ch. 21, art. 71; 1998, ch. 19, art. 193; 2001, ch. 17, art. 158
- art. 170, 1994, ch. 13, al. 7(1)h); 1999, ch. 17, al. 167b)
- art. 171, 1994, ch. 7, ann. IX, art. 215; 2001, ch. 17, art. 159
- art. 172, 1994, ch. 7, ann. II, art. 141; 1998, ch. 19, art. 46; 2001, ch. 41, art. 115 et par. 127(2) et (4)
- art. 174, 2002, ch. 8, al. 182(1)t)
- art. 175, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 101
- art. 176, 2002, ch. 8, art. 149
- art. 179, 2002, ch. 8, art. 184
- art. 179.1, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 102
- art. 180, 1994, ch. 7, ann. II, art. 142; 1998, ch. 19, art. 47; 2002, ch. 8, al. 183(1)m)
- partie I.1, (art. 180.1) abrogé, 2001, ch. 17, art. 161
- art. 180.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 143; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 103; 1994, ch. 8, art. 28; 1999, ch. 22, art. 67; 2000, ch. 19, art. 52; 2001, ch. 17, art. 160, abrogé, 161
- partie I.2, (art. 180.2), 1996, ch. 21, art. 46
- art. 180.2, 1994, ch. 7, ann. II, art. 144; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 21; 1996, ch. 21, art. 46; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 3d)(F), 7k)(A); 2001, ch. 17, art. 162
- art. 181, 1994, ch. 7, ann. II, art. 145; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 104; 1994, ch. 21, art. 81; 1995, ch. 21, art. 72; 2001, ch. 17, art. 220
- art. 181.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 146; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 105; 1994, ch. 21, art. 82; 1996, ch. 21, art. 47; 1998, ch. 19, art. 194; 2003, ch. 15, art. 85

**I**

- art. 181.2, 1994, ch. 7, ann. II, art. 147; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 106; 1998, ch. 19, art. 195; 2001, ch. 17, art. 221
- art. 181.3, 1994, ch. 7, ann. II, art. 148; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 107; 1994, ch. 21, art. 83; 1998, ch. 19, art. 196; 2001, ch. 17, art. 163
- art. 181.4, 1994, ch. 7, ann. II, art. 149; 1998, ch. 19, art. 197
- art. 181.5, 1994, ch. 7, ann. II, art. 150; 1998, ch. 19, art. 198; 2003, ch. 15, art. 86
- art. 181.6, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 108
- art. 181.7, 1994, ch. 7, ann. II, art. 151; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 109
- art. 181.71, ajouté, 1998, ch. 19, art. 199
- art. 181.8, abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 109
- art. 181.9, abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 109
- partie II, ajoutée (art. 182, 183), 1994, ch. 29, art. 16
- art. 182, ajouté, 1994, ch. 29, art. 16; 1997, ch. 26, art. 77; 2000, ch. 30, art. 173; 2001, ch. 16, art. 43
- art. 183, ajouté, 1994, ch. 29, art. 16; 2000, ch. 30, art. 174
- art. 183.1, 2003, ch. 15, art. 119
- art. 184, 1994, ch. 7, ann. II, art. 152
- art. 185, 1994, ch. 7, ann. II, art. 153
- art. 186, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 110; 1996, ch. 21, art. 48; 2001, ch. 17, art. 164; 2003, ch. 15, art. 120
- art. 186.1, 1998, ch. 19, art. 200
- art. 187.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 154
- art. 187.2, 2003, ch. 15, art. 121
- art. 187.3, 2003, ch. 15, art. 122
- art. 187.61, ajouté, 1998, ch. 19, art. 201
- art. 188, 1994, ch. 7, ann. II, art. 155; 1994, ch. 21, art. 84; 2001, ch. 41, art. 116
- art. 189, 1994, ch. 21, art. 85
- art. 190, 1994, ch. 7, ann. II, art. 156; 1994, ch. 21, art. 86; 2001, ch. 17, art. 222
- art. 190.1, 1991, ch. 49, art. 157; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 111; 1994, ch. 21, art. 87; 1996, ch. 21, art. 49; 1997, ch. 25, art. 53; 1998, ch. 19, art. 48 et 202; 1999, ch. 22, art. 68; 2000, ch. 19, art. 53; 2001, ch. 17, art. 165
- art. 190.11, 1994, ch. 7, ann. II, art. 158; 1994, ch. 21, art. 88
- art. 190.13, 1994, ch. 7, ann. II, art. 159; 1994, ch. 21, art. 89; 1998, ch. 19, art. 203; 2001, ch. 17, art. 166
- art. 190.14, 1994, ch. 7, ann. II, art. 159; 1994, ch. 21, art. 90; 2001, ch. 17, art. 167
- art. 190.15, 1994, ch. 7, ann. II, art. 160; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 112; 1998, ch. 19, art. 204
- art. 190.16, ajouté, 1994, ch. 21, art. 91
- art. 190.17, ajouté, 1996, ch. 21, art. 50
- art. 190.2, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 113
- art. 190.21, 1994, ch. 7, ann. II, al. 161(1)a); 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 114
- art. 190.211, ajouté, 1998, ch. 19, art. 205
- art. 190.22, abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 114
- art. 190.23, 1994, ch. 7, ann. II, al. 161(1)b); abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 114
- art. 190.24, 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 114(2), abrogé, 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 114(1)
- art. 191, 1994, ch. 7, ann. II, art. 162; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 115
- art. 191.2, 2002, ch. 8, art. 184
- art. 191.3, 1994, ch. 7, ann. II, art. 163; 1995, ch. 21, art. 41; 1998, ch. 19, art. 207
- art. 191.4, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 116; 1998, ch. 19, art. 208
- art. 196, 2003, ch. 15, art. 123
- art. 198, 1997, ch. 25, art. 54
- art. 204, 1994, ch. 7, ann. III, art. 20(F); 2001, ch. 17, art. 168; 2001, ch. 17, art. 168 et 223
- art. 204.2, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 117; 1994, ch. 21, art. 92; 1995, ch. 3, art. 49; 1996, ch. 21, art. 51; 1998, ch. 19, art. 49; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.29)
- art. 204.4, 2001, ch. 17, art. 224
- art. 204.6, 2001, ch. 17, art. 225
- partie X.3, (art. 204.8 à 204.87), ajoutée, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164
- art. 204.8, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 118; 1994, ch. 8, art. 29; 1997, ch. 25, art. 55; 1998, ch. 19, art. 51 et 209; 2000, ch. 19, art. 54
- art. 204.81, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 119; 1994, ch. 8, art. 30; 1997, ch. 25, art. 56; 1998, ch. 19, art. 52; 2000, ch. 12, art. 137, 142, ann. 2, al. 1z.30), 4i)(F), ch. 19, art. 55
- art. 204.82, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1998, ch. 19, art. 53; 1999, ch. 22, art. 69; 2000, ch. 19, art. 56
- art. 204.83, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1998, ch. 19, art. 54; 1999, ch. 22, art. 70; 2000, ch. 19, art. 57
- art. 204.84, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164
- art. 204.841, ajouté, 2000, ch. 19, art. 58
- art. 204.85, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1998, ch. 19, art. 55; 2000, ch. 19, art. 59
- art. 204.86, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164; 1998, ch. 19, art. 56; 2003, ch. 15, art. 124
- art. 204.87, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 164
- partie X.4, (art. 204.9 à 204.93), ajoutée, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165
- art. 204.9, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165; 1997, ch. 25, art. 57; 1998, ch. 19, art. 57; 1999, ch. 22, art. 71
- art. 204.91, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165; 1998, ch. 19, art. 58; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 9q)
- art. 204.92, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165
- art. 204.93, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 165
- partie X.5, (art. 204.94), ajoutée, 1998, ch. 19, art. 59
- art. 204.94, ajouté, 1998, ch. 19, art. 59; 1999, ch. 22, art. 72; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.31)
- art. 206, 1994, ch. 7, ann. II, art. 166; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 120; 1994, ch. 21, art. 93; 1998, ch. 19, art. 210; 2000, ch. 14, art. 41, ch. 19, art. 60; 2001, ch. 17, art. 169 et 247

## I

- art. 206.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 167; 1998, ch. 19, art. 211
- art. 207.1, 1994, ch. 8, art. 31; 1999, ch. 22, art. 73
- art. 207.3, 1994, ch. 7, ann. II, art. 168; 1999, ch. 22, art. 74
- art. 207.31, ajouté, 1996, ch. 21, art. 53; 2001, ch. 17, art. 170
- art. 207.4, 1996, ch. 21, art. 54
- art. 207.6, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 121; 1994, ch. 21, art. 94; 1998, ch. 19, art. 212
- partie XII, (art. 208), abrogée, 2003, ch. 28, art. 15
- art. 208, 1994, ch. 7, ann. II, art. 169; 1997, ch. 25, art. 58; 2003, ch. 15, art. 125; abrogé, 2003, ch. 28, art. 15
- partie XII.1 :
- art. 209, 1994, ch. 7, ann. II, art. 170; 1994, ch. 21, art. 95; 1997, ch. 25, art. 59; 2003, ch. 15, art. 126, ch. 28, art. 16
- partie XII.2 :
- art. 210, 1994, ch. 21, art. 96; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 2k)(A), 4j)(F)
- art. 210.1, 2001, ch. 17, art. 171
- art. 210.2, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 122; 2001, ch. 17, art. 172
- partie XII.3 :
- art. 211, 1994, ch. 7, ann. II, art. 171; 1997, ch. 25, art. 60
- art. 211.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 172; 1997, ch. 25, art. 61; 1998, ch. 19, art. 213
- art. 211.3, 1998, ch. 19, art. 214
- art. 211.4, 2003, ch. 15, art. 127
- art. 211.5, 1994, ch. 7, ann. II, art. 173; 1998, ch. 19, art. 215
- partie XII.4, (art. 211.6), ajoutée, 1995, ch. 3, art. 50
- art. 211.6, abrogé, 1994, ch. 7, ann. II, art. 173; ajouté, 1995, ch. 3, art. 50; 1998, ch. 19, art. 61
- partie XII.5, (art. 211.7 à 211.91), ajoutée, 1997, ch. 25, art. 62
- art. 211.7, ajouté, 1997, ch. 25, art. 62; 2000, ch. 19, art. 61
- art. 211.8, ajouté, 1997, ch. 25, art. 62; 2000, ch. 19, art. 62
- art. 211.9, ajouté, 1997, ch. 25, art. 62; 2000, ch. 19, art. 63
- art. 211.91, ajouté, 1997, ch. 25, art. 62
- art. 212, 1994, ch. 7, ann. II, art. 174; 1994, ch. 7, ann. VI, art. 10; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 123. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, par. 123(5) modifié par 1994, ch. 21, art. 137); 1994, ch. 21, art. 97, 137; 1995, ch. 21, art. 64, 73; 1996, ch. 21, art. 55; 1997, ch. 25, art. 63; 1998, ch. 19, art. 62 et 216; 1999, ch. 22, art. 75; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.32); 2001, ch. 17, art. 173 et 226
- art. 212.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 175; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 124; 1999, ch. 22, art. 76; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.33)
- art. 212.2, ajouté, 2000, ch. 19, art. 64
- art. 214, 1994, ch. 7, ann. II, art. 176; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 125; 1994, ch. 21, art. 98; 1998, ch. 19, art. 63; 2001, ch. 17, art. 227
- art. 215, 1994, ch. 7, ann. II, art. 177; 1999, ch. 22, art. 77; 2001, ch. 17, art. 174
- art. 216, 1994, ch. 7, ann. II, art. 178; 1998, ch. 19, art. 217
- art. 216.1, ajouté, 2001, ch. 17, art. 175
- art. 217, 1994, ch. 7, ann. II, art. 179; 1996, ch. 21, art. 56; 1997, ch. 25, art. 64; 1998, ch. 19, art. 64
- partie XIII.1, (art. 218.2) ajouté, 2001, ch. 17, art. 176
- art. 218.2, ajouté, 2001, ch. 17, art. 176
- art. 219, 1994, ch. 7, ann. II, art. 180; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 126; 1997, ch. 25, art. 65; 1998, ch. 19, art. 219; 2001, ch. 17, art. 177; 2003, ch. 15, art. 128, ch. 28, art. 17
- art. 219.1, 1994, ch. 21, art. 99; 1998, ch. 19, art. 220
- art. 219.2, 1994, ch. 21, art. 100
- art. 219.3, ajouté, 1994, ch. 21, art. 100; 1998, ch. 19, art. 220.1
- art. 220, 1994, ch. 7, ann. II, art. 181; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 127; 1994, ch. 13, al. 7(1)h); 1995, ch. 21, art. 42; 1997, ch. 25, art. 66; 1998, ch. 19, art. 221; 1999, ch. 17, art. 164, ch. 22, art. 78; 2001, ch. 17, art. 178; 2003, ch. 15, art. 129
- art. 221, 1994, ch. 7, ann. II, art. 182; 1998, ch. 19, art. 22; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.34)
- art. 221.1, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 183
- art. 221.2, ajouté, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 128
- art. 222.1, ajouté, 1998, ch. 19, art. 223
- art. 223, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 129; 1996, ch. 23, al. 187d); 1998, ch. 19, art. 224; 2000, ch. 30, art. 175(A)
- art. 224, 1994, ch. 7, ann. V, art. 91; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 130; 1994, ch. 21, art. 101; 1997, ch. 12, art. 128; 2001, ch. 17, art. 228(A)
- art. 224.3, 1994, ch. 21, art. 102
- art. 225.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 184; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 131; 1994, ch. 21, art. 103; 1998, ch. 19, art. 225; 2001, ch. 17, art. 179
- art. 226, 1994, ch. 7, ann. II, art. 185
- art. 227, 1994, ch. 7, ann. II, art. 186; 1994, ch. 7, ann. V, art. 90; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 132 et 153; 1994, ch. 21, art. 104; 1996, ch. 21, art. 57, ch. 23, art. 176; 1997, ch. 25, art. 67; 1998, ch. 19, art. 226; 2000, ch. 12, art. 138; 2001, ch. 17, art. 180 et 229
- art. 227.1, 1994, ch. 7, ann. V, art. 90
- art. 230, 1994, ch. 21, art. 105; 1998, ch. 19, art. 227
- art. 230.1, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 133; 1994, ch. 21, art. 106; 2003, ch. 19, art. 74
- art. 231, 1998, ch. 19, art. 228; 2001, ch. 17, art. 181
- art. 231.1, 1994, ch. 21, art. 107
- art. 231.2, 1996, ch. 21, art. 58; 2000, ch. 30, art. 176
- art. 231.4, 1999, ch. 17, al. 168c)
- art. 231.3, 1994, ch. 21, art. 108
- art. 231.5, 1998, ch. 19, art. 229; 1999, ch. 17, al. 168d); 2001, ch. 17, art. 182
- art. 231.6, 2000, ch. 30, art. 177
- art. 231.7, ajouté, 2001, ch. 17, art. 183
- art. 232, 1994, ch. 13, al. 7(1)h); 1998, ch. 19, art. 230; 1999, ch. 17, al. 167c)
- art. 233, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 134; 1997, ch. 25, art. 68
- art. 233.1, 1998, ch. 19, art. 231

**I**

- art. 233.2, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69; 1998, ch. 19, art. 232
- art. 233.3, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69; 2001, ch. 17, art. 184
- art. 233.4, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69
- art. 233.5, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69
- art. 233.6, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69
- art. 233.7, ajouté, 1997, ch. 25, art. 69
- art. 235, ajouté, 1994, ch. 7, ann. II, art. 187; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 135
- art. 237, 1996, ch. 11, al. 95h); 1998, ch. 19, art. 233; 2000, ch. 19, art. 65
- art. 237.1, 1994, ch. 7, ann. II, art. 188; 1998, ch. 19, art. 234; 1999, ch. 17, al. 169d); 2003, ch. 15, art. 87
- art. 239, 1994, ch. 7, ann. II, art. 189; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 136; 1998, ch. 19, art. 235, ch. 21, art. 96; 1999, ch. 26, art. 40; 2000, ch. 19, art. 66; 2001, ch. 17, art. 185, ch. 41, art. 117
- art. 241, 1994, ch. 7, ann. II, art. 190; 1994, ch. 7, ann. IV, art. 16; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 137; 1994, ch. 38, al. 26(1d), ch. 41, al. 38(1e); 1995, ch. 3, art. 51, ch. 11, al. 45b), ch. 38, art. 5; 1996, ch. 11, art. 63, ch. 21, art. 59, ch. 23, al. 187d) et 189d); 1997, ch. 25, art. 70; 1998, ch. 19, art. 65 et 236, ch. 21, art. 75, 97 et 120; 1999, ch. 10, art. 45, ch. 26, art. 41; 2001, ch. 17, art. 186, ch. 41, art. 118
- art. 244, 1994, ch. 7, ann. II, art. 191; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 138; 1994, ch. 13, al. 7(1h), art. 10; 1998, ch. 19, art. 237; 1999, ch. 17, art. 166, al. 168e), f), g), h), 169f)
- partie XVI.1, (art. 247), ajoutée, 1998, ch. 19, art. 238
- art. 247, ajouté, 1998, ch. 19, art. 238; 1999, ch. 22, art. 79; 2001, ch. 17, art. 187
- art. 248, 1994, ch. 7, ann. II, art. 192; 1994, ch. 7, ann. V, art. 90; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 139. (*Remarque* : 1994, ch. 7, ann. VIII, al. 139(11a) modifié par 1994, ch. 21, art. 138); 1994, ch. 8, art. 32, ch. 21, art. 109, 138; ch. 41, al. 37(1o); 1995, ch. 3, art. 52; ch. 21, art. 43, 47, 59, 65, 74; 1996, ch. 21, art. 60; 1997, ch. 25, art. 71; 1998, ch. 19, art. 66 et 239; 1999, ch. 22, art. 80; 2000, ch. 12, art. 139, 142, ann. 2, al. 1z.35), 7l)(A), 9r), 15c(F), ch. 19, art. 67; 2001, ch. 17, art. 188; 2001, ch. 17, art. 188 et 230; 2002, ch. 9, art. 44; 2003, ch. 15, art. 88; ch. 28, art. 18
- art. 249, 1994, ch. 7, ann. II, art. 193; 1994, ch. 21, art. 110; 1995, ch. 3, art. 53; ch. 21, art. 60
- art. 249.1, ajouté, 1996, ch. 21, art. 61; 1998, ch. 19, art. 240; 1999, ch. 22, art. 81; 2001, ch. 17, art. 189
- art. 250, 1994, ch. 7, ann. II, art. 194; 1994, ch. 7, ann. VII, art. 22; 1994, ch. 21, art. 111; 1995, ch. 3, art. 54; 1998, ch. 19, art. 67 et 241; 1999, ch. 22, art. 82; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. Iz.36), ch. 19, art. 68; 2001, ch. 17, art. 190
- art. 250.1, ajouté, 2001, ch. 17, art. 191
- art. 251, 1994, ch. 7, ann. II, art. 195; 1998, ch. 19, art. 242; 2000, ch. 12, art. 140, 142, ann. 2, al. 10c(A), 15d(F); 2001, ch. 17, art. 192
- art. 251.1, ajouté, 1998, ch. 19, art. 243; 2000, ch. 12, art. 142, ann. 2, al. 1z.37)
- art. 252, 1994, ch. 7, ann. II, art. 196; 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 140; 1994, ch. 21, art. 112; 1998, ch. 19, art. 244; 2000, ch. 12, art. 141, 142, ann. 2, al. 1z.38), ch. 19, art. 69; 2003, ch. 15, art. 89
- art. 252.1, ajouté, 1994, ch. 21, art. 113
- art. 253, 1994, ch. 7, ann. II, art. 197; 2001, ch. 17, art. 193
- art. 254, 1998, ch. 19, art. 245
- art. 256, 1994, ch. 7, ann. II, art. 198; 1994, ch. 21, art. 114; 1995, ch. 3, art. 55; ch. 21, art. 44; 1998, ch. 19, art. 246; 2001, ch. 17, art. 194 et 231
- art. 258, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 141; 2001, ch. 17, art. 195
- art. 259, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 142; 1994, ch. 21, art. 115
- art. 260, 1994, ch. 7, ann. II, art. 199; 1994, ch. 21, art. 116; 1995, ch. 21, art. 75
- dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 127
- disposition générale, 1986, ch. 55, art. 26(5) — application; 1991, ch. 49, art. 236(1); 2001, ch. 17, art. 250
- disposition générale, 1994, ch. 7, ann. VIII, art. 159
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3) et 8(2)
- disposition générale, 1994, ch. 21, art. 117, 122, 132, 133
- disposition générale, 1994, ch. 38, par. 26(2)
- disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2), 38(2)
- disposition générale, 1995, ch. 1, par. 63(3)
- disposition générale, 1996, ch. 21, art. 52
- disposition générale, 2002, ch. 8, art. 148
- dispositions générales, 1998, ch. 19, art. 50, 60,
- 131 — application (par. 131(11) modifié par 2001, ch. 17, art. 251), 206 — application (art. 206 modifié par 2001, ch. 17, art. 252) et 218
- disposition générale, 1998, ch. 21, art. 91
- dispositions générales, 1999, ch. 22, art. 33, 50, 82 — application (par. 82(8) modifié par 2001, ch. 17, art. 253) et 83
- disposition générale, 2000, ch. 12, art. 143 — application
- disposition générale, 2001, ch. 17, art. 124 — application, 150 — application et 248 — application
- dispositions transitoires, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 69 à 78 — applications
- disposition transitoire, 1995, ch. 38, art. 8
- dispositions transitoires, 1996, ch. 21, art. 68 à 71
- disposition transitoire, 1998, ch. 19, art. 191
- dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 144 à 146
- modification conditionnelle, 1997, ch. 25, art. 75
- modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 169
- EEV, L.R., ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 Preu69 à 78 en vigueur 01.03.94 voir TR/94-19
- EEV, 1994, ch. 7,
- annexe I, art. 734 est réputé être entré en vigueur 01.06.92 voir art. 763 et TR/92-91
- annexe II, art. 1 à 202 et 245 sont réputés entrés en vigueur 17.12.91 sauf par. 183(1), 184(1) et 236(1) voir art. 6; par. 183(1) est réputé entré en vigueur

## I

- 01.01.91 *voir* par. 183(2); par. 184(1) est réputé entré en vigueur 01.01.91 *voir* par. 184(2); par. 245(1) est réputé entré en vigueur 13.09.88. Toutefois les paragraphes 162(7.1) à (8.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édictés par le paragraphe (1), ne s'appliquent pas avant 17.12.91 *voir* par. 245(2)
- annexe III, art. 14(F), 20(F) et 13(A) sont réputés entrés en vigueur à la sanction 28.02.92 *voir* art. 6
  - annexe IV, art. 15 et 16 en vigueur 01.07.92 *voir* art. 22 et TR/92-123
  - annexe V, art. 90 et 91 en vigueur 30.11.92 *voir* art. 93 et TR/92-194
  - annexe VI art. 2 à 10 sont réputés entrés en vigueur à la sanction 23.06.92 *voir* art. 6
  - annexe VII, art. 1 à 22 sont réputés entrés en vigueur à la sanction 15.10.92 *sauf* art. 122.64 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par le paragraphe 12(1), en vigueur 01.01.93 *voir* par. 12(4) *voir aussi* art. 6; par. 20(1) en vigueur 01.01.93 *voir* par. 20(2)
  - annexe VIII, art. 1 à 142, 153 et 159 en vigueur à la sanction 10.06.93 *voir* art. 6; par. 157(1) et (2) sont réputés entrés en vigueur 17.12.91 *voir* par. 157(3) *voir aussi* art. 159
  - annexe IX, art. 215 en vigueur à la sanction 10.06.93 *voir* art. 6
- EEV, 1994, ch. 8, art. 1 à 32 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 13, art. 7, 8 et 10 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 21, art. 1 à 117 en vigueur à la sanction 15.06.94; art. 122 est réputé entré en vigueur 01.03.94 *voir* art. 122; art. 132 est réputé entré en vigueur 13.09.88 *voir* art. 132; art. 133 est réputé entré en vigueur 23.10.90 *voir* art. 133; art. 134 à 138 sont réputés entrés en vigueur 10.06.93 *voir* art. 139
- EEV, 1994, ch. 28, art. 28 en vigueur 01.08.95 *voir* TR/95-77
- EEV, 1994, ch. 29, art. 16 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 38, art. 26 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9
- EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10
- EEV, 1995, ch. 1, art. 44 et 63 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48
- EEV, 1995, ch. 3, art. 1 à 55 en vigueur à la sanction 26.03.95
- EEV, 1995, ch. 11, art. 45 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68
- EEV, 1995, ch. 18, art. 88 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 21, art. 1 à 78 en vigueur à la sanction 22.06.95
- EEV, 1995, ch. 38, art. 3 à 5, 8 et 9 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-73
- EEV, 1995, ch. 46, art. 5 en vigueur à la sanction 15.12.95
- EEV, 1996, ch. 11, art. 63, 95, 97 et 99 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 21, art. 2 à 61 et 68 à 71 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1996, ch. 23, art. 171, 187 et 189 en vigueur 30.06.96 *voir* par. 190(1); art. 172 à 175 en vigueur 01.01.98 *voir* par. 190(6)
- EEV, 1997, ch. 10, art. 267 à 269 en vigueur à la sanction 20.03.97
- EEV, 1997, ch. 12, art. 128 en vigueur 30.09.97 *voir* TR/97-114
- EEV, 1997, ch. 25, art. 2 à 71, 74 et 75 en vigueur à la sanction 25.04.97
- EEV, 1997, ch. 26, art. 77, 80 et 82 à 86 en vigueur à la sanction 25.04.97
- EEV, 1998, ch. 19, art. 2 à 247 et 305 à 307 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et art. 247 — cas d'exception
- EEV, 1998, ch. 21, art. 74, 75, 91 à 97 et 120 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1998, ch. 34, art. 10 en vigueur 14.02.99 *voir* TR/99-13
- EEV, 1999, ch. 10, art. 44 et 45 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46
- EEV, 1999, ch. 17, art. 164, 166 à 169 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 22, art. 2 à 83, 91 et 92 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 26, art. 36, 37, 40, 41 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 31, art. 135 et 136 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 9, art. 560 en vigueur 01.09.2000 *voir* Gazette du Canada, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000
- EEV, 2000, ch. 12, art. 130 à 146 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76 *voir aussi* art. 143 — application
- EEV, 2000, ch. 14, art. 37 à 41 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2000, ch. 19, art. 2 à 32 et 34 à 69 en vigueur à la sanction 29.06.2000; par. 33(1) est réputé entré en vigueur 18.06.98 *voir* par. 33(2)
- EEV, 2000, ch. 30, art. 170 à 177 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 16, art. 43 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* par. 43(2) — application
- EEV, 2001, ch. 17, art. 2 à 232, 238 à 248, 250 à 253, 263 et 264 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 27, art. 254 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 41, art. 127 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 114 à 118 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- EEV, 2002, ch. 8, art. 148, 149 et 182 à 184 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

**I**

EEV, 2002, ch. 9, art. 20 à 44 en vigueur à la sanction 27.03.2002 *voir aussi* les différentes dispositions — application

EEV, 2003, ch. 15, art. 69 à 89, 111 à 116, art. 161.3 et 161.4 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édictés par le par. 117(1), par. 117(3) et (4) et art. 118 à 129 en vigueur à la sanction 19.06.2003; art. 161.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par le par. 117(1), entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 117(2) *voir aussi* les différentes dispositions — application

EEV, 2003, ch. 19, art. 73 et par. 74(2) en vigueur à la sanction 19.06.2003 et par. 74(1) et (3) en vigueur 01.01.2004 *voir* art. 75

EEV, 2003, ch. 28, art. 1 à 18 en vigueur à la sanction 07.11.2003

**Impôt sur le revenu, Loi de révision des modifications relatives à — 1994, ch. 7**  
(*Income Tax Amendments Revision Act*)

EEV, 1994, ch. 7 est réputée être entrée en vigueur 01.03.94 *voir* art. 6 *voir aussi* la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R., ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) et les *Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.) pour les entrées en vigueur des annexes

**Impôt sur le revenu, Loi de 1999 modifiant l' — 2000, ch. 19**  
(*Income Tax Amendments Act, 1999*)

EEV, 2000, ch. 19 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *sauf* par. 33(1) réputé entré en vigueur 18.06.98 *voir* par. 33(2); 73(1) réputé entré en vigueur 17.06.99 *voir* par. 73(2)

**Impôt sur le revenu, Loi de 2000 modifiant l' — 2001, ch. 17**  
(*Income Tax Amendments Act, 2000*)

Le ministre des Finances

EEV, 2001, ch. 17 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur

**Impôt sur le revenu, Règles de 1971 concernant l'application de l' — 1970-71-72, ch. 63, partie III**  
(*Income Tax Application Rules, 1971*)

ABROGÉ, *voir* L.R., annexe (5<sup>e</sup> suppl.) pour les textes abrogés *voir aussi* le Tableau des lois d'intérêt 31.12.93 pour les modifications avant l'abrogation

dispositions transitoires, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 69 à 78 — application

EEV, L.R., annexe (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19

EEV, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19

**Impôt sur le revenu, Règles concernant l'application de**  
**L.R. (1985), ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Income Tax Application Rules*)

Le ministre du Revenu national

art. 20, 1995, ch. 3, art. 56; 1998, c. 19, s. 248; 2000, ch. 12, art. 147

art. 26, 1994, ch. 7, ann. II, art. 200; 1994, ch. 21, art. 118; 1995, ch. 3, art. 57; ch. 21, art. 79; 1997, ch. 25, art. 72; 1998, c. 19, s. 249; 2001, ch. 17, art. 232 et 249

art. 29, 1994, ch. 7, ann. II, art. 201

art. 65, 1994, ch. 7, ann. II, art. 202

art. 72, 1994, ch. 21, art. 119

art. 73, 1994, ch. 21, art. 120

art. 79, ajouté, 1994, ch. 21, art. 121  
EEV, L.R., ch. 2 (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19

EEV, 1994, ch. 7, ann. II, art. 200 à 202 en vigueur à la sanction 17.12.91

EEV, 1994, ch. 21, art. 118 en vigueur à la sanction 15.06.94; art. 119, 120 sont réputés entrés en vigueur 01.3.94 *voir* art. 119, 120; art. 121 est réputé entré en vigueur 02.03.94 *voir* art. 121

EEV, 1995, ch. 3, art. 56, 57 en vigueur à la sanction 26.03.95

EEV, 1995, ch. 21, art. 79 en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1997, ch. 25, art. 72 en vigueur à la sanction 25.04.97

EEV, 1998, c. 19, s. 248 et 249 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 248(2) et 249(4) et (5) pour les différentes entrées en vigueur

EEV, 2000, ch. 12, art. 147 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76 *voir aussi* par. 147(2) et (3) — application

EEV, 2001, ch. 17, art. 232 et 249 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* par. 249(2) — application

**Impôt sur les biens transmis par décès, Loi de l' — S.R.C. 1970, ch. E-9**  
(*Estate Tax Act*)

Le ministre du Revenu national

**I**

art. 3, 7, 8, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)  
 art. 25, 26, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 4  
 art. 36, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)  
 art. 47, 1984, ch. 40, art. 26  
 art. 51, abrogé, 1984, ch. 40, art. 26  
 art. 52, 1984, ch. 40, art. 26  
 art. 59, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 4  
 art. 62, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)  
 [Remarque : — La loi ne s'applique pas dans le cas d'un décès survenu après 1971, voir 1970-71-72, ch. 63, Partie II, art. 2]  
 EEV, 1984, ch. 40, art. 26 en vigueur 28.05.80

EEV, ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8 *Remarque* . — La loi est abrogée à la date où elle cesse de s'appliquer par l'effet de l'article 2.1 en ce qui concerne le revenu ou les pertes provenant des sources visées aux alinéas 5(1)a) à c) de la même loi  
 EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16 - 21 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135  
 EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 172 et 173 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111

**Impôt sur les revenus pétroliers, Loi de l'**  
**— L.R. (1985), ch. P-12**  
*(Petroleum and Gas Revenue Tax Act)*

**Le ministre du Revenu national**

art. 2, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1994, ch. 41, al. 37(1)v)  
 art. 2.1, ajouté, ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 4, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 5, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 6, ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
 art. 7, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 art. 8, abrogé, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 9, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 art. 10, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 11, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
 art. 13, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
 art. 14, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
 art. 15, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 17, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 19, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1994, ch. 13, al. 7(1)i); 1999, ch. 17, al. 173a)  
 art. 21, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
 art. 22, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1994, ch. 13, al. 7(1)i); 1999, ch. 17, al. 173b)  
 art. 23, abrogé, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
 art. 24, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
 art. 26, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 45 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 art. 27, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
 art. 29, 1994, ch. 13, al. 7(1)i); 1999, ch. 17, art. 172  
 art. 36, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 39, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 40, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21  
 art. 43, abrogé, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15  
 disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 dispositions transitoires, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24-30 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135  
 EEV, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1-15 en vigueur 13.02.86  
 EEV, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11 et 12 en vigueur 13.02.86

**Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes — 1999, ch. 29**  
*(Canada Travelling Exhibitions Indemnification Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien**

EEV, 1999, ch. 29 en vigueur 15.12.99 voir TR/99-137

**Indemnisation des agents de l'État, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. G-5**  
*(Government Employees Compensation Act)*

**Le ministre du Travail (TR/95-36)**

art. 2, 2000, ch. 12, art. 125  
 art. 4, 1996, ch. 10, art. 229.3  
 art. 5, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 63; 2002, ch. 7, art. 174  
 art. 9, 1999, ch. 35, art. 12  
 art. 10, 2000, ch. 12, art. 126  
 art. 16, 2003, ch. 22, al. 224z.41)(A)  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 63 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 229.3 en vigueur 01.07.93 voir TR/96-53  
 EEV, 1999, ch. 35, art. 12 en vigueur 01.05.2000 voir TR/2000-27  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 125 et 126 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 174 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## I

**Indemnisation des anciens prisonniers de guerre, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. F-31**  
*(Compensation for Former Prisoners of War Act)*

ABROGÉ, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20 en vigueur 01.02.88  
*voir TR/88-30*

**Indemnisation des dommages causés par les pesticides, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. P-10**  
*(Pesticide Residue Compensation Act)*

Le ministre de la Santé (TR/95-44 *voir aussi* 1996, ch. 8, par. 32(3))

art. 1, 2001, ch. 4, art. 113(F)  
 art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)x); 2002, ch. 28, art. 87  
 art. 3, 1996, ch. 8, al. 32(1)b); 2001, ch. 4, art. 115; 2002, ch. 28, art. 88  
 art. 5, 2001, ch. 4, art. 116(A)  
 art. 7, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
 art. 13, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 14, 1990, ch. 8, art. 60  
 art. 17, 1990, ch. 8, art. 61  
 art. 18, 1990, ch. 8, art. 62  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 disposition générale, 2001, ch. 4, art. 114(F)  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
*voir TR/85-211*  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 15.10.85  
*voir TR/85-188*  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir TR/92-6*  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-69*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 113 et 116 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2002, ch. 28, art. 87 et 88 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 90. Non en vigueur 31.12.2003

**Indemnisation des marins marchands, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. M-6**  
*(Merchant Seamen Compensation Act)*

Le ministre du Travail (TR/95-36)

art. 2, 2000, ch. 12, art. 187; 2001, ch. 26, art. 307  
 art. 21, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 16; 1990, ch. 16, art. 17; 1990, ch. 17, art. 35; 1992, ch. 51, art. 57; 1998, ch. 30, al. 13j) et 15j)  
 art. 30, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 10

art. 31, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 81; DORS/86-491; DORS/92-520; DORS/95-477; 2000, ch. 12, art. 188; 2001, ch. 26, art. 308  
 art. 32, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 82; 2000, ch. 12, art. 189  
 art. 33, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 83; abrogé, 2000, ch. 12, art. 190  
 art. 34, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 83  
 art. 40, DORS/86-491; DORS/92-520  
 art. 41, DORS/92-520; DORS/95-477  
 art. 42, 2001, ch. 6, art. 116; 2001, ch. 26, art. 309  
 art. 44, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 84; ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30(F); 2000, ch. 12, art. 191  
 art. 47, 2001, ch. 26, art. 310  
 disposition transitoire, 1990, ch. 16, art. 24  
 disposition transitoire, 1990, ch. 17, art. 45  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 81-84 en vigueur 15.10.85 *voir TR/85-188*  
 EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 *voir TR/186-206*  
 EEV, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.06.86 *voir TR/86-70*  
 EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir TR/87-221*  
 EEV, 1990, ch. 16, art. 17 en vigueur 01.07.90 *voir TR/90-90*  
 EEV, 1990, ch. 17, art. 35 en vigueur 01.09.90 *voir TR/90-106*  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 57 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir TR/93-11*  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13j) et 15j) en vigueur 19.04.99 *voir TR/99-37*  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 187 à 191 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 116 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir* art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 116 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 307 à 310 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 334. Non en vigueur 31.12.2003

**Indemnisation des militaires ayant subi des blessures, Loi d' — 2003, ch. 14**  
*(Injured Military Members Compensation Act)*

Le ministre de la Défense nationale

art. 11, 2003, ch. 14, art. 21  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 14, art. 20 à 23  
 EEV, 2003, ch. 14 en vigueur à la sanction 19.06.2003

## I

**Indemnité aux déposants de certaines institutions financières — 1985, ch. 51**  
*(Financial Institutions Depositors Compensation Act)*

**Le ministre des Finances**

1985, ch. 51 en vigueur à la sanction 20.12.85, mais, en ce qui concerne la Compagnie de Placements Hypothécaires CCB, la loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation *voir* art. 17. Non en vigueur 31.12.2003 relativement à la Compagnie de Placements Hypothécaires CCB

**Indemnités (Défense), Loi de 1940 sur les — 1940, ch. 28**  
*(Compensation (Defence) Act, 1940)*

ABROGÉ, L.C. 1988 ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 53  
EEV, 1988 ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Indemnités de service de guerre, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. W-4**  
*(War Service Grants Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

art. 2, 2000, ch. 34, al. 93f)(F)  
art. 6, 1984, ch. 31, art. 14, n° 51  
art. 28, 2000, ch. 34, al. 93f)(F)  
art. 31, abrogé, 2000, ch. 34, art. 68  
art. 32, abrogé, 2000, ch. 34, art. 68  
art. 33, abrogé, 2000, ch. 34, art. 68  
art. 34, abrogé, 2000, ch. 34, art. 68  
EEV, 1984, ch. 31 en vigueur 01.09.84 *voir* TR/84-217  
EEV, 2000, ch. 34, art. 68 et 93 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105

**Indes occidentales ou Antilles (*voir* Conventions—Commerce)**  
*(West Indies...)*

**Indiens, Loi sur les — L.R. (1985), ch. I-5**  
*(Indian Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social (Règlement sur la santé des Indiens)

art. 2, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2000, ch. 12, art. 148  
art. 4, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
art. 5, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 6**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
art. 7, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 8, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 9, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 10, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 11, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
art. 12, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 13, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 13.1, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 13.2, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 13.3, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 14, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 14.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
art. 14.2, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  
**art. 14.3**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 13; 1990, ch. 16, art. 14; ch. 17, art. 25; 1992, ch. 51, art. 54; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 73, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 16; 1998, ch. 30, al. 14j); 1999, ch. 3, art. 69; 2002, ch. 7, art. 183  
**art. 15**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  
**art. 16**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), 6  
**art. 17**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  
**art. 18.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8  
**art. 31**, 2001, ch. 8, al. 182(1)u)  
art. 37, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
art. 38, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
art. 39, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
art. 40, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
art. 41, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
**art. 48**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2000, ch. 12, art. 149, 151  
**art. 50.1**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 150  
**art. 52.1**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 52.2**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 52.3**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 52.4**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 35(F)  
**art. 52.5**, ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
**art. 53**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
**art. 54**, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  
art. 55, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
art. 58, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
art. 59, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
**art. 64**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
**art. 64.1**, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
art. 66, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1996, ch. 23, al. 187e)  
**art. 68**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; 2000, ch. 12, al. 152a)  
**art. 77**, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14 (*voir* DORS/86-925)

**I**

art. 81, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15, 2000, ch. 12, al. 152b)  
 art. 83, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
 art. 85, abrogé, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 85.1, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16  
 art. 89, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 94-100, abrogés, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  
 art. 103, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
 art. 106, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 206  
 art. 109-113, abrogés, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20  
 art. 114, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 74; 2002, ch. 7, art. 184  
 art. 119, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21  
 disposition transitoire, 1992, ch. 16, art. 24  
 disposition transitoire, 1992, ch. 17, art. 45  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  
 EEV, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), loi entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 17.04.85; articles 17 et 18 entrent en vigueur six mois après avoir reçu la sanction royale (sanctionnée 28.06.85) voir par. 24(2), en vigueur 28.12.85  
 EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221  
 EEV, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88  
 EEV, ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.) la loi est réputée entrée en vigueur 17.04.85 voir ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
 EEV, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur 13.09.88  
 EEV, 1990, ch. 16, art. 14 et 24 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90  
 EEV, 1990, ch. 17, art. 25 et 45 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 35(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 54 et 67 en vigueur 30.01.93 voir TR/93-11  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 74 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.96 voir art. 190  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 14j) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 16 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 69 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 148 à 152 en vigueur 04.09.2001 voir TR/2001-90  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 183 et 184 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Indiens (Établissements des soldats)**  
(*Indian (Soldier Settlement)*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

S.R.C. 1927, ch. 98, art. 187-190; 1951, ch. 29, art. 123(1), (3)b)

**Indonésie, (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)****Infractions en matière de sécurité, Loi sur les**— **L.R. (1985), ch. S-7**  
(*Security Offences Act*)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**Inspection de l'électricité, Loi sur l'**— **S.R.C. 1970, ch. E-4**  
(*Electricity Inspection Act*)

LOI ABROGÉE 1980-81-82-83, ch. 87, art. 41 en vigueur 25.01.86 voir TR/86-20

**Inspection de l'électricité et du gaz, Loi sur l'**— **L.R. (1985), ch. E-4**  
(*Electricity and Gas Inspection Act*)

Le ministre de l'Industrie

art. 2, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 11(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)i)

art. 26, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7

art. 28, 2001, ch. 34, art. 39

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)

EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 13.08.86 voir TR/86-171

EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 11(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

EEV, 2001, ch. 34, art. 39 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Inspection des viandes, Loi sur l'**— **S.R.C. 1970, ch. M-7**  
(*Meat Inspection Act*)

## I

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28

**Inspection des viandes, Loi sur l'**

— **L.R. (1985), ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.)**  
*(Meat Inspection Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)v); 1995, ch. 40, art. 64; 1997, ch. 6, art. 72  
 art. 11, 1995, ch. 40, art. 65  
 art. 12, 1997, ch. 6, art. 73  
 art. 15, 1995, ch. 40, art. 66(F)  
 art. 16, 1995, ch. 40, art. 67  
 art. 17, 1995, ch. 40, art. 68  
 art. 19, 2001, ch. 4, art. 99  
 art. 20, 1993, ch. 44, art. 184  
 art. 20.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 141; abrogé, 1993, ch. 44, art. 185  
 art. 21, 1995, ch. 40, art. 69; 1997, ch. 6, art. 74  
 art. 26, 1995, ch. 40, art. 70  
 art. 27, 1995, ch. 40, art. 71  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 141 en vigueur 01.01.89 *voir TR/89-9*  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 184 et 185 en vigueur 01.01.94 *voir TR/94-1*  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 64 à 71 en vigueur 30.07.97 *voir TR/97-89*  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 72 à 74 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 99 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

**Inspection du foin et de la paille, Loi sur l'**

— **L.R. (1985), ch. H-2**  
*(Hay and Straw Inspection Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

LOI ABROGÉE 1997, ch. 6, art. 92  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 92 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*

**Inspection du gaz, Loi sur l'**

— **S.R.C. 1970, ch. G-2**

ABROGÉ, 1980-81-82-83, ch. 87, art. 41 en vigueur 25.01.86 *voir TR/86-20*

**Inspection du poisson, Loi sur l'**

— **L.R. (1985), ch. F-12**  
*(Fish Inspection Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1997, ch. 6, art. 52  
 art. 3, 1997, ch. 6, art. 53  
 art. 4, c. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  
 art. 5, abrogé, 1997, ch. 6, art. 54  
 art. 7, 1997, ch. 6, art. 55  
 art. 9, 1997, ch. 6, art. 56  
 art. 10, 1997, ch. 6, art. 57  
 art. 11, abrogé, 1997, ch. 6, art. 58  
 art. 15, abrogé, 1997, ch. 6, art. 59  
 art. 17, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 14(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)k); 1997, ch. 6, art. 60  
 art. 17.1, ajouté, 1997, ch. 6, art. 61  
 art. 17.2, ajouté, 1997, ch. 6, art. 61  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 15.10.85 *voir TR/85-188*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 14(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 52 à 61 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*

**Institut canadien des langues patrimoniales,**

**Loi sur l' — 1991, ch. 7**

*(Canadian Heritage Languages Institute Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien *voir 1995, ch. 11, art. 46*

art. 2, 1993, ch. 34, art. 43(F)  
 art. 9, 1993, ch. 34, al. 45a(F)  
 art. 12, 1993, ch. 34, al. 45b)(F)  
 art. 16, 1993, ch. 34, al. 45c)(F)  
 art. 17, 1993, ch. 34, al. 45d)(F); 2003, ch. 22, al. 224z.5)(A)  
 art. 21, 1999, ch. 31, al. 246e)(F)  
 EEV, 1991, ch. 7 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir art. 27*. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 43 à 45 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

## I

**Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. C-18**  
*(Canadian Institute for International Peace and Security Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 1, art. 12  
 dispositions générales, 1993, ch. 1, art. 4 à 7  
 EEV, 1993, ch. 1, art. 4 à 7 et 12 en vigueur 26.03.93 *voir TR/93-34*

**Instituts de recherche en santé du Canada, Loi sur les — 2000, ch. 6**  
*(Canadian Institutes of Health Research Act)*

Le ministre de la Santé ((TR/2000-47)

art. 12, 2003, ch. 22, art. 138(A)  
 art. 13, 2003, ch. 22, al. 224z.7)(A)  
 art. 17, 2003, ch. 22, art. 139  
 art. 18, 2003, ch. 22, art. 140  
 art. 22, 2003, ch. 22, al. 224z.7)(A)  
 art. 24, 2003, ch. 22, art. 233  
 art. 25, 2003, ch. 22, art. 141(A)  
 art. 28, 2003, ch. 22, al. 224z.7)(A)  
 dispositions transitoires, 2000, ch. 6, art. 33 à 40  
 EEV, 2000, ch. 6, à l'exception des art. 40, 41, 43, 45, 47, 49 et 51, en vigueur 07.06.2000 *voir TR/2000-46*; art. 40, 41, 43, 45, 47, 49 et 51 en vigueur 31.05.2001 *voir TR/2001-66*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 138 à 141, 224 et 233 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Institutions financières et modifiant le système d'assurance-dépôt, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Financial Institutions and Deposit Insurance System Amendment Act)*

Le ministre des Finances

art. 3, 1991, ch. 45, art. 557, ch. 47, par. 742(1), (2); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24, ch. 56, par. 18(1) (loi privée)  
 art. 22, 1991, ch. 46, art. 601; 1994, ch. 26, art. 49(F)  
 art. 23, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, n° 10, ch. 45, art. 558, ch. 46, par. 602(1), (2), ch. 47, par. 743(1), (2), (3) et (4); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 25, ch. 56, par. 18(2), (3) (loi privée)

annexe, 1991, ch. 47, art. 744; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 26, ch. 56, par. 18(4) (loi privée); 1994, ch. 26, art. 50, 51  
 disposition transitoire, 1992, ch. 1, art. 158  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir TR/87-146*  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, n° 10 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir art. 53*. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1991, ch. 45, art. 557, 558 en vigueur 01.06.92 *voir TR/92-89*  
 EEV, 1991, ch. 46, art. 601, 602 en vigueur 01.06.92 *voir TR/92-90*  
 EEV, 1991, ch. 47, par. 742(2), 743(2) et (4) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir art. 763*; par 742(1), 743(1) et (3) et art. 744 en vigueur 01.06.92 *voir TR/92-91*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 24 à 26 et art. 158 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 56, art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.92 *voir art. 20* (loi privée)  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 49(F) à 51 en vigueur à la sanction 23.06.94

**Intercolonial** (*voir Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal*)

**Intercolonial et Île-du-Prince-Édouard** (*voir Caisse de prévoyance*)

**Interdiction de services aériens internationaux, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. P-25**  
*(Prohibition of International Air Services Act)*

Le ministre des Affaires étrangères

art. 4, 1995, ch. 5, al. 25(1)x)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*

**Intérêt, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. I-15**  
*(Interest Act)*

Le ministre des Finances

art. 4, 1996, ch. 17, art. 17; 2001, ch. 4, art. 91  
 art. 6, 1996, ch. 17, art. 18; 2001, ch. 4, art. 92  
 art. 7, 2001, ch. 4, art. 93(A)

## I

- art. 8, 2001, ch. 4, art. 94  
 art. 10, 2001, ch. 4, art. 95  
 art. 11, abrogé, 1992, ch. 1, par. 146(1), ann. IX, n° 26; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 81, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 27  
 art. 12, abrogé, 1992, ch. 1, par. 146(1), ann. IX, n° 26  
 art. 13, abrogé, 1992, ch. 1, par. 146(1), ann. IX, n° 26  
 art. 14, abrogé, 1992, ch. 1, par. 146(1), ann. IX, n° 26  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 4, art. 175 et 176  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 1, par. 146(3)  
 EEV, 1992, ch. 1, par. 146, ann. IX, n° 26,  
   — pour la province de la Saskatchewan, abrogé 18.06.92   voir TR/92-120 et TR/92-137  
   — pour la province de la Colombie-Britannique, abrogé 31.03.92 voir al. 146(2)b)  
   — pour la province d'Alberta, abrogé le jour qui précède la date d'entrée en vigueur de l'article 6 de la *Judgment Interest Act* de l'Alberta voir al. 146(2)c). L'article 6 de la *Judgment Interest Act* de l'Alberta en vigueur 01.08.92 voir *The Alberta Gazette*, Vol. 88, No. 15, p. 2753  
   — pour le territoire du Yukon, abrogé 30.09.93 voir TR/93-195  
   — pour la province du Manitoba, abrogé 30.06.94 voir TR/94-75  
   — pour les Territoires du Nord-Ouest, abrogé 31.12.95 voir TR/95-96  
 EEV, 1996, ch. 17, art. 17 et 18 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 20. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 27 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 175 et 176 en vigueur à la sanction 10.05.2001 mais voir les conditions d'application; art. 91 à 95 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 art. 26; 1992, ch. 1, art. 91, ch. 47, art. 79, ch. 51, art. 56; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 82, par. 82(1), déf. « loi provinciale» a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 28, par. 82(3) a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 18; 1993, ch. 38, art. 87; 1995, ch. 39, art. 174; 1996, ch. 31, art. 87; 1998, ch. 15, art. 28; 1998, ch. 30, al. 13i) et 15i); 1999, ch. 3, art. 71, ch. 28, art. 168; 2002, ch. 7, art. 188, ch. 8, art. 151  
 annexe, DORS/86-532; DORS/93-140; DORS/95-366  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85   voir TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85 voir art. 3  
 EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 14 et art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175  
 EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 87 à 91 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 79 en vigueur à la sanction 15.10.92  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 56 et 67 en vigueur 30.01.93 voir TR/93-11  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann., III, par. 82(1) et (2) en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 88 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 87 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101  
 EEV, 1995, ch. 39, art. 174 en vigueur à la sanction 05.12.95  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 86 et 87 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
 EEV, 1997, ch. 39, s. 4 en vigueur à la sanction 18.12.97  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 28 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13i) et 15i) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 18 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 71 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 168 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 146 et 147 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 8 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 188 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 151 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret. voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

### Interprétation, Loi d' — L.R. (1985), ch. I-21 *(Interpretation Act)*

#### Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

- art. 2, 1993, ch. 34, art. 88; 1999, ch. 31, art. 146; 2003, ch. 22, al. 224z.43)(A)  
 art. 6, 1992, ch. 1, art. 87  
 art. 8, 1996, ch. 31, art. 86  
 art. 8.1, ajouté, 2001, ch. 4, art. 8  
 art. 8.2, ajouté, 2001, ch. 4, art. 8  
 art. 18, 1992, ch. 1, art. 88  
 art. 24, 1992, ch. 1, art. 89  
 art. 26, 1999, ch. 31, art. 147(F)  
 art. 31, L.R., ch. 27 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 203  
 art. 33, 1992, ch. 1, art. 90  
 art. 34.1, ajouté, 1997, ch. 39, art. 4  
 art. 35, L.R., ch. 11 (1<sup>e</sup> suppl.), par. 2(1) ann., n° 2; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 14; 1990, ch. 17,

## I

**Interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, Loi sur l'**  
**— L.R. (1985), ch. I-4**  
*(Income Tax Conventions Interpretation Act)*

**Le ministre des Finances**

art. 5, 1993, ch. 24, art. 147; 1998, ch. 19, art. 286; 1999, ch. 22, art. 84  
 art. 5.1, ajouté, 1993, ch. 24, art. 148; 1998, ch. 19, art. 287; 1999, ch. 22, art. 85  
 art. 6.1, ajouté, L.R., ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
 art. 6.2, ajouté, 1991, ch. 49, art. 220  
 art. 6.3, ajouté, 1999, ch. 22, art. 86  
 EEV, L.R., ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85 *voir aussi* par. 2(1)  
 EEV, 1991, ch. 49, art. 220 en vigueur à la sanction 17.12.91  
 EEV, 1993, ch. 24, art. 147 et 148 en vigueur à la sanction 10.06.93  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 286 et 287 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* par. 286(2) et 287(2) — application  
 EEV, 1999, ch. 22, 84 à 86 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, voir Règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, Loi sur le**  
*(Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act)*

**Inventions des fonctionnaires, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. P-32**  
*(Public Servants Inventions Act)*

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3)) (art. 4)**  
 art. 8, 1997, ch. 9, art. 116  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 116 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42

**Investissement Canada, Loi sur**  
**— 1973-74, ch. 46**  
*(Investment Canada Act)*

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 20, art. 46 en vigueur 01.07.85  
*voir* TR/85-128

**Investissement Canada, Loi sur**  
**— L.R. (1985), ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.)**  
*(Investment Canada Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/90-28); Le ministre du Patrimoine canadien (parties II à VI) (TR/99-61)**

art. 3, 1993, ch. 35, art. 1; 1995, ch. 1, art. 45; 1996, ch. 31, art. 88; 2001, ch. 27, art. 259  
 art. 4, 1995, ch. 1, art. 46  
 art. 5, 1993, ch. 35, art. 2; 1995, ch. 1, art. 47  
 art. 6, 1995, ch. 1, art. 48  
 art. 7, abrogé, 1995, ch. 1, art. 48  
 art. 8, abrogé, 1995, ch. 1, art. 48  
 art. 9, abrogé, 1995, ch. 1, art. 48  
 art. 10, 1991, ch. 46, art. 600, ch. 47, art. 735; 2001, ch. 9, art. 589  
 art. 12, 1995, ch. 1, al. 50(1)a)  
 art. 13, 1995, ch. 1, al. 50(1)a)  
 art. 14.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 178; abrogé, 1994, ch. 47, art. 132  
 art. 14.02, ajouté, 1993, ch. 44, art. 178; abrogé, 1994, ch. 47, art. 132  
 art. 14.03, ajouté, 1993, ch. 44, art. 178; abrogé, 1994, ch. 47, art. 133  
 art. 14.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 135; 1993, ch. 35, art. 3; 1994, ch. 47, art. 133  
 art. 14.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 135; 1994, ch. 47, art. 133  
 art. 15, 1995, ch. 1, al. 50(1)b)  
 art. 17, 1995, ch. 1, al. 50(1)c)  
 art. 18, 1995, ch. 1, al. 50(1)d)  
 art. 19, 1995, ch. 1, al. 50(1)d)  
 art. 21, 1995, ch. 1, al. 50(1)e)  
 art. 24, 1988, ch. 65, art. 136; 1993, ch. 44, art. 179; 1994, ch. 47, art. 134  
 art. 25, 1995, ch. 1, al. 50(1)f)  
 art. 26, 1993, ch. 35, art. 4; 1995, ch. 1, al. 50(1)g)  
 art. 28, 1993, ch. 35, art. 5; 1995, ch. 1, al. 50(1)h)  
 art. 33, 1995, ch. 1, al. 50(1)i)  
 art. 36, 1995, ch. 1, al. 50(1)j)  
 art. 37, 1988, ch. 65, art. 137; 1994, ch. 47, art. 135; 1995, ch. 1, al. 50(1)k)  
 art. 40, 2002, ch. 8, art. 152  
 art. 44, abrogé, 1995, ch. 1, art. 49  
 art. 45, 1999, ch. 31, art. 148  
 dispositions générales, 1995, ch. 1, par. 50(2) et art. 51  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), ch. 45  
 EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.) loi en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 135-137 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)  
 EEV, 1991, ch. 46, art. 600 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-90

I

- EEV, 1991, ch. 47, art. 735 en vigueur 01.06.92 *voir*  
TR/92-91  
EEV, 1993, ch. 35, art. 1 à 5 en vigueur à la sanction  
23.06.93  
EEV, 1993, ch. 44, art. 178 et 179 en vigueur 01.01.94 *voir*  
TR/94-1  
EEV, 1994, ch. 47, art. 132 à 135 en vigueur 01.01.95 *voir*  
TR/95-5  
EEV, 1995, ch. 1, art. 45 à .51 en vigueur 29.03.95 *voir*  
TR/95-48  
EEV, 1996, ch. 31, art. 88 en vigueur 31.01.97 *voir*  
TR/97-21  
EEV, 1999, ch. 31, art. 148 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 9, art. 589 en vigueur 24.10.2001 *voir*  
TR/2001-102  
EEV, 2001, ch. 27, art. 259 en vigueur 28.06.2002 *voir*  
TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 8, art. 152 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
TR/2003-109

**Irlande** (*voir* Conventions—Commerce, etc.;  
Conventions — Impôt sur le revenu)

**Isolation à l'urée-formol, Loi sur l'**  
**— 1980-81-82-83, ch. 119**  
(*Urea Formaldehyde Insulation Act*)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 1, art. 66  
EEV, 1995, ch. 1, art. 66 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48

**Italie** (*voir* Conventions — Commerce; Impôt  
sur le revenu, etc.)

**J**

- Jamaïque (voir Conventions — Impôt sur le revenu)** EEV, 2003, ch. 11 en vigueur à la sanction 19.06.2003
- Japon (voir Conventions — Impôt sur le revenu)** EEV, 1993, ch. 18 en vigueur à la sanction 06.05.93
- Jeunes contrevenants, Loi sur les — L.R. (1985), ch. Y-1  
(Young Offenders Act)** CIF, 2003, c. 17 in force on assent 19.06.2003
- Le ministre de la Justice et procureur général du Canada (TR/87-83)  
LOI ABROGÉE 2002, ch. 1, art. 199  
EEV, 2002, ch. 1, art. 199 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2002-91
- Jeux olympiques (1976)  
(Olympic Act (1976))** 1973-74, ch. 31; 1974-75-76, ch. 68
- Jour commémoratif de l'Holocauste, Loi sur le 2003, ch. 24  
(Holocaust Memorial day Act)** EEV, 2003, ch. 24 en vigueur à la sanction 07.11.2003
- Jour de compassion pour les travailleurs, Loi sur le — 1991, ch. 15  
(Workers Mourning Day Act)** EEV, 1991, ch. 15 en vigueur à la sanction 01.02.91
- Jour de la bataille de Vimy, Loi sur le — 2003, ch. 6  
(Vimy Ridge Day Act)** EEV, 2003, ch. 6 en vigueur à la sanction 03.04.2003
- Journée de la fête nationale des Acadiens et des Acadiennes, Loi sur la — 2003, ch. 11  
(National Acadian Day Act)**
- Journée de l'enfant, Loi sur la — 1993, ch. 18  
(Child Day Act)** EEV, 1993, ch. 18 en vigueur à la sanction 06.05.93
- Journée des anciens combattants de la marine marchande, Loi sur la — 2003, ch. 17  
(Merchant Navy Veterans Day Act)**
- Journée nationale de commémoration, Loi sur une — 1991, ch. 36  
(National Day of Remembrance Act)** EEV, 1991, ch. 36 en vigueur à la sanction 29.10.91
- Journée Sir John A. Macdonald et la Journée Sir Wilfrid Laurier, Loi sur la — 2002, ch. 2  
(Sir John A. Macdonald Day and the Sir Wilfrid Laurier Day Act)** EEV, 2002, ch. 2 en vigueur à la sanction 21.03.2002
- Jours de fête légale, Loi instituant des — L.R. (1985), ch. H-5  
(Holidays Act)** Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46
- Jugements en matière civile et commerciale (convention), voir Convention Canada — Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi sur la (Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act)**
- Juges, Loi sur les — L.R. (1985), ch. J-1  
(Judges Act)**

**J****Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

- art. 2**, 1990, ch. 17, art. 27; 1992, ch. 51, art. 2; 2000, ch. 12, art. 159; 2002, ch. 8, art. 82(A)
- art. 3**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1992, ch. 51, art. 3; 1996, ch. 22, art. 2
- art. 4-5**, abrogés, 1990, ch. 17, art. 28
- art. 6**, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(1); abrogé, 1990, ch. 17, art. 28
- art. 7**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; abrogé, 1992, ch. 51, art. 4
- art. 8**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 51, art. 4; 1998, ch. 30, art. 1
- art. 9**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 7, art. 1
- art. 10**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 7, art. 2; 2002, ch. 8, art. 83
- art. 11**, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(2); ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 2001, ch. 7, art. 3; 2002, ch. 8, art. 84(A)
- art. 12**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 17, art. 29; 1998, ch. 30, art. 2; 2001, ch. 7, art. 4
- art. 13**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 1; 2001, ch. 7, art. 5
- art. 14**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 2; 1992, ch. 51, art. 5; 2001, ch. 7, art. 6
- art. 15**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 7, art. 7
- art. 16**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 3; 2001, ch. 7, art. 8
- art. 17**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 4; 1990, ch. 16, art. 15; 2001, ch. 7, art. 9
- art. 18**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 39, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 7, art. 10
- art. 19**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2001, ch. 7, art. 11
- art. 20**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 5; 2001, ch. 7, art. 12
- art. 21**, ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8, 14; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 6; 2001, ch. 7, art. 13
- art. 22**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 7; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 83, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 19; 1999, ch. 3, art. 72; 2001, ch. 7, art. 14; 2002, ch. 7, art. 189
- art. 23**, ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(3); ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 8, art. 8; 1990, ch. 16, art. 16; 1990, ch. 17, art. 30; abrogé, 1992, ch. 51, art. 6; ajouté, 2001, ch. 7, art. 15
- art. 24**, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1989, ch. 8, art. 9; 1992, ch. 51, art. 7; 1996, ch. 30, art. 1; 1998, ch. 30, art. 3
- art. 25**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1993, ch. 13, art. 10; 1994, ch. 18, art. 9; 1998, ch. 30, art. 4; 2001, ch. 7, art. 16
- art. 26**, 1996, ch. 2, art. 1; 1998, ch. 30, art. 5; 2001, ch. 7, art. 17(F); 2002, ch. 8, art. 85
- art. 26.1**, ajouté, 1998, ch. 30, art. 5; 2003, ch. 22, al. 224z.44(A)
- art. 26.2**, ajouté, 1998, ch. 30, art. 5; 2003, ch. 22, al. 224z.44(A)
- art. 26.3**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 18; 2002, ch. 8, art. 85
- art. 27**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1989, ch. 8, art. 10; 1990, ch. 17, art. 31; 1992, ch. 51, art. 8; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 84; 1996, ch. 30, art. 8, 1998, ch. 15, art. 29, cette modification a été modifiée et abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 20; 1996, ch. 30, art. 2; 1999, ch. 3, art. 73; 2000, ch. 12, art. 168; 2001, ch. 7, art. 19; 2002, ch. 7, art. 190 et 277(A), ch. 8, art. 86
- art. 28**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2002, ch. 8, art. 87
- art. 29**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 85, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 21; 1999, ch. 3, art. 74; 2002, ch. 7, art. 191, ch. 8, art. 88(A)
- art. 30**, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 17, art. 32; abrogé, 1992, ch. 51, art. 9
- art. 31**, 2002, ch. 8, art. 90
- art. 32**, 1992, ch. 51, art. 10; 2002, ch. 8, art. 91(A)
- art. 33**, 1992, ch. 51, art. 11; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 86; 2002, ch. 7, art. 192
- art. 34**, 1992, ch. 51, art. 12; 2002, ch. 8, art. 92
- art. 35**, abrogé, 1992, ch. 51, art. 13
- art. 36**, 1992, ch. 51, art. 14
- art. 37**, 1992, ch. 51, art. 15
- art. 38**, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(4); 1990, ch. 17, art. 33; 1998, ch. 30, art. 6
- art. 40**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 8, art. 11; 1992, ch. 51, art. 16; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 87, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 22; 1999, ch. 3, art. 75; 2000, ch. 12, art. 160; 2002, ch. 7, art. 193, ch. 8, art. 93
- art. 41**, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1992, ch. 51, art. 17; 2002, ch. 8, art. 94
- art. 41.1**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 41.2**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 41.3**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 41.4**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 41.5**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 20
- art. 42**, 1992, ch. 51, art. 18; 1998, ch. 30, art. 7; 2002, ch. 8, art. 95 et al. 111a(A)
- art. 43**, 1992, ch. 51, art. 19; 2002, ch. 8, art. 96
- art. 43.1**, ajouté, 2001, ch. 7, art. 21

## J

- art. 44, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1992, ch. 51, art. 20; 1996, ch. 30, art. 3; 2000, ch. 12, art. 162, al. 169a); 2001, ch. 7, art. 22; 2002, ch. 8, art. 97
- art. 44.01, ajouté, 2001, ch. 7, art. 23
- art. 44.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 163
- art. 44.2, ajouté, 2000, ch. 12, art. 163; 2001, ch. 7, art. 24
- art. 45, abrogé, 1992, ch. 51, art. 21
- art. 46, abrogé, 1992, ch. 51, art. 21
- art. 46.1, ajouté, 1989, ch. 8, art. 12; 2000, ch. 12, art. 164
- art. 47, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1992, ch. 51, art. 22; 1998, ch. 30, art. 8; 2000, ch. 12, art. 165; 2002, ch. 8, art. 98
- art. 48, 2000, ch. 12, art. 166
- art. 49, 2000, ch. 12, al. 169b)
- art. 50, 1992, ch. 51, art. 23; 1999, ch. 31, art. 240; 2001, ch. 7, art. 25; 2002, ch. 8, art. 99
- art. 51, 1998, ch. 30, art. 9; 2002, ch. 8, art. 100(A) et al. 111b)(A)
- art. 52, 2000, ch. 12, art. 167
- art. 53, 1989, ch. 8, art. 13; 2002, ch. 8, al. 111c)(A)
- art. 54, 1992, ch. 51, art. 24; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 87.1, 1998, ch. 15, art. 30, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 22); 1996, ch. 30, art. 4; 1999, ch. 3, art. 76; 2002, ch. 7, art. 194, ch. 8, art. 101
- art. 55, 2002, ch. 8, art. 102(A)
- art. 56, 1996, ch. 10, art. 233
- art. 56.1, ajouté, 1996, ch. 30, art. 5
- art. 57, 2002, ch. 8, art. 103(A)
- art. 59, 1992, ch. 51, art. 25; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 88, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n<sup>o</sup> 22; 1996, ch. 30, art. 6; 1999, ch. 3, art. 77; 2002, ch. 7, art. 195, ch. 8, art. 104
- art. 60, 1992, ch. 51, art. 26; 2002, ch. 8, art. 105
- art. 63, 1992, ch. 51, art. 27; 2002, ch. 8, art. 106
- art. 64, 2002, ch. 8, al. 111d)(A)
- art. 65, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2002, ch. 8, al. 111e)(A)
- art. 66, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- art. 67, abrogé, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5
- art. 68, abrogé, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6
- art. 69, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 37(F), ch. 51, art. 28; 1993, ch. 34, art. 89; 2002, ch. 8, art. 107
- art. 74, 2002, ch. 8, art. 108
- art. 75, 2003, ch. 22, al. 224z.44)(A)
- art. 76, abrogé, 2002, ch. 8, art. 109
- art. 77, 2002, ch. 8, art. 110
- art. 78, 2002, ch. 8, art. 110; 2003, ch. 22, al. 224z.44)(A) et z.45)(A)
- disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 277
- disposition générale, L.R., ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 4(2)
- disposition générale, L.R., ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2)
- disposition générale, 1996, ch. 30, art. 7
- disposition générale, 2000, ch. 12, art. 161(A)
- disposition générale, 2002, ch. 8, art. 89(A)
- dispositions transitoires, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8
- dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12 et 13
- dispositions transitoires, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2), 2(2) et 3(2)
- dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24, 25
- dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45 à 47
- dispositions transitoires, 1992, ch. 51, art. 67 et 68
- dispositions transitoires, 1998, ch. 30, art. 10 et 11
- disposition transitoire, 2002, ch. 8, art. 185
- mentions, 1998, ch. 30, art. 12 à 16
- EEV, L.R., ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-234
- EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) en vigueur 01.01.85
- EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.):
- 15.(1) Le paragraphe 3(2) et l'article 8 en vigueur 05.07.85 voir TR/85-150; article 6 et paragraphe 7(1) en vigueur 01.10.87 voir TR/87-233
  - 15.(2) L'article 14 en vigueur à la date fixé, au titre de l'article 3 de la *Loi modifiant la Loi sur les juges*, chapitre 5 du 1<sup>er</sup> supplément des Lois révisées du Canada, pour l'entrée en vigueur de l'article 1 de la même loi.
- EEV, L.R., ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 12.12.85
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5, par. 6(1) et (2) en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 02.09.86 TR/86-175
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), les articles 1, 3, 4 et par. 12(1) et 13(1) et (2) entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1987 voir TR/87-221
- EEV, L.R., ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1), art. 2 à 6 en vigueur 30.06.86; par. 1(2) en vigueur 17.04.85
- EEV, L.R., ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 3 en vigueur 17.12.87
- EEV, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, 14 en vigueur 29.09.88 voir TR/88-190
- EEV, 1989, ch. 8, art. 1-9 en vigueur 26.06.89; art. 10 en vigueur 01.04.89 voir 1989, ch. 8, par. 14(1) et art. 11 en vigueur 01.04.88 voir 1989, ch. 8, par. 14(2)
- EEV, 1990, ch. 16, art. 15, 16 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
- EEV, 1990, ch. 17, art. 27-33 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
- EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 37(F) en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 51, art. 1, 2(2) à 17, 19 à 21, 23 à 28 et 67 et 68 en vigueur 30.01.93 voir TR/93-11; par. 2(1) et les articles 18 et 22 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 69. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1993, ch. 13, art. 10 en vigueur à la sanction 02.04.93
- EEV, 1993, ch. 28, par. 29(5) de la *Loi sur les juges* édicté par l'art. 78, ann. III, par. 85(2) et art. 78, ann. III, art. 86 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1993, ch. 34, art. 89 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 18, art. 9 en vigueur à la sanction 15.06.94
- EEV, 1996, ch. 2, art. 1 en vigueur à la sanction 28.03.96

**J**

- EEV, 1996, ch. 10, art. 233 en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*
- EEV, 1996, ch. 22, art. 2 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1996, ch. 30, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 28.11.96
- EEV, 1998, ch. 15, art. 29 et 30 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1998, ch. 30, art. 3 à 5 et 7 à 9 en vigueur à la sanction 18.11.98; art. 1, 2, 6 et 10 à 16 en vigueur 19.04.99 *see SI/99-37*
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n°s 19 à 22 en vigueur la sanction 11.03.99; art. 72 à 77 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir art. 92*
- EEV, 1999, ch. 31, art. 240 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 159 à 162 et 164 à 169 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*; art. 44.1 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'article 163, en vigueur 15.09.2000 *voir TR/2000-85*; art. 44.2 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'article 163, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir par. 340(1)*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2001, ch. 7, art. 1 à 19, art. 41.1 et 41.3 à 41.5 de la *Loi sur les juges*, édictés par l'article 20, art. 21, 22 et 25 en vigueur à la sanction 14.06.2001; art. 41.2 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'article 20, en vigueur 01.08.2001 *voir TR/2001-86*; art. 23 et 24 en vigueur 01.08.2001 *voir TR/2001-85*
- EEV, 2002, ch. 7, art. 277 en vigueur à la sanction 27.03.2002 et art. 189 à 195 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*
- EEV, 2002, ch. 8, art. 82 à 111 et 185 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Justes salaires et heures de travail, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-4**  
*(Fair Wages and Hours of Labour Act see Labour Act, Fair Wages and Hours)*

Le ministre du Travail (TR/95-36)

**K****Kingsmere (voir Parc)***(Kingsmere Park Act)*

**L****Lac à la pluie, Contrôle, en cas d'urgence du bassin — 1939, ch. 33**

(*Rainy Lake Watershed Emergency Control Act, 1939*)

Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))

**Lac des Bois, Pour le contrôle du**  
(*Lake of the Woods Control Board*)

Le ministre de l'Environnement (art. 5a)(iii) de la Loi sur le ministère de l'Environnement)

1921, ch. 10; 1958, ch. 20

**Lac Seul, Conservation — 1928, ch. 32**

(*Lac Seul Conservation Act*)

Le ministre de l'Environnement

**Langues officielles, Loi sur les**  
— L.R. (1985), ch. O-3

(*Official Languages Act*)

LOI ABROGÉE L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 109  
dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 107  
EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

**Langues officielles, Loi sur les**  
— L.R. (1985), ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.)  
(*Official Languages Act*)

Le ministre de la Justice

art. 3, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 116; 2002, ch. 7, art. 224  
art. 7, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 117; 2002, ch. 7, art. 225  
art. 16, 2002, ch. 8, art. 155  
art. 17, 2002, ch. 8, art. 156  
art. 42, 1995, ch. 11, art. 27  
art. 43, 1995, ch. 11, art. 28  
art. 44, 1995, ch. 11, art. 29  
art. 50, 2002, ch. 8, art. 157  
art. 53, 2003, ch. 22, al. 225z.13)(A)  
art. 76, 2002, ch. 8, al. 183(1)q)  
art. 80, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.4)

art. 88, 1995, ch. 11, art. 30

art. 104, abrogé, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 106

art. 105, abrogé, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 106

dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 104-108

EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 93, 96 et 98 à 109 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197; art. 97 en vigueur 01.02.89 voir TR/88-197

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 116 et 117 en vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1995, ch. 11, art. 27 à 30 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68

EEV, 2002, ch. 7, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 155 à 157, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Législation pénale, Loi de 1994 modifiant la**  
— 1994, ch. 44

(*Criminal Law Amendment Act, 1994*)

EEV, 1994, ch. 44, sauf par. 8(2), art. 39 à 43 et 84, en vigueur 15.02.95 voir TR/95-20; par. 8(2), art. 39 à 43 et 84 en vigueur 01.04.95 voir TR/95-20

**Législation pénale, Loi de 1996 visant à améliorer la — 1997, ch. 18**

(*Criminal Law Improvement Act, 1996*)

EEV, 1997, ch. 18, art. 107.1 et 139.1 en vigueur 02.05.97 voir TR/97-60; art. 1, 23, 27 à 39, 99, 100, 109, 119 à 122, 135 à 139 et 140 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-62; art. 2 à 22, 24 à 26, 40 à 98, 101 à 105, 108, 110 à 118, 123 à 134 et 141 en vigueur 16.06.97 voir TR/97-68 voir aussi TR/97-62; art. 106 et 107 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 142. Non en vigueur 31.12.2003

**Législation relative aux pensions de retraite, Loi modifiant la — 1989, ch. 6**

(*Statute Law (Superannuation) amendment Act*)

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36

EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89

**Lettonie (voir Traité de commerce, 1928)**

## L

**Lettres de change, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. B-4**  
*(Bills of Exchange Act)*

Le ministre des Finances; et le ministre de l'Industrie  
(1995, ch. 1, par. 62(3)) (articles 188-192)

art. 2, 1999, ch. 28, art. 148

art. 164, 2001, ch. 9, art. 586

annexe :

modèle 2, 2000, ch. 12, art. 22

modèle 10, 2000, ch. 12, art. 24

EEV, 1999, ch. 28, art. 148 en vigueur 28.06.99 *voir*  
TR/99-70

EEV, 2000, ch. 12, art. 22 à 24 en vigueur 31.07.2000 *voir*  
TR/2000-76

EEV, 2001, ch. 9, art. 586 en vigueur 24.10.2001 *voir*  
TR/2001-102

**Lettres et billets de dépôt, Loi sur les**  
**— 1998, ch. 13**  
*(Depository Bills and Notes Act)*

Le ministre des Finances

art. 5.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 581

art. 15.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 582

EEV, 1998, ch. 13 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 2001, ch. 9, art. 581 et 582 en vigueur 24.10.2001 *voir*  
TR/2001-102

**Levés et l'inventaire des ressources naturelles,**  
**Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-7**  
*(Resources and Technical Surveys Act)*

Le ministre des Ressources naturelles; le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 34); le ministre de l'Environnement (ch. 14 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9) *voir* art. 2 de la Loi

art. 2, 1994, ch. 41, art. 33

art. 3, 1994, ch. 41, art. 34

art. 5, 1994, ch. 41, art. 35

art. 6, 1994, ch. 41, art. 35

art. 7, 1994, ch. 41, art. 35

art. 8, ajouté, 1994, ch. 41, art. 35

EEV, 1994, ch. 41, art. 33 à 35 en vigueur 12.01.95 *voir*  
TR/95-10

**Libération conditionnelle, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. P-2**  
*(Parole Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 20, art. 213  
dispositions transitoires, 1992, ch. 20, art. 217 à 227  
EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'article 204, en vigueur  
01.11.92 *voir* TR/92-197

**Licences d'exportation et d'importation, Loi**  
**sur les — L.R. (1985), ch. E-19**  
*(Export and Import Permits Act)*

Le ministre des Affaires étrangères (TR/83-225) (1995,  
ch. 5, par. 25(2))

art. 2, 1988, ch. 65, art. 116; 1991, ch. 28, art. 1; 1993,  
ch. 44, art. 146; 1994, ch. 47, art. 100; 1996, ch. 33,  
art. 57; 1997, ch. 14, art. 70; 1997, ch. 36, art. 207; 2001,  
ch. 28, art. 47

art. 3, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1999, ch. 31, art. 88

art. 3.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 101; abrogé, 1999, ch. 31,  
art. 89

art. 4.1, ajouté, 1991, ch. 28, art. 2; 1995, ch. 39, art. 171

art. 4.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 102; 1996, ch. 33, art. 58;  
1997, ch. 14, art. 71; 2002, ch. 19, art. 12

art. 5, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(1);  
L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127; L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.),  
art. 52, ann. n° 6, 1988, ch. 65, art. 117; 1993, ch. 34,  
art. 67, ch. 44, art. 147; 1994, ch. 47, art. 103, art. 220,  
ann. IV, art. 5; 1996, ch. 33, art. 59; 1997, ch. 14, art. 72,  
ch. 20, art. 54; 1997, ch. 36, art. 208

art. 5.1, ajouté, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1

art. 5.11, ajouté, 1993, ch. 44, art. 148; abrogé, 1997, ch. 14,  
art. 73

art. 5.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 118; 1997, ch. 14, art. 73;  
1997, ch. 36, art. 209; 2001, ch. 28, art. 48

art. 5.3, ajouté, 1994, ch. 47, art. 104

art. 5.4, ajouté, 2002, ch. 19, art. 13

art. 6, 1991, ch. 28, art. 3

art. 6.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 149; 1994, ch. 47,  
art. 105(F); 1997, ch. 14, art. 74; 1997, ch. 36, art. 210;  
2001, ch. 28, art. 49

art. 6.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 106

art. 7, 1991, ch. 28, art. 3; 1994, ch. 47, art. 107; 1995,  
ch. 39, art. 172

art. 8, 1988, ch. 65, art. 119; 1993, ch. 44, art. 150; 1994,  
ch. 47, art. 108; 1996, ch. 33, art. 60; 1997, ch. 14, art. 75;  
2002, ch. 19, art. 14

art. 8.1, ajouté, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2

art. 8.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 120; 1993, ch. 44, art. 151;  
1997, ch. 14, art. 76

art. 8.3, ajouté, 1994, ch. 47, art. 109

**L**

art. 9.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 152; abrogé, 1997, ch. 14, art. 77

art. 9.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 121; 1997, ch. 14, art. 77; 2001, ch. 28, art. 50

art. 9.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 110

art. 10, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1988, ch. 65, art. 122; 1993, ch. 44, art. 153; 1994, ch. 47, art. 111; 1996, ch. 33, art. 61; 1997, ch. 14, art. 78; 2002, ch. 19, art. 15

art. 12, 1988, ch. 65, art. 123; 1993, ch. 44, art. 154; 1994, ch. 47, art. 112; 1999, ch. 31, art. 90

art. 15, 1991, ch. 28, art. 4; 1995, ch. 39, art. 173

art. 16.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 113

art. 17, 1994, ch. 47, art. 114

art. 19, 1991, ch. 28, art. 5; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26

art. 24, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 6(F); par. 213(4), ann. IV, n° 3(A)

art. 25, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 6(F); par. 213(4), ann. IV, n° 3(A)

art. 26, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(2); 1995, ch. 5, al. 26(1)b)

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 26(2)

disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26

dispositions transitoires, 1991, ch. 28, art. 13

disposition transitoire, 1997, ch. 36, art. 142

EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206

EEV, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 20.07.87 voir TR/87-149

(Remarque : L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.) cesse d'avoir effet à la date fixée par proclamation du gouverneur en conseil voir par. 27(3))

EEV, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 en vigueur 28.05.87

EEV, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127 en vigueur 01.01.88 voir art. 139

EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3

EEV, 1988, ch. 65, art. 116-123 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

EEV, 1991, ch. 28 en vigueur 03.10.91 voir TR/91-136

EEV, 1993, ch. 34, art. 67 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 44, art. 146 à 154 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1

EEV, 1994, ch. 47, art. 100 à 114 et art. 220, ann. IV, art. 5 en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5

EEV, 1995, ch. 5, art. 26 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26 et art. 26 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79

EEV, 1995, ch. 39, art. 171 à 173 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95

EEV, 1996, ch. 33, art. 57 à 61 en vigueur 01.01.97 voir TR/97-9

EEV, 1997, ch. 14, art. 70 à 78 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86

EEV, 1997, ch. 20, art. 54 en vigueur 01.01.97 voir par. 56(1)

EEV, 1997, ch. 36, art. 142 et 207 à 210 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* voir art. 214.

EEV, 1999, ch. 31, art. 88 à 90 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 28, art. 47 à 50 en vigueur 01.11.2002 voir TR/2002-146

EEV, 2002, ch. 19, art. 12 à 15 en vigueur 30.09.2002 voir TR/2002-122

**Lieux et monuments historiques, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. H-4**

(*Historic Sites and Monuments Act*)

**Le ministre du Patrimoine canadien**

art. 2, 1995, ch. 11, art. 23

art. 4, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., n° 2; 1990, ch. 3, art. 32; ann., n° 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 67; 1995, ch. 11, art. 24; 2002, ch. 7, art. 179

art. 6, 1995, ch. 11, art. 25(A); 1998, ch. 31, art. 51

EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126

EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 67 en vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1995, ch. 11, art. 23 à 25(A) en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68

EEV, 1998, ch. 31, art. 51 en vigueur 01.04.99 voir TR/99-4

EEV, 2002, ch. 7, art. 179 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Liquidation de la Fondation du roi George V****pour le cancer, Loi portant****— 1974-75-76, ch. 78**

(*King George V Cancer Fund Winding-up Act*)

**Liquidations, Loi sur les**

[Nouvelle appellation voir Liquidations et les restructurations, Loi sur les]

(*Winding-up Act*)

## L

**Liquidations et les restructurations, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. W-11**

[Ancienne appellation : Liquidations]

(Winding-up and Restructuring Act)

**Le ministre de l'Industrie (partie I); et le ministre des Finances (parties II et III)**

- titre intégral, 1996, ch. 6, art. 133  
 art. 1, 1996, ch. 6, art. 134  
 art. 2, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 20; 1990, ch. 17, art. 43; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 32(F); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 143, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27; 1995, ch. 1, al. 62(1)z); 1996, ch. 6, art. 135; 1998, ch. 30, al. 14); 1999, ch. 3, art. 85, ch. 28, art. 76; 2002, ch. 7, art. 251  
 art. 3, 1992, ch. 26, art. 19  
 art. 4, 1999, ch. 28, art. 77  
 art. 6, 1996, ch. 6, art. 136; 1999, ch. 28, art. 78  
 art. 8, abrogé, 1996, ch. 6, art. 137, ajouté, 1999, ch. 28, art. 79  
 art. 10.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 138; 1999, ch. 28, art. 80  
 art. 11, 1996, ch. 6, art. 139  
 art. 12, 1996, ch. 6, art. 140  
 art. 17, 1996, ch. 6, art. 141  
 art. 18, 1996, ch. 6, art. 141  
 art. 22.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 142; 1999, ch. 28, art. 81  
 art. 23, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 143  
 art. 24, 1996, ch. 6, art. 144; 1999, ch. 31, art. 223  
 art. 26, 1996, ch. 6, art. 145  
 art. 34, 1996, ch. 6, art. 146  
 art. 35, 1996, ch. 6, art. 147  
 art. 35.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 148  
 art. 38, 1999, ch. 28, art. 82  
 art. 40, abrogé, 1996, ch. 6, art. 149  
 art. 44, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150  
 art. 45, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150  
 art. 46, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150  
 art. 47, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150  
 art. 65, 1996, ch. 6, art. 151  
 art. 69, abrogé, 1996, ch. 6, art. 152  
 art. 70, abrogé, 1996, ch. 6, art. 152  
 art. 71, 1996, ch. 6, art. 153  
 art. 73, 1996, ch. 6, art. 154  
 art. 76, 1999, ch. 28, art. 83  
 art. 78, 1999, ch. 28, art. 84  
 art. 79, 1999, ch. 28, art. 84  
 art. 81, 1999, ch. 28, art. 85  
 art. 81.1, added, 1999, ch. 28, art. 86  
 art. 82, 1999, ch. 28, art. 86  
 art. 83, 1999, ch. 28, art. 86  
 art. 84, 1999, ch. 28, art. 86  
 art. 87, 1999, ch. 28, art. 87  
 art. 95, 1996, ch. 6, art. 155  
 art. 100, 1996, ch. 6, art. 156  
 art. 102.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 157  
 art. 108, 1999, ch. 28, art. 88  
 art. 125, 1999, ch. 28, art. 89  
 art. 136, 1990, ch. 17, art. 44; 1998, ch. 30, al. 14)  
 art. 138, 1999, ch. 28, art. 90  
 art. 139, 1999, ch. 28, art. 91  
 art. 144, abrogé, 1996, ch. 6, art. 158  
 partie II, abrogée, 1996, ch. 6, art. 160; ajoutée, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 150, abrogé, 1996, ch. 6, art. 159; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 151, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 152, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 153, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 154, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 155, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 156, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 157, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 158, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 158.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 158.2, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 art. 158.3, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
 partie III, (art. 159 à 172), 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 159, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43; 1991, ch. 47, art. 747; 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 159.1, ajouté, 1991, ch. 47, art. 747; 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 160, 1991, ch. 47, art. 748; 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 161, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 44; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55; 1991, ch. 47, art. 749; 1996, ch. 6, art. 161; 1997, ch. 15, art. 411  
 art. 162, 1991, ch. 47, art. 750; 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 162.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 162.2, ajouté, 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 163, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 164, 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 165, 1991, ch. 47, art. 751; 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 166, 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 167, 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 168, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 169, 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 170, 1991, ch. 47, art. 752; 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 171, 1996, ch. 6, art. 161  
 art. 172, 1996, ch. 6, art. 161  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15-17

**L**

EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 et 11 en vigueur 01.10.87  
*voir TR/87-221*

EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43-46 en vigueur 02.07.87 *voir TR/87-146*

EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 03.07.87 *voir TR/87-145*

EEV, 1990, ch. 17, art. 43 et 44 en vigueur 01.09.90 *voir TR/90-106*

EEV, 1991, ch. 47, art. 747 à 752 en vigueur 01.06.92 *voir TR/92-91*

EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 32(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 26, art. 19 en vigueur 28.08.92 *voir TR/92-157*

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir TR/92-194*

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*

EEV, 1996, ch. 6, art. 133 à 161 en vigueur 28.06.96 *voir TR/96-58*

EEV, 1997, ch. 15, art. 411 en vigueur 15.06.97 *voir TR/97-65*

EEV, 1998, ch. 30, al. 14*l*) en vigueur 19.04.99 *voir TR/99-37*

EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 85 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir art. 92*

EEV, 1999, ch. 28, art. 76 à 92 en vigueur 28.06.99 *voir TR/99-70*

EEV, 1999, ch. 31, art. 223 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 251 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

**Lituanie (*voir* Traités de commerce, 1928)****Logement, 1938, Loi nationale sur le  
— 1938, ch. 49**  
(*National Housing Act*)

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2 art. 68, ann. IV, n° 7  
 EEV, 1988, ch. 2 art. 68 en vigueur 04.02.88

**Loi antiterroriste — 2001, ch. 41**  
(*Anti-terrorism Act*)**Le ministre de la Justice**

EEV, 2001, ch. 41, art. 1, 24, 25, 47, 48, 76 à 86 et 119 à 145 en vigueur à la sanction 18.12.2001 *voir art. 146*; art. 2 à 23.1, 26 à 46, 49 à 51, 53, 65 et 66, par. 67(1) et (4) à (9), art. 68 à 73, 75 et 87 à 118 en vigueur

24.12.2001 *voir TR/2002-16*; art. 52, par. 67(2) et (3) et art. 74 en vigueur 12.06.2002 *voir TR/2002-86*; art. 54 à 64 en vigueur 06.01.2003 *voir TR/2002-164*

**Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)****— 1993, ch. 12**

(*Budget Implementation (fiscal measures) Act, 1992*)

art. 11, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
 art. 12, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
 art. 13, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
 art. 17, 1995, ch. 12, art. 10  
 disposition transitoire, 1993, ch. 12, art. 16  
 EEV, 1993, ch. 12, art. 1 à par. 6(1) et art. 7 à 10 en vigueur à la sanction 02.04.93; par. 6(2) en vigueur 01.08.93 *voir par 17(1)*; art. 11 à 13, abrogé, *voir* 1995, ch. 12, art. 9, 10; art. 14 et 15 sont réputés être entrées en vigueur 01.04.92 *voir par. 17(3)*  
 EEV, 1995, ch. 12, art. 9, 10 en vigueur 31.01.96 *voir TR/95-129*

**Loi canadienne sur la protection de  
l'environnement (1999) *voir* Protection de  
l'environnement ...**

(*Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

**Loi canadienne sur la santé, *voir* Santé ...**  
(*Canada Health Act*)**Loi canadienne sur les coopératives,  
*voir* Coopératives ...**  
(*Canada Cooperatives Act*)**Loi canadienne sur les droits de la personne  
*voir* Droits de la personne**  
(*Human Rights Act, Canadian*)

## L

**Loi canadienne sur les paiements**

— L.R. (1985), ch. C-21

[Ancienne appellation : Association canadienne des paiements, Loi sur l']  
(*Canadian Payments Act*)**Le ministre des Finances**

titre intégral, 2001, ch. 9, art. 217

art. 1, 2001, ch. 9, art. 218

art. 2, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1991, ch. 45, art. 546, ch. 48, art. 488; 1999, ch. 28, art. 110; 2001, ch. 9, art. 219

art. 2.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 220

art. 4, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 10; 1999, ch. 28, art. 111; 2001, ch. 9, art. 223

art. 5, 2001, ch. 9, art. 224

art. 6, 2001, ch. 9, art. 225

art. 8, 2001, ch. 9, art. 226

art. 9, 1993, ch. 34, art. 46(F); 1999, ch. 28, art. 112; 2001, ch. 9, art. 227; 2002, ch. 22, art. 142(A)

art. 10, 1993, ch. 34, art. 47(F); 1999, ch. 28, art. 113; abrogé, 2001, ch. 9, art. 228

art. 12, 2001, ch. 9, art. 229(A)

art. 13, 2001, ch. 9, art. 230

art. 15, 2001, ch. 9, art. 232(A) et al. 245a)(A)

art. 16, 2001, ch. 9, al. 245b)(A)

art. 18, 2001, ch. 9, art. 233

art. 19, 2001, ch. 9, art. 234 et al. 245c)(A)

art. 19.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235

art. 19.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235

art. 19.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235

art. 19.4, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235

art. 20, 2001, ch. 9, art. 237(A) et al. 245d) et e)(A)

art. 21, 2001, ch. 9, art. 238

art. 21.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 238

art. 21.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 238

art. 27, 2001, ch. 9, art. 239

art. 28, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 9, art. 239

art. 30, 1991, ch. 48, art. 489; 1997, ch. 15, art. 115; 1999, ch. 28, art. 114; abrogé, 2001, ch. 9, art. 240

art. 31, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 163 et al. 167(1)c)

art. 33, 1993, ch. 34, art. 48(A); abrogé, 2001, ch. 9, art. 241

art. 34, 1994, ch. 24, al. 34(1g)(F); 2001, ch. 9, art. 242

art. 35, 2001, ch. 9, art. 243

art. 36, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 36.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 37, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 38, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 39, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 40, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 41, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 42, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 43, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 44, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 45, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

art. 46, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244; 2002, ch. 8, al. 182(1)h)

art. 47, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244

disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 221, 222, 231, 236 et 246

dispositions transitoires; 2001, ch. 9, art. 247 et 247.1

EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 voir TR/187-146

EEV, 1991, ch. 45, art. 546 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-89

EEV, 1991, ch. 48, art. 488 et 489 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-92

EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 10 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur voir TR/92-194

EEV, 1993, ch. 34, art. 46(F), 47(F) et 48(A) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1996, ch. 6, art. 163 et 167 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58

EEV, 1997, ch. 15, art. 115 en vigueur 15.10.99 voir TR/99-117

EEV, 1999, ch. 28, art. 110 à 114 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 2001, ch. 9,  
— a) art. 217 à 222, par. 223(1), (4) et (5) et art. 224 à 238;b) art. 28 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements* et l'intertitre le précédent, édictés par l'article 239;

c) art. 241 à 247.1

en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102

— par. 223(2) et (3) et art. 240 en vigueur 07.11.2001 voir TR/2001-111

— art. 27 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements* et l'intertitre le précédent, édictés par l'article 239 en vigueur 21.06.2002 voir TR/2002-99

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 142 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Loi canadienne sur l'évaluation environnementale** voir Évaluation environnementale  
(*Canadian Environmental Assessment Act*)

## L

**Loi concernant les modifications constitutionnelles (veto) — 1996, ch. 1**  
*(Constitutional Amendments, An Act respecting (Veto))*

EEV, 1996, ch. 1 en vigueur à la sanction 02.02.96

**Loi constitutionnelle de 1867**

[Ancienne appellation : Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 *voir aussi* Lois et documents constitutionnels — L.R. (1985), Appendice II]  
*(Constitution Act, 1867)*

**Le premier ministre**

art. 1, *Loi constitutionnelle de 1982*, ann., n° 1  
 art. 21, 1974-75-76, ch. 53, art. 1; 1998, ch. 15, par. 43(1)  
 art. 22, 1974-75-76, ch. 53, art. 1  
 art. 23, 1974-75-76, ch. 53, art. 2  
 art. 28, 1974-75-76, ch. 53, art. 1; 1998, ch. 15, par. 43(2)  
 art. 51, 1974-75-76, ch. 13, art. 2, ch. 28, art. 2; 1986, ch. 8, art. 2; 1998, ch. 15, art. 46  
**art. 92A et la rubrique**, ajouté, *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 50  
 art. 93A, ajouté, *Modification constitutionnelle de 1997 (Québec)* *voir* TR/97-141  
 sixième annexe, ajoutée, *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 51 *voir* annexe de la *Loi constitutionnelle de 1982* pour modifications aux lois visées, n° 1-30  
 EEV, 1986, ch. 8, art. 2 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-49  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 43 et 46 entrent en vigueur à l'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut*, *voir* par. 52(2). En vigueur 01.04.99

**Loi constitutionnelle de 1982 (*voir aussi* L.R. (1985), Appendice II, n° 44)**  
*(Constitution Act, 1982)*

**Le premier ministre**

art. 16.1, ajouté, TR/93-54  
 art. 25, TR/84-102  
 art. 35, TR/84-102  
 art. 35.1, ajouté, TR/84-102  
 art. 37, abrogé *voir* art. 54 (17.04.83)  
 art. 37.1, ajouté, TR/84-102; abrogé 18.04.87 par art. 54.1  
 art. 54.1, ajouté, TR/84-102; abrogé 18.04.87  
 art. 61, ajouté, TR/84-102  
 EEV, Loi proclamée en vigueur *sauf* l'alinéa 23(1)a) pour le Québec le 17 avril 1982 *voir* TR/82-97

**Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)**

— 1998, ch. 15, partie 2, art. 47  
*(Constitution Act, 1999 (Nunavut))*

Toute mention des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de la *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*

EEV, 1998, ch. 15, partie 2 entre en vigueur à l'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut*, (01.04.99) *voir* par. 52(2)

**Loi corrective de 1987**

— L.R. (1985), ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.)  
*(Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1987)*

abrogations des lois visées à l'annexe IV *voir* L.C. 1988, ch. 2, art. 68

EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88

**Loi corrective de 1991 — 1992, ch. 1**

*(Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1991)*

art. 13, abrogé, 1994, ch. 26, art. 46  
 art. 24, abrogé, 1991, ch. 44, al. 34b)  
 art. 58, 1995, ch. 22, art. 14  
 annexe I, 1995, ch. 22, art. 15  
 EEV, 1991, ch. 44, al. 34b) en vigueur 27.01.92 *voir* TR/92-29  
 EEV, 1992, ch. 1 en vigueur à la sanction 28.02.92 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 46 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 14 et 15 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79

**Loi corrective de 1993 — 1993, ch. 34**

*(Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1993)*

EEV, 1993, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.93 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

## L

**Loi corrective de 1994 — 1994, ch. 26**

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1994*)

EEV, 1994, ch. 26 en vigueur à la sanction 23.06.94 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

**Loi corrective de 1999 — 1999, ch. 31**

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1999*)

**art. 16**, 1999, c. 31, art. 250  
modifications conditionnelles, 1999, ch. 31, art. 249  
EEV, 1999, ch. 31 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Loi corrective de 2001 — 2001, ch. 34**

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 2001*)

EEV, 2001, ch. 34 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Loi d'abrogation générale****— 1980-81-82-83, ch. 159**

(*Miscellaneous Statute Repeal Act*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. I, art. 146, ann. IX, n° 57  
EEV, 1992, ch. I, art. 146, ann. IX, n° 57 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Loi de crédits, voir Crédits ...**

(*Appropriation Acts*)

**Loi de 1970 concernant l'ordre public (mesures provisoires), voir Ordre public ...**

(*Public Order (Temporary Measures), 1970*)

**Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement voir Organisation du gouvernement, Loi de 1970 sur l'**

(*Government Organization Act, 1970*)

**Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement voir Organisation du gouvernement, Loi de 1979 sur l'**

(*Government Organization Act, 1979*)

**Loi de 1985 modifiant le droit pénal**

*voir Droit pénal, Loi de 1985 modifiant le — L.R. (1985), ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.)*

(*Criminal Law Amendment Act, 1985*)

**Loi de 2001 modifiant la taxe sur le tabac**

*voir Taxe sur le tabac, Loi de 2001 modifiant la*

(*Tobacco Tax Amendments Act, 2001*)

**Loi de 2001 modifiant le droit criminel**

*voir Droit criminel, Loi de 2001 modifiant le — 2002, ch. 13*

(*Criminal Law Amendment Act, 2001*)

**Loi de 2001 modifiant les taxes de vente et d'accise**

*voir Taxes de vente et d'accise, Loi de 2001 modifiant les*

(*Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 2001*)

**Loi de 2001 sur l'accise**

*voir Accise, Loi de*

*2001 sur l'*

(*Excise Act, 2001*)

**Loi de 2001 sur la marine marchande du**

*Canada voir Marine marchande du Canada, Loi de 2001*

(*Canada Shipping Act, 2001*)

**Loi d'harmonisation n° 1 du droit fédéral avec le droit civil**

*voir Harmonisation n° 1 du droit fédéral avec le droit civil Loi d'*

(*Federal Law — Civil Law Harmonization Act, No. 1*)

**L**

**Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, voir Approvisionnements d'énergie, Loi d'urgence sur les (Energy Supplies Emergency Act)**

art. 223, 2000, ch. 12, art. 40  
 art. 251, 2000, ch. 12, art. 40  
 art. 279, 2001, ch. 21, art. 15  
 art. 311, 2002, ch. 7, art. 93  
 art. 324, 2001, ch. 21, art. 16(A)  
 art. 331, 2001, ch. 27, art. 211  
 art. 335, 2001, ch. 21, art. 17  
 art. 340, 2003, ch. 19, art. 5  
 art. 345, 2001, ch. 21, art. 18  
 art. 348, 2001, ch. 21, art. 19  
 art. 354, 2001, ch. 27, art. 212  
 art. 358, 2001, ch. 27, art. 213  
 art. 359, 2001, ch. 21, art. 20  
 art. 363, abrogé, 2003, ch. 19, art. 6  
 art. 368.1, ajouté, 2003, ch. 19, art. 7  
 art. 372, 2003, ch. 19, art. 8  
 art. 375, 2003, ch. 19, art. 9  
 art. 376, 2003, ch. 19, art. 10  
 art. 377, 2003, ch. 19, art. 11  
 art. 382, 2003, ch. 19, art. 12  
 art. 385, 2003, ch. 19, art. 13  
 art. 386, 2003, ch. 19, art. 14  
 art. 387, 2003, ch. 19, art. 15  
 art. 388, 2003, ch. 19, art. 16  
 art. 389, 2003, ch. 19, art. 17  
 art. 389.1, ajouté, 2003, ch. 19, art. 18  
 art. 389.2, ajouté, 2003, ch. 19, art. 18  
 art. 390, 2003, ch. 19, art. 19  
 art. 391, 2003, ch. 19, art. 19  
 art. 392, 2003, ch. 19, art. 20  
 art. 393, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
 art. 394, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
 art. 395, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
 art. 396, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
 art. 397, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
 art. 398, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
 art. 399, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
 art. 402, 2003, ch. 19, art. 22  
 art. 403, 2001, ch. 21, art. 21  
 art. 403.01, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.02, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.03, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.04, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.05, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.51, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.06, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.07, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.08, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.09, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.1, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.11, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.12, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.13, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.14, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
 art. 403.15, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23

**Loi électorale du Canada — L.R. (1985), ch. E-2 (Canada Elections Act)**

**L'honorable Don Boudria, leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/97-79)**

**LOI ABROGÉE 2000, ch. 9, art. 576**

dispositions transitoires, 2000, ch. 9, art. 556 et 557  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 556, 557 et 576 en vigueur 01.09.2000  
 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000

**Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (Canada Elections Act)**

**Le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2002-38)**

art. 2, 2000, ch. 12, art. 40; 2001, ch. 21, art. 1; 2002, ch. 7, art. 90; 2003, ch. 19, art. 1  
 art. 11, 2003, ch. 22, art. 100  
 art. 15, 2002, ch. 8, art. 116; 2003, ch. 22, art. 101(A)  
 art. 18.1, 2001, ch. 21, art. 2  
 art. 19, 2003, ch. 22 art. 102(A)  
 art. 22, 2002, ch. 7, art. 91  
 art. 24, 2003, ch. 19, art. 2  
 art. 26, 2000, ch. 12, art. 40  
 art. 32, 2001, ch. 21, art. 3(A)  
 art. 44, 2001, ch. 21, art. 4  
 art. 57, 2001, ch. 21, art. 5  
 art. 58, 2001, ch. 21, art. 6  
 art. 65, 2002, ch. 7, art. 92  
 art. 66, 2001, ch. 21, art. 7  
 art. 67, 2001, ch. 21, art. 8  
 art. 68, 2001, ch. 21, art. 9  
 art. 84, 2003, ch. 19, art. 3  
 art. 85, 2003, ch. 19, art. 4  
 art. 91, 2001, ch. 21, art. 10(A)  
 art. 109, 2001, ch. 21, art. 11  
 art. 117, 2001, ch. 21, art. 12  
 art. 155, 2000, ch. 12, art. 40  
 art. 159, 2000, ch. 12, art. 40  
 art. 165, 2001, ch. 21, art. 13  
 art. 166, 2001, ch. 21, art. 14  
 art. 194, 2000, ch. 12, art. 40  
 art. 222, 2003, ch. 22, art. 103

L

**L**

- art. 466, 2003, ch. 19, art. 50  
 art. 467, 2003, ch. 19, art. 50  
 art. 467, 2001, ch. 21, art. 23(F)  
 art. 468, 2003, ch. 19, art. 51  
 art. 469, 2003, ch. 19, art. 52  
 art. 470, 2003, ch. 19, art. 53  
 art. 471, 2003, ch. 19, art. 54  
 art. 473, 2003, ch. 19, art. 55  
 art. 476, 2003, ch. 19, art. 56  
 art. 478.01, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.02, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.03, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.04, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.05, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.06, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.07, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.08, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.09, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.1, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.11, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.12, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.13, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.14, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.15, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.16, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.17, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.18, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.19, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.2, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.21, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.22, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.23, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.24, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.25, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.26, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.27, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.28, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.29, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.3, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.31, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.32, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.33, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.34, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.35, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.36, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.37, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.38, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.39, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.4, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.41, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 478.42, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
 art. 497, 2003, ch. 19, art. 58  
 art. 503, 2003, ch. 19, art. 59  
 art. 504, 2001, ch. 21, art. 24; 2003, ch. 19, art. 60  
 art. 506, 2003, ch. 19, art. 61  
 art. 507, 2003, ch. 19, art. 61  
 art. 511, 2003, ch. 19, art. 62  
 art. 514, 2003, ch. 19, art. 63  
 art. 517, 2001, ch. 21, art. 25  
 art. 525, 2002, ch. 7, art. 94(A), ch. 8, art. 117  
 art. 536.1, ajouté, 2003, ch. 19, art. 63.1  
 art. 541, 2003, ch. 19, art. 64  
 art. 558, 2001, ch. 21, art. 26  
**annexe 2, Gazette du Canada, partie I, édition spéciale**  
 vol. 134, n° 6, 01.09.2000, *Gazette du Canada, partie I, édition spéciale* vol. 134, n° 8, 27.09.2000; *Gazette du Canada, partie I, édition spéciale* vol. 135, n° 1, 28.09.2001; 2002, ch. 7, art. 95; *Gazette du Canada, partie I, vol. 137, n° 10, p. 685, 21.02.2003  
**annexe 3, 2002, ch. 17, art. 95**  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 19, art. 65 à 72  
 EEV, 2000, ch. 9 en vigueur 01.09.2000 *voir Gazette du Canada, partie I, édition spéciale* vol. 134, n° 6, 01.09.2000  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 40 en vigueur à la sanction 29.06.2000 *voir par. 40(2) — application*  
 EEV, 2001, ch. 21, art. 1 à 26 en vigueur à la sanction 14.06.2001 mais selon le par. 554(1) de la *Loi électorale du Canada* (L.C. 2000, ch. 9) ne s'appliquent que le 05.10.2001 *voir Gazette du Canada, partie I, édition spéciale* vol. 135, n° 2  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 211 à 214 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 90 à 95 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 116 et 117 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*  
 EEV, 2003, ch. 19, par. 49(1) et (2) sont réputés entrés en vigueur 01.09.2000; art. 1 à 34, 35 à 48, par. 49(2.1) et (3) et art. 50 à 72 en vigueur 01.01.2004 et art. 34.1 en vigueur 01.01.2005 *voir art. 75*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 100 à 103 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003**
- Loi fédérale sur les hydrocarbures, voir Hydrocarbures, Loi fédérale sur les**
- Loi maritime du Canada — 1998, ch. 10**  
*(Canada Marine Act)*
- Le ministre des Transports**
- art. 2, 2001, ch. 4, art. 133  
 art. 5, 2001, ch. 4, art. 134  
 art. 8, 2001, ch. 4, art. 135  
 art. 10, 2001, ch. 4, art. 136  
 art. 12, 2001, ch. 4, art. 137

## L

- art. 16, 2003, ch. 22, art. 113(A)  
 art. 28, 2001, ch. 4, art. 138  
 art. 31, 2001, ch. 4, art. 139  
 art. 44, 2001, ch. 4, art. 140  
 art. 45, 2001, ch. 4, art. 141  
 art. 46, 2001, ch. 4, art. 141  
 art. 48, 2001, ch. 4, art. 142  
 art. 56, 2001, ch. 26, art. 276  
 art. 58, 2001, ch. 26, art. 277  
 art. 62, 2001, ch. 4, art. 143  
 art. 66, 2001, ch. 4, art. 144  
 art. 71, 2001, ch. 4, art. 145  
 art. 72, 2001, ch. 4, art. 146  
 art. 80, 2001, ch. 4, art. 147  
 art. 90, 2001, ch. 4, art. 148  
 art. 91, 2001, ch. 4, art. 149  
 art. 98, 2001, ch. 4, art. 150(F)  
 art. 103, 1999, ch. 3, art. 18; 2002, ch. 7, art. 105(A), ch. 8,  
   al. 183(1)c)  
 art. 120, 2001, ch. 26, art. 278  
 art. 122, 2001, ch. 26, art. 279  
 art. 136, 2003, ch. 22, art. 114  
 art. 138, 2003, ch. 22, al. 223b)(A)  
 annexe, partie 2, DORS/2000-125  
 modification conditionnelle, 1998, ch. 15, al. 50a); abrogé,  
   1999, ch. 3, art. 81  
 EEV, 1998, ch. 10,  
   — les articles 1 à 4,  
     la partie 3 à l'exception des articles 81, 83 à 89, 92 à 95  
     et 99,  
     les articles 130 et 131,  
     les articles 138.2 à 138.4, et  
     les articles 141 et 142  
     en vigueur 26.08.98 *voir TR/98-88*;  
   — les articles 56 à 59,  
     l'article 81,  
     les articles 83 à 89,  
     les articles 92 à 95,  
     l'article 99,  
     la partie 4 (103 à 129),  
     l'article 145,  
     l'article 146,  
     les articles 146.1 à 157,  
     l'article 158,  
     le paragraphe 159(2),  
     l'article 161,  
     l'article 170,  
     l'article 172,  
     l'article 174,  
     l'article 176,  
     l'article 188,  
     l'article 191, et  
     l'article 193  
     en vigueur 01.10.98 *voir TR/98-88*;  
   — l'article 160,  
     les articles 164 à 166,
- l'article 171,  
 l'article 175,  
 l'article 187, et  
 l'article 192  
 en vigueur 01.12.98 *voir TR/98-117*;  
 — l'article 203 en vigueur 01.12.98 *voir TR/98-118*;  
 — les articles 5 à 55,  
   les articles 60 à 64,  
   les paragraphes 65(1) et (2),  
   les paragraphes 65(4) à (7),  
   les articles 66 à 76,  
   l'article 132,  
   l'article 138.1,  
   l'article 138.5,  
   l'article 144,  
   le passage de l'article 162 précédant la mention  
   « Administration portuaire de Halifax » et les mentions  
   « Administration portuaire de Halifax »,  
   « Administration portuaire de Montréal » et  
   « Administration portuaire de Vancouver »,  
   l'article 163,  
   les articles 167 et 168,  
   le passage de l'article 169 précédant la mention  
   « Société canadienne des ports » et les mentions  
   « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver »,  
   le passage de l'article 180 précédant la mention  
   « Société canadienne des ports » et les mentions  
   « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver »,  
   l'article 181,  
   le passage de l'article 184 précédant la mention  
   « Administration portuaire de Halifax », et les mentions  
   « Administration portuaire de Halifax », Administration  
   portuaire de Montréal » et « Administration portuaire  
   de Vancouver »,  
   l'article 189,  
   le passage de l'article 194 précédant la mention  
   « Administration portuaire de Halifax » et les mentions  
   « Administration portuaire de Halifax »,  
   « Administration portuaire de Montréal » et  
   « Administration portuaire de Vancouver »,  
   l'article 202  
   l'article 2 de la partie 1 de l'annexe,  
   l'article 4 de la partie 1 de l'annexe, et  
   l'article 17 de la partie 1 de l'annexe  
   en vigueur 01.03.99 *voir TR/99-15*;  
 — les articles 133 à 138,  
   les articles 138.6 et 139,  
   à l'article 162, les mentions :  
   « Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
   « Administration portuaire de Québec »,  
   « Administration portuaire de Saint-Jean »,  
   « Administration portuaire de Sept-Îles »,  
   « Administration portuaire de St. John's »,  
   « Administration portuaire de Trois-Rivières »,

## L

- « Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire du Saguenay »,  
à l'article 169, les mentions :
  - « Société de port de Prince Rupert »,  
« Société de port de Québec »,  
à l'article 180, les mentions :
    - « Société de port de Prince-Rupert »,  
« Société de port de Québec »,  
« Société du port de Saint John »,  
« Société du port de St. John's »,  
les articles 182 et 182.1,  
à l'article 184, les mentions :
      - « Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire du Saguenay »,  
à l'article 194, les mentions :
        - « Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire du Saguenay »,  
l'article 1 de la partie 1 de l'annexe,  
les articles 8 à 13 de la partie 1 de l'annexe, et  
l'article 16 de la partie 1 de l'annexe  
en vigueur 01.05.99 voir TR/99-39;
- à l'article 162, la mention « Administration portuaire de Toronto »,  
à l'article 184, la mention « Administration portuaire de Toronto »,  
à l'article 194, la mention « Administration portuaire de Toronto »,  
les articles 204 et 204.1, et  
l'article 15 de la partie 1 de l'annexe  
en vigueur 08.06.99 voir TR/99-55;
- à l'article 162, les mentions :
  - « Aministration portuaire de Nanaïmo »,  
« Aministration portuaire de Port-Alberni »,  
« Aministration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Aministration portuaire de North-Fraser »,  
à l'article 184, les mentions :
    - « Aministration portuaire de Nanaïmo »,  
« Aministration portuaire de Port-Alberni »,  
« Aministration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Aministration portuaire de North-Fraser »,  
à l'article 194, les mentions :
      - « Aministration portuaire de Nanaïmo »,  
« Aministration portuaire de Port-Alberni »,  
« Aministration portuaire de Thunder-Bay »,
- « Aministration portuaire de North-Fraser »,  
les articles 5 à 7 de la partie 1 de l'annexe, et  
l'article 14 de la partie 1 de l'annexe  
en vigueur 01.07.99 voir TR/99-62;
- à l'article 162, la mention « Administration portuaire de Windsor »,  
à l'article 184, la mention « Administration portuaire de Windsor »,  
à l'article 194, la mention « Administration portuaire de Windsor », et  
l'article 18 de la partie 1 de l'annexe  
en vigueur 01.07.99 voir TR/99-63
- le paragraphe 65(3),  
l'article 143,  
à l'article 169, la mention « Société canadienne des ports »,  
l'article 173,  
l'article 177,  
à l'article 180, la mention « Société canadienne des ports »,  
l'article 183,  
l'article 190, et  
l'article 197 en vigueur 01.11.2000 voir TR/2000-93;
- à l'article 162, la mention « Administration portuaire de Hamilton »,  
à l'article 184, la mention « Administration portuaire de Hamilton »,  
à l'article 194, la mention « Administration portuaire de Hamilton »,  
les articles 198 à 200, et  
l'article 3 de la partie 1 de l'annexe  
en vigueur 01.05.2001 voir TR/2001-55
- l'article 140, les articles 178, 179, 185, 186, 195, 195.1,  
196, 201 et la partie 2 de l'annexe entrent en vigueur à  
la date ou aux dates fixées par décret voir art. 205 et  
TR/98-131. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1998, ch. 15, al. 50a) entre en vigueur selon les  
conditions prévues à cette disposition [al. 50a] abrogé par  
1999, ch. 3, art. 81]
- EEV, 1999, ch. 3, art. 18 et 81 entrent en vigueur à la date  
d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut*  
(01.04.99) voir art. 92
- EEV, 2001, ch. 4, art. 133 et 150 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 26, art. 276 à 279 entrent en vigueur à la date  
ou aux datés fixées par décret voir art. 334. Non en  
viguer 31.12.2003
- EEV, 2002, ch. 7, art. 105 en vigueur 01.04.2003 voir  
TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 voir  
TR/2003-109
- EEV, 2003, ch. 22, art. 113, 114 et 223 entrent en vigueur à  
la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en  
viguer 31.12.2003

## L

**Loi modifiant la législation relative aux pensions de retraite voir Législation relative aux pensions de retraite, Loi modifiant la — 1989, ch. 6**  
*(Statute Law (Superannuation) Amendment Act)*

**Loi médicale du Canada — S.R.C. 1952, c. 27**  
*(Canada Medical Act)*

art. 8, 1966-67, ch. 25, art. 45

**Loi organique de 1983**  
**— 1980-81-82-83, ch. 167**  
*(Government organization Act, 1983)*

EEV, 1980-81-82, ch. 167 en vigueur 07.12.83 voir TR/84-1

**Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique — L.R. (1985), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Government Organization Act, Atlantic Canada)*

art. 18, 1995, ch. 29, art. 2  
 art. 19, 1995, ch. 29, art. 3  
 art. 21, 1992, ch. 1, art. 10  
 disposition générale, 1992, ch. 1, art. 9  
 EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 24, 45, 53 à 56 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152; art. 25 à 44 et 46 à 51 en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140; art. 52 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 9 et 10 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 2 et 3 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

**Loi sur l'organisation du gouvernement (organismes fédéraux) voir Organisation du gouvernement...**  
*(Government Organization Act (Federal Agencies))*

**Loi référendaire — 1992, ch. 30**  
*(Referendum Act)*

**Le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes**

art. 8, abrogé, 1996, ch. 35, art. 88  
 art. 9, abrogé, 1996, ch. 35, art. 88  
 art. 9.1, 1996, ch. 35, art. 89  
 art. 12, 1996, ch. 35, art. 90  
 art. 13, 2000, ch. 9, art. 566(F)  
 art. 29, 2000, ch. 9, art. 568  
 art. 30, 2000, ch. 9, art. 569(F)  
 art. 32, 1996, ch. 35, art. 91; 2000, ch. 9, art. 570; 2003, ch. 22, art. 244  
 art. 38, 2000, ch. 9, art. 571  
 art. 39, abrogé, 1996, ch. 35, art. 92  
 annexe II, 1996, ch. 35, art. 93  
 disposition générale, 2000, ch. 9, art. 567(F)  
 EEV, 1992, ch. 30 en vigueur 23.06.92 voir TR/92-125  
 EEV, 1996, ch. 35, art. 88 à 93 en vigueur 26.04.97 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n°. 17, p. 1310, 26.04.97 voir aussi l'article 71.003 de la *Loi électorale du Canada*, édicté par le paragraphe 21(1), et paragraphe 94(2)  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 566 à 571 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 244 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Lois révisées du Canada (1985), Loi sur les — L.R. (1985), ch. 40 (3<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Revised Statutes of Canada, 1985 Act)*

**Le ministre de la Justice**

EEV, L.R., ch. 40 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87  
**Remarque :** Lois révisées du Canada (1985) en vigueur 12.12.88 voir art. 2 voir aussi TR/88-227  
 EEV, L.R., (1er suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-228  
 EEV, L.R., (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239  
 EEV, L.R., (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.05.89 voir TR/89-123  
 EEV, L.R., (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231  
 EEV, L.R., (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 voir TR/94-19.  
**Remarque :** L.R., (5<sup>e</sup> suppl.), annexe, modifié par 1994, ch. 21, art. 122 en vigueur à la sanction 15.06.94 voir aussi : *Loi de révision des modifications relatives à l'impôt sur le revenu*, 1994, ch. 7  
**Remarque :** pour les révisions antérieures, voir les titres *Statuts revisés du Canada*)

**Lumière du jour, (1918), Loi concernant l'utilisation de la — 1918, ch. 2**  
*(Daylight Saving Act)*

**L**

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 60  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Lutte contre la pollution atmosphérique, Loi  
sur la — L.R. (1985), ch. C-32**  
*(Clean Air Act)*

LOI ABROGÉE ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 145 en vigueur  
30.06.88 *voir* TR/88-126

**M**

**Maintien de la navigation, Loi sur le — 1978-79, ch. 2**  
*(Shipping Continuation Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 50  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Maintien des services ferroviaires, Loi de 1987 sur le — 1987, ch. 36**  
*(Maintenance of Railway Operations Act, 1987)*

Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 voir aussi 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1987, ch. 36 les articles 1 et 2, la partie I et II et les annexes I et II entrent en vigueur le lendemain du jour de la sanction royale (29.08.87) de la présente loi mais au plus tôt douze heures après celle-ci

EEV, 1987, ch. 36, partie IV (art. 30-38) en vigueur 01.09.87 à 0 heure 2 minutes voir TR/87-201

**Maintien des services ferroviaires, Loi de 1995 sur le — 1995, ch. 6**

*(Maintenance of Railway Operations Act, 1995)*

**Le ministre du Travail**

EEV, 1995, ch. 6, les parties I, II et III et les annexes I, II et III en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant la sanction de la présente loi (jour de la sanction 26.03.95) voir art. 24, 46 et 68

**Maintien des services postaux, Loi sur le — 1978-79, ch. 1**  
*(Postal Services Continuation Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 9  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Maintien des services postaux, Loi de 1987 sur le — 1987, ch. 40**  
*(Postal Services Continuation Act, 1987)*

Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 et 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1987, ch. 40 la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (16.10.87) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

**Maintien des services postaux, Loi de 1991 sur le — 1991, ch. 35**

*(Postal Services Continuation Act, 1991)*

Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 et 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1991, ch. 35 en vigueur 30.10.91 à 6 heures 00 minute voir TR/91-144

**Maintien des services postaux, Loi de 1997 sur le — 1997, ch. 34**

*(Postal Services Continuation Act, 1997)*

**Le ministre du Travail**

EEV, 1997, ch. 34 en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction 03.12.97) voir art. 21

**Maison Laurier, Loi sur la — S.R.C. 1952, ch. 163**

*(Laurier House Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux; Le ministre du Patrimoine canadien les attributions de la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux aux termes du paragraphe 2(2) (TR/97-36)

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)*l*; 1998, ch. 31, art. 52

art. 3, 1998, ch. 31, art. 54

art. 4, 1998, ch. 31, art. 53

art. 5, 1996, ch. 16, al. 60(1)*l*; 1998, ch. 31, art. 54

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

EEV, 1998, ch. 31, art. 52 à 54 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4

**M**

**Maladies et la protection des animaux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. A-11**  
*(Animal Disease and Protection Act)*

LOI ABROGÉE 1990, ch. 21, art. 76  
 dispositions transitoires, 1990, ch. 21 art. 75  
 EEV, 1990, ch. 21 en vigueur 01.01.91 *voir TR/91-2*

**Malaisie, (*voir* Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)**

**Manitoba, Loi de 1870 sur le — 1870, ch. 3**  
*(voir aussi L.R. (1985), Appendice II, no 8)*  
*(Manitoba Act, 1870)*

art. 1, 1877, ch. 6, art. 1; omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 3, refondu S.R. 1886, ch. 12, art. 1; omis de et abrogé par S.R. 1906. *Voir 5 & 6 Geo. V (R.-U.), ch. 45, art. 1 (L.R., Appendice II, n° 23)*  
 art. 4, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 5, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 20, abrogé, 1982 (R.-U.), ch. 11, art. 1 (ann. B, par. 53(1), ann. art. 2) (L.R., Appendice II, n° 44)  
 art. 25, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 27, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 28, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 29, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 30, refondu S.R. 1886, ch. 47, art. 3; omis de et abrogé par S.R. 1906  
 art. 31, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 32, refondu S.R. 1886, ch. 48, art. 2; S.R. 1906, ch. 99, art. 21, 22; S.R. 1927, ch. 124, art. 19, 20; abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, art. 35  
 art. 33, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 art. 34, refondu S.R. 1886, ch. 47, art. 3; omis de et abrogé par S.R. 1906  
 art. 35, abrogé, 1875, ch. 49, art. 76  
 art. 36, omis de et abrogé par S.R. 1886  
 disposition générale, *voir* 34 & 35 Vict. (R.-U.), ch. 28, art. 5, 6 (L.R., Appendice II, n° 11)

**Manitoba, Ressources naturelles (*voir aussi Transfert des ressources naturelles*)**  
*(Manitoba Natural Resource)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 1930, ch. 29; 1938, ch. 36; 1948, ch. 60; 1951, ch. 53

**Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la — 1988, ch. 1**  
*(Prince Rupert Grain Handling Operations Act)*

Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 *voir aussi* 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1988, ch. 1 en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (20.01.88) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

**Manutention des grains à Thunder Bay, Loi sur la — 1991, ch. 31**  
*(Thunder Bay Grain Handling Operations Act)*

Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 *voir aussi* 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1991, ch. 31 entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (date de la sanction 11.10.91) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

**Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi de 1974 sur la — 1974-75-76, ch. 1**  
*(West Coast Grain Handling Operations, 1974)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 47  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Manutention des grains en Colombie-Britannique, Loi sur la — 1991, ch. 25**  
*(British Columbia Grain Handling Operations Act)*

Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 et 1996, ch. 11, art. 96)

EEV, 1991, ch. 25, à l'exception de la partie II (art. 14 à 24), entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (date de la sanction 14.06.91) mais au plus tôt douze heures après celle-ci *voir* par. 25(1); partie II (art. 14 à 24) en vigueur 17.12.91 *voir* TR/92-3

**M****Marchés de grain à terme, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. G-11***(Grain Futures Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

LOI ABROGÉE 1998, ch. 22, art. 29

EEV, 1998, ch. 22, art. 29 en vigueur 01.02.2000 *voir*  
TR/2000-3**Mariage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. M-2***(Marriage Act)*

LOI ABROGÉE 1990, ch. 46, art. 5

ABROGATION DE LA LOI un an après sa sanction royale  
(sanctionnée le 17.12.90) ou, dans une province, à la date  
antérieure par décret du gouverneur en conseil à la  
demande de cette province *voir* 1990, ch. 46, art. 5 et 6**Mariage (degrés prohibés), Loi sur le****— 1990, ch. 46***(Marriage (Prohibited Degrees) Act)***Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**La présente loi entre en vigueur un an après sa sanction  
royale (sanctionnée le 17.12.90) ou, dans une province, à  
la date antérieure par décret du gouverneur en conseil à la  
demande de cette province *voir* 1990, ch. 46, art. 5 et 6**Marine Atlantique S.C.C., Loi autorisant****l'acquisition de — 1986, ch. 36***(Marine Atlantic Inc. Acquisition  
Authorization Act)***Le ministre des Transports**modifications corrélatives, art. 10 et 11 (*voir* L.R., ch. 28  
(2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2)EEV, 1986, ch. 36 en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25**Marine marchande du Canada, Loi de 2001****sur la — 2001, ch. 26***(Canada Shipping Act, 2001)***Le ministre des Transports**art. 2, 2001, ch. 26, par. 323(3), ch. 29, al. 72a) et b)  
art. 10, 2003, ch. 22, al. 224v)(A)

art. 15, abrogé, 2001, ch. 29, al. 72c)

art. 16, 2001, ch. 29, al. 72d) et e)

art. 16.1, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72f)

art. 20, 2001, ch. 29, al. 72g)

art. 20.1, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)

art. 20.2, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)

art. 20.3, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)

art. 20.4, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)

art. 20.5, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72g)

art. 27, 2003, ch. 22, al. 224v)(A)

art. 35, 2001, ch. 29, al. 72h)

art. 88, 2001, ch. 26, par. 323(4)

art. 126, 2003, ch. 22, al. 224v)(A)

art. 229, 2001, ch. 29, al. 72i) et j)

art. 230, 2001, ch. 29, al. 72k)

art. 231, 2001, ch. 29, al. 72k)

art. 231.1, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72k)

art. 231.2, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72k)

art. 231.3, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72k)

art. 232, 2001, ch. 29, al. 72k)

art. 232.1, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72k)

art. 232.2, ajouté, 2001, ch. 29, al. 72k)

art. 234, 2001, ch. 29, al. 72l)

art. 235, 2001, ch. 29, al. 72m)

art. 239, 2001, ch. 29, al. 72n) et o)

art. 244, 2001, ch. 29, al. 72p)

art. 251, 2002, ch. 8, art. 195

dispositions de coordination, 2001, ch. 26, par. 323(3) et (4)  
et 324(7)

dispositions de coordination, 2001, ch. 29, art. 72

dispositions de coordination, 2002, ch. 8, art. 195

EEV, 2001, ch. 26, les dispositions de la présente loi, à  
l'exception des articles 319 et 322 à 332, entrent en  
vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir*  
art. 334— art. 319, 322 à 324, 331 et 332 en vigueur à la sanction  
01.11.2001;— les articles 325 à 330 entrent en vigueur le quatre-  
vingt-dixième jour suivant la sanction (sanctionnée le  
01.11.2001) *voir* par. 334(2), en vigueur 30.01.2002;

— art. 1 à 318, 320, 321 et 333 non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2001, ch. 29, art. 72 en vigueur à la sanction  
18.12.2001EEV, 2002, ch. 8, art. 195 en vigueur à la sanction  
27.03.2002EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
31.12.2003**Marine marchande du Canada, Loi sur la****— L.R. (1970), ch. S-9***(Shipping Act, Canada)***Le ministre des Transports**

**M**

art. 360, abrogé, 1998, ch. 16, art. 34  
 art. 361, abrogé, 1998, ch. 16, art. 34  
 EEV, 1998, ch. 16, art. 34 en vigueur 31.10.98 voir  
 TR/98-111

**Marine marchande du Canada, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. S-9***(Shipping Act, Canada)*

**Le ministre des Pêches et des Océans pour l'application de l'article 385, du paragraphe 422(2), des dispositions des articles 423 à 475 concernant les épaves, de la partie VII et des articles 562.15 à 562.2, 660.1 à 660.11 et 678; Le ministre des Transports pour l'application des autres dispositions de la loi**

**ABROGATIONS**, les dispositions de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, à l'exception des articles 565 à 567, 571 et 572, de l'intertitre précédent l'article 574, des articles 574 à 583, de la partie XIV, de l'intertitre précédent l'article 677 et des articles 677, 677.1, 679 à 723 et 724 à 727 (*Remarque* : les dispositions exclues ont déjà été abrogées par L.C. 2001, ch. 6, art. 118 à 128), sont abrogées à la date ou aux dates fixées par décret *voir* 2001, ch. 26, art. 332 (Aucun décret n'a été pris au 31.12.2003)

art. 2, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(1); L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 87(F); 1992, ch. 31, art. 23; 1996, ch. 31, art. 95; 1998, ch. 16, art. 1, al. 23(1)a); 2001, ch. 27, art. 216, ch. 29, art. 46

art. 2.1, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1998, ch. 16, art. 2

art. 3, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3

**Partie 0.1 :**

art. 4, 1998, ch. 16, art. 3

art. 5, 1998, ch. 16, art. 3

art. 6, 1998, ch. 16, art. 3

art. 7, 1998, ch. 16, art. 3

art. 8, 1998, ch. 16, art. 3

art. 9, 1998, ch. 16, art. 3

art. 10, 1998, ch. 16, art. 3

art. 11, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); 1998, ch. 16, art. 3

**partie I :**

art. 12, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F), 1998, ch. 16, art. 3

art. 13, 1998, ch. 16, art. 3

art. 14, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); 1998, ch. 16, art. 3

art. 15, 1998, ch. 16, art. 3

art. 16, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1998, ch. 16, art. 3

art. 17, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); 1998, ch. 16, art. 3

art. 18, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); 1998, ch. 16, art. 3

art. 19, 1998, ch. 16, art. 3

art. 20, 1998, ch. 16, art. 3

art. 21, 1998, ch. 16, art. 3

art. 22, 1998, ch. 16, art. 3

art. 23, 1998, ch. 16, art. 3

art. 24, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 25, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 26, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 27, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 28, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 29, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 30, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 31, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 32, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 33, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 34, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 35, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 36, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 37, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 38, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 39, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 40, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 41, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 42, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 43, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 44, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 45, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 46, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 47, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 48, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 49, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 50, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 51, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 52, 1998, ch. 16, art. 3; 2001, ch. 26, art. 319  
 art. 53, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 54, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 88; abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 55, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 56, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 57, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 58, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 59, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 60, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 61, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 62, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 63, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 64, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 65, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 66, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 67, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 68, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 69, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 70, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 71, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 72, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 89; abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 73, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 74, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 75, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3

## M

- art. 76, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 77, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 78, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 79, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 80, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 81, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 82, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 83, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 84, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 85, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 86, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 87, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 88, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 89, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 90, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 91, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 92, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 93, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 94, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 95, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 96, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 97, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 98, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 99, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 100, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 101, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 102, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 art. 103, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 104, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 105, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 106, abrogé, 1998, ch. 16, art. 3  
 art. 107, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
**partie II :**  
 art. 109, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1994, ch. 41, al. 37(1)x); 1998, ch. 16, al. 23(1)b)  
 art. 110, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9 et 87(F)  
 art. 111, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 112, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 113, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 114, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 115, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 116, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 117, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10 et 87(F)  
 art. 118, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 119, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 120, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 2001, ch. 29, art. 47  
 art. 121, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 122, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12 et 87(F)  
 art. 123, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 124, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13  
 art. 125, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 2001, ch. 27, art. 217, ch. 29, art. 48  
 art. 126, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13  
 art. 127, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13  
 art. 128, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14 et 87(F); 2001, ch. 29, art. 49  
 art. 129, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15 et 87(F)  
 art. 130, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16 et 87(F)  
 art. 131, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 7; abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1992, ch. 31, art. 24  
 art. 132, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18  
 art. 133, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19 et 98(F); 2001, ch. 29, art. 50  
 art. 134, 1992, ch. 31, par. 25(1) et (2)  
 art. 135, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19  
 art. 136, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 137, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
 art. 138, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20  
 art. 139, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 152, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 163, 1998, ch. 16, al. 22a)  
 art. 165, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 169, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21  
 art. 177, 1998, ch. 16, al. 22b)  
 art. 181, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22  
 art. 188, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 189, 1998, ch. 16, al. 22c)  
 art. 191, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 90; 1999, ch. 28, art. 174  
 art. 192, 1999, ch. 28, art. 175  
 art. 193, 1999, ch. 28, art. 176  
 art. 194, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 91  
 art. 203, 1997, ch. 1, art. 41  
 art. 205, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 18(1); ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 8(1), (2); 1990, ch. 16, art. 19; 1990, ch. 17, art. 37, al. 47c); 1992, ch. 51, art. 62; 1998, ch. 30, al. 12b)  
 art. 206, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 207, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 208, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 209, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1992, ch. 27, al. 90(1)m)  
 art. 210, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 214, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 223, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 92  
 art. 229, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
 art. 230, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
 art. 232, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24  
 art. 235, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25  
 art. 236, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 18(1); abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25  
 art. 237, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 18(2); 1988, ch. 49, art. 2, ann.,

**M**

- par. 8(2); 1990, ch. 16, art. 20; 1990, ch. 17, art. 38, al. 47d); 1992, ch. 51, art. 63; 1998, ch. 30, al. 12b)
- art. 242**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26
- art. 243**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 100; abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 48
- art. 244**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101; abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 48
- art. 245**, abrogé, L.R., 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 48
- art. 246**, abrogé, L.R., 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 48
- art. 247**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27 et 87(F)
- art. 250**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 252**, 1999, ch. 31, art. 191(A)
- art. 257**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28
- art. 259**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 261**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 263**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30 et 87(F)
- art. 273**, 1998, ch. 16, art. 4
- partie IV :**
- art. 282**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31
- art. 299**, 1998, ch. 16, al. 22d)
- partie V :**
- art. 305**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32
- art. 307**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33
- art. 308**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 310**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 311**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 314**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35
- art. 314.1**, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35; 1998, ch. 16, art. 5
- art. 315**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36
- art. 316**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37
- art. 317**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 317.1**, ajouté, 1998, ch. 16, art. 6
- art. 317.2**, ajouté, 1998, ch. 16, art. 6
- art. 317.3**, ajouté, 1998, ch. 16, art. 6
- art. 319**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38 et 87(F)
- art. 319.1**, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39; abrogé, 1998, ch. 16, art. 7
- art. 323**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40
- art. 324**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 325**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42
- art. 328**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43
- art. 329**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 44
- art. 331**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 45
- art. 333**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46
- art. 338**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 1998, ch. 16, art. 8
- art. 339**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 48; 1994, ch. 41, al. 37(1)y)
- art. 339.1**, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1994, ch. 41, al. 37(1)y)
- art. 339.2**, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 49
- art. 343**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 50
- art. 345**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 51
- art. 356**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 359**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52
- art. 363**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 364**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 373**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(2); ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53
- art. 375**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 54; 1998, ch. 16, al. 23(1)c)
- art. 379**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- art. 379.1**, ajouté, 1998, ch. 16, art. 9
- art. 380**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55
- art. 381**, 1989, ch. 17, art. 11; 1995, ch. 1, al. 62(1)r)
- art. 389**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 56
- art. 391**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); 1998, ch. 16, art. 10
- art. 392**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(3), (4)
- art. 394**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(5)
- art. 399**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 1994, ch. 41, al. 37(1)y)
- art. 405**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 58; 1998, ch. 16, al. 23d) et 23(1)e)
- art. 406**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 59; 1998, ch. 16, art. 11
- art. 407**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 60
- art. 409**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(6)
- art. 410**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(6)
- art. 411**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(6)
- art. 412**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(6)
- art. 413**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(6)
- art. 415**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(7)
- art. 417**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 419**, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 61
- art. 421.1**, ajouté, 1998, ch. 16, art. 12
- partie VI :**
- art. 422**, 1989, ch. 3, art. 53; 1996, ch. 31, art. 96
- art. 426**, 1998, ch. 16, al. 22e)
- art. 429**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 102
- art. 433**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 103
- art. 434**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203
- art. 440**, 1998, ch. 16, art. 13
- art. 445**, 1998, ch. 16, art. 14
- art. 447.1**, ajouté, 1998, ch. 16, art. 15
- art. 448**, 1998, ch. 16, art. 15; 2001, ch. 34, art. 26(A)
- art. 449.1**, ajouté, 1993, ch. 36, art. 1
- art. 450**, 1998, ch. 16, al. 22f)
- art. 477**, 1989, ch. 3, art. 54
- art. 480**, 1989, ch. 3, art. 55
- art. 481**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22
- art. 481.1**, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23
- art. 483**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 3, art. 56

**M**

art. 484, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 485, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 493, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 496, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 497, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 498, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 499, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 501, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 504, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F); 1999, ch. 19,  
     art. 15; 2001, ch. 29, art. 51  
 art. 504.1, ajouté, 2001, ch. 29, art. 51  
 art. 504.2, ajouté, 2001, ch. 29, art. 51  
 art. 504.3, ajouté, 2001, ch. 29, art. 51  
 art. 505, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62 et 87(F); 1999,  
     ch. 19, art. 16; 2001, ch. 29, art. 51  
 art. 505.1, ajouté, 2001, ch. 29, art. 51  
 art. 505.2, ajouté, 2001, ch. 29, art. 51  
 art. 505.3, ajouté, 2001, ch. 29, art. 51  
 art. 506, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 507, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 510, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 art. 512, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 63  
 art. 516, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 partie VII :  
 art. 521, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203.  
 art. 522, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 partie VIII :  
 art. 526, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 64(F)  
 art. 527, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65  
 art. 528, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65  
 art. 529, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65; 2003, ch. 22,  
     al. 224u(A)  
 art. 530, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65  
 art. 531, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 66(A)  
 art. 532, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 67; 2003, ch. 22,  
     al. 224u(A)  
 art. 534, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 68  
 art. 535, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 68  
 art. 537, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 69  
 art. 539, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 70  
 art. 544, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I,  
     par. 13(8)  
 art. 545, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71  
 art. 547, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 72  
 art. 548, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 72  
 art. 551, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
 art. 552, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 73  
 art. 553, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 74  
 art. 554, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 74  
 art. 557, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 75  
 art. 558, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 75  
 art. 559, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 75  
 art. 560, abrogé, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 75  
 art. 561, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I,  
     par. 13(9)

partie IX :  
 intertitre préc. la partie IX, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 76  
 art. 562, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 77  
 art. 562.1, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78; 1996,  
     ch. 31, art. 97  
 art. 562.11, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78; 1996,  
     ch. 31, art. 98  
 art. 562.12, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 562.13, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78; 1996,  
     ch. 31, art. 99  
 art. 562.14, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 562.15, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 562.16, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 562.17, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 562.18, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 562.19, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 562.2, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 562.21, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  
 art. 564, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 79  
 art. 565, 1998, ch. 6, art. 1; abrogé, 2001, ch. 6, art. 118  
 art. 566, abrogé, 2001, ch. 6, art. 118  
 art. 567, abrogé, 2001, ch. 6, art. 118  
 art. 571, abrogé, 2001, ch. 6, art. 119  
 art. 572, abrogé, 2001, ch. 6, art. 119  
 art. 573, 2001, ch. 6, art. 120  
 art. 574, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 121  
 art. 575, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 121  
 art. 576, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 121  
 art. 577, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 121  
 art. 578, 1998, ch. 6, art. 2 (art. 578, édicté par 1998, ch. 6,  
     art. 2, est réputé avoir été abrogé le 17.03.1999 voir 2001,  
     ch. 6, art. 122); abrogé, 2001, ch. 6, art. 122  
 art. 579, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 123  
 art. 580, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 123  
 art. 581, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 123  
 art. 582, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 123  
 art. 583, 1998, ch. 6, art. 2; abrogé, 2001, ch. 6, art. 123  
 art. 584, abrogé, 1998, ch. 6, art. 2  
 art. 586, 2001, ch. 6, art. 124  
 art. 587, abrogé, 1998, ch. 6, art. 3  
 art. 588, abrogé, 1998, ch. 10, art. 195  
 art. 589, 1998, ch. 10, art. 195.1  
 partie X, (art. 590 à 595), abrogée, 1992, ch. 31, art. 26  
 art. 590, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I,  
     par. 13(10); abrogé, 1992, ch. 31, art. 26  
 art. 591, abrogé, 1992, ch. 31, art. 26  
 art. 592, abrogé, 1992, ch. 31, art. 26  
 art. 593, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I,  
     par. 13(11); abrogé, 1992, ch. 31, art. 26  
 art. 594, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I,  
     par. 13(12); abrogé, 1992, ch. 31, art. 26  
 art. 595, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 80; abrogé, 1992,  
     ch. 31, art. 26  
 partie XI :  
 art. 604, 1998, ch. 10, art. 196

**M****partie XII :**

- art. 605, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 606, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 18(4); ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 8(3); 1990, ch. 16, art. 21; 1990, ch. 17, art. 39, al. 47e); 1992, ch. 51, art. 64; 1998, ch. 30, al. 12b)  
 art. 611, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 612, abrogé, 1990, ch. 44, art. 18  
 art. 613, abrogé, 1990, ch. 44, art. 18  
 art. 615, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 617, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 618, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 81  
 art. 620, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 623, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 18(5); 1990, ch. 16, art. 22; 1990, ch. 17, art. 40, al. 47f); 1992, ch. 51, art. 65; 1998, ch. 30, al. 12b)  
 art. 628, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203

**partie XIII :**

- art. 631, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 7  
 art. 632, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 82; 1992, ch. 31, par. 27(1) et (2)  
 art. 632.1, L.R., ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 82  
 art. 632.2, L.R., ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 82  
 art. 632.3, L.R., ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 82  
 art. 632.4, L.R., ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 82; 1995, ch. 5, al. 25(1)z.1)  
 art. 637, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1998, ch. 16, al. 22g)

art. 641, 1998, abrogé, 1998, ch. 16, art. 16

art. 643, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)

**partie XIV (art. 645 à 653) abrogé, 2001, ch. 6, art. 125**

- art. 645, abrogé, 2001, ch. 6, art. 125  
 art. 646, abrogé, 2001, ch. 6, art. 125  
 art. 647, abrogé, 2001, ch. 6, art. 125  
 art. 648, abrogé, 2001, ch. 6, art. 125  
 art. 649, 1998, ch. 16, art. 17; abrogé, 2001, ch. 6, art. 125  
 art. 650, abrogé, 2001, ch. 6, art. 125  
 art. 651, abrogé, 2001, ch. 6, art. 125  
 art. 652, abrogé, 2001, ch. 6, art. 125  
 art. 653, abrogé, 2001, ch. 6, art. 125

**partie XV, (art. 654-672 renumérotés) L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84**

- art. 654, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 3; 1998, ch. 6, art. 4  
 art. 655, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1996, ch. 31, art. 100  
 art. 656, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 4; 1999, ch. 33, art. 345  
 art. 657, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 5  
 art. 657.1, ajouté, 1998, ch. 16, art. 18  
 art. 658, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 659, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 660, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 660.1, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 660.2, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6; 1996, ch. 31, art. 101; 1998, ch. 16, art. 19

- art. 660.3, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 660.4, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 660.5, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 660.6, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 660.7, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 660.8, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 660.9, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 660.10, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6; 1996, ch. 31, art. 102  
 art. 660.11, ajouté, 1993, ch. 36, art. 6  
 art. 661, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 662, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 7  
 art. 663, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 8  
 art. 664, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 9  
 art. 664.1, ajouté, 1993, ch. 36, art. 9  
 art. 665, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 665.1, ajouté, 1993, ch. 36, art. 10  
 art. 666, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 11  
 art. 667, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 668, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 669, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 670, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 671, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 672, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 partie XVI, (art. 673-692, renumérotés, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 673, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 12; 1998, ch. 6, par. 5(1), (2)(F) et (3); 2001, ch. 26, art. 320  
 art. 674, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  
 art. 675, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 13; 1996, ch. 31, art. 103; 1998, ch. 6, art. 6  
 art. 676, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 14  
 art. 677, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 15; 1996, ch. 31, art. 104; 1998, ch. 6, art. 7(1)(F), 7(2)-(7); abrogé, 2001, ch. 6, art. 126  
 art. 677.1, ajouté, 1998, ch. 6, art. 8; abrogé, 2001, ch. 6, art. 126  
 art. 678, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 16; 1998, ch. 6, art. 9(F)  
 art. 678.1, ajouté, 1993, ch. 36, art. 17  
 art. 679, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 10; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127  
 art. 679.1, ajouté, 1998, ch. 6, art. 10; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127  
 art. 680, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 11; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127  
 art. 681, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 12; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127  
 art. 682, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127  
 art. 683, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127  
 art. 684, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 13; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127

**M**

- art. 685, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 686, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 14; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 687, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 15; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127; 2002, ch. 8, art. 182(A)
- art. 688, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 689, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 690, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 691, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 692, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 693, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 694, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 695, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 696, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 697, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 698, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 699, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 700, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 1998, ch. 6, art. 16
- art. 701, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1994, ch. 24, al. 34(1)e(F); 1998, ch. 6, art. 17; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 702, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 18; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 703, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 704, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 705, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 706, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 707, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 708, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 709, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1996, ch. 31, art. 105; 1998, ch. 6, art. 19; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 710, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 18; 1998, ch. 6, art. 21, par. 20(1)(F) et 20(2); abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 711, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 19; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 712, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, par. 21(1), (2)(A), (3)-(5); abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 713, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1996, ch. 31, art. 106; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 714, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 715, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 716, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 22; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 717, ajouté; L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 718, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 719, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 720, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 721, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 722, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 723, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1993, ch. 36, art. 20; 1996, ch. 21, art. 75; 1998, ch. 6, art. 23(F); abrogé, 2001, ch. 6, art. 127
- art. 723.1, ajouté, 1993, ch. 36, art. 20; 1998, ch. 6, art. 24
- art. 724, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 128
- art. 725, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1998, ch. 6, art. 25; abrogé, 2001, ch. 6, art. 128
- art. 726, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 128
- art. 727, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; abrogé, 2001, ch. 6, art. 128
- partie XVI.1, ajoutée, 1998, ch. 16, art. 20
- art. 727.1, ajouté, 1998, ch. 16, art. 20
- art. 727.2, ajouté, 1998, ch. 16, art. 20
- art. 727.3, ajouté, 1998, ch. 16, art. 20
- art. 727.4, ajouté, 1998, ch. 16, art. 20
- art. 727.5, ajouté, 1998, ch. 16, art. 20
- art. 727.6, ajouté, 1998, ch. 16, art. 20
- art. 727.7, ajouté, 1998, ch. 16, art. 20
- partie XVII, (ancienne partie XVI), renumérotée par L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 85
- art. 728, (ancien art. 692) renuméroté par ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 85
- annexe I, abrogée, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 86
- annexe III, partie I :
- art. 3, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)
- annexe IV :
- Formule 1, abrogée, 1998, ch. 16, art. 21
- Formule 2, abrogée, 1998, ch. 16, art. 21
- Formule 3, abrogée, 1998, ch. 16, art. 21
- Formule 4, abrogée, 1998, ch. 16, art. 21
- annexe V, ajoutée, 1993, ch. 36, art. 21

## M

- annexe VI, ajoutée, 1998, ch. 6, art. 26  
 application provisoire, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 83  
 changements terminologiques, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87(F)  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 26, par. 323(2) et 324(11)  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 27, par. 273.1(3)  
 dispositions générales, 1989, ch. 17, art. 15  
 dispositions générales, 1990, ch. 44, par. 18(2)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 37(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11-13; ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 88-90; 1989, ch. 3, art. 61  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 31, art. 29 et 30  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 6, art. 27 à 30  
 dispositions transitoires, 2001, ch. 26, art. 270 à 274  
 modification conditionnelle, 2001, ch. 6, art. 129 *voir aussi* 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 22 et 23, 87 à 92 et 100 à 103 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(I) et (3) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
 EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175  
 EEV, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), les art. 2, 4, 7 et 8, 24 à 29, 31 à 34, 37 à 39, 42 à 46, les par. 47(1) à (4), (7) et (8), les art. 52, 54 à 56, 58 à 60, 63 à 75, 80 et 87 entrent en vigueur 30.09.87 *voir* TR/87-202; par. 1(2), art. 30, 35, 36, 40 à 43, par. 47(5), art. 48 à 51, 57, 61, 76 à 79, 81, 83 à 85 et 88 à 90 en vigueur 24.04.89 *voir* TR/89-106; art. 5, 6 et 86 en vigueur 17.10.94 *voir* TR/94-133; art. 9 à 23 en vigueur 30.07.97 *voir* TR/97-97; par. 1(1) et (3), art. 3, par. 47(6), art. 53, 62 et 82 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 93. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 53-56 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
 EEV, 1989, ch. 17, art. 11 en vigueur 04.10.89  
 EEV, 1990, ch. 16, art. 19-22 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90  
 EEV, 1990, ch. 17, art. 37-40 et al. 47c)-f) en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
 EEV, 1990, ch. 44, art. 18 en vigueur 04.02.91 *voir* TR/91-18  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53, non en vigueur. *Remarque* : 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14 remplacé par 2001, ch. 6, par. 129(1)  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 48 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194  
 EEV, 1992, ch. 31, art. 23 à 27, 29 et 30 en vigueur 01.12.92 *voir* TR/92-175 *voir aussi* par. 31(2) — application  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 62 à 65 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
 EEV, 1993, ch. 36,  
 — art. 1 à 5,  
 — art. 660.1, par. 660.2(1), (7) et (8) et art. 660.3 à 660.11 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictés par l'article 6,  
 — par. 7(1),  
 — les alinéas 662(1)j), l), m) et n) de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictés par le par. 7(2),  
 — par. 7(3),  
 — art. 9,  
 — art. 12 à 22 en vigueur 31.12.93 *voir* TR/93-256  
 — al. 660.2(2)c) de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édicté par l'article 6, en vigueur 31.07.95 *voir* TR/95-86  
 — les alinéas 660.2(2)a) et b) et les paragraphes 660.2(3) à (6) de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictés par l'article 6,  
 — les alinéas 662(1)i) et k) de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictés par le paragraphe 7(2),  
 — art. 8,  
 — art. 10 et 11 en vigueur 15.08.95 *voir* TR/95-86  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 1996, ch. 21, art. 75 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 95 à 106 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
 EEV, 1997, ch. 1, art. 41 en vigueur 01.05.97 *voir* TR/97-43  
 EEV, 1998, ch. 6,  
 — art. 1 à 3, sauf art. 578 de la *Loi sur la marine marchande du Canada* édicté par l'article 2 de la présente loi, et les articles 26 à 28 entrent en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de la sanction royale *voir* par. 31(1), en vigueur 10.08.98;  
 — art. 4 à 25, 29 et 30 en vigueur 29.05.99 *voir* TR/99-27  
 — article 578 de la *Loi sur la marine marchande du Canada* édicté par l'article 2 de la présente loi, entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 31(2), non en vigueur. *Remarque* : l'article 578, édicté par 1998, ch. 6, art. 2, est réputé avoir été abrogé le 17.03.1999 *voir* 2001, ch. 6, art. 122

**M**

EEV, 1998, ch. 10, art. 195, 195.1 et 196 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999 ou, si cette date est postérieure, 150 jours après sa sanction sauf si, avant la date ainsi prévue, le gouverneur en conseil, par décret, déclare qu'elle entrera en vigueur, en tout ou en partie, à la date ou aux dates fixées par décret (date de la sanction 11.06.98) voir par. 205(1) — ***Remarque*** : Les dispositions de la *Loi maritime du Canada* visées au paragraphe 205(1) de la Loi et qui ne sont pas encore entrées en vigueur entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir TR/98-131, art. 195, 195.1 et 196 non en vigueur 31.12.2003

EEV, 1998, ch. 16, art. 20 et 24 à 28 en vigueur à la sanction 11.06.98;

- l'abrogation des définitions de « navire britannique » et « yacht de plaisance » à l'article 2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictée par le paragraphe 1(1),
- le remplacement de la définition de « passager » à l'article 2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édicté par le paragraphe 1(2),
- le paragraphe 1(3),
- l'adjonction des définitions de « embarcation de plaisance », « navire à usage spécial » et « personnel d'un navire à usage spécial » à l'article 2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictée par le paragraphe 1(4),
- les articles 4 à 10,
- les articles 12 à 15,
- les articles 17 à 19,
- les articles 21 à 23, et
- l'article 33

en vigueur 31.10.98 voir TR/98-111;

— art. 11, en vigueur 31.10.99 voir TR/99-129;

- l'abrogation des définitions de «bâtiment inscrit», «hypothèque de constructeur», «registreur» et «règlement sur le jaugeage», à l'article 2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictée par le paragraphe 1(1),
- le remplacement des définitions de «jauge au registre» ou «tonnage au registre», «jauge brute» ou «tonnage brut» et «navire canadien», à l'article 2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édicté par le paragraphe 1(2),
- l'adjonction des définitions de «affrètement coque nue», «jauge nette», «personne qualifiée», «Registre» et «représentant autorisé», à l'article 2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, édictée par le paragraphe 1(4),
- les articles 2, 3, et
- l'article 16

en vigueur 25.02.2000 voir TR/2000-8

EEV, 1998, ch. 30, al. 12b) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37

EEV, 1999, ch. 19, art. 15 et 16 en vigueur 28.07.99 voir TR/99-78

EEV, 1999, ch. 28, art. 174 à 176 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 1999, ch. 31, art. 191 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 33, art. 345 en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-15

EEV, 2001, ch. 6, art. 129 en vigueur à la sanction 10.05.2001; art. 118 à 128 entrent en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ou aux dates ultérieures fixées antérieurement par décret voir art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 118 à 128 en vigueur 08.08.2001. ***Remarque*** : l'article 578, édicté par 1998, ch. 6, art. 2, est réputé avoir été abrogé le 17.03.99 voir art. 122

EEV, 2001, ch. 26, art. 319, 323, 324 et 332 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 270 à 274 et 320 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2001, ch. 27, art. 216, 217 et 273.1 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 29, art. 46 à 51 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 73. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2001, ch. 34, art. 26 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Marquage des bois, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. T-11**

(*Timber Marking Act*)

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

**Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. N-18**

(*National Trade-mark and True Labelling Act*)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 1, art. 65

EEV, 1995, ch. 1, art. 65 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

**Marques de commerce, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. T-13**

(*Trade-marks Act*)

**M**

**Le ministre de l'Industrie; le ministre de l'Industrie désigné comme ministre chargé de l'application des articles 11.12 à 11.2 (TR/96-24); le ministre du Revenu national (art. 53 à 53.3)**

art. 2, 1993, ch. 15, art. 57, ch. 44, art. 225, al. 236(1)b); 1994, ch. 47, art. 190  
 art. 9, 1990, ch. 14, art. 8; 1993, ch. 15, art. 58, ch. 44, art. 226, al. 236(1)c) et d); 1994, ch. 47, art. 191; 1999, ch. 31, art. 209(F)  
 art. 10.1, ajouté, 1990, ch. 20, art. 79  
 art. 11.1, ajouté, 1990, ch. 20, art. 80  
 art. 11.11, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 11.12, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 11.13, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 11.14, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 11.15, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 11.16, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 11.17, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192; 2001, ch. 27, art. 271  
 art. 11.18, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 11.19, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 11.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 192  
 art. 12, 1990, ch. 20, art. 81; 1993, ch. 15, art. 59(F); 1994, ch. 47, art. 193  
 art. 14, 1994, ch. 47, art. 194  
 art. 16, 1994, ch. 47, art. 195  
 art. 19, 1993, ch. 15, art. 60  
 art. 20, 1994, ch. 47, art. 196  
 art. 26, 1993, ch. 15, art. 61, ch. 44, art. 227, al. 236(1)e) et f)  
 art. 28, 1993, ch. 15, art. 62, ch. 44, art. 228, par. 236(2)  
 art. 29, 1993, ch. 15, art. 63, ch. 44, art. 229, al. 236(1)g); 1994, ch. 47, art. 197  
 art. 30, 1993, ch. 15, art. 64, ch. 44, art. 230, al. 236(1)h); 1994, ch. 47, art. 198  
 art. 34, 1992, ch. 1, art. 133; 1993, ch. 15, par. 65(1), (2) et (4); 1994, ch. 47, art. 199  
 art. 38, 1992, ch. 1, art. 134; 1993, ch. 15, par. 66(2)  
 art. 39, 1993, ch. 15, art. 67  
 art. 40, 1993, ch. 15, art. 68, ch. 44, art. 231, al. 236(1)i); 1999, ch. 31, art. 210(F)  
 art. 45, 1993, ch. 44, art. 232; 1994, ch. 47, art. 200  
 art. 46, 1992, ch. 1, art. 135  
 art. 50, 1993, ch. 15, art. 69, ch. 44, art. 233, al. 236(1)j); 1999, ch. 31, art. 211(F)  
 art. 51, 1996, ch. 8, al. 32r)  
 art. 52, 1993, ch. 44, art. 234  
 art. 53, 1993, ch. 44, art. 234  
 art. 53.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 234  
 art. 53.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 234  
 art. 53.3, ajouté, 1993, ch. 44, art. 234  
 art. 60, 1993, ch. 44, art. 235, al. 236(1)j) et par. 238(4)  
 art. 61, 2002, ch. 8, art. 177

art. 62, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 30(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)x)  
 art. 63, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 30(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)x) et par. 62(2)  
 art. 65, 1993, ch. 15, art. 70; 1994, ch. 47, art. 201  
 art. 67, ajouté, 1993, ch. 15, art. 71  
 art. 68, ajouté, 1993, ch. 15, art. 72  
 art. 69, ajouté, 1993, ch. 15, art. 72  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 44, al. 236(2) à 238(3)  
 EEV, ch. 14, art. 8 en vigueur 12.06.90  
 EEV, 1990, ch. 20, art. 79-81 en vigueur 01.08.90 voir TR/90-90  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 133 à 135, art. 145, ann. VIII, art. 30(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 15, art. 57 à 64 et 67 à 71 en vigueur 09.06.93 voir TR/93-84; art. 65 et 66 en vigueur 15.01.94 voir TR/94-224  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 225 à 238 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 190 à 201 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 209 à 211 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 271 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 177 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Meaford, Havre de (1866, ch. 78)****— 1907-08, ch. 46***(Meaford Harbour (1866, c. 78))***Le ministre des Transports****Médaille canadienne du maintien de la paix,****Loi sur la — 1997, ch. 31***(Canadian Peacekeeping Service Medal Act)***Le ministre de la Défense nationale**

art. 8, 1999, ch. 31, art. 40(F); 2000, ch. 12, art. 69

EEV, 1997, ch. 31 en vigueur à la sanction 25.04.97

EEV, 1999, ch. 31, art. 40 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 69 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

**M**

**Médiation en matière d'endettement agricole,  
Loi sur la — 1997, ch. 21**  
(*Farm Debt Mediation Act*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1999, ch. 28, art. 161  
EEV, 1997, ch. 21 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-52  
EEV, 1999, ch. 28, art. 161 en vigueur 28.06.99 voir  
TR/99-70

**Mer territoriale et la zone de pêche, Loi sur la  
— L.R. (1985), ch. T-8**  
(*Territorial Sea and Fishing Zones Act*)

LOI ABROGÉE 1996, ch. 31, art. 55  
EEV, 1996, ch. 31, art. 55 en vigueur 31.01.97 voir  
TR/97-21

**Mesures de guerre, Loi sur les  
— S.R.C. 1970, ch. W-2**  
(*War Measures Act*)

LOI ABROGÉE ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 80  
EEV, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 80 en vigueur 21.07.88

**Mesures d'urgence, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Emergencies Act*)

Le ministre de la Défense nationale

art. 4, 2001, ch. 27, art. 248  
art. 30, 1992, ch. 49, art. 125; 2001, ch. 27, art. 249  
art. 52, 1993, ch. 34, art. 61; 2002, ch. 8, al. 182(1)*m*  
EEV, L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 21.07.88  
EEV, 1992, ch. 49, art. 125 en vigueur 01.02.93 voir  
TR/93-16  
EEV, 1993, ch. 34, art. 61 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 2001, ch. 27, art. 248 et 249 en vigueur 28.06.2002  
voir TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir  
TR/2003-109

**Mesures économiques spéciales, Loi sur les  
— 1992, ch. 17**  
(*Special Economic Measures Act*)

Le ministre des Affaires étrangères

art. 5, 2001, ch. 4, art. 120  
art. 6, 1995, ch. 5, al. 25(1)*z.2*  
art. 9, 2002, ch. 22, art. 396  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1992, ch. 17 en vigueur à la sanction 04.06.92  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
EEV, 2001, ch. 4, art. 120 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71  
EEV, 2002, ch. 22, art. 396 en vigueur 01.07.2003 voir  
TR/2003-47

**Mesures extraterritoriales étrangères, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-29**  
(*Foreign Extraterritorial Measures Act*)

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

titre intégral, 1996, ch. 28, art. 1  
art. 2, 1996, ch. 28, art. 2  
art. 2.1, ajouté, 1996, ch. 28, art. 3  
art. 3, 1996, ch. 28, art. 4  
art. 5, 1995, ch. 5, al. 25(1)*m*; 1996, ch. 28, art. 5(F); 1997,  
ch. 18, art. 127(F)  
art. 7, 1996, ch. 28, art. 6  
art. 7.1, ajouté, 1996, ch. 28, art. 7  
art. 8, 1996, ch. 28, art. 7  
art. 8.1, ajouté, 1996, ch. 28, art. 7; 2001, ch. 4, art. 86(F)  
art. 9, 1996, ch. 28, art. 7; 2001, ch. 4, art. 87  
art. 10, 1996, ch. 28, art. 7  
annexe, ajouté, 1996, ch. 28, art. 8, ann.  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
EEV, 1996, ch. 28, art. 1 à 8 en vigueur 01.01.97 voir  
TR/97-7  
EEV, 1997, ch. 18, art. 127(F) en vigueur 16.06.97 voir  
TR/97-68  
EEV, 2001, ch. 4, art. 86 et 87 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71

**Mesures spéciales d'importation, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. S-15**  
(*Special Import Measures Act*)

Le ministre du Revenu national

art. 2, ch. 23 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 197;  
par. 213(3), ann. III, n° 8; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann.,  
par. 10(1), (2); 1988, ch. 65, art. 23, 24; 1993, ch. 44,  
art. 201; 1994, ch. 13, al. 7(1)*j*); 1994, ch. 47, art. 144,  
185(1)*a* et *b*); 1999, ch. 12, art. 1, ch. 17, art. 180,  
al. 183(1)*a*, *b*, *c*), (2)*a*(A); 2000, ch. 12, art. 291; 2001,  
ch. 25, art. 91

**M**

- art. 3, 1994, ch. 47, art. 145, al. 185(2)a)(A); 1999, ch. 12, art. 2
- art. 4, 1988, ch. 65, art. 25; 1994, ch. 47, art. 146; 1999, ch. 17, al. 183(1)d)
- art. 5, 1994, ch. 47, art. 146; 1999, ch. 17, al. 183(1)e)
- art. 6, 1994, ch. 47, art. 146; 1999, ch. 12, al. 52a)(A), ch. 17, al. 183(1)f)
- art. 7, 1994, ch. 47, art. 147, al. 185(1)c); 1999, ch. 17, al. 183(1)g)
- art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 148
- partie I**, ajoutée, 1988, ch. 65, art. 24
- art. 8, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 198; 1988, ch. 65, art. 26; 1993, ch. 44, art. 202; 1994, ch. 47, art. 149, al. 185(2)b)(A) et c)(A); 1997, ch. 14, art. 88; 1999, ch. 12, art. 3 et al. 52b)(A), ch. 17, al. 183(1)h), i); 2001, ch. 25, art. 92
- art. 9, 1988, ch. 65, art. 27; 1990, ch. 8, art. 69; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 9.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 204
- art. 9.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 28
- art. 9.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 28; 1999, ch. 17, al. 183(1)j)
- art. 9.21, ajouté, 1993, ch. 44, art. 205; 1999, ch. 17, al. 183(1)k)
- art. 9.3, ajouté, 1988, ch. 65, art. 28; 1999, ch. 17, al. 183(1)l)
- art. 9.4, ajouté, 1988, ch. 65, art. 28; 1993, ch. 44, art. 206; 1999, ch. 12, art. 4
- art. 10, 1999, ch. 17, al. 183(1)m)
- art. 11, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 199; 1994, ch. 47, art. 150; 1999, ch. 17, al. 183(1)n); 2001, ch. 25, art. 93
- art. 12, 1988, ch. 65, art. 29; 1990, ch. 8, art. 70; 1993, ch. 44, art. 207; 1999, ch. 12, art. 5, ch. 17, al. 183(1)o); 2002, ch. 8, art. 169(A) et al. 182(1)z.10)
- art. 13.1, ajouté, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 200; 1988, ch. 65, art. 30; abrogé, 2001, ch. 25; art. 94
- art. 13.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 151; 1999, ch. 12, art. 6, ch. 17, al. 183(1)p), q), (3)a)(F); 2001, ch. 25, art. 95
- art. 14, 1997, ch. 14, art. 89
- art. 15, 1999, ch. 17, al. 183(1)r)
- art. 16, 1994, ch. 47, art. 153; 1999, ch. 17, al. 183(1)s), t)
- art. 17, 1994, ch. 47, art. 154; 1999, ch. 17, al. 183(1)u)
- art. 18, 1999, ch. 17, al. 183(1)u)
- art. 19, 1994, ch. 47, art. 155; 1999, ch. 17, al. 183(1)u)
- art. 20, 1994, ch. 47, art. 156; 1999, ch. 12, art. 7, ch. 17, al. 183(1)u); 2002, ch. 19, art. 16
- art. 21, 1999, ch. 12, art. 8
- art. 23.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 157
- art. 25, 1994, ch. 47, art. 158; 1999, ch. 17, al. 183(1)v)
- art. 26, 1999, ch. 12, art. 9
- art. 27, 1999, ch. 12, art. 10
- art. 29, 1999, ch. 17, al. 183(1)w)
- art. 30, 1999, ch. 12, art. 11
- art. 30.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 159; 1999, ch. 12, art. 12
- art. 30.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 159; 1999, ch. 12, art. 13(A), ch. 17, al. 183(1)x)
- art. 30.3, ajouté, 1994, ch. 47, art. 159; 1999, ch. 12, art. 14, ch. 17, al. 183(1)y)
- art. 30.4, ajouté, 1994, ch. 47, art. 159; 1999, ch. 17, al. 183(1)z)
- art. 31, 1994, ch. 47, art. 160; 1999, ch. 12, art. 15, ch. 17, al. 183(1)z.1)
- art. 31.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 161; 1999, ch. 17, art. 181, al. 183(1)z.2)
- art. 32, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(3); 1994, ch. 47, art. 162; 1999, ch. 12, art. 16, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 33, 1994, ch. 47, art. 163; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 34, 1994, ch. 47, art. 164; 1999, ch. 12, art. 17, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 35, 1994, ch. 47, art. 165; 1999, ch. 12, art. 17, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 35.1, ajouté, 1997, ch. 14, art. 90; 1999, ch. 12, art. 18, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 36, 1994, ch. 47, art. 165; abrogé, 1999, ch. 12, art. 19, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 37, 1999, ch. 12, art. 20, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 37.1, ajouté, 1999, ch. 12, art. 21, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 38, 1994, ch. 47, art. 166, al. 185(1)d); 1999, ch. 12, art. 22, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 39, 1994, ch. 47, al. 186a); 1999, ch. 12, art. 23, ch. 17, al. 183(1)z.3)
- art. 40, abrogé, 1999, ch. 12, art. 24
- art. 41, 1994, ch. 47, art. 167 et al. 185(1)e), 186b et c); 1999, ch. 12, art. 25, ch. 17, al. 183(1)z.4)
- art. 41.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 31; 1993, ch. 44, art. 208; 1994, ch. 47, al. 186d); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.4)
- art. 41.2, 1994, ch. 47, art. 168; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.4)
- art. 42, 1994, ch. 47, art. 169; 1999, ch. 12, art. 26 et al. 52c)(A)
- art. 43, 1988, ch. 65, art. 32; 1993, ch. 44, art. 209; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.5)
- art. 44, 1988, ch. 65, art. 33; 1990, ch. 8, art. 71; 2002, ch. 8, art. 170(A) et al. 182(1)z.10)
- art. 45, 1999, ch. 12, art. 27
- art. 46, 1994, ch. 47, art. 170, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.6)
- art. 47, 1988, ch. 65, art. 34; 1993, ch. 44, art. 210; 1997, ch. 14, art. 91; 1999, ch. 12, art. 28, ch. 17, al. 183(1)z.7)
- art. 48, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(4)
- art. 49, 1994, ch. 47, art. 171, al. 185(2)d)(A); 1999, ch. 12, art. 29, ch. 17, al. 183(1)z.8)
- art. 50, 1994, ch. 47, art. 172; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.8)
- art. 50.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 172
- art. 51, 1994, ch. 47, art. 173, al. 186e); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.9)
- art. 51.1, ajouté, 1999, ch. 12, art. 30
- art. 52, 1994, ch. 47, art. 174; 1999, ch. 12, art. 31 et al. 52d)(A), ch. 17, al. 183(1)z.9)
- art. 53, 1988, ch. 65, art. 35; 1994, ch. 47, art. 175, al. 186f); 1999, ch. 12, art. 32, ch. 17, al. 183(1)z.10), z.11)
- art. 53.1, 1988, ch. 65, art. 36; 1993, ch. 44, art. 211; 1994, ch. 47, al. 186g); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.12)

## M

- art. 55, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 201, 202; 1994, ch. 47, art. 176, al. 185(1)j); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.13)
- art. 56, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 203; 1988, ch. 65, art. 37; 1993, ch. 44, art. 212; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.14), (3)b)(F), c)(F)
- art. 57, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 204; 1988, ch. 65, art. 38; 1993, ch. 44, art. 213; 1999, ch. 12, art. 33, ch. 17, al. 183(1)z.15)
- art. 58, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 205; 1988, ch. 65, art. 39; 1993, ch. 44, art. 214; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.16)
- art. 59, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 206; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(5); 1988, ch. 65, art. 40; 1993, ch. 44, art. 215; 1999, ch. 12, art. 34, ch. 17, al. 183(1)z.17), z.18); 2002, ch. 8, art. 171
- art. 60, 1994, ch. 47, art. 177, al. 185(1)g); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.19); 2001, ch. 25, art. 96
- art. 60.1, ajouté, 2001, ch. 25, art. 97
- art. 61, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(6); 1993, ch. 44, art. 216; 1999, ch. 12, art. 35, ch. 17, al. 183(1)z.20)
- art. 62, ch. 49 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(7); 1990, ch. 8, art. 72; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.21)
- art. 62.1, ajouté, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 207; 1994, ch. 47, art. 178; abrogé, 2001, ch. 25, art. 98
- art. 63, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 64, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 65, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 66, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 67, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 68, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 69, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 70, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 71, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 72, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 208; abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 73, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 74, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 75, abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
- art. 76, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(9); 1988, ch. 65, art. 41; 1993, ch. 44, art. 217; 1999, ch. 12, art. 36, ch. 17, al. 183(1)z.22), z.23); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10) et z.11)
- art. 76.01, ajouté, 1999, ch. 12, art. 36
- art. 76.02, ajouté, 1999, ch. 12, art. 36
- art. 76.03, ajouté, 1999, ch. 12, art. 36
- art. 76.04, ajouté, 1999, ch. 12, art. 36
- art. 76.1, ajouté, 1994, ch. 47, 179; 1999, ch. 12, art. 37, ch. 17, al. 183(1)z.24)
- art. 77, abrogé, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(10); ajouté, 1997, ch. 14, art. 92
- partie I.1, (art. 77.01 à 77.038), ajoutée, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1994, ch. 47, art. 180; (*voir* 1995, ch. 5, art. 28); 1999, ch. 12, art. 38,
- ch. 17, al. 183(1)z.25), z.26); 2002, ch. 8, art. 172 et al. 182(1)z.10)
- art. 77.011, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1999, ch. 17, al. 183(2)b)(A); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.012, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1999, ch. 12, art. 39; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10) et z.11)
- art. 77.013, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1999, ch. 17, al. 183(2)c)(A)
- art. 77.014, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.015, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.016, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.017, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.018, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.019, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.02, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.021, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 1999, ch. 17, al. 183(3)d)(F)
- art. 77.022, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.023, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.024, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.025, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.026, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.027, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.028, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.029, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.03, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.031, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.032, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.033, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.034, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.035, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.036, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.037, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.038, ajouté, 1993, ch. 44, art. 218
- art. 77.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1994, ch. 47, art. 181; (*voir* 1995, ch. 5, art. 28); 1999, ch. 12, art. 40, ch. 17, al. 183(1)z.27), z.28); 2002, ch. 8, art. 173 et al. 182(1)z.10)
- art. 77.11, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1999, ch. 17, al. 183(2)d)(A); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 77.12, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1999, ch. 12, art. 41; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10) et z.11)
- art. 77.13, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1999, ch. 17, al. 183(2)e)(A)
- art. 77.14, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.15, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.16, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.17, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.18, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.19, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)

**M**

- art. 77.21, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 1999, ch. 17, al. 183(3)e)(F)
- art. 77.22, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.23, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.24, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42; 2003, ch. 22, al. 225z.22)(A)
- art. 77.25, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.26, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.27, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.28, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 77.29, ajouté, 1988, ch. 65, art. 42
- art. 78, 1999, ch. 12, art. 42, ch. 17, al. 183(1)z.29), z.30), (2)f)(A), (g)(A)
- art. 79, 1999, ch. 17, al. 183(2)h)(A)
- art. 80, abrogé, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 209
- art. 81, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 210; 1999, ch. 12, art. 43
- art. 83, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.31)
- art. 83.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 219; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.31)
- art. 84, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(11); 1999, ch. 12, art. 44, ch. 17, al. 183(1)z.32), (2)i)(A); 2003, ch. 22, al. 224z.77)(A)
- art. 85, 1994, ch. 47, art. 182; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.33)
- art. 86, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.33)
- art. 87, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.33)
- art. 88.1, ajouté, 1999, ch. 12, art. 45, ch. 17, al. 183(1)z.33); 2003, ch. 22, al. 224z.77)(A)
- art. 89, 1999, ch. 12, art. 46, ch. 17, al. 183(1)z.33)
- art. 91, 1988, ch. 65, art. 43; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.34), z.35)
- art. 93, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 211
- art. 94, 1999, ch. 17, art. 182
- art. 95, 1999, ch. 17, al. 183(1)z.36)
- art. 96, 1994, ch. 47, al. 185(1)h); 1999, ch. 17, al. 183(1)z.36)
- art. 96.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 44; 1993, ch. 44, art. 220; 1994, ch. 47, art. 183; 1999, ch. 12, art. 47, ch. 17, al. 183(1)z.37), z.38); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 96.11, ajouté, 1993, ch. 44, art. 221; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.39); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 96.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 44; 1990, ch. 8, art. 73; 1999, ch. 17, al. 183(1)z.40); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.10)
- art. 96.21, ajouté, 1993, ch. 44, art. 222; (*voir* 1995, ch. 5, art. 28); 1999, ch. 12, art. 48(F)
- art. 96.3, ajouté, 1988, ch. 65, art. 44; (*voir* 1995, ch. 5, art. 28); 1999, ch. 12, art. 49(F)
- art. 96.4, ajouté, 1999, ch. 12, art. 50
- art. 97, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 212; 1988, ch. 65, art. 45; 1993, ch. 44, art. 223; 1994, ch. 47, art. 184; 1997, ch. 14, art. 93; 1999, ch. 12, art. 51, ch. 17, al. 183(3)f)(F)
- art. 98, ajouté, 2000, ch. 14, art. 47
- disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)
- disposition générale, 1994, ch. 47, art. 152 et 189 — *application*
- dispositions transitoires *voir* ch. 41, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 115
- dispositions transitoires, 1994, ch. 47, art. 187, 188
- dispositions transitoires, 1999, ch. 12, art. 62 à 64
- disposition transitoire, 2002, ch. 8, art. 192
- dispositions transitoires, 2002, ch. 19, art. 17 et 18
- modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 184
- disposition générale, 1999, ch. 17, art. 185 — *application*
- disposition générale, 2001, ch. 25, art. 99 — *application*
- EEV, ch. 23 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(1), (2) en vigueur 16.05.85
- EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 197 à 212 en vigueur 10.11.86
- voir* TR/86-206
- EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
- EEV, 1988, ch. 65, art. 23 à 45 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9
- EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
- EEV, 1993, ch. 44, art. 201 à 223 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 47, art. 144 à 189 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5
- EEV, 1997, ch. 14, art. 88 à 93 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86
- EEV, 1999, ch. 12, art. 1 à 52 et 62 à 64 en vigueur 15.04.2000 *voir* TR/2000-24
- EEV, 1999, ch. 17, art. 180 à 185 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 2000, ch. 12, art. 291 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 14, art. 47 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2001, ch. 25, par. 91(1) et art. 99 en vigueur 29.11.2001 *voir* TR/2001-115; par. 91(2) et art. 92 à 98 en vigueur 01.07.2002 *voir* TR/202-95
- EEV, 2002, ch. 8, art. 169 à 173, 182 et 192 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 19, art. 16 à 18 en vigueur 30.09.2002 *voir* TR/2002-122
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Mines antipersonnel, Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les —1997, ch. 33**  
*(Anti-Personnel Mines Convention Implementation Act)*

- le ministre des Affaires étrangères, chargé de l'application des dispositions de cette loi, à l'exception des articles 8, 9, 10 et 22; (TR/99-58)
- le ministre de la Défense nationale, chargé de l'application des articles 8, 9, 10 et 18 de cette loi; (TR/99-58)

**M**

c) le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, chargé de l'application des articles 18 et 22 de cette loi (TR/99-58)

art. 11, 2002, ch. 8, art. 114

art. 20, 2001, ch. 34, art. 3(F)

art. 21, 1999, ch. 31, art. 7

EEV, 1997, ch. 33 en vigueur 01.03.99 voir TR/99-18

EEV, 1999, ch. 31, art. 7 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 34, art. 3 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 8, art. 114 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

dispositions transitoires, 1994, ch. 41, art. 8 à 10  
EEV, 1994, ch. 41, art. 8 à 10 et 39 en vigueur 12.01.95 voir  
TR/95-10

**Mingan, Loi sur le parc national de l'archipel de voir Parc national de l'archipel Mingan, Loi sur le**

(*Mingan Archipelago National Park Act*)

**Ministère de l'Agriculture et de**

**l'Agroalimentaire, Loi sur le**

— L.R. (1985), ch. A-9

[Ancienne appellation : Ministère de l'Agriculture, Loi sur le]

(*Department of Agriculture and Agri-Food Act*)

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

titre intégral, 1994, ch. 38, art. 1

art. 1, 1994, ch. 38, art. 2

art. 2, 1994, ch. 38, art. 3

art. 3, 1994, ch. 38, art. 4

art. 4, 1989, ch. 27, art. 20; 1994, ch. 38, art. 5

art. 5.01, ajouté, 1994, ch. 38, art. 6

art. 5.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 46

art. 6, 1992, ch. 1, art. 6; abrogé, 1994, ch. 38, art. 7

dispositions transitoires, 1994, ch. 38, art. 8 à 10

EEV, 1988, ch. 65, art. 46 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

EEV, 1989, ch. 27, art. 20 en vigueur 23.02.90 voir  
TR/90-41

EEV, 1992, ch. 1, art. 6 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1994, ch. 38, art. 1 à 10 en vigueur 12.01.95 voir  
TR/95-9

**Ministère de l'Environnement, Loi sur le**

— L.R. (1985), ch. E-10

(*Department of the Environment Act*)

Le ministre de l'Environnement

art. 4, 1995, ch. 11, art. 18; 1996, ch. 8, art. 19

art. 6, ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 146

EEV, ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 146 non en vigueur 31.12.2003

EEV, 1995, ch. 11, art. 18 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-68

EEV, 1996, ch. 8, art. 19 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

**Ministère de l'Environnement, voir**

**Organisation du gouvernement, Loi de 1970**

...

**Ministère de l'Expansion économique**

**régionale, Loi sur le, voir Zones spéciales,**

**Loi sur les**

**Ministère de l'Expansion industrielle**

**régionale, Loi sur le — L.R. (1985), ch. R-5**

(*Department of Regional Industrial Expansion Act*)

LOI ABROGÉE 1990, ch. 1, art. 23 en vigueur 23.02.90 voir  
TR/90-40

**Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la**

**Technologie, Loi sur le — 1990, ch. 1**

(*Department of Industry, Science and Technology Act*)

LOI ABROGÉE 1995, ch. 1, art. 64

dispositions transitoires, 1995, ch. 1, art. 23 à 25

EEV, 1995, ch. 1, art. 23 à 25 et 64 en vigueur 23.03.95 voir  
TR/95-48

**Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Loi sur le — L.R. (1985), ch. E-7**

(*Department of Energy, Mines and Resources Act*)

LOI ABROGÉE 1994, ch. 41, art. 39

# M

**Ministère de l'Industrie, Loi sur le — 1995, ch. 1**  
*(Department of Industry Act)*

Le ministre de l'Industrie; le ministre de l'Industrie, par. 4(2) et art. 8 à 10, 13 à 15 et 17 à 21 relativement au développement économique régional au Québec (TR/95-49 et TR/96-16))

art. 11, 1999, ch. 31, art. 72  
 art. 12, 2001, ch. 4, art. 73  
 art. 16, 2003, ch. 22, al. 224z.26)(A)  
 dispositions transitoires, 1995, ch. 1, art. 23 à 25.  
 EEV, 1995, ch. 1 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 72 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 73 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Loi sur le — 1994, ch. 31**  
*(Department of Citizenship and Immigration Act)*

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration  
 dispositions transitoires, 1994, ch. 31, art. 6 à 8  
 EEV, 1994, ch. 31 en vigueur à la sanction 23.06.94

**Ministère de la Consommation et des Affaires commerciales, Loi sur le, — L.R. (1985), ch. C-37**  
 [Ancienne appellation : Ministère des Consommateurs et des Sociétés, Loi sur le]  
*(Department of Consumer and Corporate Affairs Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 8, art. 37  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 37 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

**Ministère de la Justice, Loi sur le — L.R. (1985), ch. J-2**  
*(Department of Justice Act)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada  
 art. 4.1, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 38(F)

EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93 en vigueur 13.08.85 voir TR/85-153  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 38(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

**Ministère de la Santé, Loi sur le — 1996, ch. 8**  
*(Department of Health Act)*

Le ministre de la Santé

art. 32, 1996, ch. 8, art. 35b)  
 dispositions transitoires, 1996, ch. 8, art. 13 à 15  
 modification conditionnelle, 1996, ch. 8, art. 36  
 EEV, 1996, ch. 8 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

**Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-10**  
*(Department of National Health and Welfare Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 11, art. 105  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 105 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

**Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Loi sur le — L.R. (1985), ch. E-22**  
 [Ancienne appellation : Ministère des Affaires extérieures, Loi sur le]  
*(Department of Foreign Affairs and International Trade Act)*

Le ministre des Affaires étrangères; le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire sous le régime de l'alinéa 10(2)e) (TR/87-194 voir aussi 1994, ch. 38, par. 25(2))

titre intégral, 1995, ch. 5, art. 1  
 art. 1, 1995, ch. 5, art. 2  
 art. 2, 1995, ch. 5, art. 2  
 art. 3, 1995, ch. 5, art. 3(F)  
 art. 4, 1995, ch. 5, art. 4  
 art. 7, 1995, ch. 5, art. 5  
 art. 8, 1995, ch. 5, art. 5  
 art. 9, 1995, ch. 5, art. 6(F); 2003, ch. 22, al. 224z.24)(A)  
 art. 10, 1995, ch. 5, art. 7  
 art. 10.1, ajouté, 1995, ch. 17, art. 43  
 art. 12, 1995, ch. 5, art. 9(F)  
 art. 14, abrogé, 1995, ch. 5, art. 10  
 disposition générale, 1995, ch. 5, art. 8 et 25 à 29

**M**

dispositions transitoires, 1995, ch. 5, art. 11, 12  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 1 à 10 et 25 à 29 en vigueur 13.05.95.  
*voir TR/95-65*  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 43 en vigueur à la sanction 22.06.95  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Ministère des Affaires extérieures, Loi sur le,  
*voir* Ministère des Affaires étrangères et du  
 Commerce international, Loi sur le  
*(Department of External Affairs Act)***

**Ministère des Affaires indiennes et du Nord  
 canadien, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-6  
*(Department of Indian Affairs and Northern  
 Development Act)***

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

art. 4, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 75; 2002, ch. 7, art. 154(A)  
 art. 5, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 76; 2002, ch. 7, art. 155(A)  
 art. 6, 1991, ch. 50, art. 30; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 77; 2002, ch. 7, art. 156  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 30 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 75 à et 77 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 154 à 156 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48

**Ministère des Anciens combattants, Loi sur le  
 — L.R. (1985), ch. V-1  
*(Department of Veterans Affairs Act)***

**Le ministre des Anciens combattants**

titre intégral, 2000, ch. 34, al. 94d)(F)  
 art. 1, 2000, ch. 34, al. 95a)(F)  
 art. 2, 2000, ch. 34, al. 94d)(F)  
 art. 3, 2000, ch. 34, al. 94d)(F)  
 art. 4, 2000, ch. 34, art. 11  
 art. 4.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 12  
 art. 5, 1990, ch. 43, art. 1; 1999, ch. 10, art. 37; 2000, ch. 34, art. 13; 2001, ch. 4, art. 126  
 art. 5.1, ajouté, 1990, ch. 43, art. 2; 1995, ch. 18, art. 100  
 art. 5.2, ajouté, 2000, ch. 34, art. 14  
 art. 6, 2000, ch. 34, art. 14; 2003, ch. 22, art. 161

art. 6.1, ajouté, 1995, ch. 18, art. 101; 2000, ch. 34, al. 94d)(F)  
 art. 6.2, ajouté, 1995, ch. 18, art. 101; 2000, ch. 34, art. 15  
 art. 6.3, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
 art. 6.4, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
 art. 6.5, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
 art. 6.6, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
 art. 6.7, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
 art. 6.8, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16; 2003, ch. 22, al. 224z.28)(A)  
 art. 6.9, ajouté, 2000, ch. 34, art. 16  
 art. 7, 1992, ch. 1, art. 140  
 disposition générale, 1992, ch. 24, art. 21  
 dispositions générales, 2000, ch. 34, art. 17 et 18  
 EEV, 1990, ch. 43, par. 1(5) en vigueur à la sanction 17.12.90; par. 5.1(4) édicté par l'article 2 est réputé entré en vigueur 12.10.90 *voir* par. 64(2); par. 1(3) et (4) en vigueur 01.10.95 *voir* TR/95-110; par. 1(1) et (2) et par. 5.1(1) à (3), édictés par l'article 2, entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 64(1). Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 140 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 24, art. 21 en vigueur à la sanction *voir* par. 22(3)  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 100, 101 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108  
 EEV, 1999, ch. 10, art. 37 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 11, 12, 14 à 16, 94 et 95 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105; par. 13(1), le passage de l'article 5 de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants* précédant l'alinéa a), édicté par le par. 13(2), l'alinéa 5e.1) de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, édicté par le par. 13(3), par. 13(6) à (8) et art. 17 et 18 en vigueur 15.12.2002 *voir* TR/2002-149; al. 5e) de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, édicté par le par. 13(3) en vigueur 17.06.2003 *voir* TR/2003-131; al. 5a), b), c) et c.1) de la *Loi sur le ministère des Anciens Combattants*, édictés par le par. 13(2) en vigueur 12.09.2003 *voir* TR/2003-150; par. 13(4) et (5) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 101. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 126 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 161 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Ministère des Approvisionnements et Services,  
 Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-25  
*(Department of Supply and Services Act)***

LOI ABROGÉE 1996, ch. 16, art. 65

**M**

EEV, 1996, ch. 16, art. 65 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*

**Ministère des Assurances, Loi sur le — L.R. (1985), ch. I-14,**  
*(Department of Insurance Act)*

LOI ABROGÉE L.C. ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 02.07.87 *voir TR/87-146*

**Ministère des Communications, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-35**  
*(Department of Communications Act)*

LOI ABROGÉE 1995, ch. 11, art. 48

EEV, 1995, ch. 11, art. 48 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-68*

**Ministère des Consommateurs et Sociétés, Loi sur le, voir Ministère de la Consommation et des Affaires commerciales, Loi sur le**  
*(Department of Consumer and Corporate Affairs Act)*

**Ministère des Forêts, Loi sur le — 1989, ch. 27**  
*(Department of Forestry Act)*

LOI ABROGÉE 1994, ch. 41, art. 40  
 dispositions transitoires, 1994, ch. 41, art. 8 à 10  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 8 à 10 et 40 et 41 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-10*

**Ministère des Pêches et Océans, Loi sur le — L.R. (1985), ch. F-15**  
*(Department of Fisheries and Oceans Act)*

Le ministre des Pêches et des Océans

**Ministère des Ressources naturelles, Loi sur le — 1994, ch. 41**  
*(Department of Natural Resources Act)*

Le ministre des Ressources naturelles

dispositions transitoires, 1994, ch. 41, art. 8 à 10

EEV, 1994, ch. 41 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-10*

**Ministère des Transports, Loi sur le — L.R. (1985), ch. T-18**  
*(Department of Transport Act)*

Le ministre des Transports

art. 7, 1996, ch. 10, art. 271.1

art. 7.1, ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 353; 1996, ch. 10, art. 272

art. 12, 1991, ch. 50, art. 46; 2001, ch. 4, art. 171

EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 353 en vigueur 01.01.88 *voir TR/88-26*

EEV, 1991, ch. 50, art. 46 en vigueur 15.09.92 *voir TR/92-151*

EEV, 1996, ch. 10, art. 271.1 et 272 en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*

EEV, 2001, ch. 4, art. 171 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

**Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Loi sur le — 1996, ch. 16**  
*(Department of Public Works and Government Services Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

art. 2, 2001, ch. 4, art. 156

art. 6, 2001, ch. 4, art. 157

art. 7, 2003, ch. 22, al. 224z.27)(A)

art. 10, 1999, ch. 31, art. 73(F); 2001, ch. 4, art. 158; 2002, ch. 7, art. 157

art. 12, 2003, ch. 22, al. 224z.27)(A)

art. 23, 2001, ch. 4, art. 159

art. 60, 1996, ch. 16, art. 62

dispositions transitoires, 1996, ch. 16, art. 26 à 28

modification conditionnelle, 1999, ch. 31, art. 249

EEV, 1996, ch. 16, Loi, *sauf* les articles 32, 54 et 55, en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*; art. 54 et 55 en vigueur 08.10.96 *voir TR/96-91*; art. 32 entre en vigueur à la fixée par décret *voir* art. 67. Non en vigueur 31.12.2003.

EEV, 1999, ch. 31, art. 73 et 249 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 4, art. 156 à 159 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

EEV, 2002, ch. 7, art. 157 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

# M

**Ministère du Développement des ressources humaines, Loi sur le — 1996, ch. 11**  
*(Department of Human Resources Development Act)*

Le ministre du Développement des ressources humaines

- art. 14, 2003, ch. 22, al. 224z.25(A)
- art. 19, 2003, ch. 22, al. 224z.25(A)
- art. 24, 2003, ch. 22, art. 160
- art. 32, 1996, ch. 23, al. 189b)
- partie III.1, (art. 33.1 à 33.6), ajoutée, 1998, ch. 21, art. 72
- art. 33.1, ajouté, 1998, ch. 21, art. 72
- art. 33.2, ajouté, 1998, ch. 21, art. 72
- art. 33.3, ajouté, 1998, ch. 21, art. 72
- art. 33.4, ajouté, 1998, ch. 21, art. 72
- art. 33.5, ajouté, 1998, ch. 21, art. 72
- art. 33.6, ajouté, 1998, ch. 21, art. 72
- modification conditionnelle, 1996, ch. 11, art. 102
- EEV, 1996, ch. 11, à l'exception de l'article 32, du paragraphe 49(2) et l'alinéa 101a), en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70; art. 32 en vigueur 01.05.97 voir TR/97-56; par. 49(2) et al. 101a) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 107. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1996, ch. 23, art. 189 en vigueur 30.06.96 voir art. 190
- EEV, 1998, ch. 21, art. 72 en vigueur à la sanction 18.06.98
- EEV, 2003, ch. 22, art. 160 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, Loi sur le — 1991, ch. 3**  
*(Department of Multiculturalism and Citizenship Act)*

- LOI ABROGÉE 1995, ch. 11, art. 49
- EEV, 1995, ch. 11, art. 49 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68

**Ministère du Patrimoine canadien, Loi sur le — 1995, ch. 11**  
*(Department of Canadian Heritage Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien

- art. 4, 2002, ch. 18, art. 32(F); 2003, ch. 2, art. 37
- art. 7, 2001, ch. 4, art. 155
- dispositions transitoires, 1995, ch. 11, art. 13 à 15
- dispositions générales, 1995, ch. 11, art. 46, 47
- EEV, 1995, ch. 11 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68

- EEV, 2001, ch. 4, art. 155 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71
- EEV, 2002, ch. 18, art. 32 en vigueur à la sanction 13.06.2002
- EEV, 2003, ch. 2, art. 37 en vigueur 15.06.2003 voir TR/2003-129

**Ministère du Revenu national, Loi sur le — L.R. (1985), ch. N-16**  
*(Department of National Revenue Act)*

Le ministre du Revenu national

- LOI ABROGÉE 1999, ch. 17, art. 187
- EEV, 1999, ch. 17, art. 187 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111

**Ministère du Solliciteur général, Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-13**  
*(Department of the Solicitor General Act)*

Le solliciteur général du Canada

- art. 4, 1992, ch. 20, art. 212; 1997, ch. 17, art. 40
- disposition transitoire, 1994, ch. 31, art. 8
- EEV, 1992, ch. 20, art. 212 en vigueur 01.11.92 voir TR/92-197
- EEV, 1994, ch. 31, art. 8 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1997, ch. 17, art. 40 en vigueur 01.08.97 voir TR/97-84

**Ministère du Travail, Loi sur le — L.R. (1985), ch. L-3**  
*(Department of Labour Act)*

- LOI ABROGÉE 1996, ch. 11, art. 104
- EEV, 1996, ch. 11, art. 104 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

**Ministère et sur la Commission de l'Emploi et de l'immigration, Loi sur le — L.R. (1985), ch. E-5**  
*(Employment and Immigration Department and Commission Act)*

- LOI ABROGÉE 1996, ch. 11, art. 103
- dispositions transitoires, 1996, ch. 11, art. 38 à 41
- EEV, 1996, ch. 11, art. 103 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

**M****Ministères du gouvernement voir  
(Departments of Government)**

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Loi sur le  
 Ministère de l'Environnement, Loi sur le  
 Ministère de l'Industrie, Loi sur le  
 Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Loi sur le  
 Ministère de la Gestion des Finances publiques (*pour le ministère des Finances*), Loi sur le  
 Ministère de la Justice, Loi sur le  
 Ministère de la Santé, Loi sur le  
 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Loi sur le  
 Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, Loi sur le  
 Ministère des Anciens combattants, Loi sur le  
 Ministère des Pêches et Océans, Loi sur le  
 Ministère des Ressources naturelles, Loi sur le  
 Ministère des Transports, Loi sur le  
 Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Loi sur le  
 Ministère du Développement des ressources humaines, Loi sur le  
 Ministère du Patrimoine canadien, Loi sur le  
 Ministère du Revenu national, Loi sur le  
 Ministère du Solliciteur général du Canada, Loi sur le

**Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications (Alberta et Saskatchewan), Loi sur la — 2002, ch. 3**  
*(Claim Settlements (Alberta and Saskatchewan) Implementation Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 EEV, 2002, ch. 3 en vigueur 21.03.2002

**Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications au Manitoba, Loi sur la — 2000, ch. 33**  
*(Manitoba Claim Settlements Implementation Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
 art. 11, 2001, ch. 4, art. 165; 2002, ch. 3, art. 8(F)  
 art. 12, 2002, ch. 3, art. 9  
 art. 13, 2002, ch. 3, art. 10  
 EEV, 2000, ch. 33 en vigueur à la sanction 20.10.2000  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 165 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

EEV, 2002, ch. 3, art. 8 à 10 en vigueur à la sanction 21.03.2002

**Mise en quarantaine des plantes, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-15**  
*(Plant Quarantine Act)*

LOI ABROGÉE 1990, ch. 22 art. 59 en vigueur 01.10.90  
*voir TR/90-110*

**Missions étrangères et les organisations internationales, Loi sur les — 1991, ch. 41**  
*(Foreign Missions and International Organizations Act)*

Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))

art. 2, 1995, ch. 5, al. 25(1)n); 2002, ch. 12, art. 1  
 art. 4, 1995, ch. 5, al. 25(1)n); 2002, ch. 12, art. 2  
 art. 5, 1995, ch. 5, al. 25(1)n); 2000, ch. 24, art. 54; 2002, ch. 12, art. 3 et 10  
 art. 6, 1995, ch. 5, al. 25(1)n); 2002, ch. 12, art. 4  
 art. 10, 1995, ch. 5, al. 25(1)n)  
 art. 10.1, ajouté, 2002, ch. 12, art. 5  
 art. 11, 1995, ch. 5, al. 25(1)n); 2002, ch. 12, art. 6  
 art. 11.1, ajouté, 2002, ch. 12, art. 6  
 art. 13, ajouté, 2000, ch. 12, art. 119; 2002, ch. 12, art. 8  
 annexe IV, ajoutée, 2002, ch. 12, art. 9  
 disposition de coordination, 2002, ch. 12, art. 10  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 disposition générale, 2002, ch. 12, art. 7  
 disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16  
 EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 *voir TR/92-5*  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 119 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*  
 EEV, 2000, ch. 24, art. 54 en vigueur 23.10.2000 *voir TR/2000-95*  
 EEV, 2002, ch. 12 en vigueur à la sanction 30.04.2002

**Modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations, Loi sur la — 2000, ch. 12**  
*(Modernization of Benefits and Obligations Act)*

Le ministre de la Justice

**M**

art. 66, abrogé, 2003, ch. 26, art. 37  
 art. 68, abrogé, 2003, ch. 26, art. 37  
 art. 134, 2001, ch. 17, art. 263(A)  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 14, art. 10  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 40, 76 et 77 en vigueur à la sanction 29.06.2000;  
 — art. 1 à 39, 41 à 58, par. 59(1), art. 60 à 65, 67, 69 à 73, 78 à 88, 91 à 96, 98, 105, 106, 108, 110, 114, 115, 117 à 119, 121 à 127, 129 à 147, 153 à 162, 164 à 173, par. 175(1), 176(2), art. 179, 187 à 221, 223 à 242, 248, 254 à 274, 276, 278 à 285, 289, 291, 293 et 295 à 339 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76;  
 — par. 59(2) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 84 de la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*, chapitre 40 des Lois du Canada (1997) voir par. 340(2), non en vigueur 31.12.2003;  
 — art. 111 à 113 entrent en vigueur 01.01.2001 voir par. 340(3);  
 — art. 120 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 276(2), en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76 et par. 340(4);  
 — art. 44.1 de la *Loi sur les juges*, édicté par l'article 163, en vigueur 15.09.2000 voir TR/2000-85;  
 — par. 107(2) en vigueur 12.02.2001 voir TR/2001-25;  
 — art. 148 à 152 en vigueur 04.09.2001 voir TR/2001-90  
 — art. 74 et 75 en vigueur 01.07.2003 voir TR/2003-118  
 — art. 99 à 104, 243 à 247, 249 à 253, 292 et 294 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-147;  
 — art. 116 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-186;  
 — art. 66, 68, 89, 90, 97, par. 107(1) et (3), art. 109, 128, par. 44.2, de la *Loi sur les juges*, édicté par l'article 163, art. 174, 175(2), 176(1), 177, 178, 180 à 186, 222, 275, 277, 286 à 288, 290, 292 et 294 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 340(1), non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 10 en vigueur à la sanction 29.06.2000  
 EEV, 2001, ch. 17, art. 263 réputé entré en vigueur 31.07.2000 voir par. 263(2)  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 37 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 71. Non en vigueur 31.12.2003

**Modernisation de la fonction publique, Loi sur la — 2003, ch. 22**  
*(Public Service Modernization Act)*

Le président du Conseil du Trésor

art. 167, 2003, ch. 22, art. 262  
 art. 225, 2003, ch. 22, art. 263  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 262 et 263  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 26, art. 70

EEV, 2003, ch. 22, art. 1 et 262 à 285 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 14 et 19, les définitions de «ancienne Commission», «ancienne loi», «loi modifiée» et «nouvelle Commission», à l'article 68, et les art. 77 à 83 et 246 à 250 en vigueur 20.11.2003 voir TR/2003-178;  
 partie 1 : les dispositions de la partie 2 (art. 206 à 238) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, dans leur version édictée par l'article 2, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret pris sur recommandation du ministre, au sens du paragraphe 2(1) de cette loi, après consultation du président de la Commission des relations de travail dans la fonction publique nommé conformément à l'article 12 de cette loi voir par. 286(2), le passage préc. l'art. 1, art. 1 à 205 et 239 à 252 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, dans leur version édictée par l'article 2,  
 partie 2 : (art. 3 à 11),  
 partie 3 : (passage préc. art. 1 et art. 1 à 136 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, dans leur version édictée par l'article 12, art. 13, 15 à 18 et 20),  
 partie 4 : (art. 21 à 35),  
 partie 5 : (art. 36 à 67, la définition de «nouvelle loi», à l'article 68, art. 69 à 76 et 84 à 87), et  
 partie 6 : (art. 88 à 245 et 251 à 261) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003

**Modification législative (Charte canadienne des droits et libertés), Loi de — L.R. (1985), ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.)**  
*(Statute Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms) Amendment Act)*

EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93-95 en vigueur 13.08.85 voir TR/85-153; art. 1-6, 7-15, 16-91 et 95-106 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188; art. 7 en vigueur 13.08.86 voir TR/86-171; partie III en vigueur 02.09.86 voir TR/86-192

**Monnaie, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. C-52**  
*(Currency Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (partie I); le ministre des Finances (partie II) (TR/88-122)

**M**

- art. 2, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1996, ch. 16, al. 60(1)e); 1999, ch. 4, art. 9  
 art. 3, 1999, ch. 4, art. 10  
 art. 4, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
 art. 5, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
 art. 6, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17  
 art. 7, 1999, ch. 4, art. 11  
 art. 8, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1999, ch. 4, art. 12  
 art. 9, ajouté, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1999, ch. 4, art. 13(F)  
 art. 9.1, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1999, ch. 4, art. 14  
 art. 17, 1993, ch. 33, art. 1  
 art. 20, L.R., ch. 3 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 annexe, L.R., ch. 14 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 22 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; DORS/87-518; abrogée, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
 EEV, L.R., ch. 14 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 26.02.85  
 EEV, L.R., ch. 22 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86  
 EEV, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87  
 EEV, L.R., ch. 3 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 22.03.88  
 EEV, 1993, ch. 33, art. 1 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
 EEV, 1999, ch. 4, art. 9 à 14 en vigueur 24.03.99 voir TR/99-33  
 art. 8, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1999, ch. 4, art. 5  
 art. 9, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1999, ch. 4, art. 6(A)  
 art. 10, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
 art. 11, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 12, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
 art. 14, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11(F)  
 art. 16, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12  
 art. 18, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13(F); 2003, ch. 22, al. 224z.75)(A) et al. 225z.20)(A)  
 art. 20, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1999, ch. 4, art. 7  
 art. 21-25, abrogés, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
 annexe, ajoutée, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; DORS/88-410; DORS/90-475; DORS/91-432, DORS/91-510; DORS/93-105; DORS/95-45; 1995, ch. 26, art. 1; DORS/96-75; DORS/96-104; DORS/96-488; DORS/98-92, DORS/98-94, DORS/98-96, DORS/98-141, DORS/98-192; 1999, ch. 4, art. 8; DORS/2000-161, DORS/2000-360; DORS/2003-250, DORS/2003-368  
 EEV, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87  
 EEV, 1995, ch. 26, art. 1 en vigueur à la sanction 13.07.95  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
 EEV, 1999, ch. 4 en vigueur 24.03.99 voir TR/99-33  
 EV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Monnaie royale canadienne, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. R-9***(Royal Canadian Mint Act)*

Le ministre des Transports (TR/2002-113)

- art. 2, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 16, al. 60(1)p); 1999, ch. 4, art. 1  
 art. 3, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 3.1-3.2, ajoutés, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 4, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1999, ch. 4, art. 2  
 art. 5.1, ajouté, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 5.2, ajouté, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 5.3, ajouté, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 6, abrogé, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 6.1, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 6.2, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 6.3, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 6.4, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 6.5, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 6.6, ajouté, 1999, ch. 4, art. 3  
 art. 7, L.R., ch. 35 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1999, ch. 4, art. 4

**Montréal, Avances au Havre de***(Montreal Harbour Advances)*

1914, ch. 41; 1918, ch. 5

**Montréal, Gardien de port pour le havre de****— 1882, ch. 45***(Montreal, Port Warden)*

- art. 2, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 3, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 4, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 5, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 6, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 7, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 11, 1991, ch. 32, art. 5  
 art. 12, 1991, ch. 32, art. 6  
 art. 24, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 7  
 art. 27, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 8  
 art. 28, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 9  
 art. 29, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 30, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 31, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)  
 art. 32, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

# M

art. 33, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2; abrogé, 1991, ch. 32, art. 10  
EEV, 2002, ch. 7, art. 129 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

disposition générale, 1991, ch. 32, art. 11

EEV, 1980-81-82-83, ch. 8 en vigueur à la sanction 27.06.80

EEV, 1991, ch. 32 en vigueur à la sanction 29.10.91

**Montréal, Les Commissaires du havre de — 1921, ch. 11**

(*Montreal Harbour Commissioners, Loans to*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 46

EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 46 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Montréal, Terminus de — 1929, ch. 12**

(*Montreal Terminals Act*)

**Montréal et Toronto Vente de réserves**

**militaires — 1908, ch. 51**

(*Montreal and Toronto (Sale ordinance lands)*)

**Morand, Monsieur le juge Donald Raymond, pension à jouissance — 1978-79, ch. 8**

(*Morand, Mr. Justice Donald R., Annuity*)

**Mount Royal Tunnel and Terminal Co., Ltd. — 1916, ch. 20**

(*Mount Royal Tunnel and Terminal Co., Ltd. Act*)

**Multiculturalisme canadien, Loi sur le**

**— L.R. (1985), ch. 24 (4<sup>e</sup> suppl.)**

(*Canadian Multiculturalism Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien voir 1995, ch. 11, art. 46

art. 2, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 16; 2002, ch. 7, art. 129

EEV, L.R., ch. 24 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 21.07.88

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 16 en vigueur 01.04.99 voir art. 79

**Musées, Loi sur les — 1990, ch. 3**  
(*Museums Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien d'agir à titre de ministre pour l'application de cette loi à l'égard du Musée des beaux arts du Canada, du Musée canadien des civilisations, du Musée canadien de la nature et du Musée national des sciences et de la technologie (TR/93-104 voir aussi 1995, ch. 11, art. 46)

art. 18, 1995, ch. 29, art. 46

art. 24, 2003, ch. 22, al. 224z.51)(A) et 225z.7)(A)

art. 41, 1998, ch. 26, art. 76

disposition générale, 1995, ch. 29, art. 47

dispositions transitoires, 1990, ch. 3, art. 34-45

EEV, 1990, ch. 3 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

EEV, 1995, ch. 29, art. 46 et 47 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

EEV, 1998, ch. 26, art. 76 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-2

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Musées nationaux, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. N-13**

(*National Museums Act*)

LOI ABROGÉE 1990, ch. 3, art. 33 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

## N

- Nations Unies, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. U-2**  
*(United Nations Act)*
- Le ministre des Affaires étrangères** (1995, ch. 5, par. 25(2))  
 art. 3, 2001, ch. 41, art. 112  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 112 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16
- New Westminster, Loi de 1955 sur les prêts aux commissaires du havre de**  
**— 1955, ch. 38**  
*(New Westminster Harbour Commissioners Loan Act)*
- New Westminster, Remboursements aux commissaires du Havre — 1948, ch. 10**  
*(New Westminster Harbour Commissioners Refunding Act)*
- Nid-de-Corbeau, Loi du — 1897, ch. 5**  
*(Crow's Nest Pass Agreement Act)*
- 1922, ch. 41, abrogé, 1925, ch. 52, art. 1  
 disposition générale, 1980-81-82-83, ch. 168, art. 65
- Normes de consommation de carburant des véhicules automobiles, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. M-9**  
*(Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act)*
- Le ministre des Transports**
- art. 3, 1994, ch. 41, al. 37(1)r)  
 art. 14, 2002, ch. 8, al. 182(1)z) et al. 183(1)n)  
 art. 27, 1994, ch. 41, al. 37(1)r)  
 art. 29, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n<sup>o</sup> 10(F)  
 art. 36, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 110; 2002, ch. 7, art. 208  
 art. 38, 1994, ch. 41, al. 37(1)r)  
 art. 39, 1994, ch. 41, al. 37(1)r)  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 EEV, L.R., ch. M-9 non en vigueur 31.12.2003 *voir* art. 39  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 110 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 208 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109
- Normes de fabrication du drapeau national du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. N-9**  
*(National Flag of Canada Manufacturing Standards Act)*
- Normes des prestations de pensions, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. P-7**  
*(Pension Benefits Standards Act)*
- LOI ABROGÉE ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 01.01.87
- Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les — L.R. (1985), ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Pension Benefits Standards Act)*
- Le ministre des Finances**
- art. 2, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1998, ch. 12, art. 1; 2000, ch. 12, art. 254; 2001, ch. 34, art. 66  
 art. 3, 2000, ch. 12, art. 255  
 art. 4, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 120; 1999, ch. 28, art. 172, ch. 31, art. 244(F); 2002, ch. 7, art. 226  
 art. 5, 1998, ch. 12, art. 2 et 3  
 art. 6, 1998, ch. 12, art. 4  
 art. 7, 1998, ch. 12, art. 5  
 art. 7.1, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5  
 art. 7.2, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5  
 art. 7.3, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5  
 art. 7.4, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5  
 art. 7.5, ajouté, 1998, ch. 12, art. 5  
 art. 8, 1998, ch. 12, art. 6  
 art. 9, 1998, ch. 12, art. 7 et 8  
 art. 9.1, ajouté, 1998, ch. 12, art. 9  
 art. 9.2, ajouté, 1998, ch. 12, art. 9; 2001, ch. 34, art. 67(F)  
 art. 10, 1998, ch. 12, art. 10  
 art. 10.1, ajouté, 1998, ch. 12, art. 10  
 art. 10.2, ajouté, 1998, ch. 12, art. 10  
 art. 11, 1998, ch. 12, art. 10  
 art. 11.1, ajouté, 1998, ch. 12, art. 10  
 art. 12, 1998, ch. 12, art. 11 et 12

**N**

art. 13, 1998, ch. 12, art. 13  
 art. 17, 2001, ch. 34, art. 68(F)  
 art. 18, 1998, ch. 12, art. 14; 2000, ch. 12, art. 256, al. 263a); 2001, ch. 34, art. 69(F)  
 art. 20, 2001, ch. 34, art. 70(F)  
 art. 21, 2001, ch. 34, art. 71(F)  
 art. 22, 2000, ch. 12, al. 263b), c)  
 art. 23, 1998, ch. 12, art. 15; 2000, ch. 12, art. 257, al. 264a à c); 2001, ch. 34, art. 72(F)  
 art. 24, 2000, ch. 12, art. 258  
 art. 25, 2000, ch. 12, art. 259; 2001, ch. 34, art. 73(F)  
 art. 26, 1995, ch. 17, art. 61; 1998, ch. 12, art. 16; 1999, ch. 31, art. 175(F); 2000, ch. 12, al. 264d); 2001, ch. 34, art. 74(F)  
 art. 27, 2000, ch. 12, art. 260  
 art. 28, 1998, ch. 12, art. 17; 2000, ch. 12, al. 263d); 2001, ch. 34, art. 75  
 art. 29, 1998, ch. 12, art. 18; 2000, ch. 12, art. 261  
 art. 29.1, ajouté, 1998, ch. 12, art. 19  
 art. 32, 1998, ch. 12, art. 20  
 art. 33, 1998, ch. 12, art. 21  
 art. 33.1, ajouté, 1998, ch. 12, art. 22  
 art. 33.2, ajouté, 1998, ch. 12, art. 22  
 art. 34, 1998, ch. 12, art. 23; 2003, ch. 22, al. 225z.16)(A)  
 art. 36, 2000, ch. 12, art. 262  
 art. 37.1, ajouté, 1998, ch. 12, art. 24  
 art. 38, 1998, ch. 12, art. 25; 2001, ch. 9, art. 583  
 art. 39, 1998, ch. 12, art. 26; 2001, ch. 34, art. 76  
 art. 41, 2001, ch. 34, art. 77  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43-45  
 EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), loi en vigueur 01.01.87 voir art. 46  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 120 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 61 en vigueur à la sanction 22.06.95  
 EEV, 1998, ch. 12,  
   — la Loi, à l'exception du paragraphe 1(4) et de l'article 9.2 de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension*, édicté par l'article 9 de la Loi en vigueur 01.10.98 voir TR-98-96  
   —paragraphe 1(4) et article 9.2 de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* édicté par l'article 9 de la Loi en vigueur 01.04.99 voir TR/98-96  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 172 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 175 et 244 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 254 à 264 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 583 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 66 à 77 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 226 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Normes des produits agricoles canadiens, Loi sur les — L.R. (1985), ch. A-7**

(*Agricultural Products Standards Act, Canada*)

LOI ABROGÉE ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 07.07.88

**North-Fraser, Commissaires du Havre de (North Fraser Harbour Commissioners)**

1913, ch. 162; 1931, ch. 41; 1948, ch. 19; 1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 17  
 ABROGÉ, voir C.R.C., ch. 908

**Northern Alberta Railways**

(*Northern Alberta Railways*)

1929, ch. 48; 1931, ch. 10

**Northumberland, détroit de voir Ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland, Loi sur l'**

(*Northumberland Strait Crossing Act*)

**Norvège (voir Conventions — Impôt sur le revenu)****Nouvelle-Zélande (voir Conventions**

**— Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)**

**Nunavut, Loi sur le — 1993, ch. 28**

(*Nunavut Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 1998, ch. 15, art. 1

## N

- art. 10, 1999, ch. 3, art. 1  
 art. 14, 1998, ch. 15, art. 2  
 art. 15, 1998, ch. 15, art. 3  
 art. 29, 1998, ch. 15, art. 4  
 art. 29.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 4  
 art. 30, 1998, ch. 15, art. 4  
 art. 31, 1998, ch. 15, art. 5; 1999, ch. 3, art. 2  
 art. 32, 1999, ch. 3, art. 3; 2002, ch. 7, art. 222  
 art. 33, 1999, ch. 3, art. 4  
 art. 34, 1999, ch. 3, art. 5  
 art. 35, 1999, ch. 3, art. 6  
 art. 36, 1998, ch. 15, art. 6  
**partie II :**  
 art. 38, 1998, ch. 15, art. 7  
 art. 45, 1998, ch. 15, art. 8  
 art. 50.1, 1998, ch. 15, art. 9  
**partie III,** (art. 53 à 69), cesse d'avoir effet le 1<sup>er</sup> juillet, 1999 *voir* 1993, ch. 28, art. 69  
 art. 53, abrogé, 1998, ch. 15, art. 10  
 art. 55, 1998, ch. 15, al. 42a)  
 art. 56, 1998, ch. 15, al. 42b)  
 art. 58, 1998, ch. 15, al. 42c) et d)  
 art. 64, 2003, ch. 22, al. 224z.62)(A)  
 art. 68, 1998, ch. 15, al. 42e)  
**partie IV :**  
 art. 71, 1998, ch. 15, art. 11  
 art. 72, 1998, ch. 15, art. 12  
 art. 73, 1998, ch. 15, art. 13  
 art. 73.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 14  
 art. 74, 1998, ch. 15, art. 14  
 art. 75, 1998, ch. 15, art. 15  
 art. 76.01, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
 art. 76.02, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
 art. 76.03, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
 art. 76.04, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
 art. 76.05, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
 art. 76.06, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16; 1999, ch. 3, art. 7  
 art. 76.07, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
 art. 76.08, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
 art. 76.09, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
 art. 76.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16; 1999, ch. 3, art. 8(1)(F) et par. (2)  
 art. 76.11, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16; 1999, ch. 3, art. 9  
 art. 76.12, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16; 1999, ch. 3, art. 10  
 art. 76.13, ajouté, 1998, ch. 15, art. 16  
**partie V :**  
 art. 77.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 17  
 art. 77.2, ajouté, 1998, ch. 15, art. 17; 1999, ch. 3, art. 11  
 art. 77.3, ajouté, 1998, ch. 15, art. 17  
**annexe III,** 1993, ch. 28, art. 78  
 art. 3, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 1  
 art. 4, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 2  
 art. 6, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 3  
 art. 8.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 18  
 art. 8.2, ajouté, 1998, ch. 15, art. 18  
 art. 8.3, ajouté, 1998, ch. 15, art. 18  
 art. 15, abrogé, 1996, ch. 31, art. 92  
 art. 19, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4  
 art. 20, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4  
 art. 21, abrogé, 1998, ch. 15, art. 19  
 art. 22, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4  
 art. 23, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4  
 art. 24, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4  
 art. 25, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 5  
 art. 27, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6  
 art. 28, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6  
 art. 29, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 6  
 art. 31, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 7  
 art. 32, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 7  
 art. 34, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 8  
 art. 35, 1998, ch. 15, art. 20  
 art. 35.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 20; abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9  
 art. 35.2, ajouté, 1998, ch. 15, art. 20; abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9  
 art. 36, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 9  
 art. 38, 1998, ch. 15, art. 21  
 art. 39, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10  
 art. 40, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 10  
 art. 41, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 11  
 art. 42, abrogé, 1998, ch. 15, art. 22  
 art. 43.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 23  
 art. 43.2, ajouté, 1998, ch. 15, art. 24; 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 12  
 art. 43.3, ajouté, 1998, ch. 15, art. 24  
 art. 43.4, ajouté, 1998, ch. 15, art. 24  
 art. 43.5, ajouté, 1998, ch. 15, art. 24  
 art. 45, 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 45.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 45.2, ajouté, 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 45.3, ajouté, 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 46, 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 55, abrogé, 1998, ch. 15, art. 26  
 art. 57, abrogé, 1999, ch. 26, art. 12  
 art. 59, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 13  
 art. 61, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14  
 art. 62, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14  
 art. 64, abrogé, 1996, ch. 10, art. 249  
 art. 65, abrogé, 1996, ch. 10, art. 249  
 art. 71, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 15  
 art. 72, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 15  
 art. 73, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 16  
 art. 80, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 17  
 art. 81, abrogé, 1998, ch. 15, art. 27  
 art. 82, 1998, ch. 15, art. 28; 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 18  
 art. 83, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 19  
 art. 84, 1996, ch. 30; art. 8; 1998, ch. 15, art. 29; 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 20  
 art. 85, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 21  
 art. 87, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 22

## N

- art. 87.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 30; abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, n° 22
- art. 88, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 22
- art. 91, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 92, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 93, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 94, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 95, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 96, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 97, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 98, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 99, abrogé, 1998, ch. 15, art. 31
- art. 101, 1998, ch. 15, art. 32
- art. 105, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 23
- art. 108.1, ajouté, 1998, ch. 15, art. 33
- art. 111, abrogé, 1998, ch. 15, art. 34
- art. 112, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24
- art. 113, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 24
- art. 114, abrogé, 1996, ch. 10, art. 250; ajouté, 1998, ch. 15, art. 35
- art. 115, abrogé, 1996, ch. 10, art. 250; ajouté, 1998, ch. 15, art. 35
- art. 118, 1998, ch. 15, art. 36(A)
- art. 128, 1998, ch. 15, art. 37
- art. 129, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 25
- art. 131, 1998, ch. 15, art. 38
- art. 134, abrogé, 1998, ch. 15, art. 39
- art. 136, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 26
- art. 141, 1998, ch. 15, art. 40
- art. 142, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27
- art. 143, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27
- art. 144, 1998, ch. 15, art. 41
- art. 145, abrogé, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 28
- dispositions générales :
- Loi constitutionnelle de 1867*, 1998, ch. 15, art. 43-46
  - Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)* voir 1998, ch. 15, partie 2, art. 47
  - modification conditionnelle, 1995, ch. 39, art. 192
  - modifications conditionnelles, 1998, ch. 15, partie 3, art. 48 à 51; al. 50a), abrogé, 1999, ch. 3, art. 81
  - modification conditionnelle, 1999, ch. 3, art. 91
  - modifications corrélatives, 1993, ch. 28, art. 77
  - dispositions transitoires, 1993, ch. 28, art. 70 à 76
- EEV, 1993, ch. 28, art. 1 et 4 en vigueur 20.06.96 voir TR/96-51; art. 71 à 75 en vigueur 26.11.96 voir TR/96-102; art. 78 (ann. III, art. 1, 121 et 126) en vigueur 27.11.97 voir TR/97-136; par. 14(2) en vigueur 01.06.98 voir TR/98-69; art. 9, 16 et 51 en vigueur 27.11.98 voir TR/98-112; art. 2, 3, 5 à 8, 10 à 13, par. 14(1), art. 15, 17 à 50, 52, 70, 76, 77 et 78 (ann. III, art. 2 à 120, 122 à 125 et 127 à 147) en vigueur 01.04.99 voir par. 79(1); partie III (art. 53 à 69) entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil, mais au plus tard six mois après la date de sanction de la présente loi (sanctionnée le 10.06.93) voir par. 79(2); la partie III cesse d'avoir effet à la date fixée par décret du gouverneur en conseil, mais au plus tard trois mois après l'entrée en vigueur de l'article 3 voir art. 69 (prise d'effet 01.07.99) EEV, 1995, ch. 39, art. 192 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 193(1). Dans l'éventualité où aucun décret n'est pris en application du paragraphe 193(1) avant le 1<sup>er</sup> janvier 2003, la présente loi, à l'exception des articles 136, 137 et 174, entre en vigueur à cette date voir par 193(2). Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1996, ch. 10, art. 249 et 250 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 30, art. 8 en vigueur à la sanction 28.11.96
- EEV, 1996, ch. 31, art. 92 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21
- EEV, 1998, ch. 15,
- en vigueur à la sanction 11.06.98 à l'exception de la partie 2 (art. 43 à 47) qui entre en vigueur à l'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir par. 52(2);
  - art. 78 (ann. III, par. 128(2) de la *Loi sur le Nunavut*, édicté par le paragraphe 37(1), est réputé être entré en vigueur 26.11.96 voir par. 37(2)
  - article 2 de la *Loi sur le Nunavut*, dans sa version modifiée par l'article 1, l'article 50.1 de la *Loi sur le Nunavut*, édicté par l'article 9, et les articles 76.01 à 76.07 et 76.09 de la *Loi sur le Nunavut*, édictés par l'article 16, entrent en vigueur à la sanction de la présente loi 11.06.98 voir par. 52(1)
- EEV, 1999, ch. 3, art. 1 à 6, par. 7(2), art. 8 à 12 et 91 en vigueur à la sanction 11.03.99; par. 7(1) est réputé être entré en vigueur 12.06.98 voir par. 92(1); art. 13 à 90 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir par. 92(2)
- EEV, 1999, ch. 26, art. 12 est réputé entré en vigueur 31.03.99 voir par. 13(2)
- EEV, 2002, ch. 7, art. 222 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003
- Nunavut, voir Accord sur les revendications territoriales du Nunavut, Loi concernant l'**

## O

**Océans, Loi sur les — 1996, ch. 31**  
(*Oceans Act*)**Le ministre des Pêches et des Océans**

art. 2, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 115; 1998, ch. 15, art. 35; 2002, ch. 7, art. 223

art. 39.3, 2003, ch. 22, al. 224z.63)(A)

art. 39.12, 2003, ch. 22, al. 224z.63)(A)

art. 41, 1999, ch. 31, art. 170(F)

dispositions conditionnelles, 1996, ch. 31, art. 53

EEV, 1996, ch. 31, la loi, à l'exception de l'article 53, en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21

EEV, 1998, ch. 15, art. 35 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1999, ch. 31, art. 170 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 223 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2002, ch. 10, art. 192 et 202 en vigueur à la sanction 30.04.2002

EEV, 2003, ch. 7, art. 133 en vigueur à la sanction 13.05.2003; art. 131 entre en vigueur dix-huit mois après la date de sanction de la présente loi ou, dans cet intervalle, à la date fixée par décret (sanctionnée le 13.05.2003) voir art. 134. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Office des produits agricoles, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. A-4**  
(*Agricultural Products Board Act*)

LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 43

dispositions transitoires, 1997, ch. 20, art. 47 à 49

EEV, 1997, ch. 20, art. 43 et 47 à 49 en vigueur 01.01.97 voir art. 56

**Office des droits de surface du Yukon, Loi sur l' — 1994, ch. 43**  
(*Yukon Surface Rights Board Act*)**Le ministre des Affaires autochtones et du Nord canadien**

LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 283 (Non en vigueur 31.12.2003)s

art. 2, 1999, ch. 31, art. 227

art. 5, 2003, ch. 7, art. 131

art. 15, 2003, ch. 22, al. 224z.86)(A)

art. 40, 1998, ch. 5, art. 15(F)

art. 65, 1998, ch. 5, art. 16; 2002, ch. 7, art. 270

art. 75, 1998, ch. 5, art. 17(F)

art. 76, 2002, ch. 8, art. 181, ch. 10, art. 192(F) et 202(F)

art. 78, 1998, ch. 5, art. 18; 2002, ch. 7, art. 271

annexe I, DORS/98-178; DORS/99-14; DORS/2002-378

disposition de coordination, 2002, ch. 10, art. 202.

disposition de coordination, 2003, ch. 7, par. 133(7)

dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 19 à 27; 2002, ch. 7, art. 117 et 119

EEV, 1994, ch. 43 en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19

EEV, 1998, ch. 15, art. 15, 17 et 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 16 et 18 entrent en vigueur à la date de transfert voir art. 28 (date de transfert 19.11.98 voir C.P. 1998-2022)

EEV, 1999, ch. 31, art. 227 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, par. 117(1), art. 119, 270 et 271 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48; par. 117(2) et art. 283 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 285(3). Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2002, ch. 8, art. 181 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l' — 1999, ch. 34**  
(*Public Sector Pension Investment Board Act*)**Le président du Conseil du Trésor**

art. 3, 2003, ch. 22, al. 224z.72)(A)

art. 10, 2003, ch. 22, al. 225z.18)(A)

art. 118, 2003, ch. 26, art. 38

art. 120, 2003, ch. 26, art. 39

art. 128, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

art. 129, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

art. 130, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

art. 131, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

art. 132, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40

art. 160, abrogé, 2003, ch. 26, art. 42

art. 168, abrogé, 2003, ch. 26, art. 43

dispositions transitoires, 1999, ch. 34, art. 229

EEV, 1999, ch. 34,

— par. 65(5) en vigueur 21.06.99 voir par. 230(1);

— art. 103 en vigueur 01.10.99 voir par. 230(2);

— art. 1 à 52, par. 53(1), la définition « enfant » au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par le paragraphe 53(2), par. 53(3), art. 54, 61, par. 62(2), (4) et (5), 64(1) à (3), (5) et (6), 65(1) à (4), art. 66, 68, 70 à 72, 75 à 77, 80 à 84, 87 à 90, par. 91(3) à (5), (7) et (8), 92(2) à (6), art. 93, 94, par. 95(2) et (3), art. 97 à 102, 104 à 106, 111 à 113, par. 115(2), (3), art. 116, 121 à 124, 126, par. 130(3), art. 133, 135 à 141, par. 142(1), (3), art. 144, 145,

## O

- par. 146(2), 147(2), art. 148 à 150, par. 151(2), (3), art. 153, 156, 159, par. 161(2), (3), 162(2), art. 165 à 167, la définition « enfant » au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le paragraphe 169(1), par. 169(2), art. 170, 175, par. 176(1), (2) et (4), art. 180, 181, 183 à 189, 192, par. 193(2), 194(2) et (3), art. 196, 197, par. 198(2) et (3), art. 200, par. 201(2), art. 204 à 226, 228 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;
- la définition de « contributeur » au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par le paragraphe 53(2), art. 55 à 60, par. 62(1) et (3), art. 63, par. 64(4), art. 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85 et 86, par. 91(1), (2) et (6) et 92(1), art. 107 à 110, par. 115(1), art. 117, par. 118(1), art. 119, par. 120(1) et (2), art. 127 et 134, par. 142(2), art. 143, par. 146(1), 147(1) et 162(1), art. 163 et 164, la définition de « contributeur » au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le paragraphe 169(1), art. 171, par. 172(1), art. 173, par. 174(1), art. 177, 182 et 190, par. 193(1) et 194(1), art. 195, par. 201(1) et art. 202 et 203 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;
  - par. 95(1), art. 96, par. 151(1), art. 152, par. 198(1) et art. 199 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;
  - art. 114 et 227 en vigueur 01.10.2000 voir TR/99-138;
  - art. 125, par. 176(3) en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138
  - art. 178 et 179 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-145
  - par. 118(2), 120(3), art. 128 et 129, par. 130(1) et (2), art. 131, 132, 154, 155, 157, 158, 160, par. 161(1) et (4); art. 168, par. 172(2) à (4), 174(2) et art. 191 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 230. Non en vigueur 31.12.2003
- Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 26, art. 38 à 40, 42 et 43 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 71. Non en vigueur 31.12.2003

## Le ministre des Finances

- art. 2, 1999, ch. 3, art. 19; 2002, ch. 7, art. 112(A); 2003, ch. 5, art. 12
- art. 3, 2003, ch. 22, al. 224s)(A)
- art. 5, 2003, ch. 5, art. 13
- art. 6.1, ajouté, 2003, ch. 5, art. 14
- art. 37, 2003, ch. 5, art. 15
- art. 50, 2003, ch. 5, art. 16
- art. 51, 2003, ch. 5, art. 17
- art. 56, 2003, ch. 5, art. 18
- disposition transitoire, 2003, ch. 5, art. 19
- EEV, 1997, ch. 40,
- art. 60, 62 à 68, 72, 73, 75, par. 77(2), art. 78 à 80, 82, 85, 85.1, le paragraphe 90(2) du *Régime de pensions du Canada* édicté par l'article 86, l'article 90.2 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'article 87, 88, 95, 99, 102 à 105, le paragraphe 44(3) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'article 106, et l'article 44.2 de cette loi, édicté par l'article 107, entrent en vigueur à la sanction 18.12.97
  - art. 58 et 59, 61, 69 à 71, 74 et 76, par. 77(1) et les art. 81, 83, 92 à 94 et 96 à 98 en vigueur 01.01.98 voir TR/98-24
  - art. 1 à 57, 89 à 91 et 108 et 109 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-24
  - l'article 84, le paragraphe 90(3) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'article 86, l'article 90.1 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'article 87, les articles 100 et 101, le paragraphe 44(4) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'article 106, et l'article 44.1 de cette loi, édicté par l'article 107, entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 110(2). Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1999, ch. 3, art. 19 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92
- EEV, 2002, ch. 7, art. 112 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2003, ch. 5,
- par. 12(1), art. 13 et 15 à 17, par. 18(1) et art. 19 entrent en vigueur conformément au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 20(1). Non en vigueur 31.12.2003;
  - Par dérogation au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada* par 12(2), art. 14 et par. 18(2) entrent en vigueur trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'article 19 voir par. 20(2). Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## Office d'investissement du régime de pensions du Canada — 1997, ch. 40

(Canada Pension Plan Investment Board Act)

## O

**Office national de l'énergie, Loi sur l'**

**— L.R. (1985), ch. N-7**  
*(National Energy Board Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (1994, ch. 41, par. 37(2)); le ministre des Transports (art. 108 à 111)**

**art. 2**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 299; 1990, ch. 7, art. 1; 1994, ch. 24, al. 34(1)*m*(F); 1996, ch. 10, art. 237, ch. 31, art. 90

**art. 2.1**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 2

**art. 3**, 1990, ch. 7, art. 3; 1991, ch. 27, art. 1; 2001, ch. 27, art. 262

**art. 6**, 1990, ch. 7, art. 4

**art. 7**, 1991, ch. 27, art. 2

**art. 9**, 1994, ch. 10, art. 19; 2000, ch. 20, art. 27; 2003, ch. 22, al. 224z.56(A) et 225z.10(A)

**art. 12**, 1990, ch. 7, art. 5

**art. 14**, 1990, ch. 7, art. 6

**art. 15**, 1990, ch. 7, art. 7

**art. 16**, 1990, ch. 7, art. 8

**art. 16.1**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 20

**art. 20**, 1990, ch. 7, art. 9(A)

**art. 21**, 1990, ch. 7, art. 10; 1994, ch. 10, art. 21

**art. 21.1**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 10

**art. 21.2**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 10

**art. 22**, 1990, ch. 7, art. 11

**art. 24**, 1990, ch. 7, art. 12

**art. 24.1**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 13; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 8

**art. 26**, 1994, ch. 10, art. 22

**partie II.1**, (art. 28.1 à 28.8), ajoutée, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 28.1**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 28.2**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 28.3**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 28.4**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 28.5**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 28.6**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 28.7**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 28.8**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 23

**art. 29**, 2001, ch. 4, art. 102

**art. 32**, 1990, ch. 7, art. 15

**art. 41**, 1990, ch. 7, art. 16

**art. 47**, 1996, ch. 10, art. 237.1

**art. 48**, 1990, ch. 7, art. 17; 1994, ch. 10, art. 24

**art. 49**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 18; ajouté, 1994, ch. 10, art. 25

**art. 50**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 18; ajouté, 1994, ch. 10, art. 25

**art. 51**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 18; ajouté, 1994, ch. 10, art. 25

**art. 51.1**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 25

**art. 51.2**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 25

**art. 51.3**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 25

**art. 51.4**, ajouté, 1994, ch. 10, art. 25

**art. 52**, 1990, ch. 7, art. 18; 1996, ch. 10, art. 238

**art. 54**, 1990, ch. 7, art. 19

**art. 55**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 20

**art. 57**, 1990, ch. 7, art. 21(F)

**art. 58**, 1990, ch. 7, art. 22

**partie III.1 :**

**art. 58.1**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23

**art. 58.11-58.19**, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23

**art. 58.2**, ajouté, 1970, ch. 7, art. 23

**art. 58.21-58.28**, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23

**art. 58.29**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 1996, ch. 10, art. 239

**art. 58.3**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23; 1996, ch. 10, art. 240

**art. 58.31-58.39**, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23

**art. 58.4**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23

**art. 58.5**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 24

**art. 60**, 1996, ch. 10, art. 241

**art. 69**, 1996, ch. 10, art. 242

**art. 70**, 1996, ch. 10, art. 243

**art. 71**, 1996, ch. 10, art. 243.1

**art. 78**, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6

**art. 78.1**, ajouté, 1994, ch. 43, art. 87; 2002, ch. 7, art. 210

**art. 84**, 2001, ch. 4, art. 103(A)

**art. 86**, 2001, ch. 4, art. 104

**art. 92**, 1994, ch. 43, art. 88

**art. 97.1**, ajouté, 1994, ch. 43, art. 89; 2002, ch. 7, art. 211

**art. 99**, 1990, ch. 7, art. 25(F)

**art. 101**, 2002, ch. 8, al. 183(1)*o*)

**art. 108**, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 6; 1990, ch. 7, art. 26(A); 1996, ch. 10, art. 244

**art. 109**, 1990, ch. 7, art. 27

**art. 111**, 2001, ch. 4, art. 105

**art. 112**, 1990, ch. 7, art. 28; 1994, ch. 10, art. 26; 1999, ch. 31, art. 167

**art. 113**, abrogé, 1990, ch. 7, art. 28

**art. 114**, 2001, ch. 4, art. 106

**art. 116**, 1990, ch. 7, art. 29

**art. 117**, 1990, ch. 7, art. 31

**art. 118**, 1990, ch. 7, art. 32

**art. 119**, 1990, ch. 7, art. 33

**art. 119.01**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34; 1993, ch. 44, art. 186; 1997, ch. 14, art. 82; 2001, ch. 28, s. 54

**art. 119.02**, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34

**art. 119.03-119.09**, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 34

**art. 119.091-119.094**, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 34

**art. 119.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 35; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83

**art. 119.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83

**art. 119.3**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83

**art. 119.4**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 36; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83

**art. 119.5**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 37; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83

## O

- art. 119.6, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83
- art. 119.7, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; abrogé, 1997, ch. 14, art. 83
- section III.1**, ajouté (art. 120 à 120.5), 1993, ch. 44, art. 188.
- art. 120, 1988, ch. 65, art. 143; abrogé, 1990, ch. 7, art. 38; ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 83; 2001, ch. 28, art. 55
- art. 120.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 84; 2001, ch. 28, art. 56
- art. 120.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 85; 2001, ch. 28, art. 57
- art. 120.3, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 85; 2001, ch. 28, art. 57
- art. 120.4, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 86; 2001, ch. 28, art. 58
- art. 120.5, ajouté, 1993, ch. 44, art. 188; 1997, ch. 14, art. 87; 2001, ch. 28, art. 59
- art. 122, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 6
- art. 123, 1996, ch. 31, art. 91
- art. 126, 1990, ch. 7, art. 40(A)
- art. 127, 1990, ch. 7, art. 41(A)
- art. 129, 1990, ch. 7, art. 42
- art. 131, abrogé, 1990, ch. 7, art. 43
- art. 132, abrogé, 1990, ch. 7, art. 43
- disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)
- disposition générale, 1996, ch. 10, art. 245
- dispositions transitoires, 1990, ch. 7, art. 44 à 48
- dispositions transitoires, 1991, ch. 27, art. 3
- dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 25; 2002, ch. 7, art. 118 et 119
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
- EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193
- EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 299 et 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
- EEV, 1988, ch. 65, art. 142, 143 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9
- EEV, 1990, ch. 7
- La présente loi, à l'exception des articles 13, 20, 25 et 27, entre en vigueur le 01.06.90 voir TR/90-66
  - Les articles 13 et 20 entrent en vigueur le 01.01.91 voir TR/90-174
  - L'article 25 est réputé entré en vigueur le 12 décembre 1988 voir par. 52(3)
  - L'article 27 en vigueur à la sanction 29.03.90
- EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1991, ch. 27, art. 1 et 2 en vigueur 01.11.91 voir TR/91-145; art. 3 et 4 en vigueur à la sanction 21.06.91
- EEV, 1993, ch. 44, art. 186 à 188 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1
- EEV, 1994, ch. 10, art. 19 à 26 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1994, ch. 43, art. 87 à 89 en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19
- EEV, 1996, ch. 10, art. 237 à 245 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 31, art. 90 et 91 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21
- EEV, 1997, ch. 14, art. 82 à 87 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86
- EEV, 1999, ch. 31, art. 167 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1998, ch. 5, art. 25 en vigueur à la sanction 12.05.98
- EEV, 2000, ch. 20, art. 27 en vigueur 30.09.2000 voir TR/2000-67
- EEV, 2001, ch. 4, art. 102 à 106 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71
- EEV, 2001, ch. 27, art. 262 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 28, art. 54 à 59 en vigueur 01.11.2002 see TR/2002-146
- EEV, 2002, ch. 7, art. 118, 119 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48; art. 210 et 211 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 285. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Offices de commercialisation des produits de ferme, voir Offices des produits agricoles, Loi sur les**  
*(Farm Products Marketing Agencies Act)*

**Offices des produits agricoles, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. F-4**

[Ancienne appellation : Offices de commercialisation des produits de ferme]  
*(Farm Products Agencies Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

titre intégral, 1993, ch. 3, art. 1

art. 1, 1993, ch. 3, art. 2

art. 2, 1993, ch. 3, art. 3 et al. 13a); 1994, ch. 38, al. 25(1)o)

art. 3, 1993, ch. 3, art. 5

art. 5, 2003, ch. 22, al. 224z.35)(A)

art. 6, 1993, ch. 3, art. 6

art. 7, 1993, ch. 3, art. 7

art. 8, 1993, ch. 3, art. 8

art. 14, 2003, ch. 22, art. 166(A)

art. 16, 1993, ch. 3, al. 13b)

## O

art. 17, 1993, ch. 3, art. 9 et al. 13c)  
 art. 22, 1993, ch. 3, al. 13d) et e); 2001, ch. 4, art. 82  
 art. 26, 2003, ch. 22, al. 224z.35)(A)  
 art. 32, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50  
 art. 34, 1993, ch. 3, art. 11  
 art. 37, 1993, ch. 3, al. 13g)  
**partie III**, (art. 39 à 46), ajoutée, 1993, ch. 3, art. 12  
 art. 39, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
 art. 40, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 41**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
 art. 42, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12; 2001, ch. 4, art. 83  
 art. 43, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
 art. 44, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
 art. 45, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
 art. 46, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 19.06.86  
*voir TR/86-109*  
 EEV, 1993, ch. 3, art. 1 à 13 en vigueur à la sanction 25.02.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 82 et 83 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 166 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Oiseaux migrateurs, Loi sur la convention concernant les — L.R. (1985), ch. M-7**  
*(Migratory Birds Convention Act)*

LOI ABROGÉE 1994, ch. 22, art. 21  
 EEV, 1994, ch. 22, art. 21 en vigueur à la sanction 23.06.94

**Oiseaux migrateurs, Loi de 1994 sur la convention concernant les — 1994, ch. 22**  
*(Migratory Birds Convention Act, 1994)*

Le ministre de l'Environnement ou, pour toute mesure ayant trait au pipe-line du Nord, le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé de l'application de la *Loi sur le pipe-line du Nord*

s. 9, 2003, ch. 22, al. 224z.49)(A)  
 art. 11.1, ajouté, 2002, ch. 29, art. 138  
 art. 12, 2001, ch. 34, art. 53(A)  
 art. 17, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27  
 art. 19, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7.1; 2003, ch. 22, al. z.49)(A)  
**annexe :**  
 protocole, ajouté, DORS/2000-189

disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7.1 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir par. 86(2)* et *aussi* 1996, c. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003.  
 EEV, 1994, ch. 22 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir TR/96-79*  
 EEV, DORS/2000-189 en vigueur 17.05.2000 *voir art. 2*  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 53 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 29, art. 138 en vigueur 24.03.2003 *voir TR/2003-43*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Opérations des ports de la côte ouest, Loi sur les — 1972, ch. 23**  
*(West Coast Ports Operations Act)*

LOI ABROGÉE le 31.12.72; LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 46  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Opérations des ports du Saint-Laurent, Loi sur les**  
*(St. Lawrence Ports Operations Act)*

1972, ch. 22; 1974-75-76, ch. 39  
 LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 45  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-7**  
 [Ancienne appellation : Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz, Loi sur la]  
*(Canada Oil and Gas Operations Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; et le ministre des Ressources naturelles

titre intégral, 1992, ch. 35, art. 1  
 art. 1, 1992, ch. 35, art. 2  
 art. 2, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 118; 1992, ch. 35, art. 3; 1994, ch. 41, al. 37(1)s)  
 art. 2.1, ajouté, 1992, ch. 35, art. 4  
 art. 3, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 118, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur

## O

- par 1998, ch. 15, art. 36(A); 1996, ch. 31, art. 93; 1998, ch. 5, art. 11, ch. 15, al. 49b)
- art. 3.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 5; 1994, ch. 10, art. 1
- art. 3.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 5; 1994, ch. 10, art. 1
- art. 4**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 119; 1992, ch. 35, art. 6
- art. 4.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 7; 1994, ch. 10, art. 2
- art. 5**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 120; 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, art. 3 et al. 15a)
- art. 5.01**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 43, art. 90; 1998, ch. 5, art. 12; 2002, ch. 10, art. 190
- art. 5.02**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, al. 15b)
- art. 5.03**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, al. 15b)
- art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1992, ch. 35, art. 9; 1994, ch. 10, art. 4 et al. 15c)
- art. 5.11**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 10; 1994, ch. 10, al. 15d)
- art. 5.12**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 10; 1994, ch. 10, al. 15d)
- art. 5.2**, ajouté, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1992, ch. 35, art. 11
- art. 5.3**, ajouté, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1994, ch. 10, art. 5
- art. 5.4**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12; 1994, ch. 10, art. 6
- art. 5.5**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12
- art. 5.6**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12
- art. 6**, 1994, ch. 41, al. 37(1)s); 2003, ch. 22, al. 224r)(A)
- art. 7**, 1994, ch. 41, al. 37(1)s), al. 38(1)g); 2003, ch. 22, al. 224r)(A)
- art. 9**, 2003, ch. 22, art. 127(A)
- art. 14**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 122; 1992, ch. 35, art. 14; 1994, ch. 10, art. 7
- art. 16**, 1992, ch. 35, art. 15
- art. 16.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 15
- art. 17**, 1992, ch. 35, art. 16
- art. 18**, 1994, ch. 10, al. 15e)
- art. 19**, 1992, ch. 35, art. 17
- art. 20**, 1992, ch. 35, art. 18(F)
- art. 21**, 1992, ch. 35, art. 19(F); 1994, ch. 10, art. 8
- art. 22**, 1992, ch. 35, art. 20(F); 1994, ch. 10, art. 8
- art. 23**, abrogé, 1994, ch. 10, art. 8
- art. 24**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 123; ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 92; 1992, ch. 35, art. 22; 2001, ch. 6, art. 117; 2001, ch. 26, art. 315
- art. 25**, 1992, ch. 35, art. 23; 1994, ch. 10, art. 9
- art. 26**, 1992, ch. 35, art. 24
- art. 27**, 1992, ch. 35, art. 25; 1994, ch. 10, art. 10
- art. 28**, 1989, ch. 3, art. 46; 1992, ch. 35, art. 26; 2003, ch. 22, art. 128
- art. 29**, 1992, ch. 35, art. 27(F)
- art. 30**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 124; 1991, ch. 50, art. 35; 2001, ch. 4, art. 163
- art. 37**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 125; 1991, ch. 50, art. 36; 2001, ch. 4, art. 164
- art. 42**, 1992, ch. 35, art. 28(A)
- art. 52**, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 126
- art. 53**, 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, art. 11
- art. 54**, 1992, ch. 35, art. 29
- art. 55, 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, al. 15f)
- art. 56**, 1992, ch. 35, art. 29
- art. 57**, 1992, ch. 35, art. 29
- art. 58**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 127; 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, art. 12
- art. 58.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 29
- art. 58.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 29
- art. 60**, 1992, ch. 35, art. 30; 1994, ch. 10, art. 13
- art. 61**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 30
- art. 62**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 30
- art. 63**, 1994, ch. 10, art. 14
- art. 64**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 31
- art. 67**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 32
- art. 72**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 33
- art. 72.1**, ajouté, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 128
- disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324
- dispositions générales, 1994, ch. 41, par 37(2), 38(2)
- dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 19 à 27; 2002, ch. 7, art. 118 et 119
- EEV, L.R., ch. O-7, art. 39 à 47 entrent en vigueur à la date fixée par proclamation voir art. 74. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 15.04.85 voir TR/85-211
- EEV, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.) les articles 118 à 128 proclamés en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, *sauf* les parties visées à l'annexe voir TR/87-63; les articles 118 à 128 entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe voir TR/87-244
- EEV, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 92 en vigueur 24.04.89 voir TR/89-106
- EEV, 1989, ch. 3, art. 46 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
- EEV, 1991, ch. 50, art. 35 et 36 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 35, art. 1 à 33 en vigueur 01.09.92 voir TR/92-154
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 118 en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1994, ch. 10, art. 1 à 15 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10
- EEV, 1994, ch. 43, art. 90 en vigueur 14.02.95 voir TR/95-19
- EEV, 1996, ch. 31, art. 93 en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21
- EEV, 1998, ch. 5, art. 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 11 et 12 entrent en vigueur à la date de transfert voir art. 28 (date de transfert 19.11.98 voir C.P. 1998-2022)
- EEV, 1998, ch. 15, art. 36, 49 en vigueur à la sanction 11.06.98 mais la modification prévue par l'alinéa 49b) prend effet le 01.04.99

## O

EEV, 2001, ch. 4, art. 163 et 164 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

EEV, 2001, ch. 6, art. 117 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir art. 131*. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 117 en vigueur 08.08.2001

EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 315 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir art. 334*. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2002, ch. 7, art. 118 et 119 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

EEV, 2002, ch. 10, art. 190 en vigueur à la sanction 30.04.2002

EEV, 2003, ch. 22, art. 127, 128 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003.

**Opérations portuaires du Saint-Laurent, Loi de 1975 sur les — 1974-75-76, ch. 39**  
(*St. Lawrence Ports Operations*)

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 49

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Opérations portuaires, Loi de 1986 sur les — 1986, ch. 46**  
(*Maintenance of Ports Operations Act, 1986*)

**Le ministre du Développement des ressources humaines (TR/93-142 voir aussi 1996, ch. 11, art. 96)**

EEV, 1986, ch. 46, la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction royale (18.11.86) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

**Opérations portuaires de la côte ouest, Loi de 1994 sur les — 1994, ch. 1**  
(*West Coast Ports Operations Act, 1994*)

**Le ministre du Travail (TR/95-36)**

EEV, 1994, ch. 1 en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction 08.02.94) *voir art. 20*

**Opérations portuaires de la côte ouest, Loi de 1995 sur les — 1995, ch. 2**  
(*West Coast Ports Operations Act, 1995*)

**Le ministre du Travail**

EEV, 1995, ch. 2 en vigueur à l'expiration de la douzième heure suivant sa sanction (date de la sanction 16.03.95) *voir art. 16*

**Opérations portuaires sur la côte ouest, Loi de 1982 — 1980-81-82-83, ch. 126**  
(*West Coast Ports Operations Act, 1982*)

**Opérations sur la côte ouest, Loi de 1975 sur les — 1974-75-76, ch. 32**  
(*West Coast Ports Operations Act, 1975*)

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 48  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Ordonnances et des ententes familiales, Loi d'aide à l'exécution des — L.R. (1985), ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
(*Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*)

**Le ministre de la Justice**

titre intégral, 2000, ch. 12, art. 115  
art. 2, 1996, ch. 11, al. 95f), 97(2)b)(A) et 99b); 1997, ch. 1, art. 16; 1999, ch. 17, art. 158  
art. 6, 1996, ch. 11, al. 95f) et 97(1)d)  
art. 7, 1993, ch. 8, art. 6  
art. 10, abrogé, 1993, ch. 8, art. 7  
art. 11, abrogé, 1993, ch. 8, art. 7  
art. 12, 1993, ch. 8, art. 8  
art. 13, 1993, ch. 8, art. 9; 1997, ch. 1, art. 17  
art. 14, 1993, ch. 8, art. 10; 1997, ch. 1, art. 18  
art. 15, 1996, ch. 11, al. 97(1)d) et 99b); 1997, ch. 1, art. 19; 1999, ch. 31, art. 91(F)  
art. 17, 1993, ch. 8, art. 11  
art. 19, 1993, ch. 8, art. 12  
art. 19.1, ajouté, 1993, ch. 8, art. 12  
art. 22, 1997, ch. 1, art. 20  
art. 23, 1992, ch. 1, art. 66; 1993, ch. 8, art. 13(F)  
art. 25, 1993, ch. 8, art. 14  
art. 28, 1993, ch. 8, art. 15; 1997, ch. 1, art. 21  
art. 29, 1992, ch. 8, art. 15  
art. 30, 1993, ch. 8, art. 15  
art. 36, 1993, ch. 8, art. 16  
art. 45, 1993, ch. 8, art. 17  
art. 46, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17  
art. 47, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17

## O

art. 48, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17  
 art. 52, 2001, ch. 4, art. 81  
 art. 61, 1993, ch. 8, art. 18  
 partie III, (art. 62 à 78), 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 62, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 63, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 64, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 65, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 66, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 67, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 68, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 69, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 70, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 71, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 72, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 73, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 74, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 75, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 76, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 77, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 78, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 partie IV, (art. 79 à 82), ajoutée, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 79, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 80, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 81, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 art. 82, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
 annexe, ajouté, 1997, ch. 1, art. 23; DORS/98-511  
 disposition transitoire, 1993, ch. 8, art. 19  
 EEV, L.R., ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.) loi proclamée en vigueur à l'exception de la partie II, 30.11.87 voir TR/87-260; partie II en vigueur 05.05.88 voir TR/88-88  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 66 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1993, ch. 8, art. 6 à 14 et 16 à 19 en vigueur à la sanction 25.03.93; art. 15 en vigueur 16.02.94 voir TR/94-24  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 95, 97 et 99 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70  
 EEV, 1997, ch. 1, art. 16 à 22 en vigueur 01.05.97 voir TR/97-43  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 158 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 91 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 CIF, 2000, ch. 12, art. 115 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 81 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

**Ordonnances sur la copropriété, Loi de validation sur les — 1985, ch. 46**  
*(Condominium Ordinance Validation Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1985, ch. 46 en vigueur à la sanction 29.10.85

**Ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes, Loi validant des — 1988, ch. 5**  
*(Fruit and Vegetable Customs Orders Validation)*

Le ministre de Revenu national

EEV, 1988, ch. 5 en vigueur à la sanction 22.03.88

**Ordre public (mesures provisoires), Loi de 1970**  
*(Public Order (Temporary Measures), 1970)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 43  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. F-26**  
*(Food and Agriculture Organization of the United Nations Act)*

Le ministre des Affaires étrangères

art. 4, 1995, ch. 5, al. 25(1)k)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

**Organisation du gouvernement, Loi de 1966 sur l' (voir le ministère ou le sujet en cause) — 1966-67, ch. 25**  
*(Government Organization Act, 1966 (see Dept. by name...))*

annexe A, 1988, ch. 2, art. 71  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 71 en vigueur 04.02.88

**Organisation du gouvernement, Loi de 1969 (voir le ministère en cause) — 1968-69, ch. 28**  
*(Government Organization Act, 1969)*

art. 99, 1988, ch. 2, art. 72  
 annexe A, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75 en vigueur 04.02.88

**O****Organisation du gouvernement, Loi de 1970**  
(*voir le ministère en cause*)— S.R.C. 1970, ch. 14 (2<sup>e</sup> suppl.)

(Government Organization Act, 1970 (see Dept....))

art. 5, 1984, ch. 40, art. 32

annexe I, 1988, ch. 2, art. 76; 1992, ch. 1, art. 152

EEV, 1988, ch. 2, art. 76 en vigueur 04.02.88

EEV, 1992, ch. 1, art. 152 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Organisation du gouvernement, Loi de 1979**

(voir le ministère ou le sujet en cause)

— 1978-79, ch. 13

(Government Organization Act, 1979 (see Dept....))

art. 5, 1984, ch. 40, art. 32

annexe, 1988, ch. 2, art. 77; 1992, ch. 1, art. 153

EEV, 1978-79, ch. 13 loi (*sauf Partie V*) en vigueur 02.04.79

voir TR/79-78; Partie V en vigueur 01.08.79 voir TR/79-149

EEV, 1988, ch. 2, art. 77 en vigueur 04.02.88

EEV, 1992, ch. 1, art. 153 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Organisation du gouvernement (organismes fédéraux), Loi sur l', (voir le ministère ou le sujet en cause) — 1995, ch. 29**

(Government Organization Act (Federal Agencies) (see Dept...))

art. 42, 1995, ch. 29, art. 43

art. 66, 1996, ch. 8, art. 23.3

EEV, 1995, ch. 29, art. 7 et 8 sont réputés entrés en vigueur 20.03.95 voir 86(2); art. 76 à 85 sont réputés entrés en vigueur 01.04.95 voir par. 86(3); art. 1 à 3, 6, 9 à 22, 24 à 31, 33 à 75 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115; art. 4 et 5 en vigueur 01.01.96 voir TR/95-115; art. 23 et 32 en vigueur 01.04.96 voir TR/95-115

EEV, 1996, ch. 8, art. 23.3 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

**Otaries à fourrures du Pacifique, Loi sur la convention relative aux**

— L.R. (1985), ch. F-33

(Pacific Fur Seals Convention Act)

Loi cesse d'être en vigueur 24.02.93 voir TR/93-31

**Ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland, Loi sur l' — 1993, ch. 43**  
(Northumberland Strait Crossing Act)**Le ministre des Transports (TR/99-5)**

art. 2, 1994, ch. 26, art. 47(F); 1996, ch. 16, al. 60(1)o

EEV, 1993, ch. 43 en vigueur 02.09.93 voir TR/93-185

EEV, 1994, ch. 26, art. 47(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

**Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux, Loi sur les**

— L.R. (1985), ch. I-20

(International River Improvements Act)

**Le ministre de l'Environnement**

**P****Paiement anticipé des récoltes, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. C-49***(Advance Payments for Crops Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 45 (non en vigueur 31.12.2003)

art. 2, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1989, ch. 26, art. 1; 1991, ch. 47, par. 725(1) et (2); 1992, ch. 27, art. 90; 1994, ch. 38, al. 25(1)*h*)

art. 3, 1989, ch. 26, art. 2

art. 4, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 3art. 5, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1989, ch. 26, art. 4; 1993, ch. 34, art. 60art. 6, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 5art. 7, abrogé, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3art. 8, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 6art. 9, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4art. 10, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5art. 11, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 7art. 12, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 8art. 14, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 9disposition générale, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7

disposition générale, 1989, ch. 26, art. 10

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

dispositions transitoires, 1997, ch. 20, art. 51, 51.1

EEV, L.R., ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 28.06.85EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 et 20 en vigueur 04.02.88

EEV, 1989, ch. 26 en vigueur 15.12.89

EEV, 1991, ch. 47, par. 725(1) en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91; par. 725(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194

EEV, 1993, ch. 34, art. 60 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

EEV, 1997, ch. 20, art. 51 et 51.1 en vigueur 01.01.97 voir par. 56(1); art. 45 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 56(2). Non en vigueur 31.12.2003

**Paiements, Loi canadienne sur les voir Loi canadienne sur les paiements***(Canadian Payments Act)***Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-18***(Prairie Grain Advance Payments Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (TR/84-198) (voir aussi par. 2(2) et 1994, ch. 38, par. 25(2))****LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 46**art. 2, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 26, art. 11art. 3, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2

art. 3.1, ajouté, 1989, ch. 26, art. 12

art. 4, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1989, ch. 26, art. 13art. 5, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 14art. 6, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 15art. 7, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 16art. 8, abrogé, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7art. 9, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 26, art. 17art. 10, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9art. 12, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10

art. 15, 1989, ch. 26, art. 18

art. 17, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1992, ch. 27, art. 90

art. 19, 1989, ch. 26, art. 19

art. 20, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1989, ch. 26, art. 20

art. 23, 1989, ch. 26, art. 20

art. 24, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13art. 25, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1989, ch. 26, art. 22; 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 46(F)dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15-17; ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15

dispositions transitoires, 1997, ch. 20, art. 52, 52.1

EEV, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), les articles 10, 13 et 14 en vigueur 01.05.87 voir TR/87-97; les articles 1 à 9, 11 et 12 en vigueur 01.08.87 voir TR/87-97

EEV, 1989, ch. 26, partie II, en vigueur 15.12.89

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 46(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur voir TR/92-194

EEV, 1997, ch. 20, art. 52 et 52.1 en vigueur 01.01.97 voir par. 56(1); art. 46 entre en vigueur à la fixée par décret voir par. 56(2). Non en vigueur 31.12.2003

**Paiements de péréquation supplémentaires (1982-87), Loi sur les — 1985, ch. 29***(Supplementary Fiscal Equalization Payments Act, 1982-87)***Le ministre des Finances****Paiements de transition du grain de l'Ouest, Loi sur les — 1995, ch. 17, ann. II***(Western Grain Transition Payments Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 4, 1998, ch. 19, art. 303

**P**

EEV, 1995, ch. 17, ann. II en vigueur à la sanction 22.06.95  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 303 en vigueur à la sanction 18.06.98  
*voir aussi* par. 303(2) — application

**Paiements provisoires relatifs au grain des Prairies, Loi sur les**  
*(Prairie Grain Provisional Payments Act)*

Le ministre responsable pour la Commission canadienne du blé (le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (TR/84-198) *voir aussi* 1994, ch. 38, par. 25(2))

1960, ch. 2; 1969-70, ch. 10  
 1960, ch. 2, abrogé, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 31  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Paiements versés en remplacement d'impôts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-13**  
 [Ancienne appellation : Subventions aux municipalités]  
*(Payments in Lieu of Taxes Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

titre intégral, 2000, ch. 8, art. 1

art. 1, 2000, ch. 8, art. 2

art. 2, L.R., ch. 20 (2e suppl.), art. 5; 1991, ch. 50, art. 32; 1992, ch. 1, par. 97(1) et art. 141, ann. IV, art. 2; 1994, c. 35, art. 37; 1996, ch. 16, al. 60(1)m); 2000, ch. 7, art. 25, ch. 8, art. 3, ch. 32, art. 56, 70.1; 2003, ch. 22, al. 224z.67)(A)

art. 2.1, ajouté, 2000, ch. 8, art. 4

art. 3, 2000, ch. 8, art. 5

art. 3.1, ajouté, 2000, ch. 8, art. 5

art. 4, 2000, ch. 8, art. 7

art. 5, 2000, ch. 8, art. 8

art. 6, 2000, ch. 8, art. 9

art. 7, 2000, ch. 8, art. 9

art. 8, 2000, ch. 8, art. 9

art. 9, 2000, ch. 8, art. 10

art. 10, 2000, ch. 8, art. 11

art. 11, 2000, ch. 8, art. 13

art. 11.1, ajouté, 2000, ch. 8, art. 14; 2003, ch. 22, al. 224z.67)(A)

art. 12, 2000, ch. 8, art. 15

art. 13, 2000, ch. 8, art. 15

art. 14, 2000, ch. 8, art. 15

art. 15, 2000, ch. 8, art. 15

art. 6, ajouté, 1998, ch. 10, art. 182.1; 2000, ch. 8, art. 16

annexe I, DORS/86-385; DORS/88-446; DORS/92-504; DORS/95-410; DORS/96-193, DORS/96-471; 2000,

ch. 8, art. 17, ch. 23, art. 20; DORS/2001-494, art. 21 et 22; DORS/2003-399

annexe II, 2000, ch. 8, art. 18; DORS/2001-494, art. 23

annexe III, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. I, n° 4, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 3, DORS/88-446; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 4(1)-(2); 1991, ch. 38, art. 28, 37 et 44; 1992, ch. 1, art. 154; 1993, ch. 1, art. 19, 41, ch. 34, art. 144; DORS/94-738; 1995, ch. 29, art. 83; DORS/95-410; 1996, ch. 11, art. 69, 70; 1997, ch. 9, art. 107, 108; 1998, ch. 10, art. 183 à 186; 1999, ch. 17, art. 170, ch. 31, art. 165, 166, DORS/99-332, DORS/99-333; 2000, ch. 23, art. 21; DORS/2001-96; ch. 22, art. 16 et 17, DORS/2001-494, art. 24 et 25, ch. 34, al. 16d); 2002, ch. 17, al. 14d) et art. 24

annexe IV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3; L.R.; ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 3; L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., n° 3; 1991, ch. 10, al. 19(1c) et art. 20, ann., n° 6; 1993, ch. 34, art. 145; 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4, ch. 28, art. 52, 53; 1998, ch. 10, art. 187 et 188, ch. 21, art. 55; DORS/99-333; 2001, ch. 33, art. 23 et 24

dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19

dispositions générales, 2000, ch. 8, art. 6, 12(A)

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1

EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-288 mais le texte original en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50

EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/88—239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69

EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193

EEV, L.R., ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 in force 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25

EEV, L.R., ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239 mais le texte original en vigueur 01.01.87 voir TR/87-27

EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148

EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84

EEV, L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 entre en vigueur à la date fixée par le gouverneur en conseil. Non en vigueur 31.12.2003

**P**

- EEV, L.R., ch. 35 (4e suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88  
voir TR/88-201
- EEV, 1990, ch. 3 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91;  
art. 20, ann., art. 6 en vigueur 05.02.2001 voir  
TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 38, art. 28 en vigueur 26.11.91 voir  
TR/91-161; art. 37 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153;  
art. 44 entre en vigueur à la date aux dates fixées par  
décret du gouverneur en conseil voir art. 47. Non en  
viguer 31.12.2003
- EEV, 1991, ch. 50, art. 32 en vigueur 15.02.92 voir  
TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 1, par. 97(1) est réputé entré en vigueur  
01.12.80 voir par. 97(2); art. 141, ann. IV, art. 2 et art. 154  
en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1993, ch. 1, art. 19 et 41 en vigueur 31.03.93 voir  
TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 34, art. 144 et 145 en vigueur à la sanction  
23.06.93
- EEV, 1994, ch. 35, art. 37 en vigueur à la date fixée par  
décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur  
de la Loi sur le règlement des revendications territoriales  
des premières nations du Yukon voir art. 40. Loi en  
viguer 14.02.95 voir TR/95-19
- EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 4 en vigueur 28.11.95  
voir TR/95-123
- EEV, 1995, ch. 28, art. 52 et 53 en vigueur à la sanction  
13.07.95
- EEV, 1995, ch. 29, art. 83 est réputé entré en vigueur  
01.04.95 voir par. 86(3)
- EEV, 1996, ch. 11, art. 69, 70 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-67
- EEV, 1997, ch. 9, art. 107 et 108 en vigueur 31.05.2000 voir  
TR/2000-42
- EEV, 1998, ch. 10,  
—l'article 188 en vigueur 01.10.98 voir TR/98-88;  
—l'article 187 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-117;  
—le passage de l'article 184 précédent la mention  
« Administration portuaire de Halifax » et les mentions  
« Administration portuaire de Halifax »,  
« Administration portuaire de Montréal » et  
« Administration portuaire de Vancouver » en vigueur  
01.03.99 voir TR/99-15;
- l'article 182.1,  
à l'article 184, les mentions :  
« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire du Saguenay »,
- en vigueur 01.05.99 voir TR/99-39;
- à l'article 184, la mention « Administration portuaire  
de Toronto » en vigueur 08.06.99 voir TR/99-55;
- à l'article 184, les mentions :  
« Administration portuaire de Nanaimo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser »,  
en vigueur 01.07.99 voir TR/99-62;
- à l'article 184, la mention « Administration portuaire  
de Windsor », en vigueur 01.07.99 voir TR/99-63
- l'article 183 en vigueur 01.11.2000 voir TR/2000-93
- à l'article 184, la mention « Administration portuaire  
de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 voir TR/2001-55
- les articles 185 et 186 entrent en vigueur à la date ou aux  
dates fixées par décret voir art. 205 et TR/98-131. Non  
en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1998, ch. 21, art. 55 entre en vigueur à la date fixée par  
décret voir art. 56. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1999, ch. 17, art. 170 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-  
111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 165 et 166 en vigueur à la sanction  
17.06.99
- EEV, 2000, ch. 7, art. 25 en vigueur 11.05.2000 voir  
TR/2000-38
- EEV, 2000, ch. 8 en vigueur 02.12.2000 voir TR/2000-110
- EEV, 2000, ch. 23, art. 20 et 21 entrent en vigueur à la date  
ou aux dates fixées par décret voir art. 23. Non en vigueur  
31.12.2003
- EEV, 2000, ch. 32, art. 70.1 en vigueur 19.02.2001 voir  
TR/2001-29
- EEV, 2001, ch. 22, art. 16 et 17 en vigueur à la sanction  
14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 33, art. 23 et 24 en vigueur 21.12.2001 voir  
TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction  
18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 24 en vigueur 22.07.2002 voir  
TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur  
31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Paquebots nationaux du Canada****— 1926-27, ch. 29***(Canadian National Steamships)***Le ministre des Finances**

LOI ABROGÉE 1985, ch. 41, art. 5

EEV, 1985, ch. 41, art. 5 en vigueur 01.11.92 voir  
TR/92-211

**P****Parc de Kingsmere, Loi sur le****— S.R.C. 1952, ch. 161***(Kingsmere Park Act)***Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)k)

art. 4, 1996, ch. 16, al. 60(1)k)

EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

**Parc international Waterton-Glacier de la paix, — 1932, ch. 55***(Waterton Glacier International Peace Park Act)***Le ministre du Patrimoine canadien****Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent****— 1997, ch. 37***(Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act)***Le ministre du Patrimoine canadien**

art. 2, 1998, ch. 31, art. 61.01; 2000, ch. 32, art. 64

art. 7, 2000, ch. 32, art. 65

art. 17, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.1

art. 23, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.2; 2003, ch. 22, art. 219(A)

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 2.1 et 2.2 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003.

EEV, 1997, ch. 37 en vigueur 08.06.98 voir TR/98-74

EEV, 1998, ch. 31, art. 61.01 en vigueur 01.04.99 see SI/99-4

EEV, 2000, ch. 32, art. 64 et 65 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29

EEV, 2003, ch. 22, art. 219 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Parc Major's Hill, Vente d'une partie au Grand-Tronc de chemin de fer du****— 1907-08, ch. 44***(Major's Hill Park, Sale to Grand Trunk Railway)***Parc national de l'archipel de Mingan, Loi sur le — 1984, ch. 34***(Mingan Archipelago National Park Act)***Le ministre du Patrimoine canadien**

LOI ABROGÉE 2000, ch. 32, art 44

EEV, 2000, ch. 32, art. 44 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29

**Parcs nationaux, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. N-14***(National Parks Act)***Le ministre du Patrimoine canadien**

LOI ABROGÉE 2000, ch. 32, art. 46

EEV, 2000, ch. 32, art. 43, 45, 46 et 48 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29

**Parcs nationaux du Canada, Loi sur les****— 2000, ch. 32***(Canada National Parks Act)***Le ministre du Patrimoine canadien**

art. 2, 2002, ch. 18, art. 30

art. 4, 2002, ch. 18, art. 31

art. 5, 2002, ch. 18, art. 31.1

art. 6, 2002, ch. 18, art. 31.2

art. 19, 2002, ch. 18, art. 31.3; 2003, ch. 22, al. 224q)(A)

art. 23, 2002, ch. 18, art. 31.4; 2003, ch. 22, al. 224q)(A)

art. 57, abrogé, 2001, ch. 34, art. 24

annexe 1 :

partie 4, DORS/2003-345

partie 11, 2001, ch. 34, art. 25(F); 2002, ch. 7, art. 106

annexe 2, 2002, ch. 7, art. 107(A)

modification conditionnelle, 2000, ch. 32, art. 70.1

EEV, 2000, ch. 32,

— art. 68 à 70.1 en vigueur à la sanction 20.10.2000;

— a) les articles 1 à 16;

b) l'article 17, à l'exception des paragraphes (1)b) et c);

c) les articles 18 à 67;

d) l'annexe 1, y compris le texte décrivant le parc national Aulavik du Canada à la partie 12 de cette annexe, à l'exception :

(i) du texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de cette annexe,

(ii) du texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de cette annexe;

e) les annexes 2 à 5

en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29

**P**

- l'alinéa 17(1)b) et le texte décrivant le parc national Wapusk du Canada à la partie 4 de l'annexe 1 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 71(2), non en vigueur 31.12.2003
- l'alinéa 17(1)c) et le texte décrivant le parc national du Gros-Morne du Canada à la partie 10 de l'annexe 1 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 71(3), non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2001, ch. 34, art. 24 et 25 en vigueur à la sanction 18.12.2001; par. 24(1) réputé entré en vigueur 18.02.2001 *voir* par. 24(2)
- EEV, 2002, ch. 7, art. 106 et 107 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 18, art. 30 à 31.4 en vigueur à la sanction 13.06.2002
- EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- Paris collectifs sportifs, Loi sur les — 1980-81-82-83, ch. 161**  
*(Athletic Contests and Events Pools Act)*
- LOI ABROGÉE L.C. 1985, ch. 22, art. 5
- EEV, 1985, ch. 22, art. 5 en vigueur 20.06.85
- Parlement du Canada, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-1**  
*(Parliament of Canada Act)*
- Le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2002-39)
- art. 19.1, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 19.2, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 19.3, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 19.4, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 19.5, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 19.6, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 19.7, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 19.8, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 19.9, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1
- art. 28, 2000, ch. 9, art. 561
- art. 29, 2000, ch. 9, art. 562
- art. 30, 2000, ch. 9, art. 563
- art. 31, 1996, ch. 35, art. 87.1; 2000, ch. 9, art. 564(F)
- art. 33, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 40, 2000, ch. 12, art. 210
- art. 41, 2003, ch. 22, al. 224z.65)(A)
- art. 45, abrogé, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1
- art. 48, abrogé, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30
- art. 50, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 1
- art. 51, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2; 1997, ch. 32, art. 2
- art. 52.1, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52.2, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52.3, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52.4, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52.5, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52.6, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52.7, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52.8, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 52.9, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 53, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2
- art. 53.1, ajouté, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 54, 1991, ch. 20, art. 2
- art. 54.1, ajouté, 2001, ch. 20, art. 1
- art. 55, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 30, art. 23; 1993, ch. 13, art. 11; 1994, ch. 18, art. 10; 1998, ch. 23, art. 1; 2001, ch. 20, art. 2
- art. 57, 2001, ch. 20, art. 3
- art. 58, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 (ann. II, n° 3)
- art. 60, 1998, ch. 23, art. 2; 2001, ch. 20, art. 4; 2003, ch. 16, art. 10
- art. 61, 1998, ch. 23, art. 3; 2001, ch. 20, art. 4
- art. 62, 1998, ch. 23, art. 4; 2001, ch. 20, art. 4
- art. 63, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119; 2000, ch. 9, art. 565; 2001, ch. 20, art. 5
- art. 64, abrogé, 2001, ch. 20, art. 6
- art. 65, 2001, ch. 20, art. 7
- art. 66.1, added, 1998, ch. 23, art. 5; 2001, ch. 20, art. 8
- art. 67, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 30, art. 24; 2001, ch. 20, art. 9; 2003, ch. 16, art. 11
- art. 68, abrogé, 2001, ch. 20, art. 9
- art. 70, 1998, ch. 23, art. 6; 2000, ch. 27, art. 1; 2001, ch. 20, art. 10
- art. 71, 1998, ch. 23, art. 7; 2000, ch. 27, art. 2
- art. 71.1, ajouté, 2001, ch. 20, art. 11; 2003, ch. 16, art. 12
- art. 72, 1998, ch. 23, art. 8; 2001, ch. 20, art. 12
- art. 75.1, ajouté, 2001, ch. 36, art. 1
- art. 79, 1996, ch. 16, al. 61(1)f)
- art. 80, 2001, ch. 20, art. 13
- annexe, 1991, ch. 20, art. 3
- dispositions transitoires, *voir* L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3
- dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30 — application EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-192
- EEV, L.R., ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.09.85
- EEV, L.R., ch. 38 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29, 30 en vigueur 04.02.88
- EEV, 1991, ch. 20 en vigueur 07.05.91 *voir* TR/91-67
- EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 *voir* art. 25

**P**

EEV, 1993, ch. 13, art. 11 est réputé entré en vigueur 01.01.93 *voir* par. 29(3)

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 119 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

EEV, 1994, ch. 18, art. 10 en vigueur à la sanction 15.06.94

EEV, 1996, ch. 16, art. 61 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-67

EEV, 1996, ch. 35, art. 87.1 en vigueur 26.04.97 *voir Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n°. 17, p. 1310, 26.04.97 *voir aussi* l'article 71.003 de la *Loi électorale du Canada*, édicté par le paragraphe 21(1), et paragraphe 94(2)

EEV, 1997, ch. 32, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 27.11.97

EEV, 1998, ch. 23, art. 1 à 8 en vigueur à la sanction 18.06.98

EEV, 2000, ch. 9, art. 561 à 565 en vigueur 01.09.2000 *voir Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000

EEV, 2000, ch. 12, art. 210 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76

EEV, 2000, ch. 27, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 21.09.2000

EEV, 2001, ch. 20, art. 13 et 30 en vigueur 15.06.2001 *voir* TR/2001-82; art. 2 et 5 à 10 en vigueur 01.01.2001 et art. 1, 3, 4, 11 et 12 en vigueur 12.07.2001 *voir* TR/2001-84

EEV, 2001, ch. 36 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2003, ch. 16, art. 10 à 12 en vigueur 28.07.2003 *voir* TR/2003-142

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

vigueur de :1991, ch. 43, par. 672.64(1) édicté par l'article 4 *voir* ou à un régime spécial de pension ou un régime compensatoire institué en vertu de la *Loi sur les régimes de retraite particuliers*; (TR/94-122 *voir aussi* 1996, ch. 16, par. 60(2)

c) le solliciteur général du Canada, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* ou à la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada* (TR/94-122)

art. 2, 2000, ch. 12, art. 243  
 art. 4, 2000, ch. 12, art. 244, al. 249a) à c), 250a)(A), 251a)(A)  
 art. 5, 2000, ch. 12, al. 249d), 251b)(A)  
 art. 6, 2000, ch. 12, al. 251c)(A)  
 art. 7, 2000, ch. 12, al. 251d)(A), e)(A)  
 art. 8, 2000, ch. 12, art. 245, al. 249e), f), 250,b)(A), 251f)(A), g)(A), art. 252(F), 253(F)  
 art. 10, 2000, ch. 12, art. 246  
 art. 12, 2000, ch. 12, al. 249g)  
 art. 13, 2000, ch. 12, art. 247  
 art. 14, 2001, ch. 34, art. 64  
 art. 16, 2000, ch. 12, art. 248, al. 249h); 2001, ch. 34, art. 65  
 EEV, 1992, ch. 46, art. 107 (annexe II) en vigueur 30.09.94 *voir* TR/94-121  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 248 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 243 à 247 et 249 à 253 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-142  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 64 et 65 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Partage des prestations de retraite, Loi sur le — 1992, ch. 46, ann. II**  
*(Pension Benefits Division Act)*

a) le ministre de la Défense nationale, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes* ou à la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*; (TR/94-122)

b) le ministre des Approvisionnements et Services, chargé de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension prévu à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, à la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*, à la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs* ou à la *Loi sur le gouverneur général*, ou d'un régime de pension ou convention de retraite prévu à la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires*À l'entrée en

**Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson, Loi sur le — 1980-81-82-83, ch. 38**  
*(Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1980-81-82-83, ch. 38 en vigueur 18.09.80

**Participation publique au capital d'Air Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Air Canada Public Participation Act)*

Le ministre des Finances (TR/89-98)

titre intégral, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)

**P**

art. 2, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F); 1996, ch. 10, art. 206  
 art. 5, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
 art. 6, 1993, ch. 34, art. 3; 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F);  
 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1; 2000, ch. 15, art. 17;  
 2001, ch. 35, art. 1  
 art. 9, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
 art. 10, 2000, ch. 15, art. 18  
 art. 10.1, ajouté, 2000, ch. 15, art. 19  
 art. 11, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
 art. 14, 1994, ch. 24, al. 34(1)a)(F)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11, 12  
 dispositions transitoires, 2000, ch. 15, art. 9 et 10  
 disposition transitoire, 2001, ch. 35, art. 2  
 EEV, L.R., ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur *sauf* art. 13 *voir*  
 art. 15; art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 3 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction  
 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 1 en vigueur  
 01.01.95 *voir* TR/95-5  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 206 en vigueur 01.07.96 *voir*  
 TR/96-53  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 9, 10 et 17 à 19 en vigueur  
 05.07.2000 *voir* TR/2000-59  
 EEV, 2001, ch. 35 en vigueur 02.02.2002 *voir* TR/2002-40

**Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la — 1991, ch. 10**  
*(Petro-Canada Public Participation Act)*

Le ministre des Finances (TR/93-174); le ministre des Finances (par. 14(2) et 21(1)) (TR/91-112)

art. 2, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
 art. 4, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
 art. 8, 1994, ch. 24, al. 34(1)n)(F)  
 art. 9, 1993, ch. 34, art. 101; 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV,  
 art. 2; 2001, ch. 18, art. 2  
 art. 14, 1994, ch. 41, al. 37(1)u)  
 art. 21, 1994, ch. 41, al. 37(1)u)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 10, art. 16, 17  
 EEV, 1991, ch. 10 en vigueur à la sanction 01.02.91 *sauf*  
 par. 14(1) et les articles 15, 17 et 20; art. 17 en vigueur  
 29.11.91 *voir* TR/91-162; par. 14(1) et art. 15, ainsi que  
 l'article 20 relativement à tous les articles de l'annexe sauf  
 l'article 4, en vigueur 05.02.2001 *voir* TR/2001-17;  
 par. 18(1) et art. 20 relativement à l'art. 4 de l'annexe et  
 l'art. 4 de l'annexe entrent en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir*  
 par. 21(2). Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 101 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction  
 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 *voir*  
 TR/95-10  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 2 en vigueur  
 01.01.95 *voir* TR/95-5  
 EEV, 2001, ch. 18, art. 2 en vigueur à la sanction 14.06.2001

**Parts de prise du Canada, 1950 — 1950, ch. 25**  
*(Canada Prize Act, 1950)*

**Pays-Bas (*voir* Conventions — Commerce,  
 etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)**

**Pêche dans les Grands lacs, Loi sur la  
 convention en matière de**  
**— L.R. (1985), ch. F-17**  
*(Fisheries Convention Act, Great Lakes)*

Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13,  
 art. 33)

art. 6, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 303  
 EEV, 1990, ch. 44, par. 18(2) en vigueur 04.02.91 *voir*  
 TR/91-18  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 303 entre en vigueur à la date fixée  
 par décret *voir* art. 334. Non en vigueur 31.12.2003

**Pêche du flétan du Pacifique nord, Loi sur la  
 convention relative au secteur de la**  
**— L.R. (1985), ch. F-19**  
*(Fisheries Convention Act, Northern Pacific  
 Halibut)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 34, art. 142  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 142 en vigueur 14.12.94 *voir*  
 TR/94-137

**Pêche du saumon du Pacifique, Loi sur la  
 convention relative à la**  
**— L.R. (1985), ch. F-20**  
*(Fisheries Convention Act, Pacific Salmon)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 27  
 cesse d'être en vigueur 15.08.86 *voir* TR/86-172

**P**

EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 27 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Pêches, Loi sur les**

— L.R. (1985), ch. F-14  
(*Fisheries Act*)

**Le ministre des Pêches et des Océans**

- art. 2, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 5; 1991, ch. 1, art. 1
- art. 2.1, ajouté, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, art. 6
- art. 5, 1991, ch. 1, art. 2; 2000, ch. 7, art. 22
- art. 6, abrogé, 1991, ch. 1, art. 2
- art. 9, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 95
- art. 10, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
- art. 11, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
- art. 12, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
- art. 13, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
- art. 14, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
- art. 15, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
- art. 16, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3
- art. 17, abrogé, 1991, ch. 1, art. 4
- art. 19, abrogé, 1991, ch. 1, art. 5
- art. 25, 1991, ch. 1, art. 6
- art. 26, 1991, ch. 1, art. 7
- art. 33, 1991, ch. 1, art. 8
- art. 33.1, ajouté, 2000, ch. 7, art. 23
- art. 38, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 26, art. 300
- art. 39, abrogé, 1991, ch. 1, art. 9
- art. 40, 1991, ch. 1, art. 10
- art. 41, 1991, ch. 1, art. 11
- art. 42, 2001, ch. 26, art. 301
- art. 42.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 11.1
- art. 43, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, 7; 1991, ch. 1, art. 12
- art. 49, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 13
- art. 49.1, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 14
- art. 51, 1991, ch. 1, art. 15
- art. 58, 1999, ch. 31, art. 123(F)
- art. 59, 1999, ch. 31, art. 124(F)
- art. 61, 1991, ch. 1, art. 18
- art. 62, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 5; 1991, ch. 1, art. 18
- art. 63, 1991, ch. 1, art. 18
- art. 64, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18
- art. 65, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18
- art. 66, 1991, ch. 1, art. 19
- art. 68, abrogé, 1991, ch. 1, art. 20
- art. 69, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 70, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 71, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 71.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 72, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96; 1991, ch. 1, art. 21
- art. 73, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 73.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 73.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 74, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 10; 1990, ch. 16, art. 10, ch. 17, art. 20; 1992, ch. 51, art. 50; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 61, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14; 1998, ch. 30, al. 14g); 1999, ch. 3, art. 65; 2002, ch. 7, art. 173
- art. 75, 1991, ch. 1, art. 22
- art. 76, 1991, ch. 1, art. 23
- art. 77, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.3, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.4, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.5, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.6, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.1, ajouté, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 97; 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.3, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5
- art. 79.4, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.5, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.6, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.7, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3
- art. 81, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann. n° 3; abrogé, 1991, ch. 1, art. 25
- art. 82, 1991, ch. 1, art. 26
- art. 86, 1991, ch. 1, art. 27
- art. 88, 2001, ch. 26, art. 302
- dispositions générales, abrogation de l'article 4 du ch. 35, (1<sup>er</sup> suppl.) voir art. 8
- disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26
- dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- dispositions transitoires, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2
- dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24
- dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45
- disposition transitoire, 1992, ch. 51; art. 67
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; 35, 95, 96 et 97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
- EEV, L.R., ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 à 4 en vigueur 28.06.85 et art. 5-8 en vigueur 01.01.87 voir art. 9
- EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
- EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175
- EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
- EEV, 1990, ch. 16 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
- EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

**P**

- EEV, 1991, ch. 1 en vigueur à la sanction 17.01.91  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 3 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et *aussi* 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 50 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 5 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 14g) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 14 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 65 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 123 et 124 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 7, art. 22 et 23 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 300 à 302 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 173 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- Pêches du Pacifique nord, Loi sur la convention concernant les — L.R. (1985), ch. F-18**  
*(Fisheries Convention Act, North Pacific)*
- LOI ABROGÉE 1995, ch. 29, art. 41  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 41 en vigueur 01.11.95 *voir* TR/95-115
- Pêches de l'Atlantique nord-ouest, Loi sur la Convention pour les — S.R.C. 1970, ch. F-18**  
*(Fisheries Convention Act, Northwest Atlantic)*
- cessation d'effet, 24.08.83 *voir* TR/83-168  
 LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 38  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
- Pénitenciers, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-5**  
*(Penitentiary Act)*
- LOI ABROGÉE 1992, ch. 20, art. 214  
 disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)
- dispositions transitoires, 1992, ch. 20, art. 217 à 227  
 EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'article 204, en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197
- Pension de la fonction publique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-36**  
*(Public Service Superannuation Act)*
- Le président du Conseil du Trésor**
- titre intégral, 2003, ch. 22, art. 209  
 art. 3, 1992, ch. 46, art. 1; 1996, ch. 18, art. 21; 1999, ch. 34, art. 53; 2003, ch. 22, art. 210(A) et al. 225z.19)(A)  
 art. 4, 1999, ch. 34, art. 54; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 5, 1992, ch. 46, art. 2; 1999, ch. 34, art. 55; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 5.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 56; 2003, ch. 22, al. z.19)(A)  
 art. 5.2, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 57  
 art. 5.3, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 1999, ch. 34, art. 58; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 5.4, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3  
 art. 5.5, ajouté, 1992, ch. 46, art. 3; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 6, 1992, ch. 46, art. 4; 1996, ch. 18, art. 22; 1999, ch. 34, art. 59; 2003, ch. 22, al. 224z.74)(A) et 225z.19)(A), ch. 26, art. 48  
 art. 7, 1992, ch. 46, art. 5; 1996, ch. 18, art. 23; 1999, ch. 34, art. 60; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 8, 1992, ch. 46, art. 6; 1999, ch. 34, art. 61; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 49  
 art. 8.1, ajouté, 1996, ch. 18, art. 24  
 art. 10, 1992, ch. 46, art. 7; 1996, ch. 18, art. 25; 1999, ch. 34, art. 62; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 11, 1992, ch. 46, art. 8; 1996, ch. 18, art. 26; 1999, ch. 26, art. 15, ch. 34, art. 63; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 12, 1989, ch. 6, art. 2; 1992, ch. 46, art. 9; 1996, ch. 18, art. 28; 1999, ch. 34, art. 64; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 50  
 art. 13, 1996, ch. 18, art. 30; 1999, ch. 34, art. 65; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 13.01, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 51  
 art. 13.02, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31  
 art. 13.03, ajouté, 1996, ch. 18, art. 31; 1999, ch. 34, art. 66  
 art. 13.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 10; 1999, ch. 34, art. 67, 2000, ch. 12, art. 275; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 14, abrogé, 1992, ch. 46, art. 11  
 art. 16, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 17, 1999, ch. 34, art. 68; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 19, 1999, ch. 34, art. 69  
 art. 20, 1999, ch. 34, art. 70; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 21, 1999, ch. 34, art. 71; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)

**P**

- art. 22, 1999, ch. 34, art. 72; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
 art. 23, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 24.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12  
**art. 24.2**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 73; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 24.3**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12  
**art. 24.4**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12; 1999, ch. 34, art. 74  
**art. 24.5**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 12  
**art. 25**, 1989, ch. 6, art. 3; 1992, ch. 46, art. 13; 1999, ch. 34, art. 75  
**art. 26**, 1989, ch. 6, art. 4; 1992, ch. 46, art. 14; 1999, ch. 34, art. 76; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 26.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 5; abrogé, 1999, ch. 34, art. 77  
**art. 27**, 1999, ch. 34, art. 78  
**art. 28**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 15; 1999, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 30**, 1999, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 31**, 1992, ch. 46, art. 16; 1999, ch. 34, art. 81; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 32**, 1992, ch. 46, art. 17; 1999, ch. 34, art. 82; 2000, ch. 12, art. 276  
**art. 33**, 1992, ch. 46, art. 17  
**art. 34**, abrogé, 1999, ch. 34, art. 83  
**art. 35**, 1992, ch. 46, art. 18; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 36**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 37**, 1999, ch. 34, art. 84  
**art. 38**, 1999, ch. 34, art. 85; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 39**, 1999, ch. 34, art. 86  
**art. 40**, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n° 4; 1992, ch. 46, art. 19; 1996, ch. 18, art. 32; 1999, ch. 34, art. 87; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 40.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 20; 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 88; 2001, ch. 34, art. 79; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 40.2**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33; 1999, ch. 34, art. 89; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 40.3**, ajouté, 1996, ch. 18, art. 33  
**art. 41**, 1999, ch. 34, art. 90  
**art. 42**, 1989, ch. 6, art. 6; 1992, ch. 46, art. 21; 1994, ch. 26, art. 60; 1996, ch. 18, art. 34; 1999, ch. 34, art. 91; 2001, ch. 34, art. 80; 2003, ch. 22, art. 211(A) et al. 225z.19)(A)  
**art. 42.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 22; 1996, ch. 18, art. 35; 1999, ch. 34, art. 92; 2000, ch. 12, art. 277; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 52  
**art. 43**, 1999, ch. 34, art. 93  
**art. 44**, 1992, ch. 46, art. 23; 1999, ch. 34, art. 95  
**art. 44.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 44.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 44.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 44.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 96  
**art. 45**, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46**, 1992, ch. 46, art. 24; 1999, ch. 34, art. 97
- partie I.1, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.2**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.3**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.4**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.5**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 46.6**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 97  
**art. 47**, 1992, ch. 46, art. 25; 1996, ch. 16, art. 51; 1999, ch. 34, art. 98; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 47.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 99  
**art. 48**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 49**, 1999, ch. 34, art. 100  
**art. 50**, 1999, ch. 34, art. 100; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 51**, 1996, ch. 18, art. 36; 1999, ch. 34, art. 101; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 53  
**art. 52**, 1992, ch. 46, art. 26; 1999, ch. 34, art. 102; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 53**, 1992, ch. 46, art. 26; 1996, ch. 18, art. 37; 1999, ch. 34, art. 103; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 54**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 55**, 1999, ch. 34, art. 104  
**art. 56**, 1992, ch. 46, art. 27; 1999, ch. 34, art. 105; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)  
**art. 58**, 1992, ch. 46, art. 28  
**art. 59**, 1992, ch. 46, art. 28  
**art. 61**, 1992, ch. 46, art. 29; 1999, ch. 34, art. 106(A)  
**art. 62**, 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A)
- partie III**, (art. 64 à 70), 1992, ch. 46, art. 30
- art. 64**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 107  
**art. 65**, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 108  
**art. 66**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 109  
**art. 67**, 1992, ch. 46, art. 30; abrogé, 1999, ch. 34, art. 110  
**art. 68**, 1992, ch. 46, art. 30  
**art. 69**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 111; 2003, ch. 22, al. 225z.19)(A), ch. 26, art. 54
- art. 70**, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 112
- partie IV**, (art. 71), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 30
- art. 71**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 30; 1999, ch. 34, art. 113  
**art. 72**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 55
- annexe I, partie I**, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 6, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 4, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/87-222, DORS/87-223; L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1b) et art. 2, ann., n° 4; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n° 9, ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1989, ch. 3, art. 49; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(1) et(2), ch. 13, art. 27; 1991, ch. 6, art. 26, ch. 10, al. 19(1)e) et art. 20, ann., n° 7, ch. 16, art. 25, DORS/91-652, ch. 38, par. 31(1) et 39(1); 1992, ch. 1, art. 119, ch. 37, art. 80; 1993, ch. 1, art. 11, 22 et 44, ch. 31, art. 27, ch. 34, art. 107; 1994, ch. 26, art. 61; 1995, ch. 18, art. 95, ch. 29, art. 37; 1996, ch. 11, art. 85, 86; 1997, ch. 6, art. 86, ch. 9, art. 119, 120; 1998, ch. 31, art. 60, ch. 35, art. 126; 1999, ch. 17, art. 179; 2000, ch. 6, art. 49 et 50, DORS/2000-168, DORS/2000-246, ch. 23,

## P

- art. 22, DORS/2000-287; 2001, ch. 9, art. 592; 2002, ch. 17, al. 14g); DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 250, 259 et 260, ch. 23, art. 83
- annexe I, partie II**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n<sup>o</sup> 6, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n<sup>o</sup> 5; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 128, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 37; 1994, ch. 13, art. 11; 1995, ch. 18, art. 96, 97; 1996, ch. 10, art. 257, 258, ch. 16, art. 52; 1998, ch. 9, art. 50; 1999, ch. 34, art. 114; 2001, ch. 34, art. 81; 2002, ch. 7, art. 232; 2003, ch. 22, art. 212(A), 213
- annexe I, partie III**, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/87-224; L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 311; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1989, ch. 3, art. 50; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(3) et (4); 1991, ch. 10, art. 20, ann., n<sup>o</sup> 8, ch. 38, par. 31(2) et 39(2); 1992, ch. 1, art. 120; 1993, ch. 34, art. 108; 1994, ch. 26, art. 62; 1996, ch. 16, art. 53; 1999, ch. 34, art. 114; DORS/2000-168; DORS/2000-46; 2001, ch. 22, art. 20 et 21, ch. 33, art. 27 et 28; DORS/2003-234, 2003, ch. 22, art. 214(A)
- annexe II**, 1992, ch. 46, art. 31
- disposition de coordination, 2003, ch. 26, par. 70(4)
- dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)
- dispositions générales, 1996, ch. 18, art. 27 et 29
- disposition générale, 1999, ch. 34, art. 94
- dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33 à 36
- disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108
- disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229
- EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>r</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151
- EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>r</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85
- EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
- EEV, L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 12.12.88 voir TR/89-239 mais le texte original en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69
- EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109
- (Remarque : par. 54(2) et (3) en vigueur dès l'abrogation du par. 60(1) voir par. 54(2) et (3). Paragraphe 60(1) abrogé 01.09.91 voir TR/91-111)
- EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41 en vigueur 01.01.87 voir art. 46
- EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63 voir aussi l'entrée en vigueur de la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, L.C. 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147 et art. 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148
- EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
- EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183
- EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310 et 311 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 04.02.88
- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231 mais le texte original en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84
- EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
- EEV, L.R., ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 30.09.88
- EEV, 1989, ch. 3, art. 49 et 50 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
- EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1990, ch. 3, en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
- EEV, 1990, ch. 13, art. 27 en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 voir TR/91-117
- EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction; art. 20, ann., art. 7 et 8 en vigueur 05.02.2001 voir TR/2001-17
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158
- EEV, 1991, ch. 38, art. 31 en vigueur 26.11.92 voir TR/91-161; art. 39 en vigueur 01.08.93 voir TR/93-153
- EEV, 1992, ch. 1, art. 119, 120 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 37, art. 80 en vigueur 22.12.94 voir TR/95-3
- EEV, 1992, ch. 46,
- art. 23 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par. 109(2);
  - art. 25 à 29 et 31 en vigueur 05.10.92 voir TR/92-195;
  - la partie III (art. 64 à 70), édictée par l'article 30, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);
  - par. 1(1), 6(4), art. 7, 9, 13, 17, 19 à 21, al. 42.1(1)y) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'article 22, art. 24, la partie IV de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par l'article 30 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;
  - par. 2(1) et (3), par. 5.1(2) et (3) et les articles 5.3 à 5.5 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'article 3, les par. 4(2) et 5(2) et les alinéas 42.1(1)d) à h) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'article 22 en vigueur 09.09.93 voir TR/93-186;
  - art. 13.1 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 10, par. 26(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 14 et al. 42.1(1)f), k), et l) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'art. 22 en vigueur 10.02.94 voir TR/94-23
  - art. 12, 15 et 16 et al. 42.1(1)m) à s), édicté par l'article 22, en vigueur 18.03.94 voir TR/94-32
  - par. 1(2) et 2(2), par. 5.1(1) et art. 5.2 de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'article 3, par. 4(1), 5(1) et (3) et 6(1) et (3) et al. 42.1(1)b), c), i) et u) et par. 42.1(2) de la *Loi sur la pension de la*

## P

- fonction publique*, édictés par l'article 22 en vigueur 04.07.94 voir TR/94-84
- par 2(4) et 6(2) et art. 8, 11 et 18 de la Loi, al. 42.1(1)a) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'article 22 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146
  - 42.1(1)t), et w) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictés par l'article 22 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128
- EEV, 1993, ch. 1, art. 11 en vigueur 26.03.93 voir TR/93-34; art. 22 et 44 en vigueur 31.03.93 voir TR/93-57
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, par. 128(1) en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1993, ch. 31, art. 27 en vigueur 28.04.94 voir TR/94-59
- EEV, 1993, ch. 34, art. 107 et 108 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 13, art. 11 en vigueur à la sanction 12.05.94
- EEV, 1994, ch. 26, art. 60 à 62 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1995, ch. 18, art. 95 à 97 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108
- EEV, 1995, ch. 29, art. 37 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115
- EEV, 1996, ch. 10, art. 257 et 258 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53
- EEV, 1996, ch. 11, art. 85 et 86 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70
- EEV, 1996, ch. 16, art. 51 à 53 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67
- EEV, 1996, ch. 18, art. 21 à 38 en vigueur à la sanction 20.06.96 sauf par. 10(9) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par le paragraphe 25(3) de la présente loi, entre en vigueur 01.01.97 voir par. 38(1); par. 40.3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édicté par l'article 33 de la présente loi en vigueur 15.10.97 voir TR/97-124
- EEV, 1997, ch. 6, art. 86 en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37
- EEV, 1997, ch. 9, art. 119 et 120 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42
- EEV, 1998, ch. 9, art. 50 en vigueur 30.06.98 voir TR/98-79
- EEV, 1998, ch. 15, art. 37 en vigueur à la sanction 11.06.98  
*(Remarque :* Malgré l'article 79 de la *Loi sur le Nunavut*, l'annexe III, par. 128(2) édicté par le par. 128(1) est réputé être entré en vigueur le 26 novembre 1996 voir par. 37(2))
- EEV, 1998, ch. 31, art. 60 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4
- EEV, 1998, ch. 35, art. 126 en vigueur 01.09.99 voir TR/99-75
- EEV, 1999, ch. 17, art. 179 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 26, art. 15 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 34,
- par. 53(1), la définition « enfant » au paragraphe 3(1) de la *Loi sur pension de la fonction publique*, édictée par le paragraphe 53(2), par. 53(3), art. 54, 61,
- par. 62(2), (4) et (5), 64(1) à (3), (5) et (6), 65(1) à (4), art. 66, 68, 70 à 72, 75 à 77, 80 à 84, 87 à 90, par. 91(3) à (5), (7) et (8), 92(2) à (6), art. 93 et 94, par. 95(2) et (3), art. 97 à 102, 104 à 106, 111 à 113 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99
- par. 65(5) en vigueur 21.06.99 voir par. 230(1);
  - art. 103 en vigueur 01.10.99 voir par. 230(2);
  - la définition de « contributeur » au paragraphe 3(1) de la *Loi sur pension de la fonction publique*, édictée par le paragraphe 53(2), art. 55 à 60, par. 62(1) et (3), art. 63, par. 64(4), art. 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85 et 86, par. 91(1), (2) et (6), par. 92(1), art. 107 à 110 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;
  - par. 95(1) et art. 96 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;
  - art. 114 en vigueur 01.10.2000 voir TR/99-138
- Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231.
- EEV, 2000, ch. 6, art. 50 en vigueur 07.06.2000 voir TR/2000-46; art. 49 en vigueur 31.05.2001 voir TR/2001-66
- EEV, 2000, ch. 12, art. 276 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 275 et 277 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 340. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2000, ch. 23, art. 22 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 23. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2001, ch. 9, art. 592 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102
- EEV, 2001, ch. 22, art. 20 et 21 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 33, art. 27 et 28 en vigueur 21.12.2001 voir TR/2002-15
- EEV, 2001, ch. 34, art. 79 à 81 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 232 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105
- EEV, 2003, ch. 22, art. 250 en vigueur 20.11.2003 voir TR/2003-178; art. 209 à 214, 224, 225, 259 et 260 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 23, art. 83 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 85. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.22.2003; art. 48 à 55 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 71. Non en vigueur 31.12.2003

## P

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. R-11  
*(Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act)***

**Le solliciteur général du Canada**

- art. 3, 1992, ch. 46, art. 60; 1999, ch. 34, art. 169; 2003, ch. 22, al. 225z.21)(A)
- art. 4, 1999, ch. 34, art. 170
- art. 5, 1992, ch. 46, art. 61; 1999, ch. 34, art. 171
- art. 6, 1992, ch. 46, art. 62; 1999, ch. 34, art. 172; 2003, ch. 22, art. 218(A), ch. 26, art. 44 et 56
- art. 6.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 63; 1999, ch. 34, art. 173
- art. 7, 1992, ch. 46, art. 64; 1999, ch. 34, art. 174
- art. 8, 1992, ch. 46, art. 65; 1999, ch. 34, art. 175
- art. 8.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 66
- art. 9, 1992, ch. 46, art. 67; 1999, ch. 34, art. 176; 2003, ch. 26, art. 57
- art. 10, 1992, ch. 46, art. 68; 1999, ch. 26, art. 16; 1999, ch. 34, art. 177; 2003, ch. 26, art. 58
- art. 11, 1992, ch. 46, art. 69; 1999, ch. 34, art. 178; 2003, ch. 26, art. 45
- art. 12.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 179; 2003, ch. 26, art. 46
- art. 13, 1989, ch. 6, art. 25; 1992, ch. 46, art. 70; 1999, ch. 34, art. 180; 2003, ch. 26, art. 59
- art. 14, 1999, ch. 34, art. 181; 2003, ch. 26, art. 60
- art. 14.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 71; 1999, ch. 34, art. 182; 2000, ch. 12, art. 288
- art. 15, 1999, ch. 34, art. 183
- art. 15.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 183
- art. 16, abrogé, 1989, ch. 6, art. 26
- art. 17, 1999, ch. 34, art. 184
- art. 18, 1992, ch. 46, art. 72; 1999, ch. 34, art. 185
- art. 19, 1989, ch. 6, art. 27; 1992, c. 46, art. 73; 1999, ch. 34, art. 186
- art. 19.1, ajouté, 1989, ch. 6, art. 28; 1999, ch. 34, art. 187
- art. 20, 1992, ch. 46, art. 74; 1999, ch. 34, art. 188; 2000, ch. 12, art. 289
- art. 21, 1992, ch. 46, art. 74
- art. 23, 1999, ch. 34, art. 189; 2003, ch. 26, art. 61
- art. 24, 1999, ch. 34, art. 190; 2003, ch. 22, al. 225z.21)(A)
- art. 24.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 191; 2003, ch. 26, art. 47
- art. 25.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 75; 1999, ch. 34, art. 192
- art. 26, 1989, ch. 6, art. 29; 1992, ch. 46, art. 76; 1999, ch. 34, art. 193
- art. 26.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 77; 1999, ch. 34, art. 194; 2000, ch. 12, art. 290; 2003, ch. 26, art. 62
- art. 27, 1999, ch. 34, art. 195
- art. 28, 1999, ch. 34, art. 196
- art. 29, 1992, ch. 46, art. 78; 1999, ch. 34, art. 198
- art. 29.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
- art. 29.2, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
- art. 29.3, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
- art. 29.4, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
- art. 29.5, ajouté, 1999, ch. 34, art. 199
- art. 30, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1999, ch. 34, art. 200
- art. 31, 1992, ch. 46, art. 79; 1999, ch. 34, art. 200
- art. 32, 1998, ch. 11, par. 1(1)(F) et (2), 2000, ch. 34, art. 46
- art. 32.1, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46; 2003, ch. 12, art. 4; 2003, ch. 27, art. 9(F)
- art. 32.11, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
- art. 32.12, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
- art. 32.13, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
- art. 32.14, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
- art. 32.15, ajouté, 2003, ch. 12, art. 4
- art. 32.2, ajouté, 1998, ch. 11, art. 2; 2000, ch. 34, art. 46
- art. 33, 1998, ch. 11, art. 3; 2000, ch. 34, al. 95c)(F)
- art. 34, 1998, ch. 11, art. 4
- partie III**, (art. 35 à 40), 1992, ch. 46, art. 80
- art. 35, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 201
- art. 36, 1992, ch. 46, art. 80; abrogé, 1999, ch. 34, art. 202
- art. 37, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 203
- art. 38, 1992, ch. 46, art. 80
- art. 39, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 204; 2003, ch. 26, art. 63
- art. 40, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 205
- partie IV**, (art. 41), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 80
- art. 41, ajouté, 1992, ch. 46, art. 80; 1999, ch. 34, art. 206
- art. 42, ajouté, 2003, ch. 26, art. 64
- disposition générale, 1999, ch. 34, art. 197
- dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35
- disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108
- disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229
- disposition transitoire, 2003, ch. 12, art. 6
- disposition transitoire, 2003, ch. 26, art. 69
- EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
- EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1992, ch. 46,
- art. 78 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par 109(2);
- partie III (art. 35 à 40), édictée par l'article 80, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par 109(3);
- art. 60 et 67, par. 69(1) et (2), art. 72, 74 et 75, par. 76(2) à (4), al. 26.1(1)h) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'article 77, art. 79, la partie IV (art. 41) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada* édictée par l'article 80 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;
- art. 71 et 73 et par 76(1), les al. 26.1(1)e) à g) et i) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'article 77 en vigueur 06.05.94 voir TR/94-67;
- art. 61, 68 et 70 de la Loi et al. 26.1(1)a) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édicté par l'article 77 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146

**P**

— art. 62 à 66, al. 26.1(1)b) à d) et par. 26.1(2) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictés par l'article 77 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128; par. 69(3) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par le gouverneur en conseil voir par. 109(1). Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 1998, ch. 11 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1999, ch. 26, art. 16 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 34,

— la déf. « enfant » au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), par. 169(2), art. 170, 175, par. 176(1), (2) et (4), art. 180, 181, 183 à 189, 192, par. 193(2), par. 194(2) et (3), art. 196, 197, par. 198(2) et (3), art. 200, par. 201(2), art. 204 à 206 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;

— la définition de « contributeur » au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), art. 171, par. 172(1), art. 173, par. 174(1), art. 177, 182, 190, par. 193(1) et 194(1), art. 195, par. 201(1), art. 202 et 203 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;

— par. 198(1), art. 199 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;

— par. 176(3) en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138;

— art. 178 et 179 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-145

— par. 172(2) à (4), par. 174(2) et art. 191 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 230. Non en vigueur 31.12.2003.

Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231.

EEV, 2000, ch. 12, art. 289 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 288 et 290 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 340. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2000, ch. 34, art. 46 et 95 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

EEV, 2003, ch. 12, art. 4 et 6 en vigueur à la sanction 19.06.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 218 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 26, art. 44 à 47, 56 à 64 et 69 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 71. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 27, art. 9 en vigueur à la sanction 07.11.2003

**Pension de retraite des Forces canadiennes,****Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-17***(Canadian Forces Superannuation Act)***Le ministre de la Défense nationale**

**art. 2**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 1; 1992, ch. 46, art. 32; 1998, ch. 35, art. 107; 1999, ch. 34, art. 115; 2003, ch. 22, al. 225l(A), ch. 26, art. 1

**art. 3.1**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 2

**art. 4**, 1999, ch. 34, art. 116

**art. 5**, 1992, ch. 46, art. 33; 1999, ch. 34, art. 117; 2003, ch. 26, art. 3

**art. 6**, 1992, ch. 46, art. 34; 1999, ch. 34, art. 118; 2003, ch. 22, art. 136(A), ch. 26, art. 4

**art. 6.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 35; 1999, ch. 34, art. 119; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 7**, 1992, ch. 46, art. 36; 1999, ch. 34, art. 120; 2003, ch. 26, art. 5

**art. 8**, 1992, ch. 46, art. 37; 2003, ch. 26, art. 5

**art. 8.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 121; abrogé, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 9**, 1992, ch. 46, art. 38; 1999, ch. 34, art. 122; 2003, ch. 26, art. 5

**art. 9.1**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 9.2**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 9.3**, ajouté, 2003, ch. 26, art. 5

**art. 10**, 1999, ch. 34, art. 123; 2003, ch. 26, art. 7

**art. 11**, 1999, ch. 34, art. 124; 2003, ch. 26, art. 8

**art. 12**, 2003, ch. 26, art. 9

**art. 13**, 1999, ch. 34, art. 125; 2003, ch. 26, art. 10

**art. 14**, 1992, ch. 46, art. 39; 1999, ch. 34, art. 126; abrogé, 2003, ch. 26, art. 11

**art. 15**, 1992, ch. 46, art. 40; 1999, ch. 26, art. 14; ch. 34, art. 127; 2003, ch. 26, art. 13

**art. 16**, 1999, ch. 34, art. 128; 2003, ch. 26, art. 14

**art. 17**, 1999, ch. 34, art. 129; 2003, ch. 26, art. 14

**art. 18**, 1999, ch. 34, art. 130; 2003, ch. 26, art. 14

**art. 19**, 1999, ch. 34, art. 131; 2003, ch. 26, art. 14

**art. 20**, 1999, ch. 34, art. 131; 2003, ch. 26, art. 14

**art. 21**, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 22**, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 23**, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 24**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 14

**art. 24.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 132

**art. 25**, 1989, ch. 6, art. 7; 1992, ch. 46, art. 41; 1999, ch. 34, art. 133; 2003, ch. 26, art. 15

**art. 25.1**, ajouté, 1992, ch. 46, art. 42; 1999, ch. 34, art. 134; 2000, ch. 12, art. 66; 2003, ch. 26, art. 15

**art. 26**, 1999, ch. 34, art. 135; 2003, ch. 26, art. 17

**art. 26.1**, ajouté, 1999, ch. 34, art. 135

**art. 27**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 8

**art. 28**, 1999, ch. 34, art. 136; abrogé, 2003, ch. 26, art. 18

**art. 29**, 1992, ch. 46, art. 43; 1999, ch. 34, art. 136

**art. 30**, abrogé, 1999, ch. 34, art. 136

## P

- art. 31, 1992, ch. 46, art. 44; 1999, ch. 34, art. 137  
 art. 32, 1999, ch. 34, art. 138  
 art. 33, abrogé, 1989, ch. 6, art. 9  
 art. 34, 1999, ch. 34, art. 139  
 art. 35.1, ajouté, 1989, ch. 6, art. 10; abrogé, 1999, ch. 34, art. 140  
 art. 36, 1992, ch. 46, art. 45; 1999, ch. 34, art. 141; 2000, ch. 12, art. 67; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19  
 art. 37, 1992, ch. 46, art. 45; abrogé, 2003, ch. 26, art. 19  
 art. 40, 2003, ch. 26, art. 20  
 art. 41, 1992, ch. 46, art. 46; 1999, ch. 34, art. 142; 2003, ch. 26, art. 21  
 art. 42, 1999, ch. 34, art. 143; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
 art. 43, 2003, ch. 22, al. 225l)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
 art. 44, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
 art. 45, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
 art. 46, 2003, ch. 22, al. 225l)(A); abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
 art. 47, abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
 art. 48, 1999, ch. 34, art. 144; abrogé, 2003, ch. 26, art. 21  
 art. 49, 2003, ch. 26, art. 22  
 art. 49.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 47; 1999, ch. 34, art. 145  
 art. 50, 1989, ch. 6, art. 11; 1992, ch. 46, art. 48; 1999, ch. 34, art. 146; 2003, ch. 26, art. 23  
 art. 50.1, ajouté, 1992, ch. 46, art. 49; 1999, ch. 34, art. 147; 2000, ch. 12, art. 68; abrogé, 2003, ch. 26, art. 23  
 art. 51, abrogé, 2003, ch. 26, art. 24  
 art. 52, 1999, ch. 34, art. 148  
 art. 53, abrogé, 2003, ch. 26, art. 25  
 art. 54, 1999, ch. 34, art. 149  
 art. 55, 1992, ch. 46, art. 50; 1999, ch. 34, art. 151  
 art. 55.1, 1999, ch. 34, art. 152  
 art. 55.2, 1999, ch. 34, art. 152  
 art. 55.3, 1999, ch. 34, art. 152  
 art. 55.4, 1999, ch. 34, art. 152  
 art. 55.5, 1999, ch. 34, art. 152  
 art. 56, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1999, ch. 34, art. 153  
 art. 57, 1992, ch. 46, art. 51; 1999, ch. 34, art. 153  
 partie I.1, ajoutée, 1999, ch. 34, art. 154  
 art. 59.1, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41  
 art. 59.2, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; 2003, ch. 26, art. 41  
 art. 59.3, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
 art. 59.4, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
 art. 59.5, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
 art. 59.6, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
 art. 59.7, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154  
 art. 59.8, ajouté, 1999, ch. 34, art. 154; abrogé, 2003, ch. 26, art. 41  
 art. 60, 1992, ch. 46, art. 52; 1999, ch. 34, art. 155; 2003, ch. 26, art. 26  
 art. 61, 1999, ch. 34, art. 156  
 art. 62, 2003, ch. 22, al. 225l)(A), ch. 26, art. 27  
 art. 63, 2003, ch. 26, art. 28  
 art. 64, 1992, ch. 46, art. 53; abrogé, 1999, ch. 34, art. 157  
 art. 65, 1992, ch. 46, art. 53; 1999, ch. 34, art. 157  
 art. 66, 1999, ch. 34, art. 158  
 art. 67, 1999, ch. 34, art. 159; 2003, ch. 26, art. 29  
 art. 68, 1992, ch. 46, art. 54; 1999, ch. 34, art. 160; 2003, ch. 26, art. 30  
 art. 69, 1992, ch. 46, art. 55(F)  
 art. 70, 1992, ch. 46, art. 56; abrogé, 2003, ch. 26, art. 31  
 art. 71, 1992, ch. 46, art. 56  
 art. 73, 1992, ch. 46, art. 57; 1999, ch. 34, art. 161; 2003, ch. 26, art. 32  
 partie III, (art. 74 à 79), 1992, ch. 46, art. 58  
 art. 74, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 162; 2003, ch. 26, art. 33  
 art. 75, 1992, ch. 46, art. 58; abrogé, 1999, ch. 34, art. 163  
 art. 76, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 164; abrogé, 2003, ch. 26, art. 34  
 art. 77, 1992, ch. 46, art. 58  
 art. 78, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 165; 2003, ch. 26, art. 35  
 art. 79, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 166  
 partie IV, (art. 80), ajoutée, 1992, ch. 46, art. 58  
 art. 80, ajouté, 1992, ch. 46, art. 58; 1999, ch. 34, art. 167  
 art. 81, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 82, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 83, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 84, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 85, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 86, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 87, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 88, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 89, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 90, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 91, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 92, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 art. 93, ajouté, 2003, ch. 26, art. 36  
 annexe, 1992, ch. 46, art. 59; abrogé, 1999, ch. 34, art. 168  
 disposition générale, 1999, ch. 34, art. 150  
 dispositions générales, 2003, ch. 26, art. 6, 12 et 16  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 26, art. 70  
 dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-35  
 disposition transitoire, 1992, ch. 46, art. 108  
 disposition transitoire, 1999, ch. 34, art. 229  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 26, art. 67 et 68  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86  
 voir TR/86-192  
 EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 01.12.86  
 voir TR/86-213  
 EEV, 1989, ch. 6, art. 7 à 11 et 33 à 35 en vigueur 29.06.89  
 EEV, 1992, ch. 46, art. 50 est réputé être entré en vigueur 01.04.91 voir par. 109(2);  
 — art. 52 à 57 et 59 en vigueur 05.10.92 voir TR/92-195;  
 — la partie III (art. 74 à 79), édictée par l'article 58, est réputée entrée en vigueur 01.04.91 voir par. 109(3);  
 — art. 32, par. 33(1), art. 38, 39, 43, 45 et 47, par. 48(2) à (4), al. 50.1(1)i) de la *Loi sur la pension de retraite des*

**P**

*Forces canadiennes*, édicté par l'article 49, art. 51, la partie IV (art. 80) de la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, édictée par l'article 58 et art. 108 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66;

- art. 25.1 de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes édicté par l'article 42, par. 31(1) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'article 44 et al. 50.1(1)e), f) et g) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édictés par l'article 49 en vigueur 24.03.94 voir TR/94-38;
- par. 33(2), art. 40 et 41 et par. 48(1) de la Loi et al. 50.1(1)a) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'article 49 de la Loi en vigueur 16.12.94 voir TR/94-146
- art. 34 à 37, 46, al. 50.1(1)b) à d), (h) et (j) et par. 50.1(2) de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édictés par l'article 49 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128

EEV, 1998, ch. 35, art. 107 en vigueur 28.05.2001 voir TR/2001-67

EEV, 1999, ch. 26, art. 14 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 34,

- par. 115(2) et (3), art. 116, 121 à 124, 126, par. 130(3), art. 133, 135 à 141, par. 142(1) et (3), art. 144 et 145, par. 146(2), 147(2), art. 148 à 150, par. 151(2) et (3), art. 153, 156, 159, par. 161(2) et (3), 162(2), art. 165 à 167 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99;
- par. 115(1), art. 117, par. 118(1); art. 119, par. 120(1) et (2), art. 127, 134, par. 142(2), art. 143, par. 146(1), 147(1) et 162(1), art. 163, 164 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138;
- par. 151(1) et art. 152 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138;
- art. 125 en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138
- par. 118(2), par. 120(3), art. 128, 129, par. 130(1) et (2), art. 131, 132, 154, 155, 157, 158, 160, par. 161(1) et (4) et art. 168 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 230. Non en vigueur 31.12.2003.

Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci voir art. 231.

EEV, 2000, ch. 12, art. 67 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 66 et 68 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 340. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 136 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 26, art. 70 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 1 à 36, 41, 67 et 68 entrent en vigueur à la

date ou aux dates fixées par décret voir art. 71. Non en vigueur 31.12.2003

**Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Loi sur la**

**— L.R. (1985), ch. L-8**

*(Lieutenant Governors Superannuation Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

art. 2, 2000, ch. 12, art. 170; 2002, ch. 17, art. 17

art. 3, 2000, ch. 12, art. 171; 2002, ch. 17, art. 18

art. 4, 1999, ch. 31, art. 242

art. 5, 2000, ch. 12, art. 172

art. 6, 2000, ch. 12, art. 173

art. 7, 2000, ch. 12, art. 174

art. 8, 2000, ch. 12, art. 174

art. 8.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 174

art. 9, 2000, ch. 12, art. 174

art. 11, 2000, ch. 12, art. 175

art. 14, 1999, ch. 31, art. 243

EEV, 1999, ch. 31, art. 242 et 243 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2000, ch. 12, art. 170 à 173 et par. 175(1) en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 174 et par. 175(2) entre en vigueur à la date fixée ou aux dates fixées par décret voir art. 340. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2002, ch. 17, art. 17 et 18 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105

**Pension du Grand-Tronc de chemin de fer**

*(voir Pensions des chemins de fer nationaux du Canada)*

**Pension et du fonds de retraite du service civil, Loi de la — S.R.C. 1906, ch. 17**

*(Civil Service Superannuation and Retirement Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 62

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Pension et du fonds de retraite du service public, Loi de la — S.R.C., 1906, ch. 17**

*(Civil Service Superannuation and Retirement Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 62

**P**

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Pension, Loi de 1985 sur les normes de prestation de, voir Normes de prestation de pension, Loi de 1985 sur les**  
*(Pension Benefits Standards Act, 1985)*

**Pension spéciale du service diplomatique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-2**  
*(Diplomatic Service (Special) Superannuation Act)*

Le ministre des Finances

titre intégral, 1995, ch. 5, art. 15  
 art. 2, 2000, ch. 12, art. 99  
 art. 5, 2000, ch. 12, art. 100  
 art. 6, 1992, ch. 46, art. 87  
 art. 7, 2003, ch. 22, art. 162(A)  
 art. 8, 1992, ch. 46, art. 88; 2003, ch. 22, al. 224z.29)(A)  
 art. 9, 1989, ch. 6, art. 14; 1992, ch. 46, art. 89; 2000,  
 ch. 12, art. 101 *voir aussi Gazette du Canada*, partie III,  
 vol. 23, n° 4, err. (F)  
 art. 9.1, ajouté, 2000, ch. 12, art. 102  
 art. 11, 2000, ch. 12, art. 103  
 art. 12, 2000, ch. 12, art. 104  
 art. 14, 2000, ch. 12, art. 105  
 dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 34  
 EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89  
 EEV, 1992, ch. 46, art. 87 à 89 en vigueur 01.12.95 *voir*  
 TR/95-128  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 15 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 105 en vigueur 31.07.2000 *voir*  
 TR/2000-76; art. 99 à 104 en vigueur 01.09.2003 *voir*  
 TR/2003-147  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 162 et 224 entrent en vigueur à la  
 date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en  
 vigueur 31.12.2003

**Pensions, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-6**  
*(Pension Act)*

Le ministre des Anciens combattants

titre intégral, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 3, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1;  
 ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990,  
 ch. 43, art. 3; 1995, ch. 18, art. 46; 1999, ch. 10, art. 4;  
 2000, ch. 12, art. 211, al. 236a), 238a), ch. 34, art. 20,

al. 43a)(A) et 94i)(F); 2003, ch. 12, art. 1; 2003, ch. 27,  
 art. 7(F)  
 art. 5, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 6, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 7, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 8, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 9, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 10, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 11, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 12, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 13, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 14, 1990, ch. 43, art. 4; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 15, 1990, ch. 43, art. 5; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 16, 1990, ch. 43, art. 6; abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 17, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 18, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 19, abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 20, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1990, ch. 43, art. 7;  
 abrogé, 1995, ch. 18, art. 47  
 art. 21, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28;  
 ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 8; 1995, ch. 18,  
 al. 75a) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 212, al. 236b), c),  
 ch. 34, art. 21, al. 43a)(A), d)(A), e)(A) et f)(A); 2003,  
 ch. 12, art. 2  
 art. 21.1, ajouté, 1999, ch. 10, art. 5  
 art. 22, 1995, ch. 18, al. 75b) et art. 76(F)  
 art. 24, abrogé, 1995, ch. 18, art. 48  
 art. 25, 1995, ch. 18, al. 75c); 2000, ch. 34, art. 22  
 art. 26, 1990, ch. 43, art. 9; 1992, ch. 24, art. 12; 1995,  
 ch. 18, al. 75c); 2000, ch. 34, art. 22  
 art. 27, abrogé, 2000, ch. 34, art. 22  
 art. 28, 1995, ch. 18, art. 49  
 art. 29, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1995, ch. 18, art. 50; 2000,  
 ch. 34, art. 23  
 art. 30, 1995, ch. 18, art. 51 et al. 75d); 2000, ch. 34, art. 24  
 art. 31, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1990, ch. 43,  
 art. 10; 1995, ch. 18, art. 52; 2000, ch. 12, al. 238b)  
 art. 32, 1990, ch. 43, art. 11; 1995, ch. 18, al. 75e); 2000,  
 ch. 12, art. 213, ch. 34, art. 25  
 art. 33, abrogé, 1995, ch. 18, art. 53  
 art. 34, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 (*voir* art. 4); ch. 12 (2<sup>e</sup>  
 suppl.), art. 7; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 6,  
 art. 30; 1990, ch. 43, art. 12; 1995, ch. 18, art. 54 et  
 al. 75f) à h); 2000, ch. 12, art. 214, al. 238c), d), ch. 34,  
 art. 26  
 art. 35, 1990, ch. 43, art. 13; 1995, ch. 18, art. 55, 76(F);  
 2000, ch. 34, art. 27 et al. 43h)(A)  
 art. 36, 2000, ch. 34, al. 43b)(A)  
 art. 37, 1990, ch. 43, art. 14; 2000, ch. 34, al. 43d)(A) et  
 f)(A)  
 art. 38, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 43, art. 15; 1995,  
 ch. 18, art. 56 et al. 75i); 1999, ch. 10, art. 6; 2000, ch. 12,  
 art. 215  
 art. 39, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 57  
 art. 40, 1995, ch. 18, art. 58

**P**

- art. 41**, 1990, ch. 43, art. 16; 1995, ch. 18, art. 59, al. 75j) et 115(2); 2000, ch. 12, art. 216, ch. 34, art. 28
- art. 41.1**, ajouté, 1990, ch. 43, art. 17
- art. 42**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 18; 1995, ch. 18, art. 60, al. 75k) et l); 2000, ch. 12, art. 217, ch. 34, al. 43d)(A)
- art. 43**, 1995, ch. 18, art. 61
- art. 44**, 1990, ch. 43, art. 19; 1995, ch. 18, art. 62
- art. 45**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 20; 1995, ch. 18, art. 63 et al. 75m) et art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 219, al. 237a) et b)(F), 238e), ch. 34, art. 29 et 96
- art. 46**, 1990, ch. 43, art. 21; 1995, ch. 18, art. 64; 2000, ch. 12, art. 220
- art. 47**, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1995, ch. 18, art. 65 et al. 75n); 2000, ch. 12, art. 221, al. 237c)(F)
- art. 48**, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1995, ch. 18, al. 75o) et p); 1999, ch. 10, art. 7; 2000, ch. 12, al. 238f), ch. 34, al. 43a)(A)
- art. 49**, 1995, ch. 18, al. 75q); 1999, ch. 10, art. 8
- art. 50**, 1995, ch. 18, al. 75r); 2000, ch. 34, al. 43a)(A)
- art. 51**, 1995, ch. 18, al. 75s); 2000, ch. 12, art. 222, al. 237d)(F), ch. 34, art. 30, al. 43b)(A), e)(A) et g)(A)
- art. 52**, 1990, ch. 43, art. 22; 1995, ch. 18, art. 66 et al. 75t) à v); 2000, ch. 12, art. 223, ch. 34, al. 43b)(A)
- art. 53**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10 (A); 1989, ch. 6, art. 31; 1995, ch. 18, art. 67; 2000, ch. 12, art. 224
- art. 54**, 1995, ch. 18, art. 76(F); 2000, ch. 12, art. 225(F)
- art. 55**, 1995, ch. 18, art. 68
- art. 56**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 18, art. 69 et al. 75w); 1999, ch. 10, art. 9; 2000, ch. 12, al. 238g), h), art. 239(A), ch. 34, art. 31
- art. 57**, 2000, ch. 12, al. 237e)(F), ch. 34, al. 43a)(A)
- art. 58**, abrogé, 1989, ch. 6, art. 32
- art. 59**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.); art. 8; abrogé, 1989, ch. 6, art. 32
- art. 59.1**, ajouté, 1989, ch. 6, art. 32; 1995, ch. 18, al. 75x)
- art. 60**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 61**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1995, ch. 18, al. 75y); abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 62**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 63**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11; abrogé, 2000, ch. 34, art. 32
- art. 64**, 1995, ch. 18, art. 70; 1999, ch. 10, art. 10 et 11; 2000, ch. 12, al. 238i)
- art. 65**, 1995, ch. 18, art. 71; 1999, ch. 10, art. 12; 2000, ch. 12, al. 238j)
- art. 66**, 1995, ch. 18, art. 72; 1999, ch. 10, art. 13; 2000, ch. 12, al. 238k)
- art. 68**, 1995, ch. 18, al. 75z) et art. 76(F); 1999, ch. 10, art. 14
- art. 69**, 2000, ch. 12, art. 226
- art. 71.1**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 24, art. 13; 1999, ch. 10, art. 15; 2000, ch. 12, art. 227, ch. 34, al. 43a)(A) et c)(A)
- art. 71.2**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, art. 228, al. 236d), ch. 34, art. 33; 2003, ch. 27, art. 8
- art. 71.3**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240a), ch. 34, al. 43a)(A)
- art. 71.4**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 2000, ch. 12, al. 240b)
- art. 71.5**, ajouté, L.R., ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12
- art. 72**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 23; 1995, ch. 18, al. 75z.1) et z.2); 1999, ch. 10, art. 16; 2000, ch. 12, art. 229
- art. 73**, 1995, ch. 18, al. 75z.3)
- art. 74**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; 2000, ch. 12, art. 230, ch. 34, art. 34
- art. 75**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1990, ch. 43, art. 24 [EEV 01.01.92] voir 1990, ch. 43, par. 64(5); 2000, ch. 34, art. 35; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)
- art. 76**, 2000, ch. 34, art. 36
- art. 77**, 2000, ch. 34, art. 37
- art. 79**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 80**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 12, art. 231
- art. 81**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 82**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 83**, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38
- art. 84**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 38
- art. 85**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 86**, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 87**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 25; 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 39; 2003, ch. 22, art. 188
- art. 88**, 1990, ch. 43, art. 26; 1995, ch. 18, art. 73
- art. 89**, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 90**, 1995, ch. 18, art. 73; 1995, ch. 17, al. 73b); 2000, ch. 34, al. 95b)(F)
- art. 91**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; 1995, ch. 18, art. 73; 1999, ch. 10, art. 17
- art. 91.1**, ajouté, 2000, ch. 34, art. 40; 2003, ch. 12, art. 3
- art. 91.2**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3
- art. 91.3**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3
- art. 91.4**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3
- art. 91.5**, ajouté, 2003, ch. 12, art. 3
- art. 92**, 1995, ch. 18, art. 73; 2000, ch. 34, art. 40
- art. 93**, abrogé, 1995, ch. 18, art. 73; ajouté, 2000, ch. 34, art. 40
- art. 94**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 27; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 95**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 96**, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; ajouté, 1990, ch. 43, art. 28; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 97-103**, abrogés, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23
- art. 104**, abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24

**P**

- art. 105, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106.1, ajouté, 1990, ch. 43, art. 29; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 106.2, ajouté, 1990, ch. 43, art. 29; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 107, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 108, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1990, ch. 43, art. 30; abrogé, 1995, ch. 18, art. 73
- art. 109, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1995, ch. 18, art. 74; 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224z.68)(A)
- art. 109.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41
- art. 109.2, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41
- art. 109.3, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41; 2003, ch. 22, al. 224z.68(A)
- art. 109.4, ajouté, 2000, ch. 34, art. 41
- art. 110, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1995, ch. 18, art. 74
- art. 111, 2000, ch. 34, art. 42
- annexe I, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 2000, ch. 12, al. 236e)
- annexe II, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 232, 233
- annexe III, ajoutée, 1990, ch. 43, art. 31; 2000, ch. 12, art. 234, 235
- dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 114 à par. 115(1) et art. 116
- dispositions générales, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21, 22
- disposition générale, 2000, ch. 12, art. 218(A)
- dispositions transitoires, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 et par. 6(2), 7(2), 9(2), 11(2); ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40-42; 1989, ch. 6, art. 33-36
- dispositions transitoires, 1995, ch. 18, art. 107 à 113
- disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48
- dispositions transitoires, 2000, ch. 12, art. 241 et 242
- disposition transitoire, 2000, ch. 34, art. 44
- dispositions transitoires, 2003, ch. 12, art. 5 à 7
- mentions, 1999, ch. 10, art. 49
- terminologie, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28
- EEV, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 26.02.89
- EEV, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3I en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70
- EEV, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6-8 en vigueur 01.05.86 voir TR/86-65
- EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21-27 en vigueur 14.08.87 voir TR/87-183
- EEV, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-17 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-30
- EEV, 1989, ch. 6, art. 30-32 en vigueur 29.06.89
- EEV, 1990, ch. 43, art. 3 à 9, 11 à 15, 18, 20 à 23 et 25 à 31 en vigueur à la sanction 17.12.90; art. 24 en vigueur 01.01.92 voir par. 64(5). *Remarque* : art. 16 abrogé par 1995, ch. 18, par 115(2); art. 19 en vigueur 01.10.95 voir TR/95-110; art. 10 et 17 non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1992, ch. 24, art. 12 et 13 en vigueur 01.07.92 voir TR/92-123
- EEV, 1995, ch. 17, art. 73 en vigueur à la sanction 22.06.95
- EEV, 1995, ch. 18, art. 114 à 116 en vigueur à la sanction 22.06.95 voir par. 119(2); art. 46 à 76 et 107 à 113 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108
- EEV, 1999, ch. 10, art. 4 à 17, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 voir TR/99-46
- EEV, 2000, ch. 12, art. 211 à 221, 223 à 242 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76; art. 222 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 340. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2000, ch. 34, art. 96 en vigueur à la sanction 20.10.2000; art. 20 à 44, 94, et 95 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105
- EEV, 2003, ch. 12, art. 1 à 3 et 5 à 7 en vigueur à la sanction 19.06.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 188 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 27, art. 8 est réputé entré en vigueur 01.04.2003 voir par. 14(2); art. 7 en vigueur à la sanction 07.11.2003
- Pensions du service public, Loi sur la mise au point des — S.R.C. 1970, ch. P-33**  
(*Public Service Pension Adjustment Act*)
- Le président du Conseil du Trésor**
- annexe, art. 1, 3 et 4, abrogés, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 66
- EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
- Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi sur les — voir Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Loi sur les**  
(*Civilian War Pensions and Allowances Act*)
- Pensions publiques, Loi sur les rapports relatifs aux, voir Rapports relatifs aux pensions publiques...**  
(*Public Pensions Reporting Act*)

**P**

**Petits prêts, Loi sur les**  
**— S.R.C. 1970, ch. S-11**  
*(Small Loans Act)*

LOI ABROGÉE 1980-81-82-83, ch. 43, art. 8.  
disposition générale *voir* 1980-81-82-83, ch. 43, art. 6  
EEV, 1980-81-82-83, ch. 43, par. 6(3) et art. 8 en vigueur  
01.09.94 *voir* TR/94-115

**Petro-Canada Limitée** *voir* Société Petro-  
Canada Limitée, Loi sur la  
*(Petro-Canada Limited Act)*

**Pétrole et le gaz des terres indiennes, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. I-7**  
*(Indian Oil and Gas Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
art. 5, 1999, ch. 31, art. 137(A)  
EEV, 1999, ch. 31, art. 137 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Pétrole et le gaz du Canada, Loi sur le**  
**— L.R. (1985), ch. O-6**  
*(Oil and Gas Act, Canada)*

LOI ABROGÉE L.R. ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 130 (dans toutes les terres domaniales sauf les parties visées à l'annexe et dans les terres domaniales visés à l'annexe) *voir* TR/87-63 et TR/87-24

LOI ABROGÉE 1992, ch. 35, art. 121, (relativement aux terres domaniales visées aux articles 1 et 2 de l'annexe de la proclamation du 12 février 1987 portant le numéro d'enregistrement TR/87-63 du 18 mars 1987)

LOI ABROGÉE 1994, ch. 10, art. 30

EEV, L.R., ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 130 en vigueur 15.02.87 (dans toutes les terres domaniales sauf les parties visées à l'annexe) *voir* TR/87-63; art. 130 en vigueur 01.12.87 dans les terres domaniales visés à l'annexe *voir* TR/87-244

EEV, 1992, ch. 35, art. 121 en vigueur 01.09.92 (relativement aux terres domaniales visées aux articles 1 et 2 de l'annexe de la proclamation du 12 février 1987 portant le numéro d'enregistrement TR/87-63 du 18 mars 1987 *voir* TR/92-154

EEV, 1994, ch. 10, art. 30 en vigueur à la sanction 12.05.94

**Phoques à fourrure du Pacifique (convention),**  
*voir* Otaries à fourrures du Pacifique, Loi  
sur la convention relative aux  
*(Fur Seals Convention Act, Pacific)*

**Pictou, Havre de — 1920, ch. 63**  
*(Pictou, Harbour)*

**Pilotage, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-14**  
*(Pilotage Act)*

**Le ministre des Transports**

art. 1.1, ajouté, 2001, ch. 26, art. 316  
partie 1, ajoutée, 2001, ch. 26, art. 316  
art. 2, 2001, ch. 26, art. 316  
art. 3, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 19(A); 1998, ch. 10, art. 145  
art. 5, 1998, ch. 10, art. 146  
art. 6, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
art. 7, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
art. 8, abrogé, 1998, ch. 10, art. 146  
art. 11, 1998, ch. 10, art. 146.1  
art. 13, 1998, ch. 10, art. 147  
art. 14, 2001, ch. 26, al. 318a)  
art. 15.1, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
art. 15.2, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
art. 15.3, ajouté, 1998, ch. 10, art. 148  
art. 16, 2003, ch. 22, al. 224z.69)(A)  
art. 22, 2001, ch. 27, art. 268  
art. 24, abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85  
art. 26, 2001, ch. 26, al. 318b)  
art. 33, 1998, ch. 10, art. 149  
art. 34, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 307, art. 359, ann., n° 9; 1996, ch. 10, art. 251; 1998, ch. 10, art. 150  
art. 35, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 9; 1996, ch. 10, art. 252; 1998, ch. 10, art. 151  
art. 36.01, ajouté, 1998, ch. 10, art. 152  
art. 36, 1998, ch. 10, art. 153  
art. 41, 2001, ch. 26, al. 318c)  
art. 45, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 7  
art. 46, 1998, ch. 10, art. 158  
art. 48, 1998, ch. 10, art. 154; 2001, ch. 26, al. 318d)  
art. 48.1, ajouté, 1998, ch. 10, art. 155  
art. 49, 1998, ch. 10, art. 156; 2001, ch. 26, al. 318e)  
art. 50, 2001, ch. 26, al. 318e)  
art. 51, 2001, ch. 26, al. 318e)  
art. 52, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 86  
art. 53, ajouté, 1998, ch. 10, art. 157  
partie 2, (art. 54 à 60) ajoutée, 2001, ch. 26, art. 317  
art. 54, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317

**P**

art. 55, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 56, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 57, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 58, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 59, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 art. 60, ajouté, 2001, ch. 26, art. 317  
 annexe, 1998, ch. 10, art. 158; 1999, ch. 31, art. 176(A)  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85 et 86 en vigueur  
 15.10.85 *voir TR/85-188*  
 EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86  
*voir TR/86-206*  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 307 et 359 en vigueur  
 01.01.88 *voir TR/88-26*  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 251 et 252 en vigueur 01.07.96 *voir*  
*TR/96-53*  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 145 à 158 en vigueur 01.10.98 *voir*  
*TR/98-88*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 176 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 316 à 318 entrent en vigueur à la date  
 ou aux dates fixées par décret *voir* art. 334. Non en  
 vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 268 en vigueur 28.06.2002 *voir*  
*TR/2002-97*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Pilotes pour le havre de Québec et au-dessous,  
 Acte pour incorporer les — 1860, ch. 123**  
*(Harbour of Quebec, The Corporation of,  
 Pilots for and below the)*

art. 5, 1899, ch. 34, art. 2; abrogé, 1998, ch. 16, art. 24  
 art. 6, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 25  
 art. 7, 1899, ch. 34, art. 2; 1998, ch. 16, art. 26  
 art. 13, 1862, ch. 70, art. 1; abrogé, 1998, ch. 16, art. 27  
 art. 14, abrogé, 1998, ch. 16, art. 27  
 art. 19, 1862, ch. 70, art. 1; 1899, ch. 34, art. 2; abrogé,  
 1998, ch. 16, art. 28  
 art. 21, 1862, ch. 70, art. 2  
 art. 26, 1899, ch. 34, art. 2  
 art. 28, 1899, ch. 34, art. 2  
 art. 40, 1899, ch. 34, art. 2  
 art. 41, 1899, ch. 34, art. 2 *voir aussi* 1862, ch. 70, art. 7;  
 abrogé, 1899, ch. 34, art. 2 1869, ch. 43 1914, ch. 48,  
 art. 3 [Pouvoirs de la Corporation sur la caisse des pilotes]  
*voir aussi* la définition de «caisse des pilotes» aux articles  
 2, 360 et 361 des S.R.C., 1970, ch. S-9  
 EEV, 1998, ch. 16, art. 24 à 28 en vigueur à la sanction  
 11.06.98

**Pioneer Trust, Loi sur la continuation des  
 paiements de — 1985, ch. 15**

*(Pioneer Trust Payment Continuation Act)*

**Le ministre d'État (Finances)**

art. 2, 1987, ch. 23, art. 42  
 EEV, 1987, ch. 23, art. 42 en vigueur 02.07.87 *voir*  
*TR/87-146*

**Pipe-line du Nord, Loi sur le**

**— L.R. (1985), ch. N-26**  
*(Northern Pipeline Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles (TR/2003-246)**

art. 2, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; 2002, ch. 7, art. 212(A)  
 art. 4, 2002, ch. 7, art. 213  
 art. 8, 1993, ch. 34, art. 97  
 art. 10, 2002, ch. 7, art. 214  
 art. 12, 2003, ch. 22, al. 224z.59)(A) et 225z.12)(A)  
 art. 18, 2002, ch. 7, art. 215  
 art. 19, 2002, ch. 7, art. 216; 2003, ch. 22, art. 224z.59)(A)  
 art. 24, 1990, ch. 8, art. 59; 2002, ch. 8, al. 182(1z).3)  
 art. 27, 2002, ch. 8, al. 182(1z).3 et al. 183(1)p)  
 art. 29, 1993, ch. 34, art. 98  
 art. 37, 1991, ch. 50, art. 34; 1998, ch. 14, art. 101(l)(b)(F);  
 2002, ch. 7, art. 217

**annexe III :**

art. 20, 2002, ch. 7, art. 218  
 EEV, L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 30.06.85  
*voir TR/85-128*  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir TR/92-6*  
 EEV, 1991, ch. 50, art. 34 en vigueur 15.09.92 *voir*  
*TR/92-151*  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 97 et 98 en vigueur à la sanction  
 23.06.93  
 EEV, 1998, ch. 14, art. 101 en vigueur 18.03.99 *voir TR/99-22*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 212 à 218 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
*TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
*TR/2003-109*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la  
 date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en  
 vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Poids et mesures, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. W-6**

*(Weights and Measures Act)*

**Le ministre de l'Industrie**

**P**

art. 2, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)y) et 63(2)d)  
**art. 10**, 1993, ch. 34, art. 136(F)  
**art. 12**, L.R., ch. 4 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
**art. 14**, 2001, ch. 34, art. 82  
**art. 17**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26  
**art. 22**, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 106  
**art. 27**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 202  
**art. 40**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
**annexe I**, DORS/86-420  
**annexe II**, DORS/86-854  
**annexe IV**, DORS/86-133; DORS/93-235; DORS/2000-250  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 63(3)  
EEV, L.R., ch. 4 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 25.01.86 *voir TR/86-20*  
EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 202, 203 en vigueur 04.12.85 *voir TR/85-211*  
EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26 et 106 en vigueur 15.10.85 *voir TR/85-188*  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 31(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1993, ch. 34, art. 136(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62, 63 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
EEV, 2001, ch. 34, art. 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Poinçonnage des métaux précieux, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-19**  
*(Precious Metals Marking Act)*

Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

art. 2, 1999, ch. 2, art. 48  
**art. 5**, 1999, ch. 2, al. 49a)  
**art. 7**, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  
**art. 8**, 1999, al. 49b)  
**art. 11**, 1999, al. 49c)  
EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19 en vigueur 15.10.85 *voir TR/85-188*  
EEV, 1999, ch. 2, art. 48 et 49 en vigueur 18.03.99 *voir TR/99-25*

**Poisson salé, Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-4**  
*(Saltfish Act)*

LOI ABROGÉE 1995, ch. 29, art. 85  
dispositions générales, 1995, ch. 29, art. 76 à 79  
EEV, 1995, ch. 29, art. 76 à 79 et 85 sont réputés entrés en vigueur 01.04.95 *voir par. 86(3)*

**Police du Canada**

*(Dominion Police Act)*

S.R.C. 1906, ch. 92; 1913, ch. 16; 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 28, par. 3(3)

**Pologne (voir Conventions — Commerce)**

**Ponts, Loi sur les — L.R. (1985), ch. B-8**  
*(Bridges Act)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)a)  
**art. 5**, 1996, ch. 16, al. 61(1)a)  
**art. 7**, 1996, ch. 16, al. 61(1)a)  
**art. 14**, 2000, ch. 12, art. 25  
EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*  
EEV, 2000, ch. 12, art. 25 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*

**Ponts :**

*(Bridges :)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (*sauf Administration du pont Fort-Falls, Administration du pont Blue Water et Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company*)

Administration du Pont Blue Water, 1964-65, ch. 6  
**art. 21.1** ajouté, 1988, ch. 59, art. 1  
**art. 7**, 2001, ch. 3, art. 1  
**art. 13**, 2001, ch. 3, art. 2  
**art. 14**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3  
**art. 15**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3  
**art. 16**, abrogé, 2001, ch. 3, art. 3  
EEV, 1988, ch. 59 en vigueur 13.09.88  
EEV, 2001, ch. 3 en vigueur à la sanction 10.05.2001  
Administration du Pont Fort-Falls, 1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46  
Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, 1934, ch. 63  
**art. 3**, 1957-58, ch. 10, art. 1; 1995, ch. 14, art. 1  
**art. 5**, 1970-71-72, ch. 5, art. 1; 1995, ch. 14, art. 2  
**art. 9**, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1995, ch. 14, art. 3  
**art. 10**, 1957-58, ch. 10, art. 2; 1970-71-72, ch. 5, art. 2  
**art. 13**, 1957-58, ch. 10, art. 3; 1995, ch. 14, art. 4  
**art. 14**, 1957-58, ch. 10, art. 3

**P**

EEV, 1957-58, ch. 10 en vigueur 15.01.58 *voir DORS/58-52*  
 EEV, 1970-71-72, ch. 5 en vigueur 15.02.71 *voir DORS/71-75*  
 EEV, 1995, ch. 14 en vigueur à la sanction 15.06.95  
 Compagnie de pont et de prolongement de chemin de fer de Saint-Jean, 1952-53, ch. 17  
 Pont Campobello à Lubec, 1958, ch. 23  
 Pont de Milltown, 1966-67, ch. 9  
 Pont de Queenston, 1959, ch. 53  
 Pont de Ville-Lasalle à Caughnawaga, 1960, ch. 33  
 Pont entre Sainte-Foy et Saint-Nicolas, 1964-65, ch. 16  
 Pont et chemin de fer de Québec, 1907, ch. 35; 1907-08, ch. 59  
 Pont et tunnel des îles Boucherville, 1963, ch. 6  
 Pont sur l'anse Burrard (C.-B.), 1931, ch. 63; 1935, ch. 47  
 Pont sur la rivière Pigeon, 1959, ch. 51  
 Pont sur le fleuve Saint-Laurent à Valleyfield, 1951, ch. 10  
 Van Buren Bridge Co., contrat avec S.M., 1918, ch. 48

**Port de Sydney-Nord dans la Nouvelle-Écosse, Loi concernant le — 1914, ch. 16***(Harbour of North Sydney in Nova Scotia)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 57  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Ports de pêche et de plaisance, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-24***(Fishing and Recreational Harbours Act)*

Le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 33)

art. 2, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1994, ch. 35, art. 34  
 art. 3, 1998, ch. 10, art. 181; 1999, ch. 31, art. 125  
 art. 9, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4  
 art. 11, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  
 art. 11.1, ajouté, ch. 21 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
 art. 11.2, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
 art. 11.3, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
 art. 11.4, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  
 art. 14, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 98  
 art. 25, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 5  
 art. 26, 1989, ch. 3, art. 44  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36, 37 et 98 en vigueur 15.10.85 *voir TR/85-188*  
 EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.10.86 *voir TR/86-193*  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 44 en vigueur 29.03.90 *voir TR/90-63*

EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 4 et 5 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir par. 86(2) et aussi 1996, c. 7, art. 42.* Non en vigueur 31.12.2003.

EEV, 1994, ch. 35, art. 34 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir art. 40.* Loi en vigueur 14.02.95 *voir TR/95-19*

EEV, 1998, ch. 10, art. 181 en vigueur 01.03.99 *voir TR/99-15*

EEV, 1999, ch. 31, art. 125 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Ports du St-Laurent, Loi sur les conditions de travail dans les — 1966-67, ch. 49***(St. Lawrence Ports Working Conditions Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 44

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Ports et installations portuaires publics, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-29***(Public Harbours and Port Facilities Act)*

Le ministre des Transports (TR/83-55)

LOI ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 202

EEV, 1998, ch. 10, art. 202 en vigueur 01.03.99 *voir TR/99-15*

Portugal (*voir Traités de commerce, 1928*)

**Pouvoir d'acquisition de la Commission du district fédéral sur certains immeubles, Loi confirmant le — 1979, ch. 7**

*(Federal District Commission to have acquired certain lands, An Act to confirm the authority of the)*

Le ministre des Travaux publics et de Services gouvernementaux (*voir 1996, ch. 16, par. 60(2)*)

**Pouvoir d'emprunt**  
*(Borrowing Authority Act)*

Le ministre des Finances

**P**

— 1989-1990, 1989, ch. 4  
 — 1990-1991, 1990, ch. 19  
 — 1991-1992, 1991, ch. 23  
 — 1992-1993, 1992, ch. 12  
 — 1992-1993, 1993, ch. 4  
 — 1993-1994, 1993, ch. 20  
 — 1994-1995, 1994, ch. 4  
 — 1995-1996, 1995, ch. 8  
 — 1996-1997, 1996, ch. 3

EEV, 1989, ch. 4 en vigueur 29.06.89

EEV, 1990, ch. 19 en vigueur 12.06.90

EEV, 1991, ch. 23 en vigueur 11.04.91

EEV, 1992, ch. 12 en vigueur à la sanction 09.04.92

EEV, 1993, ch. 4 en vigueur à la sanction 25.02.93

EEV, 1993, ch. 20 en vigueur à la sanction 06.05.93

EEV, 1994, ch. 4 en vigueur à la sanction 24.03.94

EEV, 1995, ch. 8 en vigueur à la sanction 30.03.95

EEV, 1996, ch. 3 en vigueur à la sanction 28.03.96

**Pouvoirs d'urgence, Loi sur les**

**— S.R.C. 1952, ch. 96**

(*Emergency Powers Act*)

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 42  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Précontrôle, Loi sur le — 1999, ch. 20**

(*Preclearance Act*)

a) le ministre des Affaires étrangères à titre de ministre chargé de l'application de cette loi; (*TR/2002-13*)

b) le ministre des Transports à titre de ministre chargé de l'application de l'article 7 de cette loi (*TR/2002-13*)

EEV, 1999, ch. 20, art. 1 et 3 en vigueur 13.12.2001 *voir TR/2002-12*; art. 2, 4 à 36, 38 et 39 en vigueur 01.05.2002 *voir TR/2002-73*; art. 37 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 40*. Non en vigueur 31.12.2003

**Première nation crie de Split Lake relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1994, ch. 42**

(*Split Lake Cree First Nation Flooded Land Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1994, ch. 42 en vigueur à la sanction 15.12.94

**Première nation de Nelson House relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1997, ch. 29**

(*Nelson House First Nation Flooded Land Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1997, ch. 29 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Première nation de York Factory relativement à la submersion de terres, Loi concernant la — 1997, ch. 28**

(*York Factory First Nation Flooded Land Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1997, ch. 28 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Prestations aux anciens combattants alliés, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 8**

(*Allied Veterans Benefits Act*)

LOI ABROGÉE 1990, ch. 43, art. 58

EEV, 1990, ch. 43, art. 58 en vigueur à la sanction 17.12.90

**Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Loi sur les — L.R. (1985), ch. L-1**

(*Labour Adjustment Benefits Act*)

Le ministre du Développement des ressources humaines

art. 2, 1996, ch. 11, al. 95j) et 99d), ch. 23, art. 177

art. 6, 2003, ch. 22, al. 224z.46)(A)

art. 13, 1996, ch. 23, al. 187f)

art. 14, 1996, ch. 23, art. 178; 2001, ch. 27, art. 260

art. 17, 1996, ch. 23, art. 179

art. 19, 1996, ch. 23, art. 180

art. 21, 1996, ch. 23, art. 181

art. 23, 2001, ch. 4, art. 97(F)

art. 26, 1996, ch. 23, al. 187f)

art. 28, 1996, ch. 11, art. 64

art. 29, 1992, ch. 1, art. 92; 1996, ch. 23, art. 182

art. 31, 1996, ch. 23, al. 187f); 2002, ch. 8, al. 182(1)v)

disposition transitoire, 1996, ch. 23, art. 183

EEV, 1992, ch. 1, art. 92 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1996, ch. 11, art. 64, 95 et 99 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-70*

**P**

EEV, 1996, ch. 23, art. 177 à 183 et 187 en vigueur 30.06.96  
*voir* art. 190

EEV, 2001, ch. 4, art. 97 en vigueur 01.06.2001 *voir*  
 TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 27, art. 260 en vigueur 28.06.2002 *voir*  
 TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
 TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur  
 31.12.2003

**Prestations de guerre pour les civils, Loi sur  
 les — L.R., ch. C-31**

[Anciennes appellations : Pensions et allocations de  
 guerre pour les civils, Loi sur les, devenue par la suite  
 Avantages liés à la guerre pour les anciens  
 combattants de la marine marchande et les civils, Loi  
 sur les]  
*(Civilian War-related Benefits Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

titre intégral, 1992, ch. 24, art. 1; 1999, ch. 10, art. 18

art. 1, 1992, ch. 24, art. 2; 1999, ch. 10, art. 19

art. 2, 1995, ch. 18, art. 79; 1999, ch. 10, art. 20; 2000,  
 ch. 34, al. 94c)(F)

art. 2.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 1

art. 4, 1995, ch. 18, al. 85a); abrogé, 2000, ch. 34, art. 2

art. 5, 1992, ch. 24, art. 3

partie I, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 21

art. 6, 1992, ch. 24, art. 3; 1999, ch. 10, art. 22

art. 7, 1999, ch. 10, art. 22

art. 8, 1992, ch. 24, art. 4; 1995, ch. 18, art. 80; 1999,  
 ch. 10, art. 23

art. 9, 1992, ch. 24, art. 4; 1999, ch. 10, art. 24

art. 9.1, ajouté, 1999, ch. 10, art. 24

art. 10, 1995, ch. 18, al. 85b)

art. 11, 1992, ch. 24, art. 5; 1995, ch. 18, al. 85b); abrogé,  
 1999, ch. 10, art. 25

art. 12, 1995, ch. 18, al. 85b)

art. 13, abrogé, 1992, ch. 24, art. 6

art. 14, abrogé, 1992, ch. 24, art. 6

art. 15, 1992, ch. 24, art. 6; abrogé, 1999, ch. 10, art. 26

partie I.1, (art. 15.1 à 15.4), ajoutée, 1992, ch. 24, art. 6;  
 abrogé, 1999, ch. 10, art. 27

art. 15.1, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85c)

art. 15.2, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6

art. 15.3, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6; 1995, ch. 18, al. 85d)

art. 15.4, ajouté, 1992, ch. 24, art. 6

art. 17, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 3

art. 18, 1999, ch. 10, art. 28; abrogé, 2000, ch. 34, art. 3

art. 19, 1999, ch. 10, art. 28

partie II.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 4

art. 19.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 4

partie III :

art. 20, 1999, ch. 10, art. 28; 2000, ch. 34, art. 5

art. 21, 1995, ch. 18, al. 85e) et f)

art. 29, 2000, ch. 12, art. 80

art. 30, 1995, ch. 18, al. 85g)

art. 31, 1999, ch. 10, art. 29

art. 34, 2000, ch. 12, art. 81

art. 35, 1995, ch. 18, art. 81

art. 36, 2000, ch. 12, art. 83

art. 38, 1995, ch. 18, art. 82; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)

art. 39, abrogé, 1990, ch. 43, art. 51; 1995, ch. 18, art. 83

art. 40, 1995, ch. 18, al. 85h)

art. 41, 1999, ch. 10, art. 30; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)

art. 42, 1999, ch. 10, art. 31; 2000, ch. 34, al. 94c)(F)

partie VII.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 6

art. 42.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 6

art. 44, 1999, ch. 10, art. 32

art. 47, abrogé, 1990, ch. 43, art. 50; 1995, ch. 18, al. 85i)

partie IX, 2000, ch. 34, art. 8

art. 48, 2000, ch. 34, art. 8

art. 49, 1999, ch. 10, art. 33; 2000, ch. 34, art. 8

art. 50, abrogé, 2000, ch. 34, art. 8

art. 51, abrogé, 2000, ch. 34, art. 8

partie X, 2000, ch. 34, art. 9

art. 52, 2000, ch. 34, art. 9

art. 53, 1995, ch. 18, al. 85j); 1999, ch. 10, art. 34; 2000,  
 ch. 12, art. 82, ch. 34, art. 9

art. 54, abrogé, 2000, ch. 34, art. 9

art. 55, 1995, ch. 18, al. 85k); abrogé, 2000, ch. 34, art. 9

art. 56, L.R., ch. 20, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 2; 1992,  
 ch. 24, art. 7; 1995, ch. 18, art. 84; 1999, ch. 10, art. 35;  
 2000, ch. 34, art. 10

art. 57, 1992, ch. 24, art. 8; 1999, ch. 10, art. 36

dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 117, 118

disposition générale, 1992, ch. 24, art. 21

disposition générale, 2000, ch. 34, art. 7

disposition transitoire, 1999, ch. 10, art. 48

mentions, 1999, ch. 10, art. 49

EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 et  
 n° 2 de l'annexe en vigueur 14.09.87 *voir* TR/87-183

EEV, 1990, ch. 43, art. 50 et 51 en vigueur 01.10.95 *voir*  
 TR/95-110

EEV, 1992, ch. 24, art. 1 à 8 en vigueur 01.07.92 *voir*  
 TR/92-123; art. 21 en vigueur à la sanction 18.06.92

EEV, 1995, ch. 18, art. 79 à 85 en vigueur 15.09.95 *voir*  
 TR/95-108; art. 117, 118 en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1999, ch. 10, par. 35(4) est réputé entré en vigueur  
 28.06.95 *voir* par. 50(2); art. 18 à 34, par. 35(1) à (3), (5)  
 et (6), art. 36, 48 et 49 en vigueur 01.05.99 *voir* TR/99-46

EEV, 2000, ch. 12, art. 80 à 83 en vigueur 31.07.2000 *voir*  
 TR/2000-76

EEV, 2000, ch. 34, art. 1 à 10 et 94 en vigueur 27.10.2000  
*voir* TR/2000-105

**P**

**Prestations de retraite supplémentaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-24**  
*(Supplementary Retirement Benefits Act)*

Le président du Conseil du Trésor

- art. 2, 1992, ch. 46, art. 98; 2000, ch. 12, art. 295; 2001, ch. 7, art. 26
- art. 4, 1992, ch. 46, art. 99; 2000, ch. 12, art. 296
- art. 6, 1992, ch. 46, art. 100
- annexe I :
- art. 2, 1992, ch. 46, art. 101
- art. 3, abrogé, 1992, ch. 46, art. 101
- art. 6, abrogé, 1992, ch. 46, art. 102
- art. 7, abrogé, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52
- art. 9, 10, abrogés, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53
- art. 11, abrogé, 1992, ch. 46, art. 103
- art. 13, abrogé, 1992, ch. 46, art. 104
- art. 17, 1992, ch. 46, art. 105
- EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88
- EEV, 1992, ch. 46, par. 98(2), art. 99, par. 100(2) et art. 102 à 104 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.91 voir par. 109(2); par. 98(1) et (3), 100(1) et (3) et art. 101 en vigueur 20.04.93 voir TR/93-66; art. 105 en vigueur 01.12.95 voir TR/95-128
- EEV, 2000, ch. 12, art. 295 et 296 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2001, ch. 7, art. 26 en vigueur à la sanction 14.06.2001

**Prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 256**  
*(Special Operators War Service Benefits Act)*

Le ministre des Anciens combattants

- art. 2, 2000, ch. 34, al. 54a)
- art. 3, 2000, ch. 34, art. 52
- art. 5.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 53
- art. 8, 2000, ch. 34, al. 54b)
- EEV, 2000, ch. 34, art. 52 à 54 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

**Prestations de service de guerre pour les pompiers, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 117**  
*(Fire Fighters War Service Benefits Act)*

LOI ABROGÉE 1990, ch. 43, art. 59  
 EEV, 1990, ch. 43, art. 59 en vigueur 17.12.90

**Prestations de service de guerre pour les surveillants, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 258**  
*(Supervisors War Service Benefits Act)*

Le ministre des Anciens combattants

- art. 2, 2000, ch. 34, art. 55
- art. 3, 2000, ch. 34, art. 55
- art. 4, abrogé, 2000, ch. 34, art. 55
- EEV, 2000, ch. 34, art. 55 en vigueur 27.10.2000 voir TR/1000-105

**Prêts agricoles bonifiés, Loi sur les — 1980-81-82-83, ch. 92, partie II (art. 23-25)**  
*(Farm Loans Interest Rebate Act)*

LOI ABROGÉE 1994, ch. 38, art. 27  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 27 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

**Prêts agricoles bonifiés, Loi no 2 sur les — 1980-81-82-83, ch. 131**  
*(Farm Loans Rebate Act (No 2))*

LOI ABROGÉE 1994, ch. 38, art. 28  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 28 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

**Prêts aux entreprises de pêche, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-22**  
*(Fisheries Improvement Loans Act)*

Le ministre des Pêches et Océans

- art. 2, 1999, ch. 28, art. 165
- art. 8, ch. 37 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 41 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1
- art. 10, 1999, ch. 28, art. 166
- EEV, ch. 37 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85
- EEV, ch. 41 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86

*Remarque* . — Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 30.06.87 (voir art. 6). Voir aussi La Loi sur les prêts aux petites entreprises

EEV, 1999, ch. 28, art. 165 et 166 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

**Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les — L.R. (1985), ch. S-23**  
*(Student Loans Act, Canada)*

**P****Le ministre du Développement des ressources humaines**

LOI ABROGÉE voir art. 23 (Non en vigueur 31.12.2003)  
**art. 2**, 1991; ch. 47, par. 746(1) et (2); 1993, ch. 12, art. 2, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132; 1996, ch. 11, al. 95c); 1999, ch. 28, art. 177; 2001, ch. 27, art. 220; 2002, ch. 7, art. 113  
**art. 2.1**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 21  
**art. 4**, 1993, c. 12, art. 3  
**art. 6**, 1993, ch. 12, art. 4  
**art. 7**, 1993, ch. 12, art. 5; 1996, ch. 18, art. 62  
**art. 7.1**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 22  
**art. 9**, 1993, ch. 12, art. 6; abrogé, 1994, ch. 28, art. 23  
**art. 10**, 1994, ch. 28, art. 24; 1998, ch. 21, art. 101  
**art. 11**, 1993, ch. 12, art. 7; 1994, ch. 28, art. 25  
**art. 16**, 1993, ch. 12, art. 8  
**art. 17**, 1993, ch. 12, art. 9; 1994, ch. 28, art. 26; 1996, ch. 18, art. 63; 1998, ch. 21, art. 102  
**art. 17.1**, ajouté, 1993, ch. 12, art. 10  
**art. 19.1**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 13  
**art. 19.2**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 13  
**art. 23**, ajouté, 1994, ch. 28, art. 27  
disposition générale, *Gazette du Canada Partie I*, Vol. 128, n° 31, p. 3509  
disposition transitoire, 1993, ch. 12, art. 16  
EEV, 1991, ch. 47, par. 746(1) en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91; par. 746(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763  
EEV, 1993, ch. 12, art. 2 à par. 6(1) et art. 7 à 10 en vigueur à la sanction 02.04.93; par. 6(2) en vigueur 01.08.93 voir par. 17(1)  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 132 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
EEV, 1994, ch. 28, art. 21 à 27 en vigueur 01.08.95 voir TR/95-77  
EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70  
EEV, 1996, ch. 18, art. 62 et 63 en vigueur à la sanction 20.06.96  
EEV, 1998, ch. 21, art. 101 et 102 en vigueur à la sanction 18.06.98  
EEV, 1999, ch. 28, art. 177 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70  
EEV, 2001, ch. 27, art. 220 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
EEV, 2002, ch. 7, art. 113 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
EEV, 2003, ch. 15, art. 13 entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur 01.08.2003 voir art. 14

**Prêts aux pêcheurs canadiens, Loi sur les — S.R.C. 1952, ch. 37**  
*(Canadian Fisherman's Loan Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 36 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Prêts aux petites entreprises, Loi sur les**

— **L.R. (1985), ch. S-11**  
*(Small Business Loans Act)*

Le ministre de l'Industrie (TR/91-97); le ministre de l'Industrie en ce qui a trait aux petites entreprises commerciales situées dans la province de Québec (TR/91-97, TR/93-98, TR/93-171, TR/93-206, TR/96-16); le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien en ce qui a trait aux petites entreprises commerciales situées dans les provinces de l'Ouest (TR/88-117); le ministre de la *Loi sur l'Agence de promotion économique atlantique* comme ministre aux fins de l'application de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* en ce qui a trait aux petites entreprises commerciales situées dans les provinces de l'Atlantique (TR/88-179)

LOI ABROGÉE 31.03.99, 1998, ch. 36, art. 22  
EEV, 1998, ch. 36, art. 22 en vigueur à la sanction 10.12.98; la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* est abrogée le 31 mars 1999 voir art. 22

**Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, Loi sur les**

— **S.R.C. 1952, ch. 278**  
*(Veterans' Business and Professional Loans Act)*

LOI ABROGÉE 1990, ch. 43, art. 61  
disposition générale, 1953-54, ch. 65, art. 9 - application; abrogé, 1993, ch. 34, art. 153  
EEV, 1990, ch. 43, art. 61 en vigueur à la sanction 17.12.90  
EEV, 1993, ch. 34, art. 153 en vigueur à la sanction 23.06.93

**Prêts destinés aux améliorations agricoles, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-3**  
*(Farm Improvement Loans Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)m); 1999, ch. 28, art. 163  
**art. 7**, 1995, ch. 13, art. 1  
**art. 8**, ch. 36 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 40 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
**art. 10**, 1999, ch. 28, art. 164  
**art. 14**, abrogé, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24

**P**

**art. 16**, abrogé, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
EEV, ch. 36 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85  
EEV, ch. 40 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86  
EEV, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24-25 en vigueur 01.02.88 voir  
TR/88-31

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
EEV, 1995, c. 13, art. 1 en vigueur à la sanction 15.06.95

**Remarque**. — La Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 01.02.88 (voir art. 5). *Voir aussi la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative.*

EEV, 1999, ch. 28, art. 163 et 164 en vigueur 28.06.99 voir  
TR/99-70

**Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 2, 1991, ch. 47, par. 727(1) et (2); 1994, ch. 38, al. 25(1)*l*; 1999, ch. 28, art. 162

art. 15, 1992, ch. 1, art. 67

art. 16, abrogé, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n<sup>o</sup> 5

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

EEV, L.R., ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), loi proclamée en vigueur 01.02.88 sauf les articles 1 et 22 à 25 voir TR/88-31; art. 1 et 22 à 25 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.07.87 voir par. 33(2)

EEV, 1991, ch. 47, par. 727(1) en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91; par. 727(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763

EEV, 1992, ch. 1, art. 67, art. 146, ann. IX, n<sup>o</sup> 5 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

EEV, 1999, ch. 28, art. 162 en vigueur 28.06.99 voir  
TR/99-70

**Prêts relatifs au grain des Prairies, Loi sur les**  
**— 1960, ch. 1**  
*(Prairie Grain Loans Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n<sup>o</sup> 30

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Preuve au Canada, Loi sur la**

**— L.R. (1985), ch. C-5**  
*(Canada Evidence Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

art. 4, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 2002, ch. 1, art. 166  
art. 5, 1997, ch. 18, art. 116  
art. 6, 1998, ch. 9, art. 1  
art. 6.1, ajouté, 1998, ch. 9, art. 1  
art. 9, 1994, ch. 44, art. 85  
art. 10, 1994, ch. 44, art. 86  
art. 12, 1992, ch. 47, art. 66  
art. 14, 1994, ch. 44, art. 87  
art. 15, 1994, ch. 44, art. 88  
art. 16, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1994, ch. 44, art. 89  
art. 19, 2000, ch. 5, art. 52  
art. 20, 2000, ch. 5, art. 53  
art. 21, 2000, ch. 5, art. 54  
art. 22, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8; 2000, ch. 5, art. 55; 2002, ch. 7, art. 96  
art. 23, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1993, ch. 34, art. 15; 1997, ch. 18, art. 117; 2002, ch. 8, art. 118  
art. 26, 2003, ch. 22, art. 104(A)  
art. 29, 1994, ch. 44, art. 90; 1995, ch. 28, al. 47a); 1999, ch. 28, art. 149  
art. 30, 1994, ch. 44, art. 91  
art. 31, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et (2); 1995, ch. 28, al. 47b); 1999, ch. 28, art. 150  
art. 31.1, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
art. 31.2, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
art. 31.3, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
art. 31.4, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
art. 31.5, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
art. 31.6, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
art. 31.7, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
art. 31.8, ajouté, 2000, ch. 5, art. 56  
art. 32, 2000, ch. 5, art. 57  
art. 36.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 37, 2001, ch. 41, art. 43; 2002, ch. 8, al. 183(1)b); 2001, ch. 41, art. 140  
art. 37.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et al. 141(3)(b)  
art. 37.2, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 37.21, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 37.3, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 38, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(4)  
art. 38.01, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 38.02, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(5)  
art. 38.03, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 38.031, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(6)  
art. 38.04, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43 et par. 141(7)  
art. 38.05, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 38.06, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 38.07, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
art. 38.08, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43

**P**

art. 38.09, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 38.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 38.11, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 38.12, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 38.13, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 38.131, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 38.14, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 38.15, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 38.16, ajouté, 2001, ch. 41, art. 43  
 art. 39, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 5(F)  
 art. 41, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 46, 1999, ch. 18, art. 89  
 art. 50, 1999, ch. 18, art. 90  
 art. 51, 1999, ch. 18, art. 91  
 art. 52, 1994, ch. 44, art. 92; 1997, ch. 18, art. 118  
 art. 54, 1994, ch. 44, art. 93  
 annexe, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 44 et 124  
 art. 11, 2003, ch. 22, art. 105  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141  
 disposition générale, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
*voir TR/85-211*  
 EEV, L.R., ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 01.01.88  
*voir TR/87-259*  
 EEV, 1992, ch. 1, par. 142(1), ann. V, par. 9(1) et art. 144, ann. VII, art. 5 en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 142(1), ann. V, par. 9(2) en vigueur à la date d'abrogation de la *Loi sur les petits prêts*, chapitre S-11 des Statuts revisés du Canada de 1970 *voir par. 142(2)*. *Loi sur les petits prêts* en vigueur 01.09.94 *voir TR/94-115*  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 66 en vigueur 01.08.96 *voir TR/96-56*  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 8 en vigueur 01.04.99 *voir art. 79*  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 15 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 44, art. 85 à 93 en vigueur 15.02.95 *voir TR/95-20*  
 EEV, 1995, ch. 28, art. 47 en vigueur à la sanction 13.07.95  
 EEV, 1997, ch. 18, art. 116 à 118 en vigueur 16.06.97 *voir TR/97-68*  
 EEV, 1998, ch. 9, art. 1 en vigueur 30.06.98 *voir TR/98-79*  
 EEV, 1999, ch. 18, art. 89 à 91 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 149 et 150 en vigueur 28.06.99 *voir TR/99-70*  
 EEV, 2000, ch. 5, art. 52 à 57 en vigueur 01.05.2000 *voir TR/2000-29*  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 124, 140 et 141 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 43 et 44 en vigueur 24.12.2001  
*voir TR/2002-16*  
 EEV, 2002, ch. 1, art. 166 en vigueur 01.04.2003  
*voir TR/2002-91*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 96 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

EEV, 2002, ch. 8, art. 118, 119 et 183 en vigueur 02.07.2003  
*voir TR/2003-109* (art. 119 abrogé par 2001, ch. 41, al. 141(3)a)  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 104 et 105 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Prévention de la pollution des eaux arctiques,  
Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-12**  
*(Arctic Waters Pollution Prevention Act)*

**Le ministre des Transports; le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; le ministre des Ressources naturelles (C.R.C., ch. 355 *voir aussi* 1994, ch. 41, par. 37(2))**

art. 2, 1992, ch. 40, art. 49; 2002, ch. 7, art. 80, ch. 10, art. 177, ch. 7, art. 278  
 art. 2.1, ajouté, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91; 1993, ch. 36, art. 22; 2001, ch. 6, art. 109  
 art. 3.1, ajouté, 2001, ch. 34, art. 4  
 art. 23, 1999, ch. 28, art. 145  
 disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 278  
 disposition générale, 1992, ch. 40, art. 51  
 EEV, L.R., ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91 en vigueur 24.04.89 *voir TR/89-106*  
 EEV, 1992, ch. 40, art. 49 et 51 en vigueur 15.06.93 *voir TR/93-88*  
 EEV, 1993, ch. 36, art. 22 en vigueur 31.12.93 *voir TR/93-256*  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 145 en vigueur 28.06.99 *voir TR/99-70*  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 109 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret *voir art. 131*. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 109 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 4 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 278 en vigueur à la sanction 27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003; art. 80 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48* mais la modification faite par l'art. 80 est modifiée par l'art. 278  
 EEV, 2002, ch. 10, art. 177 en vigueur à la sanction 30.04.2002 mais la modification faite par cet article est remplacée par 2002, ch. 7, art. 278 le 01.04.2003

**Prince Rupert, *voir* Manutention des grains à Prince Rupert, Loi sur la**

**P****Prises du Canada, Loi de 1950 sur les parts de****— 1950, ch. 25***(The Canada Prize (1950))*LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 61, ann. IV, n° 26  
EEV, 1988, ch. 2, art. 61 en vigueur 01.01.88**Prises, Loi canadienne sur les****— S.R.C. 1970, ch. P-24***(Prize Act, Canada)***Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**art. 3, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4)  
art. 4, abrogé, S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65  
(Item 4)**Prisons et les maisons de correction, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. P-20***(Prisons and Reformatories Act)***Le solliciteur général du Canada**art. 2, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1992, ch. 20, al. 216(1)e; 1995, ch. 42, art. 79; 1997, ch. 2, art. 1, ch. 17, par. 39(1) et (2); 2002, ch. 1, art. 196  
art. 2.1, ajouté, 1995, ch. 42, art. 80  
art. 4, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30  
art. 5, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2), par. 17(1), art. 31; 1992, ch. 20, art. 205; 1995, ch. 42, art. 81  
art. 6, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1992, ch. 20, art. 206; 1995, ch. 42, art. 82; 2002, ch. 1, art. 197  
art. 7, 1992, ch. 20, art. 207; 1995, ch. 42, al. 71c(F), 72c(F); 1997, ch. 2, art. 2  
art. 7.1, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
art. 7.2, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
art. 7.3, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
art. 7.4, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
art. 7.5, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
art. 7.6, ajouté, 1997, ch. 2, art. 2  
art. 9, abrogé, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 (*voir* ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33)  
art. 10, abrogé, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33 (EEV 25.07.86)  
art. 11, abrogé, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33 (EEV 25.07.86)  
art. 12, abrogé, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
art. 13, abrogé, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  
EEV, *Remarque* : Cette loi n'est pas proclamée en vigueur dans la province de Terre-Neuve *voir* TR/152-236  
disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)  
disposition transitoire, 1992, ch. 20, par. 218(1)  
EEV, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12, par. 46(1) et (9.1) en vigueur 01.01.86 *voir* TR/86-202EEV, ch. 1 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 01.11.86 *voir* TR/86-202EEV, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 01.09.86 *voir* TR/86-152EEV, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 25.07.86 *voir* TR/86-148EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'article 204, en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197EEV, 1995, ch. 42, par. 80(1) est réputé entré en vigueur 31.03.49 *voir* par. 80(2); art. 71(F), 72(F), 79, 81 et 82 en vigueur 24.01.96 *voir* TR/96-10

EEV, 1997, ch. 2, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 19.02.97

EEV, 1997, ch. 17, art. 39 en vigueur 01.08.97 *voir* TR/97-84EEV, 2002, ch. 1, art. 196 et 197 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91**Privation du droit de vote, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. D-3***(Disfranchising Act)***Le ministre du Patrimoine canadien** *voir* 1995, ch. 11, art. 46

LOI ABROGÉE 2000, ch. 9, art. 575

EEV, 2000, ch. 9, art. 575 en vigueur 01.09.2000 *voir* *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000**Priviléges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. P-24***(Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation) Act)***Le ministre des Affaires étrangères** (1995, ch. 5, par. 25(2))**Priviléges et immunités des organisations internationales, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. P-23***(Privileges and Immunities (International Organizations) Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 41, art. 15

disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16

EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 *voir* TR/92-5

**P**

**Priviléges et immunités diplomatiques et consulaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-22**  
*(Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 41, art. 14  
 disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16  
 EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 *voir TR/92-5*

**Procédure criminelle dans l'Alberta (*voir* Alberta, procédure criminelle)**

**Producteurs de grain des Prairies, Loi de 1956 sur le Financement provisoire des**  
*(Prairie Grain Producers Interim Financing Act)*

1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 20; 1956, ch. 1; 1957, ch. 33

**Production de défense, Loi sur la — L.R. (1985), ch. D-1**  
*(Defence Production)*

**Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

art. 2, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3; 1996, ch. 16, al. 60(1)g) et 61(1)d)  
 partie 1, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 1  
 art. 10, 2003, ch. 22, art. 158(A)  
 art. 20, 2001, ch. 4, art. 72  
 art. 22, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 4  
 art. 26, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2  
 art. 27, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2  
 art. 28, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2  
 art. 29, abrogé, 2000, ch. 31, art. 2  
 art. 33, 2000, ch. 31, art. 3  
 art. 34, 2000, ch. 31, art. 4  
 partie 2, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 35, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 36, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5; 2003, ch. 22, art. 159(A)  
 art. 37, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 38, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 39, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 39.1, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 40, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 41, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 42, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5

art. 43, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 partie 3, ajoutée, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 44, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 45, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 art. 46, ajouté, 2000, ch. 31, art. 5  
 annexe, ajouté, 2000, ch. 31, art. 7  
 disposition générale, 2000, ch. 31, art. 6  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 220, ann. IV, art. 3, 4 en vigueur 01.01.96 *voir TR/96-1*  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*  
 EEV, 2000, ch. 31 en vigueur 30.04.2001 *voir TR/2001-8*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 72 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 158 et 159 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz, Loi sur la**  
*voir Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les*

**Produits agricoles au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Agricultural Products Act, Canada)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)d); 1995, ch. 40, art. 27; 1997, ch. 6, art. 38  
 art. 4, 1995, ch. 40, art. 28  
 art. 4.1, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29  
 art. 4.2, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224i)(A)  
 art. 4.3, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29  
 art. 4.4, ajouté, 1995, ch. 40, art. 29  
 art. 5, 1995, ch. 40, art. 29  
 art. 6, 1995, ch. 40, art. 30; 2003, ch. 22, al. 224i)(A)  
 art. 7, 1995, ch. 40, art. 31; 2003, ch. 22, al. 224i)(A)  
 art. 7.1, ajouté, 1995, ch. 40, art. 31  
 art. 8, 1995, ch. 40, art. 32  
 art. 10, 1995, ch. 40, art. 33  
 art. 11, 1995, ch. 40, art. 35  
 art. 12, 1990, ch. 8, art. 42; 1995, ch. 40, art. 36; 2002, ch. 8, al. 182(1)c)  
 art. 12.1, ajouté, 1995, ch. 40, art. 36  
 art. 12.2, ajouté, 1995, ch. 40, art. 36  
 art. 18, 1995, ch. 40, art. 37  
 art. 19, 1997, ch. 6, art. 39  
 art. 26, 1995, ch. 40, art. 38  
 art. 27, 1995, ch. 40, art. 39

**P**

- art. 28, 1993, ch. 34, art. 12(F); 1995, ch. 40, art. 40  
 art. 29, 1993, ch. 34, art. 13(F); 1995, ch. 40, art. 41  
 art. 30, 1995, ch. 40, art. 42(F)  
 art. 31, 2001, ch. 4, art. 63  
 art. 32, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 2; 2001, ch. 4, art. 64(A)  
 art. 33, 1995, ch. 40, art. 43  
 art. 34, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1  
 art. 40, 1995, ch. 40, art. 44  
 art. 41, 1995, ch. 40, art. 45  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 40, art. 34  
 EEV, L.R., ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 07.07.88  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 2 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 1 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, c. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003.  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 12(F) et 13(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 27 à 45 en vigueur 30.07.97 voir TR/97-89  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 38 et 39 en vigueur 01.04.97 voir TR/97-37  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 63 et 64 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003.
- EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16 en vigueur 15.10.85  
 voir TR/85-188  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 200 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 143 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 72 à 74 en vigueur 30.07.97 voir TR/97-89  
 EEV, 2002, ch. 28, art. 89 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 90. Non en vigueur 31.12.2003

**Produits antiparasitaires, Loi sur les — 2002, ch. 28**  
*(Pest Control Products Act)*

**Ministre de la Santé**

EEV, 2002, ch. 28 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 90. Non en vigueur 31.12.2003

**Produits dangereux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-3**  
*(Hazardous Products Act)*

**Le ministre de la Santé**

- art. 2, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 17(F); 1996, c. 8, art. 25  
 art. 3, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1997, ch. 9, art. 104, ch. 13, art. 61; 2002, ch. 28, art. 85  
 art. 4, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 5, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 6, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1996, ch. 8, art. 26  
 art. 7, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 8, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 9, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 10, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 11, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 127(A)  
 art. 12, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1997, ch. 9, art. 105, ch. 13, art. 62; 2002, ch. 28, art. 86  
 art. 13, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 128(F)  
 art. 14, ch. 24, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 15, ch. 24, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1999, ch. 31, art. 129  
 art. 16, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 17, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 18-22, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 23, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 24-30, ajoutés, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 art. 31, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
 annexe I, partie I, DORS/85-587; DORS/86-164(F); DORS/87-441, 442; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 2(1);

**Produits antiparasitaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-9**  
*(Pest Control Products Act)*

**Le ministre de la Santé (TR/2000-94)**

- LOI ABROGÉE 2002, ch. 28, art. 89 (non en vigueur 31.12.2003)  
 art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)(w); 1995, ch. 40, art. 72  
 art. 6, 1993, ch. 44, art. 200; 1994, ch. 47, art. 143  
 art. 8, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16  
 art. 10, 1995, ch. 40, art. 73  
 art. 11, 1995, ch. 40, art. 74  
 art. 13, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
 voir TR/85-211

**P**

DORS/88-150, 261; DORS/88-557, 558; DORS/89-256, 324, 441, 447; DORS/90-219; DORS/93-235; DORS/99-472

**annexe I**, DORS/85-378; 587; DORS/86-164F), 943; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; DORS/87-441, 442, 444; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1) DORS/88-113, 150; 261, 557, 558; 1989, ch. 7, art. 2; DORS/89-256, 324, 441, 442, 447; DORS/90-38, 219, 246; DORS/93-235, art. 2; 1997, ch. 13, art. 63, DORS/98-175; DORS/99-472; DORS/2001-270; DORS/2003-332

**annexe II**, ajoutée, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 2(2)

disposition générale, 1996, ch. 8, par. 32(2)

EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir TR/85-211*

EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation, au plus tard le 31 octobre 1988

EEV, ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 29.12.89 *voir 1989, ch. 7, art. 4*

EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 17(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1996, ch. 8, art. 25, 26 et 32 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-69*

EEV, 1997, ch. 9, art. 104 et 105 en vigueur 31.05.2000 *voir TR/2000-42*

EEV, 1997, ch. 13, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction 25.04.97

EEV, 1999, ch. 31, art. 127 à 129 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2002, ch. 28, art. 85 et 86 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 90*. Non en vigueur 31.12.2003

**Produits du tabac, Loi réglementant les**

— **L.R. (1985), ch. 14 (4<sup>e</sup> suppl.)**

(*Tobacco Products Control Act*)

LOI ABROGÉE 1997, ch. 13, art. 64

EEV, 1997, ch. 13, art. 64 en vigueur à la sanction 25.04.97

**Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures, Loi sur le**

— **L.R. (1985), ch. 15 (3<sup>e</sup> suppl.)**

(*Canadian Exploration and Development Incentive Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 251

EEV, 1999, ch. 31, art. 251 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Programme d'encouragement du secteur pétrolier, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-13**

(*Petroleum Incentives Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 257

EEV, 1999, ch. 31, art. 257 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Programme de protection des témoins, Loi sur le — 1996, ch. 15**

(*Witness Protection Program Act*)

Le solliciteur général du Canada

art. 3, 2000, ch. 24, art. 71

art. 6, 2000, ch. 24, art. 72

art. 10, 2000, ch. 24, art. 73

art. 14, 2000, ch. 24, art. 74

art. 15, 2000, ch. 24, art. 75(A)

EEV, 1996, ch. 15 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 2000, ch. 24, art. 71 à 75 en vigueur 23.10.2000 *voir TR/2000-95*

**Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, Loi sur le**

— **L.R. (1985), ch. 27 (4<sup>e</sup> suppl.)**

(*Canadian Exploration Incentive Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles (*TR/89-58 voir aussi 1994, ch. 41, par. 37(2)*)

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 252

EEV, 1999, ch. 31, art. 252 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes, Loi sur le**

— **1980-81-82-83, ch. 57**

(*Canadian Home Insulation Program Act*)

Le ministre des Ressources naturelles

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 253

EEV, 1999, ch. 31, art. 253 en vigueur à la sanction 17.06.99

**P**

**Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et Î.-P.-É.), Lois sur le — 1980-81-82-83, ch. 58**  
*(Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 254  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 254 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Programmes de commercialisation agricole, Loi sur les — 1997, ch. 20**  
*(Agricultural Marketing Programs Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 2, 1998, ch. 17, art. 30; 2001, ch. 27, art. 203  
 art. 3, 2000, ch. 12, art. 2  
 art. 5, 1999, ch. 26, art. 42  
 art. 6, 1999, ch. 26, art. 43  
 art. 8, abrogé, 1999, ch. 26, art. 44  
 art. 10, 1999, ch. 26, art. 45  
 art. 23, 1999, ch. 26, art. 46  
 art. 40, 1999, ch. 26, art. 47  
 disposition générale, 1999, ch. 26, art. 48 — application  
 EEV, 1997, ch. 20, sauf pour les articles 44, 45 et 46, en  
 vigueur 01.01.97 voir par. 56(1); art. 44, 45 et 46 entrent  
 en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir  
 art. 56(2). Non en vigueur 31.12.2003.  
 EEV, 1998, ch. 17, art. 30 en vigueur 01.08.98 voir  
 TR/98-85  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 42 à 48 en vigueur à la sanction  
 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 2 en vigueur 31.07.2000 voir  
 TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 203 en vigueur 28.06.2002 voir  
 TR/2002-97

**Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal**  
*(Intercolonial Railway Extension to Montreal Act)*

1899, ch. 5; 1907, ch. 18

**Propriété intellectuelle voir Actualisation du droit de la propriété intellectuelle, Loi d'**  
*(Intellectual Property Law Improvement Act)*

**Protection civile, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Emergency Preparedness Act)*

**Le ministre de la Défense nationale (TR/88-192)**

art. 2, 1995, ch. 29, art. 23(F)  
 art. 3, abrogé, 1995, ch. 29, art. 24  
 art. 4, 1995, ch. 29, art. 24  
 art. 5, 1995, ch. 29, art. 25  
 art. 6, 1995, ch. 29, art. 26  
 art. 8, abrogé, 1995, ch. 29, art. 28  
 disposition générale, 1995, ch. 29, art. 27  
 EEV, L.R., ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 voir  
 TR/88-213  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 24 à 28 en vigueur 01.11.95 voir  
 TR/95-115; art. 23(F) en vigueur 01.04.96 voir TR/95-115

**Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, Loi sur la — 1992, ch. 52**

*(Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act)*

**Le ministre de l'Environnement**

art. 10, 2002, ch. 29, art. 139  
 art. 21, 2002, ch. 29, art. 140  
 art. 21.1, ajouté, 2002, ch. 29, art. 141  
 art. 22, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27  
 disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
 disposition transitoire, 1992, ch. 47, art. 85  
 EEV, 1992, ch. 52 en vigueur 14.05.96 voir TR/96-41  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 85 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(1) et 1996, ch. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79  
 EEV, 2002, ch. 29, art. 139 à 141 en vigueur 24.03.2003 voir SI/2003-43

**Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la — L.R. (1985), ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Canadian Environmental Protection Act)*

**Le ministre de l'Environnement**  
 LOI ABROGÉE 1999, ch. 33, art. 355

**P**

EEV, 1999, ch. 33, art. 355 en vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-15

**Protection de l'environnement (1999), Loi canadienne sur la — 1999, ch. 33**  
*(Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

**Le ministre de l'Environnement**

art. 3, 1999, ch. 28, s. 151, 2001, ch. 34, art. 27(A)

art. 6, 2002, ch. 7, art. 124

art. 42, 2001, ch. 6, art. 112

art. 67, 2001, ch. 34, art. 28(F)

art. 71, 2001, ch. 34, art. 29(F)

art. 149, 2001, ch. 26, art. 331

art. 207, 2002, ch. 7, art. 125

art. 277, abrogé, 2001, ch. 26, art. 283

annexe 1, DORS/2000-109; DORS/2001-1 voir aussi *Erratum, Gazette du Canada*, partie II, vol. 135, n° 4, p. 382, DORS/2001-147; DORS/2003-10, DORS/2003-98, DORS/2003-172, DORS/2003-229, DORS/2003-270, DORS/2003-277

annexe 2, DORS/2001-300, 302, 304

annexe 3, partie 1, DORS/2000-117; DORS/2002-318; DORS/2003-100

annexe 3, partie 2, DORS/2002-318

annexe 3, partie 3, DORS/2000-118; DORS/2002-318

annexe 4, DORS/2001-301, 303, 305, 306, 307

EEV, 1999, ch. 28, art. 151 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70

EEV, 1999, ch. 33,

— art. 6 et 332 à 341 en vigueur 15.11.99 voir TR/99-131

— art. 243 à 255 en vigueur 01.12.99 voir TR/99-132

— art. 9 et 54 en vigueur 02.02.2000 voir TR/2000-4

— art. 1 à 5, 7, 8, 10 à 53 et 55 à 80, par. 81(1) à (6) et (8)

à (14), art. 82 à 105, par. 106(1) à (6) et (8) à (13),

art. 107 à 233, 242, 256 à 331 et 342 à 355.1 en

vigueur 31.03.2000 voir TR/2000-15;

— art. 234 à 241 en vigueur 31.03.2001 voir TR/2000-78

— par. 81(7) et 106(7) en vigueur 13.09.2001 voir TR/2000-15

EEV, 2001, ch. 6, art. 112 entre en vigueur quatre-vingt-dix

jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001)

ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret voir

art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 112

en vigueur 08.08.2001

EEV, 2001, ch. 26, art. 331 en vigueur à la sanction

01.11.2001 voir art. 334; art. 283 entre en vigueur à la

date fixée par décret voir art. 334. Non en vigueur

31.12.2003

EEV, 2001, ch. 34, art. 27 à 29 en vigueur à la sanction

18.12.2001

EEV, 2002, ch. 7, art. 124 et 125 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Protection de l'environnement en Antarctique, Loi sur la — 2003, ch. 20**  
*(Antarctic Environmental Protection Act)*

**Le ministre de l'Environnement (TR/2003-177)**

EEV, 2003, ch. 20 en vigueur 01.12.2003 voir TR/2003-176

**Protection de l'information, Loi sur la — L.R. (1985), ch. O-5**  
*[Ancienne appellation : Secrets officiels, Loi sur les] (Security of Information Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

titre intégral, 2001, ch. 41, art. 24

art. 1, 2001, ch. 41, art. 25

art. 2, 2001, ch. 41, art. 26

art. 3, 2001, ch. 41, art. 27

art. 6, 2001, ch. 41, art. 29

art. 7, 2001, ch. 41, art. 29

art. 8, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76)(A)

art. 9, 2001, ch. 41, art. 29; 2003, ch. 22, al. 224z.76)(A)

art. 10, 2001, ch. 41, art. 29

art. 11, 2001, ch. 41, art. 29

art. 12, 2001, ch. 41, art. 29

art. 13, 2001, ch. 41, art. 29

art. 14, 2001, ch. 41, art. 29

art. 15, 1992, ch. 47, art. 80; 2001, ch. 41, art. 29

art. 16, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 17, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 18, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 19, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 20, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 21, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 22, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 23, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 24, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 25, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 26, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 27, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29

art. 28, ajouté, 2001, ch. 41, art. 29, abrogé, par. 130(7.3)

annexe, ajoutée, 2001, ch. 41, art. 30

disposition de coordination, 2001, ch. 41, par. 130(7.3)

dispositions générales, 2001, ch. 41, art. 28 et 39 à 42

EEV, 1992, ch. 47, art. 80 en vigueur 01.08.96 voir TR/96-56

**P**

EEV, 2001, ch. 41, art. 24, 25 et 130 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 26 à 30 et 39 à 42 en vigueur 24.12.2001  
*voir TR/2002-16*

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Protection des eaux navigables, Loi sur la**

— **L.R. (1985), ch. N-22**  
*(Navigable Waters Protection Act)*

Le ministre des Transports

art. 9, 1993, ch. 41, art. 8

art. 15, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(1)

art. 24, 1998, ch. 10, art. 189

art. 26, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(1)

art. 28, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(3)

EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 *voir TR/86-206*

EEV, 1993, ch. 41, art. 8 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1998, ch. 10, art. 189 en vigueur 01.03.99 *voir TR/99-15*

**Protection des gares ferroviaires**

patrimoniales, Loi sur la  
 — **L.R. (1985), ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Heritage Railway Stations Protection Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien (TR/96-68)

art. 2, 1996, ch. 10, art. 231

art. 3, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3; 1996, ch. 10, art. 232

art. 4, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28(F)

art. 7, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 29(F)

EEV, L.R., ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 15.08.90 *voir TR/90-100*

EEV, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 28, 29(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 24, art. 18, ann. I, art. 3 en vigueur 28.11.95 *voir TR/95-123*

EEV, 1996, ch. 10, art. 231 et 232 en vigueur 01.7.96 *voir TR/96-53*

**Protection des obtentions végétales, Loi sur la**

— **1990, ch. 20**  
*(Plant Breeders' Rights Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)y); 1997, ch. 6, art. 75

art. 22, 1995, ch. 1, art. 52

art. 49, 2002, ch. 8, art. 158

art. 53, 1997, ch. 6, art. 76

art. 55, 1994, ch. 38, al. 26(1)f); 1997, ch. 6, art. 77

art. 56, 1997, ch. 6, art. 78

art. 59, 1997, ch. 6, art. 79

art. 70, 1995, ch. 1, art. 53

art. 75, 1997, ch. 6, art. 80

dispositions générales, 1994, ch. 38, par. 25(2), 26(2)

EEV, 1990, ch. 20 loi en vigueur 01.08.90 *voir TR/90-99*

EEV, 1994, ch. 38, art. 25, 26 en vigueur en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*

EEV, 1995, ch. 1, art. 52, 53 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*

EEV, 1997, ch. 6, art. 75 à 80 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*

EEV, 2002, ch. 8, art. 158 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*

**Protection des pêches côtières, Loi sur la**

— **L.R. (1985), ch. C-33**  
*(Coastal Fisheries Protection Act)*

Le ministre des Pêches et Océans

art. 2, 1994, ch. 14, art. 1; 1998, ch. 16, art. 29; 1999, ch. 19, art. 1; 2001, ch. 26, art. 287

art. 4, 1990, ch. 44, art. 13; 1996, ch. 31, art. 65

art. 5.1, ajouté, 1994, ch. 14; art. 2

art. 5.2, ajouté, 1994, ch. 14, art. 2

art. 5.3, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2

art. 5.4, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2

art. 5.5, ajouté, 1999, ch. 19, art. 2

art. 6, 1990, ch. 44, art. 14; 1992, ch. 1, art. 43; 1994, ch. 14, art. 3; 1999, ch. 19, art. 3

art. 7, ch. 31 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1994, ch. 14, art. 4

art. 7.01, ajouté, 1999, ch. 19, art. 4

art. 7.1, ajouté, 1994, ch. 14, art. 4

art. 8, 1999, ch. 19, art. 5

art. 8.1, ajouté, 1994, ch. 12, art. 2 (*Remarque*: 1994, ch. 12, art. 2 abrogé par 1994, ch. 14, al. 8a); ajouté, 1994, ch. 14, art. 5

art. 9, 1999, ch. 19, art. 6

art. 14, 1999, ch. 19, art. 7(A)

art. 16.1, ajouté, 1999, ch. 19, art. 8

art. 16.2, ajouté, 1999, ch. 19, art. 8

art. 17, 1999, ch. 19, art. 9

art. 18, ch. 39 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1994, ch. 14, art. 6; 1999, ch. 19, art. 10

art. 18.01, ajouté, 1999, ch. 19, art. 11

art. 18.02, ajouté, 1999, ch. 19, art. 11

art. 18.1, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 12

art. 18.2, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 13

**P**

art. 18.3, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7  
 art. 18.4, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7; 1999, ch. 19, art. 14  
 art. 18.5, ajouté, 1994, ch. 14, art. 7  
 art. 19, 1990, ch. 44, par. 18(2); 2001, ch. 26, art. 288  
 disposition transitoire, 1994, ch. 14, art. 8b)  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 15.01.85 *voir TR/85-188*  
 EEV, L.R., ch. 39 (2<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86  
 EEV, 1990, ch. 44, art. 13, 14 et par. 18(2) en vigueur 04.02.91 *voir TR/91-18*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 43 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1994, ch. 12, art. 2 en vigueur 01.07.94 *voir TR/94-83*  
 EEV, 1994, ch. 14, à l'exception du par. 6(2) et art. 8, en vigueur 25.05.94 *voir TR/94-74*; par. 6(2) et art. 8 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 65 en vigueur 31.01.97 *voir TR/97-21*  
 EEV, 1998, ch. 16, art. 29 en vigueur 25.02.2000 *voir TR/2000-8*  
 EEV, 1999, ch. 19, art. 1 à 14 en vigueur 28.07.99 *voir TR/99-78*  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 287 et 288 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 334*. Non en vigueur 31.12.2003

### **Protection des renseignements personnels, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-21 (Privacy Act)**

**Le ministre de la Justice** (désigné comme ministre chargé de l'application de l'alinéa b) de la définition de « renseignements personnels » à l'article 3, du paragraphe 12(3), des alinéas 77(1)a), d) et g) et l) et du paragraphe 77(2). **Le président du Conseil du Trésor** (désigné comme ministre chargé pour l'application des autres dispositions de la loi) (TR/83-109)

art. 3, 1992, ch. I, art. 144, ann. VII, art. 47(F), ch. 21, art. 34; 2002, ch. 8, al. 183(1)s)  
 art. 8, L.R., ch. 20 (2<sup>er</sup> suppl.), art. 13; L.R., ch. 1 (3<sup>er</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(1)-(2); 1994, ch. 35, art. 39; 2000, ch. 7, art. 26  
 art. 10, L.R., ch. 1 (3<sup>er</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(3)  
 art. 12, 2001, ch. 27, art. 269  
 art. 15, 1992, ch. 21, art. 35  
 art. 17, 1992, ch. 21, art. 36  
 art. 24, 1994, ch. 26, art. 56  
 art. 29, 1992, ch. 21, art. 37  
 art. 34, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(1)  
 art. 44, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.8)  
 art. 51, 2002, ch. 8, art. 159  
 art. 54, 2002, ch. 8, art. 160; 2003, ch. 22, al. 225z.17)(A)  
 art. 64, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(2)  
 art. 66, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(3)

art. 69, L.R., ch. 1 (3<sup>er</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(4); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(1); 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 19(A)  
 art. 70, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 48(F)  
 art. 70.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 104  
 annexe, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 5, DORS/85-612, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; DORS/86-136; L.R., ch. 8 (2<sup>er</sup> suppl.), art. 27, ch. 19 (2<sup>er</sup> suppl.), art. 52; L.R., ch. 1 (3<sup>er</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(5) et (6), ch. 3 (3<sup>er</sup> suppl.), art. 2, ch. 18 (3<sup>er</sup> suppl.), art. 39, ch. 20 (3<sup>er</sup> suppl.), art. 39, ann., par. 4(1) et (3), ch. 24 (3<sup>er</sup> suppl.), art. 53, ch. 28 (3<sup>er</sup> suppl.), art. 308; L.R., ch. 1 (4<sup>er</sup> suppl.), art. 48; DORS/88-110, ch. 7 (4<sup>er</sup> suppl.), art. 7, ch. 10 (4<sup>er</sup> suppl.), art. 22, ch. 11 (4<sup>er</sup> suppl.), art. 15, ch. 21 (4<sup>er</sup> suppl.), art. 5, ch. 28 (4<sup>er</sup> suppl.), par. 36(2), ann., n° 3, ch. 31 (4<sup>er</sup> suppl.), art. 101, ch. 41 (4<sup>er</sup> suppl.), art. 53, ch. 47 (4<sup>er</sup> suppl.), art. 52, ann., n° 7(1) et (2); 1989, ch. 3, art. 47, ch. 27, art. 22; 1990, ch. 1, art. 31, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(2) et (3), ch. 13, art. 25; DORS/90-326, DORS/90-345; 1991, ch. 3, art. 12, ch. 6, art. 24, ch. 16, art. 23, DORS/91-592, ch. 38, art. 29 et 38; DORS/92-97, DORS/92-99, 1992, ch. 1, art. 114, 145, ann. VIII, art. 24(F), 155, ch. 33, art. 70, ch. 37, art. 78; 1993, ch. 1, art. 10, 20, 32 et 42, ch. 3, art. 17 et 18, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121, 122, ch. 31, art. 26, ch. 34, art. 104, 148; 1994, ch. 26, art. 57 et 58, ch. 31, art. 20, ch. 38, art. 21, 22, ch. 41, art. 29 et 30, ch. 43, art. 91; 1995, ch. 1, art. 54 à 56, ch. 5, art. 20, 21; ch. 11, art. 31 et 32, ch. 12, art. 11, ch. 18, art. 89 et 90, ch. 28, art. 54 et 55, ch. 29, art. 15, 31, 35, 75 et 84, ch. 45, art. 24; 1996, ch. 8, art. 27, 28, ch. 9, art. 28, ch. 10, art. 253 et 254, ch. 11, art. 77 à 80, ch. 16, art. 46 à 48, DORS/96-357, DORS/96-539; 1997, ch. 6, art. 84, ch. 9, art. 112 et 113, ch. 20, art. 55; DORS/98-119, DORS/98-150, 1998, ch. 9, art. 44 et 45, DORS/98-321 (modifié par DORS/99-402 et abrogé par DORS/2001-144), ch. 10, art. 190 à 194, ch. 25, art. 167, ch. 26, art. 77 et 78; DORS/98-567, ch. 31, art. 57, ch. 35, art. 123; 1999, ch. 17, art. 174, 175, ch. 31, art. 177, 178, DORS/99-402; 2000, ch. 6, art. 45 et 46, DORS/2000-176, ch. 17, art. 90, ch. 28, art. 50, ch. 34, al. 94j)(F); DORS/2001-144, DORS/2001-201, ch. 9, art. 590, ch. 22, art. 18 et 19, DORS/2001-330, 2001, ch. 33, art. 25 et 26, ch. 34, al. 16f) et art. 78; DORS/2002-44, DORS/2002-72; 2002, ch. 7, art. 227 et 228, DORS/2002-175, ch. 10, art. 191, 2002, ch. 17, al. 14f) et art. 25, DORS/2002-292, DORS/2002-344; DORS/2003-149, 2003, ch. 7, art. 129, ch. 22, art. 189, 248, 255 et 256, ch. 23, art. 81, DORS/2003-422, DORS/2003-427, DORS/2003-434, DORS/2003-439  
 EEV, L.R., ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir TR/85-151*  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 *voir TR/85-211*  
 EEV, L.R., ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 06.03.86 *voir TR/86-50*

## P

- EEV, L.R., ch. 46 (1<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85  
 EEV, L.R., ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27 en vigueur 30.06.88 *voir TR/88-103*  
 EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 19.06.86 *voir TR/86-109*  
 EEV, L.R., ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 09.10.86 *voir TR/86-193*  
 EEV, L.R., ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir TR/87-126*  
 EEV, L.R., ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 04.04.87 *voir TR/87-88*  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir TR/87-146*  
 EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, en vigueur 01.08.87 et 14.10.87 *voir TR/87-183*  
 EEV, L.R., ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 31.10.88 *voir art. 58*  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 308 en vigueur 01.01.88 *voir TR/88-26*  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 04.02.88  
 EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 01.11.89 *voir TR/89-231* mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir TR/88-84*  
 EEV, L.R., ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 01.02.89 *voir TR/89-78*  
 EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88 *voir TR/88-119*  
 EEV, L.R., ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 22.12.89 *voir TR/90-9*  
 EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir TR/88-231*  
 EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88 *voir TR/88-197*  
 EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 15.09.88 *voir TR/88-152*  
 EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir TR/89-3*  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 47 en vigueur 29.03.90 *voir TR/90-63*  
 EEV, 1989, ch. 27 en vigueur 23.09.90 *voir TR/90-41*  
 EEV, 1990, ch. 1 en vigueur 23.02.90 *voir TR/90-40*  
 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir TR/90-53*; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir TR/90-62*; en vigueur 01.07.90 *voir TR/90-86*  
 EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 *voir TR/91-5*  
 EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir TR/91-58*  
 EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir TR/91-117*  
 EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir TR/91-158*  
 EEV, 1991, ch. 38, art. 29 en vigueur 26.11.92 *voir TR/91-161*; art. 38 en vigueur 01.08.93 *voir TR/93-153*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 114, art. 143, ann. VI, art. 19(A), art. 144, ann. VII, art. 47, 48(F), art. 145, ann. VIII, n° 24(F), art. 155 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 21, art. 34 à 37 en vigueur 01.10.92 *voir TR/92-126*  
 EEV, 1992, ch. 33, art. 70 en vigueur 09.05.95 *voir TR/95-61*  
 EEV, 1992, ch. 37, art. 78 en vigueur 22.12.94 *voir TR/95-3*  
 EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41  
 EEV, 1993, ch. 1, art. 32 en vigueur 15.03.93 *voir TR/93-33*; art. 10 en vigueur 26.03.93 *voir TR/93-34*; art. 20 et 42 en vigueur 31.03.93 *voir TR/93-57*  
 EEV, 1993, ch. 3, art. 17 et 18 en vigueur à la sanction 25.02.93  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 121 en vigueur 27.11.97 *voir TR/97-136*; art. 78, ann. III, art. 122 en vigueur 01.04.99 *voir art. 79*  
 EEV, 1993, ch. 31, art. 26 en vigueur 28.04.94 *voir TR/94-59*  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 104 et 148 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 56 à 58 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 31, art. 20 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 35, art. 39 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir art. 40*. Loi en vigueur 14.02.95 *voir TR/95-19*  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 21, 22 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 29, 30 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-10*  
 EEV, 1994, ch. 43, art. 91 en vigueur 14.02.95 *voir TR/95-19*  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 54 à 56 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 20 et 21 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 31, 32 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-68*  
 EEV, 1995, ch. 12, art. 11 en vigueur 25.07.95 *voir TR/95-80*  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 89, 90 en vigueur 15.09.95 *voir TR/95-108*  
 EEV, 1995, ch. 28, art. 54, 55 en vigueur à la sanction 13.07.95  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 84 est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir TR/95-115*  
 EEV, 1995, ch. 45, art. 24 en vigueur 01.03.96 *voir TR/96-23*  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 27 et 28 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-69*  
 EEV, 1996, ch. 9, art. 28 en vigueur 21.04.97 *voir TR/97-46*  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 253 et 254 en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 77 à 80 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-70*  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 46 à 48 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 84 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*

**P**

- EEV, 1997, ch. 9, art. 112 et 113 en vigueur 31.05.2000 *voir TR/2000-42*
- EEV, 1997, ch. 20, art. 55 en vigueur 01.01.97 *voir par. 56(1)*
- EEV, 1998, ch. 9, art. 44 et 45 en vigueur 30.06.98 *voir TR/98-79*
- EEV, 1998, ch. 10,
  - l'article 191, et
  - l'article 193 en vigueur 01.10.98 *voir TR/98-88*;
  - l'article 192 en vigueur 01.12.98 *voir TR/98-117*;
  - le passage de l'article 194 précédent la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver » en vigueur 01.03.99 *voir TR/99-15*;
  - à l'article 194, les mentions :
    - « Administration portuaire de Prince-Rupert »,
    - « Administration portuaire de Québec »,
    - « Administration portuaire de Saint-Jean »,
    - « Administration portuaire de Sept-Îles »,
    - « Administration portuaire de St. John's »,
    - « Administration portuaire de Trois-Rivières »,
    - « Administration portuaire du fleuve Fraser », et
    - « Administration portuaire du Saguenay » en vigueur 01.05.99 *voir TR/99-39*;
  - à l'article 194, la mention « Administration portuaire de Toronto » en vigueur 08.06.99 *voir TR/99-55*;
  - à l'article 194, les mentions :
    - « Administration portuaire de Nanaïmo »,
    - « Administration portuaire de Port-Alberni »,
    - « Administration portuaire de Thunder-Bay »,
    - « Administration portuaire de North-Fraser » en vigueur 01.07.99 *voir TR/99-62*
  - à l'article 194, la mention « Administration portuaire de Windsor », en vigueur 01.07.99 *voir TR/99-63*
  - l'article 190 en vigueur 01.11.2000 *voir TR/2000-93*
  - à l'article 194, la mention « Administration portuaire de Hamilton », en vigueur 01.05.2001 *voir TR/2001-55*
- EEV, 1998, ch. 25, par. 167(1) en vigueur 22.12.98 *voir TR/99-1*; par. 167(2) en vigueur 31.03.2000 *voir TR/2000-17*
- EEV, 1998, ch. 26, art. 77 et 78 en vigueur 01.01.99 *voir TR/99-2*
- EEV, 1998, ch. 31, art. 57 en vigueur 21.12.98 *voir TR/99-4*
- EEV, 1998, ch. 35, art. 123, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir TR/99-134*
- EEV, 1999, ch. 17, art. 174 et 175 en vigueur 01.11.99 *voir TR/99-111*
- EEV, 1999, ch. 31, art. 177 et 178 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 6, art. 46 en vigueur 07.06.2000 *voir TR/2000-46*; art. 45 en vigueur 31.05.2001 *voir TR/2001-66*
- EEV, 2000, ch. 7, art. 26 en vigueur 11.05.2000 *voir TR/2000-38*
- EEV, 2000, ch. 17, art. 90 en vigueur 05.07.2000 *voir TR/2000-55*
- EEV, 2000, ch. 28, art. 50 en vigueur 02.01.2001 *voir TR/2001-5*
- EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir TR/2000-105*
- EEV, 2001, ch. 9, art. 590 en vigueur 24.10.2001 *voir TR/2001-102*
- EEV, 2001, ch. 22, art. 18 et 19 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2001, ch. 27, art. 269 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*
- EEV, 2001, ch. 33, art. 25 et 26 en vigueur 21.12.2001 *voir TR/2002-15*
- EEV, 2001, ch. 34, art. 16 et 78 en vigueur à la sanction 18.12.2001
- EEV, 2001, ch. 41, art. 104 en vigueur 24.12.2001 *voir TR/2002-16*
- EEV, 2002, ch. 7, art. 228 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*; art. 227 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir par. 285(3)*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2002, ch. 8, art. 159, 160, 182 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*
- EEV, 2002, ch. 10, art. 191 en vigueur à la sanction 30.04.2002
- EEV, 2002, ch. 17, art. 14 et 25 en vigueur 22.07.2002 *voir TR/2002-105*
- EEV, 2003, ch. 7, art. 129 en vigueur à la sanction 13.05.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 248 en vigueur 20.11.2003 *voir TR/2003-178*; art. 189, 225, 255 et 256 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 23, art. 81 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 85*. Non en vigueur 31.12.2003
- Protection des renseignements personnels et les documents électroniques, Loi sur la 2000, ch. 5**  
*(Personal Information Protection and Electronic Documents Act)*
- Le ministre de l'Industrie**
- art. 2, 2002, ch. 8, al. 183(1)*r*
- art. 4.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 103
- art. 7, 2000, ch. 17, al. 97(1)*a*, 2001, ch. 41, art. 81
- art. 9, 2000, ch. 17, al. 97(1)*b* à *d*), 2001, ch. 41, art. 82

**P**

modifications conditionnelles, 2000, ch. 17, art. 97  
 EEV, 2000, ch. 5, art. 1 en vigueur à la sanction 13.04.2000; parties 2, 3 et 4 (art. 31 à 59) en vigueur 01.05.2000 et partie 1 (art. 2 à 30) en vigueur 01.01.2001 *voir TR/2000-29*; partie 5 (art. 60 à 71) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret, sur la recommandation du ministre de la Justice *voir* art. 72. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2000, ch. 17, art. 97 en vigueur à la sanction 29.06.2000 mais voir les conditions d'application  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 81 et 82 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 103 en vigueur 24.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*

**Protection des végétaux, Loi sur la****— 1990, ch. 22***(Plant Protection Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 3, 1994, ch. 38, al. 25(1)z); 1995, ch. 40, art. 75; 1997, ch. 6, art. 81; 2001, ch. 4, al. 173b)(F)  
 art. 21, 1997, ch. 6, art. 82  
 art. 27, 1995, ch. 40, art. 76  
 art. 28, 1995, ch. 40, art. 77  
 art. 32, 1995, ch. 40, art. 78  
 art. 33, 1995, ch. 40, art. 79  
 art. 34, 1995, ch. 40, art. 80  
 art. 39, 1995, ch. 40, art. 81; 1997, ch. 6, art. 83  
 art. 53, 2001, ch. 4, al. 173b)(F)  
 art. 46, 1993, ch. 34, art. 102  
 art. 47, 1993, ch. 34, art. 103  
 art. 48, 1995, ch. 40, art. 82  
 art. 49, 1995, ch. 40, art. 83  
 art. 50, 1995, ch. 40, art. 84  
 art. 52, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12  
 art. 57, 1995, ch. 40, art. 85  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 disposition transitoire, 1990, ch. 22, art. 58  
 EEV, 1990, ch. 22, loi en vigueur 01.10.90 *voir TR/90-110*  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 12 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et aussi 1996, c. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003.  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 102 et 103 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 75 à 85 en vigueur 30.07.97 *voir TR/97-89*  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 81 à 83 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 173 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

**Protection du revenu agricole, Loi sur la****— 1991, ch. 22***(Farm Income Protection Act)***Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)n)  
 art. 11, 1999, ch. 17, art. 159  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 23 à 26  
 EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 *voir* par. 30(1); par. 30(2) mentionne que sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la détermination de tout montant payable à l'égard d'un producteur agricole peut se fonder, en tout ou en partie, sur le revenu déclaré ou tout autre renseignement donné par celui-ci pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relativement à l'année d'imposition, au sens de celle-ci, close au plus tard le 31 décembre 1990  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 159 en vigueur 01.11.99 *voir TR/99-111*

**Provinces de l'Ouest, Billets du trésor et règlements relatifs aux ressources naturelles****— 1947, ch. 77***(Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement Act)***Publication des lois, Loi sur la****— L.R. (1985), ch. S-21***(Statutes Act, Publication of )***Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)q)  
 art. 4, 1999, ch. 31, art. 194  
 art. 6, abrogé, 1999, ch. 31, art. 195  
 art. 7, 2003, ch. 22, art. 215(A)  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 194 et 195 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 215 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## Q

**Quarantaine, Loi sur la — L.R. (1985), ch. Q-1**  
(*Quarantine Act*)

Le ministre de la Santé

art. 2, 1996, ch. 8, al. 32(1)*m*art. 9, 1996, ch. 8, al. 33*b*

art. 20, ch. 1 (2nd suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 11

annexe, TR/2003-126

EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur voir TR/86-33EEV, 1996, ch. 8, art. 32 et 33 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-69**Québec, Montmorency et Charlevoix, chemin de fer — 1916, ch. 22**

(Quebec Montmorency and Charlevoix Railway Act)

**Québec, Acte pour pouvoir à la nomination  
d'un gardien de port pour le Havre de  
— 1871, ch. 33**(Harbor of Quebec, An Act to provide for the  
appointment of a Port Warden for the)

art. 2, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 4, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 5, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 10, 1991, ch. 32, art. 1

art. 12, 1873, ch. 11, art. 5 (ajusté compte tenu d'une erreur  
modificative)

art. 24, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 25, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; 1991, ch. 32, art. 2

art. 27, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; 1991, ch. 32, art. 3

art. 28, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 29, 1873, ch. 11, art. 4

art. 31, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; abrogé, 1991,  
ch. 32, art. 4dispositions générales, 1873, ch. 11, art. 3, 6 et 7; 1991,  
ch. 32, art. 11EEV, 1873, ch. 11, art. 3 à 7 en vigueur à la sanction  
03.05.1873

EEV, 1980-81-82-83 en vigueur à la sanction 27.06.80

EEV, 1991, ch. 32 en vigueur à la sanction 29.10.91

**Québec, Avances aux commissaires du havre  
de — 1919, ch. 53**

(Quebec Harbour Commissioners, Loans to)

**Québec et Saguenay, chemin de fer****— 1916, ch. 22**

(Quebec and Saguenay Railway Act)

**R**

**Radiocommunication, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. R-2**  
 [Ancienne appellation : Radio]  
*(Radiocommunication Act)*

**Le ministre de l'Industrie**

titre intégral, 1989, ch. 17, art. 1  
**art. 1**, 1989, ch. 17, art. 2  
**art. 2**, 1989, ch. 17, art. 3; 1991, ch. 11, art. 81; 1993, ch. 38, art. 91, ch. 40, art. 23; 1995, ch. 1, al. 62(1)p; 1996, ch. 18, art. 60  
**art. 3**, L.R., ch. 4 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 4; 1996, ch. 31, art. 94  
**art. 4**, 1989, ch. 7, art. 4; 1991, ch. 11, art. 82  
**art. 5**, 1989, ch. 17, art. 4; 1993, ch. 38, art. 92; 1996, ch. 18, art. 61  
**art. 6**, 1989, ch. 17, art. 4  
**art. 7**, L.R., ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 79; abrogé, 1989, ch. 17, art. 4, renuméroté, [ancien art. 10], 1989, ch. 17, art. 5; 1994, ch. 43, art. 92; 2002, ch. 7, art. 233  
**art. 8**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6  
**art. 9**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6; 1991, ch. 11, art. 83; 1993, ch. 40, art. 24  
**art. 9.1**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 25  
**art. 10**, ajouté, 1989, ch. 17, art. 6; 1991, ch. 11, art. 84  
**art. 11**, 1989, ch. 17, art. 6  
**art. 12**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 14  
**art. 13**, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6  
**art. 14**, abrogé, 1989, ch. 17, art. 6  
**art. 16**, 1989, ch. 17, art. 7  
**art. 17**, ajouté, 1989, ch. 17, art. 7  
**art. 18**, ajouté, 1991, ch. 11, art. 85  
**art. 19**, ajouté, 1993, ch. 40, art. 26  
 dispositions générales, 1991, ch. 17, art. 15  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et 62(4)  
 disposition transitoire, 1989, ch. 17, art. 16  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
*voir TR/85-211*  
 EEV, L.R., ch. 4 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 25.03.87  
 EEV, L.R., ch. 22 (4<sup>r</sup> suppl.), art. 79 en vigueur 21.07.88  
 EEV, 1989 ch. 17 en vigueur 04.10.89  
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir TR/91-86*  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 14 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir* par. 86(2) et *aussi* 1996, c. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003.  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 91 et 92 en vigueur 25.10.93 *voir TR/93-101*  
 EEV, 1993, ch. 40, art. 23 à 26 en vigueur 01.08.93 *voir TR/93-154*  
 EEV, 1994, ch. 43, art. 92 en vigueur 14.02.95 *voir TR/95-19*

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
 EEV, 1996, ch. 18, art. 60 et 61 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 94 en vigueur 31.01.97 *voir TR/97-21*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 233 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3). Non en vigueur 31.12.2003

**Radiodiffusion, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. B-9**  
*(Broadcasting Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 11, art. 89  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 à 92  
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir TR/91-86*

**Radiodiffusion, Loi sur la**  
**— 1991, ch. 11**  
*(Broadcasting Act)*

**Le ministre du Patrimoine canadien (TR/96-71)**

**art. 2**, 1993, ch. 38, art. 81; 1995, ch. 11, al. 43a)  
**art. 4**, 1993, ch. 38, art. 82; 1996, ch. 31, art. 57  
**art. 5**, 1995, ch. 44, art. 46  
**art. 9**, 1994, ch. 26, art. 10(F)  
**art. 18**, 2001, ch. 34, al. 32a)(A)  
**art. 20**, 2001, ch. 34, al. 3b)(A)  
**art. 22**, 1995, ch. 1, art. 31  
**art. 36**, 1995, ch. 29, art. 4  
**art. 46.1**, ajouté, 1994, ch. 18, art. 18  
**art. 52.1**, ajouté, 1994, ch. 18, art. 19  
**art. 54**, 1994, ch. 18, art. 20  
 disposition générale, 1995, ch. 29, art. 5  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 à 92  
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir TR/91-86*  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 81 et 82 en vigueur 25.10.93 *voir TR/93-101*  
 EEV, 1994, ch. 18, art. 18 à 20 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 10(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 31 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 43 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-68*  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 4 et 5 en vigueur 01.01.96 *voir TR/95-115*  
 EEV, 1995, ch. 44, art. 46 en vigueur 24.10.96 *voir TR/96-93*  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 57 en vigueur 31.01.97 *voir TR/97-21*  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 32 en vigueur à la sanction 18.12.2001

# R

**Rapports relatifs aux pensions publiques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Public Pensions Reporting Act)*

Le président du Conseil du Trésor (al. 3(1)a) à e) et relativement à l'article 4 au par. 5(1), à l'article 6, au par. 8(1) et à l'article 9 en ce qui a trait à tout sujet visé par les lois mentionnées aux al. 3(1)a) à e)) (TR/88-40); le ministre du Développement des ressources humaines l'application des alinéas 3(1)f) et (3)b) et c), de l'article 4, des par. 5(1) et (3) et de l'article 9 de cette loi (TR/90-151 voir aussi 1996, ch. 8, par. 32(3) et 1996, ch. 11, art. 96)

art. 2, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40; 1992, c. 1, art. 143, ann. VI, art. 20(A)

art. 5, 2000, ch. 12, art. 271

EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213

EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

EEV, 1992, ch. I, art. 143, ann. VI, art. 20(A) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 2000, ch. 12, art. 271 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

**Réadaptation des anciens combattants, Loi sur la — S.R.C. 1970, ch. V-5**  
*(Veterans Rehabilitation Act)*

LOI ABROGÉE 1990, ch. 43, art. 62

EEV, 1990, ch. 43, art. 62 en vigueur 17.12.90

**Réadaptation professionnelle des personnes handicapées, Loi sur la — L.R. (1985), ch. V-3**  
*(Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines**

art. 2, 1996, ch. 11, al. 95m)

art. 4.1, ajouté, 1995, ch. 17, art. 67

EEV, 1995, ch. 17, art. 67 en vigueur à la sanction 22.06.95

EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

**Recherche et le développement scientifiques, Loi stimulant la — S.R.C. 1970, ch. I-10**  
*(Industrial Research and Development Incentives Act)*

LOI ABROGÉE 17.11.86 voir TR/86-207

**Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le — 1991, ch. 26**  
*(Proceeds of Crime Act)*

**Le ministre d'État (Finances)**

LOI ABROGÉE 2000, ch. 17, art. 98

disposition transitoire, 2000, ch. 17, art. 83

EEV, 2000, ch. 17, art. 83 et 98 en vigueur 12.06.2002 voir TR/2002-84

**Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le**  
 [Nouvelle appellation voir Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le]  
*(Proceeds of Crime (Money Laundering) Act*

**Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Loi sur le — 2000, ch. 17**

[Ancienne appellation : Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le]

*(Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act)*

**Le ministre des Finances, sauf art. 25 à 39 (TR/2000-56); le ministre du Revenu national (art. 25 à 39)**

titre intégral, 2001, ch. 41, art. 47

art. 1, 2001, ch. 41, art. 48

art. 2, 2000, ch. 24, art. 76.1; 2001, ch. 32, art. 70 (remplacé par ch. 41, art. 132); 2001, ch. 41, art. 49 et 132

art. 3, 2001, ch. 41, art. 50

art. 5, 2001, ch. 41, art. 51

art. 7, 2001, ch. 41, art. 52

art. 7.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 52

art. 9.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 53

art. 10, 2001, ch. 41, art. 53

art. 12, 2001, ch. 41, art. 54

art. 15, 2001, ch. 41, art. 55

art. 16, 2001, ch. 41, art. 56

**R**

art. 17, 2001, ch. 41, art. 57  
 art. 18, 2001, ch. 32, art. 71, ch. 41, art. 58 et 134  
 art. 21, 2001, ch. 41, art. 59  
 art. 22, 2001, ch. 41, art. 60  
 art. 25, 2001, ch. 41, art. 61  
 art. 27, 2001, ch. 41, art. 62  
 art. 30, 2002, ch. 8, art. 161 [cette disposition a été remplacée par 2001, ch. 41, art. 139]  
 art. 32, 2001, ch. 41, art. 63  
 art. 36, 2001, ch. 41, art. 64  
 art. 40, 2001, ch. 41, art. 65  
 art. 44, 2003, ch. 22, al. 224z.70)(A)  
 art. 49, 2003, ch. 22, art. 190 et al. 223e)(A)  
 art. 50, 2003, ch. 22, art. 242  
 art. 51, 2003, ch. 22, art. 191  
 art. 54, 2001, ch. 12, art. 1, ch. 41, art. 66  
 art. 55, 2001, ch. 12, art. 2, ch. 27, art. 270, ch. 41, art. 67 et 123  
 art. 55.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 68  
 art. 56, 2001, ch. 41, art. 68  
 art. 56.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 68  
 art. 58, 2001, ch. 41, art. 69  
 art. 59, 2001, ch. 41, art. 70  
 art. 60, 2001, ch. 12, art. 3; 2001, ch. 32, art. 72, ch. 41, art. 71  
 art. 60.1, ajouté, 2001, ch. 41, art. 72  
 art. 60.2, ajouté, 2001, ch. 41, art. 72  
 art. 64, 2001, ch. 12, art. 4  
 art. 67, 2003, ch. 22, al. 224z.70)(A)  
 art. 73, 2001, ch. 41, art. 73  
 art. 75, 2001, ch. 41, art. 74  
 art. 80, 2001, ch. 41, art. 75  
 art. 96, 2001, ch. 41, art. 120  
 disposition de coordination, 2001, ch. 32, art. 80 (abrogé par 2001, ch. 41, par. 137(3))  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 41, art. 119, 120, 123, 132, 134 et 139  
 disposition transitoire, 2000, ch. 17, art. 83  
 modification conditionnelle, 2000, ch. 24, art. 76.1  
 EEV, 2000, ch. 17, art. 97 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 1 à 4, 38, 40 à 44, par. 45(1), art. 46 à 53, al. 54b) à d), par. 55(1); (2) et (6), art. 56 à 61, 66 à 82, 84, 85, 90 et 91 en vigueur 05.07.2000 voir TR/2000-55; art. 5, 7, 8, 10 et 11, le passage de l'article 54 qui précède l'alinéa b), par. 55(3) à (5.1) et (7) et art. 89 en vigueur 28.10.2001 voir TR/2001-88; art. 6 et 9, par. 45(2), art. 62 à 65, 83 et 98 en vigueur 12.06.2002 voir TR/2002-84; art. 12 à 37 et 39 en vigueur 06.01.2003 voir TR/2002-153; art. 86 à 88, 92 à 96 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 99. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2000, ch. 24, art. 76.1 en vigueur 23.10.2000 voir TR/2000-95  
 EEV, 2001, ch. 12 en vigueur à la sanction 14.06.2001

EEV, 2001, ch. 27, art. 270 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 32, s. 80 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 70 à 72 en vigueur 01.02.2002 voir TR/2002-17  
 EEV, 2001, ch. 41, art. 47, 48, 119, 120, 123, 132, 134 et 139 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 49 à 51, 53, 65, 66, par. 67(1) et (4) à (9), art. 68 à 73 et 75 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16; art. 52, par. 67(2) et (3) et art. 74 en vigueur 12.06.2002 voir TR/2002-86; art. 54 à 64 en vigueur 06.01.2003 voir TR/2002-164  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 161 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 190, 191, 223, 224 et 242 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Réédition de textes législatifs, Loi sur la****— 2002, ch. 20***(Legislative Instruments Re-enactment Act)***Le ministre de la Justice**

EEV, 2002, ch. 20 en vigueur à la sanction 13.06.2002

**Réexamen de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage (pension), Loi sur le****— 1987, ch. 17***(Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments Act (Pension Payments))***Le ministre du Développement des ressources humaines voir 1996, ch. 11, art. 96**

EEV, 1987, ch. 17 La présente loi entre ou est réputée être entrée en vigueur le 5 avril 1987

**Réfection de maisons, 1937, Loi garantissant des emprunts pour — 1937, ch. 11***(Home Improvement Loans Guarantee Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, art. 6

EEV, 1988, ch. 2 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Référendums voir Loi référendaire***(Referendum Act)*

**R****Réforme de la fonction publique, Loi sur la — 1992, ch. 54***(Public Service Reform Act)*

dispositions transitoires, 1992, ch. 54, art. 89 à 107

EEV, 1994, ch. 54,

- art. 82 à 88 en vigueur 04.01.93 *voir TR/93-2;*
- art. 1, par. 2(2) et (4) et art. 3, 4 et 8 à 10, ainsi que l'article 18 en ce qui concerne l'abrogation et le remplacement de l'article 28 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, art. 19, 22, 25 à 27, 29 et 31, par. 32(1) en ce qui concerne l'abrogation de la définition de « catégorie professionnelle » à l'article 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, art. 41, par. 74(4) et art. 75, 76, 91 et 100 à 104 en vigueur 01.04.93 *voir TR/93-58;*
- par. 2(1) et (3), art. 5 à 7 et 11 à 17, ainsi que l'article 18 en ce qui concerne l'abrogation de l'article 27 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, art. 20, 21, 23, 24 et 30, par. 32(1) en ce qui concerne l'abrogation des définitions de « fonctionnaire désigné » et « personne occupant un poste de direction ou de confiance » à l'article 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, par. 32(2) à (5), art. 33 à 40 et 42 à 73, par. 74(1) à (3) et art. 77 à 81, 89, 90, 92 à 99 et 105 à 107 en vigueur 01.06.93 *voir TR/93-58;*
- art. 28 en vigueur 01.09.93 *voir TR/93-58*

**Régime d'assistance publique du Canada**

- L.R. (1985), ch. C-1  
*(Canada Assistance Plan)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines**

LOI ABROGÉE 1995, ch. 17, art. 32

EEV, 1995, ch. 17, art. 31 en vigueur à la sanction 22.06.95; le *Régime d'assistance publique du Canada* est abrogé 31.03.2000 *voir art. 32***Régime de pensions du Canada**

- L.R. (1985), ch. C-8  
*(Canada Pension Plan)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines (art. 3 et 4, parties II et III); le ministre du Revenu national (partie I); et le ministre des Finances (par. 115(3))**art. 2, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n<sup>o</sup> 4(F); 1991, ch. 44, art. 1, ch. 49, art. 203; 1995, ch. 33, art. 25; 2000, ch. 12, art. 42

- art. 3, 1996, ch. 11, al. 95b)
- art. 4, 1996, ch. 11, al. 95b)
- art. 5, 1998, ch. 19, s. 251
- art. 6, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 2000, ch. 12, art. 43
- art. 8, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1997, ch. 40, art. 58
- art. 9, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3
- art. 10, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3
- art. 11, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1997, ch. 40, art. 59
- art. 12, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 2001, ch. 17, art. 254
- art. 13, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1997, ch. 40, art. 60
- art. 14, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7
- art. 14.1, ajouté, 1991, ch. 49, art. 204
- art. 15, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8
- art. 17, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9
- art. 18, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1991, ch. 44, art. 2
- art. 19, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11
- art. 20, 1997, ch. 40, art. 61
- art. 21, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 49, art. 205; 1993, ch. 24, art. 143; 1997, ch. 40, art. 62
- art. 21.1, ajouté, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2
- art. 23, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1991, ch. 49, art. 206; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 24, art. 154; 1994, ch. 21, art. 123; 1997, ch. 40, art. 63; 1998, ch. 19, s. 252; 2000, ch. 30, art. 155
- art. 24, 1991, ch. 49, art. 207; 1997, ch. 40, art. 64; 1998, ch. 19, art. 253
- art. 25, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 49, art. 208; 1994, ch. 13, al. 8(1)a); 1998, ch. 19, art. 254; 1999, ch. 17, al. 111a)
- art. 26.1, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65; 1999, ch. 17, al. 111b)
- art. 27, 1993, ch. 24, art. 144; 1994, ch. 13, al. 8(1)a); 1997, ch. 40, art. 65
- art. 27.1, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65
- art. 27.2, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65; 1999, ch. 17, al. 111c)
- art. 27.3, ajouté, 1997, ch. 40, art. 65
- art. 28, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1993, ch. 27, art. 212; 1997, ch. 40, art. 65; 1998, ch. 19, art. 255
- art. 29, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 8, art. 45 et par. 78(2); 1997, ch. 40, art. 65
- art. 30, 1991, ch. 49, art. 209; 1997, ch. 40, art. 66
- art. 33, 1991, ch. 49, art. 210; 1993, ch. 24, art. 145
- art. 34, 1991, ch. 49, art. 211; 1993, ch. 24, art. 146; 1994, ch. 21, art. 124
- art. 35, 1991, ch. 49, art. 212
- art. 36, L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1991, ch. 49, art. 213
- art. 38, 1991, ch. 49, art. 214; 1997, ch. 40, art. 67
- art. 40, 1991, ch. 49, art. 215; 1998, ch. 19, art. 256
- art. 41, 1999, ch. 17, al. 111d)
- art. 42, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1992, ch. 1, art. 23; 1996, ch. 11, al. 95b); 1997, ch. 40, art. 68; 2000, ch. 12, art. 44
- art. 43, 1991, ch. 44, art. 3

## R

- art. 44, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1991, ch. 44, art. 4; 1992, ch. 2, art. 1; 1997, ch. 40, art. 69; 2000, ch. 12, art. 45, al. 64a)
- art. 45, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14
- art. 46, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1991, ch. 44, art. 5
- art. 48, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1997, ch. 40, art. 70
- art. 49, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17
- art. 51, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1997, ch. 40, art. 71
- art. 52, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19
- art. 53, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20
- art. 54, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21
- art. 55, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1991, ch. 44, art. 6; 1995, ch. 33, art. 26; 2000, ch. 12, art. 46
- art. 55.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1991, ch. 44, art. 7; 1995, ch. 33, art. 27; 1997, ch. 40, art. 72; 2000, ch. 12, art. 47
- art. 55.11**, ajouté, 2000, ch. 12, art. 47
- art. 55.2, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1991, ch. 44, art. 8; 1995, ch. 33, art. 28; 1997, ch. 40, art. 73; 2000, ch. 12, art. 48
- art. 55.3, ajouté, 1991, ch. 44, art. 9; 2000, ch. 12, art. 49
- art. 56, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24; 1991, ch. 44, art. 10; 1997, ch. 40, art. 74
- art. 57, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25; 1991, ch. 44, art. 11; 1997, ch. 40, art. 75
- art. 58, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1991, ch. 44, art. 12; 1997, ch. 40, art. 76; 2000, ch. 12, art. 50, al. 64b) à h)
- art. 59, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1991, ch. 44, art. 13
- art. 60, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann II, n° 4(A); 1991, ch. 44, art. 14; 1997, ch. 40, art. 77
- art. 62, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29
- art. 63, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 2000, ch. 12, art. 51, al. 64i), art. 65(F)
- art. 63.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31
- art. 64, abrogé, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32 (cependant regard par 32(2))
- art. 65, 1991, ch. 44, art. 15; 1995, ch. 33, art. 29; 1997, ch. 40, art. 78
- art. 65.1**, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1991, ch. 44, art. 16; 1995, ch. 33, art. 30; 1997, ch. 40, art. 79; 2000, ch. 12, art. 52
- art. 66, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 14, art. 1, ch. 44, art. 17; 1995, ch. 33, art. 31; 1996, ch. 11, al. 97(1b); 1997, ch. 40, art. 80; 2000, ch. 12, art. 53; 2001, ch. 4, art. 67
- art. 66.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35; 1997, ch. 40, art. 81
- art. 67, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 33, art. 32; 1997, ch. 40, art. 82
- art. 68.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37
- art. 69, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 70, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39
- art. 71, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40
- art. 72, 2000, ch. 12, art. 54, al. 64j)
- art. 73, 2000, ch. 12, art. 55
- art. 74, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; 1991, ch. 44, art. 18
- art. 75, 2000, ch. 12, art. 56
- art. 76, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42; 1991, ch. 44, art. 19; 2000, ch. 12, art. 57
- art. 79, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43
- art. 80, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44; 2000, ch. 12, art. 58
- art. 80.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 83
- art. 81, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 20; 1995, ch. 33, art. 34; 1997, ch. 40, art. 84; 2000, ch. 12, art. 59
- art. 82**, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 21 voir aussi al. 34b); (1992, ch. 1, art. 24, abrogé, 1991, ch. 44, al. 34b)); 1995, ch. 33, art. 35; 1997, ch. 40, art. 85; 2000, ch. 12, art. 60, al. 64k)
- art. 83, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 22. (Remarque : — modification par 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, n° 4(A) null voir 1991, ch. 44, par. 22(1)); 1995, ch. 33, art. 36; 1997, ch. 40, art. 85.1; 2000, ch. 12, art. 61, al. 64l); 2002, ch. 8, art. 121
- art. 84, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 8, art. 46; 2002, ch. 8, al. 182(1)f)
- art. 86, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1995, ch. 33, art. 37
- art. 86.1**, ajouté, 1995, ch. 33, art. 38; 2002, ch. 8, al. 182(1)f)
- art. 87, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 2000, ch. 12, art. 62
- art. 88, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48; 2000, ch. 12, art. 63
- art. 89, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1991, ch. 44, art. 23; 1995, ch. 33, art. 39
- art. 90, 1991, ch. 44, art. 24; 1997, ch. 40, art. 86
- art. 90.1**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 87
- art. 90.2**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 87
- art. 91, 1996, ch. 11, al. 95b); 2003, ch. 5, art. 1
- art. 93, 1996, ch. 16, al. 60(1b)
- art. 94, 1996, ch. 11, al. 99a)
- art. 96, 1995, ch. 33, art. 40
- art. 97, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1995, ch. 33, art. 41
- art. 98, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 51
- art. 101, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52; 1995, ch. 33, art. 42
- art. 103, 1996, ch. 11, al. 97b); 1999, ch. 17, al. 111e)
- art. 104, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1991, ch. 44, art. 25; 1992, ch. 1, art. 25, ch. 48, par. 28(1); 1995, ch. 33, art. 43; 1996, ch. 11, art. 49, al. 97b) et 101a), ch. 16, al. 61b), ch. 23, al. 187a) et 189c); 1997, ch. 40, art. 88; 2003, ch. 22, art. 129
- art. 104.01**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88
- art. 104.02**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88
- art. 104.03**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88; 1999, ch. 17, al. 111f); 2000, ch. 34, al. 94b)(F)
- art. 104.04**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88
- art. 104.05**, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88

## R

- art. 104.06, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88  
 art. 104.07, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88  
 art. 104.08, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88  
 art. 104.09, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88  
 art. 104.1, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88  
 art. 104.11, ajouté, 1997, ch. 40, art. 88  
 art. 105, 1991, ch. 44, art. 26; 1996, ch. 11, al. 97b); 1997, ch. 40, art. 88  
 art. 106, 1995, ch. 33, art. 44; 2003, ch. 22, art. 130  
 art. 107, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54  
 art. 107.1, ajouté, 1995, ch. 33, art. 45  
 art. 108, 1995, ch. 33, art. 46; 1997, ch. 40, art. 89; 2003, ch. 5, art. 2  
 art. 108.1, ajouté, 2003, ch. 5, art. 3  
 art. 109, 2003, ch. 5, art. 4  
 art. 110, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55; 1997, ch. 40, art. 90; 2000, ch. 14, art. 45; 2003, ch. 5, art. 5  
 art. 111, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1997, ch. 40, art. 91; abrogé, 2003, ch. 5, art. 6  
 art. 111.1, ajouté, 1997, ch. 40, art. 91; 2003, ch. 5, art. 7  
 art. 112, 1997, ch. 40, art. 91; 2003, ch. 5, art. 8  
 art. 113, 1997, ch. 40, art. 92; 2003, ch. 5, art. 9  
 art. 113.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1991, ch. 44, art. 27; 1997, ch. 40, art. 93, 94  
 art. 114, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 9; 1997, ch. 40, art. 95; 2002, ch. 7, art. 111(A); 2003, ch. 5, art. 10  
 art. 115, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 58; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1997, ch. 40, art. 96  
 art. 116, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59; abrogé, 1997, ch. 40, art. 97  
 art. 117, 1997, ch. 40, art. 97; 2003, ch. 5, art. 11  
 annexe, ajoutée, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 60; DORS/91-455 (en vigueur 01.01.92 voir TR/91-160); 1991, ch. 44, art. 28; 1997, ch. 40, art. 98  
 dispositions générales, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 62  
 disposition générale, 1991, ch. 44, art. 35 - application  
 disposition générale, 1992, ch. 2, art. 2 - application  
 disposition générale, 1994, ch. 13, par. 8(2)  
 disposition générale, 1994, ch. 21, par. 124(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 33, art. 33 et par. 35(4)  
 disposition générale, 2000, ch. 14, art. 46 - non-application 114(2)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25 et 30  
 disposition transitoire, 1990, ch. 8, par. 78(2)  
 disposition transitoire, 1995, ch. 33, art. 51  
 disposition transitoire, 2003, ch. 5, art. 19  
 modifications conditionnelles, 1995, ch. 33, al. 52b) et c)  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 112  
 EEV, L.R., ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 01.01.85 voir art. 3  
 EEV, L.R., ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 28.06.85  
 EEV, L.R., ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 13.02.86 sauf par. 1(1) voir par. 1(3) et (4); par. 1(4) en vigueur 01.01.87 voir TR/87-22 voir aussi par. 1(5). (Remarque : par. 1(3) et 1(5) abrogés par 1993, ch. 24, art. 154)  
 EEV, L.R., ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213  
 EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146  
 EEV, L.R., ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 60 et 61, sauf art. 45 et 46, en vigueur 01.01.87 voir TR/87-1; art. 45 et 46 en vigueur 31.12.91 voir TR/91-129  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29-32 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
 EEV, L.R., ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87 voir par. (1), (2) et 2(1)  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88  
 EEV, L.R., ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 13.09.88  
 EEV, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9, 25 et 30 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135  
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6  
 EEV, 1991, ch. 14 en vigueur 15.03.91 voir TR/91-46  
 EEV, 1991, ch. 44, les articles 1 à 14, 16 à 19, 23 à 26 et 28 en vigueur 27.01.92 voir TR/92-29; l'article 15 en vigueur 01.06.93 voir TR/93-78; les articles 20 à 22 et 27 en vigueur 01.01.92 voir 36(3); les articles 34 et 35 en vigueur à la sanction 13.12.91  
 EEV, 1991, ch. 49, art. 203 à 215 en vigueur à la sanction 17.12.91; cependant, al. 206(2)(c) mentionne que la mention au paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par le paragraphe (1), de l'article 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est réputée entrée en vigueur 01.01.90  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 23 à 25 et art. 143, ann. VI, art. 4(A) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 2, art. 1 en vigueur 26.06.92 voir TR/92-130; art. 2 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194  
 EEV, 1992, ch. 48, par. 28(1) en vigueur 01.01.93 voir par. 28(2)  
 EEV, 1993, ch. 24, art. 143 à 146 et 154 en vigueur à la sanction 10.06.93  
 EEV, 1993, ch. 27, art. 212 en vigueur à la sanction 10.06.93  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 9 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1994, ch. 13, art. 8 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1994, ch. 21, art. 123, 124 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 1995, ch. 33, art. 26 à 34, 35(2) et (4), 36(2), 37, 38, 40, 41, 43 à 46, 51 et al. 52b) et c) en vigueur à la sanction 13.07.95; art. 25, par. 35(1) et (3), par. 36(1) et art. 39 et 42 en vigueur 01.01.97 voir TR/96-105  
 EEV, 1996, ch. 11, par. 49(1), 95, 97 et 99 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70; par. 49(2) et al. 101a) entrent en vigueur à la date fixée par décret voir art. 107. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 et 61 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

**R**

EEV, 1996, ch. 23, art. 187 et 189 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190  
 EEV, 1997, ch.40,  
 — art. 60, 62 à 68, 72, 73, 75, par. 77(2), art. 78 à 80, 82, 85, 85.1, le paragraphe 90(2) du *Régime de pensions du Canada* édicté par l'article 86, l'article 90.2 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'article 87, 88, 95, 99 en vigueur à la sanction 18.12.97  
 — les articles 58 et 59, 61, 69 à 71, 74 et 76, le paragraphe 77(1) et les articles 81, 83, 92 à 94 et 96 à 98 en vigueur 01.01.98 *voir* TR/98-24  
 — les articles 89 à 91 en vigueur 01.04.98 *voir* TR/98-24  
 — l'article 84, le paragraphe 90(3) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'article 86, l'article 90.1 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'article 87, entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 110(2). Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1998, ch. 19, art. 251 à 256 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 111 et 112 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 42 à 58, par. 59(1), art. 60 à 65 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; par. 59(2) entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 84 de la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*, chapitre 40 des Lois du Canada (1997) *voir* par. 340(2). Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2000, ch. 14, art. 46 en vigueur à la sanction 29.06.2000; art. 45 en vigueur 31.01.2001 *voir* TR/2001-19  
 EEV, 2000, ch. 30, art. 155 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir* par. 155(2) — application  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 67 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
 EEV, 2001, ch. 17, art. 254 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir* par. 254(2) — application  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 111 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 121 et 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 5,  
 — art. 1 à 3, par. 4(2), 5(1), (2), (4), (6), (8), (9) et (11), art. 6 à 8, par. 9(2) et art. 19 entrent en vigueur conformément au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada*, à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 20(1). Non en vigueur 31.12.2003;  
 — Par dérogation au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada* :  
 a) par. 4(1) et (3), 5(3), (5), (7) et (10) et 9(1) et (3), art. 10 et 11 entrent en vigueur trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'article 19;  
 b) art. 8 entre en vigueur quatre ans après la date d'entrée en vigueur de l'article 19. *voir* par. 20(2). Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 129 et 130 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Régimes de retraite particuliers, Loi sur les — 1992, ch. 46, ann. I**  
*(Special Retirement Arrangements Act)*

**Le président du Conseil du Trésor**

art. 2, 2000, ch. 12, art. 292  
 art. 10, 2002, ch. 17, art. 28; 2003, ch. 26, art. 65  
 art. 11, 2002, ch. 17, art. 29; 2003, ch. 22, al. 225z.23)(A), ch. 26, art. 66  
 art. 22, 2000, ch. 12, art. 293  
 art. 28, 2000, ch. 12, art. 294  
 EEV, 1992, ch. 46, art. 106, annexe I en vigueur 16.12.94 *voir* TR/94-146  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 293 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76; art. 292 et 294 en vigueur 01.09.2003 *voir* TR/2003-147  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 28 et 29 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2003, ch. 26, art. 65 et 66 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 71. Non en vigueur 31.12.2003

**Règlement de la revendication territoriale des Dénés et Métis du Sahtu, Loi sur le — 1994, ch. 27**  
*(Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

EEV, 1994, ch. 27, sauf les articles 11 et 12, en vigueur à la sanction 23.06.94 *voir* par. 13(1); art. 11 et 12 sont réputés entrées en vigueur 22.12.92 *voir* par. 13(2)

**Règlement de la revendication territoriale des Gwich'in, Loi sur le — 1992, ch. 53**  
*(Gwich'in Land Claim Settlement Act)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

**préambule**, 2002, ch. 7, art. 175(A)  
 art. 7, 2002, ch. 7, art. 176(A)  
 art. 8.1, ajouté, 1994, ch. 27, art. 12

**R**

EEV, 1992, ch. 53 en vigueur 22.12.92 *voir TR/93-01*  
 EEV, 1994, ch. 27, art. 11 et 12 sont réputés entrées en vigueur 22.12.92 *voir par. 13(2)*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 175 et 176 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

**Règlement de revendications au Manitoba** *voir Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications au Manitoba, Loi sur la*  
*(Manitoba Claim Settlements Implementation Act)*

**Règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois, Loi sur le — 1976-77, ch. 32**

*(James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1976-77, ch. 32 en vigueur 31.10.77 *voir TR/77-223*

**Règlement des revendications des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, Loi sur le — 1986, ch. 23**

*(Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1986, ch. 23 en vigueur 28.07.86 *voir TR/86-149*

**Règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, Loi sur le — 1984, ch. 24**

*(Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

préambule, 2002, ch. 7, art. 249  
**art. 2**, 1988, ch. 16, art. 1; 1993, ch. 34, art. 137(F); 2002, ch. 7, art. 250  
 EEV, 1984, ch. 24, art. 8, loi en vigueur 25.07.88 *voir TR/84-165*  
 EEV, 1988, ch. 16 art. 1 en vigueur 08.06.88

EEV, 1993, ch. 34, art. 137(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 249 et 250 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

**Règlement des revendications particulières, Loi sur le — 2003, ch. 23**  
*(Specific Claims Resolution Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 278  
 disposition de coordination, 2003, ch. 23, art. 84  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 278 en vigueur à la sanction 07.11.2003  
 EEV, 2003, ch. 23 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 85*. Non en vigueur 31.12.2003

**Règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique, Loi sur le — 1984, ch. 2**

*(British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon, Loi sur le — 1994, ch. 34**

*(Yukon First Nations Land Claims Settlement Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

titre intégral, 2002, ch. 7, art. 253  
 préambule, 2002, ch. 7, art. 254  
 art. 11, 2002, ch. 7, art. 255(A)  
 art. 15, 2002, ch. 7, art. 256(A)  
 art. 20, 2002, ch. 7, art. 257  
 art. 21, 2002, ch. 7, art. 258  
 annexe, 1999, ch. 31, art. 224, 225  
 EEV, 1994, ch. 34, sauf par. 20(1), (2) et (4) en vigueur 14.02.95 *voir TR/95-19*; par. 20(1), (2) et (4) entrent en vigueur dès l'entrée en vigueur de tous les accords définitifs visant les premières nations dont le nom figure à l'annexe *voir par. 21(2)* (ces dispositions modifient la Loi sur le Yukon, Y-2, laquelle est abrogée le 01.04.2003 par 2002, ch. 8, art. 280)

**R**

EEV, 1999, ch. 31, art. 224 et 225 en vigueur à la sanction  
17.06.99

EEV, 2002, ch. 7, art. 253 à 258 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
TR/2003-48

**Règlements et arrêtés en Conseil, Présentation  
au Parlement de certains**

(*Regulations and Orders in Council,  
Authority of Certain*)

1928, ch. 44; 1932, ch. 12

**Réintégration dans les emplois civils, Loi sur  
la**

(*Reinstatement in Civil Employment*)

S.R.C. 1952, ch. 236 (*voir aussi* 1953-54, ch. 65, art. 8;  
1966-67, ch. 25, art. 39), ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 60  
EEV, 1990, ch. 43, art. 60 en vigueur 17.12.90

**Relations de travail au Parlement, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.)**

(*Parliamentary Employment and Staff  
Relations Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien (TR/2003-244)

art. 3, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31; 1992, ch. 1, art. 144,  
ann. VII, art. 45(F); 2003, ch. 22, art. 182 et al.  
187(1)a)(A)

art. 9, 2003, ch. 22, art. 184

art. 11, 2003, ch. 22, art. 185

art. 24, 1993, ch. 34, art. 100

art. 40, 2003, ch. 22, al. 187(1)b)(A)

art. 41, 2003, ch. 22, al. 187(1)b)(A)

art. 49, 2003, ch. 22, al. 187(1)c)(A)

art. 53, 2003, ch. 22, al. 224z.66)(A)

art. 53.1, ajouté, 1996, ch. 18, art. 11; 1999, ch. 26, art. 18;  
abrogé, 2003, ch. 22, art. 186

art. 65, 2003, ch. 22, par. 187(2)(A)

art. 66, 2003, ch. 22, al. 187(1)d)(A)

art. 66.1, ajouté, 1992, ch. 1, art. 111

art. 68, 2003, ch. 22, par. 187(2)(A)

art. 82, 2003, ch. 22, al. 225z.14)(A)

disposition générale, 2003, ch. 22, art. 183(A)

EEV, L.R., ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 27.06.86;

Partie I en vigueur 24.12.86 *voir* TR/87-21; Parties II et  
III non en vigueur 31.12.2003

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31 en vigueur 04.02.88

EEV, 1992, ch. 1, art. 111, art. 144, ann. VII, art. 45(F) en  
vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 34, art. 100 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1996, ch. 18, art. 11 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1999, ch. 26, art. 18 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2003, ch. 22, art. 182 à 187, 224 et 225 entrent en  
vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art.  
286. Non en vigueur 31.12.2003

**Relations de travail dans la fonction publique,  
Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-35**  
(*Public Service Staff Relations Act*)

Le ministre du Patrimoine canadien (TR/2003-243)

ABROGATIONS : les dispositions de la loi sont abrogées à  
la date ou aux dates fixées par décret *voir* 2003, ch. 22,  
art. 285 (Aucun décret n'a été pris au 31.12.2003)

art. 2, 1992, ch. 1, art. 116; 1992, ch. 54, art. 32, 78(A);  
1996, ch. 18, art. 17; 1998, ch. 31, art. 58; 1999, ch. 17,  
art. 176, 178; 2002, ch. 8, art. 165, ch. 17, art. 26

art. 5.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 33

art. 5.2, ajouté, 1992, ch. 54, art. 33

art. 5.3, ajouté, 1992, ch. 54, art. 33

art. 8, 1992, ch. 54, art. 34(A)

art. 9, 1992, ch. 54, art. 35(A)

art. 10, 1992, ch. 54, art. 36

art. 11, 1992, ch. 54, art. 78(A)

art. 12, 1992, ch. 54, art. 78(A)

art. 13, 1992, ch. 54, art. 37; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III,  
art. 125; 2002, ch. 7, art. 231

art. 14, 1992, ch. 54, art. 78(A)

art. 16, 1992, ch. 54, art. 38, 78(A)

art. 19, 1992, ch. 54, art. 78(A)

art. 20, 1992, ch. 54, art. 78(A)

art. 21, 1992, ch. 54, art. 78(A)

art. 22, 1992, ch. 54, art. 39

art. 23, 1992, ch. 54, art. 40

art. 33, 1992, ch. 54, art. 41

art. 37, 1992, ch. 54, art. 42

art. 48.1, ajouté, 1996, ch. 18, art. 18

art. 49, 1992, ch. 54, art. 43; 1996, ch. 18, art. 19

art. 49.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 44

art. 50, 1992, ch. 54, art. 45

art. 52, 1992, ch. 54, art. 46, 78(A)

art. 52.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 47

art. 53, 1992, ch. 54, art. 78(A)

art. 54, 1992, ch. 54, art. 78(A)

art. 54.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 48

art. 54.2, ajouté, 1992, ch. 54, art. 48

art. 54.3, ajouté, 1992, ch. 54, art. 48

art. 54.4, ajouté, 1992, ch. 54, art. 48

art. 54.5, ajouté, 1992, ch. 54, art. 48

art. 54.6, ajouté, 1992, ch. 54, art. 48

**R**

art. 57, 1992, ch. 54, art. 49  
 art. 58, 1992, ch. 54, art. 50  
 art. 60, 1992, ch. 54, art. 51  
 art. 61, 1992, ch. 54, art. 52  
 art. 62, abrogé, 1992, ch. 54, art. 52; ajouté, 1996, ch. 18, art. 20; 1999, ch. 26, art. 19  
 art. 63, abrogé, 1992, ch. 54, art. 52, art. 78(A)  
 art. 64, 1992, ch. 54, art. 53  
 art. 65, 1992, ch. 54, art. 54  
 art. 65.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 54  
 art. 66, 1992, ch. 54, art. 54  
 art. 67, 1992, ch. 54, art. 55  
 art. 68, 1992, ch. 54, art. 56  
 art. 69, 1992, ch. 54, art. 57  
 art. 70, 1992, ch. 54, art. 58  
 art. 71, 1992, ch. 54, art. 59  
 art. 72, 1992, ch. 54, art. 60  
 art. 73, 1992, ch. 54, art. 61  
 art. 74, 1992, ch. 54, art. 61  
 art. 75, 1992, ch. 54, art. 61  
 art. 75.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 61  
 art. 76, 1992, ch. 54, art. 62, 78(A)  
 art. 77, 1992, ch. 54, art. 63, 78(A)  
 art. 77.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 64  
 art. 78, 1992, ch. 54, art. 65, 78(A)  
 art. 78.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 65  
 art. 78.2, ajouté, 1992, ch. 54, art. 65  
 art. 78.3, ajouté, 1992, ch. 54, art. 65  
 art. 78.4, ajouté, 1992, ch. 54, art. 65  
 art. 78.5, ajouté, 1992, ch. 54, art. 65  
 art. 79, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 art. 80, 1992, ch. 54, art. 66  
 art. 82, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 art. 83, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 art. 84, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 art. 85, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 art. 87, 1992, ch. 54, art. 67, 78(A)  
 art. 88, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 art. 90.1, ajouté, 1993, ch. 42, art. 42  
 art. 92, 1992, ch. 54, art. 68  
 art. 94, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 art. 95, 1992, ch. 54, art. 69  
 art. 95.1, ajouté, 1992, ch. 1, art. 117, abrogé, 1992, ch. 1, art. 162  
 art. 96.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 70  
 art. 97, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 art. 98, 1992, ch. 54, art. 71  
 art. 99, 1992, ch. 54, art. 72  
 art. 101, abrogé, 1992, ch. 54, art. 73  
 art. 102, 1992, ch. 54, art. 74, 78(A); 1994, ch. 26, art. 59(F)  
 art. 102.1, ajouté, 1992, ch. 54, art. 75  
 art. 105, 1992, ch. 54, art. 76  
 art. 108, 1992, ch. 54, art. 77  
 art. 109, 1992, ch. 54, art. 77  
 art. 110, 1992, ch. 54, art. 77

art. 111, 1992, ch. 54, art. 77  
 annexe I, partie I, DORS/85-614; L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53; DORS/87-297, DORS/87-317; L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., par. 5(1)-(3), DORS/87-491, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 309, DORS/87-625; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49, DORS/88-103, DORS/88-104, DORS/88-105, DORS/88-220, DORS/88-368, DORS/88-426, DORS/88-497, DORS/88-644, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 36(2), (ann., n° 4), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 54, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n° 8, 1989, ch. 3, art. 48, DORS/89-76, DORS/89-77, DORS/89-114; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 7, ch. 13, art. 26; DORS/90-340; 1991, ch. 16, art. 24, ch. 38, art. 30; 1992, ch. 1, art. 118 et 156, ch. 37, art. 79, DORS/92-744; 1993, ch. 1, art. 33, ch. 3, art. 19 et 20, DORS/93-304, ch. 34, art. 106 et 150; DORS/94-273, DORS/94-584; 1995, ch. 1, art. 60; 1995, ch. 18, art. 93 et 94, ch. 29, art. 16 et 36; 1996, ch. 9, art. 30, ch. 10, art. 255 et 256, ch. 11, art. 84, DORS/96-358, DORS/96-540; DORS/98-148, 1998, ch. 9, art. 48 et 49, DOR/98-319 (abrogé par DORS/2001-142), ch. 26, art. 81 et 82, ch. 35, art. 124 et 125; DORS/99-400; DORS/2001-142, DORS/2001-199, DORS/2001-328, ch. 29, art. 62 et 63; DORS/2002-45, DORS/2002-70, 2002, ch. 8, art. 166 et 167, ch. 17, art. 27, DORS/2002-290; DORS/2003-147; 2003, ch. 22, art. 249, 257 et 258, DORS/2003-406, DORS/2003-421, DORS/2003-426, DORS/2003-432, DORS/2003-438  
 annexe I, partie II, DORS/85-361; DORS/86-961; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 41, DORS/87-644; L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1991, ch. 6, art. 25; DORS/92-744; 1993, ch. 1, art. 21, 43, DORS/93-83, DORS/93-130, DORS/93-304, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 126, 127; DORS/94-733; DORS/95-388; DORS/97-24, 1997, ch. 6, art. 85, ch. 9, art. 117, 118; 1998, ch. 31, art. 59; 1999, ch. 17, art. 177; 2000, ch. 6, art. 47 et 48, ch. 17, art. 91, DORS/2000-313; 2001, ch. 9, art. 591; 2003, ch. 23, art. 82  
 disposition générale, 1992, ch. 54, art. 78(A)  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 54, art. 94 à 107  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 31, art. 38, 43 et 44  
 disposition transitoire, 1999, ch. 17, art. 101  
 dispositions transitoires, 2000, ch. 6, art. 36, 38 et 39  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 36 à 66  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 178  
 EEV, L.R. ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 41 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
 EEV, L.R., ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 5(2) en vigueur 01.08.87 et n° 5(1) et (3) en vigueur 14.09.87 voir TR/87-183  
 EEV, L.R., ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 309 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 04.02.88

**R**

- EEV, L.R., ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8 en vigueur 01.11.89 *voir TR/89-231* mais le texte original en vigueur 05.05.88 *voir TR/88-84*
- EEV, L.R., ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir TR/88-231*
- EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 54 en vigueur 15.09.88 *voir TR/88-152*
- EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir TR/89-3*
- EEV, 1989, ch. 3, art. 48 en vigueur 29.03.90 *voir TR/90-63*
- EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.07.90 *voir TR/90-86*
- EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 *voir TR/91-5*
- EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir TR/91-117*
- EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir TR/91-158*
- EEV, 1991, ch. 38, art. 30 en vigueur 26.11.91 *voir TR/91-161*
- EEV, 1992, ch. 1, art. 116 à 118, 156 et 162 en vigueur à la sanction 28.02.92
- EEV, 1992, ch. 37, art. 79 en vigueur 22.12.94 *voir TR/95-3*
- EEV, 1992, ch. 54, par. 32(1) en ce qui concerne l'abrogation de la définition de « catégorie professionnelle » à l'article 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, art. 41, par. 74(4) et les articles 75, 76 et 100 à 104 en vigueur 01.04.93 *voir TR/93-58*; par. 32(1) en ce qui concerne l'abrogation des définitions de « fonctionnaire désigné » et « personne occupant un poste de direction ou de confiance » à l'article 2 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, par. 32(2) à (5), art. 33 à 40, 42 à 73, par. 74(1) à (3), art. 77 et 78, 94 à 99 et 105 à 107 en vigueur 01.06.93 *voir TR/93-58*
- EEV, 1993, ch. 1, art. 33 en vigueur 15.03.93 *voir TR/93-33*; art. 21 et 43 en vigueur 31.03.93 *voir TR/93-57*
- EEV, 1993, ch. 3, art. 19 et 20 en vigueur à la sanction 25.02.93
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 126 en vigueur 27.11.97 *voir TR/97-136*; art. 78, ann III, 125 et 127 en vigueur 01.04.99 *voir art. 79*
- EEV, 1993, ch. 34, art. 106 et 150 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1993, ch. 42, art. 42 en vigueur 23.06.93 *voir TR/93-102*
- EEV, 1994, ch. 26, art. 59(F) en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1995, ch. 1, art. 60 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*
- EEV, 1995, ch. 18, art. 93, 94 en vigueur 15.09.95 *voir TR/95-108*
- EEV, 1995, ch. 29, art. 16 et 36 en vigueur 01.11.95 *voir TR/95-115*
- EEV, 1996, ch. 9, art. 30 en vigueur 21.04.97 *voir TR/97-46*
- EEV, 1996, ch. 10, art. 255 et 256 en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*
- EEV, 1996, ch. 11, art. 84 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-70*
- EEV, 1996, ch. 18, art. 17 à 20 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1997, ch. 6, art. 85 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*
- EEV, 1997, ch. 9, art. 117 et 118 en vigueur 31.05.2000 *voir TR/2000-42*
- EEV, 1998, ch. 9, art. 48 et 49 en vigueur 30.06.98 *voir TR/98-79*
- EEV, 1998, ch. 26, art. 81 et 82 en vigueur 01.01.99 *voir TR/99-2*
- EEV, 1998, ch. 31, art. 38, 43, 44, 58 et 59 en vigueur 21.12.98 *voir TR/99-4*
- EEV, 1998, ch. 35, art. 124 en vigueur 01.09.99 *voir TR/99-75*; art. 125, en ce qui a trait à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, en vigueur 01.12.99 et, en ce qui a trait au Comité des griefs des Forces canadiennes, en vigueur 01.03.2000 *voir TR/99-134*
- EEV, 1999, ch. 17, art. 101, 176 à 178 en vigueur 01.11.99 *voir TR/99-111*
- EEV, 1999, ch. 26, art. 19 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 6, art. 38, 39 et 48 en vigueur 07.06.2000 *voir TR/2000-46*; art. 47 en vigueur 31.05.2001 *voir TR/2001-66*
- EEV, 2000, ch. 17, art. 91 en vigueur 05.07.2000 *voir TR/2000-55*
- EEV, 2001, ch. 9, art. 591 en vigueur 24.10.2001 *voir TR/2001-102*
- EEV, 2001, ch. 29, art. 62 et 63 en vigueur 30.06.2003 *voir TR/2003-128*
- EEV, 2002, ch. 7, art. 231 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*
- EEV, 2002, ch. 8, art. 165 à 167 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*
- EEV, 2002, ch. 17, art. 26 et 27 en vigueur 22.07.2002 *voir TR/2002-105*
- EEV, 2003, ch. 22, art. 285 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 249 en vigueur 20.11.2003 *voir TR/2003-178*; art. 36 à 66, 257 et 258 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 23, art. 82 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 85*. Non en vigueur 31.12.2003

**Relations de travail dans la fonction publique,  
Loi sur les — 2003, ch. 22, art. 2  
Public Service labour Relations Act**

**Le Président du Conseil du Trésor**

- art. 2, 2003, ch. 22, art. 243
- art. 18, 2003, ch. 22, art. 273
- art. 51, 2003, ch. 22, art. 274
- art. 59, 2003, ch. 22, art. 275
- dispositions de coordination, 2003, ch. 22, art. 273 à 275
- dispositions transitoires, 2003, ch. 22, art. 36 à 66

## R

- EEV, 2003, ch. 22, art. 2,  
les dispositions de la partie 2 (art. 206 à 238) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, dans leur version édictée par l'article 2 de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret pris sur recommandation du ministre, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, après consultation du président de la Commission des relations de travail dans la fonction publique nommé conformément à l'article 12 de cette loi *voir* 2003, ch. 22, par. 286(2). Non en vigueur 31.12.2003
- passage préc. art. 1, art. 1 à 205 et 239 à 252 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* 2003, ch. 22, art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2003, ch. 22, art. 273 à 275 en vigueur à la sanction 07.11.2003; art. 36 à 66 et 243 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- Remise de certaines dettes liées à l'aide publique au développement, Loi sur la — 1987, ch. 27**  
*(Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts Act)*
- Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))
- EEV, 1987, ch. 27 loi en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-121
- Remise de dettes (Afrique subsaharienne), Loi sur la — 1989, ch. 25**  
*(Forgiveness of Debts Act (Sub-Saharan Africa))*
- Le ministre de la Coopération internationale (1995, ch. 5, art. 29)
- EEV, 1989, ch. 25 loi en vigueur 25.03.90 *voir* TR/90-49
- Rémunération du secteur public, Loi sur la — 1991, ch. 30**  
*(Public Sector Compensation Act)*
- Le président du Conseil du Trésor
- art. 2, 1993, ch. 13, art. 2; 1994, ch. 18, art. 2; 1996, ch. 18, art. 12  
art. 3, 1993, ch. 13, art. 3  
art. 5, 1993, ch. 13, art. 4; 1994, ch. 18, art. 3  
art. 7, 1993, ch. 13, art. 5; 1994, ch. 18, art. 4  
art. 7.1, ajouté, 1994, ch. 18, art. 5; 1995, ch. 17, art. 2  
art. 7.2, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3  
art. 7.3, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3  
art. 7.4, ajouté, 1995, ch. 17, art. 3  
art. 8, 1993, ch. 13, art. 6; 1995, ch. 17, art. 4  
art. 8.1, ajouté, 1996, ch. 18, art. 13  
art. 8.2, ajouté, 1996, ch. 18, art. 13  
art. 9, 1993, ch. 13, art. 7; 1994, ch. 18, art. 6  
art. 11, 1993, ch. 13, art. 8; 1994, ch. 18, art. 7  
annexe I, DORS/93-307; 1994, ch. 31, art. 21, ch. 38, art. 23, 24, ch. 41, art. 31, 32; 1995, ch. 1, art. 57 à 59, ch. 5, art. 22, 23, ch. 11, art. 33, 34, ch. 18, art. 91, 92, ch. 29, art. 32; 1996, ch. 8, art. 29, 30, ch. 9, art. 29, ch. 11, art. 81 à 83, ch. 16, art. 49, 50; DORS/96-541; 1997, ch. 9, art. 114, 115; 1998, ch. 9, art. 46 et 47, ch. 26, art. 79 and 80; 1999, ch. 31, art. 179; 2000, ch. 34, al. 93a(F); 2001, ch. 29, art. 60 et 61; 2002, ch. 8, art. 162 et 163  
annexe II, 2001, ch. 34, al. 16g)  
disposition générale, 1995, ch. 17, art. 6 — cessation d'effet  
disposition transitoire, 1993, ch. 13, art. 26  
disposition transitoire, 1995, ch. 17, art. 5  
EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 *voir* art. 25  
EEV, 1993, ch. 13, art. 2 et 26 sont réputés entrés en vigueur 01.04.92 *voir* par. 29(1); art. 3 à 8 sont réputés entrés en vigueur 10.12.92 *voir* par. 29(2)  
EEV, 1994, ch. 18, art. 2 à 7 en vigueur à la sanction 15.06.94  
EEV, 1994, ch. 31, art. 21 en vigueur à la sanction 23.06.94  
EEV, 1994, ch. 38, art. 23, 24 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
EEV, 1994, ch. 41, art. 31, 32 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1995, ch. 1, art. 57 à 59 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
EEV, 1995, ch. 5, art. 22, 23 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 1995, ch. 11, art. 33 et 34 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68  
EEV, 1995, ch. 17, art. 2 à 6 en vigueur à la sanction 22.06.95. Les dispositions de la *Loi sur la rémunération du secteur public* édictées par les articles 2 à 6 cessent d'avoir effet trois ans après l'entrée en vigueur de l'article 6 *voir* art. 6. Cessent d'avoir effet 22.06.98  
EEV, 1995, ch. 18, art. 91, 92 en vigueur 15.09.95 *voir* TR/95-108  
EEV, 1995, ch. 29, art. 32 en vigueur 01.04.96 *voir* TR/95-115  
EEV, 1996, ch. 8, art. 29 et 30 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-69  
EEV, 1996, ch. 9, art. 29 en vigueur 24.01.97 *voir* TR/97-46  
EEV, 1996, ch. 11, art. 81 à 83 en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-70

**R**

EEV, 1996, ch. 16, art. 49 et 50 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67  
 EEV, 1996, ch. 18, art. 12 et 13 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 114 et 115 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42  
 EEV, 1998, ch. 9, art. 46 et 47 en vigueur 30.06.98 voir TR/98-79  
 EEV, 1998, ch. 26, art. 79 et 80 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-2  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 179 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105  
 EEV, 2001, ch. 29, art. 60 et 61 en vigueur 30.06.2003 voir TR/2003-128  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 16 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 162 et 163 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Renseignements en matière de modification du temps, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-5**  
*(Weather Modification Information Act)*

**Le ministre de l'Environnement**

art. 2, 2003, ch. 22, al. 225z.28)(A)  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Rentes sur l'État, Loi sur l'augmentation des — 1974-75-76, ch. 83**  
*(Government Annuities Improvement Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines (1996, ch. 11, art. 96)**

**Rentes sur l'État, Loi relative aux — S.R. 1970, ch. G-6**  
*(Government Annuities Act)*

**Le ministre du Développement des ressources humaines (1999, ch. 11, art. 95)**

art. 2, 2000, ch. 12, art. 122  
 art. 3, 1996, ch. 11, al. 95i)  
 art. 8, 2000, ch. 12, art. 123  
 art. 16, abrogé, 1974-75-76, c. 83, art. 18  
 art. 6, 1980-81-82-83, c. 54, art. 56 annexe (Item 9)

EEV, 1980-81-82-83, c. 54, art. 56 en vigueur 16.10.81 voir TR/81-146  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 95 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 122 et 123 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76

**Rentes viagères aux veuves des fonctionnaires civils, Loi des — 1926-27, ch. 74**  
*(Civil Servants Widows Annuities Act, 1927)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 64  
 EEV, 1988, ch. 2 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le voir Exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec, Loi donnant effet à l'**

*(Requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference, An Act to give effect to the)*

**Réorganisation de la Corporation de développement du Canada, Loi sur la — 1985, ch. 49**  
*(Canada Development Corporation Reorganization Act)*

**Le ministre des Finances (TR/89-64)**

dispositions transitoires, 1985, ch. 49, art. 9-14  
 EEV, 1985, ch. 49 en vigueur 20.12.85

**Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada, Loi sur la — 1987, ch. 12**  
*(Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act)*

**Le ministre des Finances (TR/89-96)**

*Voir aussi Loi modifiant certaines dispositions législatives en conséquence de la réorganisation et de l'aliénation de Téléglobe Canada, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.)*

**R**

art. 2, 1993, ch. 38, art. 116; 1994, ch. 24, par. 34(3)(F); 1998, ch. 8, art. 11  
 art. 4, 1994, ch. 24, par. 34(3)(F)  
 art. 5, abrogé, 1998, ch. 8, art. 12  
 art. 6, abrogé, 1998, ch. 8, art. 13  
 art. 7, abrogé, 1998, ch. 8, art. 14  
 art. 8, 1995, ch. 5, al. 25(1)z.4); abrogé, 1998, ch. 8, art. 15  
 art. 10, abrogé, 1998, ch. 8, art. 16  
 art. 12, abrogé, 1998, ch. 8, art. 17  
 art. 13, abrogé, 1998, ch. 8, art. 18  
 art. 14, abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
 art. 15, 1991, ch. 11, art. 88; abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
 art. 16, abrogé, 1993, ch. 38, art. 117  
 art. 17, 1993, ch. 38, art. 118; abrogé, 1998, ch. 8, art. 19  
 art. 18, 1995, ch. 1, al. 62(1)v); abrogé, 1998, ch. 8, art. 20  
 art. 24, 1993, ch. 38, art. 119; abrogé 1998, ch. 8, art. 21  
 art. 33, 1998, ch. 8, art. 22  
 annexe I, abrogé, 1998, ch. 8, art. 23  
 annexe II, abrogé, 1998, ch. 8, art. 23  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 dispositions transitoires, 1987, ch. 12, art. 25 à 32  
 EEV, 1987, ch. 12, le paragraphe 4(4) et les articles 30 et 32 en vigueur 02.04.87 voir TR/87-89; article 25 en vigueur 04.04.87 voir TR/87-90; art. 20 en vigueur 28.07.93 voir TR/93-147; art. 21 et 33 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-148; art. 34 en vigueur 29.07.93 voir TR/93-100  
 EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.94 voir TR/94-63  
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86.  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 116 à 119 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 see SI/95-48  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
 EEV, 1998, ch. 8, art. 11 à 19 et 21 à 23 en vigueur 01.10.98 voir TR/98-101; art. 20 en vigueur 31.05.2002 voir TR/2002-85

**Réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée, Loi sur la — 1988, ch. 41**  
*(Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act)*

**Le ministre des Finances (TR/89-97)**

art. 5, 2001, ch. 18, art. 1  
 modifications corrélatives, art. 12 à 14 (voir L.R., ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 3)  
 dispositions transitoires, 1988, ch. 41 art. 16  
 EEV, 1988, ch. 41 en vigueur à la sanction 28.07.88 sauf par. 4(4) en vigueur 30.09.88 voir TR/88-191, par. 5(6) et (7) en vigueur 26.09.88 voir TR/88-180, al. 5(1)d) en

vigueur 31.10.88 voir TR/88-224; art. 12 à 15 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 17. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2001, ch. 18, art. 1 en vigueur à la sanction 14.06.2001

**Réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada, Loi sur la — 1991, ch. 52**  
*(Telesat Canada Reorganization and Divesture Act)*

**Le ministre d'État (Finances et Privatisation)**

art. 2, 1993, ch. 38, art. 122; 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
 art. 6, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
 art. 7, 1991, ch. 52, art. 21; abrogé, 1993, ch. 38, art. 123; 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
 art. 8, 1993, ch. 38, art. 124  
 art. 10, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
 art. 11, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
 art. 12, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
 art. 13, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
 art. 14, abrogé, 1993, ch. 38, art. 125  
 art. 15, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
 art. 18, 1994, ch. 24, al. 34(1)p)(F)  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 52, art. 16 à 20  
 EEV, 1991, ch. 52, sauf par. 4(2) et les articles 6, 7, 8, 9 et 17, en vigueur à la sanction 17.12.91; par. 4(2) en vigueur 06.03.92 voir TR/92-47; art. 6, 7 et 8 en vigueur 26.03.92 voir TR/92-69; art. 9 en vigueur 27.03.92 voir art. 15 et la *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 126, No. 23, p. 1539; art. 17 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir par. 22(1). Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 122 à 125 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

**Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique, Loi sur la — 1990, ch. 16**  
*(British Columbia Courts Amendment Act)*

dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24, 25  
 EEV, 1990, ch. 16 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90

**Réorganisation judiciaire de la Nouvelle-Écosse, Loi de 1992 sur la — 1992, ch. 51**  
*(Nova Scotia Courts Amendment Act, 1992)*

**R**

dispositions transitoires, 1992, ch. 51, art. 67, 68  
 EEV, 1992, ch. 51 en vigueur 30.01.93 *sauf* par. 2(1) et les articles 18 et 22 *voir* TR/93-11; par. 2(1) et les articles 18 et 22 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 69. Non en vigueur 31.12.2003

**Réorganisation judiciaire de l'Ontario, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.)**  
*(Ontario Courts Amendment Act)*

EEV, L.R., ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85 *voir* art. 3

**Réorganisation judiciaire de l'Ontario (1989), Loi sur la — 1990, ch. 17**  
*(Ontario Courts Amendment Act, 1989)*

dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45-47  
 EEV, 1990, ch. 17 loi en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

**Réorganisation judiciaire du Québec, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Quebec Courts Amendment Act)*

dispositions transitoires, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135

**Réparation consécutives à une interruption des services postaux, Loi de — L.R. (1985), ch. P-16**  
*(Postal Services Interruption Relief Act)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

**Repos hebdomadaire dans les établissements industriels — 1935, ch. 14 (*ultra vires* : (1937) A.C. 326)**  
*(Weekly Rest in Industrial Undertakings)*

**Représentation (1974), Loi sur la — 1974-75-76, ch. 13**  
*(Representation Act, 1974)*

Le président du Conseil privé

art. 2, (*modifications corrélatives*)  
 art. 3, 1976-77, ch. 28, art. 38; *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. n° 28  
 art. 6, 7, 1976-77, ch. 28, art. 38

**Représentation électorale, Loi de 1985 sur la — 1986, ch. 8**  
*(Representation Act, 1985)*

disposition transitoire, 1986, ch. 8, art. 4  
 EEV, 1986, ch. 8 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-49

**Représentation des territoires du Nord-Ouest, Loi sur la — 1974-75-76, ch. 28**  
*(Northwest Territories Representation Act)*

art. 2, (*modifications corrélatives*)  
 art. 3, 1976-77, ch. 28, art. 31; *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. n° 29  
 art. 4-10, (*modifications corrélatives*)

**Répression de l'usage du tabac chez les adolescents, Loi sur la — L.R. (1985), ch. T-12**  
*(Tobacco Restraint Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 5, art. 11  
 EEV, 1993, ch. 5, art. 11 en vigueur 08.02.94 *voir* TR/94-20

**Reprise des services gouvernementaux, Loi sur la — 1989, ch. 24**  
*(Government Services Resumption Act)*

Le président du Conseil du Trésor

EEV, 1989, ch. 24, la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (15.12.89) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

**Réserve de Caughnawaga — 1934, ch. 29**  
*(Caughnawaga Indian Reserve Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**R**

**Réserve des sauvages — 1924, ch. 48 (Ont.)**  
*(Indian Lands...)*

**Réserves indiennes du Nouveau-Brunswick**  
**— 1959, ch. 47**  
*(New Brunswick Indian Reserves Agreement)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Réserves indiennes de la Nouvelle-Écosse**  
**— 1959, ch. 50**  
*(Nova Scotia Indian Reserves Agreement)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Réserves provisoires de blé, Loi sur les**  
**— S.R.C. 1970, ch. 31(2<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Temporary Wheat Reserves Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n<sup>o</sup> 4  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n<sup>o</sup> 4 en vigueur à la  
 sanction 28.02.92

**Résidence du premier ministre (Nouveau titre**  
**voir Résidences officielles)**

**Résidences officielles, Loi sur les**  
**— L.R. (1985), ch. O-4**  
*(Official Residences Act)*

Le ministre désigné aux fins de la *Loi sur la Capitale nationale* (TR/88-19)

art. 6, 1999, ch. 31, art. 172  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 172 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la**  
**— L.R. (1985), ch. C-50**  
 [Ancienne appellation : Responsabilité de l'État, Loi sur la]  
*(Crown Liability and Proceedings Act)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

titre intégral, 1990, ch. 8, art. 20  
 art. 1, 1990, ch. 8, art. 21  
 art. 2, 1990, ch. 8, art. 22; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III,  
 art. 38, cette modification a été modifiée avant son entrée  
 en vigueur par 1998, ch. 15, art. 21; 2001, ch. 4, art. 34,  
 ch. 26, art. 295; 2002, ch. 7, art. 151  
 art. 2.1, 2001, ch. 4, art. 35  
 art. 3, 2001, ch. 4, art. 36  
 art. 4, 2001, ch. 4, art. 37  
 art. 5, 2001, ch. 4, art. 38, ch. 26, art. 296  
 art. 6, 1998, ch. 16, art. 32; abrogé, 2001, ch. 6, art. 113, ch.  
 26, art. 297  
 art. 7, 2001, ch. 6, art. 114, ch. 26, art. 298  
 art. 9, 2001, ch. 4, art. 39(F)  
 art. 10, 2001, ch. 4, art. 40  
 art. 11, 2001, ch. 4, art. 40  
 art. 12, 1990, ch. 8, art. 23; abrogé, 1999, ch. 31, art. 70  
 art. 13, 2001, ch. 4, art. 41  
 art. 14, 2001, ch. 4, art. 42  
 art. 15, abrogé, 1990, ch. 8, art. 24  
 art. 16, 1990, ch. 8, art. 26; 1993, ch. 40, art. 19  
 art. 17, 1993, ch. 40, art. 20; 2001, ch. 4, art. 43(F)  
 art. 18, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1993, ch. 40, art. 21;  
 2001, ch. 4, art. 44(F)  
 art. 18.1, ajouté, 1993, ch. 40, art. 22  
 art. 20, 1990, ch. 8, art. 27  
 art. 20.1, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 1997, ch. 14, art. 33  
 art. 20.2, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1  
 art. 20.3, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1  
 art. 20.4, ajouté, 1994, ch. 11, art. 1; 1997, ch. 14, art. 34  
 art. 21, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n<sup>o</sup> 2; 1990, ch. 8,  
 art. 28; 2001, ch. 4, art. 45  
 art. 22, 1990, ch. 8, art. 28; 2001, ch. 4, art. 46(F)  
 art. 23, 1990, ch. 8, art. 29; 2001, ch. 4, art. 47(F)  
 art. 24, 1990, ch. 8, art. 30; 2001, ch. 4, art. 48  
 art. 25, 1990, ch. 8, art. 31  
 art. 26, 1990, ch. 8, art. 31  
 art. 27, 1990, ch. 8, art. 31  
 art. 28, 1990, ch. 8, art. 31; 1996, ch. 17, art. 15  
 art. 29, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 49(F)  
 art. 30, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 50(F)  
 art. 31, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 51; 2002, ch. 8,  
 al. 182(1)k)  
 art. 31.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 31; 2001, ch. 4, art. 52(A)  
 art. 31.2, ajouté, 1990, ch. 8, art. 31  
 art. 32, 1990, ch. 8, art. 31  
 art. 34, 1990, ch. 8, art. 32  
 art. 35, 1990, ch. 8, art. 32  
 art. 36, 1990, ch. 8, art. 32  
 disposition générale, 1990, ch. 8, art. 25  
 disposition transitoire, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 EEV, L.R., ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 *voir*  
 TR/88-199  
 EEV, L.R., ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 *voir*  
 TR/88-135

**R**

- EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir TR/92-6*  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 38 en vigueur 01.04.99 *voir art. 79*  
 EEV, 1993, ch. 40, art. 19 à 22 en vigueur 01.08.93 *voir TR/93-154*  
 EEV, 1994, ch. 11, art. 1 en vigueur 15.06.94 *voir TR/94-81*  
 EEV, 1996, ch. 17, art. 15 en vigueur 15.07.96 *voir TR/96-65*  
 EEV, 1997, ch. 14, art. 33 et 34 en vigueur 05.07.97 *voir TR/97-86*  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 21 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1998, ch. 16, art. 32 en vigueur 25.02.2000 *voir TR/2000-8*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 70 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 34 à 52 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 113 et 114 entrent en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ou aux dates ultérieures fixées antérieurement par décret *voir art. 131*. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 113 et 114 en vigueur 08.08.2001  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 295 à 298 entrent en vigueur à la date fixée ou aux dates fixées par décret *voir art. 334*. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 151 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*
- art. 88, 2001, ch. 27, par. 273.1  
 art. 89, 2003, ch. 22, al. 225z.6.(A)  
 art. 99, 1991, c. 24, art. 51, ann. III, art. 14 *voir 2001, ch. 6, art. 129*  
 dispositions de coordination, 2001, ch. 26, art. 324(1)-(6)  
 disposition de coordination, 2001, ch. 27, art. 273.1(2)  
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14 (modifié par 2001, ch. 6, art. 129) entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir art. 53*. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 6,  
   — les dispositions de la présente loi, à l'exception des articles 45 et 129, entrent en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.05.2001) ou à la date ou aux dates ultérieures fixées antérieurement par décret *voir art. 131*. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, la loi, à l'exception des articles 45 et 129, en vigueur 08.08.2001;  
   — art. 129 en vigueur à la sanction 10.05.2001 *voir aussi 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14*;  
   — les paragraphes de l'article 45 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir par. 131(2)*, non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 273.1 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Responsabilité de l'État, Loi sur la — voir Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi sur la (Crown Liability and Proceedings Act)**

**Responsabilité des salaires, Loi sur la — L.R. (1985), ch. W-1 (Wages Liability Act)**

Le ministre du Travail (TR/95-36)

**Responsabilité en matière maritime, Loi sur la — 2001, ch. 6 (Marine Liability Act)**

Le ministre des Transports

art. 5, 2002, ch. 8, al. 182(1)y)  
 art. 16, 2002, ch. 8, al. 182(1)y)  
 art. 54, DORS/2003-353, EEV 01.11.2003

**Responsabilité nucléaire, Loi sur la — L.R. (1985), ch. N-28 (Nuclear Liability Act)**

Le ministre des Ressources naturelles (C.R.C. ch. 1241 *voir aussi 1994, ch. 41, par. 37(2)*)

art. 2, 1997, ch. 9, art. 109  
 art. 15, 1997, ch. 9, art. 110  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 109 et 110 en vigueur 31.05.2000 *voir TR/2000-42*

**Ressources en eau du Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. C-11 (Canada Water Act)**

Le ministre de l'Environnement

art. 2, 2002, ch. 7, art. 115  
 art. 16, 2003, ch. 22, al. 224x.(A)

# R

partie III, (art. 19-22), abrogée, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141  
 art. 19-22, abrogés, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141  
 art. 23, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141  
 art. 24, abrogé, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 141  
 art. 26, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29; L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 142  
 art. 30, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 143  
 art. 31, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 144  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  
     voir TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29 en vigueur 15.10.85  
     voir TR/85-188  
 EEV, L.R., ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 141 à 144 en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 115 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique, Loi sur les — 1943-44, ch. 19**  
*(British Columbia Indian Reserves Mineral Resources Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Restrictions salariales du secteur public, Loi sur les — 1980-81-82-83, ch. 122**  
*(Public Sector Compensation Restraint Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 56  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 56 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-14**  
*(Atlantic Fisheries Restructuring Act)*

Le ministre des Pêches et des Océans; le ministre de l'Industrie en vertu du paragraphe 6(1) à l'égard de certaines entreprises (DORS/84-764); le ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires) à l'égard de certaines entreprises (DORS/87-91); le ministre des Finances à l'égard de National Sea Products Limited (DORS/89-187)

**Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, Loi sur les — L.R. (1985), ch. P-34**  
*(Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act)*

**Le premier ministre**

titre intégral, 2003, ch. 22, al. 224z.73)(A)  
 art. 2, 2003, ch. 22, art. 207  
 art. 3, 2003, ch. 22, art. 208  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 207 et 208 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Rétablissement agricole des Prairies, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-17**  
*(Prairie Farm Rehabilitation Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (TR/83-229 voir aussi 1994, ch. 38, par. 25(2))**

**Retraite de certains membres du service public, Loi statuant sur la mise à la**  
*(Public Service Retirement Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 63  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur à la sanction 04.02.88

**Revendication des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique, voir Inuvialuit...**  
*(Western Artic (Inuvialuit) Claims Settlement Act)*

**Revendications au Manitoba, voir Mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications au Manitoba, Loi sur la**  
*(Manitoba Claim Settlements Implementation Act)*

## R

**Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-3**  
*(Electoral Boundaries Readjustment Act)*

Le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2002-37)

art. 2, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45); 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 3, 2001, ch. 21, art. 27  
 art. 5, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45.1); 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 12, 2003, ch. 22, al. 224z.30)(A)  
 art. 13, 1994, ch. 41, al. 38(1)a)  
 art. 15, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 9(F); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45.2); 1998, ch. 15, art. 25  
 art. 16, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22  
 art. 17, 1994, ch. 41, al. 38(1)a)  
 art. 19, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  
 art. 20, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4  
 art. 21, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 22, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23  
 art. 24, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 art. 25, 2000, ch. 9, art. 559  
 art. 28, 1994, ch. 41, al. 38(1)a)  
 art. 30, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45.3; 1998, ch. 15, art. 25  
 dispositions générales, 1988, ch. 8, art. 8  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 38(2)  
 EEV, L.R., ch. 6 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22, 23 et 45 en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 45-45.3 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 38 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 25 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 559 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000  
 EEV, 2001, ch. 21, art. 27 en vigueur à la sanction 14.06.2001  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Révision des lois, Loi sur la — L.R. (1985), ch. S-20**  
*(Statute Revision Act)*

Le ministre de la Justice et procureur général du Canada

art. 1, 2000, ch. 5, art. 60  
 art. 2, 2000, ch. 5, art. 61  
 art. 5, 2000, ch. 5, art. 62  
 art. 8, abrogé, ch. 5, art. 63  
 art. 9, abrogé, ch. 5, art. 63  
 art. 9.1, ajouté, 1992, ch. 1, par. 132(1); abrogé, ch. 5, art. 63  
 art. 10, abrogé, 2000, ch. 5, art. 63, ajouté, art. 64  
 art. 11, 2000, ch. 5, art. 64  
 art. 12, 2000, ch. 5, art. 64  
 art. 13, 2000, ch. 5, art. 65  
 art. 15, abrogé, 2000, ch. 5, art. 66  
 art. 16, abrogé, 2000, ch. 5, art. 66  
 art. 17, 2000, ch. 5, art. 66  
 art. 18, 2000, ch. 5, art. 67  
 art. 19, 2000, ch. 5, art. 68  
 art. 20, 2000, ch. 5, art. 68  
 art. 21, 2000, ch. 5, art. 68  
 art. 22, 2000, ch. 5, art. 69  
 art. 23, 2000, ch. 5, art. 70  
 art. 24, 2000, ch. 5, art. 70  
 partie III, 2000, ch. 5, art. 71  
 art. 25, 2000, art. 71  
 art. 26, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
 art. 27, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
 art. 28, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
 art. 29, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
 art. 30, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
 art. 31, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71  
 art. 32, ajouté, 2000, ch. 5, art. 71

EEV, 1992, ch. 1, art. 132 en vigueur à la sanction 28.02.92.

*Remarque :* — la première directive faite en application de l'article 9.1 est réputée entrée en vigueur 15.01.91 voir par. 132(2)

EEV, 2000, ch. 5, art. 60 à 71 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret, sur la recommandation du ministre de la Justice voir art. 72. Non en vigueur 31.12.2003

**Rhodésie du Sud (voir Conventions — Commerce)**  
*(Southern Rhodesia)*

**Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. W-3**  
*(Marine and Aviation War Risks Act)*

Le ministre des Transports

## R

art. 7, 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 34(F)

**Rivière Pigeon (voir Ponts)**  
*(Pigeon River... (See Bridges))*

**Rivière Ottawa, Acte concernant certains travaux sur la — 1870, ch. 24**

*(Ottawa River, An Act respecting certain works)*

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (1996, ch. 16, par. 60(2))

art. 1, 1996, ch. 16, art. 45; 1999, ch. 31, art. 173(F)  
EEV, 1996, ch. 16, art. 45 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*  
EEV, 1999, ch. 31, art. 173 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Rocheuses orientales, Loi sur la conservation des forêts des**

*(Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act)*

1947, ch. 59; 1952, ch. 41; 1957, ch. 23; ch. 14 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30; TR/78-87

**Roumanie, (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)**

**Roumanie (voir Traités de commerce, 1928)**  
*(Roumania...)*

**Route transcanadienne, Loi sur la**

**— S.R.C. 1970, ch. T-12**  
*(Trans-Canada Highway Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 43  
EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 43 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Royaume-Uni (voir Conventions**

**— Commerce, etc.; Conventions**  
**— Impôt sur le revenu, etc.)**  
*(United Kingdom)*

**Royaume-Uni, Loi de 1953 sur l'accord financier avec le**

*(United Kingdom Financial Agreement)*

1946, ch. 12; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 27; 1953-54, ch. 11; 1957, ch. 37

## S

**Saint-Jean, Quais et bâtiments dans le port de — 1910, ch. 53***(Saint John Wharfs and Buildings at Harbour)***Saint-Jean et Québec, Chemin de fer**  
*(Saint John and Quebec Railway)*

1911, ch. 11; 1912, ch. 49 et 1914, ch. 52 abrogés, 1916, ch. 23, art. 2; 1916, ch. 23; 1917, ch. 22; 1919, ch. 7, 31; 1921, ch. 12; 1925, ch. 25; 1928, ch. 8

**Saisie-arrêt et la distraction de pensions,****Loi sur la — L.R. (1985), ch. G-2***(Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act)*

a) le ministre de la Justice (partie I) (TR/84-5), et aux fins des articles 46 et 47 de cette loi, des lois ou des règlements mentionnés aux numéros 12 et 16 de l'annexe de cette loi, et des autres dispositions de la partie II de cette loi dans la mesure où ces dispositions concernent la *Loi sur les juges*; (TR/84-6)

b) le ministre de la Défense nationale, chargé de l'application des dispositions de la partie II de cette loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions concernent la *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes* et la *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*; (TR/84-6)

c) le ministre des Finances, chargé de l'application des dispositions de la partie II de cette loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions concernent la *Loi sur les allocations des parlementaires*; (TR/84-6)

d) le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, chargé de l'application des dispositions de la partie II de cette loi, à l'exception des articles 46 et 47, dans la mesure où ces dispositions concernent

- (i) la *Loi sur le gouverneur général*,
- (ii) la *Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs*,
- (iii) la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*,
- (iv) la *Loi sur la pension de la fonction publique*,
- (v) la *Loi sur la pension du service civil*,
- (vi) la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, partie I,

(vii) la *Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada*, parties II et III,

(viii) la *Loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes S.R.C.* 1952, ch. 315, paragraphe 15(2),

(ix) la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*, paragraphe 28(10),

(x) Règlements établis en vertu du crédit 181 de la *Loi des subsides* n° 5 de 1961, et

(xi) la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* (TR/84-6)

art. 2, 1997, ch. 1, art. 24

art. 4, 1992, ch. 1, art. 141, ann. IV, art. 1

art. 6, 1997, ch. 1, art. 25

art. 8, 1997, ch. 1, art. 26

art. 9, abrogé, 1997, ch. 1, art. 27

art. 10, 1997, ch. 1, art. 27

art. 11, 1997, ch. 1, art. 28

art. 18, 1997, ch. 1, art. 29

art. 20, abrogé, 1997, ch. 1, art. 30

art. 21, 1997, ch. 1, art. 30

art. 22, 1997, ch. 1, art. 30

art. 23, 1997, ch. 1, art. 31

art. 32, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29; 1997, ch. 1, art. 32; 2000, ch. 12, art. 120

art. 33, 2000, ch. 12, art. 121

art. 35, 1997, ch. 1, art. 33

art. 35.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 33; 2003, ch. 22, al. 225z(A)

art. 35.2, ajouté, 1997, ch. 1, art. 33

art. 35.3, ajouté, 1997, ch. 1, art. 33

art. 35.4, ajouté, 1997, ch. 1, art. 33

art. 36, 1997, ch. 1, art. 34

art. 38, 1997, ch. 1, art. 35

art. 39, 1997, ch. 1, art. 36

art. 40, 1997, ch. 1, art. 37

art. 40.1, ajouté, 1997, ch. 1, art. 38

art. 46, 1997, ch. 1, art. 39

annexe, 1997, ch. 1, art. 40

dispositions générales, L.R., ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55

EEV, L.R., ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70

EEV, L.R., ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 02.05.88 voir TR/88-88

EEV, 1992, ch. 1, art. 141, ann. IV, art. 1 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1997, ch. 1, art. 24 à 40 en vigueur 01.05.97 voir TR/97-43

EEV, 2000, ch. 12, art. 120 et 121 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76 voir aussi par. 340(4)

EEV, 2003, ch. 22, art. 225 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## S

**Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi sur les — 1995, ch. 40**  
*(Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

titre intégral, 1997, ch. 21, art. 29; 1998, ch. 22, art. 26  
 art. 2, 1997, ch. 21, art. 30; 1998, ch. 22, art. 27; 2002, ch. 28, art. 82  
 modifications conditionnelles, 1998, ch. 22, art. 28  
 EEV, 1995, ch. 40 en vigueur 30.07.97 *voir TR/97-89*  
 EEV, 1997, ch. 21, art. 29 et 30 en vigueur 01.04.98 *voir TR/98-52*  
 EEV, 1998, ch. 22, art. 26 à 28 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 30*. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2002, ch. 28, art. 82 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 90*. Non en vigueur 31.12.2003

**Sanction royale, Loi sur la — 2002, ch. 15**  
*(Royal Assent Act)*

**Le président du Conseil privé**

EEV, 2002, ch. 15 en vigueur à la sanction 04.06.2002

**Santé, Loi canadienne sur la — L.R. (1985), ch. C-6**  
*(Canada Health Act)*

**Le ministre de la Santé**

titre intégral, 1995, ch. 17, art. 33  
 art. 2, 1995, ch. 17, art. 34; 1996, ch. 8, al. 32(1)a); 1999, ch. 26, art. 11  
 art. 4, 1995, ch. 17, art. 35  
 art. 5, 1995, ch. 17, art. 36  
 art. 6, abrogé, 1995, ch. 17, art. 36  
 art. 13, 1995, ch. 17, art. 37  
 art. 15, 1995, ch. 17, art. 38  
 art. 16, 1995, ch. 17, art. 39  
 art. 17, 1995, ch. 17, art. 39  
 art. 22, 1995, ch. 17, art. 40  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 33 à 40 en vigueur 01.04.96 *voir art. 41*  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-69*  
 EEV, 1999, ch. 26, art. 11 est réputé entré en vigueur 01.04.99 *voir par. 13(1)*

**Santé des animaux, Loi sur la — 1990, ch. 21**  
*(Health of Animals Act)*

**Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)f); 1995, ch. 40, art. 54; 1997, ch. 6, art. 67; 2001, ch. 4, al. 173a)(F)  
 art. 20, 2001, ch. 26, art. 304  
 art. 32, 1997, ch. 6, art. 68  
 art. 40, 1995, ch. 40, art. 55  
 art. 41, 1995, ch. 40, art. 56  
 art. 45, 1995, ch. 40, art. 57  
 art. 46, 1995, ch. 40, art. 58  
 art. 47, 1995, ch. 40, art. 59  
 art. 51, 1997, ch. 6, art. 69  
 art. 52, 1997, ch. 6, art. 70  
 art. 53, 1997, ch. 6, art. 70  
 art. 54, 1995, ch. 40, art. 60  
 art. 55, 1997, ch. 6, art. 71  
 art. 59, 2001, ch. 4, al. 173b)(F)  
 art. 63, 1993, ch. 34, art. 75  
 art. 64, 1993, ch. 34, art. 76  
 art. 65, 1995, ch. 40, art. 61  
 art. 66, 1995, ch. 40, art. 62  
 art. 69, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7  
 art. 74, 1995, ch. 40, art. 63  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 dispositions transitoires, 1990, ch. 21, art. 75; 1993, ch. 34, art. 77(F)  
 EEV, 1990, ch. 21 en vigueur 01.01.91 *voir TR/91-2*  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7 entre en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays *voir par. 86(2) et aussi 1996, c. 7, art. 42*. Non en vigueur 31.12.2003.  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 75 à 77(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir TR/95-9*  
 EEV, 1995, ch. 40, art. 54 à 63 en vigueur 30.07.97 *voir TR/97-89*  
 EEV, 1997, ch. 6, art. 67 à 71 en vigueur 01.04.97 *voir TR/97-37*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 173 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 304 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir art. 334*. Non en vigueur 31.12.2003

**Santé des non-fumeurs, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Non-smokers' Health Act)*

**Le ministre des Transports et le ministre du Travail (TR/88-242); le ministre du Travail (art. 9) (TR/95-36)**

## S

art. 2, 1989, ch. 7, art. 1; 1996, ch. 10, art. 247; 2000, ch. 20, art. 28; 2001, ch. 26, art. 312; 2003, ch. 22, art. 176  
 art. 3, 1989, ch. 7, art. 1; 2000, ch. 20, art. 29  
 art. 4, 1989, ch. 7, art. 1  
 art. 5, 1989, ch. 7, art. 1  
 art. 6, 1989, ch. 7, art. 1  
 art. 7, 1989, ch. 7, art. 1; 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 9  
 art. 8, 1989, ch. 7, art. 1  
 art. 8.1, ajouté, 1996, ch. 12, art. 5; 1997, ch. 9, art. 125  
 art. 8.2, ajouté, 1996, ch. 12, art. 5; 1997, ch. 9, art. 125  
 art. 9, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1; 1992, ch. 47, art. 84; ann., art. 10  
 art. 10, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1 [ancien art. 10 abrogé, 1989, ch. 7, art. 3]  
 art. 11, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1  
 art. 12, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1  
 art. 13, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1; 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 11  
 art. 14, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1; abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 11; 1993, ch. 34, art. 96  
 art. 15, renomméroté [ancien art. 9]; 1989, ch. 7, art. 2  
 art. 16, ajouté, 1989, ch. 7, art. 4  
 modifications conditionnelles, 1997, ch. 9, al. 125g) et h)  
 EEV, L.R., ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 29.12.89 voir 1989, ch. 7, art. 4  
 EEV, 1989, ch. 7 en vigueur 29.06.89.  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 9 à 11 entrent en vigueur dans une province ou partout au Canada à la date ou aux dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le pays voir par. 86(2) et aussi 1996, c. 7, art. 42. Non en vigueur 31.12.2003.  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 96 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 247 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
 EEV, 1996, ch. 12, art. 5 en vigueur à la sanction 29.05.96  
 EEV, 1997, ch. 9, al. 125(1)g) et h) en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42  
 EEV, 2000, ch. 20, art. 28 et 29 en vigueur 30.09.2000 voir TR/2000-67  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 312 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 176 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Saskatchewan, Acte de la (1905, c. 42) (voir aussi S.R. 1970, Appendice II, No 20)**  
*(Saskatchewan Act...)*

**Saskatchewan et d'Alberta, Loi des chemins de — 1927, ch. 180**  
*(Saskatchewan and Alberta Roads Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 40  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Saskatchewan, Loi de garantie sur les emprunts par la Saskatchewan pour graines de semence, 1936 — 1936, ch. 9**  
*(Saskatchewan Seed Grain Loans Guarantee Act)*

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 21  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Saskatchewan, Ressources naturelles de la**  
*(Saskatchewan Natural Resources)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**  
 1930, ch. 41; 1931, ch. 51; 1938, ch. 36; 1947, ch. 45; 1948, ch. 69; 1951, ch. 60

**Sceaux, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-6**  
*(Seals Act)*

**Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))**

**Sechelte, voir Autonomie gouvernementale de la bande...**  
*(Sechelt see Self-Government)*

**Secrétariat d'État, Loi sur le — L.R. (1985), ch. S-17**  
*(State Act, Department of)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 11, art. 106  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 106 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

**Secrets officiels, Loi sur les**  
 [Nouvelle appellation voir Protection de l'information, Loi sur la]  
*(Official Secrets Act)*

**S****Sécurité à l'immigration, Loi provisoire sur la  
(Temporary Immigration Security)**

1974-75-76, ch. 91 cesse d'être en vigueur 31.12.76  
LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 5  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Sécurité automobile, Loi sur la — 1993, ch. 16  
(Motor Vehicle Safety Act)****Le ministre des Transports**

art. 2, 1999, ch. 33, art. 350  
art. 5, 1999, ch. 33, art. 351  
art. 8, abrogé, 1999, ch. 33, art. 352  
art. 9, 1999, ch. 33, art. 353  
art. 21, abrogé, 1999, ch. 33, art. 354  
EEV, 1993, ch. 16 en vigueur 12.04.95 *voir TR/95-40*  
EEV, 1999, ch. 33, art. 350 à 354 en vigueur 31.03.2000  
*voir TR/2000-15*

**Sécurité de la vieillesse, Loi sur la  
— L.R. (1985), ch. O-9  
(Old Age Security Act)****Le ministre du Développement des ressources humaines**

art. 2, ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et par. 10(2); 1995, ch. 33, art. 1; 1996, ch. 11, al. 95k), ch. 18, art. 50; 1998, ch. 21, art. 105 et al. 119(2)a)(A); 1999, ch. 22, art. 87; 2000, ch. 12, art. 192, al. 209a)(A); 2001, ch. 27, art. 263  
art. 5, 1995, ch. 33, art. 2; 2000, ch. 12, al. 209b)(A)  
art. 8, 1995, ch. 33, art. 3  
art. 9.1, ajouté, 1995, ch. 33, art. 4  
art. 10, 1998, ch. 21, art. 106  
art. 11, 1995, ch. 33, art. 5; 1996, ch. 18, art. 51; 1998, ch. 21, art. 107, al. 119(1)a) et (2)b)(A); 2000, ch. 12, al. 209c)(A); 2001, ch. 27, art. 264  
art. 12, 1996, ch. 18, art. 52; 1998, ch. 21, art. 108 et al. 119(1)b); 1999, ch. 22, art. 88; 2000, ch. 12, al. 207(1)a) et b)  
art. 13, 1990, ch. 39, art. 57; 1996, ch. 23, al. 187g); 1998, ch. 21, art. 109, 1999, ch. 31, al. 246l)(F)  
art. 14, 1995, ch. 33, art. 6; 1998, ch. 21, art. 110 et al. 119(1)c); 2000, ch. 12, al. 207(1)c) et d)  
art. 15, 1995, ch. 33, art. 7; 1998, ch. 21, art. 111, 2000, ch. 12, art. 194, al. 207(1)e) et par. (3)(F)  
art. 16, 1995, ch. 33, art. 8  
art. 17, 1998, ch. 21, art. 112  
art. 18, 1995, ch. 33, art. 9; 1998, ch. 21, art. 113  
art. 19, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1995, ch. 33, art. 10; 1996, ch. 18, art. 53; 1998, ch. 21, art. 114 et al. 119(1)d);

2000, ch. 12, art. 196, al. 207(1)f) et 209d) à g)(A); 2001, ch. 27, art. 265  
art. 20, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; 2000, ch. 12, al. 209h)(A)  
art. 21, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1995, ch. 33, art. 11; 1998, ch. 21, art. 115 et al. 119(1)e), f) et g); 2000, ch. 12, art. 197, al. 207(1)g), 208(1)a) à d), par. 208(2)(A) et al. 209i) à m)(A); 2001, ch. 27, art. 266  
art. 22, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 33, art. 12; 1996, ch. 18, art. 54; 1998, ch. 21, art. 116 et al. 119(1)h); 1999, ch. 22, art. 89; 2000, ch. 12, art. 198, 206, al. 207(1)h), à j), par. 207(2)(A), 208(1)e) et f) et al. 209n) et o)(A)  
art. 23, 1995, ch. 33, art. 13; 2000, ch. 12, art. 199(A), 206, al. 209p)(A)  
art. 24, 1995, ch. 33, art. 14; 2000, ch. 12, al. 209p)(A)  
art. 25, 1998, ch. 21, al. 119(2)c)(A); 2000, ch. 12, al. 209p)(A)  
art. 26, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1995, ch. 33, art. 15; 2000, ch. 12, art. 200  
art. 27.1, ajouté, 1995, ch. 33, art. 16; 1997, ch. 40, art. 100  
art. 28, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1995, ch. 33, art. 16; 1997, ch. 40, art. 101; 2000, ch. 12, al. 207(1)k); 2002, ch. 8, al. 182(1)z.5)  
art. 28.1, ajouté, 1995, ch. 33, art. 17  
art. 30, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; 2000, ch. 12, art. 202 et al. 209q)(A)  
art. 32, 1995, ch. 33, art. 18  
art. 33, 1991, ch. 44, art. 32; 1992, ch. 24, art. 17, ch. 48, par. 29(1); 1995, ch. 33, art. 20; 1996, ch. 11, art. 76, al. 97(1)f) et 101c), ch. 18, art. 55 et al. 58(1)a) et b), ch. 21, art. 74; 1997, ch. 40, art. 102; 2003, ch. 22, art. 178  
art. 33.01, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102  
art. 33.02, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102  
art. 33.03, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 1999, ch. 17, art. 171; 2000, ch. 34, al. 94h)(F)  
art. 33.04, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102  
art. 33.05, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102  
art. 33.06, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102  
art. 33.07, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102  
art. 33.08, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102  
art. 33.09, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102  
art. 33.1, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2001, ch. 27, art. 267  
art. 33.11, ajouté, 1997, ch. 40, art. 102; 2000, ch. 12, al. 207(1)i)  
art. 34, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1995, ch. 33, art. 21; 1996, ch. 18, art. 56; 1998, ch. 21, art. 117; 2000, ch. 12, art. 204, al. 207(1)m) et n) et al. 209r)(A)  
art. 35.1, ajouté, 1997, ch. 40, art. 103  
art. 36, 1995, ch. 33, art. 22; 1997, ch. 40, art. 104; 2000, ch. 34, al. 94h)(F)

**S**

art. 37, 1991, ch. 44, art. 33(A); 1995, ch. 33, art. 23; 1997, ch. 40, art. 105; 2001, ch. 4, art. 111  
 art. 38, 1995, ch. 33, art. 24; 2003, ch. 22, art. 179  
 art. 39, 2000, ch. 12, art. 205  
 art. 44, 1997, ch. 40, art. 106; 1998, ch. 21, art. 118  
 art. 44.1, ajouté, 1997, ch. 40, art. 107  
 art. 44.2, ajouté, 1997, ch. 40, art. 107  
 art. 46, 1996, ch. 11, al. 95k)  
 disposition générale, 1995, ch. 33, art. 19  
 dispositions générales, 2000, ch. 12, art. 193, 195, 201, 203  
 disposition transitoire, 1995, ch. 33, art. 50  
 modification conditionnelle, 1995, ch. 33, al. 52a)  
 modification conditionnelle, 1996, ch. 18, par. 58(2) et (3)  
 EEV, L.R., ch. 34 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.09.85 *sauf l'article 6 voir 10(1); l'article 6 en vigueur 28.06.85; voir aussi par. 10(2)*  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88  
 EEV, L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15 en vigueur 01.01.91 *voir TR/90-135*  
 EEV, 1990, ch. 39, par. 57(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 57(1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988 *voir par. 57(2)*  
 EEV, 1991, ch. 44, art. 32 et 33 en vigueur 01.01.92 *voir par. 36(3)*  
 EEV, 1992, ch. 24, art. 17 en vigueur 01.07.92 *voir TR/92-123*  
 EEV, 1992, ch. 48, par. 29(1) en vigueur 01.01.93 *voir par. 29(2)*  
 EEV, 1995, ch. 33, art. 1, 2, 4 à 15, 17 à 24, 50 et al. 52a) en vigueur à la sanction 13.07.95; par. 3(1) en vigueur le premier jour du quatrième mois suivant la sanction de la présente loi (date de la sanction 13.07.95) *voir par. 3(2); art. 16 en vigueur 01.01.97 voir TR/96-105*  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 76, 95, 97 et 101 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-70*  
 EEV, 1996, ch. 18, art. 50 à 56 sont réputés entrés en vigueur 01.04.96 *voir art. 57; art. 58 en vigueur à la sanction 30.06.96*  
 EEV, 1996, ch. 21, art. 74 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1996, ch. 23, art. 187 en vigueur 30.06.96 *voir art. 190*  
 EEV, 1997, ch. 40,  
 — art. 102 à 105, le paragraphe 44(3) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'article 106, et l'article 44.2 de cette loi, édicté par l'article 107, en vigueur à la sanction 18.12.97  
 — les articles 100 et 101, le paragraphe 44(4) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'article 106, et l'article 44.1 de cette loi, édicté par l'article 107, entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir par. 110(2). Non en vigueur 31.12.2003*  
 EEV, 1998, ch. 21, art. 105 à 119 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi les différentes entrées en vigueur*  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 171 en vigueur 01.11.99 *voir TR/99-111*  
 EEV, 1999, ch. 22, art. 87 à 89 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 1999, ch. 31, art. 246 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 192 à 209 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*  
 EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir TR/2000-105*  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 111 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 263 à 267 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 178 et 179 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003*

**Sécurité des conteneurs, Loi de la convention sur la — L.R. (1985), ch. S-1**  
*(Safe Containers Convention Act)*

**Le ministre des Transports**

art. 13, 1989, ch. 3, art. 52  
 EEV, 1989, ch. 3, par. 52(1), (2) en vigueur 29.03.90 *voir TR/90-63*

**Sécurité des pneus de véhicule automobile, Loi sur la — L.R. (1985), ch. M-11**  
*(Motor Vehicle Tire Safety Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 16, art. 23  
 EEV, 1993, ch. 16, art. 23 en vigueur 12.04.95 *voir TR/95-40*

**Sécurité des véhicules automobiles, Loi sur la — L.R. (1985), ch. M-10**  
*(Motor Vehicle Safety Act)*

art. 8, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 111, cette modification a été abrogé avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 34  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 34 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 LOI ABROGÉE 1993, ch. 16, art. 22  
 EEV, 1993, ch. 16, art. 22 en vigueur 12.04.95 *voir TR/95-40*

**Sécurité ferroviaire, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Railway Safety Act)*

**S****Le ministre des Transports**

- art. 2, 1996, ch. 10, art. 261  
 art. 3, 1996, ch. 10, art. 262; 1999, ch. 9, art. 1  
**art. 4**, 1992, ch. 51, art. 61; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III,  
     art. 129, cette modification a été abrogée avant son entrée  
     en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 25; 1996,  
     ch. 10, art. 263; 1998, ch. 30, al. 13k) et 15k); 1999, ch. 3,  
     art. 82, ch. 9, art. 2; 2001, ch. 29, art. 64; 2002, ch. 7, art.  
     234(A)  
**art. 7**, 1999, ch. 9, art. 3  
**art. 7.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 4  
**art. 8**, 1999, ch. 9, art. 5 et al. 37a)(A)  
**art. 9**, 1999, ch. 9, al. 37b)(A)  
**art. 10**, 1999, ch. 9, art. 6 et al. 37c)(A), d)(A) et e)(A)  
**art. 11**, 1999, ch. 9, art. 7  
**art. 12**, 1999, ch. 9, al. 37f)(A)  
**art. 12.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 8  
**art. 13**, 1999, ch. 9, al. 37g)(A)  
**art. 15**, 1999, ch. 9, art. 9  
**art. 16**, 1996, ch. 10, art. 264; 1999, ch. 9, art. 10  
**art. 17**, abrogé, 1999, ch. 9, art. 11 et al. 37h)(A)  
**art. 18**, 1999, ch. 9, art. 12  
**art. 19**, 1999, ch. 9, art. 13  
**art. 20**, 1999, ch. 9, art. 14  
**art. 22**, 1999, ch. 9, art. 15  
**art. 22.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 16  
**art. 23**, 1999, ch. 9, art. 17  
**art. 23.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 18  
**art. 24**, 1994, ch. 15, art. 1(F); 1999, ch. 9, art. 19  
**art. 25**, 1996, ch. 10, art. 265; 1999, ch. 9, art. 20  
**art. 26**, 1996, ch. 10, art. 266  
**art. 26.1**, ajouté, 1994, ch. 15, art. 2  
**art. 26.2**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 20.1  
**art. 27**, 1999, ch. 9, art. 21 et 22  
**art. 27.1**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65  
**art. 27.2**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65  
**art. 27.3**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65  
**art. 27.4**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65  
**art. 27.5**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65  
**art. 27.6**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65  
**art. 27.7**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65  
**art. 27.8**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 65  
**art. 28**, 1999, ch. 9, art. 23  
**art. 31**, 1999, ch. 9, art. 24; 2001, ch. 29, art. 66  
**art. 31.1**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67  
**art. 31.2**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67  
**art. 31.3**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67  
**art. 31.4**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67  
**art. 31.5**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 67  
**art. 32**, 1999, ch. 9, art. 25; 2001, ch. 29, art. 68  
**art. 32.1**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69  
**art. 32.2**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69  
**art. 32.3**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69  
**art. 32.4**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69  
     art. 32.5, ajouté, 2001, ch. 29, art. 69  
     art. 33, 1999, ch. 9, art. 26  
     art. 34, 2002, ch. 8, art. 168  
     art. 35, 1999, ch. 9, art. 27  
     art. 36, abrogé, 1999, ch. 9, art. 28  
     art. 37, 1999, ch. 9, art. 29  
     art. 39, 1999, ch. 9, art. 30  
**art. 39.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 30  
**art. 39.2**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 30  
**art. 40**, 1989, ch. 3, art. 51  
**art. 41**, 1999, ch. 9, art. 31  
**art. 44**, abrogé, 1999, ch. 9, art. 32  
**art. 46**, 1999, ch. 9, art. 33; 2001, ch. 29, art. 70  
**art. 47.1**, ajouté, 1999, ch. 9, art. 34  
**art. 49**, 1999, ch. 9, art. 35  
**art. 50**, 1999, ch. 9, art. 36  
**art. 119**, 1996, ch. 10, art. 267  
**art. 121**, abrogé, 1996, ch. 10, art. 268  
 disposition générale, 1992, ch. 1, art. 122  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 119 à  
     121  
 dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 59 et 60  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, L.R., ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.) les articles 1, 3, 4, 7 et 8, le  
     par. 11(2), les articles 18 et 19, le par. 24(1) et les articles  
     36, 37, 45 à 48 et 50 en vigueur 08.10.88 voir TR/88-202;  
     art. 2, 5, 6, 9 et 10, les par. 11(1) et (3), art. 12 à 17,  
     art. 20 à 23, le par. 24(2), art. 25 à 35, art. 38 à 44 et  
     l'art. 49, art. 51 à 90, art. 92 et les art. 94 à 121 en vigueur  
     01.01.89 voir TR/88-244; art. 91 et 93 en vigueur  
     01.10.95 voir TR/95-109  
 EEV, 1989, ch. 3, art. 51 et 60 en vigueur 29.03.90 voir  
     TR/90-63  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 122 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 61 et 67 en vigueur 30.01.93 voir  
     TR/93-11  
 EEV, 1994, ch. 15, art. 1(F) et 2 en vigueur à la sanction  
     12.05.94  
 EEV, 1996, ch. 10, art. 261 à 268 en vigueur 01.07.96 voir  
     TR/96-53  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13k) et 15k) en vigueur 19.04.99 voir  
     TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 125 en vigueur à la  
     sanction 11.03.99; art. 82 entre en vigueur à la date  
     d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut*  
     (01.04.99) voir art. 92  
 EEV, 1999, ch. 9 art. 1 à 37 en vigueur 01.06.99 voir  
     TR/99-52  
 EEV, 2001, ch. 29, art. 64 à 70 en vigueur 30.06.2003 voir  
     TR/2003-128  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 234 en vigueur 01.04.2003 voir  
     TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 168 en vigueur 02.07.2003 voir  
     TR/2003-109

## S

**Semaine de la protection de la faune, Loi sur la — L.R. (1985), ch. W-10**  
*(National Wildlife Week Act)*

Le ministre de l'Environnement (art. 4 de la *Loi sur le ministère de l'Environnement*)

**Semaine canadienne de l'environnement, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-11**  
*(Environment Week Act, Canadian)*

Le ministre de l'Environnement

art. 2, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1)  
EEV, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) en vigueur 04.10.85 voir  
TR/85-187

**Semaine nationale de la fonction publique : pour un meilleur service aux Canadiens, Loi sur la — 1992, ch. 15**  
*(National Public Service Week : Serving Canadians Better Act)*

EEV, 1992, ch. 15 en vigueur à la sanction 04.06.92

**Semaine nationale des dons d'organes, Loi sur la — 1997, ch. 4**  
*(National Organ Donor Week Act)*

EEV, 1997, ch. 4 en vigueur à la sanction 19.02.97

**Semences, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-8**  
*(Seeds Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

titre intégral, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  
art. 2, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1994, ch. 38, al. 25(1)z.3; 1995, ch. 40, art. 86; 1997, ch. 6, art. 87  
art. 3, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  
art. 4, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1994, ch. 26, art. 65(F); 2001, ch. 4, art. 117  
art. 4.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 144  
art. 5, 1997, ch. 6, art. 88  
art. 6, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21  
art. 8, 1995, ch. 40, art. 87  
art. 9, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1995, ch. 40, art. 88  
art. 10, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1997, ch. 6, art. 89

art. 11, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1995, ch. 40, art. 89  
art. 12, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir  
TR/85-211  
EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21 en vigueur 15.10.85 voir  
TR/85-188  
EEV, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.85  
EEV, 1988, ch. 65, art. 144 en vigueur 01.01.89 voir  
TR/89-9  
EEV, 1994, ch. 26, art. 65(F) en vigueur à la sanction 23.06.94.  
EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9  
EEV, 1995, ch. 40, art. 86 à 89 en vigueur 30.07.97 voir  
TR/97-89  
EEV, 1997, ch. 6, art. 87 à 89 en vigueur 01.04.97 voir  
TR/97-37  
EEV, 2001, ch. 4, art. 117 en vigueur 01.06.2001 voir  
TR/2001-71

**Sentences arbitrales étrangères, voir**  
**Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères...**  
*(United Nations Foreign Arbitral Awards Act)*

**Serbes, Croates et Slovènes (voir Traité de commerce, 1928)**  
*(Serb, Croat and Slovene Kingdom...)*

**Serments d'allégeance, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-1**  
*(Oaths of Allegiance Act)*

Le président du Conseil privé

**Service administratif des tribunaux judiciaires, Loi sur le — 2002, ch. 8**  
*(Courts Administration Service Act)*

Le ministre de la Justice

art. 3, 2003, ch. 22, art. 156(A)  
art. 6, 2003, ch. 22, art. 157(A)  
art. 119, abrogé, 2001, ch. 41, al. 141(3)a)  
disposition de coordination, 2001, ch. 41, par. 141(3)  
EEV, 2001, ch. 41 en vigueur à la sanction 18.12.2001

## S

EEV, 2002, ch. 8, art. 193 à 198 en vigueur à la sanction 27.03.2002; art. 1 à 192 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 156 et 157 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Service canadien du renseignement de sécurité, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-23**  
(*Canadian Security Intelligence Service Act*)

**Le solliciteur général du Canada**

art. 2, 2001, ch. 41, art. 89

art. 5, 2003, ch. 22, al. 225o)(A)

art. 8, 2003, ch. 22, art. 143 et art. 234

art. 9, 2003, ch. 22, art. 144(A) et al 225o)(A)

art. 9.1, ajouté, 1996, ch. 18, art. 2; 1999, ch. 26, art. 17; abrogé, 2003, ch. 22, art. 145

art. 13, 1995, ch. 5, al. 25(1)d)

art. 14, 2001, ch. 27, art. 223

art. 16, 1995, ch. 5, al. 25(1)d); 2001, ch. 27, art. 224

art. 17, 1995, ch. 5, al. 25(1)d)

art. 19, 1995, ch. 5, al. 25(1)d); 2003, ch. 22, al. 224z.12)(A)

art. 25, 1993, ch. 34, art. 49

art. 28, 2002, ch. 8, al. 182(1)i)

art. 29, 2003, ch. 22, al. 224z.12)(A)

art. 38, 2001, ch. 27, art. 225

art. 41, 2003, ch. 22, art. 146(A)

art. 53, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7

art. 55, 2001, ch. 27, art. 226

disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)

EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 04.02.88

EEV, 1993, ch. 34, art. 49 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 1996, ch. 18, art. 2 en vigueur à la sanction 20.06.96

EEV, 1999, ch. 26, art. 17 en vigueur à la sanction 17.06.99

EEV, 2001, ch. 27, art. 223 à 226 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97

EEV, 2001, ch. 41, art. 89 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16

EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 143 à 146, 224, 225 et 234 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Service civil, voir Pension et fonds de retraite du service civil...**

(*Civil Service Superannuation and Retirement Act*)

**Service postal, Loi de 1978 sur le**

**— 1977-78, ch. 23**

(*Postal Service Operations Act, 1978*)

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 8

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Service public, Loi sur la mise au point des pensions de certains membres du**

(*Public service, retirement of certain members*)

1920, ch. 67; 1921, ch. 49; 1922, ch. 39; 1923, ch. 65; S.R.C. 1970, ch. 43(1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(2)

**Services gouvernementaux, Loi de 1999 sur les**  
**— 1999, ch. 13**

(*Government Services Act, 1999*)

**Le président du Conseil du Trésor**

EEV, 1999, ch. 13, art. 1 à 14 et annexe 1 en vigueur à la sanction 25.03.99; partie 2 et annexe 2 en vigueur 29.03.99, à 23:30 heures voir TR/99-35

**Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, Loi sur les — 1999, ch. 23**

(*Foreign Publishers Advertising Services Act*)

**Le ministre du Patrimoine canadien (TR/99-128)**

art. 2, 2001, ch. 27, art. 253

art. 8, 2002, ch. 8, al. 183(1)k)

1999, ch. 23 en vigueur 01.07.99 voir TR/99-72

EEV, 2001, ch. 27, art. 253 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97

EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**Skagit, Loi de mise en oeuvre du traité concernant la vallée de la rivière**

**— 1984, ch. 11**

(*Skagit River Valley Treaty Implementation Act*)

Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))

**S**

EEV, 1984, ch. 11 loi en vigueur 08.11.84 *voir TR/84-240*

**Société canadienne de la Croix-Rouge  
— 1909, ch. 68**

(*Canadian Red Cross Society Act*)

**art. 2**, 1919, ch. 101 (1<sup>re</sup> session), art. 1; 1922, ch. 13, art. 2

**art. 3**, 1922, ch. 13, art. 2

**art. 4**, 1922, ch. 13, art. 2

**art. 5**, 1922, ch. 13, art. 2; 1926, ch. 5, art. 1; 1931, ch. 24, art. 1; 1950, ch. 62, art. 1

**art. 6**, 1916, ch. 58, art. 1; 1922, ch. 13, art. 2; 1931, ch. 24, art. 2; 1937, ch. 7, art. 1; 1950, ch. 62, art. 2

**art. 7**, 1916, ch. 58, art. 2; 1922, ch. 13, art. 2

**art. 8**, ajouté, 1922, ch. 13, art. 2

**art. 9**, ajouté, 1950, ch. 62, art. 3

**Société canadienne des ports, Loi sur la**

**— L.R. (1985), ch. C-9**

(*Canada Ports Corporation Act*)

**Le ministre des Transports (TR/83-55)**

LOI ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 197

EEV, 1998, ch. 10, art. 197 em vigueur 01.11.2000 *voir TR/2000-93*

**Société canadienne des postes, Loi sur la**

**— L.R. (1985), ch. C-10**

(*Canada Post Corporation Act*)

**Le ministre du Revenu national (TR/2003-239)**

**art. 6**, 2003, ch. 22, al. 224t)(A)

**art. 7**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 6(A)

**art. 8**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 7(A)

**art. 13**, 1999, ch. 34, art. 227; 2003, ch. 22, al. 224t)(A)

**art. 19**, 1992, ch. 1, art. 34

**art. 21**, 1994, ch. 26, art. 18

**art. 27**, 1993, ch. 17, art. 1; 2001, ch. 14, art. 236

**art. 27.1**, ajouté, 1993, ch. 17, art. 2

**art. 27.2**, ajouté, 1993, ch. 17, art. 2

**art. 27.3**, ajouté, 1993, ch. 17, art. 2

**art. 27.4**, ajouté, 1993, ch. 17, art. 2

**art. 33**, 1993, ch. 44, art. 31

**art. 40**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 170; 2000, ch. 17, art. 86; 2001, ch. 41, art. 77

**art. 42**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 171; 2000, ch. 17, art. 87; 2001, ch. 25, art. 87, ch. 4I, art. 78

**art. 48**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 172; 2000, ch. 17, art. 88; 2001, ch. 41, art. 79

**art. 51**, 1993, ch. 34, art. 17

EEV, L.R., ch. C-10, par. 19(1)j) et art. 39 entrent en vigueur à la date fixée par proclamation *voir art. 62*. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 03.03.86 *voir TR/86-33*

EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 44 en vigueur 04.02.88

EEV, 1992, ch. 1, art. 34 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 17, art. 1, 2 en vigueur 08.06.93 *voir TR/93-87*

EEV, 1993, ch. 34, art. 17 en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1993, ch. 44, art. 31 en vigueur 01.01.94 *voir TR/94-1*

EEV, 1994, ch. 26, art. 18 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1999, ch. 34, art. 227 en vigueur 01.10.2000 *voir TR/99-138*. — Le gouverneur en conseil peut par décret, à la date d'entrée en vigueur de telle disposition de la présente loi ou de telle disposition édictée par la présente loi ou après cette date, modifier la disposition — ou tout autre disposition — en remplaçant tout renvoi à sa date d'entrée en vigueur par un renvoi à la date même de l'entrée en vigueur de celle-ci *voir art. 231*.

EEV, 2000, ch. 17, art. 86 à 88 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 99*. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2001, ch. 14, art. 236 en vigueur 24.11.2001 *voir TR/2001-114*

EEV, 2001, ch. 25, art. 87 en vigueur 29.11.2001 *voir TR/2001-115*

EEV, 2001, ch. 41, art. 77 à 79 en vigueur à la sanction 18.12.2001

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Société canadienne d'hypothèques et de**

**logement, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-7**

(*Canada Mortgage and Housing Corporation Act*)

**Le ministre de l'Environnement (TR/2003-236)**

**art. 6**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 3(1), (2)(A); 1999, ch. 27, art. 25; 2003, ch. 22, art. 115(A) et al. 224p)(A)

**art. 7**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 3(3)(A), art. 45, ann. III, n° 3(F); 1999, ch. 27, art. 26

**art. 8**, 2003, ch. 22, art. 116(A) et al. 224p)(A)

**art. 9**, 1999, ch. 27, art. 27

**art. 10**, 2000, ch. 12, art. 41

**art. 12**, 1999, ch. 17, art. 28

**art. 13**, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n° 2

**art. 14**, 1999, ch. 17, art. 29

**art. 16**, 1999, ch. 27, art. 30

## S

art. 17, 1999, ch. 27, art. 31  
 art. 21, 1992, ch. 32, art. 1; 1999, ch. 27, art. 32  
 art. 22, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1992, ch. 32, art. 1  
 art. 23, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33  
 art. 24, abrogé, 1992, ch. 32, art. 2  
 art. 28, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1992, ch. 32, art. 3; 1999, ch. 27, art. 33  
**art. 28.1**, ajouté, 1999, ch. 27, art. 34  
**art. 29**, 1992, ch. 32, art. 4  
**art. 30**, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1993, ch. 44, art. 30; 1999, ch. 27, art. 35  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36, 37; abrogés, 1999, ch. 27, art. 36  
 disposition transitoire, 1999, ch. 27, art. 41  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 27, art. 42  
 EEV, L.R., ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.87 *voir* art. 46  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88  
 EEV, L.R., ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32-34, 36 et 37 en vigueur 21.07.88  
 EEV, 1992, ch. 32, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 30 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
 EEV, 1999, ch. 27, art. 25 à 36, 41 et 42 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 41 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 115, 116 et 224 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Société Canagrex, Loi sur la — 1980-81-82-83, ch. 152**  
*(Canagrex Act)*

LOI ABROGÉE LC. 1987, ch. 38, art. 6 en vigueur 08.10.87

**Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-3**  
*(Canada Deposit Insurance Corporation Act)*

Le ministre des Finances

art. 2, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 8, ch. 26, art. 1; 1996, ch. 6, art. 21; 1999, ch. 28, art. 98; 2001, ch. 9, art. 203  
**art. 2.1**, ajouté, 1992, ch. 26, art. 2  
**art. 2.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 21.1  
 art. 5, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 48; 1996, ch. 6, al. 47a) et b)(A); 2001, ch. 9, art. 204; 2003, ch. 22, al. 224l)(A)  
 art. 6, 1996, ch. 6, al. 47c)(A)

art. 7, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1996, ch. 6, art. 22  
**art. 8**, 1991, ch. 45, art. 541; 1999, ch. 28, art. 99; 2001, ch. 9, art. 205  
**art. 9**, 1991, ch. 45, art. 542  
**art. 10**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1992, ch. 26, art. 3; 1996, ch. 6, art. 23; 2001, ch. 9, art. 206  
**art. 10.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 24; 1997, ch. 15, art. 111(A)  
**art. 11**, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 51; 1992, ch. 26, art. 4  
**art. 13**, 1992, ch. 26, art. 5; 1996, ch. 6, art. 25  
**art. 14**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52; 1992, ch. 26, art. 6; 1996, ch. 6, art. 26; 1997, ch. 15, art. 112  
**art. 14.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 113  
**art. 15**, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53  
**art. 16**, abrogé, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53  
**art. 17**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 54; 1991, ch. 45, art. 543  
**art. 18**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55; 1992, ch. 26, art. 7; 1999, ch. 28, art. 100  
**art. 19**, abrogé, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 56  
**art. 21**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57; 1996, ch. 6, art. 27  
**art. 22**, 1996, ch. 6, art. 28  
**art. 23**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 58; 1996, ch. 6, art. 29; 2001, ch. 9, art. 207  
**art. 24**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 58  
**art. 24.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 30; 2001, ch. 9, art. 208  
**art. 25**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 58  
**art. 25.1**, ajouté, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 59; 1996, ch. 6, art. 31  
**art. 26**, 1996, ch. 6, art. 32  
**art. 26.01**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114; 1999, ch. 28, art. 101  
**art. 26.02**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114  
**art. 26.03**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114; 1999, ch. 28, art. 102; 2001, ch. 9, art. 209  
**art. 26.04**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114; 1999, ch. 28, art. 103  
**art. 26.05**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114  
**art. 26.06**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 114  
**art. 27**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 60; 1991, ch. 45, art. 544; 1999, ch. 28, art. 104  
**art. 28**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 60  
**art. 28.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 33; 1999, ch. 28, art. 105  
**art. 29**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1992, ch. 26, art. 8(A); 1996, ch. 6, art. 34; 1999, ch. 28, art. 106; 2001, ch. 9, art. 210  
**art. 29.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 210  
**art. 29.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 210  
**art. 30**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1992, ch. 26, art. 9(A); 1996, ch. 6, art. 35  
**art. 31**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1992, ch. 26, art. 10(A); 1996, ch. 6, art. 36  
**art. 31.1**, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1996, ch. 6, art. 37

## S

- art. 32, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62  
 art. 33, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62; 1996, ch. 6, art. 38  
 art. 34, 1996, ch. 6, art. 39; 1999, ch. 28, art. 107  
 art. 35, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 63; 1992, ch. 27, art. 90;  
     1993, ch. 34, art. 14; 1996, ch. 6, art. 40  
 art. 37, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 64  
 art. 39.1, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41;  
     2001, ch. 9, art. 211  
 art. 39.11, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41;  
     1999, ch. 31, art. 28(F)  
 art. 39.12, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.13, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11 et 16; 1996, ch. 6,  
     art. 41  
 art. 39.14, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.15, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41;  
     2001, ch. 9, art. 212  
 art. 39.151, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; abrogé, 1996, ch. 6,  
     art. 41  
 art. 39.16, ajouté, 1992, ch. 26; art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.17, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.18, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.19, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41;  
     2001, ch. 9, art. 213  
 art. 39.2, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.21, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.22, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.23, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.24, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.241, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; abrogé, 1996, ch. 6,  
     art. 41  
 art. 39.25, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.26, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.27, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.28, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.29, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.3, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.31, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.32, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.33, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.34, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41;  
     2002, ch. 8, al. 182(1)d)  
 art. 39.35, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41;  
     2002, ch. 8, al. 182(1)d)  
 art. 39.36, ajouté, 1992, ch. 26, art. 11; 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.361, ajouté, 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.37, ajouté, 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 39.38, ajouté, 1996, ch. 6, art. 41  
 art. 41, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65  
 art. 42, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 66; 1992, ch. 26, art. 12;  
     abrogé, 1996, ch. 6, art. 42  
 art. 44, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 67; 2003, ch. 22,  
     al. 224d)(A)  
 art. 45, 1996, ch. 6, al. 47d)(A); 2003, ch. 22, al. 224l)(A) et  
     225e)(A)  
 art. 45.1, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 68  
 art. 45.2, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 68; 1996, ch. 6,  
     art. 43; 2001, ch. 9, art. 214  
 art. 47, 1996, ch. 6, art. 45; 2001, ch. 9, art. 215  
 art. 48, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 69; 1996, ch. 6, art. 45  
 art. 49, 1996, ch. 6, art. 45  
 art. 50, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 70; abrogé, 1992, ch. 26,  
     art. 13 (*Remarque* : 1992, ch. 26, art. 13 abrogé par 1996,  
     ch. 6, art. 48); 1996, ch. 6, art. 45  
 art. 50.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 45  
 art. 51, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71; abrogé, 1992, ch. 26,  
     art. 13; (*Remarque* : 1992, ch. 26, art. 13 abrogé par  
     1996, ch. 6, art. 48); 1996, ch. 6, art. 45, 48  
 art. 52, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71; abrogé, 1992, ch. 26,  
     art. 13; (*Remarque* : 1992, ch. 26, art. 13 abrogé par  
     1996, ch. 6, art. 48); 1996, ch. 6, art. 45, 48  
 art. 53, ajouté, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71; 1996, ch. 6,  
     art. 45  
 art. 54, ajouté, 1996, ch. 6, art. 45  
 annexe :  
 art. 1, 1991, ch. 45, art. 545  
 art. 2, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 72; 1996, ch. 6, art. 45.1;  
     1999, ch. 28, art. 108; 2001, ch. 9, art. 216  
 art. 3, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 73; 1996, ch. 6, art. 46;  
     1999, ch. 28, art. 109  
 disposition générale, 1996, ch. 6, art. 44  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 26, art. 14, 15  
 EEV, L.R., ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.06.86 *sauf*  
     l'article 4; l'article 4 en vigueur 01.02.86 *voir* art. 5  
 EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir*  
     TR/87-146  
 EEV, 1991, ch. 45 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-89  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 8 en vigueur à la  
     sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 26, à l'exception du par. 1(1) et des art. 13,  
     15 et 16 en vigueur 28.08.92 *voir* TR/92-157; par. 1(1) et  
     art. 15 et 16 en vigueur à la sanction 23.06.92; art. 13  
     abrogé par 1996, ch. 6, art. 48 en vigueur 28.06.96 *voir*  
     TR/96-58  
 EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir*  
     TR/92-194  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 14 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1996, ch. 6, art. 21 à 26, 28, 30, 32 à 44 et 46 à 48 en  
     viguer 28.06.96 *voir* TR/96-58; art. 45 en vigueur  
     01.03.97 *voir* TR/97-27; art. 45.1 en vigueur 06.03.97 *voir*  
     TR/97-33; art. 27, 29 et 31 en vigueur 31.03.99 *voir*  
     TR/99-31  
 EEV, 1997, ch. 15, art. 111 à 113 en vigueur 15.06.97 *voir*  
     TR/97-65; art. 114 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-117  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 98 à 100, 104 à 106, 108 et 109 en  
     viguer 28.06.99 *voir* TR/99-70; art. 101, 102, 103 et 107  
     en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-118  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 28 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 203 à 216 en vigueur 24.10.2001 *voir*  
     TR/2001-102  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
     TR/2003-109

**S**

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi sur la [Nouvelle appellation : Téléfilm Canada, Loi sur]**  
*(Canadian Film Development Corporation Act)*

**Société de développement du Cap-Breton, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-25**  
*(Cape Breton Development Corporation Act)*

Le ministre des Ressources naturelles (TR/95-53)

art. 2, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 2000, ch. 23, art. 6  
 art. 3, 2000, ch. 23, art. 7  
 art. 4, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n<sup>o</sup> 10(A); 2000, ch. 23, art. 8  
 art. 5, 2000, ch. 23, art. 9(A)  
 art. 7, 2000, ch. 23, art. 10(A)  
 art. 8, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 2000, ch. 23, art. 11  
 art. 9, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
 art. 10, 1999, ch. 31, art. 41; abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
 art. 11, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
 art. 12, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
 art. 13, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
 art. 14, abrogé, 2000, ch. 23, art. 11  
 art. 15, 2000, ch. 23, art. 12  
 art. 16, 2000, ch. 23, art. 12  
 art. 17, abrogé, 2000, ch. 23, art. 12  
 art. 18, 2000, ch. 23, art. 13  
 art. 19, L.R., ch. 13 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 2000, ch. 23, art. 13  
 art. 20, abrogé, 2000, ch. 23, art. 13  
 art. 21, abrogé, 2000, ch. 23, art. 13  
 art. 22, abrogé, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
 art. 23, abrogé, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
 art. 24, abrogé, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
 art. 25, abrogé, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  
 art. 26, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49; abrogé, 2000, ch. 23, art. 14  
 art. 27, 2000, ch. 23, art. 14  
 art. 28, 2000, ch. 23, art. 15  
 art. 30, 2000, ch. 23, art. 16; 2003, ch. 22, al. 224z.15)(A)  
 art. 33, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 2000, ch. 23, art. 17  
 art. 34, abrogé, 2000, ch. 23, art. 17  
 art. 35, abrogé, 2000, ch. 23, art. 17  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  
 EEV, L.R., ch. 13 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 14.06.88  
 EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46 à 50 en vigueur 01.12.88 *voir* TR/88-140

EEV, 1999, ch. 31, art. 41 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 23, art. 6, par. 7(1), 8(1) et 9 à 17 en vigueur à la sanction 29.06.2000; par. 7(2) et 8(2) en vigueur 03.06.2002 *voir* TR/2002-92

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Société de développement du Cap-Breton à aliéner ses biens et prévoyant la dissolution de celle-ci, Loi autorisant la — 2000, ch. 23**  
*(Cape Breton Development Corporation Divestiture Authorization and Dissolution Act)*

Le ministre des Ressources naturelles

EEV, 2000, ch. 23, art. 1 à 6, par. 7(1), 8(1) et art. 9 à 17 en vigueur à la sanction 29.06.2000; par. 7(2) et 8(2) en vigueur 03.06.2002 *voir* TR/2002-92; art. 18 à 22 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 23. Non en vigueur 31.12.2003

**Société des transports du nord Limitée, Loi autorisant l'aliénation de la — 1985, ch. 35**  
*(Northern Transportation Company Limited Disposal Authorization Act)*

modifications corrélatives, art. 10 (*voir* L.R., ch. 39, 1<sup>er</sup> suppl.), art. 1)

art. 9, abrogé, 1988, ch. 38, art. 101

EEV, 1985, ch. 35, art. 1 et 2, par. 3(1) et (3), art. 5 et 6 en vigueur à la sanction 28.06.85; art. 7 en vigueur 14.07.85, par. 3(2) et (4) et art. 8 à 10 en vigueur 15.07.85 *voir* TR/85-141

EEV, 1988, ch. 38, art. 101 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197

**Société d'expansion du Cap-Breton, Loi sur la — L.R. (1985), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.) partie II**  
*(Enterprise Cape Breton Corporation Act)*

s. 41, 2003, ch. 22, al. 224z.33)(A)

dispositions transitoires, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie II, art. 44  
 EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie II en vigueur 01.12.88 *voir* TR/88-140

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

## S

**Société du crédit agricole, Loi sur la — 1993, ch. 14**

[Nouvelle appellation *voir Financement agricole Canada, Loi sur*  
*(Farm Credit Corporation Act)*

**Société Les Arsenaux canadiens Limitée, Loi autorisant l'aliénation de la — 1986, ch. 20**  
*(Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act)***Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux**

art. 2, 1996, ch. 16, al. 60(1)c)  
 art. 10, abrogé, 1988, art. 38, art. 100  
 modifications corrélatives, art. 11 (*voir L.R., ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1*)  
 EEV, 1986, ch. 20, le par. 3(2) et les art. 10-12 en vigueur 07.05.86 *voir TR/86-69*; art. 9 en vigueur 06.05.86 *voir TR/86-69*  
 EEV, 1988, art. 38, art. 100 en vigueur 15.09.88 *voir TR/88-197*  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 *voir TR/96-67*

**Société Petro-Canada Limitée, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-11**  
*(Petro-Canada Limited Act)***Le ministre des Finances (TR/91-113)**

LOI ABROGÉE 1991, ch. 10, art. 15  
 EEV, 1991, ch. 10, art. 14(2), 16 et 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 17 en vigueur 29.11.91 *voir TR/91-162*; par. 14(1) et art. 15 en vigueur 05.02.2001 *voir TR/2001-17*

**Sociétés d'assurances, Loi sur les — 1991, ch. 47**  
*(Insurance Companies Act)***Le ministre des Finances**

art. 2, 1991, ch. 47, al. 758a), ch. 48, art. 495(1)a); 1992, ch. 51, art. 55; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 80, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 17; 1996, ch. 6, art. 66; 1997, ch. 15, art. 165; 1998, ch. 30, al. 13h) et 15h); 1999, ch. 3, art. 70, ch. 28, art. 118; 2000, ch. 12, art. 153; 2001, ch. 9, art. 345, ch. 27, art. 255; 2002, ch. 7, art. 187(A)

art. 3, 2001, ch. 9, art. 346  
 art. 4, 2001, ch. 9, art. 347  
 art. 5, 2001, ch. 9, art. 347  
 art. 6, 2001, ch. 9, art. 348  
 art. 8, 2001, ch. 9, art. 349  
 art. 9, 2001, ch. 9, art. 350  
 art. 11, 1997, ch. 15, art. 166; 2001, ch. 9, art. 351  
 art. 11.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 119  
 art. 13, 1997, ch. 15, art. 167; 1999, ch. 31, art. 138; 2001, ch. 9, art. 352  
 art. 21, 1997, ch. 15, art. 168; 2001, ch. 9, art. 353  
 art. 23, 1997, ch. 15, art. 169  
 art. 24, 1999, ch. 28, art. 120; 2001, ch. 9, art. 354  
 art. 27, 2001, ch. 9, art. 355  
 art. 28.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 356  
 art. 28.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 356  
 art. 32, 1994, ch. 24, al. 34(1)l(F); 1997, ch. 15, art. 170; 2001, ch. 9, art. 357  
 art. 33, 1997, ch. 15, art. 171  
 art. 34, 1997, ch. 15, art. 172  
 art. 35, 1997, ch. 15, art. 173  
 art. 36, 1997, ch. 15, art. 174(A)  
 art. 37, 1997, ch. 15, art. 175  
 art. 38, 1994, ch. 47, art. 119; 1997, ch. 15, art. 176  
 art. 39, 1991, ch. 47, art. 759; 1994, ch. 24, al. 34(1)l(F); 2001, ch. 9, art. 358  
 art. 40, abrogé, 2001, ch. 9, art. 358  
 art. 41, abrogé, 2001, ch. 9, art. 358  
 art. 42, 1996, ch. 6, art. 67; 1997, ch. 15, art. 177; 2001, ch. 9, art. 359  
 art. 43, 1996, ch. 6, art. 68; 2001, ch. 9, art. 360  
 art. 44, 1996, ch. 6, art. 69  
 art. 46, 1996, ch. 6, art. 70; 2001, ch. 9, art. 361  
 art. 47, 1996, ch. 6, art. 70; 2001, ch. 9, art. 362  
 art. 48, 1996, ch. 6, art. 70; 2001, ch. 9, art. 363  
 art. 48.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 70  
 art. 50, 2001, ch. 9, art. 364  
 art. 52, 1997, ch. 15, art. 178  
 art. 57, 1997, ch. 15, art. 179; 2001, ch. 9, art. 365  
 art. 59, 1996, ch. 6, art. 71  
 art. 59.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 366  
 art. 63, 1997, ch. 15, art. 180  
 art. 65, 1997, ch. 15, art. 181; 2001, ch. 9, art. 367  
 art. 70, 1997, ch. 15, art. 182  
 art. 76.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 183; 2001, ch. 9, art. 368  
 art. 83, 1997, ch. 15, art. 184; 2001, ch. 9, art. 369  
 art. 83.01, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.02, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.03, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.04, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.05, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.06, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.07, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.08, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.09, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185

**S**

- art. 83.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 83.11, ajouté, 1997, ch. 15, art. 185  
 art. 89, 1999, ch. 31, art. 139  
 art. 92, 1996, ch. 6, art. 71.1  
 art. 100, 1991, ch. 47, al. 758b)  
 art. 142, 1997, ch. 15, art. 186; 1999, ch. 1, art. 1  
 art. 143, 1993, ch. 34, art. 78; 1997, ch. 15, art. 187; 1999,  
     ch. 1, art. 2; 2001, ch. 9, art. 370  
 art. 144, 1997, ch. 15, art. 188  
 art. 145, 1997, ch. 15, art. 189  
 art. 146, abrogé, 1997, ch. 15, art. 190  
 art. 147, 1996, ch. 6, art. 72; 1997, ch. 15, art. 191; 2001,  
     ch. 9, art. 371(F)  
 art. 149, 1997, ch. 15, art. 192; 1999, ch. 1, art. 3  
 art. 150, 2001, ch. 9, art. 372  
 art. 152, 2001, ch. 9, art. 373  
 art. 153, 1997, ch. 15, art. 193  
 art. 154, 1997, ch. 15, art. 194  
 art. 159, 1997, ch. 15, art. 195  
 art. 160, 1997, ch. 15, art. 196  
 art. 164, 1997, ch. 15, art. 197  
 art. 164.01, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
 art. 164.02, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
 art. 164.03, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
 art. 164.04, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
 art. 164.05, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
 art. 164.06, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
 art. 164.07, ajouté, 1997, ch. 15, art. 197  
 art. 164.08, ajouté, 2001, ch. 9, art. 374  
 art. 165, 1997, ch. 15, art. 199; 2001, ch. 9, art. 375  
 art. 167, 2001, ch. 9, art. 376  
 art. 168, 1994, ch. 47, art. 120; 1997, ch. 15, art. 200; 2001,  
     ch. 9, art. 377  
 art. 170.1, 1996, ch. 6, art. 73  
 art. 171, [1997, ch. 15, art. 201 visait à modifier l'article 171  
     en remplaçant le par. 171(2), mais cette modification a été  
     abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9,  
     art. 378]  
 art. 173, 1996, ch. 6, art. 74; 1997, ch. 15, art. 202  
 art. 176, 1996, ch. 6, art. 74.1; 1997, ch. 15, art. 203; 2001,  
     ch. 9, art. 379  
 art. 178, 1997, ch. 15, art. 204  
 art. 179, 1997, ch. 15, art. 205  
 art. 180, 2001, ch. 9, art. 380  
 art. 188.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 206  
 art. 189, 1997, ch. 15, art. 207  
 art. 192.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 381  
 art. 193.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 208  
 art. 195, 1997, ch. 15, art. 209  
 art. 197, 2001, ch. 9, art. 382  
 art. 203, 1997, ch. 15, art. 210  
 art. 204, 1997, ch. 15, art. 211; 2001, ch. 9, art. 383  
 art. 207, 1997, ch. 15, art. 212  
 art. 208, 1994, ch. 26, art. 37  
 art. 212, 1997, ch. 15, art. 213  
 art. 219, 1996, ch. 6, al. 167(1)h)  
 art. 220, 2001, ch. 9, art. 384  
 art. 221, 2001, ch. 9, art. 385(F)  
 art. 224, 1997, ch. 15, art. 214; 2001, ch. 9, art. 386  
 art. 225, 2001, ch. 9, art. 387  
 art. 236.1, ajouté, 1999, ch. 1, art. 4  
 art. 237, 1994, ch. 26, art. 38(A); 1997, ch. 15, art. 215;  
     1999, ch. 1, art. 5  
 art. 237.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 216; 1999, ch. 1, art. 6  
 art. 238, 1997, ch. 15, art. 217; 2001, ch. 9, art. 388  
 art. 243, 2001, ch. 9, art. 389  
 art. 245, 1997, ch. 15, art. 218; 2001, ch. 9, art. 390  
 art. 246, 1997, ch. 15, art. 219  
 art. 247, 1997, ch. 15, art. 220(A)  
 art. 248, 1997, ch. 15, art. 221  
 art. 250, 1997, ch. 15, art. 222; 2001, ch. 9, art. 391  
 art. 251, 1997, ch. 15, art. 223  
 art. 251.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 392  
 art. 252, 1997, ch. 15, art. 224  
 art. 253, 1994, ch. 47, art. 121; 1997, ch. 15, art. 225.  
 art. 254, 1997, ch. 15, art. 226; 2001, ch. 9, art. 393  
 art. 255, 1997, ch. 15, art. 227  
 art. 256, 1997, ch. 15, art. 227  
 art. 257, 1997, ch. 15, art. 227; 2001, ch. 9, art. 394  
 art. 258, 1997, ch. 15, art. 227  
 art. 259, abrogé, 1997, ch. 15, art. 227  
 art. 261, 1997, ch. 15, art. 228(A)  
 art. 262, 1997, ch. 15, art. 229; 2001, ch. 9, art. 395  
 art. 268, 2001, ch. 9, art. 396  
 art. 271, 2001, ch. 9, art. 397  
 partie VI, section VII, (art. 280 à 287), abrogée, 1997,  
     ch. 15, art. 230  
 art. 280, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230  
 art. 281, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230  
 art. 282, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230  
 art. 283, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230  
 art. 284, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230  
 art. 285, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230  
 art. 286, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230  
 art. 287, abrogé, 1997, ch. 15, art. 230  
 art. 289, 1997, ch. 15, art. 231  
 art. 290.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 232  
 art. 299, 1994, ch. 26, art. 39(F); 1999, ch. 31, art. 140  
 art. 300, 1999, ch. 31, art. 141  
 art. 302, 1996, ch. 6, art. 75  
 art. 307, 2000, ch. 12, art. 154  
 art. 323, 1991, ch. 47, al. 758c)  
 art. 331, 1997, ch. 15, art. 233; 2001, ch. 9, art. 398  
 art. 334, 1997, ch. 15, art. 234  
 art. 335, 1997, ch. 15, art. 235; 2001, ch. 9, art. 399  
 art. 338, 2001, ch. 9, art. 400  
 art. 348, 1999, ch. 31, art. 142(F)  
 art. 353, 1994, ch. 26, art. 40(F)  
 art. 358, abrogé, 1997, ch. 15, art. 236  
 art. 359, abrogé, 1997, ch. 15, art. 236

## S

- art. 359.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 76  
 art. 359.2, ajouté, 1996, ch. 6, art. 76  
 art. 361, 1997, ch. 15, art. 237  
 art. 365.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 77; 1997, ch. 15, art. 238  
 art. 377, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*)  
 art. 383, 1997, ch. 15, art. 239  
 art. 391, 1997, ch. 15, art. 240  
 art. 406.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 122  
 art. 407, 1993, ch. 34, art. 79; 1997, ch. 15, art. 241; 1999,  
     ch. 1, art. 7; 2001, ch. 9, art. 401  
 art. 407.01, ajouté, 2001, ch. 9, art. 402  
 art. 407.011, ajouté, 2001, ch. 9, art. 402  
 art. 407.02, ajouté, 2001, ch. 9, art. 402  
 art. 407.03, ajouté, 2001, ch. 9, art. 402  
 art. 407.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 242  
 art. 407.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 403  
 art. 408, 1997, ch. 15, art. 243  
 art. 408.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 123  
 art. 409, 1997, ch. 15, art. 244; 2001, ch. 9, art. 404  
 art. 410, 2001, ch. 9, art. 405  
 art. 411, 2001, ch. 9, art. 406  
 art. 412, 2001, ch. 9, art. 407  
 art. 413, 1997, ch. 15, art. 245  
 art. 414, 1991, ch. 47, al. 758*d*); 2001, ch. 9, art. 408  
 art. 416, 2001, ch. 9, art. 409  
 art. 418, 1997, ch. 15, art. 246; 2001, ch. 9, art. 410  
 art. 419, 2001, ch. 9, art. 411  
 art. 420, 1999, ch. 28, art. 121; 2001, ch. 9, art. 412  
 art. 421, 2001, ch. 9, art. 413  
 art. 422, 2001, ch. 9, art. 414  
 art. 426.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 174; abrogé, 1994,  
     ch. 47, art. 124  
 art. 427, abrogé, 1994, ch. 47, art. 124; ajouté, 1996, ch. 6,  
     art. 77.1  
 art. 429, 1993, ch. 44, art. 175; abrogé, 1994, ch. 47,  
     art. 125  
 art. 430, 1994, ch. 47, art. 126  
 art. 431, abrogé, 1994, ch. 47, art. 127  
 art. 431.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 176; abrogé, 1994,  
     ch. 47, art. 127  
 art. 432, 1996, ch. 6, art. 78; 2001, ch. 9, art. 415  
 art. 437, abrogé, 1994, ch. 47, art. 128  
 art. 441, 1993, ch. 34, art. 80(F); 1994, ch. 26, art. 41(F);  
     1997, ch. 15, art. 247; 2001, ch. 9, art. 416  
 art. 442, 2001, ch. 9, art. 417  
 art. 445, 1997, ch. 15, art. 248  
 art. 447, 1997, ch. 15, art. 249  
 art. 449, 1994, ch. 26, art. 42(A); 1996, ch. 6, art. 79  
 art. 452, 1994, ch. 26, art. 43  
 art. 454, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*); 1997, ch. 15, art. 250  
 art. 455, 1996, ch. 6, al. 167(1)*h*)  
 art. 461, 1997, ch. 15, art. 251  
 art. 462, 1997, ch. 15, art. 252; 1999, ch. 1, art. 8  
 art. 467, 1999, ch. 31, art. 143(F)  
 art. 469, 1997, ch. 15, art. 253  
 art. 470, 2001, ch. 9, art. 418  
 art. 470.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 418  
 art. 470.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 418  
 art. 472, 2001, ch. 9, art. 419  
 art. 474, 1997, ch. 15, art. 254; 2001, ch. 9, art. 420  
 art. 475, 2001, ch. 9, art. 421  
 art. 477, 1997, ch. 15, art. 255; 2001, ch. 9, art. 422  
 art. 479, 1997, ch. 15, art. 256; 2001, ch. 9, art. 423  
 art. 479.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 256  
 art. 480, 1997, ch. 15, art. 256  
 art. 482, 1997, ch. 15, art. 257  
 art. 482.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 258  
 art. 483, 1997, ch. 15, art. 258  
 art. 485, 1997, ch. 15, art. 259  
 art. 486, 1997, ch. 15, art. 260; 2001, ch. 9, art. 424  
 art. 486.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 424  
 art. 487, 1997, ch. 15, art. 261; 2001, ch. 9, art. 424  
 art. 488, 1997, ch. 15, art. 262  
 art. 489, 1996, ch. 6, art. 80; 1997, ch. 15, art. 263  
 art. 489.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 425  
 art. 489.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 425  
 art. 490, 1991, ch. 47, art. 760; 1993, ch. 34, art. 81(F);  
     1997, ch. 15, art. 264; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 491, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 492, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 493, 1997, ch. 15, art. 265; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 494, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 495, 1997, ch. 15, art. 266; 1999, ch. 28, art. 122; 2001,  
     ch. 9, art. 426  
 art. 496, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 497, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 498, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 499, 1997, ch. 15, art. 267; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 500, 1997, ch. 15, art. 268; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 501, 1997, ch. 15, art. 269; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 502, 1997, ch. 15, art. 270; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 503, 1999, ch. 28, art. 123; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 504, 1999, ch. 28, art. 124; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 505, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 506, 1993, ch. 34, art. 82; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 507, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 508, 1997, ch. 15, art. 271; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 509, 1993, ch. 34, art. 83; 1997, ch. 15, art. 272; 2001,  
     ch. 9, art. 426  
 art. 510, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 511, 1997, ch. 15, art. 273; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 512, 1997, ch. 15, art. 274; 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 513, 2001, ch. 9, art. 426  
 art. 515, 1996, ch. 6, art. 81; 2001, ch. 9, art. 427  
 art. 516, 1996, ch. 6, art. 82; 1997, ch. 15, art. 275  
 art. 517.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 276  
 art. 518, 1997, ch. 15, art. 277; 2000, ch. 12, al. 158*a*), b)  
 art. 519, 1991, ch. 48, al. 495(1)*b*); 1997, ch. 15, art. 278;  
     2001, ch. 9, art. 428  
 art. 528, 1997, ch. 15, art. 279

**S**

- art. 528.**1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 429  
 art. 528.**2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 429  
 art. 528.**3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 429  
 art. 529<sup>1</sup>, 1997, ch. 15, art. 280; 2000, ch. 12, art. 155, al. 158c), d)  
 art. 530, 1997, ch. 15, art. 281  
 art. 531, 1997, ch. 15, art. 282  
 art. 532, 1996, ch. 6, art. 83  
 art. 534, 2001, ch. 9, art. 430  
 art. 535, abrogé, 1997, ch. 15, art. 283  
 art. 536, abrogé, 1997, ch. 15, art. 283  
 art. 538, 1997, ch. 15, art. 284  
 art. 539, 2001, ch. 9, art. 431  
 art. 540, 2001, ch. 9, art. 432  
 art. 542, 1996, ch. 6, al. 167(1)h); 1997, ch. 15, art. 285; 2000, ch. 12, art. 156  
 art. 542.01, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 542.02, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 542.03, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 542.04, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 542.05, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 542.06, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 542.07, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2001, ch. 9, art. 433  
 art. 542.071, ajouté, 2001, ch. 9, art. 433  
 art. 542.08, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 542.09, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2001, ch. 9, art. 434  
 art. 542.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 542.11, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285; 2001, ch. 9, art. 435  
 art. 542.12, ajouté, 1997, ch. 15, art. 285  
 art. 544, 1997, ch. 12, art. 286  
 art. 544.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 436  
 art. 548, 1997, ch. 12, art. 287  
 art. 549, 1997, ch. 12, art. 288  
 art. 550, 1997, ch. 12, art. 289  
 art. 552, 1997, ch. 12, art. 290; 1999, ch. 31, art. 144; 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 553, 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 554, 1997, ch. 12, art. 291; 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 555, 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 556, 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 557 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 558, 1997, ch. 12, art. 292; 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 559, 1997, ch. 12, art. 293; 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 560, 2001, ch. 9, art. 437  
 art. 561, 1997, ch. 12, art. 294  
 art. 562, 2001, ch. 9, art. 438  
 art. 563, 2001, ch. 9, art. 439  
 art. 564, 2001, ch. 9, art. 439  
 art. 565, 1993, ch. 34, art. 84(F); 1997, ch. 12, art. 295; 2001, ch. 9, art. 439  
 art. 566, 1997, ch. 12, art. 296; 2001, ch. 9, art. 439  
 art. 568, 1997, ch. 12, art. 297; 2001, ch. 9, art. 440  
 art. 569, 2001, ch. 9, art. 440  
 art. 570.001, ajouté, 2001, ch. 9, art. 441  
 art. 570.01, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.02, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.03, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.04, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.05, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.06, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.07, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.08, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.09, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.11, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.12, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.13, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.14, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.15, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.16, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.17, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.18, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.19, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.2, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.21, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.22, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.23, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.24, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.25, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.26, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.27, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.28, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.29, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 570.3, ajouté, 1997, ch. 15, art. 298  
 art. 571, 1996, ch. 6, art. 83.1; 1997, ch. 15, art. 299  
 art. 573, 1997, ch. 15, art. 300  
 art. 574, 1999, ch. 28, art. 125  
 art. 575, 1996, ch. 6, art. 84; 1997, ch. 15, art. 301  
 art. 576, 1996, ch. 6, art. 84  
 art. 577, 1996, ch. 6, art. 84  
 art. 579, 1997, ch. 15, art. 302  
 art. 586, 1996, ch. 6, art. 85  
 art. 587.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 303; 1999, ch. 1, art. 9; 2001, ch. 9, art. 442  
 art. 589, 1997, ch. 15, art. 304  
 art. 591, 1996, ch. 6, art. 86; 1997, ch. 15, art. 305  
 art. 594, 1996, ch. 6 al. 167(1)h); 1997, ch. 15, art. 306  
 art. 595, 1996, ch. 6 al. 167(1)h)  
 art. 598, 1997, ch. 15, art. 307; 2001, ch. 9, art. 443  
 art. 598.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 307  
 art. 599, 1997, ch. 15, art. 307  
 art. 601, 1997, ch. 15, art. 308  
 art. 601.1, 1997, ch. 15, art. 309  
 art. 601, 2, 1997, ch. 15, art. 309  
 art. 603, 1997, ch. 15, art. 310  
 art. 604, 1997, ch. 15, art. 311; 2001, ch. 9, art. 444  
 art. 604.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 444

**S**

- art. 605, 1997, ch. 15, art. 312; 2001, ch. 9, art. 444  
 art. 606, 1997, ch. 15, art. 313  
 art. 607, 1997, ch. 15, art. 314  
 art. 607.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 445  
 art. 608, 1996, ch. 6, art. 87; 2001, ch. 9, art. 446  
 art. 609, 1996, ch. 6, art. 88  
 art. 610, 2001, ch. 9, art. 447(A)  
 art. 611, 2001, ch. 9, art. 448  
 art. 612, 1993, ch. 34, art. 85(E); 1997, ch. 15, art. 315  
 art. 622, 1997, ch. 15, art. 316  
 art. 623, 1997, ch. 15, art. 317  
 art. 624, abrogé, 1997, ch. 15, art. 318  
 art. 624.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 88.1  
 art. 626, 1997, ch. 15, art. 319  
 art. 629.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 89; 1997, ch. 15, art. 320  
 art. 630, 1997, ch. 15, art. 321  
 art. 634, 1993, ch. 44, art. 177  
 art. 644, 1994, ch. 26, art. 44(F)  
 art. 647, 2001, ch. 9, art. 449  
 art. 651, 1996, ch. 6, art. 90  
 art. 654, 1996, ch. 6, al. 167(1)h)  
 art. 657, 1996, ch. 6, art. 91  
 art. 660, 2001, ch. 9, art. 450  
 art. 665, 1997, ch. 15, art. 322  
 art. 666, abrogé, 1997, ch. 15, art. 323  
 art. 669, 2001, ch. 9, art. 452  
 art. 670, 1997, ch. 15, art. 324; 2001, ch. 9, art. 453  
 art. 672, 1996, ch. 6, art. 92; 1997, ch. 15, art. 325; 2001,  
     ch. 9, art. 454  
 art. 672.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 126  
 art. 673, 1994, ch. 26, art. 45; 1996, ch. 6, art. 93  
 art. 673.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 93  
 art. 673.2, ajouté, 1996, ch. 6, art. 93  
 art. 673.3, ajouté, 1996, ch. 6, art. 93; 2001, ch. 9, art. 455  
 art. 674, 2001, ch. 9, art. 456  
 art. 675.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 457  
 art. 677, abrogé, 1996, ch. 6, art. 94  
 art. 678, 2001, ch. 9, art. 458  
 art. 678.01, 2001, ch. 9, art. 459  
 art. 678.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 95; 2001, ch. 9, art. 460  
 art. 678.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 461  
 art. 678.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 461  
 art. 678.4, ajouté, 2001, ch. 9, art. 461  
 art. 678.5, ajouté, 2001, ch. 9, art. 462  
 art. 678.6, ajouté, 2001, ch. 9, art. 462  
 art. 679, 1996, ch. 6, art. 96; 1997, ch. 15, art. 326; 2001,  
     ch. 9, art. 463  
 art. 680, abrogé, 1996, ch. 6, art. 96  
 art. 681, abrogé, 1996, ch. 6, art. 96  
 art. 682, abrogé, 1996, ch. 6, art. 96  
 art. 683, 1996, ch. 6, art. 97  
 art. 684, 1996, ch. 6, art. 97  
 art. 684.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 97  
 art. 685, 1996, ch. 6, art. 97  
 art. 686, 1996, ch. 6, art. 98  
 art. 688, 1997, ch. 15, art. 327  
 art. 689, 1996, ch. 6, art. 99  
 art. 690, abrogé, 1996, ch. 6, art. 100  
 art. 691, 1991, ch. 6, art. 101  
 art. 692, 1996, ch. 6, al. 167(1)h); 1997, ch. 15, art. 328;  
     2001, ch. 9, art. 464(F)  
 partie XVI (art. 693 à 698), 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 693, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 694, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 695, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 696, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 697, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 698, 2001, ch. 9, art. 465  
 partie XVII (art. 699 à 1007), 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 699, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 699.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 329; abrogé, 2001, ch. 9,  
     art. 465  
 art. 700, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 701, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 702, 1991, ch. 47, par. 702(4); 1996, ch. 6, art. 102;  
     2001, ch. 9, art. 465  
 art. 703, 1996, ch. 6, art. 103; 1997, ch. 15, art. 330; 1999,  
     ch. 31, art. 145(F); 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 704, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 705, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 706, 1997, ch. 15, art. 331; 2000, ch. 12, art. 157; 2001,  
     ch. 9, art. 465  
 art. 707, 1997, ch. 15, art. 332; 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 708, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 709, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 710, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 711, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 712, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 713, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 714, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 715, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 716, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 717, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 718, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 719, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 720, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 721, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 722, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 723, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 724, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 725, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 726, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 727, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 728, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 729, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 730, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 731, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 732, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 733, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 734, 2001, ch. 9, art. 465

S

S

## S

- art. 954, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 955, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 956, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 957, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 958, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 959, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 960, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 961, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 962, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 963, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 964, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 965, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 966, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 967, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 968, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 969, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 970, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 971, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 972, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 973, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 974, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 975, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 976, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 977, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 978, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 979, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 980, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 981, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 982, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 983, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 984, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 985, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 986, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 987, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 988, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 989, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 990, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 991, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 992, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 993, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 994, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 995, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 996, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 997, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 998, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 999, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1000, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1001, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1002, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1003, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1004, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1005, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1006, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1007, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 partie XVIII (art. 1008 à 1022), 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1008, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1009, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1010, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1011, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1012, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1013, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1014, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1015, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1016, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1017, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1018, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1019, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1020, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1021, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1022, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 partie XIX (art. 1023 à 1033), ajoutée, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1023, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1024, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1025, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1026, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1027, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1028, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1029, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1030, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1031, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1032, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 art. 1033, ajouté, 2001, ch. 9, art. 465  
 annexe, 1997, ch. 15, art. 333  
 disposition générale, 1994, ch. 34, par. 34(2)(F)  
 disposition générale, 1997, ch. 15, art. 198  
 disposition générale, 2001, ch. 9, art. 451  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, 1991, ch. 47, *sauf* par. 268(1) et (2), 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) et (4), 745(2) et 746(2) et des articles 753 à 760, en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92; par. 268(1) et (2) entrent en vigueur six mois après la date d'entrée en vigueur de l'article 261 *voir* par. 763(2) (en vigueur 01.12.92); par. 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) et (4), 745(2) et 746(2) et des articles 753 à 760 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* par. 763(1)  
 EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 55 et 67 en vigueur 30.01.93 *voir* TR/93-11  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 78 à 85 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 174 à 176 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1; art. 177 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 242. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

**S**

- EEV, 1994, ch. 26, art. 37 à 45 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 119 à 128 en vigueur 01.01.95 *voir TR/95-5*  
 EEV, 1996, ch. 6, par. 83.1(1) est réputé être entré en vigueur 01.01.94 *voir par. 83.1(2)*; art. 66 à 103 et 167 en vigueur 28.06.96 *voir TR/96-58*  
 EEV, 1997, ch. 15,  
   — art. 168 en vigueur à la sanction 25.04.97;  
   — art. 165, à l'exception de la définition «société d'assurance-vie» au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, édicté par le paragraphe 165(1), art. 166, 167, 169 à 185, 189, 191, 195, 196, 199, 200, 202, 204, 205, 210 à 229, 231 à 247, 249 à 255, 263 à 303, 305, 306, 314 à 322, 324 à 326 et 328 à 332 en vigueur 15.06.97 *voir TR/97-65*;  
   — la définition de «société d'assurance-vie» au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, édictée par le paragraphe 165(1), art. 186 à 188, 190, 192 à 194, 197, 198, 203, 206, 209, 230, 248, 304 et 333 en vigueur 01.08.97 *voir TR/97-65*;  
   — art. 207 et 208 en vigueur 01.01.98 *voir TR/97-65*;  
   — art. 327 en vigueur 01.01.99 *voir TR/99-3*  
   — art. 323 en vigueur 15.10.99 *voir TR/99-117*  
   — art. 256 à 262 et 307 à 313 en vigueur 01.09.2001 *voir TR/2001-41*  
   — art. 201 a été abrogé avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 378, qui est entré en vigueur le 24 octobre 2001  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13h) et 15h) en vigueur 19.04.99 *voir TR/99-37*  
 EEV, 1999, ch. 1 en vigueur 12.03.99 *voir TR/99-23*  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann. n° 17 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 70 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir art. 92*  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 118 à 126 en vigueur 28.06.99 *voir TR/99-70*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 138 à 145 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 153 à 158 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*  
 EEV, 2001, ch. 9,  
   — par. 424(2) et 444(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001;  
   — art. 345 à 417 et 419 à 423, par. 424(1), art. 425 à 443, par. 444(1), art. 445 à 465 et 594 en vigueur 24.10.2001 *voir TR/2001-102*  
   — art. 418 en vigueur 01.01.2004 *voir TR/2003-181*  
   — Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la *Loi sur les banques*, de la *Loi sur les associations coopératives de crédit*, de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, et de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente

loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur *voir art. 594*.

EEV, 2001, ch. 27, art. 255 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*

EEV, 2002, ch. 7, art. 187 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

**Sociétés de caisse de retraite, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. P-8**

(*Pension Fund Societies Act*)

**Le ministre de l'Industrie (articles 4, 6, 7)**

**art. 2**, 2000, ch. 12, art. 266

**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 23(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)o)

**art. 6**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 23(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)o)

**art. 7**, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 23(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)o)

**art. 10**, 2000, ch. 12, art. 267

**art. 11**, 2000, ch. 12, art. 268

**art. 12**, 2000, ch. 12, art. 269

**art. 15**, 2001, ch. 4, art. 112

**art. 17**, 2000, ch. 12, art. 270

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)

disposition générale, 2000, ch. 12, art. 265(F)

EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 23(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*

EEV, 2000, ch. 12; art. 265 à 270 en vigueur 31.07.2000 *voir TR/2000-76*

EEV, 2001, ch. 4, art. 112 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*

**Sociétés de fiducie, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. T-20**

(*Trust Companies Act*)

**LOI ABROGÉE** 1991, ch. 45, art. 562

EEV, 1991, ch. 45 en vigueur 01.06.92 *voir TR/92-89*

**Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les****— 1991, ch. 45**

(*Trust and Loan Companies Act*)

**Le ministre des Finances**

**art. 2**, 1991, ch. 47, al. 753a), ch. 48, al. 493a); 1992, ch. 51, art. 66; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 142, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par

## S

- 1999, ch. 3, artr. 12, ann., n° 27; 1998, ch. 0, al. 13*l*) et 15*l*); 1999, ch. 3, art. 84, ch. 28, art. 136; 2000, ch. 12, art. 298; 2001, ch. 9, art. 478, ch. 26, art. 272; 2002, ch. 7, art. 248(A)
- art. 2.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 479
- art. 2.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 479
- art. 3, 2001, ch. 9, art. 480
- art. 4, 2001, ch. 9, art. 481
- art. 5, 2001, ch. 9, art. 481
- art. 6, 2001, ch. 9, art. 482
- art. 9, 2001, ch. 9, art. 483
- art. 11, 1997, ch. 15, art. 340
- art. 11.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 137
- art. 20, 1997, ch. 15, art. 341; 2001, ch. 9, art. 484
- art. 23, 1999, ch. 28, art. 138; 2001, ch. 9, art. 485
- art. 26, 2001, ch. 9, art. 486
- art. 31, 1994, ch. 24, al. 34(1)*q*(F)
- art. 37, 1994, ch. 47, art. 202; 1997, ch. 15, art. 342; 1999, ch. 31, art. 213(F)
- art. 38, 1991, ch. 45, al. 559*a*); 1994, ch. 24, al. 34(1)*q*(F); 1997, ch. 15, art. 343; 2001, ch. 9, art. 487
- art. 39, 1994, ch. 24, al. 34(1)*q*(F)
- art. 41, 1996, ch. 6, art. 112; 1997, ch. 15, art. 344
- art. 43, 1996, ch. 6, art. 113; 2001, ch. 9, art. 488
- art. 44, 1996, ch. 6, art. 114
- art. 46, 1996, ch. 6, art. 115; 2001, ch. 9, art. 489
- art. 47, 1996, ch. 6, art. 115
- art. 48, 1996, ch. 6, art. 115; 2001, ch. 9, art. 490
- art. 48.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 115
- art. 50, 2001, ch. 9, art. 491
- art. 56, 2001, ch. 9, art. 492
- art. 58, 1996, ch. 6, art. 116
- art. 64, 2001, ch. 9, art. 493
- art. 69, 1997, ch. 15, art. 345
- art. 82, 2001, ch. 9, art. 494
- art. 88, 1999, ch. 31, art. 214
- art. 143, 1997, ch. 15, art. 346
- art. 145, 2001, ch. 9, art. 495(F)
- art. 146, 1997, ch. 15, art. 347
- art. 148, 2001, ch. 9, art. 496
- art. 160.01, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348
- art. 160.02, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348
- art. 160.03, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348
- art. 160.04, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348
- art. 160.05, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348
- art. 160.06, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348
- art. 160.07, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348
- art. 160.08, ajouté, 1997, ch. 15, art. 348
- art. 161, 1997, ch. 15, art. 349; 2001, ch. 9, art. 497(F)
- art. 163, 2001, ch. 9, art. 498
- art. 164, 1994, ch. 47, art. 203; 1997, ch. 15, art. 350
- art. 166.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 117
- art. 167, [1997, ch. 15, art. 351 visait à modifier l'article 167 en remplaçant le par. 167(2), mais cette modification a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 499]
- art. 172, 1997, ch. 15, art. 352
- art. 174, 1997, ch. 15, art. 353
- art. 175, 1997, ch. 15, art. 354
- art. 176, 2001, ch. 9, art. 500
- art. 179, 1997, ch. 15, art. 355
- art. 183.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 356
- art. 184, 1997, ch. 15, art. 357
- art. 187.1, 2001, ch. 9, art. 501
- art. 188.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 358
- art. 190, 1997, ch. 15, art. 359
- art. 198, 1997, ch. 15, art. 360
- art. 199, 1997, ch. 15, art. 361; 2001, ch. 9, art. 502
- art. 202, 1997, ch. 15, art. 362
- art. 204, 1994, ch. 26, art. 74
- art. 208, 1997, ch. 15, art. 363
- art. 215, 1996, ch. 6, al. 167(1)*i*)
- art. 216, 2001, ch. 9, art. 503
- art. 217, 2001, ch. 9, art. 504(F)
- art. 220, 2001, ch. 9, art. 505
- art. 221, 2001, ch. 9, art. 506
- art. 222, 2001, ch. 9, art. 507
- art. 226, 2001, ch. 9, art. 508
- art. 233, 2001, ch. 9, art. 509
- art. 234.1, 2001, ch. 9, art. 510
- art. 236, 1994, ch. 47, art. 204; 1997, ch. 15, art. 364
- art. 237, 1999, ch. 28, art. 139
- art. 243, 1997, ch. 15, art. 365
- art. 244, 2001, ch. 9, art. 511
- art. 250, 2001, ch. 9, art. 512
- art. 253, 2001, ch. 9, art. 513
- art. 262, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366
- art. 263, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366
- art. 264, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366
- art. 265, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366
- art. 266, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366
- art. 267, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366
- art. 268, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366
- art. 269, abrogé, 1997, ch. 15, art. 366
- art. 271, 1997, ch. 15, art. 367
- art. 272.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 368
- art. 280, 1994, ch. 26, art. 75(F); 1999, ch. 31, art. 215
- art. 281, 1999, ch. 31, art. 216
- art. 283, 1996, ch. 6, art. 118
- art. 288, 2000, ch. 12, art. 299
- art. 313, 1997, ch. 15, art. 369; 2001, ch. 9, art. 514
- art. 316, 1997, ch. 15, art. 370
- art. 317, 1997, ch. 15, art. 371; 2001, ch. 9, art. 515
- art. 320, 2001, ch. 9, art. 516
- art. 330, 1999, ch. 31, art. 217(F)
- art. 335, 1993, ch. 34, art. 125(F)
- art. 345, 1996, ch. 6, al. 167(1)*i*)
- art. 367, 1999, ch. 31, art. 218
- art. 371, 1996, ch. 6, al. 167(1)*i*)

## S

- art. 374, 2001, ch. 9, art. 517  
 art. 374.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 205  
 art. 375, 2001, ch. 9, art. 518  
**art. 375.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 372; 2001, ch. 9, art. 519  
**art. 376.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 206  
 art. 377, 1997, ch. 15, art. 373  
 art. 378, 2001, ch. 9, art. 520  
 art. 379, 2001, ch. 9, art. 521  
 art. 380, 2001, ch. 9, art. 522  
 art. 382, 1991, ch. 47, al. 753b); 2001, ch. 9, art. 523  
 art. 384, 2001, ch. 9, art. 524  
 art. 385, 2001, ch. 9, art. 524  
 art. 386, 1997, ch. 15, art. 374; 2001, ch. 9, art. 524  
 art. 387, 2001, ch. 9, art. 525  
 art. 388, 1999, ch. 28, art. 140; 2001, ch. 9, art. 526  
 art. 389, 2001, ch. 9, art. 527  
 art. 390, 2001, ch. 9, art. 528  
**art. 394.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 239; abrogé, 1994, ch. 47, art. 207  
**art. 395**, 1991, ch. 47, art. 754; abrogé, 1994, ch. 47, art. 207  
**art. 397**, 1993, ch. 44, art. 240; abrogé, 1994, ch. 47, art. 208  
 art. 398, abrogé, 1994, ch. 47, art. 208  
 art. 399, 1994, ch. 47, art. 209  
 art. 400, abrogé, 1994, ch. 47, art. 210  
 art. 401, 1996, ch. 6, art. 119; 2001, ch. 9, art. 529  
**art. 400.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 241; abrogé, 1994, ch. 47, art. 210  
 art. 406, abrogé, 1994, ch. 47, art. 211  
**art. 410**, 1993, ch. 34, art. 126(F); 1997, ch. 15, art. 375; 2001, ch. 9, art. 530  
**art. 411**, 2001, ch. 9, art. 531  
**art. 414**, 1997, ch. 15, art. 376; 2001, ch. 9, art. 532  
**art. 417**, 2001, ch. 9, art. 533  
**art. 418**, 1997, ch. 15, art. 377  
**art. 419**, 1999, ch. 31, art. 219(A); 2001, ch. 9, art. 534  
**art. 419.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 534  
**art. 419.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 534  
**art. 421**, 2001, ch. 9, art. 535  
**art. 423**, 2001, ch. 9, art. 536  
**art. 424**, 1993, ch. 34, art. 127  
**art. 425.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 538  
**art. 427**, 2001, ch. 9, art. 539  
**art. 430**, abrogé, 2001, ch. 9, art. 540  
**art. 431**, 1997, ch. 15, art. 378; 2001, ch. 9, art. 541  
**art. 434**, 2001, ch. 9, art. 542  
**art. 435**, 1997, ch. 15, art. 379; 2001, ch. 9, art. 543  
**art. 435.1**, 1997, ch. 15, art. 379  
**art. 436**, 1997, ch. 15, art. 379  
**art. 438**, 1997, ch. 15, art. 380  
**art. 438.1**, 1997, ch. 15, art. 381  
**art. 439**, 1997, ch. 15, art. 381  
**art. 440**, 1997, ch. 15, art. 381  
**art. 441**, 1997, ch. 15, art. 382; 2001, ch. 9, art. 545  
**art. 441.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 546  
**art. 442**, 1997, ch. 15, art. 383; 2001, ch. 9, art. 547  
**art. 443**, 1997, ch. 15, art. 384  
**art. 444**, 1997, ch. 15, art. 385  
**art. 444.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 548  
**art. 444.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 548  
**art. 444.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 548  
**art. 445**, 1991, ch. 45, al. 559b)  
**art. 448**, 2001, ch. 9, art. 549  
**art. 449**, 1991, ch. 45, art. 560; 1993, ch. 34, art. 128; 1997, ch. 15, art. 386; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 450**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 451**, 1997, ch. 15, art. 387; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 452**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 453**, 1997, ch. 15, art. 388; 1999, ch. 28, art. 141; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 454**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 455**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 456**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 457**, 1997, ch. 15, art. 389; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 458**, 1997, ch. 15, art. 390; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 459**, 1997, ch. 15, art. 391; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 460**, 1997, ch. 15, art. 392; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 461**, 1999, ch. 28, art. 142; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 462**, 1999, ch. 28, art. 143; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 463**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 464**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 465**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 466**, 1997, ch. 15, art. 393; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 467**, 1997, ch. 15, art. 394; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 468**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 469**, 1997, ch. 15, art. 395; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 470**, 1997, ch. 15, art. 396; 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 471**, 2001, ch. 9, art. 550  
**art. 473**, 1996, ch. 6, art. 120  
**art. 473.1**, ajouté, 1997, ch. 15, art. 397  
**art. 474**, 1997, ch. 15, art. 398; 2000, ch. 12, al. 302a), b)  
**art. 475**, 1991, ch. 48, al. 493b); 1997, ch. 15, art. 399; 2001, ch. 9, art. 551  
**art. 483**, 1997, ch. 15, art. 400  
**art. 483.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 552  
**art. 483.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 552  
**art. 483.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 552  
**art. 484**, 1997, ch. 15, art. 401; 2000, ch. 12, art. 300, al. 302c), d)  
**art. 485**, 1997, ch. 15, art. 402  
**art. 486**, 1997, ch. 15, art. 403  
**art. 487**, 1996, ch. 6, art. 121  
**art. 489**, 2001, ch. 9, art. 553  
**art. 490**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 404  
**art. 491**, abrogé, 1997, ch. 15, art. 404  
**art. 493**, 1997, ch. 15, art. 405  
**art. 494**, 2001, ch. 9, art. 554  
**art. 496**, 1993, ch. 34, art. 129

## S

- art. 497, 1993, ch. 34, art. 130  
 art. 500, 2001, ch. 9, art. 556  
 art. 501, 2001, ch. 9, art. 556  
 art. 503, 1996, ch. 6, art. 122; 1997, ch. 15, art. 406; 2001, ch. 9, art. 557  
 art. 503.1, ajouté, 1999, ch. 28, art. 144  
 art. 504, 1996, ch. 6, art. 123  
 art. 504.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 124  
 art. 504.2, ajouté, 1996, ch. 6, art. 124  
 art. 504.3, ajouté, 1996, ch. 6, art. 124  
 art. 504.4, ajouté, 1996, ch. 6, art. 124; 2001, ch. 9, art. 558  
 art. 505, 2001, ch. 9, art. 559  
 art. 506.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 560  
 art. 508, abrogé, 1996, ch. 6, art. 125  
 art. 509, 2001, ch. 9, art. 561  
 art. 509.01, ajouté, 2001, ch. 9, art. 562  
 art. 509.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 126; 2001, ch. 9, art. 563  
 art. 509.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 564  
 art. 510, 1996, ch. 6, art. 127; 2001, ch. 9, art. 565  
 art. 511, abrogé, 1996, ch. 6, art. 128  
 art. 512, abrogé, 1996, ch. 6, art. 128  
 art. 513, abrogé, 1996, ch. 6, art. 128  
 art. 514, 1996, ch. 6, art. 129  
 art. 515, 1996, ch. 6, art. 129  
 art. 515.1, ajouté, 1996, ch. 6, art. 129  
 art. 516, 1996, ch. 6, art. 129  
 art. 517, 1996, ch. 6, art. 129  
 art. 518, 1996, ch. 6, art. 130  
 art. 519, 1996, ch. 6, art. 131(A)  
 partie XII.1, ajoutée, 2001, ch. 9, art. 566  
 art. 520.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
 art. 520.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
 art. 520.3, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
 art. 520.4, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
 art. 520.5, ajouté, 2001, ch. 9, art. 566  
 art. 527.1, ajouté, 1997, ch. 15, art. 407  
 art. 527.2, ajouté, 2001, ch. 9, art. 567  
 art. 529.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 568  
 art. 530, 1991, ch. 45, art. 540; 1996, ch. 6, art. 132  
 art. 531, 1997, ch. 15, art. 408; 1999, ch. 31, art. 220(F); 2001, ch. 9, art. 569  
 art. 534, 1997, ch. 15, art. 409; 2000, ch. 12, art. 301  
 art. 535, 1997, ch. 15, art. 410  
 art. 535.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 570  
 art. 537, 2001, ch. 9, art. 571  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 537, 544, 555  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 EEV, 1991, ch. 45, *sauf* par. 250(1) et (2), en vigueur 01.06.92 voir TR/92-89; par. 250(1) et (2) entrent en vigueur six mois après la date d'entrée en vigueur des paragraphes 243(1) et (2) voir par. 563(2) (en vigueur 01.12.92)  
 EEV, 1991, ch. 47, art. 753 et 754 en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763  
 EEV, 1991, ch. 48 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-92  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 66 et 67 en vigueur 30.01.93 voir TR/93-11  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 125(F) à 130 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 239 à 241 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 74 et 75(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 202 à 211 en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5  
 EEV, 1996, ch. 6, art. 112 à 132 et 167 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58  
 EEV, 1997, ch. 15,  
 — art. 341 en vigueur à la sanction 25.04.97;  
 — art. 340, 342 à 350, 353 à 355, 360 à 378 et 385 à 410 en vigueur 15.06.97 voir TR/97-65;  
 — art. 351 a été abrogée avant d'entrer en vigueur par 2001, ch. 9, art. 499, qui est entré en vigueur le 24 octobre 2001;  
 — art. 352, 356 et 359 en vigueur 01.08.97 voir TR/97-65;  
 — art. 357 et 358 en vigueur 01.01.98 voir TR/97-65;  
 — art. 379 à 384 en vigueur 01.09.2001 voir TR/2001-41  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13<sup>l</sup>) et 15<sup>l</sup>) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 84 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 136 à 144 en vigueur 28.06.99 voir TR/99-70  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 213 à 220 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 298 à 302 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 9, par. 545(2) et 547(2) en vigueur à la sanction 14.06.2001; art. 478 à 533 et 535 à 544, par. 545(1) et (3), art. 546, par. 547(1) et art. 548 à 571 et 594 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102; art. 534 en vigueur 01.01.2004 voir TR/2003-181  
 — Le gouverneur en conseil peut par règlement, dans toute disposition de la Loi sur les banques, de la Loi sur les associations coopératives de crédit, de la Loi sur les sociétés d'assurances, et de la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt qui mentionne l'entrée en vigueur d'une disposition de ces lois ou de la présente loi, remplacer cette mention par la date même de l'entrée en vigueur voir art. 594.  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 272 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 248 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**S****Sociétés de prêt, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. L-12***(Loan Companies Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 45, art. 561

EEV, 1991, ch. 45 en vigueur 01.06.92 *voir TR/92-89***Sociétés d'investissement, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. I-22***(Investment Companies Act)*

LOI ABROGÉE 1996, ch. 6, art. 166

EEV, 1996, ch. 6, art. 166 en vigueur 31.07.96 *voir TR/96-58***Sociétés par actions, Loi canadienne sur les****— L.R. (1985), ch. C-44**

[Ancienne appellation : Loi sur les Sociétés par actions]

*(Corporations Act, Canada Business)*

Le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3))

art. 1, 1994, ch. 24, art. 1(F)

art. 2, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 5; 1990, ch. 17, art. 6; 1992, ch. 51, art. 30; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 24, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, ann., n° 4; 1994, ch. 24, art. 2; 1998, ch. 30, al. 13b) et 15b); 1999, ch. 3, art. 16; 2000, ch. 12, art. 27; 2001, ch. 14, art. 1 et 135, ann., art. 1(A), ch. 27, art. 209; 2002, ch. 7, art. 88(A)

art. 3, 1991, ch. 45, art. 551, ch. 46, art. 595, ch. 47, par. 719(1), (2) et (3); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 11; 1994, ch. 24, art. 3; 1996, ch. 6, al. 167(1g), ch. 10, art. 212; 1999, ch. 31, art. 63; 2001, ch. 14, art. 2(F)

art. 6, 1994, ch. 24, art. 4(F); 2001, ch. 14, art. 3 et 134(F)

art. 8, 2001, ch. 14, art. 4

art. 10, 1992, ch. 1, art. 53; 1994, ch. 24, art. 5; 2001, ch. 14, art. 5

art. 11, 1994, ch. 24, art. 6

art. 12, 1994, ch. 24, art. 7

art. 13, 2001, ch. 14, art. 6

art. 14, 2001, ch. 14, art. 7

art. 18, 2001, ch. 14, art. 8

art. 19, 2001, ch. 14, art. 9

art. 20, 1994, ch. 24, art. 8; 2001, ch. 14, art. 10

art. 21, 2001, ch. 14, art. 11 et 135, ann., art. 2(A)

art. 23, 2001, ch. 14, art. 12

art. 24, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 5(F)

art. 25, 2001, ch. 14, art. 13

art. 26, 2001, ch. 14, art. 14

art. 27, 2001, ch. 14, art. 15

art. 29, 2001, ch. 14, art. 16(F)

art. 30, 2001, ch. 14, art. 17

art. 31, 2001, ch. 14, art. 18(F)

art. 33, 2001, ch. 14, art. 19

art. 34, 2001, ch. 14, art. 20(F)

art. 35, 2001, ch. 14, art. 21

art. 36, 2001, ch. 14, art. 22

art. 38, 2001, ch. 14, art. 23

art. 39, 1994, ch. 24, art. 9(F); 2001, ch. 14, art. 24(F)

art. 40, 2001, ch. 14, art. 25

art. 41, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 3(A)

art. 44, 1994, ch. 24, art. 10; abrogé, 2001, ch. 14, art. 26

art. 45, 2001, ch. 14, art. 27

art. 46, 1991, ch. 45, art. 552, ch. 47, par. 720(1) et (2); 2001, ch. 14, art. 28 et 135, ann., art. 4(A)

art. 48, 2001, ch. 14, art. 29 et 135, ann., art. 5(A)

art. 49, 1991, ch. 45, art. 553, ch. 47, par. 721(1) et (2); 1994, ch. 24, al. 34(1c)(F); 2001, ch. 14, art. 30 et 135, ann., art. 6(A)

art. 51, 2001, ch. 14, art. 31 et 135, ann., art. 7(A)

art. 52, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 8(A)

art. 53, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 9(A)

art. 54, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 10(A)

art. 56, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 11(A)

art. 57, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 12(A)

art. 58, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 13(A)

art. 59, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 14(A)

art. 60, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 15(A)

art. 61, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 16(A)

art. 63, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 17(A)

art. 64, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 18(A)

art. 65, 2001, ch. 14, art. 32(A) et 135, ann., art. 19(A)

art. 70, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 20(A)

art. 71, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 21(A)

art. 72, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 22(A)

art. 73, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 23(A)

art. 75, 2001, ch. 14, art. 33(F) et 135, ann., art. 24(A)

art. 78, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 25(A)

art. 80, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 26(A)

art. 82, 2001, ch. 14, art. 34(F)

art. 83, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 27(A)

art. 88, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 28(A)

art. 91, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 29(A)

art. 92, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 30(A)

art. 93, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 30(A)

art. 94, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 31(A)

art. 95, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 31(A)

art. 99, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 32(A)

art. 100, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 33(A)

art. 101, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 34(A)

art. 102, 2001, ch. 14, art. 35

art. 103, 2001, ch. 14, art. 36(F)

art. 105, 2001, ch. 14, art. 37

art. 106, 1994, ch. 24, art. 11; 2001, ch. 14, art. 38 et 135, ann., art. 35(A)

**S**

- art. 107, 2001, ch. 14, art. 39(A) et 135, ann., art. 36(A)  
 art. 108, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 37(A)  
 art. 109, 2001, ch. 14, art. 40  
 art. 110, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 38(A)  
 art. 111, 2001, ch. 14, art. 41 et 135, ann., art. 39(A)  
 art. 112, 1994, ch. 24, art. 12  
 art. 113, 2001, ch. 14, art. 42  
 art. 114, 2001, ch. 14, art. 43  
 art. 115, 2001, ch. 14, art. 44  
 art. 116, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 40(A)  
 art. 117, 2001, ch. 14, art. 45  
 art. 118, 2001, ch. 14, art. 46 et 135, ann., art. 41(A)  
 art. 119, 1992, ch. 27, art. 90; 2001, ch. 14, art. 47 et 135, ann., art. 42(A)  
 art. 120, 2001, ch. 14, art. 48  
 art. 121, 2001, ch. 14, art. 49(F)  
 art. 122, 1994, ch. 24, art. 13(F); 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 43(A)  
 art. 123, 2001, ch. 14, art. 50 et 135, ann., art. 44(A)  
 art. 124, 2001, ch. 14, art. 51  
 art. 126, 1994, ch. 24, art. 14(F); 2001, ch. 14, art. 52 et 135, ann., art. 45(A)  
 art. 127, abrogé, 2001, ch. 14, art. 53  
 art. 128, abrogé, 2001, ch. 14, art. 53  
 art. 129, abrogé, 2001, ch. 14, art. 53  
 art. 130, 2001, ch. 14, art. 54  
 art. 131, 2001, ch. 14, art. 54  
 art. 132, 2001, ch. 14, art. 55  
 art. 133, 2001, ch. 14, art. 56  
 art. 134, 2001, ch. 14, art. 57  
 art. 135, 2001, ch. 14, art. 58  
 art. 136, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 46(A)  
 art. 137, 2001, ch. 14, art. 59  
 art. 138, 2001, ch. 14, art. 60  
 art. 140, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 47(A)  
 art. 141, 2001, ch. 14, art. 61  
 art. 142, 2001, ch. 14, art. 62  
 art. 143, 2001, ch. 14, art. 63  
 art. 144, 2001, ch. 14, art. 64  
 art. 145, 2001, ch. 14, art. 65(F)  
 art. 145.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 66  
 art. 146, 1994, ch. 24, art. 15(F); 2001, ch. 14, art. 66  
 art. 147, 2001, ch. 14, art. 67 et 135, ann., art. 48(A)  
 art. 148, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 49(A)  
 art. 149, 2001, ch. 14, art. 68  
 art. 150, 1992, ch. 1, art. 54; 1994, ch. 24, art. 16; 2001, ch. 14, art. 69  
 art. 151, 2001, ch. 14, art. 70  
 art. 152, 2001, ch. 14, art. 71 et 135, ann., art. 50(A)  
 art. 153, 2001, ch. 14, art. 72  
 art. 156, 2001, ch. 14, art. 74  
 art. 157, 2001, ch. 14, art. 75  
 art. 158, 2001, ch. 14, art. 76  
 art. 159, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 51(A)
- art. 160, 1992, ch. 1, art. 55; 1994, ch. 24, art. 17; 2001, ch. 14, art. 77  
 art. 161, 2001, ch. 14, art. 78 et 135, ann., art. 52(A)  
 art. 163, 1992, ch. 1, art. 56; 1994, ch. 24, art. 18; 2001, ch. 14, art. 79  
 art. 164, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 53(A)  
 art. 166, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 54(A)  
 art. 168, 2001, ch. 14, art. 80 et 135, ann., art. 55(A)  
 art. 169, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 56(A)  
 art. 170, 2001, ch. 14, art. 81 et 135, ann., art. 57(A)  
 art. 171, 2001, ch. 14, art. 82 et 135, ann., art. 58(A)  
 art. 173, 1994, ch. 24, art. 19; 2001, ch. 14, art. 83 et 134(F)  
 art. 174, 1991, ch. 45, art. 554, ch. 47, par. 722(1) et (2); 1994, ch. 21, art. 125; 2001, ch. 14, art. 84 et 134(F)  
 art. 175, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 59(A)  
 art. 176, 2001, ch. 14, art. 134(F)  
 art. 177, 2001, ch. 14, art. 85  
 art. 180, 2001, ch. 14, art. 86  
 art. 183, 2001, ch. 14, art. 87 et 135, ann., art. 60(A)  
 art. 184, 1994, ch. 24, art. 20; 2001, ch. 14, art. 88  
 art. 185, 2001, ch. 14, art. 89  
 art. 186.1, ajouté, 1994, ch. 24, art. 21; 1998, ch. 1, art. 380; 2001, ch. 14, art. 90  
 art. 187, 2001, ch. 14, art. 91 et 135, ann., art. 61(A)  
 art. 188, 1991, ch. 45, art. 555, ch. 46, art. 596, ch. 47, par. 723(1), (2), (3) et (4); 1994, ch. 24, art. 22; 1998, ch. 1, art. 381; 2001, ch. 14, art. 92 et 135, ann., art. 62(A)  
 art. 189, 2001, ch. 14, art. 93 et 135, ann., art. 63(A)  
 art. 190, 1994, ch. 24, art. 23; 2001, ch. 14, art. 94, 134(F) et 135, ann., art. 64(A)  
 art. 191, 1992, ch. 27, art. 90; 2001, ch. 14, art. 95  
 art. 192, 1994, ch. 24, art. 24; 2001, ch. 14, art. 96  
 art. 193, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 194, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 195, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 196, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 197, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 198, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 199, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 200, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 201, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 202, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 203, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 204, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 205, abrogé, 2001, ch. 14, art. 97  
 art. 206, 2001, ch. 14, art. 99 et 135, ann., art. 65(A)  
 art. 206.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 100  
 art. 208, 1992, ch. 27, art. 90; 2001, ch. 14, art. 101  
 art. 209, 2001, ch. 14, art. 102  
 art. 210, 2001, ch. 14, art. 103  
 art. 211, 2001, ch. 14, art. 104  
 art. 212, 1994, ch. 24, art. 25; 2001, ch. 4, art. 105 et 135, ann., art. 66(A)  
 art. 213, 2001, ch. 14, art. 106  
 art. 214, 2001, ch. 14, art. 107(F)

## S

- art. 216, 1999, ch. 31, art. 64(A)  
 art. 217, 2001, ch. 14, art. 108 et 135, ann., art. 67(A)  
 art. 219, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 68(A)  
 art. 221, 2001, ch. 14, art. 109 et 135, ann., art. 69(A)  
 art. 222, 2001, ch. 14, art. 110 et 135, ann., art. 70(A)  
 art. 223, 2001, ch. 14, art. 111(A) et 135, ann., art. 71(A)  
 art. 226, 1992, ch. 1, art. 57; 2001, ch. 14, art. 112 et 135, ann., art. 72(A)  
 art. 227, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 73(A)  
 art. 229, 2001, ch. 14, art. 113(F) et 135, ann., art. 74(A)  
 art. 233, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 3  
 art. 235, 2001, ch. 14, art. 114 et 135, ann., art. 75(A)  
 art. 236, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 76(A)  
 art. 237.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 237.2, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 237.3, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 237.4, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 237.5, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 237.6, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 237.7, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 237.8, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 237.9, ajouté, 2001, ch. 14, art. 115  
 art. 239, 2001, ch. 14, art. 116  
 art. 241, 2001, ch. 14, art. 117(F) et 135, ann., art. 77(A)  
 art. 242, 2001, ch. 14, art. 118(F)  
 art. 243, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 78(A)  
 art. 244, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 79(A)  
 art. 245, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 80(A)  
 art. 246, 1999, ch. 31, art. 65; 2001, ch. 14, art. 119  
 art. 247, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 81(A)  
 art. 249, 2001, ch. 14, art. 120  
 art. 250, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 82(A)  
 art. 252, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 83(A)  
 art. 252.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121  
 art. 252.2, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121  
 art. 252.3, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121  
 art. 252.4, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121  
 art. 252.5, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121  
 art. 252.6, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121  
 art. 252.7, ajouté, 2001, ch. 14, art. 121  
 art. 253, 2001, ch. 14, art. 122 et 135, ann., art. 84(A)  
 art. 257, 2001, ch. 14, art. 123(F)  
 art. 258.1, ajouté, 1994, ch. 24, art. 26; 2001, ch. 14, art. 124  
 art. 258.2, ajouté, 1994, ch. 24, art. 26; 2001, ch. 14, art. 124  
 art. 259, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 85(A)  
 art. 261, 1994, ch. 24, art. 27; 2001, ch. 14, art. 125  
 art. 261.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 126  
 art. 262, 1994, ch. 24, art. 28; 2001, ch. 14, art. 127 et 135, ann., art. 86(A)  
 art. 262.1, ajouté, 1994, ch. 24, art. 29; 2001, ch. 14, art. 128  
 art. 263, 2001, ch. 14, art. 129  
 art. 263.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 129  
 art. 264, 2001, ch. 14, art. 135, ann., art. 87(A)  
 art. 265, 2001, ch. 14, art. 130  
 art. 265.1, ajouté, 2001, ch. 14, art. 130  
 art. 266, 2001, ch. 14, art. 130  
 art. 267, 1994, ch. 24, art. 30; 2001, ch. 14, art. 131  
 art. 267.1, ajouté, 1994, ch. 24, art. 31; 2001, ch. 14, art. 132  
 art. 268, 1991, ch. 45, art. 556, ch. 46, art. 597, ch. 47, par. 724(1) et (2); 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 12, art. 160(F); 1994, ch. 24, art. 32; 1996, ch. 10, art. 213; 2001, ch. 14, art. 133  
 disposition générale, 1994, ch. 21, par. 125(2)  
 — application  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)  
 disposition générale, 1996, ch. 10, art. 214  
 disposition générale, 2001, ch. 14, art. 73(F), 98 et 136 — examen  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 disposition transitoire, 1992, ch. 51, art. 67  
 disposition transitoire, 1994, ch. 24, art. 33(F)  
 disposition transitoire, 2001, ch. 14, art. 233  
 disposition transitoire, 2001, ch. 35, art. 2  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 187 en vigueur 04.12.85  
 voir TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 5 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175  
 EEV, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.02.88  
 EEV, 1990, ch. 17, art. 6 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106  
 EEV, 1991, ch. 45 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-89  
 EEV, 1991, ch. 46 en vigueur 01.06.92 voir TR/92-90  
 EEV, 1991, ch. 47, par. 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4) et 724(2) en vigueur à la sanction 13.12.91  
 voir art. 763; par. 719(1) et (2), 720(1), 721(1), 722(1), 723(1) et (3) et 724(1) en vigueur 01.06.92 voir TR/92-91  
 EEV, 1992, ch. 1, par. 53(1) est réputé entré en vigueur 12.12.88 voir par. 53(2); art. 54 à 57, art. 142, ann. V, art. 11, 12 et 160(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194  
 EEV, 1992, ch. 51, art. 30 et 67 en vigueur 30.01.93 voir TR/93-11  
 EEV, 1994, ch. 21, art. 125 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 1 à 20, 23, par. 24(1), art. 25, 27, par. 28(3) et art. 30 à 33 et 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94; art. 21 et 22 et par. 24(2) en vigueur 30.05.95  
 voir TR/95-67; art. 258.2 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, édicté par l'article 26, en vigueur 28.08.97 voir TR/97-100; art. 258.1 de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, édicté par l'article 26, par. 28(1) et (2) et art. 29 en vigueur 01.01.99 voir TR/98-126  
 EEV, 1996, ch. 6, art. 167 en vigueur 28.06.96 voir TR/96-58

**S**

EEV, 1996, ch. 10, art. 212 à 214 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53  
 EEV, 1998, ch. 1, art. 380 et 381 en vigueur 31.12.99 voir TR/99-69  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13b) et 15b) en vigueur 19.04.99 voir TR/99-37  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 4 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 16 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 63 à 65 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 27 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 14, art. 1 à 136 et 233 en vigueur 24.11.2001 voir TR/2001-114  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 209 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97  
 EEV, 2001, ch. 35, art. 2 en vigueur 02.02.2002 voir TR/2002-40  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 88 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

**Songhees, Réserve indienne — 1911, ch. 24**  
*(Songhees Indian Reserve Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Soutien de l'emploi, Loi de — 1970-71-72, ch. 56**  
*(Employment Support Act)*

Le ministre de l'Industrie

art. 2, 1995, ch. 1, art. 39  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 39 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

**Soutien des prix des produits de la pêche, Loi sur le — L.R. (1985), ch. F-23**  
*(Fisheries Prices Support Act)*

Le ministre des Pêches et des Océans

LOI ABROGÉE 2002, ch. 17, art. 32  
 dispositions transitoires, 2002, ch. 17, art. 33 à 36  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 32 à 36 en vigueur 22.07.2002 voir TR/2002-105

**Sport Sélect et Loto Canada, Loi liquidant**

— 1985, ch. 22  
*(Sports Pool and Loto Canada Winding-up Act)*

Le ministre de la Santé

art. 2, 1996, ch. 8, al. 32(1)o)  
 EEV, 1996, ch. 8, art. 32 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

**Sports nationaux du Canada, Loi sur les — 1994, ch. 16**  
*(National Sports of Canada Act)*

EEV, 1994, ch. 16 en vigueur à la sanction 12.05.94

**Stabilisation concernant le grain de l'Ouest, Loi de — L.R. (1985), ch. W-7**  
*(Western Grain Stabilization Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 22, art. 29  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 24 et 25  
 EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 voir art. 30

**Stabilisation des prix agricoles, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-8**  
*(Agricultural Stabilization Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 22 art. 27  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 23, 24  
 EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 voir art. 30

**Stations agronomiques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-16**  
*(Experimental Farm Stations Act)*

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

art. 2, 1994, ch. 38, al. 25(1)i)  
 art. 3, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 51  
 art. 4, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 52  
 art. 5, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 53  
 art. 8, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 54  
 disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 51 à 54 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

**S****Statistique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. S-19**  
*(Statistics Act)*

Le ministre de l'Industrie (TR/90-39)

- art. 5, 2003, ch. 22, al. 224z.79)(A)  
 art. 12, 1992, ch. 1, art. 130  
 art. 17, 1992, ch. 1, art. 131  
 art. 22.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 146  
 art. 24, 1990, ch. 45, art. 54  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 146 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9  
 EEV, 1990, ch. 45, art. 54 en vigueur 01.01.91  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 130, 131 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

EEV, 2003, ch. 22, art. 220, 221, 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Statuts revisés du Canada, 1886, Loi concernant les — 1886, ch. 4***(Revised Statutes of Canada Act, 1886)*

*(Remarque : Statuts révisés du Canada, 1886 proclamés en vigueur 01.03.1887 voir S.R. 1886, vol. I voir aussi le vol. Actes des Provinces et du Canada non abrogées par les Statuts Revisés, 1887)*

**Statuts revisés du Canada, 1906, Loi concernant les***(Revised Statutes of Canada Act, 1906)*

- 1903, ch. 61, abrogé, 1907, ch. 43, art. 16  
 1904, ch. 36, abrogé, 1907, ch. 43, art. 16  
 1907, ch. 43, 44

*(Remarque : Statuts revisés du Canada, 1906 proclamés en vigueur 31.01.1907 voir S.R. 1906, vol. I)*

**Statuts revisés du Canada, 1927, Loi concernant les — 1924, ch. 65***(Revised Statutes of Canada Act, 1927)*

*(Remarque : Statuts revisés du Canada, 1927 proclamés en vigueur 01.02.1928 voir S.R. 1927, vol. I)*

**Statuts revisés du Canada, 1952, Loi concernant les, — 1948, ch. 67***(Revised Statutes of Canada Act, 1952)*

- art. 3, 1951 (2<sup>e</sup> suppl.), ch. 23, art. 1  
 art. 16, 1951 (2<sup>e</sup> suppl.), ch. 23, art. 1

*(Remarque : Statuts revisés du Canada, 1952 incluant les suppléments (ch. 302 à 340) proclamés en vigueur 15.09.1953 voir S.R. 1952, vol. VI voir aussi DORS/53-286)*

*(Remarque : Le Code criminel n'est pas compris dans cette révision : voir S.R. 1952, vol. VI, Note explicative)*

**Statuts revisés du Canada, 1970, Loi concernant les — 1964-65, ch. 48***(Revised Statutes of Canada Act, 1970)***Statut de l'artiste, Loi sur le — 1992, ch. 33**  
*(Status of the Artist Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien; Le ministre du Travail (partie II) (TR/95-36)

- art. 3, 1999, ch. 31, art. 192  
 art. 4, 1995, ch. 11, art. 38; 1999, ch. 31, art. 193(A)  
 art. 9, 1998, ch. 26, art. 83; 2003, ch. 22, art. 220(A)  
 art. 10, 1995, ch. 11, art. 39  
 art. 12, 2003, ch. 22, art. 221(A)  
 art. 13, 1995, ch. 11, art. 40  
 art. 12, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.12)  
 art. 15, 2003, ch. 22, al. 225z.25)(A)  
 art. 37, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.12)  
 art. 56, 1995, ch. 11, art. 41  
 art. 60, 1996, ch. 11, art. 88(A); 1998, ch. 26, art. 84  
 art. 63, 2003, ch. 22, al. 224z.80)(A)  
 art. 66, 1995, ch. 11, art. 42  
 disposition générale, 1992, ch. 33, art. 66  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 33, art. 67  
 EEV, 1992, ch. 33, art. 1 et la partie I (art. 2 à 4) en vigueur 14.05.93 voir TR/93-75; art. 10, 11, 12, 13, 15 et 16 en vigueur 11.06.93 voir TR/93-92; art. 5 à 9, 14 et 17 à 70 en vigueur 09.05.95 voir TR/95-61  
 EEV, 1995, ch. 11, art. 38 à 42 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68  
 EEV, 1996, ch. 11, art. 88(A) en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70  
 EEV, 1998, ch. 26, art. 83 et 84 en vigueur 01.01.99 voir TR/99-2  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 192 et 193 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109

**S**

(Remarque : Statuts revisés du Canada, 1970 incluant le 1<sup>er</sup> supplément proclamés en vigueur 15.07.71 voir DORS/71-309; le 2<sup>e</sup> supplément proclamé en vigueur 01.08.72 voir TR/72-64; Loi de l'impôt sur le revenu, S.R.C. 1970, ch. I-5, non en vigueur, voir S.C. 1970-71-72, ch. 43)

(Remarque : pour les révisions postérieures, voir *Lois revisées du Canada*)

**St. Peter, Réserve de — 1916, ch. 24**

(*St. Peter's Indian Reserve Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**St-Régis, Loi des îles — 1926-27, ch. 37**

(*St. Regis Islands Act*)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Stupéfiants, Loi sur les — L.R. (1985), ch. N-1**

(*Narcotic Control Act*)

LOI ABROGÉE 1996, ch. 19, art. 94

EEV, 1996, ch. 19, art. 94 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-47

**Subventions au développement régional, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. R-3**

(*Regional Development Incentives Act*)

Le ministre de l'Industrie (TR/90-31)

art. 2, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1980-81-82-83, ch. 167, art. 34, ann. I, n° 21(1); 1988, ch. 17, art. 16; 1988, ch. 50, art. 56

art. 3, 1976-77, ch. 55, art. 7

art. 4, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2

art. 5, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3

art. 9, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1974-75-76, ch. 84, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 14, art. 1

art. 10, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5

art. 11, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6

art. 13, 1974-75-76, ch. 84, art. 2; 1976-77, ch. 54; art. 74 (Item 6); 1980-81-82-83, ch. 14, art. 2

art. 13.1, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1974-75-76, ch. 84, art. 3, 4; 1980-81-82-83, ch. 14, art. 3

art. 15, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8

art. 15.1, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9

dispositions transitoires, 1986, ch. 35, art. 15-17

EEV, 1980-81-82-83, ch. 167 en vigueur 07.12.83 voir TR/84-1

EEV, 1988, ch. 17, art. 16 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119

EEV, 1988, ch. 50, art. 56 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 59. Non en vigueur 31.12.2003

**Subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, Loi sur les**

— L.R. (1985), ch. A-15

(*Atlantic Region Freight Assistance Act*)

LOI ABRÔGÉE 1995, c. 17, art. 24

disposition transitoire, 1995, ch. 17, art. 27

EEV, 1995, ch. 17, art. 27 en vigueur à la sanction 22.06.95; la *Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique* abrogée 31.05.96 voir TR/96-46

**Subventions aux bassins de radoub, Loi sur les**

— L.R. (1985), ch. D-4

(*Dry Docks Subsidies Act*)

Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

art. 2, 1996, ch. 16, art. 34

art. 3, 1996, ch. 16, art. 35

art. 4, 1996, ch. 16, art. 36

art. 5, 1996, ch. 16, art. 37

art. 6, 1996, ch. 10, art. 215

art. 8, 1996, ch. 16, art. 38

art. 9, 1996, ch. 16, art. 39

art. 10, 1996, ch. 16, art. 40

art. 13, 1996, ch. 16, art. 41

EEV, 1996, ch. 10, art. 215 en vigueur 01.07.96 voir TR/96-53

EEV, 1996, ch. 16, art. 34 à 41 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

**S****Subventions aux chemins de fer**  
(*Railway Subsidies*)

1907, ch. 40; 1907-08, ch. 63; 1909, ch. 35; 1910, ch. 51  
(aussi ch. 6); 1912, ch. 48 (aussi ch. 7, 8, 9); 1913, ch. 46,  
(aussi ch. 10, 23, 24, 53)

**Subventions aux municipalités, Loi sur les**  
— **S.R.C. 1970, ch. M-15**  
(*Municipal Grants Act*)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 42  
EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 42 en vigueur à la  
sanction 28.02.92

**Subventions aux municipalités, Loi sur les**  
— **L.R. (1985), ch. M-13**  
[Nouvelle appellation voir *Paiements versés en  
remplacement d'impôts, Loi sur les*]  
(*Municipal Grants Act*)**Subventions aux steamers trans océaniques**  
— **1889, ch. 2**  
(*Steamship Subsidies Act*)

art. 1, 1893, ch. 5, art. 1  
art. 2, abrogé, 1900, ch. 9, art. 1  
art. 3, 1894, ch. 8, art. 1; 1896, ch. 3, art. 1  
art. 4, 1896, ch. 3, art. 1; 1901, ch. 6, art. 1; 1903, ch. 44,  
art. 1; 1908, ch. 68, art. 1; 1909, ch. 36, art. 1  
1911, ch. 25 — loi connexe

**Subventions aux provinces, Loi sur les**  
— **L.R. (1985), ch. P-26**  
(*Provincial Subsidies Act*)

Le ministre des Finances

**Subventions supplémentaires aux Provinces  
maritimes — 1942-43, ch. 14**  
(*Maritime Provinces Additional Subsidies  
Act*)**Succession au Trône — 1937, ch. 16**  
(*Succession to the Throne Act*)

Successions — (*voir Impôt sur les biens  
transmis par décès E-9,  
Biens en déshérence E-7*)

**Suède (voir Conventions—Impôt sur le  
revenu)**  
(*Sweden*)**Sûreté du transport maritime, Loi sur la**  
— **1994, ch. 40**  
(*Marine Transportation Security Act*)

Le ministre des Transports

art. 2, 2001, ch. 26, art. 306, ch. 29, art. 55  
art. 5, 2001, ch. 29, art. 56  
art. 6, 2001, ch. 29, art. 56  
art. 19, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 19.1, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 19.2, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 19.3, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 19.4, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 19.5, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 19.6, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 19.7, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 19.8, ajouté, 2001, ch. 29, art. 57  
art. 28, 2001, ch. 29, art. 58(F)  
art. 32, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 33, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 34, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 35, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 36, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 37, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 38, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 39, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 40, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 41, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 42, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 43, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 44, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 45, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 46, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 47, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 48, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 49, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
art. 50, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59

## S

**art. 51**, ajouté, 2001, ch. 29, art. 59  
 EEV, 1994, ch. 40 en vigueur à la sanction 15.12.94  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 306 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 29, art. 55 à 59 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 73. Non en vigueur 31.12.2003

**Sûreté et la réglementation nucléaires,  
 Loi sur la — 1997, ch. 9**  
*(Nuclear Safety and Control Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 16**, 2002, ch. 17, art. 22; 2003, ch. 22, al. 224z.61)(A)  
**art. 17**, 2002, ch. 17, art. 23  
**art. 21**, 2001, ch. 34, art. 58  
**art. 24**, 2001, ch. 34, art. 59(F)  
**art. 37**, 2001, ch. 34; art. 60  
**art. 44**, 2001, ch. 34, art. 61(F)  
**art. 46**, 2003, ch. 1, art. 1  
**art. 54**, abrogé, 2001, ch. 26, art. 314  
**art. 68.1**, ajouté, 2001, ch. 34, art. 62  
**art. 106**, abrogé, 1997, ch. 9, par 125(2)  
 modification conditionnelle, 1997, ch. 9, art. 126  
 EEV, 1997, ch. 9 en vigueur 31.05.2000 *voir* TR/2000-42  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 314 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 334. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 58 à 62 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 22 et 23 en vigueur 22.07.2002 *voir* TR/2002-105  
 EEV, 2003, ch. 1, art. 1 en vigueur à la sanction 13.02.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Surplus, *voir* Biens de surplus de la Couronne...**  
*(Surplus Crown Assets)*

**Surtaxe sur des importations, Décret relatif à une — 1963, ch. 18**  
*(Surcharge on Imports Order)*

**Le ministre du Revenu national**

**Surveillance du secteur énergétique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. E-8**  
*(Energy Monitoring Act)*

**Le ministre des Ressources naturelles**

**art. 2**, 1994, ch. 41, al. 37(1)i); 1996, ch. 31, art. 80; 2001, ch. 34, art. 42  
**art. 4**, 1993, ch. 34, art. 62(F)  
**art. 9**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 43  
**art. 16**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 17**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 18**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 19**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 20**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 21**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 22**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 23**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 24**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 25**, 1994, ch. 41, al. 38(1)b); abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 26**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 27**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 28**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44  
**art. 29**, abrogé, 2001, ch. 34, art. 44; ajouté, ch. 34, art. 45  
**art. 33**, 2001, ch. 34, art. 46  
 dispositions générales, 1994, ch. 41, par. 37(2) et 38(2)  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 62(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
 EEV, 1996, ch. 31, art. 80 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 42 à 46 en vigueur à la sanction 18.12.2001

**Suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales, Loi sur la — 1992, ch. 25**  
*(Electoral Boundaries Readjustment Suspension Act)*

LOI ABROGÉE 1994, ch. 19, art. 5  
 EEV, 1994, ch. 19, art. 5 en vigueur à la sanction 15.06.94

**Suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales, Loi de 1994 sur la — 1994, ch. 19**  
*(Electoral Boundaries Readjustment Suspension Act, 1994)*

**S**

**Le leader du gouvernement à la Chambre des communes**  
EEV, 1994, ch. 19 en vigueur à la sanction 15.06.94

art. 18, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 3, ch. 42, art. 8 et sous-al. 71a)(i)(F); 1998, ch. 35, art. 109; 2000, ch. 24, art. 35

art. 24, 1995, ch. 42, art. 9(F)  
art. 25, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(ii)

art. 27, 1995, ch. 42, art. 10(F)

art. 29, 1995, ch. 42, art. 11

art. 33, 1995, ch. 42, art. 12

art. 46, 1995, ch. 42, art. 13(F)

art. 47, 1995, ch. 42, art. 14(F)

art. 55, 1995, ch. 42, art. 15

art. 66, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(iii)(F) et (iv)(F)

art. 67, 1995, ch. 42, art. 16

art. 70, 1995, ch. 42, art. 17(F)

art. 72, 1995, ch. 42, art. 18(F)

art. 75, 1995, ch. 42, art. 19(F)

art. 78, 1995, ch. 42, art. 20

art. 81, 1995, ch. 42, art. 21(F)

art. 84.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 15

art. 91, 1995, ch. 42, art. 22(F)

art. 93, 1995, ch. 42, art. 23

art. 94, 1995, ch. 42, art. 24

art. 96, 1995, ch. 42, art. 25 et sous-al. 72a)(ii)(F)

art. 99, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 4, ch. 42, art. 26, al. 69a)(A), al. 70a)(A) et sous-al. 71a)(v)(F); 1997, ch. 17, art. 17; 2002, ch. 1, art. 173; 2003, ch. 22, art. 155

art. 99.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 18

art. 99.2, ajouté, 2002, ch. 1, art. 174

art. 102, 1995, ch. 42, art. 27(F)

art. 103, 1993, ch. 34, art. 57(F)

art. 105, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(vi)(F)

art. 107, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 5, ch. 42, art. 28(A), al. 70b)(A) et sous-al. 71a)(vii)(F); 1998, ch. 35, art. 110; 2000, ch. 24, art. 36

art. 108, 1995, ch. 42, al. 69b)(A) et 70c)(A)

art. 112, 1995, ch. 42, art. 29(F) et al. 69c)(A)

art. 113, 1995, ch. 42, art. 30(F)

art. 115, 1995, ch. 42, art. 31, al. 69d)(A) et sous-al. 71a)(ix)(F); 1997, ch. 17, art. 19

art. 116, 1993, ch. 34, art. 58(F); 1995, ch. 42, art. 32(F) et sous-al. 71a)(x)(F) et (xi)(F)

art. 117, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(xii)(F)

art. 118, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(xiii)(F)

art. 119, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 6 et art. 18, ann. IV, art. 45, ch. 42, art. 33 et al. 69e)(A); 1997, ch. 17, par. 20(1) à (4); 1998, ch. 35, art. 111; 2000, ch. 24, art. 37

art. 119.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 21

art. 120, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 7, 8, ch. 42, art. 34; 1998, ch. 35, art. 112; 2000, ch. 24, art. 38

art. 120.1, ajouté, 1995, ch. 42, art. 34; 1997, ch. 17, art. 22(F)

art. 120.2, ajouté, 1995, ch. 42, art. 34, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 44; 1997, ch. 17, par. 23(1) et (2)(F); 1998, ch. 35, art. 113; 2000, ch. 24, art. 39

**Sydney-Nord, Port de — 1914, ch. 16**  
(*North Sydney Harbour Act*)

**Symbol national, Loi instituant un**  
— L.R. (1985), ch. N-17  
(*National Symbol of Canada Act*)

**Syndicats ouvriers, Loi sur les**  
— L.R. (1985), ch. T-14  
(*Trade Unions Act*)

**Le ministre de l'Industrie** (1995, ch. 1, par. 62(3))

art. 4, 2001, ch. 4, art. 124(A)  
art. 15, 2001, ch. 4, art. 125(A)  
art. 22, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
art. 28, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), abrogé, art. 203; 2000, ch. 12, art. 297  
EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  
EEV, 2000, ch. 12, art. 297 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 4, art. 124 et 125 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

**Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi sur le — 1992, ch. 20**  
(*Corrections and Conditional Release Act*)

**Le solliciteur général du Canada**

art. 2, 1995, ch. 42, art. 1; 1997, ch. 17, art. 11; 2000, ch. 12, art. 88; 2002, ch. 1, art. 171  
art. 2.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 12  
art. 4, 1995, ch. 42, art. 2(F)  
art. 5, 1997, ch. 17, art. 13  
art. 10, 1995, ch. 42, art. 3; 1997, ch. 17, art. 14  
art. 11.1, 1995, ch. 42, art. 4  
art. 14, 1995, ch. 42, art. 5  
art. 15, 2002, ch. 1, art. 172  
art. 16, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 1, ch. 42, art. 6  
art. 17, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 2, ch. 42, art. 7(F); 1998, ch. 35, art. 108; 2000, ch. 24, art. 34

## S

- art. 120.3, ajouté, 1995, ch. 42, art. 34, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 38; 1998, ch. 35, art. 114; 2000, ch. 24, art. 40
- art. 121, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 9, ch. 42, art. 35; 1998, ch. 35, art. 115; 1999, ch. 18, art. 86
- art. 122, 1995, ch. 42, art. 36(F) et al. 69f)(A)
- art. 123, 1995, ch. 42, art. 37 et al. 69g)(A)
- art. 124, 1995, ch. 42, art. 38
- art. 125, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 10, ch. 42, art. 39; 1997, ch. 17, art. 24; 1998, ch. 35, art. 116; 1999, ch. 5, art. 50 et 53; 2001, ch. 41, art. 90
- art. 126, 1995, ch. 42, art. 40
- art. 126.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 25
- art. 127, 1995, ch. 42, art. 41; 1999, ch. 31, art. 66(A)
- art. 128, 1995, ch. 42, art. 42, al. 69h)(A) et i)(A) et sous-al. 71a)(xv)(F); 1999, ch. 18, art. 87; 2001, ch. 27, art. 242
- art. 129, 1995, ch. 42, art. 44; 1998, ch. 35, art. 117
- art. 130, 1995, ch. 42, art. 45; 1997, ch. 17, art. 26(F); 1998, ch. 35, art. 118
- art. 131, 1995, ch. 42, art. 46; 1997, ch. 17, art. 27
- art. 132, 1995, ch. 42, art. 47
- art. 133, 1995, ch. 42, art. 48 et sous-al. 71a)(xvi)(F) et (xvii)(F); 1997, ch. 17, art. 28
- art. 134, 1995, ch. 42, sous-al. 71a)(viii)(F); 1997, ch. 17, art. 29
- art. 134.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 30
- art. 134.2, ajouté, 1997, ch. 17, art. 30
- art. 135, 1995, ch. 42, art. 50, al. 69j)(A), 70d)(A) et e)(A), 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 19; 1997, ch. 17, art. 32(F), 32.1
- art. 135.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 33
- art. 136, 1995, ch. 42, art. 51; 1997, ch. 17, art. 33
- art. 137, 1995, ch. 42, art. 52; 1997, ch. 17, art. 34
- art. 138, 1995, ch. 42, art. 53 et al. 70f)(A)
- art. 139, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 11, ch. 42, art. 54, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 9
- art. 140, 1995, ch. 42, art. 55 et al. 69k)(A)
- art. 141, 1995, ch. 42, art. 56(F)
- art. 142, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 12, ch. 42, art. 57 et sous-al. 71a)(xix)(F) à (xxi)(F) et 72a)(iii)(F); 1997, ch. 17, art. 35
- art. 151, 1995, ch. 42, art. 58(F)
- art. 153, 2003, ch. 22, al. 225t)(A)
- art. 155.1, ajouté, 1995, ch. 42, art. 59; 2002, ch. 8, art. 132
- art. 155.2, ajouté, 1995, ch. 42, art. 59
- art. 156, 1995, ch. 42, art. 60
- art. 157, 1997, ch. 17, art. 36
- art. 157.1, ajouté, 1997, ch. 17, art. 37
- art. 159, 2001, ch. 27, art. 243
- art. 163, 2003, ch. 22, al. 224z.21)(A) et 225t)(A)
- art. 204, abrogé, 1995, ch. 42, art. 61
- art. 225, 1995, ch. 42, art. 62
- art. 226, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 13, ch. 42, al. 69l)(A) et al. 70g)(A)
- art. 227.1, ajouté, 1995, ch. 42, art. 63
- annexe I :
- art. 1, 1995, ch. 39, art. 165, ch. 42, art. 64; 2001, ch. 41, art. 91 à 93
- art. 2, 1995, ch. 42, art. 65
- art. 3, 1995, ch. 42, art. 66
- art. 4, ajouté, 1995, ch. 42, art. 67
- art. 5, ajouté, 1995, ch. 42, art. 67
- art. 6, ajouté, 2000, ch. 24, art. 41
- annexe II, 1995, ch. 42, art. 68; 1996, ch. 19, art. 64
- art. 3, 2001, ch. 32, art. 57
- dispositions générales, 1992, ch. 20, art. 232 et 233
- disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26
- dispositions générales, 1995, ch. 42, art. 43(F), 49, sous-al. 71a)(viii)(F) et (xiv)(F) et 72(a)(i)(F)
- dispositions générales, 1997, ch. 17, art. 16 et 31
- dispositions transitoires, 1992, ch. 20, art. 217 à 231
- dispositions transitoires, 1995, ch. 42, art. 88 à 92
- dispositions transitoires, 2001, ch. 41, art. 94
- modification conditionnelle, 1999, ch. 5, art. 53
- EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'article 204 en vigueur 01.11.92 voir TR/92-197; art. 204 abrogé par 1995, ch. 42, art. 61 le 24.01.96 voir TR/96-10
- EEV, 1993, ch. 34, art. 57(F) et 58(F) en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1995, ch. 22, art. 13, ann. II, art. 1 à 13, art. 18, ann. IV, art. 9, 19, 38, 44 et 45 et art. 26 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79
- EEV, 1995, ch. 39, art. 165 en vigueur 01.12.98 voir TR/98-93 et TR/98-95
- EEV, 1995, ch. 42, art. 1 à 72, 85 et 88 à 92 en vigueur 24.01.96 voir TR/96-10
- EEV, 1996, ch. 19, art. 64 en vigueur 14.05.97 voir TR/97-47
- EEV, 1997, ch. 17, art. 21, 24 et 25 en vigueur 03.07.97 voir TR/97-84; art. 11 à 20, 22, 23 et 26 à 37 en vigueur 01.08.97 voir TR/97-84
- EEV, 1998, ch. 35, art. 108 à 118 en vigueur 01.09.99 voir TR/99-75
- EEV, 1999, ch. 5, art. 50 en vigueur 01.05.99 voir TR/99-24; art. 53 en vigueur à la sanction 11.03.99, la modification prévue par l'art. 53 prend effet le 01.09.99
- EEV, 1999, ch. 18, art. 86 et 87 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 31, art. 66 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 88 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 24, art. 34 à 41 en vigueur 23.10.2000 voir TR/2000-95
- EEV, 2001, ch. 27, art. 242 et 243 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97
- EEV, 2001, ch. 32, art. 57 en vigueur 01.02.2002 voir TR/2002-17
- EEV, 2001, ch. 41, art. 90 à 94 en vigueur 24.12.2001 voir TR/2002-16

**S**

EEV, 2002, ch. 1, art. 171 à 174 en vigueur 01.04.2003 *voir*  
TR/2002-91

EEV, 2002, ch. 8, art. 132 en vigueur 02.07.2003 *voir*  
TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 155, 224 et 225 entrent en vigueur à  
la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en  
viguer 31.12.2003

**Système de justice pénale pour les adolescents,**

**Loi sur le — 2002, ch. 1**

*(Youth Criminal Justice Act)*

**Le ministre de la Justice**

**art. 2**, 2002, ch. 7, art. 274

**art. 32**, 2002, ch. 13, art. 91

**art. 67**, 2002, ch. 13, art. 91

disposition de coordination, 2002, ch. 7, art. 274

dispositions de coordination, 2002, ch. 13, art. 91

EEV, 2002, ch. 1 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91

EEV, 2002, ch. 7, art. 274 en vigueur à la sanction  
27.03.2002 mais prend effet le 01.04.2003

EEV, 2002, ch. 13, art. 91 en vigueur à la sanction  
04.06.2002 mais prend effet le 01.12.2003

## T

**Tabac, Loi sur le — 1997, ch. 13***(Tobacco Act)***Le ministre de la Santé**

art. 24, 1998, ch. 38, art. 1

art. 25, 1998, ch. 38, art. 2

art. 33, 1998, ch. 38, art. 3

art. 66, 1998, ch. 38, art. 4

EEV, 1997, ch. 13, art. 1 à 24(1) et (4) et art. 25 à 65 en vigueur à la sanction 25.04.97; par 24(2) et (3) entrent en vigueur 01.10.98 ou à toute date antérieure fixée par décret *voir* art. 66.EEV, 1998, ch. 38, art. 1 et 3 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2003 *voir* par. 5(1); le paragraphe 66(2) de la *Loi sur le tabac*, à l'exception de l'alinéa *b*, édicté par l'article 4, entre en vigueur, ou est réputé être entré en vigueur, le 1<sup>er</sup> octobre 1998 *voir* par. 5(2); l'alinéa 66(2)*b* et le paragraphe (3) de la *Loi sur le tabac*, édictés par l'article 4, entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2000 *voir* par. 5(3); art. 2, par. 66(1) de la *Loi sur le tabac*, édicté par les paragraphes 4(1) et (2) en vigueur à la sanction 10.12.98**Taber, District d'irrigation de — 1919, ch. 72***(Taber Irrigation District Act)***Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, Loi sur la — 1993, ch. 31***(National Round Table on the Government and the Economy Act)***Le premier ministre (TR/94-60)**

art. 21, 2003, ch. 22, al. 224z.58)(A)

EEV, 1993, ch. 31 en vigueur 28.04.94 *voir* TR/94-59EEV, 2003, ch. 22, al. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 286. Non en vigueur 31.12.2003**Tarif des douanes — L.R. (1985), ch. C-54***(Customs Tariff)*LOI ABROGÉE ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 134 en vigueur 01.01.88 *voir* art. 139**Tarif des douanes****— L.R. (1985), ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)***(Customs Tariff)*

art. 95, 2002, ch. 22, art. 423

annexe II, 1998, ch. 19, art. 265 *voir* par 265(2)

— application

LOI ABROGÉE 1997, ch. 36, art. 213

EEV, 1997, ch. 36 est réputée entrée en vigueur 01.01.98 et s'applique ou est réputée s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*.EEV, 2002, ch. 22, par. 423(1) est réputé entré en vigueur 01.01.96 *voir* par. 423(2)**Tarif des douanes — 1997, ch. 36***(Customs Tariff)***Le ministre des Finances**

art. 2, 2001, ch. 28, art. 31

art. 5, 2001, ch. 28, art. 32

art. 14, 2001, ch. 28, art. 33

art. 16, 2001, ch. 28, art. 34

art. 21, 2001, ch. 16, art. 3; 2002, ch. 22, art. 412; 2003, ch. 15, art. 45; 2002, ch. 22, art. 346

art. 21.1, ajouté, 2002, ch. 22, art. 346

art. 21.2, ajouté, 2002, ch. 22, art. 346

art. 21.3, ajouté, 2002, ch. 22, art. 346

art. 24, 2001, ch. 28, art. 35

art. 27, 2001 ch. 28, art. 36

art. 49.1, ajouté, 2001, ch. 28, art. 37

art. 49.2, ajouté, 2001, ch. 28, art. 37

art. 49.3, ajouté, 2001, ch. 28, art. 37

art. 49.4, ajouté, 2001, ch. 28, art. 37

art. 68, 1999, ch. 17, art. 130

art. 71.1, ajouté, 2001, ch. 28, art. 38

art. 76.1, ajouté, 2001, ch. 28, art. 39

art. 77.1, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 77.2, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 77.3, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 77.4, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 77.5, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 77.6, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 77.7, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 77.8, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 77.9, ajouté, 2002, ch. 19, art. 7

art. 79, 2001, ch. 28, art. 40

art. 80, 2001, ch. 28, art. 41; 2002, ch. 19, art. 8 et 19, ch. 22, art. 347

art. 83, 2001, ch. 16, art. 4; 2002, ch. 22, art. 348

art. 89, 2002, ch. 22, art. 349

art. 92, 2001, ch. 16, art. 5; 2002, ch. 22, art. 350

art. 94, 2001, ch. 28, art. 42; 2002, ch. 19, art. 9 et al. 21(2)a, ch.22, art. 351, ch. 19, par. 21(4)

## T

- art. 99, 2001, ch. 28, art. 43; 2002, ch. 19, art. 10, al. 23(2)a) et par. 23(4), ch. 22, art. 424
- art. 106, 2002, ch. 22, art. 353
- art. 113, 2001, ch. 28, art. 44; 2002, ch. 19, art. 11, al. 25(2)a) et par. 25(4), ch. 22, par. 354(1) et (3)
- art. 123, 2001, ch. 25, art. 88
- art. 124, 2001, ch. 25, art. 89
- art. 127, 2001, ch. 25, art. 90
- art. 133, 2001, ch. 28, art. 45
- art. 134, 1999, ch. 17, al. 131a)
- annexe, DORS/98-21, DORS/98-43 (abrogé par DORS/2001-81), DORS/98-85, DORS/98-103, DORS/98-104, DORS/98-171, DORS/98-251, DORS/98-340, DORS/98-341, DORS/98-346, DORS/98-372, DORS/98-373, DORS/98-374, DORS/98-408, DORS/98-422, DORS/98-483, DORS/98-541, DORS/98-542, DORS/98-543, DORS/98-574, DORS/98-577, DORS/99-37, DORS/99-132, DORS/99-133, DORS/99-134, 1999, ch. 17, al. 131b), c), d), e), (f), DORS/99-249, DORS/99-267, DORS/99-268, DORS/99-309 (voir aussi Erratum, Gazette du Canada, partie II, vol. 136, no 4, p. 445(A) et Erratum, Gazette du Canada, partie II, vol. 136, no 6, p. 681(F), DORS/99-323, DORS/99-447, DORS/99-457, DORS/99-475; DORS/2000-5; DORS/2000-96, DORS/2000-110, DORS/2000-173; DORS/2000-249, DORS/2000-298, DORS/2000-320; DORS/2000-334, DORS/2000-386, 2000, ch. 30, art. 162 à 166; DORS/2001-20, DORS/2001-31, DORS/2001-46, DORS/2001-73, DORS/2001-79, DORS/2001-81, DORS/2001-106, DORS/2001-134, DORS/2001-225, 2001, ch. 16, art. 6, DORS/2001-316, DORS/2001-467, DORS/2001-510, ch. 28, art. 46; DORS/2002-3, DORS/2002-108, DORS/2002-168, DORS/2002-202, DORS/2002-203, DORS/2002-214, 2002, ch. 22, art. 355 à 362 et par. 411(5), DORS/2002-244, DORS/2002-256, DORS/2002-257, DORS/2002-261, DORS/2002-367, DORS/2002-430, DORS/2002-452; DORS/2003-4, DORS/2003-20, DORS/2003-188, DORS/2003-263, DORS/2003-275, DORS/2003-290, DORS/2003-344, DORS/2003-389, DORS/2003-390, DORS/2003-410 dispositions de coordination, 2002, ch. 19, art. 19 à 25 dispositions de coordination, 2002, ch. 22, art. 411(1) à (5) disposition générale, 2002, ch. 22, art. 420 — intérêts dispositions transitoires, 1997, ch. 36, art. 137 à 146 dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 à 308, 315 et 317
- EEV, 1997, ch. 36 est réputée entrée en vigueur 01.01.98 et s'applique ou est réputée s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la Loi sur les douanes, voir art. 214.
- EEV, 1999, ch. 17, art. 130 et 131 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111
- EEV, 2000, ch. 30, par. 162(1), 163(1), 164(1), 165(1) et 166(1) sont réputés entrés en vigueur 15.07.99 voir par. 162(2), 163(2), 164(2), 165(2) et 166(2)
- EEV, 2001, ch. 16, art. 3 à 6 en vigueur à la sanction 14.06.2001 voir aussi les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 25, par. 88(1) en vigueur 29.11.2001 voir TR/2001-115; par. 88(2) et art. 89 et 90 en vigueur 01.07.2002 voir TR/2002-95
- EEV, 2001, ch. 28, art. 31 à 46 en vigueur 01.11.2002 voir TR/2002-146
- EEV, 2002, ch. 19, art. 19 à 25 en vigueur à la sanction 13.06.2002; art. 7 à 11 en vigueur 30.09.2002 voir TR/2002-122
- EEV, 2002, ch. 22, art. 411 et 424 en vigueur à la sanction 13.06.2002; par. 424(1) est réputé entré en vigueur 01.01.98 voir par. 424(3); art. 412 et 420 sont réputés entrés en vigueur 02.11.2001 voir art. 421; art. 305 à 308, 315, 317 et 346 à 362 en vigueur 01.07.2003 voir TR/2003-47
- EEV, 2003, ch. 15, art. 45 est réputé entré en vigueur 18.06.2002 voir par. 60(2)
- Tarif postal, Loi concernant certaines dispositions du — 1979, ch. 1**  
(*Postal Rates, An Act respecting certain*)
- Le ministre des Postes
- Tarifs de fret sur les eaux intérieures, Loi relative aux — L.R. (1985), ch. I-10**  
(*Inland Water Freight Rates Act*)
- LOI ABROGÉE 1993, ch. 34, art. 143  
EEV, 1993, ch. 34, art. 143 en vigueur à la sanction 23.06.93
- Taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. M-1**  
(*Maritime Freight Rates Act*)
- LOI ABROGÉE 1995, ch. 17, art. 25  
disposition transitoire, 1995, ch. 17, art. 27  
EEV, 1995, ch. 17, art. 27 en vigueur à la sanction 22.06.95;  
la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces abrogée 31.05.96 voir TR/96-47

## T

**Taxe d'accise, Loi sur la  
— L.R. (1985), ch. E-15**  
(*Excise Tax Act*)

Le ministre du Revenu national, y compris l'ensemble des attributions conférées au ministre des Finances par la partie I et par les autres parties de cette loi relativement à la partie I, à l'exception des attributions visées aux paragraphes 59(1) et (3.1) (TR/97-40)

art. 2, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1)-(8); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 45, art. 1; 1993, c. 25, art. 54, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 50, ch. 38, art. 86; 1994, ch. 29, art. 1; 1998, ch. 19, art. 275; 1999, ch. 17, par. 145(1), (2)(A), (3), ch. 28, art. 158, ch. 31, al. 247b)(F); 2000, ch. 30, art. 2; 2001, ch. 16, art. 16, ch. 17, art. 233; 2002, ch. 7, art. 166, ch. 22, art. 366 et 413  
 art. 3, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35; 1999, ch. 17, art. 146  
 art. 4, 1999, ch. 17, art. 147  
 art. 5, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 6, 1992, ch. 1, art. 64; 1999, ch. 17, art. 148  
 art. 7, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 2003, ch. 15, art. 94  
 art. 8, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 287; 1996, ch. 10, art. 225  
 art. 10, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
 art. 11, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 45, art. 2; 1994, ch. 29, art. 2; 1998, ch. 21, art. 84  
 art. 12, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  
 art. 13, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 45, art. 3; 1994, ch. 29, art. 3; 1995, ch. 36, art. 1; 1998, ch. 21, art. 85  
 art. 13.1, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 45, art. 4; 1994, ch. 29, art. 4; 1998, ch. 21, art. 86  
 art. 16.1, ajouté, 1996, ch. 20, art. 104; 1998, ch. 21, art. 87  
 art. 17, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1996, ch. 20, art. 105; 1998, ch. 21, art. 88  
 art. 18, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 288  
 art. 20, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1996, ch. 20, art. 106; 1998, ch. 21, art. 89; 1999, ch. 31, al. 247b)(F)  
 art. 20.1, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5  
 art. 20.2, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 [EEV 01.01.88]; 1998, ch. 19, art. 276  
 art. 21, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 289; 1996, ch. 10, art. 226  
 partie II.1, (art. 21.1 à 21.21), ajoutée, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.1, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7  
 art. 21.11, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11

art. 21.12, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 22, art. 2  
 art. 21.13, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.14, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 21.15-21.16, ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.17, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9  
 art. 21.18-21.19, ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.2, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  
 art. 2.21, ajouté, ch. 15, (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11  
*Remarque : voir* art. 117 pour l'application de la partie II.1 après 1990  
 partie II.2, (art. 21.22 à 21.34), ajoutée, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.22, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.23, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.24, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1989, ch. 22, art. 1  
 art. 21.25, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.26, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.27, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.28, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.29, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.3, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.31, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.32, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
 art. 21.33, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1999, ch. 31, al. 247b)(F)  
 art. 21.34, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  
*Remarque : voir* art. 117 pour l'application de la Partie II.2 après 1990  
 art. 23, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 187; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12 [EEV 01.03.87]; 1988, ch. 65, art. 113; 1990, ch. 45, art. 5; 1993, ch. 25, art. 55; 1995, ch. 41, art. 113; 2001, ch. 15, art. 2, ch. 16, art. 17; 2002, ch. 22, art. 367  
 art. 23.01, ajouté, 1997, ch. 26, art. 87  
 art. 23.1, ajouté, 1993, ch. 25, art. 56; 1994, ch. 29, art. 5; 2001, ch. 16, art. 18; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368  
 art. 23.11, ajouté, 2001, ch. 16, art. 18; 2002, ch. 22, art. 414 et al. 429a)(F); 2003, ch. 15, art. 55; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368  
 art. 23.12, ajouté, 2001, ch. 16, art. 18; 2002, ch. 22, art. 415; 2003, ch. 15, art. 56; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368  
 art. 23.13, ajouté, 2001, ch. 16, art. 18; 2002, ch. 22, art. 416; 2003, ch. 15, art. 57; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368  
 art. 23.2, ajouté, 1993, ch. 25, art. 56 (*Remarque : la taxe à l'exportation du tabac s'applique à compter du 9 février 1994 voir TR/94-21*); 1994, ch. 29, art. 5; abrogé, 2001, ch. 16, art. 18

## T

- art. 23.21**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 5; 1997, ch. 26, art. 59; 2000, ch. 30, art. 3; 2001, ch. 16, art. 19; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368
- art. 23.22**, ajouté, 1997, ch. 26, art. 60; abrogé, 2001, ch. 16, art. 20
- art. 23.3**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 56; 2001, ch. 16, art. 21; abrogé, 2002, ch. 22, art. 368
- art. 23.31**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1997, ch. 26, art. 61; 2000, ch. 30, art. 4; 2001, ch. 16, art. 22; abrogé, 2002, ch. 22, art. 417
- art. 23.32**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1997, ch. 26, art. 62; 2000, ch. 30, art. 5; 2001, ch. 16, art. 23; abrogé, 2002, ch. 22, art. 417
- art. 23.33**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1995, ch. 36, art. 2; 1997, ch. 26, art. 63; abrogé, 2001, ch. 16, art. 24
- art. 23.34**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1995, ch. 36, art. 3; 1997, ch. 26, art. 64; 2000, ch. 30, art. 6 et 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 24
- art. 23.341**, ajouté, 1995, ch. 36, art. 4; 1997, ch. 26, art. 65; 1998, ch. 21, art. 80; 2000, ch. 30, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 24
- art. 23.35**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 2000, ch. 30, art. 8; 2001, ch. 16, art. 25; abrogé, 2002, ch. 22, art. 417
- art. 23.36**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 6; 1997, ch. 26, art. 66; 2000, ch. 30, art. 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 26
- art. 23.4**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 56; 2003, ch. 15, art. 61
- art. 23.5**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 62
- art. 24**, 2002, ch. 22, art. 369
- partie IV**, (art. 25 à 28.1), abrogée, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 25**, abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 26**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 188; abrogé, 1990, ch. 45, art. 6
- art. 27**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 45, art. 7; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 28**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 189; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 28.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 57; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- partie V**, (art. 29-41), abrogée, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajoutée (art. 29 à 34), 1991, ch. 42, art. 1; (art. 29 à 34) abrogée, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 29**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 30**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 31**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 32**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 33**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- art. 34**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1; 2000, ch. 30, art. 9(F); abrogé, 2002, ch. 22, art. 370
- partie V.1**, (art. 35 à 41.3), ajoutée, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 35**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 36**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 37**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 38**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 38.1**, ajouté, 1998, ch. 19, art. 277; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 39**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 40**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 41**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 41.1**, ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 41.2**, ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 41.3**, ajouté, 1995, ch. 46, art. 1; abrogé, 2000, ch. 30, art. 10
- art. 42**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13
- art. 43.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14
- art. 44**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15
- art. 45.1**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17
- art. 46**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 [EEV 11.02.88]
- art. 48**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14 [EEV 01.03.87]; 2002, ch. 22, art. 371
- art. 49**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15 [EEV 01.01.88]
- art. 50**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 190; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4, 5; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1988, ch. 65, art. 114; 1989, ch. 22, art. 3; 2002, ch. 22, art. 372
- art. 50.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 [EEV 01.04.87]
- art. 51**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18
- art. 52**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 [EEV 01.01.88]
- art. 53**, abrogé, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21
- art. 55**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 191
- art. 56**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 192; 1990, ch. 45, art. 8; 2002, ch. 22, art. 373
- art. 57**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 193
- art. 58**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 [EEV 01.01.88]
- Remarque** : voir art. 118 pour l'application de la partie VI après 1990
- art. 58.1**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20 [EEV 19.06.87]; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(1), (2); 1992, ch. 1, art. 65; 1994, ch. 13, al. 7(1)g); 1999, ch. 17, art. 149; 2003, ch. 15, art. 95

## T

- art. 59**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21 [par. 35(2.3) de la *Loi sur la taxe d'accise*, édicté par 1986, ch. 9, par. 21(3) devenu ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 21(3) est remplacé par 2002, ch. 22, par. 426(1) et réputé entré en vigueur 10.11.86]; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21 [EEV 01.01.88]; 1990, ch. 45, art. 9; 1993, ch. 25, art. 58, ch. 27, art. 1; 2002, ch. 22, art. 427; 2003, ch. 15, art. 96
- art. 64**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 194; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 [EEV 19.06.87]; 2002, ch. 22, art. 374
- art. 66**, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 194, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 1993, ch. 25, art. 59; 1995, ch. 46, art. 2; 2000, ch. 30, art. 11; 2002, ch. 22, art. 375
- art. 66.1**, ajouté, 1993, ch. 25, art. 59; abrogé, 2002, ch. 22, art. 375
- art. 67**, 2002, ch. 22, art. 376
- art. 68**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 195; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23, 34
- art. 68.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1993, ch. 25, art. 60; 1995, ch. 46, art. 3; 2000, ch. 30, art. 12; 2002, ch. 22, art. 377, cette disposition est remplacée par 2003, ch. 15, art. 66, [EEV 19.06.2003]; 2003, ch. 15, art. 63 et 66
- art. 68.11**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.12**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.13**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.14**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.15**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23 [EEV 19.06.87]; 1999, ch. 31, art. 230(F), al. 248b)(F)
- art. 68.151**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24
- art. 68.152**, ajouté, ch. 12, (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24
- art. 68.153**, ajoutés, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24 [EEV 19.06.87]
- art. 68.16**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]; 1990, ch. 45, art. 10; 1995, ch. 36, art. 5; 1999, ch. 31, al. 246g)(F)
- art. 68.161**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; 1997, ch. 26, art. 67; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.162**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.163**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.164**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.165**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; 2000, ch. 30, art. 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.166**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.167**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.168**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.169**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 7; 1995, ch. 36, art. 6; 1997, ch. 26, art. 68; 1998, ch. 21, art. 81; 2000, ch. 30, art. 13 et 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 27
- art. 68.17**, ajouté, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 42, art. 2; 1993, ch. 25, art. 61; 2002, ch. 22, art. 378 et al. 429b)(F)
- art. 68.171**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 28; abrogé, 2002, ch. 22, art. 378
- art. 68.172**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 28; abrogé, 2002, ch. 22, art. 378
- art. 68.18**, ajouté, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 16, art. 29; 2002, ch. 22, art. 379
- art. 68.19**, ajouté, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1991, ch. 42, art. 3; 2002, ch. 22, art. 380
- art. 68.2**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1993, ch. 27, s. 2
- art. 68.21**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25 [EEV 19.06.87]; 1999, ch. 31, art. 231(F), al. 248b)(F)
- art. 68.22**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.23**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.24**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26, 27; 1999, ch. 31, art. 232, al. 246g)(F)
- art. 68.25**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 1999, ch. 31, art. 85
- art. 68.26**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.27**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.28**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 68.29**, ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7
- art. 68.3**, ajouté, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1995, ch. 5, al. 25(1)j)
- art. 68.4**, ajouté, 1992, ch. 29, art. 1; 1997, ch. 26, art. 81
- art. 68.5**, ajouté, 2002, ch. 22, art. 428; 2003, ch. 15, 97
- art. 69**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24, 34; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28 [EEV 01.04.88]; 1989, ch. 22, art. 4; 1994, ch. 41, al. 37(1)k)
- art. 70**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25, 34, par. 75(2); 1991, ch. 42, art. 4; 1993, ch. 25, art. 62; 1995, ch. 41, art. 114; 1996, ch. 31, art. 81; 2002, ch. 22, art. 381 et al. 429c)(F)
- art. 70.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 3
- art. 71**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26, 34
- art. 72**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27, 34; 1994, ch. 29, art. 8; 2001, ch. 16, art. 30; 2003, ch. 15, art. 98
- art. 73**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28, 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29 [EEV 19.06.87]
- art. 73.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29, abrogé, art. 34
- art. 74**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1997, ch. 26, art. 69; 2001, ch. 16, art. 31; 2003, ch. 15, art. 99
- art. 75**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30, 34
- art. 75.1**, ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 75.2**, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 76**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34
- art. 77**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33, 34

## T

- art. 78, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26(1); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31 [EEV 01.04.88]; 2001, ch. 16, art. 32; 2002, ch. 22, art. 382; 2003, ch. 15, art. 100 et par. 130(1)
- art. 79, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1995, ch. 46, art. 4; 2000, ch. 30, art. 14; 2002, ch. 22, art. 383; 2003, ch. 15, art. 100 et par. 130(2)
- art. 79.01**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100
- art. 79.02**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100
- art. 79.03**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100
- art. 79.04**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100
- art. 79.05**, ajouté, 2003, ch. 15, art. 100
- art. 79.1**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1999, ch. 31, al. 247b)(F); 2002, ch. 22, art. 384 [par. 384(3) et (5) abrogés par 2003, ch. 15, par. 130(5) et (7)]; 2003, ch. 15, art. 101 et par. 230(3) à (7)
- art. 79.2**, ajoutés, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1999, ch. 17, art. 150(A), al. 156a); 2003, ch. 15, art. 102
- art. 80**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]; 1990, ch. 45, art. 11 [EEV 01.01.91]; 2002, ch. 22, art. 385; 2003, ch. 15, art. 103
- art. 80.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37
- art. 81**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2001, ch. 17, art. 234
- art. 81.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.11**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.12**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.13**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.14**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.15**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.16**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2003, ch. 15, art. 104
- art. 81.17**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.18**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2003, ch. 15, art. 105
- art. 81.19**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, par. 5(3)
- art. 81.2**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.21**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.22**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.23**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.24**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.25**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 1999, ch. 17, al. 155a)
- art. 81.26**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
- art. 81.27**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
- art. 81.28**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, art. 137
- art. 81.29**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 1999, ch. 17, al. 155b); 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.3**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.31**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.32**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.33**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38
- art. 81.34**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.35**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(4)
- art. 81.36**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2002, ch. 8, al. 183(1)j)
- art. 81.37**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 2002, ch. 8, art. 138
- art. 81.38**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 1994, ch. 29, art. 9; 2001, ch. 16, art. 33; 2002, ch. 8, art. 139; 2003, ch. 15, art. 106
- art. 81.39**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1993, ch. 27, art. 4; 2003, ch. 15, art. 107
- art. 82**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 83**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 84**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39, 41; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35 [EEV 01.04.88]; 2003, ch. 15, art. 108
- art. 85**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 86**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 30; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 2002, ch. 8, art. 140 et al. 183(1)j)
- art. 87**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 31; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 88**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; ajouté, 2001, ch. 15, art. 3; 2003, ch. 15, art. 109
- art. 89**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 32; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 90**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 91**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 92**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 93**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 94**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41
- art. 95**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42
- art. 96**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43
- art. 97**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36
- art. 97.1**, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 1997, ch. 26, art. 70; 2000, ch. 30, art. 15; 2001, ch. 16, art. 34; abrogé, 2002, ch. 22, art. 418

## T

- art. 97.2, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 1997, ch. 26, art. 71; 2000, ch. 30, art. 16; 2001, ch. 16, art. 35; abrogé, 2002, ch. 22, art. 418
- art. 97.3, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 1995, ch. 36, art. 7; 1997, ch. 26, art. 72; abrogé, 2001, ch. 16, art. 36
- art. 97.4, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 2000, ch. 30, art. 17; 2001, ch. 16, art. 37; abrogé, 2002, ch. 22, art. 418
- art. 97.5, ajouté, 1994, ch. 29, art. 10; 1997, ch. 26, art. 73; 2000, ch. 30, art. 140; abrogé, 2001, ch. 16, art. 37
- art. 98, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1998, ch. 19, art. 278; 1999, ch. 17, al. 156b)
- art. 98.1, ajouté, 1994, ch. 29, art. 11; 1999, ch. 17, al. 156c)
- art. 98.2, ajouté, 1994, ch. 29, art. 11; 1999, ch. 17, al. 156c); abrogé, 2001, ch. 16, art. 38
- art. 99, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46
- art. 100, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47; 1994, ch. 29, art. 12; 1998, ch. 19, art. 279; 1999, ch. 17, al. 156d); 2001, ch. 16, art. 39; 2002, ch. 22, art. 386
- art. 101, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 38; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48; ajouté, 2001, ch. 17, art. 257
- art. 102.1, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1996, ch. 21, art. 63
- art. 103, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 196
- art. 104, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 39; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3); 1999, ch. 17, al. 155c)
- art. 105, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1998, ch. 19, art. 280; 1999, ch. 17, al. 156e)
- art. 106, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1999, ch. 17, al. 156f)
- art. 106.1, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; 1999, ch. 17, art. 151; 2001, ch. 17, art. 235
- art. 116, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 40; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 51; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 37 [EEV 19.06.87]; 2003, ch. 15, art. 110
- partie VIII, (art. 117 à 121), ajoutée, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 117, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 118, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 5
- art. 119, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 120, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 6; 1999, ch. 31, art. 233(F)
- art. 121, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 7; 1994, ch. 9, art. 1
- art. 121.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 8
- partie IX, (art. 122 à 346), ajoutée, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 122, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 9
- art. 123, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 10 et art. 204, ann. II, al. 1a) et b)(F); 1994, ch. 9, art. 2, ch. 13, al. 7(1g); 1996, ch. 21, art. 64; 1997, ch. 10, art. 1, 150 et 255, ann., al. 1a); 1998, ch. 19, art. 281; 1999, ch. 17, art. 152, ch. 28, art. 159; 2000, ch. 12, art. 111, 113, ann. 1, al. 2a)(A), 3a)(F), ch. 30, art. 18; 2001, ch. 17, art. 236; 2002, ch. 22, art. 387
- art. 124, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 11
- art. 125, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 126, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 127, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 128, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 12
- art. 129, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 13; 1994, ch. 9, art. 3
- art. 129.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 13; 1997, ch. 10, art. 151
- art. 130, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 131, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 19
- art. 132, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 14; 1997, ch. 10, art. 2
- art. 132.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 152
- art. 133, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 134, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 135, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 3
- art. 136, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 15; 1997, ch. 10, art. 4 et 153
- art. 136.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 154; 2000, ch. 30, art. 20
- art. 136.2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 154
- art. 136.3, ajouté, 1997, ch. 10, art. 154
- art. 136.4, ajouté, 1997, ch. 10, art. 154
- art. 137, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 138, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 139, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 16
- art. 140, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 17  
*(Remarque :* 1994, ch. 27, par. 17(2) modifié par 1994, ch. 9, art. 36)
- art. 141, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 18; 1997, ch. 10, art. 155
- art. 141.01, ajouté, 1994, ch. 9, art. 4; 1997, ch. 10, art. 5, 156 et art. 255, ann., al. 1b)
- art. 141.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 18; 1997, ch. 10, art. 157
- art. 142, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 19; 1997, ch. 10, art. 6
- art. 142.1, 1997, ch. 10, art. 7
- art. 143, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 20
- art. 143.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 21
- art. 144, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 144.01, ajouté, 2000, ch. 30, art. 21
- art. 144.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 158
- art. 145, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1997, ch. 10, art. 8
- art. 146, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 22
- art. 147, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1994, ch. 9, art. 5
- art. 148, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 23; 1997, ch. 10, art. 9
- art. 148.1, ajouté, 1994, ch. 9, art. 6; 1997, ch. 10, art. 10
- art. 149, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 24; 1997, ch. 10, art. 11; 2000, ch. 30, art. 22
- art. 150, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 25; 1997, ch. 10, art. 12
- art. 151, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 152, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12

## T

- art. 153, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 13; 2000, ch. 30, art. 23
- art. 154, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 14; 2000, ch. 30, art. 24
- art. 155, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 26; 1997, ch. 10, art. 15
- art. 156, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 27; 2000, ch. 30, art. 25
- art. 157, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1993, ch. 27, art. 28
- art. 158, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 159, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 160, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 161, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 162, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 29; 2000, ch. 30, art. 26
- art. 162.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 29
- art. 163, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 159
- art. 164, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 30; abrogé, 1997, ch. 10, art. 16
- art. 164.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 30; 1994, ch. 9, art. 7
- art. 164.2, ajouté, 1993, ch. 27, art. 30
- art. 165, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 31; 1997, ch. 10, art. 17 et 160
- art. 165.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 160
- art. 165.2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 160
- art. 166, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 167, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 32; 1994, ch. 9, art. 8; 1997, ch. 10, art. 18
- art. 167.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 33
- art. 167.2, ajouté, 1993, ch. 27, art. 34; 2000, ch. 30, art. 27
- art. 168, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 169, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 35; 1997, ch. 10, art. 19 et 161; 2000, ch. 30, art. 28
- art. 170, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 36; 1997, ch. 10, art. 20 et 162
- art. 171, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 37
- art. 171.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 38; 1997, ch. 10, art. 164
- art. 172, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 39; 1997, ch. 10, art. 21
- art. 173, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 40; 1994, ch. 21, art. 126; 1997, ch. 10, art. 22 et 165
- art. 174, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 40; 1994, ch. 9, art. 9; 1997, ch. 10, art. 23 et 166
- art. 175, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 9; 1997, ch. 10, art. 24 et 167
- art. 175.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 24 et 168
- art. 176, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 41; 1997, ch. 10, art. 25 et 169
- art. 177, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 42; 1997, ch. 10, art. 26
- art. 178, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1997, ch. 10, art. 27
- art. 178.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43; 2000, ch. 30, art. 29
- art. 178.2, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43
- art. 178.3, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43; 1997, ch. 10, art. 28 et 170; 2000, ch. 30, art. 30
- art. 178.4, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43; 1997, ch. 10, art. 29 et 171; 2000, ch. 30, art. 31
- art. 178.5, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43; 1997, ch. 10, art. 172
- art. 178.6, ajouté, 1993, ch. 27, art. 43
- art. 178.7, ajouté, 2000, ch. 30, art. 32
- art. 179, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 44; 1997, ch. 10, art. 30 et 173; 2001, ch. 15, art. 4
- art. 180, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 45
- art. 180.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 31
- art. 181, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 46; 1994, ch. 9, art. 10; 1997, ch. 10, art. 174; 2000, ch. 30, art. 33
- art. 181.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 46; 1997, ch. 10, art. 175
- art. 181.2, ajouté, 1993, ch. 27, art. 46
- art. 181.3, ajouté, 2000, ch. 30, art. 34
- art. 182, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 46; 1997, ch. 10, art. 32 et 176
- art. 183, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 47; 1997, ch. 10, art. 33 et 177; 2000, ch. 30, art. 35
- art. 184, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 48; 1997, ch. 10, art. 34 et 178; 2000, ch. 30, art. 36
- art. 184.1, ajouté, 2000, ch. 30, art. 37
- art. 185, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 11; 1997, ch. 10, art. 35 et 179
- art. 186, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 49; 1997, ch. 10, art. 180; 2000, ch. 30, art. 38
- art. 187, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 50; 1997, ch. 10, art. 181
- art. 188, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 51; 1994, ch. 9, art. 12(F)
- art. 188.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 52; 2000, ch. 30, art. 39
- art. 189, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 189.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 53
- art. 189.2, ajouté, 1993, ch. 27, art. 53
- art. 190, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 54 et art. 204, ann. II, al. 1c)(F); 1997, ch. 10, art. 36; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2b) et c)(A), 3b) et c)(F)
- art. 190.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 55
- art. 191, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 56 et art. 204, ann. II, al. 1d)(F); 1997, ch. 10, art. 37; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2d)(A), 3d)(F), ch. 30, art. 40
- art. 191.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 38
- art. 192, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 182
- art. 193, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 57; 1997, ch. 10, art. 39 et 183
- art. 194, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 58; 1997, ch. 10, art. 184
- art. 195, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 59; 1997, ch. 10, art. 185
- art. 195.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 59

**T**

- art. 195.2, ajouté, 1993, ch. 27, art. 60  
 art. 196, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 61; 1997, ch. 10, art. 186  
**art. 196.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 61; 1997, ch. 10, art. 187  
**art. 197**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 62; 2000, ch. 30, art. 41(F)  
**art. 198**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 63; 1997, ch. 10, art. 40  
**art. 198.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 64; abrogé, 1997, ch. 10, art. 188  
**art. 198.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 65; abrogé, 1997, ch. 19, art. 188  
**art. 199**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 66; 1997, ch. 10, art. 189  
**art. 200**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 67; 1997, ch. 10, art. 190; 2000, ch. 30, art. 42  
**art. 201**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 68; 1997, ch. 10, art. 191  
**art. 202**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 69; 1997, ch. 10, art. 192  
**art. 203**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 70; 1997, ch. 10, art. 193  
**art. 204**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 71  
**art. 205**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 71  
**art. 206**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 72; 1997, ch. 10, art. 194  
**art. 207**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 73; 1997, ch. 10, art. 195  
**art. 208**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 74; 1997, ch. 10, art. 40.1 et 196  
**art. 209**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 75; 2000, ch. 30, art. 43  
**art. 210**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; abrogé, 1993, ch. 27, art. 75  
**art. 211**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 76; 1997, ch. 10, art. 197  
**art. 212**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 77; 1997, ch. 10, art. 198  
**art. 212.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 198  
**art. 213**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 213.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 78; 1997, ch. 10, art. 199  
**art. 213.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 78; 2001, ch. 15, art. 5  
**art. 214**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 79; 1997, ch. 10, art. 200  
**art. 214.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 200  
**art. 215**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 80; 2001, ch. 15, art. 6  
**art. 215.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 81; 1997, ch. 10, art. 41 et 201; 2000, ch. 30, art. 44  
**art. 216**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 82; 1997, ch. 10, art. 41.1; 1999, ch. 17, al. 155d)  
**art. 217**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 83; 1997, ch. 10, art. 42; 1999, ch. 31, art. 86(F); 2000, ch. 30, art. 45; 2001, ch. 15, art. 7  
**art. 218**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 203  
**art. 218.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 203; 2000, ch. 30, art. 46; 2001, ch. 15, art. 8  
**art. 218.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 203  
**art. 219**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 43  
**art. 220**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 84  
**art. 220.01**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204  
**art. 220.02**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204  
**art. 220.03**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204  
**art. 220.04**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204; 2000, ch. 30, art. 47  
**art. 220.05**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204  
**art. 220.06**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204  
**art. 220.07**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204  
**art. 220.08**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204  
**art. 220.09**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 204  
**art. 221**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 85; 1997, ch. 10, art. 43.1; 2000, ch. 30, art. 48; 2001, ch. 15, art. 9  
**art. 221.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 86; 2000, ch. 30, art. 49; 2001, ch. 15, art. 10  
**art. 222**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 87; 2000, ch. 30, art. 50  
**art. 222.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 51  
**art. 223**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 205; 2000, ch. 30, art. 52  
**art. 224**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 225**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 88 et art. 203, ann. I, al. 1a); 1997, ch. 10, art. 44 et 206  
**art. 225.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 45 et 207; 2000, ch. 30, art. 53  
**art. 225.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 208; 2000, ch. 30, art. 54, 141  
**art. 226**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 89; 1997, ch. 10, art. 209  
**art. 226.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 55  
**art. 227**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 90; 1994, ch. 9, art. 13; 1997, ch. 10, art. 46; 2000, ch. 30, art. 56  
**art. 228**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 91 et art. 203, ann. I, al. 1b); 1996, ch. 21, art. 65; 1997, ch. 10, art. 47 et 210; 2000, ch. 30, art. 57  
**art. 229**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 203, ann. I, al. 1c); 1997, ch. 10, art. 211  
**art. 230**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 48 et 212  
**art. 230.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 92  
**art. 230.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 92; 1997, ch. 10, art. 49  
**art. 231**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 50; 2000, ch. 30, art. 58  
**art. 232**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 93; 1997, ch. 10, art. 5; 2000, ch. 30, art. 591

**T**

- art. 232.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 60
- art. 233**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 94; 1997, ch. 10, art. 213; 2000, ch. 30, art. 61
- art. 234**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 95; 1997, ch. 10, art. 52 et 214
- art. 235**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 96; 1997, ch. 10, art. 215; 2000, ch. 30, art. 63
- art. 236**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 97; 1994, ch. 9, art. 14, ch. 29, art. 13; 1997, ch. 10, art. 53; 2000, ch. 30, art. 64
- art. 236.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 65
- art. 236.2**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 11
- art. 236.3**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 11
- art. 237**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 98; 1997, ch. 10, art. 216
- art. 238**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 99; 1994, ch. 9, art. 15; 1996, ch. 21, art. 66; 1997, ch. 10, art. 217
- art. 238.1**, ajouté, 1994, ch. 9, art. 16; 1996, ch. 23, art. 170; 2002, ch. 22, art. 388
- art. 239**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 240**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 100; 1997, ch. 10, art. 54 et 218
- art. 241**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 101
- art. 242**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 102
- art. 243**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 103
- art. 244**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 104
- art. 245**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 105; 1994, ch. 9, art. 17; 1997, ch. 10, art. 55; 2000, ch. 14, art. 35
- art. 246**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 247**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 56
- art. 248**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 18; 1997, ch. 10, art. 57; 2000, ch. 30, art. 66
- art. 249**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 106; 2000, ch. 30, art. 67
- art. 250**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 251**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 252**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 107; 1997, ch. 10, art. 58; 2002, ch. 22, art. 389
- art. 252.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107; 1997, ch. 10, art. 59; 2000, ch. 30, art. 68
- art. 252.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107; 1997, ch. 10, art. 60; 2000, ch. 30, art. 69
- art. 252.3**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107
- art. 252.4**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107; 1997, ch. 10, art. 219; 2000, ch. 30, art. 70
- art. 252.41**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 61
- art. 252.5**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 107
- art. 253**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 108; 1997, ch. 10, art. 62 et 220; 2000, ch. 30, art. 71
- art. 254**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 109; 1997, ch. 10, art. 63 et 221; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2e)(A), 3e)(F); 2001, ch. 15, art. 12
- art. 254.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 110; 1997, ch. 10, art. 64 et 222; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2f)(A), 3f)(F); 2001, ch. 15, art. 13
- art. 255**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 111; 1997, ch. 10, art. 65 et 223; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2g)(A); 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2g)(A), (3g)(F); 2001, ch. 30, art. 73
- art. 256**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 112; 1997, ch. 10, art. 66 et 224; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2h)(A), 3h)(F); 2001, ch. 15, art. 14
- art. 256.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 113; 1997, ch. 10, art. 67 et 225; 2000, ch. 30, art. 74
- art. 256.2**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 16
- art. 257**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 114; 1997, ch. 10, art. 68 et 226
- art. 258**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 258.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 75
- art. 258.2**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 75
- art. 259**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 115; 1997, ch. 10, art. 69 et 227; 2000, ch. 30, art. 76
- art. 259.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 69.1 et 228
- art. 260**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 70
- art. 261**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 116; 1997, ch. 10, art. 71
- art. 261.01**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 77; 2001, ch. 15, art. 17
- art. 261.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229
- art. 261.2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229
- art. 261.3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229
- art. 261.4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229
- art. 261.5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 229; abrogé, 2000, ch. 30, art. 78
- art. 262**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 117; 2001, ch. 15, art. 18
- art. 263**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 118; 1997, ch. 10, art. 230; 2000, ch. 30, art. 79
- art. 263.01**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 80
- art. 263.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 119
- art. 264**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 120
- art. 265**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 27, art. 121; 1997, ch. 10, art. 72
- art. 266**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 122
- art. 267**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 73; 2000, ch. 30, art. 81
- art. 267.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 73
- art. 268**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 73
- art. 269**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 73 et 231
- art. 270**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 123; 1997, ch. 10, art. 74
- art. 271**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 255, ann., al. 1c)
- art. 272**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 255, ann., al. 1d)
- art. 272.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 76 et 232

**T**

- art. 273, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 124; 1997, ch. 10, art. 233
- art. 273.1, ajouté, 2001, ch. 15, art. 19
- art. 274, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 275, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 19(F); 1999, ch. 17, art. 153
- art. 276, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 156g)
- art. 277, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 125(F)
- art. 277.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 234
- art. 278, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 9, art. 20; 1999, ch. 28, art. 160; 2001, ch. 17, art. 237
- art. 278.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 77; 2001, ch. 15, art. 20
- art. 279, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 77; 2000, ch. 30, art. 82
- art. 280, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 126; 1994, ch. 9, art. 21(F); 1997, ch. 10, art. 235; 2000, ch. 30, art. 83(F)
- art. 281, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 281.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 127
- art. 282, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 283, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 284, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 285, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 84
- art. 285.1, ajouté, 2000, ch. 19, art. 70
- art. 286, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1998, ch. 19, art. 282
- art. 287, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 288, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 21, art. 127
- art. 289, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 85
- art. 289.1, ajouté, 2001, ch. 17, art. 258
- art. 290, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 21, art. 128
- art. 291, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1998, ch. 19, art. 283; 1999, ch. 17, al. 156h); 2000, ch. 30, art. 86; 2001, ch. 17, art. 291
- art. 292, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 87
- art. 293, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 155e); 2000, ch. 30, art. 88
- art. 294, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 295, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 128; 1996, ch. 21, art. 67, ch. 23, al. 187b); 1997, ch. 10, art. 236; 1998, ch. 19, art. 284; 1999, ch. 26, art. 38; 2000, ch. 14, art. 33; 2001, ch. 17, art. 260; 2003, ch. 15, art. 68
- art. 296, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 129; 1997, ch. 10, art. 78 et 237
- art. 297, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 130
- art. 298, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 131; 1994, ch. 9, art. 22; 1997, ch. 10, art. 79 et 238; 2000, ch. 19, art. 71; 2000, ch. 30, art. 89
- art. 299, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 80
- art. 300, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 81
- art. 301, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1997, ch. 10, art. 82
- art. 302, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 303, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 155f); 2000, ch. 30, art. 90
- art. 304, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 155g); 2000, ch. 30, art. 91
- art. 305, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 92
- art. 306, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 306.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 83
- art. 307, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 308, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 155 h)
- art. 309, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 132
- art. 310, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 311, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2002, ch. 8, al. 182(1q)
- art. 312, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 313, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 93
- art. 314, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 315, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 316, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 94
- art. 317, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1992, ch. 27, art. 90; 1993, ch. 27, art. 133; 2000, ch. 30, art. 95
- art. 318, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 319, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 320, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 96
- art. 321, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 322, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 30, art. 97
- art. 322.1, ajouté, 2000, ch. 14, art. 36
- art. 323, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1992, ch. 27, art. 90; 1997, ch. 10, art. 239
- art. 324, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 325, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 134; 2000, ch. 12, art. 112, art. 113, ann. 1, al. 1a), ch. 30, art. 98
- art. 326, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2001, ch. 17, art. 261
- art. 327, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 2000, ch. 19, art. 72, ch. 30, art. 99
- art. 328, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 135; 1999, ch. 26, art. 39; 2001, ch. 17, art. 262
- art. 329, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 330, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 331, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 332, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1999, ch. 17, al. 156i)
- art. 333, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 334, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 335, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 13, art. 9; 1997, ch. 10, art. 84; 1998, ch. 19, art. 285; 1999, ch. 17, art. 154, al. 156j)
- art. 336, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 136; 1997, ch. 10, art. 84.1
- art. 337, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 137; 1997, ch. 10, art. 240
- art. 338, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 339, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12
- art. 340, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1994, ch. 13, art. 24
- art. 340.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 138
- art. 341, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 139
- art. 341.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 140

## T

- art. 342**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 141  
**art. 343**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 344**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 142  
**art. 345**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12  
**art. 346**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 12; 1993, ch. 27, art. 143  
**art. 347**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 144  
**art. 348**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 30, art. 100  
**art. 349**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 350**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 351**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2*i*(A), 4*a*(F); 2000, ch. 30, art. 101  
**art. 352**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 30, art. 102  
**art. 353**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 354**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 30, art. 103  
**art. 354.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 104  
**art. 355**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 356**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 357**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 358**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 359**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 360**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 361**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 362**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241  
**art. 363**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 241; 2000, ch. 30, art. 105  
**art. 363.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 106  
**art. 363.2**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 106  
**art. 364**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242; 2001, ch. 13, art. 11  
**art. 365**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242  
**art. 366**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242  
**art. 367**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242  
**art. 368**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 242  
**annexe I :**  
**art. 1-3**, abrogés, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.91]  
**art. 4**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 41; abrogé, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.90]  
**art. 8**, 1990, ch. 45, art. 14; 1993, ch. 27, art. 145  
**art. 9**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1), (2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1989, ch. 22, par. 15(1) [28.04.89]; 1989, ch. 22, par. 5(2); 1995, ch. 36, art. 8  
**art. 9.1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 51(1), (2); ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 10**, 1990, ch. 45, art. 15; 1993, ch. 27, art. 146  
**annexe II :** abrogée, 2002, ch. 22, art. 390  
**art. 1**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(1); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 11(1); L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 39; 1989, ch. 22, art. 6; 1990, ch. 45, art. 16; 1991, ch. 42, art. 5; 1994, ch. 29, art. 14; 1995, ch. 36, art. 9, 10; 1997, ch. 26, art. 74; 1998, ch. 21, art. 82; 2000, ch. 30, art. 107 et 140; 2001, ch. 16, art. 40; 2002, ch. 22, art. 419, 2003, ch. 15, art. 58; abrogé, 2002, ch. 22, art. 390  
**art. 2**, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(1); 1989, ch. 22, art. 6; 1991, ch. 42, art. 5; 1994, ch. 29, art. 14; 1997, ch. 26, art. 75; 1998, ch. 21, art. 83; 2000, ch. 30, art. 108; 2001, ch. 16, art. 41; 2002, ch. 22, art. 419; 2003, ch. 15, art. 58; abrogé, 2002, ch. 22, art. 390  
**art. 3**, abrogé, L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(2); ajouté, 1991, ch. 42, art. 5; 1993, ch. 25, art. 63; 1994, ch. 29, art. 14; 1995, ch. 36, art. 11; 1997, ch. 26, art. 76; 2001, ch. 16, art. 41; 2002, ch. 22, art. 419; 2003, ch. 15, art. 58; abrogé, 2002, ch. 22, art. 390  
**art. 4**, ajouté, 1991, ch. 42, art. 5; 1993, ch. 25, art. 64; 1994, ch. 29, art. 14; 2003, ch. 15, art. 58; abrogé, 2002, ch. 22, art. 390  
**annexe II.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50  
**art. 1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40  
**art. 2**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40  
**art. 3**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40  
**art. 4**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40  
**art. 5**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42, art. 12  
EEV, ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 01.04.86  
**annexe III, partie I :**  
**art. 14**, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13 (EEV 27.02.86)  
**annexe III, partie II :**  
**annexe III, partie III :**  
**art. 3**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42  
**art. 14**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(1)  
**art. 15**, ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  
**annexe III, partie IV :**  
**art. 14**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 41  
**annexe III, partie V :**  
**art. 1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(2); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 42  
**art. 2**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(2)  
**annexe III, partie VII :**  
**art. 1**, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 124; 1988, ch. 65, art. 115  
**annexe III, partie VIII :**  
**art. 1**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(3)  
**art. 1.1**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)  
**art. 1.2**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)  
**art. 1.3**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)  
**art. 1.4**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(3); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 43  
**art. 2**, 1999, ch. 31, art. 87  
**art. 6**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44  
**art. 10-12**, abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(4)  
**art. 19**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(5)  
**art. 21**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45  
**art. 23**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 43; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(6); ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(7) [EEV 07.09.85]  
**art. 24**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46  
**annexe III, partie XI :**  
**art. 1**, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 125  
**art. 19.1**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 47 [EEV 11.02.88]  
**art. 24**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(8) [EEV 22.03.84]

## T

- art. 25**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(8)
- art. 26**, ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 126
- art. 27**, ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 126;
- art. 28**, ajouté, 1990, ch. 41, art. 17 [EEV 19.12.89]
- annexe III, partie XII :**
- art. 1**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44
- annexe III, partie XIII :**
- art. 1**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(9); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48 [EEV 19.02.87]; 1989, ch. 22, par. 7(1) [EEV 28.04.89]
- annexe III, partie XVI :**
- art. 1**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49 [EEV 01.01.88]
- annexe III, partie XVII :**
- art. 1**, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50 [EEV 19.02.87]
- art. 10**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51 [EEV 19.02.87]
- annexe III, partie XVIII**, abrogée, ch. 7 (2<sup>e</sup>, suppl.), par. 55(10)
- art. 4**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)
- art. 5**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)
- art. 6**, abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)
- annexe III.1**, ajoutée, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1)
- art. 1**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.05.87]
- art. 2**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.05.87]
- art. 3**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]; art. 52(2) [EEV 01.08.87]
- art. 4**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]
- art. 5**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]
- art. 6**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]
- art. 7**, ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.01.88]
- art. 8**, ajouté, 1989, ch. 23, art. 8(1) [EEV 01.01.90]
- annexe IV, partie I :**
- art. 12**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 [EEV 01.01.88]
- art. 14**, abrogé, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 54 [EEV 01.01.88]
- art. 18**, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 [EEV 01.01.88]
- art. 24**, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]
- art. 25**, ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]
- art. 26-35**, ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]
- annexe V, partie I :**
- art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 85
- art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 243; 2001, ch. 15, art. 21
- art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 244; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2j)(A), 3i)(F)
- art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 245
- art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 246
- art. 5.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 147
- art. 5.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 147
- art. 5.3**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 247
- art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 147; 1997, ch. 10, art. 86 et 248
- art. 6.1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 148; 1997, ch. 10, art. 87 et 249; 2000, ch. 30, art. 109
- art. 6.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 149
- art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 150; 1997, ch. 10, art. 88 et 250
- art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 150; 1994, ch. 9, al. 35a)(F); 1997, ch. 10, art. 251; 2000, ch. 30, art. 110
- art. 8.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 150; 1994, ch. 9, al. 35b)(F); 1997, ch. 10, art. 89 et 252; 2000, ch. 30, art. 111
- art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 151; 1997, ch. 10, art. 90; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2k)(A), 4b)(F); 2001, ch. 15, art. 22
- art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 2l)(A), 3j)(F)
- art. 11**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 12**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1999, ch. 31, art. 234; 2000, ch. 12, art. 113, ann. 1, al. 1b), al. 2m)(A), 3k)(F)
- art. 13**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 112
- art. 13.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 152
- art. 13.2**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 152
- art. 13.3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 91
- art. 13.4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 91
- art. 14**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 152
- annexe V, partie II :**
- art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 153; 1994, ch. 9, art. 25; 1997, ch. 10, art. 92; 2000, ch. 30, art. 113; 2001, ch. 15, art. 23
- art. 2**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 114
- art. 3**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 4**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 93
- art. 5**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 93.1
- art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 94; 2000, ch. 30, art. 115; 2001, ch. 15, art. 24
- art. 7.1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 95
- art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1994, ch. 9, art. 26
- art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 11**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 12**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 96
- art. 13**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 154; 1994, ch. 9, art. 27
- annexe V, partie III :**
- art. 1**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 155; 1997, ch. 10, art. 97
- art. 2**, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 3**, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 98
- art. 4**, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 5**, 1990, ch. 45, art. 18; 2003, ch. 15, art. 64
- art. 6**, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 156
- art. 7**, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 157(F)
- art. 7.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 158

**T**

- art. 8, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 159; 1997, ch. 10, art. 99; 2001, ch. 15, art. 25
- art. 9, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 160
- art. 10, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1993, ch. 27, art. 160
- art. 11, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 116
- art. 12, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 13, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 100
- art. 14, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 15, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 16, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 161
- annexe V, partie IV :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 117
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 162; 1997, ch. 10, art. 101
- art. 3, ajouté, 2000, ch. 30, art. 118
- annexe V, partie V :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie V.1, (art. 1 à 6), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 102**
- art. 1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 102; 2000, ch. 30, art. 119; 2001, ch. 15, art. 26
- art. 2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 102
- art. 3, ajouté, 1997, ch. 10, art. 102
- art. 4, ajouté, 1997, ch. 10, art. 102
- art. 5, ajouté, 1997, ch. 10, art. 102
- art. 5.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 102; 2000, ch. 30, art. 120
- art. 5.2, ajouté, 2000, ch. 30, art. 121
- art. 6, ajouté, 1997, ch. 10, art. 102
- annexe V, partie VI :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 163; 1997, ch. 10, art. 103
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 164; 1994, ch. 9, art. 28; 1997, ch. 10, art. 104; 2001, ch. 15, art. 27
- art. 3, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 165; 1997, ch. 10, art. 105
- art. 3.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 105
- art. 4, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 5, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 5.1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 166; 1997, ch. 10, art. 106
- art. 5.2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 107
- art. 6, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 167; 1997, ch. 10, art. 108; 2000, ch. 30, art. 122
- art. 7, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 108
- art. 8, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 108
- art. 9, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 109
- art. 10, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 109
- art. 11, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 12, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 110
- art. 13, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 111
- art. 14, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 168(F)
- art. 15, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 112
- art. 16, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1993, ch. 27, art. 169
- art. 17, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 170; 1997, ch. 10, art. 113
- art. 18, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 171
- art. 18.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 113.1
- art. 18.2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 113.1
- art. 19, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 20, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 172; 1997, ch. 10, art. 114
- art. 21, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 115; 2003, ch. 15, art. 65
- art. 21.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 115
- art. 22, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 173; 1997, ch. 10, art. 115
- art. 23, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 174; 1997, ch. 10, art. 115
- art. 24, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 115
- art. 25, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 175; 1994, ch. 9, art. 35c)(F); 1997, ch. 10, art. 116; 2001, ch. 15, art. 28
- art. 26, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 27, ajouté, 1993, ch. 27, art. 176; 2000, ch. 34, art. 94e)(F)
- art. 28, ajouté, 1993, ch. 27, art. 176; 1997, ch. 10, art. 117
- annexe V, partie VII :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie VIII :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 177
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie I :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 118
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 179; 2000, ch. 30, art. 123
- art. 3, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 119
- art. 4, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 5, ajouté, 1993, ch. 27, art. 180
- annexe VI, partie II :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 121
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 122
- art. 3, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 122
- art. 4, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 122
- art. 5, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 123(F)
- art. 5.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 181; 1997, ch. 10, art. 124
- art. 5.2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 124
- art. 6, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 7, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 125
- art. 8, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 125
- art. 9, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 182(F); 1997, ch. 10, art. 125; 2000, ch. 30, art. 124
- art. 10, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 11, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 11.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 126

**T**

- art. 12, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 13, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 14, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 127  
 art. 15, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 127  
 art. 16, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 17, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 18, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 128  
 art. 18.1, ajouté, 1994, ch. 9, art. 29; 1997, ch. 10, art. 128  
 art. 19, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 128  
 art. 20, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 128  
 art. 21, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 21.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 183; 1997, ch. 10, art. 129  
 art. 21.2, ajouté, 1993, ch. 27, art. 183; 1997, ch. 10, art. 129  
 art. 21.3, ajouté, 1997, ch. 10, art. 129  
 art. 22, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 23, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 130  
 art. 23.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 184; abrogé, 1997, ch. 10, art. 130  
 art. 24, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 131  
 art. 24.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 132  
 art. 25, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 26, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 27, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 133  
 art. 28, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 29, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1994, ch. 9, art. 30(F)  
 art. 30, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 134  
 art. 31, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 32, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 33, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 135  
 art. 33.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 185; 1997, ch. 10, art. 135  
 art. 34, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 186; 1994, ch. 9, art. 31; 1997, ch. 10, art. 136; 2000, ch. 30, art. 125  
 art. 35, ajouté, 1993, ch. 27, art. 187; 1997, ch. 10, art. 136  
 art. 36, ajouté, 1993, ch. 27, art. 187; 1997, ch. 10, art. 136  
 art. 37, ajouté, 1997, ch. 10, art. 136  
 art. 38, ajouté, 1997, ch. 10, art. 136  
 art. 39, ajouté, 1997, ch. 10, art. 136  
 art. 40, ajouté, 1997, ch. 10, art. 136  
 annexe VI, partie III :  
 art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 188; 1997, ch. 10, art. 137  
 art. 2, ajouté, 1993, ch. 27, art. 189  
 annexe VI, partie IV :  
 art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1994, ch. 9, art. 32  
 art. 1.1, ajouté, 1994, ch. 9, art. 32  
 art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 138  
 art. 2.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 190  
 art. 3, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 4, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 5, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 191; 1997, ch. 10, art. 139  
 art. 6, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 7, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 8, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 9, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 10, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 annexe VI, partie V :  
 art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 192; 2000, ch. 30, art. 126; 2001, ch. 15, art. 29  
 art. 1.1, ajouté, 2001, ch. 15, art. 30  
 art. 1.2, ajouté, 2001, ch. 15, art. 30  
 art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 140  
 art. 2.1, ajouté, 1993, ch. 27, art. 193; 1997, ch. 10, art. 141  
 art. 2.2, ajouté, 2000, ch. 30, art. 127  
 art. 3, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2002, ch. 22, art. 391  
 art. 4, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 142  
 art. 5, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 142  
 art. 6, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 194(F); 1997, ch. 10, art. 142  
 art. 6.1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 142  
 art. 6.2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 142  
 art. 7, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 195; 1997, ch. 10, art. 143  
 art. 8, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 9, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 10, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 11, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 12, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 144; 2000, ch. 30, art. 128  
 art. 13, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 196; 2000, ch. 30, art. 129  
 art. 14, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
 art. 15, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196; 2000, ch. 30, art. 130  
 art. 15.1, ajouté, 2000, ch. 30, art. 131  
 art. 15.2, ajouté, 2000, ch. 30, art. 131  
 art. 15.3, ajouté, 2000, ch. 30, art. 131  
 art. 15.4, ajouté, 2000, ch. 30, art. 131  
 art. 16, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
 art. 17, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196; 1997, ch. 10, art. 144.1  
 art. 18, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
 art. 19, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
 art. 20, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
 art. 21, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196  
 art. 22, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196; 1997, ch. 10, art. 145  
 art. 22.1, 1997, ch. 10, art. 145  
 art. 23, ajouté, 1993, ch. 27, art. 196; 1997, ch. 10, art. 146  
 annexe VI, partie VI :  
 art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 annexe VI, partie VII :  
 art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 197; 1997, ch. 10, art. 147 et 253; 2000, ch. 30, art. 132  
 art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  
 art. 3, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 133  
 art. 4, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 134

**T**

- art. 5, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; abrogé, 1997, ch. 10, art. 148; ajouté, 2000, ch. 30, art. 134
- art. 5.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 134
- art. 6**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 7**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 8**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 9**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 10**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 11**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 12**, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 13**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 198
- art. 14**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 198
- art. 15**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 149
- annexe VI, partie VIII :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie IX :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 199
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 3, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie X :**
- art. 1, ajouté, 1992, ch. 28, par. 41(1)
- annexe VII :**
- art. 1, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 200
- art. 1.1**, ajouté, 2001, ch. 16, art. 42; 2002, ch. 22, art. 392
- art. 2, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 3, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 4, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1997, ch. 10, art. 149.1
- art. 5, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 2000, ch. 30, art. 135
- art. 5.1**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 31
- art. 6, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1994, ch. 9, art. 34
- art. 7, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1992, ch. 28, par. 42(1)
- art. 7.1**, ajouté, 1993, ch. 27, art. 201
- art. 8, ajouté, 1990, ch. 45, art. 18; 1993, ch. 27, art. 202
- art. 8.1**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 32
- art. 8.2, ajouté, 2001, ch. 15, art. 32
- art. 8.3, ajouté, 2001, ch. 15, art. 32
- art. 9, ajouté, 1993, ch. 27, art. 202
- art. 10, ajouté, 1993, ch. 27, art. 202
- art. 11**, ajouté, 2001, ch. 15, art. 33
- annexe VIII**, ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe IX, partie I**, (art. 1 à 5), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 4, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 5, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe IX, partie II**, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2000, ch. 30, art. 136
- art. 4, ajouté, 2000, ch. 30, art. 137
- annexe IX, partie III, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe IX, partie IV, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe IX, partie V**, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe IX, partie VI, (art. 1 à 5), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2000, ch. 30, art. 138
- art. 4.1**, ajouté, 2000, ch. 30, art. 138
- art. 5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe IX, partie VII**, (art. 1 à 4), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe IX, partie VIII, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe IX, partie IX, (art. 1 à 3), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- annexe X, partie I, (art. 1 à 26), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 1**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 2**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 3**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 4**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 5**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 6**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 7**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 8**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 9**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 10**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 11**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 12**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 13**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254
- art. 14**, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254; 2000, ch. 30, art. 139

## T

- art. 15, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 16, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 17, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 18, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 19, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 20, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 21, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 22, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 23, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 24, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 25, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 26, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
**annexe X, partie II,** (art. 1 à 7), ajoutée, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 1, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 2, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 3, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 4, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 5, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 6, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 art. 7, ajouté, 1997, ch. 10, art. 254  
 dispositions de coordination, 2003, ch. 15, art. 130  
 dispositions générales, 1990, ch. 45, par. 12(2) - application; 1993, ch. 27, art. 229; 1997, ch. 10, art. 271  
 dispositions générales, 1992, ch. 28, par. 41(2) et 42(2) - application  
 dispositions générales, 1993, ch. 25, art. 65 et 66  
 disposition générale, 1993, ch. 27, art. 229  
 disposition générale, 1994, ch. 41, par. 37(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 dispositions générales, 1995, ch. 36, par. 1(5) et 6(3) — application  
 disposition générale, 2001, ch. 15, art. 15 — application  
 disposition générale, 2001, ch. 16, art. 44 — application  
 application et dispositions transitoires, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 57-60; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14  
 disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
 dispositions générales, 1997, ch. 10, art. 24.1, 75, 120, 202 et 272  
 disposition générale, 2002, ch. 22, art. 420 — intérêts  
 dispositions transitoires, 1991, ch. 42, art. 9 et 11  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 27, art. 205 à 210  
 dispositions transitoires, 1996, ch. 21, art. 68 à 71; 1997, ch. 10, art. 273  
 dispositions transitoires, 1997, ch. 10, art. 256 à 260; art. 257 modifié par 2000, ch. 30, art. 142(F)  
 dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305, 308 à 311, 314, 316 et 317  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 157  
 EEV, ch. 15 (1<sup>e</sup> suppl.) voir art. 52-64  
 EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-33  
 EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.) [différente EEV] voir art. 1-60  
 EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  
 EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 287-289 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26  
 EEV, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123-126 en vigueur 01.01.88  
 EEV, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.) [différente EEV] voir art. 1-55  
 EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 113-114 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9  
 EEV, 1990, ch. 45, art. 1-18 en vigueur à la sanction 17.12.90 voir aussi les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1991, ch. 42, art. 1 à 5 sont réputés entrés en vigueur 27.02.91 voir art. 12; les articles 9 à 12 en vigueur à la sanction 13.12.91  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 64, 65 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 voir TR/92-194  
 EEV, 1992, ch. 28 en vigueur à la sanction sauf par. 41(1) s'applique aux fournitures de services effectuées 01.07.92 ou après voir TR/92-127; par. 42(1) est réputé entré en vigueur 17.12.90 voir par. 42(2). Toutefois, paragraphe 42(1), dans sa version adaptée par le paragraphe 42(2), s'applique aux produits importés avant 01.07.92 voir TR/92-127  
 EEV, 1992, ch. 29 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1993, ch. 25, art. 54 et 55, art. 23.1 à 23.3 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par l'article 56, et les articles 58 à 62 sont réputés entrés en vigueur 13.02.92 voir par. 67(1). (*Remarque* : en vertu du paragraphe 23.2(2) de la *Loi sur la taxe d'accise*, édicté par l'article 56, la taxe à l'exportation du tabac s'applique à compter du 9 février 1994 voir TR/94-21); art. 23.4 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édicté par l'article 56, est réputé entré en vigueur 01.04.92 voir par. 67(2); art. 63 est réputé entré en vigueur 27.02.91 voir par. 67(3); art. 64 est réputé entré en vigueur 20.09.91 voir par. 67(4); art. 57, 65 et 66 en vigueur à la sanction 10.06.93  
 EEV, 1993, ch. 27, art. 1 à 210 et 229 en vigueur à la sanction 10.06.93 voir aussi art. 210 et les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 50 en vigueur 01.04.99 voir art. 79  
 EEV, 1993, ch. 38, art. 86 en vigueur 25.10.93 voir TR/93-101  
 EEV, 1994, ch. 9, art. 1 à 36 en vigueur à la sanction 12.05.94 voir aussi les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1994, ch. 13, art. 7, 9 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1994, ch. 21, art. 126 à 128 en vigueur à la sanction 15.06.94  
 EEV, 1994, ch. 29, art. 1 à 14 en vigueur à la sanction 23.06.94 voir aussi les différentes entrées en vigueur  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 37 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65  
 EEV, 1995, ch. 36 en vigueur à la sanction 08.11.95 sauf par. 1(1) à (4) sont réputés entrés en vigueur 01.05.95 voir

## T

- par. 1(5); par. 6(2) est réputé entré en vigueur 01.04.95 *voir* par. 6(3); par. 8(1) est réputé entré en vigueur 28.02.95 *voir* par. 8(2); par. 9(1) et (2) sont réputés entrés en vigueur 18.02.95 *voir* par. 9(3)
- EEV, 1995, ch. 41, art. 113 et 114 en vigueur 01.01.96 *voir* TR/96-6
- EEV, 1995, ch. 46, art. 1 à 4 entrent en vigueur à la sanction 15.12.95
- EEV, 1996, ch. 10, art. 225 et 226 en vigueur 01.07.96 *voir* TR/96-53
- EEV, 1996, c. 20, art. 104 à 106 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1996, ch. 21, art. 63 à 71 en vigueur à la sanction 20.06.96
- EEV, 1996, ch. 23, art. 170 et 187 en vigueur 30.06.96 *voir* art. 190
- EEV, 1996, ch. 31, art. 81 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21
- EEV, 1997, ch. 10, art. 1 à 241, 243 à 260 et 271 à 273 en vigueur à la sanction 20.03.97; art. 242 entre en vigueur à la date fixée par décret du conseil *voir* par. 242(2), non en vigueur 31.12.2003; *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1997, ch. 26, art. 59 à 76, 81 et 87 en vigueur à la sanction *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1998, ch. 19, art. 275 à 285 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur
- EEV, 1998, ch. 21, art. 80 à 83 en vigueur à la sanction 18.06.98 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur; art. 84 à 89 sont réputés entrés en vigueur 05.12.97 *voir* art. 90
- EEV, 1999, ch. 17, art. 145 à 157 en vigueur 01.11.99 *voir* TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 26, art. 38 et 39 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 1999, ch. 28, art. 158 à 160 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70
- EEV, 1999, ch. 31, art. 85 à 87, 230 à 234 et 246 à 248 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2000, ch. 12, art. 111 à 113 entrent en vigueur 01.01.2001 *voir* par. 340(3); art. 114 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 14, art. 33, 35 et 36 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2000, ch. 19, art. 70 à 72 en vigueur à la sanction 29.06.2000
- EEV, 2000, ch. 30, art. 2 à 142 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 *voir* TR/2000-105
- EEV, 2001, ch. 13, art. 11 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 13. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 2001, ch. 15 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 16, art. 16 à 42 et 44 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur
- EEV, 2001, ch. 17, art. 233 à 237 et 257 à 262 en vigueur à la sanction 14.06.2001
- EEV, 2002, ch. 7, art. 166 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 137 à 140, 182 et 183 en vigueur 02.07.2002 *voir* TR/2003-109
- EEV, 2002, ch. 22, art. 413 à 421 et 426 à 429 en vigueur à la sanction 13.06.2002 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur; art. 305, 308 à 311, 314, 316, 317 et 366 à 392 en vigueur 01.07.2003 *voir* TR/2003-47
- EEV, 2003, ch. 15,
- art. 55 à 58 sont réputés entrés en vigueur 18.06.2002 *voir* par. 60(3) *voir aussi* art. 59 — application
  - par. 61(1) et 62(1) sont réputés entrés en vigueur 19.02.2003 *voir* par. 61(2) et 62(2)
  - art. 63 en vigueur à la sanction 19.06.2003
  - par. 64(1) est réputé entré en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 64(2)
  - par. 64(3) en vigueur à la sanction 19.06.2003
  - par. 65(1) est réputé entré en vigueur 17.12.1990 *voir* par. 65(2)
  - par. 66(1) est réputé entré en vigueur à la sanction 19.06.2003 *voir* par. 66(2),
  - art. 68 et 94 en vigueur à la sanction 19.06.2003
  - par. 95(1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 95(2)
  - art. 96 à 99, art. 79.02 à 79.05 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par le par. 100(1) et par. 100(3) en vigueur à la sanction 19.06.2003
  - art. 78 à 79.01 de la *Loi sur la taxe d'accise*, édictés par le par. 100(1), entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 100(2)
  - par. 101(1) à (3) et 102(1) entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur 01.07.2003 *voir* par. 101(4) et 102(2)
  - art. 103 à 110 et 130 en vigueur à la sanction 19.06.2003
- voir aussi* les différentes dispositions d'application

**Taxe d'exportation du pétrole, Loi sur la****— 1973-74, ch. 53***(Oil Export Tax Act)***Le ministre des Finances****art. 3, voir** Taxe d'accise

## T

**Taxe de vente au détail dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Loi sur la — 1984, ch. 29, partie II (art. 38-62)**  
*(Nova Scotia Offshore Retail Sales Tax Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 28, art. 266  
 EEV, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 *voir TR/90-9*

**Taxes de vente et d'accise, Loi de 1999 modifiant les — 2000, ch. 30**  
*(Sales Tax and and Excise Tax Amendments Act, 1999)*

Le ministre des Finances

**art. 171**, 2001, ch. 17, art. 264(F)  
 EEV, 2000, ch. 30 en vigueur à la sanction 20.10.2000 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées  
 EEV, 2001, ch. 17, art. 264 réputé en vigueur 20.10.2000 *voir par.* 171(2)

**Taxes de vente et d'accise, Loi de 2001 modifiant les — 2001, ch. 15**  
*(Sales Tax and and Excise Tax Amendments Act, 2001)*

Le ministre des Finances

EEV, 2001, ch. 15 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

**Taxe sur le tabac, Loi de 2001 modifiant la — 2001, c. 16**  
*(Tobacco Tax Amendments Act, 2001)*

Le ministre des Finances

EEV, 2001, ch. 16 en vigueur à la sanction 14.06.2001 *voir aussi* les différentes dispositions d'entrée en vigueur

**Taxe sur les produits et services des premières nations, Loi sur la — 2003, ch. 15, art. 67**  
*(First Nations Goods and Services Tax Act)*

Le ministre des Finances

EEV, 2003, ch. 15, art. 67 en vigueur à la sanction 19.06.2003

**Tchécoslovaquie (voir Conventions — Commerce)**  
*(Czechoslovakia)*

**Télécommunications, Loi sur les — 1993, ch. 38**  
*(Telecommunications Act)*

Le ministre de l'Industrie

art. 2, 1995, ch. 1, al. 62(1)u); 1998, ch. 8, art. 1  
 art. 9, 1999, ch. 31, art. 196(F)  
 art. 16, 1998, ch. 8, art. 2  
 art. 16.1, ajouté, 1998, ch.8, art. 3  
 art. 16.2, ajouté, 1998, ch.8, art. 3  
 art. 16.3, ajouté, 1998, ch.8, art. 3  
 art. 16.4, ajouté, 1998, ch.8, art. 3  
 art. 18, 1999, ch. 31, art. 197(F)  
 art. 19, 1998, ch. 8, art. 4  
 art. 22, 1998, ch. 8, art. 5; 1999, ch. 31, art. 198(F)  
 art. 25, 1999, ch. 31, art. 199(F)  
 art. 28, 1999, ch. 31, art. 200(F)  
 art. 29, 1999, ch. 31, art. 201(F)  
 art. 34, 1999, ch. 31, art. 202(F)  
 art. 37, 1999, ch. 31, art. 203(F)  
 art. 39, 2003, ch. 22, al. 224z.81)(A)  
 art. 43, 1999, ch. 31, art. 204(F)  
 art. 45, 1999, ch. 31, art. 205(F)  
 art. 46.1, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
 art. 46.2, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
 art. 46.3, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
 art. 46.4, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
 art. 46.5, ajouté, 1998, ch. 8, art. 6  
 art. 64, 1999, ch. 31, art. 206(F)  
 art. 66, 2001, ch. 34, al. 32b)(A)  
 art. 67, 1998, ch. 8, art. 7  
 partie IV.1, (art. 69.1 à 69.5), ajoutée, 1998, ch. 8, art. 8  
 art. 69.1, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
 art. 69.2, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
 art. 69.3, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
 art. 69.4, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
 art. 69.5, ajouté, 1998, ch. 8, art. 8  
 art. 71, 1999, ch. 31, art. 207(F)  
 art. 72, 2001, ch. 4, art. 122(F)  
 art. 73, 1998, ch. 8, art. 9; 2002, ch. 17, art. 30  
 art. 74.1, ajouté, 1998, ch. 8, art. 10; 2001, ch. 4, art. 123  
 art. 76, 1999, ch. 31, art. 208(F)  
 dispositions générales, 1993, ch. 38, art. 132 et 133  
 — application

**T**

disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3) et (4)  
 dispositions transitoires, 1993, ch. 38, art. 75, 76  
 EEV, 1993, ch. 38 en vigueur 25.10.93 *voir TR/93-101*  
 — articles 3, 88, 89 et 90 à l'égard d'une entreprise canadienne mandataire de Sa Majesté du chef de la Saskatchewan en vigueur 30.06.2000 *voir TR/98-109*  
 — *voir aussi* art. 132 quant aux art. 3, 88, 89 et 90 à l'égard d'une entreprise canadienne mandataire de Sa Majesté du chef du Manitoba  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
 EEV, 1998, ch. 8, art. 1, 3 à 7 et par. 9(1) en vigueur 31.07.98 *voir TR/98-87*; art. 2 en vigueur 01.10.98 *voir TR/98-101*; art. 8, par. 9(2) à (4) et art. 10 en vigueur 31.03.2000 *voir TR/2000-22*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 196 à 208 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 122 et 123 en vigueur 01.06.2001 *voir TR/2001-71*  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 32 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 30 en vigueur 22.07.2002 *voir TR/2002-105*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Téléfilm Canada, Loi sur****— L.R. (1985), ch. C-16**

[Ancienne appellation : sur Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi sur la  
*(Telefilm Canada Act)*

Le ministre du Patrimoine canadien *voir* 1995, ch. 11, art. 46

titre intégral, 2002, ch. 17, art. 5  
 art. 1, 2002, ch. 17, art. 6  
 art. 2, 2002, ch. 17, art. 7  
 art. 3, 2002, ch. 17, art. 8  
 art. 4, 1995, ch. 29, art. 20(A)  
 art. 6, 2003, ch. 22, al. 224z.82)(A)  
 art. 9, 1995, ch. 29, art. 20(A)  
 art. 10, 1994, ch. 25, art. 1  
 art. 12, 1995, ch. 29, art. 19  
 art. 19, 1994, ch. 25, art. 2; 2002, ch. 17, art. 9  
 art. 23, 1995, ch. 29, art. 20(A)  
 dispositions générales, 2002, ch. 17, art. 10 à 15 — transfert d'attributions, mentions, transfert des droits et obligations, instances en cours, modifications corrélatives lois et règlements  
 EEV, 1994, ch. 25, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 29, art. 19 et 20(A) en vigueur 01.11.95 *voir TR/95-115*  
 EEV, 2002, ch. 17, art. 5 à 15 en vigueur 22.07.2002 *voir TR/2002-105*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Téléglobe Canada, Loi sur****— L.R. (1985), ch. T-4**

*(Teleglobe Canada Act)*

*Voir aussi la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, 1987, ch. 12*

LOI ABROGÉE ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3 *voir aussi* 1987, ch. 12, art. 34

EEV, 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 28.07.93 *voir TR/93-147* et art. 34 en vigueur 29.07.93 *voir TR/93-100*  
*(Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada)*

EEV, L.R., ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.94 *voir TR/94-63* *voir aussi* EEV de 1987, ch. 12, art. 20 et 34

**Téléglobe Canada, voir Réorganisation et aliénation de Téléglobe...**

*(Teleglobe Canada Act)*

**Télégraphes, Loi sur les — L.R. (1985), ch. T-5**

*(Telegraphs Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 38, art. 131

EEV, 1993, ch. 38, art. 131 en vigueur 25.10.93 *voir TR/93-101*

**Télésat Canada, Loi relative à****— L.R. (1985), ch. T-6**

*(Telesat Canada Act)*

LOI ABROGÉE 1991, ch. 52, art. 15

EEV, 1991, ch. 52, art. 15 en vigueur 27.03.92 *voir art. 15* et la *Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 126, No. 23, p. 1539

**Témiscouata, Acquisition du chemin de fer de 1949 (2e session), ch. 39**

*(Temiscouata Railway Act, Acquisition of)*

## T

**Témiskaming and Northern Ontario, Subvention au chemin de fer — 1913, ch. 53**  
*(Temiskaming and Northern Ont. Ry., aid)*

**Terminus nationaux canadiens à Montréal, 1929, Loi des — 1929, ch. 12**  
*(Canadian National Montreal Terminals Act, 1929)*

**Terrain de l'Hôtel du gouvernement, Toronto — 1912, ch. 25**  
*(Government House Property at Toronto Act)*

**Terre des écoles (Voir aussi Transfert des ressources naturelles)**  
*(School Lands (see Natural Resources Transfer) Act)*

1907, ch. 26; 1907-08, ch. 22

**Terre-Neuve, voir Aide financière...**  
*(Newfoundland Additional Financial Assistance Act)*

**Terre-Neuve, Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada — 1949, ch. 1**  
*(voir L.R. (1985), Appendice II no 32)*  
[Nouvelle appellation : Terre-Neuve, Loi sur] (modifiée par Loi constitutionnelle de 1982, annexe, article 21)  
*(Newfoundland, Terms of Union with Canada)*

**Terre-Neuve, Loi pourvoyant au paiement de subventions supplémentaires à la province de — 1959, ch. 48**  
*(Newfoundland Additional Grants Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 34, art. 147  
EEV, 1993, ch. 34, art. 147 en vigueur à la sanction 23.06.93

**Terre-Neuve, Loi sur (voir Loi constitutionnelle de 1982, annexe, article 21)**  
[Ancienne appellation : Terre-Neuve, Condition de l'union de Terre-Neuve au Canada]  
*(Newfoundland Act)*

art. 3, *Modification constitutionnelle de 1987 (Loi sur Terre-Neuve) voir TR/88-11*  
*annexe, clause 17, Modification constitutionnelle de 1987 (Loi sur Terre-Neuve) voir TR/88-11*  
*annexe, clause 17, Modification constitutionnelle de 1997 (Loi sur Terre-Neuve) voir TR/97-55*  
*annexe, clause 17, Modification constitutionnelle de 1998 (Loi sur Terre-Neuve) voir TR/98-25*  
*remplacement général, annexe, clauses 33, 38, 42 et 46, Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador) voir TR/2001-117*

**Terre-Neuve, Parc national de (établissement) — 1955, ch. 37, art. 3**  
*(Newfoundland National Park Act)*

art. 3, abrogé, 1993, ch. 34, art. 146  
EEV, 1993, ch. 34, art. 146 en vigueur à la sanction 23.06.93

**Terres des Indiens (règlement des différends)**  
*(Indian Lands, Settlement of Differences)*

**Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**  
1920, ch. 51 (C.-B.); 1924, ch. 48 (Ont.)

**Terres destinées aux anciens combattants, Loi sur les — S.R.C., 1970, ch. V-4**  
*(Veterans' Land Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

art. 2, 2000, ch. 12, art. 311, ch. 34, al. 93e)(F)  
art. 3, 2000, ch. 34, art. 59  
art. 5, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 1  
art. 6, 1969-70, c. 46, annexe crédit L55; 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  
art. 11, 1986, ch. 15, art. 10; 2000, ch. 12, art. 314  
art. 13, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 2  
art. 17.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 3; 1986, ch. 15, art. 11  
art. 18, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 4  
art. 19, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 5; 2000, ch. 12, art. 312  
art. 20, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 6

## T

- art. 21, 1974-75-76, ch. 48, art. 25; 1978-79, ch. 11, art. 10 (Item 24) : 1984, ch. 41, art. 2, ann., n° 15; 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 21; 1988, ch. 49, par. 2(1), ann., n° 9; 1990, ch. 16, art. 21; 1990, ch. 17, art. 42, al. 47g); 2000, ch. 34, art. 60
- art. 21.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 60
- art. 21.2, ajouté, 2000, ch. 34, art. 60
- art. 22, 2000, ch. 34, art. 61
- art. 24, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 7
- art. 27, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12
- art. 31, 1974, ch. 3, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12
- art. 33, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 8
- art. 37, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 9; 2000, ch. 12, art. 313
- art. 37.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 9
- art. 39, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12
- art. 42, abrogé, 2000, ch. 34, art. 62
- art. 44, abrogé, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 10
- art. 46, 1984, ch. 18, art. 217
- art. 47, abrogé, 2000, ch. 34, art. 63
- art. 48, 2000, ch. 34, art. 64
- art. 48.1, ajouté, 2000, ch. 34, art. 65
- art. 52-69, Partie II, abrogés, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 11
- art. 70, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12
- dispositions transitoires, 1986, ch. 35, art. 15-17
- EEV, 1984, ch. 18, art. 217 en vigueur 03.07.84 voir TR/84-129
- EEV, 1984, ch. 41, art. 2, ann. n° 15 en vigueur au Manitoba 01.07.84
- EEV, 1986, ch. 15 en vigueur 01.05.86 voir TR/86-65
- EEV, 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 21 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
- EEV, 1988, ch. 49 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
- EEV, 1990, ch. 16, art. 21 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
- EEV, 1990, ch. 17, art. 42, al. 47g) en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
- EEV, 2000, ch. 12, art. 311 à 314 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76
- EEV, 2000, ch. 34, art. 59 à 65 et 93 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105
- art. 3, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2, 3; 1991, ch. 50, art. 45; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 137, ch. 41, art. 13; 2000, ch. 32, art. 66; 2002, ch. 7, art. 240
- art. 4, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 138; 2002, ch. 7, art. 241
- art. 6, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 139; 2002, ch. 7, art. 242
- art. 9, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 140, ch. 41, art. 14; 2002, ch. 7, art. 243
- art. 13, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 141, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 40; 2002, ch. 7, art. 244(A)
- art. 17, abrogé, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 2002, ch. 7, art. 245
- art. 18, abrogé, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 2002, ch. 7, art. 245
- art. 23, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1992, ch. 1, par. 144(1), ann. VII, par. 50(1) et (2)(F); 1994, ch. 26, art. 68; 2002, ch. 7, art. 246
- art. 27, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 15
- art. 30, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 2002, ch. 7, art. 247
- dispositions générales, 1991, ch. 2, art. 4 et 5
- EEV, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.04.87 et les articles 1, 3 à 6 entrent en vigueur à une date, postérieure au 01.04.87, fixée par proclamation voir par. 7(2); L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), abrogé par 2002, ch. 7, art. 279 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 1991, ch. 2, art. 4 et 5 en vigueur à la sanction 17.01.91
- EEV, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 15 entre en vigueur à la date ou dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53. Non en vigueur 31.12.2003
- EEV, 1991, ch. 50, art. 45 en vigueur 15.09.92 voir TR/92-151
- EEV, 1992, ch. 1, par. 144(1), ann. VII, par. 50(1) en vigueur à la sanction 28.02.92; par. 144(1), ann. VII, par. 50(2) entre en vigueur à l'entrée en vigueur du paragraphe 5(2) de la *Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales*, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.) voir par. 144(2); L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.) abrogé par 2002, ch. 7, art. 279 en vigueur 01.04.2003
- EEV, 1993, ch. 28, art. 78, (annexe III, n° 135, la définition « terres territoriales », à l'article 2 de la *Loi sur les terres territoriales* édicté par le n° 136 et les numéros 137 à 140) en vigueur 01.04.99 voir art. 79
- EEV, 1993, ch. 41, art. 13 et 14 en vigueur à la sanction 23.06.93
- EEV, 1994, ch. 26, art. 68 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1998, ch. 15, art. 40 en vigueur à la sanction 11.06.98
- EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 26 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 83 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) voir art. 92
- EEV, 2000, ch. 32, art. 66 en vigueur 19.02.2001 voir TR/2001-29

**Terres territoriales, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. T-7**  
(Territorial Lands Act)

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

- titre intégral, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 135; 2002, ch. 7, art. 238
- art. 2, L.R., ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 136, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 26; 1999, ch. 3, art. 83; 2002, ch. 7, art. 239

## T

EEV, 2002, ch. 7, art. 238 à 247 et 279 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

**Territoires du Nord-Ouest, Loi sur les — L.R. (1985), ch. N-27**  
*(Northwest Territories Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

art. 2, 1993, ch. 28, art. 77, ch. 41, art. 9; 2002, ch. 7, art. 219(A)  
 art. 9, 1993, ch. 28, art. 77.1; 1998, ch. 15, art. 17  
 art. 16, 1993, ch. 41, art. 10  
 art. 24, 1999, ch. 28, art. 171  
 art. 34, 1993, ch. 28, art. 77.2; 1998, ch. 15, art. 17; 1999, ch. 3, art. 11; 2002, ch. 7, art. 220  
 art. 35, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8  
 art. 37, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 39, 1993, ch. 28, art. 77.3; 1998, ch. 15, art. 17  
 art. 41, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 art. 43.1, ajouté, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98  
 art. 43.2, ajouté, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98  
 art. 43.3, ajouté, 1990, ch. 48, art. 1  
 art. 43.4, ajouté, 1992, ch. 6, art. 1  
 art. 44, 1993, ch. 34, art. 99(F), ch. 41, art. 11  
 art. 44.1, ajouté, 1993, ch. 41, art. 12  
 art. 54, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  
 EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir TR/85-211*  
 EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8 en vigueur 23.07.86 *voir TR/86-146*  
 EEV, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98 en vigueur 15.09.88 *voir TR/88-197*  
 EEV, 1990, ch. 48 en vigueur à la sanction 21.12.90  
 EEV, 1992, ch. 6 est réputée entrée en vigueur 01.04.92 *voir art. 2*  
 EEV, 1993, ch. 28, art. 77 et 77.1-77.3 en vigueur 01.04.99 *voir art. 79*  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 99(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1993, ch. 41, art. 9 à 12 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 17 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 11 en vigueur à la sanction 11.03.99  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 171 en vigueur 28.06.99 *voir TR/99-70*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 219 et 220 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*

**Textes réglementaires, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-22**  
*(Statutory Instruments Act)*

**Le ministre de la Justice et procureur général du Canada**

art. 2, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 131, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 38; 2002, ch. 7, art. 236  
 art. 3, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 94; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 2002, ch. 8, art. 174  
 art. 5, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 102  
 art. 6, 1993, ch. 34, art. 113(F)  
 art. 10, 2000, ch. 5, art. 58  
 art. 11, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 103  
 art. 16, 2000, ch. 5, art. 59  
 art. 19.1, ajouté, 2003, ch. 18, art. 1  
 art. 20, 1993, ch. 34, art. 114(F)  
 EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 94 en vigueur 13.08.85 *voir TR/85-153*  
 EEV, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 103 et 104 en vigueur 15.09.88 *voir TR/88-197*  
 EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 29.09.88 *voir TR/88-190*  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 113(F) et 114(F) en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 38 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2000, ch. 5, art. 58 et 59 en vigueur 01.05.2000 *voir TR/2000-29*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 236 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 174 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*  
 EEV, 2003, ch. 18 en vigueur à la sanction 19.06.2003

**Titres de biens-fonds, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. L-5**  
*(Land Titles Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

LOI ABROGÉE 1999, ch. 31, art. 256  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 256 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Titres royaux, Loi sur les**

**— L.R. (1985), ch. R-12**  
*(Royal Style and Titles Act)*

Le premier ministre

**Titres royaux (Canada) Loi de 1947 sur les**

**— 1947, ch. 72; voir aussi Titres royaux...**  
*(Royal Style and Titles, An Act respecting the (see Royal Style and Titles Act))*

**T**

**Topographies de circuits intégrés, Loi sur les — 1990, ch. 37**  
*(Integrated Circuit Topography Act)*

Le ministre de l'Industrie

art. 2, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 19(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)m)  
 art. 2.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 129  
 art. 4, 1993, ch. 15, art. 25; 1994, ch. 47, art. 130  
 art. 7.1, ajouté, 1994, ch. 47, art. 131  
 art. 7.2, ajouté, 1994, ch. 47, art. 131  
 art. 7.3, ajouté, 1994, ch. 47, art. 131  
 art. 7.4, ajouté, 1994, ch. 47, art. 131  
 art. 14, 2001, ch. 4, art. 90  
 art. 25, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 19(F); 1995, ch. 1, al. 63(1)d)

disposition générale, 1994, ch. 47, par. 131(2)

disposition générale, 1995, ch. I, par. 62(3) et 63(3)

*Remarque :* les pays auxquels le Canada accorde la protection réciproque sous la Loi :

Australie, États-Unis, Japon (DORS/93-282

Suisse (DORS/94-27)

Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Islande, Irlande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Suède (DORS/94-677)

EEV, 1990, ch. 37 en vigueur 01.05.93 voir TR/93-68

EEV, 1992, ch. I, art. 145, ann. VIII, n° 19(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 15, art. 25 en vigueur 09.06.93 voir TR/93-84

EEV, 1994, ch. 47, art. 129 à 131 en vigueur 01.01.96 voir TR/96-1

EEV, 1995, ch. 1, art. 62 et 63 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

EEV, 2001, ch. 4, art. 90 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

**Toronto, Loi de 1911 concernant les commissaires du havre de — 1911, ch. 26**  
*(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1911, c. 26)*

Le ministre des Transports

LOI ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 204

EEV, 1998, ch. 10, art. 204 en vigueur 08.06.99 voir TR/99-

55

**Toronto, Loi de 1925 sur les commissaires du havre de — 1925, ch. 79**  
*(Toronto Harbour Commissioners Act, 1925)*

**Toronto, Loi de 1936 sur les commissaires du havre de — 1936, ch. 11**  
*(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1936)*

**Toronto, Loi de 1939 sur les commissaires du havre de — 1939, ch. 24**  
*(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1939)*

LOI ABROGÉE 1986, ch. 10, art. 11 en vigueur 01.01.87  
*voir TR/87-24.*

**Toronto, Loi de 1942 sur les commissaires du havre de — 1942-43, ch. 17**  
*(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1942)*

**Toronto, Loi de 1946 sur les commissaires du havre de — 1946, ch. 67**  
*(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1946)*

**Toronto, Loi de 1951 sur les commissaires du havre de — 1951 (2e sess.), ch. 26**  
*(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1951)*

**Toronto, Loi de 1985 sur les commissaires du havre de — 1986, ch. 10**  
*(Toronto Harbour Commissioners' Act, 1985)*

Le ministre des Finances

LOI À ABROGÉE 1998, ch. 10, art. 204.1

EEV, 1998, ch. 10, art. 204.1 en vigueur 08.06.99 voir TR/99-55

## T

**Toronto, La convention entre les commissaires du havre de, la Toronto Terminals Ry. Co., les Chemins de fer nationaux et le Pacifique-Canadien — 1955, ch. 42**

(*Toronto Harbor Commissioners Act,  
Toronto Terminals Ry. Co., and C.P. by  
Co., Agreement between*)

**Toronto Terminals Railway Company, La — S.R.C. 1906, ch. 170**

(*Toronto Terminals Railway Company Act*)

art. 1, 1913, ch. 202, art. 1

art. 9A, ajouté, 1915, ch. 58, art. 1

art. 10, 1915, ch. 58, art. 2

art. 14, 1913, ch. 202, art. 2; 1914, ch. 113, art. 1; 1915, ch. 58, art. 3; 1924, ch. 70, art. 4

art. 15, 1924, ch. 70, art. 5; 1925, ch. 29, art. 1

art. 15A, ajouté, 1924, ch. 70, art. 6; 1925, ch. 28, art. 4; 1928, ch. 51, art. 1; 1930, ch. 46, art. 1

Lois connexes — 1929, ch. 73 (loi d'intérêt privé); 1939, ch. 25 (loi d'intérêt public); 1955, ch. 42 (loi d'intérêt privé)

**Toronto, Vente de réserves militaires**

(*Toronto (Sales, Ordinance Lands)*)

1907-08, ch. 51; 1910, ch. 49

**Toronto, Viaduc de**

(*Toronto Viaduct*)

1913, ch. 11; 1914, ch. 54; 1924, ch. 70

**Trahison, Loi sur la — 1940, ch. 43**

(*Treachery Act*)

ABROGÉE, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 41

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Traitements, Loi sur les — L.R. (1985), ch. S-3**

(*Salaries Act*)

Le premier ministre

art. 3, L.R., ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 47 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1993, ch. 13, art. 12; 1994, ch. 18, art. 11

art. 4, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1989, ch. 27, art. 23; 1990, ch. 1, art. 32; 1991, ch. 3, art. 13; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 26(F); 1993, ch. 12, art. 14; 1994, ch. 31, art. 22, ch. 38, al. 25(1)z.2, ch. 41, art. 36; 1995, ch. 1, art. 61, ch. 5, art. 24; ch. 11, art. 35; 1996, ch. 8, art. 31, ch. 11, art. 87, ch. 16, art. 56; 1998, ch. 23, art. 15; 2000, ch. 34, al. 94k)(F); 2001, ch. 20, art. 29

art. 5, 1993, ch. 12, art. 15; 1998, ch. 23, art. 16; abrogé, 2001, ch. 20, art. 29

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)

dispositions générales, 2001, ch. 20, art. 30 — application EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119

EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152

EEV, 1989, ch. 27, art. 23 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-41

EEV, 1990, ch. 1, art. 32 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-40

EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 voir TR/91-58

EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 26(F) en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 44 abrogé par 1994, ch. 41, art. 41

EEV, 1993, ch. 12, art. 14 et 15 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.92 voir par. 17(3)

EEV, 1993, ch. 13, art. 12 est réputé entré en vigueur 01.01.93 voir par. 29(3)

EEV, 1994, ch. 18, art. 11 en vigueur à la sanction 15.06.94

EEV, 1994, ch. 31, art. 22 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9

EEV, 1994, ch. 41, art. 36 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-10

EEV, 1995, ch. 1, art. 61 en vigueur 29.03.95 voir TR/95-48

EEV, 1995, ch. 5, art. 24 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

EEV, 1995, ch. 11, art. 35 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-68

EEV, 1995, ch. 8, art. 31 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

EEV, 1996, ch. 11, art. 87 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70

EEV, 1996, ch. 16, art. 56 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

EEV, 1998, ch. 23, art. 15 et 16 en vigueur à la sanction 18.06.98

EEV, 2000, ch. 34, art. 94 en vigueur 27.10.2000 voir TR/2000-105

EEV, 2001, ch. 20, art. 30 en vigueur 15.06.2001 voir TR/2001-82; art. 29 en vigueur 12.07.2001 voir TR/2001-84

**Traitements minimums fixés par statut, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. S-3**

(*Statutory Minimum Salaries*)

**T**

annexe, 1984, ch. 40, art. 65 (*voir* 1984, ch. 40, par. 65(3));  
 1988, ch. 56, art. 52, ann., n° 11  
 EEV, 1988, ch. 56, art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3

**Traité concernant la vallée de la rivière Skagit, voir Skagit ...**

(*Skagit River Valley Treaty Implementation Act*)

**Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, Loi de mise en oeuvre du — 1998, ch. 32**

(*Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Implementation Act*)

**Le ministre des Affaires étrangères**

art. 13, 2002, ch. 8, al. 183(1)h)  
 art. 19, 2001, ch. 27, art. 233  
 modification conditionnelle, 1998, ch. 32, art. 28  
 EEV, 1998, ch. 32 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 29. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 233 en vigueur 28.06.2002 *voir* TR/2002-97  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109

**Traités de commerce, 1928**

(*Trade Agreements (1928)*)

1928, ch. 52; 1950, ch. 50, art. 10

**Traités de commerce (*voir* Conventions — Commerce, etc.)**

(*Agreements...*)

**Traité de paix :**

(*Treaties of Peace :*)

**Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))**

Autriche, Allemagne, 1919 (2<sup>e</sup> sess.), ch. 30  
 Bulgarie, 1920, ch. 4  
 Hongrie, 1922, ch. 49; 1948, ch. 71; 1950, ch. 50, art. 10  
 Italie, Roumanie, Finlande, 1948, ch. 71; 1950, ch. 50, art. 10

Japon, 1952, ch. 50  
 Turquie, 1922, ch. 49

**Transfèrement des délinquants, Loi sur le**

— L.R. (1985), ch. T-15  
 (*Transfer of Offenders Act*)

**Le solliciteur général du Canada**

art. 2, 1992, ch. 20, al. 216(1)f); 1993, ch. 34, art. 121  
 art. 6, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 104  
 art. 8, 1992, ch. 20, art. 208; 1995, ch. 42, art. 83  
 art. 10, 1992, ch. 20, art. 209; 1995, ch. 42, al. 71d)(F), 72d)(F)  
 art. 11, 1992, ch. 20, art. 210; 1995, ch. 42, art. 84  
 art. 11.1, ajouté, 1995, ch. 42, art. 84  
 art. 12, 1992, ch. 20, art. 211; 1995, ch. 42, art. 84  
 art. 16, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 6 à 9  
 art. 17, 1993, ch. 34, art. 122; 2002, ch. 1, art. 198  
 art. 23, 1993, ch. 34, art. 123  
 art. 24, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 105  
 art. 25, abrogé, 1993, ch. 34, art. 124  
 annexe, DORS/86-49; DORS/86-297; DORS/87-583; DORS/89-156; DORS/91-91; DORS/95-293; DORS/97-83; DORS/98-441  
 disposition générale, 1992, ch. 20, par. 216(2)  
 disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
 EEV, L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211  
 EEV, L.R., ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 104 et 105 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188  
 EEV, 1992, ch. 20, art. 208 à 211 et 216 en vigueur 01.11.92 *voir* TR/92-197  
 EEV, 1993, ch. 34, art. 121 à 124 en vigueur à la sanction 23.06.93  
 EEV, 1995, ch. 22, art. 17, ann. III, art. 6 à 9 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
 EEV, 1995, ch. 42, art. 71(F), 72(F), 83 et 84 en vigueur 24.01.96 *voir* TR/96-10  
 EEV, 2002, ch. 1, art. 198 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2002-91

**Transfert de certains terrains aux provinces d'Ontario et de Québec — 1943-44, ch. 30**

(*Transfer of Lands to Ontario and Quebec Act*)

## T

**Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, Loi sur le — L.R. (1985), ch. P-37**  
*(Public Utilities Income Tax Transfer Act)*

Le ministre du Revenu national

LOI ABROGÉE 31.03.99, 1995, ch. 17, art. 64  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 30 et 62 à 65 en vigueur à la sanction 22.06.95; la *Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique* est abrogée le 31 mars 1999 voir art. 64

**Transfert des ressources naturelles (Terre des écoles), Loi modificatrice de 1961 sur le, (Alberta, Manitoba et Saskatchewan) (Voir aussi Terre des écoles) — 1960-61, ch. 62**  
*(Natural Resources Transfer (School Lands) amendments, (Alberta, Manitoba and Saskatchewan) (see also School Lands))*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Transport aérien, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-26**  
*(Carriage by Air Act)*

Le ministre des Transports

titre intégral, 2001, ch. 31, art. 1  
 art. 1.1, ajouté, 1999, ch. 21, art. 1  
 art. 2, 1999, ch. 21, art. 2; 2001, ch. 31, art. 2  
 art. 3, 1999, ch. 21, art. 3; 2001, ch. 31, art. 3  
 art. 4, 1999, ch. 21, art. 3; 2001, ch. 31, art. 4  
 art. 5, 1999, ch. 21, art. 3  
 art. 6, abrogé, 1999, ch. 21, art. 3  
 annexe II :  
 art. 1, 2000, ch. 12, art. 73  
 annexe IV, ajoutée, 1999, ch. 21, art. 4  
 annexe V, ajoutée, 1999, ch. 21, art. 4  
 annexe VI, ajoutée 2001, ch. 31, art. 5  
 EEV, 1999, ch. 21 entre en vigueur 120 jours après la date de sa sanction (sanctionnée le 17.06.99) voir art. 5. En vigueur 15.10.99.  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 73 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 31 en vigueur 04.11.2003 voir TR/2003-165

**Transport des marchandises dangereuses, Loi sur le — L.R. (1985), ch. T-19**  
*(Transportation of Dangerous Goods Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 34, art. 47  
 EEV, 1992, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.92

**Transport des marchandises dangereuses, Loi de 1992 sur le — 1992, ch. 34**  
*(Transportation of Dangerous Goods Act, 1992)*

Le ministre des Transports

art. 2, 1997, ch. 9, art. 122; 1999, ch. 31, art. 212(A)  
 art. 7, 1994, ch. 26, art. 69(A)  
 art. 12, 1994, ch. 26, art. 70  
 art. 24, 1994, ch. 26, art. 71(F)  
 art. 31, 1994, ch. 26, art. 72(F)  
 art. 32, 1994, ch. 26, art. 73  
 annexe, 1997, ch. 9, art. 123  
 EEV, 1992, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.92  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 69(A) à 73 en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1997, ch. 9, art. 122 et 123 en vigueur 31.05.2000 voir TR/2000-42  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 212 en vigueur à la sanction 17.06.99

**Transport des marchandises par eau, Loi sur le — L.R. (1985), ch. C-27**  
*(Carriage of Goods by Water Act)*

LOI ABROGÉE 1993, ch. 21, art. 9  
 EEV, 1993, ch. 21, art. 9 en vigueur à la sanction 06.05.93

**Transport des marchandises par eau, Loi sur le — 1993, ch. 21**  
*(Carriage of Goods by Water Act)*

Le ministre des Transports

LOI ABROGÉE 2001, ch. 6, art. 130  
 EEV, 2001, ch. 6, art. 130 entre en vigueur quatre-vingt-dix jours après la date de sanction (sanctionnée le 10.95.2001) ou à la date ultérieure fixée antérieurement par décret voir art. 131. Il n'y a pas eu de décret, par conséquent, art. 130 en vigueur 08.08.2001

## T

**Transport du grain de l'Ouest, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. W-8***(Western Grain Transportation Act)*

LOI ABROGÉE 1995, ch. 17, art. 26

disposition transitoire, 1995, ch. 17, art. 28

EEV, 1995, ch. 17, art. 28 en vigueur à la sanction 22.06.95;  
art. 26 est réputé entré en vigueur 31.07.95 *voir* art. 26.**Transport par véhicule à moteur, Loi sur le****— L.R. (1985), ch. M-12***(Motor Vehicle Transport Act)*LOI ABROGÉE ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23art. 23, en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26**Transport postal, paiements supplémentaires applicables à des contrats de***(Mail Contracts Supplemental Payments)*

1947, ch. 8; 1948, ch. 59; 1949, ch. 13

**Remarque :** — Ces lois sont ABROGÉES par les articles 60-62 de 1980-81-82-83, ch. 50 en vigueur 16.10.81 *voir* TR/81-146**Transports, Loi sur les — L.R. (1985), ch. T-17***(Transport Act)*LOI ABROGÉE L.R. ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 352 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26**Transports au Canada, Loi sur les****— 1996, ch. 10***(Canada Transportation Act)***Le ministre des Transports**art. 6, 1998, ch. 30, al. 13c) et 15 c); 1999, ch. 3, art. 20;  
2002, ch. 7, art. 114(A)

art. 7, 2001, ch. 27, art. 221

art. 12, 2003, ch. 22, al. 224w)(A) et 225j)(A)

art. 33, 2002, ch. 8, art. 122

art. 50, 1998, ch. 10, art. 163; 1999, ch. 31, art. 36(A);  
2000, ch. 16, art. 1

art. 51, 2000, ch. 16, art. 2

art. 55, 2000, ch. 15, art. 1; 2001, ch. 27, art. 222

art. 56.1, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2

art. 56.2, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2

art. 56.3, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2

art. 56.4, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2

art. 56.5, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2

art. 56.6, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2

art. 56.7, ajouté, 2000, ch. 15, art. 2

art. 64, 2000, ch. 15, art. 3

art. 66, 2000, ch. 15, art. 4

art. 67, 2000, ch. 15, art. 5

art. 67.1, ajouté, 2000, ch. 15, art. 6

art. 67.2, ajouté, 2000, ch. 15, art. 6

art. 68, 2000, ch. 15, art. 7

art. 85.1, ajouté, 2000, ch. 15, art. 7.1

art. 86, 2000, ch. 15, art. 8

art. 93, 2000, ch. 16, art. 3

art. 104, 1999, ch. 31, art. 38(A)

art. 116, 2000, ch. 16, art. 4

art. 141, 2000, ch. 16, art. 5

art. 142, 2000, ch. 16, art. 6

art. 144, 2000, ch. 16, art. 7

art. 146.1, ajouté, 2000, ch. 16, art. 8

art. 147, 2000, ch. 16, art. 9; 2001, ch. 26, art. 282

art. 149, 1996, ch. 18, al. 41a); 2000, ch. 16, art. 10

art. 150, 2000, ch. 16, art. 10

art. 150.1, ajouté, 1996, ch. 18, al. 41b); abrogé, 2000,  
ch. 16, art. 10art. 150.2, ajouté, 1996, ch. 18, al. 41b); abrogé, 2000,  
ch. 16, art. 10art. 150.3, ajouté, 1996, ch. 18, al. 41b); abrogé, 2000,  
ch. 16, art. 10art. 150.4, ajouté, 1996, ch. 18, al. 41b); abrogé, 2000,  
ch. 16, art. 10

art. 151, 2000, ch. 16, art. 10

art. 152, 2000, ch. 16, art. 10

art. 153, abrogé, 2000, ch. 16, art. 10

art. 154, abrogé, 2000, ch. 16, art. 10

art. 155, abrogé, 2000, ch. 16, art. 10

art. 157.1, 2003, ch. 22, al. 224w)(A)

art. 161, 2000, ch. 16, art. 11

art. 161.1, ajouté, 2000, ch. 16, art. 12

art. 162, 2000, ch. 16, art. 13

art. 162.1, ajouté, 2000, ch. 16, art. 14

art. 164.1, ajouté, 2000, ch. 16, art. 15

art. 165, 2000, ch. 16, art. 16

art. 169, 2000, ch. 16, art. 17

art. 180, 2001, ch. 29, art. 52

art. 200, abrogé, 1996, ch. 10, art. 200

annexe I, 2000, ch. 16, art. 18

annexe III, abrogé, 2000, ch. 16, art. 19

annexe IV, abrogé, 2000, ch. 16, art. 19

disposition générale, 1999, ch. 31, art. 37(A)

dispositions transitoires, 1996, ch. 10, art. 186 à 201.1

dispositions transitoires, 2000, ch. 15, art. 9 et 10

disposition transitoire, 2000, ch. 16, art. 20.

EEV, 1996, ch. 10,

## T

—la Loi, à l'exception du par. 142(2), en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*  
 —par. 142(2) en vigueur 21.07.96 *voir TR/96-53*  
 —les articles 264 à 270, 344, 345 et 358 de la *Loi sur les chemins de fer* sont abrogés 01.07.96 *voir TR/96-54*  
 —art. 200 abrogé 01.07.97 *voir par. 200(3)*  
 dispositions transitoires, 2002, ch. 22, art. 305 et 315  
 EEV, 1996, ch. 18, art. 41 en vigueur à la sanction 20.06.96  
 EEV, 1998, ch. 10, art. 163 en vigueur 01.03.99 *voir TR/99-15*  
 EEV, 1998, ch. 30, al. 13c) et 15c) en vigueur 19.04.99 *voir TR/99-37*  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 20 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir art. 92*  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 36 à 38 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 1 à 10 en vigueur 05.07.2000 *voir TR/2000-59*  
 EEV, 2000, ch. 16, art. 1 à 8 et 11 à 20 en vigueur 26.07.2000 *voir TR/2000-63*; art. 9 et 10 en vigueur 01.08.2000 *voir par. 21(2)*  
 EEV, 2001, ch. 26, art. 282 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir art. 334*. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2001, ch. 27, art. 221 et 222 en vigueur 28.06.2002 *voir TR/2002-97*  
 EEV, 2001, ch. 29, art. 52 en vigueur 30.06.2003 *voir TR/2003-128*  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 114 en vigueur 01.04.2003 *voir TR/2003-48*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 122 en vigueur 02.07.2003 *voir TR/2003-109*  
 EEV, 2002, ch. 22, art. 305 et 315 en vigueur 01.07.2003 *voir TR/2003-47*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur 31.12.2003

**Transportation nationaux, Loi sur les****— L.R. (1985), ch. N-20**

[Nouvelle appellation *voir Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les*] (*National Transportation Act*)

**Transportation nationaux, Loi de 1987 sur les****— L.R. (1985), ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.)**

(*National Transportation Act, 1987*)

LOI ABROGÉE 1996, ch. 10, art. 183

dispositions transitoires, 1996, ch. 10, art. 186 à 201.1

EEV, 1996, ch. 10, art. 183 et 186 à 201.1 en vigueur 01.07.96 *voir TR/96-53*

**Transportation routiers, Loi de 1987 sur les****— L.R. (1985), ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.)**

(*Motor Vehicle Transport Act, 1987*)

**Le ministre des Transports**

art. 1, 2001, ch. 13, art. 1  
 art. 2, 2001, ch. 13, art. 2  
 art. 3, 2001, ch. 13, art. 3  
 art. 3.1, ajouté, 2001, ch. 13, art. 3  
 art. 3.2, ajouté, 2001, ch. 13, art. 3  
 art. 4, 2001, ch. 13, art. 4  
 art. 5, 2001, ch. 13, art. 5  
 art. 6, 2001, ch. 13, art. 5  
 art. 7, 2001, ch. 13, art. 5  
 art. 8, 2001, ch. 13, art. 5  
 art. 9, 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 40(F); 2001, ch. 4, art. 100(A); 2001, ch. 13, art. 5  
 art. 10, 2001, ch. 13, art. 5  
 partie III, (art. 11 à 15), abrogée, 1996, ch. 17, art. 19  
 art. 11, abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
 art. 12, 1992, ch. 1. art. 143, ann. VI, art. 18(A); abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
 art. 13, abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
 art. 14, abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
 art. 15, abrogé, 1996, ch. 17, art. 19  
 art. 16, 2001, ch. 13, art. 6  
 art. 16.1, ajouté, 2001, ch. 13, art. 6  
 art. 17, 1995, ch. 5, al. 25(1u); 2001, ch. 13, art. 7  
 art. 20.1, ajouté, 2001, ch. 13, art. 8  
 art. 22, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 23, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 24, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 25, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 26, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 27, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 28, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 29, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 30, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 31, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 32, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 33, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 34, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 art. 35, abrogé, 2001, ch. 13, art. 9  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27-32  
 dispositions générales, L.R., ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34 (cessation d'effet) et 35  
 disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.) *sauf* art. 26 en vigueur 01.01.88 *voir par. 33(1)*; art. 26 en vigueur 01.01.88 *voir par. 33(2) voir aussi TR/88-26*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 143, ann. VI, art. 18(A), art. 144, ann. VII, art. 40(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 *voir TR/95-65*

## T

EEV, 1996, ch. 17, art. 19 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-97

EEV, 2001, ch. 4, art. 100 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71

EEV, 2001, ch. 13, art. 1 à 9 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 13. Non en vigueur 31.12.2003

### Travaux publics, Loi sur les

#### — L.R. (1985), ch. P-38

(*Public Works Act*)

LOI ABROGÉE 1996, ch. 16, art. 64

EEV, 1996, ch. 16, art. 64 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

### Trenton, Havre de — 1922, ch. 50

(*Trenton Harbour Act*)

### Tribunal canadien du commerce extérieur,

#### Loi sur le — L.R. (1985), ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Canadian International Trade Tribunal Act*)

### Le ministre des Finances

art. 2, 1993, ch. 44, art. 32; 1994, ch. 47, art. 27; 1996, ch. 33, art. 16; 1997, ch. 14, art. 19; 1997, ch. 36, art. 192; 1999, ch. 12, art. 53(A); 2001, ch. 28, art. 19

art. 2.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 33

art. 3, 1999, ch. 12, art. 54(A)

art. 7, 1999, ch. 12, al. 61a)(A)

art. 8, 1999, ch. 12, art. 55(A) et al. 61b)(A)

art. 9, 1999, ch. 12, art. 56 et al. 61c)(A)

art. 10, 2003, ch. 22, al. 225m)(A)

art. 13, 1993, ch. 44, art. 34; 1994, ch. 47, art. 28

art. 14, 1999, ch. 12, al. 61d)(A)

art. 16, 1993, ch. 44, art. 35; 1994, ch. 47, art. 29

art. 19.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 36; 1994, ch. 47, art. 31 et al. 46a)(F); 1997, ch. 36, art. 193

art. 19.011, ajouté, 1996, ch. 33, art. 17

art. 19.012, ajouté, 1997, ch. 14, art. 20

art. 19.013, ajouté, 2001, ch. 28, art. 20

art. 19.02, ajouté, 1994, ch. 47, art. 32; 1996, ch. 33, art. 18; 1997, ch. 14, art. 21; 1997, ch. 36, art. 194

art. 19.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 52; 1997, ch. 36, art. 195

art. 20, 1994, ch. 47, art. 33 et al. 46b)(F)

art. 20.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 37; 1994, ch. 47, art. 34 et al. 46c)(F)

art. 20.02, ajouté, 1996, ch. 33, art. 19

art. 20.03, ajouté, 1997, ch. 14, art. 22

art. 20.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 53'

art. 20.2, ajouté, 1993, ch. 44, art. 38; 1994, ch. 47, art. 35

art. 21, 1988, ch. 65, art. 54

art. 21.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 39; 1996, ch. 33, art. 20; 1997, ch. 14, art. 23; 2001, ch. 28, art. 21

art. 22, 1988, ch. 65, art. 55

art. 23, 1988, ch. 65, art. 56; 1993, ch. 44, art. 40; 1994, ch. 47, al. 46d)(F) et 47a)(F); 1996, ch. 33, art. 21; 1997, ch. 14, art. 24; 1997, ch. 36, art. 196; 2001, ch. 28, art. 22

art. 25, 1993, ch. 44, art. 41; 1997, ch. 14, art. 25; 2001, ch. 28, art. 23

art. 26, 1988, ch. 65, art. 57; 1993, ch. 44, art. 42; 1994, ch. 13, al. 7(1)a); 1994, ch. 47, art. 36, al. 46e)(F) et f)(F); et al. 47b)(F); 1996, ch. 33, art. 22; 1997, ch. 14, art. 26; 1997, ch. 36, art. 197; 1999, ch. 12, art. 57, ch. 17, al. 114a) et 115a); 2001, ch. 28, art. 24; 2002, ch. 19, art. 1

art. 27, 1988, ch. 65, art. 58; 1993, ch. 44, art. 43; 1994, ch. 47, al. 46g)(F) et h)(F) et al. 47c)(F); 1996, ch. 33, art. 23; 1997, ch. 14, art. 27; 1997, ch. 36, art. 198; 2001, ch. 28, art. 25

art. 28, 1994, ch. 13, al. 7(1)a) et (2); 1994, ch. 47, al. 46i)(F); 1999, ch. 12, art. 58, ch. 17, al. 114b) et 115(b)

art. 29, 2002, ch. 19, art. 2(F)

art. 30, 2002, ch. 19, art. 3(F)

art. 30.01, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44; 1994, ch. 47, art. 37; 1997, ch. 36, art. 199

art. 30.011, ajouté, 1996, ch. 33, art. 24; 1997, ch. 36, art. 200

art. 30.012, ajouté, 1997, ch. 14, art. 28; 1997, ch. 36, art. 201

art. 30.02, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38

art. 30.03, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38; 1996, ch. 33, art. 25; 1997, ch. 14, art. 29; 1997, ch. 36, art. 202

art. 30.04, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38; 1996, ch. 33, art. 26; 1997, ch. 14, art. 30; 1997, ch. 36, art. 203

art. 30.05, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38

art. 30.06, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38

art. 30.07, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38

art. 30.08, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38

art. 30.09, ajouté, 1994, ch. 47, art. 38

art. 30.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44; 1994, ch. 47, art. 39

art. 30.11, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44; 1994, ch. 47, art. 40(A); 1999, ch. 12, al. 61e)(A)

art. 30.12, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44

art. 30.13, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44

art. 30.14, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44

art. 30.15, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44

art. 30.16, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44

art. 30.17, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44

art. 30.18, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44

art. 30.19, ajouté, 1993, ch. 44, art. 44

art. 30.2, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4

art. 30.21, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4

**T**

art. 30.22, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
 art. 30.23, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
 art. 30.24, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
 art. 30.25, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
 art. 30.26, ajouté, 2002, ch. 19, art. 4  
 art. 33, 1999, ch. 12, al. 61f)(A)  
 art. 39, 1988, ch. 65, art. 59(A); 1993, ch. 44, art. 45; 1994, ch. 47, art. 41; 1996, ch. 33, art. 27; 1997, ch. 14, art. 31; 2002, ch. 19, art. 5  
 art. 40, 1993, ch. 44, art. 46; 1994, ch. 47, art. 42; 2002, ch. 19, art. 6  
 art. 44.1, ajouté, 1993, ch. 44, art. 47; 1994, ch. 47, art. 43  
 art. 45, 1994, ch. 47, art. 44; 1999, ch. 12, art. 59; 2003, ch. 22, al. 224z.8)(A)  
 art. 46, 1994, ch. 47, art. 45  
 art. 49, 1994, ch. 13, al. 7(1)a); 1999, ch. 12, art. 60, ch. 17, al. 114c) et 115c); 2003, ch. 22, al. 224z.8)(A)  
 art. 58, 1994, ch. 13, al. 7(1)a)  
 art. 59, 1999, ch. 12, al. 61g)(A)  
 disposition générale, 1994, ch. 13, par. 7(3)  
 disposition générale, 1994, ch. 47, art. 30  
 disposition générale, 1999, ch. 17, art. 116 — application dispositions transitoires, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 à 62 dispositions transitoires, 1993, ch. 44, art. 48  
 disposition transitoire, 1997, ch. 36, art. 142  
 dispositions transitoires, 1999, ch. 12, art. 62 à 64  
 modification conditionnelle, 1999, ch. 17, art. 115  
 EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 15 et 38 à 40 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-139; art. 16 à 37 et 41 à 62 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3  
 EEV, 1988, ch. 65, art. 52-59 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 voir aussi par. 150(2)  
 EEV, 1993, ch. 44, art. 32 à 48 en vigueur 01.01.94 voir TR/94-1  
 EEV, 1994, ch. 13, art. 7 en vigueur à la sanction 12.05.94  
 EEV, 1994, ch. 47, art. 27 à 47(F) en vigueur 01.01.95 voir TR/95-5  
 EEV, 1996, ch. 33, art. 16 à 27 en vigueur 01.01.97 voir TR/97-9  
 EEV, 1997, ch. 14, art. 19 à 31 en vigueur 05.07.97 voir TR/97-86  
 EEV, 1997, ch. 36, art. 142 et 192 à 203 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes* voir art. 214  
 EEV, 1999, ch. 12, art. 53 à 64 en vigueur 15.04.2000 voir TR/2000-24  
 EEV, 1999, ch. 17, art. 114 à 116 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111  
 EEV, 2001, ch. 28, art. 19 à 25 en vigueur 01.11.2002 voir TR/2002-146

EEV, 2002, ch. 19, art. 1 à 6 en vigueur 30.09.2002 voir TR/2002-122  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003

**Tribunal d'appel des anciens combattants, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.)**  
*(Veterans Appeal Board Act)*

LOI ABROGÉE 1995, ch. 18, art. 105  
 disposition transitoire, 1995, ch. 18, art. 106  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 105, 106 en vigueur 15.09.95 voir TR/95-108

**Tribunal d'appel des transports du Canada, Loi sur le — 2001, ch. 29**  
*(Transportation Appeal Tribunal of Canada Act)*

**Le ministre des Transports**

art. 7, 2003, ch. 22, al. 224z.83)(A)  
 art. 10, 2003, ch. 22, al. 225z.26)(A)  
 disposition de coordination, 2001, ch. 29, art. 71  
 EEV, 2001, ch. 29, art. 71 et 72 en vigueur à la sanction 18.12.2001; art. 1 à 45, 52 à 54 et 60 à 70 en vigueur 30.06.2003 voir TR/2003-128; art. 46 à 51 et 55 à 59 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 73. Non en vigueur 31.12.2003  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003. Non en vigueur 31.12.2003

**Tribunal de la concurrence, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), partie I**  
*(Competition Tribunal Act)*

**Le ministre de l'Industrie**

art. 2, 1992, c. 1, art. 145, ann. VIII, n° 5(F); 1995, ch. 1, al. 62(1)e)  
 art. 3, 2002, ch. 8, al. 183(1)g), ch. 16, art. 16, ch. 8, al. 198c)  
 art. 6, 2003, ch. 22, al. 224z.19)(A)  
 art. 8, 1999, ch. 2, art. 41; 2002, ch. 16, art. 16.1  
 art. 8.1, ajouté, 2002, ch. 16, art. 17  
 art. 9, 1999, ch. 2, art. 42; 2002, ch. 16, art. 18  
 art. 11, 1999, ch. 2, art. 43; 2000, ch. 15, art. 16; 2002, ch. 16, art. 19  
 art. 13, 2002, ch. 8, art. 130  
 art. 59, 1994, ch. 24, al. 34(1)h)(F)

**T**

- disposition de coordination, 2002, ch. 8, art. 198  
 dispositions générales, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59  
 disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)  
 disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
 dispositions transitoires, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 60-61,  
 par. 60(1), abrogé 01.09.91 *voir TR/91-111*  
 EEV, L.R., ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), partie I en vigueur 19.06.86  
*voir TR/86-109*  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 5(F) en vigueur à la  
 sanction 28.02.92  
 EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction  
 23.06.94  
 EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir TR/95-48*  
 EEV, 1999, ch. 2, art. 41 à 43 en vigueur 18.03.99 *voir  
 TR/99-25*  
 EEV, 2000, ch. 15, art. 16 en vigueur 05.07.2000 *voir  
 TR/2000-59*  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 198 en vigueur à la sanction  
 27.03.2002; art. 130 et 183 en vigueur 02.07.2003 *voir  
 TR/2003-109*  
 EEV, 2002, ch. 16, art. 16 à 19 en vigueur 21.06.2002 *voir  
 TR/2002-100*  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 entre en vigueur à la date ou aux  
 dates fixées par décret *voir art. 286*. Non en vigueur  
 31.12.2003

**Trinité et Tobago (*voir Conventions*)****—Impôt sur le revenu)**

(*Trinidad and Tobago (see Agreements  
 — Income Tax)*)

**Tribunal des anciens combattants (révision et  
 appel), Loi sur le — 1995, ch. 18**  
*(Veterans Review and Appeal Board Act)*

**Le ministre des Anciens combattants**

- art. 2, 2000, ch. 34, al. 94l)(F) et 95d)(F)  
 art. 11, 2003, ch. 22, al. 224z.84)(A) et 225z.27)(A)  
 art. 15, 2000, ch. 34, al. 94l)(F)  
 art. 19, 1999, ch. 10, art. 38; 2000, ch. 34, art. 66(F)  
 art. 24, 1995, ch. 17, al. 73a); 2000, ch. 34, al. 95d)(F)  
 art. 33, 1999, ch. 10, art. 39; 2000, ch. 12, art. 315  
 art. 34, 2000, ch. 34, art. 67  
 art. 36, 1999, ch. 10, art. 40  
 art. 42, 2002, ch. 8, art. 179  
 art. 73, 1995, ch. 17, al. 73b)  
 art. 108, 2000, ch. 34, al. 94l)(F)  
 art. 109, 2000, ch. 34, al. 94l)(F)  
 art. 111, 1999, ch. 10, art. 41  
 art. 112, 2000, ch. 34, al. 94l)(F)  
 art. 113, 2000, ch. 34, al. 94l)(F)  
 dispositions transitoires, 1995, ch. 18; art. 106 à 113  
 dispositions conditionnelles, 1995, ch. 18, art. 114 à 118  
 EEV, 1995, ch. 17, art. 73 en vigueur à la sanction 15.06.95  
 EEV, 1995, ch. 18, art. 114 à 118 en vigueur à la sanction  
 22.06.95 *voir* par. 119(1); art. 1 à 113 en vigueur 15.08.95  
*voir TR/95-108*

**U****Union sud-africaine** (*voir* Conventions)

- Commerce, etc.; Conventions
- Impôt sur le revenu)  
(*South African...*)

**Urgence sur les approvisionnements d'énergie**

- (1973-74 et 1979) *voir* Approvisionnement  
d'énergie (loi d'urgence)  
(*Energy Supplies Emergency, 1979*)

**Uruguay** (*voir* Conventions — Commerce)**Utilisation de la lumière du jour, Loi  
concernant l' — 1918, ch. 2**  
(*Daylight Saving Act*)

LOI ABROGÉE L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 60  
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

## V

- Valleyfield (voir Ponts)**  
(*Valleyfield...*)
- Van Buren Bridge Co. (voir Ponts)**  
(*Van Buren Bridge Co...*)
- Vente coopérative des produits agricoles, Loi sur la — L.R. (1985), ch. A-5**  
(*Agricultural Products Cooperative Marketing Act*)
- Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**
- LOI ABROGÉE 1997, ch. 20, art. 44 (non en vigueur 31.12.2003)
- art. 2**, 1994, ch. 38, al. 25(1)*b*)
- disposition générale, 1994, ch. 38, par 25(2)
- disposition transitoire, 1997, ch. 20, art. 50
- EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 voir TR/95-9
- EEV, 1997, ch. 20, art. 44 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 56(2). Non en vigueur 31.12.2003; art. 50 en vigueur 01.01.97 voir par. 56(1)
- Vente de réserves militaires (voir Toronto et Montréal)**  
(*Ordnance Lands...*)
- Vente du tabac aux jeunes, Loi sur la — 1993, ch. 5**  
(*Tobacco Sales to Young Persons Act*)
- LOI ABROGÉE 1997, ch. 13, art. 65
- EEV, 1997, ch. 13, art. 65 en vigueur à la sanction 25.04.97
- Vérificateur général, Loi sur le — L.R. (1985), ch. A-17**  
(*Auditor General Act*)
- Le président du Conseil du Trésor**
- titre intégral, 1995, ch. 43, art. 1
- art. 2**, 1995, ch. 43, art. 2; 1999, ch. 31, art. 8
- art. 4**, 2003, ch. 22, al. 225c)(A)
- art. 7**, 1994, ch. 32, art. 1, 2; 1995, ch. 43, art. 3
- art. 8**, 1994, ch. 32, art. 3
- art. 12**, 2003, ch. 22, al. 224d)(A)
- art. 13, 2003, ch. 22, art. 90(A)
- art. 15**, 1992, ch. 54, art. 79; 2003, ch. 22, art. 91 et 227
- art. 15.1**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 4
- art. 16**, 2003, ch. 22, art. 92
- art. 16.1**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 92
- art. 16.2**, ajouté, 2003, ch. 22, art. 228
- art. 21.1**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 5
- art. 22**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 5
- art. 23**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 5
- art. 24**, ajouté, 1995, ch. 43, art. 5
- annexe, ajoutée, 1995, ch. 43, art. 5; 1998, ch. 31, art. 49; 1999, ch. 17, art. 108
- EEV, 1992, ch. 54, art. 79 en vigueur 01.06.93 voir TR/93-58
- EEV, 1994, ch. 32, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 23.06.94
- EEV, 1995, ch. 43, art. 1 à 5 en vigueur à la sanction 15.12.95
- EEV, 1998, ch. 31, art. 49 en vigueur 21.12.98 voir TR/99-4
- EEV, 1999, ch. 17, art. 108 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111
- EEV, 1999, ch. 31, art. 8 en vigueur à la sanction 17.06.99
- EEV, 2003, ch. 22, art. 90 à 92, 224, 225, 227 et 228 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir art. 286. Non en vigueur 31.12.2003
- Viandes et conserves alimentaires, Loi sur les — S.R.C. 1970, ch. M-6**  
(*Meat and Canned Foods Act*)
- LOI ABROGÉE L.C. 1985, ch. 17, art. 28
- Ville-Lasalle à Caughnawaga (voir Ponts)**  
(*LaSalle Caughnawaga...*)
- Voie maritime du Saint-Laurent (Administration), voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent**

**W****Western Canada Telephone Company, Loi  
abrogeant la Loi constituant en corporation****The — 2000, ch. 29***(Western Canada Telephone Company, An  
Act to repeal An Act to incorporate the)***Le ministre de l'Industrie**EEV, 2000, ch. 29 en vigueur 01.02.2001 *voir TR/2001-18***Western Dry Dock and Shipbuilding Co.****(Subvention) — 1913, ch. 57***(Western Dry Dock and Shipbuilding Co.  
(Subsidy))***Winnipeg, têtes de lignes***(Winnipeg Terminals)***Le ministre des Transports**

1907, ch. 52; 1914, ch. 57

**Winnipeg, ventes de terres***(Winnipeg, Sales of Lands at)*

1910, ch. 49; 1912, ch. 54

## Y

**Yukon, Loi sur le — L.R. (1985), ch. Y-2  
(*Yukon Act*)****Yukon, Loi sur le — 2002, ch. 7***((Yukon Act))***Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

art. 4, 2002, ch. 7, art. 68

art. 22, 2002, ch. 7, art. 69

art. 33, 2002, ch. 7, art. 70

art. 33.1, ajouté, 2002, ch. 7, art. 71

art. 33.2, ajouté, 2002, ch. 7, art. 71

art. 33.3, ajouté, 2002, ch. 7, art. 71

art. 34, 2002, ch. 7, art. 72

art. 35, 2002, ch. 7, art. 73

art. 36, 2002, ch. 7, art. 74

art. 37, 2002, ch. 7, art. 75

art. 37.1, ajouté, 2002, ch. 7, art. 75

art. 37.2, ajouté, 2002, ch. 7, art. 75

art. 37.3, ajouté, 2002, ch. 7, art. 75

art. 37.4, ajouté, 2002, ch. 7, art. 75

art. 55, abrogé, 2002, ch. 7, art. 76

art. 153, abrogé, 2002, ch. 7, art. 272

dispositions de coordination, 2002, ch. 7, par. 272(2) et  
art. 273CIF, 2002, ch. 7, art. 272 à 278 en vigueur à la sanction  
27.03.2002;— art. 1 à 69, 76, 78 à 116, par. 117(1), art. 118 à 166,  
169 à 209, 212 à 220, 222 à 226, 228 à 232, 234 à 271,  
279 à 282 et 284 en vigueur 01.04.2003 voir  
TR/2003-48[l'art. 68 mentionne que le paragraphe 4(3) de la *Loi sur le Yukon* est abrogé dix ans après la date de son entrée en vigueur — prise d'effet 01.04.2013][l'art. 69 mentionne que le paragraphe 22(1) de la *Loi sur le Yukon* devient l'article 22 et les paragraphes 22(2) et (3) sont abrogés à la date d'entrée en vigueur de tous les accords définitifs, au sens de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon*, chapitre 34 des Lois du Canada (1994), visant les premières nations dont le nom figure à l'annexe de cette loi. Le ministre fait publier un avis de cette date dans la *Gazette du Canada*.][l'art. 76 mentionne que l'article 55 de la présente loi est abrogé à la date à laquelle l'Office national de l'énergie autorise la mise en service de la dernière section ou de la dernière partie du pipeline visé par la *Loi sur le pipe-line du Nord*. Le ministre fait publier un avis de cette date dans la *Gazette du Canada*.]

— art. 70 à 75 entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 285(2). Non en vigueur 31.12.2003

— art. 77, par. 117(2), art. 167, 168, 210, 211, 221, 227,  
233 et 283 entrent en vigueur à la date fixée par décret  
voir par. 285(3). Non en vigueur 31.12.2003**Yukon, frontière (voir Frontières provinciales)***(*Yukon Boundary...*)*Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 280  
EEV, 2002, ch. 7, art. 280 en vigueur 01.04.2003 voir  
TR/2003-48

**Z****Zone de chemins de fer**  
*(Railway Belt)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

S.R.C. 1927, ch. 116; 1950, ch. 50, art. 10

**Zone du chemin de fer et bloc de la rivière de  
La Paix — 1930, ch. 37***(Railway Belt and Peace River Block Act)*

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Zones spéciales, Loi sur les  
— L.R. (1985), ch. S-14**  
*(Special Areas Act)*

Le ministre de l'Industrie de l'application de la loi en ce qui a trait à la province d'Ontario (TR/91-100); le ministre de l'Industrie en ce qui a trait à la province de Québec (TR/91-100, TR/93-98, TR/93-171, TR/93-206, TR/96-16); le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest (TR/88-115) et le ministre chargé de l'application de la *Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique* de l'application de la *Loi sur les zones spéciales* en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique (TR/88-178)

art. 2, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17

EEV, L.R., ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 28.06.88

voir TR/88-119

